ܡܟܬܒ ܙܒܢ̈ܐ

ܕܡܛܝܐ ܠܫܢܬ ܐܘܠ. ܠܝ̈ܘܢܝܐ

ܕܦܫܝܩ ܠܐܢܫ ܕܒܥܐ

ܡܢ ܕܒܪܐ ܕܫܪܒܬܗܘܢ ܀

*1 r° b. ⁘ ܬܘܒ. ܥܠ ܫܢܝܗ ܕܡܠܟܢ ܡܬܟܬܒܝܢ ܬܫܥܝܬܐ ܕܡܘܕܒܐ ܡܦܣܩܐܝܬ ⁘ [ܒܠܠ[1]] ܣܘܥܪ̈ܢܐ ܕܗܘ̇ܘ ܒܙܒ̈ܢܐ ܡܫܚ̈ܠܦܐ ܕܡܢ ܡܫܝܚܐ ܘܥܕܡܐ ܠܗܫܐ ⁘

ܒܫܢܬܐ ܕܬܠܬܡܐܐ ܘܬܡܢܝܐ ܕܝܘܢܝ̈ܐ ܐܬܒܛܢ [ܡܫܝܚܐ.] ܐܬܝܠܕ ܕܝܢ ܒܫܢܬ ܬܠܬܡܐܐ ܘܬܫܥ. ܘܐܙܕܩܦ ܒܫܢܬ ܬܠܬܡܐܐ ܘ...... ⁘ ܘܒܫܢܬ ܬܠܬܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘ..... ܐܣܗܕ ܦܐܘܠܘܣ ܒܪܘܡܝ ܒܣܝܦܐ ܒܝܘܡܘܗܝ. ܐܬܦܣܩ ܕܝܢ ܪܫܗ ܒܣܝܦܐ ܒܝܕ ܦܘܩܕܢܐ ܕܢܪܘܢ ܡܠܟܐ. ܫܡܥܘܢ ܕܝܢ ܗ̇ܘ ܙܩܝܦ ܒܫܢܐ ܕܒܬܪܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܗ̇ܘ ܗܘܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܩܕܡܝܐ. ܫܢܝ̈ܐ ܚܡܫܝ̈ܢ ܘܫܒܥ. ܘܒܬܪ ܐܙܠ ܠܪܘܡܝ ܐܙܕܩܦ ܒܬܪ ܪܝܫܗ ܡܢ ܢܝܪܘܢ. ܒܚܡܫܝ̈ܢ ܘܬܡܢܝܐ ܒܝܘܡܝ ܢܪܘܢ. ܒܫܢܬܐ ܕܒܗ̇ ܐܣܗܕ ܦܐܘܠܘܣ..

ܘܒܫܢܬ ܐܪܒܥܡܐܐ. ܒܢܐ ܐܒܓܪ ܡܠܟܐ: ܠܢܦܫܐ ܗ̇ܝ ܕܐܘܪܗܝ..

ܘܒܫܢܬ ܐܪܒܥܡܐܐ ܘܐܪܒܥܝܢ ܘܬܫܥ. ܢܦܩ ܡܪܩܝܘܢ ܡܢ ܥܕܬܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܪܒܥܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܘܚܡܫ. ܐܬܝܠܕ ܒܪܕܝܨܢ ܒܚܕܥܣܪ ܒܬܡܘܙ..

ܘܒܫܢܬ ܚܡܫܡܐܐ ܘܬܠܬܥܣܪܐ. ܗܘ̇ܐ ܛܘܦܢܐ ܪܒܐ ܒܐܘܪܗܝ. ܘܣܚܦ ܝܬܝܪ ܡܢ ܐܠܦ ܒܬ̈ܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܚܡܫܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܚܕܐ ܐܬܝܠܕ ܡܐܢܝ ⁘

ܘܒܫܢܬܐ ܫܬܡܐܐ ⌈ܘܫܒܥܝܢ ܘܐܪܒܥ[2]. ܐܬܪܡܝ ܫܘܪܐ ܕܐܘܪܗܝ ܒܝܘ̈ܡܝ ܕܩܠܘܕܝܢܘܣ..

ܘܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܚܡܫ̈ܝܢ ܘܐܪܒܥ. ܢܦܩ ⌈ܡܘܪܐ[3]

[1] Vox dubia. — [2] Rectius Chr. Edess. ܘܐܪܒܥܣܪܐ — [3] Chron. Edess. ܣܘܪܐ

ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ ܫܬܐܣܬܐ ܕܒܥܕܬܐ ܪܒܬܐ ܕܐܘܪܗܝ.
ܘܫܠܠܗ̇ ܫܥܕܘܢ[1] ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܬܪܗ. ܘܗܘ̣ܐ ܒܬܪܗ
ܐܦܝܣ″ ܐܝܬܠܠܗܐ. ܘܒܢܐ ܩܘܡܐܛܪܝܢ ܘܓܒܒܐ
ܡܕܒܚܐ ܕܥܕܬܐ..
ܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܚܡܫ. ܐܬܟܢܫܬ ܣܘܢܗܕܘܣ
ܕܢܝܩܝܐ. ܕܒܝܬܢܝܐ. ܒܝܘܡ̈ܝ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ
ܙܟܝܐ. ܡܛܠ ܪܫܝܥܐ ܐܪܝܘܣ..
ܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥ. ܒܝܘܡ̈ܝ
ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܪܕܘܦܐ. ܐܣܩܘܪܘ ܩܐܪ̈ܝܣܘ ܘܒܒܝܣ
ܒܐܬܪ̈, ܐܬܦܠܓܘܣ. ܐܪܬܝܡܘܣ ܓܝܪ ܠܒܬܪ, ܩܐܪ̈ܝܣܘ
ܥܠ ܩܘܒܐ ܕܦܘܠܘܣ ܒܫܢ̈ܝ ܘܬܡܢܝܐ ܕܡܠܝܢ..
ܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܬܫܥ. ܡܝܬ ܡܪܝ, ܝܥܩܘܒ
ܐܦܝܣ″ ܕܢܨܝܒܝܢ ܡܕܝܢܬܐ..
ܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥ. ܗܘ̣ܐ ܗܘܐ ܐܒܪܗܡ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ *ܒܐܘܪܗܝ. ܘܒܢܐ ܠܒܝܬ ܣܗܕ̈ܘܬܐ 1 v° a.
ܕܠܓܪܒܐ [ܡܢܘܚ̇][2]..
ܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܫܬܝܢ. [ܐܬܒܢܝܬ] ܐܟܣܢܕ ܡܢ
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ [ܒܪ] ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܪܒܐ.:.
ܘܒܫܢܬܐ [ܕܒܬܪܗ.] ܐܬܒܢܝܬ ܬܠܬܐ ܕܡܘܪܬܐ.:.
ܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܘܚܡܫ. ܐܒܪܗܡ ܩܝܕܘܢܝܐ
ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ..
ܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ. ܡܝܬ ܘܠܓܫ ܐܦܝܣ″
ܕܢܨܝܒܝܢ. ܘܐܒܪܗܡ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܐܬ̣ܐ
ܫܠܡܘܗܝ, ܘܡܢ ܚܪܢ ܠܐܘܪܗܝ, ܒܪܣܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ..
ܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥ. ܡܝܬ ܝܘܠܝܐܢܘܣ
ܪܫܝܥܐ ܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܝܘܒܝܢܝܐܢܘܣ
ܡܗܝܡܢܐ. ܘܝܗܒ ܠܢܨܝܒܝܢ ܠܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܐܡܠܟ
ܒܬܪܗ ܘܐܠܢܛܝܢܝܢܘܣ ܪܒܐ. ܘܐܚܘܗܝ, ܐܘܐܠܢܣ..

[1] Chr. Edess. ܫܥܕ — [2] E Chr. (p. 193) supplevi.

ܘܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܬܡܢܐ. ܢܦܩ ܡܢ ܥܠܡܐ ܗܢܐ ܣܒܐ ܝܘܠܝܢܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܐܪܒܥ. ܡܝܬ ܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܡܠܦܢܐ ܒܬܫܥܐ ܒܚܙܝܪܢ. ܘܒܐܝܠܘܠ ܕܝܠܗ ܕܫܢܬܐ ܐܬܪܕܦܘ ܐܘܪܬܕܘܟܣܐ ܕܒܐܘܪܗܝ ܡܢ ܐܪ̈ܝܢܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܬܫܥ. ܫܩܠܘ ܐܘܪܬܕܘܟܣܐ ܠܥܕܬܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܗ̇ܘܐ ܐܘܠܘܓܝܘܣ ܐܦܝܣܩܘ". ܘܒܢܐ ܠܒܝܬ ܡܪܝ ܕܕܘܡܛ.. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܐܬܡܠܟ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܪܒܐ. ܘܒܗ̇ ܠܢܫܝܫܐ ܒܪܐܝܫܐ[1]..

ܘܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܬܠܬ: ܒܫܘܒܬܗ ܕܝܠܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܐܬܟܢܫܬ ܣܘܢܗܕܘܣ" ܕܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ ܒܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܡܛܠ ܪܫܝܢܐ ܡܩܕܘܢܝܘܣ ܗܘ ܕܐܡܪ ܕܒܪܝܬܐ ܗܝ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܬܡܢܐ. ܡܝܬ ܐܘܠܘܓܝܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܗܝ ܒܥܪܘܒܬܐ ܕܘܣܩܦܬܐ. ܘܗܘܐ ܣܠܘܢܘܣ ܡܪܐ. ܘܒܝܘܡܘܗܝ ܐܬܐ ܦܓܪܗ ܕܬܐܘܡܐ ܫܠܝܚܐ ܘܐܬܬܣܝܡ ܒܗܝܟܠܐ ܒܐܘܪܗܝ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܫܬ. ܡܝܬ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܪܒܐ.. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܩܡ ܐܪܩܕܝܘܣ ܠܡܠܟܘܬܐ ܒܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܘܩܡ ܐܦ ܢܘ̈ܢܪܝܐ[2] ܠܡܠܟܘܬ ܕܪ̈ܘܡܝܐ..

*1 v° b. ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ *ܘܬܡܢܐ. ܐܬܒܢܝܬ ܕܝܪܐ ܕܐܪܬܝܡ. ܒܐܝܕ ܡܪܝ ܫܡܘܐܝܠ ܪܝܫܢܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܬܠܡܝܕܗ. ܗܘ ܕܗܘܐ ܠܗ ܡܠܐܟܐ ܒܠܠܝܐ ܪܫܡܐ ܘܡܫܘܚܬܐ ܕܫܬܐܣܬܗ̇..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܥܣܪ. ܢܦܩ ܝܘܚܢܢ ܚܪܘܣܘܣܛܘܡܘܣ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܐܪܒܥܣܪ. ܬܐܘܕܘܪܘܣ

[1] Sic; melius Chr. Edess. : ܒܐܪܝܐܪܝܐ — [2] Sic; lege ܐܘܢܪܝܐ (Chr. Ed.) vel ܗܘܢܪܝܐ

ܕܒܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ ܒܦܘܫܩܢܐ ܕܟܬ̈ܒܐ. ܘܒܗ ܒܙܒܢܐ ܐܦ ܒܦܘܫܩܢܐ ܩܘܫܚܐ ܒܪ ܚܬܗ ܕܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ ܡܠܦܢܐ. ܘܥܒܕ ܡܕܪ̈ܫܐ ܥܠ ܡܐܬܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܥܣܪܝܢ. ܗܘ̇ܐ ܗܘܐ ܕܝܘܓܢܝܣ ܐܦܝܣܩܘ" ܒܐܘܪܗܝ. ܘܒܢܐ ܠܒܝܬ ܡܪܝ، ܒܪܠܗܐ ܣܗܕܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܥܣܪܝܢ ܘܚܕܐ. ܗܘ̇ܐ ܗܘܐ ܩܘܪܝܠܠܘܣ ܪܝܫ ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܥܣܪܝܢ ܘܬܠܬ. ܗܘ̇ܐ ܗܘܐ ܪܒܘܠܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܐܘܪܗܝ. ܘܒܢܐ ܠܒܝܬ ܡܪܝ، ܣܛܦܐܢܘܣ ܣܗܕܐ: ܕܐܬܩܪܝ، ܗܘܐ ܟܢܘܫܬܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ. ܩܡ ܐܘܛܘܟܐ ܪܫܝܢܐ ܗܪܛܝܩܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܠܬ. ܐܬܩܡܪ ܡܪܝ، ܢܣܘܣܒ ܡܦܣܩܐ ܒܝܬ ܦܪ̈ܫܢܐ. ܐܬܬܘܗܝ، ܕܝܢ ܡܢ ܠܦܛ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܪ̈ܢܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ. ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ ܐܢܕܪܐܐ ܕܫܡܝܫܛܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܚܕܐ. ܢܚܬ ܒܪܕܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܥܠ ܟܠܗ ܐܪܥܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܬܪܬܝܢ. ܐܬܟܢܫܬ ܣܘܢܗܕܘܣ ܗ̇ܝ، ܕܡܐܬܝܢ ܐܦܣܩܘ̈ܦܝܢ ܒܐܦܣܘܣ. ܒܝܘܡ̈ܝ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܙܥܘܪܐ. ܡܛܠ ܢܣܛܘܪܝܘܣ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܫܬ. ܫܢܝ ܪܒܘܠܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܗܘܐ ܚܠܦܘܗܝ، ܗܝܒܐ ܗܪܛܝܩܐ. ܗܢܐ ܒܢܐ ܠܥܕܬܐ ܚܕܬܐ ܕܒܝܬ ܫܠܝ̈ܚܐ..

ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܫܬ. ܗܘ̇ܐ ܗܘܐ ܕܝܘܣܩܘܪܘܣ ܪܝܫ ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܐܬܟܢܫܬ ܣܘܢܗܕܘܣ ܕܬܪ̈ܬܝܢ ܕܐܦܣܘܣ ܒܝܘܡ̈ܬܗ ܕܝܠܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ *ܐܬܚܝܛ ܠܗܝ̈ܒܐ II r° a. ܕܗܘܬ ܠܗܝ̈ܒܐ ܕܗܘܝܐ ܕܥܘܬܪܢ. ܘܐܫܬܒܩܬ ܒܗ

ܩܪܝܬܐ ܒܡܕܢܚܐ ܐܪ̈ܒܥܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܬܠܬ. ܒܗ ܩܪܝܬܗ ܕܡܪܝ ܫܡܐܘܠ ܪ̈ܫܝܥܐ ܩܕܡܝܐ. ܘܐܬܬܣܝܡ ܒܬܪܗܘܢ ܚܕܕܐ ܩܕܝܫܐ. ܡܪܝ ܢܘܚ ܐܦܪܝܡܐ..

ܘܡܢܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܐܠܦܐ ܘܫܬܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ. ܐܬܒܢܝܬ ܩܘܝܕܘܣ ܕܐܠܦܘܝܐ. ܒܝܘܡ̈ܝ ܡܐܪܩܝܢܘܣ ܡܠܟܐ. ܘܒܫܢܬܐ ܠܗ ܡܫܠܠ ܕܢܝܩܘܦܘܪܘܣ ܕܡܟܠܗ ܠܐܘܦܝܠܘ. ܫܪܪܐ ܕܝܢ ܡܫܠܠ ܕܬܫܪܬ ܢܘܠܦܝܗ ܕܪܫܝܥܐ ܢܣܛܘܪܝܘܣ. ܘܬܕܝܘܣ، ܠܡܫܝܚܐ ܬܪ̈ܝܢ ܒܢܝ̈ܢ..

ܘܡܢܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܐܠܦܐ ܘܫܬܝܢ ܘܬܫܥ. ܡܢ ܗܝܡܢܐ. ܘܗܘܐ ܣܠܝܩܘ، ܢܐܝܐ. ܘܗܘ ܒܢܝܐ ܒܐܘܪܗ، ܒܝܬ ܡܪܝ، ܢܘܚ ܡܕܒܪܢܐ. ܘܗܢܐ ܕܡܪܝ، ܩܘܫܡܐ. ܘܐܦܘܪܣܐ ܕܡܣܡܟܐ ܥܠ ܦܬܘܪܗ..

ܘܡܢܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܝܢ. ܡܝܬ ܡܐܪܩܝܢܘܣ ܡܠܟܐ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܠܐܘܢ. ܗܢܐ ܒܢܐ ܠܡܐܠܠܝܣܘܣ..

ܘܡܢܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܚܕܐ. ܒܢܐ ܡܪܝ، ܫܡܥܘܢ ܕܐܣܛܘܢܐ..

ܘܡܢܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܐܠܦܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܚܕܐ. ܐܬܐ ܩܛܝܪܐ ܦܠܝܐܐ. ܘܗܘܐ ܗܘܐ ܙܘܥܐ. ܘܢܦܠܬ ܣܡܝܟܬܐ ܕܐܒܪܝܐ[1]. ܘܐܦ ܐܬܗܦܟܬ ܣܘܦܘܠܝܣ. ܘܦܠܓܘܬ ܐܢܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܦܟ ܡܢ ܒܬܐ ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܗ. ܘܐܬܬܐ ܢܫܘܒܬܐ ܐܬܚܙܝܬ ܒܫܡܝܐ..

ܘܡܢܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܐܠܦܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܚܡܫ: ܐܬܬܩܝܢ ܡܪܝ، ܢܘܚ ܦܛܪܝܐ ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܩܪܬܡܝܢ. ܒܛܪܦܘܠܝܛܝܣ ܠܐܡܕ. ܘܒܢܐ ܒܗ ܗܝܟܠܐ ܪܒܐ ܘܫܒܝܚܐ ܕܐܪ̈ܒܥܝܢ ܣܗܕ̈ܐ. ܘܠܫܢܐ ܪܒܐ ܕܠܒܪ ܡܢܗ ܥܠ ܕܝܠܗ..

ܘܡܢܝܢ ܬܡܢ̈ܝܐ ܘܐܪܒܥܝ̈ܢ. ܥܠ ܩܘܪ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܠܐܡܕ ܘܒܒܫܗ. ܠܬܫܥܝܢ ܘܫܒܥܐ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܘܒܐܝܪܢ ܐܝܠܘܠ ܕܫܢܬܐ ܐܬܐ ܘܫܪܐ ܥܠ

[1] Sic; lege ܐܒܪ̈ܝܐ

ܐܘܪܗܝ. ܘܐܘܣܦ ܒܫܢܬ ܡܢܝ، ܘܐܪܓܡܘ ܕܠܒܪ ܡܢܗ̇.
ܘܒܬ ܫܠܝܡܐ ܠܒܢܝܬܐ ܕܒܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܒܕܩ
ܐܚܪܝܢ ܠܐ ܐܫܬ ܒܗ̇..
ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܥܣܪܝܢ ܘܬܠܬ. ܐܬܬܣܝܡ ܡܪܝ،
ܦܐܘܪܐ ܦܐܛܪܝܐܪܟܐ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ ܒܐܫܬܬܒܗܪ
ܒܬܫܪܝܢ ܐܚܪܝ. ܘܗܘܐ ܥܠ ܬܪܘܢܘܣ ܕܝܠܗ ܫܬ ܫܢܝܢ.
ܘܐܦܣܩܘܦܘܬܐ ܥܣܪܝܢ ܫܢܝܢ..
ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܥܣܪܝܢ ܘܬܫܥ. *ܡܝܬ ܐܢܛܘܦܛܘܣ 11 r°
ܡܠܟܐ ܪܗܘܡܝܐ .... ܘܐܡܠܟܘ ܚܠܦܘܗܝ، ܢܣܦܛܝܢܐ
...... ܘܢܣܒܗ̇ ܠܐܢܬܬܗ. ܘܗܦܟ ...... ܠܣܘܢܗܕܘܣ
ܕܐܝܩܘܢܐ. . . . . ܕܢܪܕܘܦ ܠܐܘܪܬܕܘܟܣܘ. ܘܒܫܢܬ. . .
ܕܡܠܟܘܬܗ. ܗܠܝܢ .... ܠܐܬܪܐ ܕܚܒܘܪܐ
ܘܕܒܠܝܚܐ..
ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ. ܛܪܕܗ ܗܘܐ ܠܡܪܝ،
ܦܐܛܪܝܐܪܟܐ ܡܢ ܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܠܡܪܝ، ܐܒܘܫܢܐ ܡܢ ܡܒܘܓ.
ܘܠܐܬܢܒܘܣ ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ.
ܘܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܡܢ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ..
ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܚܕܐ. ܐܬܐ ܦܐܛܪܝܡ
ܕܢܦܩܘܗܝ، ܠܦܘܠܐ ܡܢ ܐܘܪܗܝ. ܘܡܟܪܐ ܗܘܐ ܠܗ
ܕܢܥܒܕ ܚܕܐ ܡܢ ܬܪܬܝܢ. ܐܘ ܕܢܩܒܠ ܠܣܘܢܗܕܘܣ
ܕܐܝܩܘܢܐ ܘܢܦܩܐ ܥܠ ܟܘܪܣܝܗ. ܐܘ ܢܦܘܩ ܡܢ
ܥܕܬܐ. ܘܟܕ ܠܚܕܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܠܐ ܐܬܬܦܝܣ. ܓܠ ܘܝܬܒ
ܒܝܬ ܡܥܡܘܕܝܬܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܦܐܛܪܝܡ ܕܠܐ ܡܬܬܦܝܣ
ܘܦܘܩܕܢܗ ܕܡܠܟܐ ܕܚܠ. ܐܬܚܒܫ ܘܐܦܩܗ ܠܫܠܘܡܝܐ.
ܗܝܕܝܢ ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܕܢܦܩܐ ܥܠ ܟܘܪܣܝܗ. ܟܠ ܗܒܢܐ
ܕܡܬܬܘܐ. ܘܟܕ ܕܠܐ ܐܬܬܘܝ، ܥܒܕܘܗܝ ܠܐܦܣܩܘܦܘܬܐ.
ܘܗܘܐ ܚܠܦܘܗܝ ܐܣܛܠܝܦ. ܗܢܐ ܛܪܕ ܠܕܝܪܝܐ ܡܕܝܢܬܐ.
ܘܠܟܠ ܕܠܐ ܫܠܡ ܠܣܘܢܗܕܘܣ ܕܐܝܩܘܢܐ..
ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܪܬܝܢ. ܒܬܫܥܐ ܒܬܫܪܝܢ
ܐܚܪܝ. ܢܦܩ ܡܢ ܥܠܡܐ ܗܢܐ ܡܪܝ، ܝܥܩܘܒ ܡܠܦܢܐ.
ܘܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܫܢܝܐ ܬܪܬܝܢ ܘܦܠܓܗ̇..

ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܚܡܫ. ܗܘܘ ܦܣ̈ܚܐ ܫܚ̈ܝܪܐ..

ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܫܬ. ܗܘܐ ܪܓܙܐ ܡܫܚܐ. ܘܐܬܗܦܟܬ ܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܐܬܚܒܪ ܒܗ ܡܐܬܝܢ ܘܫܒܥܝܢ ܐܠܦܝܢ ܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܘܦܓܪ ܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܕܐܬܬܒܢܝܐ ܘܬܫܘܪܬܐ ܕܒܪܝܬ ܐܠܗܐ. ܐܬܦܓܪ ܒܗ ܕܝܢ. ܐܘܦܪܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ. ܗܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܒܪ ܐܝܬܘܗܝ ܒܦܛܪܝܪܟܘܬܐ ܢܦܠ ܒܡܨܥܬܐ ܕܐܦܬܐ. ܕܒܫܢܘܬܐ ܕܬܫܘܒܚܬܗܘܗܝ. ܘܡܝܬ ܒܗ ܒܘܠܒܐ. ܘܗܘܐ ܚܠܦܘܗܝ ܐܦܪܝܡ ܒܪ ܐܦܝܢܐ ܪܘܡܝܐ ܕܡܢ ܐܡܝܕ. ܘܒܪ ܚܒܠܘ ܚܒܠܗ.[1] ܘܗܘ ܒܪܒܠܐ ܡܢܗ ܐܦ ܐܣܩܠܝܦ ܕܐܘܪܗܝ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܗܘܐ ܚܠܦܘܗܝ ܐܕܝܐܘܣ.. ܘܒܗ ܒܫܢܬܐ ܐܬܬ ܕܕܝܢܐ ܠܫܒܐ ܐܬܚܙܝܬ ܒܫܡܝܐ..

* 11 v° a. ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܐܪܒܥܝܢ ܘܬܠܬ. *ܗܘܐ ܫܢܝܐ ܒܢܬ ܦܫܝܛܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ⌉..... ܐܝܘܣ[2]. ܘܐܬܡܬܚܬ ܫܢܝܐ ܕܕܡܐ ܠܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܚܕܐ. ܘܗܘܝܢ ܫܢܘܗܝ, [ܒܡܘܪ̈ܝܐ ܡܠܟܐ] ܘܟܠ ܠܒܢܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. [ܘܫܒܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ][3] ܕܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܠܐܢܛܝܘܟܝܐ [ܘܠܫܘܪܝܐ] ܘܠܚܠܒ. ܘܠܐܘܪܗܝ, ܘܗܦܟ. ܘܡܕܡ ܠܐ ܐܫܬܪ ܒܗ ܐܠܐ ܐܦܩܘ ܠܗ ܢ̈ܫܝܐ. ܢ. ܡܦܩܬ̈ܐ ܕܗܒܐ. ܘܐܙܠ..

ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܐܪܒܥܝܢ ܘܫܒܥ. ܡܝܬ ܡܪܝ, ܣܐܘܝܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܒܡܨܪܝܢ ܒܫܒܛ. ܘܦܓܪ ܢܣܛܘܪܝܢܐ ܠܦܛܪܝܪܟܐ ܚܠܦܘܗܝ, ܦܐܘܠܐ ܝܗܘܕܝܐ ܘܒܬܪ ܬܪܬܝܢ ܫܢ̈ܝܢ. ܘܡܢ ܗܢܐ ܐܘܦܪܐܘܣ ܒܪ ܡܚܝܠܝܐ. ܘܒܐܪ̈ܒܥܐ ܒܬܫܪܝܢ ܐܚܪܝ, ܕܫܢܬܐ ܕܒܬܪܗ ܚܕܐ ܡܢܝ, ܢܚܫ ܪܝܫܢܐ ܒܪ ܐܦܬܘܢܝܐ. ܗܘ ܕܐܒܠܬܢ ܠܬܫܥܝܬܐ ܘܡܕܢܚܝ̈ܐ ܥܠ ܡܢܝ, ܦܐܘܠܐ. ܘܡܫܬܐ ܒܫܒܛ. ܚܕܐ ܡܢܝ, ܢܚܫ ܒܪ ܦܘܪܐܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܬܠܐ ܕܟܢܘܠܬ..

[1] Sic; aliquid excidisse videtur. — [2] Sic cod. post lacunam; Chr. ܪܘܦܝܢܐ ܦܐܛܪܝܩܝܘܣ — [3] Coniectura lacunam supplevi.

ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܬܫܥ. ܕܐܬܢܝܚ ܫܢܬ ܒܣܦܪ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܐ. ܢܦܩܬ ܬܐܘܕܘܪܐ ܡܢ ܚܠܒܐ. ܘܫܪܝ، ܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܕܢܪܕܘܦ ܠܟܪ̈ܣܛܝܢܐ ܡܛܠ ܬܪܥܝܬܐ ܕܐܝܩܘܢܐ. ܒܬܫܝܢܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗ̇ܘ ܙܒܢܐ ܐܢܬܝܡܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ..

ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܬܫܥ. ܥܢܕ ܡܪܝ، ܝܥܩܘܒ ܕܦܫܠܬܐ. ܘܡܪܝ، ܢܘܚ ܩܫܝܫܐ. ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܩܪܬܡܝܢ. ܕܒܪ ܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܒܒܝܬܐ ܕܪܘܡܝܐ ܗܘ ܡܪܝ، ܝܥܩܘܒ: ܬܠܬܝܢ ܘܬܠܬ ܫܢ̈ܝܢ. ܐܬܟܪܝ ܕܝܢ ܒܡܪ̈ܥܐ ܐܝܟ ܒܢܝܢܐ ܕܐܫܬܒܩ ܒܒܪ̈ܦܘܠܘܣ، ܒܟܐܐ ܘܬܪ̈ܝܢ ܐ̈ܠܦܝܢ ܘܒܡ̈ܐܬܝܢ ܘܡܫܒܥܐ ܐܦܣܩ̈ܘܦܐ. ܘܬ̈ܪܝܢ ܦܛܪܝܪ̈ܟܐ..

ܘܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܚܕܐ ܩܠܝܣ ܬܘܒ ܦܪ̈ܣܝܐ ܘܐܩܝܡܘ ܠܕܝܪܐ ܕܩܪܬܡܝܢ. ܘܠܬܐܠܐ ܘܠܚܢܢ ܘܠܐܘܪܗ̇..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܪ̈ܝܢ. ܥܢܕ ܡܪܝ، ܦܛܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܡܪܝ، ܝܘܚܢܢ ܬܠܡܝܕܗ. ܘܒܬܪ ܗܢܐ ܗܘܐ ܡܪܝ، ܐܬܢܐܣܝܘܣ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܚܡܫ. ܐܬܬܐ ܕܡܛܝܒܢܐ ܐܦܣܩܘ" ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܘܪܕܦ ܗܘܐ ܠܡܗܝܡܢܐ. ܘܢܚܒ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܘܪܒܐ ܒܡܛܝܪܐ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܪܬܥܣܪܐ. ܗ̇ܘܐ ܗܘܐ ܢܫܘܒܐ ܒܟܠ ܒܠܗ̇ ܐܪܥܐ. ܘܐܬܚܪܒܘ ܒܬ̈ܝܐ ܒܩܠܝܠ *ܕܡܘܬܐ.. * 11 v° b.
ܘܠܫܢܬܐ ܕܒܬܪܗ̇ ܓܠ ܢܦܫ ܠܐܘܪܗ، ܘܐܚܪܒܗ̇. ܘܩܛܠ ܒܗ̇ ܠܡܐܘܢܐ ܐܦܣܩܘܦܐ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܐܪܒܥܣܪܐ. ܐܬܟܒܫ ܚܣܢܐ ܕܛܘܪܥܒܕܝܢ ܡܢ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܗܘܐ ܚܪܒܐ ܪܒܐ ܒܟܠ ܠܗܘܢ ܠܛܝ̈ܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܥܣܪܝܢ ܘܫܬ. ܗ̇ܘܐ ܡܪܝ، ܕܢܝܐܝܠ ܒܡܘܢܐ ܪܫܝܥܐ ܕܩܪܬܡܝܢ: ܒܛܪܦܘܠܝܛܐ ܠܐܪܒܥܐ ܐܬܘܬܐ. ܠܬܐܠܐ ܘܠܒܪܕܐ ܘܠܙܪܥܐ ܠܛܘܪܥܒܕܝܢ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ. ܐܬܟܠܝ ܕܡܘܗܒܬ ܡܠܟܐ ܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܛܝܝܐ. ܘܒܥܕ ܕܒܫܢܐ ܡܕܒܪܢܐ ܘܐܘܒܠ ܐܢܘܢ ܠܛܝܝܐ. ܕܠܐ ܒܫܒܗܘܢ. ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܫܪܝܐ ܡܢܝܢܐ ܕܫܢ̈ܝܐ ܕܠܗܘܢ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܠ̈ܬܐ. ܐܫܬܒܩܬ ܐܘܪܗܝ. ܘܐܬܡܛܠܠ ܒܚܘܪܒܢ ܡܠܟܐ ܡܢ ܥܝܢܘܗܝ ܒܪܗ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ. ܡܝܬ ܐܬܐܢܐܣܝܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ. ܘܡܣܝܡܬ ܡܠܟܐ ܕܛܝܝܐ. ܘܐܬܟܠܝ ܒܬܪܗ ܐܒܐ ܒܟܪ: ܬܠܬ ܫܢܝܢ ܘܬܠܬܐ ܝܪ̈ܚܝܢ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܫܬ. ܡܝܬ ܐܒܐ ܒܟܪ ܘܐܬܟܠܝ ܒܬܪܗ ܒܗܕܐ ܟܪ ܓܠܒ ܣܒܘܪܐ ܫܢܝܢ.. ܘܒܗ ܒܫܢܬܐ[1] ܡܪܝ ܕܢܐܝܠ ܒܪܘܗܐ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܡܝܠܝܛܝܢ ܡܪܝ ܓܒܪܐܝܠ ܣܘܢܛܝܩܐ ܗܘ ܕܐܝܟ ܕܡܬܐ ܒܚܫܐ" ܘܒܥܕ ܬܕܡܘܪ̈ܬܐ ܐܚܪܢܝܬܐ.. ܘܒܗ ܒܫܢܬܐ ܒܥܘ ܛܝܝܐ ܠܩܦܪܐ ܘܒܒܫܘܗ̇ ܠܕܪܡܣܘܩ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܫܒܥ. ܒܒܕܘ ܪ̈ܘܡܝܐ ܘܛܝ̈ܝܐ ܡܢܟܐ. ܟܠ ܢܝܒܘܬܐ ܢܗܪܐ ܘܐܬܪܒܝܘ ܪ̈ܘܡܝܐ ܘܒܘܬܐ ܒܩܠܝܬܐ. ܘܒܟܫ ܒܗܟܝ ܠܟܠܗܝܢ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ. ܘܦܪܫܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܒܠ ܒܢܝܗܘܢ ܠܐܘܪܗܝ ܘܠܚܪܢ ܐܟܘ ܒܐܬܪ. ܘܗܘ ܕܒܠ ܠܕܐܪܐ ܘܠܐܟܕ ܘܠܬܐܠܐ ܘܠܪܫܥܝܢܐ ܚܝܝ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܐܪܒܥ. ܐܬܟܒܫܬ ܡܦܐܪܐ ܕܡܝܦܐܪܩܝܢ. ܘܗܘܬ ܫܢܬܐ ܚܪܬܐ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ....

ܘܠܫܢܬܐ ܗ̇ ܕܒܬܪܗ ܒܝܘ̈ܡܝ ܡܪܝ ܓܒܪܐܝܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܕܐܪܐ ܘܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܡܝܠܝܛܝܢ ܐܬܬܣܝܡ ܒܗܬ ܡܟܘܪܐ ܕܠܗ̇ ܕܕܝܪܐ ܕܡܝܠܝܛܝܢ. ܘܐܫܬܒܩ ܒܗ̇ ܬܡܢ[2] ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܡܦܩܬܐ..

[1] Supple ܡܝܬ — [2] Nota marg. ܬܫܥܡܐܐ

ܘܒܫܢܬ *ܬܫܥܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܫܒܥ. ܐܬܡܠܟ * III r° a.
ܒܗܪܡ ܡܠܟܐ ܗܘ ܒܒܪܐ ܗܘܢܘܝܐ ܕܠܒܪܐ ܡܘܪܝܩܝܐ.
ܒܪ ܡܠܟܐ ܒܝܬ ܡܗܦܟܬܐ. ܘܐܡܠܟܘܗܝ ܒܬܪܗ ܒܣܬܡ
ܒܪ ܚܠܗ̇. ܫܢ̈ܝܐ ܫܬ ܘܡܠܟܗ̇.:.
ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ. ܡܝܬ ܡܪܝ, ܝܘܚܢܢ
ܦܐܛܪܝܐܪܟܐ ܕܩܕ̈ܘܗܝ, ܘܡܪܝ, ܫܡܥܘܢ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܗܝ.:.
ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܚܕ. ܐܬܡܠܟ ܒܣܬܡ.
ܘܗܘܘ ܦܠܓ̈ܐ ܕܠܐ ܫܠܡܐ ܬܠܬ ܫܢ̈ܝܢ ܘܬܡܢܝܐ ܝܪ̈ܚܝܢ.
ܘܐܬܢܘܚܘ, ܗܘܐ ܓܝܪ ܦܠܓ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܡܫܘܚܐ ܒܪ
ܐܒܘ ܣܘܦܝܢ. ܘܪܫܝܐ ܕܗ̇ܘܢܢ ܕܡܕܒܪܢܝܐ ܒܠܗ ܒܪ
ܐܒܓܪ..
ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܬܪܝܢ. ܐܬܡܠܟ ܒܠܫ.
ܘܐܡܠܟܘܗܝ ܡܕܝܢܐ ܫܢ̈ܝܢ ܒܗܘܢ. ܗܘܐ ܒܒܝܬ ܫܢܬܐ ܒܗ̇ܝ
ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܥܒܪ ܠܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ ܒܒܪܘܢܝܗܝ ܪܫ ܫܠܡܐ.
ܘܗܘܐ ܬܡܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܫܢ̈ܝܢ..
ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܬܠܬ. ܡܝܬ ܡܪܝ, ܬܐܘܕܘܪܐ
ܦܐܛܪܝܐܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ.. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܗܕ̇ܐ ܗܘܐ ܬܠܓܐ
ܘܓܠܝܕܐ ܣܓܝܐ. ܘܝܒܫܘ ܙܝ̈ܬܐ ܘܟܠܗܝܢ ܢܨ̈ܒܬܐ ܐܝܟ
ܕܒܩܘܠܐܐ..
ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ. ܗܘܐ ܙܘܥܐ ܣܓܝܐ. ܘܢܦܠ
ܒܡܘܪܝܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܣܘܪ̈ܝܐܬܐ. ܘܐܦ ܢܦܠܬ ܒܗܦܟ
ܕܦܘܢܛ ܘܐܬܗܦܟܬ ܘܐܬܚܒܠܬ ܘܚܕ ܠܒܪܗ̇ ܕܒܕܝܬܐ
ܠܚܘܡܬܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܒܝܘܡ ܚܕܒܫܒܐ ܕܩܝܡܬܐ
ܒܬܠܬ ܒܢܝܣܢ..
ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܚܕܐ. ܡܝܬ ܡܕܘܢܝܐ.
ܘܐܡܠܟܘ ܚܕ ܒܪܗ ܒܬܪܗ: ܬܠܬ ܫܢ̈ܝܢ ܘܫܒܥܐ ܝܪ̈ܚܝܢ..
ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܐܪܒܥ. ܡܝܬ ܡܪܝ,
ܩܝܪܝܩܘܣ ܒܪ ܡܕܝܢܐ ܦܐܛܪܝܐܪܟܐ.. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ
ܡܝܬ ܚܕ ܒܪ ܡܕܝܢܐ. ܘܐܡܠܟܘ ܡܪܗܘܢ ܒܪ ܚܕܡ
ܫܢܬܐ ܚܕܐ ܘܡܠܟܗ̇..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܫܬ. ܡܝܬ ܡܪܘܢ. ܘܐܡܠܟ ܥܒܕ ܐܠܡܠܟ ܒܪܗ ܒܬܪܗ܆ ܫܢܝ̈ܐ ܥܣܪܝܢ ܘܚܕܐ. ܗܢܐ ܥܒܕ ܩܪܒܐ ܥܡ ܙܘܒܝܪܐ܆ ܬܠܬ ܫܢܝܢ. ܘܟܒܫܗ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܕܐܬܐ ܥܠ ܢܡܘܣܐ ܐܠܗܝܐ ܕܕ̈ܝܢܐ ܘܫܢ ܣܘܣܩܝܐ ܦܢܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܫܒܥ. ܗ̣ܘܐ ܡܪܝ، ܝܘܠܝܢܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܒܕܘܟܬܐ ܕܡܪܝ، ܝܥܩܘܒ ܕܣܘܪܘܣ. ܘܡܪܝ، ܠܐܘܪܗܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ..

*III r° b. ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ *ܘܫܬ. ܢܦܩܘ ܪ̈ܘܡܝܐ ܘܫܠܝ̈ܛܘܗܝ [ܠܡܘܬܒܐ][1] ܕܐܦܘܡܝܐ. ܘܐܚܪܒ ܐܢܘܢ [ܕܝܢ ܒܪ ܕܝܢ.][1] ܘܩܛܠܘ ܐܢܘܢ ܘܒܙܘ̈ܐ [ܐܬܦܠܦܠܘ ܒܢܝܗܘܢ.][1] ܘܗܦܟܘ ܠܐܪܡܢܝܐ ܒܫܠܡܐ [ܒܫܢܐ.][1] ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܡܪܕܘ ܪ̈ܘܡܝܐ [ܥܠ][1] ܝܘܣܛܝܢܝܐܢܘܣ ܡܠܟܗܘܢ. ܘܦܣܩܘ[ܗܝ][1] ܠܢܚܝܪܗ ܘܦܪ̈ܕܘܗܝ. ܘܐܦܩܘܗܝ ܗܘܘ ܠܠܐܘܢܛܝܣ ܡܢ ܒܝܬ ܐܣܝ̈ܪܐ ܘܐܡܠܟܘ[ܗܝ][1] ܥܠܝܗܘܢ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܡܢܐ. ܦܠܓܘ ܦܢ̈ܝܐ ܙܘ̈ܪܐ ܘܕܣܝ̈ܢܐ ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ [ܬ̈ܠܡܐ][1] ܐܠܐ ܐܬ̈ܬܐ..

ܘܒܫܢܬܐ ܕܒܬܪܗ̇ ܦ[ܦ]ܪ ܟܦܢܐ ܒܡܘܬܒܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ. ܘܗܘܐ ܡܪܝ، ܠܐܘܪܗܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܢ ܕܘܟܐ ܕܡܪܝ، ܥܠܐ܆ ܠܣܘܪܓ ܘܠܐܬܪܐ ܚܘܪܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܚܡܫ. ܡܝܬ ܡܪܝ، ܬܐܘܕܘܪܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܬܐܠܐ ܕܡܘܨܠܬ. ܗܘ̇ ܕܒܝܘܡܘܗܝ ܐܬܒܢܝܬ ܥܕܬܐ ܘܐܬܬܠܝܡܘ ܕܢܣܛܘ̈ܪܝܐ ܕܒܣܢ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܣܪܐ. ܡܝܬ ܡܪܝ، ܠܐܘܪܗܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܪܥܠ. ܘܗܘܐ ܫܪܒܦܬܐ ܒܥܠܡܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܣܘܪܝܐ.. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ. ܐܬܬܣܝܡ ܡܪܝ، ܥܒܕܘܢ ܡܢ ܕܘܟܐ ܕܩܘܪܬܡܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܚܪܢ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܫܥܣܪܐ. ܓܠ ܒܥܒܕܐܠܗ ܒܪ

[1] E Chr. supplevi.

ܥܒܕ ܐܠܡܠܝܟ ܥܡ ܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܥܒܪ ܩܠܝܩܝܐ. ܘܟܒܫ ܠܡܐܡܦܣܝܣܛܐ: ܗܝ ܕܒܐܬܪܐ ܕܩܝܠܝܩܝܐ.. ܘܒܗ ܒܫܢܬܐ. ܢܦܩ ܦܘܩܕܢܐ ܘܐܬܩܛܠܘ ܟܠܗܘܢ ܚܙܝܪ̈ܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܬܫܥܣܪܐ[1]. ܡܝܬ ܥܒܕ ܐܠܡܠܝܟ. ܘܐܡܠܟ ܘܠܝܕ ܒܪܗ ܒܬܪܗ: ܫܢ̈ܝܐ ܬܫܥ. ܠܒܥܪܐ ܢܣܒܐ. ܕܐܬܩܢܝ ܬܒܥܬܐ ܘܒܥܘܬܐ ܢܛܪ ܡܢ ܟܠ ܕܥܒܕܗܘ. ܘܥܒܕ ܘܡܫܠܡܐ ܒܠܗܘܢ ܠܫܒ̈ܝܐ ܘܠܓܠܘܬܐ. ܘܒܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܩܪܗ̇ ܡܢ ܫܡܗ.. ܘܒܗ ܒܫܢܬܐ. ܐܬܚܙܝ ܒܦܪܬ ܫܒܝܒ ܢܘܪܐ. ܦܪܫܐ ܕܡܫܟܢܗ ܘܠܝܚܐ ܢܫܝܪ̈ܬܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܡܢܥܣܪܐ: ܒܢܐ ܘܫܟܠܠ ܠܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ: ܡܪܝ, ܫܡܥܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܚܪܢ. ܒܪ ܥܠܡܝܢ ܢܦܩܬܐ ܘܣܘܣܪܝܐ ܕܥܠܝܗ̇. ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܩܢܬܪܝܢ ܢܦܠ ܗܘ ܐܦܣܩ″. ܘܒܬܪܗ ܬܠܬ ܙܒܢܝܢ. ܒܪ ܗܘ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܒܐܣܩܡܐ ܘܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܒܬܘܠܘܬܐ ܕܩܢܝܢ ܗܘܘ ܟܠܠܝܐ. ܘܠܡܫܝܚܝܢ ܐܫܬܡܠܠܬ. ܡܕܝܢ ܕܝܢ ܡܪܝ, ܝܘܠܝܢܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܒܥܡܗ ܕܡܪܝ, ܫܡܥܘܢ. ܘܒܙܒܢܐ ܗܢܐ ܡܪܝ, ܝܥܩܘܒ *ܡܦܫܩܢܐ ܕܟܬ̈ܒܐ ܡܬܝܬܒ [ܗܘܐ..] *III v° a.

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܫܥܣܪܐ. ܡܝܬ ܡܪܝ, ܝܘܠܝܢܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ. ܘܡܪܝ, ܝܥܩܘܒ [ܡܦܫܩܢܐ][2]..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܥܣܪܝܢ. ܗܘܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܡܪܝ, ܐܠܝܐ ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܓܘܒܐ ܒܪܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܥܣܪܝܢ ܘܚܕܐ. ܐܫܬܪܝ, ܡܚܡܕ ܒܪ ܡܪܘܢ ܡܢ ܓܙܪܬܐ. ܘܐܬܐ ܡܣܠܡܗ, ܡܫܠܡܢܐ ܒܪ ܥܒܕܐܠܡܠܟ. ܘܟܢܫ ܚܝܠܘܬܐ. ܘܐܬܐ ܠܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܫܪܐ ܥܠ ܫܘܪܝܗ̇ ܕܩܘܣܛܢܛ[ܝܢܘ]ܦܘܠܝܣ ܘܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܚܪܒܗ̇ ܐܝܟ ܘܐܕܒܪ ܫܒܝܐ ܠܟܠ ܕܒܗܘܢ..

[1] Sic; lege ܘܫܬܥܣܪܐ — [2] Lacunam unius vocis e Chr. suppl.

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܬܪܬܝܢ. ܥܒܪ ܡܫܠܡܢܐ ܐܡܝܪܐ ܒܒܠܘܗ̇ ܠܓܙܪܬܐ. ܘܟܒܫܗ ܐܪ̈ܒܠܬܐ ܘܫܒܝܗ ܒ̈ܢܝܐ ܘܢܫ̈ܐ ܘܡܫܝ̈ܚܝܐ ܘܒܫܝ̈ܢܐ. ܘܩܛܠܗ ܠܓܒ̈ܪܐ ܕܐܡܪ̈ܐ ܒܡܕܠܐ ܕܒܠܫ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥ. ܒܐܕܪ ܫܒܩ ܒܚܡܫܝܢ ܘܬܡ̈ܢܝܐ ܒܗ. ܡܢܗ̇ ܬܠܬܐ ܒܫܒܬܐ. ܗܘܐ ܪܥܠܐ ܩܫܝܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܘܢܦܠ ܘܦܓܪ ܒܢܝ̈ܢܐ ܕܠܝܬ ܠܗܘܢ ܡܢܝܢܐ. ܘܗܘܐ ܬܘܒ ܡܘܬܢܐ ܘܡܟܪܘܢܐ ܕܠܐ ܫܟܢ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܫܬ. ܡܝܬ ܘܠܝܕ ܡܠܟܐ. ܘܐܡܠܟܘ ܩܘܠܝܡܢ܆ ܬ̈ܪܬܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܘܦܠܓܗ̇..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܫܒܥ. ܒܗ̇ ܗ̇ܘ ܩܘܠܝܡܢ ܣܝܡܬܐ ܘܡܠܟܘܬܐ: ܘܒܠܘ ܒܢܝܢܐ ܘܫܪܘ ܒܐܣܝܐ. ܘܒܫܢ ܡܕܝܢܬܐ ܬܪܬܝܢ ܩܐܪܘ ܘܦܘܪܒܠܐ. ܘܢܣܝܢܐ ܐܣܝ̈ܐ. ܘܩܛܠܘ ܠܡܓܘ̈ܫܐ ܕܕܢܚܘ ܐܝܟ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܘ̈ܪܢܐ ܕܬܡܢ ܟܠܗ ܘܐܦܩܘ ܐܝܟ ܒܥܠܡܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܬܡܢܝܐ. ܒܗ̇ ܬܘܒ ܗ̇ܘ ܩܘܠܝܡܢ ܣܝܡܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܪܗܘܡ. ܘܥܒܪ ܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ ܥܡ ܐܡܝܪ̈ܐ ܪܒ ܚܝܠܐ ܠܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܟܒܫܘ ܘܫܒܘ ܒܬܪܥܘܬܐ ܐܬܪܐ. ܘܚܒܠ ܒܐܡܝܪܐ ܠܐܬܪܐ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܘܡܠܟܐܐ ܕܚܝܠܗ ܐܬܚܪܒ ܡܢ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܘܫܪܟܐ ܕܦܫܘ ܐܠܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܢܣܒܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܒܕܡܐ ܕܐܟܠܘ ܒܫܢܬܐ ܘܒܠܐ ܕܡܣܝܡܘܢ.. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܐܬܡܢܥ ܚܕܐ ܐܢܛܝܟܘܢ ܡܢ ܕܘܟ ܒܝܬ ܕܩܘܠܝܡܢ. ܘܒܐܕܪ ܐܢܛܘܠ ܡܝܬ ܩܘܠܝܡܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡ. ܘܐܡܠܟܘ ܒܬܪܗ ܒܡܠܟܐ

* III v° b. *ܒܪ ܒܪܕܐܢܝܘܣ [ܒܪ ܡܢ̈ܗܘܢ ܫܢ̈ܝܐ .ܒ. ܘܝ̈ܪܚܐ .ܐ. (ܒܪ̈ܬܐ ܠܒܟܐ) ܘܡܠܟܐ ܡܪܝܡܐ ܢܬܪ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܡܠܟ̈ܐ][1] ܕܡܕܡܘܗ̇..

[1] E Chr. supplevi.

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܠܬܝܢ. ܗܘ̣ܐ ܒܪ، ܐܬܐܢܣܝܘܣ ܢܘܚܕܪܐ[1] ܪܫܒܝܢܐ ܕܡܐܬܪܡܝܢ. ܘܒܫܢܬܐ ܕܒܗܝܢ ܘܣܓܫ ܕܪܫܝܘܬܗ܆ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܛܘܪ ܥܒܕܝܢ. ܘܡܝܬ ܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܬܡܢܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܚܕܐ. ܡܝܬ ܠܘܡܪ ܒܐܬܪܐ ܕܐܦܡܝܐ ܒܕܝܪܐ ܕܐܘܣܛܪܘܬܐ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܝܙܝܕ ܒܪ ܥܬܒܐ[2] ܒܪ ܥܒܕ ܐܠܡܠܟ܆ ܫܢ̈ܝܐ ܐܪ̈ܒܥ. ܘܦܩܕ ܕܢܬܒܥ̈ܢ ܘܢܬܠ̈ܣܢ ܨܘܪ̈ܬܐ ܒܟܠܗܝܢ ܕܐܘܚܕܢܗ ܕܩܝܣܐ ܘܕܢܚܫܐ ܘܕܟܐܦܐ ܘܕܨܒ̈ܥܢܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܠܬ. ܥܒܕ ܕܐܡܣܢܝ ܐܡܝܪܐ ܕܓܙܪܬܐ ܡܚܬ̈ܝܬܐ ܒܟܠܗ ܫܘܠܛܢܗ. ܘܡܛܠ ܒܝ̈ܫܐ ܘܡܘܬܢܐ ܘܡܘ̈ܬܢܐ ܚܕܕܟܐ[3] ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܒܝܘܡܬܐ. ܘܡܫܟܘ ܐܪܟܐ ܘܡܝܬ ܝܙܝܕ. ܘܒܬܪܗ ܒܗܘܦܟܐ ܕܠܐ ܗܘܐ ܐܡܘܬܗ. ܘܟܠ ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܕܓܠܘܬܐ. ܓܕܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ܆ ܘܓܕܫܘ ܒܝ̈ܫܐ ܣܓܝ̈ܐܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܫܒܥ. ܡܝܬ ܡܪܝ، ܐܠܝܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܒܬܠܬܐ ܒܬܫܪܝ،[4] ܘܩܡ ܒܬܪܗ ܡܪܝ، ܐܬܐܢܣܝܘܣ ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܓܘܒܐ ܒܪܝܐ.. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܡܝܬ ܝܙܝܕ ܡܠܟܐ. ܘܐܡܠܟ ܗܫܐܡ ܒܪ ܥܒܕ ܐܠܡܠܟ ܒܬܪܗ ܫܢ̈ܝܐ ܝܛ.܀ ܗܢܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܡܠ̈ܟܐ ܕܩܕܡܘܗܝ، ܒܢܐ ܒܬ̈ܐ ܘܦܪ̈ܕܝܣܐ ܘܚܘ̈ܠܩܬܐ ܒܟܠܗ ܫܘܠܛܢܗ. ܘܐܦܩ ܢܗܪܐ ܡܢ ܦܪܬ ܠܡܫܩܝܘ ܢܨܒ̈ܬܐ ܘܦܪ̈ܕܝܣܐ ܕܒܢܐ ܚܠܘܗܝ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܫܥ. ܗܘ̇ܐ ܡܘܬܢܐ ܪܒܐ. ܕܬܘܪ̈ܐ ܘܕܪ̈ܟܫܬܐ ܘܕܟܠܗ̇ ܐܪ̈ܒܥܬ ܪ̈ܓܠܐ. ܘܗܘ̇ܐ ܫܪܒܘܛܐ ܪܒܐ ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܘܐܚܪܒ ܩܘܪ̈ܝܐ ܘܟܘ̈ܪܐ ܣܓܝ̈ܐܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܥܣܪ. ܓ̣ܠ ܕܡܫܠܡܐ ܠܒܝܬ

[1] Sic, et quidem recte. — [2] Sic; lege ܥܬܟܐ — [3] Chron. add. ܠܗ̇ܘ — [4] In margine, manu recentiore, ܒܬܫܪܝ، ܩܕܝܡ

ܪ̈ܗܒܢܐ. ܘܐܚܕܗ̇ ܠܐܘܣܛܪܝܐ ܕܦܢܛܘܣ. ܘܐܚܪܒܗ̇ ܘܐܦܩܗ̇ ܒܫܒܝܬܐ ܠܡܣܘܪܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܠ̈ܬܝܢ ܘܬܫܥ. ܢܦܠ ܠܒܝܬ ܦܘ̈ܪܣܝܐ. ܘܐܚܪܒܗ̇ ܚܠܒܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܒܐ ܒܫܒܝܬܐ. ܘܒܙܙ ܡܠܟ̈ܘܬܐ ܦܣܩܠܐ ܘܢܟ̈ܣܐ ܘܡܣܬܢܐ. ܘܢܦܠ ܠܬܠܬܝܢ ܘܒܫܢܬܐ ܕܬܠ̈ܬܝܢ. ܘܐܬܗܪ ܘܦܠܐ. ܘܡܒܐ ܒܝܬ ܦܘ̈ܪܣܝܐ ܚܡܫܐ ܘܡܒܝܢܬܐ ܪܘ̈ܒܬܐ..

*IV r° a. *ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܫܒܥ. ܢܦܩ ܡܢ ܒܠܒܝܐ ܗܘܐ ܡܪܝ, ܥܡܗܘܢ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܡܢ ܒܘܡܒܪܐ ܕܡܪܬܕܝܢ. ܒܬܠܬܐ ܒܝܘܢ ܢܦܩ ܫܒܥܐ ܒܫܒܬܐ. ܘܗܘܐ ܫܠܡܗ, ܡܪܝ, ⌐ܬܐܘܡܐ[1] ܬܠܡܝܕܗ. ܡܪܝܗ ܕܒܘܡܒܪܐ ܕܡܪܬܕܝܢ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܬܫܥ. ܚܒܪ ܡܪܝ, ܡܘܣܬܦܢܘܣ ܕܡܠܝܛܝ" ܕܐܘܪܗܝ. ܬܠܡܝܕܗ ܕܡܪܝ, ܝܥܩܘܒ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ⌐ܝܘܚܢܢ[2] ܬܠܡܝܕܗ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܫܒܥ. ܐܬܟܢܫ ܣܘܢܗܕܘܣ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܠܕܝܪܐ ܕܐܪܒܥܝܢ ܕܒܥܝܬܐ. ܥܡ ܡܪܝ, ܐܬܟܢܫܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ. ܒܥܠܬ ܬܘ̈ܪܥܬܐ ܘܡܫܝ̈ܚܐ ܩܕܝܫܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܗ̇ ܕܝ ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܡܪܬܕܝܢ. ܡܪܝ, ܠܫܢ ܕܦܪܬܒܝܢ. ܘܡܪܝ, ܬܐܘܡܐ ܕܝܢ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ ܘܬܫܥ. ܦܪܝ ܡܪܝ, ܬܐܘܡܐ ܕܝܢ. ܘܡܪܝ, ܬܐܘܕܘܪܐ ܕܡܒܘܫܛ: ܘܡܪܝ, ܬܐܘܕܘܣܝܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܡܪܝ, ܝܘܚܢܢ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ⌐ܕܐܠܝܬܪܒ[3]..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܐܪ̈ܒܥ. ܐܬܟܢܫ ܣܘܢܗܕܘܣ ܕܐܦܝܣ̈ܩܘܦܐ ܒܡܪܥܢܫܐ ܒܝܬ ܡܪܝ, ܐܝܘܐܢܝܣ ܦܛܪܝܪܟ". ܘܡܪܝ, ܐܬܢܐܣܝܘܣ ܩܬܘܠܝܩܐ ܕܡܦܪܘܦܘܠܝܛܝܣ ܕܓܘܡܪܬܐ. ܥܠ ܥܠܬ ܫܘܐܠܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܕܝܬܐ. ܘܬܘܪ̈ܥܬܐ ܕܡܫܝܚܐ.. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬ ܡܝܬ

[1] Chr., male, ܥܡܗܘܢ — [2] Sic ms.; Chr. ܐܬܢܐܣ — [3] Chr. recte ܕܠܝܬܪܒ

ܗܫܡ. ܘܐܡܠܟ ܡܢ ܒܬܪܗ ܘܠܝܕ܆ ܚܕܐ ܫܢܬܐ ܘܦܠܓܗ. ܠܒܪܐ ܚܡܫܬܐ ܙܢܝܢ ܫܢܝܐ. ܘܦܘܪܥܢܐ ܕܝܪܝܐ ܘܫܦܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܫܬ. ܡܝܬ ܘܠܝܕ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܡܪܘܢ. ܠܒܪܐ ܡܫܝܐ ܘܕܘܟܠܐ ܥܠ ܦܬܝܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܘܪܩܘ ܡܢܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܫܢܐ ܕܝܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܚܕܬܐ ܫܬ܆ ܘܡܝܬ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܒܪܕܠܠܗ ܒܪ ܡܘܚܡܕ. ܚܕܬܐ ܒܥܘܬܝܢ ܘܬܠܬ ܘܦܠܓܗ. ܗܢܐ ܦܘܕ ܘܐܬܒܩܪܘ ܚܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܣܘܪܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܚܡܫ. ܡܝܬ ܒܪܕܐܠܠܗ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܒܪܕܐܠܠܗ ܐܚܘܗܝ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܝܘܡܝ ܡܠܟܘܬܗ ܡܘܬܐ ܡܫܝܐ. ܘܚܪܒܐ ܪܒܐ ܒܦܬܝܐ ܘܒܦܪܣܝܐ. ܘܐܬܠܝܐ ܘܣܘܪܝܐ ܘܦܬܝܐ ܒܣܘܪܝܐ. ܗܢܘ, ܟܕ ܐܬܕܟܪܬܐ ܡܫܝܬܐ ܘܝܬܝܪܬܐ ܕܒܟܝܢ ܠܕܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܡܕܒܪܝܢ, ܘܐܗܦܟ ܥܡܠܐ ܘܬܟܫܬܐ ܒܕܒܪܐ ܕܐܘܦܝ ܕܗܦܟܐ ܡܢ ܟܠܗ ܫܘܠܛܢܗ. ܘܐܡܠܟܗ *ܠܒܪܗ IV r° *b.*
ܡܗܕܝ, ܥܠ ܦܬܝܐ ܒܫܢܝܗܘܢ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܫܬ. ܡܝܬ ܡܪܝ, ܐܒܘܐܣܚܩ ܦܐܦܪܐܪܟܐ. ܘܐܬܒܝܫ ܐܒܫܬܐ ܠܐܢܫܝܢܐ ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ. ܘܐܬܦܪܣ ܠܗܘܢ ܦܐܦܪܝܪܟܐ ܡܪܝ, ܐܢܣܛܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܚܪܢ ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܩܪܬܡܝܢ. ܘܠܫܢܬܐ ܕܒܬܪܗ ܡܝܬ ܠܗ ܡܠܟܐ ܒܡܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ ܦܐܦܪܐܪܟܐ ܡܪܝ, ܐܬܐܢܣܝܘܣ ܣܢܕܠܝܐ ܡܢܗ ܕܕܝܪܐ ܕܩܪܬܡܝܢ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܬܫܥ. ܐܬܬܣܪܚ ܡܪܝ, ܕܝܘܢܘܣ″ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܚܪܢ܆ ܡܢܗ ܕܕܝܪܐ ܕܩܪܬܡܝܢ. ܘܒܗ ܒܫܢܬܐ܆ ܡܝܬ ܡܪܝ, ܐܬܐܢܣܝܘܣ ܒܚܪܢ ܒܝܪܚܗܪ ܒܬܫܪܝ[1]. ܘܐܬܬܣܝܡ, ܘܦܣܩܗ, ܒܥܘܡܪܐ ܕܩܒܝܐ ܠܥܠ ܡܢ ܬܠܒܫܬܐ..

[1] Chr. ܒܚܪܢ

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܝܢ. ܗܘܳܐ ܚܪܘܒܐ ܘܫܓܘܫܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܒܫܝܘ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܕܝ̈ܢܝܐ ܘܡܚܒܪܘ ܠܗܘܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ. ܠܐܘܪܚܝ ܡܫܡܫܢܐ ܒܠܒܝܫܐ ܡܢ ܒܠܬܗܘܢ. ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ܓܒܪ̈ܐ ܥܒܕܘ ܠܗܘܢ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܩܪܛܡܝܢ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܬܠܬ. ܡܝܬ ܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ. ܘܒܬܪ ܒܬܪܐܠܗ ܡܠܟܐ ܠܡܓܒܪ: ܒܠܗܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܠܓܐܘܪܓܝ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܚܒܫܗ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ܒܗܪ ܫܢ̈ܝܢ. ܘܐܣܝܪܘ ܦܛܪܝܪܟܐ ܚܠܦܘܗܝ ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ ܕܐܘܚܕ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܗܐܪܐ ܡܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܩܪܬܡܝܢ. ܘܬܡܢ ܒܡܓܒܪ ܡܝܬ ܡܪܝ ܕܘܝܕ ܕܕܪܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ [1]ܘܫܒܥܝܢ .ܘܕ.[1] ܐܬܳܬ ܡܪܕܘܬܐ ܡܛܠܝܢܐ ܡܢ ܡܘܩܕ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܓܙܝܪܬܐ. ܘܡܚܒܪ ܗܘܐ ܕܡܝܬܪܘܬܗ ܠܡ ܥܡܠܐ ܣܓܝܐܬܐ ܘܡܠܟܐ. ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܥܠ ܢܦܫܗ ܕܦܩܕ ܬܕܡܪܬܐ ܐܬܘܗܝ. ܘܡܛܠܗܕܐ ܐܬܒܝܫܘ ܠܗܬܗ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܓܙܝܪܬܐ. ܒܢ̈ܝܐ ܙܘܪ̈ܒܐ ܘܣܓܝ̈ܐܐ. ܘܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܢܦܩܘܢ ܠܒܣܬܐ ܘܟܠܝܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡܛܪܐ. ܠܡܕܒܪ̈ܝܐ ܕܝܢ ܘܠܡܕܝ̈ܢܬܐ[2] ܘܠܪ̈ܘܡܝܐ ܐܟܪ ܗܘܐ ܕܒܫܒܥܗ ܢܦܘܩ. ܘܒܫܢܬܐ ܕܪ̈ܐܘܬܐ ܐܚܪ̈ܬܐ ܐܡܪܐ ܐܝܟ ܕܒܫܢܐ ܒܐܡܪܬ. ܘܒܙ̈ܢܝܐ ܩܛܝ̈ܠܐ ܒܒܝܬܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܐܣܩܝܡܐ ܕܙܕ̈ܩܐ. ܘܟܣܦ ܗܘܳܐ ܠܕܝ̈ܢܐ. ܒܗܿ ܕܠܐ ܡܢ ܦܪܝܫܘܬܗ .... ܕܝܢ ܬܠܝܐܝܬ ܕܝܢ ․ ١٢ v° a.
ܘܣܓܝܐܘܬܐ........ܒܕ ܩܠܝܠ ... ܘܗܢܘܢ .... ܐܬܒܕܪܘ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܡܢܝܢ. ܒܗܝܕܝܢ ܕܐܘܚܕ ܕܗܐܪܐ: ܗܘ ܕܗܘܳܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܒܡܛܪܢܐ ܕܡܠܟܐ. ܘܦܫ ܬܘܒ ܠܐܘܪܚܝ ܦܐܛܪܝܪܟܘܬܗ ܒܪ ܫܢܝܢ ܒܬܪ ܐܘܣܝܐ

[1] Voces recentiori manu scriptae. — [2] Sic; Ps.-Dion. ܡܕ̈ܝܢܝܐ

ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܗܘ̇ܐ ܐܡܝܪܐ ܥܠ ܓܢܙܬܐ ܘܡܛܘܠ ܕܡܘܬܐ ܒܪ ܡܘܠܟܒܒ ܢܗܘܪܐ. ܠܓܒܪܐ ܒܥܠܐ ܘܠܐ ܡܪܚܡܢܐ. ܘܫܠܡܐ ܕܒܪ̈ܘܫܠܡ. ܘܐܬܦܪܥ ܕܒܠ ܙܒܢ ܕܫܢ̈ܝܐ. ܕܠܐ ܗܘ̣ܐ ܡܢ ܢܟ̈ܣܘ ܒܠܡܐ. ܘܬܠܒܐ ܬܐܠܐ ܠܓܒܪܐ ܕܐܒܪ̈ܐ ܒܡܕܠܐ ܕܒܠܝܫ. ܘܒܪܒ ܒܪ̈ܘܬܐ ܕܐܝܪ̈ܝܢܘܗܝ. ܘܬܒܪ ܓܢܬܐ ܐܦ ܡܢ ܐܦ̈ܐ ܘܬܪ̈ܥܐ ܘܒܬ̈ܐ. ܒܕܡܟܐ ܕܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܒܫܡܝܐ ܒܡܕܢܚܐ ܠܬܝܡܢܐ ܘܡܨܡܨܡܝܢ ܗܘܘ ܕܗܒܐ ܘܫܐܡܐ ܘܢܗܒܝܢ ܡܕܐܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܠܦܐ ܘܡܘܬܢܐ ܒܢܝ̈ܬܗ. ܘܫܦܝܢ ܗܘܘ ܒܫܢ̈ܝܐ ܐܝܟ ܡܛܪ̈ܐ ܘܠܝܬ ܕܥܒܪ. ܘܢܦܩܘ ܕܐܟ̈ܐ ܢܒ̈ܠܐ: ܘܐܟܠܘ ܫܘܓܐܐ ܕܚܝ̈ܘܬܐ. ܢܬܝܪܐܝܬ ܕܝܢ ܒܛܘܪ ܕܒܕܝܢ. ܘܗܘ̣ܐ ܒܐܘܠܨܢܐ ܬܠܬ ܫܢܝ̈ܢ. ܘܒܬܪܟܢ ܐܫܬܪܝ, ܘܐܬܬܕܝܢ ܘܐܘܕܥܢ ܒܠܒܕܝܢ ܕܡܢܐ ܗܘܐ. ܐܦ ܢܫ̈ܘܗܝ, ܡܢܕܥܢܘ ܐܘܪ̈ܚܘ. ܘܒܗ̇ ܐܡܠܟ ܥܒܕ ܐܠܗ ܒܪ ܡܘܚܡܛ ܥܣܪܝܢ ܘܬܠܬ ܫܢܝ̈ܢ. ܡܝܬ ܘܩܡ ܒܬܪܗ ܡܗܕܝ, ܒܪܗ ܗܘ ܕܐܡܠܟܘܗܝ ܒܚܝܘܗܝ. ܗܢܐ ܐܦܩܗ ܠܓܐܘܪܓܝ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܣܝ̈ܪܐ. ܘܟܢܫ ܣܘܢܗܕܘܣ ܕܐܦܣܩܘ̈ܦܐ ܬܠܬܝܢ ܘܫܬܐ ܠܗܪܘܓ. ܡܛܠ ܢܘܣܝ ܡܛܪܘܦܘ̈ܬ ܕܬܓܪܝܬ. ܘܐܫܪܝܘܗܝ, ܠܟܠܗܘܢ ܘܥܕܐܘܗܝ. ܘܡܒܠܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܪܝ, ܡܠܬ. ܘܥܒܕ ܡܕܝܢܗܘܢ ܫܬܐ ܐܦܣܩܘ̈ܦܐ.:. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܡܝܬ ܡܗܕܝ. ܐܡܠܟ ܕܝܢ ܬܡܢܐ ܫܢܝ̈ܢ ܘܬܫܥܐ ܝܪ̈ܚܝܢ. ܘܐܡܠܟ ܡܘܣܐ ܒܪܗ ܒܬܪܗ: ܫܢܬܐ ܚܕܐ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܗܪܘܢ ܐܚܘܗܝ, ܫܢ̈ܝܐ ܟܓ. ܘܒܬܪܗ ܐܡܠܟ ܡܚܡܕ ܒܪܗ ܫܢ̈ܝܐ ܬܠܬ ܘܦܠܓܗ̇. ܘܩܛܠܗ ܥܒܕ ܐܠܗ ܐܠܡܐܡܘܢ ܐܚܘܗܝ. ܘܗܘܬ ܥܠܗ̇ ܐܪܥܐ[1] ܕܠܐ ܡܠܟܐ ܫܒܥܣܪܐ ܫܢܝ̈ܢ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܡܐܐ ܐܡܠܟ ܥܒܕ ܐܠܗ ܐܠܡܐܡܘܢ *ܫܢ̈ܝܐ ܥܣܪܝܢ ܘܬܠܬ. IV v° b.

[1] Chr. add. ܕܫܘܪܐ

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܡܐܐ ܘܫܒܥܐ. ܐܬܬܣܝܡ ܡܪܝ ܝܘܣܦ ܦܐܛܪܝܐܪܟܐ ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܓܘܒܐ ܒܪܝܐ: ܫܢܬܐ ܚܕܐ ܘܡܝܬ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܡܐܐ ܘܐܪܒܥ. ܐܬܬܣܝܡ ܡܪܝ ܩܘܪܝܩܘܣ ܦܐܛܪܝܐܪܟܐ ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܒܝܘܢܐ ܒܣܡܫܬܒܥܪ ܒܐܒ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ ܘܬܡܢܝܐ: ܒܐܫܬܒܫܪ ܒܐܒ[1]: ܝܘܡ ܫܒܥܒܐ ܡܒܫܐ. ܒܒܢܝܐ ܕܐܒܝܫܘܬܐ ܐܠܗܘܬܐ. ܥܒܕ ܡܢ ܚܠܡܐ ܒܡܘܥܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܬܘܟܠ ܠܬܪܥܬ ܡܕܝܢܬܗ ܕܡܪܝܢ ܗܘܐ. ܘܐܬܬܣܝܡ ܒܥܕܬܐ ܪܒܬܐ ܕܢܣܝܐ..

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ. ܐܬܬܣܝܡ ܡܪܝ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ ܡܢ ܕܝܪܐ ܕܩܢܫܪ̈ܐ. ܒܩܠܠܝܣܘܣ ܡܕܝܢܬܐ.. ܟܠܗܘܢ ܕܝܢ ܦܐܛܪܝܐܪܟ̈ܐ: ܕܡܢ ܡܪܝ ܣܐܘܪܐ ܘܥܕܡܐ ܠܡܪܝ ܕܝܘܢܘܣܝܘܣ. ܚܡܫܝܢ ܘܬܪܝܢ ܗܘܘ..

ܫܠܡܬ ܬܘܪܐ ܕܬܫ̈ܥܝܬܐ ܕܥܠܝܗܘܢ

ܬܘܒ ܬܫܥܝܬܐ ܕܥܠ ܚܠܝܕ ܡܢ ܫܠܝܚܐ: ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ.:. ܠܘܩܕܡ ܥܠ ܫܠܝܚܐ ܦܛܪܘܣ: ܫܡܥܘܢ ܟܐܦܐ ܪܝܫܐ ܕܫܠܝܚܐ ܡܢ ܒܝܬ ܨܝܕܐ ܡܢ ܫܒܛܐ ܕܢܦܬܠܝ. ܘܒܬܪ ܒܬܪ ܢܬܠܐ ܘܐܬܬܩܛܠܐ ܘܬܕܡܪ̈ܬܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܣܩ ܠܡܫܝܚܐ ܘܐܝܠܡ ܠܒܪ̈ܢܫܐ. ܘܐܬܚܡܫ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ܒܦܘܩܕܢܗ ܕܐܝܪܘܕܣ ܐܓܪܝܦܘܣ. ܘܐܦܩܗ ܡܠܐܟܐ ܒܠܠܝܐ ܘܢܦܩ ܘܐܬܒܪܝ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܝܗܘܕ ܢܟܐ. ܘܝܗܒ ܠܩܝܡܬܐ ܘܐܝܟܢܐ ܗܘܐ ܠܟܘܪܝܠܘܣ ܘܥܠܗ ܒܝܬܗ. ܘܥܠ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܘܐܟܪܙ ܒܗ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܘܬܠܡܕ ܘܐܥܡܕ ܒܗ ܣܓܝܐܐ. ܘܗܘ ܒܢܐ ܒܗ ܥܕܬܐ ܡܢ ܩܕܝܡ ܘܫܠܛ ܥܠ ܬܪܘܢܘܣ ܕܫܠܝܚܘܬܐ: ܘܗܘܐ ܗܘܐ ܒܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܩܕܡܝܐ. ܘܬܠܡܕ ܒܗ ܢܒܐ ܫܢ̈ܝܐ. ܒܗ ܕܐܬܩܠܝ ܒܗ ܩܠܐܘܕܝܘܣ

[1] Chr. ܒܣܝܘܢ

ܒܪܘܡܝ. ܘܢܦܩ ܡܢ ܐܝܠܝܢ ܘܬܠܡܕ ܘܣܠܩ ܒܕܡܐ ܠܪܘܡܐ. ܘܐܟܪܙ ܒܗ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܒܡܫܪܝ ܘܥܒܕ ܥܠܡܝ. ܡܢ ܚܝܠܬܐ ܡܕܒܚܬܐ ܕܐܡܠܝܢ ܒܗ ܘܠܐܡܘܪܘܣ ܒܕܡܐ ܠܚܝܢܬ ܬܬܒܣܪܐ ܕܐܪܘܢ. ܘܟܕ ܣܠܩ ܠܬܡܢ ܦܐܘܠܘܣ ܫܠܝܚܐ ܘܫܪܝ ܒܟܪܘܙܘܬܐ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ ܪܒܐ ܒܪܘܡܝ. ܘܐܫܬܠܡܬ ܟܠܗ ܣܘܥܠܢܝܗܘܢ ܘܦܫܪ. . . .

ܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܐܪܒܥܡܐܐ ܘܫܬ ܕܝܘܢܝܐ. ܢܦܫ ܡܠܦܢܐ ܡܢ ܥܠܡ. ܘܐܬܡܠܟ ܙܘܒܐ ܘܐܬܡܢܝ ܒܠܬܐ ܢܬܪܐܬ ܕܕܫܬܐ ܕܢܝܚܢ. ܘܐܬܦܐ ܫܘܠܛܢܐ ܪܒܐ ܕܬܘܪܟܝܐ. ܘܗܘܐ ܒܠ ܢܝܚܢ ܘܡܘܟܠ ܬܠܬܐ ܫܢܝܢ. ܘܐܟܠ ܡܘܢ ܕܐܝܬ ܡܢ ܒܠܠܬܐ. ܘܐܬܓܠܝܘ ܐܢܫܐ ܡܢ ܬܘܪܟܝܐ ܐܟܪܝܐ. ܘܗܘܐ ܒܘܪܐ ܪܒܐ ܕܢܦܠܐ ܒܠܬܟܢܝ ܕܡܢܐ ܬܝܣܬ ܢܣܝܐ ܕܗܘܬܟ. ܘܣܓܝܐܐ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܒܦܢܝܐ ܒܗܘ ܫܢܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܗ ܡܘܬܢܐ ܘܡܢܬ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܦܪܣ ܐܟܘܬ ܒܫܢܫܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢܐ. ܘܡܢܬ ܡܢ ܒܢܬ ܣܡܒܝܢܝܐ ...... ܘܐܐ ܘܐܬܟܢܝ ܢܦܫܬܐ...... ܘܡܕܐܬܐ.

Chronica minora, p. 157-238) manifestum est; fere enim integrum ipsismet verbis nostrum exscripsit, paucis tantum neglectis quae ad coenobium Qartaminense spectabant. Unde, quod in praefatione e variis notulis coniectavit editor, nempe «auctorem monachum Qartaminensem fuisse» verius de auctore Chronici nostri dici potest, quam de auctore alterius Chronici, qui huiusmodi notulas non paucas resecuit.

Post Chronicon duas notitias : alteram, imperfectam quidem, de Apostolis, alteram de calamitatibus anni D. 1095, ex eodem codice descriptas, trado.

Hic illic discrimen inter textum nostrum et textum a Brooks editum, imo margine notavimus; editio litteris *Chr.* designatur.

A. B.

CHRONICON ANONYMUM

AD ANNUM DOMINI 819 PERTINENS

EDIDIT

APHRAM BARṢAUM.

Pago Tūrabdinensis regionis Basabrina (ܒܝܬ ܣܒܪܝܢܐ بسبرينة) dicto, in ecclesia Syrorum, anno 1911, codicem membranaceum magnae molis, quo amplissima canonum et epistularum patriarchalium collectio continetur, repperi.

Inter haec documenta, aliquot occurrunt notitiae historicae quarum longior et praestantior est chronicon anonymi auctoris, res gestas a Christi nativitate ad annum Domini 819 brevi calamo narrans, quod sedulo exscripsi, et nunc typis mando.

Foliis quattuor descriptum est, altis $0^{m},30$, latis $0^{m},195$; binis columnis pagina, versibus autem XLVI columna constat. Scriptura bona est, sed nonnullis locis fere deleta. Aliquot etiam voces, attritis membranis, perierunt.

Codex mediante saeculo nono exaratus est. Aetatem prodit notula marginalis qua dicitur scriptus fuisse per Severum quemdam pro patruo suo Davide, episcopo Ḥarranensi. Hic autem David episcopus creatus est a patriarcha Iohanne III (846-873), teste Michaele syro in Chronico (ed. Chabot, p. 756, n° 26). Confirmatur inde quod catalogus patriarcharum, alia parte codicis traditus, absolvitur nomine huius Iohannis; nominibus Ignatii II (878-883) et Theodosii (887-896) eius successorum posteriore manu superadditis.

Nostro Chronico usum esse auctorem anonymum Chronici ad annum 846 pertinentis, a cl. viro E. W. Brooks editi (inter

ܡܟܬܒ ܙܒܢ̈ܐ
ܕܟܠ ܫܢ̈ܝܐ ܕܡܠ̈ܟܐ ܘܡܕܝ̈ܢܬܐ
ܥܕܡܐ ܠܫܢܬ ·ܐܠܦ· ܠܡܫܝܚܐ

(ܦܠܓܘܬܐ ܩܕܡܝܬܐ)

p. 1. ܒܝܕ ܐܠܗܐ ܡܪܐ ܕܒܪ̈ܝܐ ܡܫܪܝܢܢ ܕܢܟܬܘܒ* ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܒܪ̈ܝܐ ܘܫܘܠܡܐ ܕܪ̈ܘܚܐ ܐܟܣܢܝܬܐ ܘܕܡ̈ܠܟܐ ܡܫܝ̈ܚܝܐ. ܘܡܕܒܪ̈ܢܐ ܘܕܝ̈ܢܐ ܕܗܘܘ ܠܥܡ̈ܡܐ. ܘܐܦ ܙܒ̈ܢܐ ܕܙܒ̈ܢܐ ܡܦܪ̈ܫܐ. ܘܟܬܒ̈ܝܗܘܢ ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܐܠܗ̈ܝܐ. ܘܕܪ̈ܝܫ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ ܢܨ̈ܝܚܐ ܕܩܡܘ ܒܟܢ̈ܫܬܐ ܡܦܪ̈ܫܬܐ. ܘܐܦ ܙܒ̈ܢܐ ܕܡ̈ܠܦܢܐ ܬܪ̈ܝܨܝ ܫܘܒܚܐ. ܘܡܛܠ ܣܘ̈ܢܗܕܘ ܕܗܘ̈ܝ، ܡܛܠ ܡܠܬܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܐܦ ܙܒ̈ܢܐ ܕܓܒܪ̈ܐ ܢܨ̈ܝܚܐ ܘܦܝܠܠܘܣ̈ܘܦܐ ܕܐܬܝܕܥܘ ܒܗܘܢ ܙܒܢ. ܘܡܛܠ ܫܢ̈ܝܐ ܡܢ ܫܘ̈ܥܝܐ ܡܫܡ̈ܗܐ ܕܓܕܫܘ ܒܥܠܡܐ ܀

ܡܛܠ ܕܐܬܬܥܝܕܢ ܕܢܫܒܘܩ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܒܥܠܡܐ ܗܢܐ. ܢܘܕܥ ܕܦ̈ܩܚܐܐ ܡܟܬܒ ܘܡܒܕܩ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܒܪ̈ܝܐ. ܘܪܫܡܗ ܒܗܘܢܐ ܕܫܘ̈ܥܝܐ ܕܓܕܫܘ ܒܥܠܡܐ. ܐܠܐ ܠܘ ܒܚܕܐ ܫܘܝܘܬܐ ܫܡܥܢ ܘܐܟܬܒܢ· ܗܘ ܡܕܡ ܕܟܬܒܘ. ܐܠܐ ܡܫܠܦܐܝܬ ܘܐܚܪܢܐܝܬ ܒܠܬܒܘ. ܒܕ ܡܢܗܘܢ ܓܝܪ ܡܢ ܡܘܫܐ ܫܢ̈ܐ. ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܡܢ ܡܠܟ̈ܝܢ. ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܡܦܩܕܝܢ ܠܗܘܢ ܠܡܟܬܒܢ̈ܐ. ܡܢܗܘܢ ܕܝܢ ܡܫܬܘܕܝܢ ܠܗܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܠܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܢܬܒ ܕܢܠܦ ܫܘܟܢܗ ܘܡܘܕܥܗ ܠܕܚܒܪܗ. ܐܚܪܢܐܝܬ ܟܬܝܒ ܡܢܝܢܐ ܕܫܢ̈ܝܐ ܕܥܠܡܐ ܒܟܬܒܐ ܕܒܪܝܬܐ· ܕܠܘܬ ܫܒ̈ܥܝܢܐ ܘܠܘܬ ܥܒܪ̈ܝܐ. ܘܐܚܪܢܐܝܬ ܒܡܦܩܬܐ ܕܐܚܪ̈ܢܝܢ. ܘܐܚܪܢܐܝܬ ܒܗ̇، ܕܠܘܬ *ܥܒܪ̈ܝܐ. p. 2. ܘܐܚܪܢܐܝܬ ܐܝܟ ܠܗܘܢ ܐܘܣܒܝܘܣ ܡܐܩܣܪܝܐ ܒܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܒܪ̈ܝܐ ܗ̇ܝ ܕܟܬܒ. ܘܐܚܪܢܐܝܬ ܐܟܬܒܘ ܐܢܕܪܘܢܝܩܘܣ ܘܐܦ ܚܣܝܐ ܝܥܩܘܒ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܗܝ· ܘܐܦ ܚܣܝܐ ܓܐܘܪܓܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܥܪ̈ܒܝܐ ܛܝܝ̈ܐ. ܘܗ̇ܘܢ ܦܝܠܠܘܣܘܦܐ ܚܟܝ̈ܡܐ ܒܪ ܥܪܒܝܐ ܕܣܦܪ̈ܝܐܐ ܡܬܬܟ̈ܝܢ ܙܒ̈ܢܐ. ܐܚܪܢܐܝܬ ܘܡܫܠܦܐܝܬ ܒܠܬܒܘ

ܘܐܫܠܡܘ ܠܝ ܥܡ̈ܐ ܕܚܠܒܐ. ܡܚܝܠ ܡܕܝܢܐ ܢܒܕܪ ܗ̇ܘ
ܕܪ̈ܓܐ ܕܫܦܝܪܐ ܢܫܒܘܚ. ܘܒܪ ܚܝܐ ܠܗܠܝܢ ܫܘ̈ܚܠܦܐ
ܕܥܡܡܝܢ ܒܚܛ̈ܗܐ ܒܗܘܢܐ. ܘܡܬܡܬ̈ܚܢܘܬܐ ܕܓܒ̈ܪܐ
ܢܫ̈ܐ ܗܠܝܢ ܚܟ̈ܝܡܐ ܘܦܝܠܠܘܣܘܦܐ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܢܗܠܝܢ
ܒܐܘܪܚܐ ܕܪܫܝܬܐ ܘܡܩ̈ܒܠܬܐ ܕܒܬܟܐ ܒܗܝܢܐ
ܕܒܪܝܬܐ. ܘܢܟܬܘܒ ܐܝܢܐ ܕܟܬܒܘ ܘܣܡܟܘ ܗܠܝܢ
ܚܟ̈ܝܡܐ ܡܟܬ̈ܒܢܘ ܙܒܢ̈ܐ. ܐܘܣܒܝܘܣ ܩܐܣܪܝܐ.
ܘܐܢܕܪܘܢܝܩܘܣ. ܘܐܢܝܐܢܘܣ ܕܝܪܝܐ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܗ̇ܢܘܢ
ܕܢܣܒܘ ܠܗܘܢ ܐܦ ܦܘܪ̈ܣܐ ܡܢ ܐܒܗ̈ܝܢ. ܒܪ ܠܐ ܡܕܡ
ܡܢ ܕܝܠܢ ܡܣܦܩܝܢ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܡܬܒܝܢܘܬܗܘܢ
ܦܣܩܗܘܢ ܚܬܡܝܢ. ܒܪ ܡܫܪܝܢ: ܒܢ̈ܝ ܡܢܝܢܐ ܕܡܫܝܚ:
ܡܢ ܫܘܪܝܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܚܕܬܐ. ܘܢܘܕܥܬܐ ܕܥܕܢܐ ܕܫܢܝܐ
ܘܕܐܪܥܐ ܘܕܟܠܗܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܀
⸢ܒܪܝܫܝܬ ܒܝܘܡܐ ܩܕܡܝܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ܚܕ ܒܫܒܐ[1]: ܒܪܐ
ܐܠܗܐ ܫܡܝܐ ܘܐܪܥܐ ܘܡ̈ܝܐ ܘܢܘܗܪܐ ܒܕܘܪܐ.
ܘܟܠܗܘܢ ܬܓ̈ܡܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܕܡܫܡܫܝܢ ܩܕܡ
p. 3. ܐܠܗܐ *ܘܟܠܗܘܢ ܡܠܐܟ̈ܐ ܕܐܦ̈ܐ. ܘܡܠܐܟ̈ܐ
ܕܩܕܝܫܘܬܐ. ܘܡܪ̈ܟܒܬܐ ܕܪܘ̈ܚܐ. ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܘܢܫܒܐ.
ܘܡܠܐܟ̈ܐ ܕܪܘ̈ܚܐ ܕܢܫ̈ܒܢ. ܫܒܒܐ ܚܒ̈ܪܐ ܙܘܒܐ
ܚܒܪ ܒܝܘܡܐ ܩܕܡܝܐ ܀ ⸢ܒܝܘܡܐ ܕܬܪܝܢ⸣[1] ܒܪܐ
ܫܡܝܐ ܬܚܬܝܐ. ܘܩܪܝܗ̇ ܪܩܝܥܐ. ܘܗ̇ܘ ܫܡܝܐ ܕܠܥܠ
ܐܝܬܘܗܝ ܕܢܘܗܪܐ. ܘܗܢܐ ܐܝܟ ܬܪܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ
ܐܝܬܘܗܝ، ܦܪܕܝܣܐ ܪܘܚܢܝܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܘܪܫܠܡ
ܫܡܝܢܝܬܐ. ܘܒܗܢܐ ܢܡܘܣܐ ܐܬܦܠܓܘ ܡ̈ܝܐ.
ܦܠܓܗܘܢ ܣܠܩܘ ܠܥܠ ܘܦܠܓܗܘܢ ܐܬܬܣܝܡܘ ܗܘܘ ܥܠ
ܐܦ̈ܝ ܕܟܠܗ̇ ܐܪܥܐ. ܗܢܐ ܒܠܚܘܕ ܚܒܪ ܐܠܗܐ
ܒܝܘܡܐ ܕܬܪܝܢ ܀ ⸢ܒܝܘܡܐ ܕܬܠܬܐ⸣[1] ܐܡܪ ܠܡ̈ܝܐ
ܕܢܬܟܢܫܘܢ ܡܢ ܐܦ̈ܝ ܕܐܪܥܐ ܠܐܬܪܐ ܚܕ. ܠܓܘ ܡܢ
ܪܩܝܥܐ ܗܢܐ. ܘܐܬܟܢܫܘ ܒܟܢܘܫܬܐ. ܘܒܗ ܒܝܘܡܐ ܗܢܐ

[1] Voces minio scriptae.

ܒܪܐ ܟܠܗܘܢ ܢܨ̈ܒܬܐ ܘܐܘܚܕ̈ܢܝܗܘܢ. ܘܝܗ̈ܘܪܬܐ
ܘܡܒ̈ܘܥܐ ܕܡ̈ܝܐ ܒܛܘܪ̈ܐ ܘܒܚܝ̈ܠܬܐ. ܘܥܒܕ ܐܠܗܐ
ܠܢܝܫܐ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܥܪ̈ܝܐ ܬܠܝܬܝܐ ܘܪܗܛܐ ܠܡܕ̈ܒܪܢܘܬܐ
ܕܥ̈ܠܡܐ ܘܕܘܪ̈ܝܐ. ܕܬܗܘܐ ܒܗܘܢ ܚܟܡܬܗ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ
ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܬܚ̈ܬܝܐ ܐܪܒܥܐ. ܘܐܬܬܝܗ̇ ܐܪܒܥܐ ܕܡܥܡܘܕܘܬ
ܐܘܣܦܓܐ. ܘܦܩܕ ܐܠܗܐ ܠܐܪܒܥܐ. ܘܒܛܝܢܬ ܘܐܘܠܕܬ
ܬܐܕܐ ܘܐܝܠܢܐ ܘܙܪ̈ܥܐ ܘܥܡܪ̈ܐ. ܐܪܒܥܐ ܕܝܢܐ ܒܒ̈ܢܝܐ
ܘܪ̈ܘܚܐ ܥܒܕ ܒܗܘܢܐ ܕܬܠܬܐ ܀ ⌝ܒܗܘܢܐ ܕܐܪܒܥܐ[1]
ܥܒܕ ܐܠܗܐ ܫܡܫܐ ܘܣܗܪܐ ܘܟܘܟ̈ܒܐ. ܘܐܬܦܪܫܬ
ܚܫܘܟܘܬܗ ܕܫܡܫܐ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܬܒܝܠ. *ܠܐܣܘܬܐ p. 4.
ܘܠܬܪܒܝܬܐ ܕܟܠ [2] ܘܪ̈ܟܐ ܥܠ ܐܪܒܥܐ. ܘܝܗܒ
ܠܫܡܫܐ ܠܡܦܩܕ ܒܝܬ ܢܗܘܪܐ ܠܝܫܘܒܐ. ܬܠܬܐ
ܒܒ̈ܢܝܐ ܥܒܕ ܒܗܘܢܐ ܕܐܪܒܥܐ ܀ ⌝ܒܗܘܢܐ ܕܚܡܫܐ[1]
ܦܩܕ ܐܠܗܐ ܠܡ̈ܝܐ ܘܐܘܠܕܘ ܪ̈ܚܫܐ ܒܥܘ̈ܦܐ. ܬܢܝܢܐ
ܘܠܘܝܬܢ ܘܒܗܡܘܬ ܕܝܠܗ [2] ܕܐܝܬܘܗܝ ܩܒܝܠܐ.
ܘܦܪ̈ܚܬܐ ܘܢܘ̈ܢܐ. ܘܕܝܠ ܟܠܗܘܢ ܚܡܫܐ ܠܬܪ̈ܒܝܬܐ.
ܬܠܬܐ ܒܒ̈ܢܝܐ ܥܒܕ ܒܗܘܢܐ ܕܚܡܫܐ ܀ ⌝ܒܗܘܢܐ
ܕܫܬܐ[1] ܥܒܕ ܟܠܗܘܢ ܚܝ̈ܘܬܐ ܕܐܪܥܐ. ܘܒܥܝܪܐ
ܘܠܡܒܗܡ ܕܪܚܫ ܥܠ ܐܪܥܐ. ܘܒܬܪ ܟܠܗܘܢ ܒܪܐ
ܠܒܪܢܫܐ: ܕܒܪܐ ܘܢܣܒܗ ܥܒܕ ܐܢܘܢ. ܘܐܫܠܛ
ܐܢܘܢ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܕܐܝܬ ܥܠ ܐܪܥܐ ܘܒܥ̈ܝܪܐ.
ܘܥܠ ܦܪ̈ܚܬܐ ܘܚܝ̈ܘܬܐ. ܘܥܠ ܟܠ ܕܪܚܫ ܥܠ ܐܪܥܐ ܀
ܘܗܘ ܒܗܘܢܐ ܗܢܐ ܕܥܪܘܒܬܐ: ܒܫܬܐ ܫܥ̈ܝܢܬܐ:
ܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܒܪܐ ܘܠܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ: ܐܝܟ ܬܪܥܝܬܐ
ܕܒܕܬܐ: ܕܢܥܒܕ ܒܪܢܫܐ ܒܨܠܡܢ ܘܒܕܡܘܬܢ. ܘܥܒܕ
ܥܒܕܗ ܬ̈ܠܐܟܐ. ܗܘܘ ܒܕܚܠܬܐ. ܘܚܝܘ ܠܡܥܡ̈ܕܢܝܗ
ܐܠܗܐ: ܕܐܬܚܫ̈ܒܠܘ ܟܠܗܘܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܬܚܝܬ ܦܘܣܬ
ܐܝܕܗ. ܘܚܝܘ ܕܫܡܠ ܦܪ̈ܕܐ ܡܢ ܒܦ̈ܪܐ ܘܛܦܬܐ ܡܢ
ܬ̈ܚܝܐ. ܘܡܢ ܐܐܪ ܢܫܡܬܐ ܕܪܘܚܐ. ܘܡܢ ܢܘܪܐ

[1] Voces minio scriptae. — [2] Lacuna unius vocis.

ܢܨܝܒܘܬܐ. ܘܒܢܝܢܗ ܬܢܝܢܐ ܗܘܐ. ܕܐܝܬܝܗ̇ ܢܦܫܐ
ܡܠܝܠܬܐ. ܘܚܝܘ ܒܗ̇ ܐܬܬܩܝܡܘ ܗܠܝܢ ܐܪܒܥܐ
ܐܣܛܘ̈ܟܣܐ ܕܒܗ ܦܫܛ ܢܒܝܝܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܒܪ
ܒܗܘܢ ܠܒܪܢܫܐ ܐܝܟ ܕܢܫܬܥܒܕ ܠܗ ܟܠ: ܘܒܟܠܗ
p. 5. ܒܐܪ̈ܘܗܝ, ܡܫ̈ܪܝܬܐ *ܘܡܢ ܠܒܪ ܠܒ̈ܢܝܫ ܡܠܒܘܬܐ.
ܘܟܕ ܚܙܘ ܡܠܐܟ̈ܐ ܠܚܙܘܗ ܫܒܝܚܬܐ ܐܬܬܙܝܥܘ.
ܘܐܬܒܗܪ ܡܠܟܐ ܘܒܗܘܬܐ ܘܢܒܗܐ: ܘܐܬܒܗܪܘ ܠܘܬ
ܐܕܡ ܫܘܬܐ ܘܒܢܝܢܐ ܘܦܪܝܫܬܐ. ܘܒܒܪܘ ܡܕܡܘ,
ܘܩܡܘ ܠܗܘܢ ܫܒܝ̈ܚܐ ܘܣܓܕܘ ܠܗ. ܘܫܒܚܘ ܡܠܐܟ̈ܐ
ܘܠܗ ܕܐܠܗܐ ܕܐܡܪ ܠܐܕܡ. ܕܗܐ ܒܒܪܬܟ ܡܠܟܐ
ܘܒܗܘܢܐ ܘܡܪܐ ܘܪܘܫܐ ܘܕܝܢܐ. ܕܟܠ ܠܟ ܢܫܬܥܒܕ.
ܘܕܝܠܟ ܢܗܘܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܡ̈ܠܐܟܐ ܒܪܘܒ ܘܣܓܕܘ
ܠܗ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܪܫܐ ܬܐܓܪܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܪܒܘܬܗ ܕܐܕܡ.
ܢܩܡ ܒܗ ܘܠܐ ܨܒܐ ܕܢܣܓܘܕ ܠܗ. ܘܐܡܪ ܠܚܝ̈ܠܘܬܗ
ܕܠܐ ܢܣܓܕܘܢ ܠܗ ܘܠܐ ܢܫܒܚܘܢܗ, ܥܡ ܡ̈ܠܐܟܐ.
ܗ̇ܘ ܙܕܩ ܕܢܣܓܘܕ ܠܝ. ܕܐܢܐ ܢܘܪܐ ܘܪܘܚܐ. ܘܠܐ ܐܢܐ
ܠܥܦܪܐ ܕܫܪܒܐ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܐܬܪܥܝ ܗܘ ܡܪܘܕܐ. ܦܪܫ
ܢܦܫܗ ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܐܫܬܕܝ ܘܢܦܠ ܥܡ ܟ̈ܠܗ
ܬܓܡܗ ܒܫܘܒܐ ܕܫܬܐ. ܘܐܫܬܠܚ ܡܢ ܫܘܒܚܗ.
ܘܐܬܩܪܝ, ܣܛܢܐ ܥܠ ܕܣܛܐ. ܘܫܐܕܐ ܥܠ ܕܐܫܬܕܝ,
ܘܕܝܘܐ ܡܛܠ ܕܐܘܒܕ ܫܘܒܚܗ. ܘܟܕ ܢܦܠ
ܣܛܢܐ ܡܢ ܫܘܒܚܐ. ܐܬܒܠܥ ܐܕܡ ܠܦܪܕܝܣܐ
ܒܡܪܟܒܬܐ ܕܢܘܪܐ. ܟܕ ܡܫܒܚܝܢ ܩܕܡܘܗܝ ܡ̈ܠܐܟܐ.
ܘܐܠܒܫܘܗܝ ܒܘܢܐ ܠܦܪܕܝܣܐ. ܘܐܪܟܒܘ ܟܠܗܘܢ ܐܠܗܐ
ܫܘܒܚܐ. ܘܕܟܝܢ. ܘܢܣܒ ܟܘܡܗ ܐܠܗܐ ܕܫܝܢ ܕܡܟܝܠܬܗ.
ܘܒܒܕܗ̇ ܠܚܘܐ ܟܢܝܗ. ܘܟܕ ܐܬܬܒܢܝ ܘܚܙܗ̇ ܢܕܝ, ܒܗ̇.
p. 6. ܘܗܘܘ ܐܕܡ *ܘܚܘܐ ܒܦܪܕܝܣܐ ܫܬ ܫ̈ܥܝܢ ܐܝܟ ܬܪܒܝܬܐ
ܕܠܗ. ܟܕ ܠܒܝܫܝܢ ܫܘܒܚܐ ܘܢܘܗܪܐ ܬܫܒܘܚܬܐ ܣܠܩ
ܗܘ ܬܐܓܪܐ ܕܫܪ̈ܒܐ ܕܢܦܠܘ. ܘܗܘܘ ܒܠܚܘܕ ܒܦܪܕܝܣ
ܘܬܪܝܢ ܒܟܢ̈ܫܐ. ܘܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕ ܒܟܢ̈ܫܘܗܝ,
ܕܒܥܝܢܐ ܘܒܐܪܥܐ ܘܒܫ̈ܡܝܐ ܘܒܬܗܘ̈ܡܐ ܘܒܝܡܘܪܐ.

ܘܒܫܘܒܚܐ ܘܒܟܠ ܕܐܝܬ ܀ ܒܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ[1] ܐܬܬܢܝܚ ܗ̇ܘ ܚܝܠܐ ܕܠܐ ܠܐܐ ܀ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܥܒ̈ܕܘܗܝ ܕܥܒܕ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܒܪܟܗ ܠܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ. ܘܐܬܒܪܝ ܒܗ ܒܝܘܡܐ ܫܒܝܥܝܐ ܥܠ ܡܕܡ ܕܐܬܒܪܝ, ܒܫܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܦܩܕ ܟܠܗܘܢ ܠܥܒ̈ܕܝܐ ܕܟܠ ܕܢܥܒܕ ܒܗ ܥܒ̈ܕܐ ܢܬܢܘܚ. ܘܟܠ ܕܢܫܪܘܗܝ, ܡܬܒܥ ܢܬܢܘܚ ܀ ܗܟܝܠ ܕܝܢ ܟܕ ܐܫܬܪܝ, ܡܢ ܚܒܘܫܝܗ ܚܙܐ ܒܚܘܝܐ. ܘܢܦܩ ܒܪܝܐ. ܘܒܝܫܐ ܠܚܘܝܐ ܒܠܚܘܕܝܗ ܘܥܠܠ ܒܥܒܗ ܘܐܬܦܠܝܗ. ܡܛܠ ܕܚܘܝܐ ܢܟܝܠܐ ܗܘ ܘܠܟܠ ܡܠܟ̈ܝ ܡܗܝܡܢܐ. ܘܢܣܒܬ ܦܐܪ̈ܐ ܡܢ ܐܝܠܢܐ ܘܐܟܠܬ. ܘܐܟܠ ܐܦ ܐܕܡ ܦܐܪ̈ܐ ܕܡܘܬܐ ܘܫܠܚ ܫܘܒܚܗ. ܘܥܒܕܘ ܠܗܘܢ ܦܪ̈ܙܘܡܐ ܡܢ ܛܪ̈ܦܐ ܕܬܐܢܐ. ܘܫܡܥܘ ܩܠܗ ܕܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܡܗܠܟ ܒܦܪܕܝܣܐ ܒܦܢܝܗ ܕܝܘܡܐ ܘܐܬܛܫܝܘ. ܘܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܐܕܡ. ܐܝܟܐ ܐܢܬ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܩܠܟ ܫܡܥܬ ܘܕܚܠܬ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܢܘ ܐܘܕܥܟ ܕܥܪܛܠܝܐ ܐܢܬ. ܐܠܐ ܠܐ ܐܟܠܬ ܡܢ ܦܐܪܐ. ܘܐܡܪ *ܐܕܡ: ܐܢܬܬܐ ܕܝܗܒܬ ܠܝ p. 7. ܐܛܥܝܬܢܝ. ܘܐܡܪ ܐܠܗܐ ܠܐܢܬܬܐ: ܡܛܠܡܢܐ ܥܒܕܬܝ, ܗܕܐ. ܘܐܡܪܬ: ܕܚܘܝܐ ܐܛܥܝܢܝ. ܘܠܛܗ ܐܠܗܐ ܠܚܘܝܐ ܘܐܒܕ ܟܠܗ, ܘܩܛܥ ܪ̈ܓܠܘܗܝ, ܒܟܪܣܗ. ܘܠܚܘܐ ܐܡܪ: ܕܐܣܓܝܐ ܒܥ̈ܒܘܟܝ ܘܡܪܥܐ. ܘܠܐܕܡ ܐܡܪ ܠܝܛܐ ܐܪܥܐ ܡܛܠܬܟ ܘܡܪܥܐ. ܘܥܒܕ ܐܠܗܐ ܕܡܫܟܐ ܒܗ ܒܡܫܬܝܢ ܘܡܬܛܠܠܝܢ. ܡܛܠ ܕܢܟܣܘ ܠܗܘܢ ܦܪ̈ܙܘܡܐ ܕܛܪ̈ܦܐ ܬܐܢܐ. ܘܡܫܟܘ ܒܦܪܕܝܣܐ ܕܠܐ ܗܒܠܐ. ܘܡܢ ܒܪܢܫ ܠܗ ܒܠܒܘܫܐ ܘܥܒܕ ܠܗܘܢ ܟܘܬܝܢܐ ܕܡܫܟܐ ܗܢܐ ܡܫܠܡܐ. ܕܦܪܫ ܥܠ ܦܓܪܐ ܗܢܐ ܕܐܟܠܐ. ܘܢܦܩܘ ܒܬܫܥ ܫܥ̈ܝܢ ܒܪܘܚܬܐ ܪܒܬܐ ܡܢ ܦܪܕܝܣܐ. ܘܡܢ ܠܒܒܗ ܐܠܗܐ: ܕܠܐ ܬܒܪܐ ܠܝ ܐܕܡ. ܡܛܠ ܕܡܦܩܢܐ ܐܢܐ ܠܟ ܠܢܘܬܟ ܘܡܥܠܢܐ

[1] Voces minio scriptae.

ܐܢܐ ܠܟ ܡܢ ܐܣܘܪܢܐ. ܘܦܩܕ ܠܟܢ̈ܫܝܢ. ܕܢܬܟܢܫܘܢ ܒܬܪ ܡܘܬܟ ܒܒܥܘܬܐ ܘܒܨܠܘܬܐ ܘܐܣܛܘܡܛܐ: ܘܢܫܡܥܘܢ ܡܡܠܬܐ ܚܕܬܐ ܠܟܠܢܐ ܕܡܦܩܢܘܬܢ ܕܡܢ ܣܕܪ̈ܝ ܦܪܕܝܣܐ. ܘܗܘ ܕܡܫܬܐܠ ܢܦܩ ܒܒܝܬܗ ܠܦܠܛܝܢ ܘܢܫܬܒܚܘܢ ܒܡܫܒܚܬܗ ܕܐܪܒܐ. ܡܛܠ ܕܐܡܢ ܡܬܒܥܐ ܦܘܪܥܢܐ ܠܟ ܘܠܬܠܡ̈ܝܕܝܟ. ܒܪܐ ܒܪܝ. ܐܝܟ ܬܪܥܝܬܐ ܕܒܕܘܬܐ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܐܕܡ ܘܚܘܐ ܡܢ ܦܪܕܝܣܐ ܐܬܬܚܝܕ ܬܪܥܗ ܕܦܪܕܝܣܐ. ܘܩܡ ܚܠܘܗܝ, ܟܪܘܒܐ ܕܝ ܠܒܫ ܚܪܒܐ ܕܢܘܪܐ ܕܢܛܪܝܗܝ. ܘܒܗܘ ܢܣܒܐ ܐܣܛܪܢ ܦܘܡܐ ܕܫܘܒܬܐ *ܘܕܒܠ ܕܪܘܫ ܒܠ p. 8.
ܐܪܥܐ ܕܠܐ ܢܬܟܠܠܘܢ ܫܘܒܚܐ. ܘܐܕܡ ܘܚܘܐ ܢܚܬܘ ܒܫܦܘܠܝܗܘܢ ܕܛܘܪܐ ܚܠ ܛܘܪ̈ܝ ܦܪܕܝܣܐ. ܘܐܫܟܚܘ ܡܥܪܬܐ ܒܪܝܫ ܛܘܪܐ ܘܐܬܛܫܝܘ ܒܗ. ܘܒܬܘ̈ܠܐ ܗܘܘ ܬܪ̈ܝܗܘܢ. ܘܟܕ ܒܥܐ ܐܕܡ ܕܢܕܥ ܠܚܘܐ. ܢܣܒ ܡܢ ܫܦ̈ܘܠܝ ܦܪܕܝܣܐ ܕܗܒܐ ܘܡܘܪܐ ܘܠܒܘܢܬܐ ܘܣܡ ܒܡܥܪܬܐ ܘܒܪܟܗ ܘܩܕܫܗ. ܘܩܪܝܗ ܡܥܪܬ ܓܙ̈ܐ. ܘܗܘܬ ܒܝܬ ܨܠܘܬܐ ܠܗ ܘܠܒܢ̈ܘܗܝ. ܘܢܚܬܘ ܐܕܡ ܘܚܘܐ ܡܢ ܛܘܪܐ ܗܘ ܩܕܝܫܐ ܠܫܦܘܠܘܗܝ. ܘܝܕܥ ܐܕܡ ܠܚܘܐ ܐܢܬܬܗ ܘܒܛܢܬ ܘܝܠܕܬ ܠܩܐܝܢ ܘܠܠܒܘܕܐ ܚܬܗ ܥܡܗ. ܘܬܘܒ ܒܛܢܬ ܘܝܠܕܬ ܠܗܒܝܠ ܘܠܩܠܝܡܐ ܚܬܗ ܥܡܗ. ܘܟܕ ܪܒܘ ܛܠ̈ܝܐ. ܐܡܪ ܐܕܡ ܠܚܘܐ ܕܢܣܒ ܠܗ ܩܐܝܢ ܠܩܠܝܡܐ ܕܐܬܝܠܕܬ ܥܡ ܗܒܝܠ. ܘܗܒܝܠ ܢܣܒ ܠܠܒܘܕܐ ܕܐܬܝܠܕܬ ܥܡ ܩܐܝܢ. ܘܐܡܪ ܩܐܝܢ ܠܚܘܐ ܐܡܗ. ܐܢܐ ܐܣܒ ܐܢܐ ܠܚܬܝ, ܘܢܣܒ ܗܒܝܠ ܠܚܬܗ. ܡܛܠ ܕܠܒܘܕܐ ܫܦܝܪܐ ܗܘܬ. ܒܚܙܬܐ ܕܝܢ ܐܠܗܘܬܐ ܦܪܝܫܬ ܕܢܣܒ ܟܠ ܚܕ ܚܬܐ ܕܝܠܝܕܐ ܥܡܗ. ܡܛܠ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܒܪܒܠ ܢܫ̈ܐ ܒܐܪܥܐ. ܘܩܐܝܢ ܠܛܠܐ ܐܟܪܙ ܘܢܣܒ ܠܚܬܗ ܘܩܡ ܠܡܩܛܠ ܠܗܒܝܠ ܕܐܚܘܗܝ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܕܡ ܐܬܟܪܝ ܠܗ ܠܒ: ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܕܣܩܘ ܡܢ ܦܐܪ̈ܐ, ܐܪܒܥܐ ܘܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܘܣܩܘ ܠܪܝܫ ܛܘܪܐ ܗܢܐ ܕܡܥܪܬ ܓܙ̈ܐ. ܘܩܪܒܘ *ܩܘܪ̈ܒܢܐ ܘܨܠܘ ܩܕܡ ܐܠܗܐ. p. 9.

ܘܡܢ ܐܫܬܘܕܝܘ ܠܢܫܝܗܘܢ. ܘܟܕ ܫܠܡܘ ܡܐܢܝ ܘܡܟܝܠ. ܐܬܚܠܠ ܒܗ ܫܠܢܐ ܒܡܐܢܝ ܕܢܫܠܘܛ ܠܡܟܝܠ ܒܟܠܗ ܠܒܪܝܐ. ܘܟܠ ܗܕܐ ܐܫܬܠܝ ܡܘܪܒܝܗ : ܘܡܟܝܠ ܡܟܠ ܐܠܗܐ. ܘܬܘܒ ܐܘܣܦ ܡܐܢܝ ܥܠ ܫܘܥܒܕܗ. ܘܟܕ ܫܠܛܘ ܠܦܫܝܛܐ ܡܠܠܗ ܒܪܘܠܦܬܐ ܕܒܐܦܐ. ܘܠܛܗ ܐܠܗܐ ܠܡܐܢܝ. ܘܫܕܪܗ ܠܐܒܘܣܪܘܢܐ ܠܒܒܐ ܕܢܘܪ. ܘܐܬܐܒܠܘ ܐܝܟ ܘܫܐ ܥܠ ܗܟܝܠ ܕܟܐܐ ܫܢܝܢ. ܘܡܢ ܫܒܩ ܐܝܟ ܠܫܐ ܘܝܠܕܬ ܠܢܫܬ ܫܦܝܪܐ ܘܟܢܒܪܐ ܐܝܟ ܕܒܗܬܗ ܕܐܝܟ. ܘܗܘ ܗܘܐ ܐܒܘܗܘܢ ܕܟܢܒܪܐ ܀

ܢܘܟܠܐ[1] ܕܫܪܒܬܐ ܘܒܢܝܐ ܕܪܝܫ ܐܒܘܗܬܐ ܘܫܪܝܐ ܕܡܠܟܐ ܡܫܬܠܦܐ ܕܗܘܘ ܒܫܒܒܘܬܐ : ܐܝܟ ܕܐܫܬܘܕܝܘ ܡܢ ܠܒܠ. ܐܝܟ ܫܘܪܒܐ ܕܡܠܟܐ ܒܡܫܝܚܐ ܕܒܢܝܬܐ ܕܐܬܡܠܟ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܕܐܦܐ ܥܠ ܦܬܓܡܗ ܕܟܢܒܪܐ ܒܪ ܡܫܐ ܢܒܝܐ. ܘܐܝܟ ܫܘܪܒܐ ܕܐܢܛܝܘܟܘܣ. ܘܫܪܒܐ ܕܡܠܟܘ̈ܬܐ ܝܘ̈ܢܝܐ ܀ ܡܕܡ″ ܐܝܟ ܒܪ ·ܢܠ· ܫܢܝܢ[1] ܐܝܠܝ ܠܢܫܬ ܐܝܟ ܫܘܪܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܝܘܢܝܐ. ܐܝܟ ܒܒܪܝܐ ܕܡܢ ܒܪ ·ܡܠ·[2] ܫܢܝܢ. ܡܠܟܘܬܐ ܝܘܢܝܐ ܦܫܝܛܝܢ ܫܘܪܒܬܐ ܡܢ ܒܬܟܐ ܕܫܠܡܘܢ. ܕܐܝܟ ܡܢ ܒܬܪ ܡܦܩܬܗ ܕܡܢ ܦܪܣܘܣܐ ܒܫܒܥܝܢ ܫܢܝܢ ܫܒܩ ܠܫܐ ܐܢܬܬܗ. ܘܝܠܕܬ ܠܡܐܢܝ. ܘܒܬܪ ܫܒܥ ܫܢܝܢ ܝܠܕܬ ܠܡܟܝܠ. ܘܒܬܪ. ܝܒ. ܫܢܝܢ ܡܛܠ ܡܐܢܝ ܠܡܟܝܠ ܐܚܘܗܝ*. ܘܒܬܪ ܕܟܐܐ ܫܢܝܢ ܕܐܬܐܟܠܘ ܐܝܟ ܘܫܐ p. 10. ܒܠܘܗܝ. ܗܝܕܝܢ ܫܒܩ ܐܝܟ ܠܫܐ ܐܢܬܬܗ ܘܝܠܕܬ ܠܢܫܬ. ܘܒܫܘܠܡܐ ·ܕܡܛ· ܒܫܒܘܥܐ ܕܫܒܥܐ ܒܪ ܫܢܝܐ ܐܝܟ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܠ·[2] ܫܢܝܢ: ܒܝܘܡ ܡܝܬ: ܐܬܩܒܪܘ ܠܘܬܗ ܪ̈ܫܥ ܐܒ̈ܗܬܐ ܗܠܝܢ ܕܐܬܝܠܕܘ ܒܫܢܝ ܐܝܟ. ܫܬ ܒܪܗ ܘܐܢܘܫ ܘܩܝܢܢ ܘܡܗܠܠܐܝܠ. ܘܐܬܩܒܪܘ ܒܗܝܢ. ܘܠܝܬ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ. ܘܦܩܕ ܠܫܬ ܒܪܗ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܚܙܝ ܒܪܝ ܕܡܢ ܕܦܘܩܕ ܐܢܐ ܠܟ ܢܛܘܪܐ. ܘܐܢܬ ܒܢܝܟ

[1] Voces minio scriptae. — [2] Habet apogr. ܒ, pro ܠ.

ܒܘܨܝܗ ܦܩܕ ܠܐܢܘܫ ܒܪܗ. ܘܐܢܘܫ ܠܩܝܢܢ ܒܪܗ. ܘܩܝܢܢ ܠܡܗܠܠܐܝܠ ܒܪܗ. ܘܐܬܝܗܒܬ ܟܠܗܬܐ ܗܕܐ ܒܒܢܝܗܘܢ ܫܪ̈ܒܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܡܟܐܬ ܐܬܐ ܚܢܘܟ ܠܦܓܪ، ܒܡܒܘܪܐ ܘܡܡܢܐ ܘܐܣܛܘܠܐ. ܘܡܢܝܗ ܒܡܕܒܪܬ ܠܟܘܪܐ. ܘܗܘ ܕܡܫܬܚܪ ܒܒܗܘܢ ܐܚܪܬ ܒܕ ܢܦܩܝܢ ܐܢܬܘܢ ܡܢ ܐܬܪܐ ܗܢܐ ܕܣܝܕ̈ܪ، ܦܪܕܝܣܐ. ܢܩܒ ܒܡܒܗ ܠܦܓܪ، ܘܢܣܡܟܘܢܗܝ ܒܡܥܪܬܐ ܕܐܪܒܐ. ܡܛܠ ܕܬܡܢ ܡܬܒܥܕ ܦܘܪܩܢܐ ܠܢ ܘܠܒܢܝܢ. ܘܗܘ ܡܕܒܪܢܐ ܠܒܢ̈ܝ ܒܝܬܝ. ܒܠܠܗ ܕܢܠܬ ܐܠܗܐ. ܘܦܪܘܫܘ ܢܦܫܟܘܢ ܡܢ ܬܘܠܕܬܗ ܕܩܐܝܢ ܩܛܘܠܐ. ܘܡܝܬ ܐܕܡ ܫܢܬ ܡܟܐܐ ·ܠܗ· ܕܡܗܠܠܐܝܠ. ·ܢܓ· ܒܡܘܪܐ ܕܢܝܣܢ ܒܫܒܬ ܥ̈ܪܘܒ. ܘܒܬܪ ܡܢ ܐܠܦܐ ܕܫܢܐ ܫܒܥܝܢ ܥ̈ܕܢܝܢ. ܡܛܠ ܕܐܠܦ ܥ̈ܕܢܝܢ ܚܕ ܐܢܘܢ ܝܘܡܐ ܩܕܡܝܐ ܒܡܣܘܬܐ ܕܐܒܕܝܐ. *ܡܛܠ p. 11. ܕܐܬܝܒ ܥܠ ܐܝܠܢܐ ܕܚܕܒܬܐ. ܕܒܝܘܡܐ ܕܬܐܟܠܘܢ ܡܢܗ ܡܡܬ ܬܡܘܬܘܢ. ܘܟܝܕ ܗܟܢ ܠܐ ܡܠܐ ܥ̈ܕܢܘ ܝܘܡܐ ܗܢܐ. ܐܠܐ ܒܗ ܡܝܬ ܀

ܫܝܬ[1] ܒܪ ܫ̈ܢܝܐ ·ܪܗ· ܐܘܠܕ ܠܐܢܘܫ ܐܝܟ ܬܠܬܝܗܘܢ ܡܫ̈ܬܒܢܐ. ܐܝܟ ܒܒܪ̈ܝܐ ܕܝܢ ܒܪ ·ܩܗ· ܥ̈ܢܝܢ. ܘܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܐܕܡ ܐܬܐܟܠܘ ܒܠܗܘܢ، ܐܟܠܐ ܢܫܡܬܐ ܐܝܟ ܕܦܐܐ ܠܐܟܠܐ ܕܢ̈ܠܕܐ ·ܩܡ· ܢܘܚ̈ܝܢ. ܘܐܣܩܘܗܝ ܠܪܝܫ ܛܘܪܐ. ܘܩܒܪܘܗܝ ܒܡܥܪܬ ܟܐ̈ܪܐ. ܘܗܝܕܝܢ ܦܪܫܘ ܛܘܗܡܐ ܘܫ̈ܪܒܬܐ ܕܫܝܬ ܡܢ ܕܩܐܝܢ ܩܛܘܠܐ. ܘܫܡܠ ܫܝܬ ܠܐܢܘܫ ܒܒܪܗ ܘܠܩܝܢܢ ܘܠܡܗܠܠܐܝܠ. ܘܠܒ̈ܢܝܗܘܢ ܘܠܒ̈ܢܝܗܘܢ. ܘܐܣܩܘ ܐܢܘܢ ܠܛܘܪ ܢܓܝ̈ܪܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܦܩܕ ܐܕܡ. ܘܩܐܡ ܘܒܠܗܘܢ ܬܘܠܕܬܗ ܦܫܘ ܠܬܚܬ ܒܦܩܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܩܛܠ ܠܗܒܝܠ. ܘܫܝܬ ܕܝܢ ܠܒ̈ܢܝ ܒܝܬܗ ܒܕܝܩܘܬܐ ܘܡܕܝܢܘܬܐ. ܘܥܠ ܗܕܐ ܒܢ̈ܝ ܐܠܗܐ ܐܬܩܪܝܘ. ܘܢܠܦ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܕܢܦܠܘ. ܗܢܘܢ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܒܫܩ̈ܠܝ ܛܘܪܐ ܕܦܪܕܝܣܐ ܒܝܡ

[1] Nomen minio scriptum; et sic deinceps singula patriarcharum nomina usque ܠܡܟ, p. 40, l. 15.

ܡܠܐܟ̈ܐ. ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܙܢܐ ܐܚܪܢܐ. ܘܒܐܟܘܬܗ ܡܠܟܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܫܒܚܝܢ ܗܘܘ. ܒܗ̇ ܕܡܗܠܠܝܢ ܒܦܪܕܝܣܐ. ܡܛܠ ܕܠܘ ܗܟܢ ܙܕܝܩ ܗܘܐ ܡܢܗ. ܐܠܐ ܐܝܟ ܬܠܬܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܒܡܫܘܚܬܐ ܕܪܘܚܐ ܠܝܘܡ:· ܒܓ̇ܒܬܗ ܕܦܪܕܝܣܐ. ܘܠܝܬ ܗܘ̣ܐ ܠܗܘܢ ܠܐܘܬܐ ܐܘ ܘܙܢܒܐ ܘܣܓ̈ܕܐ. ܐܠܐ ܡܢ ܦܐܪ̈ܐ ܓ̈ܠܝܦܐ ܡܬܬܪܣܝܢ ܗܘܘ̇ ܘܒܪܝܚܐ ܗܢܝܐܐ ܕܢܦܩ ܗܘܐ ܡܢ* ܦܪܕܝܣܐ ܡܬܒܣܡܝܢ p. 12.
ܗܘܘ. ܘܗܢܘܢ ܡܬܝܫܝܢ ܗܘܘ ܘܢܫ̈ܩܘܗܝ ܘܒܢ̈ܝܗܘܢ ܕܒܝܢ ܗܘܘ. ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܣܘܒܪܐ ܘܠܐ ܕܠܘܚܐ. ܘܠܐ ܓ̇ܠܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܠܐ ܫܘܕܪܐ ܘܠܝܠܝܐ. ܘܠܐ ܠܩ̈ܠܬܐ ܐܘ ܕܓܠܘܬܐ. ܘܢܚܝܢ ܗܘܘ ܒܕܡܘܬܗ ܕܗܒܝܠ. ܘܡܫܬܡܫܝܢ ܗܘܘ ܚ̇ܠܦܘܗܝ ܘܦܓ̇ܕܝܢ ܗܘܘ ܒܢܝܫ ܓܘܪܐ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܘܡܬܒܪܟܝܢ ܡܢ ܦܓ̇ܪܗ ܕܐܕܡ. ܘܬܠܝܢ ܚܝ̈ܝܗܘܢ ܠܦܪܕܝܣܐ. ܒܕܒܢܐ ܗܒܝܠ ܕܢܦܩ ܐܢܫܝܢ ܡܢ ܒܝܬܗ ܘܡܢ ܒܢ̈ܝ ܫܪܒܬܗ. ܟܕ ܡܬܕܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܒܢ̈ܝܐ ܓܒ̈ܬܝܐ ܕܦܪܕܝܣܐ ܕܒܢܝܗ ܢܦܠܘ ܐܒܗ̈ܝܗܘܢ. ܘܡܬܓ̈ܓܪܝܢ ܗܘܘ ܕܢܗܦܟܘܢ ܠܗ ܡܒܪܝܫ. ܗܟܢ ܒܠܒܗܘܢ ܕܢܫܦܪܘܢ ܠܐܠܗܐ ܒܥܘܒ̈ܕܐ ܕܟ̈ܝܐ ܘܩܕ̈ܝܫܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܦܪܫܘ ܢܦܫܗܘܢ ܡܢ ܐܚ̈ܝܗܘܢ ܘܫܠܡܘ ܠܓܘܪܐ ܕܢܙܕܟܘܢ :· ܗܢܘ ܕܝܢ ܙܘܕܩܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܟܕ ܕܘ ܠܗܘܢ ܒܗ ܒܝܬ ܡܕܒܪܢܐ ܘܢܟܐܝܢ ܗܘܘ ܬܡܢ ܕܢܟܐܝܬ. ܟܕ ܙܢܝܢܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܙܘܓܐ ܘܡܢ ܒܠܗ ܗܘܦܟܐ ܕܒ̈ܢܝ ܓܠܝܬܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܡܬܗܕܝܢ ܗܘܘ ܚܝ̈ܐ ܘܒܢ̈ܝ ܐܠܗܘܬܢ ܐܘܒܝܬ ܒܢܝܢܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܝܟ ܕܒܡܘܠܡܐ. ܡܬܬܒܢܝܐ ܕܝܢ ܡܬܕܡܝܐ ܓܒܗ ܘܐܫܬܒܪܗ ܠܗܘܢ ܕܡܢ ܓܒܫܐ ܕܡ̈ܠܐܟܐ ܐܬܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܗܠܝܢ ܚܝ̈ܐ ܒܢ̈ܝ ܐܠܗܘܬܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܓܒܗ ܘܡܬܒܗ ܕܢܫܬܘ ܚܝ̈ܐ ܘܐܙܕܘܓܘ ܥܡ ܒܢܬ ܐܢܫܐ. ܟܕ ܗܠܝܢ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܒܢ̈ܝܐ ܕܢܫܬ *ܐܬܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ :· ܘܠܘ ܚܝ̈ܐ ܡܢ ܚܝܠܐ p. 13.
ܕܡ̈ܠܐܟܐ ܐܬܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܫܝܬ ܕܐܫܬܒܫܐܐ ܘܢܚ· ܫܢܝ ܐܬܒܪܗ ܕܢܟܘܬ. ܘܐܬܒܝܫܘ ܠܬܬܗ ܐܢܫܐ

ܒܪܗ ܘܩܝܢܢ ܘܡܗܠܠܐܝܠ ܘܝܪܕ ܘܚܢܘܟ. ܘܐܬܟܢܫܘܢ ܘܐܬܒܪܟܘ ܡܢܗ. ܘܨܠܝ ܥܠܝܗܘܢ ܘܐܘܨܝ ܐܢܘܢ ܒܕܡܗ ܕܗܒܝܠ: ܕܠܐ ܢܚܘܬܘܢ ܡܢ ܛܘܪܐ ܗܘ ܩܕܝܫܐ ܠܘܬ ܒܢܝ ܩܐܝܢ ܩܛܘܠܐ. ܘܦܩܕܗ ܠܐܢܘܫ ܒܪܗ ܕܢܛܠ ܦܓܪܗ ܕܐܕܡ. ܘܒܟܠܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܒܢܝ ܒܝܬܗ. ܘܕܒܪ ܐܢܘܢ ܒܕܟܝܘܬܐ ܘܒܩܕܝܫܘܬܐ. ܘܕܢܫܡܫ ܩܕܡ ܦܓܪܗ ܕܐܕܡ ܘܗܘܬ ܟܠ ܝܘܡܝ ܚܝܘܗܝ. ܘܡܝܬ ܫܝܬ ܫܦܝܪܐ ܒܫܢܬ ·ܢ· ܠܫܢܝ ܚܝܘܗܝ. ܘܚܢܛܗ ܠܦܓܪܗ ܐܢܘܫ ܒܪܗ. ܘܩܒܪܗ ܒܡܥܪܬ ܓܙܐ. ܘܥܒܕܘ ܥܠܘܗܝ ܐܒܠܐ ܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡܝܢ. ܘܩܡ ܠܡܫܡܫܘ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܒܡܥܪܬ ܓܙܐ ܀

ܐܢܘܫ ܒܪ ܫܢܝܐ ·ܨ· ܐܘܠܕ ܠܩܝܢܢ ܐܝܟ ܡܟܬ̈ܒܢܘ ܕܬܢܐ. ܐܝܟ ܒܒܬܪܐ ܕܝܢ ܒܪ ·ܢ· ܫܢܝܢ. ܐܢܘܫ ܩܪܐ ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ ܩܕܡܝ ܡܢ ܟܠ ܕܒܬܪܗ. ܘܗܘ ܩܕܡܐܝܬ ܡܫܡܫ ܗܘܐ ܥܠ ܕܒܪܐ ܗܘ ܩܕܝܫܐ ܠܒܢܝ ܐܠܗܝܡ. ܗܢܘܢ ܕܫܠܡܘ ܠܦܓܪܐ ܕܐܒܗܘܢ. ܘܒܫܢܬ ܬܠܬܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܕܐܢܘܫ ܡܠܟ ܠܒܢܝ ܫܒܥܐ ܠܡܐܡܪ ܦܬܓܡܐ ܒܒܒܐ ܕܢܘܚ. ܗܒܝܠܐ. ܟܕ ܡܫܬܘܕܝܢ ܗܘܐ ܫܒܥܐ ܥܠ ܒܪܗ ܦܠܓܐ. ܫܒܩ ܩܠܗ ܕܐܝܟ ܒܒܒܐ. ܘܫܪܐ ܠܒܢܝ ܒܐܦܐ *ܘܡܫܝܚܘܗܝ ܒܢܝܬ ܚܝܘܗܝ. ܘܫܠܠ ܘܡܝܬ. ܘܐܬܩܒܪ p. 14. ܠܗ ܦܠܓܐ ܒܪܗ. ܐܘܗ ܡܢ ܡܠܠܬܗ ܠܩܐܝܢ. ܘܫܡܥ ܐܚ̈ܘܗܝ ܠܒܢܝ ܠܫܪ̈ܒܐ ܘܐܬܟܢܫܘ ܪܝܫܗ ܕܒܪܗ ܒܢܬ ܐܚ̈ܘܗܝ ܘܡܝܬ. ܘܒܪ ܫܢܐ ܐܢܘܫ ·ܨܗ· ܫܢܝܢ. ܐܬܒܪܗ ܕܢܘܚܬ. ܘܐܬܘ ܠܘܬܗ ܪ̈ܝܫܝ ܐܒܗ̈ܬܐ ܩܝܢܢ ܒܒܪܗ ܘܡܗܠܠܐܝܠ ܘܝܪܕ ܘܚܢܘܟ ܘܡܬܘܫܠܚ ܘܠܡܟ. ܗܢܘܢ ܘܐܬܟܢܫܘܢ. ܘܒܪܟ ܐܢܘܢ ܘܨܠܝ ܥܠܝܗܘܢ. ܘܐܘܨܝ ܐܢܘܢ ܒܕܡܗ ܕܗܒܝܠ ܕܠܐ ܢܚܘܬ ܚܕ ܡܢܟܘܢ ܡܢ ܛܘܪܐ ܗܢܐ ܩܕܝܫܐ. ܠܘܬ ܒܢܝ ܩܐܝܢ ܩܛܘܠܐ. ܘܒܪܟܗ ܠܩܝܢܢ ܒܪܗ. ܘܦܩܕܗ ܕܢܛܠ ܦܓܪܗ ܕܐܕܡ. ܐܝܟ ܕܦܩܕܗ ܐܒܘܗܝ ܠܗ. ܘܡܝܬ ܐܢܘܫ ܒܫܢܬ ·ܢܗ· ܠܫܢܝ ܡܬܘܫܠܚ. ܘܩܒܪܗ ܒܡܥܪܬ ܓܙܐ ܀

ܚܢܘܟ ܒܪ ܫܢ̈ܝܐ ܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܐܘܠܕ ܠܡܬܘܫܠܚ ܐܝܟ ܕܫܒܥܝܢ ܘܬܪܝܢ. ܐܝܟ ܥܒܪ̈ܝܐ ܕܝܢ ܒܪ ܫܢ̈ܝܐ ܫܬܝܢ. ܘܒܕ ܚܢܐ ܚܝܢ ·ܫܣܗ· ܫܢ̈ܝܢ: ܐܬܕܒܪܗ ܕܢܝܚܘܬ. ܘܐܝܬܝܘ ܠܘܬܗ ܕܡܬܘܫܠܚ ܘܒܪܗ ܘܫܝܘܢ ܘܡܬܩܒܠܝܢ ܘܠܡܟܝ. ܘܐܚܝܢܘܬܗܘܢ. ܘܒܬܪܟܢ ܐܝܠܝܢ ܘܐܟܪܒܘ ܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܢܬܠܘܢ ܠܡܥܢܝܬܐ ܕܒܥܠܐ ܒܢܝ ܩܝܢ ܦܛܠܝܐ. ܘܒܬܪܟܢ ܠܡܬܘܫܠܚ ܒܪܗ ܘܙܘܪܗ ܘܦܩܕܗ ܕܢܛܠ ܦܓܪܗ ܕܐܕܡ. ܘܡܝܬ ܚܢܘܟ ܒܪ ·ܙܢܘ· ܫܢ̈ܝܢ: ܫܢܬ ·ܗܡܗ· *ܠܫܢܝ ܠܡܟܝ ܐܒܘܗܝ ܕܢܘܚ[1]. ܘܫܚܠܦܗ ܘܩܒܪܗ ܒܡܥܪܬ ܟܐܦܐ.: p. 15.

ܡܬܘܫܠܚ ܒܪ ܫܢ̈ܝܐ ·ܩܦܗ· ܐܘܠܕ ܠܡܟ ܐܝܟ ܕܫܒܥ̈ܝܢ ܘܬܪܝܢ. ܐܝܟ ܥܒܪ̈ܝܐ ܕܝܢ ܒܪ ·ܩܦܙ· ܫܢ̈ܝܢ. ܘܚܝܐ ·ܨܣܛ· ܕܢܦܩ ܥܠܡ ܐܠܦܐ ܡܢܝܢܐ ܐܝܟ ܕܫܒܥܝܢ ܘܬܪܝܢ. ܘܡܝܬ ܠܡܫܡܫܘ ܕܡܬܘܫܠܚ ܚܠܦ ܚܢܘܟ ܐܒܘܗܝ. ܘܡܢܚܡ ܒܘܕܝܐ ܐܬܘ ܠܘܬܗ ܐܚܘܬܐ. ܢܚܪ ܒܪܒܪܗ ܘܫܝܘܢ ܘܡܬܩܒܠܝܢ ܘܠܡܟܝ ܘܢܘܚ. ܘܒܬܪܟܢ ܐܝܠܝܢ: ܘܦܩܕ ܐܝܠܝܢ ܥܠ ܦܓܪܗ ܕܐܕܡ: ܐܝܟ ܕܐܬܒܥ ܡܢ ܠܟܠ.:

ܒܗܝܢ ܕܫܢ̈ܝܐ ܢܚܬܘ ܡܢ ܛܘܪܐ ܕܚܪܡܘܢ ܠܐܪܥܐ: ܩܘܡ ܒܢ̈ܝܐ ܒܢ̈ܝ ܐܠܗܝܡ: ܕܐܬܩܪܝܘ ܗܘܘ ܒܡܢܫܝܐ ܕܐܠܗܐ. ܡܛܠ ܕܐܫܟܚܘ ܠܗܘܢ ܘܢܦܠܘ ܒܙܢܝܘܬܐ ܥܡ ܩܝܢܝܐ: ܟܕ ܚܙܘ ܕܠܐ ܫܦܝܪܢ ܠܦܪܕܝܣܐ ܘܢܚܬܘ ܟܢܫܬ ܢܫ̈ܐ. ܘܥܒܕܘ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܠܫܕ ܡܢܗܘܢ. ܐܢܫ ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܣܐܡܝܐܙܐ. ܘܥܒܕܘ ܒܥܡܗ ܫܠܡܘܬܐ ܘܢܗܡܐ ܠܗ ܡܢܝܢܐ ܕܢܫ̈ܘܬܐ ܡܢ ܛܘܪܐ ܗܘ ܕܒܗ ܚܠܦ̈ܝܗ ܗܘܘ ܘܢܣܒܘ ܠܗܘܢ ܢܫ̈ܐ. ܘܒܕ ܢܚܬܘ ܠܗܘܢ ܡܢ ܛܘܪܐ ܕܚܪܡܘܢ ܠܘܬ ܐܚܝ̈ܗܘܢ ܒܢܝ ܫܝܬ ܘܐܢܘܫ. ܘܒܥܘ ܠܗܘܢ ܒܢܫ̈ܐ ܕܢܫ̈ܐ. ܘܠܐ ܝܗܒܘ ܕܬܠܘܢ ܠܗܘܢ ܢܫ̈ܐ: ܡܛܠ ܕܥܒܪܘ ܥܠ ܫܘܘܕܝܗܘܢ. ܘܢܚܬܘ ܠܘܬ ܒܢܝ ܩܝܢ. ܘܢܣܒܘ ܠܗܘܢ ܢܫ̈ܐ ܡܢ ܒܠ ܕܒܒܗ. ܘܝܠܕܘ

[1] In apogr. et edit. : ܕܐܢܘܫ

p. 16. ܡܢܗܘܢ ܒ̈ܢܝܐ ܠܒ̈ܢܝܐ ܐܝܟ *ܡܛ̈ܠܝܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܗܘܢܝܐ ܫܟܪܘ ܡܕܡܥ̈ܬܐ ܡܪܝܪ̈ܬܐ ܕܡܢ ܠܒܣܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܢܦܩܘ ܘܐܙܕܗܪܘ ܥܡ ܒܢ̈ܬ ܒܢܝܫܐ: ܟܕ ܗܠܝܢ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܒܢܝܐ ܕܢܦܫ ܐܢܫ̈ܝܗܘܢ ܗܘܘ. ܘܠܘ ܡܢ ܒܢܝܐ ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܗ̇ܢܘܢ ܒܢ̈ܝܐ. ܘܐܠܘ ܫܒܝܢܝܐ ܗܘܬ ܗܘܐ ܒܒܢܝܢܐ ܕܫܐܪ̈ܐ: ܠܝܠܝܢ ܒܬܘܠܬܐ ܠܐ ܡܫܬܘ̣ܕܥܐ ܗܘܬ ܡܢܗܘܢ. ܐܠܐ ܡܫܒܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇. ܘܡܕܝܢܐ ܗܕܐ ܗܘܐ ܕܡܢ ܕܐܬܒܪܘ ܡܠܐܟ̈ܐ ܠܐ ܗܘܐ ܬܘܩܦܬܐ ܒܡܠܐܟ̈ܐ ܐܦܠܐ ܒܫܐܪ̈ܐ. ܡܛܠ ܕܚܝܠܗܘܢ ܚܕ ܡܕܡ ܐܬܬܗܘܝ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ. ܘܐܬܬܠܝܘ ܡܢܗܘܢ ܐܦ ܢܦܠ ܘܬܬܟܠܡܝܢ ܥܡ ܫܦܝܪ̈ܬܐ ܕܠܘܬ ܦܪܘܪܬ ܒܫܝܬܐ. ܡܢ ܒܢܬ ܩܐܝܢ ܠܬܚܬ ܒܦܩܥܬܐ [1] ܒܡܫܪܝܬܐ ܕܟܢ̈ܠܐ ܒܢ̈ܝ ܩܐܝܢ. ܘܓܠ ܫܦܝܪܐ ܒܝܘܒܠ ܘܒܬܘܒܠܩܝܢ ܒܢ̈ܝ ܠܡܟ ܫܡܝܢܐ. ܘܙܡܪܘ ܘܚܒܒܘ ܢܒܠ ܩܝܬܪܐ ܘܩܪܢ̈ܬܐ ܘܒܢ̈ܝܐ. ܘܬܘܒܠܩܝܢ ܒܒܪܘ ܦܪ̈ܙܠܐ ܘܢܚܫ̈ܐ ܘܟܠ ܙܢܝ ܙܡܪ̈ܐ. ܘܡܫܐܠܝܢ ܗܘܘ ܫܐܪ̈ܐ ܒܐܘܡ̈ܢܘܬܗܘܢ ܘܙܡܪܝܢ ܡܢ ܠܗܘܢ. ܘܗܘܝܢ ܐܬܠܗܝܬ ܙܢܝܘܬܐ ܒܒܢܝܬ ܩܐܝܢ. ܐܢܫܐ ܕܝܠܐ ܒܦܫܪ ܬܗܦܟ ܗܘܝ ܢܫ̈ܐ ܒܬܪ ܓܒܪ̈ܐ ܒܕܡܘܬ ܕ̈ܒܫܐ ܒܢ̈ܝܪܐ ܘܡܢܝܚܝܢ ܗܘܘ ܚܕ ܥܡ ܚܕ. ܘܕܠܐ ܒܦܫܪ ܢܩܝܦܝܢ ܗܘܘ ܓܒܪ̈ܐ ܒܬܪ ܢܫ̈ܐ. ܘܢܫ̈ܐ ܒܬܪ ܓܒܪ̈ܐ. ܘܡܬܢܪ ܡܢ ܠܒܢܝܬܐ ܦܐܝ̈ܢ ܗܘ̈ܝ

p. 17. ܫܬܝܬܗܘܢ ܒܩܠܝܠ *ܘܙܢܝܐ ܘܒܩܘܫܬ̈ܐ ܕܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܒܫܠܐ ܕܐܘܪ̈ܚܐ. ܘܐܒܗ̈ܬܐ ܘܒܢܝܢܐ ܡܬܛܢܦܝܢ ܗܘܘ ܒܐܚܝ̈ܗܘܢ ܘܒܐܚܘܬ̈ܗܘܢ. ܘܠܐ ܢܕܥܝܢ ܗܘܘ ܒܢ̈ܝܐ ܠܐܒ̈ܗܝܗܘܢ. ܘܠܐ ܐܒܗ̈ܐ ܠܒ̈ܢܝܗܘܢ. ܟܠ ܕܗܦܟܝܐ ܗܘܐ ܓܝܪ ܡܫܪܝܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܡܠ ܙܢܝܘܬܗܘܢ ܘܫܬܝܬܗܘܢ ܐܬܚܒܫܘ ܕܐܠܐ ܠܒ̈ܢܝܢ ܐܚܪ̈ܢܝܢ. ܘܫܡܥܘ ܐܩܝܡܘܢ ܕܢܣܒܘܢ ܠܗܘܢ ܡܫܪܝܬܐ. ܘܢܣܒܘܢ ܡܠܗ ܕܪܘܒܐ ܕܒܢ̈ܝ ܩܐܝܢ. ܘܗܘܐ ܢܗܪ ܒܒܝܬܐ ܪܒܬܐ.

[1] Spatium unius vocis; sed fortasse nihil deest.

ܘܐܘܕܝ ܐܝܟ ܒܕܡܘܗ ܕܡܫܝܚ ܕܠܐ ܚܛܗܘ. ܘܐܡܪ̇ ܠܗ̇ܘܢ. ܫܡܥܘ ܒܢ̈ܝ ܫܢܬ. ܟܠ ܕܒܕܚܪ ܢܗܡܢܐ ܒܠ ܡܫܡܫܬܗ ܘܕܪ̈ܫܐ ܐܟ̈ܡܗܝܢ[1]. ܘܢܫܬܐ ܡܢ ܦܬܘܪܐ ܗܢܐ. ܬܘܒ ܠܐ ܡܣܬܦܩ ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܠܥܠܡ. ܘܠܐ ܙܒܢ ܠܡܫܡܫܘ ܘܢܫܬܐ. ܘܟܕ ܢܫܬܐ ܐܫܬܕܪܘ ܒܢܓܠܬܐ ܕܒܢ̈ܬ ܩܐܝܢ. ܘܟܕ ܫܪܝ ܒܢ̈ܬ ܩܐܝܢ ܠܡܦܪܥܘܗܝ ܕܒܢ̈ܝ ܫܢܬ. ܘܡܟܒ̈ܪ ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܚܘ̈ܬܐ ܚܒܠ̈ܬܐ. ܘܦܠܓܘ ܦܓܪ̈ܝܗܘܢ ܘܐܘܒܕܘ ܢܦ̈ܫܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܒܟܘ ܕܢܗܘܘܢ: ܗ̈ܘܝ ܒܐ̈ܦܐ ܕܦܬܘܪܐ ܗܿܘ ܡܕܝܫܐ ܢܘܪܐ. ܘܠܐ ܫܒܩ ܐܝܟ ܐܠܗܐ ܕܢܗܘܘܢ. ܘܢܫܬܐ ܒܬܪܗܘܢ ܐܚܪ̈ܢܐ ܡܫ̈ܟܢܐ. ܘܢܦܠܘ ܐܦ ܗܢܘܢ. ܘܡܝܬ ܡܗܠܠܐܝܠ ܒܪ ·ܬܬܨܗ· ܫܢܝܢ. ܫܢܬ ·ܠܒ· ܠܫܢ̈ܝ ܢܘܚ. ܘܚܢܛܘܗܝ ܘܩܒܪܘܗܝ ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܡܢ ܠܥܠ ܀

ܠܡܟ ܒܪ ܫܢ̈ܝܐ ·ܩܦܒ· ܐܘܠܕ ܠܢܘܚ. ܐܝܟ ܕܒܒܪ̈ܝܬܐ ܕܝܢ ܗܘ ܡܟܝܟ. ܘܩܡ ܠܡܟ *ܠܡܫܡܫܘ ܒܬܪ ܫܘܢܝܗܬܗ p. 18.
ܘܕܚܠܬܗ ܒܠܒܗ ܕܢܛܪ ܐܠܗܐ. ܘܟܕ ܚܝܐ ܠܡܟ ·ܦܓܘ· ܫܢܝܢ. ܐܬܐ ܠܘܬܗ ܙ̈ܘܥܐ ܐܒܗ̈ܬܐ ܢܘܚ ܒܡܒܪ̈ܟܗ ܘܡܬܘܫܠܚ ܘܠܡܟ ܘܢܘܚ. ܘܒܪܟ ܐܢܘܢ ܘܦܩܕ ܐܢܘܢ ܥܠ ܦܓܪܗ ܕܐܕܡ ܐܝܟ ܕܦܩܕ ܡܢ ܠܥܠ. ܘܡܝܬ ܠܡܟ ܫܢܬ ·ܫܥܗ· ܠܫܢ̈ܝ ܢܘܚ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܒܝܬܗ. ܒܪ ܕܡܟ̈ܘܗܝ ܒܒܢ̈ܝܘܗܝ. ܕܠܐ ܡܬܦܪܫܐ ܠܟܘܢ ܐܠܗܐ ܒܐܬܪܐ ܗܢܐ. ܘܡܝܬ ܒܡܪܘܬܐ ܪܒܬܐ ܘܚܢܛܘܗܝ ܘܩܒܪܘܗܝ ܀

ܢܘܚ ܒܪ ·ܡܗܡ· ܫܢ̈ܝܐ ܐܫܠܡ ܠܡܬܘܫܠܚ. ܐܝܟ ܕܒܒܪ̈ܝܬܐ ܕܝܢ ܒܪ ܫܢ̈ܝܐ ·ܡܗܡ·[2]. ܘܩܡ ܢܘܚ ܠܡܫܡܫܘ ܩܕܡ ܐܠܗܐ ܒܡܥܪܬ ܓܙ̈ܐ. ܘܗܘ ܩܪܒ ܩܘܪܒܢܐ ܕܒܣܡ̈ܐ ܩܕܝܫܐ ܒܪܡܫܐ ܠܪܝܚ ܢܝܚܐ ܩܕܡ ܡܪܝܐ. ܒܦܬܘܪܐ ܕܬܫܡܫܬܐ. ܡܛܠ ܕܐܪ̈ܒܥܐ ܐܬܪ̈ܘܢ ܠܡܕܢܚܐ. ܦܬܘܪܐ ܕܦܪܕܝܣܐ. ܘܦܬܘܪܐ ܕܬܫܡܫܬܐ.

[1] Rahmanus : ܐܟܡܗ̈ܝܢ; conjectura correxi. — [2] Cod. ܡܗܡ

ܘܦܛܪܐ ܕܩܕܝܫܘ. ܘܦܛܪܐ ܕܝܘܡܗܘܢ ܀ ܗܢܐ ܚܢܢܘܢ
ܡܕܡܟܐ ܐܠܦ ܩܦܪܐ ܘܡܪܕܘܬܐ ܘܫܡܫܘܬܐ. ܘܟܬܒ
ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܐܡܟܐ ܒܩܦܪܐ ܠܡܕܒܪܘ ܠܡܫܝܚܐ ܫܘܠܩܐ
ܕܒܢܝܐ ܘܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܒܢ̈ܝܗܘܢ ܘܐܝܟ ܢ̈ܫܝܗܘܢ.
ܘܐܘܕܒ ܘܡܬ̈ܬܐ ܕܡܝܬܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܕܝ̈ܠܝܐ ܩܡ. ܘܟܠ
ܕܗܘܐ ܘܕܡ̇ܘܐ ܚܝܐ ܒܫܘܐ ܕܫܠܡܗ. ܐܦ ܟܠ ܡܕܡ
ܕܐܬ̇ܐ ܟܠ ܒܫܡܝܐ ܒܕ̈ܝܢܘܗܝ ܒܕܡܐ ܠܢܘܡܐ ܕܕܝܢܐ.
p. 19. ܘܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܗ ܡܬܠ̈ܐܡܐ *ܕܐܠܗܐ. ܘܡܛܠ ܕܡܦܩ
ܚܢܘܢ ܠܐܠܗܐ ·ܡ· ܡܢܝ. ܘܒܪ ܢܒܝ ܕܡܫܡܫܐ ܠܗ ܐܠܗܐ.
ܡܪܐ ܠܡܬܘܡܠܝ ܘܠܠܡܢܝ ܘܠܝܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܟܬܒ
ܗܘ ܐܠܗܐ ܕܝܗܒ ܟܠ ܕܪܐ ܗܢܐ ܚܙܝ ܕܝܢܐ ܕܠܐ
ܡ̈ܢܝܢܐ. ܘܡܦܪܝܗ ܕܕܪܐ ܗܢܐ ܐܢܬܘܢ ܐܢܘܢ. ܘܐܢܫ
ܐܢܫ ܠܐ ܡܬܠܠ ܒܦܘܪܐ ܗܢܐ ܡܕܝܢܐ. ܕܢܗܘܐ
ܢ̇ܫܐ ܠܒܢܝ ܒܒܢܘܗܝ. ܐܠܐ ܚܢܘ ܐܢܬܘܢ ܡܫܡܫܝܢ
ܐܢܬܘܢ ܡܕܡ ܐܠܗܐ. ܘܒܪ ܦܩܕ ܐܢܘܢ ܡܫܝܚ ܐܠܗܐ
ܠܐܪܒܥܐ ܗ̇ܘ ܕܢ̈ܫܐ ܕܝܕ̈ܝ ܦܪ̈ܝܫܐ. ܘܠܐ ܦܫܘ ܡܢ
ܒܢܝ ܡܫܚ. ܐܠܐ ܐܢܘܫ ܘܡܢܝܢ ܘܡܬܠܠܐܠ ܘܡܪ ܘܚܢܘܢ
ܕܢܛܪܘ ܢ̈ܘܚܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܕܘ ܠܬܚܬ ܠܗܘܬ ܒܢܝ
ܡܐܢ ܀

ܡܬܘܡܠܝ ܒܪ ܡܢܝܐ ·ܡܩܣ· ܐܝܟ ܠܠܡܢܝ. ܐܝܟ ܒܒܢ̈ܝܐ
ܕܡ ܬܘܒ ܗܡܘܬ. ܘܒܪ ܢܒܐ ܡܬܘܡܠܝ ·ܛܘܦܣ· ܡܢܝܢ.
ܡܛܠܐ ܢܘܡ ܒܘܢܝܗ. ܘܐܬܘ ܠܬܘܗ ܠܡܢܝ ܘܢܘܢ ܘܡܫܡ
ܘܢܡ ܘܢܦܬ. ܗܢܘܢ ܘܡܫܝ̈ܚܘܢ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܐܬܬܠܝܘ
ܠܗܘܢ ܒܢܝܐ ܡܕܡ ܛܘܦܢܐ ܠܒܢܝ ܢܘܢ. ܘܒܪܝ ܐܢܘܢ
ܘܢܫܡ ܐܢܘܢ ܒܒܪܘܬܐ ܕܠܒܗ ܘܒܕܒܪ̈ܝܐ ܕܡܫܝܚܗ܆
ܘܢܛܪ ܟܠܗܘܢ ܘܦܩܕܗ ܠܢܘܢ ܡܛܠ ܦܛܪܗ ܕܐܕܡ.
ܕܢܬܬܩܡ ܒܡܘܠܕܗ ܕܐܟܣܢܝܐ ܘܡܘ̈ܪܒܐ ܠܟܠ ܡܢܗ.
ܘܐܢܫ ܘܒܢܝ ܒܡܫ̈ܝܚܗ ܕܐܟܣܢܝܐ. ܘܐܢܫܬܝ ܘܢ̈ܫܐ
ܒܢܝ ܒܡܠܟܗ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܦܛܪܗ ܕܐܕܡ ܘܡܘ̈ܪܒܐ
p. 20. ܗܠܝܢ ܕܗܘܝܐ ܘܡܘܪܐ ܘܠܒܘܫܬܐ *ܢܗܘܘܢ ܒܡܠܟܘܬܗ
ܕܡܐܟܘܬܐ. ܕܢܗܘܘܢ ܐܝܟ ܒܐܡܟܐ ܠܗܘܢ ܘܠܒܢܝܗܘܢ.

ܘܠܐ ܢܒܟܝ̈ܢ ܢܫ̈ܐ ܥܠܝܟܘܢ. ܘܠܐ ܬܫܬܘܬܦܘܢ ܒܒܗܘܢ ܒܕܡܟܐ ܕܢܦܩܝܢ ܐܢܬܘܢ ܥܡ ܡܐܟܘܠܬܐ. ܘܫܒܩܘ ܡܕܡ ܦܓܪܗ ܕܐܕܡ. ܐܝܟ ܕܫܒܩܘ ܐܒ̈ܗܝܗܘܢ ܡܕܡ ܐܠܗܐ. ܘܦܩܕ ܠܐܢܫ ܒܪܝ. ܕܒܬܪ ܡܘܬܝ ܢܣܒ ܠܦܓܪܗ ܕܐܕܡ ܘܢܘܒܠ ܢܣܝܡܝܘܗܝ ܒܡܥܪܬܗ ܕܓܙ̈ܐ. ܘܢܬܒ ܬܡܢ ܠܓܒܪܐ ܚܕ ܡܢ ܬܘܠ̈ܕܬܝ. ܘܢܫܡܫ ܬܡܢ ܟܠ ܝܘܡ̈ܝ ܚܝܘ̈ܗܝ. ܘܢܛܘܪܐ ܢܗܘܐ. ܘܐܢܬܬܐ ܠܐ ܢܣܒ. ܘܠܐ ܢܩܪܒ ܩܘܪܒܢܐ ܕܚܝ̈ܘܬܐ ܘܕܦܪ̈ܚܬܐ. ܐܠܐ ܠܚܡܐ ܘܚܡܪܐ ܢܩܪܒ. ܡܛܠ ܕܬܡܢ ܡܬܥܒܕ ܦܘܪܩܢܐ ܠܐܕܡ ܘܠܫܪ̈ܒܬܗ. ܘܡܠܐܟܗ ܕܐܠܗܐ ܢܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܗ ܕܐܪܒܐ. ܘܟܕ ܦܩܕ ܡܬܘܫܠܚ ܗܠܝܢ ܠܢܘܚ ܒܪ ܫܬܐ ܘܚܡܫܡܐ ܠܗ. ܫܒܩ ܫܢܬ ·ܒܛ· ܠܒܪܝܬ ܥܠܡ. ܘܚܢܛܘܗܝ ܘܒܟܝܘܗܝ ܟܠܗܘܢ ܐܒܠܐ ܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡܝܢ ܀

ܠܡܟ ܒܪ ܫܢ̈ܐ ·ܩܦܒ· ܐܘܠܕ ܠܢܘܚ. ܐܝܟ ܡܟܬܒܢܘ̈ܬ ܟܬ̈ܒܐ. ܐܝܟ ܕܒܢ̈ܝܐ ܕܝܢ ܗܘܬ. ܘܒܪ ܫܢܐ ܠܡܟ ܚܡܫܡܐܐ ·ܘܥܙ· ܫܢܝܢ. ܡܝܬ ܒܫܢ̈ܝ ܡܬܘܫܠܚ ܐܒܘܗܝ. ܐܪܒܥ ܫܢ̈ܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܛܘܦܢܐ. ܫܢܬ ·ܗܡܢ· ܠܒܪܝܬ ܥܠܡ. ܘܚܢܛܗ ܢܘܚ ܒܪܗ ܘܩܒܪܗ ܀ ܒܗܘܢ ܘܒܢܝܐ ܕܝܢ ܣܓܝܘ ܒܫܢ̈ܝܐ *ܘܚܒܠ ܟܠ ܒܣܪ ܐܘܪܚܗ. ܫܒܩܘ ܐܢܘܢ p. 21. ܐܠܗܐ ܕܢܦܠܘܢ ܚܕ ܒܚܕ ܒܙܢܝܐ. ܒܕܡܟܐ ܕܐܬܦܬܠܘ ܒܙܢܝܐ ܚܕ ܥܡ ܚܕ ܐܠܦ̈ܐ ܘܪ̈ܒܘܬܐ ܕܒܢ̈ܝܫܐ ܒܕܡܟܐ ܕܐܬܒܣܝܡܬ ܐܪܒܥܐ ܗ̇، ܕܒܗ̇ ܐܬܝܪܒܘ ܗܘܘ ܡܢ ܕܒܗܘܢ. ܘܐܬܒܥܝܘ ܒܙܢ̈ܝܗܘܢ ܘܗܘܘ ܬܠ̈ܬܐ ܙܢ̈ܝܐ ܡܢ ܩܛܘܠܬܗܘܢ ܀

ܢܘܚ ܒܪ ܫܢ̈ܐ ܐܪܒܥܡܐܐ ܐܘܠܕ ܠܫܡ. ܐܝܟ ܡܟܬܒܢܘ̈ܬ ܟܬ̈ܒܐ. ܐܝܟ ܕܒܢ̈ܝܐ ܕܝܢ ܚܡܫܡܐܐ ܫܢܝܢ. ܘܒܪ ܫܢܐ ܢܘܚ ܕܐܫܬܟܚܬ ܫܠܝܡܘܬܐ ܒܕܪܗ: ܢܛܪ ܢܦܫܗ ܒܒܬܘܠܘܬܐ ܚܡܫܡܐܐ ܫܢܝܢ. ܡܛܠ ܕܫܦܝܐ ܗ̇ܘܐ ܒܠܒܗ. ܘܢܛܪ ܟܠܡܕܡ ܕܦܩܕ ܠܗ ܡܪܝܐ. ܘܗܘܐ ܐܝܟ ܕܬܡܢ. ܡܢ ܕܡܠܠ ܥܡܗ ܐܠܗܐ ܘܐܡܪ ܠܗ.

ܕܢܦܩ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܠܗܝܟܠ ܒܪܬ ܢܒܗܘ܆ ܐܚܘܗܝ ܕܡܬܘܟܠܝܢ. ܘܓܠܝܐ ܠܗ ܟܠ ܛܘܦܢܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܕܡܒܥܐ ܠܗܝ. ܥܢܝ ܒܥܐ ܐܝܢܐ ܛܘܦܢܐ. ܐܠܐ ܒܥܐ ܠܝ ܡܐܡܢܘܬܐ ܠܥܘܗܕܢܐ ܕܒܢܝ ܒܝܬܝ. ܘܒܥܒܕܘܗܝ ܠܬܠܬ ܒܡܫܪܬܐ ܕܒܢܝ ܡܐܢ. ܘܒܥܒܕ ܒܗ ܐܘܪ̈ܚܐ ܠܒܢܝܐ ܘܠܬܘܪܣܝܐ ܘܫܪܒܐ. ܘܢܡܘܣ ܢܡܘܣܐ ܒܗ ܬܠܬ ܕܒܢܝ ܒܡܘܒܐ. ܒܪ̈ܦܐ ܕܢܬܒܢܫܘܢ ܐܘܡ̈ܢܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܡܐܡܢܘܬܐ. ܘܫܪܐ ܒܦܠܓܗ ܕܢܡܘܣܐ ܠܡܫܒܪܬܗܘܢ. ܘܫܪܐ ܒܪܡܫܐ ܕܢܬܬܚܝܘܢ. ܘܒܪ ܢܡܫ ܐܝܬ ܘܐܬܪܝܢ ܠܝ܆ ܕܒܗܘ ܗܘܐ. ܐܡܪ ܠܗܘܢ܆ *ܕܛܘܦܢܐ ܕܒܢܝܐ p. 22. ܒܪܐ ܐܠܗܐ. ܘܒܓܒ ܢܘܚ ܐܝܟ ܕܦܩܕܗ ܐܠܗܐ. ܘܐܬܬܠܝܕ ܠܗ ܬܠܬܐ ܒܢܝܢ ܟܠܗ ܡܢܝܢܐ ܕܡܐܐ ܫܢܝܢ. ܫܡ ܘܚܡ ܘܝܦܬ. ܘܢܣܒܘ ܠܗܘܢ ܢܫ̈ܐ ܡܢ ܒܢܬܗ ܕܡܬܘܫܠܚ. ܘܠܐ ܐܬܬܠܝܕ ܠܗܘܢ ܒܢܝܐ ܡܢ ܩܕܡ ܛܘܦܢܐ. ܘܡܢ ܟܠ ܢܘܚ ܠܡܒܢܝܬ ܠܟܐܪܐ. ܘܛܒܥܘܗ ܠܛܒܪܗ ܕܐܒܘܢ ܐܕܡ. ܘܫܡ ܛܒܢ ܕܗܒܐ. ܘܫܡ ܡܘܪܐ. ܘܫܬ ܠܒܘܫܬܐ. ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܡܥܪܬܐ ܒܒܪܘܬܐ ܢܒܬܐ. ܟܠ ܕܦܪܫܘ ܡܢ ܬܡܢ. ܘܬܠܘ ܒܝܬܝܗܘܢ ܠܦܪܕܝܣܐ. ܘܒܒܘ ܘܐܡܪܘ܆ ܦܘܫ ܒܫܠܡܐ ܦܪܕܝܣܐ ܡܕܝܫܐ. ܦܘܫ ܒܫܠܡܐ ܡܕܝܪܬ ܠܟܐܪܐ. ܦܘܫܘ ܒܫܠܡܐ ܐܒ̈ܢܐ ܐܒܗ̈ܬܢ: ܟܠܗ ܒܠܝܢ. ܟܠ ܩܒܘܪܐ ܕܐܫܬܒܩ ܒܢܒܘ. ܘܒܪ ܢܫܬܠܡ ܡܢ ܛܘܪܐ ܗܘ ܡܕܝܫܐ. ܡܢܫܩܝܢ ܗܘܘ ܠܟܐܦܘܗܝ ܘܠܐܝ̈ܠܢܘܗܝ. ܘܢܚܬܘ ܒܒܪܘܬܐ ܠܦܢܝܬܐ ܒܪ ܒܝܬ. ܘܫܒܩܘ ܠܛܒܪܗ ܕܐܕܡ ܒܡܥܪܬܐ ܡܐܡܢܘܬܐ ܘܡܘܪ̈ܒܢܐ ܗܢܘܢ ܠܟܠ ܡܢܗ. ܒܐܪܒܥܝܢ ܒܐܝܪ ܢܝܣܢ܀ ܘ̇ܝ̇ ܒܐܝܪ ܒܪܘܒܬܐ ܒܛܘܦܢܐ: ܒܟܠܝ ܫܢ̈ܝܬܐ ܘܒܢ̈ܝܢܐ. ܘܒܦܠܓܗ ܕܢܡܘܣܐ ܟܠܗ ܦܪ̈ܝܫܬܐ ܘܪ̈ܝܫܐ. ܘܒܒܢ̈ܝܢܝ ܫܡܫܐ ܟܠܗ ܢܘܚ ܘܒܢܘܗܝ. ܘܗܘܘ ܒܠܒܗ ܕܟܪܝܣܛܐ ܕܡܐܡܢܘܬܐ. ܘܢܦܫܗܘܢ ܒܠܒܐ ܡܕܒܪܢܐ. ܘܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ ܢܘܚ ܒܪ ܬ̇ܩ̇. ܫܢܝܢ ܒܗ ܓܠ ܠܡܐܡܢܘܬܐ. *ܘܐܬܬܠܕ ܬܪܒ̈ܥܐ ܕܡܐܡܢܘܬܐ. ܘܢܦܩܒܐ p. 23.

ܕܡܥܝܢܐ ܐܬܦܬܚܘ ܘܦܠܓ ܐܘܩܝܢܘܣ ܢܕܒܐ ܗܘ ܕܚܕܪ ܠܟܠܗ̇ ܐܪܥܐ. ܘܡܫܒ̈ܐ ܪܗܛܘ ܒܬܪ ܥܝܬ ܠܘܬ ܡܐܡܘܬܐ. ܘܡܬܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܝܘܚ ܕܢܦܬܚ ܠܗܘܢ܀ ܘܗܘܘ ܒܐܘܠܨܢܐ ܪܒܐ. ܘܕܝܘܡܘܢ ܠܓܘܪ̈, ܦܪܕܝܣܐ ܠܐ ܐܬܡܨܝܘ. ܘܩܒܘܬܐ ܢܬܝܪܐ ܘܦܓܥܝܢܐ. ܘܡܠܐܟܐ ܠܟܠ ܡܢܗ̇ ܐܝܟ ܡܘܟܠܦܐ. ܒܗ ܡܬܚܙܝܢ ܒܡܕܡܘܠܐ ܕܫܠܝܐ ܘܬܗܘܡܐ. ܘܩܒܘܬܐ ܐܬܬܪܝܡܬ ܡܢ ܐܪܥܐ ܒܫܠܝܐ ܕܡ̈ܝܐ ܣܓܝ̈ܐܐ. ܘܐܬܚܙܝܘ ܒܢܝܫܐ ܘܒܠ ܕܪܝܫ ܒܠ ܐܪܥܐ. ܘܫܠܡܘ ܡ̈ܝܐ ܠܟܠ ܡܢ ܛܘܪ̈ܐ ܝܗ. ܐܡ̈ܝܢ ܒܡܫܘܚܬܐ ܕܪܘܚܐ. ܘܦܪܚܬ ܩܒܘܬܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܠܡܥܪܒܐ. ܘܡܢ ܬܝܡܢܐ ܠܓܪܒܝܐ. ܘܐܬܩܒܥܬ ܠܥܠܡܐ ܠܟܠ ܡܢ ܡ̈ܝܐ. ܘܗܘܬ ܩܒܘܬܐ ܠܟܠ ܡܢ ܡ̈ܝܐ ܩܢ. ܝܘܡ̈ܝܢ. ܘܐܬܬܢܝܚܬ ܒܝܪܚܐ ܫܒܝܥܝܐ ܝܙ. ܒܗ. ܥܠ ܛܘܪ̈ ܩܪܕܘ. ܘܦܩܕ ܐܠܗܐ ܠܡ̈ܝܐ. ܘܫܠܡܘ ܡܢܗܘܢ ܕܢܚܬܘܢ ܠܟܠ ܠܐܬܪܗܘܢ. ܘܫܠܝܢ ܕܫܠܡܘ ܡܢ ܠܬܚܬ ܢܚܬܘ ܠܬܗܘܡܐ. ܘܕܐܘܩܝܢܘܣ ܗܦܟܘ ܠܕܘܟܬܗܘܢ. ܘܡ̈ܝܐ ܕܟܠ ܐܪܥܐ ܦܫܘ ܒܗ ܙܒܢܝܢ ܩܠܝܠ ܩܠܝܠ ܒܕܒܪܐ ܠܪܘܚܐ ܒܫܦܝܪܐ ܕܗܘܐ ܢܫܒܐ. ܘܒܗ ܒܪܘܚܐ ܐܬܢܓܒܘ ܪ̈ܝܫܝ ܛܘܪ̈ܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܡ̇. ܝܘܡ̈ܝܢ ܒܟܘܬܐ ܒܐܕܪ ܢܘܚܐ. ܦܬܚ ܢܘܚ ܟܘܬܐ ܡܕܢܚܝܬܐ ܕܩܒܘܬܐ ܘܫܕܪ ܠܥܘܪܒܐ ܘܫܪܟܐ. ܘܒܬܪ ܒܝܘܢܐ ܕܬܠܬܐ p. 24. ܢܦܩܘ ܡܢ ܩܒܘܬܐ. ܘܒܢܐ ܢܘܚ ܡܕܒܚܐ ܠܡܪܝܐ ܒܛܘܪܐ ܕܩܪܕܘ. ܘܢܣܒ ܠܒܢܐ ܕܒܥܐ ܘܡܠܚܐ ܘܕܒܪܐ ܘܐܡܪܐ ܘܚܠܒܐ ܘܡܫܦܚܢܐ ܘܒܢܝ ܝܘܢܐ. ܘܐܣܩ ܕܒܚܐ ܥܠ ܡܕܒܚܐ. ܘܫܡܥ ܒܠܝܫܘܢ ܡܘܪܒܝܐ ܕܦܠܓ ܒܡܫܚܐ. ܘܢܫܡ ܪܝܚܐ. ܘܐܡܪ ܠܟܠ ܗ̇ܘ ܒܠܗܘܢ ܠܒܢܝܢܐ. ܘܐܣܩ ܪܝܚܐ ܕܢܝܚܐ ܠܥܡܟܐ ܩܕܡ ܡܪܝܐ. ܘܒܪܟܐ ܢܘܚ ܘܒܢܘܗܝ ܕܠܐ ܢܬܒܠܥܘܢ ܒܡ̈ܝܐ ܒܕܘܟܬܗ ܘܒܢܦܫܗ ܐܝܟ ܕܦܩܕ ܠܗܘܢ ܡܪܝܐ. ܡܛܠ ܕܢܦܫܐ ܕܟܠ ܒܣܪ ܒܕܡܐ ܗ̄ܝ܀

ܘܠܐ ܢܦܪܘ ܒܢܝ ܒܢܝܐ ܕܗܘܐ ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܬܪܐܡܬ ܒܢܝܢ ܒܪܐ ܕܝܢ. ܘܢܦܠܘ ܥܠ ܒܣܦܪ ܐܘܪܚܗ ܚܕܪܬܐ ܠܐܒܪܗܡ. ܘܒܬܪ ܫܢܝܐ ܣܓܝܐܐ ܒܢܝܢ ܘܠܦܠܗ ܗܘܐ. ܡܛܠ ܕܗܘ ܐܝܬ ܠܓܐܪܐ ܕܘܓܠܐ ܕܒܝܬ ܩܐܝܢ. ܘܥܠ ܒܗ ܣܓܝܐܐ ܗܘܘ ܘܗܘܝܐ ܡܠܦܢܐ ܕܣܓܝܐܬܐ. ܘܪܒܒܘ ܘܡܒܕܪܘ ܡܬܪܐ ܘܐܟܒܪܐ. ܘܥܠܘ ܕܝܘܐ ܘܡܒܙܪܘ ܒܗܘܢ. ܘܒܕ ܥܒܕ ܗܘܐ ܐܬܬܒܝܢ ܠܒ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܢܦܠܗ ܠܒܢܝܢ.:

ܗܘܐ ܒܬܪ ܕܢܦܩ ܡܢ ܒܐܘܠܐ ܢܦܩ ܒܪܒܐ ܘܐܫܬܝ، ܡܢ ܢܒܪܗ ܘܪܘ. ܘܒܕ ܕܡܢ ܐܬܓܠܝ ܦܘܪܣܢܗ. ܘܚܢܢܐ ܣܡ ܦܘܪܣܢܗ ܕܐܒܗܘܗܝ ܘܓܢܒܝ ܚܠܡܘܗܝ ܘܒܝܫ ܒܗ. ܘܒܕ ܥܒܕ ܥܡ ܘܝܬܐ. ܒܪܬ ܠܗܘܢ ܠܒ. ܘܢܩܒܠܘ ܡܕܒܪܐ

p. 25. *ܘܗܘܦܟܘ ܠܗܘܢ ܠܒܝܬܪܗܘܢ ܕܠܐ ܢܣܝܘܢ ܒܪܓܠܝܘܬܐ ܕܐܒܗܘܢ ܘܒܣܝܡ ܦܘܪܣܢܗ. ܘܒܕ ܐܬܬܒܝܪ ܗܘܐ ܡܢ ܥܒܕܗ. ܐܡܪܬ ܠܗ ܐܢܬܬܗ ܥܠ ܡܕܡ ܕܓܒܪܐ. ܘܐܬܚܙܝܬ ܥܠ ܚܕ ܒܪܗ. ܘܐܡܪܗ ܒܒܕ ܒܒܢܝܢ ܠܐܚܘܗܝ.:

ܘܒܬܪ ܐܚܪܝܬܐ ܕܠܐ ܐܬܠܝܐ ܒܠܝܚܝܢ. ܦܠܓܗ ܗܘܐ ܠܐܪܒܥܐ ܠܬܠܬܐ ܒܢܘܗܝ. ܠܝܥܩܘܒ ܘܠܝܣܦ ܘܠܝܦܬ. ܘܡܠܟܘܬ ܠܝܥܩܘܒ ܝܪܬܘܬܐ ܒܠܗ ܡܢܓܒܬ ܐܪܒܥܐ ܕܡܢܓܒܬܐ ܕܒܪܝܬܐ. ܡܢ ܬܫܡܫܬܐ ܕܡܢܓܒܝܢ: ܘܢܒܝܐ ܡܫܡܫܢܐ: ܘܒܪܝܬܐ ܠܢܒܝܐ ܗܢܐ ܕܦܘܢܩܐ ܘܕܘܩܪܐ. ܘܗܘܘ ܠܝܥܩܘܒ ܘܠܒܢܘܗܝ ܐܬܘܬܐ ܗܠܝܢ ܬܪܬܝܢ: ܦܠܣܛܝܢ ܘܟܠܗ ܐܪܒܥܐ ܘܦܢܝܬܐ ܘܣܘܪܝܐ. ܘܟܠܗ ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ. ܘܗܘܪܡܝܢܐ ܘܐܬܘܪ. ܘܐܬܪܐ ܕܣܢܥܪ ܘܕܒܒܝܠ. ܘܟܠܗ ܐܪܒܥܐ ܕܦܪܣ. ܘܐܬܪܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ. ܒܢܝ ܗܢܕܘܝܐ ܓܪܒܝܬܐ ܘܥܪܒܐ ܕܐܬܪܘܬܐ ܡܕܢܚܝܐ.: ܘܡܠܟܘܬ ܦܓܝܐ ܕܬܪܬܝܢ ܠܝܗ ܒܪܐ ܬܪܝܢܐ ܕܗܘܐ. ܡܢ ܬܝܡܢܗ ܕܓܝܚܘܢ ܡܢ ܢܗܪܗ ܕܦܪܘܫܐ. ܘܐܦܠܐ ܠܬܝܡܢܐ ܡܕܒܪܐ ܒܠܗܘܢ ܛܘܪܐ ܕܫܢܝܪ. ܘܐܦܠܐ ܠܡܕܒܪܐ ܥܠ ܝܡܐ ܪܒܐ ܕܐܦܠ ܕܒܪܝܐ ܕܡܛܠܐ ܠܝܡܐ ܕܟܘܫܩ. ܘܗܘ ܕܠܐ ܢܚܬ ܠܗ ܡܕܡ ܐܠܐ ܐܟܒ. ܘܐܬܬܐ ܠܓܪܒܝܐ

ܥܠ ܪܝܫܗ ܕܓܒܪܐ. ܘܐܢܬܬܐ ܥܠ ܫܦܪ̈ܝ، ܢܟܣܐ ܪܒܐ ܪܒܐ
ܒܕܡܘܬܐ ܠܒܝܫܝܢ ܢܘܗܪܐ. ܘܐܝܟ ܠܒܝܫܝܢ ܒܕܡܘܬܐ
ܕܢܚܬܐ ܠܢܒܝܝܗ *ܕܦܪܕܝܣܐ. ܗܕܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܐܪܒܐ p. 26.
ܕܫܠܡܬ ܢܛܘܪܬܐ ܠܢܚܫ ܘܠܒܢ̈ܘܗܝ ܠܕܪ̈ܝܗܘܢ ܀ ܘܫܠܡܬ
ܦܬܐ ܕܬܠܬ ܠܫܬ ܒܪܐ ܬܠܝܬܝܐ ܕܢܘܚ. ܡܢ ܒܒܢܘܗܝ
ܕܛܝܒܘܬܐ ܢܘܗܪܐ. ܡܢ ܒܢܝ̈ܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܢ̈ܗܘܢ.
ܘܟܠܗܘܢ ܬܫܒ̈ܘܚܬܗܘܢ ܕܒܗܘܢ. ܘܡܚ̈ܟܡܐ ܥܠ ܒܢܝ̈ܢܐ
ܕܛܘܪܐ ܕܦܢܠ. ܘܥܠ ܢܚܬܐ ܕܡܫܝܚ. ܘܐܬܬܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܢ̈ܝܢܐ. ܘܐܝܠܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܬܡܢܝܬܐ
ܠܡܢ̈ܝܢܗ ܕܐܦ̈ܝܐ. ܗܕܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܫܠܡܬ ܦܬܐ
ܕܪܬܬܗ ܠܫܬ ܘܠܒ̈ܢܘܗܝ. ܒܪ̈ܬܐ ܪܘܪܒܬܐ ܚܡܫ.
ܘܐܪܒܐ ܪܒܬܐ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܠܕܪ̈ܝܗܘܢ ܒܕܡܘܬܐ ܠܥܠܡ ܀
ܐܪܒܗ ܕܚܡܫ ܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܠܐ ܡܢܪܐ. ܐܠܐ
ܡܡܠܠܐ ܗܘ ܒܫܘܡܠܐ ܒܡܘܪܫܐ. ܐܪܒܗ ܕܚܡܫ
ܡܫܝܚܐ. ܐܪܒܗ ܕܦܬ ܫܦܝܪ ܡܢܪܐ ܀ ܗ̇ ܗ̇ ܠܒܫܬܐ
ܐܦ ܒܫܠܡܐ ܕܒܚܝܢ ܫܦܝܪܐ ܘܡܬܒܒܬܐ ܀ ܡܢ ܚܡܫ
ܗ̇ ܀ ܒܒܪ̈ܝܐ ܫܘܪ̈ܝܐ ܒܒܢ̈ܝܐ ܦܪ̈ܫܝܐ ܒܢ̈ܝܢܝܐ
ܐܪ̈ܒܝܐ ܀ ܡܢ ܢܦܬ ܚܬܐ: ܢܘܪ̈ܐ ܐܒܢ̈ܝܐ ܦܪ̈ܝܟܝܐ
ܐܪ̈ܒܝܐ ܒܢ̈ܝܐ ܐܠܦ̈ܝܐ ܀ ܡܢ ܚܡ ܐܪ̈ܒܝܐ: ܡܢ̈ܝܐ
ܒܡ̈ܫܚܐ ܦܘܫ̈ܩܐ ܗܢ̈ܘܢܐ ܀ ܘܢܫܐ ܢܘܢ ܡܢ ܒܬܪ ܕܢܦܩ
ܡܢ ܡܐܒܘܬܐ ܬܠܬ ܡܠܐܐ ܘܡܫܒܚܝܢ ܚܬܝܢ. ܘܒܕ
ܐܬܒܪܗ ܕܢܒܘܬ ܐܬܘ ܠܘܬܗ ܒܢ̈ܘܗܝ، ܚܡܫ ܘܚܡܫ ܘܦܬ.
ܘܐܪܦܟܫܪ ܘܫܠܚ. ܘܡܠܠ ܚܡ ܚܡܫ ܒܡܫܐܝܬ ܘܐܡܒܪ
ܠܗ. ܚܝ، ܒܪ، ܚܡܫ. ܡܫܝܚܐ ܕܒܪܐܬ ܐܝܟܐ. ܒܗܠ
ܠܡܐܒܘܬܐ ܘܐܦܩ *ܡܢܝܢ ܠܦܓܪܗ ܕܐܒܘܢ ܐܕܡ p. 27.
ܘܐܝܟ ܠܐ ܢܕܒ. ܘܫܒܩ ܒܒܢܝ ܠܚܡܫܐ ܘܡܕܢܚܐ. ܘܐܦ
ܠܡܠܟܝܨܕܩ ܒܪ ܡܠܟܝ. ܡܛܠ ܕܠܗ ܓܒܐ ܐܠܗܐ܀
ܕܢܚܡܫ ܡܢܡ ܦܓܪܗ ܕܐܒܘܢ ܐܕܡ. ܘܫܡ ܫܠܡܐܝܬ،
ܒܡܓܕܠܗ ܕܐܪܒܐ. ܘܐܬܘܒ ܬܡܢ ܠܡܠܟܝܨܕܩ. ܘܗܘܐ
ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ ܐܙܠ ܡܢܡܚܒܘܢ ܀ ܘܡܚܘܝܐ ܠܗܘܢ
ܐܘܪܚܐ ܘܥܕܡܐ ܕܢܬܩܒܪ ܒܗ ܐܕܡ. ܕܐܡܝܬܘܗܝ

ܡܢܝܢܗ̇ ܕܐܪܒܥܐ. ܡܛܠ ܕܬܡܢ ܗ̄ܘܐ ܦܘܪܩܢܐ. ܘܒܗ̇ ܦܩܕ ܢܘܚ ܠܫܡ ܗܠܝܢ܀ ܘܡܝܬ. ܒܬܪܝܢ ܒܐܝܪ ܢܝܣܐ ܒܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ. ܒܬܪ̈ܬܝܢ ܫܥ̈ܝܢ. ܘܫܩܠܗ ܫܡ ܒܪܗ ܘܩܒܪܗ. ܘܒܟܘ ܒܠܗܘܢ ܐܒܠܐ ܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡ̈ܝܢ܀

ܡܢܝܢ ܕܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܡܢ ܐܕܡ ܘܥܕܡܐ ܠܛܘܦܢܐ ܬܪܝܢ ܐܠܦ̈ܝܢ ·ܘܪܡܒ·. ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܟܬ̈ܒܢܘ ܕܫܢ̈ܝܐ. ܐܝܟ ܒܒܢ̈ܝܐ ܕܝܢ. ܫܢ̈ܝܐ ܐܠܦܐ ܘܫܬ ܡ̈ܐܐ ·ܘܣܒ·܀

ܬܘܠܕ̈ܬܐ ܕܒܬܪ ܛܘܦܢܐ܀ ܫܡ ܒܪ ܫܢܝܐ ·ܩܒ·. ܐܘܠܕ ܠܐܪܦܟܫܪ. ܘܥܠ ܫܡ ܒܠܠܝܐ ܠܡܥܪܬܐ. ܘܫܩܠ ܠܦܓܪܗ ܕܐܕܡ. ܘܚܬܡܗ̇ ܠܡܥܪܬܐ ܒܚܬܡܗ ܕܢܘܚ ܐܒܘܗܝ. ܘܐܡܪ ܫܡ ܠܡܠܟܝ ܒܪ ܐܪܦܟܫܪ ܐܒܘܗܝ ܕܡܠܟܝܙܕܩ. ܗܟܝܠ ܠܡܠܟܝܙܕܩ ܒܪܝ. ܕܢܣܒ ܒܒܪܟ ܘܢܗܘܐ ܠܝ ܨܘܬܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ: ܕܒܪ ܒܫܠܡܐ. ܘܢܦܩ ܫܡ ܠܐܕܡ. ܘܢܦܩ ܕܢܐܙܠ ܒܠܠܝܐ ܥܡ ܡܠܟܝܙܕܩ. ܘܗܘܐ ܡܠܐܟܗ ܕܐܠܗܐ ܐܙܠ ܩܕܡܝܗܘܢ. ܘܒܗ ܡܛܠܗ ܠܐܘܪܚܬܐ. ܢܗܘܐ ܡܠܐܟܐ

p. 28. ܡܢܝܢܗ̇ ܕܐܪܒܥܐ. *ܘܡܫܚܗ ܠܦܓܪܗ ܕܐܕܡ ܒܓܠܓܘܠܬܐ. ܘܐܬܦܪܫܬ ܕܡܥܪܬܐ ܗ̇ܝ ܡܪܩܦܬܐ. ܡܛܠ ܕܐܬܬܦܫܩ ܒܗ̇ ܪܫܐ ܕܒܠܗܘܢ ܒܢܝܢܫܐ. ܘܓܓܠܠܬܐ ܡܛܠ ܓܠܠܘܬܗ̇. ܘܦܪܨܘܦܬܐ ܡܛܠ ܕܒܗ̇ ܐܬܓܙܙ ܪܫܗ ܕܚܘܒܐ ܪܫ ܕܚܘܐ. ܘܒܦܢܝܬܐ ܡܛܠ ܕܠܗ̇ ܡܬܚܒܫܝܢ ܒܒܢ̈ܝܐ܀ ܘܦܩܕܗ ܫܡ ܠܡܠܟܝܙܕܩ ܕܢܗܘܐ ܒܡܕܒܪܐ ܠܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ. ܘܐܡܪ ܡܛܠ ܕܠܝ ܓܒܐ ܐܠܗܐ ܕܬܫܡܫ ܒܕܘܒܬܐ ܗܕܐ ܥܠ ܢܘܗܪ ܚܝ̈ܝܢ. ܘܐܢܬܬܐ ܠܐ ܬܣܒ. ܘܣܥܪܝܢ ܠܐ ܬܣܦܪ. ܘܕܡܐ ܠܐ ܬܫܦܘܟ. ܘܠܐ ܬܩܪܒ ܡܪܒܐ ܚܝܘܬܐ ܐܘ ܦܪܚܬܐ. ܐܠܐ ܠܚܡܐ ܘܚܡܪܐ ܠܚܘܕ. ܘܠܐ ܬܒܢܐ ܬܡܢ ܒܢܝܢܐ. ܘܗܐ ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ ܢܚܘܬ ܠܘܬܟ ܥܠ ܚܕ ܝܘܡ. ܘܒܦܘܡ ܠܚܕܪܐ. ܘܗܦܟ ܫܡ ܠܘܬ ܐܚܘ̈ܗܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܝ ܘܐܢܬܬܗ ܢܘܚܡ. ܐܝܟܘ ܡܠܟܝܙܕܩ ܛܠܝܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܫܡ. ܡܝܬ ܠܗ ܒܐܘܪܚܐ. ܘܐܬܐܒܠܘ ܒܠܗܘܢ

ܪܘܪܒܐܝܬ ܀ ܘܚܝܐ ܫܝܡ ܫܬܡܐܐ ܫܢܝ̈ܢ. ܘܡܝܬ
ܘܩܒܪܗ ܐܪܦܟܫܪ ܒܪܗ ܀

[1]ܐܪܦܟܫܪ ܒܪ ܫܢܝ̈ܐ ·ܩܠܗ· ܐܘܠܕ ܠܩܝܢܢ.[1] ܠܗܢܐ ܗܘܐ ܩܝܢܢ ܘܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܢܝ̈ܗܘܢ܆ ܠܐ ܢܫܒܘܩ ܠܗܘܢ ܒܫܘܒܠܐ ܕܫܢܝ̈ܐ ܬ̈ܠܬܐ ܕܒܒܪܝܐ ܀ ܒܗ ܙܒܢܐ ܩܡ ܐܠܦܗ ܐܒܘܗܝ ܣܦܪܐ. ܘܐܙܠ ܕܢܒܐ ܠܗ ܐܬܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܫܟܚ ܟܬܒܐ ܕܟܬܒܘ ܡܢ̈ܕܝܐ ܥܠ ܟܐܦܐ. ܘܩܪܝܗܝ، ܘܫܩܠ ܢܣܚܗ ܘܛܥܝܐ ܒܗ ܘܛܠܠ ܕܟܬܝܒ ܗܘܐ ܒܗ ܘܠܦܝܗܘܢ ܕܡܙ̈ܕܝܐ*. ܠܡܢܚܐ ܢܚܫܐ ܢܚܫ̈ܐ p. 29.
ܒܫܡܫܐ ܘܒܣܗܪܐ ܘܒܟܘ̈ܟܒܐ ܘܒܟܠܗܘܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܫܡܝܐ. ܘܠܐ ܠܐ ܓܠܐ ܠܗܘܢ، ܠܐܢܫ. ܡܛܠ ܕܕܚܠ ܗܘܐ ܡܢ ܢܘܚ ܕܠܐ ܢܓܙ ܥܠܘܗܝ. ܘܛܥܐ ܒܣܘܠܦܢܐ ܗܢܐ. ܘܐܬܒܪ ܥܠ ܢܦܫܗ ܕܐܠܗܐ ܗܘ.. ܒܬܪ ܕܡܝܬ ܗܘ ܕܢܘܚ. ܫܘܪܝ ܒܢ̈ܝ ܥܡܡܐ ܐܝܟ ܕܠܐܠܗܐ ܣܓܕܘ ܠܗ. ܘܢܣܒܘܗܝ، ܘܛܥܘ ܒܬܪܗ ܘܥܒܕܘ ܠܗ ܨܠܡܐ ܘܡܩܪܒܐ ܒܟܠ ܐܬܪ. ܘܚܝܐ ܐܪܦܟܫܪ ܫܢܝ̈ܐ ܚܡܫ ܡܐܐ ·ܘܦ·: ܘܡܝܬ ܘܩܒܪܗ ܩܝܢܢ ܒܪܗ ܒܩܪܝܬܐ ܕܒܢܐ ܥܠ ܫܡܗ ܐܪܦܟܫܪܝܬ ܀

[1]ܩܝܢܢ ܒܪ ܫܢܝ̈ܐ ·ܩܠ· ܐܘܠܕ ܠܫܠܚ.[1] ܘܚܝܐ ܩܝܢܢ ܫܢܝ̈ܐ ܬܠܬܡܐܐ ·ܘܠ·. ܘܒܢܐ ܠܚܪܢ ܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܫܡ ܗܪܢ ܒܪܗ. ܘܡܝܬ ܫܢܬ ·ܬܠ· ܕܦܠܓ. ܘܩܒܪܗ ܫܠܚ ܒܪܗ ܀

ܫܠܚ ܒܪ ܫܢܝ̈ܐ ·ܩܠ· ܐܘܠܕ ܠܥܒܪ.[1] ܐܝܟ ܕܒܢܝ̈ܐ ܕܝܢ ܒܪ ܬܠܬܝܢ ܫܢܝ̈ܢ. ܘܗܘܘ ܟܠ ܝܘܡ̈ܝ ܚܝ̈ܘܗܝ ܕܫܠܚ ܐܪܒܥܡܐܐ ·ܘܠ· ܫܢܝ̈ܢ. ܘܡܝܬ. ܘܩܒܪܗ ܥܒܪ ܒܪܗ ܒܬ ܫܠܚ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܢܐ ܥܠ ܫܡܗ ܀

ܥܒܪ ܒܪ ܫܢܝ̈ܐ ·ܩܠ· ܐܘܠܕ ܠܦܠܓ.[1] ܐܝܟ ܕܒܢܝ̈ܐ ܕܝܢ ܒܪ ·ܠ· ܫܢܝ̈ܢ. ܘܒܫܢܬ ܡܐܬܝܢ ·ܘܢ· ܕܦܠܓ ܐܬܦܠܓܬ ܐܪܥܐ ܡܢ ܫܪܒܬܐ ܕܒܢ̈ܝܐ ܕܢܘܚ ܕܫܡ ܘܚܡ

[1] Voces minio scriptae; et sic deinceps pro singulis patriarchis.

ܘܕܝܦܬ. ܘܫܠܡܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܫܬܒܩܘ ܦܘܠܚܢܐ
p. 30. ܒܐܪܥܐ ܕܩܣܪ ܘܫܬܠܡ ܒܗ̇ ܀ *ܘܡܡܠܟܘܬܐ ܚܕ ܘܠܫܢܐ
ܚܕ ܠܟܠܗܘܢ ܡܢ ܐܡܬ ܕܒܕܟܐ ܠܒܢܝܢܐ ܕܡܓܕܠܐ.
ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܫܢܐ ܒܒܪܝܬܐ. ܘܐܣܪ̈ܢܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܒܠܫܢܐ
ܩܘܪܝܐ܆ ܕܗ̇ܘ ܐܝܬܘܗܝ ܐܪܡܝܐ ܡܡܠܠܝܢ ܗܘܘ. ܡܛܠ
ܕܟܠܗ ܥܠܡܐ. ܘܡܢ ܫܠܝܛ ܡܡܠܠܐ ܕܟܠܗܘܢ. ܘܗ̇ܘ
ܐܝܬܘܗܝ ܡܠܟܐ ܕܟܠܗܘܢ ܠܫܢ̈ܐ ܀ ܘܡܢܝܢܬ ܒܢ̈ܝ.
ܘܡܢܗ ܦܠܓ ܒܢܘܗܝ ܡܢܬܐ ܕܥܒܕ ܟܠ
ܥܡܡܐ ܀

ܦܠܓ ܕܝܢ ܫܢ̈ܐ ·ܡܠ· ܐܝܠܝܢ ܠܐܪܥܐ. ܐܝܟ ܡܢ̈ܝܢܐ
ܕܝܢ ܗܘ ·ܠ· ܫܢܝܢ ܀

ܒܫܢܬܐ ܕܡܓܕܠܐ ܘܦܠܓ ܐܪܥܐ ܀ ܒܫܢ̈ܝ ܚܝܘܗܝ ܕܐܪܥܘ
ܥܪܒ ܒܢ̈ܝ ܒܢ̈ܝܐ ܕܢܘܚ ܠܡܒܢܝܐ ܠܡܓܕܠܐ ܒܐܪܥܐ
ܕܫܢܥܪ. ܡܛܠ ܕܐܚܪ̈ܢܝܢ ܗܘܘ. ܕܢܒܢܘܢ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܘܡܓܕܠܐ. ܘܢܥܒܕ ܠܗ ܫܡܐ. ܕܠܐ ܠܐ ܢܬܒܕܪ ܘܢܐܙܠ
ܐܢܫ ܠܐܪܥܬܗ. ܘܢܥܒܕܘܢ ܡܬܩܪܒܐ ܗܘܐ ܠܒܢ̈ܝܐ
ܒܢ̈ܝܗ. ܡܛܠ ܕܡܢ ܙܒܢܐ ܕܡܫܢܝܐ ܫܢ̈ܝܐ ·ܩ·. ܘܗܒܢܐ
ܐܬܬܪܝܡ ܡܓܕܠܐ ܗܢܐ. ܐܝܢܢܐ ܕܒܗ ܒܒܢ̈ܝܐ
ܠܬܚܬ ܒܓܒܪ̈ܐ ܗܘܬ. ܘܡܬܓܡܪܬܐ ܕܒܐܟ̈ܦܐ ܐܘ
ܕܓܒܪܐ ܠܟܠ ܒܕ̈ܓܠܐ ܕܡܬܩܢ ܒܐܘܡܢܘܬܐ ܦܠܘܚܐ
ܗܘܬ. ܬܡܢ ܠܟܠ ܝܘܡܐ ܕܠܒܢܐ ܟܦܠܐ ܗܘܐ ܠܗ̇. ܚܙܝ
ܒܡܟܐ ܙܢ ܗܘܐ ܘܬܫܥ ܗ̇ܘ ܡܓܕܠܐ. ܘܡܫܝܚܬ ·ܩ·
ܕܐܪܥܐ ܦܠܓ ܡܢܝܐ ܠܠܫܢ̈ܐ ܒܡܒܠܒܠ ܀ ܘܡܢ ܒܬܪ
ܒܗܢ ܫܢ̈ܝܢ ܕܦܠܓܐ ܕ̈ܠܫܢܐ ܩܛܪ ܢܡܪܘܕ ܬܓܪܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܗ̇ܘܐ ܡܠܟܐ ܩܕܡܝܐ ܒܐܪܥܐ܆ ܒܬܪ
ܛܘܦܢܐ ܀ ܘܡܢ ܒܬܪ ܒܗܢܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܕܦܠܓܐ ܕܠܫܢ̈ܐ
ܢܦܩܘ ܡܢ ܒܒܝܠ ܒܠܗܘܢ ܒܡܕܒ̈ܪܐ ܘܐܙܠܘ ܐܢܫ
ܠܐܪܥܐ ܕܐܬܬܘܗܝ. ܘܢܚܘ ܒܢ̈ܝ ܒܢܝܢܐ ܠܐܪܥܐ
ܕܦܠܣܛܝܢ ܒܕܡܟܐ ܠܬܚܘܡܐ ܕܡܓܪܝܢ ܕܦܠܓܐ ܗ̇ܝ ܦܠܓ
p. 31. ܘܫܦܝܪܐ. ܘܐܬܬܘܬ ܗܘܬ ܠܒܢ̈ܝ ܢܦܠܝܢ ܒܢ̈ܝ* ܒܢܝܢܐ ܕܢܚܡ
ܐܪܥܐ ܕܦܠܣܛܝܢ. ܘܡܦܪܬ ܠܗܘܢ ܘܫܬܠܡ ܒܗ̇ ܘܠܐ

ܝܗܒ ܕܢܐܬܘܢ ܠܐܪܥܐ ܕܝܪܬܘܬܗܘܢ. ܘܥܒܕܘ ܟܠ ܦܘܩܕܢܐ ܕܝܘܣܦ. ܘܢܬܬܘ ܠܓܠܝܬܐ ܗܘ ܕܐܦܩܘ ܒܠܝܗܘܢ ܒܢܒܘܬܐ ܀ ܘܡܢܬ ܦܠܓ ܒܒܪܘܬܐ ܪܒܬܐ ܘܒܝܘܡܬܐ. ܡܛܠ ܕܒܝܘܡܬܗ ܐܬܦܠܓܬ ܐܪܥܐ. ܘܡܒܬܪܗ ܐܪܥܘ ܒܪܗ ܒܦܠܓܘܢ ܡܢܬܗ ܀ ܘܗܘܘ ܒܐܪܥܐ ·ܥܒ· ܠ̈ܫܢܐ ܀ ܘܒܫܢ̈ܝ ܐܪܥܘ ܫܠܡ ܐܠܦܐ ·ܓ· ܐܝܟ ܡܟܬܒܢܘ ܕܒ̈ܢܐ. ܗܘܝ̈ܢ ܫܢ̈ܝܐ ܕܡܢ ܛܘܦܢܐ ܥܕܡܐ ܠܦܠܓܐ ܕܠ̈ܫܢܐ ܫܬܡܐܐ ·ܘܢܒ·. ܐܝܟ ܥܒ̈ܪܝܐ ܕܝܢ ·ܫܟܛ·. ܫܢ̈ܝܢ ܀ ܒܫܢܬܐ ܕܥܒ̈ܪܝܐ ܐܚܪ̈ܢ ܕܐܒܪܗܡ ܒܪ ·ܩ·. ܫܢ̈ܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܪ ܗܘܐ ܦܠܓܐ ܕܠ̈ܫܢܐ. ܘܐܪܡܝܗ ܢܡܪܘܕ ܠܐܒܪܗܡ ܒܐܬܘܢܐ ܕܫܠܗܒܐ ܡܛܠ ܕܠܐ ܣܓܕ ܗܘܐ ܠܢܘܪܐ ܦܬܟܪ̈ܐ. ܘܐܫܬܘܙܒ ܫܠܝܡܗ ܕܐܬܘܬܐ ܠܓܠܠܐ ܗܢܝܐ. ܘܡܒ̈ܬܪܗ ܕܒܢܝܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܒܬܪ ܡܐܬܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܕܦܠܓܐ ܕܠ̈ܫܢܐ ܐܬܝܠܕ ܐܒܪܗܡ ܒܫܢ̈ܝ ܢܐܚܘܪ ܡܠܟܐ ܀ ܘܒܝܘܡܬܗ ܢܡܪܘܕ ܫܠܝܛ ܢܘܪܐ ܡܢ ܐܪܥܐ ܘܫܓܪܘ ܠܗ. ܘܐܣܓܕܘ ܠܗ ܒܡܓܘܫܐ. ܘܡܢ ܗܘ ܙܒܢܐ ܫܪܝܘ ܦܬܟܪܐ ܕܢܣܓܕܘܢ ܠܢܘܪܐ ܀ ܢܡܪܘܕ ܗܢܘ ܒܢܐ ܠܐܘܪܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܒܡ ܥܒܕܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܀ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܗ̇ܘ ܕܒܢܐ ܐܢܫ ܫܒܝܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܒܢ̈ܝܐ ܕܢܘܚ ܕܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܝܘܢܛܘܢ. ܗܢܐ ܐܙܠ ܒܒܕ ܫܠܝܐ ܠܦܫܗ. ܘܐܪܝܡ ܡܢ ܬܠܡܝܕܘܬܐ ܘܡܠܟܐ ܘܛܘܪܦܐ ܕܪܘܚܐ ܒܗ ܒܢܫܐ. ܘܐܬܕܒܪ ܬܘܐܪܬ ܒܕܘܒܪܐ ܕܡܫܬܪܘܬܐ ܫܒܝܫܬܐ. ܘܐܬܕܒܪܘ ܐܦ ܒܡܣܪܘܦܘܬܐ. ܘܗܘ ܢܗ ܡܕܒܪܐ ܒܗܘܢ ܠܒܒܠܐ ܗܕܐ ܐܘܪܚܐ ܕܒܠܝܬܐ ܕܒܢܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܐܬܝܗܒܬ ܠܗ ܢܒܝܘܬܐ ܒܡ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܘܢܒܝܘܬܐ ܕܟܠ ܡܕܡ. ܘܐܫܠܡ ܠܐܚܪ̈ܢܐ ܢܘܠܦܢܐ ܘܢܒ̈ܝܘܬܐ ܕܒ̈ܪܘܒܝܐ ܕܒܡܘܠܬܐ ܘܪ̈ܗܛܐ *ܕܒܘܒ̈ܟܐ ܘܟܠܗ p. 32. ܕܗܘܢܐ ܕܚ̈ܘܠܬܐ ܕܒܪܘܩܝܐ. ܐܦ ܢܒܝܘܬܐ ܕܚܝܠܐ ܕܚܘ̈ܡܐ ܕܡܢ ܐܪܥܐ ܘܡܢ ܒܢܝܢܬܗܘܢ. ܒܝܡ ܦܓ̈ܥܬܐ ܕܥܒܝܡ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܗܘܢ

ܕܡܕܒܪܐ ܗܘ ܐܝܟ ܕܒܢܝܐ ܪܒܐ. ܘܪܥܐ ܒܡܕܒܪܐ ܡܫܡܗܐ. ܘܒܫܢܬ ܘܦܛ. ܕܐܘܪܒܘ ܫܒܪ ܡܪܢܐ ܪܘܡܝܐ ܬܘܩܦܬܐ ܘܡܓܒܪܘܬܗ ܠܡܓܒܠܐ ܗܘ. ܘܡܒܝܬ ܒܗ ܢܡܪܘܕ ܒܪ ܩܘܛܢܝܐܐ܀

ܐܘܪܗܝ ܕܝܢ ܫܡܗ ܗܘ. ܐܝܠܐ ܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܕܒܪܢܝܐ ܕܡ ܕܝܢ ܫܡܐ ܗܘ. ܒܡܘܬܗ ܗܪܘܢ ܒܠܬ ܕܢܠܬ ܦܬܓܪܐ ܠܐܘܪܒܐ. ܘܐܬܬܓܒܪ ܫܡܟܐ ܕܢܫܪ ܐܠܗܐ ܡܢ ܠܒܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܫܒܚܢܐ ܘܦܝܢܓܘ ܢܒܘܗܐ. ܘܡܢ ܒܠܬ ܓܒܘܬܗܘܢ ܦܓܪܝܢ ܗܘܘ ܠܫܡܫܐ ܘܠܣܗܪܐ ܘܠܟܘܟܒܐ. ܘܠܒܠ ܕܒܗ ܕܒܫܡܝܐ ܘܒܐܪܥܐ. ܘܡܛܠ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܣܦܪܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܒܟܬܒܝܢ ܗܘܘ ܟܠܗܝܢ ܠܡܒܝܢܘܬܗܘܢ ܘܦܓܪܝܢ ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܠܐ ܢܦܠܘܢ ܐܝܟ܀

ܘܡܛܠ ܓܒܪܐ ܚܕ ܒܬܪܐ ܘܒܒܒܪ ܠܗ ܒܪܗ ܟܠܒܐ. ܘܒܠ ܣܦܠܐ ܒܗܘ ܟܠܒܐ ܘܡܒܠܠ ܗܘܐ ܒܡ ܦܠܓܐ. ܘܒܫܪ ܡܢ ܣܘܬܦܐ ܒܠܘ ܓܒܪܐ. ܘܓܒܪܘ ܒܠ ܕܦܬܝܐ ܗܘܐ ܗܘ ܦܠܓܐ. ܘܢܦܩ ܠܒܝܬ ܡܟܘܪܐ ܕܐܟܘܡ ܘܒܪܐ ܗܘܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܣܦܠܐ ܠܦܠܓܐ. ܠܐ ܬܒܥܐ ܡܢܟ. ܐܠܐ ܐܝܬܐ ܠܒܪܟ ܘܒܘܪܐ ܘܡܪܟܒܗ ܠܗ ܡܘܪܒܢܐ. ܘܡܦܩܢܐ ܐܢܐ ܠܟ ܒܠ ܕܐܡܪ ܠܟ. ܘܐܝܬܝܗ ܠܒܪܗ ܘܕܒܫܗ ܘܣܡܝܐ ܒܕܡܗ. ܘܐܠܦܗ ܣܪܫܘܬܐ ܘܓܒܪܐ ܘܣܠܩܐ ܘܒܠ ܗܢܐ ܕܦܓܡܘܬܐ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܫܪܘ ܒܒܢܝܫܐ ܕܢܒܫܘ ܒܒܝܢܗܘܢ ܠܫܐܪܐ ܘܕܢܣܓܒܘܢ ܠܦܠܓܐ܀

ܒܗܢܐ ܗܒܢܐ ܒܪ ܚܘ ܒܢܝ ܒܢܝܐ ܕܫܡܥ ܕܠܐ ܡܛܠ ܠܗܘܢ ܦܠܓܘܬܐ ܕܪܬܘܬܗܘܢ: ܐܫܡܒܘ ܠܗܘܢ ܬܠܬܐ ܡܠܟܝܢ ܡܢ ܐܚܝܗܘܢ. ܫܒܐ ܘܐܘܦܝܪ ܘܚܘܝܠܐ.
p. 33. ܗܠܝܢ ܬܠܬܐ ܡܠܟܝܢ ܓܒܪܐ *ܕܒܢܝܬ ܢܦܩܢ. ܫܪܝܘ ܠܡܦܠܚ ܡܐܟܘ ܘܢܐ: ܘܢܦܩܘ ܠܡܪܒܐ ܒܠ ܓܒܪܒܐ ܕܪܬܘ ܐܪܒܗܘܢ. ܘܐܬܓܒܪܘ ܒܠ ܒܠܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܒܝܫܐ ܡܬܒܬܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܝܟ ܒܕܒܠ ܠܐ ܢܠܦ ܗܘܐ ܡܢ ܒܢܝܒܐ ܕܢܣܒܘܢ ܡܐܟܘ ܡܪܒܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܟܪܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܡܕܒܪܗܘܢ. ܘܒܢܝܢ ܠܗܘܢ ܢܦܩܢܐ.

ܘܟܕ ܚܙܘ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܕܐܙܕܗܪܘ ܡܢܗܘܢ܂ ܢܦܩܘ ܠܗܘܢ ܐܪܒܐ ܕܐܬܬܪܗܝܘܢ܂ ܘܗܢܘܢ ܫܪܘ ܒܡܕ̈ܢܚܐ ܠܡܗܝܢܐ ܠܗܘܢ ܡܐܢ̈ܝ ܩܪܒܐ܂ ܘܠܡܬܬܪܝܨܘ ܒܡܕܒܪܐ ܥܠ ܡܕܒܪܐ܂ ܘܫܪܒܬܐ ܥܠ ܫܪܒܬܐ܂ ܘܫܕܝܢ ܚܕ ܠܚܕ܂ ܘܪܕܝܢ ܘܡܬܚܫܒܝܢ ܠܕܝ̈ܪܐ ܘܠܐܟܣܢܝ̈ܬܐ܀ ܒܗܕܐ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܐܦ ܢܫ̈ܐ ܡܬܬܢܝܚܝܢ ܗ̈ܘܝ ܒܡܪܥܐ܂ ܐܦ ܘܡܬܩܛܠܝܢ ܗ̈ܘܝ܂ ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܐܫ̈ܬܝܢ ܢܡܘܣܐ ܕܠܐ ܢܬܒܥܝܢ ܕܒ̈ܢܝܐ܂ ܐܠܐ ܢܩ̈ܦܬܐ܂ ܘܣܓܝܐܐ ܕܝܢܐ ܒܟܢܫܬܐ ܕܡܫܬܪܬܦܝܢ ܗ̈ܘܝ ܥܡ ܒܢ̈ܝܗܘܢ܂ ܘܠܒܢ̈ܝܐ ܕܒܢ̈ܝܐ ܡܒܒܝܢ ܗ̈ܘܝ ܠܘܬ ܒܢ̈ܝܗܘܢ܂ ܘܡܕܒܪܐ ܠܒܝܬܗ ܕܫܠܝܒܝܢ ܡܠܟܐ܂ ܢ̈ܫܐ ܡܡܬܠܒܝܢ ܗ̈ܘܝ܀ ܒܗܝ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܒܒܝܬܐ ܒܬܝ̈ܠܐ ܘܡܬܩ̈ܠܬܐ܂ ܘܡܐܢ̈ܐ ܕܡܫܘܠܡܘܬܐ܂ ܘܟܠ ܕܒܝܬ ܕܢܩܠܐ܂ ܘܡܛܠ ܐܪܒܐ܂ ܘܡܫܒܗ ܫܪܝܪ ܒܗ ܒܐܪܒܥܝܢ ܡܪ̈ܬܗ܀

ܫܢܬ ܕܝܢ ܫܢܝܐ ·ܬܡ· ܐܝܠܕ ܠܝܘܢ܂ ܐܝܟ ܕܒܢܝܢܐ ܕܝܢ ܒܪ ·ܠ· ܫܢܝܢ܂ ܒܬܪܥܐ ܕܒܢܝܢܐ ܡܢ ܐܘܪܝ ܘܡܕܒܪܐ ܠܝܘܢ ܕܡܐܐ ܫܢܝܢ ܕܡܢ ܡܢ ܥܠ ܠܒܢܝܐ ܪܝܫ ܐܟܣܢܝܬܐ܂ ܫܦܪ ܡܢ ܡܪܐ ܘܡܬܬܫܠܡ ܘܠܒܢܝ܀ ܘܒܫܢܬ ܬܪܥܣܪ ܠܝܘܢ ܐܡܠܟ ܥܠ ܡܪܢܝܢ ܦܪܘܒܘ ܡܠܒܢܐ ܕܐܪܒܥܐ܂ ܘܡܢ ܗܢܐ ܦܪܘܒܘ ܫܪܝܪ ܡܠܟܐ ܕܡܪܢܝܢ ܠܡܬܩܪܝܘ ܦܪܘܒܘ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܐܦܘܠܝܐ ܕܐܦܘܒ ܥܡ ܫܦܠܐ ܫܒܒ ܫܢܝܢ܂ ܘܢܦܩܐ ܘܐܬܝܢܝ܂ ܘܐܬܝܢܝ ܕܐܬܦܪܫܝܢ ܕܒܬܪ ܐܬܦܬܚ ܫܢܝܢ ܗܘܐ *ܐܦܘܠܝܘܣ܀ ܒܗܘܢ p. 34. ܕܝܢ ܐܦܬܝܘ ܠܡܪܢܝܢ ܒܬܪ̈ܐ ܕܒܠܕܝܘܬܐ܂ ܘܠܐܪܡܢܝܘܣ ܒܥܢܝܢܐ ܗܘܘ ܠܗ ܒܝܬܢܐ ܦܕܘܩ ܘܡܕܒܘܪܐ܂ ܘܒܢܝܘ ܡܕܝܢܬܐ ܘܦܪܘ ܐܝܟ ܥܠ ܫܡܫܝܗܘܢ܂ ܘܡܢܝܬ ܦܪܘܒ܂ ܘܡܢܒܪܗ ܢܝܫܪ ܒܪܗ܀

ܢܝܫܪ ܒܪ ܫܢܝܐ ·ܒܦ· ܐܝܠܕ ܠܬܪܝܢ܂ ܐܝܟ ܒܠܗܘܢ ܡܬܦܠܓܐ܀ ܒܗܕܐ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܐܬܟܢܫܬ ܕܪܒܫܘܡ ܡܕܝܢܬܐ܂ ܘܡܒܢܬ ܡܠܟܐ ܠܢܝܫܪ ܫܒܪ ܐܠܗܐ ܒܠܒܠܒܐ ܪܒܬܐ ܘܡܦܪܬ ܠܒܠܗܘܢ ܝܠܦܢܐ܂ ܘܦܓܪܬ ܐܝܟܢ ܒܐܪܒܐ܂

ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ܒܡܠܦ̈ܢܘܬܐ ܩܕܝ̈ܫܬܐ ܒܡܘܠܬܐ ܕܛܘܒܢܐ. ܘܗܘܘ ܬܠܬܐ. ܘܒܗܘܢ ܛܒܥ ܐܠܗܐ ܠܗܠܘܢ ܕܢܘܪܐ ܕܐܚܝܢ ܗܘܘ ܒܝܠܕܐ ܘܒܦܬܟܪܐ. ܗܠܝܢ ܓܝܪ ܬܠܬܐ ܡܛܠ ܦܬܟܪܐ ܗܘܘ: ܘܒܗܘܢ ܛܒܥܝܢ. ܘܠܝܬ ܠܘܬ ܬܠܬܐ ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ ܕܢܘܪܐ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܗܘܐ ܠܛܘܒܢܐ ܕܪܘܚܐ ܒܗܘ ܙܒܢܐ.܀ ܘܐܝܬ ܐܢܫܝܢ ܕܐܡܪܝܢ ܕܒܝ̈ܘܡܘܗܝ ܛܘܒܢܐ ܗܘܘ ܬܠܬܐ. ܘܛܒܥܘ ܒܫܘܪܐ ܡܛܠ ܕܡܢ ܩܕܡ ܛܘܒܢܐ ܠܝܬ ܗܘܐ ܕܢܠܬ ܦܬܟܪܐ ܒܐܪܥܐ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܚܡܝܬܐ ܕܒܢܬ ܩܐܡ ܒܒܪ ܐܠܗܐ ܛܘܒܢܐ.܀

ܬܘܒ ܒܪ ܫܢܝܐ ·ܒ· ܐܬܐ ܠܐܒܪܗܡ.܀

ܗܦܟ ܕܝܢ ܫܢܝܐ ܡܢ ܐܝܟ ܒܕܡܘܬܐ ܠܐܒܪܗܡ ·ܠ· ܐܠܦܝܢ ·ܘܫܝܢ· ܘܬܫܥ. ܐܝܟ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܕܡܠ̈ܟܘܬܗ ܕܝܘܢܐ. ܐܝܟ ܒܒܝܬܐ ܕܝܢ ܬܪܝܢ ܐܠܦܝܢ ܘܬܪܬܝܢ ܫܢܝܢ.܀ ܐܒܪܗܡ ܒܪ ·ܢܒ· ܫܢܝܢ ܫܪܝ ܠܡܫܬܥܠܝܘ ܛܝܒܘܬܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܡܛܠ ܕܒܠ ܐܢܫ ܐܚܝܕ ܗܘܐ ܒܛܝܒܘܬܐ ܕܐܠܩ̈ܐ ܘܕܡܣܬܒܪܐ. ܘܒܘܟܢܐ ܕܙܪܥܐ ܢܦܩ ܗܘܐ ܒܠܗ ܒܒܬܐ ܒܠ ܚܕ ܠܡܛܪ ܘܪܚܗ ܡܢ ܩܘܫܬܐ. ܘܢܦܩ ܐܦ ܐܒܪܗܡ ܒܒܗܘܢ. ܘܡܛܐ ܗܘܐ ܒܪ ܐܡܪ ܠܩܘܫܬܐ ܗܦܘܟ ܗܦܘܟ ܠܐܬܪܐ ܕܐܬܬܘܬܘܢ ܒܪܝܫܗ. ܘܗܦܟܝܢ ܗܘܘ. ܘܒܗܘ ܙܒܢܐ ܫܒܝܢ ܕܝܢ ܐܗܦܟ ܠܩܘܫܬܐ. ܘܡܪܐ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ ܘܒܝܫܘܗ. ܘܐܝܟܢ ܕܒܝܫܘܢ ܕܩܘܫܬܐ. ܘܡܢ ܗܢܝܢ ܢܒܕ ܐܒܪܗܡ ܠܐܠܗܐ.
p. 35. ܘܐܫܬܘܕܝ ܕܦܠܚ ܠܗ. *ܘܦܪܫ ܢܦܫܗ ܡܢ ܐܒܘܗܝ. ܘܢܦܩ ܫܡܗ ܕܐܒܪܗܡ ܒܟܠܗ ܐܪܥܐ ܕܟܠܕܝ̈ܐ. ܘܐܠܦ ܠܟܠܕܝ̈ܐ ܕܢܣܒܘܢ ܡܣܩܬܐ ܠܒܠ ܡܢ ܗܦܟܘ ܦܬܟ̈ܪܐ ܠܡܪܕܘܬ ܒܗܘܢ ܙܪܥܐ. ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܙܪܥܐ ܘܡܬܛܒܪ ܒܐܪܥܐ. ܘܠܐ ܬܘܒ ܕܢܠܘ ܡܢ ܩܘܫܬܐ.܀ ܘܒܫܢ ܡܢ ܢܡܪܘܕ ܐܡܪ ܐܒܪܗܡ ܠܬܪܚ ܐܒܘܗܝ. ܐܝܟܢܐ ܢܬܪܢܐ ܐܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ ܒܗܠܝܢ ܦܬܟܪܐ ܕܣܓܕ ܐܝܬ ܠܗܘܢ. ܒܠܫܢܐ ܬܡܗܐ ܘܛܝܒܘܬܐ ܕܠܟܠ ܐܢܫܘܬܗܘܢ. ܘܚܒܪ ܐܢ̈ܫܐ ܐܝܟܢ. ܘܡܬܛܒܝܢ ܒܠ ܒܦܬܟ̈ܪܝܗܘܢ. ܘܠܝܬ

ܒܗܘܢ ܪܘܚܐ. ܦܠܘܚ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ. ܕܡܐܟܠܬ
ܡܛܪܐ ܘܛܠܠܐ. ܘܡܪܒܐ ܟܠ ܕܙܪܥܐ ܒܫܡܝܢܐ
ܘܒܐܪܥܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ: ܐܦ ܐܢܐ ܢܪܒ ܐܢܐ. ܒܪܝ.
ܐܠܐ ܡܢܐ ܐܥܒܕ ܠܟܠܗ ܒܒܝܬܐ ܕܐܒܘܗܝ ܕܐܫܡܥ
ܡܢܗܘܢ. ܘܐܢ ܐܡܪ ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܫܪܪܐ ܩܛܠܝܢ
ܠܝ. ܡܛܠ ܕܦܬܟܪܝܗܘܢ ܢܩܝܦ ܒܪܘܚܗ ܦܬܟܪܐ. ܐܠܐ
ܫܬܘܩ ܒܪܝ. ܕܠܡܐ ܩܛܠܝܢ ܠܟ܆ ܘܟܕ ܫܒܥܝܢ ܘܚܡܫ
ܫܢܝܢ ܐܘܣܦ ܠܡܗܠܟܐ ܕܣܘܝ. ܘܗܘܐ ܐܝܟܘ، ܕܐܒܪܗܡ
ܓܠ ܕܢܦܩܐ ܠܡܗܠܟܐ. ܘܩܡ ܒܚܘܪܐ ܘܡܝܬ. ܘܟܕ ܐܫܬܡܥ
ܫܢܝܢ ܢܦܩܘ ܐܒܪܗܡ ܘܬܪܚ ܐܒܘܗܝ، ܘܢܚܘܪ ܐܚܘܗܝ،
ܘܠܘܛ ܒܪ ܗܪܢ. ܡܢ ܐܘܪ ܕܟܠܕܝܐ. ܘܐܬܘ ܠܚܪܢ
ܒܢܝ ܫܢܝܐ ·ܢܗ·܀ ܘܒܫܢܬܐ ·ܗ· ܒܚܕ ܒܢܝܣܢ
ܕܐܒܒܐ ܒܗ ܐܬܝܗ، ܐܒܪܗܡ ܒܚܪܢ. ܢܦܩ ܒܠܠܝܐ
ܠܡܚܙܐ ܒܟܘܟܒܐ ܡܢ ܪܫܝܐ ܥܕܡܐ ܠܨܦܪܐ. ܕܢܚܙܐ
ܡܢܐ ܐܢܘܢ ܥܒܕܘܗܝ ܕܫܢܬܐ: ܒܡܛܪܐ. ܘܟܕ ܢܛܪ
ܐܬܬ ܡܠܬܐ ܠܦܘܡܗ ܘܐܡܪ: ܟܠܗܝܢ ܐܬܘܬܐ
ܕܟܘܟܒܐ ܘܕܣܗܪܐ ܘܕܫܡܫܐ. ܒܐܝܕ، ܐܠܗܐ ܐܢܘܢ.
ܠܡܢܐ ܚܙܪ ܐܢܐ. ܐܢ ܙܪܥܐ ܠܒܪ ܡܢ ܐܪܥܐ ܡܐܟܠܬ
ܡܛܪܐ ܐܢ ܒܪܘܚܐ ܘܐܢ ܠܡܫܝܚܐ. ܘܐܢ ܠܐ ܙܪܥܐ
ܠܐ ܢܚܬ ܡܛܪܐ. ܘܨܠܝ ܐܒܪܗܡ ܒܠܠܝܐ ܗ̇ܘ ܘܐܡܪ:
ܐܠܗܐ ܐܠܗܝ܆ *ܐܢܬ ܗܘ ܒܠܚܘܕܝܟ ܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ. p. 36.
ܦܪܘܩܝܢܝ ܡܢ ܛܥܝܘܬܐ ܕܒܢܝܐ ܗܢܐ. ܘܬܪܘܨ ܡܕܒܪܢܘ
ܐܘܪܚܐ ܐܘܪܚܐ ܕܫܦܝܪܐ ܩܕܡܝܟ. ܘܟܕ ܫܠܡ ܠܡܡܠܠܘ
ܐܬܬ ܠܗ ܩܠܐ ܟܕ ܐܡܪ: ܬܐ ܠܟ ܡܢ ܐܪܥܟ ܘܡܢ
ܫܪܒܬܟ ܘܡܢ ܒܝܬ ܐܒܘܟ ܠܐܪܥܐ ܐܝܕܐ ܕܐܚܘܝܟ.
ܘܐܥܒܕܟ ܠܥܡܐ ܪܒܐ. ܘܢܬܒܪܟܘܢ ܒܟ ܟܠܗܘܢ
ܫܪܒܬܐ ܕܐܪܥܐ. ܘܒܬܪ ܬܪܬܝܢ ܫܢܝܢ ܒܚܪܢ ܐܒܪܗܡ
ܡܢ ܐܒܘܗܝ، ܕܢܐܙܠ ܠܐܪܥܐ ܕܟܢܥܢ. ܘܐܡܪ ܠܗ: ܠܟ
ܒܫܠܡܐ. ܐܠܗܐ ܕܥܠܡܐ ܢܬܩܢ ܐܘܪܚܟ. ܘܠܐ
ܢܫܬܠܛ ܒܟ ܟܠ ܕܡܐܒܫ ܠܟ. ܘܐܙܠ ܐܒܪܗܡ ܡܢ
ܚܪܢ ܠܐܪܥܐ ܕܟܢܥܢ: ܗܘ ܘܐܢܬܬܗ، ܒܪ ·ܥܗ· ܫܢܝܢ. ܟܕ

ܣܪܐ ܐܢܬܬܗ ܘܠܘܛ ܒܪ ܐܚܘܗܝ. ܘܒܬܪ ܥܣܪܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܕܗܘܐ ܬܡܢ ܐܬܝܠܕ ܠܗ ܐܫܡܥܝܠ ܡܢ ܗܓܪ ܐܡܬܐ ܡܨܪܝܬܐ. ܕܐܬܝܗܒܬ ܠܗ ܡܢ ܦܪܥܘܢ ܡܠܟܐ ܕܡܨܪܝܢ܀ ܠܘܛ ܕܝܢ ܒܪ ܐܚܘܗܝ ܐܙܠ ܥܡܪ ܒܣܕܘܡ. ܘܐܢܫ̈ܐ ܕܣܕܘܡ ܚܛܝܢ ܗܘܘ ܛܒ. ܐܒܪܗܡ ܕܝܢ ܥܡܪ ܗܘ ܒܟܢܥܢ. ܘܐܬܘ ܡܠܟܐ ܕܥܝܠܡ ܘܡܠܟܐ ܕܫܢܥܪ ܘܐܪܒܥܐ ܕܡ̈ܠܟܐ ܕܚܒܪ̈ܘܗܝ. ܘܫܒܘ ܠܣܕܘܡ ܘܠܠܘܛ ܒܪ ܐܚܘܗܝ ܕܐܒܪܗܡ. ܘܠܟܠܗ̇ ܐܝܣܪܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܒܪܗܡ ܙܝܢ ܠܒܢ̈ܝ ܒܝܬܗ ܘܪܕܦ ܒܬܪܗܘܢ ܕܡ̈ܠܟܐ. ܘܐܗܦܟ ܟܠ ܡܕܡ ܕܫܒܘ ܡܢ ܣܕܘܡ. ܘܐܬܐ ܡܠܟܐ ܕܣܕܘܡ ܘܢܦܩ ܩܕܡ ܐܒܪܗܡ ܘܐܡܪ. ܗܒ ܠܝ ܢܦ̈ܫܬܐ ܗܠܝܢ ܕܦܪܩܬ: ܘܩܢܝܢܐ ܘܟܠ ܡܕܡ ܕܠܟ ܢܗܘܐ. ܘܐܡܪ ܐܒܪܗܡ: ܚܣ ܠܝ ܡܢ ܡܪܝܐ: ܐܢ ܐܣܒ ܡܢܟ ܡܢ ܚܘܛܐ ܘܥܕܡܐ ܠܥܪܩܬܐ ܕܡܣܐܢܐ. ܕܠܐ ܬܐܡܪ. ܕܐܢܐ ܐܥܬܪܬ ܠܐܒܪܗܡ. ܘܟܕ ܗܦܟ ܐܒܪܗܡ ܡܢ ܩܪܒܐ ܕܡ̈ܠܟܐ ܩܪܬܗ ܡܒܝܢܕܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܘܥܡܪ ܒܛܘܪܐ ܕܝܒܘܣ. ܘܢܦܩ ܠܐܘܪܥܗ ܡܠܟܝܙܕܩ ܟܘܡܪܐ ܕܐܠܗܐ ܡܪܝܡܐ. p. 37. *ܘܟܕ ܚܙܐ ܐܒܪܗܡ ܠܡܠܟܝܙܕܩ ܢܦܠ ܥܠ ܐܦ̈ܘܗܝ, ܘܣܓܕ ܠܗ ܘܢܫܩܗ ܘܐܬܒܪܟ ܡܢܗ. ܘܒܪܟܗ ܡܠܟܝܙܕܩ ܠܐܒܪܗܡ. ܘܐܫܬܘܬܦܗ ܒܠܚܡܐ ܕܩܘܪܒܢܐ ܘܒܚܡܪܐ ܕܦܘܪܩܢܐ. ܘܢܣܒ ܐܒܪܗܡ ܠܡܠܟܝܙܕܩ ܡܥܣܪ̈ܐ ܡܢ ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ܀ ܘܒܬܪܟܢ ܗܘܐ ܦܬܓܡܐ ܕܡܪܝܐ ܥܠ ܐܒܪܗܡ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܢܐ ܐܢܐ ܡܓܢܢܟ. ܡܛܠ ܗܠܝܢ ܕܥܒܕܬ ܘܐܓܪܟ ܣܓܝ ܛܒ ܢܣܓܐ. ܐܢܐ ܐܦܩܬܟ ܡܢ ܐܘܪ ܕܟܠܕ̈ܝܐ ܠܐܪܥܐ ܗܕܐ. ܕܬܗܘܐ ܠܟ ܘܠܙܪܥܟ. ܘܐܦܩܗ ܠܒܪ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܚܘܪ ܒܫܡܝܐ ܘܚܙܝ, ܐܢ ܡܫܟܚ ܐܢܬ ܠܡܡܢܝܘ ܟܘܟ̈ܒܐ ܕܐܝܟ ܗܢܘܢ. ܐܦ ܙܪܥܟ [ܠܐ][1] ܡܬܡܢܐ.

[1] Vox omissa; restituit Rahmanus.

ܘܡܫܟܚ ܐܒܪܗܡ ܠܐܠܗܐ ܘܐܫܬܡܥܬ ܠܗ ܠܒܥܘܬܗ܀ ܐܒܪܗܡ ܒܪ ·ܨܛ· ܫܢܝܢ ܡܩܒܠ ܡܘܠܟܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܥܠ ܡܘܠܕܗ ܕܐܝܣܚܩ܀ ܘܡܗܕܪܐ ܫܬܐ ܐܚܪܬ ܡܪ̈ܢܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܢܘܪܐ ܘܟܒܪܝܬܐ. ܘܐܘܩܕ ܠܣܕܘܡ ܘܠܥܡܘܪܐ. ܘܡܢ ܩܕܡ ܗܢܐ ܕܢܚܬ ܢܘܪܐ ܘܟܒܪܝܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ. ܢܚܬܘ ܬܪܝܢ ܡܠܐܟ̈ܐ. ܘܚܙܘ ܒ̈ܢܬܗܘܢ ܕܣܕܘܡ̈ܝܐ. ܘܐܦܩܘ ܠܠܘܛ ܘܠܐܢܬܬܗ ܘܠܬܪܬܝܢ ܒ̈ܢܬܗ ܡܢܗ. ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ ܡܠܐܟ̈ܐ. ܥܠ ܕܗ̇ܦܟܝܢ ܘܢܚܐܪ ܠܒܣܬܪܗ ܢܒܘܬ. ܘܟܕ ܗܘܘ ܐܙܠܝܢ ܢܦܠܬ ܢܘܪܐ ܘܗܘܐ ܢܩܕܐ. ܘܫܡܥܘ ܩܠܐ ܕܝܠܠܬܐ ܐܬܢܚ ܐܬܬܐ. ܐܬܦܢܝܬ ܐܢܬܬܗ ܕܠܘܛ ܕܬܚܙܐ ܡܢܐ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܘܬ ܩܝܡܬܐ ܕܡܠܚܐ. ܥܠ ܕܥܒܪܬ ܥܠ ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܠܗܐ. ܠܘܛ ܕܝܢ ܘܒ̈ܢܬܗ ܣܠܩܘ ܠܛܘܪܐ ܒܡܥܪܬܐ ܚܕܐ ܡܚܪܒܬܐ. ܘܐܡܪ̈ܝ ܒ̈ܢܬܗ ܕܠܘܛ ܕܠܐ ܦܫ ܒܢܝܫܐ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܐܪܥܐ. ܘܐܡ̈ܪܝ، ܠܐܒܘܗܝ ܚܡܪܐ ܕܗܫܐ ܢܬܠ ܠܗ ܢܘܟܠܐ ܕܥܠܡܐ ܟܝܢܐ ܕܠܐ ܦܫ ܓܒܪܐ ܒܐܪܥܐ. ܐܠܐ ܗܝ، ܢܬܚܫܒ ܘܢܩܘܡ ܙܪܥܐ *ܠܐܒܐ p. 38.
ܕܠܡ ܫܟܪܐ ܘܢܘܩܘܗ̇، ܘܢܕܥܘ ܗܘܝܗ ܘܢܕܒܩܢ ܒܒܗܘܢ ܫܕܐ ܫܢܐ. ܘܢܩܘܡ ܡܢܗ ܢܘܟܠܐ ܕܥܠܡܐ܀ ܘܐܫܩ̈ܝ ܠܐܒܘܗܝ ܚܡܪܐ. ܘܕܡܟܬ ܥܡܗ ܒܠܠܝܐ ܩܕܡܝܐ ܩܫܝܫܬܐ ܘܒܛܢܬ. ܘܒܠܠܝܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܟܬ ܥܡܗ ܙܥܘܪܬܐ ܘܒܛܢܬ. ܘܝܠܕܬ ܩܫܝܫܬܐ ܒܪܐ ܘܩܪܬ ܫܡܗ ܡܘܐܒ. ܗܢܘ ܐܒܐ ܕܡܘܐܒܝ̈ܐ. ܘܝܠܕܬ ܙܥܘܪܬܐ ܒܪܐ ܘܩܪܬ ܫܡܗ ܒܪ ܥܡܝ. ܗܘܝܘ ܐܒܐ ܕܥܡܘ̈ܢܝܐ. ܘܒܗܠܝܢ ܕܗܘ̈ܝ، ܠܐ ܐܬܚܫܒ ܠܘܛ ܙܕܝܩܐ. ܡܛܠ ܕܠܘ ܒܪܨܘܢܗ ܥܒܕ ܗܕܐ. ܘܢܦܩ ܠܗ ܐܠܗܐ ܫܘܒܩܢܐ.
ܕܡܢ ܢܘܟܠܐ ܕܠܗ ܘܕܐܒܪܗܡ ܐܬܡܠܟ ܒܦܫܝܩܐ܀
ܐܒܪܗܡ ܒܪ ·ܩ· ܫܢܝܢ ܐܘܠܕ ܠܐܝܣܚܩ. ܘܒܪ ·ܢܗ· ܫܢܝܢ ܐܬܡܘܬ ܐܝܣܚܩ ܠܢܟܣܬܐ ܡܢ ܐܒܘܗܝ، ܠܐܠܗܐ ܒܛܘܪܐ ܕܝܒܘܣ. ܐܝܟܐ ܕܐܬܒܢܝ ܗܝܟܠܐ ܕܫܠܝܡܘܢ. ܐܝܟ ܬܪܥܝܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ. ܬܡܢ ܢܟܣܐ ܐܝܠܢܐ ܗܘ ܕܐܬܠܒܟܗ

ܠܐܡܪܐ ܕܦܪܩܗ ܠܐܝܣܚܩ. ܘܗܝ ܗܕܐ ܕܘܟܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܡܕܒܚܗ ܕܐܕܡ ܘܡܕܒܚܗ ܕܡܠܟܝܙܕܩ ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܡ· ܕܐܝܣܚܩ ܢܣܒ ܐܒܪܗܡ ܠܩܛܘܪܐ ܒܢܫ̈ܐ. ܡܛܠ ܕܐܬܟܬܫܘ ܗܘ̈ܘ ܣܪܐ ܘܗܓܪ ܢܫ̈ܘܗܝ. ܘܒܬܪ ܫܢܬܐ ܚܕܐ ܦܪܫ ܐܝܣܚܩ ܡܢ ܐܒܪܗܡ ܐܒܘܗܝ ܀

ܐܒܪܗܡ ܐܬܢܣܝ ·ܝ· ܢܣܝ̈ܢ. ܘܐܫܬܒܚ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܒܫܪܝܪܘܬ ܪܘܚܗ ܀

ܐܝܣܚܩ ܒܪ ·ܡ· ܫܢܝ̈ܢ ܢܣܒ ܠܪܦܩܐ ܒܢܫ̈ܐ. ܘܒܫܢܬ ܐܬܬܝܡ ܫܢ̈ܝܢ ܒܛܢܬ ܠܝܥܩܘܒ ܘܠܥܣܘ. ܘܐܙܠܬ ܠܗ̇ ܡܠܟܝܙܕܩ ܠܡܫܐܠ ܡܢ ܡܪܝܐ. ܡܛܠ ܕܐܬܟܬܫܘ ܗܘܘ ܒܢ̈ܝܗ̇ ܒܟܪܣܗ̇. ܘܡܪܝܐ ܐܡܪ ܠܗ̇: ܬܪ̈ܝܢ ܥܡ̈ܡܝܢ ܒܡܥ̈ܝܟܝ. ܗܢܘ ܕܝܢ ܬܪ̈ܝܢ ܒܡܥ̈ܝܟܝ ܬܐܘ̈ܡܝܢ ܘܡܫܪܒܐ. ܘܒܫܢܬ ·ܣܐ· ܝܠܕܬ ܠܝܥܩܘܒ ܘܠܥܣܘ. ܘܫܢܐ ܐܒܪܗܡ ·ܩܥܗ· ܫܢܝ̈ܢ. ܘܡܝܬ ܒܫܢܬ ·ܝܗ· ܕܝܥܩܘܒ. ܝܥܩܘܒ ܒܪ ·ܥܙ· ܫܢܝ̈ܢ ܢܦܩ ܠܚܪܢ ܠܘܬ ܠܒܢ ܚܠܐ *ܕܐܡܗ. ܘܒܪ ·ܦܕ· ܫܢܝ̈ܢ ܢܣܒ ܠܠܝܐ ܘܠܪܚܝܠ ܒܢ̈ܬܗ p. 39. ܕܠܒܢ ܒܢ̈ܫܐ. ܘܒܫܢܬ ·ܦܗ· ܐܬܠܕ ܠܪܘܒܝܠ. ܘܒܫܢܬ ·ܦܘ· ܐܬܠܕ ܠܠܘܝ. ܘܒܐܝܕܐ ·ܠܝܒ· ܒܢ̈ܘܗܝ. ܘܒܫܢܬ ܬܠܬ ܕܠܘܝ ܐܬܝܠܕ ܩܗܬ. ܘܒܫܢܬ ·ܣ· ܕܠܘܝ ܩܗܬ ܝܥܩܘܒ ܠܘܬ ܐܝܣܚܩ ܐܒܘܗܝ. ܡܛܠ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܦܕܢ ܠܡܚܙܐ ܐܒܘܗܝ. ܘܒܫܢܬ ·ܩ· ܕܠܘܝ ܐܝܣܚܩ ܢܦܩ ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܀ ܒܗܠܝܢ ܙܒܢ̈ܐ ܡܬܝܕܪܢ ܐܝܠ ܢܣܒ ܠܘܬ ܐܝܣܚܩ ܐܒܘܗܝ ܕܥܒܕܘܗܝ. ܗܘ ܘܠܝܐ ܐܢܬܬܗ. ܘܒܬܪ ܡܢ ܝܘ̈ܡܬܐ ܒܢܐ ܪܘܒܝܠ ܠܒܠܗܐ ܕܪܘܟܬܗ ܕܐܒܘܗܝ ܕܗܘܝܐ ܒܫ̈ܢܬܐ ܒܡܦܫܝܐ. ܘܪܚܡܗ̇. ܘܓܠܐ ܒܠܠܝܐ ܡܛܫܝܐܝܬ ܠܡܫܟܢܗ̇ ܕܒܠܗܐ ܘܕܡܟ ܥܡܗ̇ ܒܪܡܫܐ. ܘܐܚܕܬܗ ܘܡܘܝܬ. ܘܟܕ ܢܓܕܬ ܕܪܘܟܬܗ ܗܘ ܒܡܫܟܢܗ ܕܒܠܗܐ. ܘܐܬܦܪܥܬ ܐܝܕܗ̇ ܕܟܠܗ. ܘܡܬܟܐܒܐ ܗܘܬ ܫܡܥ ܟܠ ܟܪ̈ܝܐ ܗܢܐ. ܘܠܐܢܫ ܠܐ ܓܠܬ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܝܥܩܘܒ ܘܟܕܗ̇ ܐܡܪܬ ܠܗ: ܠܐ ܐܢܐ ܐܝܬܝ ܕܕܒܝܩܐ ܠܝ. ܡܛܠ ܕܛܡܐܢܝ ܪܘܒܝܠ ܒܪܟ ܘܕܡܟ ܥܡܝ ܒܗ

ܕܡܫܒܚܐ ܩܘܫܬܐ ܘܠܐ ܢܕܥܬ ܒܕܡܘܬܐ ܕܓܠܠܐ ܒܢܦܘ. ܘܐܬܬܣܝܡܬ ܢܦܫܟ ܒܠ ܪܘܒܠ ܗܟܢ. ܡܛܠ ܕܕܡܝܢ ܒܝܢ ܒܠܡܐ ܘܓܠܠܐ ܬܫܒܘܚܬܗ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܠܘܬܗ ܘܐܡܪ: ܐܝܟ ܡܢܐ ܦܠܝܓܬ: ܠܐ ܬܦܘܫ[1].. ܘܬܘܒ ܠܐ ܢܕܥܘ ܢܦܫܟ ܠܟܠܗܝܢ. ܘܪܘܚܠ ܒܝܪ ܒܠܗܘܢ, ܦܓܪܐ ܕܠܐ ܢܟܦܠ ܒܦܪܐ ܘܠܐ ܢܬܐܐ ܚܡܪܐ ܡܛܠ ܗܒܠܘܬܗ. ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܒܬܒ ܒܢܒܘܫܐ ܕܒܠ ܕܢܕܡܝܢ ܒܡ ܐܢܬܬ ܐܒܘܗܝ, ܡܒܟܬ ܢܟܘܬ. ܘܗܘܐ ܠܪܘܒܕܠ ܣܘܦܢܐ ܡܛܠ ܕܠܐ ܒܕܒܠ ܐܬܓܠܝ ܗܘܘ ܢܟܦܐ ܘܦܘܪܢܐ ܘܕܢܐ ܀ ܘܒܥܝܬ ·ܠܐ· ܕܠܘ, ܡܢܬ ܐܝܣܝܣ ܒܪ ·ܩܦ· ܫܢܝܢ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܐܝܣܝܣ ܗܘ p. 40. *ܒܢܝ ܒܣܝܣܘ ܒܡ ܐܒܘܗܝ ܘܐܡܪܘ ܠܗ: ܠܡܢܐ ܒܪ ܐܢܬ ܡܫܝܫ ܐܢܬ ܡܢ ܢܦܫܟ ܐܝܣܝ. ܐܒܘܝ ܕܝܢ ܠܗ ܢܦܫܟ ܒܡܒܪܘܬܐ ܘܪܒܘܬܐ. ܒܪ ܗܘ ܢܒܘܪ ܡܢܝ. ܘܐܡܪ ܚܝܘܗ ܠܒܢܘܗܝ: ܡܛܠ ܕܐܝܢܐ ܢܫܒܘܬ ܠܒܘܒܪܘܬܐ ܘܠܪܒܘܬܐ ܠܢܦܫܟ ܐܝܢܐ ܕܠܝ ܒܘܠܝܠ ܒܘܫܠܡܐ ܕܓܠܦܢܐ. ܘܒܘܣܡܐ ܬܘܒ ܕܫܕܪܝ ܐܒܝ ܕܐܝܟܢ ܝܠܕܐ ܕܢܟܦܠ ܘܢܒܪܒܝ: ܐܬܬܐ ܒܝܬܘܬܐ ܘܐܟܒܠ ܠܐܒܝ ܒܘܫܠܡܐ. ܘܒܪܒܗ ܘܫܒܩܝ ܬܫܥܬ ܐܝܕܗ. ܘܗܫܐ ܡܘܡܝܘ ܐܘܡܝܘ ܐܒܝ ܠܝ ܘܠܗ ܕܠܐ ܐܢܫ ܡܢ ܢܐܒܫ ܠܐܚܘܗܝ, ܘܕܚܘܐ ܒܫܝܢܐ ܘܒܫܠܡܐ.. ܐܡܪܘ ܠܗ ܒܢܘܗܝ: ܠܐ ܫܒܩܝܢ ܠܟ ܠܡܒܒܪ ܒܒܗ ܫܠܡܐ. ܡܛܠ ܕܚܠܝ ܒܥܝܢ ܗܘ ܡܢ ܚܠܡܐ. ܘܚܢܢ ܠܒܢܝܢ ܡܢܗ. ܢܐܘܠ ܒܠܗܘܢ, ܘܢܫܬܘܠ ܠܗ ܘܠܒܢܘܗܝ, ܘܐܢ ܠܐ ܐܘܠ ܐܢܬ ܒܡܢ ܐܦ ܠܝ ܡܐܒܫܝܢ. ܗܫܐ ܫܒܘܒ ܠܢ ܘܢܥܒܕ ܒܒܗ ܡܪܒܐ ܘܢܘܒܕܝܘܗܝ, ܡܢ ܐܪܒܐ. ܡܢ ܡܕܡ ܕܢܬܒܫܢ.. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܚܝܘܗ ܐܒܘܗܘܢ: ܠܐ ܬܐܙܠܘܢ ܘܠܐ ܬܥܒܕܘܢ ܒܒܗ ܡܪܒܐ. ܕܠܡܐ ܬܦܠܘܢ ܒܐܝܕܘܗܝ, ܘܢܥܒܕܘܢ.. ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܒܢܘܗܝ:

[1] In marg. add. ܬܫܒܘܚܬ ܠܦܘ et aliquot voces evanidae.

ܗܘ̇ ܒܟܪܣܗ̇. ܡܢ ܛܠܝܘܬܗ ܘܡܪܒܝܢܐ ܠܗܘܢ. ܐܝܬ ܕܒܬ̇ ܢܘܪܝ ܬܘܒ ܚܙܘ̇. ܠܐ ܫܒܩܝܢ ܡܢܝ ܀ ܘܡܗܠܟܝܢ ܢܫ̈ܬܐ ܒܗܬܬ̇ ܠܢܐ ܐܢܬܬܗ ܕܢܗܘܒ. ܘܢܬܒ ܗܘܐ ܒܐܟܠܐ ܟܠ ܟܘܬܐ ܕܐܢܬܬܗ. ܘܫܪܪܘ ܒܢܝ̈ ܒܝܣܣܘ ܘܐܓܪܘ ܠܗܘܢ ܐܪܒܥܐ ܐܠܦܝܢ ܕܝܢܪ̈ܝܢ ܚܕ̈ܬܬܐ. ܡܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܐܢܫ. ܘܐܡܪܘ ܠܐܒܘܗܘܢ: ܩܘܡ ܦܘܩ ܒܙܥܡ. ܘܐܢ ܠܐ. ܦܠܛܝܢ ܠܢ. ܘܐܬܟܠܝܘ ܒܝܣܣܘ ܪܘܓܙܐ ܘܚܡܬܐ. ܒܪ ܚܙܐ ܠܒܢܝ̈ܗܘܢ ܕܐܠܝܨܝܢ ܠܗ ܠܡܐܙܠ ܟܠ ܐܚܘܗܝ. ܘܐܬܕܒܪ ܒܚܫܫܬܐ ܗ̇ܝ ܕܛܫܝܐ
p. 41. ܗܘܬ ܒܠܒܗ ܟܠ ܐܚܘܗܝ. ܡܢ ܩܕܝܡ. *ܘܠܐ ܐܬܕܒܪ ܒܡܫ̈ܬܐ ܕܢܟܐ ܠܐܒܘܗܝ ܘܠܐܡܗ. ܕܠܐ ܢܒܐܫ ܠܐܚܘܗܝ. ܘܒܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ ܠܐ ܢܨܠܚ ܗܘܐ ܝܥܩܘܒ. ܐܠܐ ܒܬܐܒܠ ܗܘܐ ܟܠ ܠܝܬ ܐܚܘܬܗ. ܒܕܡܥܐ ܕܡܦܩ ܠܕܪܬܐ ܕܒܗ ܒܐܪܒܥܐ ܐܠܦܝܢ ܕܝܢܪ̈ܝܢ. ܘܫܪܪܘ ܐܢܫ̈ܐ ܚܕܪܘܗܝ ܘܐܡܪܘ ܠܝܥܩܘܒ: ܕܐܚܘܟ ܐܬܐ ܒܠܚܘܕ ܠܡܕܢܚܐ. ܡܛܠ ܕܐܬܕܒܪ ܗܘܐ ܠܝܥܩܘܒ ܫܠܝ ܡܢ ܒܝܣܣܘ. ܒܗ̇ ܕܝܥܩܘܒ ܐܚܘܗܝ ܗܘܐ ܠܒܪܐ ܕܝ̈ܘܒܠܐ ܘܕܛܠܝܘܬܐ ܫܠܝ ܡܢ ܒܝܣܣܘ. ܘܠܐ ܗܘܝܢ ܝܥܩܘܒ ܒܕܡܥܐ ܕܡܦܩ ܠܕܪܬܗ ܀ ܡܚܙܐ ܒܪܗܒܘܬܐ ܐܚܪ ܬܪ̈ܥܐ ܕܕܪܬܐ ܘܩܠܝܢ ܩܡ ܟܠ ܐܓܪܐ ܘܡܠܠ ܥܡ ܒܝܣܣܘ ܐܚܘܗܝ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܡܢܐ ܫܦܝܪ ܒܡܐܢܐ ܕܐܬܬ ܕܬܒܥܐܝܬ ܟܠ ܐܚܘܬ ܕܡܚܘܬ. ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܒܡܫ̈ܬܐ ܕܐܚܕܬ ܠܐܒܘܟ ܘܠܐܡܟ ܬܪܬܝܢ ܙܒܢܝܢ ܡܢ ܩܕܡ ܒܡܫ̈ܬܗܘܢ. ܫܩܠܬ ܒܡܫ̈ܬܟ ܀ ܘܡܢܐ ܒܝܫܘ ܠܝܥܩܘܒ ܘܐܡܪ: ܠܝܬ ܠܒܢܝ̈ܫܐ ܘܠܣ̈ܘܬܐ ܒܡܫ̈ܬܐ ܫܪܝܪ̈ܬܐ ܕܐܡܟܘܢ ܠܚܕ̈ܐ. ܐܠܐ ܒܠܚܘܕ ܟܕܝܢ ܗܠܝܢ ܠܗܠܝܢ ܒܫ̈ܬܐ. ܒܠܒܒ̈ܟܐ ܐܝܬ ܘܒܢ̈ܝܢ ܠܝ ܘܠܒܢ̈ܝ ܒܕܡܥܐ ܠܒܠܡ. ܘܠܝܬ ܠܝ ܠܡܬܒܥܘ ܒܕܡܝ ܫܠܡܐ ܀ ܘܐܡܪ ܝܥܩܘܒ: ܠܐ ܬܒܥܘܢ ܐܚܝ. ܐܝܟܐ ܒܫܘܬܐ ܠܐ ܐܝܬ ܒܠܒܝ ܒܠܒܝ. ܠܐ ܬܬܚܫܒ ܒܠܒ ܒܫܘܬܐ. ܕܒ ܕܐܝܬ ܐܠܗܐ ܘܢܘܪܐ ܒܡܫ̈ܬܐ ܘܦܪܥ ܠܟܠ ܚܕ ܐܝܟ ܒܥܒ̈ܕܘܗܝ.

ܐܚܝܢ ܚܡܬܐ ܕܪܘܓܙܢ ܘܠܐ ܬܬܒܥ ܡܢܢ ܒܣܘܪܗܒܐ ܘܬܬܐ ܥܠܝܢ ܒܝܫܬܐ ܀ ܗܝܕܝܢ ܦܩܕ ܒܢܩܘ ܘܐܡܪ ܡܫܐܠܬ: ܥܒܕ ܗܠܝܢ ܕܐܡܪܬ ܐܢܐ ܠܟ. ܐܦ ܡܢܠܦ ܚܢܢܐ ܡܥܒܕܗ ܠܚܒܪܐ ܙܒܢܐ. ܘܐܦ ܢܣܩ ܒܪܢܫܗ ܡܬܠܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܗܝܕܝܢ ܒܒܪ ܐܢܐ ܒܒܥܝ ܐܚܝܬܐ. ܘܐܦ ܢܒܥܘܢ ܕܐܒܐ ܥܠܡܐ ܒܡܢ ܐܡܗܬܐ *ܘܠܐ p. 42. ܢܒܐܫܘܢ ܠܗܘܢ. ܘܐܦ ܢܗܘܐ ܐܢܐ ܚܒܪܐ ܠܬܘܪܐ ܘܢܦܠ ܒܒܗ ܚܢܐ. ܘܐܦ ܢܚܘܪܘܢ ܡܬܩܢܐ ܐܝܟ ܡܩܐ. ܗܝܕܝܢ ܐܒܒܐ ܒܒܥܝ ܫܠܡܐ ܀ ܘܒܪ ܝܢܐ ܝܥܩܘܒ ܕܒܠܗ ܠܒܗ ܘܒܒܠܗ ܬܪܥܝܬܗ ܐܬܐ ܒܝܫܐ ܒܠܗܘܢ، ܕܝܘܣܦ. ܗܝܕܝܢ ܐܡܪ ܝܥܩܘܒ ܠܒܢܘܗܝ، ܕܢܦܩܘܢ ܟܠܗܘܢ. ܐܡܪ ܝܗܘܕܐ ܠܝܥܩܘܒ ܐܒܘܗܝ: ܠܐ ܡܫܒܩܝܢ ܕܢܚܙܘܢ ܦܪܨܘܦܗ ܒܐܦܘܗܝ، ܕܐܚܘܢ ܡܛܠ ܕܐܒܕܬܢ ܐܬܘܗܝ، ܒܒܢܝܢ. ܡܬܘܠ ܡܫܬܢ ܘܐܘܒܕ ܠܣܘܓܐܝܢ ܘܡܛܠ ܠܒܠܕܒܒܝܢ. ܡܛܠ ܕܐܚܘܢ ܗܘ. ܘܠܫܪܒܐ ܕܡܬܒܐ ܥܠܝܢ ܫܒܘܩ. ܘܬܘܒ ܠܐ ܬܫܐܠ. ܗܝܕܝܢ ܡܬܘܢ ܝܥܩܘܒ ܡܫܬܗ ܘܫܕܪܐ ܠܐܪܥܐ ܘܡܒܣܡ، ܠܚܣܘ ܐܚܘܗܝ، ܥܠ ܐܒܘܗܝ ܕܡܒܣܢܐ ܘܐܪܒܥܝܢ. ܘܫܕܪܐ ܠܐܪܥܐ ܕܬܪܝܢ ܘܡܚܣܢܐ ܠܐܝܘܕܐ ܕܡܢ ܐܪܥ ܥܠ ܐܒܘܗ ܕܡܫܒܠܐ ܘܡܛܠܠܗ. ܘܒܪ ܚܘ ܒܬܪ ܝܥܩܘܒ ܕܡܛܠ ܚܝܠܗ: ܦܬܚܘ ܠܬܪܥܐ ܕܕܪܬܐ ܘܢܦܩܘ ܗܢܘܢ ܘܒܒܥܝܗܘܢ. ܘܫܪܒܘ ܠܟܠ ܕܐܫܬܟܚܘ ܡܕܡܝܗܘܢ. ܘܠܐ ܒܪܘܗ ܡܒܝܗܘܢ ܐܠܐ ܐܢ ܐܪܒܥܐ ܒܢܘܗܝ، ܕܒܝܫܘ. ܘܫܒܩܘܗܝ، ܠܐܒܘܗܘܢ ܒܪ ܡܛܠ ܘܫܪܐ. ܗܝܕܝܢ ܝܥܩܘܒ ܢܦܩ ܡܢ ܠܐܚܘܗܝ، ܒܥܩܘ. ܘܗܦܟܘ ܗܘ ܘܒܢܘܗܝ، ܠܕܪܬܐ ܀ ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܢܦܩ ܠܗ ܝܗܘܕܐ ܐܚܬܐ ܠܒܪܬ ܥܘܒ ܕܒܢܝܫܬܐ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܕܒܢܝܢ. ܘܐܬܒܐܫ ܠܝܥܩܘܒ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܐܠܗܗ ܕܐܒܪܗܡ ܘܕܐܝܣܚܩ ܠܐ ܢܫܒܘܩ ܠܝܪܒܥܗ ܕܒܢܝܢ ܕܬܬܠܛܠ ܒܫܪܒܬ. ܘܐܬܬܠܒ ܠܝܗܘܕܐ ܡܢ ܒܪܬ ܫܘܒ ܒܢܝܫܬܐ ܒܪ ܘܫܐܠܐ ܘܐܘܒܢ. ܘܢܣܒ ܝܗܘܕܐ ܠܒܪ ܒܘܒܪܗ ܐܚܬܐ ܠܬܡܪ ܒܪܬ ܡܢܝܢ ܒܪܬ ܠܘܝ.

p. 43. ܘܒܬܪ ܕܐܬܚܫܚ ܗܘܐ ܒܡܕܒܪܐ *ܫܒܘܥܐ. ܘܐܬܕܒܪܬܗ ܐܠܗܐ ܀ ܘܐܡܪ ܝܗܘܕܐ ܠܐܘܢܢ ܐܚܘܗܝ ܕܥܪ: ܥܘܠ ܥܠ ܐܢܬܬ ܐܚܘܟ. ܘܐܩܝܡ ܙܪܥܐ ܠܐܚܘܟ. ܘܝܕܥ ܐܘܢܢ ܕܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܙܪܥܐ ܐܠܐ ܠܐܚܘܗܝ. ܘܟܕ ܡܚܒܠ ܗܘܐ ܒܡܚܒܠܗ ܙܪܥܐ ܗܘܐ ܙܪܥܗ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܠܗ ܒܢܝܐ. ܘܐܒܐܫ ܒܥܝܢܝ ܡܪܝܐ ܡܥܒܕܗ ܐܠܗܐ. ܘܐܡܝܬܗ ܀ ܘܐܡܪ ܝܗܘܕܐ ܠܬܡܪ: ܬܒܝ ܒܒܝܬ ܐܒܘܟܝ ܒܐܪܡܠܘܬܐ ܥܕܡܐ ܕܢܪܒܐ ܫܠܐ ܒܪܝ، ܐܝܟ ܘܢܗܘܐ ܠܗ ܒܥܠܐ. ܘܪܒܐ ܐܘܢ. ܘܠܐ ܫܒܩܬܗ ܒܪܬ ܫܘܥ ܠܐܘܢ ܕܢܣܒ ܠܬܡܪ ܒܐܢܬܬܐ. ܘܡܝܬܬ ܒܪܬ ܫܘܥ ܐܢܬܬܗ ܕܝܗܘܕܐ ܀ ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ ܣܠܩ ܝܗܘܕܐ ܠܬܡܢܬ ܠܡܓܙ ܥܢܗ ܒܬܡܢܬ. ܘܐܬܐܡܪ ܠܬܡܪ. ܕܗܐ ܚܡܘܟܝ ܣܠܩ ܠܡܓܙ ܥܢܗ ܒܬܡܢܬ. ܘܐܥܒܪܬ ܡܢܗ̇ ܡܐܢܐ ܕܐܪܡܠܘܬܐ ܘܠܒܫܬ ܪܕܝܕܐ ܘܐܬܟܣܝܬ ܘܝܬܒܬ ܒܐܘܪܚܐ ܕܬܡܢܬ. ܘܟܕ ܐܬܚܙܝܬ ܝܗܘܕܐ ܠܗ̇، ܕܗܒܬܐ ܘܙܢܝܗ̇. ܢܣܒܗ̇ ܐܝܟ ܙܢܝܬܐ ܘܐܡܪ ܠܗ̇: ܐܥܘܠ ܠܘܬܟܝ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ: ܡܢ ܠܝ ܐܓܪܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ̇ ܠܝܬ ܥܡܝ ܐܠܐ ܐܢ ܒܥܘܬܐ ܘܡܘܪܝܬܐ ܘܫܘܫܦܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܝܗܘܕܐ: ܗܒ ܐܢܘܢ ܠܝ ܒܥܪܒܐ ܕܡܫܕܪ ܐܢܬ ܐܓܪܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ̇: ܐܢܐ ܡܫܕܪ ܐܢܐ ܠܟܝ ܓܕܝܐ ܕܥܙܐ. ܘܗܘܐ ܒܥܒܗ̇ ܘܩܒܠܬ ܡܢܗ. ܘܐܙܠ ܝܗܘܕܐ ܠܒܝܬܗ. ܘܫܕܪ ܓܕܝܐ ܕܥܙܐ ܒܝܕ ܪܚܡܗ ܥܕܠܡܝܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚܗ̇. ܘܫܐܠ ܠܐܢܫܝ ܡܕܝܢܬܐ: ܕܐܝܟܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܙܢܝܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܗܪܟܐ. ܘܐܡܪܘ ܠܗ: ܠܝܬ ܗܪܟܐ ܙܢܝܬܐ. ܘܗܦܟ ܠܘܬ ܝܗܘܕܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܠܐ ܐܫܟܚܬ ܙܢܝܬܐ. ܘܫܐܠܬ ܠܐܢܫܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܡܪܘ ܠܝ ܕܠܝܬ ܗܪܟܐ ܙܢܝܬܐ. ܘܐܡܪ ܝܗܘܕܐ ܕܠܡܐ ܢܗܘܐ ܒܡܘܚܟܐ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܓ. ܝܪ̈ܚܝܢ ܐܬܝܕܥܬ
p. 44. ܕܒܛܢܐ ܗܝ. *ܘܐܬܐܡܪ ܠܝܗܘܕܐ. ܕܗܐ ܬܡܪ ܟܠܬܟ ܒܛܢܐ ܡܢ ܙܢܝܘܬܐ. ܘܐܡܪ ܝܗܘܕܐ ܠܘܬ ܐܒܘܗ̇ ܘܐܝܬܝܗ̇ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܐܦܩܘܗ̇ ܕܬܐܩܕ ܒܢܘܪܐ ܡܛܠ ܕܥܒܕܬ ܙܢܝܘܬܐ ܒܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܟܕ ܐܦܩܝܢ ܠܗ̇

ܕܐܬܐܡܪ: ܫܪܪܬ ܠܗܿܘ ܫܒܩܗܿ ܠܚܝܘܬܐ ܘܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܠܫܘܫܦܐ ܘܐܡܒܪܬ̈. ܕܟܕ ܕܡܟܝܘ ܐܝܟ ܗܠܝܢ. ܒܟܠܗ ܚܕܪ ܒܛܘܪܐ ܐܝܟ ܐܝܠܐ. ܘܢܦܩ ܐܝܟ ܢܡܪܐ ܘܐܡܓܪ: ܒܪܘܟܐ ܗܿܘ ܕܬܡܢ ܢܛܪ ܒܚܝܘ. ܘܠܐ ܐܬܟܢܫܘܗܝ. ܘܠܐ ܐܘܣܦ ܬܘܒ ܠܡܕܒܪܘ. ܘܝܠܕܬ ܠܗ ܬܪܝܢ ܒܢܝ̈ܢ ܬܐܘܡ̈ܐ ܦܪܨ ܘܙܪܚ. ܘܢܦܩ ܢܡܘܪܐ ܕܒܝܫ ܒܟܪܐ ܕܕܒܚ ܕܕܡܝܢ ܚܡ ܒܠܬܗ ܘܓܠܝܐ ܬܫܥܝܬܐ ܕܒܝܬܗ. ܘܡܬܬܐܝܒ ܗܘܐ ܘܡܬܒܥܐ ܠܐܠܗܐ ܡܛܠ ܚܛܗܐ ܗܢܐ. ܘܐܬܬܐܡܪ ܠܗ ܒܚܠܡܐ: ܕܐܫܬܒܩ ܠܟ. ܡܛܠ ܕܒܥܝܬ ܘܐܬܬܒܥܬ. ܘܗܘܐ ܠܗ ܚܘܣܝܐ ܡܛܠ ܕܬܒܥ ܐܬܬܐܒܠ ܥܠ ܗܢ :·

ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܛܦܢܐ ܕܒܝܘܡ̈ܝ ܐܠܝܫܥ :· ܘܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܡܠܟ ܗܘܐ ܒܡܨܪܝܢ ܦܪܥܘܢ ܗܿܘ ܕܦܫܪ ܢܡܘܣ ܣܠܩܘܗܝ :·

ܠܘ̈ܝ ܒܪ ܫܢ̈ܝܐ ·ܟܗ· ܐܘܠܕ ܠܩܗܬ[1]. ܐܝܟ ܬܠܬܝܗܘܢ ܕܡܬܬܢܝܐ. ܩܗܬ ܐܘܠܕ ܠܥܡܪܡ ܒܪ ܐܫܬܝܢ ܫܢܝܢ. ⌐ܥܡܪܡ ܒܪ ܫܢܝܐ ·ܟ· ܐܘܠܕ ܠܡܘܫܐ[1]. ܗܠܝܢ ܐܝܟ ܐܘܣܒܝܘܣ ܘܐܦܪܝܩܢܘܣ ܡܬܬܢܝܐ. ܐܝܟ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܒܪ ·ܦ· ܫܢܝܢ :· ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܝܘܣܦ ܒܪ ܫܢܝܐ ·ܡܒܐ· ܟܕ ܐܫܬܠܛ ܝܘܣܦ ܒܡܨܪܝܢ :· ܘܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܐܠܝܫܥ ܕܐܘܒ ܙܘܢܐ ܕܝܡ ܛܠܝܐ ܫܒܥ ܫܢܝܢ. ܘܓܒܐ ܘܐܬܒܢܝ.. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܕܡܢ ܡܘܡ ܗܘ ܒܫܢܝܐ ܐܫܬܝܢ :· ⌐ܐܫܬܥܒܕܘ ܒܢܝ̈ܐ ܠܡܨܪ̈ܝܐ[1] ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܝܘܣܦ. ܡܢ ܕܝܠܕ ܠܡܘܫܐ ܫܢ̈ܐ ·ܦܚ· :· ܘܒܫܢܬ ·ܠ· ܠܫܘܠܛܢܗ ܕܝܘܣܦ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܢܬ ·ܒ· ܕܒܦܢܝܐ: ܒܠ ܢܡܘܣ ܘܒܠܗ ܒܢܬܗ ܒܡܨܪܝܢ. ܘܝܠܕ ܢܡܘܣ *ܒܡܨܪܝܢ p. 45.
ܥܡܘܪ̈ܐ ܫܢܝܢ. ܘܗܘܘ ܫܢܘܗܝ ܕܢܡܘܣ ܡܐܐ ·ܘܡܒ· ܫܢܝܢ. ܘܥܒܕ ܒܫܦܝܪܘܬܐ ܦܠܚܘܬܐ ܘܡܫܪܘܬܐ ܕܠܒܢܐ. ܘܡܒܢܝܗ ܢܡܘܣ ܒܢܝܗ :·

[1] Voces minio scriptae.

ܒܗܢܐ ܕܝܢܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܦܪܘܣܒܝܬܘܣ ܗ̇ܘ ܕܒܬܐܒܪ
ܗܘܐ ܒܫܘܠܡܬܐ ܕܟܠ ܐܢܫܐ. ܡܛܠ ܕܫܒܝܚܐ ܗܘܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܫܬܚܠܦ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ
ܕܗܝܡܢܘܬܐ܀
ܘܚܝܐ ܢܦܫܗ ܡܐܐ ·ܘ· ܫܢܝܢ ܘܡܝܬ. ܘܒܦܘܡܗ ܐܬܢܝܚ܀
ܫܢܝܐ ܕܫܘܥܒܕܐ ܕܒܢܝ ܐܝܣܪܐܝܠ ܒܡܨܪܝܢ[1] ܗܘܝ ܫܢܝܐ
ܡܐܬܝܢ ·ܘܝܗ·: ܡܢ ܡܥܠܬܐ ܕܥܠܘ ܗܘܢ ܠܡܨܪܝܢ
ܠܡܦܩܬܗܘܢ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ ܐܦܠܛܘܢ
ܢܨܝܚ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܘܒܬܪ ܕܝܢ ܗܘܘ ܡ̈ܠܟܐ ܦܪ̈ܣܝܐ
ܒܡܨܪܝܢ܀
ܡܛܠ ܐܝܬܝܬܐ ܒܫܢܬܐ ܕܢܦܩ ܡܘܫܐ[1]܀ ܦܪܥܘܢ
ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܕܡܨܪܝܢ ܡܩܒܠܐ ܘܫܪܟܐ ܕܝܠܗ ܐܘܪܒܣܗܘ،
ܕܐܙܠ ܡܢ ܒܬܪܗ ܕܐܝܣܪܐܝܠ ܦܐܬ ܘܐܬܒܠܥ ܠܗ̇
ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܡܨܪܝܐ. ܘܒܗ̇ ܗܕܐ ܫܒܩ ܦܪܥܘܢ ܡܠܟܐ
ܕܡܨܪܝܢ ܢܦܩ ܟܠܗ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܘܦܩܕ ܕܟܠ
ܕܒܪܐ ܕܢܬܝܠܕ ܠܒܢܝ ܐܝܣܪܐܝܠ ܢܪܡܘܢܝܗ، ܒܢܗܪܐ܀
ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܐܬܝܠܕ ܡܘܫܐ. ܘܐܬܦܪܣܬ ܐܡܗ
ܘܪܒܝܬ ܐܡܗܬܐ ܘܩܪܬܗ ܠܡܘܫܐ ܒܗ̇. ܘܫܩܠܬܗ̇
ܠܡܐܡܘܬܐ ܒܢܗܪܐ. ܘܐܢܬ ܗܘܐ ܠܦܪܥܘܢ ܡܠܟܐ
ܒܪܬܐ ܕܫܡܗ̇ ܬܐܪܡܘܣ. ܘܗܢܝܗ ܒܓܢܫܐ ܠܚܝܦܪܐ
ܡܠܟܐ ܕܢܦܩܘ. ܘܢܣܒܬܗ ܒܗܠܝܢ ܢܘ̈ܢܬܐ ܕܬܬܦܪܢܣ
ܥܠ ܢܗܪܐ. ܘܝܠܕܬܗ ܠܗ̇، ܡܐܡܘܬܐ ܘܫܡܠܝܬܗ̇ ܡܢ ܐܦܝ
ܡܝܐ. ܘܦܬܝܬ ܘܝܠܬ ܒܗ̇ ܠܛܠܝܐ. ܘܫܩܠܬܗ ܘܪܒܝܬܗ
ܘܗܘܐ ܠܗ̇ ܒܪܐ܀ ܘܒܬܪ ܡܢ ܫܢܝܐ ܫܡܥܗ ܦܪܥܘܢ
ܡܠܟܐ ܘܛܥܢܗ ܥܠ ܒܬܪܗܘܢ، ܠܐܬܘܪܐ ܕܒܢܬܗ.
p. 46. ܘܐܦܩܕ ܬܐܠܦܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܘܫܡܥܗ ܒܪܝܫܗ *ܕܛܠܝܐ.
ܘܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܫܡܠ ܠܬܐܠܦܐ ܡܢ ܪܝܫܗ:
ܘܥܠ ܐܪܒܥܐ ܗܘܡܗ ܡܬܩ ܦܪܥܘܢ ܘܪܫܡܗ ܗܘ ܛܠܝܐ·
ܕܒ ܠܐ ܢܕܥ ܗܘܐ ܛܒܬܐ ܡܢ ܒܝܫܬܐ. ܕܒ ܕܝܢ ܒܢܐ

[1] Voces minio scriptae.

ܡܠܟܐ ܠܗ̇ܝ ܕܗܘܬ ܡܢ ܡܘܫܐ ܦܩܕ ܒܠܘܗܝ܆ ܕܢܗܘܘܢ ܐܝܬܝܗܘܢ܆ ܗܘ̇ ܕܡܡܠܠܝܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܘ ܠܗ ܫܠܝܚܐ. ܘܡܛܐ ܠܡܫܡܠܝܘ. ܘܠܐܘܪܚܐ ܕܒܪܬܗ ܠܐ ܫܡܠܝܘ. ܢܛܪ ܗܘܐ ܓܝܪ ܕܒܪܐ ܠܡܫܡܠܝܘ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܓܠܝܬ ܒܪܬܗ: ܫܡܠܝܬܗ ܘܦܫܩܬܗ ܠܡܘܫܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܒܪܐ. ܘܟܕ ܪܒܐ ܝܗܒܬܗ ܕܐܠܦ ܫܒܝܠܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܐܢܫܘ ܘܡܩܒܠܘ ܫܒܝܚܬܐ܆ ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܬܪܝܢ ܡܛܐ ܠܡܫܠܡܘ ܒܫܘܫܛܗܘܢ. ܘܢܦܩ ܡܢܗܘܢ ܒܠܘܗܝ ܫܒܝܚܬܐ ܡܚܝܠܬܐ ܕܒܪܬ ܦܪܘܩܢ. ܘܢܦܩ ܫܘܫܛܬܐ ܘܡܫܘܡܠܝܘܬܐ ܘܠܠܗ ܐܘܢܓܠܝܘܬܐ ܕܫܪܝܪܘܬܐ. ܘܫܒܩ ܦܪܘܩܢ ܒܫܡܥܬܐ ܕܠܗ܀ ܗܢܝܢ ܒܗܘ̇ ܪܒܐ ܐܬܘ ܒܥ̈ܠܡܐ ܕܢܦܩܘܢ ܡܪܟܐ ܒܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܡܪ ܦܪܘܩܢ ܠܒܪܬܗ. ܕܢܛܪܝܬ ܒܠ ܡܘܫܐ ܕܫܡܥܬܐ ܘܡܘܗܒܬܐ ܒܟܠܗܝܢ ܕܢܟ̈ܣܬܐ ܐܝܬܝܗܘܢ. ܐ̇ܫܪܪܬܗܘܢ ܒܠ ܒܟܠܗ̈ܝܢ ܘܐ̇ܡܠܟܬܗܘܢ ܒܫܝܢܐ ܕܒܐ ܠܡܠܟܘܬܟܝܢ܀ ܗܘ ܕܝܢ ܐܫܘܒܪܬ ܟܠܗܘܢ ܕܝܕܠܐ ܐܝܬ ܒܠܒܗ. ܘܐܫܘܝܬܗ ܠܐܒܘܗ̇. ܘܝܗܒܐ ܠܗ̇ ܐܒܘܗ̇ ܕܠܐ ܢܫܠܝܘܗܝ. ܐܠܐ ܢܪܒܝܘܗܝ. ܗܢܝܢ ܐܝܬܝܗ ܠܡܘܫܐ ܡܢ ܐܝܟ ܕܦܪܘܩܢ ܐ̇ܒܘܗ̇. ܘܒܒܪܗ ܪܘܚܐ ܘܡܒܪܟܬܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ. ܘܫܕܪܗ ܠܡܪܒܐ ܕܢܗܘܐ ܠܥܡܐ ܒܝܫܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܢܓܝܪ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܢܐܙܠ ܒܝܢܝܐ ܠܥܡܐ. ܡܢ ܦܨܝܐܘܬܐ ܕܫܦ̈ܪܘܬܐ ܘܐܒܪ̈ܝܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ܀ ܘܐܝܬ ܒܡܘܫܐ ܦܪܝܫܬܐ ܚܕܐ ܐܪܐ ܕܐܬܝܬܗ ܒܡܠܝܫܘܬܐ ܕܪܫܐ* ܗܘ ܒܝܫܐ. p. 47. ܐܝܟ ܕܠܡܐܡܪ ܕܐܚܕܐ ܕܫܡܒܕ ܡܠܟܐ ܒܠܗ ܪܫܐ ܒܝܫܐ ܚܙܘ ܘܠܪܘܫܐ ܡܫܝܚܐ. ܫܡܥܬ ܕܝܢ ܕܦܪܝܫܬܐ ܗܕܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܒܝܠܘ. ܠܗܕܐ ܦܪܝܫܬܐ ܐܝܬ ܒܡܘܫܐ ܘܟܕ ܠܗ̇ ܡܠܘܟܐ ܕܫܝܐ. ܘܫܡܠܗ̇ ܒܟܒܗ. ܘܫܪܝܘ ܕܫܬܘ ܒܡܕܒܪܐ. ܡܛܠ ܕܠܫܡܐ ܐܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܒܥ̈ܠܡܐ. ܘܡܫܚܐ ܕܡܪܫܝܐ ܗܘܬ ܗ̇ܝ ܦܪܝܫܬܐ ܪܫܝܐ ܕܪܫܐ. ܢܗܒܐ ܗܘܬ ܡܠܐ܆ ܘܒܠܗ ܪܫܐ ܚܙܘ ܗܘܐ. ܘܗܒܢܐ ܐܫܒܘܩ ܕܫܬܘܢ ܠܥܡܐ܀ ܘܟܕ ܡܛܠ ܠܡܕܫܬܐ

ܚܝܘ ܕܚܙܝܢ ܠܗ ܢܗܘܪܐ. ܘܠܐ ܢܕܥܝܢ ܗܘܘ ܡܥܠܠܬܗ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗܝ. ܘܐܬܕܡܝܬ ܐܢܬܬܐ ܚܕܐ ܒܡܫܝܢܘܬܐ ܡܢ ܫܘܪܐ. ܘܐܬܬܝܗ̇ ܗܘܬ ܒܪܬ ܡܠܟܐ. ܘܫܐܠܬܗ ܠܡܘܫܐ ܕܪܒܝܟ ܘܫܦܝܪ. ܘܐܬܪܒܪܒܬ ܠܗ. ܘܫܕܪܬ ܒܝܕ ܬܪܒܝܬܐ ܘܐܡܪܬ ܠܗ: ܐܢ ܢܣܒܬ ܠܝ ܕܐܫܬܘܠ ܐܢܬ ܠܝ ܒܢܫ̈ܐ: ܐܫܘܐ ܠܟ ܡܠܠܟܗ̇ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܢܣܒܐ ܠܗ̇ ܡܘܫܐ. ܘܫܘܬܗ ܡܠܠܟܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܗ̇ܢܝܢ ܒܒܫܗ̇ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܫܪܒܗ̇. ܘܠܐܢܬܬܐ ܗܝ ܐܝܟ ܕܢܣܒܐ ܠܗ̇ ܫܡܠܗ̇ ܒܢܫܐ ܘܠܡܨܪܝܢ ܐܢܬܬܗ̇. ܘܗܘܬ ܒܒܝܬܗ ܒܒܝܬܐ ܕܡܦܠܠܗ ܠܦܘܪܥܢܐ ܡܠܟܐ ܕܡܦܘ ܒܝܠܗ ܕܡܨܪܝܢ ܒܪܬ ܦܪܥܘܢ ܀ ܒܠܬܐ ܕܝܢ ܕܡܦܠܠܗ ܐܢܬܬܗ ܗܘܬ ܗܒܠܐ: ܗܢܐ ܒܒܠܗ ܕܡܨܪܝܢ ܒܪܬ ܦܪܥܘܢ ܦܠܛܐ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܘܫܐ. ܡܦܠܠ ܢܫܢܐ ܕܚܒܒ ܗܘܐ. ܘܒܢܝܐ ܗܘܐ ܠܡܦܠܠܗ. ܘܫܕܪ ܠܐܢܫ ܡܢܪܐ ܕܢܦܠܘܠ ܠܡܘܫܐ. ܘܒܕ ܐܪܓܫ ܡܘܫܐ ܒܢܟܠܗ. ܫܕܪ ܗܘܒܐ ܡܦܠܐ ܒܝܕ ܐܢܫ ܕܬܒܠܠ ܒܠܘܗܝ ܕܢܫܒܘܩ ܠܗ ܠܦܘܪܥܢܐ. ܘܐܫܬܘܝܗ ܘܡܒܝܬ. ܗܢܘܢ ܕܝܠ

p. 48. ܕܠܡܟܐ *ܢܓܫ ܦܪܥܘܢ ܒܗܘܒܢܐ ܘܢܘܒܕܘܗܝ. ⌉ܘܡܦܠܠ ܠܐܢܫܐ ܡܢ ܡܨܪܝܐ ܕܡܫܬܠܡܐ ܗܘܐ ܒܠ ܚܕ ܡܢ ܒܒܢܝܐ[1] ܀ ܗܘܐ⌉ ܕܡܘܫܐ ܒܡܨܪܝܢ ܫܢܝܐ ·ܝܡ·[2]. ܘܗܕܝܢ ܡܦܠܠܗ ܠܦܘܪܥܢܐ. ܘܒܕ ܠܡܕܝܢ ܠܘܬ ܪܥܘܐܝܠ. ܘܗܘܐ ܬܡܢ ܪܥܝܐ ܕܥܢܐ. ܘܢܣܒ ܠܨܦܘܪܐ ܒܪܬܗ ܕܪܥܘܐܝܠ ܒܢܫܐ. ܘܐܬܝܠܕ ܠܗ ܡܢܗ̇ ܬܪܝܢ ܒܢܝܢ: ܓܪܫܘܡ ܘܐܠܝܥܙܪ. ܐܝܟ ܕܡܬܒܟ ܒܝܘܣܦܘܣ ܒܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܝܠܗ. ܘܗܘܐ ܒܡܕܝܢ ·ܡ· ܫܢܝܢ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܠܟܐ ܕܡܨܪܝܢ ܐܟܠܝ ܗܘܐ ܠܒܢܝܐ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܛܝܢܐ ܘܕܠܒܢܐ. ܘܩܥܘ ܠܘܩܒܠ ܕܡܘܫܐ ܘܐܫܬܡܥܘ. ܘܟܕ ܪܥܐ ܕܚܡܘܗܝ ܒܛܘܪ ܐܝܣܘܪܐܝܠ: ܚܙܐ ܕܝܠܟܐ ܐܝܟ. ܘܪܕܦ ܒܬܪܗܘܢ ܘܦܠܚ ܒܡܨܪܝܢ ܐܬܘܬܐ. ܗܘ ܘܡܬܪܒܒܢܘܬܗ ܘܫܠܝܛܘܬܗ. ܡܦܠܠ ܕܩܡ ܠܘܩܒܠ ܐܠܗܐ ܀

[1] Voces in marg. scriptae. — [2] Voces minio scriptae.

ܡܛܠ ܕܗܘܐ ܒܪܒܝܐ ܠܡܘܫܐ ܠܐ ܐܬܓܠܝ ܠܐܢܫ
ܐܚܪܢ ܢܒܝܘܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܘܗܘܢܘܗܝ ܕܫܡܝܐ ܘܕܐܪܥܐ
ܘܣܪܒܐ܀ ܗܝܐ ܕܝܠܗܘܢ ܒܢܝܢܫܐ ܕܡܒܪ̈ܝܬܐ ܘܠܚ̈ܝܘܬܐ
ܘܐܬܘ̈ܬܐ ܘܡܚܘ̈ܝܐ ܘܢܡ̈ܘܣܐ܆ ܒܡܠܝܠ ܦܠܝܠ ܐܟܪܙܬ
ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܢܨܚ̈ܬܐ ܕܚܝܠ ܐܠܗܐ. ܘܗܘܘ ܡܫܡܫ̈ܢܐ
ܕܛܝܒܘܬܐ. ܘܫܩܠܘ ܦܬܓ̈ܡܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܘܡܛܠܐ ܕܒܢܝܐ
ܕܐܫܬܘܕܝ ܐܠܗܐ ܠܐܒܪܗܡ. ܕܢܬܠ ܠܙܪܥܗ ܡܢ
ܛܝܒܘܬܐ. ܗܢܝܢ ܓܠܝܐ ܠܡܘܫܐ ܡܛܠ ܗܘܝܗ ܕܒܠܚܘܕܗ.
ܘܐܠܦܗ ܕܐܝܬ ܐܠܗܐ. ܘܕܒܒܪ̈ܝܬܐ ܗܘ ܒܠܚܘܕܐ ܗܘܐ.
ܘܕܐܢܫ ܗܘܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܐܢܫ ܡܬܕܡܝܢܘܬܐ ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܫ̈ܚܠܦܘܬܐ
ܘܐܝܟ ܐܢܫܘܬܐ. ܘܕܡܬܓܠܝܢܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܘܒܡܫܝܚܘܬܗ
ܐܬܒܪܝ ܥܠܡܝܢ܀

ܡܘܫܐ ܒܪ ·ܦ· ܫܢܝܢ ܐܘܦ ܠܥܡܐ ܡܢ ܡܨܪܝܢ. ܘܗܘܐ
ܥܠܝܗܘܢ ܡܕܒܪܢܐ ·ܡ· ܫܢܝܢ܀
ܡܢ ܐܒܪܗܡ ܥܕܡܐ ܠܡܘܫܐ ܐܪܒܥܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ
ܫܢܝܢ܀ ⌐ܗܘܝ̈ ܫܢܝܐ ܕܡܢ ܐܕܡ ܥܕܡܐ ܠܡܦܩܬܐ ܕܒܢܝ
ܐܝܣܪܝܠ ܡܢ ܡܨܪܝܢ ·ܓ· ܐܠܦܝܢ ܘܫܒܥܡܐܐ ·ܘܚܛ·
ܫܢܝܢ[1]܀

ܒܬܪܗ ܡܕܒܪܢܐ ܕܗܘܐ ܠܒܢܝ ܐܝܣܪܝܠ: ܐܬܪܗܘܢ
ܒܗܢܐ. ܐܝܫܘܥ ܕܡܘܫܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܡܦܩܬܗ ܕܒܥܡܐ
ܠܡ· ܫܢܝܢ ܕܡܢܝܬ ܐܬܪܗܘܢ. ܘܡܒܬܪܗ ܕܡܘܫܐ ܐܝܫܘܥ.
ܘܩܒܠ ܟܗܢܘܬܐ ܒܬܪܗ ܐܠܥܙܪ ܒܪܗ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܩ·
ܕܡܦܩܬܐ ܕܒܢܝ ܐܝܣܪܝܠ ܡܝܬ ܡܘܫܐ ܢܒܝܐ ܒܪ
·ܩܟ· ܫܢܝܢ. ܘܒܝܘܡܘܗܝ ܬܠܐܒܐ ܘܩܒܪܗ ܐܠܗܐ ܒܛܘܪܐ
ܕܢܒܘ. *ܘܠܐ ܝܕܥ ܐܢܫ ܩܒܪܗ ܒܪܒܝܐ ܠܝܘܡܢܐ܀ p. 49.
⌐ܝܫܘܥ ܒܪ ܢܘܢ[2] ܕܢ ܠܥܡܐ ܒܬܪ ܡܘܫܐ ܫܢ̈ܝܐ ·ܟܘ·.
ܘܚܪܒ ܫܒܥܐ ܥܡܡܝܢ. ܘܩܛܠ ·ܠܐ· ܡܠܟܐ ܕܟܢܥܢܝܐ.
ܘܦܠܓ ܐܪܥܗܘܢ ܘܐܘܪܬ ܠܒܢܝ ܐܝܣܪܝܠ[3]. ܘܚܝܐ

[1] Voces minio scriptae. — [2] Nomen minio scriptum, et sic cetera Iudicum nomina. — [3] Ubique R. edidit ܝܣܪܝܠ; sed firma codicis lectio est ܐܝܣܪܝܠ, etiam ubi non emendavi. (A. B.)

ܕܐܟܐ ·ܗܘ· ܫܢܝ̈ܢ. ܘܩܒܝܪ ܒܡܥܡܘܕܝܬܐ ܦܠܛܝܢܐ. ܘܒܪܘܗܝ ܒܝܬ ܐܢܛܝܘܟܘܣ ܕܒܢܝܬܐ ܡܪܬܗ ܀

ܕܗܕܐ ܠܗܘܢܐ ܒܬܪܝܢ ܡܢ ·ܗ· ܦܬܘܪܘܗܝ. ܕܗܘܫܐ ܘܡܢ ܒܬܟܐ ܕܫܢܬܐ ܕܡܟܬܒܢ ܘܒܢܝ̈ܐ ܀

ܒܬܫܥܝܢ ܕܝܢ ܠܫܢܬܐ ܫܢܝ̈ܐ ·ܩ· ܀ ܒܗ ܘܒܢܐ ܡܠܠܬ ܐܬܬܐ ܕܒܠܒܫ ܡܝܘܡܢܐ ܘܕܢܠܐ ܕܐܠܗܐ ܡܛܠ ܡܘܕܝܢܐ ܗܘ ܕܒܠܡ ܡܠܟܐ ܕܡܘܐܒ ܀ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܝܘܐܒ ܒܪ ܢܘܢ ܐܫܬܒܒܘ ܒܢܝ̈ ܝܣܪܝܠ ܠܕܘܫ ܒܥܠܐ ·ܢ· ܫܢܝ̈ܢ ܀ ܒܗ ܘܒܢܐ ܡܢܬ ܐܠܝܥܙܪ ܟܗܢܐ. ܘܡܟܠ ܒܡܘܢܬܐ ܒܬܪܗ ܦܝܢܚܤ ܒܪܗ: ܟܗܢܐ ܗܘܐ ܬܠܬܐ ܀

ܐܗܘܕ ܡܢ ܫܒܛܐ ܕܐܦܪܝܡ ܕܝܢ ܠܫܢܬܐ ܫܢܝ̈ܐ ·ܦ· ܒܬܪ ܟܘܫܢ ܀ ܒܗ ܘܒܢܐ ܐܫܬܒܒܘ ܠܝܒܝܢ ܠܥܠܡ ܡܠܟܐ ܕܟܢܥܢ ܫܢܝ̈ܐ ·ܟ·. ܘܫܒܩܬ ·ܝܗ· ܕܐܗܘܕ ܫܠܡ ܐܠܦܐ ·ܕܕ· ܀ ܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܐܬܒܢܝܬ ܚܠܒ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܗܘܐ ܡܘܕܝܢܐ ܕܩܦܘܩܝܐ ܗܘ ܦܪܘܣܐ. ܘܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܡܠܟܐ ܕܐܬܢܝܐ ܩܢܘܣ ܒܝܘܡܬܗ ܕܐܪܣܐ ܡܫܬܠ ܗܘܐ. ܐܦ ܒܐܪܥܐ ܐܬܝܗܘܢ ܘܗܘ ܕܝܬܒܝܢ ܠܗ ܀ ܘܒܗ ܘܒܢܐ ܡܬܝܕܥܐ ܗܘܬ ܦܘܐܢܐ ܩܘܡܘܬܐ ܕܒܢܬ ܡܘܫܝܢ ܩܘܡܐ ܗܘܬ ܀

ܕܒܘܪܐ ܘܒܪܩ ܕܝܢ ܠܐܝܣܪܐܝܠ ܫܢܝ̈ܐ ·ܩ· ܀ ܒܬܪ ܐܗܘܕ ܐܫܬܥܒܕܘ ܒܒܢܝ̈ܐ ܠܝܒܝܢ ܡܠܟܐ ܫܢܝ̈ܐ ·ܟ· ܀

ܓܕܥܘܢ ܡܢ ܫܒܛܐ ܕܡܢܫܐ ܕܝܢ ܠܫܢܬܐ ܫܢܝ̈ܐ ·ܩ· ܀ ܘܒܬܪ ܕܒܘܪܐ ܘܒܪܩ ܐܫܬܥܒܕ ܒܒܝܬ ܠܡܕܝܢܝ̈ܐ ܫܢܝ̈ܐ ܫܒܥ ܀ ܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܨܘܪ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܒܢܝܬ ܀

ܐܒܝܡܠܟ ܒܪ ܓܕܥܘܢ ܕܝܢ ܠܫܢܬܐ ܫܢܝ̈ܐ ·ܓ·. ܘܗܘ ܩܛܠ ·ܥ· ܐܚܘ̈ܗܝ. ܘܐܡܠܟ ܗܘ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܀ ܬܘܠܥ ܕܝܢ ܠܫܢܬܐ ܫܢܝ̈ܐ ·ܟܓ· ܀ ܝܐܝܪ ܕܝܢ ܠܫܢܬܐ ܫܢܝ̈ܐ ·ܟܒ· ܀ ܢܦܬܚ ܓܠܥܕܝܐ ܕܝܢ ܠܫܢܬܐ ܫܢܝ̈ܐ ܫܬ. ܘܒܬܪ ܬܘܠܥ ܐܫܬܥܒܕܘ ܒܒܢܝ̈ܐ ܠܥܡܘܢܝ̈ܐ. ܫܢܝ̈ܐ ·ܝܚ· ܀ ܘܡܢ ܘܒܢܐ ܕܡܘܫܐ ܘܥܕܡܐ ܠܢܦܬܚ ܗܘܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܬܠܬܡܐܐ ܀

ܒܒܢ̈ܝ ܐܦܪܟܝܘܬܐ *ܕ̈ ܠܥܡܐ ܫܢ̈ܝܐ ܬܡܢܝܐ. p. 50.
ܘܡܝܬ ܘܐܬܡܟܪ ܒܐܦܪܟܝܘ̈ܬ. ܘܒܬܪܗ ܐܫܬܥܒܕܘ
ܒܢܝ̈ ܐܝܣܪܐܝܠ ܠܦܠܫ̈ܬܝܐ ܐܪܒܥܝܢ ܫܢܝܢ.
ܫܡܫܘ̈ ܠܒܥ̈ܠܐ ܕ̈ ܠܥܡܐ ܫܢ̈ܝܐ ܒܣܘܦܝܢ. ܘܡܝܬ
ܒܡ ܩ̈ܠܫܬܐ ܀
ܢܫܒܘ̈ ܕ̈ ܠܥܡܐ ܫܢ̈ܝܐ ܫܒܥܐ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ
ܕܐܠܗܘܣ ܐܣܛܒܪ ܕܓܠ̈ܝܐ ܘܠܒ̈ܢܐ ܒܒܪ ܗܘܐ ܀
ܡܛܠ ܡ̈ܬܒܐ ܕܒܠ ܐܠܝܘ̈ ܡܕܝܢܬܐ ܘܫܘܪܒܗ[1] ܀
ܒܗܠܝܢ ܕܝ̈ܢܐ ܟܕ ܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܕܝ̈ܢܐ ܕܒܢܝ̈ ܐܝܣܪܐܝܠ.
ܒܬܪ ܡܠܝܠ ܕܝ̈ܢܐ ܕܫܡܫܘܢ ܒܪ ܢܘ̈ܚ. ܒܝܘ̈ܡܘܗܝ ܢܫܒܘ̈
ܕܝ̈ܢܐ. ܟܕ ܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܝܢܬܐ
ܕܓܠ̈ܝܬܐ ܕܡܒܢܐ: ܐܝܟ ܕܫܡܥܗ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܦܐܪܘܣ
ܒܪ ܦܝܠܝܦܘܣ ܡܠܟܐ ܕܐܠܝܘ̈. ܐܝܟ ܒܡ ܣܠܝܩܐ
ܕܐܠܩ̈ܐ. ܘܪܕܐ ܒܝܡܐ ܒܕܡܐ ܠܓܙܪ̈ܬܐ ܕܪܘܕܘܣ
ܘܩܘܦܪܘܣ. ܘܫܠܛ ܠܗܠܝܢ ܐܝܬܘܬܐ ܕܡܢܠܐܘܣ ܡܠܟܐ.
ܘܐܬܬܠܝܗ̇ ܠܐܠܝܘ̈ ܡܕܝܢܬܗ ܪܒܬܐ ܕܒܠ ܢܡܒܐ
ܕܐܣܝܐ. ܗ̇ܝ ܕܠܟܐܐ ܘܫܒܝܢܐ ܗܘܬ ܘܡܫܬܒܠܠܐ
ܒܫܘܪܐ ܒܫ̈ܝܢܐ. ܘܦܬܓܡܐ ܗܘܬ ܒܒܪܬܐ. ܐܬܚܝܬ
ܠܗ ܕܝܢ ܕܢܫܒܘܩ ܒܗܘܢܝܗ ܗܪܟܐ. ܡܛܠ ܫܪܒܗ ܪܒܐ.
ܐܝܟ *ܕܐܫܬܟܚ ܒܡܟܬܒܢܘܬ ܕܒܢܝܐ ܕܐܘܡܝܪܘܣ. p. 51.
ܕܡܫܪܐ ܒܫܪܒܗ̇ ܒܡܐܡܪܐ ܕܐܡܪܒܝܢ ܘܬܠ̈ܬܐ
ܒܕܡܐ ܠܗܘ ܕܫܡܥܝܢ ܘܫܪ. ܘܗܟܢܐ ܒܬܡܝܗܐ ܡܐܡܪ̈ܐ
ܣܦܝ ܬܫܒܚܬܐ ܕܒܠܝܗ̇ ܀ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܢܫ ܡܢ ܡܠܟ̈ܐ
ܕܒܝܬ ܢܘܢ ܕܡܩܕܘܢܝܐ ܗܘܐ ܬܐܣܘܣ ܘܐܬܝܠܕܬ ܠܗ
ܒܪܬܐ ܕܫܡܗ̇ ܢܘܝܐ. ܘܐܡܪܒܪܗ̇ ܠܢܫܐ ܡܢ ܡܠܟ̈ܐ
ܕܝܘܢ̈ܝܐ. ܡܛܠ ܕܦܠܓ ܫܦܝܪܐ ܗܘܬ ܒܚܙܘܗ̇. ܠܗܕܐ
ܗܟܝܠ ܢܘܝܐ ܐܬܝܠܕ̈ܬ, ܡܢܗ ܬܪܬܝܢ ܒܢ̈ܬܐ. ܠܚܕܐ ܕܝܢ
ܫܡܗ ܐܒܘܗ̇ ܡܠܐܘܢܝܦܪܐ. ܘܐܡܪܒܪܗ̇ ܠܐܢܫ
ܡܢ ܡܠ̈ܟܐ ܝܘܢܝܐ ܕܫܡܗ ܐܠܟܡܐܘܢ. ܘܠܚܒܪܬܐ

[1] Voces minio scriptae; et sic deinceps narrationum argumenta.

ܐܚܪܬܐ ܫܒܩܘܗ̇ ܗܠܝܢ. ܗܕܐ ܕܒܠܝܗ̇ ܐܫܬܠܡܬ ܒܠܗ̇ ܒܗ̇ ܝܘܡ ܘܐܬܒܩܪܬ ܐܠܝܢ ܕܒܚܝܬܐ ܙܒܢܬܐ. ܫܒܚܝܐ ܗܘܬ ܓܝܪ ܗܕܐ ܛܠܝܬܐ ܕܠܐ ܐܫܬܡܥܬ ܐܒܘܬܗ̇ ܐܚܪܬܐ. ܘܒܕ ܐܬܒܥܝ ܛܐܒܗ̇ ܒܗ̇ ܝܘܡܐ. ܐܛܝܒܘ ܓܝܪ ܐܒܘܗ̇ ܡܩܒܠܢܐ. ܐܒܕܢ ܕܢܒܕܘܢܗ̇ ܠܒܢܝܗܘܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܒܘܗ̇ ܦܝ ܗܘܐ ܠܗܘܢ: ܕܗܫܐ ܒܢܝܐ ܢܗܘܐ ܐܒܕܢܐ. ܒܝܬܐ ܐܝܟ ܕܐܬܠܝܗ̇ ܐܠܐ ܠܢܝ ܒܢܝܗܘܢ. ܦܩܕܘ ܠܗ ܕܗܒ ܐܚܘܗܝ, ܕܠܢܝ ܒܠܚܘܕ ܙܕܩܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܝ ܘܐܡܪ. ܘܐܬܠܝ ܢܢܚܬ ܘܠܐܢܫܐ ܒܢܝܗܘܢ ܐܬܠܝܗ̇. ܕܗܫܐ ܒܠܒܗܘܢ ܒܡܬܒܥܝܢ ܐܢܫܘܢ ܠܬܒܬܫܐ ܒܡܛܠܬܗ̇. ܘܒܬܪ ܡܩܢܝܢܘܬܐ ܐܬܦܣܩܬ ܒܝܫܬܗܘܢ ܕܢܫܐ ܦܘܩܕܢܐ

p. 52. *ܠܐܒܘܗ̇ ܕܠܐܢܫܐ ܕܢܦܩܐ ܢܬܠܝܗ̇. ܘܒܒܕܘ ܡܢܝܢܐ ܘܡܬܕܒܪܬܐ ܒܝܫܬܗܘܢ ܕܠܐ ܢܬܚܙܘܢ ܒܬܪ ܗܕܐ. ܘܟܕ ܕܒܪܐ ܢܒܠܐ ܐܘ ܒܥܠܐ ܘܡܬܦܪܫ ܒܠ ܢܛܦܝܗ̇ ܡܢ ܒܠܒܐ. ܗܢܘܢ ܕܫܪܒܐ ܢܗܘܘܢ ܠܗ ܒܒܠܕܒܒܐ. ܘܢܬܒܥܘܢ ܒܝܘܡ ܕܝܢܬܐ܀ ܘܟܕ ܐܩܝܡܘܗ̇ ܒܡܕܒܪ̈ܬܐ ܫܡܝܢܬܐ ܠܐܒܘܗ̇ ܕܛܠܝܬܐ. ܐܝܟ ܒܥܕܐ ܕܬܘܕܝܬܗܘܢ. ܐܡܒܪܗ̇ ܠܛܠܝܬܐ ܠܡܐܢܐܠܘܣ ܐܝܣܩܘܦܐ, ܕܐܝܟ ܠܐܡܒܪܝܢ ܫܠܝܚܗ ܐܚܪܢܐ. ܐܒܕܝܢ ܕܬܗܘܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܬܗ̇ ܘܠܐܡܒܘܣܛܪܐ. ܘܟܕ ܗܘܬ ܗܕܐ: ܘܐܫܬܪܝ, ܢܝܚܐ. ܘܐܙܠ ܒܠܒܫ ܠܐܬܪܗ. ܦܪܢܣܘܣ ܕܒܠܒܐ ܕܐܠܝܢ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܢܝܐ ܫܒܝܚܐ ܘܚܒܪ̈ܐ ܘܦܐܝܐ ܢܝܚܐ. ܕܝܢ ܒܢܝܗܘܢ ܫܒܚܗ ܗܘܐ ܐܠܒܣܝܕܪܘܣ ܦܐܪܝܣ. ܘܟܕ ܐܫܬܡܥ ܛܐܒܗ̇ ܕܗܠܝܢ ܗܕܐ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܗܠܝܢ: ܐܫܬܡܥ ܐܠܒܣܝܕܪܘܣ ܒܪܛܠܬܗ̇. ܘܛܝܒ ܐܠܦ̈ܐ ܡܛܠܬܐ ܘܒܕܡܐ ܒܫܢܝܐ ܒܙܢܝܐ ܘܡܐܢ̈ܝ ܩܪܒܐ ܘܢܫܝܐܬܐ ܘܥܒ̈ܕܐ. ܘܪܕܐ ܒܝܡܐ ܘܡܛܝܐ ܠܐܬܪ ܠܪܘܕܘܣ ܓܙܪܬܐ ܕܡܬܩܠܐܘܣ ܡܠܟܐ ܠܓܒܪܗ̇ ܕܗܠܝܢ ܛܒܒܬܐ ܫܦܝܪܐ. ܐܝܟ ܗܘ ܕܠܡ ܕܐܬܬܐ ܠܫܒܚܗ ܘܠܢܝܚܬܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܘܠܡܩܒܪܘ ܘܠܡܪܝܡܘ ܕܪܡܝܢܐ ܠܒܠܬܐ ܫܕܝܬܐ ܘܡܫܚܬܐ. ܘܠܒܪ ܡܠܒܐ ܐܒܘܗ̇. ܘܟܕ ܠܐܠܦ̈ܐ

ܘܠܓܒܖ̈ܐ ܡܗܝܡܢܐ ܐܝܟ ܕܒܕܘܒܪܬܐ ܡܕܡ *ܠܚܝܘܬܐ p. 53.
ܒܥܒܕܐ. ܘܗ̇ܘ ܕܡܠܝܠ ܠܓܒܖ̈ܐ ܕܡܠܟܐ ܠܓܙܪܬܐ. ܘܟܕ
ܥܒܕ ܕܡܢܐܠܐܘܣ ܡܢ ܒܣܘܕܬܐ. ܘܢܦܩ ܠܐܘܪܚܗ
ܒܠܒܐ ܫܦܝܐ. ܘܡܒܠܗ ܒܐܝܩܪܐ ܘܐܒܠܗ ܒܝܘܡܐ
ܪܒܐ. ܗܢܘ ܗܝ, ܒܠܒܬܐ ܗܠܝܢ ܢܬܒܐ ܗܘܬ ܒܡܝܬܘܬܐ
ܡܕܡ ܒܠܝܐ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܒܗܬܐ ܕܬܝܒܘܬܐ ܠܒܪ
ܡܠܒܒܐ ܕܐܬܐ ܠܫܠܒܘܗܝ. ܗ̇ܝ, ܕܒܬܪ ܢܝܚܬܗ
ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܡܠܟܐ ܕܝܘܢܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܗܦܟܬ ܒܝܘܪܐ
ܢܬܒܬܐ ܕܣܘܟܗ ܘܐܫܬܡܠܝܬ ܒܢܨܚܬܗ. ܕܐܦ ܗܘ
ܠܗ ܓܒ ܫܦܝܪ ܗܘܐ ܒܡܘܒܠܗ. ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܦܓܪܗ.
ܟܕ ܕܝܢ ܓܠ ܠܦܠܓܝܢ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܗܘܘ ܬܪܝܢ
ܡܬܒܣܡܝܢ ܒܡܢ ܐܪܥܐ ܣܕܪܬܐ ܘܦܠܓܐ ܕܐܬܬܐ
ܠܬܪܝܗܘܢ. ܐܬܦܠܓܬ ܐܦ ܗܝ, ܡܠܟܘܬܐ ܗܠܝܢ ܕܐܬܐܬܐ
ܘܬܝܢܐ ܠܒܪ ܡܠܒܒܐ ܕܐܬܐ ܠܬܪܝܗܘܢ ܐܝܟ ܒܢܕܐ
ܕܗܘܢܝܐ. ܘܐܬܬܩܝܢܬ ܠܗ̇ ܕܒܒܬܐ ܥܒܝܕܬܐ. ܘܫܘܦܪܗ̇
ܒܢܝܬܐ ܓܒܐ ܘܐܬܓܒܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܚܢܬ ܢܚܬܬ
ܒܝܘܡܐ ܪܒܐ. ܘܒܠܬ ܫܒܬ ܒܫܡܒܒܐ ܥܡ ܓܒܪܗ
ܘܒܬܪ ܒܢܝܬܗ ܠܡܘܒܠܗ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܦܐܪܘܣ
ܘܡܬܒܪܝܢܘܣ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܚܒܪ̈ܐ ܕܢܬܪܐܬ ܐܫܬܠܡܬ
ܘܦܦܘ ܒܢܨܚܬܐ ܕܚܒܪܐ. ܘܟܕ ܐܚܪܢܐ ܐܟܠܝܢ ܘܫܬܝܢ
ܡܬܒܣܡܝܢ. ܗܘܘ ܒܚܝܝܗܘܢ ܒܚܒܪ̈ܐ ܪܚܡ̈ܝܢ ܗܘ̣ܘ
ܡܬܪ̈ܚܡܝܢ. ܘܟܕ ܪ̈ܚܡܐ ܐܬܐܡܘ ܠܚܒܪ̈ܐ. ܘܒܬܪ ܣܘܟܐ
ܘܬܪܝܢ ܕܡܐܬܝܬܗ ܕܠܘܬܗܘܢ. ܘܗܘܐ ܡܒܫܠ *ܐܕܪܝܢ p. 54.
ܠܐܟܐ ܡܕܡ ܪܗܝܒܐ ܡܢ ܣܒܟܐ ܕܓܠܘ ܠܗ ܠܚܡܐ
ܕܠܡܩܛܝܐ. ܘܗܘܐ ܟܐܙ ܘܫܒܩܐ ܘܡܣܝܒ ܠܓܙܪܬܐ
ܕܫܘܠܛܢܗ ܕܡܢܐܠܐܘܣ. ܗܘ ܕܟܕ ܥܒܕ ܡܢ
ܪܗܝܒܐܝܬ. ܘܫܘܪ ܘܓܠ ܠܐܠܦܐ ܡܠܝܠܬܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ
ܥܡ ܒܠܗܘܢ ܦܠܓܘܗܝ. ܘܪܕܘ ܒܝܡܐ ܕܢܪܕܘܢ ܠܚܦܝܐ
ܘܢܕܘܢ ܫܒܝܬܐ ܘܢܫܘܒܘܢ ܠܐܬܪܐ. ܘܦܩܕ ܠܒܢ̈ܘ
ܒܢܬܗ ܒܠ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܘܢܘܗ ܕܐܪܝܢܐ ܒܪ ܢܦܫܐ ܗܘ̇
ܡܢ ܪܕܘܦܝܐ ܕܒܬܪ ܚܦܝܐ. ܘܟܕ ܐܙܠ ܗܘ ܒܠܝܒܐ ܒܪ

ܠܐ ܫܠܩ ܗܘ̣ܐ ܥܠ ܒܠܗ. ܗܠܝܢ ܕܗܘܐ ܡܬܕܒܪ̈ܢ ܥܠ
ܒܡܘܪܢܐ ܕܒܝܬܗ ܀ ܘܟܕ ܐܬܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܬܘܬܒܬ
ܗ̇ܝ ܡܠܟܬܐ ܛܘܒܢܝܬܐ ܗܠܝܢ ܒܗ̇ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܠܢܕܪ̈ܐ
ܕܥܒܬܐ ܒܠܠܝܐ. ܘܕܒܪܘ ܒܗ̇ ܣܓܝ̈ܐ ܘܡܛܪܘ ܐܪܙܐ
ܡܠܝܐ ܬܘܟܠܐ ܘܡܒܝܢ ܡܬܒ̈ܐ. ܘܡܨܒܬ ܒܠܠܝܐ ܐܚܪܢܐ
ܘܡܦܒܬ ܒܒܝ̈ܬܗ̇ ܘܐܟܣܢܝܬܗ̇ ܘܐܦ ܢܥ̈ܠܬܗ̇ ܘܬܫܒܘܚܬܗ̇
ܘܩܪܒܐ ܕܝܫܘܥܬܗ̇. ܘܫܡܥܘ ܥܠ ܒܘܝܐܘܬܐ ܘܢܦܩܘ ܡܢ
ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܢܦܩܘ ܠܡܦܪ ܢܝܒܐ. ܘܐܬܘ ܠܘܬܗܘܢ
ܐܠܦܐ ܐܝܬܝ̈ܬܐ ܕܒܟܬܝܒܝܢ ܗܘ̈ܘ ܒܢܒܥܐ. ܘܢܣܒܦܘܗ̇
ܠܥܠܬܐ ܘܐܦ ܠܥܠܡܗ ܢܡܘܪܬܐ. ܘܥܠܠܘ ܠܐܠܦܐ ܘܪܕܘ
ܒܝܡܐ ܡܠܝܠܐܝܬ. ܘܐܙܠܘ ܒܒܪܘ ܠܝܡܐ ܐܚܪܢܐ ܀
p. 55. ܘܟܬܪ ܢܘܚ̈ܬܐ *ܠܒܘܪܐ ܡܛܠ ܠܐܬܪܗܘܢ. ܘܪܗܛܘ
ܡܫܒܚܝܢܐ ܘܐܘܕܝܘ ܠܡܠܟܐ ܦܪܘܩܗܘܢ ܘܠܒܢܘܗ̇ܝ ܥܠ
ܡܐܬܝܬܗ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܦܐܪܘܣ ܘܥܠ ܥܠܬܐ ܗܠܝܢ
ܕܐܬܝܗ̇ܒܬ ܒܟܘܢ. ܘܢܦܩܘ ܠܐܘܪܚܗ ܡܕܒܪܐ ܢܡܟܐ ܒܝܘܡܐ
ܪܒܐ. ܘܝܗܒ ܒܠܗ̇ ܐܠܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܝܩܪܗ ܕܡܠܟܐ
ܘܕܒܠܬܐ ܥܒܝܫܬܐ ܕܐܝܬܝ. ܗ̇ܝ ܕܛܒܝܒܐ ܗܘܬ ܥܒܕܗ̇
ܒܥܠܡܗ ܐܪܒܐ. ܘܗܘܬ ܠܗ ܒܡܫܬܘܬܐ ܘܫܠܘܠܐ ܪܒܐ
ܘܚܕܘܬܐ. ܕܐܬܬܘܢ ܒܠܗ ܐܬܪܐ ܥܠ ܡܠܟܗܘܢ. ܘܗܟܢܐ
ܐܫܬܡܠܝ ܘܗܘܐ ܗ̇ܘ ܠܐ ܢܒܘܣܝܐ ܘܡܟܒܒ ܠܡܫܝܚܐ ܀
ܐܝܬ ܗܘ̣ܐ ܠܗ ܕܝܢ ܚܝܠܐ ܒܬܘܠܬܐ ܛܘܒܢܝܬܐ ܥܒܝܫܬܐ
ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܕܐܡܗ̇ ܡܡܒܝܣܛܪܐ. ܘܐܟܝܢܐܝܬ
ܡܬܡܟܝܐ ܗܘܬ. ܘܟܕ ܒܠܝܫ ܫܢ̈ܝܐ ܗܘܬ ܘܪܘ̇ܝ ܘܡܬܟܦܝܢ:
ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܐܟܣܢܝܐ ܗܘܬ ܘܦܪܝܫܐ ܘܐܪܝܟܐ. ܕܗܘ ܠܗ̇ ܠܐܠܝܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܘܠܡܠܟܘܬܗ ܕܦܪܣܝܡܘܣ. ܕܡܛܠܐ ܐܟܝܢܐ ܐܟܣܢܝܘܢ
ܡܛܠ ܗܕܐ ܚܕܘܬܐ ܐܟܣܢܝܬܐ. ܡܬܒܥܝܐ ܒܝܬܗ
ܘܡܬܒܥܝܐ ܒܡܗܕܝܢ ܘܫܪܝ ܒܪܒܗ. ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܒܒܝܬܗ
ܘܐܬܪܗ ܀ ܡܟܐܠܐܘܣ ܕܝܢ ܒܒܠܗ ܕܗܠܝܢ ܒܪ ܦܩܐ ܡܢ
ܒܬܪ ܠܡܫܐ ܘܒܝܢܐ ܕܒܡܫܪ ܒܝܬܗ. ܘܢܣܦܩܐ ܐܝܬܝܗ̇:
ܐܚܕܘܗܝ ܝܘܪ̈ܝܐ. ܘܠܒܒܐ ܘܠܡܫܪ ܐܢܝܢ ܐܪܢܐ. ܘܢܦܠ
ܡܠܟܐ ܒܒܠܗ ܒܝܬ ܢܗ̇. ܘܡܥܕܒܘ ܐܟܘܗ̇ ܘܠܒܢܝܗ̇

ܕܢܬܠܘܗܝ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ. ܘܐܬܒܐܫܘ ܡܠ̈ܟܐ ܘܫܪܘ ܚܝ̈ܠܐ
ܥܠ ܟܘܫܝܐ ܪܒܐ ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ. * ܘܐܬܟܢܫܘ ܒܫܒܬܐ p. 56.
ܘܐܡܪܘ ܠܗܘܢ ܡܠ̈ܟܐ ܘܪ̈ܫܐ ܐܬܪܐ ܕܡܠܟܗ ܒܝܫ
ܗܘ. ܥܠ ܫܘܡܠܝܐ ܪܒܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ. ܘܥܠ ܦܓܪܐ
ܘܒܗܬܬܐ ܕܗܒܝ ܠܡܠܟܘܬܐ ܒܫܝܢܬܐ ܕܗܘ̈ܝܐ ܫܬܝܪܐ
ܘܡܫܩ̈ܠܐ. ܘܕܐܝܟ ܫܘܦܪܗܘܢ ܐܦ ܘܡܕ̈ܝܢܬܗܘܢ
ܕܒܝܬ ܡܒܝܢܘܬܗ. ܢܬܒܝܫܘܢ ܟܠܗܘܢ ܘܢܬܒܬܫܘܢ.
ܘܢܒܕܘܢ ܢܡܟܬܐ ܡܢ ܒܢܬܗ ܕܦܪܢܒܘܣ ܡܠܟܐ
ܕܐܠܢܘܢ.܀ ܘܟܕ ܠܗܕܐ ܫܡܥܘ ܡܠ̈ܟܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ: ܦܓܥ
ܐܬܟܘܠܘ ܘܫܡܥܘ ܐܝܟ ܐܪ̈ܘܝܬܐ. ܘܐܬܒܝܫܘ ܘܐܬܒܛܠܘ
ܟܠܗܘܢ ܡܠ̈ܟܐ ܥܡ ܪܘܪ̈ܒܢܐ ܡܫܡ̈ܗܐ ܘܡܕ̈ܒܪܢܐ
ܘܪ̈ܘܪܒܝ ܚܝܠܐ. ܘܦܩܕܘ ܒܥܓܠܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܟܝܢܐ
ܘܡܫܐܠܐ ܕܐܠܦܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܠ̈ܟܝܢ ܘܪ̈ܘܝܐ ܘܡܫ̈ܝܚܘܬܐ
ܕܡܪ̈ܟܒܐ ܟܠܗܘܢ ܘܪ̈ܘܝܐ ܘܕܒܘܪܢܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܘܡܠܦ̈ܢܐ
ܘܠܟ̈ܠܐ. ܘܫܕܪܘ ܠܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܗܘܢ.
ܕܢܬܦܢܘܢ ܒܒܬܗܘܢ ܘܢܫܕܪܘܢ ܠܗܘܢ ܡܢ ܟܠ ܕܗܘܝܢ
ܬܘܡܣ̈ܝܬܐ ܘܡܫ̈ܬܠܬܐ.܀ ܘܟܕ ܐܬܦܢܝܘ ܟܠܡܕܡ ܐܝܟ
ܕܝܫܡܥܘܢ: ܗܦܟܘ ܡܢܝܢܐ ܘܡܫܘܪܝܐ ܥܡ ܡܪܕܘܬܐ
ܢܫܝܬܐ. ܕܠܐ ܗܘ ܢܦܩܘܢ ܐܘ ܢܬܦܠܓܘܢ ܥܠ ܚܕܪܐ.
ܘܠܐ ܢܬܪܦܘܢ ܡܢ ܬܬܒܫܐ ܒܒܝܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ.
ܘܕܢܒܒܕܘܢ ܐܦ ܢܡܟܬܐ ܡܢ ܗܘ ܕܝܗܒ ܠܡܠܟܘܬܗܘܢ.
ܘܐܡܠܟܘ ܠܗܘܢ ܪܫܐ ܚܕ ܥܠ ܟܠܗܘܢ[1]
ܠܐ ܠܐܟܣܢܕܪܘܣ ܐܣܡܗ. ܕܡܢܝܠܐܘܣ ܠܒܪܗ ܕܗܠܝܢ.
ܒܗ̇ܘ ܕܐܬܘܬܗ ܗܘܐ ܠܒܪܐ ܢܒܝܟܐ* ܘܫܠܬܐ.܀ ܘܟܕ p. 57.
ܐܫܡܥܘ ܡܠ̈ܟܐ ܟܠܗܘܢ. ܘܥܠܘ ܠܡܩܕܫܐ ܟܠܗܘܢ
ܫܠܡܬܐ ܕܠܗܘܢ. ܘܡܬܘܫܘ ܐܪ̈ܟܝܢܐ ܕܐܠܗ̈ܐ ܘܫܪܝܘ
ܠܡܪܕܐ ܒܣܒܥܐ. ܘܒܬܪ ܐܪܒܥܐ ܘܣܒܥ̈ܐ ܒܡܒܥܘܢ.
ܘܡܒܥܬ ܟܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ ܒܬܗܪܐ ܥܠ ܬܫܡܫܬܗܘܢ:
ܕܡܦܠܓ ܫܢܐ ܐܢܫܬܐ. ܐܝܠܝܢ ܕܡܒܪܟܐ ܕܫܠܝܚܘܬܐ.

[1] Hic habet cod. voces ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܢ, quae delendae sunt.

ܘܩܘܠܩܠܐ ܕܡܠܟ̈ܘܬܐ. ܘܬܫܡ̈ܫܬܐ ܕܡܐܬܝܢ ܘܫܒܥܝܢ ܐܠܦܝܢ ܥܒ̈ܕܐ ܗܘܐ ܠܒܪܘܫܝܢ ܀ ܘܒܪ ܡܚܝܘ ܠܦܪܬܐ ܚܪܒܐ ܒܡܕܒܪܐ. ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ̇ ܐܝܠܢܐ ܚܕ ܪ̇ܒܐ. ܘܠܘܬܗ ܒܝܬ ܓܘܬܐ ܕܗܝܟܠܐ ܕܐܠܗ̈ܐ ܕܚܢ̈ܦܐ. ܘܓܠܘ ܬܡܢ ܘܡܫܐܠܘ ܡܪܟܒܐ ܥܠ ܗ̇ܘ ܕܒܬܘܒܐ ܕܬܠܒܫ. ܘܒܪ ܐܘܣܝܘ ܬܡܢ ܢܘܪܐ ܐܝܟ ܒܢܪܐ ܕܢܓܘܬܗܘܢ ܘܒܦܬܪ̈ܝܗܘܢ: ܘܗܘܐ ܒܫܢܬܐ ܬܫܥܐ ܚܕ ܙܒܢܐ ܢܦܩ ܡܢ ܬܫܥܬ ܗܘ ܒܡܘܠܬܐ ܕܢܘܪܐ ܘܪܥܫ ܘܩܠܡ ܠܐܝܠܢܐ ܗ̇ܘ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܪܝܫܗ ܡܢܐ ܕܦܪܝܫܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܬܫܒܚܐ ܦܪ̈ܘܓܠܐ. ܘܒܪ ܒܬܠܬܐ ܐܝܘ̈ܢ ܬܫܥܐ ܗܘ. ܟܠ ܠܟܠܗܘܢ ܚܕ ܒܬܪ ܚܕ: ܘܒܚܪܬܐ ܐܦ ܠܐܒܗ̈ܘܢ ܒܓܠܒ. ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܒܬܫܡ̈ܫܬܐ ܗܢ̈ܘ ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ ܕܡܠܟ̈ܐ ܒܫܢ̈ܝܐ. ܐܝܬܝܗ ܡܪ̈ܟܒܬܐ ܢܒܝ̈ܫܬܐ ܡܢ ܢܒ̈ܝܐ ܕܠܗܘܢ ܐܡܒܢ ܕܢܬܠܘܢ ܠܗܘܢ ܡܪ̈ܟܒܬܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܐܡܒܪܘ ܠܬܠܬܗܘܢ: ܕܐܡܒܪܐ ܕܢܣܪܬܗܘܢ ܒܒܢ̈ܝܗܘܢ ܗܕܐ ܗܘܬ. ܗܟܢܐ ܐܦ ܐܢܬܘܢ ܬܬܒܥܘܢ ܐܢܬܘܢ ܕܬܬܟܫܦܘܢ ܡܢ ܐܠܗܘܢ ܒܒܥܘܬܐ ܥܠܝ̈ܟܐ ܬܫܬܒܩ. ܘܒܫܘܡܠܝܐ ܕܗ̇ܘ ܕܒܫܡܝܐ: ܬܫܬܠܡܘܢ

p. 58. *ܒܐܘܪ̈ܚܬܗܘܢ ܘܬܬܟܒܕܘܢܗ̇ ܀ ܘܒܪ ܫܡܥܘ ܡܠܟ̈ܐ ܠܡܠܬܢܝܐ ܕܫܒܝܐ ܛܒ ܐܬܒܥܝܘ. ܒܪܡ ܒܗ̇ ܕܒܥܘܬܐ ܬܫܬܠܡ ܒܐܘܪ̈ܚܬܗܘܢ ܗܘ ܒܒܥܘܬܐ. ܘܒܬܠܬ ܒܡܫ̈ܬܝܐ ܫܦ̈ܝܪܬܐ ܘܡܢ̈ܬܐ ܕܒܥܝܬܗܘܢ. ܠܐ ܡܦܝܣܐ ܗܘܬ ܕܢܬܦܪܫܘܢ ܡܢ ܬܫܡܫܬܐ ܀ ܘܒܪ ܡܢܟܘ ܠܡܠܟܐ ܕܐܬܪܐ ܘܒܢܝܒܘ ܦܘ̈ܠܢܐ ܘܐܠܦ̈ܐ. ܒܫܠܝܐ ܕܢܚܘ ܥܠ ܐܠܝܗܘܢ ܒܕܝܢܬܗ ܕܦܪܝܒܘܣ. ܘܟܕ ܠܒܫܘܢ ܕܒܢ̈ܝ ܒܕܝܢܬܐ. ܘܕܢܚܘ ܪܘܪܒܐܝܬ. ܒܪܡ ܒܗܘܢ ܐܝܬ ܗܘܐ ܦܘܪܣܐ. ܐܠܐ ܕܢܣܘܒܘܢ ܠܒܪܐܝܬ ܘܬܬܟܫܦܘܢ ܫܠܝܛܐܝܬ. ܒܪ ܛܒ ܡܬܟܬܒܝܢ ܗܘܘ. ܘܫܕܪܘ ܠܟܠ ܦܢܝ̈ܢ ܘܠܡܕܝܢ̈ܬܗܘܢ ܘܕܒܪ̈ܢܘܬܗܘܢ ܕܢܐܬܘܢ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܀ ܡܠܟ̈ܐ ܕܝܢ ܕܗܘ̈ܢܐ ܢܦܩܘ ܡܢ ܡܦ̈ܢܝܐ ܘܫܪܘ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܠܒܬܐ ܕܦܠܛܝܬܐ. ܘܒܓܒܝܐ ܐܚܪܝܐ ܛܘܪ̈ܐ ܒܡܫܩܪ ܠܡܫܪܝܬܐ. ܠܐ ܕܝܢ ܐܬܡܟܝܢܘ ܕܢܥܪܘܢ ܬܡܢ ܐܦܠܐ

ܕܢܦܠܘܢ ܒܫ̈ܒܝܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܦܘܪ̈ܐ. ܘܐܬܦܠܛܘ ܥܠ ܬܚܘܡ̈ܐ ܒܝܫܐ ܘܒܝܫܬܐ܀ ܡܛܠܗܘܢ ܐܡܝܢܐܝܬ ܥܠ ܡܪ̈ܥܐ ܐܡܝܢܐ ܕܠܒܝܢ. ܐܣܝܪ̈ܐ ܥܠ ܬܫܒܘܫܬܐ ܕܡܕܢܚܝ̈ܬܐ ܕܡܫ̈ܝܚܐ ܠܡܩܒܠ ܫܘܪܐ. ܐܣܝܪ̈ܐ ܥܠ ܦܠܘܣ̈ܐ. ܐܣܝܪ̈ܐ ܥܠ ܣܦܪ̈ܐ. ܘܥܠ ܚܕ ܐܝܟ ܦܘܠܣܐ ܕܐܝܬ ܠܗ. ܐܣܝܪ̈ܐ ܐܡܝܢܐܝܬ ܥܠ ܡܦܩܬ̈ܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܒܝܬܐ. ܐܣܝܪ̈ܐ ܒܗܢ ܦܘܠܚ̈ܢܐ ܕܫܠܝ̈ܛܬܐ ܐܫܬܕܪܘ ܠܟܠܗ ܐܬܪܐ ܕܢܟܣܘܢ ܘܢܒܙܘܢ ܘܢܚܒܠܘܢ ܘܢܣܪܩܘܢ ܒܕܡܐ ܠܓܠܝܠܐ ܕܡܬܢܝܚܐ ܘܡܫܝܢܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܡܝܢܐܝܬ ܬܫܒܘܫܬܐ ܕܒܟܢ ܠܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܚܙܝܢ ܘܡܬܚܙܝܢ *p. 59. ܕܠܐ ܦܘܝ܀ ܡܬܬܢܝܚ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܕܝܢ ܐܦܠܛܘܣ ܡܠܟܐ ܒܪ ܦܠܛܘܣ ܠܓܒܪܐ ܕܬܗܪܐ ܘܠܓܒܪ ܢܠܟܐ ܠܟܠ ܡܢ ܡܠܬܐ܀ ܐܬܐ ܕܝܢ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܟܢ̈ܫ ܐܠܝܗܘܢ ܡܠܟ̈ܐ ܦܓܪ̈ܐܐ. ܘܐܦ ܡܠܟܬܐ ܢܟܬܐ ܕܐܡܐܘܝܘܣ. ܘܢܫ̈ܐ ܦܓܪ̈ܐܬܐ ܒܢ̈ܝ ܦܠܘܣܬܗ̇ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܒܬ̈ܫܒܘܫܬܐ ܫܠܬܐܝܬ. ܘܡܫܪܐ ܗܘܬ ܒܝܘܡ ܡܠܟܬܐ ܘܫܠܝܬܐ ܗܘܬ ܒܡܬܒܐ ܘܦܓܥ ܠܒܝܬܐ ܗܘܬ. ܟܕ ܡܫܬܒܗܪܐ ܘܚܛܝܪܐ ܘܡܫܬܩܠܐ ܥܠ ܫܠܝܛܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܡܬܗܠܠܐ ܒܗܘܢ. ܗܕܐ ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܬ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܟܢ̈ܫ ܐܠܝܗܘܢ: ܚܙܬ ܦܘܠܚܢܐ ܡܢ ܫܠܝܛܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܫܪܬ ܥܠ̈ܝܐ ܦܓܪ̈ܐܬܐ܀ ܘܟܕ ܐܬܪܝܗ ܐܦܠܛܘܣ ܠܓܒܪܐ܆ ܘܫܬܗ̇ ܘܡܕܒܪܢܗ̇: ܗܢܘܢ ܢܣܒܬ ܒܠܒܗ̇ ܘܐܬܒܪܝܬ ܠܡܩܒܠܗ̇ ܘܩܒܠܬ ܒܗ܆ ܕܠܐܢܫܐ ܐܘ ܒܪ ܦܠܛܘܣ܆ ܐܦܝܣ ܠܗܘܢ ܚܢܝܢ. ܘܫܪܬ ܒܗ ܡܦܝܣܢܐ ܘܒܥܬ ܠܝ܆ ܒܬܚܢܢܬܐ ܕܝܢܐ ܘܬܘܪܐ ܘܫܪܝܐ ܕܠܒܫܐ ܗܘܐ. ܒܪܡ ܠܐ ܐܬܪܬܗ ܒܒܒܘܢ. ܘܗܘ ܒܪܒܐܝܬ ܡܬܦܪܘ ܗܘܐ ܟܕ ܡܫܡܥܐ: ܐܒܒܢ ܕܬܡܝܢܝ ܘܬܫܬܦܠ ܗܝ ܡܠܟܬܐ. ܘܗܕܝܢ ܫܦܪ ܥܠܝܗ̇ ܒܪܘܚܢܐ ܢܟܬܐ ܘܫܠܝܛܘܬܐ ܕܠܒܝܢ ܗܘܐ. ܘܡܚܝܢܗ̇ ܒܫܦ̈ܠܝ ܬܘܪܐ ܕܠܒܫܐ ܗܘܬ. ܘܕܠܒܫܗ̇ ܗܘܐ ܒܝܫܐ ܬܘܩܢܬ ܡܪܘܬܗ̇. ܘܒܗ̇ ܒܫܒܩܬܐ ܢܦܠܬ ܘܡܝܬܬ. ܘܐܬܬܒܪܘ ܫܠܝܛܘܬܗ̇ ܘܗܘܘ ܠܡܦܠܬܐ

ܘܠܒܝܬܐ. ܘܗܘܬ ܒܥܘܬܐ ܢܟܬܐ ܐܬܐ ܠܒܢܝ̈ ܐܠܝܢ ܀
ܘܒܬܪ ܫܢ̈ܝܬܐ ܬܘܒ ܡܢܗ ܘܥܓܠܐ ܠܥܘܕܪܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܐܡܐܡܝܢܘܢ ܡܠܟܐ ܢܟܐ ܕܒܘ̈ܫܝܐ ܘܣܘܓܐܐ
p. 60. *ܕܫܠܘ̈ܬܐ ܕܒܒܗܘܢ. ܘܟܘܫ̈ܪܐ ܕܬܡܝܢܝܐ ܗ̇" ܐܘܒܕ̈ܢܐ.
ܘܐܘܣܦ ܡܪܢܐ ܬܘܩܦܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܐܡܐܡܝܢܘܢ.
ܘܬܬܒܥܐ ܠܡܕܝܢܬ̇ ܥܡ ܐܒܝܠܠܘܣ ܠܒܢܝ̈ ܚܝܠܐ.
ܘܗܘܘ ܡܬܒܬܥܝܢ ܡܢ ܦܪ̈ܣܝܐ ܒܕܘܟܐ ܠܬܫܥ ܫܢܝ̈ܢ. ܘܐܝܟ
ܗܘܐ ܠܡܗܝܢܐ ܠܬܘܪܐ ܢܟܐ. ܕܡܢܡܢܝܢ ܗܘܘ ܫܠܘ̈ܬܐ
ܘܓܒ̈ܪܐ ܒܠܗܘܢ ܒܠ ܚܝܬܐ ܕܫܠܘܬܐ ܕܬܬܒܥܐ ܗ̇ܘ
ܒܝܫܐ. ܐܠܐ ܒܚܪܬܐ ܐܦ ܗ̣ܘ ܡܠܟܐ ܕܒܘ̈ܫܝܐ ܐܡܒܠ
ܘܐܙܕܒܢ ܡܢ ܐܒܝܠܠܘܣ. ܘܐܬܩܛܠ ܡܒܝܬ. ܘܒܛܠ ܙܘܒܢܐ
ܒܫܠܘܬܗ. ܘܫܘܓܗܘܢ ܐܬܩܛܠܘ. ܘܕܫܪܟܐ ܒܢܘܗܝ ܀
ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ ܒܠܒ ܐܒܝܠܠܘܣ ܒܓܐܪܐ ܥܫܝܢܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܐܠܒܣܢܕܪܘܣ ܦܐܪܝܘܣ. ܚܠ ܘܪܢܕܐ
ܕܡܘܪܓܠܗ. ܘܒܗ̇ ܒܫܒܬܐ ܡܒܝܬ. ܘܗܘܬ ܒܥܘܬܐ ܢܟܬܐ
ܠܡܘܢܝܐ ܀ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܡܘܢܝܐ ܐܦ ܕܒܐܘܠܝܓܝܓܘܣ
ܒܢܝ̈ ܚܝܠܐ ܘܓܒܝܢ ܫܒܬܐ. ܗܢܐ ܫܠܬܐܝܬ ܒܫܢ̈ܬ
ܒܬܫܥܬܐ ܫܠܝܫܬܐ ܠܐܠܒܣܢܕܪܘܣ ܦܐܪܝܘܣ ܒܒܝܬܗ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܒܬܪ ܫܒܬܗ ܢܦܠ ܘܒܝܬ ܀ ܐܒܕ ܬܘܒ ܒܗܘܢܐ
ܡܪܟܐ ܒܝܫܐ ܐܘܓܠܘܪ ܒܢܝ̈ ܚܝܠܐ ܐܚܘܗܝ
ܕܐܠܒܣܢܕܪܘܣ. ܘܬܪܝܢ ܐܚ̈ܘܗܝ ܕܒܘܪܐ. ܘܒܕ ܡܝܬ ܗ̣ܘ
ܐܠܒܣܢܕܪܘܣ ܦܐܪܝܘܣ: ܗܘܬ ܡܪܕܘܬܐ ܒܝܬ ܐܚ̈ܘܗܝ
ܬܪܝܢ ܕܐܫܬܝܪܘ. ܡܛܠ ܗܠܝܢ. ܐܒܘܗܘܢ ܕܝܢ ܢܗܘܒܗ̇
ܒܢ̈ܝܐ ܠܗܘ ܕܡܫܫ ܗܘܐ ܡܢ ܚܒܪܗ. ܘܒܕ ܗܕܐ ܗܘܬ:
ܢܓܒ ܗ̣ܘ ܐܝܟ ܐܚܪܢܐ ܘܒܒܪ ܠܗܘܬ ܢܝ̈ܫܐ. ܘܡܒܠܗܘܢ
ܚܕܐܝܬ. ܘܫܪܝ ܡܠܦ ܠܗܘܢ ܦܘܠܚܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܘܦܩܕ ܠܗܘܢ ܬܪ̈ܥܐ ܒܢܝ̈ܐ ܘܐܘܒܕ ܐܢܘܢ ܀ ܕܒܕܓܠܐ
p. 61. ܠܡ ܕܓܠܒܗ̇ ܕܐܬܝܢܐ *ܦܩܕ ܒܓܘ ܡܕܝܢܬܐ: ܠܐ ܡܓܝܪ
ܐܢܬܘܢ ܠܡܒܒܫܗ̇. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܐܬܦܪܣܘ ܘܫܕܪܘ ܬܪܝܢ
ܒܢܝ̈ܐ ܒܢܝ̈ ܚܝܠܐ ܘܫܬܩܘ ܒܡܬܒܬܐ. ܕܢܕܠܘܢ
ܢܚܒܘܢ ܠܓܠܒܗ̇ ܕܐܬܝܢܐ. ܘܐܢܠܘ ܒܢܝ̈ܐ ܗ̇ܘܢ

ܡܠܟܐܝܬ. ܘܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܠܒܢܝܗ̇، ܠܡܠܟܐ ܗ̇ܘ. ܘܐܫܬܘܗܝ، ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܘܐܦܩܘܗܝ، ܠܡܫܪܝܬܐ. ܘܟܕ ܒܢܬ ܗܠܝܢ ܐܘܩܘ ܗܠܝܢ ܬܫܥ ܫܢܝܐ. ܘܟܠܗ ܒܗ̇، ܕܒܥܘܪ. ܘܐܡܛܝܠܗ ܡܢ ܡܬܘܡ ܕܬܟܬܘܫܐ. ܘܣܓܝܐܐ ܡܢܗܘܢ ܐܬܬܘܝܘ ܘܒܕܠܘ ܢܦܫܗܘܢ. ܕܡܛܠ ܚܕܐ ܐܢܬܬܐ ܐܬܬܐ ܡܢܗ ܒܫܢܐ ܬܟܬܘܫܐ ܕܟܕܒ ܠܗܘܢ ܚܘܫܒܢܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܣܘܓܐܐ ܕܒܢܝܐ ܐܬܩܛܠܘ ܒܡܪܕܐ ܡܬܘܚܐ. ܗܢܘܢ ܐܬܦܪܫܘ ܘܗܦܟܘ ܦܘܪܫܐ ܡܕܡ ܕܬܗܪܐ. ܕܟܕ ܗܘ ܢܦܩ ܫܘܠܛܢܐ ܠܬܟܬܘܫܗܘܢ. ܘܕܒܪܘ ܠܡܕܒܪܢܐ ܠܡܠܟܐ ܡܕܡ ܡܢ ܡܘܣܐ. ܕܟܕ ܢܚܬܘܢ ܒܣܘܣܝܐ. ܘܢܦܠܘܢ ܠܡܟܒܫ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܠܒܟܘ ܐܘܡܢܐ ܡܢܗܘܢ، ܒܬܠܬܬܐ. ܘܐܚܝܕܐ ܢܫܐ ܘܛܠܝܐ، ܒܪܘܒܒ ܐܘܡܢܘܬܐ. ܘܒܢܫܘ ܘܐܚܬܘ ܣܘܓܐܐ ܕܣܘܣܝܐ ܕܟܠ ܓܒܐ. ܘܢܣܘܪ ܕܩܐ. ܘܢܓܙܘ ܘܡܕܒܪܘ ܣܘܣܝܐ ܡܕܡ ܠܒ ܪܒܐ. ܘܬܘܪ ܡܢ ܡܫܘܚܬܐ ܕܫܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܓܠܦܘܗܝ، ܒܐܘܡܢܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܐܬܡܢܝܘܗܝ، ܘܓܒܠܘܗܝ، ܒܓܦܝܬܐ ܘܓܒܢܝܐ ܕܓܘܢܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܘܐܦܠܐ ܣܦ ܫܪܝܐ ܒܢܬ ܕܦܐ ܠܚܒܪܗ ܡܬܚܝܐ ܗܘܐ ܘܡܬܬܚܒܪ. ܘܡܕܒܪܘ ܠܪܫܗ ܕܫܘܬܐ ܐܘܡܢܬ ܕܣܘܣܝܐ ܗ̇ܘ ܕܡܠܟ ܪܡ ܗܘܐ ܠܟܠ. ܡܛܠ ܕܐܦ ܗܘ، ܠܒ ܪܒܐ ܗܘܬ ܣܠܩ. ܘܗܟܢܐ ܐܬܡܢܝܗ̇ *ܠܡܓܠܬܗ̇ ܪܘܚܢܝܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܣܘܓܐܐ ܕܓܒܢܝܐ p. 62. ܢܠܘܢ ܘܢܒܢܘܢ ܒܗ̇. ܘܒܪܫܗ̇ ܢܬܒܢܐ ܗܘܘ ܐܚܝܢܐ ܘܫܪܝܢ ܠܕܡܬܐܡܪܝܢ ܡܢ ܠܒܪ. ܘܡܕܒܪܘ ܠܗ̇ ܒܢܝܐ ܪܘܚܢܝܬܐ. ܘܣܡܟܘ ܒܗܘܢ ܝܠܕܘܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܗ̇ܢܘܢ ܕܡܢ ܠܒܪ ܢܣܒܘܢ ܠܕܡܬܐܡܪܝܢ. ܘܗ̇ܢܘܢ ܕܡܢ ܠܒܪ ܠܐ ܢܣܒܘܢ. ܘܡܕܒܪܘ ܠܗ̇ ܢܫܝܐ ܪܘܚܢܝܐ ܘܡܟܢܫܐ. ܘܦܬܟܪܐ ܕܦܘܪܣܐ ܢܫܡܬܐ ܕܠܗܘܢ ܒܗܠܝܢ ܡܦܩܢܐ. ܘܕܡܠܐ ܐܡܪ ܒܠܫܘܢ ܕܠܐ ܬܒܪܐ ܠܗܘܢ ܀ ܘܗܟܢܐ ܐܬܟܢܫܘ ܠܗܕܐ ܫܘܬܐ. ܘܡܬܟܢܫ ܟܠ ܚܕܢܝܗ ܒܕܗܒܐ ܣܢܝܐ ܒܬܫܒܚܬܐ ܥܒܝܕܬܐ ܗܟܢܐ: ܣܘܣܝܐ ܗܢܐ ܡܪܟܒܐ ܕܡܦܠܐ ܕܡܬܡܪܒ ܠܡܫܟܠܐ ܪܒܐ ܘܠܐ

ܡܬܬܕܝܪܢܐ ܕܐܬܝܢܐ ܐܠܗܘܬܐ ܕܒܐܠܝܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܣܠܦ ܝܠܕܗ̇ ܥܒܫܐ ܕܢܦܩܘ ܢܘܢܐ. ܘܪ̈ܓܬ ܒܠܝܘܢ. ܐܪܒܥܐ ܕܒܗ ܡܘܪܒܐ ܗܘܐ ܥܒܫܐ ܢܬܬܢܚ ܒܢܝܢܗ̇. ܘܬܬܪܒܐ ܘܬܫܡܫܐ ܠܗܘܢ ܡܪܢܘܬܐ ܕܡܫܒܪܘ܀ ܘܟܕ ܐܫܬܡܠܝ ܒܠܗ ܒܒ̈ܪܐ. ܐܬܦܢܝܘ ܠܒܒ̈ܐ ܚܢܢܬܐ ܒܡܬܦܐ ܘܒܡܒ̈ܪܐ. ܘܒܠܘ ܠܓܘܗ ܕܡܘܣܝܐ. ܘܐܝܢܐ ܡܒܠܥܐ ܡܢ ܠܓܘ. ܘܡܢ ܠܒܪ ܗܘܝ ܠܐ ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ. ܘܒܗ ܒܠܠܐ ܡܩܠܝ ܒܠܗܘܢ ܡܫܪܝܬܐ ܕܢܘܢܐ. ܘܐܫܬܠܘ ܡܢ ܦܘܡܗܬܐ ܗ̇ܝ. ܘܫܪܘ ܢܘܪܐ ܒܒ̈ܬܐ ܘܡܓ̈ܠܠܐ ܕܕܘܒܬ ܡܫܪܝܬܐ. ܘܒܠܘ ܠܐܠܦ̈ܝܗܘܢ. ܘܪܕܘ ܒܝܡܐ ܘܐܬܒܕܪܘ ܡܠܝܠ ܠܕܘܒܠܬܐ ܚܢܝܢܬܐ ܡܕܡ. ܕܠܐ ܢܬܚܝܘܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܡܥܘ ܘܥܒܪܐ ܒܬܪ ܗ̇ܝܢ ܕܒܠܘ ܠܫܘܫܢܐ. ܕܟܕ ܦ̇ܪܐ ܒܠܬܐ ܘܡܫܬܡܠܝܐ ܐܦܪܘܫܢܐ: ܢܒܒܪܘܢ ܠܗܘܢ ܐܬܬܐ p. 63. *ܟܕ ܢܘܪܐ. ܕܢܚܘܢ ܡܢ ܐܠܦ̈ܐ ܘܢܕܪܒܘܢ ܐܝܟܢ. ܘܢܦܩ ܚܕ ܐܝܫ ܡܢܗܘܢ ܘܦ̇ܪܓ ܠܡܫܒܚܗ. ܘܐܫܬܠܡܘܗܝ ܡܐܝܢܘܗܝ. ܘܦܬܪܘ ܐܝܕ̈ܘܗܝ ܘܪ̈ܓܠܘܗܝ ܘܓܪܒܘ ܣܒܪܗ ܘܕܡܗ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܒܠܒ ܣܘܓܐܐ ܕܡ̈ܢܘܬܐ. ܘܗܒܠܐ ܫܪܐܘܘܗܝ ܒܕܘܒܬ ܡܫܪܝܬܐ. ܘܐܠܦܘܗܝ ܕܟܕ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܒܢ̈ܝ ܐܠܝܘܢ. ܘܡܫܐܠܝܢ ܠܗ ܒܠ ܡܦܠܐ ܘܡ̈ܫܬܠܐ ܕܢܘܢܐ܂ ܘܒܠ ܫܘܫܢܐ ܗ̇ܘ. ܡܕܝܢܐ ܢܦܝܐ ܠܗܘܢ܀ ܘܟܕ ܝܗ̇ܒܬ ܘܫܘ ܒܢ̈ܝ ܐܠܝܘܢ ܕܐܫܬܠܘ ܢܘܢܐ. ܘܠܢܘܪܐ ܕܡܬܓܘܠܐ ܠܒ̈ܬܐ ܕܡܫܪܝܬܐ ܘܠܐܠܦ̈ܐ ܕܐܒܕ̈ܝ. ܡܢ ܒܕܘ ܘܪ̈ܕܝ ܒܝܡܐ. ܫܕܘ ܙ̇ܘܪܒܐܬ ܘܡܘܠܘ ܘܢܦܩܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܒܢ ܘܠܡܢܝܓܦ ܒܠ ܕܐܫܬܚܢ ܬܡܢ. ܡܕܡ ܕܬܓ̈ܠܝܘܗܝ ܢܘܪܐ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܠܚܝܘܬܐ ܗ̇ܝ ܪ̈ܒܬܐ ܕܡ̇ܥܒܕܐ ܗܘܬ ܒܕܒܪܘܬ ܫܘܫܢܐ: ܚܕܪܘܗܝ ܒܠܗܘܢ ܘܗܘܘ ܡܬܒܝܢܝܢ ܘܬܗ̇ܪܝܢ ܒܗ̇. ܘܗܘܐ ܐܢܫ̈ܝܢ ܒܝܢܬܗܘܢ ܬܘܒ ܐܫܬܒܝܘ ܠܗ̇ܘ ܕܦܒܒܪ ܗܘܐ ܘܡܒܒܝܚ ܘܫܪܐ. ܘܐܬܚܘܝܘܗܝ ܠܬܡܢ ܘܫܐܠܘܗܝ ܘܒܥܒܘ ܒܕܒܗ ܕܒܝܬ ܬܗܪܐ ܘܫܘܠܦܐ ܗܘܐ ܪ̇ܒܐ. ܕܗܒܢܐ ܡܢܫܢܠ ܐܫܬܠܘ ܢܘܢܐ. ܘܡܢܐ ܗ̣ܝ ܒܠܬܗ̇ ܕܗܕܐ ܚܝܘܬܐ ܪ̈ܒܬܐ

ܕܒܕܒܘܬ ܣܘܣܝܐ ܒܬܘܠܬܐ. ܘܫܪܒܐ ܕܠܘ ܗܘ ܒܠܒ. ܕܡܘܒܠܐ ܡܟܒܫ ܘܡܟܠܠ ܘܡܣܪܦ ܠܡܫܒܚܘܗ ܘܐܘܫܪ̈ܢ ܐܒܗ̈ܘܗܝ, ܘܬܠܡ̈ܝܕܘܗܝ. ܗܘ ܕܡܢ ܦܠܚ ܠܗܘܢ ܒܚܪܒܘܬܐ ܕܚܒܠܐ ܕܦܪܕܣ ܗܘܐ ܠܟܠ ܘܡܦܠܓ ܡܢ ܚܒܪ̈ܘܗܝ: ܕܦܓܪ̈ܐ ܠܡ ܒܚܫ̈ܐ *ܘܡܣܬܪܗܒܐ ܐܪܕܘ ܠܗܘܢ ܡܢ ܒܝ̈ܬܐ. p. 64. ܘܐܫܬܠܡ ܕܗܝܡܢܘܬ ܠܡܕܪܫܘ ܒܠܚܕ ܐܬܪܗ. ܘܗܢܐ ܣܘܣܝܐ ܒܬܠܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܢܗܘܐ ܡܘܪܒܐ ܠܡܚܠܐ ܪܒܐ ܕܐܬܘܬܐ. ܚܠܦ ܝܠܕܗ ܕܫܠܦܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܗ̇ܘ ܕܡܢ ܟܕ ܓܠ ܠܡܫܪܪܬܗܘܢ ܪܘܓܙܐ ܪܒܐ ܬܘܒ ܒܗܘܢ. ܘܡܒܕܒܕܘܗܝ, ܗܟܢܐ ܪܒ ܡܫܘܚܬܐ ܘܢܘܪܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܟܕ ܠܐ ܡܬܕܡܝܢ ܐܢܘܢ ܠܡܠܠܘܬܗ ܫܠܡܐ ܐܝܟ ܕܐܬܘܗܝ: ܡܬܐܠܨܝܢ ܐܢܘܢ ܠܡܫܪܝܘܬܗ ܐܘ ܠܡܬܒܪ ܒܢܝܗ ܗܕܡܐ ܡܕܡ. ܘܬܬܟܒܕܘܢ ܡܗܝܡܢܐ ܒܡܘܪܒܝܗ ܕܐܬܘܬܐ. ܘܬܪܓܡ ܒܠܝܒܘܢ ܘܬܫܒܠ ܠܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܘܐܝܟܐ ܟܠ ܕܒܕܠܬ ܐܢܘܢ ܘܐܬܦܪܚܬ: ܕܡܢܐ ܐܬܗܢܝܢ ܗܫܐ ܡܢ ܫܒ̈ܒܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܦܠܝܢ ܗܘܐ ܒܣܪ ܫܢ̈ܝܢ. ܘܢܘܣܪܝܢ ܘܐܡܕܝܢܐ ܕܫܠܘ̈ܬܐ. ܘܐܡܫܠܘ ܐܬܪ̈ܘܬܐ. ܘܡܣܒܠܝܢ ܫܘܣܪ̈ܐ ܪܘܪ̈ܒܐ ܘܬܫܘܦܐ. ܘܗܘܦܟܝܢ ܫܘܕܪܐ ܘܬܐܘܓܪܘܢ ܒܟܠܡܕܐ. ܕܡܓܠܠ ܚܕܐ ܐܢܬܬܐ ܐܘܕܝܥܘ ܡܠܟ̈ܐ ܕܐܪܥܐ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܘܗܦܟܝܢ ܠܡܬܠܐ ܘܠܡܠܠܐ. ܘܡܒܕܠ ܕܗܘܬ ܗ̇ܝ ܕܗܘܬ. ܘܐܫܪܒܝܢ ܦܘܠܓܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ ܕܒܢ̈ܝ ܐܢܫܐ. ܘܫܪܒܝܢ ܐܠܦ̈ܐ ܘܪ̈ܒܘܬܐ ܡܢܗܘܢ ܒܡܪܒܐ. ܘܐܦ ܗܢܘܢ ܡܢ ܕܠܝܢ. ܠܐ ܪ̇ܕܡ ܕܢܫܡܠ ܗܟܢ ܘܢܫܒܩܘܢ ܠܡܫܠܡܐ ܪܒܐ ܒܡܬܓܪܬܐ ܒܝܬ ܠܝ ܘܠܗܘܢ ܘܡܒܝܬ ܒܢ̈ܝܢ ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ. ܘܐܠܠܐ ܣܘܓܐܐ ܕܫܪܒܐ ܗ̇ܘܐ ܒܡܬܓܪܬܐ ܘܦ̈ܠܠܐ ܣܓܝܐܐ. ܐܠܠܐ ܢܢܒܕ ܒܡܠܗܘܢ ܫܠܡܐ ܘܢܣܦܩ ܒܠܝܗܘܢ ܡܕܡ ܕܫܡܝܢ ܒܫܢܝܐ ܡܢ ܐܘܣܝܪܐ ܘܡܢ ܢܘܪܐ. ܘܠܫܪܒܐ ܕܢܘܡܪܐ ܕܒܡܢ. ܘܠܐ ܢܫܒܐ ܢܘܪܐ ܒܡܫܪܝܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܟܕܡ ܕܡܫܬܝܪ ܢܦܘܫ ܘܢܗܘܐ ܠܒܘܣܐܐ ܕܡܒܫܪܐ ܗܠܝܢ *ܙܪ̈ܒܐ ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ. p. 65.

ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܕܐܡܪܢ ܗܠܝܢ ܟܠܗܝܢ ܗ̇ܘܝܬ ܠܗܘܢ. ܡܢ ܒܠܘ ܫܒܠܐ ܕܐܟܠܐܘܗܝ ܘܦܫܪ ܒܠܘ ܘܒܡܐܟܘܠܬܗܘܢ ܪܘܪܒܐܝܬ. ܘܦܓܪܐ ܐܢܫ̈ܝ، ܘܬ̈ܒܠܘ ܘܡܫܪܐܘܗܝ ܒܚܝܠܐ. ܘܗܢܘܢ ܐܫܬܡܠܘ ܠܐܟܪܝܐ. ܘܢܦܠܘ ܟܠ ܕܘܝܐ ܗ̇ܘܬ :܀ ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܐܟܪ̈ܐ، ܗܘܝܐ ܡܫܒܩܝܢ ܠܟܠ ܕܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ. ܘܡܫܝܒ ܗܘܐ ܡܒܠܠܗ ܠܡܬܗܦܟܘ. ܘܐܫܟܚܘܗ̇، ܠܗ̇ ܒܢܫܐ ܫܢܝܐ ܘܡܢܗܘܢ، ܒܒܗ̈ܬܬܐ ܘܒܠܒ̈ܫܐ. ܘܐܬܒܪܒܗ̇ ܠܫܢܬܐ ܗ̇ܝ ܕܡܗܦܟܢܝܬ. ܘܐܬܘ ܚܝ̈ܠܐ ܐܬ̈ܬܐ ܘܒ̈ܢܝܐ. ܘܐܬܘ ܐܪܒܐ ܡܕܒܚܝܗ̇. ܘܪܓܦܘܗ̇ ܒܟܫ̈ܪܐ ܘܕ̈ܩܠܐ. ܘܦܫܛ ܠܟܠ ܡܕܝܢ̈ܢ ܬܪܬܐ ܘܡܫܟܢܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܦܫܝܛܐܝܬ ܬܪܥܦ ܚܫܘܬܐ ܗ̇ܝ ܘܬܗܠܝܢ ܒܠ ܗܠܝܢ. ܘܡܒܝܐ ܚܕܐܘܗ̇ ܐܠ̈ܦܐ ܘܬ̈ܒܘܬܐ. ܘܠܐܢܫܝܢ ܗܘܘ ܕܢܒܠܘܢ̇ ܠܡܒܥܘܬܐ. ܘܗܢܝܢ ܗܘܘ ܕܠܐ ܢܬܬܒܪ ܒܗ̇ ܡܕܡ ܡܢܗ. ܡܟܐܠܠܘܢ ܘܠܐ ܡܪܝܐ ܗܘܬ: ܡܛܠ ܕܡܫܪ̈ܐܝܬ ܡܬܡܢܝܐ ܗܘܬ ܘܠܝܒܢܐ :܀ ܘܒܪ ܡܛܠܘ ܠܐܘܪ̈ܐ ܒܒܪܘ ܒܗ̇ ܬܘܪܒܬܐ ܪܒܬܐ ܘܕܗܟܘ ܦܬܝܐ. ܘܐܟܠܘܗ̇ ܠܫܢܬܐ ܗ̇ܝ، ܘܐܣܓܝܘܗ̇ ܒܪܘܒܬܐ ܡܕܡ ܕܪܒܐ ܡܕܡ ܗܒܠܐ ܕܐܬܝܐ. ܘܕܒܝܘ ܬܘܪܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܘܒܢ̈ܒܐ. ܘܐܟܠܘ ܘܐܫܬܝܘ ܘܚܕܝܘ ܪܘܪܒܐܝܬ ܡܕܡ ܫܢܬܐ ܗ̇ܝ. ܒܕܡܘܐ ܕܪܘܝܘ ܘܐܫܬܦܠܘ ܒܠܗܘܢ ܘܢܦܠܘ ܐܝܟ ܡܢܬܐ. ܘܕܡܟܘ ܒܠܗܘܢ ܫܟܐܝܬ. ܘܫܒܩܝܢ ܗܘܘ ܐܝܟ ܡܛܠܠܐ ܒܠ ܐܓܪ̈ܐ ܘܒܫܘ̈ܩܐ ܘܦܠ̈ܛܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܪ ܗܘܐ ܫܠܝܐ ܪܒܐ ܘܐܟܠܒܬ ܒܠܗܘܢ ܫܢܬܐ ܒܕܡܘܬܐ ܒܦܠܓܗ ܕܠܠܝܐ. ܐܬ̣ܐ ܗ̇ܘ ܕܡܕܡܝܢܐ

p. 66. ܕܐܫܬܒܡ ܡܢ ܢ̈ܬܝܐ. ܘܢܡܫ ܒܠ ܫ̇ܢܝܢ *ܕܟܠܗ ܫܘܫܠܡܐ. ܘܦܬܫܘ ܬܪܒܐ ܕܡܒܠܢܘܗ̇ ܘܢܦܩܘ ܐܝܟ ܕܒܡܘ̈ܪܐ. ܒܕ ܫܒܝܩܝܢ ܣܘ̈ܩܐ ܒܐܢ̈ܫܝܗܘܢ. ܘܐܘܚܕܘ ܢܘܪܐ ܕܢܚܫܘܢ ܫ̇ܢܝܢ ܕܒܐܬܠܦܐ. ܘܗܘܘ ܗܢܘܢ ܪ̈ܗܛܝܢ ܐܝܟ ܐܪ̈ܚܘܬܐ ܒܢܘܪܐ ܕܒܢ̈ܝܐ. ܘܐܝܟ ܕܒ̈ܢܐ ܚܝ̈ܠܬܐ ܒܒܘܪܟܐ. ܒܠ ܫ̇ܢܝܢ ܕܫܒܝܩܝܢ ܗܘܘ ܘܕܡܒܝܢ. ܘܢܚܫܝܢ ܗܘܘ ܘܡܢܚܡܝܢ ܕܠܐ ܪ̈ܚܡܐ. ܘܒܬܪ ܡܢܝܢ ܐܪܒܥܐ ܗܠܝܢ ܕܒܐܬܠܦܐ.

ܘܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܬܘܪܒܠܬܐ ܘܡܢ ܟܠ ܕܘܟ. ܘܪܓܙ ܡܪܝܐ ܥܠ ܐܠܝܢ ܘܥܠ ܥܒܕܘܗ̇ܝ. ܘܫܕܪܗ̇ ܠܫܪܒܐ ܘܠܡܘܬܢܐ ܘܠܚܪܒܐ ܘܠܐܒܕܢܐ. ܒܐܝܕܝܗܘܢ ܕܡܠܟ̈ܐ ܕܥܡܡܐ ܘܕܫܘܠܛܢܗܘܢ ܀ ܘܟܬܒܘ ܡܠܟܐ ܕܒܒܠ ܥܠ ܚܘܪܒܐ ܪܒܐ ܘܩܛܠܐ ܘܒܙܬܐ ܕܐܬܒܙܙ ܘܒܙܬܐ ܐܝܟ ܝܗܘܕܝܬܐ. ܘܠܫܒܝܐ ܪܒܐ ܕܗܘܐ ܬܡܢ ܀ ܘܗܟܢܐ ܗܘܐ ܒܫܘܠܡܐ ܘܚܘܪܒܐ ܕܐܠܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܓܒܠܬ ܫܒܝܐ ܘܕܒܪܐ ܒܬܠܬܐ ܦܠܓܐܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܙ̈ܒܢܐ. ܘܒܬܪ ܕܥܒܕܘ ܡܢ ܚܪܒܐ ܘܩܛܠܐ ܫܒܘ ܠܦܘܠܓܐܐ ܕܒܒܠ ܢܫ̈ܐ ܘܛܠܝܬܐ ܘܛܠܝܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ. ܘܒܗܘ ܒܥܘܬܐ ܘܦܫܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗ̇ܝ ܒܗܘܝܬܐ. ܘܚ̈ܝܠܐ ܕܪ̈ܘܡܝ ܫܒܘܬܐ ܘܒܬܪ ܦܠܛܝܢ ܕܡܠܟܐ ܦܪܣܝܘܣ ܗܘܒܐ ܒܝܬ ܢܗܪܐ ܘܗܦܟ ܒܥܠܬܐ. ܒܗܘܢ ܘܫܩܠܘ ܟܠ ܕܐܫܬܒܝ ܠܗ. ܘܠܗ ܠܡܠܟܐ ܦܪܣܝܘܣ ܕܐܫܬܘܢ ܒܪܘܡܝܐ ܘܩܛܠܘܗܝ. ܘܠܒܪܗ ܗܘ ܕܐܫܬܒܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܩܛܠܘܗܝ. ܘܐܫܬܒܝܘܗ̇ ܠܗܠܝܢ ܚܠܬܐ ܕܐܟܕܢܐ. ܒܕ ܚܘܪܐ ܘܢܬܒܐ ܒܗܝܒܠܐ ܪܒܐ ܕܐܬܝܢܐ. ܘܢܗܒܘܗ̇ ܘܥܒܕܘ ܠܗ̇ ܫܘܒܝܐ ܘܐܫܬܠܡܘܗ̇ ܠܓܒܪܗ̇ ܡܐܢܐ ܠܐܢܘܣ ܘܐܬܬܐ ܠܗ̇. ܘܫܒܘ ܢܘܪܐ ܒܟܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ * ܘܐܘܩܕܘܗ̇. ܘܬܪܒܘܗ̇ ܘܚܒܒܘܗ̇ p. 67.
ܬܠܬܐ ܫܢܝܢ. ܘܗܦܟܘ ܠܐܬܪܗܘܢ ܒܗ ܫܢܬܐ ܪܒܬܐ ܒܠܚܘܕ ܠܐܬܪܗ ܒܗ ܫܢܝܬܐ ܘܦܠܓܐܐ ܕܒܢܝܬܐ ܘܒܬܪܗ ܢܘܚܬܐ. ܘܗܘܝܐ ܗܘܐ ܫܘܪܒܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ ܒܝܘܡܐ ܕܕܢܝܐ ܕܒܬܪ ܐܘܣܬܐܬ. ܐܝܟ ܕܗܘܕܥܢܢ ܐܡܪܢ ܀

ܘܒܬܪ ܫܢܝܢ ܕ̇ ܠܡܠܟܐ ܐܒܝܫܐ ܫܢ̈ܝܐ ܫ.ܝ. ܀ ܒܗܝܢ ܙܒܢܐ ܒܛܠ ܙܘܥ ܘܐܬܗܦܟ ܒܥܪܘܒ. ܫܢܐ ܕܝܢ ܫܢ̈ܝܐ ܫܒܝܒܐܐ ܘܬܒܥܝܢ. ܐܝܟ ܕܡܟܬܒܢ ܒܠܘܗܝ، ܘܫܢ̈ܝܐ ܥܠ ܦܠܚܘܬ ܚܢܘܗܝ ܀ ܘܒܗܝܢ ܙܒܢܐ ܗܘܬ ܪܒܘܬ ܡܐܒܢܬܐ ܀

ܬܫܥܝܬܐ ܕܪܒܘܬ ܀ ܘܗܘܐ ܒܝܘܡ̈ܝ ܕܢܪ̈ܐ ܗܘܐ ܒܠܝܐ ܒܐܪܥܐ. ܘܐܬܠ ܒܒܪܐ ܡܢ ܒܝܬ ܠܚܡ ܕܝܗܘܕܐ.

ܠܡܥܡܪ ܒܐܪܥܐ ܕܡܘܐܒ܀ ܗܘ ܘܐܢܬܬܗ ܘܒܢܘܗܝ ܒܛܠ ܕܗܘܐ ܟܦܢܐ ܒܐܪܥܐ. ܘܡܝܬܗ ܠܓܒܪܐ ܐܠܝܡܠܟ. ܘܡܝܬܘ ܕܐܢܬܬܗ ܢܥܡܝ. ܘܡܝܬܘܬܗ ܕܒܢܘܗܝ ܒܢܝܗ ܘܟܠܝܘܢ ܐܦܪܬܝܐ ܡܢ ܒܝܬ ܠܚܡ ܕܝܗܘܕܐ. ܘܐܬܬ ܠܐܪܥܐ ܕܡܘܐܒ ܠܡܬܕܒܪܢ ܬܡܢ. ܘܡܝܬ ܐܠܝܡܠܟ ܒܥܠܗ ܕܢܥܡܝ ܘܐܫܬܐܪܬ ܗܝ ܘܬܪܝܢ ܒܢܝܗ. ܘܢܣܒܘ ܠܗܘܢ ܢܫܐ ܡܘܐܒܝܬܐ: ܫܡܗ ܕܚܕܐ ܥܪܦܐ. ܘܫܡܗ ܕܐܚܪܬܐ ܪܥܘܬ. ܘܝܬܒܘ ܬܡܢ ܐܝܟ ܥܣܪ ܫܢܝܢ. ܘܡܝܬܘ ܬܪܝܗܘܢ ܒܢܝܗ. ܡܚܠܘܢ ܘܟܠܝܘܢ. ܘܐܫܬܚܪܬ ܐܢܬܬܐ ܡܢ ܒܥܠܗ ܘܡܢ ܬܪܝܗܘܢ ܒܢܝܗ. ܘܩܡܬ ܗܝ ܘܬܪܬܝܢ ܟܠܬܗ ܠܡܗܦܟ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܡܘܐܒ. ܡܛܠ ܕܫܡܥܬ ܒܐܪܥܐ ܕܡܘܐܒ ܕܣܥܪ ܡܪܝܐ ܠܥܡܗ ܠܡܬܠ ܠܗܘܢ ܠܚܡܐ. ܘܢܦܩܬ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܡܬܕܒܪܢܝܢ. ܗܝ ܘܬܪܬܝܢ ܟܠܬܗ ܥܡܗ. p. 68. ܠܡܗܦܟ ܘܠܡܐܙܠ ܠܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕܐ. *ܘܐܡܪܬ ܢܥܡܝ ܠܟܠܬܗ: ܗܦܘܟܝܢ ܙܠܝܢ ܠܐܬܪܟܝܢ ܘܠܒܝܬ ܐܒܗܝܟܝܢ. ܘܡܪܝܐ ܢܥܒܕ ܥܡܟܝܢ ܛܝܒܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܥܒܕܬܝܢ ܥܡܝ. ܘܥܡ ܬܪܝܗܘܢ ܒܢܝ ܕܡܝܬܘ. ܘܢܬܠܟܝܢ ܡܪܝܐ ܠܢܝܚܐ. ܘܬܫܟܚܢ ܢܝܚܐ ܒܝܬ ܐܒܗܝܟܝܢ. ܘܢܫܩܬ ܐܢܝܢ. ܘܐܪ̈ܝܡܝ ܩܠܗܝܢ ܘܒܟܝ. ܘܐܡܪ̈ܝܢ ܠܗ: ܠܐ. ܐܠܐ ܥܡܟܝ ܢܐܙܠ ܠܐܪܥܟܝ ܘܠܥܡܟܝ. ܘܐܡܪܬ ܠܗܝܢ ܢܥܡܝ: ܗܦܘܟܝܢ ܒܢܬܝ. ܠܡܢܐ ܐܙܠܢ ܐܢܬܝܢ ܥܡܝ. ܕܠܡܐ ܬܘܒ ܢܗܘܘܢ ܠܝ ܒܢܝܐ ܘܐܬܠܝܢ ܠܗܘܢ. ܗܦܘܟܝܢ ܒܢܬܝ. ܡܛܠ ܕܐܢܐ ܣܐܒܬ ܠܝ ܡܢ ܕܐܘܠܕ ܒܢܝܐ. ܘܐܢ ܗܘ ܬܣܟܝܢ ܠܗܘܢ ܥܕܡܐ ܕܢܪܒܘܢ. ܘܬܬܟܠܝܢ ܡܢ ܕܠܡܗܘܐ ܠܓܒܪܐ. ܡܛܠ ܕܡܪܬ ܠܝ ܛܒ ܒܠܚܘܕܝܢ. ܘܠܝ ܡܪܝܪܐ ܝܬܝܪ ܡܢܟܝܢ. ܡܛܠ ܕܐܝܕܗ ܕܡܪܝܐ ܢܦܩܬ ܒܝ. ܘܐܪ̈ܝܡܝ ܩܠܗܝܢ ܘܒܟܝ. ܘܢܫܩܬ ܥܪܦܐ ܠܚܡܬܗ. ܘܗܦܟܬ ܘܐܙܠܬ. ܪܥܘܬ ܕܝܢ ܢܩܦܬܗ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܚܡܬܗ. ܗܐ ܝܒܡܬܟܝ ܗܦܟܬ ܠܥܡܗ ܘܠܐܠܗܗ. ܗܦܘܟܝ ܐܦ ܐܢܬܝ ܒܬܪ ܝܒܡܬܟܝ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܪܥܘܬ. ܚܣ ܠܝ

ܕܐܘܣܦܘܢ ܡܢ ܠܘܬܗܘܢ ܘܐܫܬܡܥܘ. ܡܛܠ ܕܠܐܬܪܐ ܕܬܐܘܠܝܢ ܐܙܠ. ܘܐܡܪܐ ܕܬܠܡܝܕܘܗܝ ܐܥܒܪ ܒܡܥܒܪܘ. ܘܐܠܗܒܘ ܐܠܗ̈ܘ. ܘܐܬܪ ܕܬܡܢܘܬܝܢ ܐܡܢܘܬ ܐܦ ܐܢܫܐ ܘܐܬܡܟܪ. ܗܟܢܐ ܢܥܒܕ ܠܝ ܐܠܗܐ ܘܗܟܢܐ ܢܘܣܦ ܠܝ. ܐܠܐ ܐܢ ܡܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܢܦܪܘܫ ܒܝܢܝ ܘܠܟܘ܀ ܒܪ ܫܢ̈ܬ ܕܝܢ ܥܣܪ ܕܐܬ̈ܪܐܝܬ ܐܪܟܝܡܢܕܪܘܬ ܠܡܐܙܠ ܥܡܗ. ܥܠܝܬ ܡܢ ܕܠܡܐܡܪ ܠܗ ܠܡܗܦܟ. ܘܐܙܠ، ܐܟܚܕܐ ܒܕܡܐ ܠܒܝܬ ܠܚܡ ܕܝܗܘܕܐ. ܘܗܘܐ ܕܟܕ ܐܙܠ، ܠܒܝܬ ܠܚܡ. ܫܓܫܬ ܒܗܘܢ ܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܗܕܐ ܗܝ، ܢܥܡܝ. ܘܐܡܪܬ ܠܗܝܢ. ܠܐ ܬܩܪܝܢ ܢܥܡܝ. ܐܠܐ ܩܪܝܢ *ܡܪܝܪܬ ܢܦܫܐ. ܡܛܠ ܕܐܠܗܐ، ܡܪܝܪܢܝ ܛܒ. p. 69. ܡܠܝܐܝܬ ܓܝܪ ܐܙܠܬ ܡܟܐ. ܘܡܪܝܐ ܣܪܝܩܐܝܬ ܐܗܦܟܢܝ. ܘܠܡܢܐ ܡܟܝܠ ܩܪܝܢ ܐܢܬܝܢ ܠܝ ܢܥܡܝ ܕܡܪܝܐ ܡܟܟܢܝ. ܘܟܢ ܕܫܪܝܐ ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ، ܐܟܐܒ ܠܝ܀ ܘܗܦܟܬ ܢܥܡܝ ܘܪܥܘܬ ܡܘܐܒܝܬܐ ܟܠܬܗ ܥܡܗ. ܕܐܬܦܢܝܬ ܠܡܗܦܟ ܥܡܗ ܟܠܒܐ ܫܠܡܐ. ܘܐܬܝ، ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܡܘܐܒ. ܒܪܫ ܚܨܕܐ ܕܣܥ̈ܪܐ. ܘܠܢܥܡܝ ܐܝܬ ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܚܕ ܡܘܕܥܬܐ. ܡܢ ܫܪܒܬܗ ܕܐܠܝܡܠܟ ܒܥܠܗ. ܓܒܪܐ ܢܟܝܐ܆ ܘܫܡܗ ܒܥܙ. ܘܐܡܪܬ ܪܥܘܬ ܡܘܐܒܝܬܐ ܠܢܥܡܝ ܚܡܬܗ. ܐܙܠ ܠܚܩܠܐ ܘܐܠܩܘܛ ܠܫܒܠܐ ܒܬܪ ܦܥܠܐ ܕܡܢ ܕܐܫܟܚ ܪ̈ܚܡܐ ܒܥܝܢܘܗܝ، ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܚܡܬܗ܆ ܙܠܝ ܒܪܬܝ. ܘܐܙܠܬ ܪܥܘܬ ܠܡܠܩܛ ܠܫܒܠܐ ܒܬܪ ܚܨܘܕ̈ܐ. ܘܐܣܬܡܟܠܬ ܒܦܠܓܘܬܐ ܕܚܩܠܗ ܕܒܥܙ ܒܪ ܫܪܒܬܗ ܕܐܠܝܡܠܟ. ܘܗܐ ܒܥܙ ܐܬܐ ܡܢ ܒܝܬ ܠܚܡ. ܘܐܡܪ ܠܚܨܘܕ̈ܐ. ܫܠܡܐ ܥܡܟܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ. ܡܪܝܐ ܢܒܪܟܟ. ܘܐܡܪ ܒܥܙ ܠܛܠܝܐ ܕܩܐܡ ܥܠ ܦܥܠܐ. ܡܢܐ ܛܠܝܬܗ ܕܠܡܢܘܬܐ ܗܕܐ. ܘܥܢܐ ܛܠܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܐܢܬܬܐ ܗܝ، ܡܘܐܒܝܬܐ. ܗܝ ܕܐܬܬ ܥܡ ܢܥܡܝ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܡܘܐܒ. ܘܐܡܪܬ ܐܠܩܘܛ ܠܫܒܠܐ ܒܬܪ ܦܥܠܐ. ܘܠܩܛܬ ܡܢ ܨܦܪܐ ܘܥܕܡܐ ܠܪܡܫܐ܀ ܘܐܡܪ ܒܥܙ

ܠܪܒܘܬ. ܒܪܬܝ، ܠܐ ܫܡܥܬ ܠܟܝ ܒܡ̈ܠܬܐ. ܕܒܫܘܠܡܐ ܕܠܝܐ ܕܠܘܝ ܠܐ ܬܬܛܠܡܝ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܗܘ̇. ܘܒܗܘܬܝ ܬܬܒ ܒܗܝ ܛܠܝܘܬܟܝ. ܘܗܘܝܬܝ ܢܫܐ ܐܢܒܐ ܚܪܝܡ. ܘܗܘܝܬܝ ܐܪܠܐ ܒܬܪܘܗܝ. ܗܢܐ ܦܩܕܬ ܠܛܠܝܬܐ. ܕܐܢܫ ܠܐ ܢܗܪܒܝ. ܘܐܦ ܙܗܝܐ ܐܢܬܝ. ܐܠܘ ܘܐܫܬܝ ܡܢ ܡ̈ܐܢܐ ܕܛܠܝܡ ܛܠܝܬܐ. ܘܢܦܠܬ ܥܠ ܐܦܝܗ̇ ܥܠ ܐܪܥܐ.
p. 70. ܘܦܩܕܬ ܠܗ *ܘܐܡܪܬ. ܡܛܠ ܕܐܫܬܡܥܬ ܨܠܘ̈ܬܐ ܒܝܘ̈ܡܝ ܠܡܕܒܪܢܘ ܕܐܒܗܘܬܐ ܐܢܐ. ܐܡܪ ܠܗ̇ ܒܪܝ. ܡܬܐܡܪܘ ܐܬܐܡܪ ܠܝ. ܡܕܝܢ ܕܒܒܪܬܝ، ܒܗܢ ܫܡܥܬܘ ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܝܬ ܒܥܠܟܘ. ܘܫܡܫܬܝ ܐܒܗ̈ܝܟܘ ܘܐܡܟܘ ܘܫܪܒܬܟܘ. ܘܐܬܬܝܬܝ، ܠܒܝܬܐ ܕܠܐ ܢܪܒܐ ܗܘܝܬܝ. ܡܢ ܐܬܡܠ ܘܡܢ ܡܢܬܡܠ: ܢܦܪܥܟܘ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܕܐܦܪܝܠ. ܘܡܛܠ ܐܪܒܥܝܢ ܗܘ ܕܐܬܝܬܝ، ܠܡܫܡܫܘܬܗܘܢ ܬܫܥܬ ܒܢ̈ܝܗܘܢ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܡܛܠ ܕܐܫܬܡܥܬ ܨܠܘ̈ܬܐ ܒܝܘܡܝ ܡܢܝ، ܘܒܐܬܝܢ. ܘܡܛܠܝܬ ܒܠܒܗ̇ ܕܐܡܪܬܝ: ܘܐܢܐ ܐܗܘܐ ܐܒܝܕܐ ܡܢ ܐܡܗܬ̈ܝ܀ ܘܐܡܪ ܠܗ̇ ܒܪܝ ܒܕܒܪܐ ܕܫܪܘܬܐ: ܡܪܘܒܘ ܘܐܒܘܠܝ ܒܗܡ ܠܝܡܐ: ܘܐܬܬܒܗ̇ ܥܠ ܚܒܪ ܣܘܦܪܐ. ܘܝܗܒ ܠܗ̇ ܫܝܢܬܐ: ܘܢܓܕ ܠܝܡܐ ܒܫܠܝܐ. ܘܐܡܪܘ ܦܬܐ ܕܦܬܝܚܬܐ ܘܝܗܒ ܠܗ̇. ܘܐܟܠܬ ܘܫܒܚܬ ܘܐܘܕܝܬ ܘܩܡܬ ܠܨܠܘܬܐ. ܘܦܩܕ ܒܪܝ ܠܒܪ̈ܘܗܝ، ܘܐܡܪ. ܬܠܡܝܕ ܡܢ ܒܢܝܬ ܒܩ̈ܐ ܘܠܐ ܬܗܘܘܢ: ܘܫܒܩܘܗ̇ ܠܛܠܝܬܐ ܡܢ ܒܢܝܬ ܒܩ̈ܐ ܘܠܐ ܐܗܘܢܗ̇. ܘܗܘܬ ܠܛܠܝܬܐ ܒܫܠܡܐ ܕܒܢܐ ܠܐܒܫܐ. ܘܫܛܠܬ ܐܢܫ. ܘܐܫܬܡܥܬ ܒܗܡ ܐܢܝ ܓܠܐ ܒܠܝܐ ܕܗܒ̈ܪܐ. ܘܫܡܠܬ ܐܢܫ ܘܓܠܬ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܢܬ ܠܡܕܝܢܬܗ̇ ܠܛܠܝܬܐ ܕܠܛܠܬ. ܘܢܗܒܬ ܠܗ̇ ܡܢ ܗܘ̇ ܡܟܐ ܕܠܒܫܬ ܘܐܘܕܝܬ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܗ̇. ܐܢܒܐ ܠܛܠܝܐ ܗܘܝܬܝ، ܢܘܗܪܐ. ܘܐܬܬܪ ܕܗܘܝܬܝ، ܢܗܘܐ ܒܪܝܟ. ܘܗܘ̇ ܡܢ ܕܐܫܬܘܝܬ، ܨܠܘܬܐ ܒܒܥܘ̈ܬܗܘܢ܀ ܘܐܫܬܒܚܬ ܠܡܕܝܢܬܗ̇ ܐܢܒܐ ܗܘܬ. ܘܐܡܪܐ ܠܗ̇. ܒܪܝ ܫܡܥܗ ܠܨܒܪܐ ܕܠܛܠܝܐ ܗܘܬ ܒܫܘܠܡܗ ܢܘܗܪܐ. ܘܐܡܪܬ

ܢܥܡܝ ܠܟܠܬܗ: ܒܪܬܝ ܗܘ ܡܪܝܐ ܕܠܐ *ܐܥܒܪ ܦܘܩܕܢܗ p. 71.
ܡܢ ܚܝ̈ܐ ܘܡܢ ܡܘܬܐ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܢܥܡܝ: ܡܘܢܝܢ ܗܘ
ܠܒܪܬܐ ܘܡܢ ܬܠܬܝ ܒܢܬܝܢ ܗܘ. ܘܐܡܪܬ ܪܥܘܬ
ܠܚܡܬܗ. ܘܐܡܪ ܠܝ ܬܘܒ ܕܒܟܡܝ ܠܒܒ̈ܝ، ܒܥܒܕܐ
ܕܢܓܙܪ ܚܪܒܐ ܒܠܗ. ܘܐܡܪܬ ܢܥܡܝ ܠܪܥܘܬ ܟܠܬܗ.
ܦܢܝܬܝ ܒܪܬܝ، ܕܕܒܩܬܝ ܠܒܠܝ̈ܬܗ ܘܠܐ ܐܝܟ ܐܘܪܦܝ
ܒܚܠܡܐ ܕܠܐ ܢܓܠܬ، ܐܠܐ ܢܦܩܬ، ܠܐܡܗ̈ܬܗ ܕܒܒܝ
ܠܡܠܦܗ ܒܕܡܘܬܐ ܕܢܥܠܡ ܚܪܒܐ ܕܦܓܪ̈ܐ ܘܕܫ̈ܠܛܐ܀
ܘܬܠܟܬ ܪܥܘܬ ܥܡ ܚܡܬܗ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܢܥܡܝ.
ܒܪܬܝ: ܐܠܐ ܐܒܥܐ ܠܟܝ ܢܝܚܐ ܘܢܛܐܒ ܠܟܝ. ܘܗܐ
ܒܥܙ ܡܫܘܕܥܢ ܗܘ. ܗܘ ܕܗܘܝܬܝ، ܥܡ ܥܠܝ̈ܡܬܗ.
ܘܗܐ ܒܗܢܐ ܠܠܝܐ ܐܕܪܐ ܕܣܥܪ̈ܐ ܕܪܐ. ܣܚܝ ܗܟܝܠ
ܘܡܫܘܚܝ ܘܐܨܛܒܬܝ، ܒܠܒ̈ܘܫܝܟܝ. ܘܢܚܘܬܝ ܠܐܕܪܐ. ܘܠܐ
ܬܬܚܙܝܢ ܠܗ ܥܕܡܐ ܕܢܐܟܘܠ ܘܢܫܬܐ. ܘܢܗܘܐ ܡܐ
ܕܕܡܟ. ܬܣܡܟܝܢ ܠܒܠܒܝ ܒܕܘܟܬܐ ܕܕܡܟ ܒܗ.
ܘܬܬܦܪܣܝܢ ܘܬܕܡܟܝܢ ܠܘܬ ܪ̈ܓܠܘܗܝ. ܘܗܘ ܢܐܡܪ ܠܟܝ
ܡܢܐ ܕܬܥܒܕܝܢ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܟܠܡܐ ܕܐܡܪܬܝ ܐܢܬܝ،
ܠܝ ܐܥܒܕ. ܘܢܚܬܬ ܠܐܕܪܐ. ܘܥܒܕܬ ܟܠܡܐ ܕܦܩܕܬܗ
ܚܡܬܗ. ܘܟܕ ܐܟܠ ܒܥܙ ܘܐܫܬܝ، ܘܛܐܒ ܠܒܗ. ܐܙܠ
ܘܕܡܟ ܒܪܫܗ ܕܐܕܪܐ. ܘܒܫܠܝܐ ܕܠܠܝܐ ܟܕ ܕܡܟ
ܒܐܕܪܐ. ܐܬܬ ܗܝ ܒܛܘܫܝܐ. ܘܓܠܬ ܒܢܦܐ ܕܡܪ̈ܓܠܬܗ
ܘܕܡܟܬ ܠܘܬ ܪ̈ܓܠܘܗܝ. ܘܗܘܐ ܒܦܠܓܗ ܕܠܠܝܐ. ܘܙܥ ܒܥܙ
ܡܢ ܫܢܬܗ. ܘܬܘܗ ܕܚܙܐ ܐܢܬܬܐ ܕܕܡܟܐ ܠܘܬ
ܪ̈ܓܠܘܗܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܢܐ ܐܢܬܝ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ.
ܐܢܐ ܐܢܐ ܪܥܘܬ ܐܡܬܟ. ܐܠܐ ܒܥܐ ܠܐܡܬܟ
ܒܟܢܦܐ ܕܡܪ̈ܓܠܬܟ. ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܗܘ ܠܟ ܝܪܘܬܐ.
ܘܐܡܪ ܠܗ ܒܥܙ: ܒܪܝܟܐ ܐܢܬܝ، ܠܐܠܗܐ ܒܪܬܝ. ܡܛܠ
ܕܐܛܐܒܬܝ، *ܚܣܕܟܝ ܐܚܪܝܐ ܛܒ ܡܢ ܩܕܡܝܐ. ܕܠܐ p. 72.
ܐܙܠܬܝ، ܒܬܪ ܥܠܝ̈ܡܐ ܕܥܬܝ̈ܪܝܢ ܐܘ ܕܡܣܟ̈ܢܝܢ. ܘܗܫܐ
ܒܪܬܝ، ܠܐ ܬܕܚܠܝܢ. ܡܛܠ ܕܟܠ ܕܬܐܡܪܝܢ ܠܝ ܐܥܒܕ
ܠܟܝ. ܝܕܥ ܓܝܪ ܟܠܗ ܫܪܒܬܐ ܕܥܡܝ: ܕܐܢܬܬܐ ܐܢܬܝ،

ܕܒܫܝܢܐ. ܘܗܫܐ ܒܫܘܫܬܐ ܐܢܐ ܐܢܐ ܬܠܬ ܫܢ̈ܝܬܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܝܬ ܗܘ ܐܚܪܝܢ ܬܠܬ ܫܢ̈ܝܬܐ. ܕܗܘ ܡܢܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܒܗܝ. ܘܗܫܐ ܒܬܪ̈ܝ ܢܘܟܪܝܐ ܘܒܗܬܗ، ܒܗ ܢܦܫܗ. ܘܢܘܗܪܐ ܒܪܘܚܐ. ܐܝܟ ܬܠܡܝܕܘܗܝ: ܫܡܥܘܢ ܢܬܠܡܕ. ܘܐܝܟ ܕܝܢ ܠܐ ܢܦܩܐ ܕܢܬܠܡܕܘܢ. ܐܝ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܐ ܢܬܠܡܕܘܢ: ܐܠܐ ܐܢܐ ܐܬܠܡܕܬ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܡܢܘ ܒܪ ܪ̈ܘܚܐ. ܘܕܡܟܬ ܠܗܘܢ ܥ̈ܠܡܘܗܝ، ܒܕܡܘܬܐ ܠܪܘܚܐ. ܘܡܫܡܥܬ ܒܪ̈ܘܚܐ ܒܪ ܒܪܡܫ. ܒܪ ܠܐ ܐܢܫ ܢܕܥ ܠܫܡܗ. ܘܐܡܪܬ ܠܗ. ܕܠܐ ܐܢܫ ܢܕܥ ܕܢܫܬܬ ܠܗܘܢ ܠܐܪܥܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܒܗܝ. ܦܪܘܣ ܒܪܛܦܛܝ: ܘܦܪܘܣܬ. ܘܐܡܒܠ ܐܪܒܥ ܠܗ ܫܬܐ ܒܬ̈ܠܝܢ ܕܫܒ̈ܬܐ. ܘܐܪܝܟ ܒܠܝܠܗ. ܘܫܩܠܬ ܘܐܦܬ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܠܬ ܠܗܘܢ ܢܡܘܬܗ. ܐܡܪܬܐ ܠܗ ܢܡܘܬܗ ܡܢ ܐܝܟ ܒܪܬܝ. ܐܡܪܬܐ ܠܗ ܐܢܐ ܐܢܐ ܪ̈ܒܘܬ: ܘܐܡܪܬ ܠܗ ܒܠܒܒܐ ܕܒܒܝ ܠܗ ܒܗܝ. ܘܕܢܗܒ ܠܗ ܫܬܐ ܒܬ̈ܠܝܢ ܕܫܒ̈ܬܐ. ܘܕܐܡܪ ܠܗ ܕܠܐ ܬܬܒܠܝܢ ܠܗܘܢ ܢܡܘܬܟ ܫܪܝܫܐܝܬ. ܐܡܪܬܐ ܠܗ ܢܡܘܬܗ. ܬܒܝ ܒܪܬܝ، ܒܪ ܬܢܝܢ. ܠܐ ܓܒܪ ܥܠܐ ܠܒܝܬܐ ܒܕܡܐ ܕܒܡܪܒ ܠܗ ܕܝܢܐ ܢܘܟܪܝܐ ⁘

ܘܫܩܠܗ ܒܝܬܐ ܘܢܦܩ ܒܬܪܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܘܐ ܬܠܬ ܫܢ̈ܝܬܐ ܚܒܝܪ. ܗܘ ܕܐܡܪ ܒܠܘܗܝ ܒܗܝ. ܘܐܡܪ ܠܗ: ܬܐ ܬܒ ܗܪܟܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗ ܚܒܘ. ܘܢܬܒ ܠܘܬܗ. ܘܒܟܐ ܠܗ ܒܫܪܐ ܒܒ̈ܝܬܝ ܡܢ ܫ̈ܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܘܬܒ ܐܝܟ ܠܘܬܗ. ܘܐܡܪ ܠܬܠܬ ܫܢ̈ܝܬܐ. ܦܠܛܘܬܐ ܕܫܡܠܝܐ ܕܐܝܟܢ ܐܫܬܠܡ ܘܒܬܪ ܠܝ ܢܒܒܘܢ. ܘܐܢܐ ܐܡܪܬ *ܕܐܬܓܠܠ p. 73. ܘܐܘܕܥܝ ܘܐܡܪ ܠܝ ܕܡܢܘ ܐܢܬ ܡܕܡ ܗܠܝܢ ܕܢܬܒܥܝܢ. ܘܐܢܐ ܐܢܐ ܕܢܗܘܬ ܢܦܫܝ ܠܡܐܡܪ ܘܠܡܗܡܢܘ ܡܕܡ ܗܠܝܢ ܫܒ̈ܩܐ ܕܒܥܝܬ ܕܢܬܒܥܝܢ. ܘܗܫܐ ܐܝܟܢܐ ܕܬܒܥ ܐܢܬ: ܬܒܥ. ܘܐܝܟ ܠܐ ܬܒܥ ܐܢܬ: ܐܡܪ ܠܝ. ܘܐܘܕܒ ܕܠܐ ܗܦܟܬ ܬܒܥܝܬܐ. ܘܐܢܐ ܐܬܒܥ. ܘܐܡܪ ܬܒܥ ܐܢܐ. ܘܐܡܪ ܒܗܝ. ܒܡܘܒܠܐ ܕܪܒܝ ܐܢܬ ܫܡܠܝܐ ܡܢ ܢܒܒܘܢ ܦܪܥܘܬ ܒܡܐܒܝܢܬܐ. ܐܢܬܬܗ ܕܗܘ ܕܒܢܝܬ: ܡܢܘ.

ܒܥܒܕܐ ܕܬܡܝܗ ܥܒܕܗ ܕܟܝܢܬܐ ܥܠ ܢܛܘܪܬܗ. ܘܐܡܪ ܬܗܘܐ ܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܫ ܕܐܬܦܪܥ: ܕܠܡܠܐ ܐܢܫܠ ܢܛܘܪܬܗ. ܬܒܪ ܐܢܬ. ܡܛܠ ܣܘܪܬ ܡܢܟܝܢܘܬܗ ܕܝܠܗ. ܕܠܐ ܡܫܟܚ ܐܢܫ ܕܐܬܦܪܥ. ܘܗܕܐ ܬܡܝܗܬܐ ܗܘܐ ܡܢܗ ܒܢܝ ܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܫܘܠܦܐ ܕܬܡܝܗܬܐ ܠܡܫܡܥܘ. ܥܒܕܐ ܠܥܒܕܐ ܕܡܫܐܠܗ ܘܝܗܒ ܠܡܒܥܝܢܗ. ܘܗܕܐ ܗܝ ܫܘܕܥܬܐ ܠܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܐܡܪ ܗܘ ܬܡܗܐ ܠܥܡܐ. ܡܢ ܠܦܩܝܢ. ܘܥܒܕܐ ܕܡܫܐܠܗ ܡܢ ܟܠܗܘܢ. ܘܐܡܪ ܒܥܐ ܠܡܠܐ ܘܠܟܠܗ ܥܒܕܐ. ܐܢܬܘܢ ܦܩܕܝܢ ܢܡܘܣܐ. ܕܡܢܝܬ ܥܠ ܡܠܐ ܕܐܢܬ ܗܘܐ ܠܐܠܝܡܠܝܢ. ܘܥܠ ܡܠܐ ܕܐܢܬ ܗܘܐ ܠܡܠܝܢ ܘܠܟܠܝܢ ܡܢ ܐܢܫܐ ܕܢܒܥܘ. ܘܠܒܪ ܪܥܘܬ ܡܘܐܡܢܘܬܐ ܐܢܬܬ ܡܠܝܢ ܢܫܬܡܥܘ ܠܗ ܐܢܬܬܐ. ܠܡܫܡܥܘ ܥܒܕܗ ܕܡܢܝܬܐ ܥܠ ܢܛܘܪܬܗ. ܕܠܐ ܢܬܦܠܐ ܥܒܕܗ ܕܡܢܝܬܐ. ܘܠܐ ܢܬܦܠܐ ܕܡܥܪܝܗ ܕܡܢܝܬܐ ܡܢ ܒܢܝܬ ܐܚ̈ܘܗܝ، ܘܡܢ ܥܪܒܬܗ. ܐܢܬܘܢ ܦܩܕܝܢ ܢܡܘܣܐ. ܘܒܗ ܩܒܠܐ ܘܠܟܠܗ ܒܥܒܕܐ ܕܒܬܪܒܐ ܕܡܪܢܬܐ. ܘܐܡܪܝܢ. ܦܩܕܝܢ. ܘܒܪܒܘܗܝ، ܘܐܡܪܘ ܠܗ: ܢܒܥܐ ܡܪܢܐ ܐܢܬܬܐ ܗܕܐ ܡܕܡܝܐ ܐܝܟ ܪܓܠ ܘܐܝܟ ܠܝܐ. ܗܠܝܢ ܕܡ̈ܢܝܢ ܬܬ̈ܘܬܝܢ ܒܢܝ ܒܝܬܐ ܠܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܒܥܒ̈ܕ، ܢܬܠܐ ܒܐܦܪܬܐ. ܘܡ̈ܢܝ، ܥܒܕܗ ܒܝܬ ܠܚܡ.
*ܘܢܬܘܐ ܒܝܬܝ ܐܝܟ ܒܝܬܗ ܕܦܪܨ. ܗܘ ܕܝܠܕܬ ܬܡܪ p. 74.
ܠܝܗܘܕܐ. ܘܢܬܠ ܠܟ ܡܪܝܐ ܙܪܥܐ ܡܢ ܐܢܬܬܐ ܗܕܐ.:. ܘܢܣܒܗ ܒܥܙ ܠܪܥܘܬ ܘܗܘܬ ܠܗ ܐܢܬܬܐ. ܘܥܠ ܠܘܬܗ. ܘܝܗܒ ܠܗ ܡܪܝܐ. ܘܒܛܢܬ ܘܝܠܕܬ ܒܪܐ. ܘܐܡܪ̈ܝ ܢܫ̈ܐ ܠܢܥܡܝ: ܒܪܝܟ ܗܘ ܡܪܝܐ ܕܠܐ ܐܒܛܠ ܠܟܝ ܬܗܘܐ ܡܦܪܩܢܐ. ܘܢܬܩܪܐ ܫܡܗ ܒܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܢܗܘܐ ܡܒܝܐܢܐ ܠܢܦܫܟܝ. ܘܡܬܪܣܝܢܐ ܠܣܝܒܘܬܟܝ. ܡܛܠ ܕܟܠܬܟܝ ܕܐܚܒܬܟܝ ܝܠܕܬܗ. ܗܝ ܕܛܐܒܐ ܒܒܢܝܢܟܝ ܫܒܥܐ ܡܢ ܥܒܕܐ ܒܢܝܢ. ܘܫܩܠܬܗ ܢܥܡܝ ܠܛܠܝܐ ܘܣܡܬܗ ܒܥܘܒܗ. ܘܗܘܬ ܠܗ ܡܪܒܝܢܝܬܐ. ܘܐܡܪ̈ܝ، ܫܒܒܬ̈ܗ: ܐܬܝܠܕ ܒܪܐ ܠܢܥܡܝ. ܘܩܪ̈ܝ، ܫܡܗ ܥܘܒܝܕ. ܗܢܘ ܐܒܘܗܝ،

ܕܐܝܟ ܐܒܘܗܝ ܕܕܘܝܕ ܀ ܘܫܠܡ ܬܘܠܕܬܗ ܕܦܪܨ. ܦܪܨ ܐܘܠܕ ܠܚܨܪܘܢ. ܚܨܪܘܢ ܐܘܠܕ ܠܐܪܡ. ܐܪܡ ܐܘܠܕ ܠܥܡܝܢܕܒ. ܥܡܝܢܕܒ ܐܘܠܕ ܠܢܚܫܘܢ. ܢܚܫܘܢ ܐܘܠܕ ܠܫܠܐ. ܫܠܐ ܐܘܠܕ ܠܒܥܙ. ܒܥܙ ܐܘܠܕ ܠܥܘܒܝܕ. ܥܘܒܝܕ ܐܘܠܕ ܠܐܝܫܝ. ܐܝܫܝ ܐܘܠܕ ܠܕܘܝܕ ܡܠܟܐ ܀

ܟܠܗ ܒܗܢܐ[1] ܕܝܢ ܠܡܠܟܐ ܫܢܝ̈ܐ ·ܟ· ܀[2] ܡܛܠ ܟܠܗ ܕܝܢ ܗܘܘ ܒܗܢ̈ܐ ܠܡܠܟܐ: ܦܝܢܚܣ. ܘܒܬܪܗ ܐܒܝܫܘܥ. ܘܒܬܪܗ ܒܘܩܝ. ܘܒܬܪܗ ܒܘܐܝܠ. ܘܒܬܪܗ ܙܪܚܝܐ. ܘܕܬܡܚܝܐ ܐܡܪܝܐ. ܘܒܬܪܗ ܕܬܫܒܐ ܐܡܪܝܐ ܐܚܪܝܐ. ܘܒܬܪܗ ܥܠܝ. ܘܒܬܪܗ ܐܚܝܛܘܒ ܀ ܒܗܘܢ ܙܒܢܐ ܐܝܛܘܣ ܐܬܢܒܝ ܕܡܢ ܐܪܓܐ ܐܡܪܗ ܕܡܘܒܠ ܗܘܐ ܒܡܕܪܝܐ. ܗܢܐ ܢܚܝܦ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠ ܐܬܠܝܛܝܢ ܕܒܙܒܢܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܘܬܦܪ ܗܘܐ ܕܒܪ ܐܪܓܐ ܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܀

ܫܡܘܐܝܠ ܢܒܝܐ[1] ܕܝܢ ܠܡܠܟܐ ܫܢܝ̈ܐ ܒܗܢܝܢ ܀ ܒܗܘܢ ܙܒܢܐ ܗܘܘ ܙܒ̈ܢܐ ܡܫ̈ܟܐ ܀ ܘܡܢ ܡܛܠ ܕܡܘܬܗ ܕܥܠܝ
p. 75. ܐܬܕܒܪܬ ܡܫܒܘܬܗ *ܕܡܕܒܪܐ ܠܒܝܬ ܦܠܫ̈ܬܝܐ ܒܫܒܝܐ ܡܢ ܣܓܝܐܬܐ ܕܒܢ̈ܘ ܥܠܝ. ܘܗܘܬ ܒܫܒܝܬܗ ܕܒܥܡܝܢܕܒ ܫܢܝ̈ܐ ܥܣܪܝܢ ܀ ܘܒܬܪ ܐܝܣܛܘܒ ܗܘܐ ܒܗܢܐ ܫܒܥܐ ·ܕܢܒ· ܐܝܣܛܠܝ ܀

ܫܐܘܠ[1] ܕܝܢ ܠܡܠܟܐ ܫܢܝ̈ܐ ܥܣܪܝܢ.[3] ܘܒܫܢܬ ·ܒܒ· ܕܫܐܘܠ ܐܬܡܫܚ ܕܘܝܕ ܒܪ ܐܝܫܝ ܒܪ ·ܝܒ· ܫܢܝ̈ܢ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܒܪ ܥܣܪܝܢ ܫܢܝ̈ܢ ܩܛܠ ܠܓܘܠܝܕ ܦܠܫܬܝܐ ܀ ܕܘܝܕ ܕܝܢ ܠܘܬ ܐܝܣܛܠܝܢ ܡܢ ܕܚܠܬܗ ܕܫܐܘܠ. ܒܪ ܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܪ ܫܢܝ̈ܐ ·ܟܒ· ܀ ܒܗܘܢ ܙܒܢܐ ܐܬܩܛܠ ܫܐܘܠ ܘܒܢ̈ܘܗܝ ܒܓܠܒܘܥ ܀

ܕܘܝܕ ܡܠܟܐ ܡܫܒܚܐ[4] ܕܡܘܬܢܐ ܕܝܢ ܠܡܠܟܐ ܫܢܝ̈ܐ ·ܡ· ܀ ܗܘܝ ܕܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܕܡܢ ܐܕܡ ܒܕܡܟܐ ܠܕܘܝܕ ܡܠܟܐ:

[1] Voces minio scriptae. — [2] In marg. : ܟܠܗ ܒܗܢܐ ܐܝܬ ܡܫܒܘܬܗ ܕܡܕܒܪܐ ܠܒܝܬ ܦܠܫܬܝܐ ܀ — [3] Lege ܐܪܒܥܝܢ — [4] Voces minio scriptae; et sic deinceps singula regum nomina.

ܐܪܒܥܐ ܐܠܦܝܢ ·ܘܡܫܚ· ܐܝܟ ܡܫ̈ܠܡܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ. ܐܝܟ ܕܕ̈ܪܐ ܫ̈ܢܝܐ ⌝ܬܪܝܢ ܐܠܦܝܢ ܘܚܡܫ[1]. ܘܡܢ ܡܘܫܐ ܕܕܡܟܐ ܠܕܘܝܕ ܫ̈ܢܝܐ ܐܪܒܥܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ ܘܫܬ. ܘܫܪܟܐ ܟܠ ܕܝ̈ܠܗ ܠܡܕ̈ܢܐ ܡܢ ܐܒܪܗܡ ܒܕܡܟܐ ܕܕܘܝܕ ܠܡܫܝܚܐ: ܗܐ ܟܬܝܒ ܕܐܬܝܠܕ ܒܫܬ̈ܐ ܕܫܬܝܬܝܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢܐ ܕܢܦܩ ܢܡܘܣܐܝܬ ܦܪܐ ܒܗܘܢ ܒܫܬ̈ܐ ܕܫܬܝܬܝܬܐ ܘܡܫܬܟܠ.⁘ ܒܗܘܢ ܘܒܢܐ ܐܬܝܒܘ ܕܗܘܐ ܡܠܟܐ. ܘܟܕ. ܘܢܬܢ. ܘܐܘܣܦ ܢܒܝܐ.⁘ ܘܒܬܪ ܐܚܣܢܝܗ ܡܢ ܒܗܘܢܐ ·ܕܝܢ· ܐܒܝܬܪ.⁘ ܕܗܘܐ ܐܡܠܟܝ ܒܫܒܥܐ ܫܢܝܐ ܫܒܥ. ܘܒܬܪܗ ܐܬܡܫܚ ·ܕܒ· ܘܒܢܝܢ ܕܢܡܠܟܝ ܥܠ ܟܠܗ ܐܝܣܪܝܠ. ܘܐܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܡܠܟܝ ܒܐܘܪܫܠܡ ܥܠ ܟܠܗ ܐܝܣܪܝܠ ܫܢܝܐ ·ܠܓ·. ܘܐܘܠܕ ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܕܫܪ̈ܒܬܗ ܘܗܟܐ ܐܢܘܢ. ܘܒܬܪ ܘܐܬܢܝܚ ܠܒ.⁘

ܫܠܝܡܘܢ[2] ܒܪܗ ܐܡܠܟ ܫܢܝܐ ·ܡ·. ܘܒܫܢܬ ܐܪܒܥ ܕܡܠܟܘܬܗ ܒܢܐ ܗܝܟܠܐ ܠܡܪܝܐ.⁘ ܡܢ ܡܘܫܐ ܕܝܢ ܘܡܦܩܢܐ ܕܒ̈ܢܝ ܐܝܣܪܝܠ ܡܢ ܡܨܪܝܢ ܥܕܡܐ ܠܒܢܝܢܐ ܕܗܝܟܠܐ: ܗ̈ܘܝܢ ܫܢܝܐ ܐܪܒܥܡܐܐ *·ܘܦ·. ܘܡܢ p. 76. ܐܒܪܗܡ ܠܒܢܝܢܐ ܕܗܝܟܠܐ ܫܢܝܐ ܬܫܥܡܐܐ ·ܗܘ·. ܘܡܢ ܗܘܪܒܐ ܠܡܒܘܥܐ ܕܕܡܟܐ ܠܒܢܝܢܐ ܘܚܘܪܒܗ ܕܗܝܟܠܐ ܫܢܝܐ ܚܡܫܡܐܐ.⁘ ܘܒܬܪ ܐܒܝܬܪ ܡܢ ܒܗܢܐ ·ܕܝܢ· ܨܕܘܩ.⁘ ܘܒܫܢܬ ·ܠܒ· ܕܫܠܝܡܘܢ ܐܬܢܒܝ ܐܚܝܐ ܫܝܠܘܢܝܐ.⁘ ܫܠܝܡܘܢ ܒܡܫܝܚܘܬܗ ܐܪܓܙ ܠܐܠܗܐ ܘܦܠܚ ܠܐܠܗ̈ܐ ܕܥܡ̈ܡܐ.

ܪܚܒܥܡ ܒܪܗ ܐܡܠܟ ܥܠ ܟܠܗ ܐܝܣܪܝܠ ܫܢܝܐ ·ܝܙ·. ܘܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܫܠܝܡܘܢ ܐܒܘܗܝ ܗܘܐ ܫܘܓܫܐ ܒܝܬ ܡܠܟܐ ܘܐܬܦܠܓܬ ܡܠܟܘܬܗܘܢ:‧ ܫܒ̈ܛܝܢ ܗܘܘ ܥܡ ܝܘܪܒܥܡ ܒܫܡܪܝܢ. ·ܘܒ· ܫܒ̈ܛܝܢ ܥܡ ܪܚܒܥܡ

[1] Manus recentior supplevit. — [2] In marg. : ܫܠܝܡܘܢ ܢܣܒ ܠܗ ܢܫܐ ܘܦܝܠܓܫ̈ܬܐ ܐܠܦܐ. ܐܝܟ ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܡܢܗܘܢ ܒܢܝܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܠܐ ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܐܠܐ ܪܚܒܥܡ ܡܢ ܢܥܡܐ ܥܡܘܢܝܬܐ. ܘܡܛܠ ܡܢܐ ܠܐ ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܒܢܝܐ ܡܢ ܫܪ".

ܒܐܘܪܫܠܡ. ܝܘܪܒܥܡ ܕܝܢ ܒܪܐ ܕܢܒܛ ܡܠܟܐ ܥܡ ܪܚܒܥܡ. ܘܒܠܚܘܕ ܡܠܟܐ ܒܝܕ ܫܡܥܝܐ ܢܒܝܐ. ܘܐܡܠܟ ܥܠ ܐܝܣܪܝܠ ܝܘܪܒܥܡ ܫܢ̈ܝܐ ·ܟܒ·. ܘܥܒܕ ܡܕܒܚܐ ܗܘܐ ܒܒܝܬܐܝܠ ܥܠ ܡܕܒܚܐ ܕܕܒܚ. ܐܬܢܒܝ ܫܡܥܝܐ ܥܠ ܡܕܒܚܐ. ܘܫܒܩܐ ܗܘ ܕܚܙܐ ܗܘܐ ܒܒܝܬܐܝܠ[1] ܀

ܐܒܝܐ ܒܪ ܪܚܒܥܡ ܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ·ܓ·. ܐܒܝܐ ܒܪ ܐܡܠܟ ܒܫܢܬ ܐܪܒܥܐ ܐܠܦܝܢ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܕܢܒܛ ܡܠܟܐ ܥܡ ܝܘܪܒܥܡ. ܘܒܗ ܫܢܬܐ ܝܘܪܒܥܡ ܐܦ ܗܘ ܒܫܢܬ ·ܦ· ܐܠܦܝܢ. ܘܐܬܬܒܬܘ ܒܗܝ ܫܢ̈ܬܐ ܘܐܬܬܒܪ ܝܘܪܒܥܡ ܘܩܛܠܗ ܡܢ ܐܒܝܐ. ܘܢܦܠܘ ܡܢ ܐܝܣܪܝܠ ܒܗܘܢܐ ܗܘ ܚܡܫܡܐܐ ܐܠܦܝܢ[2] ܀ ܗܪܟܐ ܐܬܢܒܝ ܗܘܫܥ. ܚܙܐ ܗܘܫܥ ܢܒܝ ܐܬܠܐ: ܕܐܬܬܐ ܡܚܙܝܢܐ ܥܠ ܐܪܒܥܐ. ܐܚܝܗܘ ܕܒܠܚܘܕܬܐ ܕܐܝܬ ܒܫܠܗ ܡܬܦܠܓܬܐ ·ܠܒ·. ܡܟܝܠ ܡܢ ܙܒܢܬ ܢܦܫܗ· ܘܗܘܝܐ ·ܝܒ· ܒܦܠܓܝܗܝ ܀

ܐܣܐ ܒܪ ܐܒܝܐ ܐܡܠܟ ܒܐܘܪܫܠܡ ܫܢ̈ܝܐ ·ܡܐ·.[3] ܘܒܫܢܬ ·ܟ· ܕܐܣܐ ܐܡܠܟ ܥܠ ܐܝܣܪܝܠ ܢܕܒ ܫܢ̈ܝܐ ·ܒ·. ܘܒܬܪܗ ܐܡܠܟ ܒܥܫܐ ܫܢ̈ܝܐ ·ܟܕ· ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ
p. 77. ܡܬܢܒܝܐ ܗܘܐ ܝܗܘ ܒܪ ܚܢܢܝ. ܘܒܫܢܬ ·ܝ· *ܕܐܣܐ ܢܦܩ ܙܪܚ ܟܘܫܝܐ ܟܕ ܐܝܬ ܒܚܝܠܗ ܐܠܦ ܐܠܦܝܢ ܕܟܘܫ̈ܝܐ ܘܠܘ̈ܒܝܐ. ܘܐܬܐ ܫܪܐ ܥܠ ܡܪܫܐ. ܘܢܦܩ ܐܣܐ ܡܠܟܐ ܘܣܕܪ ܐܢܘܢ ܩܪܒܐ. ܐܣܐ ܡܠܟܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܐܬܩܢܗ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܠܒܪ. ܡܛܠ ܕܐܣܬܟܠ ܠܟܢܝܐ ܘܒܐܕܪܐ ܠܡܫܪܘܬ ܐܠܗܘܬܐ. ܘܠܦܬܟܪܐ ܕܠܘܬܗ ܐܘܣܦ ܒܝܘܪܐ. ܐܦ ܠܢ̈ܟܝܐ ܫܪܒ ܀ ܗܪܟܐ ܐܬܢܒܝܘ ܝܗܘ ܘܚܢܢܝ ܀ ܘܒܬܪ ܝܗܘܫܦܛ ܗܘܐ ܒܗܘܢܐ ·ܕܝܘ· ܐܚܝܡܠܟ ܀

[1] In marg. : ܪܚܒܥܡ ܦܠܓܗ ܠܐܘܪܫܠܡ ܒܫܢܬܐ ܘܒܡܠܟܘܬܐ ܕܐܣܐ ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܗ· ܕܡܠܟܘܬܗ ܣܠܩ ܡܠܟܐ ܕܡܨܪܝܢ ܘܫܒܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܬܫܒܫܬܐ ܕܒܝܬܗ ܕܡܪܝܐ. ܘܠܐܘܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܕܘܝܕ ܘܕܫܠܝܡܘܢ ܀ — [2] In marg. : ܐܒܝܐ ܐܦ ܗܘ ܫܠܝܗ ܠܐܘܪܫܠܡ ܒܫܢܬܐ ܘܒܫܘܦܢܬܐ. — [3] In marg. : [ܚܡܪܐ] ܚܠܘܬܐ ܘܢܦܫܗ ܦܘܪ̈ܢܣܐ ܕܐܠܗܐ; quae ad Asam spectant.

ܝܗܘܫܦܛ ܒܪ ܐܣܐ ܐܡܠܟ ܒܐܘܪܫܠܡ ܫܢܝܐ ·ܟܗ·܀
ܘܒܫܢܬ ·ܒ· ܕܝܗܘܫܦܛ[1] ܐܡܠܟ ܥܠ ܐܝܣܪܝܠ ܐܚܐܒ
ܒܪ ܥܡܪܝ ܫܢܝܐ ·ܟܒ·܀ ܗܪܟܐ ܕܝܢ ܐܬܝܕܥܘ ܐܠܝܐ
ܘܥܘܒܕܝܐ ܘܐܠܝܫܥ ܘܡܝܟܐ. ܐܠܝܐ ܕܝܢ ܢܒܝܐ. ܡܢ
ܕܬܫܒܐ ܟܗܢܐ ܐܒܘܗܝ, ܕܟܗܢܐ ܠܒܢܝ ܚܘܪܐ
ܫܐܠܝܢ ܫܠܡܗ. ܘܝܗܒܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܢܘܪܐ ܕܢܐܟܘܠ.
ܘܐܬܐ ܘܐܡܪܘ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܬܐܡܪ ܠܗ ܒܝܬ
ܚܠܡܐ. ܕܒܪܐ ܕܡܬܝܠܕ ܠܗ ܢܕܘܢ ܠܐܝܣܪܝܠ ܒܚܪܒܐ
ܘܒܢܘܪܐ. ܘܥܡܪܐ ܒܝܬ ܡܕܒܪܐ ܕܝܘܪܕܢܢ. ܘܡܟܠܬܗ
ܓܪܐ ܘܦܣܘܡܐ. ܘܟܕ ܪܒܐ ܗܘܐ ܓܢܒܪܐ ܕܚܝܠܬ
ܐܠܗܐ. ܘܒܛܠ ܒܥܠܐ ܘܚܝܠܬ ܦܬܟܪ̈ܐ ܕܒܝܬ ܐܚܐܒ:
ܒܥܐ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܢܚܬ ܡܛܪܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܫܢ̈ܝܐ
·ܓ· ܘܝܪ̈ܚܐ ܫܬܐ. ܘܟܕ ܢܒ̈ܝܐ ܕܒܥܠܐ ܕܡܣܟܐ ܘܐܠܝܫܥ
ܘܫܪܟܐ ܕܐܚ̈ܪܢܐ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܝܙ· ܕܝܗܘܫܦܛ ܐܡܠܟ ܥܠ
ܐܝܣܪܝܠ ܐܚܙܝܐ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܫܕܪ ܠܘܬ ܒܥܠܙܒܘܒ ܕܢܫܐܠ
ܡܢܗ ܕܐܢ ܡܬܚܠܡ ܡܢ ܟܘܪܗܢܗ܀

ܝܘܪܡ ܕܝܢ ܐܚܘܗܝ ܕܐܚܙܝܐ ܐܡܠܟ ܥܠ ܝܗܘܕܐ ܫܢ̈ܝܐ
·ܝܒ·܀ ܗܪܟܐ ܐܬܝܕܥܘ ܐܠܝܐ ܘܐܠܝܫܥ. ܗܢܐ ܐܠܝܫܥ ܒܪ
ܐܬܝܠܕ: ܗܘܬ ܐܬܐ. ܥܓܠܬܐ ܕܕܗܒܐ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܒܓܠܓܠܐ *ܘܒܗ ܒܝܘܡܐ ܕܐܬܝܠܕ ܓܥܬ ܚܪܝܦܐܝܬ p. 78.
ܘܐܫܬܡܥ ܩܠܗ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܟܘܡܪ̈ܐ ܕܗܘܘ ܢܒܚܘ
ܒܗܢܐ ܕܢܒܝܐ ܪܒܐ ܐܬܝܠܕ ܒܐܝܣܪܝܠ. ܘܟܕ ܪܒܐ
ܫܘܦ ܠܓܠܝ̈ܦܘܗܝ ܘܠܡܣܟ̈ܬܗܘܢ܀ ܘܒܫܢܬ ܥܣܪ ܕܝܘܪܡ
ܐܬܚܛܦ ܐܠܝܐ ܠܫܡܝܐ. ܗܢܐ ܝܘܪܡ ܐܬܟܪܗ
ܡܪܥܐܝܬ ܟܕ ܚܘܫܐ ܡܢ ܡܥ̈ܘܗܝ ܢܦܩܘ܀ ܘܡܬܠܒܟܝܢ
ܗܘܘ ܕܝܢ ܐܠܝܫܥ ܘܡܝܟܝܐ. ܗܢܐ ܡܝܟܝܐ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ,
ܗܘܐ ܢܒܝܐ ܐܠܐ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܬܘܪܒ. ܘܩܛܠܗ, ܡܠܟܐ
ܡܢ ܒܣܘܪ ܚܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܠܐ ܐܬܢܒܐ ܥܠ ܒܝܬܝ,

[1] In marg. : ܝܗܘܫܦܛ ܗܠܟ ܒܐܘܪܚܬܐ ܕܐܒܗܘܗܝ, ܘܥܒܕ ܕܫܦܝܪ ܩܕܡ ܡܪܝܐ܀

ܐܣܛܪܐܛܝܠ. ܘܫܕܪ ܠܒܢ̈ܝܐ ܘܐܬܼܬܐ ܘܡܬܒܥܝܢܐ ܗܘܐ ܐܡܘܪܝܐ ܕܝܢ ܟܕ ܢܘܪܩ ܚܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܢܟܝܢܘܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܠܐ ܫܬܩ ܗܘܐ ܡܢ ܡܒܣܡܘܬܐ. ܒܚܪܬܐ ܕܝܢ ܐܡܘܪܝܐ ܩܛܠܗ ܒܡܣܝܘܬܐ ܕܒܠ ܝܕܥܗ ܒܒܘܠܣܐ. ܘܒܬܪ ܒܕܒܝܠ ܐܝܬ ܒܗ ܢܦܫܐ ܐܬܬܐ ܠܐܪܒܥܗ. ܘܒܬܪ ܢܡܘ̈ܣܬܐ ܟܢܫ ܘܐܬܡܠܟ݂܀

*ܐܢܫܝܐ[1] ܫܢܬܐ ܫܢܐ ܐܡܠܟ ܥܠ ܝܗܘܕܐ. ܗܘ ܩܛܠ ܠܐܢܫܝܐ ܘܠܝܘܪܡ ܡܠܟ̈ܐ. ܘܐܡܠܟ ܥܠ ܐܝܣܪܐܝܠ ܫܢ̈ܝܐ ܟܝ. ܘܩܛܠ ܐܦ ܠܥܡܝܗ ܒܢܘܗܝ ܕܐܚܒ. ܘܠܐܝܙܒܠ. ܘܒܬܠܝܐ ܝܗܘ ܕܐܚܒ ܩܛܠܗ ܠܝܘܢ ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܐ. ܘܐܡܠܟܗ ܝܠܘ ܐܚܙܝܐ. ܐܦ ܗܕܐ ܠܦܘܬ ܠܐܘܪܫܠܡ ܒܝܘܡܬܐ ܘܡܠܟܘ̈ܬܐ. ܘܥܠܝܐܝܬ ܫܢܝܢ ܗܘܘ ܒܢܝ̈ܫ ܫܢ̈ܐ. ܘܒܣܦܪ ܡܠܟ̈ܐ ܟܬܝܒ ܕܐܡܠܟܬ ܒܬܠܬܐ ܫܒܥ ܫܢ̈ܝܢ. ܗܪܟܐ ܗܘܐ ܢܘܒܕ ܒܗܢܐ ܗܘ̇ ܕܝܢܐ ܫܢ̈ܝܐ ·ܩܠ·܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܣܘܦܪܛܘܣ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܐܬܝܕܥ܀ ܘܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܬܝܒܥܐ ܗܘܐ ܙܒܢܐ ܟܕ ܢܘܕܥ. ܗܢܐ ܙܒܢܐ ܢܒܝܐ ܐܡܪ ܠܝܘܪܡ ܕܡܠܟ ܟܕ ܘܒܐܘܪܫܠܡ ܡܠܟܗ. ܘܫܒܥܐ ܠܝܘܪܒܥܠ ܗܘ ܗܘܡ.
p. 79. ܘܒܠ ܒܘܪܫ ܢܒܗ ܐܬܐ *ܕܝܘܒܬܐ. ܘܒܠ ܬܫܒܫܬܗ ܡܠܟ ܐܘܕܒ ܗܘ̇ ܕܒܒܒ ܒܐܘܪܫܠܡ ܘܒܪܒܗ. ܘܒܬܪ ܐܬܐ ܡܢ ܒܝܬ ܒܠܬ̈ܝܐ ܒܕ ܗ̇ܘ ܒܠܝܬܐ. ܐܬܝܒܘ ܒܠ ܒܩܛܠܐ ܕܢܒ̈ܝܐ ܘܕܟܗ̈ܢܐ ܘܒܠ ܚܪܬܐ ܕܒܬ̈ܒܐ ܘܕܐܣܛܪܐܛܝܠ ܘܕܗܘܒܠܐ. ܘܒܠ ܕܝܢܐ ܒܦܘܦܐ ܗܘܡ. ܘܒܫܢܬ ·ܠ· ܕܝܘܐܫ ܐܬܩܛܠ ܘܒܝܢܐ ܢܒܝܐ[2]. ܘܒܫܢܬ ·ܠܘ· ܕܝܠܗ ܒܫܢܬ ܐܠܝܫܒ. ܘܐܦ ܝܘܐܫ ܒܫܢܬ܀

ܐܡܘܨܝܐ ܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ·ܒܛ·[3] ܥܠ ܝܗܘܕܐ. ܗܢܐ

[1] In marg. : ܐܢܫܝܐ ܒܪܗ ܕܒܢܫ ܡܠܟ ܡܪܝܐ. ܘܐܫܬܠܒܗ ܡܪܝܐ ܒܐܝܕ̈ܝ ܒܥܠܕܒܒܘ̈ܗܝ ܘܩܛܠܘܗܝ܀ — [2] In marg. : ܗܢܐ ܙܟܪܝܐ ܡܢ ܛܘܒܢ ܐܬܒܬܒ ܗܪܟܐ. ܗܢܐ ܙܟܪܝܐ ܒܪ ܫܡܥܘܬܐ ܩܠܗ ܡܢ ܒܒܝܠ. ܘܡܬܝܒܥܐ ܗܘܐ ܒܝܡܘܕ ܣܠܩ ܘܗܢܐ ܙܟܪܝܐ ܘܡܠܐܟܐ ܒܝܘܡ̈ܝ ܙܟܪܝܐ܀ — [3] Cod. ܠܛ

ܐܣܛܪܛܝܓܐ ܒܒܒ ܕܒܥܫ ܡܕܡ ܡܢܪܐ. ܘܒܥܫ ܢܚܠܐ ܘܐܬܒܬܬܫ ܥܠ ܐܕܘܡ ܘܥܠ ܦܣܝܪ. ܘܪܒܐ ܐܝܟܢ. ܘܡܫܟܠ ܐܠܗ̈ܝܢ. ܘܐܝܟ ܐܝܟܢ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܦܠܚ ܠܗܘܢ. ܘܒܫܢܬ ·ܣܚ· ܠܐܣܛܪܛܝܓܐ ܐܡܠܟ ܥܠ ܐܝܣܪܐܝܠ ܝܘܪܒܥܡ ܫܢܝܐ ·ܡ· :.: ܗܪܟܐ ܐܬܢܒܝܘ ܗܘܫܥ ܘܥܡܘܣ ܘܝܘܢܢ ܘܢܚܘܡ. ܗܢܐ ܢܚܘܡ ܢܒܝܐ ܡܢ ܒܬܪ ܝܘܢܢ ܢܒܐ ܗܘܐ ܐܬܐ ܠܢܝܢܘܐ. ܕܡܢ ܡܠܟܐ ܚܠܬܐ ܘܡܢ ܢܘܪܐ ܐܚܪܢܐ. ܗ̇ܝ ܕܐܟܠ ܗܘܬ. ܢܒܥܬܐ ܓܒܪ ܒܪܢܫܐ ܗܘܬ ܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܦܢܝܬܗ̇ ܒܬܘܒܐ ܕܗܘܐ. ܘܢܘܪܐ ܐܚܪܬ ܡܢ ܡܕܒܪܐ. ܘܠܓܒܠܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܫܡ ܐܘܣܒܪܬ :.: ܥܘܙܝܐ ܐܡܠܟ ܥܠ ܝܗܘܕܐ ܫܢܝܐ ·ܢܒ· :.: ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܬܒܪܒ ܗܘܐ ܪܘܡܐ ܒܗܢܐ :.: ܘܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܒܪܘܢܐ ܗܘܐ ܐܡܘܣ ܡܪܟܐ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܚܡ ܡܠܟܐ ܕܒܒܠ. ܘܒܪ ܐܘܕܒܪ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܫܕܪܐ ܢܦܫܗ ܒܢܘܪܐ ܘܝܩܕ. ܘܒܬܪܗ ܡܢ ܡܠܟܐ ܐܚܪܢܐ ܗ̇ܘ ܕܒܒܒ ܐܬܢܒܘܬܐ ܒܝܘܡܬܐ ܕܝܘܢ. ܗܢܐ ܓܒܪ ܢܘܢ ܐܬܘܬܗ ܒܪܗ̇ ܕܐܪܡܠܬܐ ܗ̇ܝ ܕܨܪܦܬ ܗܘܐ ܠܘܬܗ̇ ܐܠܝܐ ܢܒܝܐ. ܘܒܪ ܐܬܘܬܗ ܗܘܐ ܛܠܝܐ ܕܗܦܟܐ ܘܡܝܬ. ܘܐܩܝܡܗ ܐܠܗܐ ܒܨܠܘܬܗ ܕܐܠܝܐ. ܘܒܪ ܢܒܝܐ ܐܡܪ ܠܗ ܐܠܗܐ. ܕܢܐܙܠ *ܠܢܝܢܘܐ. p. 80. ܘܢܟܪܙ ܥܠܝܗ̇ ܗܦܘܟܝܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܠܐ ܨܒܐ ܕܢܐܙܠ. ܘܢܦܩ ܠܗ ܠܝܡܐ ܕܢܥܪܘܩ ܡܢ ܩܕܡ ܐܠܗܐ. ܘܡܨܝܒܝܢܗ ܕܐܠܗܐ ܡܛܠ ܥܠ ܐܠܦܐ ܕܢܚܬ ܠܗ̇ ܢܘܢ ܡܫܬܥܠܐ ܢܒܠܐ. ܘܡܢܝܢܟܐ ܗܘܬ ܠܡܬܦܠܓܘ. ܘܒܪ ܒܝܫܐ ܚܘܪܢ ܕܓܪܒܬ ܠܗ̇ ܒܫܬܐ. ܡܢ ܠܗܬ ܡܠܝܚܐ. ܘܐܡܪ ܒܡܫܠܡܘܬܗ ܘܐܡܪ: ܕܡܢ ܥܠܬ ܢܦܫܝ. ܗܘܐ ܗܘܐ ܥܠܝܟܘܢ ܗܢܐ ܡܫܬܥܠܐ ܡܫܝܐ. ܫܩܘܠܘܢܝ ܘܐܪܡܘܢܝ ܒܝܡܐ. ܘܐܝܟ ܡܠܝܟܘܢ ܗܢܐ ܡܫܬܥܠܐ ܢܒܠܐ. ܡܠܠܚܐ ܕܝܢ ܟܕ ܐܬܐܠܨܘ ܡܢ ܡܫܘܬܗ ܕܡܫܬܥܠܐ. ܫܩܠܘܗܝ ܠܝܘܢܢ ܘܫܕܝܘܗܝ ܒܝܡܐ. ܘܡܚ ܡܠܝܚܘܢ ܡܫܬܥܠܐ. ܘܒܗ̇ ܒܫܥܬܐ ܦܩܕ ܐܠܗܐ ܢܘܢܐ ܪܒܐ ܘܒܠܥܗ ܠܝܘܢܢ. ܘܦܫ ܒܟܪܣܗ ܬܠܬܐ ܐܝܡܡܝܢ ܘܬܠܬ ܠܠܘܢ. ܘܒܬܪ ܗܟܢܐ

ܘܕܡܘܬܗ. ܘܦܫ ܫܒܒܐ. ܘܐܦ ܛܘܦܣܐ ܕܝܠܕܐ. ܟܕ ܕܦܫܛ ܐܝ̈ܕܘܗܝ ܒܓܘܗ ܕܢܘܢܐ ܘܝܠܕ. ܘܢܘܢܐ ܟܕ ܒܠܥܗ ܐܝܟ ܠܥܘܒܐ ܘܠܬܝܒܘܬܐ ܘܠܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܬܒܥ ܠܓܘܫܡܗ ܒܡܦ̈ܩܘܗܝ ܢܟܬܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܥܠ ܠܒܒ ܐܬܪܐ ܕܚܝܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܦܠܛ ܗܘ ܡܢ ܦܘܡܗ ܕܢܘܢܐ. ܐܝܟ ܠܚܝܘܬܐ. ܘܚܝܘܬܐ ܐܬܚܙܝ ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ. ܡܪܕܐ ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ ܚܘܕܪܐ. ܘܥܠ ܠܗ ܘܫܪܝ ܡܟܪܙ ܒܟܪܘܙܘܬܐ ܕܐܡܪ ܠܗ ܡܪܝܐ. ܘܫܡܥܘ ܐܢ̈ܫܝܗ ܘܐܬܬܘܝܘ ܘܗܦܟܘ ܡܢ ܐܘܪ̈ܚܬܗܘܢ ܒܝ̈ܫܬܐ. ܘܡܬܗܦܟܢܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܟܐ ܕܥܠܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܒܫ ܣܩܐ. ܘܕܡܟ ܥܠ ܩܛܡܐ. ܘܓܙܪ ܨܘܡܐ ܐܪܒܥܝܢ ܝܘ̈ܡܝܢ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܨܡܘ ܒܢܝܢܫܐ ܟܠܗ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܒܥܝ̈ܪܐ ܘܬܘܪ̈ܐ ܪ̈ܒܐ *ܘܥܢ̈ܐ. ܘܟܕ ܫܠܡܘ ܠܐܪܒܥܝܢ ܝܘ̈ܡܝܢ. p. 81.
ܘܦܫ ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ. ܡܚܝܕܐ ܗܘ̈ ܐܝܟܢܐ ܕܪ̈ܬܐ ܕܝܢܝܢ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܢܝܢܘܐ. ܗܝܕܝܢ ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܕܗܠܝܢ ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܐ ܕܦܫܘ ܢܨܘܡܘܢ ܐܝܟ ܒܝܘܡܬܐ ܒܫܢܝܐ ܘܒܚܝ̈ܪܐ ܘܚܫܘܬܐ ܘܠܘ̈ܚܐ ܕܟܠ ܬܪ̈ܥܐ. ܘܟܕ ܦܣܝܩܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܢܦܩ ܡܟܠܗ ܒܥܡܐ ܟܠܗ. ܘܨܡܘ ܗܢܘܢ ܘܒܢ̈ܝܗܘܢ ܘܒܢ̈ܬܗܘܢ. ܘܚܙܐ ܐܠܗܐ ܡܪܚܡܢܐ ܬܝܒܘܬܗܘܢ ܘܩܒܠ ܨܠܘܬܗܘܢ ܘܫܡܥ ܒܥܘܬܗܘܢ ܘܚܣ ܥܠܝܗܘܢ. ܘܐܗܦܟ ܚܡܬܐ ܕܪܘܓܙܗ ܡܢܗܘܢ. ܝܘܢܢ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ ܕܐܬܒܛܠܬ ܟܪܘܙܘܬܗ: ܠܐ ܟܬܪ ܬܡܢ ܐܠܐ ܗܦܟ ܘܝܬܒ ܒܐܬܪܐ ܕܝܦܘ. ܐܡܪ ܗܘܐ ܓܝܪ ܕܡܕܒܪ ܐܢܐ ܢܦܫܝ ܕܠܐ ܕܒܓܠܝܘܬܐ ܐܬܢܒܝܬ ܥܠ ܚܒܠܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܢܒܝܬ ܥܠ ܡܪܚܡܢܘܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܫܪܒܐ ܕܝܢ ܕܬܫܥܝܬܗ ܗܟܐ ܒܬܝܒܐ ܒܟܬܒܘܬܗ ܀ ܗܪܟܐ ܡܫܬܠܡܝܢ ܗܘܘ ܝܘܢܢ ܗܘܫܥ ܘܡܝܟܐ ܘܐܫܥܝܐ ܢܒܝ̈ܐ ܀

ܒܝܘܡܐ ܕܝܢ ܒܚܕ ܕܫܒܐ ܡܕܡ ܡܪܢܐ. ܒܪܡ ܕܝܢ ܐܡܪܝܢ ܘܟܠ ܠܡܕܘܫ ܡܘ̈ܫܝܢ ܕܢܣܝܢ ܒܡܫ̈ܟܢܐ ܒܡܫܟܠܐ ܕܐܠܗܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܒܪܝܐ ܒܗܘܢܐ. ܘܟܕ ܠܐ ܫܒܩ ܘܠܐ ܫܢܐ ܡܢ ܗܝܟܠܐ: ܡܢ ܫܠܝܐ ܐܬܟܢܫܘ ܠܒܪ̈ܝܐ ܥܠ

ܐܦܩܗ̇. ܐܡܝܢܐ ܕܝܢ ܢܒܝܐ ܥܠ ܕܠܐ ܐܬܒܣܡ ܐܬܟܠܝ
ܡܢ ܢܒܝܘܬܗ ܒܡܕܒܪܐ ܕܟܘܫ ܒܥܘܠܐ.

ܘܡܢ ܗܝܕܝܢ ܢܬܩ ܒܪܗ ܕܐܪ̈ܝ ܗܘܐ ܠܒܝܬܐ ܕܢܘܗ̈ܪܐ.
ܗܢܐ ܒܒܪ ܕܐܦܪ ܡܕܡ ܡܪܝܐ. ܘܗܠܝܢ ܒܐܘܪܚܬܗ܀
ܡܢ ܡܗܝܡܢܐ ܘܡܦܩܢܐ ܕܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܐܝܠ ܡܢ ܡܨܪܝܢ.
ܒܕܡܘܬܐ ܠܡܪܝܐ܆ ܗܩܝܡ ܫܒܝܐ ܠܡܬܒܢ̈ܝܐܐ ·ܗܘܫܥ·܀
ܘܒܫܢܬ ·܀ ܕܒܥܘܠܐ ܐܬܟܠܝ ܥܠ ܐܝܣܪܐܝܠ ܦܣܩ
*ܫܒܝܐ ܒܡܦܪܝܢ܀ p. 82.

ܢܬܩ ܐܬܟܠܝ ܒܫܢܬ ܫܒܝܐ ·ܝܘ·܀ ܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܗܠܡ
ܬܓܠܬܦܠܣܪ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܘܫܒܐ ܠܐܝܣܪܐܝܠ ܘܢܦܩܬ܀
ܗܪܟܐ ܡܬܢܒܝܢ ܗܘܘ ܗܘܫܥ ܘܐܫܥܝܐ ܘܡܝܟܐ
ܡܐܪܫܐ. ܗܢܐ ܡܝܟܐ ܫܡܥܝܐܬܐ ܒܒܪ ܠܐܚܐܒ.
ܠܫܢܬܐ ܕܝܢ ܐܬܡܠܠ ܡܢ ܢܬܩ ܒܪ ܐܚܙ܆ ܒܪ ܫܢܝܗ̇
ܡܢ ܫܡܪܝܐ. ܡܛܠ ܕܡܟܣܗ ܗܘܐ ܠܗ ܥܠ ܐܦܩ ܪܘܫܢܐ
ܕܠܗ܀

ܐܚܙ ܐܬܟܠܝ ܒܫܢܬ ܫܒܝܐ ·ܝܘ·. ܗܢܐ ܐܚܙ ܒܒܪ ܕܒܢܫ
ܡܕܡ ܡܪܝܐ. ܘܕܒܚ ܠܐܠܗ̈ܐ ܕܕܪܡܣܩ̈ܐ ܘܣܓܕ ܠܗܘܢ
ܘܟܦܪ ܒܐܠܗܐ ܕܐܒܗ̈ܘܗܝ. ܘܒܒܪ ܒܒܝܬܗ ܡܕܒܚܐ ܦܩܚ
ܡܠܟܐ ܕܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܣܢܒ ܡܢ ܝܗܘܕܐ ·ܝܒ· ܪ̈ܒܘܢ
ܕܫܒܝܐ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܝܐ· ܕܐܚܙ ܗܠܡ ܫܠܡܢܐܣܪ ܡܠܟܐ
ܕܐܬܘܪ. ܘܫܒܐ ·ܠܝ· ܫܒ̈ܛܝܢ ܕܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܒܛܠܬ
ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܝܣܪܐܝܠ. ܗ̇ܝ ܕܐܬܕܒܪܬ ܒܫܒܥܝܢ ܫܢ̈ܝܐ
ܐܪܒܥܡܐܐ ·ܗܝ·. ܐܝܟܢܐ ܐܡܪܝܢ ܕܒܫܢܬ ܫܬ ܕܚܙܩܝܐ
ܗ̇ܘܐ ܫܒܝܐ ܗܢܐ܀ ܒܬܪ ܬܪܒܥܣܪ ܫܢܝܢ ܐܝܟܢܐ ܐܚܪܢܝܬܐ
ܫܠܡܢܐܣܪ ܡܠܟܐ ܫܕܪ ܒܝܕܐ ܣܢܚܪܝܒ ܡܢ ܐܬܘܪ
ܠܟܘܬܝܐ ܠܫܡܪܝܢ ܕܐܫܬܒܝܬ. ܡܛܠ ܕܣܓܝܘ ܬܡܢ
ܐܪ̈ܝܘܬܐ ܘܡܚܒܠܝܢ ܗܘܘ ܠܒܢܝܢܫܐ ܕܝܬܒ ܗܘܐ ܬܡܢ.
ܘܝܬܒܘ ܒܗ̇ ܘܐܬܩܪܝܘ ܒܫܡܐ ܗ̇ܘ ܕܐܬܩܪܝܢܐ ܫܡܪ̈ܝܐ.
ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܫܡܐ ܕܫܡܪ̈ܝܐ ܢܛܘܪ̈ܐ ܡܬܦܫܩ ܒܠܫܢܐ
ܥܒܪܝܐ. ܘܦܩܕ ܠܗܘܢ ܫܠܡܢܐܣܪ ܕܢܬܕܒܪܘܢ ܒܢܡܘ̈ܣܐ
ܘܢܛܪܘܢ ܢܡܘ̈ܣܝܗܘܢ. ܘܫܕܪ ܠܗܘܢ ܡܢ ܟܗܢܐ ܚܕ ܒܗܘܢ

ܕܐܫܟܚܗ ܒܓܘܪܐ. ܕܢܐܠܦ ܐܢܘܢ ܢܡܘܣܐ ܕܡܫܝܚܐ܀ ܒܐܘܪܫܠܡ ܕܝܢ ܗܘܐ ܒܗܢܐ ܒܝܒܢܐ ܗܘ ܐܡܒܪܐ. ܘܒܬܪܗ ܐܝܣܛܘܒ. ܘܒܬܪܗ ܝܘܕܢ. ܘܒܬܪܗ ܫܠܡܘܢ ܘܣܠܩܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܣܝܪܬܐ܀

p. 83. ܚܙܩܝܐ ܐܡܠܟ ܒܫܘܡܪ ܫܢܝܐ ·ܟܛ·܀ ܒܝܘܡܝ *ܚܙܩܝܐ ܡܬܢܒܝܢ ܗܘܘ ܐܫܥܝܐ ܘܗܘܫܥ ܘܡܝܟܐ. ܗܢܐ ܚܙܩܝܐ ܡܠܟܐ ܚܒܫ ܕܐܦܢܝ ܩܕܡ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܘ ܦܣܩܗ ܠܚܘܝܐ ܕܢܚܫܐ ܗܘ ܕܥܒܕ ܡܘܫܐ ܒܡܕܒܪܐ. ܡܛܠ ܕܡܣܓܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܒܢܝ ܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܐܬܒܕܪܘ ܫܒܛܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ܀ ܘܒܫܢܬ ܐܪܒܥ ܕܡܠܟܘܬܗ ܣܠܩ ܛܘܒ ܫܠܡܢܣܪ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܘܫܒܐ ܠܫܪܟܗ ܕܐܝܣܪܐܝܠ ܕܐܫܬܚܪ܀ ܘܒܫܢܬ ܥܣܪܝܢ ܕܚܙܩܝܐ ܣܠܩ ܣܢܚܪܝܒ ܡܠܟܐ ܕܐܬܘܪ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ ܘܟܠ ܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܗܘܕ ܘܫܒܐ ܠܟܠܗܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܫܕܪ ܐܓܪ̈ܬܐ ܘܡܓܕ̈ܦܢܘܬܐ ܠܘܬ ܚܙܩܝܐ ܘܓܕܦ ܒܗܘܢ ܠܐܠܗܐ ܕܡܗܝܡܢ ܠܗ. ܘܐܬܬܒܥ ܚܙܩܝܐ ܨܠܝ ܘܒܥܐ ܠܗ ܘܐܬܐܠܝ. ܘܟܠ ܠܡܫܪܝܬܗ ܕܡܠܟܐ ܘܦܪܣ ܐܝܟ ܠܐܓܪ̈ܬܐ ܩܕܡ ܡܕܒܚܗ ܕܡܪܝܐ ܘܒܟܐ ܨܠܝ. ܘܒܥܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܢܦܪܘܩܝܘܗܝ ܡܢ ܐܝ̈ܕܘܗܝ ܕܗܘ ܚܛܝܐ. ܘܫܡܥ ܐܠܗܐ ܨܠܘܬܗ ܘܩܒܠ ܒܥܘܬܗ. ܘܫܕܪ ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ ܒܗܘ ܠܠܝܐ ܘܩܛܠ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ. ܘܗܦܟ ܠܐܬܪܗ ܒܒܗܬܬܐ. ܘܐܬܩܛܠ ܡܢ ܐܝ̈ܕܝ ܒܢ̈ܘܗܝ ܒܐܬܘܪ. ܘܐܫܬܘܕܥܬ ܐܘܪܫܠܡ ܒܝܕ ܨܠܘܬܗ ܕܡܠܟܐ܀ ܘܒܬܪܟܢ ܐܬܟܪܗ ܗܘ ܡܠܟܐ ܒܟܘܪܗܢܐ ܒܫܘܚܐ ܘܩܪܒ ܕܢܡܘܬ. ܘܒܟܐ ܠܗ ܡܛܠ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ. ܘܒܟܝܐ ܘܐܡܪ: ܕܗܐ ܠܝ ܕܗܘܐ ܡܟܐܬ ܐܝܟܐ ܕܠܐ ܒܢܝܐ. ܘܒܥܘܬܐ ܗܝ ܕܐܬܟܪܗܬ ·ܒܟܘ· ܕܢ̈ܝܢ. ܒܝ ܐܬܦܣܩܬ. ܘܗܘܬ ܡܬܩܠܠܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܕܘܝܕ. ܘܫܡܥ ܐܠܗܐ ܨܠܘܬܗ ܘܐܬܚܠܡ. ܘܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ. ܘܩܪܝܗ̇ ܡܢܫܐ. ܘܝܬܒ ܥܠ ܟܘܪܣܝܗ *ܕܕܘܝܕ܀ p. 84.

ܡܢܫܐ ܐܡܠܟ ܒܫܘܡܪ ܫܢܝܐ ·ܢܗ·. ܘܥܒܕ ܕܒܝܫ ܩܕܡ

ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܟܠ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܡܛܠܬܗ ܠܐܘܪܫܠܡ ܒܚܝܠܐ ܘܫܘܬܐ. ܘܒܟܠ ܕܢܚܒܘ ܗܘܐ ܠܗ ܐܫܝܢܐ. ܫܕܪ ܓܒܖ̈ܐ ܒܢ̈ܝ ܚܝܠܐ. ܘܢܣܪܘܗܝ ܒܡܣܪܐ ܕܩܝܣܐ. ܡܢ ܪܝܫܗ ܥܕܡܐ ܠܪ̈ܓܠܘܗܝ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܫܥܝܐ ܟܕ ܢܣܪܘܗܝ، ܟܕ ܡܟܐܐ ܣܓܝ. ܘܬܫܒܚܢ ܣܓܝ ܐܬܢܒܝ. ܘܐܬܬܘ، ܡܫܝܚܐ ܥܠ ܕܡܛܠܠܗ ܠܐܫܥܝܐ. ܘܠܒܫ ܫܡܫܐ ܥܠ ܦܓܪܗ. ܘܓܙܪ ܨܘܡܐ ܥܠ ܢܦܫܗ ܘܬܒ ܡܢ ܒܘܠܗ[1] ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܕܐܘܡܬܐ ܐܘܣܦ ܬܪܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܥܠ ܡܢ̈ܝܢܐ ܕܚ̈ܝܐ ܕܠܗܘܢ: ܒܝܘܡ̈ܝ ܐܚܙ، ܘܡܢܫܐ. ܡܛܠ ܕܒܫܢܬܐ ܬܪ̈ܬܝܢ ܕܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܠܫܢܬܐ ܬܪ̈ܬܝܢܐ ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܠܘ· ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܡܠܟ ܥܠ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܣܢܚܪܝܒ ܘܗܘ̈ܝܐ ܫ̈ܢܝܐ ·ܠܐ· ܀

ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܬܝܠܕܘ ܐܒܠܐܘܣ ܐܦ ܡܟܐܕܘܣ ܀

ܐܡܘܢ ܐܡܠܟ ܒܡܨܪ ܫܢ̈ܝܐ ·ܢܒ·. ܗܢܐ ܥܒܕ ܕܒܫ ܡܕܡ ܡܕܝܢܬܐ ܒܟܠܗܝܢ ܐܘܪ̈ܚܬܗ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܡܠܟ ܥܠ ܡܩܕܘܢܝܐ ܦܠܝܦܘܣ ܐܚܪܢܐ ܫܢ̈ܝܐ ·ܠܚ· ܀ ܘܡܢܫܐ ܐܡܠܟ ܥܠ ܝܗܘܕ ܫܢ̈ܝܐ ·ܠܗ·. ܗܢܐ ܥܒܕ ܕܐܦܢܝ ܡܕܡ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܢܐ ܦܘܠܚܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܠܐ ܐܬܒܢܐ ܦܘܠܚܐ ܐܚܪܢܐ ܠܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܐܝܠ ܡܢ ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܡܨܪܝܢ. ܘܠܐ ܗܘܐ ܒܝܠܗܘܢ ܡܠܟ̈ܐ ܕܐܝܣܪܐܝܠ ܕܥܒܕ ܐܝܟܘܬܗ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܬܢܒܝ ܦܘܠܐ. ܘܣܠܡܘܢܐ ܪܒ ܒܗܢ̈ܐ ܗܘܐ. ܗܢܐ ܦܘܠܐ ܐܬܢܒܝ، ܗܘܐ ܡܢ ܫܒܛܐ ܕܫܡܥܘܢ، ܡܢ ܐܓܘܪܣܐ ܕܦܣܝܕܬܐ. ܘܐܬܢܒܝ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܫܠܡܝܐ ܕܒܡܕܒܪܐ ܘܥܠ ܒܗܬܬܐ ܕܪ̈ܫܝܢܐ. ܘܡܝܬ ܒܫܝܢܐ ܘܐܬܩܒܪ ܒܐܓܘܪܣܗ.

ܘܒܫܢܬ *·ܝܓ· ܕܡܢܫܐ ܐܪܡܝܐ ܫܪܝ، ܒܢܒܝܘܬܗ. ܒܗ p. 85.
ܒܕܒܝܠ ܓܠܠܐ ܗ݁ܘܐ. ܘܒܫܢܬ ·ܝܚ· ܠܝܘܫܝܐ ܐܬܢܒܝܬ ܚܘܠܕܐ ܢܒܝܬܐ. ܘܝܘܫܝܐ ܓܒܢܝܐ ܗܘܐ ܕܚܠܬ ܐܠܗܐ ܘܕܢܚܡܣܐ. ܘܡܛܠ ܕܚܠܬ ܦܬܟܪ̈ܐ ܘܥܒܕ ܚܠܦܬܐ.

[1] In marg. notulae duae mutilae : ܐܪܒܥܐ ܕܬܝܒܘܬܗ ܕܡܢܫܐ ܟܬܝܒ ܫܦܝܐܝܬ .... ܐܝܣܪܐܝܠ ܫܦܝܩܐܝܬ ܘܦܬܝܐܝܬ ܟܬܝܒܢ ܒܣܦܪ ܕܒܪܝܡܝܢ.

ܘܡܛܠ ܒܡܘ̈ܡܐ ܘܐܘܡܝ ܠܒ̈ܢܝܢܫܗܘܢ ܘܫܪܝܐ ܐܢܘܢ ܒܝܬ ܦܬܟܪ̈ܐ. ܘܡܒܕܪ ܐܢܘܢ ܠܗܝܟܠܐ ܕܦܬܟܪ̈ܐ ܒܝܬ ܢܘܪ̈ܐ. ܘܠܢܘܪܬܐ ܐܬܟܬܫ ܥܡ ܦܪܕܘܢ ܣܛܢܝ̈ܐ ܡܠܟܐ ܕܡܓܘ̈ܫܐ. ܘܡܢܝܚܗ ܠܢܦܫܐ ܘܡܛܠܬܗ ܒܡܒܥܒܥܘ ܡܓܘܫܘܬܐ. ܘܐܫܬܒܩ ܢܗܘܐܝ ܒܪܗ ܠܡܓܝܪ̈ܢ ܘܐܪܡܢܝܐ ܢܒܝܐ ܒܝܘܡܗ :܀ ܒܗܘܢ ܙܒܢܐ ܒܪ ܐܬܬܘܗܝ ܐܪܡܢܝܐ ܒܡܓܝܪ̈ܢ ܐܬܬܪܥܡ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܒܝܬܐ ܕܠܗ ܡܛܠ ܕܢܟܒܫܘ ܗܘܐ ܠܗܘܢ :܀ ܘܒܪ ܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܪܡܢܝܐ ܒܡܓܝܪ̈ܢ ܢܦܩ ܐܬܐ ܠܒܡܘ̈ܡܐ: ܕܒܬܝܒܐ ܒܬܘܠܬܐ ܕܬܐܠܕ ܒܪܐ. ܘܒܝܘܡܐ ܕܡܬܝܠܕ: ܒܠܗܘܢ ܦܬܟܪ̈ܝܗܘܢ ܢܬܬܪܥܘܢ ܘܢܦܠܘܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܒܪܒܐ ܠܡܗܝܡܢܐ ܡܗܝܡܢ ܗܘܐ ܒܡܘ̈ܡܐ ܠܒܬܘܠܬܐ ܚܝܬܐ. ܘܒܥܠܡܐ ܒܐܘܪܚܐ ܦܪܝܩ ܗܘܐ ܘܦܓܥܝܢ ܠܗ. ܦܛܠܡܐܘܣ ܡܠܟܐ ܫܐܠ ܥܠ ܗܢܐ. ܘܐܬܐܡܪ ܠܗ: ܕܗܢܐ ܡܫܠܡܢܘܬܐ ܡܒܠܘ ܐܒܗ̈ܝܢ ܡܢ ܢܒܝܐ ܚܣܝܐ. ܘܡܫܡܫܝܢ ܠܫܘܠܡܐ ܕܐܘܪܝܐ :܀ ܗܢܐ ܢܒܝܐ ܡܕܩ ܕܬܬܟܒܫ ܐܘܪܫܠܡ ܫܡܠ ܐܪܡܢܝܐ ܠܡܘܒܠܘܬܐ ܕܒܒܘܣܐ ܘܠܗܠܝܢ ܕܐܝܬ ܒܗ̇. ܘܡܫܒܗ̇ ܒܫܘܒܚܐ ܕܐܠܬܗ̇ ܗܘܬ ܡܕܒܪܐܝܬ ܒܢܝܢܬ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܦܘܪ̈ܐ ܕܒܗܘܢ ܫܡܝܢ ܡܘܫܐ ܘܐܗܪܘܢ. ܘܫܬܡܗ ܠܫܘܒܚܐ ܒܚܒܗ ܒܫܡܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܐܢܫ ܠܐ ܢܦܩ ܠܕܘܒܬܐ ܗ̇. ܘܒܢܝܐ ܒܣܘܬܗ̇ ܒܪܒܐ ܠܡܗܝܡܢܐ. ܘܐܡܪ ܠܒܪܒܐ ܕܐܬܬܠܝܬ ܡܒܘܬܐ ܠܫܒܝܐ. ܘܬܘܒ ܐܬܐ ܒܚܝܠܐ.

p. 86. ܘܗܪܐ ܠܒܘܢ ܐܬܐ ܕܡܬܐܬܝܬܗ̇ ܡܢܐ *ܕܒܠܗܘܢ ܒܒܡ̈ܬܐ ܠܡܫܘܐ ܢܫܒܪܘܢ. ܐܡܪܝܢ ܕܝܢ ܕܠܡܩܒܠܘܬܐ ܗܕܐ ܠܐ ܐܢܫ ܡܟܦܗ ܠܗ̇. ܐܠܐ ܐܢ ܐܡܪܘܢ ܒܗܢܐ. ܘܠܐܘ̈ܢܐ ܕܒܗ̇ ܠܐ ܐܢܫ ܦܬܚ. ܠܐ ܒܗܢܐ ܘܠܐ ܗܘܐ ܢܒܝܐ. ܐܠܐ ܐܢ ܒܡܫܐ ܒܒܒܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܒܡܫܝܚܘܬܗ ܗܘ ܡܒܘܬܐ ܠܡܦܪܩ ܦܘܪܩܢܐ ܘܢܦܘܩܐ ܡܢ ܫܘܒܚܐ ܗܘ ܘܠܬܘܬܗ̇ ܡܬܒܥܝܢ ܡܪ̈ܢܐ :܀

ܫܡܫܘܢ ܒܪ ܫܘܫܐ ܐܡܠܝܟ ܥܠܝܗ. ܐ. ܘܒܡܫܢܝܬ ܠ.

ܕܡܠܟܘܬܗ ܩܠܝܠ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܠܟܐ ܕܒܒܝܠ ܥܠ
ܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܫܠܡܗ̇ ܡܪܝܐ ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ. ܘܫܒܐ
ܠܡܐ̈ܢܝ ܬܫܡܫܬܐ ܕܗܝܟܠܐ. ܘܐܚܪܒ ܡܕܝܢܬܐ ܥܠ
ܝܘܝܩܝܢ܀ ܘܐܫܬܥܒܕ ܠܗ ܓ̇. ܫܢܝܢ. ܘܐܬܐ ܢܒܘܟܕܢܨܪ܀
ܘܢܦܩܘ ܒܢܝܗ ܒܓܠܘܬܐ ܠܒܒܝܠ ܚܢܢܝܐ ܘܥܙܪܝܐ
ܘܡܝܫܐܝܠ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܬܝܠܕ ܐܘܪܝܐ ܒܪ ܫܡܥܝܐ.
ܘܐܪܡܝܐ ܘܒܪܘܟ ܒܪ ܢܪܝܐ. ܘܠܐܘܪܝܐ ܢܒܝܐ ܩܛܠܗ
ܝܘܝܩܝܡ ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܩܘܪܐ ܪܒ
ܒܗ̇ܢܐ ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ. ܘܒܬܪܗ ܝܘܙܕܩ ܗ̇ܘ ܕܐܙܠ
ܒܫܒܝܬܐ.

ܝܘܟܢܝܐ ܐܡܠܟ ܝܪ̈ܚܐ ܓ̇. ܘܒܗܠܝܢ ܓ̇. ܝܘ̈ܡܝܢ ܩܠܝܠ
ܬܘܒ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܠܟܐ ܘܫܒܝܗܝ، ܠܝܘܟܢܝܐ ܘܠܐܡܗ
ܘܠܐܢܬܬܗ ܟܕ ܦܢܝܢܐ ܒܒܒܝܠ. ܘܫܒܐ ܐܦ
ܠܪܘܪ̈ܒܢܘܗܝ. ܘܐܡܠܟ ܨܕܩܝܐ ܕܕܗ ܚܠܦܘܗܝ. ܘܢܣܒ
ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܠܫܒܝܬܐ ܘܢܦܩ ܠܒܒܝܠ. ܘܟܕ ܐܙܠܝܢ
ܒܐܘܪܚܐ ܝܠܕܬ ܐܢܬܬܗ ܕܝܘܟܢܝܐ ܠܕܢܝܐܝܠ ܢܒܝܐ.
ܘܡܛܠܗ ܠܒܒܝܠ. ܘܪܒܐ ܕܢܝܐܝܠ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܒܪ ܝܒ̇.
ܫܢܝܢ ܕܒܪ ܕܝܢܐ ܠܫܘܫܢ ܡܢ ܢܟܝܦܐ ܘܐܟܠܐ ܒܗ̈ܢܐ
ܦܬ̈ܟܐ. ܥܠ ܕܓܠܘ ܥܠ ܫܘܫܢ. ܘܪܒܐ ܕܢܝܐܝܠ ܡܢ
ܐܠܗܐ ܘܢܚܬܬ ܢܘܪܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܐܟܠܬ ܠܢܒ̈ܝܐ
ܘܠܟܗܢܐ ܕܒܝܠ ܘܡܚܪ̈ܫܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܢܒܘܟܕܢܨܪ
ܡܠܟܐ ܣܓܕ ܗܘܐ ܠܕܢܝܐܝܠ *ܘܠܚܒܪ̈ܘܗܝ ܕܢܣܓܕܘܢ p. 87.
ܠܨܠܡܗ. ܘܠܐ ܐܬܛܦܝܘ. ܘܡܬܪܡ ܒܕ ܐܙܕܒܢ ܡܢܗܘܢ:
ܦܩܕ ܥܠ ܦܬܟܪܐ ܚܢܢܝܐ ܘܥܙܪܝܐ ܘܡܝܫܐܝܠ. ܘܫܒܩ
ܐܢܘܢ ܒܐܬܘܢܐ ܕܢܘܪܐ. ܘܦܩܕ ܡܪܝܐ ܥܠ ܢܘܪܐ
ܦܠܐܐ ܫܡܝܢܐ. ܘܠܐ ܐܬܗܪܬ ܐܢܘܢ. ܕܢܝܐܝܠ ܕܝܢ
ܐܫܬܘܕܥ ܒܗ̇ ܙܒܢܐ. ܕܢܦܩܐ ܠܢܒܘܗ ܕܕܪܝܘܫ ܡܕܝܐ.
ܘܒܡܦܩܬܐ ܩܦܠܐܐ ܕܒܟܬܐ ܕܣܒܘ ܥܠ ܕܪܝܘܫ. ܦܩܕ
ܘܐܫܬܕܝ ܕܢܝܐܝܠ ܒܓܘܒܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܫܒܥܐ ܐܪ̈ܝܘܬܐ.
ܐܝܟܢܐ ܕܟܬܝܒ ܒܟܬܒܐ ܕܢܒܝܘܬܗ. ܘܐܫܬܘܙܒ ܗܘ
ܡܢ ܦܘܡܗ ܐܪ̈ܝܘܬܐ. ܘܦܠܚ̈ܐ ܢܨܝܚ̈ܘܗܝ، ܡܢ ܢܘܪܐ

ܢܨܝܒܬܐ. ܒܫܠܡܐ ܐܠܗܝܐ ܕܦܪܩ ܐܢܘܢ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܚܒܩܘܩ ܢܒܝܐ ܒܝܗܘܕ. ܕܩܕܡ ܚܙܐ
ܒܪܘܚܐ ܕܩܘܕܫܐ ܠܚܘܪܒܢܗ̇ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܐܬܬܒܠ
ܣܓܝ. ܘܟܕ ܫܠܡ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܘܫܒܐ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܗܘ
ܥܪܩ ܠܐܪܥܗ ܠܒܝܬ ܦܢܝܐ ܀ ܘܒܙܒܢܐ ܕܚܢܢܝܐ ܗܘ
ܕܥܒܕ ܗܘܐ ܠܚܢܢܝܐ. ܘܒܥܕܢ ܕܢܦܩܬܐ ܒܫܠ
ܠܦܥܠܐ ܘܚܨܕܐ ܗܘܐ ܕܢܘܒܠ ܠܚܢܢܝܐ. ܘܚܙܐ ܒܪܘܚܐ
ܕܐܬܐ ܐܠܗܐ ܕܢܘܒܠܝܘܗܝ, ܒܗ ܒܫܥܬܐ ܠܒܒܠ
ܠܐܝܕܐ ܕܣܝܡ ܗܘܐ ܕܢܐܟܘܠ ܒܓܘܒܐ ܕܐܪܝܘܬܐ. ܘܗܠܐ
ܠܡܐܟܠܐ ܒܠܓܬܐ ܘܦܬ ܒܗ̇ ܩܠܬܐ ܕܠܚܡܐ. ܘܦܩܕ
ܒܒܥܘܬܐ ܕܝܠܗ: ܕܐܝܟܢܘ ܕܡܦܩܪ ܐܢܐ ܐܘܒܠܘ ܠܚܢܢܝܐ
ܠܚܩܠܐ. ܘܢܣܒ ܠܡܐܟܠܐ ܘܢܦܩ. ܘܒܪܘܚܐ ܕܡܠܐܟܐ
ܕܐܠܗܐ ܢܣܒܗ ܒܪܘܚܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܘܟܕ ܥܒܪܗ
ܫܩܠܗ ܒܥܓܠ ܠܒܒܠ ܡܢ ܓܒܐ ܗܘ ܕܣܝܡ ܗܘܐ ܒܗ
ܕܢܐܟܘܠ. ܘܐܘܒܠ ܚܒܩܘܩ ܒܡܐܟܠܐ ܘܐܡܪ: ܕܢܐܟܘܠ
ܒܫܡܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܩܡ ܩܒܠ ܫܘܒܚܐ ܕܥܗܕ ܠܝ
ܐܠܗܐ *ܕܩܠܝܠ ܐܢܬ ܠܗ. ܘܒܪܘܚܐ ܩܡ ܕܢܐܟܘܠ ܘܐܘܕܝ, p. 88.
ܠܐܠܗܐ ܕܥܕܪܗ. ܘܢܣܒ ܠܡܐܟܠܐ ܘܐܟܠ. ܘܚܒܩܘܩ
ܒܪܕܝܦܐ ܢܣܒܗ ܡܠܐܟܐ ܘܫܩܠܗ ܒܐܪܥܐ
ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܘܬ ܚܢܢܝܐ. ܘܚܙܐ ܠܚܢܢܝܐ ܒܪ ܠܒܘܫܝܗ.
ܘܠܐܢܫ ܠܐ ܐܡܪ ܡܕܡ ܕܗܘܐ. ܘܗܟܢ ܐܬܬܢܝܚ ܕܡܢ
ܒܟܢܐ ܡܫܝܚܐ ܗܪܟܐ ܫܘܠܡܗ ܕܢܒܝܐ ܀
ܙܟܪܝܐ ܐܚܠܦ ܫܢܝܐ ܝܐ. ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܫܪܝ ܫܡܥܐܝܠ
ܒܝܗܘܬܐ. ܗܢܐ ܙܟܪܝܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܠܟܐ ܐܚܪܝܐ ܕܒܢܝ
ܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܬܘܒ ܘܠܟܠܗ ܠܐ ܡܢ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ
ܐܚܪܝܐ ܀ ܘܒܫܢܬ ܝܐ ܕܙܟܪܝܐ ܫܠܡ ܬܘܒ ܢܒܘܟܕܢܨܪ
ܡܠܟܐ ܕܒܒܠ ܘܫܒܐ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܩܛܠ
ܠܨܕܩ ܡܠܟܐ ܕܝܗܘܕ ܘܐܘܥܕܗ ܠܝܘܪ ܒܝܘܡܐ. ܘܩܛܠ
ܠܨܕܩܝܐ ܒܢܝ ܒܢܝ ܐܝܣܪܐܝܠ ܟܠܗܘܢ ܕܒܪܘܗ ܡܢ ܡܕܒܪܗ,
ܘܐܥܒܕܗ ܠܨܕܩܝܐ ܘܩܛܠ ܠܒܢܘܗܝ ܡܠܟܐ ܕܨܕܩܝܐ.
ܘܫܒܐ ܠܒܢܝ ܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܐܚܪܒ ܠܓܘܫܬܐ ܩܕܝܫܬܐ

ܕܒܝܬܐ. ܘܒܗ ܢܦܩ ܡܢ ܢܒܝܐ ܒܒܥܬܗ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܫܠܡܗ ܡܕܝܢܬܐ ܠܝܗܘܕܝܐ ܡܠܟܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܒܐܝܕܘܗܝ. ܘܡܛܠ ܠܒܢܘܗܝ ܒܕܒܠܬ ܒܗ ܢܟܐܪ ܒܗܘܢ. ܘܥܒܪ ܒܢܘܗܝ ܕܝܗܘܕܝܐ. ܘܫܕܪܗ ܠܒܒܝܠ. ܘܗܢܐ ܒܠܗ ܫܒܩ ܒܗ ܐܠܗܐ ܐܝܪܝܐ ܡܛܠ ܒܘܠܐ ܕܥܒܕ ܒܐܪܥܐ ܢܒܝܐ. ܕܫܒܩܗ ܒܝܘܡܐ ܕܗܢܝܐ. ܘܫܒܩܐ ܠܒܠܗܘܢ ܢܒܝܐ. ܘܐܘܒܕܗ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܒܗܢ ܫܘܪܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܀ ܗܘ ܕܝܢ ܗܢܒܠܐ ܒܬܪ ܒܢܝܢܗ ܗܘ ܕܒܢܐ ܫܠܝܡܘܢ ܫܢܝܐ ܐܪܒܥܡܐܐ ܘܐܪܒܥܝܢ ܘܫܒܐ ܀ ܒܗܢܐ ܫܢܬܐ ܫܒܩܘܗܝ ܐܬܬܘܗܝ ܗܘܬ ܪܒ ܚܝܠܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܦܐܪܘܣܐ ܒܡ ܪܒ ܕܢܫܐ. ܘܐܦܝܣܗ ܘܬܒܥ ܡܢܗ ܕܢܬܠ ܠܗ ܠܬܠܬܐ ܕܦܦܪܐ. ܘܝܗܒ ܠܗ. ܘܢܗܒ ܫܒܩܘܗܝ *ܒܗܢܐ[1] ܠܬܠܬܐ ܕܦܦܪܐ ܘܠܦܢܝܬܐ p. 89.
ܪܒܐ ܕܢܫܐ ܒܗ ܡܠܟܐ ܢܘܪܐ ܘܒܗܩܬܐ. ܘܢܚܬ ܘܦܠܫ ܐܝܟ ܒܒܐܪܐ. ܘܦܫ ܒܓܗ ܒܐܪܐ ܫܒܥܝܢ ܫܢܝܢ. ܒܕܡܐ ܕܗܠܟܘ ܒܢܝ ܐܝܣܪܐܝܠ ܡܢ ܒܒܝܠ. ܘܢܦܩܬ ܐܘܪܫܠܡ ܘܠܐ ܦܫ ܒܗ ܐܢܫ ܐܠܐ ܐܢ ܐܪܒܥܝܢ ܢܒܝܐ: ܒܗ ܢܬܒ ܠܒܪ ܡܢܗ ܘܡܒܪܒܐ ܘܐܡܪ. ܒܠܝܗ ܐܩܠܝܬܐ ܐܝܟ ܒܗܘܢ ܫܢܝܢ. ܘܒܬܪܒ ܡܢܬ ܐܪܒܥܐ ܢܒܝܐ. ܘܡܒܪܗ ܐܘܪܐ ܒܗܢܐ ܒܡܝܪܝܢ ܀ ܡܢ ܒܬܪ ܫܒܥܐ ܗܢܐ ܐܘܠ ܐܪܒܥܐ ܠܡܝܪܝܢ ܘܬܡܢ ܐܬܪܓܡ ܡܢ ܒܢܝ ܒܡܒܐ ܕܠܗ ܀ ܒܕܡܐ ܠܡܪܒܐ ܫܪܪܐ ܠܒܢܝܢ ܗܘܘ ܡܬܠܒܢܐ ܕܒܒܝܐ. ܘܡܢ ܚܘܪܒܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܠܒܐ ܠܝܬ ܒܡܒܬܠܒܘܬܗܘܢ ܫܪܪܐ. ܐܠܐ ܕܪܘܫܥ

[1] In marg. : ܬܫܥܝܬܗ ܕܡܘܕܝܬ ܀ ܒܗ ܫܒܪ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܚܠܩܬܗ ܘܫܒܥ ܠܐܪܒܐ ܕܗܘܘܕ: ܐܟܠܒܬܬ ܡܘܕܝܬ ܘܢܦܩܬ ܠܗܬ ܪܒ ܚܝܠܐ ܕܢܒܘܟܕܢܨܪ. ܘܐܡܪܬ ܢܕܒܐ ܐܢܐ ܕܒܬܝܗ ܐܠܗܐ ܕܝܫܠܡܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܐܝܕܝܟ ܘܢܦܩܬ ܘܐܬܬܬ ܠܘܬܟ ܕܬܫܬܘܒ ܢܦܫ ܘܕܐܝܢܪ ܐܝܢܐ ܬܠܒܒܗ. ܪܒܝܠܐ ܕܝܢ ܐܬܠܢܒ ܪܒܝܢܗ ܘܢܒܗܝ ܘܪܝܢܒܗ ܡܛܠ ܫܘܦܪܗ. ܘܒܝܢܗ ܡܢ ܠܬܠܬܐ ܒܗ ܙܒܐ ܕܢܒܡܝܢ ܒܒܢܗ ܐܟܠ ܘܐܫܬܝ ܘܪܘܝ. ܘܒܦܠܓܗ. . . . .

ܐܒܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܀ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܠܟܐ ܒܬܪ ܕܫܒܩܐ ܠܥܡܐ ܕܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܢܚܬ ܠܒܒܝܠ. ܩܡ ܠܗܘܒܠ ܐܠܗܐ ܘܠܗܘܒܠ ܕܝܣܪܐܝܠ. ܘܪܓܙ ܐܠܗܐ ܥܠܘܗܝ ܘܫܒܩܐ ܗܘܘ. ܘܗܘܐ ܬܘܪܐ .ܒ. ܫܢܝܢ ܘܝܪ̈ܚܐ .ܕ. ܘܐܟܠ ܒܥܣܒܐ. ܘܗܘܐ ܐܪܝܐ .ܒ. ܫܢܝܢ ܘܝܪ̈ܚܐ .ܕ. ܘܐܟܠ ܒܒܣܪܐ. ܘܗܘܐ ܢܫܪܐ .ܒ. ܫܢܝܢ ܘܝܪ̈ܚܐ .ܕ. ܘܐܟܠ ܒܥܦܐ. ܘܫܠܡ ܫܒܥܐ ܕܫܢ̈ܝܐ ܐܝܟ ܕܐܬܢܒܝ ܕܢܝܐܝܠ ܥܠܘܗܝ. ܘܐܘܕܝ ܒܚܘܒܗ ܠܫܡܝܐ. ܘܗܘܐ ܒܪܢܫܐ ܘܦܠܚ ܦܘܠܚܢܗ ܘܫܒܚ ܠܐܠܗܐ. ܘܗܦܟ ܠܡܠܟܘܬܗ ܒܬܪ ܫܒܥ ܫܢܝܢ ܕܗܘܐ ܒܚܘܪܒܐ ܀

ܗܠܝܢ ܫܢ̈ܝܐ ܕܫܒܝܐ ܕܒܒܝܠ܆ ܫܒܥܝܢ ܫܢܝܢ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܬܢܒܝܘ ܕܢܝܐܝܠ ܢܒܝܐ ܘܚܙܩܝܐܝܠ ܒܒܒܝܠ. ܚܙܩܝܐܝܠ ܢܒܝܐ ܗܘܐ ܠܥܡܐ ܐܬܐ ܒܒܒܝܠ. ܕܗܢܘܢ ܫܒܝܢ ܒܢܗܪܐ ܕܟܘܒܪ ܕܡܠܟܐ ܕܫܒܩ܆ ܗܘܐ ܦܘܢܝܐ ܕܠܐܘܪܫܠܡ܆ ܘܡܢܐ ܕܐܘܦܘ܆ ܗܘܐ ܫܘܠܡܐ ܕܒܠܒܗ ܐܪܒܥܐ. ܗܢܐ ܒܪ ܝܠܕܬܗ ܡܐܒܘܠܬܐ ܕܢܩܝܐ ܫܦܝܪܐ ܕܡܢ ܢܦܫܗܘܢ ܢܗܒ *ܗܘܐ[1] ܠܥܡܐ. ܗܢܐ ܒܪ ܗܘܐ ܒܒܒܝܠ

p. 90.

ܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܫܢܝܐ ܗܘܐ ܠܥܡܐ ܡܕܡ ܕܒܫܘܬܪ ܗܘܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܬܢܒܝ ܒܪܘܚܐ ܘܐܙܠ ܡܢ ܒܒܝܠ ܠܐܘܪܫܠܡ ܠܡܚܙܝܘܬܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܡܗܝܡܢܝܢ. ܘܒܪ ܦܢܐ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ. ܡܛܠܗ ܗܘ ܕܒܒܝܠ ܗܘܐ ܪܫܝܐ

[1] In marg. : ....ܕܢܒܘܟܕ ܡܢܕܪܐ ܒܠ ܡܝܬܐ ܘܢܘܗܪܐ.... ...ܝܬܝܪ ܘܝܠܝܢ ܬܠܬܐ ܢܘܗܪܐ ܕܢܚܬܘ ܐܠܗܐ ܪܚܡܗ ܕܒܠܒܗ. ܘܒܗܘܢ ܢܘܗܪܐ ܦܪܐ ܗܘ ܒܬܘܒܬܗ ܘܐܫܒܚ ܕܒܬܪ ܕܐܝܒܢܐ ܫܘܒܚܐ ܡܢܕܪܐ ܠܡܠܟܐ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܢ ܐܒܕܢܐ. ܘܫܒܩ ܐܠܗܐ ܪܚܡܗ ܕܠܐ ܢܒܒܕ ܕܒܝܫ ܠܡܢܕܪܐ ܘܠܢܘܗܪܐ. ܘܒܪ ܓܠ ܗܟܢ ܠܘܬ ܡܠܟܐ܆ ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܠܗ܆ ܡܢ ܕܗܘ ܕܫܘܒܩ ܡܢ ܐܒܕܢܐ. ܡܢܐ ܙܕܩ ܠܝ ܕܐܫܒܚ ܒܒܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܗܟܢ ܡܠܟܐ ܩܒܪ ܕܒܠ ܢܫܡܗ ܐܡܪ ܡܠܟܐ. ܘܐܡܪ ܗܟܢ܆ ܙܕܩ ܠܗ ܕܢܠܒܫ ܐܪ̈ܓܘܢܐ ܕܡܠܟܐ ܘܢܬܒ ܒܠ ܪܒܫܐ ܕܝܠܗ ܘܢܬܢܨܪ ܡܢܒܘܢ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܒܪܫܝܬܗ ܐܠܒܫ ܠܡܢܕܪܐ ܠܒܘܫ .... ܘܦܩܕ ܕܗܟܢ ܢܗܘܒ ܒܠ ܡܢܗܘܢ ܀

ܥܠ ܥܒܕܐ ܡܛܠ ܕܡܠܟܘ ܗܘܐ ܠܗ ܥܠ ܦܠܓܘܬ ܦܬܟܪ̈ܐ. ܘܣܒܪܘܗ، ܒܣܒܪܗ ܕܫܡ ܘܕܐܪܦܟܫܕ܀ ܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܐܦ ܫܒܒܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܕܗܘ̈ܢܐ ܡܬܝܕܥܝܢ ܗܘܘ. ܘܫܡܗ̈ܝܗܘܢ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܟܢܐ: ܡܕ̈ܝܢܐ ܫܘܫܢ ܐܬܘܪܝܐ. ܬܐܠܣܪ ܥܝܠܡܝܐ. ܟܐܢܘ ܦܪܣܝܐ. ܥܡ ܕܫܪܒܐ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܒܗ· ܕܫܒܝܐ ܡܝܬ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܠܟܐ܀ ܢܚܡܝܐ ܕܝܢ ܦܫ ܒܫܒܝܐ ·ܠ· ܫ̈ܢܝܢ ܒܒܒܠ܀ ܘܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܢܒܘܟܕܢܨܪ ܡܠܟ ܐܘܠܡܪܘܕܟ ܒܪܗ ܒܬܪܗ. ܘܐܡܠܟ ·ܗ· ܫ̈ܢܝܢ. ܘܐܦܩܗ ܠܝܘܟܢܝܐ ܡܢ ܫܒܝܐ. ܘܡܠܠ ܥܡܗ ܫܠܡܐ. ܘܣܡ ܟܘܪܣܝܗ ܠܥܠ ܡܢ ܟܘܪܣܝܐ ܕܡܠܟ̈ܐ ܕܠܘܬܗ. ܘܐܟܠ ܠܚܡܐ ܥܡܗ ܥܠ ܦܬܘܪܗ ܥܕܡܐ ܕܡܝܬ܀ ܘܡܢ ܒܬܪܗ ܒܠܛܫܨܪ ܒܪܗ ܘܐܡܠܟ ·ܝ· ܫ̈ܢܝܢ. ܘܒܬܪܗ ܥܠ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܪܝܘܫ ܡܕܝܐ ܫܢܬܐ ܚܕܐ. ܫܪ̈ܒܐ ܕܝܢ ܕܡܟܬܒܢܘ̈ܬܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܐܡܪܝܢ ܕܐܡܠܟ ܕܪܝܘܫ ·ܝܐ· ܫ̈ܢܝܢ܀ ܢܚܡܝܐ ܕܝܢ ܢܣܒ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܠܓܠܘܬ ܒܪܬ ܐܠܝܘܩܝܡ. ܘܐܘܠܕ ܡܢܗ ܒܒܒܠ ܠܫܠܬܐܝܠ. ܘܫܠܬܐܝܠ ܢܣܒ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܠܢܓܠܬ ܒܪܬ ܗܘܫܥܝܐ. ܘܐܘܠܕ ܡܢܗ ܠܙܪܘܒܒܠ. ܘܙܪܘܒܒܠ ܢܣܒ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܠܡܠܟܬ ܒܪܬ ܒܢܝܐ ܩܦܪܐ. ܘܠܐ ܐܬܝܠܕ ܠܗ ܡܢܗ ܒܪܐ ܒܒܒܠ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ، ·ܠ· ܕܫܒܝܐ ܐܡܠܟ ܟܘܪܫ ܡܠܟܐ ܡܕܝܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܫ̈ܢܝܐ ·ܠ·. ܘܐܬܐ ܥܠ ܒܒܠ ܘܟܒܫܗ ܘܩܛܠܗ ܠܕܪܝܘܫ ܡܠܟܐ ܡܕܝܐ ܘܐܚܕ ܠܟܠܗ *ܡܕܝܢܬܐ. ܘܝܬܒ ܒܒܒܠ܀ ܐܡܠܟ ܟܘܪܫ p. 91. ܒܒܒܠ ܒܝܘ̈ܡܝ ܙܪܘܒܒܠ. ܘܢܣܒ ܠܗ ܟܘܪܫ ܐܢܬܬܐ ܠܡܫܝܚܬ ܚܬܗ ܕܙܪܘܒܒܠ. ܘܐܡܠܟܗ ܐܝܟ ܒܪܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܪܚܡܗ ܐܝܟ ܢܦܫܗ. ܘܓܒܪܬ ܡܫܝܚܬ ܡܢ ܟܘܪܫ ܒܠܠܗ ܕܢܬܠ ܦܘܢܝܐ ܠܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܐܡܪ ܟܘܪܫ ܠܙܪܘܒܒܠ. ܗܒ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܥܡܟ. ܘܣܩ ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܒܢܝ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܒܗ̈ܝܟ ܘܐܬܒܢܝ ܒܗ. ܘܢܣܒ ܙܪܘܒܒܠ ܠܥܡܐ ܕܐܝܣܪܐܝܠ ܡܢ ܒܒܠ. ܘܣܠܩ

ܗܘܘ ܐܝܟ ܢܚܫ ܕܒܗܘܢ. ܘܫܠܡ ܠܐܘܪܫܠܡ ܀ ܗܘܝ̈ ܕܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܡܢ ܕܘܝܕ ܕܒܝܬܐ ܠܓܠܘܬܐ ܕܒܒܝܠ ܬܫܥܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܫܢܝ̈ܢ. ܘܟܠ ܕܒܒܝܠ ܟܘܪܫ ܦܢܝܐ ܠܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܝܠ ܐܝܟ ܢܒܝܘܬܐ ܕܥܠܘܗܝ. ܐܡܪ ܐܠܗܐ ܒܝܕ ܢܒܝܐ. ܐܢܐ ܐܥܝܪܬ ܒܙܕܝܩܘܬܗ ܕܟܘܪܫ ܒܒܝܠ. ܟܠ ܕܐܬܚܝܕ ܙܪܥܗ ܕܕܘܝܕ ܒܝܕ ܡܫܝܚܐ ܐܣܦܠܝܬܐ ܫܠܡ ܕܙܪܘܒܒܠ ܒܪܗ. ܘܐܬܦܪܩܘ ܡܫܝܚܗ ܕܟܪܝܐ ܀ ܘܫܠܡܘ ܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܝܠ ܡܢ ܒܒܝܠ ܒܫܢܬ ܒ. ܕܟܘܪܫ. ܘܗܘܐ ܫܠܝܡܘܢ ܘܙܪܘܒܒܠ ܫܠܝܛܐ. ܘܝܫܘܥ ܒܪ ܝܘܨܕܩ ܪܒ ܟܗܢܐ. ܘܒܢܘ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܫܟܠܠܘ ܫܬܐܣܬܐ ܕܗܝܟܠܐ ܀ ܒܗܢܐ ܘܢܒܝܐ ܡܬܢܒܝܢ ܗܘܘ ܒܐܘܪܫܠܡ ܚܓܝ ܘܙܟܪܝܐ ܘܡܠܐܟܝ. ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܠܡܠܟ ܬܘܒ ܠܐ ܩܡ ܢܒܝܐ ܠܝܗ̈ܘܕܝܐ ܀ ܡܠܐܟܝ ܢܒܝܐ ܡܢ ܓܠܘܬܗ ܕܒܒܝܠ ܫܢܝ̈ܐ ܡܢܐ ܗܘܐ. ܘܟܠܗ ܒܒܟܐ ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܫܢܝ̈ܐ. ܘܒܝܘܡܘܗܝ ܡܠܐܟܝ ܡܢ ܕܒܬܪܘܗܝ. ܘܟܠ ܡܕܡ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܒܗ ܒܢܒܝܘܬܗ ܢܒܝܘܬܐ ܗܘܐ ܡܠܐܟܐ ܘܬܢܝܐ ܗܘܐ ܠܡܠܟܐ ܕܝܠܗ. ܒܗ̇ ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܡܪ. ܘܡܢܝܬ ܒܗ ܓܠܐ ܗܘܐ ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢܐ ܬܐܘܦܪܐܣܛܘܣ ܦܐܘܓܠܐ ܐܬܝܕܥ. ܘܡܢ ܗܠܝܢ ܦܛܘܠܡܐܘܣ ܦܝܠܐܕܠܦܘܣ ܗܘܐ ܀ ܘܒܫܢܬ * .ܣ. ܕܝܘܢܝܐ ܡܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܡܠܟܘܬܐ (p. 92.) ܡܫܠܛܬ ܒܡܘܪܒܐ ܠܕܘܪܫ ܡܠܟܐ ܦܪܣܝܐ. ܘܐܡܠܟܝ ܒܬܪܗ ܡܩܕܘܢܝܐ ܒܢܘܗ̈ܝ ܫܢܝ̈ܐ .ܝ. ܀ ܘܒܫܢܬ .ܣܗ. ܕܝܘܢܝܐ ܡܩܕܘܢܝܐ ܡܠܟܐ ܐܚܝܕ ܠܐܢܛܝܓܢܘܣ. ܘܫܠܛܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܩܕܘܢܝܐ ܀ ܘܒܫܢܬ .ܣܚ. ܕܝܘܢܝܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܡܛܠ ܡܩܕܘܢܝܐ ܡܠܟܐ. ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܐܡܠܟܝ ܕܪܘܡܐ ܐܚܪܢܐ ܫܢܝ̈ܐ .ܠܘ. ܘܒܫܢܬ .ܒ. ܕܝܠܗ ܓܠܝܚܝܢ ܫܒܥܝܢ ܫܢܝ̈ܐ ܕܫܒܥܢܐ ܀ ܘܗܘܐ ܕܢܒܝܐ ܢܒܝܐ ܕܐܡܪ: ܡܪܘܢܐ ܫܠܝܬܐ. ܒܗ ܐܡܬܝ، ܠܐ ܡܪܢܝܢ ܐܢܬ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ. ܕܗܐ ܫܒܥܝܢ ܫܢܝ̈ܢ ܪܓܙܬ ܥܠܝܗ̇ ܀

ܘܐܫܬܠܡ ܒܫܢܐ ܕܗܘܠܐ ܒܐܘܪܗܝܢ ܘܫܬ ܫܢܝ̈ܢ. ܘܒܗ ܐܬܒܢܝ ܗܝܟܠܐ ܒܡܕܒܪ ܒܝܬܐ ܒܠ ܒܬ̈ܝܐ. ܘܒܫܢܬ

ܒܪܬܐ ܫܦܝܪܐ ܠܗ̇ ܒܐܪܥܐ. ܘܐܫܟܚ ܠܦܘܪܢܣܐ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܢܗܪܐ ܘܡܒܘܥܐ ܕܢܦܩܝܢ ܡܢ ܠܒܗ̇ ܕܒܐܪܥܐ. ܘܐܫܟܚ ܕܐܬܚܒܠܘ ܫܦܝ̈ܪܐ ܡܢ ܢܦܩܘܬܐ ܕܒܐܪܥܐ. ܘܢܫܒ ܒܪܬܐ ܠܦܘܪܢܣܐ ܗ̇ܘ. ܘܡܢ ܒܦܪܐ ܕܫܦܝ̈ܪܐ ܕܐܬܚܒܠܘ. ܘܫܩܠ ܡܢ ܒܐܪܥܐ. ܘܐܪܡܝ ܒܦܘܡܗ ܡܢ ܗ̇ܘ ܒܦܪܐ ܬܠܬ ܙܒܢܝܢ. ܘܡܚܕܐ ܐܫܬܪܝ ܒܗ ܐܠܗܐ ܪܘܚܐ ܕܢܟܘܬܐ ܘܢܒܥܬ ܠܒܠܒܘܗ̱ܝ ܫܦܝ̈ܪܐ ܕܢܟܝ̈ܐ ܘܕܒܬܘܠܘܬܐ. ܘܢܫܒ ܐܢܘܢ. ܢܣܒ ܕܝܢ ܢܘܗܪܐ ܒܗܘܢܐ ܪܒܐ. ܗ̇ܘ ܕܐܝܟ ܗ̇ܘ ܒܒܗܘܢ ܫܩܠ ܡܢ ܒܒܠ. ܘܐܡܪ ܕܗ̇ܢܐ ܢܒܝܐ ܠܢܫܒ ܒܗܘܢܐ: ܕܫܩܠܝܢ ܐܢܘܢ ܬܪܝܢ ܒܢܘ̈ܗܝ ܕܗܘܢܐ. ܢܫܒ ܕܝܢ ܢܘܗܪܐ ܒܗܘܢܐ ܘܡܪܕܘܬܐ ܫܡܝܢܝܬܐ. ܗܠܝܢ ܕܗܘܝܢ ܡܕܡ ܡܢܐ ܕܒܠܗ̇ ܐܪܒܥܐ. ܘܡܢܗ ܢܫܒ ܒܗܘܢܐ ܘܗܘܐ ܒܠܬܗ ܪܒ ܒܗ̈ܢܐ ܫܡܝܢܝܐ[1] ܒܪܗ ܀ ܒܗܘܢܐ ܘܒܢܝܐ ܡܬܬܕܒܪܝܢ ܗܘܘ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܘܫܩܠܘ ܐܚܢܐ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܀

ܐܫܬܪܝ ܕܝܢ ܕܢܘܫ ܐܡܠܟ ܫܢܝܐ ܒܫܪܪ ܀ ܘܒܫܢܬ ܟ: ܕܡܠܟܘܬܗ ܫܠܡ ܐܠܦܐ ܕܫܒܥܐ ܀ ܒܗܘܢܐ ܘܒܢܝܐ ܕܠܒܪܘܗܝ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܘܫܘܦܪܝܗܘܢ ܐܬܝܕܥܘ ܀ ܒܗܘܢܐ ܘܒܢܝܐ ܕܝܢ ܐܫܬܠܠ[2] *ܗܝܟܠܐ ܡܩܕܫܐ ܘܐܬܪܐ ܒܐܘܪܫܠܡ p. 93.
ܒܫܘܠܡܐ ܕܐܪܒܥܝܢ ܘܫܬ ܫܢܝܢ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ. ܗܢܝܢ ܒܢܝܘ ܒܢܝ̈ ܐܝܣܪܐܝܠ ܦܨܚܐ ܠܡܪܢܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܒܣܦܪܐ ܕܥܘܒܕܗ ܕܡܪܢܐ ܕܒܝܬ ܡܩܕܫܐ ܓܒܝܗ. ܬܠܬܐ ܦܨ̈ܚܐ ܒܢܝܘ ܒܢܝ̈ ܐܝܣܪܐܝܠ ܒܝܠܘܗܝ ܢܡܘܣܘܗܝ. ܣܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢ ܫܠܡܘ ܡܢ ܡܟܪܝܢ ܒܢܘ̈ܗܝ ܕܡܫܐ ܢܒܝܐ. ܘܬܪܝܢܐ ܒܢܘܚܡܗ̇ ܕܝܫܘܥ ܡܠܟܐ ܒܐܢܐ. ܘܬܠܬܐ ܗܢܐ ܕܝܢ ܫܠܡܘ ܡܢ ܒܒܠ ܒܐܝܕܝ ܘܙܪܘܒܒܠ ܫܠܝܚܐ ܘܝܫܘܥ ܒܗܢܐ. ܘܐܬܒܛܠܠ ܒܢܝܢܗܘܢ ܦܨܚܐ ܒܕܡܟܐ ܠܐܠܡ. ܘܬܘܒ ܠܐ ܒܒܢܝܢܗ ܀ ܡܢ ܗܪܟܐ ܘܠܗܠ ܐܚܒܪܘ ܢܦ̈ܠܐ

[1] In marg., recenti manu : ܗ̇ܘ ܕܐܠܝܦ ܠܡܫܝܚܐ — [2] Cod. ܥܠܠܘ″

ܕܐܪ̈ܒܥܬܐ܀ ܡܢ ܡܬܠܬ̈ܝܐ ܒܒܪ̈ܝܐ ܘܡܢ ܢܘܗ̈ܪܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ ܬܘܒ ܕܢܚܘܘܢ ܕܡܢ ܐܝܟܐ ܢܦܩܘ ܙ̈ܝܘܐ ܐܟܡ̈ܬܐ ܢܗ̈ܝܐ. ܡܕܝܢܐ ܕܝܢ ܡܢܗ̇ ܐܦܪܝܡ ܠܠܐܝܬܗ ܗܘ ܕܒܗ ܗܠܝܢ ܒܬܪ ܐܣܛܪܛܝܠ ܡܢ ܒܒܝܠ ܘܡܕܒܒܝܠ ܐܙܠ ܠܐܟܘܡ ܡܢ ܡܠܒܬ ܒܪܬ ܚܘܪܐ ܦܦܪܐ܀

ܐܪܛܚܫܫܬ ܐܪܝܟ ܐܝ̈ܕܐ ܐܡܠܟ ܫ̈ܢܝܐ ·ܡܐ·. ܗܪܟܐ ܗܘܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܒܗܢܐ ܐܠܝܐܫܝܒ ܒܪ ܢܚܡܝܐ. ܘܒܬܪܗ ܝܘܝܕܥ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܬܝܕܥ ܐܝܦܘܩܪܛܝܣ ܐܣܝܐ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܠܒ· ܕܐܪܛܚܫܫܬ ܐܫܬܟܠܠܬ ܐܘܪܫܠܡ. ܡܟܠ ܕܝܢ ܒܫܘܠܡܐ ܕܫܒܘܥ ܫܒܘܥܝܢ ܒܢܝܗ̇. ܗܪܟܐ ܐܟܘܡ ܢܣܒ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܠܒܝܬ ܒܪܬ ܣܢܒܠܛ ܒܪ ܢܘܙܘܡ. ܘܐܙܠ ܡܢܗ ܠܐܠܝܩܝܡ܀

ܒܗܢܐ ܠܗܪܟܐ ܫܠܡ ܡܢ ܟܬܒ̈ܐ ܕܢܒ̈ܝܐ ܩܕܝ̈ܫܐ. ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܘܠܬܠ ܡܫܘܫܚܝܢ ܡܢ ܟܬܒ̈ܐ ܕܡܩܒ̈ܝܐ. ܗܠܝܢ ܬܘܒ ܟܬܒܘ ܬܫܥܝ̈ܬܐ ܒܥܕܢܐ ܠܒܢܝܐ ܕܗܝܟܠܐ܀

ܐܪܛܚܫܫܬ ܐܚܪܢܐ ܐܡܠܟ ܫ̈ܢܝܐ ·ܡ·܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܦܘܠܝܢܐ ܕܒܝܬ ܐܣܦܪܝܢ ܘܡܩܕܘܢܝܐ ܘܗܘܘܢ. ܗܕܐ
p. 94. ܐܣܬܪܝ ܒܒܕܝܬ *ܦܠܘܒܘܬܐ ܒܡܢ ܢܘܗܪܐ. ܘܫܒܩܬ ܐܢܘܢ ܡܢ ܢܟܠܗ ܕܗܘܢܘܢ. ܒܟܠ ܗܘܐ ܓܝܪ ܗܘܢܘܢ ܡܢ ܐܪܛܚܫܫܬ ܕܢܘܒܕ ܐܢܘܢ ܠܢܘܗܪܐ ܒܡܣܦܩܐ. ܘܢܟܢܬ ܐܣܬܪ ·ܟ· ܐܢܕܪܟܝܢ ·ܘܟ· ܠܢܘ̈ܢܝ. ܘܒܟܢܬ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܘܐܫܬܘܕܥܘ ܢܘܗܪܐ܀ ܒܗܘܢ ܕܒܢܝܐ ܐܠܝܩܝܡ ܢܟܣܒ ܐܢܬܬܐ ܠܢܠܦܬ ܒܪܬ ܣܢܒܠܛ. ܘܐܙܠ ܡܢܗ ܠܝܕܘܥ܀ ܘܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܫܬܡܥܬ ܐܫܬܟܚܬܐ ·ܕܒܕ· ܐܬܬܐ ܒܬ ܢܘܗܪܐ. ܡܠܦܠ ܕܡܢ ܡܕܝܡ ·ܒܢܘܦ· ܒܠܝܫܘܕ ܡܫܒܫܝܢ ܗܘܘ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܘܒܟܐ ܬܘܩܦܐ܀ ܘܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܦܠܛܘܢ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܐܬܝܕܥ܀

ܘܐܪܛܚܫܫܬ ܐܘܟܘܣ (ܐܡܠܟ) ܫܢ̈ܝܐ ·ܟܐ·܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܪܣܛܘܛܠܝܣ ܒܪ ·ܝܙ· ܫܢܝܢ ܬܠܡܕ ܗܘܐ ܠܦܠܛܘܢ. ܘܒܫܢܬ ·ܗ· ܕܗܢܐ ܐܪܛܚܫܫܬ ܐܡܠܟ ܟܠ

ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܦܝܠܝܦܘܣ ܐܒܘܗܝ، ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܪܒܐ. ܫܢܝܐ
·ܝܚ·. ܘܒܫܢܬ ·ܝܚ· ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܦܝܠܝܦܘܣ ܐܬܝܠܕ
ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ. ܒܗܢܐ ܝܪܚܐ ܒܗܿ ܦܠܦܠ ܦܝܠܣܘܦܐ.
ܘܒܗܢܐ ܝܪܚܐ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܪܒܐ ܐܬܬܠܡܕ
ܠܐܪܣܛܛܠܝܣ ܦܝܠܣܘܦܐ܀ ܒܗܢܐ ܝܪܚܐ ܗܘܐ ܐܪܬܗܘܢ،
ܗܘܐ ܒܗܢܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܢܦܩ ܘܐܣܦܣܝܢܘܣ ܩܣܪܐ.
ܘܒܗܢܐ ܝܪܚܐ ܐܦ ܢܦܩ ܠܗ ܐܬܬܐ ܠܡܦܠܬ ܒܪܬ
ܕܘܝܕ. ܘܐܘܠܕ ܡܪܢ ܠܐܕܡ܀
ܕܪܘܫ ܒܪ ܐܪܫܟ ܐܡܠܟ ܫܢܝܐ ܫܬ. ܘܒܫܢܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܕܪܘܫ ܐܡܠܟ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ
ܪܒܐ܀ ܒܗܢܐ ܝܪܚܐ ܐܦ ܢܦܩ ܠܗ ܐܬܬܐ ܠܡܦܠܬ
ܒܪܬ ܬܘܠ. ܘܐܘܠܕ ܡܪܢ ܠܐܠܝܫܥ܀
ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܕܝܢ ܦܠܝܦܘܣ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܐܡܠܟ ܫܢܝܐ
·ܝܒ· ܘܫܢܝܐ ܫܒܥܐ. ܗܘܐ ܐܡܠܟ ܥܠ ܟܠܗ ܐܪܥܐ.
ܘܐܚܪܒ ܐܬܪܘܬܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܐܚܕ ܐܦ ܠܒܒܠ.
ܘܡܠܟܗ ܘܩܛܠܗ *ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܒܢܐ ܠܐܠܗܐ. p. ܩܘ.
ܢܦܩ ܠܐܣܦܣܝܢܘܣ ܩܣܪܐ ܕܐܬܐ܀ ܘܒܫܢܬ ܫܬ
ܕܡܠܟܘܬܗ ܐܘܩܕ ܒܝܬ ܕܪܘܫ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ ܘܢܟܣܘܗܝ
ܘܡܠܟܘ. ܘܐܦܠܛ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪܣܝܐ ܘܡܕܝܐ. ܗܘ
ܕܐܚܪܬ ܫܢܝܐ ܒܐܬܝܢ ·ܘܠ·܀ ܘܒܫܢܬ ܫܒܥ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܒܢܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܪܒܬܐ ܘܩܪܐ ܫܡܗ ܒܫܡܗ. ܚܝܐ
ܕܝܢ ܫܢܝܐ ·ܠܒ· ܘܡܝܬ ܒܒܒܠ. ܒܪ ܗܘܐ ܒܕܘܬܐ
ܕܐܬܝܗܒ ܠܗ ܡܢ ܚܕ ܪܘܪܒܢܘܗܝ. ܘܦܪܫܐ ܕܒܢܝܘܬܗ.
ܘܐܬܪܘܬܐ ܕܒܢܐ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܫܬܠܛܐ ܕܡܝܐ.
ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܟܬܒܐ ܕܠܘܬܐ ܕܬܫܥܝܬܗ܀
ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܫܢܝܐ ܡܢ ܐܕܡ ܠܒܝܬܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ·ܗ·
ܐܠܦܝܢ ·ܩܟ· ܫܢܝܢ. ܐܝܟ ܡܢܝܢܐ ܕܡܠܐ. ܐܝܟ ܡܦܩܬܐ
ܕܝܢ ·ܒ· ܐܠܦܝܢ ܘܫܒܥܡܐܐ ܫܢܝܢ[1]܀ ܒܗܢܐ ܝܪܚܐ ܒܗ

[1] In marg., prima manu : ܡܢ ܐܕܡ ܥܕܡܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܝܘܢܝܐ ܕܫܢܝܐ : ܗܘ ܕܝܢ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܡܩܕܘܢܝܐ. ܗܘܝ ܫܢܝܐ ܐܠܦܝܢ ܐܪܒܥ ܫܢܝܢ ܐܚܪܢܝܢ܀

ܐܪܣܛܘܛܠܝܣ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ ܐܡܪ̈ܐ ܡܕܒܪܐ
ܕܦܠܛܘܢ ܦܝܠܘܣܘ̈ܦܐ. ܡܟܝܠ ܟܕ ܗܘܘ ܚܕ ܠܘܩܒܠ ܚܕܕܐ
ܪܟܐ ܗܟܢܐ ܒܡܫܩ̈ܠܐ ܘܡܠܦ̈ܢܐ ܚܠܝܬܐ. ܕܦܪܫ
ܠܥܘܪ̈ܐ ܡܢ ܕܚܠܡܘܬܐ. ܗܘ ܕܟܠܒ ܡܢ ܪܘܚܐ ܕܚܟܡܬܐ
ܗܘܐ ܕܡܠܠܘܬܐ ܕܟܟܒ: ܠܐ ܡܢܝܐ ܠܡܣܬܟܠܘ
ܒܟܬܒܐ ܕܚܟܡ̈ܬܐ ܘܡܣܟܠܐ ܕܦܠ̈ܛܘܢ ܘܚܟܡܐ ܕܒܟܬܒܘ̈ܗܝ
ܡܥܕܪܐ. ܕܒܗܘܢ ܠܬܐ ܡܟܪܐ ܕܬܪܝܣܘܬܢܐ. ܐܠܐ
ܐܢ̱ ܗܘܝܢ ܐܝܟ ܕܐܬܚܙܝܘ ܠܗ ܠܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܡܢ ܪܘܚܐ
ܡܥܕܪܐ ܡܚܡ ܟܠ. ܡܛܠ ܡܬܬܪܘܬܐ ܕܐܘܟܪ̈ܘܗܝ܀
ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ ܫܡܥܘܢ ܒܗܢܐ ܒܪ
ܣܝܪܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܠܝܥܙܪ ܢܗܒ ܠܗ ܐܢܬܬܐ
ܠܥܒܕܬܗ ܒܪܬ ܫܡܥܘܢ. ܘܐܘܠܕ ܒܪܗ ܠܐܠܝܥܙܪ܀
ܦܛܠܡܘܣ ܦܝܠܡܛܘܪ ܚܕ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܒܢ̈ܘܗܝ
p. 96. ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܪ̈ܒܐ. ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ.
ܐܡܠܟ ܒܡܨܪܝܢ. ܘܒܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܬܐ.
ܡܕܟܐܢܘܬ ܒܐܬܪܐ ܕܡܨܪܝܢ ܒܢܐ ܠܐܘܪܗܝ܀
ܡܛܠ ܒܢܝܢܐ ܕܐܘܪܗܝ܀ ܐܘܪܗܝ ܗܟܝܠ ܒܗܠܝܢ ܙܒܢܐ
ܕܣ̈ܪܟܐ ܕܒܬܪ ܢܡܪܘܕ. ܘܡܬܩܪܝܐ ܕܦܘܪ̈ܗܝܐ ܘܡܣܬܢܝܬܐ
ܕܠܗܘܢ: ܠܒܕܘ ܠܘܫܢܐ ܘܣܪ̈ܟܐ ܡܠܟ̈ܐ. ܘܫܪܟܬ
ܐܘܪܗܝ ܐܦ ܐܬܬܪܒܝܬ. ܘܐܬܒܢܝܬ ܒܚܘܪ̈ܒܗ. ܘܦܫܬ
ܫܢ̈ܝܐ ܕܒܢܝܐ ܣܓܝ̈ܐܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܟܚܬ ܫܬܐܣܬܗ
ܒܫܘܚܬܐ ܕܡܫܘܚܬܗ ܕܟܢܐ. ܦܫܬ ܕܝܢ ܕܡܫܘܚܬܐ ܡܢ
ܒܚܘܪ̈ܒܝܗ̇ ܒܕܘܟܐ ܕܟܪܝܐ ܠܬܚܘܡܗ̇ ܕܗܢܐ ܦܛܠܡܘܣ ܡܠܟܐ
ܣܒܝܒܐ. ܗܘ ܚܕ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܪ̈ܫܝ ܫܠܝܛܘܬܗ
ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ. ܕܐܡܠܟ ܒܬܪܗ. ܗܢܐ ܒܢܐ ܐܬܪܐ
ܘܒܢܐ ܒܠܒܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܫܡܗ̇ ܥܦܪܬ ܠܗ ܣܝܓ. ܘܓܢܒ
ܐܡܕ̈ܢܐ ܣܝܓܐܐ. ܘܢܝ̈ܫܐ ܕܫܘܝܬܐ ܕܡܬܒܢܝܢ ܠܒܢܝܢܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܡܣܩ ܫܢ̈ܝܐ ܕܒܡܘܪ̈ܐ ܘܬܘ̈ܒܐ. ܘܐܪܝ
ܒܒܢܝܢܐ. ܘܦܬܚ ܘܐܘܣܦ ܫܘܪܐ ܫܠܝܬܐ ܘܬܘܣܦܬܐ
ܘܪܒܐ ܣܓܝ. ܘܫܒܩ ܒܒܢܝܢܐ. ܘܗܕܪ ܦܠ̈ܛܝܢܐ. ܘܟܒܫ
ܦܘܪ̈ܣܐ ܪ̈ܒܐ ܘܬܘܪ̈ܝܐ. ܗܘ̈ܢ ܕܗܠܝܢ ܡܢܝܢ ܡܢ ܚܕ

ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܦܢܝܬܐ ܡܕܢܚܝܬܐ. ܠܗܠ ܡܢ ܡܦܩܢܐ
ܕܡܠ̈ܟܐ ܕܢܦܩܝܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܬܘܒ ܚܡܫ ܐܪܒܥܐ ܡܢ
ܫܬܐܣ̈ܐ ܒܕܘܟ ܕܘܟ. ܡܛܠ ܕܐܦ ܗܢܐ ܫܘܪܐ
ܕܣܐܠܩܘܣ ܒܢܝܐ. ܬܘܒ ܚܪܒ ܘܐܣܬܚܦ ܐܒܕܢܐ
ܕܒܬܪܟܢ ܕܙܘܥܐ ܒܬܪܝܢ ܒܝܪܚܗ ܚܡܫ ܐܠܗܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܀ ܒܢܝܐ ܬܘܒ ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܠܡܠܟܘܬܐ. ܘܦܠܛܝܢ ܫܡܝܢܬܐ. ܘܡܣܩܘܪ̈ܘܬܐ ܐܪܒܥܐ.
ܡܢ ܐܪܒܥ ܙܘܝܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܫܡܝܢܐ ܘܡܬ̈ܪܝܐ. ܘܥܒܕ
ܬܘܒ ܦܠܛܝܢ ܗܕܝܪܬܐ ܥܠ ܡܫܝܢܐ ܕܡ̈ܪܟܐ ܡܢ
ܡܕܢܚܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܫܦ̈ܝܠ *ܠܦܘܪܐ ܠܬܝܢܬ ܡܢ p. 97.
ܣܡܝܢܐ ܚܠܝܐ. ܗܘ ܕܥܒܕ ܒܗ ܗܝܟܠܐ ܫܡܝܢܐ ܘܒܢܝܬ
ܟܠܬܐ ܠܐܠܗ̈ܐ. ܐܝܟ ܢܡܘܣܗܘܢ ܀ ܘܐܥܒܠ ܬܘܒ
ܡܝ̈ܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܠܒܢܢ ܛܘܪܝܢܐ. ܕܕܒܪ ܘܐܝܬܝ
ܐܝܟ ܡܢ ܡܬܘܡܝܐ ܦܠܛܐܐ ܒܫܘ̈ܦܪܐ ܒܡ̈ܬܘܡܐ ܘܣܠ̈ܟܐ
ܕܬܝܢܬ ܐܪܒܥܐ. ܒܡܠܟܐ ܪܒܐ ܒܥܒܐ ܕܡܨܝܐ. ܘܗܒܢܐ
ܠܦܘܣ ܘܦܠܛܝ ܐܝܟ ܒܐܠܦ̈ܐ ܘܥܣܪ̈ܬܐ ܒܡܠܟܗ
ܡܕܝܢܬܐ. ܠܕܪ̈ܬܐ ܕܪܘܥܝܐ ܘܠܡܗ̈ܘܠܐ ܕܒܝܬ ܠܘ̈ܩܬܐ
ܘܦܠܛܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܀ ܘܡܬܘܣ ܠܦܘܗ ܕܒܪܒܐ ܫܘ̈ܩܐ
ܘܣܩ̈ܬܐ. ܦܘܪܣܐ ܫܡܝܢܐ ܘܒܡܝܢܐ ܣܠܬܝܢܐ ܕܟܐ̈ܦܐ
ܙܘܓܬܐ. ܚܡܫ ܫܢܝܐ ܕܒܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܘܪܘܡܐ ܕܢܬܬܗ̈ܝܢ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܙܟܘܬܐ ܕܐܝܟ ܗܕܐ ܀ ܠܒܪ ܕܝܢ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܬܘܒ ܐܬܬܘܡ ܦܠܛܝܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܠ̈ܟܐ
ܘܐܦܠܛܝܐ. ܘܥܒܠ ܠܒܢܝܐ ܘܦܪ̈ܕܣܐ ܘܠܒ̈ܢܝܐ ܘܫܒ̈ܝܠܐ
ܕܒܢ̈ܝܢܐ ܘܫܘ̈ܩܐ. ܘܢܬܒ ܐܪܒܥܐ ܕܦܣܠܬܐ. ܘܬܪܝ
ܒܠܝܠ ܠܬܪ̈ܬܐ ܘܢܗܪܘܬܐ ܠܡܫܡܫܘ ܘܠܡܪܟܒܘ ܦܐܪ̈ܐ ܀
ܘܗܢܐ ܬܘܒ ܚܕܪ ܒܐܬܪܐ ܒܠܗ ܒܪܡܐ ܠܦܪܬ ܢܗܪܐ.
ܡܢ ܒܠ ܓܒ̈ܝܢ. ܘܒܕܡܐ ܠܦܘܪܐ ܪܒܐ ܕܐܣܘܦܡܐ ܡܢ
ܡܕܢܚܐ. ܘܬܘܡ ܒܗ ܡܘܪܢܐ ܘܐܣܦ̈ܝܣ ܘܟܦ̈ܘܪܢܐ
ܘܐܦܘܪ̈ܣܐ ܦܠܛܝܐܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ. ܘܐܥܒܕ ܐܝܟ
ܒܡܦܩ̈ܢܐ ܕܡܠ̈ܟܐ ܘܪ̈ܕܝܐ ܫܦܝܪܐ. ܘܒܠܗܘܢ ܣܓܝ̈ܐܬܐ
ܠܡܘܢܝܢ ܫܢ̈ܝܐ ܕܒܡܘܬܐ ܀ ܘܗܢܐ ܐܫܬܒܠܠ ܬܘܡܝܐ

ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܕܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܬܬܣܝܡ ܠܗ̇ ܫܡܐ ܚܕܬܐ ܒܫܡ ܕܡܠܟܐ ܣܐܠܘܩܘܣ ܒܪ ܢܝܩܐ: ܐܦܐܡܝܐ ܥܠ ܫܡܐ ܕܒܪܬܗ̇ ܪܒܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ ܕܫܡܗ̇ ܗܘܐ ܐܦܐܡܝܐ. ܘܝܗܒܗ̇ ܠܗ̇ ܦܪܢܝܬܐ܀

p. 98* *ܡܛܠ ܒܢܝܢܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝ ܘܫܪܒܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܒܢܐ ܗܘ ܡܠܟܐ܀ ܒܢܐ ܬܘܒ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܒܬܪ ܐܘܪܗܝ. ܡܕܡܐܝܬ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܪܒܬܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܥܠ ܫܡܗ ܕܒܪܗ ܐܢܛܝܘܟܘܣ܀ ܒܢܐ ܬܘܒ ܠܠܐܘܕܝܩܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܣܦܪ ܝܡܐ. ܥܠ ܫܡ ܒܪܬܗ ܐܚܪܬܐ ܠܐܘܕܝܩܝܐ܀ ܘܒܢܐ ܬܘܒ ܠܚܠܒ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܡܗ̇ ܥܠ ܫܡ ܒܪܬܗ ܐܚܪܬܐ ܒܪܘܐܐ܀ ܘܒܢܐ ܬܘܒ ܠܣܠܘܩܝܐ ܪܒܬܐ ܥܠ ܫܡܐ ܕܝܠܗ܀ ܘܒܢܐ ܬܘܒ ܐܦܘܡܝܐ ܘܡܢܫ̈ܝܢ܀ ܘܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܘܡܝܬ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܪܫ ܟܘܡܪܘܬܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ ܐܠܝܥܙܪ. ܘܢܣܒ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܗ̇ܝ ܠܝܘܬ ܒܪܬ ܬܠܝܐ. ܘܐܘܠܕ ܒܢܘܗ̇ ܠܒܪܬ܀

ܐܢܛܝܘܟܘܣ ܒܪ ܣܐܠܘܩܘܣ ܐܡܠܟ ܒܣܘܪܝܐ ܠܡܕܢܚܐ ܡܢ ܦܪܬ. ܘܐܬܦܠܓܬ ܡܠܟܘ̈ܬܐ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܣܐܠܘܩܘܣ. ܘܐܢܫ̈ܝܢ ܐܡܠܟܘ ܒܦܪܣ ܘܡܕܝ. ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܐܡܠܟܘ ܒܡܨܪܝܢ ܘܐܝܬܝܘܦܝܣ. ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܒܡܩܕܘܢܝܐ ܘܦܢܛܘܣ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܐܢܛܝܘܟܘܣ ܢܛܦ ܠܣܘܪ. ܘܡܛܠ ܢܡܘ̈ܣܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ. ܘܐܠܨ ܐܢܘܢ ܕܢܬܕܒܪܘܢ ܒܢܡܘ̈ܣܐ ܕܚܢ̈ܦܐ. ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܒܫܢ̈ܩܐ ܐܠ̇ܨ ܗܘ̇ܐ ܠܗܘܢ. ܘܒܛܠ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܫܒܩ ܬܫܡܫܬܐ ܕܗܝܟܠܐ. ܘܐܩܝܡ ܒܗܝܟܠܐ ܠܨܠܡܐ ܕܙܘܣ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܐܬܬܕܝܢ ܡܢ ܐܢܛܝܘܟܘܣ ܐܠܝܥܙܪ ܟܗܢܐ. ܘܫܒܥܐ ܛܠܝ̈ܐ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ، ܥܡ ܐܡܗܘܢ ܫܡܘܢܝ ܒܐܘܪܫܠܡ܀ ܘܡܢܗ ܫܡܥܘܢ ܘܡܬܬܝܐ ܘܒܢ̈ܘܗܝ، ܕܡܢ ܡܘܕܥܝܢ ܩܪܝܬܐ ܠܡܩܒܠ ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܢܛܝܘܟܘܣ. ܘܐܬܩܛܠܘ ܠܢܡܘ̈ܣܐ ܕܐܒܗ̈ܝܗܘܢ. ܘܠܐ ܫܠܡܘ ܠܚܢܦܘܬܐ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܐܬܦܠܓܘ ܡܢܝܢܐ ܕܕܗܒܐ ܘܕܝܢܪ̈ܐ

ܡܬܕܡܝܐܝܬ܀ ܗܢܐ ܐܘܣܛܬܝܘܣ ܒܢܐ ܠܓܘܫܡܐ *ܕܡܫ̈ܝܚܐ p. 99.
ܕܬܕܡܘܪܬܐ: ܚܕ ܥܠ ܢܗܪܐ ܗܝܟܠܐ. ܘܐܚܪܢܐ ܥܠ
ܢܗܪܐ ܗܒܐܣܩܘܣ. ܕܒܐܬܪܐ ܕܫܡܝܫܛ. ܒܗ ܐܙܠ
ܗܘܐ ܠܡܓܕܠܬܐ ܕܥܠܬܐ ܕܥܠ ܛܘܪܐ ܪܡܐ ܕܠܥܠ ܡܢ
ܓܒܠܬ، ܕܒܬܚܘܡܐ ܕܒܘܡܒܪܐ ܕܝܪܚܐ ܡܢܝ، ܒܪ
ܝܘܡܐ. ܘܒܬܫ̈ܒܚܬܐ ܕܒܬܪ̈ܝܢ ܒܠܘܩܐ ܪܘܡ̈ܒܬܐ ܕܐܠܦ̈ܐ
ܘܒܐܣܛܘܠܐ ܕܦܣܡܝܢ ܠܟܠ ܡܢ ܓܘܫ̈ܡܐ ܒܕܡܐ ܠܗܘܢ
ܒܡܕ̈ܢܚ ܗܠܝܢ܀ ܐܘܣܛܬܝܘܣ ܕܝܢ ܐܙܠ ܠܒܝܬ ܦܪ̈ܘܫܐ
ܘܬܡܢ ܒܗܬ܀ ܘܒܬܪ ·ܝܒ· ܫܢ̈ܝܢ ܡܢ ܢܗܘܪܐ ܒܡܒܒܝ
ܘܦܢܐ ܡܢ ܐܪܒܥ ܠܪܒ ܣܠܩܐ ܕܐܘܣܛܬܝܘܣ. ܘܒܬܪ
ܠܗܝܟܠܐ ܘܫܪܬ ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܐܬܒܛܠܬ ܗܘܬ ܬܠܬܝܢ
ܫܢܝܢ܀ ܘܫܪܟܐ ܕܒܢ̈ܝ ܐܝܣܛܒܐܠ ܘܡܪ̈ܟܐ ܬܘܩ̈ܦܐ ܕܡܒܘ
ܒܠܗܘܢ. ܘܒܠ ܡܢܗܪܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܒܠ ܡܠܟ̈ܐ
ܕܫܪ̈ܝܗܘܢ: ܗܐ ܒܠܝܒܝܢ ܒܣܦܪܐ ܕܬܠܬܐ ܕܡܟ̈ܒܝܐ.
ܘܒܬܟܐ ܕܒܝܪܐ ܦܦܪܐ ܒܡܘܕܒ ܬܘܒ ܠܐܪܒܐ܀
ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܒܠܝܢ ܗܘܐ ܒܡܪܝܢܝ ܦܠܛܐܡܘܣ.
ܗܘ ܕܐܚܕ ܒܝܒܠܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܫܒܩܐ ܒܕܝܢ ܫܒܝܬܐ
ܘܐܬܘܒ ܐܚܘ ܒܡܒܝܢ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܠܗ· ܕܡܠܟܘܬܗ
ܡܒܠ ܐܠܟܣܢܕܪ ܐܚܘܗ، ܕܫܡܒܗܘܢ ܒܐܘܪܫܠܡ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ.
ܡܛܠ ܕܫܘܚܠܦ ܒܪܗ ܒܒܒܝܠ ܛܠܠܐ ܗܘܐ[1]܀
ܫܘܪܝܐ ܕܡܠܟ̈ܐ ܕܡܒܝܢ[2]: ܗܢܘܢ ܕܐܬܡܫܪܘ
ܦܛܠܡܝܘܣ܀ ܦܛܠܡܝܘܣ ܒܪ ܠܐܓܘܣ ܒܪ ܐܪܢܒܐ
ܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ·ܡ·. ܗܢܐ ܐܚܕ ܒܒܒܠܐ ܠܐܘܪܫܠܡ
ܘܫܒܩܐ ܒܕܝܢ ܫܒܝܬܐ. ܘܐܬܘܒ ܐܚܘ ܒܡܒܝܢ ܐܝܟ
ܕܐܡܒܪܢ܀ ܦܛܠܡܝܘܣ ܦܠܕܠܦܘܣ ܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ
·ܠܚ·܀ ܗܢܐ ܦܛܠܡܝܘܣ ܥܒܕ ܒܦܘܠܛܬܐ. ܘܐܦܩ
ܠܒܬ̈ܐ ܕܒܒ̈ܪܐ ܠܠܫܢܐ ܝܘܢܝܐ. ܒܝܕ ܫܒܥܝܢ ·ܘܒ·

[1] In marg., recenti manu : ܒܗܘܢ ܕܒܢܐ ܐܢܬܘܗܝ ܝܫܘܥ ܕܡܬܩܪܐ ܐܣܝܪܐ. . ܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘܬ ܐܡܗ ܕܗܘ ܝܫܘܥ ܒܪ ܐܣܝܪܐ. ܘܠܐ ܗܘܘ ܠܗ ܒܢ̈ܝܐ. . ܘܡܬܒܥܒܥܐ ܗܘܬ ܠܐܠܗܐ ܕܢܬܠ ܠܗ ܒܪܐ. . . ܀ — [2] Voces minio scriptae.

p. 100. ܡܦ̈ܫܩܢܐ܂ ܫܢܬ ܒܠ܂ ܕܝܘ̈ܢܝܐ. ܘܒܗ̇ ܐܡܠܟ *ܠܫܒ̈ܝܐ ܕܝܘ̈ܕܝܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܡܨܪܝܢ ܒܢ̈ܝ ܚܐܪ̈ܐ ܫܒܩ ܐܢܘܢ. ܘܫܕܪ ܩܘܪ̈ܒܢܐ ܠܐܠܝܥܙܪ ܟܗܢܐ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܠܫܒܥܝܢ ܘܒ܂ ܡܦ̈ܫܩܢܐ ܦܩܕ ܐܢܘܢ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܗ̇ ܡܬܬܪܓܡܝܢ ܒܥܒܪܝܬܐ ܡܢ ܢܒܠܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ. ܐܬܦܫܩܘ ܘܐܬܦܢܝܘ ܒܬܠ̈ܬܐ ܒܩܘܦܪܘܣ ܓܙܪܬܐ܂ ܫܢܬ ܠܓ܂ ܕܝܘ̈ܢܝܐ܀ ܦܛܠܡܐܘܣ ܘܐܪܣܛܘܒܘܠܘܣ ܐܡܠܟܘ ܫܢܝܐ ܒܘ܂ ܫܢܬ ܣܐ܂ ܕܝܘ̈ܢܝܐ܀ ܒܗ̇ ܙܒܢܐ ܚܢܢܝܐ ܪܒ ܟܗ̈ܢܐ ܠܐ ܨܒܐ ܕܢܗܒ ܡܕܐܬܐ ܠܡܠܟܐ ܦܛܠܡܐܘܣ. ܘܚܫܒܗ ܠܗ ܒܥܠܕܒܒܐ. ܘܝܘܣܦܘܣ ܠܒܪ̈ܐ ܢܣܒܐ ܡܢ ܒܒ̈ܝܐ ܐܙܠ ܠܘܬ ܦܛܠܡܐܘܣ ܡܠܟܐ. ܘܐܫܬܘܕܗ ܡܢ ܪܘܓܙܗ܇ ܘܫܡܠ ܒܝܢܗ ܫܘܠܛܢܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܐ. ܠܫܪܟܐ ܕܝܢ ܕܡܠ̈ܟܐ ܕܐܬܡܢܝܘ ܦܛܠܡܐܘܣ ܠܐ ܐܬܟܬܒ ܡܛܠ ܡܬܚܫܒܬܐ ܚܬܝܪܬܐ܀

ܡܛܠ ܪܘܡܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܛܠ ܪܘܡܠܐܘܣ ܡܠܟܐ ܗܘ̇ ܕܗܘܐ ܡܕܒܪܢܐ ܐܡܠܟ ܒܗ̇. ܒܝܘܡ̈ܝ ܐܚܙ ܡܠܟܐ ܕܝܘ̈ܕܝܐ. ܘܟܕ ܛܘܟܣܗ ܕܐܪܙܝ ܠܗ ܠܐ ܒܬܪܝܢ ܡܢ ܠܥܠ ܐܝܟܐ ܒܐܝܟܐ ܠܫܒܝܬܐ ܕܪܘܡܗ܀ ܗܢܐ ܪܘܡܠܐܘܣ ܡܠܟܐ ܒܢܐ ܠܪܘܡܝ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ ܕܐܝܛܠܝܐ. ܘܐܘܪܒܗ̇ ܣܘܓܐܐ. ܘܨܒܬܗ̇ ܘܐܫܬܡܠܗ̇ ܒܒܢܝ̈ܢܐ ܪܘܪ̈ܒܐ ܘܡܫܒ̈ܚܬܐ ܘܗܝܟ̈ܠܐ ܘܒܢܐ ܫܘܪ̈ܬܐ ܘܡܓܕ̈ܠܬܐ ܘܡܒ̈ܘܥܐ ܕܡ̈ܝܐ ܘܡܦܩܢ̈ܐ. ܘܗܟܢ ܬܩܢܗ̇ ܘܨܒܬܗ̇ ܘܦܪܣܗ̇ ܕܒܙܬ ܘܐܬܝܬܪܬ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܥܠܡܐ. ܘܬܡܢ ܒܗ̇ ܒܪܘܡܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ̇ ܬܘܩܦܬܐ. ܘܡܬܚ ܫܘܠܛܢܗ ܥܠ ܡܠܟܘ̈ܬܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܕܥܠܡܐ. ܘܐܬܦܬܝ ܬܚܘܡܗ. ܠܡܕܢܚܐ܆ ܡܢ ܟܠܗ̇ ܬܪܐܩܣ ܘܐܣܝܐ ܘܣܘܪܝܐ ܘܠܝܒܘܐ ܘܟܠܗ̇ ܐܝܓܦܛܘܣ ܘܦܢܝܩܝ ܘܦܠܣܛܝܢܝ܇ ܘܡܛܬ ܢܗܘ̈ܪܬܐ ܕܝܡܐ ܠܚܝܝܐ ܪܒܐ ܕܐܬܘܪ. ܘܠܓܪܒܝܐ܆ ܟܠܗ̇ ܐܪܡܢܝܐ ܘܐܠܢ̈ܝܐ ܘܦܘܢܛܘܣ ܘܐܙܪܝܐ ܘܓܠܛܝܐ ܘܟܠܗ̇ ܒܝܬ ܝܘܢ ܘܓܙܪ̈ܬܐ.

p. 101. ܘܠܡܥܪܒܐ܆ ܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܡܥܪ̈ܒܝܐ *ܘܓܠ̈ܩܝܐ

ܕܠܓ̈ܢܝܐ ܕܡܢ ܗܢܐ ܗܘܐ ܒܕܡܝܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܙܒܢܐ ܀ ܘܗ̇ܘ ܗܢܐ ܡܠܟܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܐܡܠܟܘܗ̇ ܡܕܝܢܐ ܒܗܕܐ ܗܘܢܐ ܕܒܫܢܬܐ ܕܚܡܫܬܐ ܀ ܕܬܐܒܪܐ ܡܛܠ ܐܘܪܫܠܡ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܐܢܫܐ ܕܬܘܒܪܐ ܗܘܐ ܐܘܪܫܠܡ. ܘܒܕ ܐܬܪ̈ܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܛܠܗ ܐܘܪܫܠܡ ܠܐܘܪܫܠܡ ܐܢܫܘܗܝ. ܘܐܡܠܟܝܢ ܒܫܢܬܗܘܢ. ܘܒܕ ܗܕܐ ܗܘܐ ܬܘܒ ܠܐ ܫܠܝܐ ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܩܪܒܐ. ܘܡܒܬܪ̈ܘܗ̇ ܡܢ ܡܪܥܐ. ܘܐܬܐܡܪ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܕܢܥܒܕ ܫܠܡܐ ܠܐܢܫܘܗܝ. ܘܥܒܕ ܫܠܡܐ ܕܗܘܝܐ ܒܕܡܘܬ ܐܢܫܘܗܝ ܘܐܬܘܬܒܘ ܒܒܝܬܗ ܒܒܘܪܣܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܫܠܛܬ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܪܥܐ܇ ܘܒܛܠ ܩܪܒܐ. ܘܐܡܪܬ، ܕܦܩܕ ܗܘܐ ܡܠܟܐ: ܡܢ ܦܪ̈ܘܩܐ ܕܬܪ̈ܝܢܘܗܝ ܦܩܕ ܗܘܐ. ܗ̇ܢܘ ܕܝܢ: ܦܩܕܝܢ ܘܪ̈ܚܡܝܢ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܗܘܐ ܟܠ ܢܘ̈ܢܐ ܒܕܡܐ ܠܡܘܬܐ. ܗ̇ܢܘ ܕܝܢ ܕܐܡ̈ܪ ܡܠܟܐ: ܦܩܕܝܢ ܘܪ̈ܚܡܝܢ ܀

ܡܠܬܐ ܡܛܠ ܪܘܡܐ ܀ ܐܡܪܝܢ ܕܝܢ ܡܟܬ̈ܒܢܐ ܡܛܠ ܪܘܡܐ ܕܐܝܬ ܒܗ̇ ܐܣ̈ܘܐ ܪܘ̈ܪܒܐ ܘܡܬܬ̈ܚܢܐ ܬܠܬܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ ·ܫܢ· ܀ ܘܐܝܬ ܒܗ̇ ܗܝܟ̈ܠܐ ܥܒܝܕ̈ܐ ܘܪ̈ܘܪܒܐ ܕܗܘܘ ܢܘܟ̈ܪܝܐ ܒܫܢ̈ܝܐ ܘܐܬܬܩܢܘ ܒܚܫܝܢ ܘܐܪܒܥ ܀ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ̇ ܕܝܢ ܐܠܦ̈ܐ ܕܕܗܒܐ ܬܡܢܝܢ. ܐܝܬ ܗܘ̇ܐ ܒܗ̇ ܬܘܒ ܕܝܢ ܐܠܦ̈ܐ ܕܦܪܕܫܠܐ ·ܫܕ· ܀ ܐܝܬ ܒܗ̇ ܡܠܐ̈ܟܘܗܝ ܕܐܪ̈ܥܝܢ ܡܢܝܐ ܐܠܦ ܘܬܠܬ ܡܐܐ ܐܠܦ ·ܘܢܒ· ܀ ܐܝܬ ܒܗ̇ ܢܘ̈ܗܪܐ ܕܢܫܬܘܬ̈ܐ ܕܡܬܪ̈ܩܝܢ ܠܬ̈ܚܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܢܘܒ̈ܝܐ: ܐܪ̈ܒܥܡܐܐ ·ܘܡܒ· ܀ ܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܠܢ̈ܐ ܬܐܓܡܐܐ ·ܘܢܘ· ܀ ܐܝܬ ܒܦܠܛ̈ܝܗ̇ ܐܣܛܪ̈ܛܐܓܐ ܕܫܢܐ ܕܡܠ̈ܟܐ ܘܦܘܩ̈ܕܐ ܬܠܬܝܢ ܐܠܦ̈ܝܢ ܘܥܒܕܡܐܐ ·ܘܦܗ· ܀ ܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܐܩ̈ܘܡܘ ܕܫܢܫܐ ܪܘ̈ܪܒܐ ·ܠܐ· ܀ ܐܝܬ ܒܗ̇ ܐܣܛܪ̈ܛܐܓܐ ܕܒܝܬ ܐܒܪܗܡ ܘܚܡܫܐ ܘܗܘܐ ܪ. ܘܡܠ̈ܟܐ ܕܒܝܬ ܕܗܘܐ. ܗ̇ܢܘ ܕܐܝܩܝܢ ܐܝܟ ܐܦܝܣܩܘܦܘܗܝ ܒܗ * p. 102.
ܐܣܪ̈ܝܗ̇ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܐܝܟ ܕܡܣܬܟܠܝܢ ܕܚܘܫܐ ܒܬܪܝܢ܇ ܒܗܘ· . ܘܐܦ ܬܪ̈ܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܀ ܐܝܬ ܒܗ̇

ܐܦܘܛܠܣܡܐ ·ܒ· ܕܫܠܝܘܬܐ. ܐܝܬ ܒܗ ܕܡܒܛ̈ܠܬܐ ܪ̈ܘܚܢܝܬܐ
ܕܬܐܘܦܪܘܢ ·ܓ·. ܐܝܬ ܒܗ ܕ̈ܒܫܐ ܕܚܫܟܐ ܘܪ̈ܒܥܐ
ܘܡܫ̈ܬܐ ܕܦܝܫܝܢ ܥܠ ܡܝ̈ܬܬܐ ·ܒܒ·:· ܐܝܬ ܒܗ
ܕܡܥܪ̈ܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ·ܒ· ܐܠܦ̈ܝܢ ܘܬܠܬ ܡܐܐ:· ܐܝܬ
ܒܗ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ܡܐܬܝܢ ܘܬܫܥܝܢ ܘܫܒܥ:· ܐܝܬ ܒܗ
ܢܗ̈ܪܐ ܕܡܥܝܢܬܐ ܫܬ ܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܬܠܬܐ. ܘܪ̈ܝܫܢܐ
ܕܠܗܘܢ ܫܒܥܐ. ܐܝܬ ܒܗ ܟ̈ܬܒܐ ܕܚܟܡ̈ܬܐ ܐܪܒܥܝܢ
ܘܫܬܐ ܐܠܦ̈ܝܢ ܘܫܬ ܡܐܐ ܘܬܠܬܐ:· ܐܝܬ ܒܗ ܟ̈ܬܒܐ
ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܫܒܥܐ:· ܐܝܬ
ܒܗ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ܒܐܦܠܛܝ̈ܬܐ ܐܠܦܐ ܘܐܪܒܥܡܐܐ:·
ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܬ̈ܪܥܐ ܕܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܫܒܥܝܢ. ܗܘܐ ܕܝܢ
ܚܘܕܪܐ ܕܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܦܘܪ̈ܢܬܐ ܪ̈ܒܘܬܐ ·ܫܠܘ·.
ܕܗܘܝܢ ܡܝ̈ܠܐ ܐܪ̈ܒܥܝܢ:· ܗܘܐ ܡܬܘܚܐ ܕܠܗ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܡܢ ܡܕܢܚܐ ܠܡܥܪ̈ܒܐ ܡܝ̈ܠܐ ·ܢܒ·. ܘܡܢ ܓܪܒܝܐ
ܠܬܝܡܢܐ ܡܝ̈ܠܐ ·ܢܒ·:· ܐܝܬ ܒܗ ܒܝܬ ܡܟܘܪ̈ܐ ܚܡܫܝܢ
ܐܠܦ̈ܝܢ:· ܒܬܪ ܗܢܝܢ ܕܫܠܡܬܗ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܕܡܠܟܐ
ܒܐܓܪܬܗ ܕܠܘܬ ܐܦܝܣ̈ܩܘܦܐ: ܕܪ̈ܘܡܝ ܠܟ ܒܠܫܢܗ
ܦ̈ܪܝܫܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܫܡܥܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܟܢܐ
ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ: ܡܛܠ ܪܒܘܬܐ ܕܠܗ ܘܡܛܠ
ܒܪܘܣܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܡܛܠܗ ܕܝܢ ܕܪܘܡܝ ܪܒܐ ܒܟܠܗ
ܡܬܡܠܟܢܘܬܐ: ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܡܛܠܗ ܐܪܟܢ
ܐܢܛܝܘܟܝܐ: ܒܪܛܐܓܢܐ[1]. ܐܦܣܘܣ. ܢܝܩܘܡܕܝܐ.
ܐܦܘܡܝܐ ܕܠܘܬܢ. ܐܬܡܢܝܢ ܠܢ ܗܠܝܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ
ܐܪ̈ܟܢܬܗܝܢ ܘܐܦ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܡܢ ܠܐܘܟܡܦܛ̈ܪܐ
p. 103. ܐܬܝ̈ܬܐ *ܐܪܝܣܛܛܠܝܣ ܘܦܝܠܡܐܪܛܘܣ ܘܦܪܘܬܠܘܣ:
ܐܝܟܢܐ ܕܗܠܐ ܚܙܝܢܐ ܡܕܝܢ ܢܗܘܐ ܒܪܛܐܓܢܐ[1]
ܕܒܦܪܝܩܘ. ܪܒܐ ܡܢ ܐܦܣܘܣ ܒ̈ܠܝܐ ܬܠܬܐ ܐܠܦܝܢ
ܘܡܐܬܝܢ ܘܫܬܝܢ. ܘܐܦܣܘܣ ܡܢ ܢܝܩܘܡܕܝܐ ܒ̈ܠܝܐ
ܚܡܫܝܢ. ܘܢܝܩܘܡܕܝܐ ܡܢ ܐܢܛܘܢܝܐ ܒ̈ܠܝܐ ܐܠܦܐ

[1] Sic cod.; restit. Rahmanus ܒܪܛܐܓܢܐ

ܘܬܡܝܗܬܐ ܘܚܙܘܢܝܢ. ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܝܢ ܪܒܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܪ ܡܬܝܠܕ̈ܢ ܐܡܝܪܐ: ܕ̈ܓܠܐ ܪܒܘܬܐ ܚܙܐ ·ܗܘܐ· ܐܠܗܝܢ ܘܬܫܒܚܬܐ ·ܢܦܩ·⁘

ܡܛܠ ܬܫܥ̈ܝܬܐ ܕܐܝܬ ܒܒܠܒܠܐ⁘ ܐܝܬ ܗܟܝܠ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܪܒܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܘܒܝܠܬ ܒܝܬ ܕܘܡܐ ܕܒܢܐ ܥܠ ܫܦܪ ܝܡܐ. ܥܠ ܐܪܒܥܐ ܦ̈ܛܓܡܐ ܕܙܓܘܓܝܬܐ. ܘܒܪܝܫܗ̇ ܡܢܝܚܬܐ ܕܢܚܫ ܒܗ̇ ܟܠ ܕܡܫܬܒܪ ܒܝܡܐ ܥܠ ܡܐܐ ܡ̈ܝܠܝܢ⁘ ܐܝܬ ܬܘܒ ܒܝܫܐ ܕܬܬܕܡܪܬܐ܆ ܒܝܬ ܦܬܟ̈ܪܐ ܕܒܪܘܡܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܕܟܠ ܡܐܐ ܫܢ̈ܝܢ ܡܬܦܬܚ ܗܘܐ ܚܕܐ ܙܒܢܬܐ⁘ ܐܝܬ ܬܘܒ ܗܝܟܠܐ ܕܣܪܐܦܝܣ ܕܐܝܬ ܒܗ ·ܫܦܘ· ܒ̈ܬܐ. ܘܥܠ ܝܘܡܐ ܬܠܬ ܫܡܫܐ ܒܝܕܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܒ̈ܬܐ ܒܝܘ̈ܡܬܐ ܒܠܗܘܢ ܕܫܢܬܐ⁘ ܐܝܬ ܬܘܒ ܡܬܕ̈ܡܪܬܐ ܕܝ· ܕܗܪܩܠܝܣ ܕܐܝܬ ܒܝܡܐ. ܕܡܟܐ ܕܡܛܠܘ ܠܗܠܝܢ ܐܠܦ̈ܐ ܦܣܩ ܒܠܫܢܝܢ ܫܒܥܐ⁘ ܐܝܬ ܬܘܒ ܗܝܟܠܐ ܒܦܘܠܣܝܣ ܡܕܝܢܬܐ. ܕܒܟܠ ܐܢܫ ܘܠܐ ܢܒܥ ܕܢܦܩ. ܐܠܐ ܐܢ ܐܢܫ ܢܒܥ ܕܢܦܩ ܠܗ⁘ ܬܘ̈ܢ ܡܒܟ̈ܐ ܐܝܬ ܒܐܝܓܦܛܘܣ ܕܐܝܬܝܗܘܢ، ܐܘܪ̈ܚܐ ܕܒܠܚܘܕ ܡܢܝܗܘܢ ܫܒܫܒܐܐ ܕܬ̈ܪܝܢ⁘ ܗܬܐ ܐܝܬ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܕܢܚ ܒܠܝܗ̇ ܫܡܫܐ. ܘܡܛܪ̈ܐ ܠܐ ܐܬܝܐ ܒܠܝܗ̇⁘

ܡܛܠ ܫܡܫܐ ܕܗܘܪܡܐ⁘ ܘܒܢ̈ܝܢ ܗܟ̈ܢܐ ܒܪ ܢܒܝܢ ܕܢܡܠܠܘܢ ܥܠ ܐܪܒܥܐ ܕܡܕܒܪ̈ܐ܆ ܒܫܡܫܐ ܕܗܘܪܡܐ ܡܬܚܫܚܝܢ. ܐܝܟ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܢܚ̈ܪܐ، ܐܘܪܗ̇، ܗ̇ܢܘܢ ܕܚܕܝܢ ܒܝܢܬ ܬܪ̈ܝܢ ܢܗܘܪ̈ܬܐ *ܕܗܠܝܢ. p. 104. ܘܒܗ̇ܘ ܕܡܝܣܘܦܘܛܡܝܐ ܘܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܐܡܪܬ، ܕܗ̇ܘ ܕܒܝܢܬܝܢ ܒܡܗܕܝܐ ܕܓܙܪܬܐ. ܘܢܚܝܢ ܠܦܓ̈ܪܐ ܕܠܘ ܗ̇ܢܐ ܐܚܪܢܝܢ ܐܠܐ ܠܐܬܪܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ: ܫܘܪܝܐ ܩܪܝܢ ܡܪܢܐܝܬ. ܘܠܗ̇ܝܢ ܕܠܡܕܒܪܐ ܡܢ ܦܢܬ ܒܪ̈ܝܢ: ܐܫܝܠܐܝܬ ܡܚܝܢ ܠܗܘܢ ܫܘܪ̈ܝܐ. ܒܕܓܠܘܢ ܡܗܕܒܝܢ ܕܫܡܫܐ ܕܗܘܪܡܐ ܠܗܘܢܝܐ ܗ̇ܘ. ܘܠܬܪ̈ܝܢ ܐܪ̈ܫܐ ܡܬܦܠܓ. ܡܬܐܡܪܝܢ ܡܢܝܐܝܬ ܫܘܪ̈ܝܐ· ܐܝܠܝܢ ܕܒܐܪܒܥܐ ܗ̇،

ܕܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܦܪܬ ܒܬܪܥܝܢ. ܐܢܫ̈ܐ ܕܐܝܟ ܕܒܐܘܪܚܐ ܒܬܚܬܐ ܡܢ ܐܡܟܐܝܠܘܢ ܠܓܘܪܐ. ܗܘ ܕܠܓܪܢܣܐ ܡܢ ܐܪܓܘܒܢܐ. ܒܕܡܘܬܐ ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܐܪܒܥܐ ܕܦܠ̈ܓܘܬܐ ܐܝܟ ܕܠܬܫܒܘܚܐ. ܒܦܬܝܐ ܕܝܢ: ܡܢ ܢܦܩܐ ܒܕܡܬܐ ܗܘܝܐ ܠܦܪܬ ܢܗܪܐ. ܘܡܛܠ ܕܗܢܐ ܐܬܩܪܝܬ ܩܘܪܝܐ ܕܒܗ. ܒܝܒܝܢܐ ܗܘ ܕܡܬܬܬܒܝܢ ܗܘܘ ܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܝܠ ܒܡܕܒܪܝܢ. ܬܪ̈ܝܢ ܐܢܫ̈ܐ ܐܬܚܫܘ ܒܐܪܒܥܐ ܗܕܐ: ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܩܘܪܘܣ: ܘܐܚܪܢܐ ܩܠܝܒܘܣ. ܘܚܕ ܒܪܢܫܡܬ ܪܢܫܘܬܐ ܒܠܚܕ ܡܢܗܘܢ ܐܫܬܕ ܗܘܐ. ܠܘܬ ܢܗܪܝܢܐ ܐܬܘ. ܗܢܝܢ ܩܠܝܒܘܣ ܒܡܢ ܢܩܠ̈ܬܗ: ܠܐܪܒܥܐ ܗܝ ܕܠܓܘ ܡܢ ܐܡܟܐܝܠܘܢ ܠܓܘܪܐ. ܗܘ ܕܡܬܩܪܝܐ ܠܓܘܪܐ ܐܘܒܕܢܐ ܦܪܝܢ ܠܗ: ܐܝܟ ܘܐܡܠܝܢ ܬܡܢ. ܘܡܠܟ[ܡܠܟ]ܐ ܥܠ ܫܡܗ ܐܬܩܪܝܬ. ܘܩܘܪܘܣ ܕܝܢ ܒܐܪܒܥܐ ܕܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܦܪܬ ܐܚܪ ܗܘܐ. ܘܩܘܪܝܐ ܥܠ ܫܡܗ ܐܬܩܪܝܬ. ܘܒܬܪܟܢ ܐܬܦܠܓܬ ܠܡܠܟܘܬܐ ܩܠܝܒܐܝܬܐ. ܘܗܕܐ ܐܡܪܬ ܠܡܐܡܪ: ܡܛܠ ܕܐܡܪܝܢ ܐܢ̈ܫܝܢ ܕܠܐ ܠܡ ܡܢ ܡܠܟܐ ܡܢ ܩܘܪܝܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܟܠܗ ܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܝܠ ܠܐܪܒܥܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܘܗܘܘ ܡܠܟܘܬܐ ܦܪܝܫܬܐ. ܘܩܘܪܝܐ ܬܘܒ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܝܬܐ: ܐܕܘܡ̈ܝܐ ܕܐܡܠܟܘ ܒܕܐܡܣܩܘܣ ܡܠܟ̈ܐ ܕܩܘ̈ܪܝܐ ܡܬܩܪܝܢ ܗܘܘ. ܐܝܟܢܐ ܕܒܟ̈ܬܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܝܕܥ· ܡܫܬܡܥܝܢ. ܒܬܪ ܒܗܦܟ ܡܠܟ̈ܐ ܗܢܝܐ: ܘܒܪ ܗܕܕ ܡܠܟܐ ܕܩܘܪܝܐ

p. 105. ܒܢܐ ܚܠܒܗ *ܘܩܛܠ ܒܠ ܐܚܪ̈ܢܝܢ. ܘܬܘܒ: ܒܒܢ̈ܐ ܕܡܠܟܐ ܕܩܘܪܝܐ ܐܡܪܘ ܠܬܘܗ: ܐܠܗܐ ܗܘ ܕܛܘܪ̈ܐ ܐܠܗܐ ܕܐܝܣܪܝܠ ܘܠܐ ܐܠܗܐ ܕܒܩܘܡܐ. ܘܬܘܒ ܐܡܪ ܡܠܟܐ ܕܐܝܣܪܝܠ ܠܢܒܝܐ ܕܝܠܗ: ܠܐ ܢܕܚܠ ܐܢܬܘܢ ܕܕܝܠܝ ܗܘ ܢܒܗ ܠܠܒܪ. ܘܐܬܘܣܝ ܠܡܫܠܡܘ ܡܢ ܐܢ̈ܫܝ ܡܠܟܐ ܕܩܘܪܝܐ:. ܡܕܡ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܦܪܬ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܬܬܣܝܘܢ ܡܢ ܐܪܥܢܝܬ ܩܘ̈ܪܝܐ. ܐܫܟܠܐܝܬ ܕܝܢ ܡܬܐܡܪܝܢ ܩܘ̈ܪܝܐ. ܐܝܠܝܢ ܕܒܠܫܢܐ ܗܢܐ ܐܪܡܝܐ ܡܡܠܠܝܢ: ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܡܢ ܦܪܬ. ܐܘܟܝܬ

ܡܢ ܝܘܡܐ ܗܕܗܐ ܠܦܪܘܣ ܀ ܘܒܗܕܗܐ ܐܘܪܚܐ ܐܪܥܐ ܕܡܠܟܐ ܗܦܟܬܐ ܗܘܘ. ܒܐܘܪܗܝ. ܗܢܘܢ ܕܒܝܬ ܐܒܓܪ. ܒܢܝܢ. ܕܒܝܬ ܦܠܘܪܘܣ[1] ܀ ܕܡܬܩܠܝܢ ܗܘܘ ܒܦܠܘܪܐ[2] ܡܕܝܢܬܐ. ܒܚܘܒܐ. ܕܒܝܬ ܒܝܠ ܘܚܝܘܣ. ܒܒܒܝܠ. ܕܒܝܬ ܢܒܘܟܕܢܨܪ ܀ ܕܒܠܫܢܐ ܐܪܡܝܐ ܟܠܠ ܀ ܡܛܠ ܚܠܝܡܐ ܘܦܫܝܩܐ ܕܝܠܗ̈ܝܢ. ܘܗܠܝܢ ܐܡܪܝܢ ܕܚܘܝܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܡܬܢܐܝܬ ܒܝܢ ܡܕܢܚܐ ܐܬܝܗܘܢ. ܘܡܥܪܒܐ ܐܘܟܝܬ ܢܗܪܐ ܗܪܐ ܗܢܘܢ ܕܠܡܕܢܚܐ ܡܢ ܦܪܬ. ܘܕܗܘ ܚܕ ܗܘܝܘ ܒܐܪܡ ܘܐܬܐܡܬܗ ܕܠܝܐ ܦܪܣܝܐ. ܐܘܟܝܬ ܐܪܡܝܐ ܐܪܡܝܐ ܐܬܘܪܝܐ.[3]

p. 106. .... * ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܒܠܒܠܬ ܬܘܒ ܢܒܘܬܗ ܕܚܝܠ ܕܐܡܝܪ ܕܢܦܫܩ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ. ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܗܢܐ ܐܪܡܝܐ. ܒܠܚܘܕ ܡܕܝܢܬܐ ܕܣܘܪܝܐ ܡܫܝܚܝܐ ܐܬܝܠܝܕܘܢ ܗܘܘ܀ ܗܢܘܢ ܕܫܪܝܘ ܡܢ ܢܘܚ ܘܥܕܡܐ ܫܘܕܥܬܐ ܕܗܘܠܐ. ܘܐܝܟ ܕܢܫܘܬܐ ܬܘܒ ܕܕܝܠܝܗ̇. ܕܐܬܝܠܕ ܘܐܡܪ. ܕܬܪܚ ܘܬܫܬܥܠ ܡܢ ܡܦܘܩܗ ܕܐܠܬܐ ܕܐܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܒܥܡܘܕܐ ܀ ܘܒܫܘܠܡܐ ܀ ܗܟܝ ܕܗܘܝܢ ܫܢܝܐ ܐܪܒܥܡܐܐ ܘܦܠܓ܀ ܕܐܬܝܠܝܕܘܢ ܫܢܝܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܐܬܝܠܕ ܫܢܬܐ ܐܠܦܬܐ ܕܟܠܗܘܢ܀ ܗܝ ܕܒܗ̇ ܗܘܐ ܗܪܟܘܣ ܒܗܢܐ. ܗܘ ܕܐܬܝܠܕ ܡܢ ܦܬܘܠܬܐ. ܘܬܘܒ ܠܝܠܟ ܠܐ ܗܘܐ ܒܗܢܐ ܠܢܘܗܪܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܒܗܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܪܘܕܘܣ ܒܪ ܐܢܛܠܝ. ܠܐ ܬܘܒ ܠܗܠܝܢ ܕܡܢ ܡܠܟܐ ܕܒܗܢܐ ܡܫܠܡ ܗܘܐ ܒܚܘܒܬܐ. ܐܠܐ ܠܐܚܪܢܝܢ ܠܐ ܝܗܘܕܝܐ. ܫܪܪ ܓܒܪ ܐܚܝܕ ܡܢ ܒܒܝܠ ܠܚܝܠܐ ܘܡܕܒܪ ܪܫ ܒܗܢܐ. ܘܒܬܪܗ ܡܛܠܬܗ. ܘܒܬܪ ܡܠܝܠ ܚܕܐ ܠܐܪܣܛܘܒܘܠܘܣ ܒܪ ܐܚܘܗ̇ ܕܐܢܬܬܗ ܀ ܒܗܢܐ ܘܒܗܢܐ ܗܘܐ ܒܪܘܡܝ ܡܕܝܢܬܐ ܠܦܘܡܦܝܘܣ ܀ ܘܐܬܬܠܒ ܒܗ̇ ܪ̈ܘܡܝܐ ܢܡܘܣܝܢ ܕܒܢ̈ܝܫܐ ܀

[1] Editio : ܦܠܘܪܘܣ; conjectura emendavi. — [2] Cod. ܒܦܠܘܪܐ — [3] Octo lineae scriptura vacant sub finem paginae.

ܘܒܢܐ ܕܝܠܗ ܕܡܪܢ ܗܘܐ ܫܢܬ ·ܫܛ· ܕܝܘ̈ܢܝܐ. ܒܫܢܬ ܗܟܐ· ܕܐܓܘܣܛܘܣ ܩܣܪ. ܕܐܬܝܬܗ̇ ܫܢܬ ·ܠܓ· ܕܗܪܘܕܣ. ܐܫܬܕܪ ܩܘܪܝܢܘܣ ܐܦܛܪܘܦܐ ܡܢ ܪܘܡܝ ܠܣܘܪ ܠܡܟܬܒܢܘܬܐ ܕܟܣܦ ܪܝܫܐ. ܘܒܗ ܒܫܢܬܐ ܐܬܝܠܕ ܡܫܝܚܐ ܒܒܝܬ ܠܚܡ ܕܝܗܘܕܐ. ܡܢ ܡܪܝܡ ܩܕܝܫܬܐ ܒܬܘܠܬܐ ܕܟܝܬܐ· ܡܟܝܪܬܗ ܕܝܘܣܦ ܒܐܝܪܐ ܒܪ ܕܕܗ̇. ܕܐܬܝܗܒܬ ܠܗ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܡܛܠ ܢܛܘܪܬܐ ܘܠܐ ܠܙܘܘܓܐ. ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܕܝܢ ܠܡ̈ܓܘܫܐ· ܕܠܐ ܝܕܥܝܢ ܗܘܘ ܫܪܒܬܗ ܕܡܘܠܕܐ ܐܠܗܝܐ: ܚܙܝܢ

p. 107. ܗܘܘ ܘܡܬܕܡܪܝܢ *ܕܡܢ ܓܒܪܐ ܝܠܕܬ ܡܫܝܚܐ. ܘܗܕܐ ܒܫܢܬ ܕܠܐ ܝܕܥܝܢ ܗܘܘ ܫܪܒܬܗ̇ ܕܡܫܝܚܐ. ܚܕ ܕܝܢ ܡܢ ܡܠܦ̈ܢܐ ܡܗ̈ܝܡܢܐ ܐܫܟܚ ܗܢܐ ܢܘܟܠܐ ܕܬܘܠܕ̈ܬܐ ܕܡܬܝܒ ܡܢ ܠܥܠ. ܟܕ ܕܦܠܓ ܐܠܝܢ ܗܘܘ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܠܒܢ̈ܝ ܒܪܬܐ ܕܢܫܘܢ ܠܗܘܢ ܐܒܗ̈ܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܒܢܘܟܠܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ. ܘܦܩܕ ܗܘܘ ܠܡܫܝܚܐ ܠܝܠܕܬܐ. ܘܠܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܓܘܪܐ. ܘܟܕ ܐܫܟܚܘ ܒܬܪ ܒܪܬܐ ܢܘܟܠܐ ܕܐܒܗ̈ܬܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܐܘܕܥ ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ ܒܠܗ ܫܪܪܐ. ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܗܫܟܚܘ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܙܪܥܐ ܕܐܒܪܗܡ ܘܕܕܘܝܕ ܐܬܚܙܝ. ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ ܕܝܢ ܠܝܬ ܠܗܘܢ ܕܢܣܒܘܢ ܢܘܟ̈ܠܐ ܕܬܘܠܕ̈ܬܐ ܕܐܒܗ̈ܬܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܬܪܬܝܢ ܙܒ̈ܢܝܢ ܐܫܬܒܝܘ ܒܫܘܪܐ ܘܦܠܚܝܗܘܢ. ܚܕܐ ܒܝܘ̈ܡܝ ܐܢܛܝܘܟܘܣ ܒܪ ܣܠܘܩܘܣ. ܕܫܒܐ ܠܗܘܢ ܠܗܝܟܠܗ ܕܡܪܝܐ· ܘܐܠܨ ܠܝܗܘ̈ܕܝܐ ܕܢܣܒܘܢ. ܘܐܚܪܬܐ ܒܝܘ̈ܡܝ ܐܕܪܝܢܘܣ: ܟܕ ܐܣܝܪ ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܐܘܩܕ ܠܟܬܒ̈ܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܗܟܝܠ ܕܝܢ ܡܢ ܐܕܡ ܥܕܡܐ ܠܡܫܝܚܐ ܫܢ̈ܝܢ ·ܗܦ·. ܘܡܢ ܒܘܪܙ ܥܕܡܐ ܠܡܫܗ ܕܡܫܝܚܐ ܫܢ̈ܝܐ ܫܬܡܐܐ. ܐܝܟ ܒܥܘܬܗ ܕܕܢܝܐܝܠ ܕܐܡܪ: ܕܡܢ ܒܬܪ ܐܫܬܝܢ ܫܒ̈ܘܥܐ ܢܬܩܛܠ ܡܫܝܚܐ ܀ ܗܪܟܐ ܢܫܠܡ ܦܘܚܡܗܘܢ ܕܫܢ̈ܝܐ ܕܐܡܪܝܢ ܕܥܕܥܕܠ ܠܐ ܐܬܐ ܡܫܝܚܐ ܀ ܚܕܐ ܡܢ ܬܪܬܝܢ ܙܡܢ ܠܗܘܢ ܠܡܕܒܪ. ܐܘ ܕܢܡܟܠܘܢ ܢܒܝܘܬܗ ܕܕܢܝܐܝܠ: ܐܘ ܕܢܐܡܪܘܢ ܕܠܐ ܡܫܡܠܝܐ. ܡܛܠ

ܕܟܗܢܘܬܗ ܫܠܡܬ ܘܫܒ̈ܘܥܐ ܥܒܪܘ. ܘܡܫܝܚܘܬܐ ܐܬܒܛܠ. ܘܐܘܪܫܠܡ ܚܪܒܬ ܒܝܘܡ̈ܝ ܐܣܦܣܝܢܘܣ ܩܣܪ ܀

ܗܘ̈ܝ ܫܢ̈ܐ ܕܡܢ ܐܕܡ ܥܕܡܐ ܠܡܫܝܚܐ ܐܘܟܝܬ ܟܢܫܬ ܘܠܕܗ܆ ܫܢ̈ܐ ܚܡܫܐ ܐܠܦ̈ܝܢ *ܘܚܡܫܡܐܐ. ܘܡܢ p. 108. ܓܠܘܬܐ ܕܒܒܝܠ ܘܦܘܫܐ ܕܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܐܝܠ ܠܡܨܪܝܢ ܥܕܡܐ ܠܕܢܚܗ ܕܦܪܘܩܢ ܫܢ̈ܐ ܚܡܫܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ ܀

ܝܘܣܦ ܗܟܝܠ܆ ܐܟܡܐ ܕܐܡܪܝܢ ܡܢ ܠܥܠ܆ ܢܣܒ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܠܡܪܝܚܬ ܒܪܬ ܐܠܝܥܙܪ. ܘܐܘܠܕ ܡܢܗ̇ ܠܝܘܣܦ. ܘܝܘܣܦ ܐܚܘܗܝ ܕܝܥܩܘܒ ܢܣܒ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܠܚܢܐ ܒܪܬ ܦܩܘܕ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܐܪܒܥ ܫܢ̈ܝܢ ܕܢܣܒܗ̇ ܝܠܕܬ ܠܡܪܝܡ. ܗ̇ܝ ܕܡܢܗ̇ ܐܬܝܠܕ ܡܫܝܚܐ. ܘܡܛܠ ܕܐܚܘܗܝ ܗܘܐ ܝܘܣܦ ܒܪ ܕܕܗ̇ ܕܡܪܝܡ ܒܒܣܪ: ܐܬܡܟܪܬ ܠܗ ܒܡܟܪܢܘܬ ܕܢܛܪܝܗ̇ ܕܐܠܗܐ. ܕܢܛܪ ܗܘܐ ܕܡܬܪܕܦܐ ܗܘܬ ܡܢ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܐܟܡܐ ܕܢܛܪܘܗ̇ ܒܗ̇ ܀ ܘܡܢ ܡܕܡ ܕܐܬܝܠܕ ܡܫܝܚܐ ܒܬܪܬܝܢ ܫܢ̈ܝܢ: ܐܬܝܠܝܕ ܒܡܥܪܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܡܫܘ̈ܚܬܐ ܒܫܥܬܐ. ܕܡܬܩܪܝܐ ܒܫܘܒܚܐ ܕܚܙܘܬܗ ܬܘܪ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܡܓܘ̈ܫܐ. ܘܟܘܟܒܐ ܕܢܚܐ ܒܡܕܒܪܢܘܬܗ ܗܘ ܟܘܟܒܐ ܠܡܓܘܫܐ ܒܒܝܬܦܓܗ̇. ܘܟܕ ܝܒܘ ܕܢܣܓܕܘܢ ܐܬܬܙܝܥܘ ܟܠܗܘܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܡܛܘ ܠܐܘܪܫܠܡ܇ ܐܬܬܙܝܥ ܐܝܪܘܕܝܣ ܘܟܠܗ̇ ܐܘܪܫܠܡ ܥܡܗ. ܘܫܕܪ ܐܝܪܘܕܝܣ ܠܘܬ ܡܓܘ̈ܫܐ ܘܒܥܐ ܡܢܗܘܢ ܥܠ ܡܐܬܝܬܗܘܢ. ܘܐܫܬܥܝܘ ܠܗ ܫܪܒܐ ܕܟܘܟܒܐ ܕܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ ܒܐܬܪܗܘܢ. ܘܟܠ ܐܬܪܐ ܕܚܙܘ ܒܟܘܟܒܐ. ܘܐܡܪܘ ܠܗ ܕܡܠܟܐ ܐܬܝܠܕ ܒܐܬܪܢ. ܘܒܥܝܢ ܕܢܚܙܘܢܝܗܝ ܘܢܣܓܕܘܢ ܠܗ. ܗܝܕܝܢ ܐܝܪܘܕܝܣ ܕܚܝܠ ܛܒ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܐܙܠܘ ܒܥܘ ܥܠ ܛܠܝܐ. ܘܡܐ ܕܐܫܟܚܬܘܢܝܗܝ, ܬܘ ܘܐܘܕܥܘܢܝ. ܕܐܦ ܐܢܐ ܐܙܠ ܐܣܓܘܕ ܠܗ. ܐܟܡܐ ܕܟܬܝܒ ܒܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܝܫܐ ܀ ܘܡܓܘܫܐ ܐܙܠܘ ܡܓܘ̈ܫܐ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ܇ ܐܬܚܙܝ, ܠܗܘܢ ܟܘܟܒܐ. ܘܚܕܝܘ ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܗܘܐ ܟܘܟܒܐ

ܐܙܠ ܡܕܒܪܢܘܗܝ ܒܕܡܟܐ ܕܟܦܠܗ ܠܒܝܬ ܠܝܫܘܥ. ܘܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܝܗܘܗܝ ܠܦܠܓܐ ܒܥܡ ܡܪܝܡ p. 109. *ܐܒܘܗܝ ܒܫܦܝܘܬܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܠܐ ܫܒܐ. ܘܫܦܪܘ ܠܗ ܡܗܝܪܐܝܬ ܘܡܪܒܘ ܠܗ ܡܗܝܡܢܘܗܝ. ܕܗܟܢܐ ܘܡܕܒܪܐ ܘܠܒܘܫܬܐ ܀ ܬܠܬܐ ܡܗܝܡܢܐ ܡܫܒܚܝܢ ܬܠܬܐ ܐܝ̈ܪܐ ܕܒܗ. ܕܗܟܢܐ ܠܡܠܒܘܬܗ. ܘܠܒܘܫܬܐ ܠܐܠܗܘܬܗ. ܘܡܕܒܪܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗ ܡܐܝܫܬܐ ܀ ܘܟܕ ܬܡܢܝܐ ܝܘ̈ܡܝܢ ܐܬܝܗܘܗܝ ܗܘܐ ܡܫܝܚܐ ܒܪ ܐܬܡܪܒܘ ܠܗ ܡܗܝܡܢܐ܀ ܒܝܘܡܐ ܕܓܙܘܪܬܗ ܀ ܘܒܫܘܡܠܝܐ ܕܐܪܒܥܝܢ ܝܘ̈ܡܝܢ ܐܘܒܠܘܗܝ ܠܗܝܟܠܐ. ܕܢܒܪܟܘܢ ܣܠܩܘܗܝ ܕܒܝܬܐ ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܕܡܘܫܐ. ܘܡܒܠܗ ܥܠ ܕܪ̈ܥܘܗܝ ܫܡܥܘܢ ܣܒܐ ܟܕ ܢܣܒ ܟܕ ܢܘܕܐ. ܗܘ ܕܫܠܡ ܒܡ̈ܠܘܗܝ ܓܠܝܘܬܐ ܡܢ ܒܒܝܠ. ܘܟܕ ܫܒܥܡܐܐ ܫܢܝ̈ܢ ܐܬܝܗܘܗܝ ܗܘܐ ܒܪ ܦܠܓܘܬܗ ܀ ܘܐܫܬܡܠܝܬ ܬܕܡܘܪܬܐ ܒܗ ܒܝܘܡܐ܆ ܫܡܥܘܢ ܓܝܪ ܣܒܐ ܕܐܡܪܝܢ ܡܢ ܪ̈ܒܢܐ ܦܫܝܩܐ ܠܐ ܡܝܬ ܗܘܐ ܕܢܣܒ ܥܠ ܓ̈ܠܠܘܗܝ ܡܢ ܢܓܝܪܐ ܕܫܢ̈ܝܐ. ܘܒܗ ܒܝܘܡܐ ܗܘܐ ܒܪ ܗܘ ܪܒܐ ܒܒܪܝܬܐ ܥܠ ܚܘܣܝܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ܆ ܩܘܡ ܙܠ ܠܗܝܟܠܐ. ܘܡܒܠ ܥܠ ܕܪ̈ܥܝܟ ܠܡܫܝܚܐ܆ ܗܘ ܕܡܛܠܠܬܗ ܐܬܐܘܝܬ ܒܚ̈ܝܐ ܘܒܢ̈ܝܐ ܫܒܥܡܐܐ ܫܢܝܢ. ܘܟܕ ܫܩܠܗ ܠܒܪ ܚܝܠܐ ܐܠܗܝܐ܆ ܘܩܡ ܥܠ ܪ̈ܓܠܘܗܝ. ܘܐܙܠ ܠܗܝܟܠܐ ܒܗ ܒܫܥܬܐ. ܘܦܓܥܗ ܥܠ ܕܪ̈ܥܘܗܝ. ܘܐܬܒܫܪ ܠܗ ܕܢܫܪܝܘܗܝ ܡܢ ܚܝ̈ܐ. ܘܐܘܕܝ ܠܐܠܗܐ ܘܒܪܟܗ ܠܛܠܝܐ ܠܐܡܗ. ܘܟܕ ܫܩܠܬܗ܆ ܒܪ ܫܢܬܗ ܢܦܠ ܫܡܥܘܢ ܘܡܝܬ ܀ ܒܗ ܕܝܢ ܐܝܬ ܗܘܐ ܢܒܝܬܐ ܚܢܐ ܒܪܬܗ ܕܦܢܘܐܝܠ. ܘܐܦ ܗܝ ܒܗ ܒܫܥܬܐ ܕܐܬܬܘܗܝ ܠܡܫܝܚܐ ܠܗܝܟܠܐ. ܐܬܬ ܒܪܘܚܐ ܘܐܘܕܝܬ ܠܐܠܗܐ ܥܠ ܦܪܘܩܐ ܕܕܝܠܢ ܒܐܝܣܪܐܝܠ ܀

ܡܓܘ̈ܫܐ ܕܝܢ ܒܪ ܫܦܪܘ ܠܡܫܝܚܐ܆ ܐܬܚܙܝ ܠܗܘܢ ܒܚܠܡܐ ܕܠܐ ܢܦܢܘܢ ܠܘܬ ܐܝܪܘܕܣ. ܘܒܐܘܪܚܐ p. 110. *ܐܚܪܬܐ ܐܙܠܘ ܠܐܬܪܗܘܢ. ܗܝܕܝܢ ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ

ܐܬܚܝ، ܒܡܠܟܐ ܠܢܩܘܦ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܩܘܡ ܕܒܪ ܠܛܠܝܬܐ ܘܠܐܡܗ ܘܕܒܪܘܢ ܠܡܟܝܪܘܢ. ܒܬܪ ܗܘ ܓܒܪ ܐܪܘܕܝܣ ܠܡܟܒܫܘ ܠܛܠܝܬܐ ܐܝܟ ܕܢܣܒܝܘܗܝ. ܒܕ ܩܡ ܕܝܢ ܢܦܩ ܡܢ ܥܝܬܗ. ܒܒܪ ܐܝܟ ܕܦܩܕ ܠܗ ܡܠܐܟܗ ܕܡܪܝܐ. ܘܕܒܪܗ ܠܛܠܝܬܐ ܘܠܐܡܗ̇ ܘܕܒܪܘܢ ܠܡܟܝܪܘܢ. ܘܬܡܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܒܕܡܟܐ ܠܒܝܬܗ ܕܐܪܘܕܝܣ ܀ ܐܪܘܕܝܣ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ ܕܐܬܒܙܚ ܡܢ ܡܓ̈ܘܫܐ. ܫܕܪ ܩܛܠ ܟܠܗܘܢ ܛܠܝ̈ܐ ܕܒܝܬ ܠܚܡ ܘܕܒܟܠܗܘܢ ܬܚܘܡ̈ܝܗ̇. ܡܢ ܒܪ ܬܪ̈ܬܝܢ ܫܢܝܢ ܘܠܬܚܬ. ܐܝܟ ܙܒܢܐ ܕܒܩܐ ܡܢ ܡܓ̈ܘܫܐ ܀ ܘܡܢ ܩܕܡ ܗܕܐ ܒܩܠܝܠ ܙܒܢܐ ܐܬܬܠܕ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܙܟܪܝܐ ܒܛܘܪܐ ܕܝܗܘܕ. ܘܡܬܒܥܐ ܗܘܐ ܠܗ ܠܐܪܘܕܝܣ ܕܐܡܪ ܡܠܐܟܐ ܠܙܟܪܝܐ ܐܒܘܗܝ، ܡܛܠ ܕܢܬܝܠܕ܆ ܟܕ ܣܒܪܗ ܥܠ ܡܘܠܕܗ: ܕܢܗܘܐ ܠܟ ܒܪܐ ܘܬܩܪܐ ܫܡܗ ܝܘܚܢܢ. ܗܢܐ ܢܗܘܐ ܪܒ ܩܕܡ ܡܪܝܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܢܬܡܠܐ ܟܕ ܗܘ ܒܟܪܣܐ ܕܐܡܗ. ܘܣܓ̈ܝܐܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܐܝܣܪܐܝܠ ܢܦܢܐ ܠܘܬ ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ. ܘܢܛܝܒ ܠܡܪܝܐ ܥܡܐ ܓܡܝܪܐ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܬܚܒܕ ܐܪܘܕܝܣ ܐܡܪ܆ ܕܐܫܬܪܪܝܬ ܝܘܚܢܢ ܒܪ ܙܟܪܝܐ ܡܡܠܟ ܥܠ ܐܝܣܪܐܝܠ. ܘܫܕܪ ܠܘܬ ܙܟܪܝܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܐܝܟܘ ܝܘܚܢܢ ܒܪܟ. ܘܐܡܪ ܙܟܪܝܐ: ܕܐܢܐ ܗܘܝܐ ܒܗܝܟܠܐ ܐܢܐ ܘܒܗܝܟܠܗ ܕܡܪܝܐ ܡܫܡܫ ܐܢܐ. ܘܡܢ ܗܝܟܠܐ ܠܐ ܦܪܩ ܐܢܐ ܐܦܠܐ ܚܕܐ ܫܥܐ. ܐܝܟܘ ܛܠܝܐ ܘܐܡܗ ܠܐ ܝܕܥ ܐܢܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܗ ܦܩܕ ܐܪܘܕܝܣ ܘܩܛܠܘܗܝ، ܠܙܟܪܝܐ ܒܗܝܟܠܗ ܕܡܪܝܐ܆ ܒܝܬ ܡܩܛܪܘܬܐ ܠܡܕܒܚܐ. ܘܦܫ ܕܡܗ ܪܬܝܚ ܒܗ̇، ܕܘܟܬܐ ܘܒܝܬܐ ܩܕܝܫܐ. ܐܬܚܫܒ ܕܝܢ ܐܢܬܬܗ܆ ܟܕ ܫܡܥܬ ܐܝܠܝܢ ܕܚܫ̈ܐ ܠܛܠܝܐ ܒܓܠܠܗ̇ *ܫܩܠܬܗ ܠܒܪܗ̇ ܘܥܪܩܬ p. 111. ܠܡܕܒܪܐ. ܘܬܡܢ ܢܛܪܐ ܗܘܬ ܡܢ ܡܫܟܢ̈ܐ ܕܡܕܒܪ̈ܐ ܕܐܝܬ ܗܘܘ ܬܡܢ ܘܡܬܬܪܣܝܐ. ܘܝܘܚܢܢ ܡܬܪܒܐ ܗܘܐ ܡܢ ܚܠܒܗ̇ ܒܡܕܒܪܐ ܠܝܡ̈ܐ ܫܢܝ̈ܢ. ܘܡܬܪܒܐ ܥܕ، ܒܒܪܘܬܐ ܀

ܗܪܘܕܝܣ ܕܝܢ ܐܡܠܟ ܫܢܝܐ ܬܠܬܝܢ ܘܫܒܥ. ܘܒܬܪ ܟܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܒܫܢܬܐ ܕܬܫܥ: ܐܬܕܒܪ ܠܗ ܕܗܢܐ ܡܪܥܐ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܕܠܐ ܪ̈ܚܡܐ. ܘܡܚܣܢܘ، ܡܪܥܐ ܘܪܦܬ ܒܬܘ̈ܠܥܐ ܘܦܓܪܐ ܪܚܫ ܐܝܟ ܡܫܠܡܐ. ܘܡܢ ܐܘܠܨܢܗ ܡܫܠܠ ܡܫܬܐܐ ܡܢ ܢܘ̈ܗܪܐ: ܘܠܡܫܬܐܐ ܚܒܫ. ܘܐܘܒܕ ܠܐܪܟܠܐܘܣ ܒܪܗ ܘܠܫܠܝܡ ܚܬܗ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܕܒܝܐ ܕܡܠܐܬ ܐܝܟܐ ܢܬܩܛܠܘܢ ܗܠܝܢ ܕܡܒܥܝܢ. ܕܒܡܠܟܘܬܗܘܢ ܕܗܠܝܢ: ܩܘܡ ܥܪܒܐ ܕܢܘ̈ܕܥܐ ܒܡܒܢܝܢ ܘܐܡܠܝܢ. ܘܡܟܝܕܝܢ ܟܠܗ ܐܡܠܟܐ ܒܗ ܠܐ ܢܟܣܝܢ. ܘܐܦ ܠܐ ܢܬܩܛܠ ܡܢ ܟܠ ܒܝܬܐ ܚܕ ܒܪܢܫܐ. ܢܕܝܢ ܘܡܬܦܪܫܝܢ ܒܡܘܬܐ ܕܠܝܘ:· ܘܒܗ ܒܫܢܬ ܗܪܘܕܝܣ ܚܒܝܒ ܒܪܗ ܐܝܟ ܕܦܩܕܗ. ܘܒܗ ܗܕܐ ܗܘܬ ܠܐ ܦܫ ܒܝܬܐ ܒܝܘܡܘܗܝ ܕܠܐ ܗܘܐ ܒܗ ܐܡܠܟܐ. ܘܡܟܝܕܝܢ ܟܠ ܗܪܘܕܝܣ ܐܡܠܟܐ ܪܒܐ ܒܗ ܠܐ ܢܟܣܝܢ:·

ܘܒܬܪ ܕܡܝܬ ܗܪܘܕܝܣ ܐܡܠܟ ܒܝܘܡܘܗܝ ܐܪܟܠܐܘܣ ܒܪܗ. ܗܢܕܝܢ ܡܠܐܟܐ ܕܡܪܝܐ ܐܬܚܙܝ ܒܚܠܡܐ ܠܝܘܣܦ ܒܡܨܪܝܢ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܕܩܘܡ ܕܒܪ ܠܛܠܝܐ ܘܠܐܡܗ ܘܙܠ ܠܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕ. ܡܝܬܘ ܠܗܘܢ ܠܒܪ ܡܢܗ ܕܒܥܝܢ ܗܘܘ ܢܦܫܗ ܕܛܠܝܐ. ܘܩܡ ܢܣܒ ܘܐܬܠܗ ܠܛܠܝܐ ܘܠܐܡܗ. ܘܐܬܐ ܠܐܪܥܐ ܕܝܗܘܕ. ܘܒܗ ܫܡܥ ܕܐܪܟܠܐܘܣ ܡܡܠܟ ܒܝܘܡܘܗܝ. ܕܚܠ ܕܢܐܙܠ ܬܡܢ. ܘܐܬܐ ܝܬܒ ܒܢܨܪܬ. ܘܬܡܢ ܐܬܪܒܝ ܛܠܝܐ:·

p. 112. ܒܬܪ ܕܝܢ ܐܪܟܠܐܘܣ ܐܡܠܟ ܗܪܘܕܝܣ *ܛܛܪܪܟܐ. ܫܢܝܐ ·ܟܒ·. ܒܗ ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܓܘܣܛܘܣ ܩܣܪ:· ܘܒܗ ܫܢܬܐ ܢܣܒ ܐܢܬܐ ܡܢ ܐܚܪܬ ܠܐܪܣܛܘܒܘܠܘܣ. ܘܬܡܢ ܐܚܘܗܝ، ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܠܝܢܣ. ܒܗ ܫܢܬܐ ܘܦܩܕ ܬܐܘܕܘܬܐ. ܘܒܡܘܕܥܢܐ ܕܝܘܚܢܢ، ܐܘܪܫܠܡ:· ܒܗܝ ܕܝܢܐ ܗܘܐ ܥܪܒܐ ܕܐܟܪܙ ܡܠܟܘܬܐ:·

ܡܛܠ ܐܟܪܙ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܘܗ، ܒܗܘܢܐ ܕܝܢܐ ܒܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܫܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܒܘܗ، ܗܘ ܕܝܢ ܕܡܢ ܠܥܠܡ ܕܐܠܗܘܬܗ: ܗܘ ܕܒܢܝ ܠܐܒܘܗ، ܒܬܪ ܕܗܘܐ. ܐܡܪܝܢܐ

ܕܐܬܒܝܢ ܡܢ ܠܟܠ. ܘܠܐ ܐܫܬܒܩ ܡܢ ܚܘܫܒܐ ܕܫܡ̈ܝܐ ܕܩܐܡ ܒܪܝܫܐ. ܢܛܪܘ ܣܘܟܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡ̈ܝܐ ܒܓܒܐ ܐܪܡܢܝܐ ܗܘ̇ ܕܐܬܬܘܬܒ ܘܐܬܒܐܫ ܒܗ̇ ܒܐܘܪܗܝ. ܒܕܝܢ ܐܘܣܝܒܘ ܡܠܟܐ ܐܢܫ ܡܢܝܗ ܕܢܗܘܐ ܕܐܪ̈ܡܢܝܐ ܕܫܒܩܗ ܐܒܓܪ. ܗܢܐ ܗܒܝܠ ܘܒܢ̈ܘܗܝ، ܐܫܬܠܛܘ ܒܐܘܪܗܝ، ܘܒܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ܇ ܘܒܫܢܬ ܕܬܠܬ ܡܐܐ ·ܘܦ· ܫܢܝܢ. ܘܦܠܓ̈ܐܐ ܡܢܗܘܢ ܐܫܬܠܡܘ ܐܒܓܪ ܒܫܡ ܡܠܟܘܬܗܘܢ ܡܪ̈ܘܡܝܐ܀ ܒܗ̇ ܕܝܢ ܘܒܫܢܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܡܪܢ ܒܪ ܐܬܐ ܘܐܬܝܠܕ، ܒܒܠܒܟܐ ܡܫܝܚܐ. ܒܗ̇ ܡ̇ܡܠܟ ܗܘܐ ܒܪܘܡܝ ܐܓܘܣܛܘܣ ܩܣܪ܇ ܡܡܠܟ ܗܘܐ ܒܗ̇ ܒܐܘܪܗܝ، ܗܢܐ ܐܒܓܪ ܒܪ ܡܥܢܘ[1]. ܗܘ̇ ܕܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܐܘܟܡܐ ܡܛܠ ܫܚܝܡܘܬܐ ܕܓܘܫܡܗ܀

ܡܛܠ ܒܢܝܢܐ ܕܐܬܘܪ ܕܗܘ ܡܘܨܠ܇ ܫܢܬ ·ܫܒܥ·܀

ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܕܡܡܠܟ ܗܘܐ ܒܐܘܪܗܝ، ܘܒܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܐܒܓܪ ܒܪ ܡܥܢܘ[1]. ܡܡܠܟ ܗܘܐ ܒܦܪܣ ܘܡܕܝ، ܡܠܟܐ ܕܫܡܗ ܐܬܘܪ. ܘܗܘ ܗܢܐ ܦܩܕ ܐܬܒܢܝ ܥܠ ܡܪ̈ܓܐ ܕܢܗܪ̈ܘܗܝ، ܘܫܠܡ ܒܒܢܝܐ ܠܢܗܪܐ ܕܩܠܬ. ܕܟܠܗ̇ ܫܘܒܚܐ ܫܘܝܐ ܪܒܬܐ. ܗ̇ܝ ܕܐܬܒܢܝܬ ܡܢ ܢܡܪܘܕ ܓܢܒܪܐ. ܘܢܪܒܬ ܒܗܦܟܬܐ ܗܘ̇ ܚܘܫܒܐ ܕܗܘܐ ܠܗ̇ ܒܬܪ ܫܢ̈ܝܐ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܕܬܫܒܘܚܬܐ *ܕܒܝܘܡ̈ܘܗܝ ܢܦܩ ܢܒܝܐ. ܘܐܬܚܫܒ p. 113. ܗܘ ܡܠܟܐ ܐܬܘܪܝ ܕܒܚܫܗ ܘܒܬܝܒܘܬܗ ܠܢܝܢܘܐ. ܐܢ̈ܫܝܢ ܕܝܢ ܡܢ ܦܠܓܐ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܕܒܪܗ ܡܠܟܘܬܗ، ܕܦܫܛ ܕܝܢܐ ܫܪܝܬܐ. ܘܠܐ ܢܦܩ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܚܫܒܬ ܡܢ ܐܬܘܪܝܐ. ܘܐܫܬܪܪܬ ܒܠܒܗ ܡܪܕܘܬܐ. ܒܥܓܠ ܡܒܠ ܡܠܟܐ ܘܥܒܪ ܠܓܒܐ ܐܬܘܪܝܐ ܕܢܗܪܐ. ܘܒܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܬܐ ܘܡܫܒܚܬܐ. ܘܫܡܗ̇ ܒܫܡܗ ܐܬܘܪ. ܒܗ̇ ܕܝܢ ܒܗ̇ ܘܫܟܠܠܗ̇ ܦܩܕ ܐܫܬܟܠܠ. ܘܐܡܠܟܝܘܬ ܡܦܩܕ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܐܒܓܪ܀

[1] Cod. ܡܒܒܘ

ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܒܪܘܟܝ ܦܢܛܩܘܣܛܝ܆ ܘܐܫܬܒܩ ܒܗ̇
ܕܒ̈ܘܬܐ ܡܟܐܐ܀ ܘܗܘܬ ܡܠܦܢܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ܀ ܘܡܟܝܠܬ
ܐܓܘܣܛܘܣ ܩܣܪ. ܘܐܡܠܟ ܛܝܒܪܝܘܣ ܫܢܝܐ ·ܟܓ·܆
ܫܢܬ ·ܫܡܒ· ܕܝܘ̈ܢܝܐ[1]܀ ܘܒܫܢܬ ·ܝܘ· ܕܛܝܒܪܝܘܣ ܩܣܪ
ܡܢ݂ ܡܠܦܢܘܬܐ ܬܠܬ ܫܢܝܢ. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܩܣܪ ܡܫܝܚ
ܠܡܥܡܕܘ ܒܝܘܪܕܢ ܘܠܡܟܪܙܘ ܥܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܠܗܐ܀
ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܫܬܕܪ ܠܐܒܓܪ ܡܠܟܐ ܕܐܘܪܗܝ ܦܐܓܪܐ
ܕܡܫܝܚܐ ܘܕܬܠܡ̈ܝܕܘܗܝ܆ ܘܫܕܪ ܠܘܬܗ ܐܚ̈ܠܦܘܗܝ܀
ܡܛܠ ܚܢܢܐ ܕܐܒܓܪ ܕܠܘܬ ܡܫܝܚܐ܀ ܒܗܢܐ ܗܘܐ ܗܟܝܠ
ܘܒܢܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܕܐܬܘܗܝ ܒܥܘܪܣܝܗ ܒܐܬܘܪ
ܡܒܐܫ ܗܘܐ ܗܦܟ ܠܐܒܓܪ ܡܠܟܐ. ܕܐܬܝܗ̇ܒ ܫܢܬ
·ܫܡܓ· ܕܐܦܠܘܡܦܘܣ[2]. ܫܕܪ ܐܒܓܪ ܐܢܓܪܬܐ ܠܘܬ
ܡܫܝܚܐ. ܡܛܠ ܕܫܡܥ ܦܐܒܐ ܕܐܣܝ̈ܘܬܗ ܘܚܝ̈ܠܐ
ܕܥܒܕ ܗܘܐ. ܒܗ̇ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܐܒܐ ܒܥܘܡܐ
ܕܐܪܥܘܬܐ ܒܓܘܫܡܗ. ܫܕܪ ܕܝܢ ܐܢܓܪܬܐ ܘܒܥܒܗܘܢ
ܠܫܝܫܐ ܦܟܠܪܐ. ܘܟܬܒ ܒܝܕܗܘܢ ܐܓܪܬܐ ܕܐܝܟ
ܒܗ̇ ܗܟܢܐ:

p. 114. ܐܓܪܬܐ ܕܐܒܓܪ܀ ܐܒܓܪ ܐܘܟܡܐ. *ܪܫܐ ܐܬܪܐ:
ܠܝܫܘܥ ܐܣܝܐ ܛܒܐ ܕܐܬܚܙܝ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܫܠܡ܀ ܫܡܥܬ
ܠܝ ܥܠܝܟ ܘܥܠ ܐܣܝܘܬܐ ܕܗܘܝܐ ܒܐܝ̈ܕܝܟ ܕܠܐ
ܣܡ̈ܡܢܐ ܘܥܩ̈ܪܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܗܟܝܠ ܒܥܝܬ ܡܢܟ
ܕܬܫܬܡܠ ܘܬܐܬܐ ܠܘܬܝ. ܘܬܐܣܐ ܟܐܒܐ ܗܢܐ ܕܐܝܬ
ܠܝ. ܐܦ ܫܡܥܬ ܕܝܗ̈ܘܕܝܐ ܡܪܛܢܝܢ ܥܠܝܟ ܘܪ̈ܕܦܝܢ
ܕܢܐܒܕܘܢ ܠܟ. ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢ ܙܥܘܪܬܐ ܘܫܦܝܪܬܐ ܐܝܬ
ܠܝ܆ ܘܣܦܩܐ ܠܬܪ̈ܝܢ܀
ܡܛܠ ܢܣܒܐ ܐܘܒܕܬ ܛܘ̈ܪܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܫܘܦܫܐ܀
ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܐܦ ܦܪܩ ܗܘܐ ܐܒܓܪ ܡܠܟܐ ܘܦܩܕ ܗܘܐ
ܠܫܝܫܐ ܦܟܠܪܐ. ܐܝܟ ܡܢ ܕܐܝܘܗ ܕܠܐ ܐܬܐ

[1] Voces minio scriptae, et sic postea pro singulis romanorum imperatorum regnis. — [2] In marg., recenti manu, ܕܗܘ ܕܦܘ̈ܢܝܐ

ܒܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ: ܡܢ ܟܠ ܦܪܘܣ ܢܬܠܘܢ ܠܗ ܟܠ ܕܦܐ ܠܢܡܘܣܐ ܕܦܘܪܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܫܘܝܢܘܗܝ. ܟܕ ܕܝܢ ܡܛܠ ܠܐܘܪܫܠܡ ܘܦܠܓܘ ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ: ܢܣܒܘ ܠܗ ܐܓܪܬܐ ܘܩܪܘܗ̇ ܀ ܟܬܒ ܠܗܘܢ ܦܢܝܐ ܕܐܓܪܬܐ ܒܗ ܒܕܝܢܐ. ܘܐܝܟ ܢܕܒ ܒܫܬܝܬܐ. ܬܒܥ ܡܢܝ̈ܐ ܘܐܫܬܝܩ ܐܦܝ̈ܗܝ. ܘܢܦܩ ܦܘܫܩܐ ܐܝܟ ܡܥܒܕ ܦܘܪܥܢܗ. ܘܒܗ ܒܕܝܢܐ ܒܬܕܡܘܪܬܐ ܪܒܬܐ ܐܬܬܚܝܪ ܢܡܘܣܐ ܕܦܘܪܥܢܗ ܒܦܘܫܩܐ ܗܘ̇. ܐܟܘܬܗ ܘܒܕܡܘܬܗ. ܘܢܣܒܗ̇ ܠܦܘܫܩܐ ܗܢ ܦܢܝܐ ܕܐܓܪܬܐ ܠܐܓܪ̈ܬܗܘܢ ܕܐܟܬܒܬ ܀

ܦܢܝܐ ܕܐܓܪܬܐ ܀ ܛܘܒܘܗܝ ܠܐܢܫܐ ܕܗܝܡܢ ܒܝ ܟܕ ܠܐ ܚܙܢܝ. ܟܠ ܗܘ ܕܝܢ ܕܟܬܒܬ ܠܝ ܕܐܬܐ ܠܘܬܟ ܘܐܣܝܟ: ܦܠܐ ܠܝ ܕܗܪܟܐ ܐܫܬܡܠܝ ܟܠ ܡܕܡ. ܘܐܬܦܢܐ ܠܘܬ ܗܘ ܕܫܠܚܢܝ. ܡܟܐ ܕܝܢ ܕܐܬܥܠܝܬ: ܡܫܕܪ ܐܢܐ ܠܟ ܚܕ ܡܢ ܬܠܡܝ̈ܕܝ ܕܢܐܣܐ ܟܐܒܟ ܘܚܝ̈ܐ ܢܬܠ ܠܟ. ܘܒܢܝ̈ܟ ܢܬܒܪܟܘܢ ܘܐܬܪܟ ܠܐ ܢܫܬܠܛ ܒܗ ܀

ܡܛܠ ܗܦܘܟܝܐ ܕܐܓܪ̈ܬܐ ܕܐܒܓܪ ܀ ܟܕ ܗܒܠ ܡܟܠܘ ܐܓܪ̈ܬܐ ܠܐܓܪܬܐ ܘܦܘܫܩܐ ܐܘܟܝܬ *ܡܕܒܪܢܐ܂ p. 115. ܘܣܡܘ ܐܦܝ̈ܗܘܢ ܠܡܗܦܟܘ ܠܘܬ ܡܪ̈ܗܘܢ. ܐܬܡܢܥܘ ܘܡܛܘ ܒܥܕܢܐ ܠܡܩܒܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܫܪܘ ܠܡܥܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܒܬܪܥܬܐ ܡܕܡ. ܘܒܗ̇ ܕܘܟܬܐ ܗܘܘ ܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܫܡܥܘ ܩܠܐ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܢܫܐ ܕܥܒܪܝܢ ܗܘܘ. ܘܫܡܥܘܗ̇ ܒܢܫܬ ·ܒ· ܡܫܡܫܢܐ ܒܕܘܟܬܐ ܢܦܩܬܐ. ܘܟܕ ܕܡܟܘ ܒܠܠܝܐ ܗܘ ܢܘܗܪܐ ܪܒܐ ܢܚܬ ܡܢ ܫܡܝܐ ܥܠ ܕܘܟܬܐ ܗܝ ܕܒܗ̇ ܫܪܝܢ ܗܘܘ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܒܢܝ̈ ܐܬܪܐ ܠܢܘܗܪܐ ܗܘ ܕܢܚܬ: ܪܗܛܘ ܘܐܬܘ ܠܕܘܟܬܐ ܗܝ. ܘܟܕ ܠܐ ܐܫܟܚܘ ܐܓܪ̈ܬܐ ܕܢܣܒܘܢ ܠܡܫܡܫܢܐ: ܬܘܒ ܥܠܗ ܫܪܟܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܘܟܕ ܐܫܬܟܠܠܘ ܒܢܝ̈ ܡܕܝܢܬܐ ܠܥܠܬܗ ܕܢܘܗܪܐ. ܬܒܥܘ ܕܢܬܒܪܟܘܢ ܡܢܗ ܕܢܘܗܪܐ. ܕܢܚܘ ܬܕܡܘܪܬܐ ܗܕܐ ܪܒܬܐ ܕܐܫܬܟܚܬ. ܘܟܕ ܦܫܛ ܚܢܢܐ ܛܥܝܢܐ ܐܝܟ ܗܘ ܕܡܫܟܚܢ ܠܡܕܝܢܬܐ:

ܐܫܟܚ ܕܐܬܪܫܡܬ ܦܪܨܘܦܗ ܕܦܘܪܩܢܐ ܒܗܘܢ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܒܢܝ ܐܬܪܐ ܠܬܕܡܘܪܬܐ ܕܬܪܬܝܢ ܬܘܒ ܐܬܒܪܝܘ ܒܪܚܡܬܗ܆ ܘܐܦܝܣܘ ܠܚܢܢܐ ܕܢܬܠ ܠܗܘܢ ܠܡܫܡܫܢܐ. ܕܢܣܒܘܢ ܠܒܘܪܟܬܐ ܘܢܛܪܘܬܐ ܕܐܬܪܐ ܕܠܗܘܢ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܐܢܘܢ ܠܡܫܡܫܢܐ ܦܩܕ ܐܢܘܢ ܒܐܝܩܪܐ ܒܕܘܒܪܬܐ ܫܒܝܚܬܐ ܕܒܢܬ ܩܠܬܐ ܕܠܗܘܢ. ܘܗܟܢܐ ܡܫܬܒܚܝܢ ܗܘ̈ܝ ܒܗܘܢ ܬܕܡܪ̈ܬܐ ܘܐܫܬܘܕܝܬܐ ܫܓܝܐܬܐ. ܒܥܕܬܐ ܕܐܬܝ̣ܬܐ ܠܘܬܗܘܢ ܦܝܠܝܦܘܣ ܫܠܝܚܐ. ܗ̇ܘ ܕܬܠܡܕ ܐܢܘܢ. ܘܒܢ̣ܐ ܥܕܬܐ ܢܟܬܐ ܘܫܡܥ ܒܗ̇ ܠܡܫܡܫܢܐ ܡܫ̈ܒܚܐ. ܘܟܕ ܚܒܪ ܗܘ ܫܠܝܚܐ ܡܒܪܟܐ ܒܫܡܗܘܬܐ ܕܢܠܦ ܡܫܝܚܐ: ܬܡܢ ܐܬܬܣܝܡ ܦܓܪܗ ܡܒܪܟܐ܀ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܢܫܟܚܘܗ̇ p. 116. ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܘ ܠܐܘܪܗܝ. *ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܒܓܪ ܡܠܟܐ ܢܦܩ ܠܐܘܪܥܗܘܢ ܥܡ ܟܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܩܒܠ ܐܢܘܢ ܒܚܘܒܐ ܪܒܐ. ܘܐܬܒܪܟ ܡܢܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܒܪܟܬܐ. ܘܩܒܠ ܢܦܫܐ ܡܢ ܒܐܝܕܗ ܒܥܕܬܐ ܕܐܬܝ̣ܬܐ ܠܘܬܗ ܐܕܝ ܫܠܝܚܐ܆ ܟܠܗ ܦܘܠܚܢܗ ܕܡܪܢ. ܘܐܥܡܕܗ ܘܐܘܣܦ ܡܫܡܠܝܐܝܬ ܠܒܘܪܗܢܗ. ܘܐܬܬܠܡܕܘ ܒܢܝ ܐܘܪܗܝ܆ ܘܡܥܡܕܘ ܟܠܗܘܢ ܗܘܘ ܒܪܘܚܢܐ܀

ܡܛܠ ܗܝܕܐ ܙܒܢܐ ܕܡܬܘܪܐ ܕܐܒܓܪ܀ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗ̇ ܒܐܘܪܗܝ ܗܝܟܠܐ ܪܒܐ ܕܢܒܘ̈. ܕܒܝܠ ܥܒܝܕܬ ܡܢ ܒܢܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܪܒܐ ܣܐܠܩܘܣ܆ ܠܒܠ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܕܒܪ̈ܐ ܒܠܒܐ ܡܒܢܝܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܫܒܚܬ ܗܘܐ ܒܦܐܝܘܬܐ. ܘܡܫܒܚܘܬܗ ܒܥܡܘܪ̈ܐ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܕܫܡܝܐ. ܠܗܢܐ ܬܪܥܘ ܒܦܢܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܢܘ ܡܕܒܚܐ ܘܡܩܪܒܝܢ ܒܗ ܦܬܘܪܐ ܕܐܘܪ̈ܐ. ܘܡܩܪܒ ܠܗܘܢ ܗ̣ܘ ܫܠܝܚܐ ܐܠܗܝܐ ܐܕܝ. ܘܐܫܬܘܬܦܘ ܡܠܟܐ ܘܟܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܒܢܝ ܗܘܐ ܗܝܟܠܐ ܕܦܘܪܩܢ܀ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܝܘܡܘܗܝ ܕܐܒܓܪ ܡܫܡܫܢܐ ܚܕ ܡܢ ܫܒܥܝܢ. ܐܝܟ ܒܥܕ ܫܐܪ̈ܐ ܒܝܫܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܬܠܡܝܕܐ ܗܘܐ ܕܐܕܝ. ܘܐܫܬܡܫܬ ܒܗܢܐ ܕܡܬܩܦܝܢ ܗܘܐ. ܠܗܢܐ ܫܒܪ

ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܠܦܪܘܣ ܬܬܝܬܐ. ܘܐܝܠ ܬܠܡܕ ܠܐܪܡܢܝܐ ܘܠܟܠܗܘܢ ܦܢܝܬܐ ܗܠܝܢ ܀

ܡܛܠ ܚܐܪܬܐ ܘܫܒܪܐ ܕܐܬܥܒܕ ܒܐܘܪܗܝ ܀ ܒܗܝܐ ܕܒܢܐ ܒܪ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ ܐܕܝ ܒܐܘܪܗܝ. ܘܢܝܚܐ ܠܢܝܚܐ ܗܘ ܕܐܬܐ ܗܘܐ ܒܗ ܡܠܝܐܐ ܐܐ ܐܡܝܢܐܝܬ. ܘܥܐܠ ܘܬܒܪ ܡܢ ܠܒܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܥܐܠ ܗܘܐ ܘܥܒܕܐ ܬܠܬܐ ܫܘܪܝܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܒܢܝܢܐ ܕܒܠ ܫܒܝܠܐ ܕܡܝܐ ܚܡܪ ܗܘܐ. ܡܛܠ ܕܫܒܝܠܐ ܘܡܦܩܢܐ ܗܘ ܕܡܬܠܝܢ ܗܘܐ ܠܦܠܐܘܡܘܣ ܘܢܡܪܘܕ. ܬܘܒ ܡܢ ܡܕܡ ܕܒܢܐ ܗܢܐ ܐܬܒܢܝ ܒܒ̈ܐܦܐ ܘܐܪܙܐ ܪ̈ܘܒܐ ܘܪ̈ܘܚܐ ܒ. ܡܕ̈ܝܪܐ ܘܬܠܬܐ ܫܒ̈ܝܠܐ. ܘܒܗܘܢ ܒܒܪ ܗܘܐ ܡܠܝܐܐ ܘܠܐ ܡܫܟܚ *ܗܘܐ. ܘܐܬܡܠܝ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ p. 117.
ܫܠܐ ܘܣܓܝܬܐ ܘܢܒܥܬܐ ܕܦܪܘܩܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܫ̈ܢܝܐ. ܐܬܢܦܠ ܗܘܐ ܫܠܝܚܐ ܘܒܢܦܫܬܗ ܘܒܬܘܪܝܢܘܬܗ ܘܢܝܦܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܐܒܓܪ ܐܬܒܢܝ ܫܒܪܐ ܪܒܐ ܕܒܐܦ̈ܐ ܪܘܒܬܐ ܒܪܫܗ ܕܢܗܪܐ ܕܠܒܪ ܡܢ ܫܘܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܕܡܬܩܪܐ ܢܗܪܐ ܕܐܫܦܝܪܘܣ. ܘܫܡܗ ܕܡܫ̈ܟܢܐ ܠܐܘܪܚܐ ܘܠܦܬܝܐ. ܒܒܐܦ̈ܐ ܪܘ̈ܒܬܐ. ܘܐܫܩܝܗ ܒܒܝܫܐ ܘܒܠܝܛܐ. ܘܣܦܪܘ ܒܐܪܒܐ. ܘܒܒܗܘ ܠܫܦܪܐ ܒܒܢܝܐ ܕܐܬܢܝܠ ܒܢܐܪܬܐ ܗܝ ܕܢܗܪܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܒܪ ܡܢ ܫܘܪܐ ܡܢ ܒܠܗ ܠܒܝܐ ܠܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܒܝܐ ܐܫܬܘܕܝ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܗܘ ܕܒܢܐ: ܡܢ ܠܪܘܦܐ ܒܫܢܐ. ܒܒܝܬܐ ܕܐܬܚܒܠ ܫܒܪܐ ܘܐܬܬܪܡܝܬ ܐܪܒܐ. ܘܗܘܘ ܡܝ̈ܐ ܫܠܡܝܢ ܒܝܡ ܘܡܢ ܠܒܠ ܡܢ ܫܒܪܐ ܀

ܘܒܫܢܬ ܐܫܬܡܥܝܢ ܕܦܝܪܘܣ ܡܠܟܐ ܕܪܘܡܝ ܐܬܒܢܝ ܡܢ̈ܝ ܡܢ ܢܘܚܡ ܒܪܘܬܐ. ܘܥܡ ܘܐܬܢܨܒ. ܘܫܒܪ ܐܬܬܪܬܐ ܘܫܬܠܐ ܘܬܕܡܪ̈ܬܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ ܀ ܘܒܒܗ ܒܫܢܬܐ ܕܠܝ. ܘܡܒ ܠܫܢܐ ܦܪܘܫܐ. ܡܬܡܠܠܬܐ ܕܝܢ ܕܢܘܫܐ ܗܕܝܐ ܒܬܒܗ. ܕܒܒܕܝܐ ܠܗ ܕܐܬܠܒܒ ܡܢ̈ܝ. ܫܦܝ ܫܡܫܐ ܘܪܒܬ ܐܪܒܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܬܘܒ ܡܬܡܠܠܬܐ

ܕܒܗܿܘ ܝܘܡܐ ܕܒܪܘܟܬܐ ܕܐܦܝܠܒ ܡܪܝ. ܒܫܢܬܐ ܕܐܪܒܥ. ܗܘܐ ܢܫܒܐ ܕܫܒܒܐ ܒܕܝܐ ܦܠܓܐܐ. ܘܗܘܐ ܠܠܝܐ ܒܫܢܬ ܚܡܫ ܕܐܝܣܒܪܐ. ܐܝܒܐ ܕܒܘܟܪܐ ܐܬܚܝܘ ܒܫܒܝܐ ܀ ܐܦ ܢܦܩܘܣ ܗܒܝܐ ܒܬܒ. ܕܦܠܝܛܘܣ ܐܝܓܒܘܢܐ ܠܒܝܐ ܕܦܠܒܪܢܘܣ ܡܘܦܪ ܐܒܠ ܦܡ ܒܗܝܠܐ ܕܐܠܗܐ ܒܠܠܝܐ ܕܒܪܘܟܬܐ ܕܝܫܘܥ. ܗܿܘ ܕܠܐ ܫܠܝܛ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܒܒܕ. ܡܛܠ ܕܐܡܪܘ ܢܒܝܐ
p. 118. ܕܠܝܬ ܠܝ ܡܠܒܐ ܐܠܐ ܐ ܡܦܪ܀ *ܘܬܘܒ ܐܦ ܦܣܩܘܬܐ ܐܫܪܬܐ ܒܬܒ ܗܘ ܢܦܩܘܣ. ܕܒܫܘܠܒܐ ܠܡ ܕܦܠܦܣܘܦܠ. ܐܫܬܒܒ ܡܠܐ ܕܘܒܐ ܠܒܗܝܐ ܕܐܡܪ. ܕܡܒܫܚ ܠܝ ܡܒܐ܀

ܚܕ ܕܝܢ ܡܢ ܒܫܢܬ ܐܠܦ ܕܝܘܢܝܐ. ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܡܒܬܒܢܐ. ܐܝܟ ܐܣܛܪܘܢܘܡܘ ܕܝܢ ܫܢܬ ܐܠܦ. ܘܡܢ ܘܡܢ ܡܢ ܒܫܢܬ ܬܫܥܝܬܐ ܘܐܬܚܙܝ، ܠܬܠܡܝܕܘܗܝ. ܘܫܪܪ ܐܝܟ ܟܠ ܡܘܒܕܗ. ܘܫܡ ܟܠܗܘܢ ܐܝܟܐ ܘܒܪܝܢ ܐܝܟ. ܗܕܝܢ ܦܩܕ ܐܝܟ ܕܢܦܩܘܢ ܘܢܒܪܘܢ ܡܒܪܬܗ ܒܟܠܗ ܒܠܒܒܐ. ܘܐܬܒܠܝ ܠܗܬ ܐܟܘܬܗ، ܒܬܪ ܐܪܒܥܝܢ ܝܘܡܝܢ ܕܡܘܒܕܗ. ܒܠܒܕ ܕܝܢ ܕܐܫܬܒܪ ܡܢ ܙܒܢܐ ܕܕܝܚܗ ܕܦܪܘܩ ܘܒܕܒܐ ܠܫܪܬܐ: ܐܝܬ ܠܝ ܕܬܕܒ ܡܢ ܐܘܢܓܠܝܘܢ ܩܕܡܝܐ. ܘܡܢ ܦܘܠܘܣ ܕܝܢ. ܫܠܝܚܐ ܐܠܗܝܐ. ܘܡܢ ܒܬܪܐ ܕܡܠܦܢܐ ܬܪܝܢ، ܫܘܒܚܐ. ܗܘܝܢ ܕܐܬܗܕܝܘ ܡܢ ܪܘܚܐ ܩܕܡܝܐ ܠܗܬ ܡܬܟܢܫܝܢܘܬܐ ܕܫܪܪܐ܀ ܘܒܬܪ ܒܣܪܐ ܢܘܟܪܝܐ ܕܡܫܡܫܘܬܗ ܕܡܪܢ ܠܫܡܝܐ. ܟܕ ܢܬܒܝܢ ܗܘܘ ܫܠܝܚܐ ܒܟܠܗܬܐ ܕܝܗܘܕܝܐ. ܢܚܬ ܪܘܚܐ ܦܐܪܘܠܝܛܐ ܘܢܒܕܩ ܗܕܝܘܛܘܬܗܘܢ. ܘܢܦܩܘ ܫܠܝܚܐ ܘܫܪܘ ܕܢܒܒܕܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܩܕܡܝܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܝܥܩܘܒ ܐܚܘܗܝ، ܕܡܪܢ.. ܘܦܫܘ ܫܠܝܚܐ ܕܡܬܒܪܝܢ ܒܐܬܪܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܫܕܪܘ ܬܕܡܪܬܐ ܬܪܬܝܢ ܫܢܝܢ ܘܦܠܓܗܿ. ܒܕܡܝܐ ܕܐܬܪܟܡ ܐܣܛܦܢܘܣ ܣܗܕܐ ܩܕܡܝܐ. ܘܗܕܝܢ ܒܬܪܗ ܒܦܘܩܕܢܗ ܕܡܪܝܐ ܐܬܦܠܓܘ ܘܐܙܠ ܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ

ܠܐܬܪܐ ܕܐܬܦܩܕ ܠܗ܀ ܦܝܠܛܘܣ ܕܝܢ ܫܕܪ ܐܘܪܒ ܠܛܝܒܪܝܘܣ ܩܣܪ ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܦܩܕ ܛܝܒܪܝܘܣ ܕܢܩܛܠܘܢ ܟܠ *ܕܒܐܘܪܫܠܡ ܘܢܬܪܦܘܢ. p. 119. ܘܟܕ ܠܐ ܩܒܠ ܦܝܠܛܘܣ ܦܘܩܕܢܐ ܕܛܝܒܪܝܘܣ. ܗܝܕܝܢ ܟܕ ܦܘܩܕܢܐ ܕܛܝܒܪܝܘܣ ܐܫܬܕܪ، ܦܝܠܛܘܣ ܠܐܒܣܘܪܝܐ.

ܘܒܬܪܟ ܡܢܗ ܛܝܒܪܝܘܣ ܩܣܪ. ܐܡܠܟܘ ܕܝܢ ܒܬܪܗ ܒܢܘܗܝ ܠܓܐܝܘܣ ܫܢܝܐ ܐܪܒܥ. ܒܫܢܬ ܬܪܬܝܢ ܕܓܐܝܘܣ ܫܕܪ ܐܡܠܟܘ ܒܐܘܪܫܠܡ ܥܠ ܝܗܘܕܝܐ ܐܢܛܝܦܛܪܘܣ ܗܘ ܕܐܬܟܢܝ ܐܓܪܝܦܐ. ܘܗܘܐ ܬܡܢ ܫܒܥ ܫܢܝܢ܀ ܒܗ ܗܪܟܐ ܐܝܬ ܠܢ ܕܢܐܡܪ ܕܒܗܢܐ ܢܣܝܘܢܐ ܐܬܐ ܥܠ ܝܗܘܕܝܐ ܘܒܕܒܪܐ ܠܡܫܝܚܐ ܕܦܣܝܩܘܬܐ ܐܬܬܢܝܚܘ ܥܠ ܫܠܝܚܐ܀ ܗܘܦܪܟܐ ܕܝܢ ܕܐܢܛܝܦܛܪܘܣ ܐܝܟ ܐܝܢܐ ܠܝܘܕܝܐ ܕܬܡܢ: ܘܒܠܝܐ ܒܫܬܩܘܬܗܘܢ ܠܒܢܝܐ ܘܒܠܘܬܐ. ܘܛܒܥܐ ܐܚܝ ܒܕܒܚܐ܀ ܦܝܠܛܘܣ ܕܝܢ ܒܬܪ ܢܣܝܘܢܐ ܣܓܝܐܐ ܕܐܬܐ ܥܠܘܗܝ، ܩܛܠ ܗܘ ܠܗ. ܐܝܟ ܕܟܬܒ ܦܝܠܘܢ ܦܝܠܘܣܘܦܐ܀

ܘܒܬܪ ܓܐܝܘܣ ܡܠܟ ܩܠܘܕܝܐ. ܘܐܡܠܟܘ ܒܬܪܗ ܒܢܘܗܝ ܩܠܘܕܝܘܣ: ܫܢܝܐ ܝ̈ܕ ܀ ܒܫܢܬܐ ܕܬܪܬܝܢ ܕܩܠܘܕܝܘܣ ܫܠܝܚܐ ܒܬܪ ܕܣܡ ܒܪܘܡܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝ: ܐܙܠ ܠܪܘܡܝ. ܘܗܘܐ ܬܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܫܢܝܐ ܟܗ[1]. ܘܟܪܙܘܗܝ ܒܡܣܒܪܢܐ ܐܙܠ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܗܘܐ ܬܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܫܢܝܐ ܟܒ܀ ܘܒܬܪ ܦܛܪܘܣ ܗܘܐ ܒܐܢܛܝܘܟܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܪܝܢ ܐܘܗܕܝܘܣ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܬܩܛܠ ܝܥܩܘܒ ܐܚܘܗܝ ܕܝܘܚܢܢ. ܡܢ ܐܓܪܝܦܐ. ܘܚܒܫ ܐܦ ܠܫܡܥܘܢ܀

ܡܛܠ ܒܪܘܝܬܐ ܕܫܠܝܚܐ ܡܬܕܟܪܐ܀ ܝܒ. ܫܠܝܚܐ

[1] In marg. : ܘܟܕ ܐܟܪܙ ܦܛܪܘܣ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܘܡܝ. ܗܘܟܢܐ ܟܠܗ ܐܬܐ. ܘܢܚܬ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܐܠܝܐ ܬܘܒ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܩܡ ܒܥܕܬܐ ܘܫܠܝܚܐ. ܘܐܬܚܙܝ ܠܗ ܡܪܢ ܘܐܘܕܥܗ ܒܪܘܡܝ...... ܒܐܘܪܚܐ ܡܢ ܝܗܘܕܝܐ ܘܐܦܩܗ....

ܐܠܗ̈ܝܐ ·ܘܒܒ· ܕܡܫܒ̈ܚܢܐ ܒܒܢܘ ܐܝܟ ܕܡܫܠܡ ܡܢ
ܡܢ̈ܝ. ܘܢܦܩܘ ܠܟܠ ܦܢܝܢ. ܘܡܒܪܟܝܢ ܗܘܘ ܘܡܫܒܚܝܢ
p. 120. ܪ̈ܝܫܝ ܐܦܝܣܩ̈ܘܦܐ ܘܐܦܝܣܩ̈ܘܦܐ. ܦܐܛܪܘܣ *ܪܝܫܐ
ܕܫܠܝ̈ܚܐ ܐܟܪܙ ܒܪܘܡܝ ܘܒܦܘܢܛܘܣ ܘܒܐܝܛܠܝܐ
ܘܒܩܦܕܘܩܝܐ ܘܒܒܝܬܘܢܝܐ ܀ ܦܘܠܘܣ ܒܐܘܪܫܠܡ
ܘܥܕܡܐ ܠܐܣܦܢܝܐ ܀ ܡܪܩܘܣ ܬܠܡܝܕܗ ܕܦܐܛܪܘܣ
ܐܟܪܙ ܒܐܓܝܦܛܘܣ ܀ ܝܘܚܢܢ ܫܠܝܚܐ ܒܐܦܣܘܣ
ܘܒܐܣܝܐ ܀ ܡܬܝ ܒܝܗܘܕ ܀ ܬܐܘܡܐ ܒܝܬ ܦܪ̈ܬܘܝܐ
ܘܗܢ̈ܘܕܝܐ ܀ ܝܥܩܘܒ ܒܪ ܙܒܕܝ ܒܐܝܛܠܝܐ[1] ܀ ܐܢܕܪܐܘܣ
⌈ܒܒܝܬ ܟܠܒܝܢ[2] ܒܣܩܘܬܝܐ ܘܒܐܟܐܝܐ ܘܒܡܩܕܘܢܝܐ
ܘܒܬܣܠܘܢܝܩܝ ܀ ܦܝܠܝܦܘܣ ܐܟܪܙ ܒܩܝܣܪܝܐ ܀ ܠܘܝ ܠܒܝ ܡܢ
ܦܝܠܛܘܣ ܀ ܐܕܝ ܚܕ ܡܢ ܫܒܥܝܢ ܐܟܪܙ ܒܐܘܪܗܝ ܒܢܗܪ̈ܝܢ
ܐܓܝ ܬܠܡܝܕܗ. ܘܐܣܩܝܗ ܡܢ ܒܐܒܐ ܕܐܪܡ̈ܢܝܬܐ ܀
ܝܗܘܕܐ ܡܫܠܡܢܐ ܚܢܩ ܢܦܫܗ ·ܩ· ܒܕܡܟܐ ܕܐܫܬܠܡ
ܡܫܝܚܐ ܠܫܒܝܐ. ܘܡܢ ܚܝܡ ܗܘ ܠܗ. ܒܗ ܕܝܢ ܐܬܦܣܩ
ܚܠܠܐ ܒܠ ܐܪܒܐ ܢܦܠ. ܘܡܢ ܗܘ ܕܢܒܥܬ ܐܫܬܦܘܟ.
ܘܢܦܠ ܒܒܘܪܗܢܐ ܒܝܫܐ ܕܒܘܒܚܢܐ ܢܩ̈ܦܬܐ ܡܫܟ̈ܢܐ.
ܘܒܬܪܗ ܢܦܠ ܡܢ ܒܪܫܐ ܕܒܠܥܗ ܪܒܝܒ ܗܘܐ. ܘܐܬܦܪܬ
ܡܢ ܡܪܟܒܬܗ ܘܐܬܐܫܕܘ ܒܠܗܘܢ ܡܥ̈ܘܗܝ[3] ܀
ܢܐܪܘܢ ܐܡܠܟ ܒܪܘܡܝ ܫܢ̈ܝܐ ·ܝܕ· ܘܝܪ̈ܚܐ ܫܒܥܐ ܀
ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܪܓܡܘܗܝ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܠܝܥܩܘܒ ܕܐܬܩܪܝ ܐܚܘܗܝ
ܕܡܪܢ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܩܡ ܒܬܪܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ·ܕܒ·
ܫܡܥܘܢ. ܗܘ ܕܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܡܫܡܗ ܒܪ ܩܠܝܘܦܐ ܀
ܘܒܫܢܬ ܚܕܒ ܕܢܐܪܘܢ ܡܠܟܐ ܢܦܠ ܒܪܩܐ ܡܢ ܫܡܝܐ
ܘܐܘܩܕ ܢܘ̈ܪܐ ܒܢܫܐ ܒܪܘܡܝ ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܒܬܪ
ܡܪܘܩܘܣ ܡܫܡܫܢܐ ܩܒܠ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ
ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܐܘܘܕܘܣ ܫܢ̈ܝܐ ·ܟܒ· ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܗܘܐ
ܒܪܘܡܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܬܢܐ ܪܒܐ ܥܠ ܒܢܝ̈ܢܫܐ.

[1] In marg.: ܘܩܛܠܗ ܐܪܘܕܣ — [2] Voces in marg. scriptae. —
[3] In marg., prima manu, ut videtur : ܒܫܢܬܐ ܕܒܬܪܗ ܡܬܬܒܪ
ܗܘܐ ܠܚܫܘܗܝ ܐܣܝܐ.

ܘܐܬܟܠܠܘ ܫܠܝܚ̈ܐ ܓܘ̈ܕܬܐ ܦܐܛܪܘܣ ܘܦܘܠܘܣ ܒܐܝܕ̈ܝ
*ܢܐܪܘܢ ܡܠܟܐ ܒܗ̇ ܒܪܗܘܡܝ. ܦܐܛܪܘܣ ܟܕ ܐܙܕܩܦ p. 121.
ܒܬܪ ܪܝܫܗ. ܦܘܠܘܣ ܕܝܢ ܐܬܦܣܩ ܪܝܫܗ ܒܣܝܦܐ.
ܥܠܬܐ ܕܝܢ ܕܩܛܠܗܘܢ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ ܒܥܒܕܐ ܕܒܪܗ
ܕܣܡܪ:·: ܡܛܠ ܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܒܪܗܘܡܝ ܒܬܪ
ܦܐܛܪܘܣ. ܠܝܢܘܣ ܫܢ̈ܝܐ ·ܝܒ·. ܘܒܐܢܛܝܘܟܝ ܗܘܐ ܐܦܘܕܣ″
·ܟܓ· ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ. ܘܡܝܬ ܢܐܪܘܢ.
ܓܠܒܘܣ ܐܡܠܟ ܝܪ̈ܚܐ ·ܙ·. ܗܢܐ ܐܬܩܛܠ ܒܡܨܥܬ
ܪܗܘܡܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܡܠܟ ܐܣܦܣܝܢܘܣ ܠܓܢܐ ܫܢ̈ܝܐ
ܕܩܝܢ:·: ܗܢܐ ܗܟܝܠ ܐܣܦܣܝܢܘܣ ܒܪ ܐܡܠܟ ܒܪܗܘܡܝ
ܐܬܟܬܪ ܒܣܘܓܐܐ ܕܣܠܩܬܐ ܘܡܪ̈ܟܒܬܐ ܘܦܪ̈ܫܐ.
ܘܐܬ݀ܐ ܠܐܬܪܐ ܕܝܗܘܕ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܝܗܘ̈ܕܝܐ ܟܠܗܘܢ
ܕܒܐܬܪܐ ܕܦܠܣܛܝܢܝ. ܘܥܠܘ ܠܟܪܟܗܘܢ. ܘܐܬܟܢܫܘ ܐܠܦ̈ܐ
ܘܪ̈ܒܘܬܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܣܓܪܘ ܒܗ̇ ܥܠ ܡܠܟܐ.
ܘܐܚܕܘ ܬܪ̈ܥܐ ܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܘܗܘܬ ܒܝܢܬܗܘܢ ܚܪ̈ܝܢܐ
ܡܪ̈ܝܪܐ ܡܢ ܪܘܚܐ ܘܐܬܦܠܓܘ ܠܬܠܬ ܦܢܘܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ
ܐܣܦܣܝܢܘܣ ܩܣܪ: ܟܕ ܡܛܝܒ ܘܐܬܐ ܠܐܬܪܐ
ܕܝܗܘܕ. ܘܫܪܝ ܕܢܣܒ ܘܢܚܪܒ ܕܠܐ ܪ̈ܚܡܐ. ܟܕ ܠܐ
ܢܚܘܣ ܥܠ ܝܗܘ̈ܕܝܐ. ܘܐܬܓܠܒܘ ܒܐܬܪܐ ܘܐܬܦܫܛ
ܒܟܠܗܘܢ ܬܚܘܡ̈ܝܗܘܢ. ܘܗܘܘ ܥܒܪܝܢ ܥܠ ܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢ
ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܘܫܒ̈ܝܐ ܘܢܣܒܝܢ ܠܗܝܢ. ܘܡܚܒܠܝܢ ܠܟܠܗܘܢ
ܒܦܘܡܐ ܕܣܝܦܐ. ܘܫܒܝܢ ܘܒܐܙܝܢ ܠܟܠ ܕܡܫܬܟܚ
ܡܢܟܣܝܗܘܢ. ܘܡܗܡܟܝܢ ܒܝܘܪܐ ܘܡܚܪܒܝܢ ܠܟܠܗܘܢ
ܫܒ̈ܝܐ ܘܡܫܬܠܛܝܢ ܠܗܘܢ ܠܓܒܪ. ܘܒܬܪ ܕܟܒܫܘ ܠܟܠ
ܕܐܫܬܟܚܘ ܠܒܪ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܒܐܬܪܐ ܕܦܠܣܛܝܢܝ:
ܐܬܐ ܩܣܪ ܘܢܩܫ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ:·:
ܡܛܠ ܡܫܘܚܬܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܐܘܠܝܢܐ *ܕܦܫܝܛܘ p. 122.
ܢܦ̈ܩܐ:·: ܘܟܕ ܐܬܐ ܗܘ ܐܣܦܣܝܢܘܣ ܩܣܪ. ܘܟܪܟܐ
ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ. ܚܪܘܗ̇ ܫܠܘܬܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܢܐܪܬܐ. ܘܡܢ ܟܠ ܓܒ̈ܝܢ ܐܬܚܙܝܘܗ̇ ܐܝܟ ܒܥܘܬܐ.
ܘܟܕ ܚܠܝܨ ܩܪ̈ܒܐ ܘܡܩܛܘܠܬܐ ܕܩܛܝܪܐ. ܘܐܬܡܨܝܘ

ܒܠܚܘܕ ܡܠܘܫܐ ܦܠܢܝܛܐ ܘܡܐܠܝܢܘܣܐ. ܘܣܕܪܗ ܒܠܚܘܕ ܦܠܓܘܬܐ ܕܫܢܬܐ ܕܡܘܒܠܐ. ܘܡܢܗ ܡܫܘܚܢ ܕܫܢܬܐ ܥܠ ܐܘܠܨܢܐ ܐܝܠܝܢ ܕܟܪܝܟܐ ܠܡܘܬܐ ܒܡܘܫܚܬܐ ܗܢܐ ܘܒܬܪ ܕܗܦܟܘ ܘܓܒܪܘ ܐܠܦܐ ܘܪ̈ܒܘܬܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ ܡܢ ܒܦܢܝܐ ܗܘ ܒܢܝܐ. ܒܕܡܘܬܐ ܕܡܟܝܠܐ ܕܐܬܒܠܥܘ ܗܐܪ̈ܢܐ ܕܓ̈ܠܝܢܘܢ. ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ ܢܦܩܘܢ ܒܠܝܢܘܢ ܒܐܪ̈ܒܥܬܐ. ܗܘ ܡܬܚܫܒܢܐ ܫܒܥܬܐ ܘܕܒܪܐ ܠܒܘܠܒܐ. ܕܫܢܐ ܡܢܗܘܢ ܕܦܪ̈ܝܐ ܒܫ̈ܝܢܗܐ ܐܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܘܫܐܠ ܘܡܬܕܡܪ ܒܗܠܝܢ ܕܫܢܝܐ. ܘܟܕ ܠܐ ܐܬܘܪ ܡܕܡ. ܡܛܠܐ ܚܙܝܐ ܐܫܝܪܐ. ܘܓܡܘܪܝܐ ܕܦܣ̈ܩܬܐ: ܘܐܫܠܡܗ ܡܢܝܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܐܝܕ̈ܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܛܝܛܘܣ ܒܪܗ ܕܡܠܟܐ ܐܣܦܣܝܢܘܣ. ܡܛܠ ܕܡܢ ܡܕܡ ܕܐܫܠܡܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܣܦܣܝܢܘܣ ܠܒܪܗ ܛܝܛܘܣ ܩܣܪ. ܘܐܫܠܡ ܠܗ ܣܘܓܐܐ ܕܩ̈ܠܝܐ ܘܫܒܩܗ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ. ܘܗܘ ܐܫܩܠ ܠܡܩܒܠ ܐܣܦܣܝܢܐ. ܒܗ̇ ܕܐܬܐ ܠܗ ܦܠܐܓܐ ܡܕܡ ܡܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܡܕܢܚܝܐ ܕܡܨܪܝܢ. ܘܟܕ ܐܬܬܫܠܡܬ ܡܕܝܢܬܐ ܒܐܝܕ̈ܘܗܝ ܕܛܝܛܘܣ ܩܣܪ. ܫܪܘ ܗܒܠ ܪ̈ܘܡܝܐ ܡܢ ܟܠ ܕܘܟ: ܘܟܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܫܘܬܐ ܡܫܝܚܬܐ. ܘܟܕ ܫܒ̇ܩܘ ܦܬܘܢܗܘܢ ܡܦܠܘ ܘܫܪܒܘ ܟܠ ܡ̈ܩܕܡ ܘܡܒܫܢ ܒܕ ܠܐ ܚܣܝܢ. ܘܐܕܐ ܕܡܟܐ ܘܢܦܩ ܐܝܟ ܢܘܪܐ ܒܫܘܩܐ p. 123. ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܩ *ܒܬܪܟܐ ܡܕܝܢܝܐ ܕܠܝܬ ܢܝܠܐ ܕܡܫܟܚ ܘܡܒܦܩܢܐ ܕܡܢܐ ܕܐܝܬ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܬܪ ܕܫܪܒܘ ܠܟܠ ܕܐܫܬܟܚ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܠܬܒܐ ܘܠܝܒܘܪܐ: ܒܫܘ ܐܝܟ ܒܫܢ̈ܬܐ ܕܬܪܝܢ ܘܕܬܠܬܐ ܐܠܦܝܢ. ܘܥܒܕܝܢ ܗܘܘ ܒܗܘܢ ܢܘܪܐ ܘܢܦܠܐ ܘܡܗܘܡܢܝܢ ܠܗܘܢ ܘܐܫܬܠܛܘ ܒܒܬܬܐ ܘܒܕ̈ܝܪܐ ܘܒܠܒ̈ܐ. ܘܡܗܝܡܢܐ ܙܒܢܐ. ܘܫܩܠܘ ܒܡܬܪܐ ܘܕܗܒܐ ܕܠܝܬ ܠܗ ܣܟܐ. ܐܟܪܝܘ ܬܘܒ ܪ̈ܘܡܝܐ ܘܓܡܠܘ ܢܘܪܐ ܘܫܪܘ ܒܗܝܟܠܐ ܕܫܠܝܡܘܢ. ܗܘ̇ ܫܒܝܚܐ ܘܬܡܝܪ ܒܒܢܝܢܐ. ܘܫܦܝܪ ܒܗ ܐܝܟ ܕܩ̈ܘܣܡܐ ܕܒܒܠܐ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܛܝܛܘܣ ܦܩܕ ܐܬܬܒܝܪ

ܥܠ ܢܦܫܗ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܬܡܢ܇ ܦܩܕ ܕܢܬܛܠܠܘܢ
ܠܢܘܪܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܡܥ ܕܢܫܒܘܩܘܢܝܗܝ، ܠܗܝܟܠܐ. ܡܛܠ
ܕܡܢ ܟܕܘ ܐܫܬܪܝܬ ܒܗ ܢܘܪܐ. ܘܗܟܢܐ ܢܦܩ ܘܚܪܒ ܗܝܟܠܐ
ܗܘ ܫܒܝܚܐ ܒܚܘܪܒܐ ܫܒܝܐ. ܗܘ ܕܒܒܒܠܐ ܪܒܐ
ܕܐܪܟܕܝܣ ܘܫܬ ܫܢܝܢ ܐܬܒܢܝ. ܘܗܟܢܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܫܡܠܝܗ
ܕܐܘܪܫܠܡ ܀ ܓܠܝܬ ܒܬܪ ܢܘܩܦܘܣ: ܕܡܢ ܡܕܡ
ܡܫܡܠܐ܇ ܡܛܠ ܕܐܘܪܫܠܡ ܡܟܐܐ ܪ̈ܒܘܢ ܕܡܫܝ̈ܚܐ
ܡܢ ܒܦܠܐ. ܘܟܕ ܐܫܬܡܠܝܬ܇ ܡܛܠ ܒܗ ܛܝܛܘܣ
ܘܣܛܘܬܗ ܫܢܬ ܪ̈ܒܘܢ ܕܡܫܝ̈ܚܐ. ܘܡܫܪ ܪ̈ܒܘܢ ܐܫܬܡܥܘ
ܘܐܬܪܚܩܘ ܀ ܠܠܐܬܐ ܕܝܢ ܕܒܘܫܢܐ ܗܢܐ ܐܣܬܘܗܝ، ܗܘܐ
ܕܒܢܐ ܕܒܐܪܐ ܕܦܝܢܐ. ܗܘ ܕܒܗ ܡܬܒܢܝܢ ܗܘܘ ܢܘ̈ܪܐ
ܠܡܒܒܒ ܦܝܢܐ ܀ ܙܪܩ ܗܘܐ ܕܝܢ ܕܗܘܝܘܢ ܕܒܝܘܡܐ
ܕܦܝܢܐ ܐܡܪܝܘ ܥܠ ܡܪܝܐ܇ ܕܒܗ ܒܝܘܡܐ ܢܬܠܘܢ
ܢܡܬܬܐ ܕܒܒ̈ܢܝܗܘܢ ܀ ܘܗܠܝܢ ܠܗ ܒܟܠ ܘܟܬܪ ܩܠܝܠ
ܘܒܢܐ: ܐܠܐ ܒܬܪ ܐܬ̈ܘܬܐ ܩܛܝܪܐܬܐ * ܘܬܫ̈ܘܝܬܐ p. 124.
ܕܒܝܬܐ ܕܐܪ̈ܟܕܝܣ ܫܢܝܢ. ܕܪ̈ܡܝܢ ܗ̈ܘ، ܥܠ ܚܪܒܐ ܗܢܐ
ܡܪܢܐ ܀ ܐܡܬܝ ܬܘܒ ܢܩܝܦܘܣ ܡܬܬܒܐ ܟܠܝܗܘܢ
ܘܐܢܫܝ. ܕܒܬܟܐ ܗܘ ܒܝܫܐ ܘܕܘܟܐ ܕܩܘܪܐ܆ ܕܐܦܣܝܕܘ
ܕܩܠܘܬܐ ܥܠ ܐܠܗܐ: ܒܬܪܘ ܒܡܪܚܘܬܗܘܢ ܐܝܟ
ܐܢܫܐ ܕܫܩܝܠ ܗܘܢܗܘܢ ܘܐܟܝܢ ܡܕܒܪܗܘܢ. ܘܐܝܟ
ܗܘ ܕܠܝܬ ܠܗܘܢ ܚܝܠܐ ܘܠܐ ܢܦܫܐ: ܐܗܦܟܝܘ ܡܢ
ܒܪܘܬܗ ܕܐܠܗܐ ܡܪܝܚܘܬܐ ܕܦܘܪܐ ܐܝܟ ܠܬܟܒܘܬܐ
ܕܢܦܫܘܢ. ܒܝܕ ܐܬ̈ܘܬܐ ܕܐܘܬܒܪܘ ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ ܒܬܪ
ܐܪ̈ܟܕܝܣ ܫܢܝܢ ܕܢܫܡܗ ܕܦܪܘܩܢ ܀ ܒܒܢܝܐ ܠܡ ܚܕ ܡܢ
ܗܪ̈ܘܛܝܐ ܕܐܬܪܐ. ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܢܫܘܒ ܒܪ ܚܢܢܝܐ.
ܩܕܡ ܐܪܒܥ ܫܢܝܢ ܕܩܪܒܐ ܕܥܠ ܐܘܪܫܠܡ. ܒܪ ܡܫܝܚܐ
ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܪܐ ܒܠܗ. ܐܬܐ ܠܒܐܕܪܐ ܕܒܗ
ܚܕܒܝܢ ܗܘܘ ܡܬܓܐܠܐ ܠܐܠܗܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܚܝܕܐ.
ܘܫܪܝ ܩܥܐ ܡܢ ܥܠܝܐ ܒܗܝܟܠܐ: ܩܠܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ
ܩܠܐ ܡܢ ܡܥܪܒܐ. ܩܠܐ ܡܢ ܐܪ̈ܒܥ ܪ̈ܘܚܐ. ܩܠܐ
ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ ܘܥܠ ܗܝܟܠܐ. ܩܠܐ ܥܠ ܚ̈ܬܢܐ ܘܥܠ

ܒܛ̈ܠܠܬܐ. ܡܠܟܐ ܥܠ ܟܠܗ ܥܡܐ. ܘܗܕܪܐ ܒܟܠܗ ܐܝܡܡܐ ܘܠܠܝܐ. ܒܟܠܗܘܢ ܫܘ̈ܦܪܐ ܕܡܬܒܪܝܢ ܗܘܐ ܘܦܓܪܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܠܢ̈ܐ ܕܡܢ ܡܒܘ̈ܥܐ ܒܗ̇ ܫܩܝܢ ܐܬܪܒܝܘ ܒܗܝܢܐ ܠܐܒܐ ܒܚܫܐ. ܘܐܚܝܕܘܗܝ, ܠܗܢܐ ܠܒܢܝ̈ܐ ܘܡܚܝܐܘܗܝ, ܡܫܘ̈ܚܬܐ ܙܘܪ̈ܒܬܐ. ܗܘ̇ ܕܝܢ ܐܦܠܐ ܥܠ ܢܦܫܗ ܦܘ ܦܬܓܡܐ. ܐܠܐ ܗܠܝܢ ܩ̈ܠܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܐܝܟ ܒܕܗ ܦܓܥܐ ܗܘܐ. ܐܘܪ̈ܚܬܐ ܕܝܢ ܐܣܬܒܪܘ ܕܡܢ ܫܐܕ̈ܐ ܐܝܬܝܗܘܢ, ܘܚܒܘ. ܘܐܣܬܡܝܘ, ܠܘܬ ܐܘܦܪܟܐ ܕܡܕܝ̈ܢܬܐ. ܘܬܡܢ ܒܡܫܘ̈ܚܬܐ ܦܪܝܫܝܢ ܗܘܘ ܠܡܫܡܫܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܢܣܒܬ ܟܠܗ ܒܫܪܗ. ܗܘ̇ ܕܝܢ ܠܐ ܐܬܡܫܚ ܠܗܘܢ ܐܦܠܐ ܦܢܝܐ ܡܢܗ· p. 125. *ܐܠܐ ܠܗ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܒܬܫܒܘ̈ܚܬܐ ܐܚܪ̇ܢ ܗܘܐ. ܕܗܝ ܗܝ ܐܘܪܫܠܡ ܀ ܐܬܬܐ ܕܝܢ ܬܘܒ ܐܚܪܬܐ ܗܘܬ ܕܡܢ ܡܕܡ ܕܐܬܬܚܒܪ ܥܠܝܗܘܢ ܡܪܟܐ: ܐܟܘܬ ܥܒܪ ܢܗܘܪܐ ܙܟܐ ܥܠ ܡܕܒܚܐ ܘܥܠ ܗܝܟܠܐ ܒܠܠܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܝܠܢ̈ܐ ܐܣܟܪܘ ܕܐܝܡܡܐ ܗܘ ܢܗܝܪܐ. ܘܝܬܝܪ ܐܝܟ ܦܠܓܘܬ ܫܥܬܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܒܦܨܚܐ ܘܟܕ ܩ̇ܪܒ ܐܢܫ ܬܘܪܬܐ ܠܕܒܚܬܐ ܘܝܠܕܬ ܐܡܪܐ ܒܡܨܥܬ ܗܝܟܠܐ ܀ ܘܬܘܒ ܐܬܬܐ ܐܚܪܬܐ ܗܘܬ: ܬܪܥܐ ܓܘܝܐ ܕܡܢ ܡܕܢܚܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܕܢܚܫܐ. ܘܩܫܝܪ ܗܘܐ ܛܒ. ܘܒܟܠ ܙܒܢ ܒܥܣܪܝܢ ܓܒܪ̈ܐ ܠܡܣܟܪ ܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܘ̈ܟܠܐ ܕܡܬܬܩܢܝܢ ܒܬܪܗ. ܘܒܫܬ ܫܥܝ̈ܢ ܒܠܠܝܐ ܐܫܬܟܚ ܕܦܬܝܚ ܡܢ ܢܦܫܗ. ܘܒܬܪ ܩܠܝܠ ܬܘܒ ܚܙܘܐ ܐܬܚܙܝ, ܡܕܡ ܕܢܘܪ ܫܡܝܢܐ. ܐܝܟ ܡܪ̈ܟܒܬܐ ܠܥܠ ܡܢ ܟܠܗ ܐܬܪܐ ܘܡܫܪ̈ܝܬܐ ܕܡܬܟܪܟܝܢ ܗܘܘ ܠܐܘܪܫܠܡ ܠܥܠ ܥܢ̈ܢܐ. ܩ̇ܠܝܢ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܛܝ̈ܒܢ ܗܘ̈ܘ, ܕܢ̈ܦܩܢ ܪ̈ܘܚܝܢ ܗܘ̈ܝ. ܠܡܘܥܕܐ ܕܝܢ ܕܐܬܐ ܗ̣ܘ, ܕܦܢܛܩܘܣܛܐ ܗܘܬ. ܠܟܗ̈ܢܐ ܕܝܢ ܕܥܐܠܝܢ ܘܡܫܡܫܝܢ ܒܗܝܟܠܐ ܕܓܘܝܐ ܕܡܘܪܟܐ. ܐܫܬܡܥܬܗܘܢ ܗܘܐ ܡܠܝܠ ܒܥܒܪܝܬ ·ܢܣܥ· ·ܦܠ· ܕܩܘ̈ܕܫܐ ܀

ܐܝܠܝܢ ܕܡܬܦܫܩܝܢ ܫܢ̈ܝܐ ·ܡܒ· ܘܝܪ̈ܚܐ ·ܒ· ܀ ·ܒ· ܒܗܢܐ

ܘܒܢܐ ܗܘܐ ܐܦܝܣ" ·ܕܓܠ· ܒܪܘܟܝ ܘܠܒܝܫ ܥܬ̈ܢܐ
ܫܒܒܫܪ ·܀ ܘܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܛܘܪܐ ܕܒܝܬܘܢ ܐܪܝܛܪܝ܇ ܒܝܢ
ܪܝܫ ܠܪܝܫ. ܘܢܦܩܬ ܒܝܘܡ ܢܘܪܐ ܘܐܘܩܕܬ ܒܥܕ̈ܬܐ
ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܒܫܕܪܘܗܝ܇ ܕܛܘܪܐ. ܐܦ ܒܪܘܟܝ ܗܘܐ
ܢܒܕܢܐ ·܀ ܕܒܣܛܝܢܘܣ ܕܝܢ ܐܘܣܝܦ ܪܘܦܝܢܐ ܪܒܐ ܒܠ
ܒܪ̈ܘܣܛܝܢܐ ·܀ ܒܗܢܐ *ܘܒܢܐ ܐܫܬܕܪ܇ ܢܘܣܝܢ p. 126.
ܐܘܢܘܡܣܛܐ ܠܐܒܘܪܢܐ ܠܦܛܒܘܣ ܚܪܬܐ. ܘܬܒܢ
ܒܪܐ ܠܝܘܐ ܗܘ̇ ܕܒܬܐܒܪ ܚܠܝܐ ·܀ ܘܒܥܝܬ ܫܒܒܫܪ
ܕܕܒܣܛܝܢܘܣ· ܒܬܪܒ ܗܘܐ ܐܦܠܝܘܣ ܕܒܝܢ ܛܘܐܢܐ
ܒܕܝܢܬܐ. ܗܢܐ ܒܒܪ ܛܠܝܡܘܬ̈ܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܗܢܐ
ܐܡܠܝ ܠܝܘܚܢܐ. ܘܠܒܠܒܪܘܢ ܕܓܠܦܐ ܒܗ ܐܢܬܬܐ.
ܘܐܒܕ̇ ܕܠܐ ܙܕܩ ܠܐܢܫ ܢܚܡܒܐ ܕܢܐܒܠ ܚܒ̈ܪܐ ܐܘ
ܛܠܦ̈ܐ. ܐܦܠܐ ܬܘܒ ܕܢܫܬܐ ܢܚܒܪܐ ·܀ ܕܕܒܣܛܝܢܘܣ
ܒܠܒܐ ܦܩܕ ܕܢܬܩܛܠܘܢ ܒܢ̈ܝ ܥܪܒܝܬܗ ܕܕܘܟ. ܒܛܠ
ܕܬܬܒܛܠ ܒܠܒܘܬܐ ܕܢܘܪ̈ܐ. ܐܦ ܒܪ̈ܘܣܛܝܢܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ
ܐܬܪܕܦܘ ·܀ ܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܡܢ ܒܐܠܒܣܢܕܪܝܐ ܐܦܝܣ"
·ܕܓܠ· ܐܒܠܝܘܣ ·܀ ܕܕܒܣܛܝܢܘܣ ܕܝܢ ܐܬܩܛܠ ܒܒܪܟܬ
ܦܠܛܝܢ ·܀ ܒܗܝ ܘܒܢܐ ܗܘܐ ܒܪܘܟܝ ܛܝܒܪܝܘܣ·
ܘܐܫܬܒܚ ܒܗ̇ ܙܒܢܬܐ ܒܟܐܒܐ ܘܣܒܥܝܢ ·܀
ܢܐܪܘܣ ܐܒܠܝܢ ܫܢܬܐ ܚܕܐ ܘܬܪ̈ܝܢ ܐܪ̈ܒܥܐ ·܀ ܒܗܢܐ
ܘܒܢܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܒܪܘܡܝ ܗܘܘ ܒܢ ܕܒܣܛܝܢܘܣ ܦܝܘ.
ܘܐܒܪܝܢ ܕܢܘܣܝܢ ܫܠܝܚܐ ܦܢ̇ܐ ܒܢ ܦܛܒܘܣ ܚܪܬܐ.
ܘܐܬ̣ܬܐ ܠܐܦܣܘܣ ܘܬܒܢ ܒܝܬ ·܀
ܛܪܝܐܢܘܣ ܐܒܠܝܢ ܫܢ̈ܝܐ ·ܝܛ·. ܗܢܐ ܛܪܝܐܢܘܣ ܒܫܢܬ
ܪܘܦܝܢܐ ܕܒܪ̈ܘܣܛܝܢܐ. ܘܐܘܣܦ ܫܒܒܢ ܒܪ ܡܠܝܘܦܐ
ܒܪ ܝܠܕܗ܇ ܒܠ ܡܫܘܐ. ܘܗܘܐ ܣܠܘܦܗ܇ ܐܦܣܩܘܦܐ
·ܕܓܠ· ܠܐܘܪܫܠܡ ܢܘܣܛܘܣ ·܀ ܒܠ ܢܘܣܝܢ ܕܝܢ
ܐܘܢܘܡܣܛܐ *ܐܬܬܒ ܐܛܪܝܘܣ ܕܒܕܒܐ ܠܥܢܝܬܐ p. 127.
ܬܫܒ ܕܛܪܐܝܘܣ ܗܘ܇ ܒܢ̈ܝܐ ܕܝܠܝ. ܘܒܬܪܗ ܬܠܒܝ̈ܘܗ܇
ܐܫܬܒܗܘ: ܐܝܓܢܛܝܘܣ. ܦܐܦܘܣ. ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ ·܀
ܣܡܘܣܘܣ ܐܝܒܒܘܢܐ ܒܪ ܡܛܠ ܒܪ̈ܘܣܛܝܢܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ

ܘܐܬܪܗܒ ܡܢ ܣܓܝܐܘܬܗܘܢ: ܟܬܒ ܠܛܪܐܢܘܣ
ܡܠܟܐ. ܕܫܠܡܘܬܐ ܐܚܪܬܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ ܟܠ
ܒܬ̈ܫܢܝܩܐ ܐܠܐ ܕܠܐ ܡܕܒ̇ܚܝܢ. ܘܬܘܒ ܕܡܫܒܚܝܢ
ܡܫܒܚܝܢ ܠܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܕܠܐܠܗܐ. ܘܦܩܝܢ ܡܓܠܠܐ
ܘܓܒܪܐ ܘܠܬ̈ܓܡܬܐ.. ܘܦܫ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܠܐ ܢܫܬܟܚ
ܐܢܫ ܡܢ ܒܬ̈ܫܢܝܩܐ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܙܘܟܐ ܡܫܝܚܐ
ܘܢܦܠܘ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ·ܕܗ· ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܦܛܪܝܪܟܘܣ ܀ ܒܗܢܐ
ܙܒܢܐ ܐܣܛܪ ܐܟܠܝܡܝܣ ܕܐܠܦܝܢ. ܘܗܘܐ ܒܬܪܗ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܪܗܝ ܐܒܪܢ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܝܬ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܫܬܐ ܒܪܘܟܝ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܀
ܒܐܘܪܫܠܡ ܕܝܢ ܒܬܪ ܝܘܣܛܘܣ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܙܟܝ.
ܘܒܬܪܗ ܛܘܒܝܐ. ܘܒܬܪܗ ܒܢܝܡܝܢ. ܘܒܬܪܗ ܡܬܝ.
ܘܒܬܪܗ ܦܝܠܝܦܘܣ ܀ ܒܪܘܡܐ ܕܝܢ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܐܢܝܟܐ ܟܣܘܣܛܘܣ ܀ ܘܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܗܘܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܫܬܐ ܝܘܣܛܘܣ ܡܢ ܦܠܣܛܝܢܐ ܀
ܒܐܘܪܫܠܡ ܕܝܢ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܚܡܫܐ ܝܘܚܢܢ.
ܘܒܬܪܗ ܕܫܒܥܐ ܠܗ. ܘܒܬܪܗ ܕܬܡܢܝܐ ܐܦܪܝܡ.
p. 128. ܘܒܬܪܗ *ܕܬܠܬܥܣܪ ܐܘܣܛܘ. ܘܒܬܪܗ ܕܐܪܒܥܬܥܣܪ
ܝܗܘܕܐ. ܗܠܝܢ ܟܠܗܘܢ ܡܢ ܓܙܘܪܬܐ. ܥܕܡܐ ܕܦܠܓ
ܐܝܢ ܠܝܘ̈ܕܝܐ ܘܠܒܬ̈ܫܢܝܩܐ ܡܗܝܡܢܘܬܗܘܢ: ܕܠܐ ܢܬܠܘܢ
ܠܐܘܪܫܠܡ ܀
ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܩܘܕܪܛܘܣ ܬܠܡܝܕܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ
ܘܐܪܝܣܛܝܕܘܣ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܕܠܡ ܢܦܩܘ ܪܘܚܐ ܒܟܬܒܐ
ܠܗܕܪܝܢܘܣ ܥܠ ܐܦ̈ܝ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܟܪ̈ܣܛܝܢܐ ܀ ܒܗܢܐ
ܙܒܢܐ ܝܘ̈ܕܝܐ ܕܒܒܒܠ ܢܗܘ̈ܝܢ ܒܒܝܬܗ ܐܣܛܝܣܘܣ.
ܘܐܬܦܩܕ ܠܠܘܩܝܐ ܕܢܕܟܐ ܐܝܟܢ ܡܢ ܐܘܪܚܗ. ܘܩܛܠ
ܡܢܗܘܢ ܪ̈ܒܘܬܐ ܣܓܝ̈ܐܬܐ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܝܘ̈ܕܝܐ
ܕܡܣܦܪܘܗܝ ܒܟܒܘ ܡܪܕܐ ܥܡ ܒܢܘ ܫܠܡܐܝܢ ܡܕܝܢܬܐ
ܘܚܒܪܘܗ̇. ܘܩܛܠܘ ܠܝܘ̈ܕܝܐ ܕܒܗ̇. ܐܦ ܝܘ̈ܕܝܐ
ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܘܐܬܟܬܫܘ ܐܡܪܝܢ ܥܡ ܝܘ̈ܕܝܐ

ܕܬܠܬܝܢ. ܘܒܗ ܐܬܘܢ ܢܘܚ̈ܐ܀ ܒܫܢܐ ܗܕܐ ܗܘܐ ܒܪܘܡܝ ܦܝܪܡܝܠܝܢܘܣ. ܘܐܬܟܢܫܬ ܒܗ̇ ܪ̈ܒܘܬܐ ܕܟܐܬܝܢ܀

ܐܢܛܘܢܝܢܘܣ ܐܡܠܟ ܒܪܘܡܝ ܫܢ̈ܝܐ ܥܣܪܝܢ ܘܐܪܒܥ ܘܝܪ̈ܚܐ ܬܠܬܐ܀ ܒܫܢܐ ܗܕܐ ܩܡ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܡܢ ܥܡ̈ܡܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܡܪܩܘܣ. ܫܢ̈ܝܐ ܫܒܥܬܥܣܪ܀ ܘܒܫܢܬ ܬܠܬ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܐܢܛܘܢܝܢܘܣ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܫܥܐ ܒܪܘܡܝ ܗܘܓܝܢܘܣ܀ ܒܫܢܐ ܗܕܐ ܡܢ ܘܠܢܛܝܢܘܣ ܘܩܪܕܘܢ ܪ̈ܫܝ ܗܪ̈ܣܝܣ ܒܪܘܡܝ ܐܬܝܕܥܘ. ܘܝܘܣܛܝܢܘܣ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܕܝܠܗ ܡܦܩ ܪܘܚܐ ܠܐܢܛܘܢܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܒܟܬܒܐ ܚܠܦ *ܟܪ̈ܣܛܝܢܐ p. 129. ܕܪ̈ܕܘܦܝܐ. ܘܟܬܒ ܬܘܒ ܦܘܩܕܐ ܕܒܛ̈ܠܬܐ܀ ܘܒܗ ܒܥܕܢܐ ܕܦܘܠܝܩܪܦܘܣ ܘܡܪܩܝܘܢ ܐܪ̈ܣܝܘܛܐ ܐܬܝܕܥܘ ܒܦܘܢܛܘܣ ܘܒܦܪܘܓܝܐ. ܒܪܘܡܝ ܕܝܢ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܥܣܪܐ ܦܝܘܣ[1] ܫܢ̈ܝܐ ܚܡܫܬܥܣܪ. ܘܒܐܢܛܝܟܝ ܩܡ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܫܬܐ ܐܪܘܣ. ܘܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܫܝܥܝܐ ܡܪܩܝܢܘܣ ܡܢ ܦܝܠܘܣܘܦ̈ܐ܀ ܒܫܢܐ ܗܕܐ ܡܬܝܕܥ ܗܘܐ [ܩܪ]ܣܩܘܣ[2] ܦܝܠܘܣܘܦܐ. ܗܘ ܕܠܝܘܣܛܝܢܘܣ ܕܝܠܗ ܥܒܕ ܟܬܒܐ ܕܣܗܕܘܬܐ ܥܠ ܕܐܟܣܢܗ. ܒܐܘܪܫܠܡ ܕܝܢ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܫܬܬܥܣܪ ܩܣܝܢܘܣ. ܘܒܬܪܗ ܕܫܒܥܬܥܣܪ ܦܘܒܠܝܘܣ. ܘܒܬܪܗ ܕܬܡܢܬܥܣܪ ܡܟܣܝܡܘܣ. ܘܒܬܪܗ ܕܬܫܥܬܥܣܪ ܝܘܠܝܢܘܣ. ܘܒܬܪܗ ܕܥܣܪܝܢ ܓܐܝܘܣ. ܘܒܬܪܗ ܕܥܣܪܝܢ ܘܚܕ ܣܘܡܟܘܣ. ܘܒܬܪܗ ܕܥܣܪܝܢ ܘܬܪܝܢ ܓܐܝܘܣ. ܘܒܬܪܗ ܕܥܣܪܝܢ ܘܬܠܬܐ ܝܘܠܝܢܘܣ. ܘܒܬܪܗ ܕܥܣܪܝܢ ܘܐܪܒܥܐ ܩܐܦܝܛܘܢ. ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܝܢ ܕܗܠܝܢ ܕܒܡܨܥܬܗܘܢ܀ ܐܦܝܣܩ̈ܘܦܐ ܕܝܢ ܕܐܘܪܫܠܡ ܠܐ ܝܕܝܥܝܢ ܙܒ̈ܢܝܗܘܢ ܘܡܢܝܢܐ ܕܫܢ̈ܝܗܘܢ܀

ܐܘܪܝܠܝܘܣ ܩܡ ܐܪܒܥܐ ܕܡܠ̈ܟܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܐܡܠܟܘ ܒܪܘܡܝ ܫܢ̈ܝܐ ܝܛ܀ ܒܬܪ̈ܬܐ ܕܗܠܝܢ ܩܡ ܐܦܝܣܩܘܦܐ

[1] Cod. ܦܘܝܣ — [2] Sic legendum; gr. Κρήσκης.

ܕܬܫܥܐ ܠܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܐܟܣܘܣܛܘܣ. ܘܒܐܢܛܝܘܟܝ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܫܒܥܐ ܬܐܘܦܝܠܘܣ. ܗܘ ܕܒܥܒܕܐ p. 130. *ܠܘܬܢ ܡܐܡܪ̈ܘܗܝ ܡܢܗܘܢ ܀ ⌝ܐܦܝܣ″ ·ܕܢ· ܒܐܢܛܝܘܟܝ ܡܡܫܡܫܢܘܬܗ[1] ܀ ܒܗܝ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܪܕܘܦܝܐ ܒܐܣܝܐ. ܘܐܣܗܕܘ ܣܓܝ̈ܐܐ ܀ ܒܗܝ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܗ̇ܘܐ ܒܘܪܗܢܐ ܕܐܣܛܠܐ ܒܟܠܒܘܢ ܀ ܒܗܝ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܘܒܐ ܒܐܣܝܐ ܘܣܪ̈ܒܘ[2] ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܐܬܝܢ ܀ ܒܗܝ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܦܪܘܣܠܐ ܘܡܡܫܡܫܢܘܬܐ ܢܒܝ̈ܘܬܐ ܕܓܠܠ̈ܬܐ ܐܬܬܪ̈ܝܡܢ ܒܦܪܘܓܝܐ ܀ ܒܗܝ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ⌝ܐܦܝܣܘܣ ܘܠܒܗܘܣ[3] ܦܐܪܝܛܢܐ ܐܬܝܕܥܘ: ܕܐܬܠܒܛܘ ܥܠ ܗܢܘܢ ܕܒܡܕ̈ܒܪܐ ܀ ܒܗܝ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܗ̇ܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܬܫܥܐ ܠܪܘܡܝ ܣܘܛܝܪ ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܒܪܘܡܝ ܦܘܠܝܩܪܦܘܣ: ܘܐܣܬܗܕ ܒܗ̇ ܕܫܢܬܐ ܕܡܐܬܝܢ ܘܫܒܥܝܢ ܀

ܩܘܡܕܘܣ ܐܡܠܟ ܫܢܝܐ ·ܝܓ· ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ·ܕܝܐ· ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܝܘܠܝܢܘܣ. ܘܒܐܢܛܝܘܟܝ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ·ܕܛ· ܡܪܩܘܣ ܀

ܣܐܘܪܘܣ ܐܡܠܟ ܒܪܘܡܝ ܫܢܝܐ ·ܝܚ· ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ·ܕܝܒ· ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܡܛܪܝܘܣ· ܫܢܝܐ ·ܡܓ·. ܘܐܦܝܣܩܘܦܐ ·ܕܝܒ·. ܗܘܐ ܒܪܘܡܝ ܒܝܩܛܘܪ. ܗܢܐ ܐܫܬܒܩ ܒܦܠܘܛܝܢ ܒܝܘܡܝܐ ܕܦܪܝܩܐ ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܩܠܝܡܝܣ ܩܫܝܫܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܘܦܢܛܢܘܣ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܒܡܠܦܢܐ ܕܠܡ ܐܬܝܕܥܘ ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܪܕܘܦܝܐ ܥܠ ܟܪ̈ܣܛܝܢܐ. ܘܐܣܗܕ ܠܠܐܘܢܝܕܣ ܐܒܘܗܝ ܕܐܘܪܝܓܢܣ. ܘܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܡܫܝܚܝܐ ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܛ· ܕܣܐܘܪܘܣ ܡܠܟܐ ܗܘܬ ܒܥܠܬܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܘ̈ܬܐ ܕܦܠܛ ܐܪܟܣܝܐ ܕܐܘܪ̈ܗܝܐ ܀ ܒܗܝ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܐܦܝܣ″ ·ܕܝܛ· ܒܪܘܡܝ ܙܦܪܝܢܘܣ ܀ ܒܗܝ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܐܦܝܣ″ ܕܬܫܥܐ ܒܐܢܛܝܘܟܝ ܐܣܩܠܦܝܕܣ[4] ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ

[1] Voces in margine scriptae, prima manu, ut videtur. — [2] Cod. ܣܪܒܘ — [3] Mira deformatio nominis ܐܦܝܣܘܣ ܘܠܒܗܘܣ — [4] In marg. add. ·ܕܝܐ· ܦܠܝܦܘܣ

ܗܘܐ ܦܒܝܢܘܣ ܒܪܘܡܝ ܘܐܫܬܒܚ ܒܗ̇* ܪ̈ܒܘܬܐ p. 131.
ܬܠܬܡ̈ܐܐ ܕܣܗ̈ܕܐ܀

ܐܢܛܘܢܝܘܣ ܐܚܪܢܐ ܐܡܠܟ ܫܢܝ̈ܐ ܫܒܥ܀ ܒܗܢܐ
ܙܒܢܐ ܐܬܝܠܕ ܡܐܢܝ ܗܪܣܝܘܛܐ ܒܪ ܒ̇ܝܫܬܐ
ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ܀

ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܒܪ ܡܐܡܐܐ ܐܡܠܟ ܫܢܝ̈ܐ ·ܝܓ·܀ ܒܗܢܐ
ܙܒܢܐ ܐܬܓܠܝ ܠܬܪܥܝܬܐ ܕܐܕܡܢܛܝܘܣ ܐܘܪܝܓܢܝܣ܀
ܘܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܫܪܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܒܫܢܬ
ܚܡܫ ܕܡܠܟܘܬܗ: ܐܡܠܟ ܐܪܕܫܝܪ ܦܪܣܝܐ. ܐܪܕܫܝܪ
ܒܪ ܦܐܦܟ ܐܡܠܟ ܫܢܝ̈ܐ ·ܝܓ·܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ
ܐܦܣ″ ·ܕܝܓ· ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ ܒܐܒܘܠܐ ܣܗܕܐ[1]܀ ܘܒܫܢܬ
ܚܡܫܡ̈ܐܐ ·ܘܡܒ· ܕܝܘܢܝܐ ܐܬܛܪܕ ܐܘܪܝܓܢܝܣ ܡܢ
ܗܪܩܠܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܡܛܠ ܕܡܠܦ ܗܘܐ ܒܦܠܣܛܝܢ
ܡܕܝܢ ܕܗܘܝ ܠܩܕܬܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘ̣ܐ ܗܘܐ ܦܒܝܢܘܣ
ܒܪܘܡܝ. ܘܐܫܬܒܚ ܒܗ̇ ܪ̈ܒܘܬܐ ܬܠܬܡ̈ܐܐ ܘܚܡܫܝܢ
ܕܣܗ̈ܕܐ܀

ܡܟܣܝܡܝܢܘܣ ܐܡܠܟ ܫܢܝ̈ܐ ·ܓ·. ܗܢܐ ܡܟܣܝܡܝܢܘܣ
ܐܘܣܦ ܪܕܘܦܝܐ ܥܠ ܟܪ̈ܣܛܝܢܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ
ܐܣܬܗܕܘ ܐܪܒܥܝܢ ܣܗ̈ܕܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܒܣܒܣܛܝܐ
ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܣܬܗܕ ܐܦ ܩܘܦܪܝܐܢܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܢܨܝܚܐ܀
ܓܐܠܘܣ ܐܡܠܟ ܫܢܝ̈ܐ ·ܒ·. ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܘܣܦ
ܪܕܘܦܝܐ ܥܠ ܟܪ̈ܣܛܝܢܐ ܕܩܕܡܘܗܝ ܦܪܘܢܐ ܘܩܫܝܐ܀
ܗܘ̣ ܕܝܢ ܒܪܘܣ ܫܒܥܐ ܦܠܢܐ ܕܐܦܩܘܣ. ܘܕܟܒܐ
ܐܝܟ ܢܒܝܘܬܗ ܕܕܢܝܐܝܠ ·ܫܒ· ܫܒܘܥܝܢ. ܒܕܘܟܬ ܠܫܒܘܥܗ
ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܡܠܟܐ܀ ܒܗ̄ܢ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܐܦܣ″ ·ܕܝܘ·
ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ ܦܘܠܐ ܫܡܝܫܛܝܐ܀ ܒܗ̄ܢ ܙܒܢܐ ܗܘܐ
ܐܦܣ″ ·ܕܝܙ· ܕܘܡܢܘܣ ܒܪ ܕܡܛܪܝܢܘܣ.

ܘܐܡܠܟ *ܐܘܪܠܝܘܣ ܒܪܘܡܝ ܫܢܝ̈ܐ ܚܡܫ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ p. 132.
ܦܘܠܐ ܫܡܝܫܛܝܐ ܣܪܩ ܗܝܡܢܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ.

[1] In marg. add. : ·ܕܝܕ· ܦܐܒܝܘܣ : ·ܕܝܗ· ܕܡܛܪܝܢܘܣ

ܘܐܬܡܢܝ ܦܘܠܝܢܘܣ ܒܐܢܛܝܘܟܝ. ܘܫܬܗ ܡܢ ܒܬܪܐ ܘܗܘܐ ܣܠܩܘܗܝ ܐܦܝܣ″ ·ܕܢܝ· ܕܘܒܡܘܣ[1]. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܪܫ ܦܘܠܝܢܘܣ ܠܐܪܝܢܘܣ ܟܕ ܒܢܐ ܕܐܬܒܢܝܬܐ. ܘܗܘ ܕܐܬܬܠܡܕ ܗܘܐ ܠܐܘܪܝܓܢܣ ܒܝܬ ܦܠܝܘܬܗ. ܘܒܗ ܒܗܘܢܝܘܣ ܐܘܪܒܘ ܠܡܐܟܠ ܪܫܝܢܐ܀ ܒܗܘܢܐ ܘܒܢܐ ܗܘܐ ܦܛܪܝܣܩܘܣ ܒܪܘܡܝ. ܘܐܫܬܟܢ ܒܗ ܪܒܘܬܐ ܐܪܒܥܡܐܐ ܕܒܫܢܐ܀

ܕܝܘܩܠܛܝܐܢܘܣ ܐܡܠܟ ܫܢܝܐ ܒܪܗܘܡܝ. ܫܢܬ ܫܬܡܐܐ ܘܫܢܬ ܕܘܢܝܐ. ܒܫܢܬ ܬܠܬ ܕܡܠܟܘܬܗ܆ ܢܦܩ ܠܗ ܘܫܬܦܐ ܗܘܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܠܡܟܣܝܡܝܢܘܣ ܚܬܢܗ܀ ܒܗܢܐ ܕܒܢܐ ܐܘܣܒܝܘܣ ·ܢܒ· ܐܠܦܐ ܡܪܫܝܐ. ܘܪܫܝܐ ܕܠܘܗܝ ܐܠܘܦܪܘܣ. ܘܡܬܪܝܢܐ ܢܝܫܝܐ ܫܒܘܩܐ ܘܦܪܘܣܐ ܘܣܒܝܒ. ܘܗܘܕܐ ܢܝܫܐ ܦܠܝܛܘܣ ܘܒܐܒܘܣ. ܘܒܫܢܬ ܬܫܥ ܕܡܠܟܘܬܗ ܐܬܦܪܣ ܠܡܠܟܘܬܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܐܒܘܗܝ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܘܒܢܝܐ܀ ܒܗ ܒܙܒܢܐ ܗܘܐ ܐܦܝܣ″ ·ܕܪܘܡܝ· ܠܓܐܝܘܣ ܡܪܩܠܝܢܘܣ܀ ܘܒܗ ܒܙܒܢܐ ܗܘܐ ܐܦܝܣ″ ܕܐܠܟܣܢܕܪ ܠܐܢܛܝܘܟܝ ܦܛܪܘܣ܀ ܘܒܗ ܒܙܒܢܐ ܗܘܐ ܐܦܝܣ″ ·ܕܐܠ· ܗܠܝܢ ܦܘܪܦܘܪܝܘܣ ܒܪܘܡܝ. ܗܠܝܢ ܒܠܗܘܢ ܠܗܘܢ ܡܛܠ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܕܒܢܐ ܗܘܐ܀ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܐܡܪ ܕܪܘܦܝܢܐ

p. 133. * ܥܠ ܒܢܝܢܐ. ܘܒܫܢܬ ·ܢܛ· ܕܡܠܟܘܬܗ ܗܘܐ ܗܘܐ ܪܘܦܝܢܐ ܘܒܗܢܐ ܕܒܢܬܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܐܣܝܪ ܦܛܪܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ܀

ܡܢ ܫܢܬ ܕܦܘܪܣ ܕܕܩܠ ܒܕܘܟܐ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ. ܒܡܬܦܢ ܠܥܕܬܐ ܒܠܡܢܝܐ ܘܒܕܝܪܝܐ ܡܚܫܒܢܐ ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܝܢ ܘܠܟܠ. ܫܪܝܘ ܠܥܕܬܐ ܒܠܡܢܝܐ ܠܗܦܟ. ܘܠܥܕܬܐ ܒܕܝܪܝܐ ܠܗܦܟ. ܒܗ ܒܫܢܬܐ ܗܘܐ ܒܦܢܝܬܐ ܕܬܪܬܝܢ. ܕܒܟܐ ܕܢܒܠ ܡܢ ܡܢ ܫܢܬܐ ܒܕܬܢܝܐ. ܦܘܐ ܬܡܢ ܡܢ ܠܬܚܬ ܒܦܢܝܬܐ ·ܕܒ·

[1] In marg. add. ·ܕܢܝ· ܦܝܠܝܡܘܢܘܣ : ·ܕܪܘܡ· ܡܪܩܠܘܣ

ܘܢܣܬܒܠ. ܘܫܪ̈ܟܐ ܕܡܠܟ̈ܐ ܚܠܦܘܗܝ ܒܦܢܝܬܐ ܗܕܐ
ܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܐܒܒܐ ܕܒܬܪܗܝܢ ܕܒܬܘܒ ܒܠܚܘܕ ܡܢ
ܡܠܟ̈ܐ ܒܫܒܗ ܘܒܒܢܝܗ ܒܝܕ ܡܪܝܐ ܕܡܫܝܠ.:.
ܡܛܠ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ. ܐܒܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ
ܡܗܝܡܢܐ.:. ܗܢܐ ܗܟܝܠ ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܐܬܚܝ,
ܡܪ̈ܫܝܢܐ ܠܐ ܒܟܒܐ ܕܕ̈ܩܘܣܛܝܢܐ. ܡܛܠ ܕܐܝܬܘܗܝ,
ܗܘܐ ܒܟܪܐ ܢܣܝܐ ܘܪܣܡ ܫܠܒܟܐ. ܘܦܝܢܐ ܠܕܝܠܬ
ܐܠܗܐ ܒܝܕ ܣܝܠܒܣܛܪܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܪܘܡܝ.
ܘܐܬܒܢܝܬ ܦܪܐ ܗܘܐ ܠܗ ܠܘܬܗ ܘܡܚܣܢ ܠܗ. ܘܐܝܬ
ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܕܐܬܝܠܕ
ܠܗ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܠܟܬܐ. ܘܒܪܬܐ ܕܫܡܗ̇
ܩܘܣܛܢܛܝܢܐ. ܠܗܕܐ ܐܬܟܪܬܗ̇ ܠܠܝܩܝܢܘܣ. ܘܐܫܬܠܛܗ
ܥܡܗ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܘܒܬܪ ܫܢ̈ܝܐ ·ܒ· ܕܐܫܬܠܛ ܥܒܕ
ܒܫܠܡܐ: ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܕܟܝܢܐ.:. ܐܫܬܢܝ ܕܝܢ
ܒܡܠܟܘܬܐ ܪܫܝܐ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ.:. ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ
ܐܦܣܘ″ ·ܕܠܛ· ˥ܒܪܘܡܝ[1] ܐܪܝܘܣ.:. ܐܬܟܢܫܘ ܕܝܢ
ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܚܠܦܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܗܝܡܢܐ ܒܪܗ
ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ. ܡܗܝܡܢܝܢܘܣ ܕܝܢ ܡܬܟܢܫܝܢ
ܗܘܐ *ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܘܒܐܢܛܝܘܟܝܣ. ܘܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ p. 134
ܥܪܣܐ ܘܢܦܩܐ ܠܒܪ ܡܢ ܒܝܬܐ. ܘܠܐ ܐܪܦܝ ܚܒܪ̈ܐ
ܡܣܝܒܪ̈ܢܐ ܘܒܫܝܢܐ ܕܠܐ ܣܒܪ. ܘܐܦ ܒܐܘܡܢܘܬܐ
ܕܫܪ̈ܫܐ ܡܬܚܝܢܐ ܗܘܐ. ܘܢܣܒ ܗܘܐ ܠܫ̈ܡܐ ܕܪܘ̈ܒܝܢܐ
ܘܡܪܝܐ ܗܘܐ ܒܗܝܢ.:. ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܦܝܠܝܡܘܢܘܣ
ܒܪܘܡܝ ܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ ܘܐܫܬܠܚ ܒܗ̇ ܪ̈ܒܘܬܐ
ܐܪ̈ܟܫܟܐ ·ܢܘ· ܘܐܪܒܥܐ ܐܠܦ̈ܐ ܕܒܫܝܢܐ.:.
ܟܒ.:.[[2] ܡܛܠ ܫܢܝ, ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܪ ܩܘܣܛ″ ܡܠܟܐ. ܘܟܠ ܐܝܠܝܢ
ܕܐܣܬܪܪ, ܒܫܘܪ̈ܬܗ.:. ܒܫܢܬ ܬ̈ܠܬܡܐܐ ·ܦܠܛ· ܕܝܘ̈ܢܝܐ

[1] Sic; lege ܒܐܘܪܫܠܡ — [2] Numerus in margine appositus ad hoc capitulum. Numeri ܐ—ܟ desunt. Videtur series a Christi nativitate exordium habuisse.

ܐܡܠܟܘ ܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ ܩܘܣܛܢܛܝ″. ܟܕ ܕܝܢ ܒܐܬܪܐ ܕܒܪܛܢܝܐ ܩܘܣܛܢܛܝ″ ܐܫܬܡܗ ܡܠܟܐ ܒܕܘܟܬ ܩܘܣܛܢܛܝ″ ܐܒܘܗܝ ܩܠܘܪܐ. ܗܘ ܕܚܝܐ ܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ ܥܒ̈ܕܘܗܝ. ܗܘ ܕܦܢܝܐ ܠܕܚܠܬ ܐܠܗܐ ܒܐܝܕ̈ܝ ܣܝܠܒܣܛܪܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܪܘܡܝ. ܡܒܣܛܝܣ ܕܝܢ܆ ܒܫ̈ܢܬܐ ܩܕܡ̈ܝܬܐ ܒܗ ܪ̈ܘܡܝܐ ܚܕܪ ܗܘܐ. ܘܡܢܝܐ ܗܘܐ ܒܢܝ̈ܫܗܘܢ ܘܠܡܫܝ̈ܚܝܐ ܡܪܕܦ ܗܘܐ ܘܩܛܠ. ܟܕ ܕܝܢ ܝܠܦ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ܀ ܡܬܦܪܣ ܗܘܐ ܕܢܥܕܪ ܠܪ̈ܘܡܝܐ ܡܢܗ. ܘܡܬܚܫܒ ܗܘܐ ܕܠܐܝܢܐ ܐܠܗܐ ܢܩܪܐ ܠܥܘܕܪܢܗ: ܘܟܕ ܐܬܚܡܢ ܕܕܒܝܬ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܠܐ ܡܕܡ ܐܬܥܕܪܘ ܡܢ ܣܓܕܬ ܦܬܟܪ̈ܐ. ܘܐܒܗܘܗܝ, ܕܦܢܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܐܦܝܣ ܢܦܫܗ܀

p. 135. *ܡܛܠ ܐܬܐ ܕܐܬܚܙܝܬ ܒܫܡܝܐ ܒܕܡܘܬܐ ܕܨܠܝܒܐ ܀

ܘܟܕ ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܚܫܒܬ ܗܠܝܢ ܚܫ̈ܝܒܐ ܡܬܗܦܟ ܗܘܐ. ܒܫܢܬܐ ܕܫܘܒܥܗ ܚܙܐ ܒܫܡܝܐ ܐܬܐ ܕܢܘܗܪܐ ܒܐܣܟܝܡܐ ܕܨܠܝܒܐ. ܘܒܗ̇ ܟܬܝ̈ܒܬܐ. ܕܒܗܢܐ ܢܨܚܐ ܙܟܐ ܠܒܥܠܕܒ̈ܒܝܟ. ܘܟܕ ܒܬܗܪܐ ܗܘܐ ܗܘ ܡܠܟܐ: ܦܩܕ ܕܢܬܥܒܕ ܠܗ ܢܝܫܐ ܒܛܘܦܣܐ ܕܨܠܝܒܐ. ܘܗܘ ܕܐܦ ܒܩܪܒܐ ܠܢܘܟܪ̈ܝܐ ܡܬܛܦܪ ܒܚܝܠܗ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܙܠ ܗܘܐ ܢܨܚܐ ܗܢܐ ܡܕܒܪܗ, ܐܬܚܒܛ ܠܩܪܒܐ ܕܥܡ ܡܟܣܢܛܝܘܣ. ܘܐܬܩܪܒ ܠܢܗܪܐ ܘܐܬܪ̈ܡܝܘ ܡܫܪ̈ܝܬܐ ܘܬܠܬ ܕܛܪܘܢܐ. ܘܟܒܫ ܗܘܐ ܐܝܟܢ ܣܗܝܢܐܝܬ ܀ ܘܟܕ ܐܬܬ ܘܐܚܝܕ ܐܬܪܘܬܐ. ܟܕ ܐܝܬ ܒܚܕܗ ܫܠܝܛܘܬܐ ܡܫܪ̈ܝܬܐ ܠܩܪ̈ܒܘ ܠܢ̈ܝܐ ܘܦܓ̈ܥܐ ܕܠܐ ܡܬܗܦܟܝܢ. ܡܢ ܟܠ ܐܬܪ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܥ̈ܕܪܘܗܝ ܕܪܘܡܝ. ܕܠܗܝܢ ܗܘܘ ܡܟܣܦܝܢ ܠܦܘܪܥܢܐ ܕܡܢ ܛܪܘܢܘܬܗ ܕܡܟܣܢܛܝܘܣ. ܘܫܡܪܒ ܘܒܟܐܠ ܗܘܐ ܒܐܣܛܠܝܐ. ܘܟܕ ܦܓܥ ܠܪܘܡܝ ܪܒܬܐ. ܠܐ ܨܒܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܢܫܪܐ ܒܠܚܘܕ. ܡܛܠ ܕܢܣܒ ܗܘܐ ܟܠ ܪ̈ܘܡܝܐ: ܕܠܐ ܒܠܬܗ

ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܢܬܐܠܨ ܠܡܗܦܟܘ ܡܢ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܒܐܣܘܪ̈ܐ ܢܦܩ ܐܦܣܗ ܠܦܪ̈ܣܝܐ ܠܡܐܪܒ ܠܗܘܢ ܘܐܪܗܛܐ ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܥܠ ܝܕ ܢܗܪܐ ܕܥܠ ܓܢܒ ܪܗܘܡܐ. ܘܟܕ ܥܒܪ ܥܠ ܢܗܪܐ ܗ̇ܘ ܕܗܘܐ ܒܝܢ ܒܗ ܦܘܬ̈ܢܐ ܘܒܒܒ ܓܢܫܐ ܠܟܠ ܡܢܗ ܘܪ̇ܒܒ ܗܘܐ ܐܘܡܢܘܬܐ ܠܐܟܕܢܐ ܕܡܢܘܡܗ: ܘܟܕ ܐܬܬܟ̇ܠܢܬ ܡܒܒܪܬܐ ܠܓܒܪ̈ܐ ܡܢ ܥܠܝܐ ܐܫܬܪ, ܠܓܢܫܐ ܘܐܬܦܠܓܘ ܦܘܬ̈ܢܐ ܒܢܗܪܐ. ܟܕ ܡܠܝܐ ܠܓܒܪ̈ܐ *ܗ̇ܘ p. 136. ܓܢܫܐ. ܘܦܓܥ ܗܘ ܪ̈ܫܢܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܡܢ ܪ̈ܘܒܢܘܗܝ, ܘܫܠܛܘ̈ܗܝ ܘܡܣܦܩܐ ܕܦܠܚ̈ܐ. ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ ܘܪܘ̇ܝ ܡܦܠܐ ܠܪܗܘܡܝ. ܘܢܦܩܘ ܠܐܘܪܥܗ ܒ̈ܢܝ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܒܘܬܐ ܕܡܢ ܒܠܚܘܕ ܠܗ ܡܬܬܗܡܢܐ ܗܘܬ. ܡܢ ܓܒܪ̈ܐ ܘܢܫ̈ܐ ܘܫܒܪ̈ܐ ܘܦܠ̈ܛܐ ܡܢ ܒܒܐ ܒܠܗ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܟܕ ܡܫܠܡܝܢ ܠܗ ܐܝܟ ܕܠܦܪ̈ܘܩܗܘܢ ܘܡܟܪܙ ܦܬ̈ܓܡܗܘܢ. ܘܟܕ ܥܠ ܠܪܗܘܡܝ.܀ ܡܛܠ ܪ̈ܝܫܐ ܕܐܬܚܙܝܘ ܠܗ ܒܪܗܘܡܝ.܀ ܗܢܝܢ ܦ̇ܩܕ ܡܠܟܐ ܕܢܬܬܣܝܡ ܠܗ ܝܘܩܢܐ ܕܨܠܝܒܘܬܐ ܟܕ ܐܚܝܕ ܒܐܝܕܗ ܠܐܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܨܠܝܒܐ ܪܒܐ. ܘܐܩܝܡܘܗ̇ ܒܐܬܪܐ ܢܨܝܚܐ ܒܫܘܩܐ ܒܪܗܘܡܝ. ܘܫܬܒܘ ܠܟܠ ܡܢܝܢܗ̇ ܒܪܗܘܡܐܝܬ ܗܟܢܐ. ܒܗܢܐ ܐܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܚܝܠܐ ܕܓܒܪܘܬܐ ܠܡܕܝܢܬܟܘܢ ܡܢ ܢܝܪܗ ܕܛܪ̈ܘܢܐ ܦܪܩܬ ܘܚܪܪܬܗ̇. ܘܐܦ ܠܣܘܢܩܠܝܛܘܣ ܘܠܥܡܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܠܥܒܝܫܘܬܐ ܘܠܝܘܪܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܐܦܝܬ ܘܐܩܝܡܬ.܀ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܒܗܝܢܐ ܬܟܬܘܫܐ ܕܥܡ ܡܒܣܛܢܛܝܢܘܣ ܐܦ ܠܝܩܝܢܝܘܣ ܚܬܢܗ. ܘܟܕ ܐܡܠܟ ܗ̇ܘ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܪܗܘܡܝ. ܫܕܪ ܠܠܝܩܝܢܝܘܣ ܚܬܢܗ ܠܡܙܪܚܐ ܘܡܕܒܪܢܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܒܕܒܝܠ ܢܦܠ ܗܘܐ ܒܚܫܘܬܐ ܗ̇ܝ, ܕܠܡܪܬܐ ܐܚ̇ܬܐ ܗܘܐ ܠܗ̇. ܘܗ̇ܘ ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܠܝܩܝܢܝܘܣ, ܦܫ ܐܘܦܣܩܘܦܪ. ܟܕ ܠܒ̈ܬܐ ܕܟܢܘܫܬܐ ܡܚܪܒܐ. ܘܦܩܕ ܕܠܐ ܐܢܫ ܡܢ ܚ̈ܢܦܐ ܢܬܠܘܐ ܒܦܫܘܬܐ. ܘܕܐ ܐܢܫ

p. 137. *ܒܫܘܦܬܐ ܕܒܬܪ ܫܘܠܡܗ ܕܪܫܗ ܀ ܠܝܘܒܝܢܘܣ ܕܝܢ܆ ܟܕ ܐܬܐ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ ܡܟܪܙ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܩܝܡ ܪ̈ܘܦܝܐ ܥܠ ܟܪ̈ܣܛܝܢܐ. ܘܐܦ ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܬܫܡܫܬ ܥܒܠܛܝܗ. ܘܓܒܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܣܘܣܛܛܝܘܣ ܕܢܗܦܟܘܢ ܡܢ ܦܪܢܣܘܬܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܥܒܕ. ܟܕ ܕܝܢ ܚܙܘ ܕܡܬܗܦܟܐ ܦܪܢܣܘܬܐ. ܐܡܪܘ ܒܒܗܘܢ ܘܒܢܝܗܘܢ. ܘܟܕ ܐܬܚܙܝ ܒܒܗܘܢ ܒܪܚܡܬ ܐܠܗܘܬܐ܆ ܫܕܪܗ ܠܬܐܣܠܝܩܣ. ܘܟܕ ܬܒܥܢ ܗܘܐ ܘܒܢܐ ܡܕܡ: ܫܪܝ ܡܐܟܫ ܠܒܢܝ ܐܬܪܐ ܦܠܓ ܀ ܐܢܬܬܐ ܗܕܠ ܥܒܝܫܬ ܦܪܘܦܐ ܘܡܗܝܪܬ ܩܘܡܬܐ. ܐܢܬܬ ܚܕ ܡܢ ܐܘܦܪ̈ܟܐ ܟܕ ܐܫܬܥܒܕ ܠܗ ܒܠܒܗ܆ ܫܕܪ ܒܒ̈ܢܘܗܝ ܕܢܬܘܢܗ ܠܗ ܦܪܢܐܝܬ. ܘܟܕ ܐܬܘ ܘܩܡܘ ܥܠ ܬܪܥܗ: ܘܟܕ ܢܒܥܘ ܒܠܬܐ ܕܡܐܬܬܗܘܢ܆ ܐܫܬܥܒܕ ܠܒܗ ܕܒܒܠܗ ܡܢ ܕܚܠܬܐ. ܘܟܕ ܚܙܬܗ ܠܒܒܠܗ ܗܝ ܢܦܫܬܐ ܕܡܢ ܕܚܠܬܗ ܐܦܣ ܕܢܒܪܘܢ ܘܢܘܒܠܘܢܗ. ܟܕ ܗܘ ܐܘܦܪܟܐ ܐܢܬܬܗ ܗܘܐ ܕܡܕܒܚܬܐ. ܗܝ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܟܪܣܛܝܢܝܬܐ ܐܢܬܬܗ ܗܘܬ. ܐܫܬܐܠܬ ܡܠܝܠ ܒܕܝܢܐ. ܘܚܠܬ ܠܒܝܬܐ ܐܟܒܝܢ ܕܬܫܒܘܚܬ ܢܦܫܗ. ܘܚܠܬ ܠܗ ܠܬܐܘܢܐ. ܘܟܕ ܗܘܬ ܒܠܫܘܕܗ ܥܡܠܬ ܡܣܦܩܐ ܘܡܚܝܬ ܒܩܘܡܬܗ. ܘܟܕ ܢܚܬܬ ܥܒܡܬ ܥܠܝܗ ܠܗܘܢ ܕܦܢܝܡܝܢ ܗܘܘ ܕܢܒܪܘܢܗ. ܒܚܒܪ̈ܐ ܕܝܢ ܦܠܓ ܡܢ ܬ̈ܠܬܐ ܫܥܝܢ. ܕܢܬܪ ܡܢ ܟܠ

p. 138. ܡܫܟܢ ܒܚܢܝܐ ܢܦܘܬܐ ܠܟܪ̈ܣܛܝܢܐ. *ܘܟܕ ܬܘܒ ܥܠܝܫ ܠܗ ܡܠܟܐ ܕܒܢܐ ܣܘܣܛܛܝܘܣ ܕܢܗܦܟܘܢ ܡܢ ܐܘܪܚܬܐ ܒܪܫܬܐ ܘܠܐ ܐܫܬܥܒܕ. ܐܠܐ ܕܐܟܪܙ ܠܗ ܒܪܒ̈ܪܝܐ. ܘܡܟܪܙ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܫܬܥܒܕ ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܟܪܙܗ: ܐܝܠ ܠܡܪܟܐ ܕܒܒܗ ܘܒܢܝܗ. ܘܟܕ ܐܫܕܗ ܠܦܪܢܣܐ ܠܝܘܒܝܢܘܣ: ܐܪܢܒܗ ܡܢ ܫܢܝܐ ܀

ܡܛܠ ܡܐܬܝܬܗ ܕܡܠܟܐ ܠܢܝܩܘܡܕܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܀

ܗܘ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܘܒܢܐ. ܟܕ ܫܡܥ ܥܠܛܝܗ ܘܐܬܦܬܝ، ܒܕܟܐ ܠܡܩܦܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܡ̈ܢܝ ܦܪܣ. ܘܐܟܪܙܢܐܝܬ ܡܬܩܝܡ ܗܘܐ ܒܡܩ̈ܒܠܐ ܕܟܠ ܒܪ̈ܒܢܐ. ܘܡܒܠܒܠ ܒܡܩ̈ܦܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܐܝܟ ܗܘܐ. ܦܠܚܘܗܝ ܕܝܢ ܘܡ̈ܪܫܐ ܫܡܠܝܘܬܗ

ܡܪܦܝܢ ܗܘܘ ܡܛܠ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܪ̈ܘܚܢܝܐ ܘܬܘܚܪܬܐ ܦܓܥܬܐ ܘܐܟܣܢܝܘܬܐ ܕܒܡܕܒ̈ܪܐ. ܒܗ̇، ܕܒܬܪ̈ܝܗܘܢ ܘܒܢܝ̈ܗܘܢ ܒܬܫܡ̈ܫܬܐ ܡܕܒ̈ܪܝܐ ܕܐܦܣܢܝܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ. ܗܘ̇ ܕܝܢ ܡܠܟܐ: ܐܬ̇ܐ ܘܐܬܬܬܒ ܒܫܘܡܡܕܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܡܝܐ ܒܡܨܥܬ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ. ܘܢܬܒܐ ܥܠ ܦܩܘܕܬܗ ܕܢܒܢܐ ܠܒܘܪܓܝܢܐ ܕܐܦܣܢܝܐ :.

ܟܓ :.] ܡܛܠ ܒܢܝܢܐ ܕܒܘܪܓܝܢܐ ܗ̇ܝ ܕܐܫܬܡܗܬ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ :. ܘܟܕ ܒ̣ܢܐ ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܪܘܡܝ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܒܪܘܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܢ ܡܢܝܢܬܐ ܕܐܘܦܪ̈ܟܝܐܣ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܐܬܚܫܒ ܕܢܒܢܐ ܕܘܟܬܐ ܕܚܣܝܢܐ ܠܡܬܘܬܒܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܟܕ ܒ̣ܢܐ ܠܠܫܢܐ ܕܢܒܢܐ ܗ̇ܘ ܕܢܬܒܢܐ ܒܗ ܒܘܪܓܝܢܐ ܪܒܬܐ: ܘܦܩܕ ܥܠ ܦܩܘܕܬܗ ܕܢܒܢܐ ܗ̇ܘ ܕܡܨܥܬ ܬܪ̈ܝܗܘܢ p. 139. ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܦܠܛܘܣ ܘܕܐܦܣܢܝܐ: *ܕܦܠܓܘ ܢܗܪܐ ܘܫܒܝܫ. ܘܐܝܬܘܗܝ، ܥܠ ܡܥܒܪ̈ܬܐ ܕܡܢ ܡܕܒܪܐ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܡܪ ܠܒܢܝܗܘܢ ܦ̈ܩܕܐ. ܐܬܚܫܒ ܕܬܡܢ ܢܒܢܐ ܒܪܘܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܒܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܒܢܐ ܘܐܬܩܢܗ̇ ܘܐܘܪܒܗ̇ ܒܒܢܝ̈ܢܐ ܗܕܝܪ̈ܐ ܘܡܫܒ̈ܚܐ :. ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܝܢ ܡܛܠ ܒܢܝܢܗ̇ ܡܕܒܪܢܐ ܕܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܫܒܝܚܬܐ ܘܦܠܚܝܢܬ ܫܡܥܐ ܕܝܗܒܢ ܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ :.

ܡܛܠ ܡܕܒܪܢܘܬ ܦܢܩܝܗ̇ ܘܒܢܝܢܗ̇ ܕܒܘܪܓܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ :. ܒܪ ܕܝܢ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܪܘܡܝܐ ܦܓ̈ܥܐ ܐܫܬܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܡܕܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘ ܢܐܡܪ ܠܐܦܠܝܢܐ. ܐܫܪܝܐ ܠܡܫܡܫܢܐ. ܐܫܪܝܐ ܠܬܪܐܘܣ. ܘܐܫܪ̈ܝܐ ܠܐܫܪ̈ܝܢܬܐ: ܠܐܬܪܐ ܕܝܢ ܕܐܦܣܢܝܐ ܘܕܬܪܐܘܣ: ܐܡܪ ܗܘܐ ܒܗܘܘܣ ܡܠܟܐ. ܘܒܥܐ ܗܘܐ ܕܢܥܒܕ ܠܗ ܕܘܟܬܐ ܢܨܝܚܬܐ ܕܢܒܢܐ ܒܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܟܘܬܗ :. ܘܟܕ ܩ̣ܪܐ ܠܐܢܫ ܐܘܡܢܐ ܡܗܝܪܐ: ܫ̣ܐܠܗ ܕܢܬܒܪܢ ܘܢܥܒܕ ܕܘܟܬܐ ܕܚܙܝܐ ܠܡܥܒܕܗ. ܘܟܕ ܗܘ ܠܒܪܐ ܐܘܡܢܐ ܠܦܘܠܚܢܐ

ܗܢܐ ܡܛܠ: ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܡܬܕܒܪܝܢ ܗܘܐ. ܘܒܣܘܪ ܡܢ ܢܘܟܪ̈ܝܢ ܒܪ ܐܫܬܠ. ܘܐܣܝܪܐ ܠܗ ܒܟܪܝܗܘܬܐ: ܒܪܐ ܢܦܫܗ ܥܠ ܐܪܥܐ ܕܐܬܬܢܝܚ. ܘܫܡܠ ܠܒܢܘܢܬܐ ܘܣܘܓܐܐ ܘܓܘܢܝܐ ܕܐܢܫ ܗܘܐ ܒܒܗ. ܘܒܪܝܢ ܐܢܘܢ ܒܟ݂ܐܠܐ ܦܘܠܡܘܣܐ. ܘܦܩܕ ܐܢܘܢ ܐܦܣܪܘܗܝ، ܘܕܒܪܢ ܢܣܪܐ ܕܝܢ ܚܙ̇ ܕܒܥܠ ܗܘܐ ܒܪ ܦܠܐܘ ܒܪܘܡܐ ܕܐܢܫܐ ܠܗ ܡܐܒܘܠܬܐ: ܒܝܐ ܠܓܠܐ ܗ̇ܘ ܦܘܠܡܘܣܐ ܘܐܦܣܒܪ ܕܒܦܪܐ ܗܘ̣. ܘܒܝܬ ܕܢܦܠܘܗܝ. ܘܡܢ ܡܫܟܘܬܐ p. 140. *ܕܣܢܐ ܕܢܟܒܗ. ܐܬܒܪ̈ܝܢ ܦܠܘܗܝ ܒܓܠܠܐ ܐܦ ܒܣܘܦܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܠܒܪܐ ܐܬܬܒܪ ܡܢ ܩܠܐ ܕܢܟܒܐ ܕܓ̈ܐܦܘܗܝ ܕܢܣܪܐ. ܘܢܦܠ ܒܪ ܕܣܠ. ܘܐܦ ܢܣܪܐ ܡܢ ܕܣܠܬܗ ܕܡܢ ܠܒܪܐ ܦܢܝܗ ܠܓܠܐ ܘܠܒܠ ܕܒܗ ܘܐܬܬܪܝܡ ܠܒܠ. ܘܡܢ ܢܩܪܗ ܠܗ ܐܫܒܚ ܕܐܬܪܝܡ. ܐܠܐ ܒܪ ܩܠܝܠ ܦܪܚ ܫܡܝ ܥܠ ܐܪܥܐ ܒܪܘܒܬܐ ܣܓܝܐ. ܘܦܠܛ ܓ̈ܠܠܘܗܝ ܡܢ ܗ̇ܘ ܓܠܐ ܘܫܒܩܗ ܘܐܬܬܪܝܡ ܀ ܠܒܪܐ ܕܝܢ ܒܪ ܒܝܐ ܠܕܘܒܬܐ ܕܒܗ̇ ܫܒܩ ܢܣܪܐ. ܐܝܟ ܕܢܦܩ ܠܓܠܗ ܘܓܠܬܗ. ܘܒܪ ܡܬܒܪܝܢ ܘܡܬܒܠܡܐ ܒܪܘܒܬܐ ܗ̇ܝ: ܐܫܒܚܗ̇ ܕܦܠܒ ܒܗ̇ܢܐ ܠܒܘܪܢܐ ܕܐܢܫܘܬܐ ܘܠܚܝܒܐ ܠܒܝܫܗ ܕܡܠܟܐ. ܐܡܪ̇ ܐܢܐ ܒܪܘܫܘܬܐ ܘܒܚܣܝܘܬܐ ܕܕܘܒܬܐ ܕܡܢ ܒܢܝܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܡܢ ܬܠܬ ܦܢܝܬܐ ܢܒܥܐ ܫܕܪ ܠܗ̇. ܘܒܒܢ̈ܝܢܐ ܕܡ̈ܝܐ ܚܠܝܐ ܘܒܦܣ̈ܝܒܐ ܦܠܒ ܒܐܪܬܢܐ ܀ ܗܢܕܝܢ ܐܝܟ ܠܗܬ ܡܠܒܐ ܘܬܚܝ ܠܗ ܐܝܠܝܢ ܕܠܒ̈ܫܘ. ܘܒܪ ܬܒܗ ܡܠܒܐ. ܐܫܬܒܠ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܐܬܘܗܝ ܦܘܒܪܢܐ. ܘܒܪ ܐܝܟ ܘܒܝܬܗ̇ ܠܕܘܒܬܐ ܦܩܕ ܘܐܬܪܫܒܬ ܒܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ. ܕܗ̇ܘܐ ܐܘܪܒܗ̇ ܒܦܣܪܐ ܡܠܟܐ. ܦܬܚܗ̇ ܕܝܢ ܡܢ ܢܒܥܐ ܠܡܒܐ. ܘܒܪ ܒܢܝ ܠܗ̇ ܡܢ ܡܕܡ ܕܬܫܬܒܠܠ ܡܢܬ ܒܗܘܘ ܡܠܟܐ. ܘܐܡܠܝ ܒܬܪܗ ܐܢܦܣܘܣ ܐܢܫܐ ܕܝܠܗ. ܗܢܐ ܫܒܠܠܗ̇ ܠܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܡܠܝܗ̇ ܒܒܠܒܒܕܡ. p. 141. *ܡܛܠ ܗܕܐ ܡܢ ܫܒܩܗ̈ܐ ܕܬܪ̈ܝܢܘܗܝ ܐܬܪܒܒ ܫܒܗ̇ ܕܝܠܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܘܣܛܝܐ ܀

ܡܛܠ ܚܫܐ ܘܬܘܣܦܬܐ ܕܒܝ̈ܬܗ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ܀ ܒܗ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܪܘܡܢܝܐ ܠܪܫܝܢܘܬܐ ܚܕܐ. ܘܐܡܠܟܘܢ ܒܟܠܗ̇ ܡܠܟܘܬܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܗܝܡܢܐ: ܐܫܟܚܗ̇ ܠܒܘܙܢܛܝܐ ܕܗܘ̣ ܫܦܝܪ ܒܚܙܘܐ. ܫܦܝܪ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܗܝܕܝܢ ܦܩܕ ܘܐܬܬܪܝܡܬ ܬܪ̈ܥܝܢ ܡܬܠܐ ܐܫ̈ܝܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܬܗܘܐ ܡܚܝܠ ܬܪܥܘܗܝ ܡܬܠܐ. ܘܒܢܗ̇ ܘܬܩܢܗ̇ ܘܫܟܠܗ̇ ܒܟܠ ܫܘܦܪ̈ܝܢ܀ ܗܘ ܓܝܪ ܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܫܒܥܐ ܛܘ̈ܪܐ ܒܢܝܐ. ܘܒܢܝܬ ܛܘܪܐ ܠܛܘܪܐ ܒܒܗ ܠܠܡܐܢܐ ܠܐܠ̈ܦܐ. ܕܡܣܟܝܢ ܒܠܗܘܢ, ܬܪ̈ܝܢ ܒܡܪ̈ܓܠܐ ܒܫ̈ܢܝܐ. ܘܡܢ ܒܡܪܓܠܐ ܠܒܘܪܓܠܐ ܡܥܒܪܐ ܫܠܬܐ ܦܪ̈ܣܐ ܡܫܘܚܬܐ ܕܒܠܢܐ ܠܐܠ̈ܦܐ ܕܠܓܘ ܡܕܝܢ̇ܗ ܕܠܐ ܢܩܘܡ܆ ܐܠܐ ܒܗ ܡܦܣܘܬܐ ܕܫܠܝܛܐ. ܘܡܒܢܝܬܐ ܐܦ ܠܡܦ̈ܩܢܐ ܕܒܠ̈ܐܒܒܐ ܕܠܐ ܢܬܠܡ ܠܓܘ ܡܕܝܢ̇ܗ. ܒܗ ܡܢ ܙ̇. ܦܬ̈ܝܬܐ ܚܙܝܢ ܠܗ̇ ܝܡܐ. ܘܡܢ ܦܠܓܗ ܡܕܢܚܝܬܐ ܝܒܫܐ ܐܝܬ. ܘܫܘܪܐ ܪܒܐ ܕܒܢܐ ܥܠ ܪܘܫܡܐ ܡܕܝܢ̇ܗ ܡܢ ܝܡܐ ܠܝܡܐ. ܘܡܬܩܪܐ ܩܐܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ[1]. ܗ̇″ ܫܘܪܐ ܐܪܒܥܐ. ܘܒܢܝܬ ܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ ܦܘܣܬܐ ܪܒܬܐ ܚܒܝܫܐ. ܦܬܝܗ̇ ܕܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܕܝ̣ܢܬܐ ܠܡܫܟܐ[2] ܠܐܦ̈ܩ ܡܕܝܢܬܐ ܘܓܪ̈ܒܝܐ ܐܪܒܥܐ ܐܪܒܥܐ ܡܬܠܝܢ ܗ̇ܘܐ. ܒܘܡܗܘܢ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܓܫܫ. ܘܒܬ ܐܫܬܠܠܬ *ܘܐܫܬܟܠܠܬ ܡܕܝܢܬܐ: ܐܘܣܦ ܒܗ̇ ܒܢܝܢܐ p. 142. ܒܫ̈ܢܝܐ. ܘܒܪ ܦܫܟܐ ܕܪܘܡܝ ܪܒܬܐ ܒܒܢܗ̇. ܘܩܪܗ̇ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܗ̇″ ܡܕܝܢܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܘܫܡܗ ܢܒܘܣܐ ܕܪܘܡܝ ܬܪܝܢܬܐ ܬܬܒܢܐ܀ ܓܒܐ ܕܝܢ ܐܦ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܬܐ ܘܫܒܝܚܬܐ ܥܠ ܫܡܗ̇ ܕܐܡܗ. ܘܒܢܗ̇ ܗܠܝܢܦܘܠܝܣ. ܡܛܠ ܕܐܦ ܗ̣ܝ ܒܬܒܢܐ ܗܘܬ ܬܐܠܓܐ ܩܕܡܬ ܘܡܒܕܬ ܠܗ̇ ܡܫܝܚܐ܀ ܗܕܐ ܫܘܬ ܐܦ ܗܝ̈ܠܐ ܫܒ̈ܝܢܐ ܒܝܬ ܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܒܕܬܐ ܚܕܐ ܕܐܪܝܐ[3]. ܘܐܫܪܬܐ ܥܠ ܫܡܗܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ. ܐܬܡܟܒ

[1] Cod. ܦܘܠܝܣ″ — [2] Cf. Mich. Syr., p. 455. — [3] Cod. ܕܐܪܐܝܐ

ܒܗ ܙܒܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܨܪܝܬܐ ܘܦܠܣܛܝܢܐ ܗܦܟ.
ܕܩܘܦܛܝܢ ܢܦܩܘ ܒܥܕܬܐ ܠܝܘܡܢܐ. ܘܥܕ ܐܬܚܙܝܬ
ܠܥܕܡ. ܡܛܠ ܒܗ ܒܦܘܪܣܐ ܘܡܬܒܟܐ ܕܡܠܟܘܬܗ.
ܘܣܡܟ ܒܗ ܒܠܗܘܢ ܚܝ̈ܠܐ ܡܠܟܝ̈ܐ ܕܝܠܗ. ܘܦܠܓܘ ܒܗ
ܠܬܪܝܢ ܣܛܪ̈ܘܬܐ ܘܪܫܡ ܐܬܪ̈ܘܬܐ. ܘܐܬܦܪܫܬ ܡܕܝܢܬ
ܡܠܟܘܬܐ ܒܥܕܬܐ ܠܝܘܡܢܐ ܀

ܒܕ ܀] ܡܛܠ ܐܣܘܡܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܀ ܠܗ ܗܒܠ
ܠܡܠܟܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒ݀ ܐܚ̈ܐ. ܠܚܕ ܗܒܠ ܫܡܗ ܗܘܐ
ܕܠܡܦܝܣܘ. ܘܠܗܢܐ ܗܘܐ ܒܪܐ. ܘܫܡܗܘܗܝ ܒܫܡܗ
ܕܠܡܦܝܣܘ.. ܘܐܚܐ ܐܚܪܢܐ ܫܡܗ ܗܘܐ ܩܘܣܛܢܛܝܣ.
ܘܠܗܢܐ ܗܘܘ ܬܠܬ ܒܢܝ̈ܐ. ܫܡܗ ܕܚܕ ܓܐܠܠܘܣ ܘܫܡܗ
ܕܐܚܪܢܐ ܝܘܠܝܢܘܣ ܀

ܡܛܠ ܩܘܣܛܢ̈ܛܝܢܐ ܕܐܬܩܛܠܘ ܒܝܘܡܬܗ ܕܡܠܟܐ ܀
p. 143. *ܒܝܘܡܬܗ ܕܝܢ ܕܗܢܐ ܡܠܟܐ. ܐܬܬܙܝܥ ܩܘܣܛܢ̈ܛܝܢܐ
ܩܘܣܛܢ̈ܛܝܢܐ ܒܥܕܬܐ ܀ ܐܝܟ ܗܘܐ ܚܪܝܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܢ
ܢܩܦܘ ܫܠܝ̈ܚܐ ܒܥܕܬܐ ܠܢܒܝܐ ܗܘ: ܕܠܐ ܢܬܕܒܪܘܢ
ܐܠܐ ܐܢ ܒܪ ܬܠܬܝܢ ܫܢܝ̈ܢ. ܘܩܫܝܫܐ ܘܠܒܪܐ ܘܐܡܫܡܫܢܐ:
ܠܐ ܡܬܥܒܕܝܢ ܗܘܘ. ܐܠܐ ܒܪ ܬܠܬܝܢ ܫܢܝ̈ܢ ܫܢܐ ܙܒܢ.
ܘܦܘܩܕܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܢ ܢܡܘܣܐ ܕܥܕܬܐ ܡܫܬܢܐ
ܗܘܘ. ܘܐܢܫܐ ܕܫܠܡ ܗܘܐ ܫܢ̈ܝܢ ܗܘܘ ܡܩܪܒܢܐ ܕܠܐ
ܒܐܪܐ. ܘܠܦܪܝܫܐ ܢܣܒܝܢ ܗܘܘ ܕܢܗܘܐ ܒܗ ܒܒܪ̈ܝܐ.
ܘܠܗܘܡܢܐ ܕܩܕܝܫܘܬܐ. ܒܐܝܢܐ ܢܡܘܣܐ ܕܡܬܒܥܝܢ ܒܒܢܝܢ
ܗܘܘ: ܐܢ ܒܪ ܒܫܒܥܐ ܘܐܢ ܒܪ ܫܒܬܐ. ܘܗܟܢܐ
ܒܠܒܠܝܢ ܗܘܘ ܩܘܣܛܢ̈ܛܝܢܐ ܠܐ ܡܬܦܠܓܘܬܐ ܀ ܘܡܫܝܚܝܐ
ܚܕܐ ܡܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܪܬܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܗܘ ܕܫܒܝܢ.
ܐܦܘܠܝܢܪܐ: ܫܢܬ ܩܠ. ܕܝܘܢܝܐ: ܡܛܠ ܐܪܝܘܣ.
ܘܐܣܛܪܛܣ ܠܐܪܝܘܣ ܘܠܡܠܦܢܘܗܝ. ܘܒܗ ܬܪܝܨ ܒܠܗܘܢ
ܫܪܒܐ ܒܬܫܢܝܐ. ܘܠܫܪܒܐ ܕܩܘܡܐ ܘܦܪܝܫܐ ܘܩܘܦܪ[1] ܀
ܡܛܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܗܢܘܢܐ ܀ ܡܛܠ ܟܢܫ ܕܒܝܘܡܬܗ
ܕܗܢܐ ܡܠܟܐ ܒܪܘܫܘܬܐ ܒܟܠ ܦܢܝܢ ܐܬܦܪܣܬ.

[1] In marg.

ܐܦ ܒܡ̈ܕܒܪܐ ܠܓܘܢܐ ܕܡܨܪ̈ܝܐ ܘܕܐܝܒܛ̈ܝܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܐܬܡܢܝܘ. ܕܒܛܠܢܐ ܕܝܢ ܗܿܝ ܕܓ̈ܠܝܐ ܒܒܠܬܗ̇ ܐܘܣܦܬ܆ ܐܡܪ ܐܢܐ. ܕܗ̇ ܫܠܝܚܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ܟܕ ܦܘܫܐ ܒܪܝܫܝܬܗܘܢ ܠܒܝܬ ܒܡ̈ܕܒܪܐ ܒܒܪܘ. ܬܐܘܡܒܐ ܗܒܝܠ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܪ̈ܬܘܢܐ ܩܒܠ. ܘܒܗܬ ܠܐܪܒܐ ܕܒܘܫ ܐܫܬܕܪ. ܘܒܬܪܬܘܠܒܝ ܕܟܠܬܗ ܗܘܝܘ: ܗܿܝ ܕܠܗܿ ܒܗܘܫ ܕܒܝܬܐ. ܗܘܝܘ ܕܝܢ ܠܟܝܬܐ. ܗܿܝ ܕܒܢ̈ܝܢ ܒܗܿ ܒܡ̈ܕܒܪܐ ܐܫܬܝܢ ܠܫܢܐ. ܗܕܐ ܗܒܝܠ ܒܕܒܪܐ ܠܒܝܬ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܣ *ܠܐ ܐܢܫ ܩܒܠ ܒܗܿ ܕܟܠܬܐ p. 144. ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܘܒܢܝܐ ܕܪܘܦܝܣ ܐܢܫ ܦܝܠܘܣܘܦܐ ܕܡܢ ܓܘܪ ܐܬܦܓܠ ܕܚܢܐ ܠܗܕܐ ܗܘܝܘ ܓܘܢܬܐ. ܘܕܒܪ ܒܚܕܗ ܬܪ̈ܝܢ ܦܠ̈ܓܐ ܒܒ̈ܢܝ ܓܢܣܗ ܕܪ̈ܫܝܢ ܗܘܘ ܒܟܠܝܠܘܬܐ. ܘܒܟܗܢܗܘܢ ܠܗܢܘ ܐܝܠ. ܘܟܕ ܐܬܒܪܝ ܗܘܘ ܕܡܢܐ ܐܝܟ ܢܓܕܗܘܢ: ܢܒܒ ܒܐܠܦܐ ܕܐܬܬܐ ܠܐܬܪܗ. ܠܒܫ ܕܝܢ ܘܐܫܬܪܝ، ܫܢܝܐ ܕܒܢܝܢܬ ܟܠ̈ܗܘܬܐ. ܘܐܫܬܘ ܐܢܘܢ ܗܕ̈ܘܝܐ ܠܢܘܗܪܐ ܕܒܐܠܦܐ ܘܠܟܠܗܘܢ ܡܠܠܘ. ܠܐ ܐܫܬܘܕܥ ܕܟܝܢܗܘܢ ܗܦܟ ܡܢ ܗܠܝܢ ܬܪ̈ܝܢ ܦܠ̈ܓܐ. ܕܢܩܘ ܥܠ ܚܝܬܗܘܢ ܘܡܪܒܘ ܐܢܘܢ ܡܪ̈ܒܢܐ ܠܟܠܒܐ ܕܗܢܘ. ܘܫܕܝ ܟܠܒܐ ܒܚܝܬܗܘܢ. ܘܠܫܕ ܒܝܢܗܘܢ ܕܫܒܩܗ ܐܪܣܢܝܘܣ[1]. ܒܒܝܬܗ ܓܒܣܐ ܕܦܬܘܪܗ. ܘܠܗܘ ܐܚܪܢܐ ܕܫܒܩܗ ܦܪܘܛܘܣܛܦܝܣ ܥܠ ܒܪܬܠܝܬܐ ܕܟܠܒܘܬܐ ܐܣܝܒܗ܆ ܗ̇ ܕܒܒܝܢܐ ܕܟܠܒܘܬܐ. ܘܒܬܪ ܘܒܢܝܐ ܘܒܘܪܐ ܐܬܒܪܗ ܕܟܠܒܐ ܘܡܪܒ ܠܒܒܬ. ܘܐܫܬܠܒܗ ܠܒܪܗ ܘܒܘܪܐ ܠܗܘܢ ܠܦܠܓܐ ܕܐܝܟܦܘܢ ܕܠܗ ܘܢܒܪܘܢ ܕܟܠܒܘܬܗ. ܘܒܓܠܘܢ ܒܗ ܒܢܝ ܕܟܠܒܐ. ܫܪܒܬ ܕܟܠܒܘܬܐ ܕܡܬ̈ܪܘܢܐ ܒܐܬܪ̈ܘܢܗܘܢ ܕܦܠ̈ܓܐ. ܕܒܝܠ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܢܩܒܘܢ ܥܠ ܬܐܓܪ̈ܐ ܕܢܒܥܝܢ ܕܡ ܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܟܕ ܠܐܘܠܝܢ ܕܠܬܗܘܢ *ܢܒܥܝܢ ܕܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܘܡܗܡܢܝܢ. p. 145. ܦܩܕ ܠܗܘܢ ܕܐܦ ܒܝܬ ܓܠܘܬܐ ܢܩܒܠܘܢ ܠܗܘܢ ܀

[1] Cod. ܐܪܣܢܣ; ubique.

ܘܠܐܝܬ ܗܠܝܢ ܕܪܝܫܢܘܬܐ ܢܫܟܚܘܢ. ܘܟܕ ܗܕܐ
ܗܘܬ: ܘܐܦ ܚܢܢܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܢܨܒܝܢ ܗܘܘ ܠܒܣܝܐ ܗܠܝܢ
ܕܪ̈ܝܫܢܐ. ܘܗܘܘ ܡܬܬܠܡܕܝܢ ܘܡܦ̈ܩܕܝܢ
ܠܪܝܫܢܘܬܐ ܕܠܐ ܥܘܠܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܐ
ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܒܒܪܐ ܗܘ ܡܠܟܐ: ܐܫܠܡܘ ܠܗ ܡܟܝܠ
ܗܘܝܘ ܛܠ̈ܝܐ ܠܦܘܪܢܣܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܠܐܘܚܕܢܐ. ܘܗܘ
ܛܠܝܐ ܡܛܠ ܕܠܗܘܢ ܠܡܪ̈ܒܝܢܘܗܝ ܙ̈ܕܐ ܗܘܐ
ܒܥܒܕܬܐ ܘܒܫܒܚܬܐ ܘܒܗܠܝܢ ܕܪܝܫܢܘܬܐ
ܡܕܒܪ ܗܘܐ: ܚܝܐ ܘܒܫܡܝܢܐ ܡܫܬܡܥ ܗܘܐ ܠܘܬ
ܒܪ̈ܝܫܢܐ ܚܕ̈ܬܐ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܟܕ ܗܘܐ ܗܘܘ ܛܠ̈ܝܐ
ܦܘܪ̈ܢܣܐ ܕܐܒܘ̈ܗܝ ܠܐܬܪܗܘܢ ܘܢܦܩܘ ܐܢܫܝ̈ܗܘܢ.
ܘܗܘ ܡܠܟܐ ܘܐܡܗ ܡܦܝܣܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܕܢܬܪ̈ܘܢ
ܠܘܬܗܘܢ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܦܝܣܩܘ: ܐܬܦܝܣܘ ܠܗܘܢ.
ܗܕܝܢ ܐܪ̈ܡܝܐ ܠܦܘܪ ܡܕܝܢܬܗ ܐܬܟܢܫܘ. ܦܪܘܡܘܬܝܣ
ܕܝܢ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܐܬܟܠܘ. ܘܟܕ ܦܓܥ ܒܐܬܝܣܘܣ
ܪܒܐ ܪܫܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܗܘ ܕܣܬܐܢܬ ܠܦܘܪܣܐ ܩܒܠ
ܗܘܐ. ܫܘܒܚܗ ܟܠ ܐܝܠܝܢ ܕܒܗܝܢܘ. ܘܕܐܝܬ ܠܗܘܢ
ܡܘܒܠܐ ܠܗܝܪ̈ܘܢܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܚܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ
ܐܪܝܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܟܠܐ ܒܢܝܗ ܕܢܫܕܪ ܠܗܘܢ
ܐܦܝܣܩܘ" ܘܩܫܐ". ܗܘ ܕܝܢ ܐܬܐܦܝܣܩܘܣ ܒܪܝܫܗ,
ܠܦܪܟܘܝܛܘܣ. ܘܐܡܪܝܢܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܫܕܪܗ ܠܗܝܢܘ.
ܘܟܕ ܓܠܐ ܠܬܡܢ ܚܙ, ܒܗ ܡܠܟܐ. ܘܟܕܪܗ ܒܠ ܒܝܬܐ
ܕܒ̈ܪܬܐ. ܘܐܬܦܬܚܬ ܗܝܡܢܘܬܐ ܒܗܝܢܘ. ܘܐܫܬܘ,
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܦ ܠܬܘܒܬܐ ܕܡܘܒܪܘܬ ܬܪ̈ܒܬܐ.:.
ܡܛܠ ܗܝܡܢܘܬܐ ܕܐܢܒ̈ܝܐ.:. ܘܐܦ ܡܛܠ *ܒܒܐ p. 146.
ܕܐܢܒ̈ܝܐ ܕܩܪܝܒܝܢ ܠܐܒܘܣܦܝܛܘܣ. ܡܒܒܝܢ ܕܝܢ
ܗܢ ܐܢܒ̈ܝܐ ܕܒܐܘܦܣܝܐ. ܡܫܘܚܝܢ ܕܐܢܒܝܐ ܗܠܝܢ
ܒܢܒܝܐ ܗܢܐ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܕܪܝܫܢܘܬܐ ܡܟܠܘ:
ܘܐܬܘ ܠܡܕܒܚܬܐ.:. ܐܢܬܬܐ ܚܕܐ ܕܡܬܕܒܪܐ ܗܘܬ
ܒܕܘܒ̈ܪܐ ܢܒ̈ܩܐ: ܐܝܟ ܕܡܢ ܦܘܪܣܐ ܐܠܗܝܐ:
ܐܫܬܟܚܬ ܠܒܢܬ ܐܢܒ̈ܝܐ. ܘܟܕ ܒܗ ܒܐܬܪܐ ܥܒܝܬܐ

ܘܐܡܬܐ ܗܘܬ. ܒܕܘܒܪ̈ܐ ܕܢܫ̈ܐ ܠܒܪ ܕܝܘܢܝܐ ܗܘܬ ܘܒܚܣܝܘܬܐ ܕܨܘܡܐ ܘܨܠܘܬܐ ܒܚܝܠܐ ܗܘܬ. ܒܢܘܪ̈ܝܐ ܕܝܢ ܡܬܕܡܪܝܢ ܗܘܘ ܒܕܘܒܪ̈ܝܗ̇. ܠܒܪ ܕܝܢ ܘܒܢ̈ܝܗ̇ ܕܡܠܟܐ ܥܒܕ̈ܐ ܕܘܒܪ ܗܘܐ ܒܡܘܕܥܬܐ ܐܬܬܚܝܕ ܒܕܘܪܗܝܐ. ܘܐܝܟ ܚܒܪܬܐ ܠܘܬ ܢܫ̈ܐ ܐܡܗ ܕܦܠܛܝܐ ܠܒܪܗ̇ ܒܪ ܡܪܟܒܬܗ ܡܫܪܪܐ ܗܘܬ ܐܝܟ ܕܬܬܠܝܡ. ܐܒܗ̈ܝܗ̇ ܕܡܢ ܢܨܚܢܐ ܕܢܫ̈ܐ ܒܕܘܪܐ ܕܐܬܝܢ ܢܥܒܕ. ܒܪ ܕܝܢ ܟܠ ܣܓܝܐܬܐ ܐܒܪܗܬܗ ܡܪܒܝܢܘܬܗ ܠܥܒܕ̈ܐ: ܘܡܢ ܚܕܐ ܡܢܗܘܢ ܒܕܘܪܐ ܠܐ ܐܫܟܚ: ܐܢܬܬܐ ܗ̇ܝ ܥܒܕܬܐ ܐܬܦܢܝܬ ܒܡܘܪܒܘܬܐ ܕܢܫ̈ܐ. ܫܡܠܝܬܗ ܠܦܠܘܚܐ ܗ̇ܘ: ܘܒܪ ܡܕܡ ܡܢ ܣܘ̈ܟܠܐ ܐܪ̈ܝܚܢܐ ܠܗ ܠܐ ܩܪܒܬ. ܐܦܠܐ ܒܪ ܢܕܒܐ ܗܘܬ. ܐܠܐ ܡܠܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܐܡܪܬ: ܕܡܪܝ ܗ̇ܘ ܕܠܦܘܢܝܐܐ ܐܡܪ: ܐܦ ܗܘ ܠܥܒܕܐ ܗܢܐ ܢܐܡܪ. ܒܗ̇ ܡܠܬܗ ܢܠܘܕܐ ܗ̇ܘ ܐܬܬܢܝܚ. ܘܒܪ ܗܕܐ ܐܢܬܬܐ ܠܗܠܝܢ ܩܒܪܬ ܐܬܝܒܠܬ ܡܠܬܐ ܠܘܬ ܢܫ̈ܐ ܒܠܗܝܢ ܕܒܪ̈ܒܢܐ. ܘܐܦ ܠܐܢܬܬܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܡܒܠܥ ܒܠ ܕܡܬܒܪܗ ܗܘܐ ܠܘܬܗ̇ ܡܬܦܠܓ ܗܘܐ. ܘܒܬܪ ܩܠܝܠ ܐܦ ܗܘ ܡܠܟܬܐ ܐܬܒܪܗܬ: ܘܐܫܬܪܪܬ ܒܬܪ ܗ̇ܝ ܥܒܕܬܐ. ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܐܫܬܐܠܬ ܡܢ ܡܐܘܠܬܐ. ܗܝܕܝܢ ܡܠܟܬܐ ܒܐܘܣܢܝܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܐܬܦܢܝܬ ܘܠܘܬ ܥܒܕܬܐ ܐܙܠܬ. ܘܒܪ ܐܦ ܠܗ̇ ܠܡܠܬܐ ܠܘܬܗ̇ ܐܡܪܬ: ܗ̇ܝ ܕܠܘܬ ܒܪܗ̇ ܥܒܕܘܢܐ. ܒܪ ܥܒܕܬܗ̇ ܐܬܣܠܒܬ*. ܒܪ ܡܘܕܝܐ ܘܡܘܒܠܐ ܠܦܢܝܘܬܗ̇ p. 147. ܕܐܢܬܬܐ. ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܥܒܕܬܐ ܐܡܪܬ: ܕܠܘ ܕܝܠܝ ܐܢܬܝ̇ ܦܢܝܘܬܐ· ܐܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗ̇ܘ ܒܪܗ ܕܐܠܗܐ· ܕܐܢܬܘܢ, ܚܒܘܕܐ ܕܒܠ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܠܦܐ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܕܒܠ ܐܡܪܬ, ܕܡܫܬܘܕܐ: ܠܗܢܐ ܐܠܗܐ ܬܗܘܐ ܡܪܝܐ ܠܒܕܪܝܗ̇. ܘܠܗ ܬܕܒܘ ܐܠܗܐ ܥܪܝܪܐ܀ ܒܪ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܐܬܕܟܪ ܒܠ ܡܠܠܘܬܗ ܕܫܠܒܝܢܐ: ܘܒܪ ܐܫܬܘܕܝ ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܬܘܢ, ܗ̇ܘ ܕܐܫܠܡ: ܚܕܪ ܐܘܡܬܐ ܠܗ̇, ܥܒܕܬܐ. ܦܘܪܥܢܐ ܕܫܠܒܝܢܐ. ܗ̇ܝ ܕܝܢ ܠܐ ܩܒܠܬ ܐܠܐ

ܦܢܝܬ: ܕܐܝܟܐ ܐܝܬ ܠܘ ܒܡܬܪܐ ܕܡܢ ܒܪܗ ܡܫܝܚܐ. ܐܠܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ. ܠܘ ܕܝܢ ܗ̇ܘ ܐܝܡܪܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܪܒܐ. ܗ̇ܝ ܕܬܫܘܕܒ ܠܐܠܗܐ ܗܢܐ ܕܝܠܝ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܟܕ ܫܡܥ ܗܠܝܢ ܡܢ ܐܢܬܬܐ. ܛܒ ܡܬܕܡܪ ܗܘܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܫܥܬܐ: ܡܠܟܐ ܟܕ ܢܦܩ ܠܨܝܕܐ. ܠܢܫܐ ܕܛܘܪܐ ܐܝܟܐ ܕܨܝܕܐ ܫܒܝܩ ܗܘܐ ܐܬܡܛܝ: ܒܪܦܠܐ ܡܫܝܬܐ ܢܦܩܬ ܢܫܡܬܗ ܬܝܒܘܬܐ ܕܠܐ ܒܥܒܪ: ܐܦ ܒܥܘܡܬܐ. ܘܡܢ ܒܪܗ ܠܐ ܨܒܐ ܕܡܫܬܒܚ ܗܘܐ. ܐܦܠܐ ܐܘܪܚܐ ܕܡܪܕܝܬܐ ܡܬܢܒܝܐ ܗܘܬ. ܘܟܕ ܒܐܝܣܘ ܢܟܬܐ ܕܐܝܟ ܗܕܐ ܩܡ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܫܪܝ ܦ̇ܪܐ ܠܡܕܪܫܗ ܠܐܠܗܐ ܐܝܠܝܢ ܕܠܗܘܢ ܦܠܚ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܡܕܡ ܠܐ ܐܬܪ. ܠܚܪܬܐ ܗܦܟ ܒܠ ܒܡܘܕܝܢܘܬܗ ܐܠܗܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ ܗ̇ܝ. ܘܠܗܢܐ ܦ̇ܪܐ ܗܘܐ ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܡܕܒܪܢܐ: ܘܟܕ ܫܒܬܗ ܕܗܕܐ ܒܟܕ. ܒܪܦܠܐ ܗ̇ܝ ܢܫܡܬܐ ܡܫܬܟܠܢܐܝܬ ܐܫܬܡܠܝܬ. ܘܟܕ ܐܬܬ̇ܐ ܠܒܝܬܗ. ܫܪܝ ܡܬܕܡܪ ܒܣܘܒܪܢܐ. ܘܐܫܬܥܝ ܠܐܢܬܬܗ ܟܠ ܡܕܡ ܕܓܕܫ*. ܘܟܕ ܫܡܥܬܗ ܫܪܝܪ ܐܢܬܬܗ ܠܫܒܝܚܬܐ p. 148.
ܘܡܘܒܕ ܒܕܗܢ: ܕܟܝܢܐ ܐܢܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܕܠܗ ܢܝܪܐ. ܗ̇ܝ ܟܕ ܐܫܬܡܥܬ ܚܝܠܗ. ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܕܐܝܟܢܐ: ܕܢܗܘܐ ܒܪܘܚܐ ܚܒܝܒܬ. ܘܟܕ ܗ̣ܘ ܡܢ ܒܪܗ ܗܘܢܝܢ ܒܡܫܝܚܐ ܒܝܫ ܠܟܠܗܘܢ ܐܝܟܢ̈ܐ. ܘܐܫܬܥܝ ܠܗܘܢ ܟܠ ܣܘܥܪܢܐ ܕܒܪܗ ܘܐܝܬܬܗ. ܘܐܬܐ ܠܗܘܢ ܠܓܕܫܐ ܕܓܕܫ ܠܗ ܒܨܝܕܐ. ܘܗܘܐ ܗܘ ܡܒܝܠ ܒܪܘܚܐ ܕܓܒܪܐ. ܘܐܝܬܬܗ ܕܢܫܐ. ܘܟܕ ܫܐܠ ܠܫܒܝܚܬܐ ܟܠ ܐܣܟܝܡܐ ܕܒܕܬܐ: ܐܦ ܕܢܗܘܐ ܗܢܟܐ ܘܚܕܬܐ ܠܒܝܬ ܝܠܘܬܐ ܦܩܕ. ܘܗܦܟܬܐ ܫܡ ܡܟܠܘ. ܘܒܟܕܘ ܒܒܘܬܐ ܠܡܠܟܐ ܘܡܦܠܝܢܘܣ ܕܢܗܘܘܢ ܡܫܟܒܢܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܬܒܘ ܐܦܝܣܩܦܐ ܘܩܠܝܪܘ ܟܕ ܡܗܝܡܢܝܢ ܫܪܝܪܐܝܬ ܒܡܫܝܚܐ.:.

ܡܛܠ ܒܢܝ ܒܠܒܝܢ.:. ܠܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܠܒܝܢ ܡܕܝܢ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܦܐܝܩ ܢܒܘܩܐ ܡܢ ܒܪܫܝܬ: ܠܐ ܢܕܒ

ܐܢܐ. ܐܘ ܒܐܝܢܐ ܚܒܪܐ ܠܗܢܐ ܚܒܖ̈ܐ ܒܥܝܐ ܐܬܘ. ܕܢܬܟܢܫܘܢ ܠܘܬ ܕܐܠܗܐ ܢܗܘܐ ܢܡܘܣܐ ܕܟܠܗܘܢ ܦܩܕ ܗܘܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܦܠܝܓܘܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܥܠ ܗ̇ܘ ܕܡܬܐܠܕ. ܕܒܪ ܡܢܘ ܐܝܬܘܗܝ: ܕܐܒܗ̈ܐ ܠܘܬ ܐܘ ܕܒܢ̈ܝܐ ܐܦܠܐ ܚܕ ܒܡܫܝܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ. ܘܠܒܢ̈ܬܗܘܢ ܒܬ̈ܘܠܬܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܚܒܪ̈ܝ، ܐܘܪܝܢܐ ܢܗܒܝܢ ܗܘܘ ܕܢܝܚܘܢ ܒܗܘܢ. ܠܗܢܐ ܚܒܪܐ ܒܥܝܐ ܐܬܚܫܒ ܕܢܫܬܪܐ ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܘܒܢܝܩܘܣܐ ܦܐܝܐ ܒܗ ܡܠܟܐ ܠܗܘܢ ܘܠܒܢ̈ܬܗܘܢ ܡܢ ܐܠܝܠܘܬܐ. ܕܢܬܚܬܒܢ ܒܬ̈ܘܠܬܗܘܢ ܚܕܐ ܐܝܟ ܀ ܘܦܩܕ ܠܡܠܟܐ ܫܦܝܐ ܕܢܬܒܢܐ: ܘܠܝܘܣܐ ܕܒܠܒܝܢ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܐܦܘܪܕܝܛܝ: *ܘܠܦܠܘܬܪܐ ܘܦܬܪܐ p 149. ܕܠܫܒܐ ܕܗܘܢ ܗܘܘ ܬܡܢ ܦܫܩ ܀ ܒܡܢܠܡܘܢܐ ܕܝܢ ܡܫܠܠܐ ܡܚܙܝܐ ܡܢ ܫܬܐܩܘܗܝ ܚܡܪ. ܘܒܒܠ ܕܘܟ ܡܫܠܠܐ ܕܢܦܩܐ ܚܡܪ. ܘܚܕܬܐ ܒܕܘܒܖ̈ܘܗܝ ܒܢܝܐ. ܠܒܢܬ ܙܠܘܬܐ ܕܡܢ ܕܠܗܘܢ ܕܢܦܩܐ ܒܘܠܐܝܬ ܓܡܪ ܀ ܒܗ ܀] ܡܛܠ ܗܠܝܢ ܡܠܒܬܐ. ܘܡܛܠ ܥܒܘܫܬܗ ܕܝܠܒܐ ܀[1] ܗܠܝܢ ܐܡܪܗ ܕܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ: ܗ̇ܝ ܕܒܐܡܪܗ̇ ܗ̣ܘ ܡܠܟܐ ܒܝܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗ̇ܝ ܕܡܬܩܪܝܐ ܗܘܬ ܕܪܦܢܐ[2]: ܘܫܡܗ̇ ܗܠܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܠܗܕܐ ܐܬܚܝ ܒܝܠܕܐ ܡܛܠ ܝܠܕܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܙܠܬ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܒܕ ܐܫܟܚܬܗ̇ ܠܐܘܪܫܠܡ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܚܪܒܬ ܚܪܒܬܐ. ܒܫܝܛܘܬܐ ܘܫܘܝܛܢܐ ܡܚܙܝܐ ܒܡܚܒܬ. ܒܕ ܚܙܬ ܕܓܪܐ ܗܘܬ ܒܐܘܪܫܠܡ ܡܬܚܢܐ ܕܒܢܝܢܐ ܕܢܝܐ. ܘܒܕ ܒܒܠ ܦܘܪܣܐ ܡܢܘܟܐ ܗܘܬ ܥܠ ܕܘܟܬܐ ܕܩܒܪܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܗܝ ܕܡܢ ܕܘܟܬܐ ܕܩܒܪܐ ܩܕܝܫܐ ܡܛܠ ܕܐܬܓܠܝܐ ܒܡܗܘܕܝܢ: ܒܥܐ ܥܠܝܗ̇ ܢܘܗܪܐ ܚܦܪܐ ܘܐܫܬܟܚ: ܒܕܒܪܐ ܕܗܘܬ ܬܠܬܐ ܗ̇ܝ ܕܙܩܝܦܘܬܐ. ܘܐܬܒܥܝܬ ܠܟܠ ܡܢܝܢܗ ܙܩܝ̈ܦܐ. ܘܐܫܬܟܚܬ ܒܠܝܢܗ ܠܙܩܝܦܐ

[1] In marg. add. : ܗܘܬ ܥܒܘܫܬܗ̇ ܕܙܠܝܒܐ ܥܢܬ ܙܐ ܠܡܫܠܡܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܒܬܪ ܫܢ̈ܝܐ ܝ̇ܙ ܕܗܘܠܡܢܗ ܕܡܪܢ ܠܫܢܝܐ. ܫܢܬ ܫܡܠ ܀ — [2] Nom. corruptum e ܕܪܦܢܐ Δρεπάνη.

ܕܐܦܪܘܕܝܛܐ. ܘܒܬܪ ܐܬܐܡܪ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܡܛܠܠܬܗ̇ ܕܝܒܡܘܬܐ: ܐܫܬܬܗ̇ ܠܝܠܕܬܐ ܗ̄ܘ. ܘܣܦܪܬ ܘܡܒܥܘܬ ܘܟܠܠܬܗ̇ ܠܕܘܟܬܐ ܗ̇ܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܟܠܠ ܗܝܕܝܢ ܡܒܪܐ. ܘܐܫܬܟܚܬ ܒܗ ܚܕ. ܝܠܘܕܐ: ܚܕ ܗ̄ܘ ܛܘܒܬܢܐ ܕܟܠܗܘܢ, ܡܫܝܚܐ ܐܬܟܢܝ. ܘܐܚܪܢܐ ܬܪܝܢ ܕܗ̇ܘܢ ܠܩܛܝܢܐ ܕܒܒܗ ܐܬܛܠܠܘ. ܐܫܬܥܝ ܕܝܢ ܐܦ ܕܦܐ ܗ̄ܘ ܕܟܠܗܘܢ, ܒܬܫܒܘܚܬܐ ܕ̈ܝܢ ܐܬܬܣܝܡܘ ܒܗܢ ܦܠܛܝܘ: ܕܠܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܕܣܘ̈ܪܝܐ ܡܡܠܟ ܗ̄ܘܐ :.: ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢ ܗܟܝܠ ܐܬܬܚܒܫܬ ܕܠܐ ܕܒܟܐ ܗܘܬ ܕܐܝܟܢܐ ܕܡܫܝܚܘܢ ܕܝܠܕܬܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܕܡܒܪܢ. ܘܒܬܪ ܩܪܝܬ

p. 150. ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܗܘܝܘܢ ܒܐܘܪܫܠܡ *ܕܫܡܥܗ ܗܘܐ ܒܐܪܘܡܐ. ܘܒܬܪ ܐܬܐ ܒܡܣܒܪܬ ܒܒܗ ܕܡܛܠܠܬܗ̇ ܕܝܠܕܬܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܪ ܟܠ ܚܠܝܐ ܐܠܗܝܐ ܕܒܗ ܒܝܠܕܬܐ ܐܬܬܟܠ. ܐܚܝܬܐ ܐܚܝ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܘܐܫܕܐ ܗܘܬ ܒܒܘܪܗܢܐ: ܘܡܪܒܢܐ ܗܘܬ ܠܡܒܥܬ. ܠܗܕܐ ܐܝܬ, ܠܡܒܝܥܬܐ. ܘܒܬܪ ܠܗܘܢ ܠܝܠܕܬܐ ܡܢܟ ܘܩܡ ܚܕ ܚܕ ܡܢ ܬܪܝܢ ܒܠܝܗ̇. ܘܒܬܪ ܗ̇ܝܢܘܢ ܬܪܝܢ ܝܠܕܬܐ ܐܬܡܪܒܘ ܠܗ̇ ܡܒܥܡ ܠܐ ܐܬܒܕܪܬ. ܐܠܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܬܫܠܡ ܙܒܢܗ̇ ܡܪܒܥܐ ܗܘܬ ܘܡܫܬܐܠܐ. ܒܬܪܟܝܢ ܕܝܢ ܒܪ ܡܢܟ ܠܗ̇ ܗ̄ܘ ܕܬܠܬܐ ܕܐܚܘܗ̇, ܝܠܕܬܐ ܕܪܝܫܐ: ܡܫܒܚܐ ܐܬܦܫܝܬ ܠܘܬ ܚܝܐ ܘܣܠܝܩܬܐ ܗܘܬ ܘܡܫܬܪܪܬܐ :.: ܘܒܬܪ ܝܚܝܬ ܡܠܟܬܐ ܚܕܬ ܚܕܘܬܐ ܪܒܬܐ: ܘܝܗܒܬ ܡܗܝܠܐ ܪܒܐ ܠܟܠ ܡܢܗ ܕܡܒܪܐ ܡܕܝܢܐ. ܘܐܦ ܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܬܘܟܬܐ ܚܕܬܐ ܗܘܬ ܠܐܘܡܢܗ ܕܡܒܪܐ. ܘܠܗ ܠܝܠܕܬܐ ܡܕܝܢܐ ܦܠܓܬ ܡܬܘ̈ܬܐ ܬܪܬܝܢ. ܒܪ ܠܚܕܐ ܡܢܬܐ ܒܓܠܘܣܩܡܐ ܕܩܐܡܐ ܩܒܪܬ. ܘܒܗ ܒܗܝܟܠܐ ܕܒܢܬ ܫܒܩܬ ܕܢܗܘܐ ܒܡܗܕܢܐ ܠܐܠܗܝܢ ܕܢܒܥܝܢ ܕܚܘܘܝܗ, ܠܝܠܕܬܐ ܦܪܘܩܢܐ. ܠܡܢܝܬܐ ܕܝܢ ܐܚܪܬܐ ܫܪܪܬ ܠܡܠܟܐ. ܘܒܬܪ ܫܡܠܝܗ̇ ܡܠܟܐ ܒܐܘܪܫܠܡ ܘܗܘܝܐ ܪܒܐ: ܡܒܪܗ̇ ܒܐܪܕܝܢܛܐ ܗ̄ܘ ܕܡܒܕܢܝܬ

ܡܠܟܘܬܐ ܩܐܡ ܥܠ ܐܣܛܘܢܐ ܕܐܪܓܘܢܐ܀ ܙ̈ܝܢܐ
ܕܐܫܬܒܚܘ ܒܗ ܒܡܒܪܐ܆ ܗܢܘܢ ܕܐܬܡܟܢܘ
ܒܐܒ̈ܗܘܗܝ܆ ܕܡܫܝܚܐ܆ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܫܪܪܬ ܘܡܦܩܘܕܬܐ
ܕܩܣܩܣܗ ܕܡܠܟܐ ܐܬܫܠܡ܀ ܒܫܢܬ ܕܝܢ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܝܗܒܬ ܗܘܠܟܐ ܥܒܝܫܐ ܐܦ ܒܒܝܬ ܠܝܢ. ܐܝܟܢܐ
ܕܐܬܐܠܨ ܡܥܒܝܫܐ. *ܘܐܦ ܒܛܘܪܐ ܕܝܢܬܐ܆ ܐܝܟܢܐ p. 151.
ܕܗܘܬ ܡܩܘܡܘܬܗ܀ ܘܗܒܢܐ ܒܪ ܒܫܘܠܡܐ ܕܐܬܡܢܝܢ
ܫܢܝܢ ܒܫܢܬ ܗܠܝܢ ܡܠܟܘܬܐ܆ ܘܐܬܠܘܝܬ ܒܗ ܒܐܘܪܫܠܡ.
ܘܐܬܒܠܥ ܦܓܪܗ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ܀
ܒܗ܀] ܡܛܠ ܒܘܪܟܗ ܕܡܠܟܐ ܘܕܐܬܐܡܪ ܕܒܢܒܐ܀
ܟܬܪ ܗܠܝܢ ܐܬܬܫܒ ܗܘ ܡܠܟܐ ܒܒܘܪܟܐ. ܘܢܦܠ
ܒܐܠܦܐ ܘܐܝܠܝ ܕܢܩܫܐ ܒܫܒܝܒܘܬܐ ܕܡܪܝܒܐ
ܠܦܠܝܣ. ܘܐܬܐ ܠܡܘܩܒܕܐ. ܘܟܒܫ ܬܘܡ ܕܐܬܬܩܐܣ.
ܘܒܗܝܢ ܠܬܠܬܐ ܒܢ̈ܘܗܝ܆ ܐܩܝܡ ܪ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ.
ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܦ ܒܢ̈ܘܗܝ܆ ܦܠܓܗ̇ ܠܗܘܢ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܡܛܠ
ܕܝܢ ܕܠܐ ܡܪܢܝܢ ܗܘܘ ܒܢ̈ܘܗܝ܆ ܐܫܠܡ ܠܕܐܬܬܩܐܣ
ܠܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܒܐܒ̈ܗܘܗܝ܆ ܦܢܐ ܐܪܘܣ ܡܢ ܐܒܘܣܘܪܐ.
ܗܘ ܕܐܒܬܒܝܢ ܒܠܘܗܝ܆ ܒܬܒܬܐ ܒܕܬܝܢܐ ܕܒܓܕܝܢ.
ܒܪ ܦܘܩܕܗ ܕܠܐܝܫ ܐܚܪܢ ܠܐ ܢܬܠ ܐܚܝܢ܆ ܐܠܐ
ܠܐܘܣܛܢܛܝܘܣ ܒܪܗ. ܗܘ ܕܐܩܝܡ ܥܠ ܫܘܠܛܢܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܗ ܒܗܢܐ ܒܘܪܗܢܐ ܗܘܐ ܫܘܠܡܐ
ܕܫ̈ܢܘܗܝ܀ ܢܒܝܬ ܕܝܢ ܒܡܘ̈ܬܬܗ ܐܪܣܝܣ ܡܩܠܝܬܐ
ܕܐܪܣܣ܀ ܘܒܡܘ̈ܬܬܗ ܕܗܢܐ ܡܠܟܐ ܘܒܫܘܠܛܢܐ
ܕܗܢܝܒܘܬܗ܆ ܐܬܒܢܝܘ ܐܒ̈ܗܬܐ · ܫܢܝ · ܒܢܝܣܢܐ
ܡܕܝܢܬܐ. ܘܬܪܨ ܠܒܠܗܘܢ ܡܣܒܪܢܐ ܕܒܬ̈ܝܢܐ܀
ܘܒܡܘ̈ܬܬܗ ܡܬܐܝܚܝܢ ܗܘܘ ܐܒܗ̈ܬܐ ܡܢ ܕ″
ܘܐܠܐܣܦܝܣܘܣ ܕܪܘܡܐ. ܘܐܬܐܠܣܩܣܘܣ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ܀
ܘܥܠ ܟܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܒܫܪ̈ܒܐ ܕܒܬ̈ܝܢܐ ܗܐ ܟܬܒܝܢ
ܒܦܢ̈ܝܬܐ ܐܚܪܢ ܡܟܝܘܬ ܫܠܝܢ ܡܫܝܠܐ. ܒܟܬܒܐ
ܕܡܠܐܟܣܝܣܛܝܢܘܣ ܒܕܬܝܢܐ܆ ܗܘ ܕܒܓܕܝܢ. ܗܘ
ܕܝܢܐ ܕܢܐܠܦ ܢܦܪܐ ܬܒܢ܀

ܒܗ ܀] ܡܛܠ ܒܢܘ̈ܗܝ ܕܡܠܟܐ. ܘܡܛܠ ܒܥܒܕܗ
p. 152. ܘܒܡܢܝܢܗ: ܘܡܛܠ ܚܪܒܐ ܕܥܡܘܕܝܐ *ܕܡܕܝܢܬܐ ܀
ܐܬܬܠܝ ܠܗ ܕܝܢ ܠܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܬܠܬܐ ܒܢܝ̈ܐ ܘܒܪܬܐ
ܚܕܐ. ܚܕ ܡܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ. ܘܚܕ ܡܢܗ
ܕܐܚܪܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ. ܘܚܕ ܡܢܗ ܕܐܠܒܘܪܐ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ:
ܘܚܕ̇ ܕܒܪܬܗ ܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܟܠܗܘܢ ܟܠ ܚܕܐ
ܕܐܒܘܗܘܢ ܀ ܗܘ̇ ܗܟܝܠ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܠܬܠܬܐ
ܒܢܘ̈ܗܝ، ܘܐܦܣܩܘ ܚܕܐ. ܒܪ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܕܐܬܘܗܝ،
ܗܘܐ ܒܡܘܬܐ ܕܐܚܘܗ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ: ܥܠ ܦܢܝܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܦܣܩܗ. ܠܗܘ̇ ܕܝܢ ܕܒ̇. ܕܐܚܘܗ ܒܐܝܕ
ܡܫܚܗ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ: ܥܠ ܐܬܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܠܗܘ̇ ܕܝܢ
ܕܬܠܬܐ: ܐܚܘܗ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ: ܒܫܢܬܐ ܕܬܠܬܝܢ
ܕܡܠܟܘܬܗ ܡܐܡܪ ܥܒܕܗ. ܗܒܢܐ ܠܬܠܬܐ ܒܢܘ̈ܗܝ،
ܘܐܡܪܘ ܓ̇ܒܪܗ. ܘܐܡܠܟܘ ܒܝܘܡ̈ܝ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܘܢܝ̈ܐ ܀
ܒܫܢܬܐ ܕܒܢܐ ܗܘܐ ܘܒܗ ܙܒܢܐ: ܘܫܢܝܬ ܒܗ
ܢܡܘܡܕܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ· ܘܐܬܡܬܚܬ ܠܥܒܪ. ܘܗܘܝ ܚܠܝܗ
ܡܐܡܪܐ ܦܓܥܬܐ ܡܪܝ، ܐܦܪܝܡ ܡܠܦܢܐ: ܕܒܗܘ
ܘܒܢܐ ܒܫܢ̈ܝܢ ܥܡܪ ܗܘܐ ܠܗ ܦܬܟܪܐ ܡܪܝ، ܢܚܘܡ
ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܠܗ ܕܢܚܡܝܢ ܕܬܫܡܫܬܐ· ܘܒܥܒܕܗ ܕܢܪܗ
ܥܠܡ ܠܣܘܢܗܕܘܣ ·ܕܐܫܝܢ· ܀ ܘܒܪ ܗܘܐ ܗܘ̇ ܡܠܟܐ ܒܪ
ܫܬܝܢ ܘܬܡܢܐ ܫܢܝܢ· ܘܢܦܠ ܒܒܘܪܗܢܐ ܘܐܬܩܫܝ ܒܠܒܗ،
ܒܐܪܒܐ: ܒܒ̇ܒ ܒܣܘܡܒܕܘܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܬܠܬܐ
ܒܢܘ̈ܗܝ، ܐܘܣܦ ܡܘܬܐ ܀ ܒܝܘܡܐ ܗܘ ܕܡܠܟܝܢ ܗܘܐ
ܒܦܘܣ ܥܒܘܪ ܡܠܟܐ. ܘܡܠܟ ܒܥܪ ܕܥܬܝܪܘܬܗ ܒܠ
ܢܝܚܝܢ. ܘܢܬܒ ܚܠܝܗ ·ܗܘ· ܢܘܚܝܢ. ܘܒܪ ܠܐ ܐܫܟܚ
ܕܢܣܒܢܗ: ܥܒܕܐ ܘܐܣܪ ܠܟܠܗ ܒܝܬ ܢܘܚܝܢ· ܥܒܕܬ
ܫܬܝ̈ܐܐ ܘܐܪܒܥܝܢ ܘܬܫܥ ܕܢܘܚܝܐ. ܘܐܘܪܚܘ ܐܦ
ܠܡܐܬܐ ܠܦܢܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܀ ܘܒܪ ܐܡܠܟ ܗܘ̇ ܡܠܟܐ
p. 153. ܡܦܝܣܩܘܦܘܣ ܫܢ̈ܝܐ ܬܠܬܝܢ ܘܫܒܥܐ ܘܬܡܢܝܐ *ܬܡܢܝܬܐ:
ܫܒܥ ܠܘܬ ܡܪܗ. ܘܐܬܡܒܪ ܒܒܕܝܬܐ ܕܐܚ̈ܝܢܐ
ܕܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ: ܒܪ ܠܐ ܡܘܪܒ ܚܕ ܡܢ ܒܢܘ̈ܗܝ،

ܘܐܬܬܣܝܡ ܒܓܠܘܣܩܡܐ ܕܕܗܒܐ: ܘܐܬܬܝܬ، ܡܢ ܢܝܩܘܡܕܝܐ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܒܬܪܟܢ ܐܬܼܬܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܪܗ ܡܢ ܡܕܢܚܐ. ܘܠܘܝܗ ܒܐܘܪܚܐ ܘܕܘܟܐ ܬܢܝܢܘܬ ܀ ܘܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܐܬܦܠܓ ܕܠܡܛܝܘܣ ܒܪ ܐܚܘܗܝ. ܘܠܓܐܠܠܝܘܣ ܘܠܝܘܠܝܘܣ ܒܢ̈ܝ ܐܚܘܗܝ، ܐܚܪܢܐ: ܘܒܡܪܘܬܐ ܕܩܣܪܝܘܢ ܦܪܝܫܬ ܐܢܘܢ ܡܢ ܡܘܬܐ. ܘܓܐܠܝܘܣ ܐܙܠ ܠܐܦܣܘܣ ܡܛܠ ܕܡܫܚܐ ܕܠܗܘܢ ܬܡܢ ܗܘܐ. ܘܠܝܘܠܝܘܣ ܒܪ ܬܡܢܐ ܫܢܝܢ ܝܠܦ ܗܘܐ ܡܪܕܘܬܐ ܒܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܒܬܪܟܢ ܐܙܠ ܠܗ ܠܢܝܩܘܡܕܝܐ. ܘܡܬܕܪܫ ܗܘܐ ܒܪܗܛܪܘܬܐ: ܘܟܕ ܕܚܠ ܡܢ ܡܘܬܐ ܕܡܢ ܡܠܟܐ. ܓܙܪ ܣܥܪܗ ܘܗܘܐ ܒܪ ܩܝܡܐ. ܘܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܝܠܦ ܗܘܐ ܒܐܬܝܢܣ ܀

ܫܢ ܀] ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܢܘܗܝ، ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܘܟܢܐ ܀ ܒܫܢܬ ܫܬܡ̈ܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܬܡܢܝܐ: ܐܡܠܟܘ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܪܗ ܒܡܕܢܚܐ ܕܩܘܣܛ″ ܡܠܟܐ ܘܟܢܐ. ܘܟܕ ܘܟܢܐ ܕܫܢ̈ܝܐ ܐܪܒܥ ܕܒܪ ܠܡܠܟܘܬܐ ܐܬܦܠܓ ܗܢܐ ܥܠܡ ܠܬܠܬܐ ܕܐܚܘܗܝ ܐܪܒܥܬܐ. ܘܐܡܠܟܘ ܐܚܘܗܝ، ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܡܕܢܚ ܘܥܠ ܟܠܗ ܢܗܪܐ. ܘܐܡܠܟܘ ܐܚܘܗܝ، ܐܚܪܢܐ ܩܘܣܛܘܣ ܥܠ ܟܠܗ̇ ܐܪܥܐ ܕܡܥܪܒܐ ܀ ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܟܕ ܐܡܠܟܘ ܒܢܘܗܝ: ܥܒܕ ܠܓܐܠܠܝܘܣ ܒܪ ܕܕܗ ܩܐܣܪ. ܘܒܬܪ ܘܟܢܐ ܡܪܕ ܥܠ ܡܠܟܐ ܘܐܬܦܠܓ. ܘܟܒܫܗ ܡܠܟܐ ܕܢܩܛܠ ܐܦ ܠܝܘܠܝܢܘܣ ܐܚܘܗܝ، ܘܒܦܩܘܕܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܬܩܛܠ ܀ ܘܒܬܪ ܘܟܢܐ ܕܫܢܬܐ ܚܕܐ ܡܝܬ ܩܘܣܛܘܣ. ܘܐܫܬܠܛ* ܒܟܠܗ̇ ܡܠܟܘܬܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܗܢܐ ܕܝܢ p. 154.
ܐܡܠܟܘ ܥܠ ܟܠܗ ܐܘܚܕܢܐ ܕܪܗܘܡ̈ܝܐ: ܘܐܬܼܐ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ: ܫܕܪ ܐܝܬܝܗ ܠܝܘܠܝܢܘܣ ܡܢ ܐܬܝܢܣ: ܘܥܒܕܗ ܩܐܣܪ. ܘܝܗܒ ܠܗ ܐܚܬܗ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܫܡܗ̇. ܗ̇، ܕܟܕ ܘܟܢܐ ܠܕܘܪܐ ܦܩܕܬ ܒܒܝܬܗ ܒܝܕܬ. ܟܕ ܐܚܪܢܐ ܒܬܪܒܥܬܐ ܕܬܪܝܢܘܬ ܫܢ″ ܀ ܝܘܠܝܢܘܣ ܗܒܠ ܒܪ ܕܕܗ

ܕܩܘܣܛܘܣ ܐܒܘܗܝ، ܘܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܢ̈ܘܗܝ، ܕܩܘܣܛ" ܡܠܟܐ ܙܟܝܐ. ܘܒܗ ܐܫܬܪܪ ܗ̇ܘ ܝܘܠܝܢܘܣ ܠܡܪܒܐ ܕܒܢ ܒܪ̈ܝܬܐ: ܙܟܝܐ ܘܐܬܬܢܝܚ ܒܡܪ̈ܒܐ ܦܛܪܝܐܪܟܐ ܀ ܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܫܪܐ ܫܒܘܪ ܡܠܟܐ ܥܠ ܢܨܝܒܝܢ. ܘܐܩܝܡ ܥܠܝܗ̇ ܩܪܒܐ ܒܙܢܐ. ܘܐܦܠ ܡܠܟܐ ܠܒܥܕܪܢܗ. ܘܒܗ ܐܠܝܫ̇ܥ ·ܚܢܢ· ܢܨܝܒܝܢ: ܐܫܬܪܪ ܒܠܝܡܘܗܝ ܕܡܠܦܐ ܬܘܩܦܐ ܘܢܦܠ ܒܗܘܢ ܒܘܪܕܐ: ܘܗܒܢܐ ܗܦܟܘ ܒܒܗܬܬܐ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܒܢܐ ܡܠܟܐ ܠܬܠܐ ܕܡܘܙܠܬ ܒܒܢܝܬ ܢܦܫܗ̇. ܕܡܬܩܪܝܐ ܐܢܛܝܦܘܠܝܣ. ܐܬܒܢܝܬ ܕܝܢ ܫܢܬ ܫܬܡ̈ܐܐ ·ܘܣܢ·. ܒܢܐ ܬܘܒ ܠܐܡܝܕ ܕܡܕܝܢܬܐ ܫܢܬ ܬܡܢܡ̈ܐܐ ·ܘܣܚ·[1]. ܝܘܠܝܢܘܣ ܕܝܢ ܒܗ ܙܒܢܐ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܫܪܝ ܡܬܗܦܟܐ ܡܪܕܘܬܐ. ܘܡܟܬܫ ܗܘܐ ܒܡܠܟܐ ܩܘܣܛܘܣ. ܘܥܒܪ ܦ̇ܬܚ ܠܟܠ ܦܬܟܪ̈ܐ ܕܚܢܦܐ: ܘܐܬܚܒܛ ܠܡܪܒܐ ܕܒܢ ܡܠܟܐ. ܘܒܗ ܐܬܩܛܝܠ ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܢܐܙܠ ܠܐܘܪܚܗ ܕܝܘܒܝܢܘܗܝ: ܒܗ ܒܓܠܐ ܠܬܐܘܪܘܣ. ܐܬܪܥ ܒܒܗܘܢܐ ܘܓܒܝܢ. ܒܗ ܐܡܠܟ ܫܢ̈ܐ ·ܒܗ· ܀

ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܬܢܨܚ ܗܘܐ ܒܥܕܬܐ· ܐܬܢܐܣܝܘܣ ܡܕܒܪܢܐ ܒܫܢܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܡܠܝܛܝܘܣ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܒܐܣܝܠܝܘܣ ܕܩܐܦܕܘܩܝܐ. ܘܓܪܝܓܘܪܝܘܣ ܬܐܘܠܘܓܘܣ. ܘܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܣܘܪܝܐ ܕܐܘܪܗܝ ܀ ܘܐܦ ܡܬܘܡܝܐ ܕܒܝܫܬܐ *ܘܪ̈ܝܫܝ ܐܪ̈ܣܝܘܣ: ܕܡܐܢܝ: ܗ̇ܘ ܕܐܙܠ ܠܒܪܕܝܨܢܐ. ܘܡܪܩܝܘܢ. ܘܕܝܘܕܘܪܘܣ. ܘܬܐܘܕܘܪܘܣ ܕܡܨܝܨܬܐ. ܘܢܣܛܘܪܝܘܣ. ܘܣܒܐ ܕܝܢ. ܘܗܘܐ ܒܐܬܪ̈ܝܢ ܥܠ ܗ̇ܠܝܢ ܟܠܗܘܢ ܒܥܕܬܐ ܕܬܫܒ̈ܘܚܬܐ ܒܕܝܬܝ̈ܩܬܐ ܕܚܒ̇ܝܒܝܢ ܀

p. 155.

ܥܠ ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܝܘܠܝܢܘܣ ܦܐܪܒܛܘܣ: ܡܠܟܐ ܫܢܝܐ ܀ ܒܫܢܬ ܫܬܡ̈ܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܕܝܘ̈ܢܝܐ: ܐܡܠܟ ܝܘܠܝܢܘܣ ܦܐܪܒܛܘܣ. ܘܐܬܬܪܝܡ ܒܪܝܫܘܬܐ

[1] بنيان مدينة آمد سنة ٦٦٨ يونانية وبها بنيت سنجار وتل موزل وازط وبها بنيت اورانشهر (nota recenti manu in marg. apposita).

ܕܟܠ ܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܘܐܬܐ ܠܢܘܗܪܗ. ܘܗܢܘܢ ܕܬܡܢ ܠܦܘܦܝܠܝܣܘܦܘܠܝܘܣ. ܗܢܐ ܗܘ، ܕܒܗܬ ܢܦܫܐ ܠܘܬ ܪ̈ܘܚܢܐ. ܐܚܪܢ ܕܝܘܚܢܢ، ܠܦܘܦܠܝܦܪܝܘܣ ܒܢܦܫܐ ܘܡܪ̈ܘܢܐ. ܘܩܛܠ ܠܐܘܦܢܝܘܣ ܪܝܫܐ ܕܐܘܢܘܡܝ̈ܐ. ܘܠܒܠܗܘܢ ܐܘܢܘܡ̈ܝܐ ܡܢ ܦܠܛܘܢ ܐܦܩ. ܒܗ̇ ܒܝܘܡܬܐ ܘܠܡܪܓܢܝ̈ܬܐ ܘܟܒ̈ܒܐ، ܒܡ̈ܫܠܐ: ܡܛܠ ܫܘܒܘܚܬܐ ܒܐܬܪܗ ܕܦܬܘܪܐ. ܘܡܥܒܕ ܘܠܡܛ̈ܒܠܐ ܘܡܪ̈ܢܐ ܘܡܪ̈ܕܘܬܐ ܐܦܩ ܡܢ ܬܫܡܫܬܐ ܡܠܒܢܬܐ. ܕܝ ܫܡܥ ܠܬ̈ܫܒܚܬܐ ܒܠܚܘܕ. ܗܢܐ ܬܘܒ ܦ̇ܬܚ ܢܘܣܐ ܕܦܬܟ̈ܪܐ ܘܐܘܣܝܩ ܠܦ̈ܬܟܪܐ. ܘܐܗܦܟ ܡܦܠܣܐܝܬ ܠܪ̈ܘܡܢܐ ܠܡܓܕܬܐ ܕܐܠܗ̈ܐ. ܘܩܛܠ ܒܢܫܬܐ ܐܬܪ̈ܐ ܐܘܡܒܠ ܠܒܪ̈ܘܦܢܝܐ. ܘܡܗ̈ܪܐ ܡܦ̈ܬܟܪܐ ܐܘܦܗܪܘ ܒܡ̈ܫܟܢܘܗܝ. ܕܒܢܘܗܝ ܡܗܪܐ ܢܝܪܝܐ ܡܪܝ ܬܐܘܕܘܪܘܣ: ܕܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ ܪܒ ܚܠܝܐ ܘܪܫܐ ܒܐܦܩܘܠܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܡ̈ܫܟܢ ܡܘܦܝܠܝܘܣ ܘܒܢ̈ܘܗܝ، ܘܕܝ ܐܡܠܟ ܢܘܠܝܢܘܣ ܐܘܣܛܪ ܒܡ̈ܫܟܢܘܗܝ. ܘܒܡ̈ܫܟܢܘܗܝ ܬܘܒ ܒܢܘܢ ܢܣ̈ܪܐ ܘܕܪ̈ܝܐ ܘܒܪ̈ܘܦܢܝܐ ܡܢ ܒܡܕ̈ܝܢܬܗܘܢ ܠܐܪܒܐ ܕܦ̈ܪܘܣܝܐ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢ ܒܡ̈ܫܬܗ. ܘܒܗܘܢ ܘܒܢܐ ܒܪܡ ܡܪܝ، ܡܪܬܝ ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܐܡܒܪ ܒܟܠ ܬܠܡܝ̈ܕܘܗܝ: ܘܐܬܐ ܠܦܘܪܐ ܕܐܠܦܦ ܕܒܡܪܢܒܘܬܐ ܕܐܬܘܪ ܘܫܘܪܐ :·: ܘܒܗܘܢ ܘܒܢܐ ܐܘܣܛܪ ܡܪܝ، ܒܗܘܢ ܡܗܪܐ ܢܝܪܝܐ *ܘܡܐܪܐ ܫܬܗ: p. 156. ܡܢ ܐܢ̈ܫ، ܡܘܫܪܒ ܐܒܗܘܢ ܡܠܒܟܐ ܕܐܬܘܪ :·: ܘܒܗ ܐܬܐ ܗ̇ܘ ܢܘܠܝܢܘܣ ܠܦܘܦܝܠܝܦܘܠܝܣ: ܐܬܫܟܚ ܕܫܡܬ ܢܘܪܒ ܒܢܩ ܦܪ̈ܘܣܐ. ܘܒܗ ܦܓܛ ܕܢܐܬܐ ܒ̇ܠܫ ܠܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܒܐܘܣܛܝܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܣܛܪܐ. ܒܗ ܬܟܒ ܒܝܘܡ ܒܗܪ ܡܐܬ̈ܝܐ ܠܦܪ̈ܐ ܕܕܡܟܐ. ܐܬܫܚܛ ܕܝܢ ܕܦܩܘܢܐ ܐܦ ܠܐܠܟ̈ܪܘܗܝ ܕܦܪܘܢܐ ܕܠܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܒܐܘܣܛܝܘܣ ܢܬܘܒ ܗܪܟܐ. ܡܐܠܠܘܢ ܘܠܦܘܢܐ ܕܠܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܠܘܬ ܦܪܘܢܐ. ܗܢܐ ܗܡܝܠ ܢܠܝܢܘܣ ܡܛܠ ܕܠܒܢ̈ܝܐ ܗܘܐ ܕܐܬܪܗ، ܒܢܘܠܩܢܐ ܘܐܬܪܗ، ܒܦܠܘܣܦܘܬܐ. ܘܒܝܘܡܘܢ ܕܩܪ̈ܝܫܐ ܒܐܘܣܛܝܘܣ

ܘܦܪ̈ܨܘܦܘܗܝ ܒܚܕܐ ܐܩܢܘܡܝ. ܟܕ ܐܝܬܝܗܘܢ ܦܠ̈ܓܐ: ܒܐܝܬܝܘܬܗܘܢ ܒܕܝܠܝܘܬܐ ܐܬܦܪܫܘ. ܒܟܦܠ ܗܕܐ ܐܦ ܦܐܪ̈ܨܘܦܐ ܕܟܠܬܐ ܩܢܝ ܗܘܘ ܠܘܬ ܚ̈ܕܕܐ. ܘܗܟܢ ܗܕܐ ܐܬܟܠܝ ܢܠܝܘܗܝ ܕܢܐܒܫ ܠܗܘܢ ܒܪܟܒܗ. ܐܟܒܪܐ ܕܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܡܦܪ̈ܢܣܐ ܐܘܒܕ ܘܦܪܒܪ. ܘܡܦܪ̈ܢܣܐ ܒܪܘܡ ܘܐܬܦܪܣܘ ⁘

ܠ ⁘] ܝܫܘܥ ܕܐܠܦܪܬܗ ܕܢܘܠܝܢܘܣ ⁘ ܒܗܠܝܬܐ ܗ̇ܝ ܕܡܝܬܒܐ ܒܗ ܡܢ ܦܠܝܘܬܝ ܘܪܘܚܬ ܐܝܫܘܬܐ. ܟܕ ܒܕܡܐ ܠܗܡܢܐ ܒܗܘܦ ܐܝܟܐ ܘܡܚܘܝܐ ܐܝܟܐ ܠܘܬܝ. ܡܫܬܡܠܝܢܐ ܢܦܩܬ ܠܟܠܗܘܢ ܫܒ̈ܒܝ ܬܫܝܬ ܫܡܝܢܐ. ܕܗܐ ܟܪ ܟܠ ܓܘܫܡܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ ܒܕܡܐ ܠܐܘܣܝܐܘܣ ܢܗܪܐ. ܟܕ ܐܝܡܪܐ ܒܗܢ ܕܫܒܝܐ ܠܝ ܡܡܪܒܝܢ. ܘܐܬܝܢ ܠܘܬ ܬ̈ܠܠܐ ܕܠܝ ܒܙܘ̈ܕܝܢ. ܒܕܡܘܬܐ ܘܫܐܠܬܐܕܪܘܣ ܗ̇ܢܘܢ ܕܠܘܬ ܕܘܒܫܐ ܐܬܪܒܘ. ܗ̇ܢܘܢ ܕܒ̈ܥܝܐ ܘܡܫܦܪ̈ܐ ܡܦܬܟܝ ܕܡ̈ܘܬܐ. ܗܢܘܢ ܕܠܘܬ ܠܗܘܢ ܫܘܬܐ ܕܕ̈ܡܝܐ ܠܫܘܐ ܕܒܫ̈ܘܟܐ: ܐܠܐ ܕܒܡܘܬܐ ܒܪܒܪܢܘܬܐ. ܗܠܝܢ ܗܫܐ ܡܬܦܪܢܣܝܢ ܠܘܬ ܕܘܪ̈ܒܬܐ ܕܠܝ. ܟܕ ܡܫܬܘܕܝܢ ܕܦܫ̈ܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܠܡܠܒܫܘܬܐ ܕܠܝ ܬ̈ܠܝܚܝܢ. ܘܠܘ ܕܝܢ
p. 157. ܒܗܕܐ ܒܠܚܘܕ ܡܬܬܐܬܐ *ܐܝܟܐ: ܐܠܐ ܡܦܠܝܒ ܐܝܟܐ ܕܒܡܠܝܠܘܬܐ ܡܦܪܢܐܬܐ ܐܪ̈ܦܠܐ ܠܒܝܫܬ ܦܪ̈ܗܣܝܐ. ܘܐܪ̈ܥܘܗܝ ܠܡܫܝܪܒ [1]. ܗ̣ܘ ܕܒܪ ܒܪܗ ܕܕܘܝܫ ܐܬܘܗܝ. ܒܕܡܐ ܬܫܝܬ ܒܗܘܦ ܪܫܝܐ ܘܡܫܒܒܕܐ ܠܝ ܢܗܘܐ. ܐܟܘܬܐ ܕܝܢ ܘܠܒܪ̈ܒܐ ܕܒܢܬ ܗܝܪ̈ܘܬܐ ܘܦܪ̈ܝܫܐ ܐܫ̈ܟܐ. ܒܕܡܐ ܕܗܠܝܢ ܒܠܗܘܢ ܒܦܠܗܘܢܐ ܬܪܝܨܐ ܕܡܠܒܠܬܐ ܕܠܝ ܢܗܘܘܢ. ܘܬܫܝܬ ܒܗܘܦ ܪܫܝܐ ܡܫܒܒܕ̈ܐ ܢܗܘܘܢ ܠܝ: ܐܠܐ ܐܝܬ ܠܗܠ ܡܢ ܗܠܝܢ ܢܦܩܬ. ܟܕ ܕܢܒܦܩܬܐ ܠܒܢܝܫ ܐܟܪܙ ܐܝܬ. ܘܠܐ ܡܬܒܝܢܘܬܐ ܒܡܦܪܫ ܐܝܬ.

[1] In marg. adn. : ܗܢܐ ܡܫܝܪܒ ܐܬܘܗܝ ܒܡܘܒܠܐ ܒܪ ܕܘܝܫ ܗ̣ܘ ܡܠܒܠܐ ܕܒܡܘܬ̈ܝ ܐܠܦܢܣܝܪܘܣ. ܘܒܪܗ ܕܗܢܐ ܡܠܒܠܐ ܐܬܘܗܝ ܡܕܝܫܐ ܡܢܝ ܒܡܫܝܚ. ܘܡܬܐܬܪ ܫܒܒܪ ܗܘܐ ܒܪܒ̈ܝܐ ܗܠܝܢ. ܘܡܠܒܠܐ ܪܒܐ ܫܒܘܪ ܒܦܪܘܣ ܗܝ ܬܫܬܬܐ ⁘

ܘܒܟܠ ܕܗܘܢ ܡܬܠܒܒ ܐܢܬ ܕܠܐ ܫܪܪܐ ܐܢܐ ܐܢܐ ܠܡܠܒܘܬܐ ܕܪܘܡܢܝܐ. ܐܘ ܠܐ ܝܕܥ ܐܢܬ ܕܒܪ ܒܪܗ ܕܡܘܡܘܣ″ ܐܫܪܐ ܐܢܬ، ܒܪ ܗܠܝܢ ܗܒܢܐ ܐܬܝܗܒܘ ܠܟ ܡܬܠܬܠܝܢ. ܐܦܠܐ ܗܒܢܐ ܡܢ ܝܗܒܐ ܡܕܡܝܐ ܗܘ ܕܒܪ ܛܠܝܐ ܗܦܝܟ ܒܡܘܡܬܐ ܢܣܒܝܢ ܡܥܢܝܐ ܐܢܐ. ܐܠܐ ܒܪܝܒܢܐ ܒܗܠܝܐ ܦܩܕ ܐܢܐ ܕܒܣܪ ܡܐܘܬܐ ܠܬܠܬܐ ܕܗܡܒܐ ܢܬܕܒܪܘܢ ܠܗ ܡܢܝܢ. ܒܡܕܒܕܒܪܬܐ ܒܝܬ ܕܝܠܗ ܕܟܠ ܡܕܝܢܬ ܩܘܣܪ[1]. ܒܪ ܚܕܒܝܠ ܟܠ ܐܘܪܚܐ ܐܝܬܝܢ ܘܒܠܝܠܘܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܡܕܒܪܬܐ ܠܒܝܬ ܦܪܘܣܝܐ ܚܒܪ ܐܢܐ. ܒܪ ܡܬܠܒܒܐܝܬ ܐܢܬ، ܕܐܢ ܗܘܐ ܠܐ ܬܣܒܪ: ܟܠ ܕܒܬܐ ܕܒܡܕܝܢܬ ܩܘܣܪ ܐܗܦܘܟ ܘܡܦܪܘܬ ܗܘܝܐ ܗܢܘܢ ܕܗܢ ܡܕܝܢ ܒܢܝܢ ܐܟܡܘܪ. ܗܟܠܐ ܕܝܢ ܒܟܠ ܕܗܘܢ ܠܓܠܝܩܐ ܐܝܟ ܐܢܝܢܐ ܕܟܠ ܐܢܫ ܢܣܦ ܠܡܠܒܘܬܐ ܕܪܘܡܢܝܐ ܘܠܐ ܢܒܪܪ: ܕܗܒܐ ܗܒܝܠ ܕܐܫܬܒܚܗ. ܒܪ ܡܢܝܬ ܘܒܡܐܣܬܐ ܘܒܚܦܐ ܬܦܠ ܐܢܬ ܘܚܢܝܐ ܐܢܬ: ܘܗܪܐܝܬ ܫܪܪܗ، ܠܘ ܐܢ ܡܬܝܣܐ ܠܟ܆ ܒܪ ܐܢܫ ܒܬܝܐ ܕܝܠܟ ܕܡܗܝܡܢܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܠܟ. ܒܪ ܒܝܘܡܬܐ ܕܝܠܟ ܦܠܚ ܐܢܬ. ܐܝܢܢܐ ܕܒܪ ܠܝܬܪܬܐ *ܢܕܥ ܐܢܐ ܠܠܐ ܡܫܬܘܫܪܘܬܐ ܕܝܢܝܐ. p. 158. ܒܗܠܝܐ ܐܗܘܐ ܠܬܠܝܢ ܒܗܠܝܢ ܕܡܣܬܠܩ ܠܟ ܀

ܝܘܚܢܐ ܕܐܓܪܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܣܠܝܩܘܣ܆ ܦܘܫܐ ܕܐܓܪܬܗ ܕܣܠܝܩܘܣ ܀ ܘܕܡܘܕܝܬܐ ܠܟ ܦܬܓܡܐ. ܠܒܝܬܘܪܬܐ ܕܐܝܣܘܬܐ[2] ܕܡܘܪܒܐ: ܘܣܘܪܗܡ ܗܠܝܢ ܕܒܫܝܢܘܬܐ ܗܘ، ܕܐܝܬ ܐܬܒܫܝܬ ܒܠܝܢ. ܠܘ ܕܝܢ ܒܠܝܢ܆ ܐܠܐ ܒܠ ܢܦܫܟ. ܐܢܐ ܕܝܢ ܒܝܘܡܐ ܡܬܬܫܪ ܐܢܐ ܒܠܝܟ. ܐܡܬܝ، ܕܒܠ ܗܘܢܐ ܕܝܠܟ ܢܣܒ ܐܢܐ. ܕܒܐܓܪܬܐ ܐܢܬ ܡܠܒܫ ܐܢܬ. ܗܠܝܢ ܕܐܬܝܕܥܘ ܡܣܪܝܩܘܬܐ ܡܠܒܫܬܐ. ܘܒܠܝܠܝܐ ܪܫܡܝܢ ܗܘ ܠܐ ܡܢܗܪܐ ܡܟܪܝܬ. ܗܘ ܕܕܠܐ ܫܦܝܪܘܬ ܕܝܠܬܐ. ܠܘ ܡܢܗܪܬܐ ܐܠܐ ܠܐ ܡܢܗܪܬܐ

[1] In margine : ܘܐܘܣܪܐ ″ܗ — [2] Vox corrupta; suspicor legendum ܕܐܝܣܘܬܐ (in graeco *παρούσης τύχης*).

ܠܡܫܠܡܘܬܐ ܕܝܠܝ ܚܙܝ. ܐܠܐ ܟܕ ܦܩܕܬ ܘܣܓܝ ܠܟܠ ܢܒܐ ܗܘܝܬ. ܐܝܟ ܒܗܬ ܕܕܘ̈ܪܐ ܒܢ̈ܝܐ ܘܣܝܡܝܢ ܠܦܬܓ̈ܡܐ ܠܘܬ ܗܕܐ ܠܝ ܐܬܘ. ܫܪܝܬ ܕܠܘ ܒܠܫܢܝ ܥܠ ܒܢܝܐ ܕܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܐܠܐ ܥܠ ܐܠܗܐ ܐܫܬܘܕܝܬ. ܘܥܠ ܐܡܪܐ ܕܟܠܗ ܡܪܢܝܘܬܐ ܒܕܬܐ. ܟܕ ܒܫܘܪܝܐ ܠܘܬܗ ܫܝܦܬܐ ܐܬܥܒܕܬ. ܕܐܠܦܐ ܠܢܦ̈ܩܐ ܕܕܗܒܐ ܡܢܘ ܢܬܒ̈ܕܪܢ ܠܝ. ܘܣܘܣܪܐ ܕܝܢ ܕܕܗܒܐ ܠܐ ܐܬܗܪܗ̇ ܠܬܪܥܝܬܝ، ܐܦ ܠܒܝ ܗܟܢ ܗܘܐ. ܐܠܐ ܕܐܒܒܐ ܡܢܘܢܐܝܬ ܐܚܒ̇ܒܬܢܝ: ܥܠ ܐܡܪܝܢ ܡܠܠܐ. ܡܬܟܬܒ ܐܢܐ ܠܟܪ ܐܢܐ ܒܗ ܕܐܝܟܐ ܘܦܠܚܘܬ ܟܘܬܐ ܕܝܠܝ. ܡܫܬܡܠܝܐܝܬ ܘܠܡܦܠܚ ܒܬܪ̈ܐ ܡܩܘܪ̈ܐ ܘܡܫ̈ܝܚܐ. ܘܐܡܫܝܕܐ ܕܝܢ ܢܣܩܝܢ ܠܒܬܪ̈ܐ ܩܪܝܫܐ ܘܢܦܫܝ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܘܦܠܚܢܐ ܗܘܝܬ ܠܝ ܗܘܕܝܢ ܘܠܐ ܚܙܐ: ܗܫܐ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܦܬܐ ܗܘܝܬ. ܟܕ ܩܘܡܠܐ ܕܝܠܝ ܗܢܐ ܐܘܕܥ. ܢܟܒ ܗܘܝܬ ܠܝ ܐܬܡܠܠ ܐܘ ܒܗܘܠܐ ܕܟܠܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܬܗ̈ܦܟܐ ܡܕܝܢܝܢ ܗܘܘ. ܗܫܐ ܕܝܢ ܒܣܘܪ ܡܐܘܪ̈ܬܐ ܠܢܦ̈ܩܐ ܕܕܗܒܐ ܡܢܘ ܒܢܝܫܬ: ܕܬܫܘܒܘܣ
ܗܒܠ ܒܠܝܢ *ܝܟܘ ܐܘ ܦܟܐ. ܕܕܐܝܟ ܗܟܢ ܡܢܝܢܝܢ: p. 159.
ܐܡܟܐ ܕܐܢܝܢ ܣܡܝܟܐ ܢܐܡܘܠ ܢܝܟܐ ܠܐ ܦܩܕܝܢ ܠܝ: ܒܦܘܠܚܢܐ ܠܒܪ ܐܝܟ ܕܠܡܐܡܪ ܠܘܬܗܝܢ ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܡܦܝ̈ܣܘܬܐ. ܫܒܝܚܐ ܕܝܢ ܕܠܝ ܒܗܢ ܕܡܢܐ ܠܐ ܡܬܚܫܚܐ. ܡܐܡܠܠܬܐ ܕܝܢ ܕܠܘܬܗܝܢ: ܗܠܝܢ ܕܒܗܘܢ ܠܝ ܡܫܪܫܘܬܐ ܐܬܬܗܝܢ ܦܪ̈ܝܫܐ ܕܫܘܒܚܐ. ܒܗܢ ܠܫܟܝܢܐ ܦܘܪܩܢܐ ܘܣܒܪܐ ܗܦܟܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܢܬܗܘܘܢ ܬܓܪ̈ܐ ܕܠܝ ܘܡܢ ܢܝܫܘܬܐ ܒܫܝܦܘܬܐ ܢܕܥܪ. ܐܝܟܢ ܠܝ ܕܝܢ ܐܦ ܗܕܐ. ܬܡܢܝܬܐ ܠܩܘܡܘܣ ܦܪܢܘܣܐ. ܗܘ ܕܬܠܝܢ ܫܪܪ ܠܝ ܒܗܠܝܢ ܐܠܝܦܬܐ. ܕܐܬܬܐ ܚܕܐ ܡܫܠܡܐ ܒܥܒܕܬ ܡܕܡ ܒܗܘܠܘܬܐ ܕܝܠܝ. ܡܛܠ ܐܡܕܝܢܐ ܕܒܪܐ ܕܝܠܗ̇ ܕܐܬܢܨܪ. ܘܕܗܘܢܐ ܐܬܬܕܝܢܘ ܬܪ̈ܝܢܗܘܢ ܕܫܪ̈ܫܐ ܡܢ ܘܠܐ ܒܕܘܝ ܢܗܘܘܢ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܐܬܝܗܘܢ ܢܬܦܠܓܘܢ. ܒܠܫܢܝ ܗܠܝܢ ܢܬܬܘܟܠܘܢ ܗܠܝܢ ܕܒܗܢ ܫܘ̈ܦܬܐ ܡܬܒܬܫܝܢ. ܘܟܕ ܗܕܐ ܬܪܢܝܐܝܬ ܡܒܝܢܘܢ ܐܬܬܕܝܢܬ

ܐܟܣܢܝܐ ܠܗ ܐܬܚܙܝܬ. ܡܛܠܬ ܠܗܘܢܐ ܒܪܐ ܐܬܒܪܝܗ̇. ܕܐܝܟܢܐ ܒܐܒ̈ܐ ܕܩܘܫܬܐ ܙܪ̈ܥܐ. ܒܚܘ̈ܒܐ ܘܒܘܪ̈ܟܐ ܕܬܢܝܢ ܡܬܒܥܬܐ ܐܝܬ. ܟܕ ܒܪ ܠܐܠܗܐ ܝܠܕܬ. ܦܪܝܣܐܝܬ ܡܣܒܪܘܬܐ ܕܐܪ̈ܡܠܘܬܐ ܚܒܪ ܐܝܬ. ܗ̇ܘ ܕܡ̣ܢ ܒܪ ܕܚܣܝܘܬܐ ܘܡܠܝܬ ܡܫܝܚܘܬܐ. ܗܕܐ ܕܝܢ ܕܐܒܘܬ ܣܘܦܝܬܐ ܘܡܪܢܝܡܘܬܐ. ܢܦܢܐ ܗ̇ܘ ܠܝ ܕܐܡܠܠ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܒܕ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܐܬܝܢ. ܕܬܬܪ ܕܝܢ ܢܦܢܐ ܠܝ ܕܬܬܚܙܐ ܠܝ ܗ̇ܘ ܕܠܘܬ ܐܠܗܐ ܬܡܠܠ. ܘܠܐ ܐܢܫ ܒܪ ܢܫܐ ܡܨܝܐ ܕܐܠܗܐ ܘܒܢܝ̈ܢܫܐ ܀

[ܠܐ ܀] ܡܛܠ ܬܘܒ ܗܘ ܕܥܠܝܗ ܘܡܪܕܘܬܗ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܐܬܐ ܠܘܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܬܓܠܝ ܠܫܘܒܚܬܐ ܀ ܡܠܟܐ ܗܟܝܠ *ܩܘܣܛ" ܒܬܫܡܫܬܐ ܕܥܠܝܐ ܫܠܡ ܢܦܫܗ܆ p. 160. ܒܬܠܬܐ ܕܬܫܪܝ ܐܚܪ. ܡܟܠܝ ܕܝܢ ܒܬܪܗ ܢܠܝܘܣ ܐܝܟ ܕܫܘܝܢ ܡܢ ܠܒܠ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܠܘ ܦܬܐܝܬ ܡܠܠ ܒܠܗ ܕܒ̈ܢܝܐ: ܒܩܘܦܝܢ ܗܪܟܐ ܐܝܟ ܡܬܒܝܢܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛ ܕܡܒܥܬ ܒܠܗ ܒܦܠܐܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܐܪ̈ܟܐ ܝܕܥ.܆ ܘܐܡ̈ܪܐ ܗܕܝܐ. ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܒܠ ܝܘܠܝܣ ܡܠܟܐ ܠܒܪܐ ܦܣܝܪܐ ܘܒܘ̈ܪܝܬܐ ܦܫܛܐ ܠܝ ܕܢܐܡܪ. ܠܐ ܐܢܫ ܡܢ ܝܘܢ̈ܩܘܗܝ ܢܒܥܐ ܡܢܝ ܦܕܪܘܬܐ ܘܡܒܠܝܘܬܐ ܕܡܠܬ̈ܐ. ܒܕ ܦܩܕ ܕܠܐ ܠܐ ܢ̇ܠܐ ܕܗܘܬ ܒܪܝܐ ܡܠܟ̣ܝ ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܒܠܘܗܝ. ܦܫܛܐ ܠܝ ܠܡܐܡܪ. ܬܫܒܘܚܬ̣ ܒܪ ܠܘܬ ܒܪܘܣܛܝܘܬܐ ܝܚܝܐ ܕܡܛܠܬܗ ܙܕܩ ܕܗܘܬ ܒܪܝܐ ܡܠܟ̣. ܒܪܡ ܐܡ̈ܪܝܢ ܒܠܗ ܕܒ̈ܢܝܐ ܘܒܠ ܠܘܩܒܠ ܘܒܠ ܡܪܕܘܬܗ ܘܒܠ ܡܠܟܘܬܗ. ܒܕ ܦܠܓ ܡܢ ܠܒܠ ܡܫܪܝܢ ܀ ܩܘܣܛ" ܗܟܝܠ ܡܠܟܐ܆ ܗ̇ܘ ܕܠܒܘܢܛܝܘ ܫܡܗ ܒܫܡܗ܆ ܒ ܐܚ̈ܝ ܗܘܘ ܠܗ܆ ܐܝܟ ܕܡܕܒܪܝܢ ܐܢܓܪ̈ܝܢ. ܚܕ ܡܢ ܐܒܗܐ ܘܠܘ ܡܢ ܐܡܗܐ. ܫܡܗ ܕܚܕ ܕܠܡܛܝܢܘܣ܆ ܘܕܐܚܪܢܐ ܩܘܣܛܢܛܝܣ. ܘܠܕܠܡܛܝܢܘܣ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܘܐܫܬܡܗ ܒܫܡܗ ܕܠܡܛܝܢܘܣ. ܩܘܣܛܢܛܝܣ ܕܝܢ ܐܘܠܕ ܬܠ̈ܬܐ ܒܢ̈ܝܐ܆ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܘܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܒܬܪ ܡܝܬܘܬܗ ܕܝܢ

ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ. ܘܩܛܠܘܗ ܪ̈ܘܡܝܐ ܠܕܠܡܛܝܘܣ ܛܠܝܐ. ܘܡܠܟܝܢ ܗܠܝܢ ܓ̇ ܐܚ̈ܐ: ܟܕ ܗܘܘ p. 161. ܛܠ̈ܝܐ ܟܕ ܐܒܘܗܘܢ ܡܝܬ *ܩܠܝܠ ܕܐܦ ܗܢܘܢ ܢܦܠܝܢ ܗܘܘ ܒܡܫܝܚܝܘܬܐ. ܐܠܗܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܡܫܒܚܐ ܕܟܗܢܘܬܐ܇ ܠܐ ܦܪܫ ܠܟܠܗܘܢ. ܠܩܘܣܛܝܘܣ ܕܝܢ ܘܠܡܪܘܬܐ ܕܐܚܘܗܝ ܦܪܫܬܗ. ܒܪ ܬܪܒܝܐ ܚܒܪ ܐܚܝܢ ܐܢܬܘܬܗ ܗܘܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܐܬܪܚܡ ܦܘܠܚܢܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ܆ ܠܝܘܠܝܢܘܣ ܕܝܢ ܠܐܦܣܩܘܣ ܐܝܠ: ܠܐܝܠܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܣܦܪ̈ܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܡܫܡܫܢܝܗܘܢ. ܘܬܡܢ ܣܦܪܐ ܝܠܦ. ܝܘܠܝܢܘܣ ܕܝܢ ܒܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܡܬܪܒܐ ܗܘܐ. ܟܕ ܢܦܩ ܒܬܪܒܘܬܐ ܡܢ ܪ̈ܕܘܝܐ ܕܬܡܢ ܘܡܬܚܫܚ ܗܘ̇ܐ ܒܐܣܟܡܐ ܚܫܝܟܐ. ܘܡܢ ܒܪܕܘܝܘܗܝ ܕܡܫܝܚ″ ܡܬܦܪܫ ܗܘܐ. ܘܠܦܪܛܝܣܘܬܐ ܢܩܠܐܘܣ ܡܠܦ ܗܘܐ ܠܗ: ܘܒܪܘܗܛܪܘܬܐ ܡܬܬܪ̈ܝܢ ܗܘܐ ܡܢ ܐܒܐܒܠܝܘܣ ܦܝܠܣܘܦܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܗܝܕܝܢ ܒܢܝܩܘܡܕܝܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܡܬܪܒܐ ܗܘܐ ܒܡܠܬܐ ܕܡܪܕܘܬܐ܆ ܢܦ̇ܩ ܦܠܐܒܐ ܒܒܝܬܐ ܕܦܝܦܩ ܗܘ ܠܡ ܕܢܦܪܘܣ ܝ̈ܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܗܕܐ ܟܒܝܪܐ ܗܘܬ ܥܠܘܢܝܐ ܥܠ ܡܠܟܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܕܢܐܙܠ ܠܐܣܩܘܡܝܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܬܡܢ ܠܚܝܡܘ ܦܝܠܣܘܦܐ ܕܡܢ ܣܘܪܝܐ. ܘܢܦܩܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܘܡܬܠܡܕܐ ܗܘܐ ܝܘܠܝܢܘܣ ܕܢܐܙܠ ܠܘܬܗ܇ ܒܪܡ ܠܡܐܡܪ̈ܘܗܝ ܒܠܚܘܕ ܫܡܥ ܡܬܦܫܩܢܐ. ܐܝܟܐ ܕܝܢ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܠܐܣܩܘܡܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܦܠܘܣܘܦܐ. ܗܢܐ ܕܠܘ ܡܛܠ ܡܕܡ ܐܚܪܢ ܐܬ̇ܐ: ܐܠܐ ܐܠܐ ܠܡܚܙܝܗ p. 162. ܠܝܘܠܝܢܘܣ. ܘܟܕ ܠܘܬ ܗܢܐ ܐܬܟܢܫ ܗܘ *ܝܘܠܝܢܘܣ ܘܦܝܠܣܘܦܘܬܐ ܡܬܪܕܐ ܗܘܐ. ܘܐܦ ܢܓܠܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܘܕܥ ܒܗ. ܘܡܛܠ ܕܟܠܗܝܢ ܗܠܝܢ ܠܡܫܡܫܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܬܗ̈ܠܝܢ ܗܘ̈ܝ܆ ܒܥܐ ܝܘܠܝܢܘܣ ܕܢܗܘܐ ܒܡܣܒܪܢܘܬܐ ܢܒܪܘܡ. ܘܡܣܒܪ ܐܣܟܝܡܐ ܕܡܕܒܪܬܐ ܗܘܐ܆ ܘܦܪܫ ܗܘܐ ܘܗܘܐ ܒܪ ܩܝܡܐ. ܘܒܕܘܟܬܐ ܒܐܝܬ

ܕܡܫܝ̈ܚܝܐ ܡܬܕܒܪܢܐ ܗܘܐ: ܘܡܫܠܝܢܐܝܬ ܒܗܠܝܢ ܕܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ ܡܬܕܪܫ ܗܘܐ. ܘܡܟܠܠܐ ܗܘܬ ܥܕܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܒܝ̈ܣܩܘܦܐ ܪܒܐ ܗܘܐ. ܘܗܘܐ ܦܘܪܫܐ ܒܒܢܝ̈ܬܐ ܕܡܫܡ̈ܫܢܐ. ܘܒܗܢܐ ܐܣܟܝܡܐ ܢܐܝܐ ܕܫܘܒܚܬܗ ܕܡܠܟܐ ܓܠܐ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܥܒܕ ܗܘܐ ܡܢ ܕܫܠܝܬܐ· ܡܢ ܣܒܪܗ ܠܐ ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ. ܠܡܦ̈ܪܢܐ ܐܠܐ ܒܪ ܡܢ ܢܕ̈ܥܘܗܝ، ܐܟܢ ܗܘܐ. ܕܡܬܚܫܒ ܘܕ̈ܝܢܐ ܐܝܟ ܢܗܘܐ ܐܝܟ ܟܠ. ܟܕ ܕܝܢ ܒܗܠܝܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܓܐܠܝܢܘܣ ܐܚܘܗܝ، ܗܘܐ ܩܐܣܪ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܘܐܬܐ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܐ ܠܐܚܘܗܝ، ܟܕ ܥܒܪ ܠܡܕܢܚܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܒܬܪ ܙܒܢܐ ܡܕܡ ܐܬܥܠܠ ܓܐܠܘܣ. ܘܫܕܪ ܡܠܟܐ ܘܦܩܕ ܕܢܬܦܢܐ ܢܩܛܠܘܗܝ. ܘܟܕ ܐܬܦܢܝ ܘܕܒܢܐ ܓܙܡ ܡܢ ܢܦܘܪܐ· ܟܕ ܡܫܢܐ ܡܢ ܕܘܟܐ ܠܕܘܟܐ. ܘܟܕ ܐܬܦܢܝ ܒܐܬܘܣ ܐܦܣܘܣ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܣܦܣܝܩܘܢܐ ܕܡܛܠܬܗ ܕܢܬܒܥ ܒܐܬܘܣ· ܟܕ ܡܬܒܥܝܐ ܦܝܠܘܣܘܦܘܬܐ. ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ ܡܕܡ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܫܕܪ ܡܠܟܐ ܐܚܘܗܝ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܝܗܒ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܚܬܗ· ܘܥܒܕܗ ܩܐܣܪ. ܘܫܕܪܗ ܠܓܠܝܐ ܥܠ *ܒܪ̈ܒܪܝܐ. ܡܛܠ ܕܝܘܠܝܢܘܣ ܒܫ̈ܢܝܐ ܛܠܝܐ ܗܘܐ: p. 163.
ܦܩܕܗ ܡܠܟܐ ܕܠܐ ܢܥܒܕ ܡܕܡ ܠܒܪ ܡܢ ܨܒܝܢܐ ܕܬ̈ܪܝܨ ܚܝܠܐ. ܗܘܝܘ ܕܝܢ ܟܕ ܢܦܩ ܥܠ ܓܠܝܐ: ܒܡܗܝܡܢܘܬ ܡܬܚܫܒ ܗܘܐ. ܡܛܠ ܕܠܗܘܐ ܒܪ̈ܒܪܝܐ ܡܬܚܒܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܝܘܠܝܢܘܣ ܕܝܢ ܡܪܦܐ ܗܘܐ ܠܬ̈ܪܝܨ ܚܝܠܐ ܕܒܦܘܠܚܢܐ ܬܐܡܒܢ̈ܐ ܘܠܬ̈ܘܒܕܢܐ ܕܡܢܦܩ ܗܘܐ. ܘܐܠܨܐ ܕܚܝܠܐ ܡܫܬܕܪܐ ܗܘܐ ܘܒܗܘܒܬܐ ܠܐܢܫܐ ܕܩܛܠ ܒܪ̈ܒܪܝܐ ܐܘ ܡܬܩܛܠ. ܘܟܗܪܐ ܢܣܒܬ ܥܘܕܪܐ ܕܬܓܪܘ ܒܪ̈ܒܪܝܐ. ܘܗܘܐ ܝܘܠܝܢܘܣ ܪܚܝܡܐ ܠܘܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ:⁘ ܝܘܠܝܢܘܣ ܕܝܢ ܫܕܪ ܠܘܬ ܡܠܟܐ: ܟܕ ܒܥܠ ܠܬ̈ܪܝܨ ܚܝܠܐ ܥܠ ܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܟܕ ܫܡܥ ܡܠܬ̈ܗܝܢ: ܫܕܪ ܐܢܫܐ ܪܒ ܚܝܠܐ ܕܢܛܠܘܡ ܠܢܨܚܗ ܕܝܘܠܝܢܘܣ ܘܬܒܠܐܝܬ ܥܡ ܒܪ̈ܒܪܝܐ ܡܬܡܚܬ

ܗܘܐ. ܒܗ ܒܫܢܬܐ ܠܩܘܣܛܢܛܝܘܣ ܗܘ ܪܒ ܚܝܠܐ ܕܐܫܬܕܪ. ܒܪܒܪܝܐ ܕܝܢ ܫܪܪܘ ܐܘܚܕܢܐ ܠܘܬ ܝܘܠܝܢܘܣ ܒܗ ܐܬܚܪܝܢ: ܕܬܚܘܡܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܦܩܕ ܠܗܘܢ ܕܠܐܪܥܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܢܐܬܘܢ. ܝܘܠܝܢܘܣ ܕܝܢ ܟܕ ܠܐܘܚܕܢܐ ܐܚܕ. ܐܬܟܬܫ ܥܡ ܒܪܒܪܝܐ ܡܫܬܒܚܠܢܘܬ. ܘܠܡܠܟܘܬܐ ܕܒܪܒܪܝܐ ܕܒܪ ܒܫܒܝܐ ܘܫܕܪܗ ܠܩܘܣܛܢܛܝܘܣ. ܘܒܗ ܒܗܠܝܢ ܐܝܠܝܢ ܓܠܝܐܝܬ ܡܫܬܡܗ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܡܢ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܡܛܠ ܕܒܠܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܐ ܡܩܒܠ ܗܘܐ܀ ܚܕ ܡܢ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܗܝܡܢܐ ܗܘ ܕܡܫܡܠܗ ܢܦܩ ܘܩܛܠܗ ܥܠ ܪܫܗ.[1] ܘܒܗܢܐ *ܙܒܢܐ ܐܡܠܟܘܗܝ ܠܝܘܠܝܢܘܣ ⁘ ܗܠܝܢ

p. 164.

ܚܙܐ ܕܝܢ ܡܪܟܐ ܘܠܘܬ ܕܦܠܣܛܝܢܐ ܗ̇ܝ ܕܒܫܝܢ ܗܠܝܢ ܕܐܬܒܝܢ. ܟܕ ܚܙܐ ܠܘܬ ܩܘܣܛܢܛܝܘܣ ܝܘܒ ܐܦܠܐ ܒܗ ܐܘܚܕܢܐ ܐܚܝܕܗ: ܒܠܒܒܗ ܦܟܪ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܢܦܪ ܠܗ. ܘܠܕܪܝܐ ܘܐܘܦܪܒܐ ܕܒܒܠ ܗܘܦܪܒܝܐ ܡܫܠܦ ܗܘܐ. ܘܩܘܣܛܢܛܝܘܣ ܡܬܚܝܢ ܗܘܐ: ܒܗ ܡܪܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܓܪ̈ܬܗ ܕܠܘܬ ܒܪܒܪܝܐ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܒܠܗ ܒܥܒܕܐ ܠܘܬܗ ܡܬܦܢܝܐ ܗܘܐ: ܘܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܘܣ ܡܬܪܚܩܝܢ ܗܘܘ. ܗܢܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܪܘܣܛܝܢܘܬܐ ܓܠܝܐܝܬ ܫܠܝܘ. ܒܗ ܚܙܐ ܒܥܒܕ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢ̈ܬܐ: ܡܦܠܐ ܦܬܚ ܗܘܐ. ܘܕܒ̈ܚܐ ܡܩܪܒ ܗܘܐ ܠܓܠܦ̈ܐ: ܘܢܫܡܗ ܪܒ ܒܡܣܪ̈ܐ ܡܫܬܡܗ ܗܘܐ. ܘܫܝ̈ܦܐ ܒܐܪ̈ܐ ܒܚܕܝܢ ܗܘܘ ܕܫܢܦܘܬܐ. ܘܡܒܥܠ ܡܪܒܐ ܠܗܘܝܐ ܡܥܩܒ ܗܘܐ ܘܡܬܦܠܒ ܕܢܥܩܪ ܒܥܡ ܩܘܣܛܢܛܝܘܣ. ܒܗ ܒܠܬܐ ܒܠ ܩܘܣܛܢܛܝܘܣ ܡܢܬܐ. ܕܐܝܟ ܕܡܢ ܠܘܬܗ ܒܠܗܝܢ ܒܥ̈ܬܐ ܗܘ̈ܝ. ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܗܘ ܕܐܬܘܗܝ, ܕܢܐ ܕܡܫܒ̈ܚܬܐ ܥܠܝܗ ܠܬܒܥܬܐ ܒܠܒܐ ܫܘܦܪܐ. ܒܗ ܕܝܢ ܒܓܠܐ ܝܘܠܝܢܘܣ ܠܬܐܪܘܥܐ: ܡܛܠܐ

[1] In marg., secunda manu : ܐܝܬ ܕܐܡܪܝܢ ܕܡܓܠܬ ܗܘ̇ܐ ܗܘܐ ܫܘܩܐ ܕܫܒܐ ܡܢ ܡܕܝܢ̈ܬܗ ܕܝܘܠܝܢܘܣ ܒܫܠ̈ܬܐ ܕܕܗܒܐ ܘܬܐܓ̈ܐ. ܘܒܗ ܫܒܪ ܐܬܦܣܩ ܬܐܓܐ ܚܕ ܘܢܦܠ ܥܠ ܪܫܗ ܕܝܘܠܝܢܘܣ. ܐܝܠܝܢ ܕܝܢ ܕܐܣܬܟܠ ܬܡܢ ܐܡܪܘ ܗܕܐ.

ܦܐܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܩܘܣܛܢܛܝܘܣ ܚܒܒ. ܘܗܟܢܐ ܡܢ ܡܪܟܐ ܚܘܫܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪܘܡܢܝܐ ܐܬܚܣܢܬ. ܒܗ ܕܝܢ ܒܙܒܢ ܝܘܠܝܢܘܣ ܘܡܛܐ ܠܩܘܣܛܢܛܝܘܣ: ܡܬܝܬܒ ܗܘܐ ܕܒܐܝܢܐ ܗܢܐ ܡܫܒܚ ܕܢܬܦܢܘܗܝ، ܠܒܥܕܐ ܐܝܟ ܠܗܬܗ ܘܐܘܢܬܐ ܘܫܒܩܐ ܢܦܩ ܠܗ ܕܦܠܓܐܐ. ܘܒܝܢܬܐ ܕܐܝܟ ܗܕܐ ܐܬܚܫܚ. ܘܠܐܦܝܣܩܘ″ ܐܝܠܝܢ ܕܥܒܕܐ ܩܘܣܛܢܛܝܘܣ *ܠܐܒܘܣܘܪܝܐ: ܐܡܦܝ: ܘܠܡܩܕܘܢܝܘܣ p. 165.
ܕܐܬܒܙܙ ܢܗܒܘ ܡܢ ܦܢܝܗܘܢ. ܘܫܪܟܐ ܕܒܠܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܕܢܒܥܘܢ ܠܐܠܝܐܬ: ܐܦܣ ܠܗܘܢ ܕܢܫܟܠܘܢ ܒܥܘܗܝ. ܘܒܐܢܫܝܢ ܡܢܟܦܝܢ ܗܘܘ: ܠܐܢܫܐ ܕܝܢ ܡܐܦܠܒ ܗܘܐ. ܒܗ ܚܐܪ ܒܫܘܒܚܐ ܩܪܝܒܐ. ܠܐܘܣܒܝܣ ܐܦܝܣܩܦܐ ܘܡܛܦܝܣܗ ܕܡܠܟܐ ܢܩܪܗ ܫܘܗܝ، ܘܠܐ ܡܛܠ ܗܘ ܕܩܛܝܠܐ ܦܠܛܝ: ܡܛܠܗ: ܐܠܐ ܕܒܠܥ ܕܐܠܝܢܘܣ ܐܣܘܗܝ، ܡܢ ܡܬܒܝܢܘܬܗ ܐܬܦܠܠ. ܠܦܛܪܗ ܕܝܢ ܕܩܘܣܛܢܛܝܘܣ ܒܐܣܪܐ ܒܦܘ ܘܐܣܩܗ ܠܡܒܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܦ ܕܝܢ ܡܢ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܠܡܗܝܡܢܐ ܐܘܢܘܡܝܣܐ ܘܠܦܝܣܩܘܦܐ ܘܠܡܦܝܣܩܘܦܐ. ܠܐܘܢܘܡܝܣܐ: ܡܛܠ ܕܐܦܣܗ ܠܐܝܬܝܬܗ: ܗܘ ܕܠܐ ܢܦܩ ܒܬܪܗ ܐܚܪܬܐ. ܠܡܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܢ: ܡܛܠ ܕܒܡܐܡܠܬܐ ܥܫܝܢܬܐ ܡܬܚܫܚ ܗܘܐ. ܠܥܦܪܐ ܕܝܢ: ܡܛܠ ܕܐܟܪܙ ܗܘܐ ܕܦܩܘܕ ܢܚܬ ܠܡܛܪܢܐ. ܐܪܝܘܣ ܕܝܢ ܪܫܐ ܕܐܪܝܘܣ ܕܦܪܚ ܗܘܐ ܠܡܘܢܩܝܐ ܕܐܪܝܘܣܝܘܢ ܗܘ″ ܠܒܪܝܘܬܐ ܘܬܘܪܐ: ܘܫܒܩ ܒܠܝܘܕ ܠܒܪܝܐ ܀ ܠܗܠܝܢ ܗܟܝܠ ܕܒܕܝܕ: ܘܗܘܪܐ ܢܝܚ ܡܥܒܪܝܢ ܗܘܘ: ܡܦܝܣܩܘܦܐ ܕܝܢ ܡܬܠܝܢ ܗܘܘ. ܠܘ ܕܝܢ ܗܕܐ ܒܠܚܘܕ ܒܒܪ ܗܘܐ: ܐܠܐ ܘܒܕ ܥܢܘܪ ܗܘܐ: ܡܐܡܪܐ ܚܬܒ ܗܘܐ: ܘܡܕܡ ܡܩܪܩܦܝܘܣ ܡܬܢܚܘܪܐ ܗܘܐ ܒܗܘܢ. ܡܢܗܪ ܗܘܐ ܕܝܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܢܦܩܝܢ ܕܡܪܕܘܬܐ: ܘܬܪܐܝܬ ܠܐܝܠܝܢ ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܒܠܡܩܦܘܬܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܡܢ ܒܠܒܘܝ ܟܢܝܫܬܐ ܗܘܐ *ܠܒܝܥܬ p. 166.
ܡܠܟܘܬܐ: ܠܐܝܠܝܢ ܕܦܠܝܓܝܢ ܐܩܛܠܐ: ܘܡܦܝܣܩܘܦܐ

ܡܬܝܩܪܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܐܘܣܝܒܝܐ܁ ܘܠܘ ܡܢ ܡܪܕܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܕܟܠܒ ܗܘܐ ܒܗ ܚܘܒܝܐ ܣܪܘܩܐ: ܠܟܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܕܩܕܡܘܗܝ، ܚܙܐ ܒܡܐܡܪܐ ܗܘ ܕܒܒܒ. ܘܐܦ ܡܐܡܪܐ ܐܚܪܝܐ ܚܒܼܒ ܠܗܘܒܠ ܒܪܗܛܝܘܬܐ܀

ܡܛܠ ܗܿܝ ܕܩܕܡܐ ܕܢܗܒ ܩܝܡܬܐ܁ ܘܠܐ ܒܢܣܗܝ ܕܢܘܐ܀

ܒܗ ܡܒܠ ܦܩܕ ܕܢܬܣܐ ܕܒܐܪܛܘܒܝܐ ܢܬܦܬܚܘܢ܁ ܒܗ ܦܓܥܐ ܠܗ ܠܐܪܛܘܒܝܐ܁ ܒܗ ܒܒܒ ܡܪܕܝܬܗ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܕܢܗܒ ܩܝܡܬܐ ܡܢ ܐܦܠܘܢ ܕܒܕܦܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܕܢܘܐ ܕܟܬܒ ܗܘܐ ܒܢܘܣܐ ܗܿܘ܁ ܒܗ ܕܢܪܒ ܗܘܐ ܡܢ ܒܒܘܠܐ ܣܗܕܐ܁ ܕܐܪܬܘܗܝ ܫܒܒܗ: ܠܐ ܒܢܣܗܝ. ܟܠ ܓܢܒܗ ܕܝܢ ܣܢܩ ܗܘܐ ܠܓܘܪܢܐ ܕܒܗ ܣܢܩ ܗܘܐ ܦܓܪܗ ܕܣܗܕܐ. ܒܗ ܕܝܢ ܒܙܒ ܡܠܒܐ ܚܠܬܐ: ܦܩܕ ܕܒܓܠܠܬܐ ܬܬܢܣܒ ܓܘܪܢܐ ܗܿܝ ܡܢ ܬܡܢ. ܘܒܗ ܢܕܡ ܘܡܕܝܢܢ ܒܪܣܦܝܢܐ܁ ܡܢ ܕܦܢܐ ܒܕܡܐ ܠܡܕܝܢܬܐ܁ ܒܗ ܦܓܝܢ܁ ܐܪܬܘܗܝ ܠܓܘܪܢܐ: ܘܡܪܗܘܢ ܐܪܬܘܗܝ ܠܗܘܒܠ ܐܠܗܐ ܕܢܨܦܐ܀

ܠܒ ܀] ܡܛܠ ܒܢܝܬܗ ܕܠܐܪܒܐ ܕܦܪܣܝܐ. ܘܒܠ ܡܘܬܗ܀ ܐܬܦܓܒ ܕܝܢ ܕܢܐܘܠ ܠܦܪܣ ܩܕܡ ܕܢܦܫܪ ܣܘܬܐ. ܢܐܙܠ ܗܘܐ ܓܝܪ ܕܒܒܒܐ ܦܪܣܝܐ ܒܢܝܠܝܢ ܘܡܪܗܘܢ ܒܙܒܢܐ ܕܣܘܬܐ܁ ܒܗ ܠܐ ܡܫܒܚܝܢ ܡܣܝܒܪܝܢ ܣܘܪܐ. ܘܠܐ ܡܢܝܢ ܕܡܒܝܢ ܩܪܒܐ ܒܙܒܢܐ ܗܢܐ: ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܪܐ ܡܠܒܬܐ܁ ܐܦܠܐ ܐܬܕܗ ܡܢ ܬܢܝܢܘܬ ܓܠܠܬܗ ܡܦܩ ܠܓܒܪܐ ܡܕܝܢܐ. ܘܐܦܘ ܠܢܝܠܘܬܐ
p. 167. ܕܢܝܪܒܘܢ. ܘܫܪܘ ܫܐܘܢ ܒܠ *ܐܢܒܐ ܕܫܐܘܠܝܢ. ܒܪܘܬܐ
ܕܝܢ ܘܗܝܟܠܐ ܒܡܓܕܠܘܬܗ ܕܓܒܪܐ ܡܗܝܡܢܐ ܪܒ ܢܠܐ ܢܡܢܝܘܣ ܐܬܩ̈ܘܒܢ ܡܢ ܐܒܕܢܐ܀ ܐܦ ܐܘܪܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܒܬܪܬ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܐܫܬܘܕܝܬ ܒܡܓܕܠܘܬܗ ܕܗܢܐ ܪܒ ܢܠܐ: ܡܛܠ ܕܣܓܝ ܠܢܝܩ ܗܘܐ ܒܠܒܗ܁ ܒܗܿ ܕܒܗܪܬ ܒܠܗܘܢ ܘܫܦܪܬ ܒܕܝܢܬ̈ܗ܀ ܘܒܗ ܦܓܥܐ ܠܗܠܝܢ ܘܡܦܝܣܦܘܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܒܒܕ ܒܠܝܢ ܩܪܒܐ ܒܢܝܐ܁ ܘܐܝܟ ܐܝܢ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ

ܕܦܘܪܘܣ ܫܕܪ ܠܘܬܗ ܥܠ ܚܫܚܐ܇ ܟܕ ܒܫܐܠܬܐ ܕܢܗܘܒ ܠܗ ܡܢܬܐ ܡܢ ܐܬܪܘܬܐ ܕܦܘܪܘܣ. ܘܠܐ ܐܬܬܦܝܣ. ܡܗܘܢܝܢ ܗܘܐ ܓܝܪ ܠܡܩܕܘܢܝܐ ܕܡܩܕܘܢܝܘܣ ܦܝܠܝܦܘܣ ܕܐܡܪ ܗܘܐ ܠܗ: ܗܘ ܕܐܝܟ ܒܒܗ ܡܬܒܪܢ ܗܘܐ. ܘܡܒܪ ܒܦܢܝܘܬܐ ܕܠܒܗ ܕܢܦܫ ܬܫܒܘܚܬܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ: ܘܕܬܒܪ ܚܒܪ ܠܗ. ܘܒܗܕܐ ܠܐ ܩܒܠ ܠܐܢܫ̈ܐ ܕܦܘܪܘܣ. ܫܦܪ ܗܘܐ ܓܝܪ: ܐܝܟ ܕܬܪܒܝܬܗ ܕܦܝܠܝܦܘܣ ܘܕܐܘܠܘܡܦܝܐܣ: ܕܢܦܫܗ ܠܟ ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܐܫܬܢܝ ܠܘܬܗ. ܘܕܚܠ ܐܘܬܗ ܐܠܟܣܢܕܪܘܣ: ܒܦܠܓܘܬܐ ܐܚܪܢܐ: ܐܝܟ ܢܦܫܗ. ܟܕ ܕܝܢ ܚܙܐ ܡܠܟܐ ܕܦܘܪܘܣ ܕܠܐ ܐܬܡܨܝܬ ܒܒܘܬܗ܇ ܘܐܬܐ ܠܐܚܪܝܢ: ܠܗܢܕܘ ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܟܠܗ ܕܦܢܘ ܬܒܝܠܐ܇ ܟܕ ܟܠܗ ܚܝܠܐ ܕܒܒܗ: ܘܡܗܪ ܡܢܒܐ ܥܡ ܗܢܕܘܝܐ܇ ܘܡܢܪܘ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܗܢܕܘܝܐ ܒܡܬܒܕܠܝܢ ܒܚܝܠܗܘܢ. ܘܠܐ ܝܕܥܐ ܕܒܡܘܬܪܐ ܢܥܠܐ ܡܢ ܬܟܬܘܫܐ. *ܘܟܕ ܐܣܬܪܕ ܡܪܒܐ. ܘܗܘ p. 168.
ܢܠܝܗܘܢ ܡܠܟܐ ܡܬܟܪܝܢ ܗܘܐ ܘܡܠܒܒ ܠܚܝܠܐ܇ ܟܕ ܢܦܠ ܥܠ ܣܘܣܝܐ܇ ܘܠܐ ܓܝܪ ܠܒܝܫ ܗܘܐ ܙܝܢܐ܇ ܒܬܟܬܘܫ ܗܘܐ ܥܠ ܣܒܪܐ ܕܓܢܒܪܘܬܗ: ܘܡܢ ܥܠܝܐ܇ ܟܕ ܠܐ ܐܬܚܙܝ ܐܬܪܐ ܥܠܘܗܝ ܠܡܐܪܐ܇ ܘܪܗܛ ܒܬܪ ܕܪܟܗ܇ ܘܓܠܠ ܒܕܦܢܗ. ܘܢܦܠ ܡܢ ܣܘܣܝܐ. ܘܒܗܕܐ ܒܫܘܬܐ ܐܬܟܬܦܘ ܚܝܠܘܗܝ. ܟܕ ܠܐ ܐܬܝܕܥ ܗܘ ܕܒܫܝܢܗ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܐܡܪܝܢ܇ ܕܡܢ ܦܘܪܘܣ ܕܐܬܐ ܠܘܬ ܗܢܕܘܝܐ ܘܗܘܐ ܒܒܗܘܢ܇ ܐܬܒܥܝ. ܐܚܪܢܐ ܐܡܪܘ ܕܚܙܐ ܡܢ ܗܢܕܘܝܐ ܕܒܒܗ ܒܣܝܣܗ. ܘܗܕܐ ܢܬܐܪܟ ܕܬܬܟܠܠܐ ܗܘܬ. ܫܪܪܗ ܕܝܢ ܕܡܫܒܪܢܐ ܠܐ ܐܬܝܕܥ. ܘܗܢܐ ܗܘܐ ܫܘܠܡܗ. ܘܐܬܬܚܬ ܦܓܪܗ܇ ܘܐܬܩܒܪ ܒܦܪܣܘܣ ܕܡܩܕܘܢܝܐ܀

ܠܓ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܩܕܘܢܝܘܣ܀ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܐܬܩܛܠ ܢܠܝܗܘܢ: ܐܬܚܪܝ ܡܩܕܘܢܝܘܣ ܪܒ ܚܝܠܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܒܕܒܬܐ ܘܡܕܒܪܢܐ ܚܝܠ ܠܦܘܪܘܣ. ܘܐܦܩ ܠܚܝܠܘܬܐ ܕܗܢܕܘܝܐ ܡܢ ܦܘܪ. ܟܕ ܢܗܘܐ ܠܡܕܝܢ ܠܦܘܪܘܣ܇ ܣܠܩ

ܚܢܐ ܘܕܢܐ ܡܬܚܫܒܐ. ܘܟܕ ܙܟܐ ܝܘܒܝܢܝܢܘܣ ܕܢܬܠܐ ܕܒܪܘܣܛܝܢܐ ܗ̇ܘ: ܐܫܬܐܠ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ: ܟܕ ܐܡ̈ܪ. ܠܐ ܡܛܠ ܐܢܐ ܐܗܘܐ ܡܠܟܐ ܘܪܫܐ ܠܒܡܐ ܚܣܝܐ. ܟܕ ܐܢܐ ܒܪܘܣܛܝܢܐ ܐܝܬܝ. ܘܗܘܝܢ ܒܠܗܘܢ ܒܫܐܠܬ ܡܢܘ: ܕܟܠ ܕܠܐ ܫܠܡ ܠܒܪܘܣܛܝܢܘܬܐ ܢܐܒܕ. ܘܗܟܢܐ ܐܡܠܟ. ܘܢܬܒ ܐܬܦܪܣܬ ܒܪܘܣܛܝܢܘܬܐ ܘܐܬܟܒܫܬ ܫܦܝܪܬܐ. ܐܡܠܟ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܚܕܐ. ܘܟܕ ܠܐ ܫܠܡ *ܠܡܕܒܪܢܘܬ ܡܠܟܘܬܐ: ܡܝܬ ܒܐܘܪܚܐ.܀ p. 169.

ܠܕ܀] ܡܛܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܘܠܢܛܝܢܝܢܘܣ ܘܐܚܘ̈ܗܝ ܘܒܢ̈ܘܗܝ.܀

ܟܕ ܕܝܢ ܓܒܝ ܝܘܒܝܢܝܢܘܣ ܒܣܘܡܟܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܘܢܝܐ: ܐܩܝܡܘ ܠܗܘܢ ܙ̈ܘܡܟܐ ܡܠܟܐ: ܠܐܘܠܢܛܝܢܝܢܘܣ: ܗ̇ܘ ܕܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܟܠܝܠܐ ܡܢ ܦܘܣܩܐ ܡܢ ܡܟܐܠܐܘܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܠܒܪܐ ܫܠܬܢܐ. ܡܛܠ ܕܝܘܒܝܢܝܢܘܣ ܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܢܝܐ.܀ ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܗܘ ܒܪ ܓܒܠ ܠܗ ܠܒܘܪܣܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܐܘܠܢܛܝܢܘܣ ܠܡܕܝܢܬܐ ܫܕܬܐ ܕܒܢܐ: ܕܗ̇ܘ ܒܘܙܢܛܝܐ: ܡܢܗ ܒܢܬ ܘܠܒܟܐ: ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܡܠ̈ܟܐ ܕܡܫ̈ܠܛܝܢ ܗܘܘ ܒܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܐܦ ܠܐ ܡܬܦܢܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܢܫ ܐܘ ܡܪܕܟܐ. ܫܠܝܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܥܡܘܕܐ ܠܟܢ ܕܟ̈ܠܝܢ ܗܘܘ. ܘܟܕ ܡܡܠܠܝܢ ܗܘܐ ܒܪܘܡܝ. ܘܟܠ ܐܦܩܝܐܘܣ ܘܟܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܫܝܪܐ ܒܦܘܣܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܘܡܕܒܪ ܗܘܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟ ܕܐܬܕܝܢ ܕܢܫܘܐ ܒܡܕܪܐ ܗ̇ܘ ܕܡܟܝܠ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܢܦܩ ܠܗ ܥܘܬܦܐ ܐܘܠܢܛܝܢܝܢܘܣ ܠܐܚܘܗܝ ܐܘܠܝܣ: ܕܒܟܢܒ ܡܢ ܐܪ̈ܝܘ ܐܘܕܟܣܝܣ ܐܦܣܩܘܦܐ. ܗܢܐ ܒܢܫܬܐ ܡܓ̈ܪܐܬܐ ܐܩܒܠ ܠܬܪ̈ܝܢ ܥܘܒܝܢܐ. ܘܡܬܟܒܝܢ ܥܒܕܗ ܒܟܬܒܐ ܕܬܫ̈ܒܚܬܐ ܕܒܬ̈ܝܬܐ.܀ ܘܠܒܪܐ ܕܝܢ ܕܠܗ ܠܐܪܝܢܘܣ ܐܟܪܙܗ ܐܦܣܩܘܦܐ ܡܐܣܘܪ. ܘܐܦ ܠܐܘܠܝܣ ܐܚܘܗܝ ܫܕܪ ܠܡܕܝܢܬܐ.܀ ܗܢܐ ܐܘܠܢܛܝܢܘܣ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܬܪ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܢ: ܚܕܐ ܫܡܗ̇ ܗܘܐ ܣܐܘܪܐܝܢܐ ܐܡܗ ܕܓܪܐܛܝܢܘܣ. ܘܐܚܪܬܐ ܒܝܘܣܛܝܢܐ ܐܡܗ

ܕܐܘܠܢܛܝܢܝܐܢܘܣ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܗܘܐ ܢܝܩܘܡܕܝܐ *ܕܐܫܠܝܛ p. 170.
ܠܒܪܘܣܛܝܢܐ ܕܢܩܘܒ ܬܪܬܝܢ ܢܟܝܢ. ܘܒܬܪ ܕܟܠܗܐ ܒܗ
ܐܬܠܘܗܝ، ܟܕ ·ܦܒ· ܫܢܝܢ. ܐܙܠ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܠ ܕܡܟܐ
ܕܩܝܡܪܘܛܐ. ܘܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܬܢܝܚ ܢܦܫܗ ܒܫܠܡܐ.
ܐܣܛܒܪܘ ܚ̈ܒܪܘܗܝ܆ ܘܐܬܬܛܝܣܘ ܘܪ̈ܕܘܗܝ، ܘܐܬܬܪܒ
ܒܝܘܡ ܕܒܟܐ ܣܛܝܢܐܐ: ܘܒܝܬ ܒܗ ܐܬܟܠܝܘ ܫܢ̈ܝܐ. ·ܢܐ·
ܒܗ ܕܝܢ ܒܫܢܬ ܠܐ ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܠܪܐܛܝܐܢܘܣ ܒܪܗ:
ܘܐܝܟܐ ܕܠܗ ܐܘܠܝܣ ܒܐܘܠܛܝܢܘܡܢܐ ܒܡܕܒܪ ܗܘܐ:
ܫܠܘܬܐ ܕܝܢ ܐܒܪܘ ܠܒܪܐ ܕܠܗ ܘܕܡܘܪܐ ܐܘܠܢܛܝܢܝܐܢܘܣ
ܡܠܟܐ܆ ܒܗ ܐܬܠܘܗܝ، ܟܕ ܐܪܒܥ ܫܢܝܢ. ܡܛܠ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܗܘܬ ܐܒܘܗ ܒܣܛܝܢܐ܀ ܐܘܘܠܝܣ ܕܝܢ ܢܩܘܒ ܡܪܟܐ
ܕܐܝܟ ܠܗ ܕܪܝܫ ܐܬܬ̈ܐ ܕܫܒܒܗ ܐܬܠܘܗܝ، ܬܐܘܛܝܠܐ
ܡܢܠܝܢ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܠܣܛܝܢ̈ܐܐ ܕܐܝܟ ܐܬܬ ܒܪܫܐ
ܕܐܬܬ̈ܐ ܕܫܒܒܗܘܢ ܬܘ܆ ܦܠܛܠ܀ ܗܢܐ ܗܘܐ ܡܒܢܠ
ܐܘܠܝܣ ܡܠܟܐ ܒܗ ܒܪܘܣܛܝܢܐ ܐܬܠܘܗܝ، ܗܘܐ ܗܘܐ ܬܠܬ ܡܢ
ܢܠܝܣܘ ܫܦܐ ܐܣܡܠ ܒܫ̈ܬܐ ܠܒܪܘܣܛܝܢܐ ܒܪ̈ܕܘܦܝܐ
ܘܒܡܬܠܠܐ ܘܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܐܠܒܫܝܢ ܗܘܘ
ܠܐܪܣܝܣ ܕܐܪ̈ܝܘ. ܘܠܫܪܬܐ ܟܕ ܐܙܠ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ
ܒܪ̈ܒܢܐ ܘܣܦܪ ܒܒܝܬܗܘܢ ܡܪܟܐ ܐܘܕܒܘ ܡܕ̈ܒܝܬܗܘܢ
ܘܒܪܡ ܘܓܠ ܠܐܛܪܘܣܐ ܚܕ. ܘܒܗ ܪܕܦܘ ܒܬܪܗ
ܒܪ̈ܒܢܐ ܘܢܕܪܘܗܝ، ܠܐܛܪܘܣܐ: ܓܠ ܠܢܘܕܪܬܐ
ܕܬܒܢܐ: ܘܛܒܪ ܢܦܫܗ ܒܬܒܢܐ. ܒܪ̈ܒܢܐ ܕܝܢ ܒܗ ܠܐ
ܐܫܒܩܘܗܝ: ܐܘܢܕܘ ܢܘܪܐ ܒܒܝܬܗ ܐܛܪܘܣܐ. ܘܗܘܒܢܐ
ܐܬܝܩܢ ܒܬܒܢܐ. ܘܗܘܐ ܠܗ ܫܘܠܡܐ ܒܢܫܐ. ܘܒܗ
ܐܬܠܘܗܝ، ܗܘܐ ܠܪܐܛܝܐܢܘܣ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܒܠ ܠܛܘ̈ܬܐ.
ܘܒܬܪ ·ܢܒ· ܫܢܝܢ ܡܢܬ ܐܘܠܝܣ܀
ܐܡܠܟ ܕܝܢ ܒܓܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܠܪܐܛܝܐܢܘܣ ܥܡ
ܐܚܘܗܝ، ܕܠܐ ܡܢ ܐܡܗ. ܐܘܠܢܛܝܢܝܐܢܘܣ ܙܥܘܪܐ. ܘܒܬܪ
ܡܘܬܗ *ܕܐܘܠܝܣ ܢܩܘܒ ܒܒܝܬܗ ܫܘܬܦܐ ܒܡܠܟܘܬܐ p. 171.
ܠܪܐܛܝܐܢܘܣ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܐܣܦܢܝܐ ܕܒܝܬ ܐܣܛܘܢܝܐ.
ܘܒܬܪ ܕܟܠܗ ܐܬܡܛܠ ܠܪܐܛܝܐܢܘܣ ܒܡܠܟܐ. ܘܐܫܬܠܛ

ܒܡܠܟܘܬܐ ܐܘܠܝܦܝܢܘܣ ܘܒܗܪܐ ܘܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܐܝܒܪܝܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܙܘܥܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܐܫܬܠܚ ܝܡܐ ܘܫܘܕܝܢ ܐܠܦ̈ܐ ܠܒܠ ܡܢ ܫܘܪܐ. ܘܢܦܠܘ ܒܗ ܕܪ̈ܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܬܘܒ ܐܦ ܝܡܐ ܫܒܩ ܕܘܟܬܗ ܒܝܬܬܐ ܘܗܦܟ ܠܒܣܘܬܪܐ ܘܐܬܬܚܝܬ ܢܒܝܫܬܐ. ܘܦܝܫܘ ܐܠܦ̈ܐ ܒܗ ܫܢܝܢ. ܒܒܢܐ ܕܝܢ ܢܦܩ ܠܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܐܝܬ ܒܐܠܦ̈ܐ. ܘܗܦܟ ܝܡܐ ܒܠܝܗܘܢ ܘܣܦ ܐܢܘܢ. ܐܫܬܟܚܘ ܕܝܢ ܡܠܚ̈ܐ ܕܐܠܦ̈ܐ ܦܬܝܚ ܒܗ ܐܬܪ̈ܐ ܝܡܐ ܡܒܕܪܝܢ܀

ܠܗ܀] ܡܛܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ: ܫܢܬ ܫܬ ܡ̈ܐܐ ܘܦܛ܀ ܒܗ ܗܒܝܠ ܐܡܠܟ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܐܝܒܪܝܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ. ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܫܠܝܛܐ ܘܟܝܢܗ ܒܩܪܒܐ: ܐܘܓܝܢܘܣ ܕܝܢ ܘܐܪܒܘܓܐܣܛܣ ܦܪ̈ܝܫ ܦܠܓܐ܁ ܥܒܕܘ ܠܒܣܘܡܒ̈ܝܐ ܕܡܠܟܐ ܐܘܠܝܦܝܢܘܣ ܘܒܗܪܐ܁ ܘܣܒܘܗܝ ܒܠܠܝܐ ܒܗ ܕܒܝܢ. ܘܡܣܝܒܐ ܡܠܪ ܐܘܓܝܢܘܣ. ܘܐܡܠܟܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܥܡ ܐܪܒܘܓܐܣܛܣ. ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܕܝܢ ܡܠܟܐ܁ ܒܗ ܫܡܥ: ܐܥܒܪ ܠܒܪܗ ܐܘܢܪܝܘܣ ܡܠܟܐ܁ ܘܐܙܠ ܠܐܦܝ ܩܪܒܐ. ܘܟܕ ܒܒܗ ܒܕܡܗܘܢ ܬܒܘܬܐ܁ ܥܪ, ܫܠܝܐ ܕܡܠܟܐ ܬܘܒ܁ ܘܐܬܟܢܫܘ ܒܓܘܬܐ. ܘܢܦܩܬ ܪܘܚܐ ܡܫܢܬܐ ܘܥܠܥܠܐ ܒܐܦܝܗܘܢ ܕܩܪܒܐ: ܘܠܓܐܪ̈ܝܗܘܢ ܒܠܝܗܘܢ ܕܗܦܟܐ ܗܘܬ܁ ܘܐܙܕܟܝܘ. ܘܟܕ ܫܘ ܩܪܒܐ ܕܡܠܟ ܐܥܒܪܝܗܘܢ: ܐܬܪܐ ܐܘܓܝܢܘܣ ܢܦܠ ܡܢ ܪ̈ܓܠܘܗܝ ܕܡܠܟܐ. ܘܪܕܘܦܐ ܕܝܢ ܦܣܩܘ ܪܫܗ܁ ܒܗ ܢܦܠ ܡܢ ܪ̈ܓܠܘܗܝ ܕܡܠܟܐ.
p. 172. ܐܪܒܘܓܐܣܛܣ ܕܝܢ *ܡܢ ܒܗܘܬܐ ܡܛܠ ܗ̇ܘ ܠܗ. ܘܗܟܢܐ ܐܫܬܪܪ ܒܡܠܟܘܬܐ ܗ̇ܘ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ܀

ܡܛܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܣܬܒܪܘ ܒܝܘܡ̈ܬܗ ܕܡܠܟܐ܀ ܗܢܐ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܪܒܐ ܒܢܐ ܠܪܫ ܒܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ܁ ܘܫܡܗ̇ ܬܐܘܕܘܣܝܘܦܘܠܝܣ. ܘܫܠܡ ܠܪܘܡܝ. ܘܐܡܠܟܝ ܒܗ̇ ܠܒܪܗ ܐܘܢܪܝܘܣ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܦܘ ܐܦܝܣ̈ܩܘܦܐ ܬܪ̈ܝܢ ܫܘܒܥܝܢ ܕܦܪܣܝܢ ܗܘܘ ܠܐܘܠܝܢܘܣ. ܘܦܬܝ ܒܬܪܬܐ

ܕܐܘܪܗܝ، ܠܐܘܪܬܕܘܟܣܘ ܀ ܒܫܢܬܐ ܕܒܝܢܐ ܒܗ ܐܢܬܘܗܝ، ܡܠܟܐ ܒܪܘܡܝ. ܡܛܠ ܠܫ̈ܢܐ ܒܫ̈ܢܐ ܕܒܪܘܡܝ. ܒܫܢܬܐ ܚܕ ܘܫ̈ܒܥܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ܇ ܕܒܗܘܢ ܡܬܬܠܝܢ ܗܘܐ ܠܣܡܐ ܕܢܦܩ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܒܒܘܣܡܐ. ܘܒܗܘܢ ܪ̈ܘܚܬܐ ܕܦܠܚ̈ܝ ܡܫܝܚܐ. ܘܒܣܦܪ̈ܐ ܕܒܬ̈ܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܦܘܬܩ̈ܐ ܘܒܗܘܢ ܙܢ̈ܝܬܐ. ܘܟܠ ܐܟܣܢܝܐ ܕܐܙܠ ܗܘܐ ܬܡܢ ܡܛܠ ܙܢܝܘܬܐ ܡܬܛܠܒܢ ܗܘܐ ܘܬܡܢ ܡܬܟܬܪ ܗܘܐ ܒܗ ܙܒܢ ܒ̈ܝܫܘܬܐ ܒܥܕܬܐ ܠܡܣܒܪܘܬܗ. ܘܟܕ ܠܐ ܦܐܫ ܗܘܐ ܒܗ ܫܠܝܐ ܡܫܬܒܩ ܗܘܐ. ܘܡܫܬܒܪ ܗܘܐ ܠܒܢ̈ܝ ܦܘܠܚܢܗ ܕܒܫܐ. ܒܗ ܕܝܢ ܐܬܐ ܡܠܟܐ ܬܐܘܕܘܣܝܣ ܠܪܘܡܝ. ܐܬܬܚܝܕ ܒܗ̇، ܕܡܕܝܬܐ ܚܕ ܡܢ ܪ̈ܘܙܡܐ ܕܡܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗܢ ܡܠܟܐ. ܘܟܕ ܐܦܩ ܦܩܘܕܐ: ܡܛܠ ܦܘ̈ܪܢܣܐ ܘܐܬܚܪܪ. ܘܟܕ ܐܘܕܥ ܠܡܠܟܐ. ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܘܐܬܒܛܠܘ ܒ̈ܬܐ ܗܠܝܢ. ܘܦܘܬܩ̈ܐ ܕ̈ܙܢܝܘܬܐ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܐܢܬܬܐ ܕܡܬܬܢܝܢܐ ܗܘܬ ܒܓܘܪܐ: ܢܒܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇ ܒܗ̇ ܦܘܬܩܐ ܕܙܢ̈ܝܬܐ ܕܐܓܢܝܢ. ܘܡܟܒܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇ ܕܡܦܩܪܐܝܬ ܐܝܟ ܒܥܕܬܐ ܠܡܣܒܪܘܬܗ܇ ܘܐܬܢܝܚ ܗܘܘ ܒܗ̇ ܙܒ̈ܢܐ ܐܟܢܐ ܕܐܬܒܥܕ ܠܒܢ̈ܝ، ܐܘܪܗܝܐ ܡܕܡ ܕܡܣܬܒܪ *ܘܢܬܦܪܣܐ ܙܢ̈ܝܐ p. 173.
ܠܟܠܗ. ܘܐܦ ܠܗܢܐ ܣܘܓܐܐ ܕܢܫ̈ܐ ܫܛܠ ܡܠܟܐ܇ ܘܦܩܕ ܕܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܬܬܕܝܢ ܙܢܝܘܬܐ ܘܡܬܪܬܐ ܀

ܡܛܠ ܐܓܪ̈ܬܐ ܕܒܘܒܝܗ ܕܡܠܟܐ ܀ ܒܫܢܬܐ ܗܝܐ ܐܬܬܦܪܣ ܡܪܝ، ܐܘܐܓܢܝܣ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܒܗܝܐ ܕܝܢܐ ܡܬܦܪܣܝܢ ܗܘܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܣܩܝܛܐ ܘܡܟܪܙܝܢ ܐܒܗ̈ܬܐ ܫܪ̈ܝܐ: ܦܠܘܣ ܫܪܝܐ ܘܐܒܐ ܡܐܘܪܣܘ ܘܡܫܟ̈ܢܐ ܐܝܟ ܥܕܡܐ ܕܫܩܠܝܢܐ. ܒܫܢܬܗ ܬܘܒ ܕܗܢܐ ܡܠܟܐ ܢܦܩܬ ܦܪܣܐ ܕܟܪܘܙܘܬܐ. ܘܐܬܒܛܠܬ ܣܘܢܕܘܣ ܕܡܟܣܐ ܘܫܒܩܝܢ ܘܐܬܦܪܣܗ ܒܟܠܗܝܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܝܘܡܝܢ ܡܢ ܚܕܘ ܟܠ ܟܠܗܘܢ ܗܠܝܢ ܥܣܪܐ ܒܡܠܟܐ ܕܬܫܥܝܬܐ ܕܐܬܘܬ̈ܐ ܀ ܘܒܗ ܫܢܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܥܣ̈ܪܐ ·ܣ· : ܐܬܟܠܝ ܡܢܗܘܢ ܥܣ̈ܪܐ

ܝܘ. ܘܡܝܬ. ܘܫܒܩ ܒܡܠܟܘܬܐ ܠܬܪܝܢ ܒܢܘܗܝ. ܐܪܩܕܝܘܣ ܒܪܗ ܩܫܝܫܐ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܘܢܘܪܝܘܣ ܒܪܗܘܡܐ܀

ܠܘ܀] ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܩܕܝܘܣ ܘܐܘܢܘܪܝܘܣ ܡ̈ܠܟܐ ܒܢܝ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ܀ ܒܗ ܕܝܢ ܕܡܝܬ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ· ܐܪܩܕܝܘܣ ܐܬܟܢܝ, ܐܘܓܘܣܛܘܣ ܒܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܒܢܝܐ ܠܦܪܛܘܪܝܢ ܪܒܬܐ. ܘܐܬܝܗܒ ܠܗ ܒܪܐ ܡܢ ܐܘܕܘܟܣܝܐ ܡܠܟܬܐ. ܘܫܡܗ, ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܒܫܡܐ ܕܐܒܘܗܝ ܕܝܠܗ. ܡܠܟܗ ܕܝܢ ܡܢ ܒܬܪܐ ܝܘܚܢܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܕܗܘ̇ ܟܪܘܣܘܣܛܘܡܘܣ܀ ܐܘܢܘܪܝܘܣ ܕܝܢ ܒܪܘܡܝ ܡܡܠܟ ܗܘܐ. ܘܒܦܐܝܬ ܫܢܐ *ܗܘ̇ܐ. ܘܒܡܠܬܐ ܒܬܪ ܟܠܗܘܢ ܫܢܘܗܝ. ܘܒܗ ܙܒܢ ܐܦ ܒܡܠܟܘܬܐ ܡܬܕܒܪ ܗܘܐ. ܐܠܐ ܕܫܝܢ ܗܘܐ ܐܦ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ ܒܝܘܡܐ ܐܡܝܢܐ ܘܪ̈ܕܘܬܐ ܠܡܣ̈ܟܢܬܐ. ܘܡܢ ܚܒ̈ܪܐ ܕܐܝܬܘܗ̈ܝ, ܡܬܬܪܣܝܢ ܗܘܐ. ܘܠܐ ܐܬܒܛܠܬ ܡܡܬܘܡ. ܘܐܦܠܐ ܗܘ ܓܒܪ ܟܠ ܐܢܫ ܕܡܘܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܐܡܪ ܠܗ. ܕܟܠ ܡܢܐ ܠܐ ܦܣܩ ܐܢܬ ܕܡܘܬܐ ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܣܟܠܝܢ. ܐܡܪ ܗܘܐ. ܐܫܬܦܩ ܕܝܢ ܐܦ ܕܢܚܝܐ ܗܘܬ ܕܡ̈ܝܬܐ ܐܦܝܐ ܠܒܝܬ ܫ̈ܢܐ܀

ܠܙ܀] ܡܛܠ ܗܘܠܐ ܕܢܦ̈ܩܐ ܕܐܘܦܣܝܢܐ. ܘܡܛܠ ܕܢܘܐ ܐܘܦܣܝܢܐ ܕܡܛܠ ܗܘܐ ܠܢܘܗܪܐ ܕܢܘܪܐ܀ ܡܠ̈ܟܐ ܗܢܘܢ ܕܡܣܛܢܐ ܐܝܟ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܦܬܟ̈ܪܐ ܢܦܠܘ· ܐܠܐ ܠܐ ܡܫܟܚ ܠܡܬ̈ܠܠܐ ܕܝܠܗܘܢ: ܐܠܐ ܒܟܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒ̈ܬܪܬܐ· ܒܗ ܦܬܚܝܢ ܒܗܘܢ ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܓܒܐ ܡܕܝܢܝܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܗܝ̈ܟܠܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܪܘܬܘܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܐܘܦܣܝܢܐ ܒܗ ܒܒܢܐ ܕܢܣܝܒ ܠܡܫܡܠܝܐ ܪܒܐ ܕܝܢܘܗܝ· ܘܫܢܝܐ ܕܪܒ· ܘܒܝ̈ܫܬܐ ܡܦܬܟܢ· ܘܢܣܒ ܒܢܝܢܗ· ܘܫܢܐ ܠܡܠܝܟܘܬܐ ܗ̇ܝ, ܕܬܫܡܫܬܐ ܕܒܐܬܪܐ ܗܠܝܢ ܕܝܘܪ̈ܝܢ ܗܘ̈ܝ ܓܒ ܗܦܟ· ܘܡܠܝܟ̈ܝܢ ܫܪܝܐ ܒܫܪܒܐ· ܐܦ ܒܦܘܪܫܐ ܘܐܡܒܪܐ ܡܦܬ̈ܚܢ ܗܘ̈ܝ ܘܠܩܦܘ ܒܫܪ̈ܒܐ: ܡܬܦܨܝܢ ܗܘܐ ܕܐܝܟܢ

p. 174.

ܢܗܘܐ ܦܘܪܣܐ ܕܫܪܪܐ ܕܗܝܟܠܐ ܘܕܒܢܝܫܐ ܗܘ ܬܒܢܝܬܐ. ܗܕܝܢ ܐܬܐ ܠܒܪܐ ܚܕ ܕܠܐ ܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܘܒܢܐ܀ ܐܠܐ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܡܒܕܢ ܡܫܠܝܢ ܒܐܦܐ ܒܠ ܒܬܦܬܗܘܢ ܠܒܝܫܐ: ܘܐܫܬܘܕܝ ܕܗܦܟ ܠܗ܀ ܒܪ ܢܫܒ ܠܗ ܐܓܪܬܐ ܕܬܪ̈ܝܢ ܐܘܪ̈ܚܝܢ܀ ܒܝܘܡܐ ܚܕ. ܐܣܦܩ̈ܬܐ ܓܒܪ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܗܠܟܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ *ܠܒܝ̈ܬܗ. p. 175.
ܘܟܕ ܠܒܠ ܒܪܘܟܐ ܡܛܐ ܗܘܐ ܡܠܝܟܝܢ ܗܘܘ ܒܒܝܬܗ ܐܣܦܩ̈ܬܐ ܘܢܣܦܩܝܢ ܠܗ. ܘܐܣܦܩ̈ܬܐ ܪܘܪ̈ܒܐ ܦܠܓܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܐܣܦܩ̈ܬܐ ܕܐܬܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܡܫܘܚܬܗ ܕܗܝܟܠܐ. ܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܣܘܕܪܐ ܕܚܠܝܒ ܡܢ ܐܣܦܩ̈ܬܐ ܚܕ· ܐܚ̈ܪܐ. ܒܗܢܐ ܕܝܢ ܕܐܦ̈ܝܗܘܢ ܡܫܢܐ ܕܠܐ ܡܫܬܒܒ ܠܡܐܬܐ ܦܪܘܠܐ ܒܠ ܒܠܗ. ܘܐܝܬܝ ܗܘ ܠܒܪܐ ܦܬ̈ܠܐ܀ ܘܢܦܪ ܣܕܪ̈ܝ ܒܠܝܒ ܡܢ ܐܣܦܩ̈ܬܐ. ܘܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡܣܩ̈ܐ ܕܗܝ̈ܬܐ. ܒܕ ܕܝܢ ܢܦܪ ܣܕܪ̈ܝ ܬܠܬܐ ܒܒܩ̈ܕܪܐ܀ ܘܡܒܡ ܢܘܪܐ ܒܡܣܩ̈ܐ܀ ܕܗܘܐ ܚܕ ܐܘܒܕܢܐ ܡܒܓܠ ܗܘܐ ܠܢܘܪܐ܀ ܘܠܐ ܢܦܕܝܢ ܗܘܘ ܡܣܩ̈ܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܗܟܢ ܐܬܬܒܝܡ: ܕܠܐ ܢܒܢܐ ܫܬܪܐ ܢܗܘܐ ܡܢ ܗܕܐ ܒܠܬܐ ܠܠܐ ܡܗܝܡ̈ܢܐ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܡܢ̈ܝܐ ܘܣܡ ܬܚܝܬ ܡܕܒܚܐ ܘܪܓܠ ܒܠܝܗܘܢ܀ ܘܪܙ ܒܠܝܗܘܢ ܠܦܩܣܐ ܕܪܓܠܒܐ: ܢܦܩ ܠܡܫܡܫܢܘܬܗ܀ ܕܢܐܒܠ ܢܪܘܡ ܒܠ ܡܣܩ̈ܐ. ܘܟܕ ܐܒܠ ܘܪܡ ܐܝܟܢ ܠܡܬ̈ܢܐ: ܓܙܡ ܕܢܗܘܐ ܗܘ܀ ܘܢܘܪܐ ܐܚܝܕܬ ܒܡܣܩ̈ܐ.[1] ܘܐܣܦܩ̈ܬܐ ܡܓܠܘ ܕܢܦܠܘܢ. ܘܓܒܪܘ ܒܒܝܬܗܘܢ ܢܒ܀ ܒܒܕܘܪܐ ܐܚ̈ܪܢܐ ܘܢܦܠܘ. ܘܓܒܪܐ ܕܗܝܟܠܐ ܕܢܦܝܩ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܡܓܢܪܐ ܐܬܦܪܩ ܘܢܦܠ. ܘܗܒܢܐ ܐܬܗܦܟ ܒܒܝܫܐ ܗܘ ܬܡܝܗܐ. ܘܠܐ ܕܝܢ ܕܠܠܗ ܕܒܦܘܠܬܐ ܕܗܝܟܠܐ܀ ܐܫܬܟܚ ܟܠ ܡܕܡܠܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ܀ ܗܒܢܐ ܘܬܐܘܦܝܠܘܣ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ܀ ܐܘܣܦ ܠܡܒܢܪ ܗܝܟ̈ܠܐ

[1] In marg., recentiore manu : ܚܝ ܠܗ ܠܬܕܒܘܪܬܐ ܕܡܒܝܢ ܐܠܗܐ ܒܟܕ ܝܠܦܬܗ ܕܐܦܣܩܘܦܐ܀ ܕܡ̈ܬܢܐ ܒܒܝܫܘܬܗܘܢ ܡܕܒܒܝܢ ܠܢܘܪܐ܀ ܗܪܟܐ ܕܝܢ ܫܠܡܬܗ ܠܢܘܪܐ܀

ܕܒܗܝܟܠܐ ܦܬܟܪܐ ܡܬܦܠܚܝܢ ܗܘܘ܆ ܘܒܫܘܦܪܐ ܕܒܢܝܢܐ ܬܗܘܪܐ ܡܬܒܗܠܝܢ ܗܘܘ. ܒܗ ܒܒܢܝܢܐ܆ ܢܗܘܘܢ ܦܬܟܪܐ ܒܩܪܝܢ ܠܒܢܬܐ ܕܒܝܬܦܠܚܢܐ ܘܫܪܝܢ[1] ܬܬܩܝܡܘܢ[2]
p. 176. *ܫܘܪܐ ܘܐܣܛܪܘܛܝܘܬܐ[2] ܗܕܪܐ ܘܫܠܝܛܘܬܐ܀ ܡܛܠ ܐܝܬܘܬܐ ܕܒܢܝܢܐ ܗܠܝܢ܀ ܒܚܠܝܢ ܘܒܢܝܐ ܠܒܢܝܢ ܗܘܘ ܒܒܘܢܝܐ ܙܘܪܢܐ. ܡܢ ܫܡܥܬܘܢ ܕܐܣܛܘܢܐ. ܘܡܢ ܒܪܬܡܐ ܚܕܝܬܐ ܕܒܐܬܪܐ ܕܫܒܫܬܐ. ܘܡܢ ܐܒܘܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܢܫܘܐ ܚܝܘܬܐ ܕܗܘܐ ܚܝܘܬܐ ܠܒܢܝܢܐ. ܘܡܢ ܐܗܪܘܢ ܕܫܚܐ܀

ܠܗ܀] ܡܛܠ ܕܡܠܬܗ ܕܐܪܣܝܘܣ ܡܠܟܐ ܠܡܠܟܐ܀ ܒܗܝܡܢܐ ܕܐܘܦ ܥܠ ܗܘܐ ܐܪܣܝܘܣ ܡܠܟܐ ܕܝܘܢܐ. ܘܐܬܥܒܕ ܠܫܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܒܒܬܐ ܦܠܚܐܐ ܕܠܐ ܫܒܬܐ. ܘܒܗ ܢܦܩ ܡܠܟܐ ܘܒܒܬܐ. ܢܦܠ ܗܡܠܟܐ ܗܘ ܡܒܝܫܐ܆ ܘܐܬܚܝܪ ܬܕܡܘܪܬܐ ܒܝܘܡܬܗ ܕܡܠܟܐ܀ ܒܗ ܕܝܢ ܚܝܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܗܘ ܐܪܣܝܘܣ ܫܢܝܐ ܢܦܩ. ܒܢܝ ܒܗ ܐܬܘܗܝ ܒܪ ܬܠܬܝܢ ܘܫܢܐ ܫܢܬܐ. ܘܫܒܩ ܠܒܪܗ ܕܒܘܪܐ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܒܗ ܐܬܘܗܝ ܒܪ ܬܡܢܐ ܫܢܝܢ. ܘܐܬܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܒܘܪܐ ܘܠܐ ܚܟܝܡ ܗܘܐ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܐܪܣܝܘܣ ܕܝܢ ܒܪܘܡܝ ܐܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܡܛܠܗܕܐ ܒܒܢܐ ܡܠܟܐ ܐܪܣܝܘܣ ܕܐܬܝܬܘܗܝ ܘܐܫܠܡܗ ܠܒܪܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܦܪܘܫܐ. ܘܫܕܪܗ ܠܘܬ ܣܢܩܠܝܛܘܣ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ ܕܢܗܘܐ ܡܦܛܪܘܦܐ ܠܒܪܐ ܕܡܠܟܗ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܒܗ ܐܝܟ ܕܝܢ ܕܒܪܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܦܪܣ ܫܠܚܐ ܦܠܚܢܐܐ ܦܩܕ ܬܘܡ ܘܬܠܡܕ ܒܒܬܐ ܦܠܚܢܐܐ. ܐܫܟܚܗ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܦܠܚܐ. ܘܐܦܩ ܠܒܢܝܐ ܕܝܢ ܒܪܬܗ. ܘܒܗ ܡܟܠܗ ܢܦܠܐܘܪ ܡܠܟܐ ܠܒܪܐܬܘܗܝ. ܫܕܪ ܡܪܒܝܢܐ ܠܒܪܗ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܘܒܒܬܗ ܐܦܛܪܘܦܐ܆ ܠܐܝܫ ܡܠܟܠܐ ܘܡܫܒܚܐ ܕܫܒܩܗ
p. 177. ܐܦܛܪܘܦܘܣ. *ܘܒܬܪ ܒܒܗܘ ܐܦܛܪܬܐ ܠܪܘܡܝܐ ܒܗ ܐܡܪ ܡܠܟܐ: ܕܐܪܣܐܕܝܘܣ ܐܘܛܘܩܪܛܘܪ ܡܝܬ. ܘܠܐ

[1] Manus recentior supplevit. — [2] Cod. ܬܬܩܝܡܘܢ, ܐܣܛܪܛܝܘܬܐ; correxit Raḥmanus.

ܥܒܕ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܪ̈ܥܝܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܗܟܝܠ ܕܡܬܒܠܒܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܥܠ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܒܪܗ ܕܡܬܪܥܐ ܒܟܝ ܕܕܐ ܕܝܠܗ ܐܝܪܢܝܘܣ܆ ܘܐܦ ܦܝܠܘܪܒܘܪܐ ܚܬܢܐ ܕܝܠܗ: ܗܘܝܬܘܢ ܢܕܝܫܝܢ ܕܡܢܝܢܐ ܠܐ ܡܫܬܟܚܐ ܐܝܟ ܠܝ ܒܟܒܘܢ. ܡܦܠܓܘܬܐ ܒܫܝܢܐ ܒܒܗܘܬܐ ܡܬܒܣܒܣܝܢ ܗܘܘ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܐܬܪܒܝܬ ܒܪܘܦܣܝܬܐ ܒܝܬ ܦ̈ܪܣܝܐ.

ܒܪ ܡܟܪܝܢ ܡܪܘܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܝܦܪܩܛ܀

ܠܝܬ܀] ܡܛܠ ܐܝܟܕܘܬܐ ܕܡܪܘܬܐ ܡܝܦܪܩܛ" ܠܒܝܬ ܦ̈ܪܣܝܐ܀ ܡܛܠ ܓܝܪ ܕܐܫܟܚܬ ܡܫܬܕܪܝܢ ܐܝ̈ܓܪܬܐ ܡܢ ܪ̈ܘܡܝܐ ܘܦ̈ܪܣܝܐ ܒܫ̈ܠܡܬܐ ܡܫܝܢܬܐ. ܐܫܟܚܬ ܗܘܬ ܒܗܝܐ ܙܒܢܐ ܠܡܪܘܬܐ ܡܝܦܪܩܛ" ܕܢܫܬܕܪ. ܗܘ̇ ܕܡܢ ܠܒܠ ܐܬܒܗܕܝܢ. ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܕܦ̈ܪܣܝܐ. ܡܛܠ ܕܐܫܟܚ ܗܘܐ ܒܗ ܒܡܝܦܪܩܛ" ܢܦܘܬܐ ܣܓܝܐܬܐ. ܒܐܣܘܪܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ: ܘܐܝܟ ܪܒܢ ܐܠܗܐ ܢܟܐ ܗܘܐ ܒܗ: ܘܒܗܕܐ ܡܠܘܫܐ ܣܓܝ ܡܫܬܡܥܝܢ ܗܘܘ: ܘܕܢܫܠܡܝܢ ܗܘܘ ܕܠܐ ܢܚܒܒܝܢܘܗܝ ܠܡܠܟܐ ܐܝܙܕܓܪܕ ܒܪܘܦܣܝܐ: ܒܐܝܕ ܪܚܡܐ ܓܝܪ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܕܦ̈ܪܣܝܐ ܡܢ ܙܒܢܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ ܐܣܩ̈ܘܦܐ ܕܐܬܘܣܝܘܣ, ܗ̇ܘ ܡܪܘܬܐ ܕܝܢ ܝܕܥܬܐ ܐܝܠܝܢܐ. ܡܦܠܓܘܬܐ ܐܬܦܪܣܘ ܡܣܓ̈ܝܫܐ ܕܝܠܒܘܫܗ, ܠܡܠܟܐ. ܘܡܛܠ ܕܦ̈ܪܣܝܐ *ܠܝܘܪܐ ܡܣܓܝܢ p. 178. ܗܘܘ ܘܡܒܒܢ ܗܘܐ ܕܫܦܝܪ ܡܠܟܐ ܒܒܝܢܬܐ ܚܕ ܕܐܫܟܚܬ ܢܦܪܐ ܗܘܬ ܒܗ ܢܘܪܐ: ܦܠܚܘ ܗܘܘ ܡܣܓ̈ܝܫܐ ܬܫܝܬ ܐܪܒܥܐ ܓܒܪܐ ܚܕ ܕܡܢܐ ܕܚܫܠ ܡܠܟܐ ܐܝܟ ܕܒܝܕܐ ܕܢܓܠܐ ܢܡܠܠ ܗ̇ܘ ܓܒܪܐ. ܘܒܒܕܘܗܝ, ܕܢܐܡܪ ܕܘܟܝ ܕܢܦܫ ܡܠܟܐ ܠܢܘܪܐ ܡܛܠ ܕܐܪܓܙܗ. ܕܐܫܟܚ ܥܠ ܒܗܝܐ ܕܒ̈ܪܘܦܣܝܐ ܕܥܪܝܪܐ ܐܝܬܘܗܝ, ܗܠܝܢ ܒܪ ܥܒܕ ܡܠܟܐ ܐܝܙܓܪܕ ܐܬܚܫܒ ܕܢܥܪܝܘܗܝ, ܠܡܪܘܬܐ ܕܐܬܐ. ܒܪ ܦܓܥ ܡܬܚܒܫ ܗܘܐ ܒܝܢܝܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܝܦܪܩܛ"܁ ܡܛܠ ܕܓܒܪܐ ܗܘܐ ܡܗܝܡܢܐ: ܐܬܓܠܝ ܠܗ ܥܠ ܢܟܠܐ ܕܡܣܓ̈ܝܫܐ ܘܐܡܪ ܠܡܠܟܐ܁ ܠܐ ܬܬܦܥܒܪ

ܐܘ ܡܠܟܐ. ܐܠܐ ܬܘܒ ܦܘܫ ܘܡܟܝܠ ܠܟܝܬ ܢܘܪܐ: ܘܡܟܐ ܕܡܫܒܚܬ ܗܠܐ ܢܦܘܪ ܘܬܫܒܘܚ ܠܝܟܠܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܢܘܪܐ ܡܬܠܠܐ. ܐܠܐ ܢܝܫܬܐ ܕܟܢܘܫܝܐ ܒܟܒܪܐ ܗܘܐ܀ ܘܐܬܬܦܝܣ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܠܡܝܛܪܘܦܘܠܝܛܐ ܡܪܝ، ܡܪܘܬܐ. ܘܬܘܒ ܥܠ ܠܒܝܫܬܐ ܗܘ ܐܝܟܐ ܕܐܝܬ ܢܘܪܐ ܕܠܐ ܕܥܟܐ. ܘܬܘܒ ܠܗ ܒܗ ܠܒܪܬ ܗܠܐ ܫܒܝܩ. ܗܝܕܝܢ ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܕܢܬܬܦܪ ܕܘܟܬܐ ܗܝ. ܘܒܗ ܐܬܚܦܪܬ: ܐܬܒܣܡܘ ܗܘ ܕܬܡܢ ܚܙܝܢ ܗܘܐ ܘܡܣܬܡܟܪ ܗܘܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܡܬܟܠܠ܀ ܗܝܕܝܢ ܐܬܒܝܫܬ ܡܠܟܐ. ܘܦܩܕ ܥܠ ܡܓܘܫܐ. ܘܐܬܩܛܠ ܚܕ ܡܢ ܒܗܪܐ ܕܥܠܘܗܝ ܠܚܡܘܗܝ. ܘܐܚܝܕ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܛܪܦܘ" ܒܐܝܩܪܐ ܪܒܐ. ܡܛܠܗܕܐ ܐܬܝܗܒ ܒܪܘܦܝܢܘܬܐ ܒܐܬܪܐ ܕܦܪܣܝܐ. ܘܗܦܟ ܡܪܘܬܐ ܒܐܝܩܪܐ ܠܡܘܦܪܩܝܛܘܦܠܝܣ. ܘܒܬܪ
p. 179. ܫܘܢܝܗ *ܕܐܪܩܕܝܘܣ ܡܠܟܐ ܒܝܘܡܝ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ
ܐܦ ܝܙܕܓܪܕ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ ܫܢܐ. ܘܐܡܠܟܘ ܒܗܪܢ ܒܪܗ ܗܘ ܕܒܝܫܘܬܗ ܐܫܬܪܝ، ܫܢܝܐ ܕܒܝܬ ܡܘܒܕܢܐ ܠܦܪܣܝܐ܀

ܩ܀] ܡܛܠ ܒܡܐܢܐ ܕܒܒܪܘ ܢܘܪܐ ܥܠ ܒܪܘܣܛܝܢܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܦ ܒܡܬܐ ܕܢܘܪܐ ܐܬܛܝܪ ܡܢ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܡܢ ܩܘܪܝܠܠܘܣ ܦܐܛܪܝܪܟܐ. ܡܛܠ ܕܠܬܐ ܕܐܝܟܢ ܗܘܐ. ܒܡܬܐ ܗܟܝܠ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܝܗܘܕ ܡܢ ܟܠܗܘܢ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܫܪܝܐ ܒܐܣܛܘܢܘܣ: ܘܝܬܝܪܐܝܬ ܒܪ ܡܫܒܚܝܢ ܠܗܘܢ ܒܠܬܐ: ܠܐܒܕܢܐ ܡܦܩܢܐܐ ܥܪܒܝܢ. ܕܠܐ ܓܝܪ ܫܘܦܪ ܕܡܐ ܠܐ ܥܠܐ ܚܐܦܘܗܝ. ܠܒܫ ܕܝܢ ܘܗܘ ܒܡܟܐ ܠܘܬ ܚܕܪܐ ܡܬܚܪܝܢ ܗܘܘ: ܠܘ ܥܠ ܡܕܡ ܐܠܝܨܐ: ܐܠܐ ܥܠ ܥܠܬܐ ܒܫܬܐ ܕܗܘܝܬ ܒܡܕܝܢܬܐ: ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܝܢ. ܥܠ ܣܦܝܛܘܬܐ ܕܡܛܠ ܐܘܪܟܝܣܛܐ. ܒܗܟܢܐ ܓܝܪ ܕܫܒܬܐ ܡܛܠܒܗ ܗܘܐ ܕܢܗܘܐ ܒܗ ܚܙܝܐ: ܘܡܛܠ ܐܟܠܝܘܣ[1] ܡܬܟܢܫ ܗܘܐ.

[1] In marg. add. interpretatio ܟܢܫܐ

ܢܘ̈ܪܐ ܕܝܢ ܕܒܫܒܬܐ ܗܦܘܟܝܢ ܠܐ ܡܬܐܡܪܝܢ ܗܘܘ ܠܒܝܬ ܒܘܫܬܐ ܕܢܫܒܘܢ ܢܡܘܣܐ: ܐܠܐ ܐܬܝܢ ܗܘܘ ܠܒܝܬ ܚܘܪܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ ܒܠܒܬܐ ܠܬܠܬܘܫܐ ܕܒܝܢ ܚܕ̈ܪܐ: ܒܕܡܟܐ ܕܐܦ ܠܘܬ ܐܘܦܪܒܐ ܐܬܒܠܥ ܫܪܒܗܘܢ܆ ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܕܢܬܠܒܫ ܐܝܟ ܘܠܐ ܐܬܡܢܥ. ܘܒܕ ܒܘܡܟܐ ܕܫܒܬܐ ܐܬܬܐ ܗܘܐ ܐܘܦܪܒܐ܆ ܕܫܒܚܗ ܗܘܐ ܐܘܪܣܛܝܣ܆ ܠܬܐܘܦܠܘܣ܆ ܕܢܬܠܒܫ ܠܒܡܟܐ: ܐܣܬܡܒܠܘ ܒܗ ܒܬܐܘܦܠܘܣ ܐܦ ܡܢ ܐܢܫܐ ܒܢ̈ܝܐ ܕܡܘܪܠܝܘܣ ܦܐܦܪܢܒܐ. ܕܝܠܗܘܢ ܕܢܒܘܢ ܐܢܠܝܢ ܕܡܢ ܐܘܦܪܒܐ *ܕܡܫܬܒܚ̈ܝܢ ܐܘܒܝܬ ܡܬܦܪ̈ܢܣܝܢ. p. 180.
ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܠܒܢܪܐ ܚܕ ܕܫܒܚܗ ܐܢܪܒܘܣ ܡܠܦܢܐ ܕܦܠܐܐ: ܘܡܢܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܡܘܪܠܝܘܣ ܡܛܠ ܕܐܡܢܐܝܬ ܒܒܕܬܐ ܡܢܝܢ ܗܘܐ ܠܒܡܟܐ ܠܡܒܬܐ܆ ܒܕ ܡܬܦܠܓܝܢ ܗܘܐ ܡܘܪܠܝܘܣ. ܠܗܢܐ ܐܢܪܒܘܣ ܒܕ ܚܙܘ ܢܘ̈ܪܐ ܒܬܐܘܦܠܘ̈ܣ܆ ܡܢܘ ܚܪܦܐܝܬ: ܕܡܛܠ ܡܒܕܡ ܐܚܝܢ ܠܐ ܐܬܐ ܐܢܪܒܘܣ ܠܬܐܘܦܠܘܣ܆ ܐܠܐ ܕܢܪܡܐ ܫܦܫܝܐ ܒܒܡܟܐ. ܐܘܪܣܛܝܣ ܕܝܢ ܐܘܦܪܒܐ܆ ܡܛܠ ܕܣܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܘܪܠܝܘܣ ܕܡܒܢܝܬܐ ܗܘܐ ܠܢܦܫܗ ܗܘܠܐܐ ܕܫܠܘܦܝܐ ܕܢܗܘܒ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܐ ܠܕܝܢܐ܆ ܘܬܬܪܐܝܬ ܡܛܠ ܕܪ̈ܓܐ ܗܘܐ ܐܡܒܝܢܐܝܬ ܡܘܪܠܝܘܣ ܕܢܕܒ ܠܦܘܪ̈ܣܘܗܝ ܕܐܘܦܪܒܐ: ܡܛܠܗܕܐ ܒܕ ܡܢܘ ܢܘ̈ܪܐ܆ ܦܩܕ ܐܘܦܪܒܐ܆ ܘܠܒܒܘܗܝ ܠܐܢܪܒܘܣ܆ ܘܒܗ ܒܬܐܘܦܠܘ̈ܣ ܡܬܚܘܗܝ ܒܝܠ̈ܕܐ. ܘܒܕ ܗܕܐ ܢܦܠ ܡܘܪܠܝܘܣ ܫܕܪ ܐܢܬ ܠܪ̈ܫܢܐ ܕܢܘ̈ܪܐ: ܘܥܒܕ ܠܗܘܢ ܡܫܢܝܬ. ܢܘ̈ܪܐ ܕܝܢ ܒܕ ܫܡܒܘ ܠܓܘܡܟܐ܆ ܐܬܒܬܘ ܘܦܠܛܘ ܒܡܟܢܐ: ܘܢܗܡܘ ܐܬܬܐ ܠܚܕ̈ܪܐ ܕܢܪܡܘܢ ܫܦܠܐ ܒܡܕܝܢܬܐ܆ ܘܚܪܒܘܢ ܠܒܪ̈ܫܦܝܢܐ. ܘܫܡܒܘ ܠܗܘܢ ܐܬܬܐ ܠܚܕ̈ܪܐ ܕܢܫܡܒܘܢ ܒܐܪ̈ܥܗܘܢ ܒܘܩ̈ܬܐ ܕܒܒܢ̈ܝܢ ܡܢ ܡܠܦܐ ܕܬܡܪ̈ܐ. ܘܒܚܕ ܡܢ ܠܬܠܘܬܐ܆ ܒܒܕܘ ܠܐܢܫ̈ܐ ܕܢܡܒܘܢ ܒܦܢ̈ܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܕܒܕܬܐ ܢܒܬܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܢܡܘܪܐ ܒܝܘܡܐ. ܘܒܕ ܗܕܐ ܗܘܐ

ܫܒܒܘ. ܒܪ̈ܗܘܡܝܐ ܒܠܒܘܗܘܢ ܡܢ ܒܠܒܘܬܟ ܪܗܛܝܢ ܗܘܘ:
p. 181. ܕܢܦܩܘܢ *ܠܒܪܝܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܪ̈ܘܡܝܐ ܕܝܢ ܕܡܫܠܚܝܢ ܗܘܘ ܢܦܠܝܢ ܗܘܘ ܒܠܒܘܗܘܢ ܘܩܛܠܝܢ ܠܗܘܢ: ܘܡܫܪ̈ܝܬܐ ܐܬܩܛܠܘ ܒܗܘ ܠܠܝܐ. ܘܒܪ ܢܓܗ ܨܦܪܐ: ܘܐܬܚܙܝܬ ܒܥܝܢܐ: ܐܬܬܘܝܒ ܩܘܪܝܠܠܝܘܣ ܦܐܛܪܝܩܝܐ. ܘܐܬܐ ܒܚܝܠܐ ܠܡܥܒܪܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܐܥܒܪ ܐܢܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܒܕܒܪܐ ܠܥܬܐܩܐ. ܘܠܪ̈ܘܡܝܐ ܛܪܕ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܝܗܒ ܠܬܠܬܗܘܢ ܠܒܪܝܬܐ ܠܒܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܪ̈ܘܡܝܐ ܓܝܪ ܡܫܪ̈ܝܬܐ ܕܚܙܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܐܘܦܪܟܐ ܗܟܘ ܐܬܐܒܐܫ ܠܗ ܒܗܕܐ: ܘܫܕܪ ܐܘܦܪܟ ܠܡܠܟܐ ܐܝܠܝܢ ܕܗܘ̈ܝ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܣܬܦܩܬ ܡܢ ܒܚܫܐ ܡܫܪ̈ܝܬܐ. ܩܘܪܝܠܠܝܘܣ ܕܝܢ ܐܦ ܗܘ ܐܘܕܥ ܠܡܠܟܐ ܡܛܠܬܗܘܢ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܒܠܠܬܗ ܕܝܢ ܕܦܐܛܪܝܩܐ ܘܚܕ ܬܪܝܢ ܡܢ ܕܐܘܦܪܟܐ. ܒܛܠܡܘܢܐ ܒܚܝܠܐ ܡܫܪ̈ܝܬܐ ܡܢܟܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܥܪ̈ܒܝܐ ܐܘܦܪܟܐ ܘܦܐܛܪܝܩܐ.:.

ܡܟܐ :.] ܡܛܠ ܣܘܦܣܘ ܕܒܒܪܘ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ .:.

ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܕܝܢ ܕܒܛܘܪܐ ܕܫܝܪܐ: ܟܕ ܪܬܚܝܢ ܒܛܝܒܘܬܐ ܗܘ ܕܐܚܪܘ ܒܗ ܒܝܘܡܬܗ ܕܬܐܘܦܝܠܘܣ ܦܐܛܪܝܩܐ. ܟܕ ܙܢܝ ܐܢܘܢ ܠܐ ܒܐܢܐܝܬ ܒܠ ܗܢܘܢ ܕܒܝܬ ܕܡܣܩܘܪܐ ܕܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ: ܗܢܘܢ ܕܒܬܒܠܝܢ ܒܛܠܠܬܗܘܢ ܒܫܪ̈ܒܐ ܒܬܪ̈ܝܐ. ܒܬܚܦܛܝܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܕܐܦ ܗܠܦ ܩܘܪܝܠܠܝܘܣ ܢܬܒܥܘܢ. ܘܒܪ ܐܬܒܛܫܘ ܐܝܟ ܢܥܒܫ ܒܐܝܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܘܐܬܘ ܠܒܕܝܢܬܐ: ܘܢܛܪܝܢ ܗܘܘ ̇ܗ ܠܐܘܦܪܟܐ ܕܢܦܩܘܢ. ܘܒܪ ܢܦܩ ܒܪ ܪܗܛ ܒܠ ܡܪ̈ܕܒܬܐ: ܡܪܟܒܘ
p. 182. ܠܡܕܒܚܗ: *ܘܩܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܚܢܦܐ ܡܕܒܚܢܐ. ܘܡܫܪ̈ܝܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܬܐ ܡܪ̈ܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܦܝܪ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܒܠܒܘܗܝ ܡܢ ܩܘܪܝܠܠܝܘܣ. ܘܕܚܠ ܛܒ: ܘܩܒܐ ܗܘܐ ܒܩܠܐ ܪܒܐ. ܕܒܪ̈ܗܘܡܝܐ ܐܬܘ. ܘܡܢ ܐܦܛܝܘܣ ܦܐܛܪܝܩܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܒܒܢܝ ܐܢܐ. ܘܒܪ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܠܐ ܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܒܠܚܘܕܝܗ. ܐܠܐ ܕܬܬܪܐܝܬ ܡܟܝܢ ܗܘܘ: ܚܕ ܡܢ ܗ̇ܘ ܕܪ̈ܘܡܝܐ

ܕܫܟܢܗ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ܀ ܚܒܠ ܒܐܦܐ ܘܫܪܐ ܒܗ ܒܐܘܦܪܟܐ. ܘܢܦܠ ܗ̇ܘ ܒܐܦܐ ܒܪܫܗ ܘܐܬܡܠܝ ܕܡܐ ܟܠܗ ܠܒܘܫܗ ܡܢ ܡܚܘܬܐ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܗܕܐ ܒ̈ܢܝ ܦܠܒܝܢܘܣ ܕܝܠܗ ܚܪܘ ܘܐܬܦܠܓܘ ܒܟܢܫܐ: ܕܡܬܦܠܓ ܕܩ̈ܦܘ ܒܐܦ̈ܐ ܕܡܫ̈ܬܕܪܝܢ ܗܘ̈ܘ. ܘܡܫܬܪܝܢ ܐܬܦܠܓܝܢ ܒܥܕܬܐ ܘܗܦܟܘ ܥܠ ܕܝܢܐ: ܘܚܪܡܘ ܘܠܐ ܐܬܛܝܒܘ. ܐܬܠܒܟܘ ܕܝܢ ܐܟܣܢܝܘܣ܀ ܘܐܝܬܝܘܗܝ ܠܘܬ ܐܘܦܪܟܐ. ܘܟܠܒܐܝܬ ܐܫܬܪܝ ܒܗ ܒܥܕܬܐ ܕܟܢܘܫܬ. ܘܫܕܪ ܐܦ ܗܕܐ ܐܘܕܥ ܠܡܠܟܐ. ܘܐܦ ܡܘܪܠܠܘܣ ܐܘܕܥ ܐܫܝܪܐܝܬ. ܘܠܐ ܐܥܒܪ ܡܕܡ ܡܢ ܡܠܠܗ ܕܗܘܦܪܟܐ ܠܘܬ ܡܠܟܐ. ܘܫܡܠ ܡܘܪܠܘܣ ܠܦܘܪܗ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܣ: ܘܡܟܪܗ ܒܫܢܬܐ ܡܢ ܒܬ̈ܪܬܐ܀ ܘܡܝܬܘܗܝ, ܬܒܥܝܗܐ. ܘܦܠܣ ܕܗܦܟܐ ܢܬܒܥܗ܀ ܘܡܢܕܝܬܐ ܠܝܬ ܒܡܠܟܐ ܡܠܘܗܝ. ܒܕ ܐܟܪܙ: ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܚܒܕ ܗܠܦ ܕܚܠܬ ܐܠܗܐ. ܐܟܠܝܢ ܕܝܢ ܕܐܝܬ ܒܗܘܢ ܕܚܠܬܐ܀ ܒܕ ܦܠ ܒܪ̈ܝܣܩܘܦܝܐ *ܐܬܝܬܘܗܝ: ܠܐ ܡܫܡܠܝܢ ܫܘܠܛܢܗ ܕܡܘܪܠܠܘܣ ܕܒܠܘܗܝ. ܕܢܕܟܝܢ ܠܗܢ ܕܕܝܢܐ ܕܡܫܪܗܒܘܬܗ ܢܦܩ ܐܦܝܣܩܘܦܘܣ܀ ܘܠܘ ܡܛܠ ܐܝܢܫܐ ܕܦܘܪܬܐ ܕܒܟܢܫܝܐ ܡܢܗ ܒܟܢ̈ܫܐ܀ p. 183.

ܡܢܟ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܙܥܘܪܐ܀ ܐܡܠܟܝܢ ܕܝܢ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܙܥܘܪܐ ܒܪ ܐܪܟܕܝܘܣ, ܒܪ ·ܚ· ܫ̈ܢܝܢ: ܘܐܬܪܒܝ, ܒܟܠܗ̇ ܚܟܡܬܐ ܦܐܝܬ ܠܡܠܟܘܬܐ. ܒܝܘܦܬܐ ܕܦܘܠܟܪܝܐ ܚܬܗ ܕܝܢܬܐ. ܗ̇ܝ ܕܐܦ ܗ̣ܝ ܒܝܬ ܒܬ̈ܘܠܬܐ ܘܕܝ̈ܪܝܬܐ ܚܒܝܫܬܐ܀ ܘܒܝܬ ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܝܢ ܡܗܝܡ̈ܢܬܐ܀ ܐܘܪܝܘܣ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܥܢܕ ܒܪܘܡܐ.[1] ܘܒܬܪ ܐܫܢ̈ܬܐ ܘܫܕܪ ܐܪܟܕ̈ܝܐ ܠܘܬ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ: ܕܢܫܡܥ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ. ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܕܝܢ ܒܕ ܢܒܥܫ ܐܝܟ ܠܐܚܪ̈ܢܐ: ܢܣ ܚܢܠܘܬܐ ܡܫܪ̈ܝܐܐ܀ ܘܫܕܪ ܒܝܕ ܐܪܕܒܘܪܝܘܣ ܣܛܪܛܝܓܐ. ܘܒܢܘܗܝ, ܠܐܣܦܢܘܣ.

[1] Aliqua exciderunt. Suppleas e Mich. Syro (p. 169): ܘܐܘܐܢܣܘܣ ܚܙ ܡܢ ܒܬܘ̈ܟܐ ܢܦܠ ܠܡܠܟܘܬܐ

ܘܡܛܠܬܗ ܘܡܦܩ. ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܒܝܕ ܠܐܘܪܫ ܕܡܫܒܚܗ ܠܐܘܢܛܝܘܣ ܡܐܡܪ· ܘܫܕܪܗ ܠܪܘܡܝ܀

ܡܛܠ ܐܝܠܝܢ ܕܒܝܘܡܝܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܙܥܘܪܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܒܝܐ ܘܫܪܬ ܡܘܪܘܣ ܐܘܦܪܒܐ ܠܫܘܪܐ ܕܪܘܡܝ܀ ܘܒܫܢܬܐ ܗܕܐ ܗܘܬ ܡܢܝܚܘܬܐ ܕܫܒܒܐ ܓܠ̈ܝܠܝܐ ܕܐܦܣܘܣ. ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܕܡܟܝܢ ·ܫܥܒ· ܫܢ̈ܝܢ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܬܐ ܡܕܝܢܐ ܒܪܘ̈ܓܙܐ ܕܢܫܐ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܒܘܬܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܬܒܢܝܬ ܣܘܢܗܕܘܣ ܕܡܐܬܝܢ ܐܦܝܣܩ̈ܘܦܐ ܥܡ ܡܘܪܝܢܘܣ· ܡܛܠ ܐܪܣܝܣ p. 184. *ܕܢܣܛܘܪܝܘܣ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܫܠܝܚܘ ܠܒ̈ܝܬܐ ܕܡܫܬܠܛܝܢ ܗܘܘ· ܕܫܠܝܚܐܘܗܝ ܡܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܥܡܠܝܢ ܗܘܘ. ܘܟܕ ܐܬܚܙܝ ܡܕܝܢܐ ܗܕܐ ܐܒܝܕ ܠܗܘܬ ܡܠܟܐ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ: ܡܠܟܗ ܕܝܙܕܓܪ ܒܟܠܗ ܐܘܚܕܢܗ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܘܬܗ ܒܝܘܬܐ ܡܢ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܡܫ̈ܕܪܐ ܢܬܠܘܢ ܠܘܬ ܡܠܟܐ. ܐܡܪܝܢ ܕܢܬܒܪ̈ܝܢ ܒܝܫ ܘܢܬܠ ܠܗ ܒܗܡܝ̈ܢܘܬܐ. ܘܐܬܒܢܝܬ ܐܠܦ̈ܐ ܘܪ̈ܒܘܬܐ ܕܡܢ̈ܝܢܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܒܗ ܗܘܝܢ ܒܥܠܡܘ̈ܬܐ. ܘܦܩܕ ܡܠܟܐ ܘܒܥܘ ܡܢܗܐ ܗܝ̈ܟܠܐ ܘܒܢܝܘ ܒܗܘܢ ܒܒ̈ܝܪܬܐ ܘܢܦܠܐ. ܘܟܕ ܗܘܬ ܢܒܪܫܬܐ: ܫܟܘ ܒܗ ܠܟܠܗܘܢ ܡܢ̈ܘܬܐ ܗܠܝܢ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܬܐܡܢܘ ܗܘ̈ܝ ܕܡܫ̈ܝܚܝܐ ܐܬܒܥܝܘ: ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܬܢܛܪܘ ܗܘܘ ܠܐ ܡܫ̈ܝܚܝܐ· ܢܩܕܘ ܘܗܘܘ ܕܚܝܠܐ ܘܡܘܬܢܐ. ܘܫܕܪ ܠܟܠܗܘܢ ܡܢ̈ܘܬܐ ܕܡܫ̈ܝܚܝܐ ܠܫܢܐ ܕܘܟܐ· ܘܦܩܕ ܡܠܟܐ· ܘܐܬܒܥܝܘ ܟܠܗܘܢ ܡܟܠܐ ܙܒܢܐ ܘܫܒܝܚܐ. ܘܡܫܒܚܐ ܗܘܐ ܒܗ ܗ̇ܘ ܡܪܝ ܐܒܝܘ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܡܢ ܥܠܡܐ ܗܘ ܡܠܟܐ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ: ܐܬܐ ܡܪܝ ܐܒܝܘ ܘܥܒܕ ܒܫܩ̈ܠܝܘ ܦܪܬ· ܒܐܬܪܐ ܕܫܒܝܥܝܢ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܒܟ̈ܬܒܐ ܗܦܟ̈ܬܐ ܐܬܬܠܒܕܘ ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܫܪܝܪܬܐ ܕܦܪܣ̈ܘܦܐ· ܘܠܫ̈ܡܐ ܕܡܫܠܡܢܐ܀

ܡܢ ܀] ܡܛܠ ܡܠ̈ܟܐ ܕܐܬܒܢܝܘ ܒܐܪܥܗ· ܘܡܕ̈ܝܢܬܐ܀ ܒܝܘܡ̈ܬܐ ܡܪܟܐ ܡܚܘܡܝܢ ܡܛܠ ܡܠ̈ܟܐ

ܕܐܬܟܣܝ ܒܟܬܒܘܗ̱ܝ ܕܗܠܝܢ ܕܟܬ̈ܒܐ ܕܡܫܝܚ̈ܝܐ ܘܐܬ̈ܪܘܗܝ
ܫܘܒܚܐ. ܡܢ ܝܕܥܘ ܕܡܠܟܐ ܩܘܣܛ″ ܘܠܟܐ: ܒܪܘܡܝ
ܘܒܐܢܛܝܘܟܝܐ *ܘܒܐܘܪܫܠܡ ܘܒܕܪܡܣܘܩ ܘܐܘܪܗܝ. p. 185.
ܘܒܟܠܗܝܢ ܦܢܝ̈ܬܐ ܕܐܘܪܝܐ ܒܡܕܢܚܐ: ܘܒܟܠܗܝܢ
ܗܘܦܪ̈ܟܝܣ: ܒܗܠܝܢ ܝܕܥܐ ܕܐܬܒܢܝܢ ܗܘܘ ܗܝܟܠ̈ܐ
ܪ̈ܒܐ ܘܡܬܗܕ̈ܪܝܢ ܗܘ̈ܘ، ܕܝܪ̈ܬܐ ܘܒܝܡܘܣ̈ܐ ܒܗܢ̈ܝܐ܀
ܐܬܒܢܝ ܡܕܒܚܐ ܗܝܟܠܐ ܫܒܝܚܐ ܕܬܐܘܡܐ ܫܠܝܚܐ
ܟܢܘܫܝܐ ܕܡܕܒܪ ܬܘܒ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܗ ܐܬܬܣܝܡ
ܓܪ̈ܡܗ ܩܕܝܫܐ ܕܬܐܘܡܐ ܫܠܝܚܐ: ܒܝܕ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܟܘܢܐ ܕܫܪܝܬܐ ܡܢ ܕܒܢܝܗ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ܀ ܐܬܒܢܝ
ܬܘܒ ܗܝܟܠܐ ܪܒܐ ܠܫ̈ܠܝܚܐ ܩܕ̈ܝܫܐ ·ܢܒ·. ܕܠܐ
ܐܬܝܗܒ، ܒܡܠܟܐ ܐܝܟ ܫܒܝܚܘܬܗ ܘܦܘܩ̈ܕܢܘܗܝ ܬܗܝܪ̈ܐ:
ܒܦܢܝܬܐ ܡܕܢܚܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ܀ ܐܬܒܢܝ ܬܘܒ ܗܝܟܠܐ
ܫܒܝܚܐ ܥܠ ܫܡ ܣܗܕܐ ܢܨܝܚܐ ܡܪܝ ܣܪܓܝܣ: ܥܠ
ܬܪܥܐ ܡܕܢܚܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܒܛܘܦܣܐ ܕܗܘ ܕܫܠܝ̈ܚܐ.
ܗܠܝܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܢܐ ܐܢܘܢ ܢܘܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ
ܕܐܘܪܗܝ. ܗܘ ܕܒܛܠ ܒܗܪܣܝܣ ܕܢܣܛܘܪܝܘܣ: ܐܘܒܕܗ
ܕܬܪ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܐ: ܫܢܬ ܫܒܥ ܡܐܐ ·ܘܟܘ· ܒܝܘ̈ܡܝ ܢܘܢܐ
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܗܘ ܕܩܡ ܒܬܪ ܪܒܘܠܐ܀ ܐܬܒܢܝ ܬܘܒ
ܗܝܟܠܐ ܫܒܝܚܐ ܘܬܗܝܪܐ ܕܡܪܝ ܝܘܚܢܢ ܡܥܡܕܢܐ:
ܒܦܢܝܬܐ ܡܕܢܚܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܐܣܛ̈ܘܢܐ ܬܗܝ̈ܪܐ
ܕܫܝܫܐ ܣܘܡܩܐ. ܒܝܘܡܘܗܝ ܕܝܢ ܢܘܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܠܗ
ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܘܪܗܝ܀ ܫܢܬ ܫܒܥ ܡ̈ܐܐ ·ܘܟܒ·. ܐܬܒܢܝ
ܗܝܟܠܐ ܠܡܪܝ ܐܣܛܦܢܘܣ: ܒܡܨܥܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ܀
ܕܒܢܗ̇ ܪܒܘܠܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܗܘ ܕܩܕܡ ܢܘܢܐ.
ܕܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ ܒܟܢܘܫܬܐ ܕܝܗܘ̈ܕܝܐ ܡܢ ܩܕܝܡ܀ ܐܬܒܢܝ
ܬܘܒ ܗܝܟܠܐ ܠܡܪܝ ܣܪܓܝܣ ܒܦܢܝܬܐ ܡܕܢܚܝܬܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܠܬܝܡܢܐ ܩܠܝܠ ܡܢ ܗܝܟܠܐ ܕܫܠܝ̈ܚܐ.
ܒܕܘܟܬܐ ܕܗܝܟܠܐ ܪܒܐ ܕܬܐܘܡܐ *ܫܠܝܚܐ܀ p. 186.
ܐܬܒܢܝ ܬܘܒ ܗܝܟ̈ܠܐ ܬܪ̈ܝܢ ܠܢܨܝܚܐ ܡܪܝ ܬܐܘܕܘܪܘܣ:
ܚܕ ܒܫܘܩܐ ܥܠܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܚܪܢܐ ܠܒܪ ܒܛܘܪܐ

ܒܦܫܛܘܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܥܠ ܐܘܪܚܐ ܕܦܘܩܕܢ܀ ܐܬܒܥܝ ܬܘܒ ܫܐܠܐ ܚܟܝܡܐ ܒܪܬ ܕܘܟܐ܂ ܥܠ ܚܘܒܐ ܕܡܕܝ̈ܢܬܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ: ܘܐܬܡܟܟ ܒܗ ܒܡܫܪܐ ܠܕܝ̈ܢܐ܀ ܐܬܒܥܝ ܬܘܒ ܫܐܠܐ ܐܚܪܢܐ ܠܗܘܢ ܠܡܕܝ̈ܢܬܐ ܠܦܘܪܫܐ ܘܫܡܫܘܢܐ ܘܫܒܝܒ܂ ܥܠ ܬܪܥܐ ܠܪܒܝܫܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ܀ ܐܬܒܥܝ ܬܘܒ ܫܐܠܐ ܠܝܘܚܢܢ ܡܪܝ ܡܪܩܘܣ܂ ܠܡܕܝܢܐ ܘܠܪܒܝܢܐ ܕܡܢ ܗܘ ܕܡܕܝ̈ܢܬܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ܀ ܐܬܒܥܝ ܬܘܒ ܫܐܠܐ ܠܡܪܝ ܝܥܩܘܒ܂ ܒܩܪܝܬܐ ܕܩܪܝܒܐ ܠܐܘܪܗܝ ܕܐܫܟܚܗ̇ ܒܪܘܡܫ: ܥܠ ܐܝܟ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܗܘ ܕܐܦܣܩ ܒܝܘܡ̈ܬܐ ܢܘܠܝܢܗ܀

ܐܬܒܥܝܘ ܬܘܒ ܫܐ̈ܠܬܐ ܚܟܝ̈ܡܐ ܠܡܕܝ̈ܢܬܐ ܡܘܕܥܐ ܘܕܡܝܢܐ: ܗܢ ܠܡܪܝ ܡܘܕܥܐ ܒܦܫܛܘܬܐ ܬܡܚܫܬܐ ܠܒܪ ܒܦܫܛܘܬܐ܂ ܘܬܘܒ ܐܬܬܦܣܩ ܦܠܓܗ. ܘܐܚܪܢܐ ܠܡܪܝ ܕܡܥܢܐ ܠܟܠ ܒܪܢܫ ܡܪܩܦܬܐ ܕܡܪܝܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ܂ ܘܒܗ ܐܬܬܦܣܩ ܦܠܓܗ܀ ܐܬܒܥܝ ܬܘܒ ܒܗ ܒܦܘܪܫܐ ܕܬܪ̈ܬܐ ܚܟܝ̈ܡܬܐ ܘܡܕܝ̈ܢܬܐ ܦܠܓ̈ܐܐ. ܕܡܕܝܢܗܘܢ ܕܢܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. ܘܕܢܐ ܕܡܕܝܢܝܬܐ ܕܒܩ̈ܘܠܝ ܦܘܪܐ܀ ܘܕܬܪ̈ܬܐ ܬܪ̈ܬܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܪܟܐܪܐ. ܘܕܢܐ ܕܡܘܟ̈ܐ ܒܩ̈ܘܠܝ ܦܘܪܐ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ ܡܫܠܐ ܕܡܪܝ ܡܘܕܥܐ. ܘܕܢܐ ܕܐܦܝܣ″ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ. ܘܕܢܐ ܕܡܪܝ ܢܘܣܚܡ ܬܐܘܠܘܓܘܣ ܥܠ ܪܡܫ ܡܪܩܦܬܐ ܕܪܡܫ ܦܘܪܐ܀ ܘܕܢܐ ܕܐܡܣܪܐ ܗ̇″ ܕܢܐ ܕܪܡܫ ܦܘܪܐ ܘܕܪܡܫ ܕܢܐ ܒܦܠܓ

p. 187. *ܕܐܡܣܪܐ ܠܪ̈ܡܫ ܕܬܪ̈ܬܐ܀ ܘܗܘܠܐ ܚܟܝܡܐ ܠܡܪܝ ܢܩܘܒ ܕܢܦ̈ܫܬܐ ܠܟܘ ܒܝܢܬ ܦܘܪ̈ܐ. ܐܝܟܐ ܕܒܝܢܐ ܗܘܬ ܚܠܠܬܐ ܪܟܬܐ ܕܢܦ̈ܫܐ܂ ܕܦ̈ܐܝܒܬܐ ܒܕܘܟܐ ܠܗܘܢ ܒܗ̇ ܒܕܢܐ܀ ܘܡܫܠܐ ܠܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܒܟܠܗ ܦܘܪܐ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܡܢ ܕܢܐ ܕܡܪܝ ܝܥܩܘܒ. ܫܢܝܬ ܬ̈ܫܒܚܬܐ ܘܒܗ܂ ܒܝܘ̈ܡܝ ܡܘܣܛܦܘܣ: ܗܘܝ ܫܬܐܦ̈ܐ ܕܒܕܬܐ ܪܒܬܐ ܡܘܪܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܫܒܠܝܗ̇ ܫܒܘܪܬ ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܫܒܠܠܗ̇ ܐܬܠܬܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ܂ ܗܘ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܡܣܘܢܘܣ ܕܫܝܢ܂܀

ܟܒ ܀] [1] ܡܛܠ ܐܪܛܡܘܦܝܐ ܀ ܢܐܡܪ ܬܘܒ ܡܛܠ ܗܝܠܐ ܪܒܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘ ܕܐܪܛܡܘܦܝܐ ܗܘ ܕܐܬܒܚܢ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܕܐܦ ܒܟܝܢܗ ܐܬܠܗܬܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܀ ܗܘ ܕܒܝܘܡܘ ܡܠܟܐ ܙܒܢܐ ܩܘܣܛܢ" ܐܬܢܘܗܝ، ܗܘܐ ܐܦܣܩ" ܠܐܘܪܗܝ. ܘܐܬܢܘܗܝ، ܚܕ ܡܢ ܝܫܘ. ܟܠ ܫܘܦܪܗܝ، ܕܡܢ ܕܗܢܐ ܘܟܝܢܘܗܝ، ܬܡܝܗܐ ܠܐ ܡܬܡܠܝܐ ܐܝܟ ܕܢܫܬܡܥܐ. ܕܬܠܡܝܕ ܗܘܐ ܠܫܝܢܐ. ܘܐܬܬܣܪܩ ܡܢ ܠܘܬܗ ܒܪܗܘܒܐ ܘܒܝܠܘܦܢܘܬܐ ܘܒܫܝܫܘܬܐ ܣܘܪܐ. ܗܢܐ ܗܘܐ ܕܦܘܠܘܐܐ ܕܡܠܟܐ ܣܦܘ ܕܒܝܢܗ ܀

ܐܬܒܢܝ ܬܘܒ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܒܪܢܫܘܬܐ ܘܠܟܐ ܠܐ ܕܝܪܬܐ ܥܒܫܘܬܐ. ܚܕ ܟܠ ܥܡܡܐ ܕܝܠܗܒܐ. ܘܒܬܪܗܘܢ ܒܪ ܐܬܬܚܝܕ، ܠܐܘܪܗܝ، ܪܫܐ ܕܒܝܬ ܕܡܐ ܕܡܪܝ، ܬܐܘܕܘܪܘܣ ܦܘܪܐ. ܘܐܬܬܣܩܦ ܒܡܕܝܢܬܐ: ܘܐܬܬܣܪ، ܟܠ ܥܒܕܗ ܕܦܘܪܐ ܒܪܒܐ ܠܐܘܪܗܝ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪܢܐ ܠܡܩܒܠܗ ܡܢ ܬܘܒܢܐ. ܟܠ ܥܒܕܐ ܕܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܀ ܐܬܒܢܝ ܬܘܒ ܗܝܟܠܐ ܐܚܪܢܐ ܠܝܠܕܬ ܐܠܗܐ ܠܓܪܒܝܐ ܡܢ ܗܝܟܠܐ ܕܡܪܝ، ܐܣܛܦܢܘܣ ܀ ܐܬܒܢܝ ܬܘܒ ܗܝܟܠܐ ܐܚܪܢܐ ܠܓܢܒܐ ܬܝܡܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. *ܥܠ ܐܦ ܦܘܩܕܢܐ ܕܢܘܢܐ ܡܪܝ، ܠܡܘܪܠܝܢܘܣ. ܒܗ p. 188. ܦܘܠܚܢܐ ܕܗܝܟܠܐ ܘܕܝܪܬܐ. ܕܐܬܒܢܝܘ ܠܗܘ ܘܠܒܪ: ܘܠܐ ܕܝܢܝܢ ܥܒܕܘܗܝ ܀ ܐܬܒܢܝ ܬܘܒ ܗܝܟܠܐ ܐܚܪܢܐ ܠܓܒܐ ܬܝܡܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܥܠ ܥܒܕܐ ܕܡܪܝܐܝܠ ܡܠܐܟܐ ܀

ܟܓ ܀] [1] ܡܛܠ ܐܝܠܝܢ ܕܥܒܕܘ ܒܕܪܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܀ ܐܫܟܚܢ ܕܟܬܝܒ ܒܟܬܒܐ: ܕܠܡ ܝܒ. ܐܠܦܝܢ ܒܬܝ ܦܩܘܠܐ ܕܢܦܠܘ ܒܐܬܩܐ ܡܢ ܛܘܪܐ ܠܒܝܫܢܐ. ܐܬܒܕܒܘ ܒܫܢܝ ܢܘܗܪܐ ܕܒܐܪܐ ܕܝܘܢܝܐ ܒܕܘܪܐ ܕܐܦܣܩܘܦܐ ܕܛܘܪܐ ܕܐܘܪܗܝ، ܒܝܘܡܐ ܗܢܐ ܗܘܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܒܛܘܪܐ ܬܫܥܝܢ ܐܠܦܝܢ ܕܝܢܐ ܀ ܛܒ ܕܝܢ

[1] Numerum addidi.

ܒܗܘܢ ܗܘܘ ܒܬܟܫܦܬܐ ܒܬܫܒܘܚܬܗ ܕܗܢܐ ܡܠܟܐ
ܛܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܘܡܠܟ ܕܝܢ ܙܒܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ·ܡܒ·
ܫܢܝܢ. ܘܫܢܝ ܠܘܬ ܡܪܗ: ܟܕ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܪ ܫܢ̈ܝܐ ܫܒܥܝܢ.
ܘܡܝܬ ܟܕ ܠܝܬ ܠܗ ܒܢ̈ܝܐ ܀
ܒܡ ܀ [[1] ܘܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ·ܣܓ· ܐܡܠܟܘܢ ܡܐܪܩܝܢܐ
ܡܠܟܐ.[2] ܗܢܐ ܡܐܪܩܝܢܘܣ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܒܪܐ ܠܐ
ܦܩܝܪܐ ܘܡܗܝܡܢܐ. ܘܟܕ ܐܡܠܟܘܢ: ܡܛܠ ܕܠܐ
ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܫܪܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܨܒܐ ܕܬܫܬܪܪ
ܠܗ ܒܒܗ ܡܠܟܘܬܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܢܣܒ ܒܬܫܐ
ܠܦܘܠܠܘܟܪܝܐ ܕܢܝܪܬܐ· ܚܬܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܘܐܫܬܟܚܬ
ܐܣܟܝܡܐ: ܘܗܘܬ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܝܬܘܗܝ،
ܗܘܐ ܒܪܘܡܝ ܠܐܘܢ ܪܫ ܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ. ܗܢܐ ܕܝܢ
ܐܬܟܫܠ ܒܠ ܡܠܟܐ ܡܛܠ ܦܘܩܕܢܐ ܗܢܐ ܠܐ
ܢܟܦܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܐܦܩܝܕ ܡܠܟܐ ܡܐܪܩܝܢܐ
ܕܢܦܩ ܠܪܘܡܝ: ܘܢܣܒܗ̇ ܠܦܘܠܠܘܟܪܝܐ ܕܢܝܪܬܐ·
ܕܗܘܬ ܡܠܟܬܐ ܥܡܗ. ܘܟܕ ܐܬܬ ܠܪܘܡܝ ܠܐ ܢܦܩ
ܦܐܝܐ ܠܐܘܪܚܗ. ܘܟܕ ܐܬܬ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܢܒܥܠ
p. 189. ܠܫܠܡܗ: ܐܫܬܢܝܗ *ܠܦܐܝܐ ܠܐܘܢ ܟܕ ܦܪܝܫ ܠܗ
ܡܛܟܣܐ ܘܟܢܫܝܢ ܟܠ ܐܦܝܣܩܘܦܗ، ܘܡܫܪܟܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ
ܡܠܟܐ: ܘܫܐܠ ܥܠ ܦܘܩܕܢܐ: ܐܡܪ ܠܗ ܠܐܘܢ:
ܕܡܛܠ ܗܕܐ ܗܘܐ ܒܥܝܢ ܐܢܐ ܥܠ ܡܛܟܣܐ ܩܕܡ
ܐܠܗܐ· ܒܕܡܐ ܕܢܒܥ ܢܡܠܬܐ ܡܢ ܐܠܝܢ ܕܥܛܦܘ
ܠܒܠܗ̇، ܘܠܒܘܪܣܝܐ ܕܢܠܘ. ܘܠܬܫܘܒܚܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ
ܕܬܪܝܨܘܬ ܫܘܒܚܐ· ܕܒܟܪܝܬܐ ܫܪܝܪܬ ܠܐ ܡܒܠܘ. ܗ̣ܘ
ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܐܫܬܘܕܝ، ܕܢܟܢܫ ܠܗܘܢ ܠܐܦܝܣܩܘ̈ܦܐ
ܘܡܫܪܪ ܠܦܣܩܗ ܕܠܐܘܢ: ܕܟܝܢܐ ܬܪ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܐ ܡܫܝ̈ܚܐ
ܒܡܫܝܚܐ ܘܚܕ ܩܢܘܡܐ ܀
ܡܝ ܀] ܡܛܠ ܛܘܡܣܗ ܕܠܐܘܢ: ܕܐܝܟ ܠܐ ܐܬܩܒܠ.
ܘܡܛܠ ܐܘܛܘܟܐ ܀ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܡܐܪܩܝܢܘܣ

[1] Numerum addidi. — [2] Voces minio scriptae.

ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ܕܡܫܬܡܥܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܪܝܫ ܐܪܐ ܕܪܓܐ ܕܚܫ ܡܢ ܥܘܡܪ̈ܐ ܕܡܕܝܢܬ ܡܠܛܝܢܐ. ܗܢܐ ܢܦܠ ܒܡܪܘܣܝܘܣ ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܡܛܠ ܡܫܝܚܐ: ܕܐܝܬܘܗܝ, ܚܕ ܒܟܝܢܐ ܕܡܒܣܪ܆ ܘܕܦܓܪܗ ܒܒܗ ܐܠܗܘܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܘܥܒܪ ܒܡܪܝܡ ܟܕ ܠܐ ܢܣܒ ܡܢܗ̇ ܡܕܡ܀ ܡܛܠܗܕܐ ܐܬܟܢܫܬ ܣܘܢܗܕܘܣ ܕܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܡܠܛܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬܘܢܝܐ: ܕܗܘܘ ܗܘܘ ܒܡܢܝܢܐ ܫܬܝ̈ܢܐܐ ·ܘܠܘ·. ܐܒܦܐ ܠܗ̇, ܕܢܝܩܡܝܐ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܪܫ ܣܘܢܗܕܘܣ ܕܕܝܘܣܩܘܪܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ: ܗ̇ܘ ܕܩܡ ܒܬܪ ܩܘܪܝܠܠܘܣ. ܘܟܕ ܥܒܪܘ ܒܬܪ ܠܐܘܢ ܕܘܡܝܢ: ܥܒܪ ܬܪ̈ܝܢ ܡܫܝ̈ܚܐ ܢܦܠ̈ܝ ܕܡܠܬܗ. ܘܥܒܕ ܐܓܪܬܐ ܠܡܡܠܠ ܐܘܓܘܒܐ. ܘܟܗ̇ ܫܕܪ ܠܬܪ̈ܝܢ ܩ̈ܫܝܫܐ. ܘܟܕ ܐܬܩܪܝܬ ܒܣܘܢܗܕܘܣ ܠܐ ܩܒܠܗ̇ ܐܦܝܣ̈ܩܘܦܐ. ܘܡܫܝܚܐ ܕܝܘܣܩܘܪܘܣ ܐܡܪ ܠܟܠ ܕܡܩܒܠ ܡܢܒܐ ܗܢܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܐܦܝܣ̈ܩܘܦܐ *ܫܠܡܘ ܘܐܚܪܡܘ: ܕܠܐ ܗܘܝ p. 190.
ܢܬܩܒܠ ܦܘܠܚܢܐ ܗܢܐ ⁘ ܘܟܕ ܫܠܡ ܡܐܪܘܣܝܘܣ ܠܪܘܡܝ: ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ. ܘܐܫܬܘܕܝ, ܠܗܠܝܢ ܕܡܫܡܪ ܠܐܓܪܬܗ ܘܡܦܩ ܠܒܠܡܝܢܐ: ܒܩ̈ܠܝܐ ܡܢܝܐ ܘܐܓ̈ܪܬܐ ܘܠܡܫ̈ܬܐ. ܦܩܕ ܠܐܦܝܣ̈ܩܘܦܐ ܕܢܩܒܠܘܢ ܠܐܓܪܬܗ ܕܠܐܘܢ. ܘܟܕ ܒܥܝܢ ܡܦܢܝܢܐ ܕܡܠܟܐ: ܫܠܚܘ ܐܦܝܣ̈ܩܘܦܐ ܟܠܗܘܢ܆ ܗܦܟ ܡܢ ܕܝܘܣܩܘܪܘܣ ܘܐܟܡܬܐ ܡܨܪ̈ܝܐ ܕܒܟܘܗ. ܘܟܒܟܒܘ ܫܪܝܐ ܒܗܘܕܐ ܗܘܢܘܣ ܠܗܝܒܐ ܕܐܘܪܗܝ܆ ܗ̇ܘ ܕܡܢܣܛܪ ܗܘܐ ܒܣܘܢܗܕܘܣ ܕܐܦܣܘܣ܆ ܘܠܬܐܘܕܘܪܝܛܘܣ܆ ܘܡܟܠܗ ܐܢܝܢ. ܘܟܕ ܐܫܬܪܪ ܦܘܠܚܢܐ ܗܢܐ ܕܥܒܕܬ ܣܘܢܗܕܘܣ ܗܕܐ ܕܐܬܟܢܫܬ ܒܡܠܛܝܢܐ: ܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ·ܘܣܟ·܀ ܒܠܥܕܝܢ ܕܝܢ ܐܝܟ ܕܠܡܠܒܠܐ ܕܥܕܬܐ ܒܥܕܬ. ܡܢ ܗܕܐ ܟܠ ܐܝܟܢܐ ܕܪܗܛܬ ܡܟܪܙܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ܆ ܒܫܢܬܐ ܪܒܬܐ ܡܢ ܒܬܪ ܗܕܐ ܣܘܢܗܕܘܣ ܐܕܪܒܬ. ܘܗܢܐ ܒܠܒܢ ܒܬܠܬܐ ܕܬܫܥܝܢ ܒܕܢܚܬܐ ܒܐܪ̈ܒܥܬܐ ܠܐܢܠܝܢ ܕܦ̈ܓܫܘ: ܕܪ̈ܘܦܝܐ. ܒܢܘ̈ܪܐ. ܒܡܫܬܚ̈ܐ. ܣܦ̈ܩܝܐ

ܕܡܪ̈ܝܛܐ. ܦܪ̈ܘܕܐ. ܐܒܣܘܪܐܘܣ. ܫܢ̈ܝܐ. ܩܦܠܐ. ܫܘܦܐ ܕܡܐ ܒܥܠܝܐ. ܘܫܠܓ ܫܢܝܐ ܘܐܘܝܘܬܐ ܕܒܪ̈ܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܐܒܠܘ ܚܛ̈ܝܐ ܘܣܪ̈ܘܩܐ ܘܦܠܝܓܘ̈ܬܐ܀ ܘܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ܫܬ ܘܝܪ̈ܚܐ ܫܒܥܐ. ܘܒܪ ܡܪ̈ܝܐ ܢܘܡ̈ܬܗ. ܘܫܢܝ ܡܢ ܫܢܐ ܕܗܘܐ ܘܕܠܗܠ܀

ܡܒܝ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܠܐܘܢ ܡܠܟܐ ܬܪܝܢ ܐܘܒܝܢܐ. ܕܐܡܠܟ ܫܢܬ ·ܚܡܫ·܀ ܘܒܗ ܡܢܗ ܡܐܪܘܣܝܣ ܕܠܐ ܒܢ̈ܝܐ. ܐܡܠܟ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܐܝܟ ܕܫܒܩܗ ܠܐܘܢ*. ܕܐܚܬܗ ܗܘܐ ܦܪܝܣܘܝܐ ܬܐܪܘܣܝܐ. ܘܐܘܫܦ p. 191. ܒܒܗܝܢ ܒܡܠܟܘܬܐ ܠܝܘܢ ܚܬܢܗ. ܘܒܒܗܝܢ ܐܣܦܪܛܠܝܛܝܣ ܘܫܕܪܗ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܩܛܠ ܠܗ ܠܝܘܢ ܒܪܐ ܡܢ ܒܪܬܗ ܕܠܐܘܢ ܡܠܟܐ. ܘܫܡܗ ܠܐܘܢ. ܠܗܢܐ ܛܠܝܐ ܠܐܘܢ ܐܚܘܗ ܡܠܟܐ ܠܐܘܢ ܗܒܐ. ܘܐܣܪܚܗ ܐܦܘܓܪܦܘܣ ܡ̈ܢ ܡܠܟܝ ܡ̈ܠܟܐ. ܒܗ ܗ̇ܘ ܚܕ ܡܢܝܢ ܕܝܒܘܬ. ܘܒܗ ܐܡܠܟ ܗ̇ܘ ܠܐܘܢ ܗܒܐ ܫܢ̈ܝܐ ·ܝܚ·. ܒܝܗ܀

ܡܠܟܘܬܗ ܕܠܐܘܢ: ܐܝܟ ܕܟܬܒ ܢܘܚܝܢ ܕܐܣܘܪܝܐ܀ ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܠܐܘܢ ܒܒܝܬ ܠܒܪܐ ܕܒܪܬܗ: ܛܠܝܐ ܘܒܘܪܐ ܒܪܗ ܕܙܝܢܘܢ: ܕܫܒܩܗ ܗ̇ܘܐ ܐܦ ܠܐܘܢ. ܒܒܝܬܗ ܡܐܣܪ. ܘܐܡܠܟ ܒܒܗ ܒܚܝܘܗܝ: ܘܐܬܡܪ ܠܐܘܢ ܙܒܘܪܐ. ܘܒܬܪ ܫܢܬܐ ܚܕܐ: ܡܝܬ ܠܐܘܢ ܪܒܐ. ܗܢܝܢ ܒܪܬܗ ܐܡܗ ܕܠܐܘܢ ܙܒܘܪܐ: ܡܛܠ ܕܐܬܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܛܠܝܐ ܒܪ ܫܒܥ ܫܢܝܢ: ܐܦܛܪܘܦܘܬܗ ܘܐܡܪܬ ܠܗ: ܒܪܝ. ܡܐ ܕܩܐܠ ܐܒܘܟ ܠܡܣܓܕ ܠܟ. ܗܒ ܠܒܠܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܪܫܟ ܘܣܝܡ ܒܪܝܫܗ ܕܐܒܘܟ. ܘܒܒܗ ܛܠܝܐ ܐܝܟ ܕܡܠܟܘܬܗ ܐܒܘܗ: ܘܐܬܝܗ ܡܠܟܐ ܙܝܢܘܢ ܐܒܘܗܝ. ܘܒܬܪ ܢ̈ܩܡܬܐ ܐܬܒܪܗ ܛܠܝܐ ܠܐܘܢ ܘܡܝܬ. ܘܒܬܪ ܫܢܬܐ ܚܕܐ. ܒܒܪܬ ܒܠܘܗܝ ܢܒܠܐ ܚܡܬܗ ܐܝܟ ܕܐܬܒܡ܀

ܡܛܠ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܙܝܢܘܢ ܘܒܪܐ ܕܝܠܗ ܠܐܘܢ܀ ܐܡܠܟ ܫܢܬ ·ܦܙ·܀ ܘܒܗ ܠܐ ܫܡܠܝ ܛܠܝܐ ܠܐܘܢ

ܫܢܬܐ ܚܕܐ ܒܬܪ ܐܚܪܐ ܕܐܚܪܢܗ: ܡܚܝܬ. ܐܚܪܐ ܕܝܢ ܕܐܚܪܗ ܣܚܠܬܗ ܕܗܢܘܢ ܒܒܪܬ ܡܪܝܐ ܟܠ ܗܢܘܢ ܣܠܝܩܗ. ܘܐܫܪܬ ܬܘܢ، ܒܡܢ *ܐܢܫܐ ܕܠܝܬ ܗܘ ⌈ܒܐܣܝܠܝܣܩܘܣ⌉[1] p. 192. ܘܣܒܪ ܥܠ ܣܘܓܐܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܡܠܟܝ ܒܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܓܪܡ ܠܐܬܪܘܬܐ ⌈ܕܣܘܪܝܐ⌉[2]. ⌈ܒܐܣܝܠܝܣܩܘܣ⌉[1] ܕܝܢ ܦܩܕ ⌈ܕܬܬܣܠܐ⌉[2] ܬܘܕܝܬܐ ܕܐܬܬܣܝܡܬ ܒܟܠܩܕܘܢܐ. ܘܐܦܝܣ ܠܛܝܡܬܐܘܣ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܐܬܐ، ܒܒܥܘ ܠܦܬܓܡܘܗܝ، ܕܡܘܕܝܐ ܕܢܣܛܘܪܝܘܣ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܒܥܐ ܫܠܝܛܘܬܐ. ܘܐܬܐ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ ܒܐܝܩܪܐ: ܘܩܒܠܗ̇. ܘܓܪܡ ⌈ܒܐܣܝܠܝܣܩܘܣ⌉[1]. ܘܐܡܠܟܝ ܗܢܘܢ ܫܢ̈ܝܐ ·ܝܘ·. ܘܡܝܬ ܕܠܐ ܒܢ̈ܝܐ. ܡܛܠ ܕܒܪܗ ܠܐܘܢ ܚܝܐ ܗܘܐ ܡܪܩܘܣ، ܘܒܡܘܬܗ ܫܢܬܐ ܐܫܪ ܗܘܐ ܒܕܬܐ܀ ܒܝܘܡܗ ܕܗܢܘܢ ܡܠܟܐ ܡܪܕܘ ܒܗܢܐ ܕܫܟ̈ܪܐ ܕܒܦܠܐܣܛܝܢ. ܘܐܩܝܡܘܗ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܠܐܢܫ ܫܟܪܝܐ ܕܫܡܗ ܢܘܣܦܐ. ܘܩܛܠ ܦܓܪ̈ܐ ܡܢ ܒܪ̈ܘܣܛܝܢܐ ܘܐܦ ܡܢ ܪ̈ܫܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܓܠ ܠܦܣܪܐ ܘܐܡܠܟܝ ܒܗ: ܘܐܩܘܡ ܠܒܕܬܐ. ܘܣܒܪ ܡܠܟܐ ܗܢܘܢ ܫܠܝܛܘܬܐ ܣܓܝ̈ܐܐ. ܘܐܬܬܒܫܘ ܒܒܗܘܢ. ܘܐܣܪܘܗ ܫܟܪ̈ܝܐ ܘܐܬܦܛܠܘ ܒܠܗܘܢ ܒܦܘܓܐ ܕܣܝܦܐ. ܘܐܬܬܣܝܡ ܢܒܘܣܐ ܕܬܘܒ ܠܐ ܢܦܠܘ ܫܟܪ̈ܝܐ ܒܐܣܛܪ̈ܛܝܐ ܀

ܝܢ ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܢܣܛܐܣܝܘܣ ܡܠܟܐ: ܫܢܬ ·ܦܟ· ܀ ܘܒܬܪ ܗܢܘܢ ܡܠܟܐ: ܐܡܠܟܝ ܒܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ ܐܢܣܛܐܣܝܘܣ. ܒܫܢܬܗ ܕܝܢ ܕܗܢܐ ܡܡܠܟܝ ܗܘܐ ܒܦܪܣ ܦܝܪܘܙ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܒܬܪ ܗܘ ܐܢܣܛܐܣܝܘܣ ܡܡܠܟܝ ܗܘܐ: ܫܢܬ ·ܝܚ· *ܕܡܠܟܘܬܗ: ܢܦܩܘ ܗܘܘ p. 193. ܗܘܢ̈ܝܐ[3] ܡܢ ܬܪ̈ܥܐ ܗܠܝܢ ܕܡܬܛܪܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܒܬܪ ܐܙܠ ܦܝܪܘܙ ܠܩܪܒܐ ܕܥܡ ܗܘܢ̈ܝܐ ܐܘܒܕܘ:

[1] Sic cod., lege ܒܣܝܠܝܣܩܘܣ — [2] Sic cod. — [3] In marg., recentiore manu : ܗܘ̈ܢܝܐ ܥܡܡܐ ܛܠܐܦܪ̈ܐ ܡܬܩܪܝܢ

ܘܐܬܦܠܓ ܒܡܪܕܐ. ܐܡܠܟ ܕܝܢ ܒܬܪܗ ܥܠ ܦܪ̈ܣܝܐ ܩܘܐܕ ܡܠܟܐ. ܗܢܐ ܒܐܒܐܬܐ ܥܝܩ ܠܘܬ ܪ̈ܘܡܝܐ ܀

ܢܐ ܀] ܡܛܠ ܡܫܪܝܬܐ ܕܥܠ ܐܡܝܕ ܘܡܫܡܠܝܐ ܕܠܘܬܗ ܀

ܘܒܫܢܬ ܡܠܟܐ ܩܘܐܕ ܫܠ̈ܘܬܐ ܣܓ̈ܝܐܐ: ܘܢܦܩ ܠܐܬܪܐ ܕܐܪܡܢܝܐ[1]. ܘܒܬܫܪܝܢ ܢܘܚܐ ܐܬܐ ܘܡܛܠܐ ܠܐܡܝܕ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܪܐ ܥܠܝܗ̇. ܘܐܬܛܟܣܘ ܚܝܠܘܬܗ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܪܝ ܡܩܪܒ ܘܡܬܟܬܫ ܥܠܝܗ̇ ܝܘ̈ܡܬܐ ܣܓ̈ܝܐܐ: ܒܡܟ̈ܢܐ ܠܒ̈ܢܝܐ ܕܐܓ̈ܪܐ ܘܒܪ̈ܝܫ ܕܒ̈ܢܐ ܕܒܢܝܢ ܠܫܘܪܐ. ܘܒܬܪ ܒܒܡܠܟܐ ܥܝܩ ܗܘܐ ܚܝܠܐ ܕܒܡܗ. ܘܪ̈ܓܫܐ ܘܡܘܬܢܐ ܡܢ ܒܡܟܐ ܠܐ ܡܬܦܠܚܐ ܕܥܠ ܫܘܪܐ ܒܐܕ̈ܝܘܗܝ ܥܒܕ ܗܘܐ ܡܠܟܐ. ܘܐܕܪܒܗ ܣܬܘܐ. ܘܡܛܠ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܡܫܪܒܠܝܢ[2] ܒܠܒ̈ܫܐ ܘܡܫܠܝܐ ܡܬܚܫܝܢ ܗܘܘ ܒܣܬܘܐ. ܘܡܫ̈ܬܬܗܘܢ ܡܢ ܢܦܩܘܬܐ ܕܐܐܪ ܡܬܪ̈ܦܝܢ ܗ̈ܘܘ، ܘܠܐ ܡܐܟܗܪ̈ܝܢ ܗ̈ܘܘ ܠܐܝܠܝܢ ܕܩܝܡܝܢ ܥܠ ܫܘܪܐ: ܡܛܠܗܕܐ ܒܒܥܘܬܐ ܥܝܩ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܐܬܚܫܒ ܘܦܩܕ ܘܐܬܪ̈ܝܘ ܐܘܪ̈ܚܬܐ. ܘܥܒܪܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܩܕܐ. ܘܦܩܕ ܥܠܝܗ̇ ܠܓܒ̈ܪܐ ܡܢܝ̈ܢܐ ܡܢ ܚܝܠܘ̈ܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܐܝܟ ܫܒܥܡܐܐ ܓܒ̈ܪܝܢ. ܘܒܪ ܡܢܒܘܗ̇ ܠܘܬ ܫܘܪܐ ܘܡܠܟܐ

p. 194. *ܘܫܠܡ ܗܘ ܒܬܪܗܘܢ ܕܦܢܝܢ ܘܡܠܒܠܝܢ ܘܫܒܕܝܢ ܠܐܪ̈ܐ. ܘܩܒܠܘ ܡܢܩ̈ܐ ܡܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܫܘܪܐ ܕܢܣܠܩܘܢ ܠܓ̈ܒܪܐ ܥܠܝܗܘܢ ܘܢܦܠܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܫܕܘ ܠܓ̈ܒܪܐ ܫܦܝ̈ܪܬܐ ܕܢܦܠܐ ܒܓܘܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܪܡܝܘ ܡܕܡܝܢܘܢ ܥܠ ܠܓܘܫܪ̈ܐ ܕܒܢܝܘ ܡܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܫܘܪܐ: ܠܓܒ̈ܪܐ ܕܗܫܐ ܐܬܚܫܒܘ ܡܢ ܛܘܪ̈ܐ ܘܦܠܠܬܐ ܕܫܠܝܐ ܗܘܐ ܒܗ ܢܦܠܬܐ. ܘܫܪ̈ܐ ܫܬ ܫܪܘ ܡܦܪ̈ܩܝܢ ܘܡܒܕܩܝܢ ܕܠܐ ܢܒܠܘܢ ܒܕܡܟܐ ܕܐܚܝܕܬ

[1] In marg. : ܐܪܡܢܝܐ ܥܠܬ ܡܬܩܪܝܐ ܗܟܢ — [2] Cod. habet ܡܫܢܪܒܠܝܢ; correxit Rahmanus.

ܢܘܪܐ܇ ܘܪܬܚܬ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܢܦܠܬ: ܘܦܪ̈ܗܣܝܐ ܕܥܠܝܗ̇ ܘܙܥܘ ܘܐܒܕܘ. ܘܦܫ ܡܠܟܐ ܒܟܪܝܘܬܐ ܘܒܗܬܬܐ ܪܒܬܐ. ܟܕ ܫܡܥ ܐܢ̈ܫܐ ܫܒܗ̈ܪܢܐ ܘܠܐ ܕܪ̈ܝܐ ܕܟܠ ܫܘܪܐ ܡܪ̈ܚܝܢ ܘܡܡܟܝܟܝܢ ܒܡܠܟܐ܀ ܘܟܕ ܣܓܝ̈ܐܐ ܐܬܒܕܘ ܡܢ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܐܬܬܪܫܠܘ ܐܣ̈ܝܘܗܝ ܕܡܘܪ. ܘܐܬܒܥܝ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܬܠܘܢ ܠܗ ܡܗܝܡܢܘܬܐ ܕܢܨܠܐ ܡܢ ܠܐܬܘܗܝ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܪ̈ܘܡܝܐ ܫܬ̈ܝܪܐ ܘܡܫܝ̈ܢܝ ܡܠܟܐ ܘܢܫܡܪܗ̇ ܒܚܢܢܐ: ܐܬܦܢܝܘ ܗܘܘ ܡܢܗ ܦܠ̈ܓܘ ܢܘܗܪܐ ܕܓܒ̈ܪܐ ܕܐܟܠܘ ܚܝܠܘܬܗ. ܘܦܠ̈ܓܘ ܒܒܘܪܐ ܘܡܟ̈ܪܐ ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܡܘ̈ܬܢܐ. ܗܢܝܢ ܡܟܐ ܗܘܘ ܡܛܠ ܕܠܐ ܢܥܢܐ: ܐܢ ܠܐ ܢܦܫ ܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ܀ ܘܫܒܩܘ ܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܚܝܠܘܬܗ. ܘܫܪܝ ܬܘܒ ܡܬܟܬܫ ܒܪ̈ܘܡܝܐ. ܒܦܠܓܬܐ ܕܝܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟܠ ܫܘܪܐ ܡܦܪܬܐ ܕܕܪ̈ܝܐ ܫܡܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܕܪܐ ܕܡܪܝ ܢܘܚ. ܘܪܫ ܕܪܐ ܕܠܗܘܢ ܦܪ̈ܣܝܐ ܗܘܐ ܒܦܠܚܐ. ܘܒܠܝܠܐ ܘܒܐܝܡܡܐ ܒܪܢܐܝܬ ܢܦܪ ܗܘܐ. ܘܒܪܢܫ ܗܘܐ ܘܢܦܠ. *ܐܝܟ ܦܪ ܦܪܟܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬܐ p. 195. ܕܦܪܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܡܦܪܢܩܐ. ܗܢܐ ܣܦܪ ܡܡܪܢ ܗܘܐ ܥܠ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܠܒܪ. ܘܡܫܬܐ ܗܘܐ ܘܢܦܩ ܒܠܠܝܐ ܘܡܦܠܓ ܡܢ ܦܪ̈ܣܝܐ ܓܡ̈ܘܬܐ ܘܡܝ̈ܬܐ. ܘܡܬܦܠܦܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܦܪ̈ܣܝܐ: ܘܡܬܡܗܝܢ ܡܢܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܟܕ ܐ̇ܬܝܢ ܒܬܪܗ ܣܢܘܢ ܐܝܟܢܐ ܥ̇ܐܠ ܘܢܦܩ. ܦܪܫ ܕܝܢ ܒܚܕ ܡܢ ܠܝܠܘ̈ܬܐ: ܗܘܐ ܣܘܟܠܐ ܘܡܦܠܓܐ ܕܚܝܠܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܦܪܬܐ ܣܓܝ̈ܐܐ. ܘܕܪ̈ܝܐ ܕܢܦܪܝܢ ܗܘܘ ܒܫܘܪܐ: ܟܕ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܥܘܪ̈ܬܐ. ܘܐܫܬܘܝ ܡܦܪܐ ܒܕܡܐ ܠܒܕܝܐ ܕܠܠܝܐ ܒܕܡܘܝܐ. ܘܫܢܬܐ ܒܟܫܬ ܐܝܟܢ. ܘܠܐ ܐܬܬܒܝܪܘ ܠܢܛܘܪܬܐ ܐܝܟ ܚܝܕܐ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܒܗ̇ܘ ܠܠܝܐ ܓܒܪܐ ܗܘ ܠܡܫܝܪܘܬܐ: ܘܓܢܒ ܘܗܦܟ: ܚܕ ܡܢ ܚܝܠܘܬܐ ܕܐܫܬܡܗ ܡܢܘܗ ܪܕܦ ܒܬܪܗ ܥܡ ܚܝܠܘܬܗ. ܘܐܬܘ ܒܬܪܗ ܥܕܡܐ ܠܡܥܠܢܐ ܕܫܘܪܐ. ܘܓܢܒ ܒܦܘܪܣܐ ܕܢܦܪܝܢ ܗܘܘ ܕܪ̈ܝܐ ܗܘ ܦܪܟܐ. ܚܝܠܘܬܐ

ܕܝܢ ܒܗ ܡܛܠܗ ܒܕܡܐ ܠܫܘܪܐ ܠܕܘܒܠܬܐ ܕܒܗ̇ ܢܛܪܝܢ ܗܘܘ ܕܝܪ̈ܝܐ: ܘܕܝܪ̈ܝܐ ܠܐ ܡܕܡ ܘܠܐ ܫܒܘ ܒܐܦ̈ܐ ܐܝܟ ܚܘܕܐ. ܐܫܬܒܠܘ ܠܒܪ̈ܝܐ ܕܕܝܪ̈ܝܢ. ܘܫܕܪܘ ܒܬܪ̇ ܡܠ̈ܬܐ ܘܣܡܟܘ ܘܫܠܡܘ ܠܦܘܪܥܢܐ ܕܕܝܪ̈ܝܐ. ܘܩܛܠܘ ܠܕܝܪ̈ܝܐ. ܘܟܕ ܣܓܝ ܒܕܡܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܒܟܠ ܫܘܪܐ: ܫܒܒܘ ܫܒܒ̈ܝܗܘܢ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܘܒܟܘ ܕܐܬܘܢ: ܘܠܐ ܐܫܟܚܘ. ܒܝܘܡܗܘܢ ܕܝܢ ܒܟܠܐܪ̈ܐ ܒܠܒܘ ܘܒܝܬܘ: ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܒܝܡܡܐ ܘܡܫܦܐ ܐܬܩܛܠܘ. ܘܦܪ̈ܣܝܐ ܣܠܩܘ ܥܠ ܫܘܪܐ. ܘܟܕ ܢܗܪ: ܐܬܐ ܡܠܟܐ p. 196. *ܘܫܠܘܬܐ ܘܩܪܒܘ ܠܫܘܪܐ. ܘܣܓܝ̈ܐܐ ܕܫܠܝܚܝܢ ܗܘܘ ܒܡܫܒ̈ܠܬܐ ܡܬܕܚܝܢ ܗܘܘ ܒܟܐܦ̈ܐ ܘܒܚܠ̈ܐܐ ܘܒܡܣܦ̈ܐ ܘܢܦܠܝܢ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܕܝܠܗ ܗܦܟܝܢ ܗܘܘ ܠܡܬܦܪܩܘܢ ܒܡܠܬ ܡܠܟܐ ܡܬܩܛܠܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܢ ܗܕܐ ܢܡܘܣܐ ܢܦܫܗܘܢ ܦܪ̈ܣܝܐ: ܕܟܕ ܙܟܝܢ ܘܟܒܫܝܢ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ ܡܬܢܝܚܝܢ: ܐܘ ܕܢܟܒܫܘܢ ܘܠܐ ܢܬܟܢܫܘܢ ܡܢ ܡܠܟܗܘܢ ܕܡܐܟܠ ܗܘܐ ܘܐܝܬܘܗܝ ܫܢܝܐ ܕܡܪܕܐ܀ ܒܬܪܟܢ ܐܬܟܒܫܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܥܠ ܫܘܪܐ ܡܢܗܘܢ ܗܘܘ ܐܬܩܛܠܘ. ܘܢܚܬܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܦܬܚܘ ܬܪ̈ܥܐ ܘܥܠܘ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܒܪ ܫܩܝܠܝܢ ܦܘܡܝܐ ܕܣܝܦܝܗܘܢ ܥܠ ܡܩ̈ܪܝܢ ܘܡܫܟ̈ܚܝܢ ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ ܘܓ̇ ܠܠܝ̈ܘܢ܀ ܒܫܢܬܐ ܚܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܪܕܒܝܢ ܡܗ̈ܘܪܐ. ܚܕ ܡܢ ܪ̈ܒܝ ܚܝܠܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܐܦܣ ܠܡܠܟܐ ܘܦܪܩܗ̇: ܒܪ ܡܠܝܐ ܐܢܫܘܬܐ. ܘܒܬܪ ܬܠܬܐ ܝܘ̈ܡܝܢ ܫܠܝܬ ܚܪܒܐ. ܘܒܠܘ ܠܒܪ̈ܝܐ ܕܢܦܩܘܢ ܠܒܪܐ ܕܒܪ̈ܝܬܐ. ܕܟܠܗܘܢ ܕܡܫܬܟܚܝܢ ܒܗܘܢ ܠܡܠܟܐ ܢܗܘܐ. ܫܡܠܘ ܕܝܢ ܡܐܟܠܐ ܡܠܟܐܐ ܕܒܐܬܪ̈ܐ ܡܘܟܫܐ. ܘܕܗܒܐ ܘܡܐܢ̈ܐ ܢܡܘܣܝ، ܕܦܓܪ̈ܐ ܕܡܢ ܐܢܫܘܫ ܒܢܝ̈ܘ: ܠܒܪܐ ܒܬܘܪ̈ܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܐܫܬܒܩܘ ܘܐܬܘ ܒܝܬܘܬܐ ܠܒܝܬܐ. ܐܫܬܒܩܘ ܬܘܒ ܒܒܝܬܐ ܐܦ ܚܡܪܐ ܠܒܟܐ ܕܝܒܫܐ: ܕܡܠܝܢ ܗܘܐ ܘܡܬܬܣܝܡܢ ܒܫܡܫܐ ܫܒܥ ܫܢܝܢ: ܘܐܫܬܟܚ ܡܬܚܒܫ ܗܘܐ. ܡܢ

ܗܢܐ ܓܝܪ ܗܘܘ ܒ̈ܢܝ ܩ̈ܛܠܐ ܕܒܥܕܬܐ܀ ܘܐܚܪ̈ܢܝܢ ܗܘܘ ܠܠܐ ܡܕܚܟܐ ܕܣܢܝܐ ܗܘ. ܠܗܢܐ ܕܝܢ ܚܙܐ ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܢܣܒܗ ܕܝܢ ܡܬܕܡܪ ܒܗ. ܦܩܕ ܬܘܒ ܡܠܟܐ ܕܢܫ̈ܠܕܐ ܕܡܦ̈ܠܬܐ ܢܬܒܥܘܢ ܘܢܦܩܘܢ ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ *ܠܚܒܫܐ ܚܪܝܫܐ܀ ܘܢܬܡܟܪܘܢ. ܘܟܕ ܐܬܡܛܝܘ ܐܫܬܡܥܘ . ܦ. ܐܠܦܝܢ܀ ܗܕܝܢ ܫܒܩܘ ܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܚܕ ܡܢ ܒ̈ܢܝ ܚܝܠܘܬܗ ܘܒܟܠܗ ܐܬܪܘ ܒ݀. ܐܠܦܝܢ ܚܝܠܐ. ܘܫܒܘ܀ p. 197.

ܡܛܠ ܐܘܪܗܝ܀ ܘܐܬܐ ܦܩܕ ܒܬܪ ܕܒܥܐ ܠܐܘܪܗܝ܀ ܠܐܘܪܗܝ. ܘܐܡܪܐ ܠܒܝܬ ܘܠܐ ܐܫܟܚ ܕܢܒܫܟܝܗ. ܘܫܒܩܐ ܠܐܬܪܐ܀ ܘܐܘܩܕ ܠܥܠ̈ܠܬܐ. ܘܗܦܟ ܐܬܐ ܠܢܨܝܒܝܢ܀

ܢܒ܀] ܡܛܠ ܒܫܢܐ ܕܕܪܐ ܡܕܝܢܬܐ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܕܐܬܒܥܬ ܐܟܣܢܝܐ ܡܢ ܦܪ̈ܣܝܐ܀ ܚܒܠ ܗܘܐ ܐܢܣܛܐܣܝܘܣ ܡܠܟܐ ܠܐܣܛܪ̈ܛܓܐ ܕܐܟܣܢܝܐ. ܕܠܘ ܠܡ ܫܠܝܛܐܝܬ ܐܬܚܒܫܘ ܒܗܘ ܦ̈ܪܣܝܐ. ܘܡܚܣܢܐ ܐܦܣܩܘܦܗ ܫܠܝܘܬܗ ܕܬܬܒܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܡܪܝܒܘܬܐ ܕܦܘܪܢܐ ܠܒܢܬ ܬܫܥ̈ܝܐ ܠܒܢܬ ܠܚܡܫܐ ܕܫܢ̈ܝܬܐ. ܘܐܢܫܝܢ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܡܛܠ ܕܪܐ ܕܐܬܒܢܝܬ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܥܕܬܐ. ܘܐܢ̈ܫܝܢ ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܡܛܠ ܒܒܥܘܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܦܝܪܬ ܕܬܬܒܢܐ ܕܪܐ܀ ܘܢܣܒ ܡܠܟܐ ܐܢܣܛܐܣܝܘܣ ܠܬܐܘܡܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܗܡܐ ܦܠܓ̈ܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܕܒܥܕܬܐ ܕܘܟܝܗ̇ ܠܦܠܝܛܘܣ. ܘܦܩܕܗ ܥܠ ܒܢܝܢܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ: ܒܬܪܬܝܢ ܬܠܬ ܫܢܝܢ ܐܬܒܢܝܬ. ܘܐܡܝܢ ܕܠܡܐܡܪ ܡܢܝܢܐ ܫܘܝܬ ܒܬܘܩܢܐ. ܘܐܫܬܡܗܬ ܐܢܣܛܐܣܝܘܦܘܠܝܣ܀

ܘܒܫܢܬ ܒ݁ܟܝ. ܕܡܠܟܘܬܗ ܡܢ ܒܬܪ ܒܥܕܢܐ ܕܐܪ̈ܡܢܝܐ. ܘܫܕܪ ܚܝܠܘܬܗ ܘܒܒܫ ܐܡܝܕ: ܘܐܫܬܒܒܘ ܠܪ̈ܘܡܝܐ܀

ܒܟܢܐ ܗܢܐ ܢܩܦܠܘܣ ܡܕܝܢܬܐ ܐܬܦܬܚܬ ܘܐܬܒܕܬ ܠܡܕܝ̈ܢܬܗ܀ ܘܟܕ ܐܡܠܟ ܡܠܟܐ ܐܢܣܛܐܣܝܘܣ *ܫܢ̈ܝܐ ܒܠܛ. ܒܝܕ. ܐܢܠܝܢ ܕܝܢ ܕܐܬܕܒܪܘ ܒܫ̈ܢܬܐ ܡܛܠ ܪ̈ܝܫ ܒܗ̇ܢܐ ܕܒܝܬܗ ܥܠ ܥܠܡܝܢ ܥܠܝܢ ܒܥܠܬܐ ܕܬܫ̈ܥܝܬܐ ܒܕܬ̈ܢܝܬܐ܀ p. 198

ܟ̈ܛ ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܝܘܣܛܝܢܝܢܘܣ ܡܠܟܐ܆ ܕܐܡܠܟ ܫܢܬ
ܦܠܓ܂ ܀ ܒܬܪ ܗܟܝܠ ܐܢܣܛܣܝܘܣ ܐܡܠܟ
ܝܘܣܛܝܢܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܫܢܝܢ ܚܡܫ: ܡܢ ܡܬܘܪܢܝܐ
ܕܐܦܪܝܩܐ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܐܡܠܟ ܒܬܪ ܠܙܘܦܢܐ ܕܛܪ̈ܝܢ
ܫܘܒܚܐ. ܘܐܩܝܡ ܘܐܙܪ ܠܬܫܡܫܬܐ ܕܩܕܝܫܘܬܗ
ܕܐܠܗܘܬܐ. ܐܝܟ ܕܢܦܫ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܒܪܝܬܐ ܀ ܒܗܢܐ
ܕܝܢ ܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪܝܢ܆ ܫܢܐ ܠܗܘܢ ܢܗܪܐ ܕܫܡܪ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܒܬܘܠܐ ܡܣܝܦܘܣ ܐܘܪܡܝܐ ܕܝܢ. ܘܦܠܓܗ
ܘܐܘܒܕܗ ܠܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܪܕܝܢܐ. ܘܐܚܪܒ
ܘܦܘܠܘܐ ܕܫܘܪܗ. ܒܦܘܪܣܗ ܕܝܢ ܕܢܗܪܐ ܐܫܬܒܚܬ
ܠܗܝܢܐ ܕܐܠܦܐ ܕܒܬܝܒܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܗܕܝܐ: ܕܝܢ ܢܗܪܐ ܕܐܝܟ ܕܩ̈ܛܠܐ ܒܫ̈ܢܐ ܐܘ ܒܝ̈ܬ ܡܕܝܢܬܐ ܀
ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܝܘܣܛܝܢܝܢܘܣ ܫܕܪ ܥܬܝܪܘܬܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢܝܢܫ
ܘܠܫܘܪܗ. ܐܬܝܫܘܘ ܕܝܢ ܒܐܘܪܚܗ܆ ܡܡܠܟܐ ܗܢܐ ܬܠܬܝܢ
ܐܠܦ̈ܝܢ ܢܦ̈ܫܢ܂ ܒܗ ܕܗܘܐ ܒܠܠܐ ܀ ܒܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܝܢ
ܗܦܟܐ ܢܡܕܝܐ: ܘܐܘܩܕܗ ܠܟܢܫܐܝܬ. ܘܒܬܪܟܝܢ ܗܘܐ
ܘܥܠܐ ܬܘܦܠܐ: ܘܟܕܡܐ ܕܦܠܦܠ ܡܢ ܢܡܕܝܐ ܐܟܒܪ
ܒܝܘܡܐ ܀ ܘܒܗ ܐܡܠܟ ܝܘܣܛܝܢܝܢܘܣ ܫܢ̈ܝܐ ܬܫܥ.
ܘܡܢܬ ܕܠܐ ܒܢ̈ܝܐ. ܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܝܘܣܛܝܢܘܣ ܐܚܪܢܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܦܪܘܦܠܛܘܣ[1] ܒܡܕܝܢܬܐ ܀
p. 199. ܠ̈ ܀] *ܡܠܟܘܬܗ ܕܝܘܣܛܝܢܘܣ ܕܬܪ̈ܝܢ ܕܐܡܠܟ ܫܢܬ
ܦܠܓܐ܂ ܀ ܒܫܢܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܐܡܠܟ ܝܘܣܛܝܢܝܢܘܣ
ܦܩܕ ܘܫܠܚ ܐܢܦܘܪܐ ܡܢ ܒܝ̈ܬܐ ܕܐܘܪܬܕܘܟܣܘ
ܒܦܘܩܕܢܐ ܕܬܐܘܕܘܪܐ ܡܠܝܠܬܐ. ܒܝܒܢܗ ܕܗܢܐ
ܐܬܬܒܢܝ ܐܫܝܢܐ ܐܦܝܣ″ ܕܪܘܕܘܣ[2]. ܘܐܠܝܒܣܢܕܪܘܣ
ܐܦܝܣ″ ܕܐܦܦܠܝܘܣ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܗܘܘ ܒܠܘܢܕܘܢܝܐ.
ܐܬܬܒܝܘ ܒܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܘܦܩܕ ܡܠܟܐ ܘܐܬܦܩܘܩܘ
ܡܢ ܕܝܪ̈ܝܢ. ܘܐܬܦܠܓܘ ܥܠ ܟܘܪ̈ܣܝܐ: ܘܩܕܝܢܘ
ܡܢ ܕܝܪ̈ܝܢ ܒܩܘܝܡܐ. ܘܐܬܕܒܪܘ ܒܡܕܝܢܬܐ

[1] In marg. : ܪܘܣܝܐ ″ܗ. — [2] Vox in marg. scripta.

ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܒܪܘܟܐ ܕܦܠܓܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ: ܕܗܕܒܢܐ ܗܘܐ ܝܬܝܪ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܠܐ ܢܦܪܘܩ ܠܐܣܩܝܡܐ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܗܘ̇ܐ ܕܘܕܐ ܕܦܢܝܐ. ܘܢܚܘ ܫܒܬܐ ܫܬܝܬܐ ܀

ܢܗ ܀] ܒܫܢܬ ܬܐܘܕܘܪܐ ܡܠܟܬܐ ܀ ܗܕܐ ܗܘܐ ܡܒܝܢܠ ܬܐܘܕܘܪܐ ܡܠܟܬܐ: ܐܒܘܗ̇ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܡܫܝܚܝܐ ܒܩܐܠܠܝܢܝܩܘܣ ܕܥܠ ܢܗܪܐ ܦܪܬ: ܘܗ̇ܝ ܛܠܝܬܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܗܘܬ ܫܦܝܪܬ ܚܙܘܐ. ܘܡܬܟܢܫܬܐ ܗܘܬ ܒܚܫܝܕܘܬܐ ܘܫܦܝܪܐ ܢܫܝܢܐ ܘܦܓܪܢܝܐ. ܘܟܕ ܐܫܬܕܪ ܗܢܐ ܝܘܣܛܝܢܝܢܘܣ ܒܪ ܚܬܐ ܡܢ ܝܘܣܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܕܡܕܒܪܗ، ܠܡܕܒܪܢܐ. ܡܛܠ ܬܘܪܓܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܠܩܐܠܠܝܢܝܩܘܣ. ܐܬܐܡܪ ܡܛܠܬܗ̇ ܕܛܠܝܬܐ ܬܐܘܕܘܪܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ̇ ܫܦܝܪܬ ܒܚܙܘܗ̇، ܘܐܬܒܥܝ ܡܢ ܐܒܘܗ̇ ܐܒܘܢ ܕܢܬܒܪܘܟܝܗ̇ ܠܗ ܠܡܬܡܟܐܘܬ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܢܗܡܢܘܢ ܠܗ: ܐܦ ܠܐ ܢܟܢܝܢ ܗܘܘ ܀ ܡܛܠ ܕܐܚܝܕܐ ܗܘܐ ܒܬܪܥܝܬܐ ܕܚܠܩܕܘܢܝܐ. ܘܐܬܝܬܗ̇ ܠܒܥܠܗ̇ ܠܡܕܒܪܢܐ ܡܠܟܘܬܐ. *ܘܟܕ ܐܡܠܟܗ̇ ܗܦܟ ܒܡܘܟܐ ܗܘܐ p. 200.
ܡܢܗ̇ ܠܬܪܝܢ ܫܘܒܚܐ ܀

ܢܘ ܀] ܡܛܠ ܐܠܝܢ ܕܚܙܝܢ ܒܢܘܡܘܣܗ ܕܝܘܣܛܝܢܝܢܐ: ܫܢܬ ·ܦܝܚ· ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܝܬ ܩܘܕ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ. ܗܢܐ ܒܟܠܗ ܙܒܢܐ ܕܫܢܘܗܝ، ܚܒܠܐ ܗܘܐ ܒܡܪܢܝܐ ܕܦܝܠܠܣܘܦܘܬܐ. ܘܟܢܫ ܒܬܪܬܐ ܕܟܠܗܝܢ ܕܬܠܬܐ. ܘܫܩܠ ܪܕܘܦܝܐ ܐܝܟܢ ܕܥܠ ܕܪܘܣܛܝܩܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗ̇ܘ ܙܒܢܐ ܒܦܪܣ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܐܚܘܕܐܡܗ ܠܬܪ̈ܝܢ ܫܘ″ ܀ ܒܝܘܡܘܗܝ ܕܗܢܐ ܡܠܟܐ: ܐܬܐ̇ ܡܚܘܝܪ ܟܪ ܫܘܡܥܐ[1] ܘܫܒܐ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܣܓܝܐܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܡܢ ܦܪܬ. ܘܐܚܪܒܗ ܚܕܐ ܟܪ ܠܐܟܠܐ. ܘܡܛܠܗ ܘܐܡܦܢ ܫܒܝܬܐ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܒܡܪܒܐ ܟܪܗ[2] ܕܚܪܬ ܠܐܟܠܐ. ܘܡܟܪܗ ܐܒܘܗܝ، ܒܒܝܬ ܡܗܪܐ ܕܒܢܝܐ ܕܒܘܪܢܐ[3] ܀

ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܫܠܡ ܒܫܦܪܘܢ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܥܠ

[1] Cod. ܒܪܫܥܘܬ; emend. Rahmanus (cf. Mich. Syr., p. 323, et infra, p. 200, l. 16). — [2] Cod. ܐܒܘܗܝ — [3] Sic cod.

ܐܘܪܗܝ. ܘܢܦܩ ܒܠܝܗ̇ ܘܡܬ̈ܬܐ ܝܢܝ· ܘܒܪ ܠܐ ܐܫܟܚ ܠܡܫܟܚܗ̇: ܫܒܩܐ ܠܒܠܚܘܕ ܐܬܪܐ ܘܠܗܘܪܢ ܒܪܒܝܬܐ ܠܦܪܬ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܐܙܠ ܫܪܐ ܒܠ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܒܒܫܝܗ̇ ܘܒܡܪܗ̇ ܘܐܘܒܕܗ̇ ܘܓܠܝܗ̇: ܘܫܡܠ ܒܠܗ ܡܒܠܐܘܢ ܕܒܪ̈ܬܐ· ܘܠܩ̈ܠܝܐ ܕܫܝܪܐ ܕܡܪܝܢ ܗܘܐ ܒܠ ܐܩ̈ܐ· ܘܐܝܬ ܠܐܪܒܐ ܕܦܪ̈ܘܣܐ. ܘܫܠܡ ܘܐܬܬܐ ܘܒܒܢܪ ܒܠ ܦܪܬ ܘܡܠܟܐ ܠܡܐܠܝܘܣܘܣ: ܘܫܒܩܐ ܠܒܠܗܘ ܠܒܠܗܘ ܘܠܒܠܗ ܗܦܟ݂، ܦܪܬ· ܘܐܬܪܐ ܕܡܐܠܝܘܣܘܣ. ܘܫܡܠ ܒܪ̈ܝܒܘܗܝ ܕܒܪ، ܒܐܒܘܣ· ܘܠܕܗܒܐ ܕܡܪܝܢ ܗܘܐ ܒܠ ܒܪܘܢܗ ܕܒܪ، ܗܪܝܡܘ ܒܪܦܐ: ܘܠܡܡܠܟܐܘܢ ܒܠܗ ܕܒܕܬܐ ܀

ܝܚ ܀][1] ܡܛܠ ܚܢ̈ܦܐ *ܕܡܒܪܒܝܢܬ ܡܠܒܘܬܐ ܀ ܒܗܕܐ p. 201. ܘܒܢܐ ܦܩܕ ܝܘܣܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܕܢܬܬܚܪܒܘܢ ܚܢ̈ܦܐ. ܒܗܝ ܕܓܠܝܐܝܬ ܗܘܘ ܡܒܠܠܝܢ ܐܪ̈ܙܝܗܘܢ. ܘܐܬܬܠܒܒܘ ܒܗܕܐ ܕܠܗܘܢ: ܘܐܝܟ ܝܒ· ܐܠܦܝܢ ܒܬ̈ܒܐ ܐܘܡܪܘ ܒܚܝܪܐ. ܘܫܦܠܐܐ ܒܢܝܗܘܢ ܡܢ ܕܢܠܬܐ ܕܡܒܘܬܐ· ܗܘܘ ܒܪ̈ܘܫܦܝܢܐ. ܘܐܢܠܝܢ ܕܠܐ ܗܦܟܘ ܐܬܛܦܠܘ. ܘܡܢܗܘܢ ܒܫܢ̈ܪܐ ܡܫܬ̈ܠܦܐ ܡܢܝܬܘ· ܘܠܐ ܫܠܒܘ ܠܒܪܘܫܦܝܢܘܬܐ. ܐܬܬܗܡܝܢ ܕܝܢ ܒܠ ܗܕܐ ܒܙܬܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܝܘܣܛܝܢܐ· ܕܝܗܘܐ ܡܫܡܫ ܒܠ ܚܢ̈ܦܐ· ܝܘܚܢܢ ܐܦܣܩ" ܕܐܣܝܐ. ܠܒܪܐ ܕܝܢ ܚܕ ܒܬܪܐ ܕܐܫܬܟܚ ܦܘܩܐ ܡܢ ܚܢ̈ܦܐ· ܒܪ ܒܢܝܐ ܚܐܦܗ̇ ܕܒܢܬܐ· ܒܠܠܝܐ ܫܡܠ ܗܡܟܐ ܕܒܘܬܐ· ܘܡܝܬ. ܘܦܩܕ ܡܠܟܐ ܕܡܒܘܪܬ ܢܒܪ ܢܬܡܒܪ ܀

ܝܛ ܀] ܡܛܠ ܡܐܢ̈ܝܐ ܕܒܦܪܘܣ ܀ ܒܗܕܐ ܘܒܢܐ ܒܪ ܬܪܒܘܬܐ ܕܡܐܢ̈ܝܐ ܐܝܢܐ ܗܘܬ ܒܦܪܘܣ: ܩܘܪ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܢܡܒܗ ܠܒܪܗ ܒܫܪܘ ܠܡܐܢ̈ܝܢܐ· ܕܢܐܠܦ ܗܘܐ ܒܢܝܗܘܢ ܩܦܪܐ. ܘܐܡܝܢ ܠܗܘܢ ܗܘ ܓܠܝܢܐ ܠܡܐܢ̈ܝܐ ܡܢܪܐ· ܕܒܪ ܡܒܠܠܝܢ ܡܠܝܢ ܠܬܘܕܝܬܗܘܢ. ܘܒܪ ܓܠ ܓܠܝܐ ܒܢ ܐܡܗ ܠܘܬ ܩܘܪ ܡܠܟܐ: ܬܒܒܘ

[1] Num. addidi.

ܡܢܗ ܐܒܗ̈ܝܢ ܕܢܡܠܟܘܢܗ̇ ܒܫܘܡܗ̇ ܠܒܝܬܗ. ܐܝܟ ܕܡܠܟܝ ܐܢܘܢ ܡܐܣ̈ܝܢܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܡܠܟܐ ܘܐܬܐܡܪ ܠܗ܆ ܕܒ̈ܝܫܘܬܢܐ ܡܐܣ̈ܝܢܐ ܡܠܟܘ ܠܒܝܬܗ: ܡܪܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܐܣ̈ܝܢܐ܆ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܕܡܛܠ ܠܡ ܕܢܣܒܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܝ ܘܠܒܪܝ܆ ܐܬܢܨܒܬܘܢ ܡܢܨܒܬܐ ܗܕܐ ܦܓܥܬܐ ܥܠܝ: ܗܫܐ ܡܢ ܠܟܠܗܘܢ ܡܐܣ̈ܝܢܐ ܒܢ̈ܝ ܬܘܕܝܬܒܘܢ ܕܐܬܢܨܒܘ ܥܠ *ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܝܬܝ. p. 202.
ܘܟܕ ܒܫܘܪܬܐ ܡܐܣ̈ܝܢܐ ܟܠܗ ܢܦܩܘܢ: ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܕܢܬܪܒܘܢ ܒܦܘܡܐ ܕܣܝܦܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܒܪ ܡܢܗܘܢ ܘܠܐ ܚܕ. ܘܐܬܚܪ̈ܒܘ ܒ̈ܬܝܗܘܢ ܠܐܪ̈ܬܘܕܘܟܣܘ܀

ܢܛ܀] ܡܛܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܟ̈ܗܢܐ ܕܒܕܘ ܒܠܝܫܐ܀ ܒܫܢܬ ܫܒܥ ܕܝܘܣܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܐܬܗܦܟܬ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܗܦܘܟܝܢܐ ܕܣܒܫܐ. ܘܗܟܢܐ ܡܫܝܢܐ ܗܘܐ ܘܕܣܝܠ ܗܦܘܟܝܢܐ: ܐܝܢܐ ܐܟܝܢܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܐܬܦܠܛܘ ܡܢܗ ܕܘܟܬܐ܆ ܢܒܗܬܘܢ ܡܢ ܕܝܠܬܐ: ܘܠܐ ܦܫ ܒܕܘܟܬܐ ܐܘ ܒܝܬܐ ܕܠܐ ܐܬܗܦܟܘ. ܘܗܟܢܐ ܐܟܪܙܬ ܒܡܕܝܢܬܐ܀ ܘܒܬܪ ܬܪܬܝܢ ܫ̈ܢܝܢ ܐܬܗܦܟܬ ܗܦܟܝܢܐ ܕܐܫܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܗ̇ ܙܘܥܐ ܪܒܐ. ܘܒܬܪ ܙܘܥܐ: ܘܠܐ ܐܝܟ ܪܒܒܐ ܬܗܦܟܐ ܘܢܘܪܐ ܕܡܢ ܫܡܝܐ. ܘܡܢ ܐܪܒܥܐ ܦܠܓܐ ܕܝܠܗ̇: ܐܝܟ ܬܘܪܐ ܕܓܘܒܐ. ܘܫܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܒܬ̈ܐ ܘܫܪܟܐ ܕܒܝ̈ܬܐ ܕܦܠܛܘ ܒܙܘܥܐ ܡܕܡܝܢܐ ܐܬܗܦܟܘ܆ ܘܐܦ ܒܥܘ̈ܪܐ ܕܝܪ̈ܐ. ܘܐܬܡܟܝܢܘ ܫܠܕ̈ܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܡܝܬܘ ܒܙܘܥܐ ܗܢܐ ܠܒܪ: ܐܠܦܝ̈ܢ܆ ܘܢܓܕ̈ܐ ܘܐܪ̈ܕܠܐ ·ܒ· ܐܠܦܝ̈ܢ ܘܡܒܘ̈ܫܠܐ ܘܐܪܒܥܝܢ܆ ܗܦܟܬ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܟܠܗܘܢ ܘܐܬܡܟܝܢܘ ܘܐܬܬܒܪܘ. ܘܟܕ ܐܬܬܘܕܝ ܠܡܠܟܐ: ܦܩܕ ܕܢܬܒܥܪ ܫܘܪܐ ܒܢܪܐ܆ ܘܬܒܢܐ ܫܘܪܐ ܒܡܕܝܢܬܗ̇ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ܆ ܘܐܪܒܥܐ ܕܦܘܦܫ ܦܣܩܗ ܠܒܪ. ܘܟܕ ܗܕܐ ܗܘܬ: ܐܫܬܒܩܘ ܢܦܫܢ ܢܗܪܐ ܡܢ ܫܘܪܐ. ܘܦܩܕ ܡܠܟܐ ܕܢܬܦܢܐ ܠܒܪ ܡܢ ܫܘܪܐ ܕܐܬܒܢܝ܆ ܘܬܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܢܗܪܐ܆ ܘܢܒܢܘܢ

ܒܡܪܕܘܬܐ ܕܫܘܪܐ ܡܢ ܠܒܪ ܠܟܪܟܐ. ܘܗܟܢܐ ܒܪ
ܐܣܬܪ ܢܗܪܐ: ܒܒܪ ܒܟܐܦܐ ܥܠ ܠܒܪ ܫܘܪܐ
ܕܐܬܒܢܝ ܒܡܕܝܢܬܐ ܩܠܘܕܝܐ ܀

p. 203. ܗ ܀] ܡܛܠ ܟܦܢܐ ܕܗܘܐ ܒܫܢ̈ܬܗ: *ܘܡܛܠ ܐܠܝܫܒ
ܐܒܘܠܐ ܕܒܝܬܢܝܫܐ ܀ ܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ·ܘܚܕ· ܗܘܐ
ܟܦܢܐ ܪܒܐ: ܒܥܕܢܐ ܕܐܟܠܝܢ ܗܘܘ ܒܒܝܫܬܐ ܚܙ̈ܝܪܐ
ܡܢ ܟܦܢܐ: ܘܐܟܠܝܢ ܗܘܘ ܚܡ̈ܪܬܐ ܠܦܓܪ̈ܐܬܐ.
ܒܥܘܦܝܢ ܡܢܬܐ ܐܪܬܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܓܒܪܐ ܚܕ ܕܫܡܗ ܕܝܠܗ
ܐܠܝܫܒ: ܡܢ ܐܬܪܐ ܕܚܣܝܐ ܒܫܢܣܐ: ܘܒܥܡ ܠܦܘܠܦ̈ܐ
ܡܬܗܦܟ ܗܘܐ. ܘܒܬܪ ܕܒܢܐ ܦܪܫ ܢܦܫܗ: ܘܡܢܟܪ ܗܘܐ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܚܕܘܗܝ. ܘܥܠ ܐܚܪܬܐ ܕܚܙܬ ܗܘܐ ܠܚܕܐ
ܡܢ ܩܘܪܝܐ ܕܚܕ̈ܪܘܗܝ: ܘܡܫܬܟܚ ܗܘܐ ܠܬܠܝܬܐ
ܕܡܫܬܠܡܝܢ: ܛܠܝܐ ܚܕ ܡܢܝܗܘܢ ܘܡܫܩܠ ܗܘܐ ܠܗ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܕܒܐܪܥ ܗܘܐ ܒܗ. ܘܢܟܣ ܗܘܐ ܠܗܘܢ:
ܘܡܚܪ ܒܫܪܗܘܢ ܘܡܒܫܠ ܗܘܐ ܘܐܟܠ: ܘܪ̈ܫܝܗܘܢ
ܘܡܐܟܠܗܘܢ ܡܛܫܐ ܗܘܐ ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܩܠ
ܗܘܐ ܡܢ ܒܫܪܐ: ܘܢܣܒ ܗܘܐ ܠܚܕܐ ܚܕܐ ܡܢ ܩܘܪ̈ܝܐ.
ܘܟܕ ܣܓܝ ܗܘܐ ܐܢܬܬܐ ܕܒܝܬܐ ܥܠ ܒܪܗ. ܡܒܩܝܢܐ
ܗܘܐ ܠܗ̇ ܡܢ ܒܥܬܐ: ܘܐܡܪ ܗܘܐ: ܕܦܠܚܬ ܓܒܝܣܐ
ܠܝ ܒܠܚܘܕ ܕܐܟܒܪ ܒܪܗ. ܘܗܟܢ ܗ̇ܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܒܫܪܐ
ܕܒܢ̈ܝܗܘܢ: ܘܐܟ̈ܠܝܢ ܗ̈ܘܘ ܡܢ ܟܦܢܐ· ܘܡܡܟ̈ܠܝܢ ܗ̈ܘܘ
ܠܡܒܘܬܗ. ܘܟܕ ܗܘܐ ܕܒܢܐ ܕܡܛܦܐ ܐܡ̣ܪ ܠܩ̈ܠܝܢܐ
ܕܒ̈ܙܒܢܐ: ܕܡܛܝܒ ܐܢܐ ܐܚܒܒ ܠܟܘܢ ܫܪܘܬܐ·
ܘܬܬܠܘܢ ܠܝ ܚܡܪܐ. ܐܡܪܝܢ ܠܗ: ܒܒܪ. ܘܐܬ̣ܬܐ ܠܗ̇
ܡܪܬܐ ܐܢܫ ܡܫܟܚܢܐ ܕܫܡܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܡܢ ܕܝܢܐ
ܕܡܪܝ ܡܟܐܪܝ· ܕܝܗܒ ܠܒܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܐܠܝܫܒ: ܐܝܟܐ
ܢܗܒ ܐܝܟܐ ܠܝ ܠܒܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܕܡܫܝܚܐ: ܐܝܒܝܐ
ܡܢܝܢ ܐܝܬ. ܘܦܩܕ ܐܠܝܫܒ: ·ܕܡ·[1] ܠܛܠ̈ܝܐ ܒܕܝܪܐ ܚܕ.
p. 204. ܘܕܡܝܢ ܗܘܐ ܦܓܪܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܘܟܕ ܐܣܩܗ *ܒܒܝܬܗ

[1] In marg., manu recenti, ܡܐܐ (e Mich. syr., p. 432).

ܠܡܕܝܢܬܐ܂ ܐܡܪ ܠܗ܇ ܚܕܝ ܢܦܫܟ ܐܬܬܢܝܚ ܘܡܠܠ܂ ܕܐܙܠ ܐܢܬܬܐ ܠܟ ܠܒܝܬܐ܂ ܘܟܕ ܐܫܬܡܥܝܢ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ܂ ܐܡܪ ܐܠܝܫܥ܇ ܘܫܠܡܬܗ ܫܢܬܐ ܠܕܡܫܢܐ ܘܕܡܟܝܢ ܕܠܐ ܪܢܐ ܗܘ ܒܡܫܒܚܐ܂ ܘܟܕ ܢܦܩ ܐܠܝܫܥ ܘܒܢܐ ܕܕܡܟܝܢ܇ ܦܓܥ ܒܐܦܐ ܐܢܬܬܐ ܘܐܡܫܬ ܒܠ ܪܢܫܗ ܘܡܛܠܠܗ܂ ܘܡܛܠ ܡܢ ܗܘ ܒܡܫܪܐ ܕܛܠܝܬܗ܇ ܘܢܫܩܬ ܒܟܕ ܫܪܘܬܐ ܠܒܢܝ ܡܢܬܐ ܡܛܠ ܚܡܪܐ܂ ܘܟܕ ܠܒܦܢ܇ ܐܡܪ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܐܚܡܗ ܡܬܝ ܠܐܠܝܫܥ܇ ܠܐ ܫܦܪ ܒܠܝ ܪܢܝܐ ܕܒܫܪܐ ܗܢܐ܂ ܘܦܩܕ ܠܗ ܒܡܢ ܒܡܫܬܐ ܕܕܓܘܫܐ ܐܢܬܬܗ܂ ܘܠܐ ܐܟܠ ܒܢܝܗ ܗܘ ܠܒܪܐ܂ ܢܒܝܐ ܕܝܢ ܕܒܪܐ ܐܟܠܘ ܠܡܫܒܚܐ܂ ܘܒܬܪ ܡܫܬܬܐ ܐܢܬ ܗܘܐ ܒܡܪܢܬܐ ܗܝ ܡܫܝܫܐ܇ ܘܟܕ ܡܢ ܡܫܬܝܢ ܐܡܪ ܠܗ ܐܠܝܫܥ܇ ܕܟܢ ܐܢܬ ܡܪܝ ܡܫܝܫܐ ܠܒܬܐ ܫܦܪܬܐ ܕܐܢܬ ܢܨܝܒ܂ ܐܡܪ ܠܗ ܡܫܝܫܐ܇ ܐܝܟ ܢܗܒ ܐܢܬ܂ ܦܩܘ ܐܠܝܫܥ܇ ܕܡܛܠ ܚܘܒܝ ܢܗܒ ܐܢܐ ܠܟ ܝܡ܂ ܠܫܛܪ̈ܐ ܒܕܝܢܐ܂ ܘܫܠܡ ܒܒܪܗ ܠܡܕܝܢܬܐ܂ ܐܡܪ ܠܗ܇ ܚܕܝ ܢܦܫܟ ܪܒ ܘܐܬܬܢܝܚ܂ ܒܪ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܐ ܠܒܝܬܐ܂ ܘܪܡܫܐ ܗܘܐ܂ ܘܐܙܠ ܐܬܬܗ ܘܒܢܐ܂ ܘܟܕ ܐܫܟܪ ܕܕܡܟܝܢ ܡܫܝܫܐ܇ ܦܓܥ ܒܐܦܐ ܘܐܟܠ ܕܡܛܠܝܗܘ܂ ܡܫܝܫܐ ܕܝܢ ܒܥܪ ܗܘܐ܇ ܘܟܕ ܒܢܐ ܐܡܪ ܠܗ܇ ܕܬܡܛܠܠܝ ܒܒܝܬܐ ܐܢܬ ܐܠܝܫܥ܂ ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܪ܇ ܦܪܝܣܬܐ ܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ܂ ܗܕܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܪܢܝܐ ܠܗܘ ܡܫܝܫܐ܂ ܘܢܦܩ ܒܗ ܡܫܡܫ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܟܠܗ ܠܠܝܐ ܒܕܡܟܐ ܕܨܦܪܬ܂ ܘܟܕ ܢܗܪ ܨܦܪܐ܇ ܐܡܪ ܠܗ ܡܫܝܫܐ܇ ܐܢ ܐܢܬ ܠܟ ܠܒܝܬܐ *ܐܠܝܫܥ܂ ܘܐܢ ܠܝܬ ܠܟ ܢܝܚܘܬ p. 205. ܠܡܕܝܢܬܐ܂ ܘܟܕ ܒܠܠܝܐ ܒܡܫܬܝܬܐ ܫܪܝܗ܂ ܘܐܫܬܝܬܗ ܗܘܐ ܒܒܝܬܗ܂ ܘܐܘܕܥ ܡܫܝܫܐ ܠܐܢܫܘ ܡܢܬܐ܇ ܘܠܒܢܘܗܝ ܠܐܠܝܫܥ ܕܗܢܐܝܬ ܘܐܫܠܡܘܗܝ ܠܫܠܝܛܐ܂ ܘܟܕ ܐܬܝܠܕ ܐܘܕܝ ܒܠ ܡܕܡ ܕܒܒܝܬ܂ ܘܟܕ ܫܠܡܘ ܘܡܢܝܢ ܡܕܝܢܬܗ܇ ܐܫܬܡܥ ܒܗ ܚܕܒܫܒܐ ܡܪܘܦܬܐ ܕܠܒܪܐ܇ ܘܐܙܠ ܕܝܫܐ ܘܛܠܝܐ ܘܡܐܢܝܢܗܘܢ܇ ܘܡܢ

ܒܡܫܪܝܗܘܢ ܕܝܢ ܢܨܝܒܝܢ. ܘܙܩܦܘ" ܠܐܠܝܫܥ ܘܐܘܣܕܘܗܝ
ܒܬܪ ܙܩܦܐ܀

ܦܐ܀] ܡܛܠ ܡܘܬܢܐ: ܫܢܝܬ ·ܦܢܝ·܀ ܒܫܢܬ ·ܝܘ· ܕܩܘܣܛܝܢܝܐ ܗܘܐ ܡܘܬܢܐ ܪܒܐ ܘܐܬܒܛܠܬ ܒܠܒܗ ܒܠܡܕܐ: ܕܕܡܐ ܕܐܬܡܛܝܘ ܘܡܛܠܐ ܒܟܠܗ ܡܓܪܝܢ ܘܦܠܐܣܛܝܢܝ ܘܣܝܠܝܩܝܐ ܘܟܠܗ ܪܘܡܝܐ.. ܒܐܠܟܣܢܕܪܝܐ ܕܝܢ ܡܛܠܐ ܫܪܟܗܘܢ ܕܕܡܐ ܕܠܐ ܡܫܬܟܚ ܗܘܐ ܐܢܫ ܕܢܦܩ ܠܫܘܩܐ: ܘܒܕܡܐ ·ܠܝܒ· ܕܝܘ̈ܡܐ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܠܒܪ ܕܢܦܩܝܢ ܗܘܐ ܠܒܪ ܘܡܢܐ ܐܝܟ ܟܠܒ̈ܐ. ܘܟܕ ܫ ܕܡܫܬܟܚܢܐ ܗܘܬ ܒܪܘܡܐ ܥܠ ܐܪܒܥܐ ܦܢܝ̈ܬܐ: ܘܟܕ ܡܣܬܟܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܕܦܬܚܝܢ· ܒܬܪܗ ܢܦܠܝܢ ܗܘܘ ܘܡܝܬܝܢ. ܘܐܝܬ ܕܟܕ ܐܟܠ· ܡܟܐܬ ܗܘܐ. ܘܟܠ ܚܕ ܕܢܦܠ ܗܘܐ ܕܢܦܩ ܡܢ ܒܝܬܗ: ܕܕܠܡܐ ܢܡܘܬ ܠܒܪ ܘܠܐ ܡܬܝܕܥ. ܘܗܘ ܕܢܦܩ ܗܘܐ ܬܠܬ ܗܘܐ ܦܬܩܐ ܡܛܐ ܕܢܦܩ ܕܢܦܠܐ ܐܘ ܕܢܡܘܬ: ܕܐܝܢܐ ܐܢܬ, ܦܠܢ ܒܪܗ ܕܦܠܢ ܡܢ ܫܒܒܘܬܐ ܦܠܢܝܬ ܘܕܪܬܐ ܦܠܢܝܬ. ܐܝܟ ܕܡܫܬܟܚ ܠܗ ܕܡܐܬ ܐܢܐ ܡܢ ܫܠܝܐ: ܡܛܠ ܐܠܗܐ ܢܕܒܪ ܠܒܝܬܗ.· ܕܐܢ ܐܝܬ ܠܗ ܐܢܫ ܕܐܬܐ ܢܒܥܝܘܗܝ܀ ܡܬܚܙܝܢ ܒܟܠ
p. 206. ܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܒܐܦܣܩܦܘܣ ܕܠܐ ܦܫ *ܚܕ ܒܪܢܫܐ ܕܐܫܬܚܪ ܒܗ. ܘܐܝܟ ܬܐܓܪܐ ܕܢܦܩ ܗܘܐ ܡܢܗ ܡܢ ܙܒܢܐ: ܕܝܢ ܫܡܥ ܗܠܝܢ· ܫܪܝ ܡܢ ܒܒ̈ܬܝܗܘܢ ܕܢܝܚܘܢ ܘܢܡܘܬܘܢ ܒܟܠ ܒܝܬܗ. ܘܟܕ ܡܛܠܘ· ܠܐ ܐܫܬܒܩܘ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܦܠܐ ܒܪܢܫܐ. ܘܟܕ ܒܢܫܐ ܕܗܘܐ ܐܣܛܝܐ ܘܦܫܢܘ ܕܢܦܩܘܢ: ܒܗ ܕܝܢ ܒܬܪܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܣܦܘ ܘܡܝܬܘ܀ ܘܟܕ ܣܓܝ ܥܡܛܐ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ: ܠܡܥܕܝ ܓܪ, ܒܡܡܫܟܢܐ. ܕܝܢ ܐܝܬ ܕܒܝܘܡܐ ܚܡܫܐ ܐܠܦܝܢ. ·ܝܘ· ܐܠܦܝܢ: ·ܘܢܒ· ܐܠܦܝܢ. ܘܒܕܡܐ ·ܠܝܗ· ܐܠܦܝܢ ܒܝܘܡܐ· ܡܢܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܢܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܛܠ ܕܫܘܪܝܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ: ܦܩܕܝܢ ܗܘܘ ܠܒ̈ܢܝܐ ܕܠܡܐ̈ܢܐ ܘܒܒ̈ܒܐ ܘܦܬܚܝܢ ܘܠܦܬܚܝܢ ܚܘܫܒܢܗܘܢ: ܘܡܛܠܘ ܠܡܐܬܝܢ ܘܬܠܬܝܢ ܐܠܦܝܢ ܒܝܘܡܐ

ܫܒ܂ ܘܡܢ ܕܚܝܘ ܕܒܪܐ ܠܡܫܝܚܐ ܐܘܡܢܘ܀ ܗ̇ܘܒܝܢ
ܐܘܣܛ ܐܝܕܗ ܡܫܟܠܠܐ ܥܠ ܐܝܣܪ̈ܐ ܚܠܝܡܐ:
ܘܐܬܡܠܝܘ ܒܟܐܒܐ ܕܪ̈ܒܘܬܐ ܗ̇ ܫܪܒܘܛܐ. ܘܠܘ
ܒܡ̈ܪܥܐ ܠܚܘܕ ܗܘܬ ܡܚܘܬܐ ܗܕܐ: ܐܠܐ ܒܒܥܝܪ̈ܐ
ܐܦ ܒܫܡ̈ܝܐ܂ ܘܒܕܒܐ ܠܚܘܡܪ̈ܐ. ܘܐܝܬ ܕܒܕ ܦܠܚ܂
ܒܐܘܡܢܘܬܗ ܢܐܟܬ ܗܘܐ. ܘܐܝܬ ܕܒܕ ܐܟܠ ܠܚܡܐ.
ܘܐܝܬ ܕܒܒܐܠܝ̈ܢܘ. ܘܐܝܬ ܕܒܨܘܡ̈ܐ. ܘܟܠܠܘ ܚܝ̈ܘܬܐ
ܘܒܥܝܪ̈ܐ ܘܥܘܦܐ܀ ܐܘ ܠܚܝܘܬܐ ܡܪܝܪܬܐ. ܡܢܝܢ ܗܘܘ
ܒܫܢ̈ܝܐ ܥܠ ܗܦ̈ܟܝ, ܢܒܥܐ. ܘܠܐܟܪܝܢ ܘܥܕܡ ܒܝܕܥܐ
ܒܐܠܦܐ ܡܢ ܬܠܬܐ ܐܠܦܝܢ ܘܡܢ ܗ܂ ܐܠܦܝܢ܂ ܘܬܘܒ
ܕܠܐ ܡܢܝܢ: ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܡܣܬܒܪܐ ܗܘܬ ܡܢ
ܥܠܕܐ. ܘܦܣܩ ܡܠܟܐ ܗܘ̈ܘ, ܒܦܘܪ̈ܣܐ ܥܬܝ̈ܕܐ: ܘܣܡܟ
ܥܠܘܗܝ, *ܕܣܘܡܟܪܐ ܠܒܝܪܐ ܢܒܝܐ. ܘܦܩܕ ܕܟܠ ܒܝܬܐ p. 207.
ܕܡܬܒܥܐ ܗܘܐ ܢܣܒ ܘܢܬܠ܂ ܘܢܦܪܘܩ ܠܐܒ̈ܢܐ
ܕܢܒܢܘܢ ܫܒ̈ܝܐ ܪܘܪ̈ܒܐ܂ ܘܒܗܘܢ ܢܒܥܘܢ ܥܠܕܐ.
ܘܒܕ ܒܒܪܘ܂ ܗܢܘܢ ܗܘܘ ܒܟܠ ܫܢܝܐ ܒ.ܒ. ܐܠܦܝܢ.
ܘܐܘܣܦ ܬܘܒ ܠܒܪܐ ܕܟܬܝܢ ܣܒܪ̈ܐ ܠܟܠ ܡܢ ܣܒ̈ܪܐ:
ܐܒܝܐ ܕܒܡܝܢܐ ܒܕ ܡܬܒܥܐ ܒܫܘܠܐ. ܘܒܫܦܝܦܘܬܗ
ܕܡܠܟܐ ܐܬܝܪ̈ܬ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܥܠܕܐ. ܐܫܬܒܝ ܕܝܢ
ܒܫܢܬܐ ܒܫܢܝܢ ܢܦ̈ܩܝ ܕܡܫܬܝܢܬܐ܂ ܘܐ̈ܢܫܝܢ ܒܗܘܢ
ܬܠܬܐ. ܘܐܝܬ ܒܗܘܢ ܢܦܩܐ ܕܡܢܝܢܬ ܘܫܒܝܢ܂ ܘܠܦܪ̈ܐ
ܕܢܫܝܢ ܘܠܒܢܝܢ ܠܬ̈ܒܪܐ ܕܐܒܘܗܬܗܘܢ. ܘܢܬܠ ܡܢ ܟܠ
ܕܘܟ ܒܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܥܢܝܬ ܡܪܕܘܬܐ. ܘܡܬܦܠܠ
ܦܘ̈ܪܣܐ ܘܪ̈ܬܘܬܐ ܠܝܬ ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܡܬܒܠܠ܀ ܡܠܟܐ
ܕܝܢ ܢܘܣܦܝܢܐ ܒܪ̈ܬܐ ܣܦܝܢܬܐ ܘܕܪ̈ܬܐ ܒܢܟܐ܂
ܘܐܒܫܪ̈ܐܒܘܣ. ܘܒܥܠ ܐܝܪ̈, ܢܘܫܝ ܐܦܝܣ″ ܕܐܝܣܝܐ
ܬܫܒܝܢ ܘܦܫܬ ܒܪ̈ܬܐ ܓܢܝܐ. ܘ ܒ܂ ܕܢܬܐ. ܘ ܗ܂
ܐܒܫܪ̈ܘܒܝܢ. ܘܫܒܒ ܒܢܘ̈ܫܬܐ ܕܢܘܪ̈ܐ ܐܝܪܒ: ܘܓܒܒ
ܐܝܟ ܒܪ̈ܬܐ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܦܝܣܐ. ܘܒܒܪܘ ܒܢܘܟ̈ܪܝܬܗ
ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܗܠܝܢ ܒܫܢܝܢ ܘܬܠܬܐ ܐܠܦܝܢ ܫܢ̈ܝܐ ܟܐܝܪ,
ܢܘܫܝ ܕܐܓܓܪܝܢ܀

ܒܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ܘܗܘܐ. ܐܣܬܟܪ ܦܪܬ ܢܗܪܐ ܠܒܠ ܡܢ ܡܠܘܐܐ. ܠܘܩܒܠ ܒܝܬ ܡܐܦܘܪܩܝܐ ܒܠ ܠܒܒ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܦܪܘܣܝܣ. ܠܦܘܪܐ ܪܒܐ ܫܦ ܘܢܣܬ:
p. 208. ܘܐܒܕܢ ܕܬܦܫ ܗܘܐ ܢܘܒܐ ܕܠܦܘܪܐ *ܗܠܝܢ ܘܐܠܝܢ: ܢܣܬ ܣܓܝ ܡܢ ܠܦܘܪܐ ܠܠܦܘܪܐ. ܘܗܘܐ ܬܠܬܐ ܐܝܡܡܝܢ ܘܬܠܬܐ ܠܝܠܘ̈ܢ. ܘܗܦܟ ܢܗܪܐ ܠܒܣܬܪܗ ܠܘܩܒܠ ܐܪܡܢܝܐ: ܘܐܠܦܝܦ ܐܪܒܐ ܘܠܦܒܒ ܡܘܪܝܐ ܣܦܝܢܐܬܐ: ܡܢ ܠܬܚܬ ܕܝܢ ܢܒܫ. ܘܒܬܪ ܩܠܝܠ ܘܒܢܐ ܢܦܩ ܐܢܒܐ ܘܫܪܝ ܕܬܬܪܒ: ܘܒܢܪܬܐ ܐܬܬܠܝܢ ܒܢܫܒܠ: ܘܗܘܐ ܘܒܢܐ ܒܟܠܗ̇ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܦܪܥܘ ܡܘܪܝܐ ܘܐܫܬܘܬܐ ܘܒܢܝܪܐ ܕܐܣܬܡܟܠܘ:. ܘܒܬܪ ܫܢܬܐ ܢܫܝܢ ܫܒܫܐ ܫܢܬܐ ܚܕܐ ܘܦܠܓܗ̇. ܘܠܐ ܒܫܠܘ ܦܐܪ̈ܐ ܕܐܝܠܢܐ: ܘܐܦܠܐ ܚܛ̈ܒܐ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ. ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܐܬܝܠܕ ܒܘܒܒܐ ܐܝܟ ܫܒܐ ܕܢܘܪܐ ܒܦܫܬܐ ܕܠܒܒܐ: ܒܪ ܪܫܘܗ ܬܫܬܐ ܡܢ ܒܘܒܒܐ ܫܡܫ ܗܘܐ ܫܦܝܪܐ. ܘܐܝܟ ܬܠܬܐ ܝ̈ܘܡܐ ܒܬܫܝܐ ܗܘܐ ܒܠܠܝܐ: ܕܒܒܐ ܠܒܬܘܗ ܕܘܣܛܝܣܘܣ:.

ܫܒ :.] ܒܦܠܠ ܫܘܬܐ ܕܒܢܝ ܐܒܝܢ ܘܒܝܢܬ ܢܘܗܪܝܢ:. ܒܬܪ ܐܘܠܝ̈ܢܐ ܣܦܝܢ̈ܐܐ ܕܒܢܘ ܒܠ ܐܒܝܢ ܒܒܢܝܢܬܐ ܒܬܫܝܐ ܕܐܬܒܝܢ ܫܢܝܢ: ܘܒܘܢܝܐ ܕܒܘܬܪܗ̇: ܘܐܒܢܝܐ ܕܒܫܠܝܚܘ̇: ܐܫܬܪܪܬ ܒܠܝܚܘ̇ ܒܪܕܘܬܐ ܐܢܬܪܬܐ. ܐܝܟ ܬܫܝܐ ܬܒܝܢܐ. ܒܬܪ ܠܒܪ ܒܦܢܐ ܗܘ ܪܒܐ: ܒܪ ܢܫ ܒܪܢܐ ܒܠܝܚܘ̇: ܘܗܘܐ ܣܒܒܐ ܘܫܪܘ ܒܒ̈ܢܫܐ ܘܪܒܝܢ: ܒܫܢܬ ܡܬܒܢܝܢܐܐ ܘܫܒܒܝܢ ܘܢܒܐ ܐܬܬ ܒܠܝܢ ܒܪܕܘܬܐ ܡܫܝܬܐ. ܦܪܘ. ܘܫܘܘ. ܘܐܬܕܘܘܘ. ܘܢܦܩ ܠܐܒܗܘܢ ܒܒܠ ܐܬܪ. ܢܦܩ ܕܝܢ ܠܐܒܐ ܒܢܝܬܗܘܢ. ܕܗܐ ܠܗ ܡܠܒܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܐܬܐ ܘܡܛܐ ܒܒܠ ܬܪ̈ܥܝܢ. *ܘܡܪܘܡ ܗܘܐ ܡܢ ܒܠ ܠܒܢ̈ܝ:. ܘܩܒܝܢ ܕܐܒܝܢܐ ܐܬܬܢܝܪܬ ܡܢ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܫܒܘ ܡܢ ܐܬܪܐ. ܘܫܪܘ ܢܒܝܢ ܐܝܟ ܒܠܒ̈ܐ ܘܐܝܟ ܡܒ̈ܠܐ. ܘܩܪܝܢ ܐܝܟ ܬܪ̈ܢܓܠܐ ܘܒܢܐܐ. ܘܡܒܪܒܝܢ ܒܩ̈ܠܐ ܕܒܠ ܫܥ̈ܬܐ. ܘܒܠܝ̈ܢܬܐ ܘܒܠܝ̈ܢܬܐ ܕܫܒܒܝܢ p. 209.

ܒܫܢ̈ܝܐ ܘܪܗܛܝܢ ܠܒܝܬ ܡܒܘܥܐ. ܘܢܚܬܝܢ ܘܡܬܒܠܒܠܝܢ ܠܫܢ̈ܝܐ. ܘܡܬܟܠܠܝܢ ܬ̈ܠܝܐ ܦܫܝܛܐ. ܘܩܠܝܢ ܒܐܦ̈ܐ. ܘܩܕܡ ܐܝܟ ܕܒܒܘ̈ܣܝܐܘ. ܘܟܕ ܐܢܫ ܗܘܐ ܠܒܪܝܬܐ. ܡܫܘܚܘܢ ܚܪܒܝܢ ܗܘܘ ܘܡܬܓܠܝܢ. ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܫܦܪܝܢ ܗܘܘ ܘܩܠܝܢ ܒܠܫܢܘܢ. ܬܠܬܐ ܘܐܪܒܥܐ ܠܒܠ ܡܢ ܚܕ̈ܪܐ. ܘܡܙ̈ܢܝܐ ܚܪܒܝܢ ܗܘܘ. ܘܦܓ̈ܪܐ ܢܚܒܝܢ. ܘܡܬܓܠܐ ܗ̇ܘ, ܡܢܪ̈ܘܬܐ ܒܕܡܘܬܐ ܠܬܠܬܐ ܕܡܬܘܠܬܐ ܘܒܕܡܘܬܐ ܠܐܘܪܗ̇, ܒܪܩ ܠܗ ܒܠܫܘܢ ܒܡܢܬܐܝܬ ܐܝܟ ܒܬܪ ܐܡܒܪ: ܐܠܐ ܢܕܝܢ̈ܐ ܒܡܕܝܢ̈ܬܐ ܗܠܝܢ. ܘܗܕܐ ܥܒܡ ܐܠܗܐ ܐܝܟܐ ܒܐܡܘܢ̈ܝܐ: ܐܝܟܢܐ ܕܒܓܠܗܘܢ ܕܒܕ̈ܝܬܐ ܘܒܐܘ̈ܩܐ ܢܐܬܘܢ ܠܐܪܡܘܬܐ ܘܓܠܝܘܬܐ. ܒܪ ܫܦܝܪ ܚܪ ܒܠ ܚܪ: ܘܒܬܪ ܚ̇ ܢ̈ܝܫܐ ܒܩܠܝܠ ܩܠܝܠ ܐܬܘ ܠܡܘܚܘܢ. ܘܒܬܪܟܢ ܐܬܪܒܬ ܐܝܟ ܕܡܚܘܬܐ ܬܠܬܝܬܐ ܕܒܡܘܬܐ. ܘܬܠܬܝܢ ܐܠܦܝܢ ܕܡܝܬܘ ܒܗ̇ ܒܐܡܕܪ܀

ܒܫܢܬ ܚܡܫܝܢ ܘܫܒܥ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܐ: ܩܛܠܗ ܡܘܢܕܪ ܒܪ ܫܡܘܐܝܠ ܠܐܪܒܥܐ ܕܗ̈ܘܕܝܐ: ܘܫܒܩܠ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܐܚܪܒܗ ܚܪܬ ܒܪ ܓܒܠܐ: ܘܩܛܠܗ ܒܫܢܬܐ ܕܚܡ̈ܫܐ ܕܒܚܡܪܐ[1] ܕܩܘܫܝܢ. ܒܫܢܬ ܕܝܢ ܒܪܗ ܕܚܪܬ *ܒܗ ܒܡܪܒܥܐ. ܕܫܒܗ ܗܘܐ ܓܒܠܐ. p. 210. ܘܡܒܪܗ ܐܒܘܗܝ, ܒܫܢܬ ܫܘܕ̈ܥܐ ܚܪ ܕܠܝܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܐ܀

ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܢܦܠܬ ܢܘܪܐ ܒܒܝܬ ܦܬܟ̈ܪܐ ܕܒܒܠܒܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ: ܗ̇ܘ ܙܒܢܐ ܘܬܒܥܒܝܗܐ. ܗ̇ܘ ܕܒܬܐܡܪ ܕܠܫܠܝܚܘܢ ܒܪ ܕܘܕ ܒܒܢܐ ܗܘܐ: ܕܠܕܘܒܪܐ ܫܘܐ ܗܘܐ܀

ܫܢ̇ܬ] ܒܘܬܗ̇ ܕܬܐܘܕܘܪܐ܀ ܘܒܫܢܬ ܝ̇.[2] ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܝܬ ܬܐܘܕܘܪܐ ܡܠܟܬܐ܀ ܟܠ ܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܕܓܠ̈ܙܘ ܒܒܢ̈ܬܐ. ܒܠܗܘܢ ܒܐܪ̈ܒܥܬܐ ܒܬܓܒܝܢ ܒܬܠܒܐ ܕܬܫܒܘܚܬܐ ܒܕܬܢܝܬܐ ܕܥܒܕܝܢ܀

ܐܦ ܡܬܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܐ܀ ܘܟܕ ܐܬܡܠܟ ܝܘܣܛܝܢܝܢܐ

[1] Cod. ܒܐܘܪܐ; cf. Mich. syr., p. 324, et supra, p. 192. —
[2] Cod. ܒ pro ܝ; cf. Mich., p. 310.

ܫܢ̈ܝܐ ܝܓ· ܘܢ̈ܝܚܐ ܫܬܐ ܒܝܢ. ܘܐܡܠܟܗ ܒܬܪܗ
ܛܝܒܪܝܘܣ ܒܪ ܚܬܢܗ ܀

ܫܢܬ ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܛܝܒܪܝܘܣ ܡܠܟܐ ܕܬܠܬܐ ܀ ܒܫܢܬ
ܬܡܢܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܐܪܒܥ ܐܡܠܟ ܛܝܒܪܝܘܣ ܒܬܪ
ܣܘܦܝܐ ܐܢܬܬܗ ܒܡܨܥܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܕܐܢܬܬܗ ܗܘܐ
ܬܪܝܢܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܐܡܗ ܢܣܒܬܗ ܗܘܬ ܕܡܠܟܐ
ܝܘܣܛܝܢܐ ܕܩܕܡܘܗܝ. ܘܒܝܘܡ̈ܝ ܗܢܘܢ ܬܠܬܗܘܢ ܀ ܒܫܢܬܐ
ܕܝܢ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܐܡܠܟܘܗܝ· ܫܕܪ ܐܢܫܘܗܝ ܡܢ ܘܒܘܪܝܐ[1]
ܠܐܝܢܘܢ ܢܟܬܐ ܕܡܢܦܩܐ ܬܘܡܝܐ. ܕܐܢܫܐ ܒܝܕ
ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܝܢ ܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܩܠܝܠ ܘܒܢܝܢ ܒܗ̇.
ܕܡܬܘܪܐ ܡܐܦܪܕܡܘܢ. ܘܒܗ ܐܬܦܢܝܘ ܢܟܘܬܐ
ܕܒܢ̈ܝܐ ܠܢܫܬܐ ܕܗܘܬܐ: ܣܓܝܐܐ ܡܢܗܘܢ ܐܬܦܣܩܘ ܡܢ
ܢܡܘܣܐ ܕܡܠܟܐ ܢܘܟܪܝܬܐ. ܘܢܦܩܘ ܐܝܟ ܠܬܫܥܬ.
p. 211. ܘܐܬܦܪܫܘ *ܒܝܫܘܬܗܘܢ ܘܠܪ̈ܫܘܬܗܘܢ ܐܬܬܒܪܘ.
ܘܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܝܬ ܒܫܢܬܐ ܘܡܠܟܐ ܕܦܠܘ ܀
ܘܒܫܢܬ ·ܒ· ܕܡܠܟܘܬܗ ܢܦܠܬ ܐܪܥܐ ܘܡܫ ܡܕܝܢܬܐ
(ܒܬܪܘܢ ܡܕܝܢܬܐ)[2]. ܘܒܬܪ ܫܢܬܐ ܘܡܢܝܢ ܐܬܦܢܝܬ ܐܬܐ
ܕܫܠܬܐ: ܫܘܢܝܐ ܕܢܘܗܪ ܡܢ ܫܡܫܐ ܐܝܟ ܡܦܠܬܐ
ܒܕܡܘܬܐ ܕܦܬܐ ܡܢܝܘ ܕܡܝܢܐ ܕܢܘܗܪ ܀

ܫܢܬ ܀] ܡܬܟܪܣܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܡܬܝܠ ܦܠܫܬܐ
ܕܪܘܡܝܐ ܥܠ ܦܪܣܝܐ ܀ ܒܫܢܬ ܐܪܒܥ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܕܛܝܒܪܝܘܣ ܡܢ ܚܒܫܐ ܕܐܪܡܢܝܐ ܥܠ ܦܪܣ.
ܘܐܫܕܪ ܠܦܘܣܐ ܒܪܘܡܢܝܐ: ܘܒܕܪܘ ܐܢܘܢ· ܘܐܦܪܕܘܢ
ܦܪܣܝܐ. ܘܠܗ ܗܘܐ ܦܪܣܘ ܠܛܝܒܪܝܘܣ. ܐܝܟܢܐ
ܕܢܦܩܐ ܠܗ ܠܦܪܣܐ ܕܐܪܡܢܝܐ. ܘܠܐܬܪܘܬܐ ܕܐܬܦܢܝܘܗ
ܒܢܝܗ. ܒܗ ܐܡܪ: ܕܠܐ ܦܢܝܐ ܕܠܒܢ̈ܝܐ ܕܒܪܘܗ ܥܠ
ܡܠܟܐ ܕܠܗܘܢ· ܬܠܬ ܐܝܢܐ ܬܒܪܘ ܐܢܘܢ. ܘܒܗ
ܕܒܢܝܬܐ ܘܦܪܬܘܢ ܫܒܪ ܒܦܣܘ. ܘܠܐ ܐܬܦܢܝܘ
ܛܝܒܪܝܘܣ. ܘܬܘܒ ܐܣܦܣ ܘܫܒܪ ܐܝܢܐ ܕܬܠܬܐ:

[1] Cod. ܘܪܒܘܢܝܐ — [2] Supplevit Rahmanus (e Mich. Syr., p. 332).

ܗܝܕܝܢ ܦܠܘ ܠܗ ܡܣܛܝܢܐ ܘܒܦܐܝܬ: ܕܠܐ ܠܒܕܡܐ ܘܠܐܬܪܘܬܐ ܕܬܐܟܠ ܐܢܬ ܠܐ ܢܗܒ ܐܢܐ. ܘܠܢܝܚܝܢ ܡܬܠܒܝܢ ܐܢܐ ܕܐܗܘܒ܀ ܕܐܬܢܝܢ ܗܘܬ ܕܪܘܡܝܐ. ܘܠܐ ܒܡܪܟܐ ܐܫܬܠܛܬ܀ ܐܠܐ ܒܬܠܘ، ܕܫܢܝܐ ܢܕܒܟܬܐ ܐܬܗܦܟܬ ܡܢ ܡܒܝܫܘܬ ܡܠܟܐ. ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܒܝܬ ܐܪܒܐ ܕܬܪܬܝܗܝܢ ܡܠܟܘ̈ܬܐ: ܕܡܟܐ ܕܫܠܡ ܘܒܢܝܐ ܬܬܦܢܐ ܠܪܘܡܝܐ.. ܘܒܡ *ܐܝܠܝܢܐ ܫܢܝ ܡܠܟܐ p. 212. ܡܣܛܝܢܐ ܠܡܪܘܡܝܐ ܒܪ ܚܠܬܗ ܥܡ ܚܝܠܐ ܕܫܐܪܐ ܥܠ ܢܝܚܝܢ. ܘܥܒܕ ܕܝܢ ܡܒܝܢ ܘܡܬܠܗ ܠܒܪܐ ܡܒܝܢܬܐ܀ ܫܒܪ ܡܢ ܚܠܘܬܐ ܘܥܠܗ ܒܬܫܘ̈ܡܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܫܒܗ. ܘܒܢܘ. ܘܗܦܒܗ ܠܒܪܐ. ܘܥܒܕ ܚܢܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܒܢܝܚܝܢ ܕܥܠܗ ܣܒܠܐܢܬ. ܡܢܪܒܢܐ ܕܝܢ ܕܒܢܝܚܝܢ: ܡܬܠܠ ܕܠܒܪܐ ܝܘܢܐ ܗܘܐ: ܐܬܦܪܣ ܘܢܦܩ ܠܘܬ ܡܪܘܡܝܐ ܪܒ ܚܝܠܐ ܒܕܡܐ ܠܬܫܘܡܬܐ. ܘܡܠܠ ܒܕܡܗ. ܘܬܓܒ ܘܒܢܐ ܕܐܪܒܥܐ ܢܬܝܐ ܒܪ ܡܘܕܒ ܠܡܠܟܐ. ܡܪܘܡܝܐ ܕܝܢ ܡܬܠܠ ܕܠܒܪܐ ܗܘܐ ܚܝܐ ܘܦܫܝܛܐ ܡܒܠ ܡܒܝܢܗ܀ ܗܦܟ ܠܐܘܪܗ، ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܝܢ ܐܬܠܘ ܬܘܪܣܝܐ ܠܢܝܚܝܢ. ܘܠܦܪ̈ܕܣܐ ܘܠܒܢܝܐ ܕܫܒܪ، ܡܒܝܢܬܐ ܦܣܩܘ ܒܕܡܐ ܠܡܫܒܪܐ ܠܐܪܐ. ܘܠܡܪ̈ܣܛܝܢܐ ܕܒܡܒܝܢܬܐ ܓܪܕܘ. ܘܐܘܕܒܘ ܠܒܣܪܗ ܡܠܟܐ. ܡܣܛܝܢܐ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܒܕ ܫܒܩ ܕܗܦܟ ܡܪܘܡܝܐ ܠܐܘܪܗ، ܒܬܪ ܟܬܒ ܠܗ ܕܒܪܘܡܝܒܘܬܐ ܕܠܐ ܒܡܒܪܐ ܫܒܩܬ ܢܫܪܐ ܥܠ ܢܝܚܝܢ. ܘܐܫܬܠ ܡܪܘܡܝܐ ܒܕ ܡܬܠܬܗ ܐܓܪܬܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܡܬܠܐ ܠܒܪܐ ܒܫܒܬܐ ܕܢܫܐ. ܘܠܢܘܡܐ ܕܢܫ ܒܫܒܐ ܕܥܡܬܐ ܒܕܒܕ ܒܒܪܐ ܡܒܝܢܬܐ. ܘܢܦܠ ܫܪܐ ܒܥܡܐ ܕܬܪܝܢ ܥܠ ܢܝܚܝܢ. ܘܫܕܪܗ̇ ܡܢ ܥܠ ܠܟܠܗܝܢ. ܘܐܩܝܡ ܥܠܝܗ̇ ܡܪܒܐ ܬܘܦܝܐ. ܘܡܪܝܒܐ ܗܘܬ ܡܒܝܢܬܐ ܕܬܬܒܒܫ܀ *ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܡܣܛܝܢܐ ܦܩܕ ܐܬܒܢܝܬ p. 213. ܕܗܦܟ ܡܪܘܡܝܐ܀ ܘܢܗܒ ܘܒܢܐ ܕܬܘܣܪܬܐ ܠܢܝܚܝܢ. ܘܐܬܐ ܠܐܘܪܗ، ܘܡܬܪ ܕܬܬܒ ܠܗ ܕܢܐܘܠ ܢܫܪܐ ܥܠ ܢܝܚܝܢ. ܘܐܬܐ ܡܪܘܡܝܐ ܘܐܩܝܡ ܥܠܝܗ̇ ܡܪ̈ܒܐ

ܬܘܩܢܐ. ܘܒܡܘ̈ܬܬܐ ܕܟܠܢܫ ܪܢܐ ܗܘܐ ܕܡܫܬܘܠܠܐ ܢܦܫܗ. ܘܒܣܘܪ ܟܠ ܕܡܠܬ ܢܗܪܐ ܗܘܐ ܘܡܬܛܠܒ ܕܢܩܪܘܒ ܠܥܡ̈ܕܝܬܐ. ܘܟܕ ܩܪܝܒܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܬܬܫܡܠ: ܢܦܩ ܐܪܒܠܐܘܗܝ ܐܝܟ ܒܒܪܝܬܐ ܕܐܫܬܕܪ ܡܢ ܘܡܬܦܢܝܐ ܠܐ ܡܠܟܐ ܕܠܐ ܫܘܫܒܐ ܕܬܘܣܦܬܐ. ܕܢܫܪܘܢܝܗܝ ܠܡܪܘܡܐ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ. ܘܢܗܘܐ ܒܕܘܟܬܗ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܡܪܘܡܐ ܠܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ. ܐܦܝܣܗ ܠܐܪܒܠܐܘܗܝ ܕܢܦܩ ·ܒ· ܝܘܡ̈ܝܢ ܟܕ ܡܫܬܘܠܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܬܒܢܝܬ ܘܠܐ ܐܬܬܦܝܣ. ܘܒܠܠܝܐ ܟܕ ܐܢܫ ܠܐ ܪܓܫ ܐܫܬܪܝ ܡܪܘܡܐ. ܘܢܦܩ ܕܠܒܪܐ ܕܟܢܫܗ. ܘܐܫܟܚ ܘܐܬܐ ܠܒܪܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܢܗܪ ܨܦܪܐ ܘܚܙܐ ܚܠܝܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܠܡܫܒܚܐ ܡܪܘܡܐ ܕܒܡܪ. ܘܒܝܕܗ ܕܫܘܠܛܢܐ ܡܢ ܕܡܒܬܐ ܕܠܗ̇. ܐܫܟܪܘ ܕܪܘܡܐ ܡܢ ܡܕܡ ܚܠܝܐ ܕܦܪ̈ܘܣܝܐ. ܕܐܬܐ ܒܠܝܗܘܢ. ܘܪܘܒܐ ܘܫܒܩܘܝܢܐ ܒܡܫܪܝܬܐ ܢܦܠ. ܘܫܒܩܘ ܐܦܝ̈ܗܘܢ ܠܒܪܘܡܝܐ ܘܠܡܫܒܚ̈ܐ ܐܪܦܘ. ܟܕ ܪܚܡ ܘܡܟܐܬ ܘܝܐ ܘܡܬܢܟܦܢܘܬܐ ܘܬܘܪ̈ܦܝܐ. ܘܡܪܘܡ ܠܒܪܐ: ܚܠܝܐ ܕܝܢ ܕܦܪ̈ܘܣܝܐ p. 214. *ܕܒܢܝܢܝܢ. ܟܕ ܦܬܚܘ ܬܪ̈ܥܐ ܢܦܩܘ ܒܗ ܠܡܫܒ̈ܚܐ ܘܠܟܠ ܡܕܡ ܕܐܫܬܒܩ. ܘܗܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܒܝܫܐ ܗܘ̣ܐ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ·ܘܦ· :·:

ܣܘ :·: [ܡܛܠ ܡܫܪܝܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܒܠ ܕܪܐ ܡܕܝܢܬܐ :·: ܘܟܕ ܫܡܥ ܒܣܘܪ ܡܠܟܐ: ܕܫܪܐ ܗܘܐ ܒܗ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܟܠ ܕܡܠܬ ܢܗܪܐ: ܟܠ ܗܠܝܢ ܕܓܕ̈ܫܘ ܠܚܝܠܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܘܡܪܘܡܘܗܝ ܕܡܢ ܢܨܝܒܝܢ ܡܕܝܢܬܐ: ܡܒܝܒ ܘܐܬܐ ܠܢܨܝܒܝܢ. ܘܐܫܬܒܩ ܠܒܠܗ ܘܝܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܢܦܩ ܠܒܠܥܕܡ. ܘܐܬܐ ܘܢܦܫ ܒܠ ܕܪܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܡ ܒܣܘܪ ܦܫܝܛܐ ·ܒܟ· ܐܠܦ̈ܝܢ: ܘܦܓ̈ܠܝܐ ·ܡ· ܐܠܦ̈ܝܢ: ܘܡܩܘ̈ܪܝܐ ܕܦܠܣܝ ܦܠܠܬܐ ܡܐܐ ܘܚܡܫܝܢ ܐܠܦܝܢ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܘܫܪܐ ܒܠ ܕܪܐ: ܐܪܡܝ ܦܩܘܠܐ ܕܢܦܩܘܢ ܠܦܪܩܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܐܓܘܪ̈ܐ ܕܡ̈ܕܝܢܬܐ ܡܢܗ̇ ܦܩܕ: ܘܠܢܗܪܐ ܕܒܣܒܣܒܐ ܪ̈ܕܝܐ ܘܡܐܠ ܠܗ̇: ܒܪܝ

ܒܡܠܠܐ ܦܫܝܛܐܐ ܐܒܕܢܗ ܡܢܗ. ܘܒܬܪܟܢ ܒܢ̈ܝ
ܠܦܠܓܐ ܕܝܘܡܢ ܫܘܪܐ ܕܠܒܝܬܐ ܠܒܪ: ܡܢ ܫܘܪܐ ܒܪ̈
ܣܪ. ܘܒܪ ܐܫܬܟܚ ܠܦܘܪܐ ܠܦܪܐ ܡܫܝܐ: ܢܘܪܐ ܓ̇ܙܪܝܢ
ܗܘܘ ܒܠܒܗܘܢ: ܘܒܬܪܟܢ ܢܟܝܢ ܗܘܘ ܒܠܒܗܘܢ ܒܢܠܐ.
ܘܗܒܢܐ ܡܦܝܣܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܡܩܪܒ ܗܘܐ ܟܠ
ܡܕܝܢܬܐ ܒܠܠܝܐ ܘܒܐܝܡܡܐ: ܡܛܠܐ ܕܢ̈ܝܚܐ ܐܫܬܐ
ܘܒܝܐ ܒܠܝܢ ܗ̣. ܒܡܕܝ̈ܢܬܐ. ܘܒܬܪ ܢ̈ܝܚܐ *ܐܫܬܐ: ܒܪ p. 215.
ܠܐ ܐܬܟܪܝ ܕܢܒܒܫܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܐܬܢܫܒ ܕܢܐܙܠ.
ܘܢܥܒܪ ܠܬܗܘܢ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܒܪ ܬܠܒ ܗܘܐ ܡܒܝܢܗܘܢ
ܗ̇. ܡܢܦܝ̈ܩܐ ܗܘܐ ܕܗܒܐ: ܕܢܣܦܪ ܒܠ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܡܥܒܪ
ܒܝܢܬܗܘܢ. ܘܠܐ ܐܬܦܢܝ ܠܗ ܡܢ ܒܬܪ ܡܕܝܢܬܐ.
ܡܬܐܡܪܐ ܠܢ ܕܗܘ ܐܝܟܢܐ ܕܐܫܬܪܝ ܡܛܠ ܕܗܟܢܐ
ܠܐ ܐܡܪ ܠܗܘܢ: ܡܛܠ ܕܠܐ ܢܒܐ ܕܬܦܫ
ܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܓܒܘ ܐܬܢܫܒܬ ܒܦܬܪ. ܘܫܪܝ ܡܦܢܒ
ܒܢܝܐܝܬ. ܘܡܛܠ ܡܫܡܫܐ ܡܢ ܒܘ̈ܢܝܐ ܠܢܘܪܐ:
ܘܒܒܪܘ ܠܢܘܪܐ ܘܐܬܒܠܠܘ ܒܠܒܗܘܢ. ܘܪ̈ܗܘܡܝܐ
ܕܒܡܕܝܢܬܐ ܒܪܘ: ܕܢܠܘܢ ܠܫܘܫܢܐ. ܢ̈ܝܫܐ ܕܝܢ ܠܐ
ܦܬܚܘ ܬܪ̈ܥܐ. ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܢܦܠܘ ܦ̈ܫܘܟܐ ܕܒܠܘ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܪ̈ܗܘܡܝܐ ܒܝܬ̈ܐ. ܘܫܪܘ ܢܟܝܢ
ܘܡܬܢܟܝܢ ܫܒܒܐ ܘܩ̈ܠܝܢ: ܒܪ ܐܝܬܝܐ ܠܐ ܐܫܒܚܘ
ܕܢܠܘܢ. ܒܪܒܐ ܕܗܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܛܠܬܐ. ܡܢ
ܗܪܟܐ ܒܥܡ ܡܪܟܐ ܒܠܒܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܗܡܒܠ
ܦܪܒܣܐ ܪܒܐ ܕܡܬܩܪܐ ܕܐܪܩܠܝܘܣ: ܒܬܪ̈ܝܢܬܐ ܓ̇
ܐܩܝܡܘ: ܘܡܛܟܫܐ ܕܓ̇ܕܝܢ ܒܒܐܦ̈ܐ ܪ̈ܘܡܬܐ. ܘܟ̈ܝܢ
ܡܕܝܢܬܐ ܦܘܓ ܬܫܒܘ: ܘܠܐ ܡܬܟܪܝܢ ܗܘܘ ܕܢܩܪܒܘܢ
ܠܡܒܕܗ ܕܦܪܒܣܐ. ܘܒܪ ܐܡܟܝܠܘ ܠܐ̈ܚܐ: ܡܒܝܠ ܕܪܐ
ܡܢ ܒܠܬ ܣܛ̈ܪܝܢ ܐܬܢܩܒܬ. ܘܒܪ ܒܢܐ ܡܠܒܐ
ܠܡܛ̈ܠܬܐ ܕܒܓܘ ܡܕܝܢܬܐ: ܦ̇ܩܕ ܕܬܬܒܠܐ ܣܪܒܐ.
ܠܢ̈ܝܫܐ ܕܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܒܪ ܐܝܬܝܘܗܝ *ܐܦܣܪ ܘܫܪܐܝܬ. p. 216.
ܘܒܢܫ ܠܗܡܒܠ ܘܗܐܡܒܠ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܦܠܡ ܡܬܠܬܗ
ܠܡܐܬܝܢ ܡܢܦܝ̈ܩܐ. ܘܒܪ ܒܢܐ ܒܦܪܘ ܐܡܪ ܠܢ̈ܝܫܐ:

ܕܢܬܒܥ ܐܠܗܐ ܡܢܗܘܢ ܒܠܗ ܕܡܢܐ ܕܐܬܐܡܪ. ܕܒܪ ܦܢܝ ܗܘܝܬܘܢ ܗܢܐ ܒܠܗ ܕܗܡܢܐ܆ ܠܒܢܝܢܐ ܠܐ ܢܣܒܬܘܢ ܠܟ ܚܒܐ ܡܢ ܡܐܐ: ܘܢܬܩܒܠ ܗܘܦܟ ܠܟ ܡܢ ܠܘܬܟܘܢ. ܘܡܛܘ ܕܠܐ ܐܟܪ ܠܗܘܢ ܐܘܟܝܐ ܕܐܫܬܪܪ ܡܛܠ ܕܗܡܢܐ ܡܕܡ. ܘܐܬܡܢܥܘ ܢܦܫܬܐ ܕܫܒܝܬܐ܆ ܗܟܢ ܡܢ ܐܢܫ ܕܡܚܬܘ ܗܘܘ ܒܚܪܒܐ܆ ܫܝܢ. ܐܠܦ̈ܝܐ. ܡܢ ܒܢܝܗ ܕܝܢ ܕܕܪܐ ܒܕܡܢܐ ܠܡܫܠܡܐ ܗܢܐ ܫܢܝܐ ܒܒܢ.܀

ܗܘ܀] ܡܛܠ ܡܘܬܪ ܡܠܟܐ ܕܒܡ̈ܒܬܐ ܦܢܝܐ܀ ܒܫܢܬ ܘܫܒܥܐ܆ ܒܪ ܐܫܬܪ ܡܪܘܡܝܐ ܪܫܝܥܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܢܣܛܘܪܝܘܣ ܕܢܫܪܐ ܥܠ ܝܗܒܝܢ: ܥܒܕ ܠܘܬܗ ܐܓܪ̈ܬܐ܆ ܘܠܘܬ ܡܘܬܪ ܒܪ ܢܐܙܬ܆ ܕܡܒܠܒܠܝܢ ܗܘܐ ܥܠ ܒܥ̈ܕܬܐ ܕܦܢܝܐ ܕܐܬܚܬܝܘܢ ܫܒܝܢ ܒܫܘܒܒܒܐ ܕܗܘܡܝܐ܆ ܘܐܬܚܬܝܘܢ ܗܘܘ ܐܪ̈ܬܘܕܟܣܐ. ܘܒܪ ܠܗܠܝܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܐܓܪ̈ܬܐ ܥܒܕ. ܒܗ̇ ܒܗܝ ܕܡܪܘܡܝܐ ܪܫܝܥܐ ܥܒܕ: ܕܗܘܐ ܦܬܟܬ ܠܡܘܬܪ ܕܢܐܬܐ ܠܘܬܗ܆ ܐܝܟ ܕܝܢ ܒܫܒܒܬܐ ܗܘ ܪܫܗ ܡܢܗ. ܥܒܕ ܬܘܒ ܠܡܘܬܪ ܒܪ ܢܐܙܬ ܗܒܢܐ: ܕܗܘܐ ܒܬܪܬ ܠܡܪܘܡܝܐ ܕܒܠܒܠܝܢ ܠܐ ܢܗܘܘܢ ܡܕܡ ܒܦܘܪܫܢܐ܆ ܐܠܐ ܒܢ ܩܪܝܢܐ

p. 217. *ܕܐܓܪ̈ܬܐ ܗܕܐ ܡܢܢ ܠܘܬܗ܀ ܐܠܗܐ ܕܝܢ ܒܪ ܚܣܘ ܥܠ ܐܪ̈ܬܘܕܟܣܐ܆ ܦܘܩܕܢ ܕܡܠܟܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܪ̈ܟܝ ܥܠ ܒܬܘܒܐ: ܘܒܬܪ ܥܠ ܐܓܪܬܗ ܕܡܪܘܡܝܝܐ ܒܬܪ ܕܦܢܝܗ̇܆ ܫܡܗ ܕܡܘܬܪ܆ ܘܥܠ ܐܓܪܬܗ ܕܡܘܬܪ ܫܡܗ ܕܡܪܘܡܝܐ. ܘܒܪ ܐܢܬܘ ܐܓܪ̈ܬܐ ܐܬܦܪܣܘ ܢܒܠܐ. ܡܛܠܗܕܐ ܫܪܝ ܡܘܬܪ ܢܦܩ ܢܦܫܗ܆ ܘܐܗܡܝܢ ܡܢ ܡܪܢܐ ܕܒܡ ܦܪ̈ܣܐ܀

ܗܘܝ܀] ܡܛܠ ܡܫܬܠܐ ܕܐܘܦܢܣܐ܀ ܘܒܪ ܫܪܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܒܣܦܪܘ ܘܡܦܪܫ ܥܠ ܕܪܐ: ܫܕܪ ܠܐܪܕܫܒܘܢ ܪܒܝܠܐ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܩܘܪܝܐ. ܘܒܦܠܓܐ ܒܥܕܢܐ ܠܐܘܦܢܣܐ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܝܗܒ ܠܗܘܢ ܡܫܟܢܐ. ܘܒܠ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܦܟ ܒܡܢܘܬܗ: ܘܐܚܕ ܠܒܢ̈ܐ ܘܦܠܓܐ

ܦܪ ܐܝܘܢ܀ ܘܡܛܠ ܠܓܒܪܐ܀ ܘܒܝܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܡܚܝܬܐ: ܘܫܪܘ ܒܗ̇ ܢܘܪܐ ܘܐܘܩܕܘܗ̇. ܘܒܪ ܫܒܥܐ ܘܒܙ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܦܘܪܣܐ. ܗܦܟ ܠܓܪܐ ܠܘܬ ܟܘܣܪܘ. ܘܐܬܟܢܫܬ ܫܒܝܬܐ ܕܐܝܬܝܘ ܡܢ ܐܘܦܒܝܐ ܘܐܬܪܘܬܐ ܕܦܘܪܣܐ ·ܐܪܒܥ· ܐܠܦܝܢ ܢܦܫܢ. ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܟܘܣܪܘ ܒܪ ܐܪܐ ܒܐܘܒܕܢܐ܀ ܢܒܘܬ ܠܚܝܒܝܢ܀

ܗܛ܀] ܡܛܠ ܚܠܝܫܬܐ ܕܐܬܓܒܝܢ܀ ܘܒܫܢܬ ܒܫܢܬ ܕܐܬܓܒܝܢ ܗܘܝ ܐܠܦܝܢ ܒܬܘܠܬܐ ܚܠܝܫܬܐ ܫܦܝܪܬܐ܀ ܘܐܬܓܒܝܢ ܚܠܒܫܐ ܘܕܗܒܐ ܘܫܐܪܐ: ܘܫܬܕܪܝܢ ܐܝܟܪܐ ܠܡܠܟܐ ܕܬܘܪܟܝܐ ܒܪܒܪܝܐ ܓܒܝܐ. ܘܦܩܕ ܕܒܝܫܐ ܢܐܬܝܢ: ܕܠܐ ܢܒܙܘܢ ܘܢܩܛܠܘܢ. *ܘܝܗܒ ܕܗܒܐ p. 218. ܠܬܪܩܝܗܘܢ ܒܡܫܪܝܘܬܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܒܪ ܡܠܬܗܝܢ ܥܠ ܐܒܕܝܗܘܢ: ܘܠܘ ܥܠ ܦܘܪܣܝܗܘܢ ܕܡܢ ܓܘܗܡܐ܀ ܐܠܐ ܥܠ ܒܪܗܦܛܝܘܬܗܘܢ ܘܒܘܠܒܠܝܗܘܢ ܕܡܢ ܒܪܒܪܝܐ. ܘܒܪ ܡܠܟܘ ܠܝܗܘܕܐ ܕܡܠܟ: ܐܬܝܬܒܘ ܝܘܫܒܐ ܓܒܪܝܐ ܘܐܬܘ ܠܒܪܒܪܝܐ. ܘܒܪ ܬܟܒܘ ܡܢ ܢܛܘܪܐ ܕܢܦܪܩ ܡܢܗܘܢ ܒܐܬܒܘܬ ܕܢܫܝܗܝܢ. ܘܒܪ ܐܬܝܗܒܘ ܘܠܝܠ ܡܠܟܘ ܕܢܛܠܝܢ܀ ܘܬܠܘ ܠܢܒܪܐ. ܘܒܪ ܐܡܗܬ ܗܒܪܐ ܕܠܗܘܢ ܫܢܐ ܒܝܢܐ܀ ܒܠ ·ܒ· ܘܒܠ ·ܓ· ܫܢ̈ܝ ܢܦܩܬܗܘܢ ܒܝܗܘܕܐ ܘܐܬܝܢܘ. ܢܛܘܪܐ ܕܝܢ ܕܢܬܒܝܢ ܗܘܘ ܠܬܝܫ ܡܢ ܐܒܝܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘ̣ܘ ܠܢܛܘܪܬܗܘܢ ܢܝܪܐ ܒܝܗܘܕܐ: ܘܝܫܘ ܫܠܡܝܗܘܢ ܕܛܒܦܩ ܥܠ ܡܒܝܢܐ. ܘܡܒܘ ܘܐܬܠܠܘ ܒܒܒܬܐ: ܘܒܒܘ ܕܢܦܩܘܢ ܫܢܐ ܡܒܝܢܗܘܢ܀ ܘܠܐ ܐܫܒܚܘ܀

ܒ܀] ܡܛܠ ܒܘܪܗܢܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܐ܀ ܘܒܪ ܕܝܢ ܫܡܒܠ ܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܡܠܟܐ܀ ܕܐܬܒܒܫܬ ܕܪܐ ܘܕܐܬܒܝܢܬ ܦܘܪܣܝܐ ܘܫܪܒܬ ܐܘܦܒܝܐ: ܒܢܫ ܚܘܠܬܐ ܕܢܝܫܘܬ ܠܦܪܟܐ ܕܒܡ ܦܪܡܫܝܐ. ܘܒܪ ܗ̇ܘ ܒܗܢܐ ܝܘܫܒܐ ܘܒܡܘܬܐ ܕܐܝܬܝܗ̇: ܢܦܠ ܒܒܘܪܗܢܐ ܡܫܝܐ. ܘܦܫܬ ܐܪܒܐ ܕܪ̈ܒܘܢܐ ܫܢܬܐ ܫܢܐ ܘܫܢ̈ܝܐ ·ܒ· ܕܠܐ ܗܘܒܪܐ: ܒܪ ܩܘܒܪܝܐ ܕܒܒܝܫܬ ܡܠܒܘܬܐ܀ ܘܦܠܛܝܐ ܡܒܕܒܪ

ܗܘܐ ܛܝܒܪܝܘܣ ܣܘܡܝܘܣ ܠܐܪܘܡܝܐ. ܘܟܕ ܬܪܥܝܢ ܐܟܒܪ
ܗܘܝܘ ܕܡܠܟܐ: ܘܐܬܐ ܠܒܐܒܐ ܕܟܢܘܫܬܐ. ܘܡܢ
ܕܗܘܐ ܠܕܘܟܐ ܚܪܡ ܗܘܐ ܘܐܬܐ ܗܘܐ ܠܡܟܪܙܐ ܢܦܫܗ
p. 219. ܡܢ ܒܢܝܐ. ܘܟܕ ܠܒܟܝܢ *ܗܘܘ ܠܗ ܢܚܬ ܗܘܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ
ܥܠ ܠܘܬܗ ܢܘܚ ܦܠܘܪܐ ܩܪܒܢܐ ܒܠܩܘܕܝܫܐ: ܗܘ
ܕܡܗܕܝܢܝ ܒܡܒܬܠܒܘܬ ܪ̈ܒܢܐ ܒܬܪܐ: ܘܟܕ ܚܙܝܗܝ
ܕܡܕܘܕ ܫܬܒܗ ܒܪܠܝܟܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܢܘܦܠܝܢܐ ܐܡܪ
ܠܗ: ܕܠܐ ܫܬܘܩ ܢܦܫܟ. ܘܬܠܐ ܐܝܕܗ ܘܡܢܝܚܝܗܝ ܥܠ
ܡܕܠܗ. ܘܟܕ ܦܫ ܒܗܢܐ ܒܗܪܢܐ ܕܒܢܐ ·ܒ· ܫܢܝܢ. ܒܬܪ
ܕܝܢ ܐܬܐ ܗܘܐ ܠܘܬ ܗܘܝܘ: ܘܡܬܦܠܓܐ ܗܘܐ ܪ̈ܚܡܘܗܝ
ܬܘܡܐܢܝܬ: ܘܡܠܒܘܗܝ ܕܢܘܡܘܣ ܡܐܡܪ ܒܡܠܠܒܘܬܐ.
ܡܛܠ ܕܡܫܒ̈ܚܢܐ ܕܡܠܒܘܬܐ ܡܒܘܡܝܢ ܗܘܘ܀

ܒܐ܀] ܕܐܡܝܢ ܐܟܠܝܢ ܛܝܒܪܝܘܣ ܒܫܡܗ ܕܡܘܦܛܝܢܐ܀

ܘܟܕ ܩܪܐ ܢܘܦܛܝܢܐ ܠܛܝܒܪܝܘܣ ܐܡܪ ܠܗ: ܐܘ
ܛܒܪܝܐ. ܚܙܝ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܗܝ ܠܝ ܛܝܒܘܬܐ ܗܕܐ.
ܘܗܘ ܢܡܒܥ ܠܝ ܘܠܘ ܐܢܐ. ܢܩܪܝܗ ܕܬܬܝܩܪ ܡܢܗ.
ܢܩܪܬ ܠܐܡܢܝ ܕܐܝܬܝܗ ܗܘܬ ܡܪܬܝ: ܠܐ ܬܚܙܐ
ܒܕܡܐ. ܠܐ ܬܫܬܘܬܦ ܒܡܛܠܬܐ. ܠܐ ܬܦܪܘܒ
ܒܫܬܐ ܚܠܦ ܒܫܬܐ. ܠܐ ܬܬܕܡܐ ܠܗ ܒܒ̈ܝܫܬܐ.
ܐܢܐ ܓܝܪ ܐܝܟ ܒܪܢܫܐ ܐܬܚܒܪܬ. ܡܛܠܠܗܢܐ ܗܠܝܢ
ܦܩܠ ܐܢܐ. ܐܠܐ ܐܠܐ ܕܝܠܟ ܘܕܝܠܐ ܕܡ̈ܠܘܟܝ ܢܛܘܠ ܡܕܡ
ܒܝܫ ܕܡܫܝܚܝܐ. ܠܐ ܢܫܠܛܝ ܚܘܬܪܐ ܐܝܟ ܕܠܟ.
ܐܬܒܝܢ ܕܟܘܢ ܗܘܝܬ. ܘܟܘܢ ܗܘܝܬ. ܘܐܢܘܢ ܒܗܠܝܢ
ܬܪܢܐ. ܠܐ ܫܦܠܐ ܐܢܬ. ܒܠܗܘܢ ܕܗܪܟܐ ܒܢ̈ܝ ܐܢܘܢ.
ܢܕܒ ܐܢܬ ܓܝܪ ܕܡܢ ܒܠܗܘܢ ܓ̈ܢܒܐ ܕܡ̈ܪܒܘ ܢܬܪ
ܐܘܪܒܬܝ. ܚܘܦ ܕܦܩܕܐ. ܘܠܐ ܬܡܒܠ ܡܐܒܠܘܡܪܝܐ.
p. 220. ܠܐ ܬܫܒܒ ܠܩܢܘܢ ܕܐܬܚܪܝܡ ܠܝ: *ܕܐܝܟ ܕܒܒܗ ܗܘ
ܕܡܕܒܪܝ. ܒܟܕ ܐܦ ܐܢܬ. ܗܠܝܢ ܕܝܢ ܐܬܚܪܬ ܠܝ ܡܢ
ܐܝܠܝܢ ܕܫ̈ܒܩܘ ܠܗ.. ܘܟܕ ܦܩܕܗ ܒܡܦܩܢܐܬܐ: ܬܘܒ
ܐܘܣܦ ܘܐܡܪ ܠܗ ܟܕ ܚܒܐ: ܒܪܝ ܛܝܒܪܝܘܣ. ܬܐ
ܡܒܠ ܡܠܒܘܬܗ ܕܡܦܛܝܢܐ ܕܘܟܐ. ܕܐܪܘܐ ܠܐܠܗܐ.

ܬܐ ܒܪܝ܆ ܒܗܠ ܘܐܦܝܣܗ ܠܒܘܝܐ. ܕܟܕ ܚܙܐ ܒܢܝܘܗܝ، ܕܡܫܬܠܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ: ܘܡܢ ܡܚܒܠ ܢܫܘܐ ܠܗܝܢ ܫܘܪܕܐ ܘܕܚܠ ܡܢ ܡܪܝܐ. ܘܠܐ ܬܬܦܝܣ ܠܐܢܫ ܕܢܠܒܝܢ ܠܗ ܒܢܟܬܐ. ܘܟܕ ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܗܘܐ: ܛܝܒܪܝܘܣ ܢܦܠ ܗܘܐ ܥܠ ܐܦܘܗܝ، ܘܒܟܐ. ܘܟܠܗܘܢ ܒܢܝ ܦܘܠܛܝܢ ܕܩܝܡܝܢ ܗܘܘ ܬܡܢ ܒܟܝܢ ܗܘܘ. ܗܝܕܝܢ ܐܡܪܬ ܡܠܟܬܐ ܕܢܣܒܘܢܝܗܝ، ܠܗ ܠܛܝܒܪܝܘܣ. ܘܐܡܪ ܠܩܠܝܬܐ: ܕܦܬܚܘ ܬܪܥܐ ܕܡܦܪܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ܆ ܘܠܐ ܢܬܟܠܐ ܐܢܫ. ܕܢܥܠܘܢ ܒܢܝܫܐ ܘܢܚܙܘܢ ܠܗܦܝܣܩܘܦܐ ܕܡܫܬܠܚ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܬܐ ܐܡܪܬ܆ ܦܩܕ ܘܐܝܬܝܘ ܠܒܪܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܘܐܠܒܫܘܗܝ، ܠܛܝܒܪܝܘܣ. ܘܫܟܒܘ ܬܐܓܐ ܒܪܝܫܗ. ܘܦܩܕ ܕܬܬܩܪܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܩܐܣܪ. ܘܡܢ ܕܠܒܫ ܐܡܪ ܠܗ: ܐܢ ܒܥܐ ܐܢܬ ܐܢܬ܆ ܐܢ ܪܓܐ ܐܢܬ ܠܐ ܐܢܬ܆. ܘܗܫܐ ܡܪܝܐ ܐܪܝܐ ܐܠܗܐ ܒܒܘܩܗ ܕܫܡܝܐ ܘܕܐܪܥܐ܆ ܗܘ ܡܢܐ ܕܒܨܪܬ ܐܢܫܐ܆ ܫܡܠܝܐ ܐܢܬ ܒܒܢܝܗ. ܘܟܕ ܐܬܦܢܝ ܠܘܬ ܒܒܢܝܐ ܐܡܪܬ: ܕܟܕ ܚܙܬܗ ܠܡܒܪܟ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܗܘܐ. ܘܡܢܝܢ. ܐܬܝܢ ܕܬܐܘܪܝܣܐ ܢܒܒ *ܒܒܒܗܘܢ. ܘܟܕ ܫܡܥܝܢ. ܡܘܕܝܢ p. 221. ܠܐܠܗܐ ܘܡܫܒܚܝܢ: ܕܛܝܒܘܬܗ ܢܬܠ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ. ܘܠܛܝܒܪܝܘܣ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܩܐܣܪ ܛܒܐ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܐܬܝܗܒ ܠܗ ܒܪܐ. ܠܢܒܘܬܐ ܕܒܠܝܗ ܠܗܘܐ ܕܦܘܠܛܝܐ ܕܝܠܗ. ܢܬܠ ܠܗ ܐܠܗܐ ܕܠܡܠܘܟܘܬܗ، ܡܢ ܫܢܐ. ܠܗܠܝܢ ܕܝܢ ܕܬܫܬܐ ܐܝܕܗ ܢܫܒܘܪ ܦܬܓܡܐ܀

ܒܒ܀] ܡܘܬܗ ܕܝܘܣܛܝܢܘܣ܀ ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܫܢܝܐ ܝܘܣܛܝܢܘܣ ܚܝܐ ܐܪܒܥܐ. ܡܛܠ ܕܐܝܬ. ܒܗ ܒܟܐܒܐ ܕܝܘܡܬܐ ܡܫܬܢܩ ܡܢ ܟܐܒܐ ܕܡܒ̈ܪܢ ܒܓܫܡܗ، ܘܥܩܬܐ ܗܘܐ. ܕܐܝܬܘ ܣܦܩܐ ܘܡܬܛܠܒ ܕܫܒܘܩ ܡܫܬܢܩ ܐܢܐ. ܘܟܕ ܐܬܚܘ ܐܣܩܘܬܐ ܕܝܪܩܘܢܝܗ، ܡܢܗܪܐ ܗܘܐ ܕܠܐ ܚܫܘܗ ܒܠܗܘܢ܆ ܐܝܟܢܐ ܕܢܦܠܐ ܡܢ ܚܝܠܐ. ܗܝܕܝܢ ܒܗ ܐܬܒܪ ܒܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܢ̈ܡܘܣܘܗܝ: ܐܬܡܫܚ ܘܡܫܩ̈ܝܢܘܗܝ، ܘܒܬܪ ܬܫܥܐ ܝܘܡܝܢ ܡܝܬ܀

ܫܢ ܀] ܛܝܒܪܘܣ ܡܠܟܐ ܀ ܛܝܒܪܘܣ ܡܠܟܐ ܐܡܠܟ
ܫܢܬ ܬܡܢܡܐܐ ·ܘܦܐ·. ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܕܝܢܬ ܒܗܪܘ ܒܗ
ܐܡܠܟ ܛܝܒܪܘܣ. ܘܐܡܠܟ ܒܪܗ ܗܘܪܡܝܙܕ[1]. ܒܬܪ
ܕܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ·ܕܡܝ· ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܦܩܐ ܐܝܬ ܗܘܐ
ܒܥܠܡܐ ܡܕܝ̈ܢܬܐ ܕܠܘܩܠ ܡܢ ܦܢܝܬ. ܘܐܬܡܟܢܝܢ ܗܘܘ
ܥܠܠܬܐ ܘܒܐܬܪܘܬܐ· ܘܒܙܒܢܐ ܒܫܒ̈ܬܐ ܘܒܐܪ̈ܥܐ:
ܒܒܢܝܐ ܕܫܘܪ̈ܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ. ܘܒܠܚܘܕ ܒܫܘܩܐ ܐܬܪܘܬܗ
ܗܘܐ ܘܕܘܠܬܐ ܀

ܫܢ ܀] ܡܠܠܬܗ ܕܡܘܪܝܩ ܠܘܬ ܛܝܒܪܝܘܣ. ܘܐܟܠܝܠ
ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܒܡܠܟܘܬܗ ܀ ܘܒܗ ܫܢܬܐ ܡܘܪܝܩ ܒܪ ܢܐܪܬ
ܕܐܡܠܟ ܛܝܒܪܝܘܣ· ܗܠܝܢ ܠܗܘܢ ܠܡܘܪܝܩ ܡܠܟܘܬܐ:
ܘܫܪܝ ܡܠܟܐ ܪܘܡܝܐ ܠܗ ܥܠ ܕܠܐ ܢܦܠ ܥܠ ܦܪ̈ܣܝܐ
*ܒܪ ܢܟܘ ܠܐܘܦܪܛܝܐ ܘܐܡܠܟܗ ܫܒܝܬܐ. ܘܒܪ p. 222.
ܣܒܪܬܐ ܪܫܝܗܘܢ: ܦܠܓ ܡܘܪܝܩ ܕܒܠܝܡܘܢ ܕܐܪܙܢܝܬ
ܫܪܝ. ܘܡܠܟܐ ܗܘܬ ܐܡܪܒ ܥܡ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܒܪܡ ܕܒ
ܡܦܠ ܐܪܢܐ ܥܠܬܐ ܐܡܪܝܢܬ. ܘܐܦܩ ܠܐܪܙܢܝܬܐ
ܕܫܪܐ ܘܦܣܩܝܢܐ ܠܘܬ ܡܪܘܢܝܐ. ܕܥܬܝܕ ܒܗ: ܕܗܘܐ
ܒܠܚܘܕ ܠܡܘܪܝܩ ܕܢܐܬܐ ܠܘܬܗ. ܗܒ ܪܫܗ. ܘܒܪ
ܠܦ ܛܝܒܪܝܘܣ ܗܠܝܢ: ܒܫܘܒܐ ܘܐܘܪܗܐ ܩܒܠܗ
ܠܡܘܪܝܩ. ܘܡܥܩܒܬܐ ܫܦܝܪܬܐ ܢܦܩ ܠܗ. ܘܐܫܬܘܕܝ
ܠܗ ܡܘܪܝܩ ܕܢܠܝܐܬ ܢܬܒܬܫ ܥܡ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܢܦܩ
ܡܘܪܝܩ ܠܫܠܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܘܕܛܝܝ̈ܐ. ܘܢܓܠ ܠܐܪܒܐ
ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܫܪܘ ܥܠ ܡܐܣܛܪܐ ܚܝܐ ܕܫܡܗ ܒܢܬ.
ܘܐܬܬܒܫܘ ܒܠܝܗ̇ ܪܘܪܟܐܢܬ. ܘܐܘܕܝܘ ܘܒܠܘ ܒܡܦܝܢܐ
ܒܡ̈ܢܐ ܕܦܢܬ. ܘܡܢ ܡܦ̈ܢܝܐ ܚܒܪܝܢ ܗܘܘ ܡܪܟܐ.
ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܝܢ ܡܬܒܬܫܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܫܘܪܐ ܒܒܐܡ̈ܐ
ܕܡܢܛܘܩܐ. ܘܡܛܝ̈ܒܐܐ ܐܬܚܫܘ ܘܐܬܒܕܘ. ܘܫܘܚܘ ܡܢ
ܬܡܢ ܒܪ ܥܡܝܢ ܘܟܕܝܢ ܠܐܬܪܐ. ܢܒܫܠܐ ܕܝܢ ܕܦܪ̈ܣܝܐ
ܕܫܡܗ ܐܕܪܡܝܘܢ[2] ܀ ܗܘ ܕܐܙܠ ܠܐܘܦܪܛܝܐ ܘܐܫܪܒܗ̇:

[1] Cod. ܗܘܪܡܙܕܐ — [2] Sic cod ; Iac. Edess., melius, ܐܕܪܡܘܢ

ܗܢܐ ܐܫܬܒܩ ܡܢ ܒܣܦܪܘ ܒܠܚܘܕܝܗܝܢ. ܘܒܪ ܥܢܡ ܕܐܘܪܗܝܐ ܥܠ ܒܢܬ: ܐܚܬܐ ܠܐܘܪܗܝ܆ ܘܐܣܝܪ ܘܐܘܣܦ ܘܫܒܩܐ. ܘܣܘܠܟܐܐ ܐܘܟܪ. ܘܗܢܕܠܐ ܡܠܟܐܐ ܒܡܪ. ܘܐܚܬܐ ܠܐܩܘ ܡܐܠܘܣܣܘܣ. ܘܢܩܠܘܬܐ ܕܒܗ ܒܡܘܢܪ ܐܬܘܒܪܘ ܠܬܡܢ: ܘܒܪ ܢܘܠܐ ܥܠ ܣܪܕܐ ܡܠܟܐܐ ܐܬܢܣܒܘ ܡܢ ܦܪܣܝܐ. ܘܒܪ ܠܦܘܪܗ ܕܢܘܒܐ ܐܣܝܪܐ ܒܬܠܬܝܢ ܗܘܘ ܕܢܦܬܪܘܢ܆ ܘܢܒܪ ܐܘܪܕܒܘܢ[1] ܕܠܐ ܒܫܒܩ ܢܦܘܪܒ *ܒܡ ܡܘܢܪ: ܥܒܪ ܒܢܝܚܘܬܐ ܘܐܟܪܙ. ܕܠܡܢܝܪ ܢܒ p. 223. ܒܫܒܐ ܠܐ ܢܒܪ ܡܢܟܐ. ܘܟܠܗ ܠܡܢܝܪ ܠܬܪܝܢ ܒܫܒܐ ܢܡܪܘܪ ܡܢܟܐ. ܘܘܒܪܝܐ ܕܝܢ ܐܬܬܦܣܘ. ܘܒܪ ܢܫܝܢ ܐܒܠܘ ܦܪܣܝܐ ܘܐܫܬܘ. ܘܐܘܣܦܘ ܢܘܪܐ ܡܢܡ ܬܪܒܐ ܕܡܫܒܚܬܐ ܐܝܟ ܒܢܪܐ. ܐܒܕܬܡ ܕܢܦܬܟܪܘܢ ܕܬܡܢ ܐܢܘܢ. ܘܡܢ ܪܒܫܐ ܐܫܩܠܘ ܘܒܪܘܣ. ܘܒܦܪܐ ܠܐ ܐܫܬܟܚ ܒܢܘܗܝ ܐܢܫ. ܘܒܟܪܘ ܒܠ ܬܠܬܐ ܕܟܘܠܬ ܘܫܒܘܗ ܘܠܒܘܟܪܐ ܕܡܪܬܡܢ ܘܦܓܪ ܒܒܪܝܢ. ܘܐܬܘ ܠܢܝܒܝܢ܀ ܒܡܘܢܪ ܕܝܢ ܪܒ ܚܝܠܐ ܕܪܘܡܝܐ ܕܐܫܬܪܪ ܒܡ ܡܘܢܪ. ܒܪ ܗܦܟ ܠܡܢܝܚܬ ܒܡܠܒܘܬܐ ܒܡܠܟܐܬܐ ܡܦܪܓܗ ܠܡܘܢܪ. ܘܪܗܘ ܠܗ ܐܒܪܗ ܠܦܪܣܝܐ. ܘܡܠܟܐ ܐܬܒܫܠ. ܘܠܒܐ ܗܘܐ ܕܢܐܣܪܘܗܝ ܠܡܘܢܪ܀ ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܡܦܪܣܐ ܡܦܪܘܓܪܘܣ ܕܢܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܢܫܒܗ ܕܡܘܢܪ ܐܫܬܘܪ ܠܡܠܟܐ ܕܠܒܝܢ ܠܗ. ܡܛܠ ܕܒܐܘܪܗ ܒܒܬܪ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܘܐܣܪ ܠܦܢܝܬܐ ܕܦܘܪܣܐ. ܘܒܪ ܐܚܬܐ ܒܢܒܠܐ ܐܒܕܬܡ ܕܢܦܫܢܐ[2] ܒܣܒܣܒܬܐ ܕܐܝܬ ܠܐܩܘ ܣܒܝ. ܘܒܪ ܢܦܠ ܠܡܢܝܬܐ. ܒܬܪ ܡܘܒܬܐ ܥܒܪ ܠܗܬ ܡܘܢܪ ܒܪ ܐܟܪ: ܕܒܒܘܪܗܝܐ ܪܒܐ ܐܢܐ. ܘܢܟܐ ܐܢܐ ܕܐܢܫܝܢ. ܘܡܬܬܪܒܪ ܐܢܐ ܒܣܘܒܝܢ ܕܗܘܐ ܒܒܐ ܘܒܢܐ ܐܝܬ ܠܝ ܗܪܟܐ ܘܠܐ ܐܚܬܐ ܡܒܪܬܢ. ܘܒܪ ܦܪܐ ܡܘܢܪ ܐܓܪܬܗ ܣܡ ܐܦܩܗ ܕܢܐܙܠ ܠܗܬܗ. ܘܐܦܩܡ ܐܢܫܐ ܪܘܒܐ. ܘܐܙܠ ܒܢܠܐ

[1] Sic cod. — [2] Manus recentior add. ܡܠܟܐ

p. 224. ܡܠܝܠ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܫܟܚܘ[1] *ܪܫܝܡܝܢ ܗܘܘ ܡܢ ܚܕ̈ܪܐ.
ܟܕ ܕܝܢ ܝܠܦ ܡܠܟܐ܆ ܕܢܦܩ ܕܢܐܬܐ ܠܘܬܗ: ܢܦܩ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ܆ ܘܟܠ ܫܪܟܐ ܒܫܡܝܢ. ܡܥܘܕܪ ܕܝܢ ܟܕ ܐܬܐ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܠܐ ܐܫܟܚܗ ܟܠ ܠܘܬܗ ܠܡܥܕܪܢܘܬܐ. ܘܢܦܩ
ܠܐܘܪܚܗ. ܘܡܩܒܠܗ ܒܘܝܐܐ ܘܐܝܩܪܐ. ܘܝܗܒ ܠܗ ܒܝܬ
ܡܫܪܝܐ. ܘܠܦܬ̈ܓܡܐ ܕܟܬܒܗ ܥܒܕ ܐܝܟ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ.
ܘܟܕ ܓܠ ܡܥܘܕܪ ܠܫܪܘܬܐ: ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܠܥܒ̈ܕܐ܆
ܘܐܣܪܘܗܝ. ܘܐܪܡܝܘ ܒܗ ܦܬ̈ܠܐ. ܘܐܫܠܡܘܗ ܠܕܘܟܐ ܗܘ
ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܢܥܒܪܝܘܗܝ ܠܡܠܟܐ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ܀
ܢܦܩ ܕܝܢ ܒܪ ܡܥܘܕܪ܆ ܟܕ ܫܡܥ ܕܐܬܠܒܟܘ ܐܒܘܗܝ:
ܚܒܫ ܫܠܝܘܬܐ ܘܫܪܝ܆ ܒܐܘ ܠܐܬܪܐ ܕܩܘܪ̈ܝܐ ܘܕܡܕܒܪܐ.
ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܦܩܕ ܦܪ̈ܫܘܗܝ ܫܕܪ ܠܘܬ ܡܕܒܪܐ ܕܢܠܒܟܘܢ
ܠܒܢܘܗܝ ܕܡܥܘܕܪ. ܘܢܩܛܠܘܢ ܥܠ ܦܪ̈ܫܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ
ܡܕܒܪܐ ܠܐܘܪܚܗ܆ ܫܪܝ ܡܥܕܪ ܘܡܬܦܠܓܐ ܥܒ̈ܕܝܢ ܒܪ
ܡܥܘܕܪ: ܕܐܦ ܬܐܬܐ ܠܘܬܗ܆ ܒܕܘܒܪ ܐܒܘܗܝ ܐܡܝܢܝ.
ܗܘ ܕܝܢ ܡܛܠ ܕܢܚܕ ܗܘܐ ܠܐܦܝܩܘܬܗ܆ ܐܝܬܝ ܠܗ ܡܢ
ܦܪ̈ܫܐ: ܘܐܠܒܫܗ ܠܒܘܫܗ܆ ܘܫܕܪܗ ܥܡ ܐܒܘܗܝ܆
ܒܡܥܢܐ ܠܘܬ ܡܠܟܐ. ܘܟܕ ܚܙܝܗ ܡܠܟܐ ܠܐ ܝܕܥܗ.
ܐܠܐ ܐܡܪ ܠܗ: ܕܐܝܟܐ ܐܝܬܘܗܝ ܢܦܩ ܒܪ ܡܥܘܕܪ.
ܘܐܡܪ ܠܗ ܕܐܝܟܐ ܐܝܬܝ. ܘܐܝܟ ܦܘܩܕܢܟ ܐܬܝܬ. ܗܝܕܝܢ
ܒܥܐ ܢܟܠܐ ܕܠܒܗ܆ ܘܐܡܪ ܒܡܚܬܐ ܠܐܠܗܐ ܕܫܡܝܐ
ܡܥܕܪܢܗ: ܗܐ ܐܬܦܠܓܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܪܡܝܘ ܒܗ
ܦܬ̈ܠܐ܆ ܘܟܕ ܡܦܩܝܢ ܠܗ ܠܒܪ ܗܕܐ ܐܡܪ: ܕܐܝܢ
p. 225. *ܕܒܢܬܘܢ ܕܬܬܕܟܠܘܢ܆ ܐܬܕܟܠ ܒܗܘܢ. ܠܐ ܡܫܟܚܐ܆
ܠܐ ܐܝܬ ܢܦܩ. ܘܟܕ ܒܥܐ ܡܠܟܐ ܕܢܩܛܠܗ܆ ܐܡܪ:
ܕܐܝܟܐ ܐܢ ܡܢܝ ܘܐܢ ܡܢ ܢܦܩ ܕܐܡܪܬ ܐܝܬ ܠܝ.
ܗܘ ܓܒܪ ܟܕ ܐܬܚܙܝܬ ܕܠܐ ܐܬܬܐ܆ ܒܥܐ ܕܢܩܛܠܢܝ:
ܘܗܫܐ ܕܐܬܝܬ܆ ܐܝܬ ܡܛܠ ܐܝܬ ܠܝ. ܘܐܪܦܝܗ ܒܢܬ
ܐܒܗ̈ܬܐ ܘܠܐ ܩܛܠܗ. ܘܒܬܪ ܩܠܝܠ ܡܝܬ ܡܠܟܐ
ܪܒܝܠܐ܀

[1] Supplev. manus recentior.

ܒܗ ܀] ܡܛܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܛܝܒܪܝܘܣ܀ ܛܝܒܪܝܘܣ ܗܟܝܠ ܗܟܢ ܐܬܚܫܚ ܒܡܪܚܡܢܘܬܐ ܒܝܘܡܘܗܝ. ܘܦܩܕ ܕܢܬܬܫܒܩܘܢ ܟܠܗ ܡܟܣܐ. ܘܫܒܩ ܠܟܠܗܘܢ ܫܩܠܐ: ܘܦܠܓܘܬܐ ܗܦܢܝܐܬܐ ܒܒܝܒ. ܘܟܕ ܡܠܟ ܐܬܐ: ܟܢܫ ܠܣܘܢܩܠܛܝܩܘܣ ܘܐܡܪ: ܕܠܗ ܟܠܗ ܐܢܫ. ܕܗܐ ܐܙܠ ܐܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܕܟܠܟܘܢ. ܟܕ ܗܦܢܝܐܬܐ ܕܡܠܟܝܢ ܒܡܘܬܐ ܠܠܡܘܬܐ ܕܐܬܩܪܒܐ. ܘܗܦܟ ܢܦܫܐ ܠܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ ܡܛܠܬܗ: ܕܡܢܬ ܒܪ ܐܢܫܘܬܗ، ܛܠܝܐ ܫܒܝܚܐ ܕܠܐ ܗܒܒ ܢܘܟܪܝܬܗ. ܘܠܐ ܐܬܠܘ، ܡܠܟܐ ܐܚܪܢܐ ܐܒܘܬܗ. ܘܐܦܠܐ ܚܒܪܘ ܒܬܪ ܝܘܣܛܝܢܝܢܘܣ ܐܚܠܐ ܐܠܐ ܒܠ ܡܠܟܐ ܐܚܪܢܐ: ܐܝܟ ܕܚܒܪܘ ܟܠ ܛܝܒܪܝܘܣ: ܟܕ ܕܐܬܐܘܗܝ، ܗܘܐ ܛܒܐ: ܘܪܚܡ ܒܢܝܢܫܐ. ܘܠܐ ܐܚܪܢ ܒܝܘܡܬܗ ܕܪܘܦܐ ܗܘ. ܒܝܘܡܬܗ ܐܬܬܣܪܚ ܠܐܡܝܢ ܫܘܒܚܐ ܦܐܛܪܐ ܘܐܠܝܫܘܥܐ ܠܒܪܣܘܥܐ ܕܐܢܛܝܟܝܐ ܀

ܒܘ ܀] ܡܛܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܘܪܝܩܝ܀ ܡܢ ܒܬܪ ܒܗܢܝܗ ܕܛܝܒܪܝܘܣ ܡܐܘܪ ܡܠܟܐ ܕܪܘܡܝܐ: ܗܘ ܕܗܘܐ ܒܫܢܬ ܕܬܫܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܐܪܒܥ: ܡܘܪܝܩܝ *ܕܡܢ ܐܪܒܣܘܣ p. 226.
ܡܕܝܢܬܐ. ܐܡܠܟ ܒܗ، ܕܐܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܚܬܢܗ ܕܡܠܟܐ. ܕܗܘ ܛܝܒܪܝܘܣ ܐܡܠܟܗ ܒܚܝܘܗܝ: ܟܕ ܢܣܒ ܠܗ ܒܪܬܗ ܐܓܘܣܛܐ[1] ܐܢܬܬܐ. ܘܫܕܪ ܐܢܬ، ܐܒܘܗܝ، ܘܐܚܘܗܝ، ܘܐܚܘܬܗ. ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ: ܘܐܬܟܬܪ ܐܢܘܢ. ܠܐܒܘܗܝ، ܕܝܢ ܥܒܕܗ ܗܦܟܐ ܕܫܒܥܗ ܦܐܠܘܣ. ܠܐܚܘܗܝ، ܕܫܡܗ ܦܐܛܪܘܣ ܘܠܬܪܬܝܢ ܐܚܘܬܗ: ܢܣܒ ܠܗܘܢ ܕܪܬܐ ܪܘܪܒܬܐ. ܘܠܒܫܩܐ ܫܒܝܚܐ ܕܗܒܐ ܘܣܐܡܐ. ܘܠܟܠܗ ܓܢܣܗ ܒܐܝܢܐ ܐܝܢܐ ܐܫܟܚܬ ܘܐܘܪܒ. ܘܬܘܦܐ ܒܫܠܛܢܐ ܪܘܪܒܐ ܘܥܬܝܪܐ. ܘܒܬܪ ܠܐܒܘܗܝ، ܠܟܠ ܡܢ ܟܠܗ ܣܘܢܩܠܛܝܩܘܣ: ܪܝܫܐ ܕܟܠܗܘܢ ܦܐܛܪܝܩܘ. ܘܠܐܚܘܗܝ، ܒܒܪܘܗ ܪܝܫܐ ܕܟܠܗܘܢ ܚܝܠܘܬܐ

[1] Sic cod.; lege ܐܘܓܘܣܬܐ

ܕܒܡܕܒܪܐ. ܘܠܕܘܟܝܬܐ ܒܪ ܠܒܫܗ ܒܒܪܗ
ܡܛܪܘܦ". ܠܡܠܛܝܢܘ ܀ ܘܐܫܒܚܘܗ̇ ܡܪܝܡܘ ܠܦܠܛܝܢ
ܕܒܫܫܐ܆ ܐܝܟ ܕܒܡܒܫܫܬܐ. ܘܠܐܪܐ ܕܡܠܒܘܬܐ
ܕܡܦܩܘܢ ܠܗ ܠܛܝܒܪܝܘܣ: ܕܡܒܝܫ ܗܘܐ ܒܚܬܪܐ
ܕܠܐ ܫܘܝ ܡܢ ܢܩܒܗ, ܕܐܘܣܛܣܘ ܘܕܝܘܣܛܝܢܝܢܘ
ܬܠܬܐ: ܠܚܠܗ ܗܢܐ ܒܕܘܗ ܛܒܪܝܘܣ܆ ܒܗ̇, ܕܦܫܛܐ
ܗܘܐ ܐܝܕܗ ܠܒܝܬ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܗܘܐ ܐܬܬܠܝ ܡܒܘܪܟܘ
ܕܠܒܘܫ ܐܝܕܗ ܘܢܣܒܘܗ ܢܫܘܒܬܐ. ܘܫܪܝ ܕܠܒܘܫ
ܐܝܕܗ: ܘܡܛܠܗܕܐ ܐܬܩܪܝ ܢܫܘܒܬܐ ܀

ܒܝ ܀] ܡܛܠ ܡܢܗܬܗ ܕܦܪܢܣܝܣ ܪܝܫ ܣܓܝܐ ܠܒܝܬ
p. 227. *ܦܪܢܣܝܐ ܀ ܒܫܢܬ ܠܘܬ ܕܡܠܟܘܬܗ܆ ܦܪܢܣܝܣ ܪܝܫ ܣܓܝܐ
ܕܪܗܘܡܝܐ܆ ܡܢ ܣܓܝܐ ܫܦܝܪܐ ܢܦܩ ܠܒܝܬ ܦܪܢܣܝܐ.
ܐܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܒܪܐ ܠܡܣܐ. ܘܠܐ ܫܒܩܘ ܦܪܢܣܝܐ
ܒܡܘܬܗ܆ ܘܫܪܝܘܗܝ, ܠܘܬ ܡܠܟܐ. ܘܐܫܪܝ ܒܪܘܒܬܗ
ܠܒܪܐ ܚܕ ܕܐܫܒܚ ܠܐܪܒܥܝܢ. ܘܐܬܐ ܫܠܝܘܬܐ ܡܢ
ܒܬܪ ܕܐܫܬܠܡ ܡܪܒܐ ܕܡܢ ܦܪܢܣܝܐ: ܐܣܩܘܗ ܚܕ̈ܪ,
ܐܣܟܘܠܝܐ܆ ܒܗ ܡܪܕܝܢ ܟܠ ܡܠܟܐ. ܘܗܘܐ ܒܗܝܐ
ܐܝܟܢܐ ܫܦܝܪܐ ܒܫܝܢܐ. ܘܗܘܐ ܥܠܡܐ ܬܫܥܝܬܐ܆ ܘܝܕܥܬ
ܐܝܟܐ ܕܗܘ ܬܠܬܐ ܒܫܢܐ ܒܥܠܡ. ܒܡܠܟܘ ܡܕܒܪܐ.
ܘܒܬܠ ܫܘܠܛܢܗ ܕܐܣܟܘܠܝܐ. ܘܫܕܪ ܡܠܟܐ ܠܥܬܝܕܗ
ܦܝܠܝܦܘܣ܆ ܘܐܫܪܝܗ ܪܝܫܐ ܠܥܢܝܢܘܬܐ.
ܘܦܐܛܪܝܪܟܐ ܕܐܣܛܘܦܝܐ ܢܦܩ ܠܐܘܪܥܐ ܡܢ ܡܠܟܐ.
ܗܢܐ ܪܝܫ ܣܓܝܐ ܦܝܠܝܦܘܣ ܐܝܟܢ ܒܡܪܟܒܬܗ܆ ܀ ܒܗ
ܗܒܠ ܡܠܟܝ ܡܪܝܡܘ ܫܕܪ ܠܡܘܢܟܝܪ ܠܐܒܘܣܩܘܦܐ.
ܢܒܡ ܕܝܢ ܒܪܗ ܐܡܘܣܪ܆ ܘܚܠ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܘܐܬܩܒܠ:
ܘܡܠܐ ܠܗ ܡܪܝܡܘ ܕܐܝܟ ܢܦܠܢ ܒܡܘܪܒܐ ܕܡܢ
ܦܪܢܣܝܐ܆ ܐܒܘܗܝ, ܢܦܩܐ. ܘܐܬܐܡܪ ܠܗ ܕܢܫܬܘܕܥ
ܒܡܘܪܒܐ ܒܡܒܝܫܬ ܡܠܒܘܬܐ. ܘܐܫܬܐܠ ܘܐܡܪ:
ܕܠܡܘܢ ܫܠܠܐ ܕܦܪ̈ܣܐ ܢܩܘܒܝܐ ܐܝܢܘܢ. ܐܢ ܕܝܢ
ܡܕܢܚܝܢ ܦܠܠܝܢ ܠܘ. ܘܒܗܕܐ ܒܠܬܐ ܐܫܬܟܚ ܘܠܐ
ܢܦܩ ܡܘܪܒܐ ܡܢ ܒܠܡܢܘܢܝܐ ܀

ܒܗ ܀] ܡܛܠܠܗ̇، *ܕܐܡܝܢܐ ܒܒܥܘܬܗ̇ ܦܪ̈ܘܫܐ ܠܡܦܪܘܩܢ p. 228.
ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܀ ܐܝܟ ܡܒܝܠ ܢܘܗܪܐ ܕܫܡܫܐ ܫܝܦܐܘ
ܐܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܠܦܐܪܗ̇ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܠܗܢܐ ܪܗܛܐ ܫܒܝܠܘܗܝ،
ܦܪ̈ܘܫܐ ܕܒܢܝܢܝܢ ܒܒܗ̈ܘܬܐ ܡܫܬܐܪ̈ܬܐ܆ ܐܝܟܢܐ
ܕܢܬܠܒܟܗ̇ ܠܗܘܢ ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܡܢ ܗܪܟܐ ܐܡܝܢܐܝܬ
ܢܦܩ ܗܘܐ܆ ܗ̇ܘ ܫܝܦܐܘ ܥܡ ܦܪ̈ܫܐ ܕܪܘܚܢܝܐ
ܕܡܦܪܘܩܢ܆ ܘܐܬܐ ܗܘܐ ܠܥܕܪ̈ܝ، ܢܨܝܚܝܢ. ܘܐܦܝܪ
ܗܘܐ ܐܘܣܝ̈ܐ ܠܗ ܡܢ ܦܪ̈ܫܝܐ܆ ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܗ
ܒܡܒܠܒܘܬܐ ܢܦܫܝ ܗܘܘ ܡܢ ܢܨܝܚܝ ܠܒ̈ܒܐ ܚܠܝܫܐ.
ܘܗܟܢܐ ܐܘܣܝ̈ܐ ܡܫܬܐܪ̈ܐ ܡܢ ܦܪ̈ܫܝܐ ܐܟܠ
ܠܡܕܒܪܢܘܬܐ ܡܦܪܘܩܢ܆ ܡ̇ܐܫܬ ܕܫܦܝܩ ܗܘܘ ܠܢܒܠܐ
ܕܡܦܠܒ ܕܢܒܒܗ. ܘܒܗ ܐܘܕܒ ܠܢܨ ܚܠܠܐ ܕܦܪ̈ܫܝܐ
ܕܢܨܝܚܝܢ܆ ܐܝܟܐ ܥܡ ܚܠܘܬܐ܆ ܢܡܫ ܥܠ ܡܦܪܘܩܢ.
ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܫܝܦܐܘ ܫܒܩ ܐܝܟ ܠܐܘܣܝ̈ܐ܆ ܘܢܗܒ
ܠܗܘܢ ܚܝܐ. ܘܫܘܪ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܘܡܛܠܠ ܡܫܬܐܪ̈ܐ܆
ܘܦܬܝܘ ܬܪ̈ܥܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܥܠܘ ܗ̇ܢܘܢ ܕܠܒܪ܆
ܘܡܛܠܠ ܘܒܝܘ ܘܫܒܘ܆ ܘܐܬܘ ܒܗ̇ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܀ ܘܒܗ
ܫܒܚ ܦܠܝܦܘܣ ܢܒܝܠܐ ܕܪܘܚܢܝܐ܆ ܐܝܟܐ
ܒܫܠܛܢܐ ܡܢ ܐܪܦܘܒܝܐ ܠܡܦܪܘܩܢ܆ ܘܢܡܫ
ܡܫܪ̈ܬܗ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܐܩܝܡ ܒܠܝܗ̇ ܡܢ̈ܒܐ
ܡܫܝܐ ܒܒܟܐ ܕܢܗܒܝܗ̇. ܘܡܛܠ ܒܠ ܕܐܫܬܒܚ
ܒܗ̇ ܡܢ ܦܪ̈ܫܝܐ. ܘܗܡ ܚܠܘܬܐ ܠܢܛܘܪܬܐ
ܘܐܫܡܠ ܀

ܒܛ ܀] ܡܛܠܠ ܪܕܘܦܝܐ ܕܒܒܒ ܡܒܪܢܡܝ ܠܚܬ̈ܦܐ
ܕܫܢܝ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܦܩܕ ܡܒܪܢܡܝ ܠܐܣܛܦܢܘܣ
ܐܦܝܣ" ܕܫܢܝ *ܕܢܩܘܡ ܪܕܘܦܝܐ ܥܠ ܚܬ̈ܦܐ ܕܬܡܢ. ܗ̇ܘ p. 229.
ܕܝܢ ܐܦܝܣ" ܒܕ ܦܩܘܕܢܐ ܗܢܐ ܩܒܠ܆ ܐܩܝܡ ܒܠܝܗܘܢ
ܪܕܘܦܝܐ܆ ܘܡܫܬ̈ܐܐ ܗܘܘ ܒܬ̈ܘܗܝܢܐ. ܐܝܠܝܢ ܕܝܢ
ܕܒܢܘ܆ ܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܡܫܦܐ܆ ܘܐܬܐ ܗܘܐ
ܠܡܛܪ̈ܝܗܘܢ ܒܫܘ̈ܩܐ ܕܫܢܝ. ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܕܝܢ
ܫܠܝܛܐ ܕܫܢܝ ܒܗ̇ ܙܒܢܐ܆ ܠܒܒܪܐ ܕܫܒܝܗ

ܐܣܬܪܩܘ. ܘܒܫܒܐ ܒܪܘܡܦܛܝܢܐ ܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ:
ܘܒܡܫܝܐ ܚܢܦܐ. ܘܐܒܠ ܡܪ̈ܝܗܘ، ܒܬܘ̇ܒܐ ܕܠܝܠܗ ܠܘܬ
ܐܦܝܣܩ″. ܐܝܟ ܒܠܝܒܐ ܕܐܫܒܗ ܗܘܐ ܐܬܐܪܝܣ.
ܘܡܦܝܣܗܝ، ܥܠ ܬܠܬܐ ܕܒܫܢܝܢ. ܗ̇ܘ ܐܬܐܪܝܣ ܐܫܬܠܛ
ܫܠܦܘܗܝ، ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ ܀
ܦ ܀] ܡܛܠ ܒܫܢܝܢ ܒܢܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܗ̇ܘ
ܕܗܘܐ ܫܢܬܐ ܠܡܘܪܝܣ: ܒܫܢܬܐ ܬܡܢܝܬܐ ܕܡܘܪܝܣ.
ܡܪܕܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܥܠ ܗܘܪܡܝܙܕ ܡܠܟܐ ܕܝܠܗܘܢ.
ܘܐܣܪܘܗܝ، ܘܚܡܠܘ ܐܝܟ ܠܥܝܢܘܗܝ. ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ ܙܥܘܪܐ
ܕܐܣܬܒܪ ܗܘܪܡܝܙܕ ܡܠܟܐ ܕܝܠܗܘܢ: ܐܩܝܡܘܗܝ،
ܦܪ̈ܣܝܐ ܠܒܪܗ ܒܣܪܐ ܠܡܡܠܟܘ ܥܠܝܗܘܢ ܒܕܘܟܬܐ
ܕܐܒܘܗܝ. ܐܫܬܒܗ ܕܝܢ ܗܘ ܟܣܪܐ ܒܪܗ. ܐܝܟ ܗܘܐ
ܠܗ ܕܝܢ ܙܒ ܚܝܠܐ ܚܕ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܦܫܬܐ ܡܕܒܫܚܬܐ
ܥܡ ܚܝܠܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܥܕ ܫܡܥ ܒܪܘܡܬܐ ܙܒܢܬܐ.
ܐܫܬܡܥ ܠܗ ܒܪ ܗܘ ܒܡܪܕܘܬܐ ܕܐܘܪܝܐ. ܥܠ ܐܝܠܝܢ
ܕܥܒܕܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܒܗܘܪܡܝܙܕ: ܘܕܐܡܠܟܘܗܝ، ܠܒܪܗ
ܒܬܪܗ. ܘܡܛܠ ܕܐܫܬܠܛ ܒܡܪ̈ܕܘܬܗ، ܐܡܠܟ ܥܠ
ܛܝܒܐ ܒܣܪܐ. ܘܫܩܠܗ ܘܡܢܪ ܥܠܘܗܝ، ܘܥܒܪ ܠܡܫܪܝܬܐ
ܕܥܡܗ. ܘܦܫܛ ܠܘܩܒܠ ܟܣܪܐ. ܫܡܥ ܕܝܢ ܕܡܪܘܕܐ
p. 230. ܒܗܪܩ ܀ ܟܣܪܐ ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥ *ܒܡܐܬܝܬܗ ܕܒܗܪܩ
ܘܡܫܝܚ ܕܥܠܘܗܝ، ܐܬܟܠܝܘ: ܘܠܐ ܐܝܕ ܡܢܐ ܢܥܒܕ:
ܡܛܠ ܕܡܠܟܐܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܐܫܬܢܝܘ ܥܡ ܒܗܪܩ ܀
ܐܬܚܙܝ، ܠܗ ܠܟܣܪܐ ܕܢܐܙܠ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ.
ܘܫܕܪ ܡܢܐ ܠܢܫ ܫܠܝܚܐ ܕܦ̈ܝܓܐ ܗ̇ܘ ܕܫܬܒܪ ܗܘܐ
ܒܪܘܦܐ: ܘܡܫܬܒܥ ܗܘܐ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܠܒܪܝܐ ܛܝܝܐ
ܒܪܘܡܝܬܐ ܕܐܫܒܗ ܐܒܓܠܘܦܐ ܢܫܒܘܢ ܒܪ ܡܘܫܪ.
ܘܥܕ ܐܬܐ ܠܘܬܗ: ܢܣܒ ܠܗ ܐܓܪ̈ܬܐ ܘܫܕܪܗ ܠܘܬ
ܡܘܪܝܣ ܡܠܟܐ. ܘܥܕ ܩܪܐܝܬ ܡܢܗ ܠܘܬܗ ܕܡܘܪܝܣ.
ܘܐܘܫܛ ܠܗ ܐܓܪ̈ܬܗ ܕܒܗܪܩ. ܘܥܕ ܫܘܕܥܗ ܠܒܠܗ̇
ܐܦܐܬܩܝܘܣ ܫܬܐܬܐ: ܘܕܡܛܝܒ ܗ̇ܘ ܒܗܪܩ
ܕܢܐܬܐ ܠܘܬܗ ܕܡܠܟܐ. ܐܢ ܢܦܩ ܠܗ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ

ܡܩܪܝܢܘܣ ܕܝܢ ܟܕ ܚܙܐ ܠܒܬܘܠܘܬܗ ܕܫܡܥܘܢ܆ ܘܐܣܬܟܠ ܠܗܘ̇ ܡܢܐ ܕܗܘܝܢ܆ ܐܬܪܝܡ ܠܒܝܬܗ. ܘܫܒܩ ܠܗ ܕܢܐܬܐ ܠܘܬܗ. ܘܐܫܬܘܕܝ، ܕܡܕܒܪ ܠܗ. ܘܟܕ ܗܦܟ ܐܟܣܢܕܘܟܐ ܠܘܬ ܫܡܥܘܢ. ܘܫܐܠ ܠܡܘܕܥܘܬܐ ܕܡܩܪܝܢܘܣ: ܟܕ ܠܐ ܐܢܫ ܐܪܓܫ ܒܗ. ܡܢ ܐܦܣܢܝܗ ܢܦܩ ܘܐܙܠ ܦܪܫܐ ܘܪܕܝܐ ܠܬܫ̈ܡܫܬܐ ܕܦܘ̈ܪܫܐ ܒܒܪ. ܘܠܒܝܬܗ ܢܗ̈ܪܝܢ ܘܠܐܘܪܚܗ، ܡܕܝܢܬܐ ܡܒܝܢ: ܘܒܬܪ ܒܗ̇ ܟܕ ܐܬܐ ܠܗ ܦܘܩܕܢܗ ܕܡܩܪܝܢܘܣ. *ܘܟܠܗ ܕܝܢ ܘܐܫܬܪܝܗ ܒܒܝܬܗ ܘܢܩܪܗ p. 231. ܐܝܩܪܐ ܪܘ̈ܪܒܐ܆ ܐܘܣܛܐܝܣ ܪܘ̈ܦܝܐ ܪ̈ܫܝܐ ܕܐܘܪܚܗ܆ ܘܢܩܪܗ ܐܝܩܪܐ ܡܠܟܝܐ ܕܙܕܩ ܠܡܠܬܐ. ܕܐܝܠܝܢ ܕܝܢ ܫ̈ܒܠܐ ܦܪܫ ܫܡܥܘܢ ܠܐܘܣܛܐܝܣ: ܒܬܪܝܢ ܐܟܪ̈ܙܝܢ ܒܟܪܝܐ ܕܡܫܠ ܀

ܦܐ ܀] ܥܠ ܡܘܬܗ ܕܫܡܥܘܢ ܡܢ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܀ ܘܟܕ ܟܐܘܪܗ، ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܫܡܥܘܢ ܒܒܒܝܠ܁ ܐܬܬ ܠܗ ܐܓܪܬܐ ܡܢ ܡܩܪܝܢܘܣ: ܕܢܟܒ ܡܪܕܘܬܐ ܠܡܒܥܘܬ: ܘܟܕ ܢܛܪ ܒܒܒܐ ܕܢܐܬܐ ܠܗ ܦܘܢܝܐ. ܗܘ ܫܡܥܘܢ ܒܬܪ ܠܡܠܟܐ ܐܓܪܬܐ ܡܬܚܫܚܢܝܬܐ: ܟܕ ܩܪܐ ܠܗ ܐܒܐ ܘܡܪܐ܆ ܘܡܘܕܥ ܥܠܘܗܝ ܫܘܒܪܗ. ܘܕܦܩܣܐ! ܠܝ ܐܡܪ: ܕܗܐ ܡܘܬܐ ܩܪܝܒ ܥܠܝ: ܒܐܝ̈ܕܝܐ ܕܠܝܢ ܢܗܘܐ ܫܘܠܡܐ ܕܝܠܝ. ܘܠܘ ܒܐܝ̈ܕܝ ܒܢ̈ܝ ܦܘܡܒܐ ܕܝܠܝ. ܘܡܦܩܘܣ ܕܢܐܬܐ ܠܒܘܕܪܝܗ ܟܕ ܡܫܬܘܕܐ ܠܗ: ܕܗ̇ܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܘܒܒܒܐ܆ ܘܡܫܬܘ̈ܕܝܢܐ ܡܫܡܫ ܠܗ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܡܠܟܘܬܗ ܀ ܘܟܕ ܡܟܠ ܡܩܪܝܢܘܣ ܠܡܬܒܥܬܐ ܕܫܡܥܘܢ܆ ܫܕܪ ܘܟܢܫ ܠܟܠܗܘܢ ܦܪ̈ܨܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ: ܘܦܩܕ ܕܬܬܩܪܐ ܐܓܪܬܗ ܕܫܡܥܘܢ. ܘܫܕܪ ܠܐܘܣܐܢܝܘܣ ܪܝܫ ܚܝܠܐ ܕܬܐܓܡܐ ܕܬܐܪ̈ܡܢܝܐ: ܒܥܣܪܝܢ ܐܠܦ̈ܝܐ ܚܝܠܐ: ܘܠܐܘܣܛܐܣܝܘܣ ܪܒ ܚܝܠܐ܁ ܟܕ ܐܝܬ ܥܡܗ ܡܢ ܐܪ̈ܡܢܝܐ *ܘܡܘܠܐܪ̈ܝܐ ܒܥܣܪܝܢ ܐܠܦܝܢ. ܘܫܕܪ ܠܗ p. 232. ܐܪ̈ܟܘܢ ܡܛܝܪ̈ܐ ܕܗܘܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܕܢܗܘܘܢ ܠܢܩܘܬܗ. ܘܟܕ ܡܛܘ ܠܘܬ ܫܡܥܘܢ: ܐܫܟܚܘ ܠܡܪ̈ܘܬܐ ܠܡܫܟܢ ܐܬܪܗ ܀ ܡܪܘܬܐ ܕܝܢ ܒܝܘܡܝ܆ ܒܬܪ ܕܐܙܠ ܫܡܥܘܢ܆

ܐܬܬܐ ܠܐܓܘܣܛܘܣ[1]. ܘܐܡܪ ܠܡܠܟܘܬܐ܆ ܘܠܡܠܟܬ ܟܢܐ ܕܡܠܟܐ: ܘܐܘܣܦ ܠܐܦܪܝܩܐ ܕܡܠܟܘܬܐ܆ ܘܟܕ ܟܠ ܕܐܫܬܟܚ ܬܡܢ܀ ܘܟܕ ܫܡܥ ܕܦܢܐ ܒܫܢܘ: ܐܬܓܠܝ ܠܡܠܟܐ ܕܒܚܠܡܗ. ܘܟܕ ܡܛܠܐ ܒܫܢܘ ܠܐܬܪܐ ܕܦܪܘܣܝܐ: ܢܘܡܝܢ ܪܒ ܚܠܐ ܘܡܒܥܝܗ ܒܫܢܝܐ ܐܠܦܝܐ ܦܪܘܣܝܐ܆ ܐܬܬܐ ܘܢܠܓܬ ܒܡܫܪܝܬܐ ܕܪܘܡܝܐ܆ ܘܗܘܐ ܒܗ ܒܫܢܘ܀ ܘܟܕ ܐܬܓܠܝ ܠܡܠܟܐ ܒܗ ܒܗܘܢ܆ ܘܗܘܐ ܒܢܝܬܗܘܢ ܡܠܟܐ ܬܘܒܐ: ܐܦܝܣ ܫܪܐ ܡܪܘܕܐ܆ ܘܡܠܐܟܐ ܐܬܓ̇ܠܝܘ. ܘܕܫܪܟܐ ܐܫܬܒܩܘ ܠܒܫܢܘ: ܘܗܦܟܬ ܠܗ ܡܠܟܘܬܗ. ܘܟܕ ܐܫܬܪܪ ܢܦܩ ܠܪܘܡܝܐ ܠܡܠܟܘܢ ܕܒܝܘ ܘܢܓܠܘ ܡܢ ܚܝܠܘܬܐ ܕܦܪܘܣܝܐ ܒܡܪܟܐ: ܘܐܘܣܦ ܢܦܩ ܠܟܠ ܦܪܣܐ ܐܪܟܒ ܡ̈ܐܐ ܙ̈ܘܓܐ܆ ܘܫܪܐ ܐܝܟ ܠܒܢܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܠܡܘܪܝܣ ܫܟܪ ܕܫ̈ܢܐ ܦܠܛܐܐ܆ ܒܐܦ̈ܐ ܢܣܬܐ܆ ܘܠܡܫ̈ܟܐ ܕܠܝܬܝܢ.

p. 233. ܘܐܗܘܦܢ* ܠܗ ܠܕܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܘܠܝܐ ܗܘܬ ܡܢ ܪ̈ܘܡܝܐ: ܘܡܒܝܐ ܡܢ ܡܘܪܝܣ ܕܢܬܠ ܠܗ ܒܪܬܗ ܡܐܪܬܐ ܒܬ̈ܫܐ.. ܘܡܒܠ ܡܘܪܝܣ ܚܕܐܝܬ ܠܬܡܒܠܬܗ: ܘܢܗܒ ܠܗ ܒܪܬܗ. ܘܫܕܪܗ̇ ܒܐܝܩܪܐ ܘܙܘܝܐ ܪܒܐ. ܘܫܕܪ ܥܡܗ̇ ܐܦ̈ܝܣ" ܘܡܠܬ̈ܝܗܘ. ܘܦܩܕ ܒܫܢܘ: ܘܐܬܒܢܝܘ ܬܪܝܢ ܗܝܟ̈ܠܐ ܠܐܢܬܬܗ: ܚܕ ܕܡܪܝܡܐ ܩܕܝܫܬܐ ܘܐܚܪܢܐ ܕܠܕܬ ܐܠܗܐ. ܘܐܫܬܪܝ ܐܢܛܝܦܛܪܘܣ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܦܩܕ ܐܢܘܢ. ܘܗܘܐ ܫܝܢܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܝܬ ܦܪܘܣܝܐ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܡܢܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܒܫܢܘ ܠܡܘܪܝܣ ܐܝܟ ܐܒܐ܀

ܦܒ܀] ܡܛܠ ܕܪܘܦܝܐ ܕܒܢܒ ܡܘܪܝܣ ܠܬܪܝܢܝ ܫܒܥܝܢܐ܀ ܒܫܢܬ ܫܒܥܡܐܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܡܘܪܝܣ܆ ܕܐܬܪܗ̇ ܫܢܬ ܬܫܒܘܚ̈ܬܐ ܘܒܗܘܢ ܕܢܝܚܐ: ܒܗ ܙܒܢܐ ܡܘܪܝܣ ܕܢܒܟܐ ܒܡܠ̈ܟܐ ܕܡܒܣܡܗ܆ ܫܕܪ ܡܪܐ ܠܕܡܟܐܝܠܘܣ ܡܛܪܘܦܘܠܝܛܐ ܕܡܠܝܛܝܢ܆ ܕܐܬܬܘܗܝ

[1] Cod. ܠܘܬ ܓܘܣܛܘܣ

ܗܘܐ ܒܪܗ ܕܦܛܪܘܣ ܐܚܘܗܝ. ܘܝܗ݁ܒ ܠܗ ܫܠܝܛܘܬܐ ܕܢܪܕܘܦ ܠܒܝܬ ܩܬܘܠܝܩܐ: ܘܢܦ݂ܩ ܐܢܘܢ ܡܢ ܒܬ̈ܝܗܘܢ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܠܒܝܬ ܢܗܪܝܢ: ܘܐܩܝܡ ܪܕܘܦܝܐ ܥܠ ܡܗܝ̈ܡܢܐ: ܡܛܠ ܠܐܠܗܘܗܝ، ܘܐܩܝܡ ܒܗ̇ ܪܕܘܦܝܐ ܪܒܐ ܥܠ ܐܪ̈ܬܘܕܘܟܣܘ. ܘܫܕܪ ܩܪܐ ܠܕܝ̈ܪܐ ܕܒܥܘܡܪܐ *ܕܡܕܒܪܢܝܬܐ. ܘܟܕ ܦܛܪܝܐܪܟܐ ܓܙܪ ܐܢܘܢ ܕܢܦܩܘܢ p. 234.
ܡܢ ܬܚܘܡܗ ܫܘܒܩܢܐ: ܘܠܐ ܩܒܠܘ. ܘܟܕ ܬܘܒ ܚܣܡ ܘܠܐ ܩܒܠܘ: ܦܩܕ ܠܢܘܪܐ ܩܠܝܫܐ ܕܐܫܬܕܪ ܒܒܝܬܗ ܡܢ ܡܠܟܐ: ܕܢܚܒܘܢ ܗܘܠܐܪܝܘܣ: ܘܕܒ݂ܪ ܐܦܩ ܐܢܘܢ ܠܐܪܬܐ ܕܠܒܪ ܡܢ ܬܚܘܡܐ ܬܝܡܢܝܐ. ܕܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܕܒܝܬ ܥܒܪܐ. ܘܝܗܒ ܐܢܘܢ ܠܟܠܗܘܢ ܥܠ ܚܕ ܕܒܪܐ. ܗܦܟܘ ܗܘܘ ܕܝܢ ܒܡܕܢܚܐ ·ܬ· ܠܒܬ̈ܝܗܘܢ ܀ ܒܫܢܬܐ ܘܒܢܐ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܪܒܐ: ܘܡܕܝܢܬܗ ܡܢܗ̇ ܬܠܬܡܐܐ ·ܘܫ· ܫܢ̈ܝܢ ܀ ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܗܘܐ ܙܘܥܐ ܪܒܐ ܒܩܘܪܝܐ: ܘܢܦܠ ܬܡܢ ܒܥܕܬܐ. ܒܒܝܬܘܢ ܐܚܪܢܐ: ܘܫܬܩܘ ܡܪ̈ܢܝܬܐ ܦܛܪܝܐܪܟܝܬܐ ܀ ܒܫܢܬܐ ܕܒܬܪܗ ܟܢܫ ܦܛܪܝܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܪ̈ܬܘܕܘܟܣܘ: ܘܐܬܬܦܪܫ ܘܠܝܢܐ ܀

ܦܚ ܀] ܥܠ ܡܛܠܬܗ ܕܡܘܪܝܣ ܡܠܟܐ ܀ ܒܫܢܬ ܒܫܢܝܢ ܕܡܘܪܝܣ: ܡܪܕܘ ܥܠܘܗܝ ܚܝܠܘܬܗ: ܡܛܠ ܕܠܐ ܝܗܒ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܦܣܢܝܘܬܗܘܢ ܘܡܘܗܒܬܐ. ܐܝܟ ܥܝܕܐ ܕܡܠܟܐ. ܒܗ ܕܐܬܬܥܠ ܕܠܐ ܦܫ ܠܗ ܒܠܝܒܒܐ. ܘܐܬܒܢܝܘ ܦܛܪ̈ܝܐܐ ܕܢܝܗܘܢ: ܘܫܠܚܘ ܠܗ ܡܒܝܢܐ: ܕܢܗܒ ܐܠܗܐ ܚܝܠܐ ܒܥܕܢܟ. ܘܚܝܠܐ ܠܦܛܪܐ ܠܐ ܡܬܪܦܐ. ܐܠܐ ܐܢ ܥܒܠܝ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. *ܡܚܠܠ ܐܝܟܘ p. 235.
ܕܡܒܪܒ ܐܝܬ ܠܝ ܕܪܝܫ ܐܝܟ ܥܝܕܐ: ܒܒܪ̈ܝܟ ܚܝܠ: ܐܢ ܕܝܢ ܘܠܐ. ܐܦ ܒܫܠܒܒܬܐ ܗܦܟܝܢ ܠܟ ܀ ܗܘ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܡܘܪܝܣ: ܒܪ ܡܬܒܪܟܐ ܒܪܝܫܝܡ ܒܪ ܫܠܝܡܘܢ: ܠܐ ܐܝܬ، ܥܠ ܟܠܗ ܠܡܪ̈ܝܡܘܢ. ܐܠܐ ܕܫܛ ܐܢܘܢ ܀ ܐܝܬܘܗܝ ܕܝܢ ܪܝܫ ܚܝܠܐ ܕܝܠܗܘܢ ܦܛܪܘܣ ܐܚܘܗܝ ܕܡܠܟܐ: ܘܐܬܬܦܪܒ ܠܗܘܬܗ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܗܢܘܢ ܕܢܙܠܝ

ܒܠܫܢܗܘܢ܆ ܚܠܦ ܐܚܘܗܝ. ܘܠܐ ܐܬܬܦܝܣܘ: ܘܐܦܠܐ ܠܗܘ ܡܠܟܐ܆ ܘܐܘܕܥܗ ܥܠ ܪܦܝܣܗܘܢ ܕܫܠܝܚܘܬܐ ܘܥܠ ܗܝ ܕܟܕܒ ܒܝܫܗ ܕܢܒܠܝܢ ܒܠܫܢܗܘܢ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܗܠܝܢ ܡܦܘܪܫܘ ܡܢ ܐܚܘܗܝ: ܕܒܝܠ ܘܚܙܩ ܠܒܠܡܩܪܒܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܝܢ ܕܡܫܡܠܝܐ܆ ܐܬܬܘ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ ܠܐ ܐܫܟܚܘܗܝ ܠܡܦܘܪܫܘ܆ ܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ ܓܝܪ ܕܚܙܩ ܠܒܠܡܩܪܒܘܬܐ܆ ܢܦܩܘ ܒܒܥܬܗ ܘܐܫܟܚܘܗܝ. ܘܐܘܒܠܘܗܝ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ: ܘܩܛܠܘ ܠܒܢܘܗܝ ܩܕܡܘܗܝ: ܘܗܕܝܢ ܐܦ ܠܗ ܐܪܡܝܘ ܡܢ ܫܢܐ܀ ܐܫܬܪܝ ܕܝܢ ܡܢ ܐܟܣܢܝܐ ܐܦ ܟܡܘܪܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܐ: ܘܐܙܠ ܠܐܬܪܗ܀

ܦܕ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܦܝܪܘܙ܀ ܐܬܐ ܕܝܢ ܫܢܬܐ ܠܐܪܥ ܪܘܡܝܐ ܒܟܘܫܐ܆ ܕܐܫܒܗ ܦܝܪܘܙ: ܘܐܡܠܟܘܗܝ ܒܠܫܢܗܘܢ:
p. 236. ܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܥ· ܕܝܘܢܝܐ܆ ܘܒܫܢܬ *ܒ. ܠܡܠܟܘܬܗ ܕܦܝܪܘܙ܀

ܡܛܠ ܦܠܛܝܢܘܣ܆ ܚܬܢܗ ܕܡܦܘܪܫܘ܀ ܦܠܛܝܢܘܣ ܚܬܢܗ ܕܡܦܘܪܫܘ܆ ܓܠ ܡܕܡ ܦܘܩܐ ܡܢ ܟܬܪ ܕܐܡܠܟ: ܘܡܠܟܐ ܒܫܠܘܬܐ ܐܡܪ ܗܘܐ ܒܗ ܒܡܦܘܪܫܘ. ܟܕ ܢܓܥܐ ܕܢܬܦܪ ܒܡܕܐ ܠܦܘܩܐ ܘܕܢܬܘܪܒ ܠܠܒܗ. ܘܐܡܪ ܗܘܐ ܕܡܦܠܬܗ ܕܡܦܘܪܫܘ ܥܠ ܐܝܕܘܗܝ ܗܘܬ: ܘܡܟܝܠ ܗܘܐ ܫܠܦ ܗܠܝܢ ܠܡܠܟܐ܆ ܕܢܕܥ ܠܗ ܕܘܟܬܗ ܐܦ ܐܝܩܪܗ. ܠܘܬ ܗܠܝܢ ܦܢܝ ܠܗ ܦܘܩܐ: ܡܕܝܢ ܪܫܡܐ ܡܛܠܒ ܐܢܬ ܠܡܗܘܐ ܠܝ܆ ܐܘ ܦܠܛܝܢܘܣܐ. ܕܒܝܐ ܦܠܛܝܢܘܣ ܘܐܡܪ: ܐܝܟ ܡܢܝ. ܐܡܪ ܠܗ ܡܠܟܐ: ܘܐܝܟ ܕܐ ܫܬܝܐ ܦܓܥܐ ܠܐ ܗܘܝܬ܆ ܪܫܡܐ ܕܠܐ ܠܐ ܢܬܠܐ ܠܝ ܬܗܘܐ. ܓܢܒܐ ܠܗܠ. ܟܕ ܕܡܫܡܫܘܬܐ ܕܫܬܝܐ ܠܐ ܢܦܪ ܐܦܠܐ ܐܘܫܬܐ ܠܪܫܡܐ ܢܦܪ. ܘܟܕ ܐܬܕܦܠ ܗܘܐ ܡܟܝܪ ܕܦܠܛܝܢܘܣ: ܐܙܠ ܓܢܒ ܡܟܝܪܗ܆ ܘܥܠ ܠܕܝܪܐ܀

ܦܗ܀] ܡܛܠ ܡܪܕܘܬܗ ܕܢܪܣܝ ܪܫ ܫܠܝܚܐ ܕܟܠ ܦܘܩܐ. ܘܥܠ ܡܛܠܬܗ ܕܡܐܘܢܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܒܠܡܣܪܘܢܐ ܕܒܐܘܪܗܝ܀ ܒܗ ܕܝܢ ܐܡܠܟ ܦܘܩܐ܆ ܐܙܠ

15.

ܗܘܐ ܦܐܦܪܝܣܝܘܣ ܕܣܘܪܝܐ. ܐܝܟ ܕܫܒܩܗ ܢܦܫܐ:
ܘܠܐ ܫܠܡ ܠܗ ܠܡܠܟܐ. ܦܘܩܐ ܕܝܢ ܙܢܝ ܚ̈ܝܠܘܬܐ
ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܘܫܪܝ ܥܠܘܗܝ, ܕܐܝܣܘܪ̈ܝܘܗܝ. ܘܟܕ ܫܒܩ ܢܦܫܐ:
*ܐܫܬܠܡ ܡܢ ܐܦܝܡܘܢܝܐ ܒܗ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܚܝܠܗ: p. 237.
ܘܐܬܬ̇ܐ ܠܐܘܪܗܝ, ܕܢܟܢܪ ܒܗ̇. ܡܛܠ ܟܫܝܫܘܬܐ
ܕܫܘܪܗ̇. ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܠܒܠܘܣܝ̈ܘܢܐ ܕܒܐܘܪܗܝ,
ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܫܡܗ ܩܐܘܪܝܐ: ܕܗܘ ܒܢܗ̇ ܠܦܠܛܝܢ
ܕܒܐܘܪܗܝ, ܕܥܠ ܢܗܪܐ. ܘܠܫܘܩܐ ܗ̇ܘ ܕܡܬܩܪܐ
ܐܣܛܘܐ ܚܕܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܬ̇ܐ ܢܦܫܐ ܠܐܘܪܗܝ: ܐܟܠܘ
ܩܪ̈ܝܒܘܗܝ, ܐܢܫܝܢ ܡܢ ܐܘܪ̈ܗܝܐ: ܕܢܣܒܘܢܗ ܠܗ̇ ܐܢܬܬܗ,
ܕܦܘܩܐ. ܘܦܩܕ ܢܦܫܐ ܪܒܚܝܠܐ: ܘܐܢܬܬܗ, ܠܒܬܗ
ܠܒܪܬܗ ܕܡܐܪܝܢܐ: ܕܒܗ̇ ܫܪܐ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܫܐܠܗ ܗ̇ܘ
ܡܢܐ ܕܒܥܝܐ: ܦܩܕ ܘܐܦܩܘܗܝ, ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܒܘܪܐ
ܕܟܒܝܫܬܐ. ܘܐܗܦܟܘܗܝ ܥܠܘܗܝ, ܡܢ ܬܪܥܐ ܕܟܐ̈ܦܐ. ܐܝܟܢ
ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܪܘܒܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܫܠܠܗ. ܘܪ̈ܚܡܘܗܝ,
ܒܕܘܒܠܬܐ ܕܫܡܗ̇ ܡܘܣܚܝܢ ܒܡܘܪܒܗ ܕܪܫܐ ܡܟܒܒܐ:
ܟܕ ܥܠܘܗܝ ܒܢ̈ܝ ܐܘܪܗܝ, ܚܕ̈ܝ, ܕܪܬܗ ܕܒܐܘܪܗܝܐ ܫܒܚܝܢ
ܗܘܘ. ܘܠܐ ܐܪܓܫܘ ܒܕܡܟܐ ܕܐܬܪܓܡ܀ ܐܬܬ̇ܐ ܕܝܢ
ܘܚܒܫ ܪܒ ܚܝܠܐ ܕܐܫܬܕܪ ܡܢ ܡܠܟܐ ܦܘܩܐ ܕܫܡܗ
ܗܘܐ ܐܘܐܣܝܘܣ. ܘܢܦܫ ܒܡܫܪ̈ܝܬܗ ܥܠ ܐܘܪܗܝ, ܘܟܒܫ
ܢ̈ܝܫܬܗ ܘܦܪ̈ܫܘܗܝ, ܐܬܟܢܫܘ ܕܐܝܣܘܪ̈ܝܘܗܝ, ܠܢܦܫܐ ܕܠܐ
ܩܪܒܐ. ܘܢܦܩ ܡܟܠܬܐ *ܕܫܘܒܩܢܐ ܠܐܘܪ̈ܗܝܐ p. 238.
ܕܚܛܪܝܢ ܗܘܘ ܒܟܡܗ: ܘܫܦܪ ܡܢ ܬܐܘܡܟܐ ܒܪܕܝܐ
ܕܝܫܘܥ ܗܘܐ ܡܢ ܫܘܪܐ. ܦܩܕ ܘܐܬܬܩܛܠ܀

ܦܘ܀] ܡܛܠ ܐܝܠܝܢ ܕܥܒܕ ܟܣܪܘ ܟܕ ܫܡܥ ܥܠ ܡܘܬܗ
ܕܡܘܪܝܩܝ܀ ܟܣܪܘ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܟܕ ܐܬܛܠܒ
ܠܗ ܥܠ ܡܛܠܬܗ ܠܐ ܢܡܘܣܝܐ ܕܡܘܪܝܩܝ: ܒܟܝܐ
ܘܟܐܒܬܐ ܪܒܬܐ ܐܬܬܫܒ. ܘܐܬܟܠܝ ܪܘܓܙܐ ܘܫܢܬܐ.
ܘܠܒܫ ܐܘܟܡ̈ܐ. ܘܐܬܟܠܝ ܥܠܘܗܝ, ܐܝܟ ܕܥܠ ܐܒܐ.
ܘܟܢܫ ܚ̈ܝܠܘܬܗ ܘܡܠܠ ܥܡܗܘܢ ܥܠ ܦܠܚ̈ܘܬܐ
ܣܓܝܐܬܐ ܕܥܒܕ ܥܡܗ ܡܘܪܝܩܝ. ܘܒܟܐܝ̈ܘܗܝ,

ܗܦܟܬ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܦܩܕ ܕܟܠܗܘܢ ܚܝ̈ܠܘܬܗ
ܢܠܒܫܘܢ ܐܘܟ̈ܡܐ. ܘܟܕ ܚܒܪܘ ܢܘܟ̈ܪܝܬܐ ܕܐܟܠܝܐ܀
ܚܙܐ ܬܘܒ ܚܝܠܘܬܐ ܘܝܗܒ ܠܗܘܢ ܟܘܡܪ̈ܬܐ ܘܐܡܪ:
ܕܡܫܠܡ ܐܢܐ ܐܬܠܝܗܘܢ ܡܢ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܡܛܠ ܡܢܐ
ܡܢܗܘܢ. ܐܘ ܪ̈ܚܡܝ ܚܝܠܘܬܐ ܘܪ̈ܘܪܒܢܐ ܢܨܝ̈ܚܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ܀
ܡܛܠ ܕܐܫܟܚ ܢܝܚܘ܀ ܗܘܝܬ ܪܘܚܢܝܢ ܠܒܢܝܐ
ܫܠܝܚܐ ܘܚܫܝܟ̈ܐ ܘܟܢܘܫ ܒܡܪ̈ܟܒܐ܀ ܚܒܝܐ ܘܐܡܪ: ܕܐܝܟܐ
ܡܛܠ ܐܢܐ ܕܐܫܟܠܐ ܢܚܡܝ܀ ܘܡܛܝܐ ܐܢܐ ܠܡܫܒܪ
ܡܠܟܐ ܚܡܣ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܟܕ ܡܢ ܡܕܡ ܠܐ ܡܫܦܩ ܐܢܐ
ܐܦܘ܀ ܟܕ ܠܐ ܡܬܪܚܡ ܐܢܐ ܠܪ̈ܚܡܝܐ܀ ܘܠܐ ܢܐܘܗ
ܐܢܐ ܥܠ ܐܢܫ܀ ܘܠܐ ܡܬܚܫܒ ܐܢܐ ܡܢ ܡܫܟܢܘܬܐ܀
ܘܠܐ ܚܙܝܐ ܠܝ ܥܠ ܦܠܓܘܬܐ܀ ܘܟܕ ܫܡܥ ܒܗܢܘ
p. 239. *ܡܠ̈ܘܗܝ ܦܠܓܘ ܚܝܘ. ܘܐܡܪ ܕܠܐ ܡܛܠ ܬܬܩܪܐ
ܪ̈ܘܡܝܢ܀ ܐܠܐ ܫܡܪܘܪ: ܗ̇″ ܚܕܐ ܒܪܐ. ܘܗܟܢܐ
ܟܕ ܢܦܩ ܚܝܠܘܬܐ ܘܐܬܐ ܠܐܪܥܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ: ܟܕ ܐܬܬܐ
ܒܗܘܢ ܒܬܪܗ܀ ܐܬܬܐ ܢܦܫ ܥܠ ܕܪܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܬܪ
ܝ̈ܘܡܐ ܦ̇. ܐܬܢܝܚ ܥܠܝܗ̇ ܘܫܠܡܗ̇܀
ܦܐ܀] ܡܛܠ ܐܘܐܣܝܣ ܪܘܦܝܢܐ ܘܡܟܝܢܘܬܐ ܕܐܝܬܝܗ
ܠܟܢܬ ܦܪ̈ܣܝܐ܀ ܥܢܬ ܬܫܒܘܚܬܐ ܘܡܦܠ܀ ܒܫܢܬ ܗ̇܀
ܕܦܘܩܐ ܘܫܒܒܘ̈ܬܐ ܕܒܗܘܢ܀ ܒܒܫܘܗܝ ܦܪ̈ܣܝܐ
ܠܗܝܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܒܬܪ ܬܪ̈ܬܝܢ ܫܢܝܢ ܘܝܘ̈ܡܐ
ܫܬܐ ܕܦܫܘ ܠܗܘܢ. ܘܒܒܫܘܗ̇ ܦܪ̈ܣܝܐ ܠܟܢܬ ܢܣܒܝܢ
ܘܠܡܕܝܢ̈ܬܗ܀ ܘܫܒܒܘ ܐܢܫ ܠܡܐܕܬܐ. ܘܟܕ ܡܢ ܗ̇܁
ܕܐܫܬܠܛ ܒܗܘܢ ܥܠ ܐܘܪܗܝ܀ ܦܩܕ ܘܐܬܢܝܚܘܬܗ̇
ܠܐܢܬܘܬܗ ܕܐܘܐܣܝܣ ܪܘܦܝܐ ܠܟܢܬ ܦܪ̈ܣܝܐ܀ ܢܐܡܪ ܕܝܢ
ܘܡܛܠ ܥܠܬܐ ܕܡܚܝܬܘܬܗ̇. ܟܕ ܚܙܐ ܐܬܬܐ ܒܗܘܢ
ܒܝܬ ܠܐܘܪܗܝ܀ ܒܡܒܘܚܪܬܗ ܕܠܘܬ ܡܪܘܢܫܝ܀ ܐܝܟ
ܕܢܦܫ ܡܢ ܠܟܠ: ܘܟܢܐ ܡܕܡ ܢܣܒܐ ܓܒܪ ܒܐܘܪܗܝ܀
ܟܕ ܥܒܪܐ ܗܘܐ ܒܚܝ̈ܠܘܗܝ ܕܡܐܪܢܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ܀
ܒܡܪܕܘܬܐ ܕܕܪܬܗ ܕܐܘܐܣܝܣ ܪܘܦܝܐ. ܘܬܪܝܢܘܗܝ ܥܠܬ
ܐܘܐܣܝܣ ܘܡܐܪܢܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܬܐܓܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ

ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܕܡܬܩܪܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܡܝܢܐܝܬ ܡܬܚܦܛ ܗܘܐ
ܐܘܣܝܣ ܡܢ ܡܐܪܝܢܐ܇ ܡܛܠ ܗ̇ܘ ܕܕܒܩ ܪܒܘܬ ܐܘܡܢܘܬܐ
ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܘܬ *ܡܠܟܐ܇ ܘܐܦ ܒܒܘܬܪܐ p. 240.
ܕܡܪ̈ܗܛܐ ܝܬܝܪ ܡܢܗ ܕܡܐܪܝܢܐ ܡܫܪܬܢ ܗܘܐ. ܒܝܕ
ܡܢ ܢܩ̈ܡܢ ܕܝܢ ܒܪ ܫܢܝܐ ܒܫܢܝ̈ܗܘܢ ܒܐܘܪܗܝ܇ ܐܪܝܡ ܡܢ
ܡܫܘܠܚܐ ܕܒܕܪ̈ܬܐ ܕܡܐܪܝܢܐ܇ ܘܡܬܟܬܒܢܐ ܗܘܐ
ܘܡܬܕܡܪ ܒܫܘܦܪܐ ܕܒܢܝ̈ܢܐ ܕܐܦܕ̈ܢܘܗܝ ܕܪܘܫܥܐ.
ܘܐܬܪ̈ܥܝ ܕܢܦܠ ܠܕܪܬܗ܇ ܘܢܚܙܐ ܠܗܠܝܢ ܕܒܩܠܝܘܗ̇.
ܘܒܪ ܫܒܒ ܢܘܣܐ ܕܡܬܐܝܒ ܒܫܘܪܐ ܕܢܦܠ ܠܒܝܬܗ:
ܚܙܐ ܫܘܪܬܐ ܪܒܬܐ ܘܡܪܐ ܠܒܠܗܘܢ ܪ̈ܫܢܐ ܘܣܒ̈ܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ܇ ܘܥܡܪܗ ܐܘܡܢܐ ܬܡܝܗܐ. ܘܐܝܟ ܕܐܡܪ
ܒܫܘܪܐ ܕܐܦܠܐ ܒܡܠܒܘܬܐ ܕܐܟ̈ܣܘܗܝ܇ ܒܝܫܐ ܡܡܟܬܘܢ
ܐܒܘܬܗ̇. ܘܒܪ ܒܫܢܐ ܕܐܘܒܕܗܪܐ ܒܠܒ ܗܘܐ ܐܘܣܝܣ
ܝܟܐ ܕܝܗܒ ܠܫܘܪܐ: ܕܬܬܪ ܡܢ ܡܐܪܝܢܐ ܡܫܪܬܢ
ܒܒܘܬܪܐ܇ ܘܐܦܩ ܒ̈ܢܬܐ ܕܗܘܒܐ ܘܕܣܐܡܐ ܠܒܠܗ̇
ܢܫܝܬܐ ܕܫܘܪܬܐ. ܘܐܡܝܢܐ ܕܦܬܘ̈ܪܐ ܘܦܝ̈ܢܟܐ
ܘܡܢܣ̈ܬܐ ܘܬܪ̈ܕܝܐ ܘܣܦܣܠ̈ܐ ܘܡܫ̈ܢܐ ܕܫܡܫܐ ܘܒܠܗܘܢ
ܡ̈ܐܢܐ ܕܡܢܪܬܐ ܘܣܦܣܠܐ ܘܡܢܪ̈ܐ ܘܠܩܢܐ ܘܦܬܘܪܣܐ.
ܒܠܗܘܢ ܕܒܣܦܐ ܘܕܗܒܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ. ܘܡܢ ܒܬܪ
ܕܐܟܠ ܘܐܫܬܝ܇ ܒܫܘܪܐ܇ ܒܫܡܫܬ ܢܦܫܗ܇ ܡܪܝܗܝ
ܠܪ̈ܘܫܥܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܡܢܘ ܠܝ ܠܝ ܗܟܘ܇ ܐܝܟ ܕܦܐܐ
ܠܒܢܐ ܕܐܒܗܬܟ܇ ܒܢܘܢ ܒܢܐ ܐܝܬ ܠܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ:
ܕܐܡܬܗ܇ ܕܢܬܪܒܘܢ *ܕܢܒܠܘܢ ܠܒܢܬܐ ܕܢܫ ܡܢ ܪ̈ܫܢܐ p. 241.
ܕܒܠܗܘܢ܇ ܡܢ ܟܠ ܦܪܘܣ ܕܬܦܩܘܢ ܐܝܬܝܬܗ ܕܪ̈ܫܢܐ ܗ̇ܘ܇
ܘܬܡܘܗ ܠܡܠܟܐ ܚܕ ܒܫܢܐ ܘܬܘܫܝܦ ܠܗ ܕܢܫܬܐ.
ܐܠܐ. ܐܝܟܘ ܕܪܒܐ ܐܝܬ ܕܡܫܬܒܠܢܘܬ ܠܒܒ̈ܢܝܗܘܢ,
ܠܐܘܡܢܐ܇ ܒܗܘܢ ܡܕܡ ܢܬܘܡܢܝܗܘܢ܆܆ ܐܘܣܐܝܣܝܣ ܕܝܢ ܒܪ
ܐܬܩܪܒܢܪ ܒܗܠܝܢ ܕܐܡܒܪ܇ ܠܐ ܝܟܐ ܕܗܘܐ ܢܦܫܐ
ܠܡܠܟܐ ܒܫܘܪܐ ܘܢܒܥܠܝܗܘܢ: ܘܫܒܩܗ ܠܡܠܒܢܐ ܕܡܢ
ܠܘܬ ܐܝܬܝܬܗ ܢܗܘܐ ܠܗ ܫܪܪܐ܆܆ ܬܒܝܠ ܗܘܐ ܠܒܪ
ܟܠ ܢܒܝܢܬܗ ܕܐܝܬܝܬܗ. ܘܒܪ ܡܪܐ ܠܫܒܐ ܡܢ ܦܠܛܝܬܐ

ܘܫܠܚ ܠܗ̇: ܟܕ ܐܡܪ ܐܝܠܝܢ ܕܬܒ̣ܥ ܒܫܘܪܘ. ܘܟܕ ܠܐܘܠܝܢܐ ܗܢܐ ܡܟܠܬ ܐܦ ܒܫܘܪܬܗ ܒܬܪܒܝܬܗ ܘܐܦܝܣܬ ܒܗ: ܐܠܐ ܗܦܟܬ ܦܢܝܬ ܕܪܟܐ ܐܝܬܝܟ ܠܘܬܝ̈ ܐܘ ܡܠܟܐ ܘܫܘܬܐ ܪܒܬܐ ܘܡܢܬ ܠܝ ܡܟܠܬܟ ܕܠܘܬܝ̈. ܒܪܡ ܐܝܟ ܦܠܘܣܐ ܕܪܕܐ ܘܡܬܬܬܝܬܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܐܢܬܬܐ ܒܪܬ ܢܫܐ ܐ̈ܢܫܐ: ܢܫܒܝܐ ܠܟ̈ܒܐ ܠܐ ܦܪܟܐ. ܘܟܕ ܗܢܐ ܦܘܫܐ ܡܟܠ ܒܫܘܪܘ: ܐܬܡܫ.. ܘܡܢ ܕܐܫܬܪ، ܫܡܥܐ ܘܦܛܪ ܒܫܘܪܘ ܠܒܝܬ ܡܫܪܘܗܝ. ܐܬܐܟܠܘ ܡܢܝܢܗ̇ ܕܐܢܬܬ ܪ̈ܦܝܐ ܡܕܒܪܘܗܝ ܕܒܫܘܪܘ: ܕܠܡ ܐܡܪܬ ܕܐܢܒܝܐ ܢܦܫܐ ܗܘܪܬ ܠܘܬ ܗܢܐ ܡܠܟܐ. ܦܪܢܣ ܠܐܬܪܗ. ܘܟܕ ܫܡ̣ܥ ܗܠܝܢ ܒܫܘܪܘ ܐܬܢܚܬ. *ܘܐܬܚܡܝ ܒܢܦܫܗ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܐܠܗ̈ܘܗܝ: p. 242.
ܕܐܢܫܘ ܠܡ ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܫܘܠܛܢܐ ܥܠ ܐܬܪܐ ܗܢܐ ܐܒܬܝ ܕܝܗܘ. ܣܠܩ ܗܢܐ ܢܫܡܬܐ ܕܢܫܡܬܗ ܐܢܬܬ ܪ̈ܦܝܐ. ܠܐ ܐܫܟܚܘܗ̇ ܒܒܝܬܐ ܕܐܒܒ̈ܘܗ̇ ܢܟܪܝܬܐ ܠܐܬܪܗ̇. ܘܐܦ ܒܫܘܪܘ ܐܘܟܠ ܠܡܠ̈ܟܐ. ܒܦܠܠܘܬܐ ܒܡܢ ܗ̇ܝ ܕܐܫܬܠܛ ܥܠ ܐܘܪܗܝ؛ ܫܕܪ ܕܒܪܗ̇ ܠܐܢܬܬܐ. ܘܐܢܬܗ̇ ܠܒܝܬ ܦܪ̈ܘܣܝܐ. ܘܠܒܪܗ̇ ܫܐܪܝ ܗ̇ܘ ܕܠܫܘܕܘܗܝ ܐܫܬܟܚ ܢܪܬܐ ܠܪ̈ܦܝܐ. ܘܠܗ̇ ܟܡ ܠܐܢܬܬܐ: ܐܪܒܥ ܒܢܬ ܢܦܪܬܐ. ܘܦܩܕ ܕܠܐ ܢܦܠ ܥܠܝܗ̇ ܒܢ̈ܝܐ ܘܠܐ ܒܡܣܘܬܐ: ܘܠܐ ܢܬܬܫܝܦܘܢ ܚ̈ܝܠܬܐ ܕܥܠܝܗ̇. ܘܠܐ ܢܬܠܦܘܢ ܒܐܝ̈ܢܐ. ܘܢܬܬܗܒ ܠܗ̇ ܠܚܡܐ ܘܡܝ̈ܐ ܒܦܠܪ ܢܦܫ. ܘܗܒܢܐ ܐܬܥܒܕ ܠܗ̇ ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܠܟܐ. ܒܒܝܬܐ ܕܢܦܠܬ ܒܗ̇ ܡܠܟܐ ܕܒܫܘܡܐ ܠܗ̇ ܘܒܢܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܒܗܢܐ ܐܘܠܨܢܐ ܫܠܡܬ ܚ̈ܝܝܗ̇ ܒܒܝܬ ܐܣܝ̈ܪܐ. ܣܓܝ̇ ܕܝܢ ܒܪܗ̇: ܒܐܘܪܚܐ ܐܚܝܕ ܗܘܐ ܠܗ ܡܠܟܐ: ܘܡܢ ܐܒܗ̈ܝ ܦܬܘܪܗ ܒܒܝܬܗ. ܟܕ ܡܬܒܥܐ ܠܫܡܐ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ ܐܦܝܣܗ ܣܓܝ ܠܡܠܟܐ ܒܫܘܪܘ: ܕܢܦܩ ܠܗ ܕܢܗܦܘܟ ܣܢܐܐ ܘܢܫܟܘܪ ܠܐܘܣܝܐ ܕܠܘܬܗ: ܘܐܦܩܗ ܠܗ ܡܠܟܐ: ܥܠ ܬܝܒܘܬ ܕܗܦܟܝܢ. ܘܟܕ ܐܬ̣ܐ ܣܓܝ ܠܐܘܪܗܝ: ܐܫܟܚ ܠܒܝܬܗ ܕܒܣܦܣ ܡܢ

ܕܗܟܢܐ ܘܗܢ ܡܐܡܪܐ ܘܗܢ ܒܟܬ̈ܒܐ ܘܗܢ ܡܫܝܚܐ: ܘܠܐ ܫܪܝܪ ܗܘܐ. ܐܠܐ ܐܢ ܡܘܪ̈ܝܐ ܦܓܪ̈ܢܝܐ ܘܪܘܚܢܝܬܐ ܘܫܘ̈ܝܬܐ. *ܕܗܟܢܐ ܕܝܢ ܘܢܒ̈ܥܬܐ ܕܡܐܡܪܐ ܠܦܓܪ̈ܢ p. 243. ܗ̈ܘ، ܠܐܡܗ ܒܟܠ ܐܪܒܥܐ: ܘܠܐ ܐܬܝܠܕܬ ܕܒܬܘܬܗ̇ ܕܡܫܝܚܬܐ ܠܗ ܠܡܦܪܥܘ. ܘܠܐ ܐܫܬܚܠܦܬ: ܐܠܐ ܐܢ ܒܫܢܬܐ ܕܫܬ ܐܠܦ ܘܡܐܐ ·ܘܫܒ·: ܒܬܪ ܕܐܬܝܡ ܫܢܝܢ. ܐܝܟ ܕܡܬܘܕܝܢ ܕܝܘܢܝܐ ܘܐܡܪܢ ܕܓܠܠܬܗ ܕܫܪܒܐ ܒܟܘܪܐ ܕܝܘ̈ܢܐ. ܘܕܐܝܒܢܐ ܘܒ̈ܢܘ ܐܫܟܚܢܗ̇. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܦܪܥܘ ܠܐ ܬܘܒ ܗܦܟ ܠܘܬ ܒܡܪܘ: ܐܠܐ ܢܣܒ ܠܗ ܐܢܬܬܐ. ܘܗܘܘ ܠܗ ܒܢ̈ܝܐ. ܘܐܫܝܢ ܠܐܘܣܝܐ ܕܐܒܗ̈ܘܗܝ:·:

ܦܘ:·:] ܡܛܠ ܗ̇ܘ ܕܐܡܝܢܐ ܐܬܚܒܫܬ ܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܘܟܠܗ̇ ܣܘܪܝܐܐ ܡܢ ܦܪ̈ܣܝܐ ܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܒܒ·:· ܘܫܢܬ ܬܡܢܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܦܘܩܐ ·ܘܟ·. ܕܒܗܘ ܚܒܪܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܦܪܬ. ܘܫܥܒܕܘܗ̇ ܠܟܠܗ̇ ܣܘܪܝܐ ܘܐܪܕܦܘ ܒܢܝܗ̇ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܒܗ ܫܘܪܒܪܘ ܪܒܐ ܒܥܘܫ̈ܢܘܗܝ: ܘܐܝܒܐ ܕܡܕܒܪ̈ܝܢ ܗܘܐ ܫܢܢ ܠܗܘܢ. ܘܩܛܠ ܘܐܫܒܪ: ܘܡܫܕܪ ܠܐܣܝܪ̈ܐ ܠܘܬ ܒܡܪܘ. ܘܓܒܪ ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܡܐܦܕܘܡܝܐ ܘܠܐܠܛܝܐ: ܒܕܡܟܐ ܠܡܪ̈ܟܘܬܐ ܕܡܣܦܠܝܛܝܐ. ܘܐܚܝܘ ܐܬܪܐ ܕܡܪܕ ܒܢܘܗ: ܕܠܐ ܚܒܠ ܘܐܫܩܦ ܘܩܛܠ ܠܒ̈ܢܝܐ ܘܫܒܐ ܐܢܫܬܐ. ܘܒܗ ܦܪ̈ܣܝܐ ܗܘܢܐ ܡܐܢܫܝܢ ܗܘܘ ܒܟܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ: ܦܘܩܐ ܢܛܪ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܠܟܘ. ܢܛܪ ܡܬܢܫܢ ܗܘܐ ܕܠܐ ܚܘܣܝܐ. ܡܛܠ ܚܢܢ ܠܪ̈ܘܡܝܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܒܕܡܟܐ ܕܐܪܡܠܬ̈ܐ ܡܠܠܒܘܬܗ ܡܢ ܠܒܟ̈ܝܐ *ܚܢܬ̈ܐ:·: p. 244.

ܦܛ:·:] ܒܠ ܗ̇ܘ ܕܐܡܝܢܐ ܐܬܦܪܕܘ ܐܦܝܣܩ̈ܘܦܐ ܒܠܡܝܕܘܢܝܐ ܡܢ ܥܕܬܐ ܕܠܡܝܪܬܐ:·: ܒܕ ܠܚܢ ܐܫܬܠܛ ܒܡܪܘ ܒܟܒܬ ܢܘܪ̈ܝܢ: ܘܦܪܕ ܡܢܗ̇ ܠܪ̈ܘܡܝܐ: ܦܡܕ ܕܐܦ ܐܦܝܣܩ̈ܘܦܐ ܒܠܡܝܕܘܢܝܐ ܕܐܬܝܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܠܕ̈ܬܐ ܕܐܬܦܪܕܘ ܒܢܗܝܢ. ܘܡܬܚܪ̈ܡܝܢ ܠܡܒܘ̈ܟܝܐ

ܒܢ̈ܬܐ. ܕܐܫܬܠܛܘ ܗܘܘ ܥܠ ܚܠܝܡܝܢ ܡܢ ܘܒܢܝܗ̇ ܕܡܘܪܝܣ: ܕܐܬܕܪܦܘ ܒܐܪ̈ܥܐ، ܕܡܟܣܝܡܝܢܘܣ ܕܩܠܝܦܝܢܘ. ܡܬܝܢܐ ܕܒܫܢܝ ܥܣܪ. ܘܒܠ ܒܠܗ ܐܬܒܛܠ ܒܡܗܕܢܐ ܕܡܘܢܕܘܣ ܕܒܠܡܫܕܘܢܐ ܡܢ ܦܪܬ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܕܪ ܐܢܬ، ܒܡܫܪܘ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܦܣܩܘܦܐ ܘܐܬܬܒ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ. ܪܒܝܢ ܡܢܝܗܘܢ ܐܢܬܘܢ، ܗܘܐ ܐܫܝܢܐ ܕܐܘܪܗܝ، ܘܡܒܐܘܝܠ ܕܐܡܝܕ: ܗܘ ܕܢܠܦ ܡܘܪܘܡܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܡܠܝܠܐ ܘܡܢܬܪܐ ܘܦܫܝܛܐ ܒܕܘܒܪ̈ܐ ܘܡܝܕܥܬܐ. ܕܐܢܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܡܢ ܗܘܢ ܕܢܦܩܘ ܡܢ ܒܘܪܣܘܬܗܘܢ :·:

[ܝ̈ :·:] ܡܛܠ ܩܛܠܗ ܕܦܘܠܐ ܡܠܟܐ :·: ܘܒܪ ܒܫܢ̈ܬܐ ܕܐܬܒܬܐ ܒܗܬ ܕܘܟܬܐ ܡܫܬܒܚ̈ܢ ܗܘ̈ܝ: ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܡܢ ܦܘ̈ܡܐ: ܐܠܐ ܘܬܫܪ̈ܝܬ ܡܢܗ ܕܡܠܟܐ ܦܘܠܐ: ܠܒܢ̈ܝܐ .ܒ. ܦܛܪ̈ܝܩܘ. ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܐܦܪܝܩܝ: ܒܪ ܫܒܥ ܒܕܘܒܪ̈ܘܗܝ، ܡܫܠ̈ܝܐ ܕܦܘܠܐ ܘܡܫܝܚܝܘܬܐ ܗܘ̇، ܕܫܕܪ ܗܘܐ ܠܗܬ ܚܠܝ̈ܬܐ. ܐܬܚܫܒܘ ܕܢܟܪ̈ܘܢ ܠܗܘܢ، ܫܒܩܐ ܕܝܢ ܕܢܫ ܡܢܗܘܢ ܠܦܛܪ̈ܝܩܘ. ܘܕܐܝܢܐ *ܗܪܩܠܝܣ: ܫܒ̈ܩܐ ܒܚܝ̈ܠܘܗܝ ܘܡܕ̈ܒܪܢܐ ܒܪ̈ܘܡܝܬܗܘܢ. p. 245. ܘܒܠܚܘ ܫܘܠܛܢܗ ܕܡܢܝܢ ܡܢܝܗܘܢ ܠܗܬ ܗܘܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܕܝܢ ܠܦܛܪ̈ܝܩܘܣ ܒܪܐ ܕܫܡܗ ܢܡܝܦܠܐ. ܠܐܪܩܠܝܣ ܕܝܢ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܐ ܕܫܡܗ ܗܪܩܠܝܣ: ܒܫܡܗ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܒܪ ܐܬܬܢܝܚܘ ܗܘܘ ܗܢܘܢ ܠܒܢ̈ܝܐ ܒܛܝܢܐ: ܢܣܒܘ ܠܚܠܝܪ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗܘܢ ܚܠܝܠܐ ܕܦܘܠܐ. ܘܫܕܪܘ ܐܢܘܢ ܕܢܪܒܘܢ ܥܡ ܦܘܠܐ: ܥܠ ܛܒܘ، ܕܐܝܟ ܗܕܐ. ܕܐܢܝܗܘܢ ܕܢܗܘܘܢ ܢܡܝܦܠܐ ܠܐܪܩܠܝܣ ܘܢܐܬܐ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ: ܗܘ ܢܒܠܒܝܢ ܥܠ ܪ̈ܘܟܒܐ. ܐܢ ܕܝܢ ܐܪܩܠܝܣ ܢܡܘܬ ܠܢܡܝܦܠܐ: ܕܢܠܒܫ ܠܗ ܬܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܫܪܝܬ ܒܢܝܬܗܘܢ ܕܢܡܝܦܠܐ ܢܣܝܡ ܒܢܝܫܐ: ܘܐܪܩܠܝܣ ܢܠܘܒ ܒܢܝܫܐ. ܘܒܪ ܚܙܘ: ܢܦܠܬ ܪܘܚܐ ܕܚܡܬܐ ܠܡܬܪܬܗ ܕܐܪܩܠܝܣ: ܒܡܐ ܒܠܗ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܠܐ ܒܘܕܒܐ. ܘܡܚܫܒܘ ܠܡܠܬܐ ܡܢ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܒܪ ܫܠܡ ܡܕܒܪܗ

ܠܡܣܬܟܠܐ: ܘܢܦܩܬ ܠܐܘܪܚܗ ܒܠܚܘܕ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܗ̇ܕܐ. ܘܡܣܝܒܪܢܘܬܗ. ܘܡܦܩܢܐ: ܘܐܟܠܘܗܝ ܒܝܘܡܐ ܪܒܐ. ܘܡܬܠܬܗܝ ܠܦܘܩܐ: ܘܐܟܠܘܗܝ ܠܐܪܘܠܝܣ. ܐܬܡܬܠ ܕܝܢ ܦܘܩܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܟܠܘܗܝ ܒܟܦܢܐ ܬܡܢܝܐ܀

ܐܢ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܪܘܠܝܣ ܡܠܟܐ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܚܕ· ܕܝ̈ܘܢܝܐ. ܕܐܬܝܗ̇ ·ܕܒܠܐ· ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܟܣܪܘ. ܒܪܫܗ ܕܐܘܠܛ ܐܡܠܟ ܐܪܘܠܝܣ. ܘܚܕ ܫܢܝܢ ܒܠ ܒܪܘܡܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ *ܫܕܪ ܐܝܠܝ̈ܢܐ ܠܘܬ ܟܣܪܘ p. 246. ܠܡܒܥܐ ܡܢܗ ܫܝܢܐ. ܟܣܪܘ ܕܝܢ ܠܘ ܫܝܢܐ ܒܠܚܘܕ ܠܐ ܐܫܦ ܠܡܥܒܕ. ܐܠܐ ܐܦ ܡܬܠܚܡ ܘܥܒܕ ܗܘܐ ܠܪ̈ܘܡܝܐ܀

ܐܢܒ܀] ܕܐܪܒܥܐ ܫܢ̈ܝܢܘܗ̇ ܦܘܩܐ ܠܡܠܟܘܬܐ܀ ܘܒܫܢܬܗ̇ ܕܫܢܬܐ ·ܒܢ· ܒܬܫܪܝܢ ܩܕܝܡ. ܒܚܡܫܗ̇ ܦܘ̈ܩܐ ܠܐܪܬܐܦܘܢܐ: ·ܘܒܗ· ܒܗ ܒܝܪܚܐ ܒܚܡܫܗ̇ ܠܐܦܘܢܐ. ܘܐܬܐ ܠܗܕܡ ܕܦܢܝܡ. ܘܢܗܒܘ ܠܗ̇ ܡܠܬܐ. ܘܐܫܬܒܒܬ ܠܦܘ̈ܩܐ. ܘܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܢܦܩ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܠܦܘܩܐ. ܘܦܠܒ ܒܗܘܢ ܚܝܠܐ ܕܦ̈ܘܩܐ. ܘܒܒܙܘ ܩܪܒܐ. ܘܐܬܚܪܒܘ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܣܦܠܐܐ. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬ ܫܢܐ ܒܗܘܢ ܪܚܫ ܚܝܠܐ ܕܦ̈ܘܩܐ ܥܠ ܡܐܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܦܕܘܡܐ. ܘܩܛܠ ܒܢܗ̇. ܘܫܒܐ ܫܒܝܬܐ ܪܒܬܐ ܘܗܦܟܘ܀ ܘܒܫܢܬ ܐܪܒܥ ܕܐܪܘܠܝܣ: ܫܒܩܘܗ̇ ܫܡܪ̈ܝܐ ܠܡܪܕܘܬ ܠܦܘ̈ܩܐ. ܘܢܦܩܘ ܕܐܪ̈ܕܘܡܝܐ ܡܠܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܢܕܐܬܐ܀

ܐܢܓ܀] ܡܫܠܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܒܐܝ̈ܕܝ ܦܘ̈ܩܐ܀ ܘܒܫܢܬ ·ܗ· ܕܐܪܘܠܝܣ: ·ܘܚܕ· ܕܟܣܪܘ. ܢܦܩ ܫܗܪܒܪܙ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ ܡܕܝܢܬܐ ܘܒܒܫܗ̇ ܒܚܪܒܐ. ܘܩܛܠ ܒܗ̇ ܬܫܥܝܢ ܐܠܦ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ. ܢܦ̈ܫܬܐ ܕܝܢ ܡܩܛܠ ܒܠܒܒܬܗܘܢ. ܙܒܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܒܦܬܟܪܐ ܙܒܢܐ ܘܩܛܠܝܢ. ܫܒܝܗܘܢ ܕܝܢ ܫܗܪܒܪܙ ܠܒܒܝܠ ܐܣܦܘܓܐ ܒܠܣܘܪܝܐ ܕܐܘܪܫܠܡ. ܘܫܕܪܗ ܠܦܪܣ

ܠܘܬ ܟܣܪܘ· ܥܡ ܩܝܣܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܣܦܘܓܬܐ
ܘܡܬܠܟܐܘܢ ܕܗܡܟܐ ܘܡܐܟܐ. ܠܡܪ̈ܝܐ ܕܝܢ ܟܠܗܘ ܒܗ
ܐܘܪܫܠܡ ܀ ܘܒܫܢܬܐ ܕܒܬܪܗ ܥܠ ܫܗܪܒܪܙ ܠܡܨܪܝܢ
p. 247. *ܘܫܥܒܕܗ ܠܦܘܢܝܩܐ ܘܐܦ ܠܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܩܛܠ ܒܗ
ܩܛܠܐ ܣܓܝܐܐ ܀

ܫܢ̈ܬ ܀] ܡܛܠ ܫܘܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܛܝܝ̈ܐ. ܘܡܛܠ
ܕܒܥܒܕ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܗܘ ܕܒܥܝܢܗܘܢ ܢܒܝܐ ܘܡܠܟܐ
ܕܐܠܗܐ ܒܡܬܒܥܢܘܬܗ ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܠܬܝܢ ܘܬܠܬ
ܕܝ̈ܘܢܝܐ. ·ܝܒ· ܕܐܪܩܠܝ. ·ܠܓ· ܕܟܣܪܘ: ܐܢܫ ܕܫܡܗ
ܡܚܡܕ ܡܢ ܫܪܒܬܐ ܕܩܘܪܝܫܝܐ· ܢܦܩ ܒܐܬܪܐ
ܕܝܬܪܒ. ܘܐܡܪ ܥܠ ܢܦܫܗ ܕܢܒܝܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܘܗܘ ܗܦܟ
ܠܡܥܒܕ ܕܫܒܩܐ ܚܢܦܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܠܛܝܝ̈ܐ ܐܪ̈ܒܝܐ
ܕܢܫܬܒܗܘܢ. ܡܢ ܥܒܕܐ ܚܢܦܘܬܐ ܕܐܪ̈ܒܝܐ ܗܘܐ
ܒܡܫܬܐ· ܕܗܘ، ܐܝܬܘܗ̇ ܐܪܥܐ ܕܡܕܒܪܗܘܢ. ܘܡܢܝܐ
ܐܝܟ ܕܡܢ ܚܢܦܘܬܐ ܠܡܗܝܡܢܘܬܐ]: ܡܢ ܦܠܓ ܫܢܬܐ
ܕܥܒܕܐ ܠܚܘܒܐ ܬܡܗܝܡܢܘܬܐ.][1] ܡܢ ܡܕܒܪܐ ܕܝܢ
ܠܡܕܝܢܬܐ: ܡܢ ܢܒܝܐ ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܒܥܒܕܐ ܠܒܝܬܐ
ܕܢܒܝܐ ܗܘ ܕܦܘ̈ܪܫܢܐ. ܒܒܢ̈ܝܐ ܕܝܢ ܣܓܝ̈ܐܐ
ܕܡܬܒܗܘܢ ܐܝܟ ܕܡܢ ܫܪܒܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܀
ܒܪ̈ܓܠܝܢ ܗܢܐ ܕܢܒܝܐ ܕܐܒܪܗܡ· ܒܗ ܐܝܬܘܗܝ
ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܩܒܠܘܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ· ܫܪܝ ܠܡܫܡܫ
ܘܠܡܫܝܬ ܡܢ ܬܪܒ ܡܕܝܢܬܗ ܠܦܠܐܣܛܝܢܝ·
ܒܬܐܓܪܬܐ ܕܝܒܢܐ ܘܩܒܠܐ. ܘܒܗ ܐܬܟܢܫ ܒܗ
ܒܐܬܪܐ ܘܫܢܐ ܠܬܘܕܝܬܐ ܕܚܕ ܐܠܗܐ ܫܦܝܪ ܒܥܝܢܘܗܝ.
ܘܒܗ ܢܦܩ ܠܘܬ ܒܢ̈ܝ ܫܪܒܬܗ: ܦܐܝܩ ܗܘܐ ܠܬܘܕܝܬܐ
ܗܕܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ. ܘܒܗ ܠܬ̈ܠܝܬܐ ܐܦܝܘ. ܢܦܩܘ ܠܗ.
p. 248. ܘܒܡ ܗܕܐ ܐܦ ܒܡܠܘ *ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܠܛܝܒܘܬܗ
ܕܐܪܒܐ ܗ̇ܘ ܕܦܠܐܣܛܝܢܝ ܒܗ ܐܡܪ. ܡܛܠ ܬܘܕܝܬܐ
ܕܒܗ̇ܘ ܚܕ ܐܠܗܐ ܐܬܗܝܡܢܬ ܠܗܘܢ ܕܐܝܟ ܗܕܐ

[1] Uncis inclusa supplevi e Mich. Syr., p. 405.

ܐܪܒܥܐ ܦܓܥܬܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܡܘܣܦ ܗܘܐ: ܕܐܝܟ ܬܫܒܘܚܬܗ: ܐܦ ܠܟܘܢ ܢܗܒ ܐܠܗܐ ܐܪܒܥܐ ܦܓܥܬܐ ܕܡܪܕܘܬܐ ܫܠܡܐ ܘܕܟܝܐ ܀ ܘܟܕ ܓܒܐ ܕܢܣܒܪ ܟܠܗܘܢ: ܕܒܪ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܗܘܢ ܕܐܬܬܦܝܣܘ ܠܗ: ܘܫܪܝ ܕܢܣܡ ܠܐܪܒܥܐ ܕܦܠܐܣܛܝܢ ܘܢܚܘܡ ܘܥܒܕܐ ܘܒܟܪܐ. ܘܗܦܟ ܟܕ ܦܠܚܝܢ ܕܠܐ ܡܬܦܠܓܐ: ܘܠܐ ܦܪ ܡܢ ܫܘܘܕܝܗ ܕܠܬܗܘܢ ܀ ܡܛܠ ܕܢܨܚܬܐ ܕܡܫܝܚܐ. ܥܘܢܝܐ ܥܒܕܐ ܠܗ ܠܒܪܐ. ܘܫܪܘ ܬܘܒ ܡܠܝܢ ܩܛܝܠܝܢ ܘܩܦܠܝܢ. ܘܟܕ ܢܘ ܩܕܡܝܗܘܢ ܕܠܐ ܒܥܒܕܐ ܢܦܩܘ ܠܗ: ܠܩܕܡܘܗܝ ܕܐܫܬܒܚܘ ܠܗ ܕܐܫܬܪܬܝܘ ܒܡܗܝܡܢܐ ܕܒܡܩܐ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܒܝܫܬܐ ܐܬܝܠܕܘ ܗܘܘ ܠܥܒܕܘܬܗ ܀ ܘܟܕ ܡܢ ܒܬܪ ܗܠܝܢ ܣܓܝܘ ܒܥܒܕܗ ܠܒܪܝܐ ܘܫܠܡܐ ܣܓܝܐܐ. ܠܐ ܬܘܒ ܡܟܐܫ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܢܦܩܘܢ. ܟܕ ܗܘ ܢܦܩ ܒܐܘܪܚܐ ܒܬܪ ܡܕܝܢܬܗ. ܘܟܕ ܬܘܒ ܐܫܬܪܪܘ. ܠܐ ܫܒܩܘܗܝ ܠܗܘܢ ܗܘ ܕܒܦܠܐܣܛܝܢ ܒܠܚܘܕ ܢܬܐܟܝܘܢ: ܐܠܐ ܕܐܦ ܠܪܘܡܝܐ ܩܒܒܝܢ. ܟܕ ܦܠܛܝܢ ܠܒܠܐܝܬ ܘܥܒܕܝܢ ܘܢܩܒܝܢ ܩܐܝܡ. ܘܠܐ ܫܒܩܘܗܝ ܠܗܘܢ ܗܕܐ: ܐܠܐ ܕܡܩܒܠܝܢ ܒܐܕܪܬܐ ܢܒܥܕܘܢ ܐܝܟ ܘܡܫܒܚܕܐ ܀ ܘܗܒܝܠܐ ܒܐܝܕܐ ܒܐܝܕܐ: ܐܬܒܥܝܘ ܘܐܬܦܬܚܘ. ܘܢܦܩܘ ܒܕܒܪܐ ܕܐܥܒܕܘ ܒܝܪ ܫܠܝܠ ܠܒܠܗ ܐܪܒܥܐ ܕܪܘܡܝܐ ܘܐܦ ܠܒܠܒܘܬܐ *ܕܦܪܣܝܐ ܬܫܝܬ p. 249. ܐܢܫܝܗܘܢ ܀ ܘܗܘܬ ܡܛܠ ܪܥܝܘܬܗܘܢ ܒܠܒܘܬܐ ܡܫܝܬܐ. ܘܡܒܠܒܠܐ ܕܒܐܝܕܐ ܒܐܝܕܐ ܡܢ ܠܒܪܐ ܠܒܪܐ ܕܩܕܝܫܘܢ ܕܥܡܗ ܒܗ ܡܕܒܪܢܐ. ܘܗܘܬ ܝܬܪ ܫܠܬܝܢܐ. ܐܝܟ ܕܠܕܝܢܐ ܫܦܝܪ ܕܐܠܗܐ ܗܘ ܕܟܕܒܐ ܕܝܗܒܐ ܠܝ ܡܛܠ ܫܘܠܡܝ ܀

ܡܝ ܀] ܥܠ ܬܘܕܝܬܐ ܘܢܨܚܢܐ ܕܝܠܗܘܢ ܀ ܟܕ ܐܫܟܚܝܢ ܗܟܝܠ ܡܛܠ ܒܠܬܐ ܘܫܘܪܐ ܘܡܬܬܝܚܕܢܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ ܡܗܝܡܢܐ ܕܐܪܡܝܐ. ܢܐܡܪ ܡܛܠ ܐܦ ܥܠ ܢܡܘܣܐ ܘܦܘܩܕܢܐ: ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܐܠܗܐ ܐܡܪ ܗܘܐ ܕܐܬܝܗܒ ܠܗ: ܕܢܣܒ ܠܗܘܢ ܀ ܐܠܦ ܐܝܟܢ ܗܟܝܠ:

ܕܢܦܪܘܢ ܒܢܝ ܐܠܗܐ ܚܒܘܫܐ ܕܟܠ. ܒܪ ܠܐ ܡܫܬܒܗ
ܠܐ ܐܒܐ ܘܠܐ ܒܪܐ ܘܠܐ ܪܘܚܐ: ܐܠܐ ܐܠܗܘܬܐ
ܚܕܝܘܬ ܦܪܨܘܦܐ ܘܚܕܝܘܬ ܩܢܘܡܐ. ܕܠܐ ܠܡ ܢܠܝܕ ܘܠܐ
ܡܬܝܠܕ: ܘܕܠܝܬ ܠܗ ܫܘܬܦܐ. ܡܩܒܠ ܕܝܢ ܠܡܫܝܚܐ
ܘܠܟܬܒܐ ܕܝܠܗ. ܘܠܐܘܢܓܠܝܘܢ ܡܩܒܠ ܗܦܟܝ ܡܢ ܗ̇ܝ
ܕܠܐ ܡܘܕܐ ܕܐܘܪܘܡܦ ܡܫܝܚܐ ⁘ ܡܬܐܪܒܐ ܕܝܢ ܡܢ ܡܟܝܠ
ܡܫܝܚܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܪܢܫܐ ܕܗܘܐ ܘܡܢܘܬܐ ܒܢܒ̈ܝܐ.
ܕܐܬܡܠܠ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ ܕܠܐ ܙܘܘܓܐ· ܐܝܟ ܐܕܡ ܡܢ
ܐܪܥܐ. ܕܐܬܒܪܝ ܒܒܠܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܘܠܐ ܡܩܒܠ
ܕܐܘܪܘܡܦ. ܐܠܐ ܕܗܦܟܝ ܬܕܒܪ̈ܬܐ ܘܐܩܝܡ ܡܢ̈ܬܐ.
ܘܒܪ ܐܘܫܒܐ ܒܠܘܗܝ ܢܘ̈ܪܝܐ ܐܝܪ̈ܝܐ. ܐܬܒܕܪ ܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܐܫܝܢ ܒܕܒܘܬܗ ܘܩܦܠܗܝ. ܘܗ̇ܘ ܡܫܝܚܐ ܒܪ ܚܕ
ܐܬܟܠܝ ܠܫܡܝܐ ܕܐܪܒܥ. ܘܬܡܢ ܐܝܬܘܗܝ ܒܝܡܝܢܐ
ܠܣܪܬܐ ܘܒܠܬܘܢ ܕܐܬܐ ܬܫܘܬ ܠܐܪܥܐ. ܘܗ̇ܘ ܕܐܪ̈ܝ
ܠܒܢ̈ܝܫܐ * ܒܝܘܡܐ ܕܩܝܡܬܐ· ܒܦܘܪܩܢܐ ܕܐܠܗܐ ⁘ p. 250.
ܡܘܕܝܢ ܕܝܢ ܐܦ ܩܝܡܬܐ ܘܦܘܪܥܢܐ ܕܒܣ̈ܪܐ.
ܘܠܦܪܕܝܣܐ ܡܬܬܠܓܢܐ ܡܘܕܐ ܘܗܦܟܝ ܒܒܝܢܐ.
ܘܡܐܟܠܐ ܘܡܫܬܝܐ ܒܗ ܘܙܘܓܐ ܕܕܘܒܪ̈ܬܐ ܦܐܪ̈ܬ
ܢܝܚܐ. ܘܡܐܠܦܐ ܕܟܠ ܒܪ̈ܘܬܐ ܕܕܡܒܐ ܘܬܫܘ̈ܬܐ
ܕܐܘܪ̈ܠܝܘܢ ܘܕܦܐܢܐܘܢ. ܘܢܝܗ̈ܪܬܐ ܕܢܠܒܐ
ܘܕܒܫܐ ⁘ ܡܘܕܝܢ ܕܝܢ ܐܦ ܫܘܠܒܐ ܠܬܫܘܒܐ: ܕܒܠܝܢ
ܠܦܘܬ ܢܬܠܗܐ ܕܗܦܟܝ ܡܫܬܝܢ: ܘܢܦܩ ܡܢ ܬܡܢ
ܠܦܪܕܝܣܐ. ܫܪܐ ܕܝܢ ܐܦ ܢܐܦܘ ܕܝܗܒܢ ܐܝܟ ܒܡܐ
ܕܢܚܐ ܢܗܪܐ ܢܗܝܪ̈ܬܐ ܢܡܣܐܝܬ: ܘܐܡܪ̈ܬܐ ܒܪܡܐ
ܕܡܪܟܐ ܡܦܩ ܠܗ. ܘܕܢܫܪܐ ܐܝܟ ܐܝܬܘܗܝ: ܘܢܬܠ ܠܗ̇
ܒܬܒܐ ܕܕܘܠܠܐ: ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܕܡܫܘܫܐ ⁘ ܐܠܦ ܕܝܢ
ܐܦ ܕܢܝܠܘܢ ܣܡܟ ܘܒܬܐ ܒܘܡܒܐ. ܒܪ ܡܬܬܫܝܠܝܢ
ܡܕܡ ܝܠܘܬܐ ܡܛܝܪܐܝܬ ܡܢ ܐܢܝܩܘ. ܘܝܡܒܐ ܕܝܢ
ܢܡܟ̈ܬܐ ܠ. ܒܫܢܝܬܐ: ܢܪܝܐ ܢܕܝܒܐ: ܕܡܬܩܘܪܐ
ܪܡܛܠ: ܒܪ ܒܐܝܡܡܐ ܢܝܚܝܢ ܘܟܠܗ ܠܠܝܐ ܡܦܩܘ
ܠܗܘܢ ܕܢܐܟܠܘܢ ⁘ ܡܫܒܫܝܢ ܕܝܢ ܠܝܘܪܬܐ ܕܒܢ̈ܝܐ

ܘܡܫܡ̈ܫܢܘܬܐ ܕܒܝܬܐ. ܡܬܕܪܬܘܢ ܕܝܢ ܒܒܪܝܬܐ ܕܪ̈ܘܚܬܐ ܠܡܟܠ ܬܝܒܢܐ. ܐܬܦܠܓܘ ܕܝܢ ܐܦ ܒܥܕܬܐ ܗܘ ܕܐܡܪܢ ܗ̇ܘ ܡܫܝܚܝܐ: ܕܟܕ ܐܠܗܐ ܐܬܚܫܒ ܥܠ ܬܪܥܘܬܗ܆ ܒܪ ܡܠܐܟܐ. ܘܐܦܩܘܗ ܗ̇ܘ ܒܪ ܠܐܝܬܗ ܠܐܒܕܢܐ ܕܒܝܫܐ. ܘܦܪ̈ܩܝܢ ܠܗ ܒܥܕܬܐ ܐܠܗܝܬܐ ⁘

ܝܦ ⁘] ܡܛܠ ܐܠܝܢ ܕܗ̈ܘܝ ܒܒܠܒܘܠܐ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܕܒܐܬܘܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ⁘ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܒܒܫ ܢܗܘܪܢ ܠܐܝܣܘܪܐ ܕܓܠܐܛܝܐ ܘܐܦ ܠܓܪ̈ܬܐ ܣܓܝ̈ܐܐܬܐ ܕܒܝܢܒܝܐ܆ *ܘܡܛܠ ܡܛܠܠܐ ܣܓܝ̈ܐܐ. ܘܐܬܡܫܟ p. 251. ܒܫܢܬܐ. ܘܐܫܬܒܩܘ ܘܐܬܪܘܪܒ ܒܢܚ̈ܫܐ. ܘܡܒܢܝ ܦܘܦܡ ܕܢܒܥ ܐܘ̈ܠܝܬܐ ܥܠ ܡܢܐ ܕܗܡܠܘ ܒܝܫܬܐ ܒܗܝܢܐ ܘܒܢܐ܆ ܡܢ ܐܘܠܝܢܐ ܘܡܢ ܡܛܠܠܐ. ܒܥܕܐ ܫܒܪ̈ܐ ܣܓܝ̈ܐܐ. ܒܥܕܐ ܒܢܘܪܐ: ܒܥܕܐ ܢܦܘ̈ܠܬܐ: ܒܥܕܐ ܬܒܪ̈ܬܐ ܡܢܝ̈ܢܬܐ: ܒܥܕܐ ܡܬܐܪ̈ܐܬܐ ܡܫܪ̈ܝܬܐ. ܒܥܕܐ ܐܝܠ ܠܒܝܬ ܦܘܣܝܐ ܡܢ ܥܐ̈ܩܐ ܘܦܠܐܩܘܣ ܘܒܥܘܒܕ̈ܐ ܕܫܥܫܐ ܡܢ ܥܒ̈ܕܬܐ܆ ܘܡܢ̈ܝܢܐ ܕܕܡܥܐ ܘܣܡܐܥܐ ⁘ ܒܗܢܐ ܘܒܢܐ܆ ܐܫܬܟܚ ܣܐܥܐ ܒܠܗ ܕܒܗ ܡܬܗܪܢܐ ܗܘܬ ܒܥܕܬܐ ܗ̇ܝ ܢܒܬܐ ܕܒܐܘܪܗܝ. ܘܐܫܬܕܪ ܠܦܪܘܣ ܠܗܬ ܡܠܟܐ ܒܫܢܬܐ. ܡܢ ܥܠܬ ܒܠܒܒܬܐ ܕܢܦܠܬ ܒܗ ܗܘܪܐ ܐܪܒܘܢܐ ܕܐܘܪܗܝ܆ ܘܠܒܢܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܡܫܒܚܘ ܒܗ ܐܢܫܝܢ ܠܐ ܕ̈ܒܢܐ ܡܢ ܐܘܪ̈ܗܝܐ. ܘܐܝܟ ܒܪ̈ܝܗܘܢ ܒܫܢܐ ܡܦܢܝܢܗ ܠܗܬ ܒܫܢܬܐ. ܘܢܫܩܒ ܠܒܠܗ ܡܕܠܐܟܘܢ ܕܡܬܒܠܠܐ ܒܠܒܗܘܢ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܠܡܕܠܐܟܘܢ ܕܠܝܗ̇ ܕܒܕܬܐ ܢܒܬܐ. ܘܫܠܚ ܠܣܐܥܐ ܗ̇ܘ ܕܡܢܝܩ ܗܘܐ ܥܠ ܢܘܣܐ ܕܠܒܠ ܡܢ ܡܕܒܚܐ. ܘܥܠ ܐܪ̈ܒܥܬܗܘܢ ܐܣܦܩܢܘܗܝ. ܘܐܣܦܩܢܐ ܥܠܝܗܘܢ ܕܡܛܘܩ ܡܕܒܚܐ܆ ܘܠܥܐܕܐ ܕܡܕܝܢܬ ܒܕܬܐ. ܘܐܫܬܡܥ ܡܬܠܘܠܗ ܕܣܐܥܐ܆ ܡܢ ܐܐ ܘܢܒ܆ ܐܠܦܝܢ ܠܦ̈ܪܐ. ܘܫܕܪܗ ܠܒܫܢܬܐ ⁘

ܝܕ ⁘] ܡܛܠ ܦܘܣܕܢܐ ܕܢܦܩ ܡܢ ܒܫܢܬܐ ܕܬܫܘܬ ܐܘܪܗܝ ܒܫܒܝܬܐ ⁘ ܒܫܢܬ ܣܢ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܛܘܠܝ. ܦܓܪ

ܒܦܘܪܘ ܕܢܫܬܒܘܢ ܐܘܪܗܝܐ ܒܫܒܝܬܐ ܠܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ.
p. 252. ܘܫܠܛ ܠܡܕܝܢܬܐ *ܐܚܝܕܬ ܕܐܒܘܗ̈ܝ· ܕܒܕܝܠ ܗܘܐ
ܠܫܒܘܪ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܚܝܕܬܗܘܢ ܗܘܐ ܢܝܚܐ
ܘܒܫܝܢܐ ܘܡܬܪܣܝܢܐ. ܘܫܦܪ ܠܗ ܕܠܘ ܒܚܝܠܐ ܘܒܡ
ܘܒܫܝܢܐܝܬ ܢܫܬܒܩ ܒܫܒܝܐ. ܐܠܐ ܩܠܝܠ ܩܠܝܠ. ܡܛܠ
ܕܡܦܩܕܐ ܗܘܐ ܕܢܐܬܐ ܫܘܒܩܢܐ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܘܫܕܪ,
ܕܢܫܕܪ ܐܢܘܢ ܚܕ ܚܕ ܫܘܩܐ. ܘܟܕ ܐܫܬܡܥ ܠܐܒܐ
ܕܐܘܪܗܝ ܢܦܩܬ ܠܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܟܕ ܒܠܬܐ ܗܘܐ
ܦܬܚ ܐܘܪܗܝ, ܡܢ ܕܬܫܘܬ ܒܫܒܝܐ. ܒܪܡ ܩܠܝܠ ܙܒ̈ܢ
ܫܘ̈ܩܐ· ܒܬܪܬ ܢܫܬܘ ܘܡܬܠܝܘ ܒܕܒܪܐ ܠܦܘܪܬܐ.
ܢܫܬܘ ܕܝܢ ܐܦ ܡܢ ܪ̈ܫܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܕܢܕ ܡܒܝܥܝܢ
ܣܦܠ ܒܪܗ ܕܐܘܓܝܣ ܪ̈ܦܝܐ. ܗܘ ܕܐܬܕܒܪ ܡܢ ܠܒܠ.
ܕܡܫܬܒܩ ܗܘܐ ܠܗ ܚܕܐ ܐܝܟ ܒܢ ܐܡܗ ܀ ܒܗܕܐ
ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܫܡܥܐ ܫܡܫܝܢܐ. ܘܐܘܠ ܦܠܓܐ ܕܢܗܘܪܐ
ܕܐܦܘܪܗ. ܡܢ ܬܫܪܝܢ ܩܕܝܡ ܒܕܒܪܐ ܠܚܝܪܢ. ܐܝܟܢܐ
ܕܐܡܪܘܢ ܒܫܝܫܐ ܕܠܐ ܬܘܒ ܬܦܢܐ ܐܦܘܪܗ ܀

ܢܝܚ ܀] ܡܛܠ ܡܫܪܝܬܐ ܕܦ̈ܪܣܝܐ ܒܠ
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܠܘ·: ·ܘܢܕ·
ܕܐܢܛܝܘܟܝ: ·ܘܠܗ· ܕܒܦܘܪܘ: ܘܬܠܬ ܕܡܫܝܚܐ: ܫܢܬ ܒܦܘܪܘ
ܠܫܒܘܪ ܘܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܩܪ̈ܒ ܚܝܠܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܒܬܪ
ܚܝܠܘܬܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ. ܘܒܥܕܬܐ ܕܐܬܐ ܩܪܒܐ. ܘܐܬܐ
ܢܦܩ ܥܠ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܥܠ ܦܠܓܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܒܕܝܠܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܦܪܘ ܒܠܝܠܝܐ ܘܒܝܠܐ ·ܕܦ· ܢܫ̈ܝܐ·
p. 253. ܘܟܕ ܐܬܟܢܫܘ ܡܠܟܐ ܒܗ ܒܕܒܝܠܬܐ. *ܘܡܬܟܐܠܝܢ
ܗܘܐ ܡܢ ܦ̈ܪܣܝܐ. ܘܟܕ ܐܬܪܝܡ ܡܢܕܪܘ ܦ̈ܪܣܝܐ ܒܠ
ܡܠܟܗܘܢ ܘܡܕܒܪܘ ܚܝܠܐ ܒܬܪ ܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܡܢ
ܒܠܬܐ ܕܐܝܟܢ ܗܘܐ: ܟܕ ܚܙܐ ܐܬܟܐܒ ܠܩܪܝܒܘܗܝ,
ܕܫܒܘܪ ܪܒܝܠܐ. ܕܠܡ ܚܫܝܐ ܠܡܠܟܐ. ܘܦܩܕ ܠܗ
ܕܫܩܠܐ ܘܒܝܫ ܕܡܒܝܢܐ. ܘܡܫܬܒܩܘܢ ܒܥܒܕܘܬܐ
ܕܐܚܝ̈ܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܦܘܪܘ ܥܠܡ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܪܫ ܚܝܠܐ
ܕܒܬ ܫܒܘܪ. ܕܢܠܒܫܘܢ ܠܫܒܘܪ ܘܢܣܒ ܪܫܗ.

ܐܘܓܢܐ ܕܝܢ ܛܒܝܢ ܐܓܪ̈ܬܐ: ܟܕ ܡܛܠܐ ܠܓܐܠܛܝܐ. ܐܢܕܪܘܣ ܩܘܡܣܐ. ܘܠܟܠܗܘܢ ܕܒܕܘܟܬܗ. ܕܐܬܗܘܡܢܝܘ ܕܢܟܪܘܢܝܗܝ. ܘܟܕ ܐܣܪܘܗܝ. ܫܕܪܘܗܝ ܠܘܬ ܐܢܛܘܠܝ ܡܠܟܐ. ܘܗܘܝܐ ܐܬܝܐ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܟܕ ܠܐ ܐܪܓܫ ܒܗ ܐܢܫ ܡܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܕܦ̈ܪܘܣܝܐ܀ ܘܟܕ ܢܦܩ ܐܢܛܘܠܝ ܡܢ ܡܫܕܪܐ ܫܬܐܬܐ ܠܕܠܬܐ ܕܡܛܠܬܗ ܐܫܬܕܪ. ܫܠܚ ܠܘܬ ܫܡܥܘܢ ܒܡܫܐܝܬ ܘܫܪܪܗ ܒܡܗ̈ܡܢܘܬܐ. ܕܡܛܠ ܚܠܬܐ ܕܦܘܫܐ ܠܗ ܦܪܐ ܠܗ. ܘܐܡܠܟ ܠܘܬܗ. ܡܕܝܢ ܐܢܛܘܠܝ ܗܘ ܠܫܡܥܘܢ ܒܬ̈ܝܬܗ ܕܒܫܪܗ ܠܘܬ ܡܪܕܝܢ. ܘܐܝܬܝ ܬܘܒ ܠܡܫܕܪܐ ܘܐܘܡܢܗ ܡܕܝܢܗ. ܘܟܕ ܚܙܝܗ ܫܡܥܘܢ ܢܕܒܗ. ܘܟܕ ܡܪܐ ܠܬ̈ܝܬܐ ܘܠܦ ܡܢ ܡܫܕܪܐ ܠܫܬܝܬܘܬܐ. ܢܦܩ ܡܢ *ܠܘܬ ܐܢܛܘܠܝ ܘܐܝܬܐ ܠܡܫܪܝܬܐ ܘܦܠܚ ܚܫܒܢܐ p. 254. ܕܐܚܒܢܐ ܦܠܐ ܠܗ ܠܡܕܒܕܒ. ܘܪܒܒ ܒܗܘܢܗ ܓܢܒܬܐ ܕܚܪܒܘܬܐ ܫܦܝܪܬܐ ܕܐܬܬܐ ܠܟܢܫܐ. ܫܠܦܗ ܓܢܒܐ ܠܐܓܪܬܗ ܕܒܫܪܗ. ܘܚܙܐ ܐܚܪܬܐ ܫܠܦܗ. ܘܐܘܣܦ ܒܗ ܕܢܬܡܛܠܘܢ ܒܕܒܗ ܕܫܡܥܘܢ ܀ ܬ̈ܫܢܝܐ ܡܫܟ̈ܢܐ ܘܝ̈ܬܡܐ ܘܡܫܟ̈ܢܘܬܐ ܕܦ̈ܪܘܣܝܐ ܦܠܓ ܘܦܠܓ܀ ܘܗܡܟ ܛܒܒܐ ܥܠ ܐܓܪܬܐ ܘܫܬܡܗ. ܘܫܕܪ ܒܝܕ ܠܬ̈ܫܢܝܐ ܕܦ̈ܘܣܝܐ. ܘܠܗ ܠܡܪܕܝܢ ܒܕܒܗܘܢ. ܘܟܕ ܐܬܩܪܝܬ ܐܓܪܬܐ ܡܕܡ ܬ̈ܫܢܝܐ. ܐܟܙܢ ܫܡܥܘܢ ܠܡܪܕܝܢ. ܕܢܦܩ ܠܝ ܕܗܕܐ ܬܘܒܕܪ. ܐܝܟܢܐ ܐܟܙܢ ܐܝܬ. ܘܐܝܬܘܗܝ ܐܘ ܬ̈ܫܢܝܐ. ܡܢܐ ܐܟܙܢܝܢ ܐܝܬܘܗܝ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܬ̈ܫܢܝܐ ܟܕ ܐܬܡܠܠܘ ܚܡܬܐ ܫܪܘ ܡܡܠܠܝܢ ܒܒܫܪܗ. ܘܡܬܓܕܦܝܢ ܠܗ: ܘܫܪܬ ܒܝܬܗܘܢ ܕܢܒܕܒܘܢ ܫܢܝܐ ܒܗܡ ܐܢܛܘܠܝܘܣ. ܘܢܬܠܘܢ ܠܗ ܦܘ ܡܟܐ ܕܦܓܐܠ ܡܢܝܗܘܢ. ܘܢܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܒܕܒܪܐ ܒܠ ܐܟܒܪܝܢ ܕܒܫܪܗ܀ ܘܫܕܪܗ ܠܘܬ ܐܢܛܘܠܝ. ܘܟܬܒܗ ܒܕܒܗ ܫܠܡܘܬܐ ܘܫܢܝܐ. ܘܢܗܘܒܗ ܠܗ ܡܗܡܢܐ ܠܫܘܪܪܐ ܕܬܘܒ، ܕܗܘܬ ܒܝܬܗܘܢ. ܗܠܝܢ ܕܗܘ ܡܠܟܐ ܓܒܐ ܗܘܐ ܡܢ ܒܝܬܗܘܢ ܘܐܬܝܬܗܘܢ ܕܦ̈ܘܣܝܐ. ܕܒܗܘܢ ܐܝܬ ܗܘܐ

ܐܦ ܒܪܗ ܕܐܫܗܪܒܪܙ. ܘܗܘܬ ܠܗ̇ܝ ܕܢܫܡܠܘܢ ܦܪ̈ܣܝܐ
p. 255. ܘܢܐܙܠܘܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܝܪܐܘܠܝܣ *ܢܣܒ ܚܝܠܐ
ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܢܐܙܠ ܕܢܩܪܘܒ ܥܡ ܒܦܪܣ. ܘܐܫܡܠܘ
ܦܪ̈ܣܝܐ ܡܢ ܐܘܪܚܗ ܠܐܦ̈ܝ ܐܦܣܝܐ ܀ ܐܝܪܐܘܠܝ ܕܝܢ
ܫܠܚ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܕܒܙ̈ܢܝܐ ܕܢܫܕܪ ܠܗ ·ܡ· ܐܠܦܝܢ
ܚܝܠܐ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܦܦܣܝܐ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗ. ܘܫܠܚ ܠܗ
ܒܐܝܕ ܡܠܟܐ. ܕܗܐ ܡܫܕܪ ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܕܦܩ̈ܕܝܢ ܥܡ
ܐܬܪ ܕܪ̈ܒܢܐ ܐܢܬ. ܘܐܫܬܘܕܝ ܠܗ ܐܝܪܐܘܠܝ ܠܒܐܝܕ
ܕܢܗܒ ܠܗ ܒܪܬܗ ܐܘܕܘܣܝܐ ܒܢܫ̈ܐ ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ
ܦܩܕ ܐܝܪܐܘܠܝ ܒܚܫܐ ܕܪ̈ܓܠܬܐ ܕܦܠܓܪܐ. ܘܐܬܠܝ
ܘܐܫܟܚ ܥܠ ܐܠܗܐ. ܘܥܠ ܢܒܘܣܐ ܕܒܕܬܐ. ܘܥܠ
ܢܒܘܣܐ ܕܒܢܝܐ. ܘܢܣܒ ܠܡܪ̈ܓܝܐ ܒܪܬ ܐܚܘܗ̇ ܠܗ
ܐܢܬܬܐ. ܘܐܬܬܠܕ ܠܗ ܡܢܗ̇ ܐܪܘܠܝܢܐ ܒܪܐ ܠܐ
ܢܒܘܣܝܐ. ܗܦܟ ܡܢ ܬܡܢ ܕܐܬܬܠܕ ܠܗ ܡܢ ܐܢܬܬܗ
ܡܕܒܚܬܐ ܀

ܬܘܒ ܀] ܒܚܝܠܬܗ ܕܐܝܪܐܘܠܝܣ ܠܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ ܀
ܐܝܪܐܘܠܝ ܕܝܢ ܐܫܩܠ ܡܢ ܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ ܒܥܡ
ܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܒܒܕ ܡܪܕܘܬܗ ܥܠ ܐܪܡܢܝܐ: ܘܥܠ
ܐܢܫܐ ܕܡܬܕܒܪܝܢ ܗܘܐ. ܢܦܩ ܗܘܐ ܠܦܪ̈ܣܝܐ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܗܦܟ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܐܬܠܓܪܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ.
ܒܣܦܪܘ ܕܝܢ ܒܗ ܫܒܥ ܕܡܪܕܘ ܒܠܗܘܢ، ܫܡܥܒܪܝ
ܘܫܠܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܢܦܩ ܐܝܪܐܘܠܝ ܕܢܚܘܬ ܠܐܬܪܗ
ܐܫܬܠܟ ܘܟܪܙܬ ܢܦܫܗ. ܒܗ̇، ܕܡܘܠܟܐܐ ܕܫ̈ܠܝܘܬܐ
p. 256. ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ *ܕܡܕܝܢܬܐ ܙܥܘܪܝܢ ܗܘܘ.
ܒܣܘܪ̈ܝܐܐ ܘܦܠܐܣܛܝܢ ܘܡܨܪܝܢ.. ܒܪܡ ܒܝܫ ܚܝܠܐ
ܒܟܐ ܕܐܫܟܚ. ܘܣܡ ܒܠܗܘܢ ܪܢܫܐ. ܐܝܟ ܕܐܫܟܚܗ
ܪܘܒܝܗܘܢ. ܘܦܩܕ ܠܗ ܕܢܐܙܠ ܢܦܠܒ ܒܐܝܪܐܘܠܝܣ.
ܘܢܒܒܕ ܒܒܗܘ ܡܪܒܐ. ܘܐܬܐ ܪܘܒܝܗܘܢ. ܘܡܛܠܐ
ܠܐܦ̈ܝ ܐܬܘܪ ܐܢܒܐ ܕܢܩܪܒ ܥܡ ܐܝܪܐܘܠܝ. ܢܩܦܘܗܝ
ܕܝܢ ܠܐܝܪܐܘܠܝ ܡܢ ܐܪܡܢܝܐ ܣܘܓܐܐ ܕܫ̈ܝܠܘܬܐ
ܐܪ̈ܡܢܝܐ. ܘܦܪ̈ܣܝܐ ܘܒܐܙ̈ܝܐ ܕܐܫܬܕܪܘ ܡܢ ܒܐܟܝܢ.

ܘܡܢܝܢܐ ܕܝܠܕܘܗܝ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܡܕܝ: ܒܐܬܪܐ
ܕܐܕܪܒܝܓܢ[1] ⁘ ܘܗܘ ܥܒܕ ܙܘܒܝܗܘܢ ܕܬܘܠܕܐ ܐܒܪܗܡ:
ܣܪܗܒ ܕܢܦܓܥ ܒܗ ܟܠ ܢܗܪܐ ܕܒܐܬܪܐ ܐܬܪܐ ܕܐܬܘܪ.
ܕܡܬܩܪܐ ܙܐܒ. ܘܒܒܢܘ ܩܪܒܐ ܢܨܝܚܐ. ܘܐܦܝܣ ܚܝܠ
ܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܐܬܩܛܠܘ ܣܓܝܐܗܘܢ. ܘܐܬܩܛܠ ܙܘܒܝܗܘܢ
ܙܒܝܠܐ. ܘܐܫܬܠܛܘ ܪ̈ܘܡܝܐ ܒܡܫܪ̈ܝܬܗܘܢ ⁘ ܘܗܘ
ܥܒܕ ܟܣܪܘ ܡܠܟܐ ܕܐܬܬܒܪܘ ܢܬܠܘܬܗ: ܒܪܡ ܡܢ
ܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ ܘܫܒܐ ܐܣܝܪ̈ܘܗܝ، ܘܒܠܗܘܢ ܠܒ̈ܢܘܗܝ.
ܐܢܬܬܗ، ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܫܢܝܐ. ܐܘܒܕܬ ܫܩܝܪܬܐ ܗ̇ܝ
ܕܒܢܐ ܠܡܕܝܢܐ ܡܢ ܩܐܛܣܦܘܢ ܐܝܟ ·ܒ· ܦܪ̈ܣܝܐ.
ܘܪܕܦ ܒܬܪܗ ܐܝܪܐܩܠܝ. ܘܟܒܫ ܠܣܓܝܘܬܐ ܕܝܠܗ.
ܘܢܦܠ ܘܗܘ ܠܟܠ ܕܐܫܬܒܝ ܒܐܦ̈ܪܝܐ ܕܡܠܟܘܬܗ.
ܘܠܣܝܐ ܐܘܕܥܗ ܒܢܘܪܐ. ܘܗܘ ܘܐܫܪܒ ܠܟܠܗ ܒܝܬ
ܐܪ̈ܡܝܐ ⁘

ܩ ⁘] ܡܛܠ ܩܛܠܗ ܕܟܣܪܘ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܒܪܗ ⁘ ܫܝܪܘ
ܕܝܢ ܒܪܗ ܕܟܣܪܘ. ܒܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ ܚܒܝܫ ܗܘܐ ܡܢ
ܐܒܘܗܝ. ܘܗܘ ܢܠܦ ܟܠ ܒܪ̈ܘܡܝܐ *ܕܐܒܘܗܝ، ܡܢ ܩܕܡ p. 257.
ܐܝܪܐܩܠܝ. ܢܦܩ ܡܢ ܒܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ. ܘܪܕܦ ܒܬܪ ܐܒܘܗܝ،
ܟܣܪܘ. ܘܩܛܠܗ ܒܓܒܐ ܒܥܒܕܠ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ⁘
ܐܡܠܟ ܕܝܢ ܗ̇ܘ ܟܣܪܘ ܫܢ̈ܝܐ ·ܠܚ· ⁘ ܐܪܩܐܠܝܣ ܕܝܢ
ܡܠܟܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܙܟܘܬܗ ܘܒܙܬܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܟܣܪܘ:
ܗܦܟ ܠܡܣܬܘܢ ܒܝܢܬ ܐܬܘܪ ܠܐܪܡܝܢ. ܐܒܕܡܝܢ
ܕܢܗܦܟܘܢ ܢܪܕܦܘܢܝ ܠܟܣܪܘ. ܠܐ ܒܒܥܠ ܫܡܥܝܢ ܗܘܐ
ܠܗ ܟܠ ܩܛܠܗ ܕܡܢ ܒܪܗ ⁘ ܫܝܪܘ ܕܝܢ ܟܕ ܡܩܒܠ̇
ܠܡܠܟܘܬܐ. ܫܕܪ ܐܘܕܥ ܠܐܝܪܐܩܠܝ ܟܠ ܩܛܠܗ
ܕܐܒܘܗܝ، ܘܒܥܐ ܡܢܗ ܫܝܢܐ ܘܫܠܡܘܬܐ. ܟܠ ܗ̇ܝ
ܕܢܣܒ ܐܝܪܐܩܠܝ ܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ
ܒܕܡ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܦܪ̈ܣܝܐ ܢܗܦܟܘܢ ܠܗܘܢ ܡܢ ܬܚܘܡ̈ܝܗܘܢ
ܗܠܝܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ. ܘܗ̇ܢܘܢ ܕܐܚܝܕ ܗܘܐ ܒܝܕܝܗܘܢ
ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܢܗܦܟܘܢ ܠܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ ⁘

[1] Cod. ܐܕܪܒܝܓܢ

ܐܡܠܟܘ ܕܝܢ ܚܙܘ ܥܠ ܦܬ̈ܓܡܐ ܒܫܢܬ ·ܝܛ· ܕܗܪܐܩܠܝ: ܘܫܒܩ ܕܒܫܡܝܐ. ܗܝܕܝܢ ܐܫܡܠ ܐܪܐܩܠܝ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܐܬܐ ܠܩܘܪܝܐ. ܘܫܕܪ ܡܕܡܘܗܝ ܠܬܐܘܕܘܪܘܣ ܐܚܘܗܝ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܦܩ ܐܝܟ ܠܦܬ̈ܓܡܐ ܕܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܡܢܬܟܢܝܢ ܗܘܘ. ܐܝܟ ܬܢܘ ܕܗܘܬ ܒܝܬ ܠܗ ܠܐܡܪܟܪܘ ܒܡܘܕܝܢ. ܘܒܝܬ ܠܗ ܠܚܙܘ ܒܪܬܐ ܀

ܡܐ ܀] ܥܠ ܡܐܬܝܬܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܠܩܐܘܪܗܝ ܀ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܕܝܢ ܐܚܘܗܝ ܕܡܠܟܬܐ. ܒܒܢ̈ܝ ܗܘܐ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ. ܘܡܫܬܡܫ ܗܘܐ ܠܦܬ̈ܓܡܐ ܕܒܗܝܢ: ܕܢܦܩܘܢ ܘܢܐܬܘܢ ܠܐܬܪܗܘܢ. ܘܐܦ ܡܕܡ ܐܫܬܘܕܝ ܡܢ ܒܬܪ̈ܝܬܐ ܕܫܘܪܟܪܐ ܘܕܫܪܘ ܥܠ

p. 258. *ܫܢܐ ܕܗܘܐ ܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ ܠܦܬ̈ܓܡܐ. ܟܕ ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܒܒܩ̈ܒܠܬܗ ܕܐܚܘܗܝ ܪ̈ܕܐ ܗܘܐ ܘܐܬܐ. ܘܦܩܐܡ ܡܕ̈ܒܪܢܐ ܘܡܬܦܪ̈ܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ ܀ ܟܕ ܕܝܢ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܡܢܢ ܠܐܘܪܗܝ. ܫܘܕܥ ܐܢܘܢ ܠܦܬ̈ܓܡܐ ܕܒܗ̇: ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܗܘ̣ܘ ܘܥܠ ܡܐܬܝܬܗ ܕܡܠܟܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܦܬ̈ܓܡܐ: ܟܫܡܥܘ ܒܠܗܘܢ ܘܠܐ ܐܬܕܢܚܘ ܠܡܠ̈ܘܗܝ. ܘܦܢܘ ܠܗܬܗ. ܕܢܚܢ ܠܚܙܘ ܠܐ ܢܕܒܚܝܢ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܠܪ̈ܘܡܝܐ ܠܐ ܡܫܠܡܝܢ. ܡܢܗܘܢ ܗܘܘ ܕܝܢ ܒܢ ܦܬ̈ܓܡܐ. ܥܠ ܫܘܪܐ. ܐܦ ܢܘܗ̈ܪܐ ܕܒܚ̈ܪܝܢ ܗܘܘ ܒܗ̇ ܒܐܘܪܗܝ. ܘܡܨܛܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܬܐܡܪܝܢ ܘܕܒܩܝܢ ܬܘܒ ܠܦܬ̈ܓܡܐ. ܡܬܡܫܝܢ ܗܘܘ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܡܒܥܣܝܢ ܒܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܘܡܨ̈ܝܚܬܐ ܡܢܝ̈ܬܐ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗ.. ܗܝܕܝܢ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܐܫܟܚ ܒܠܝܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܪܟܐ ܬܫܦܝܐ. ܘܐܠܝܨܗ̇ ܒܫܒܝܐ ܕܒܐܩ̈ܐ ܕܡܠܘܫܐ. ܘܒܗ̇ ܐܘܪܒܘ ܦܬ̈ܓܡܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܢܦܩܘ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܘܪܒܐ ܕܢܦܩܘܢ ܢܐܙܠܘܢ ܠܐܬܪܗܘܢ.. ܐܢܫ ܕܝܢ ܢܘܕܥܐ ܕܫܒܩܗ ܢܦܩ. ܟܕ ܕܢܚ ܥܠ ܐܡܒܝܢܐ ܕܒܢ̈ܝ ܒܒܗܘ. ܫܘܠܛ ܢܦܫܗ ܡܢ ܫܘܪܐ. ܘܐܫܬܡܠ ܠܗܘܬ ܐܪܐܩܠܝ. ܘܐܫܬܡܥ ܒܡܠܬܐ ܕܡܘܠܕܬ: ܘܡܛܠ ܐܠܐܕܘܗܝ ܘܬܒܥ ܡܢܗ ܟܕ ܡܦܘܣ ܕܬܫܬܟܚ ܠܒܢ̈ܝ ܒܒܗܘܢ

ܣܟܠܘܬܐ ܕܝܒܪܘܗܝ، ܠܬܐܘܕܘܪܝܣ ܐܚܘܗܝ، ܘܫܠܚ ܠܗ ܕܠܐ ܢܬܚܡܨ ܒܚܝܠܗܘܢ. ܬܐܘܕܘܪܝܣ ܕܝܢ ܟܕ ܓܒܠ ܠܐܘܪܗܝ، ܘܐܫܬܠܛ ܥܠܝܗ̇. ܘܐܩܝܡ ܠܦܛܪܝܟܐ ܕܢܐܙܠܘܢ ܠܐܬܪܗܘܢ. ܫܪܪ ܒܟܢ *ܠܒܠܗܘܢ ܢܦܪܩܐ. ܐܝܠܝܢ p. 259.
ܕܝܒܪܘܗܝ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܕܢܦܩܠ ܐܚܘܗܝ ܘܟܒܘ ܬܠܬܗܘܢ. ܡܢܫܠ ܡܢܗ ܢܗܦܟ ܢܘܪܐ. ܟܕ ܫܡܠ ܗܘܪܐ ܕܡܠܟܐ ܕܦܩܕ ܠܗ ܠܐܚܘܗܝ، ܕܠܐ ܢܗܪ ܐܚܘܢ ܀

ܡܟ ܀] ܡܛܠ ܡܐܬܝܬܗ ܕܐܚܐܘܠ ܠܐܘܪܗܝ، ܀ ܗܢܝܢ ܐܫܡܠ ܬܐܘܕܘܪܝܣ ܡܢ ܐܘܪܗܝ، ܘܡܒܪ ܦܪܬ. ܘܐܬܬܐ ܠܡܒܥܝ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܦܛܪܝܟܐ ܕܒܣܘܪܝܐ ܘܒܦܘܢܝܩ ܢܦܩ ܀ ܒܗܘܢ ܕܝܢ ܒܫܢܬܐ ܡܢܗ ܐܝܪܐܘܠ ܡܠܟܐ ܠܐܘܪܗܝ، ܘܫܪܐ ܒܦܠܓܗ ܕܟܠ ܓܒ ܪܝܫ ܡܒܘܥܐ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܒܝܘ ܡܢ ܢܘܦܝܢ ܕܢܣܒ ܡܘܪܒܢܐ ܒܒܕܬܐ ܪܒܬܐ. ܐܪܒ ܒܗ ܐܫܝܢܐ ܡܛܠ ܦܪܘܣܛܝܛܐ ܕܢܠܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܢ ܫܥܒܕܘܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܕܓܠܝܢܗܝ. ܐܘ ܗ̇، ܕܫܪܝܪܐ ܠܡܐܡܪ. ܡܢ ܦܫܝܛܘܬܗ ܘܠܐ ܡܕܪܫܬܗ: ܕܠܝܗ، ܡܢ ܕܠܡܗܡܒ ܡܘܪܒܢܐ. ܟܕ ܐܡܪ ܕܟܝܢ ܠܐ ܠܡܗܕܡ ܡܢܝܪܡ ܐܝܬ ܒܪܓܫܐ ܠܡܣܕܘܪܘ ܕܠܡܥܕܘܢܐ ܘܠܓܘܡܣܗ ܕܠܐܘܢ. ܠܐ ܢܗܒ ܐܢܐ ܠܟ ܡܘܪܒܢܐ. ܡܢ ܗܪܟܐ ܟܕ ܐܬܓܘܠ ܒܫܢܬܐ ܗ̇ܘ ܡܠܟܐ. ܓܪܕܗ ܠܐܦܣܩܘܦܐ ܡܢ ܒܕܬܐ. ܘܐܫܠܡܗ̇ ܠܩ̈ܠܡܝܕܘܢܝܐ ܒܬܪ ܬܘܕܝܬܗ ܀ ܒܗܢܐ ܕܝܢܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܐܘܪܗܝ، ܪ̈ܫܢܐ ܡܥܡ̈ܕܐ. ܫܪܒܬܐ ܕܒܢܝܬ ܪ̈ܓܝܐ. ܘܫܪܒܬܐ ܕܒܢܬ ܬܠܡܝܕܐ. ܘܕܒܢܝܬ ܡܘܣܒܐ ܒܪ ܐܪܒܝ. ܘܫܪܒܬܐ ܕܒܢܬ ܢܠܪ. ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܢܝܗܘܢ ܘܡܢ ܐܒܗ̈ܬܗܘܢ ܐܫܬܡ ܡܒܠܐܘܢ ܥܠܗ ܕܗܒܐ ܘܣܐܡܐ ܘܓܐ̈ܢܘܣ ܘܪ̈ܢܫܬܐ ܘܫܢ̈ܝܬܐ ܘܟ̈ܐܠܠܝܣ ܠܒܕܬܐ ܪܒܬܐ. ܒܪܡ ܠܐ ܐܫܒܚܘ ܒܗ̇ܘ ܒܕܢܐ ܠܡܗܡܒ *ܠܡܗܒܠ ܦܘܡܒܢܐ p. 260.
ܕܡܠܟܐ. ܘܡܦܩܕܝܢ ܗܘܘ ܕܟܕ ܐܙܠ ܡܠܟܐ ܘܣܡ ܠܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܢܗܦܟܘܢ ܒܡܢ ܐܦܝܣܩܘܦܗܘܢ ܠܒܕܬܐ ܘܢܫܬܠܛܘܢ ܒܗ̇ .. ܐܠܐ ܐܠܗܐ ܗ̇ܘ ܕܡܬܒܛܐ. ܗ̇ܘ

ܕܫܠܝܛ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢ̈ܫܐ ܒܐܪܥܐ. ܕܠܒܢ̈ܝܢ ܕܝ̈ܢܐ ܢܛܠܝܘܗܝ. ܘܠܫܦܠ ܐܢܫܝܢ ܢܣܝܒ ܚܠܝܗ. ܒܗ ܚܝܠܐ ܕܫܦܝܪܘܬ ܚܠܬܐ ܕܡܫܒ̈ܚܝܢ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܘܕܒܠܒܢܐ ܕܡܪܚܘܬܐ ܡܬܚܫܚܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܒܠ ܒܗܝܢ ܘܒܢ̈ܬܝܢ. ܘܡܪܒܢܐ ܗܘܬ ܬܘܕܝܬܢ ܠܡܬܛܠܡܘ. ܐܒܕܝ ܘܝܗܒ ܐܢܬܝ ܡܢ ܐܪܒܐ ܕܬܝܡܢܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܕܐܫܡܥܐܝܠ. ܗܢܘܢ ܒܩ̈ܘܛܐ ܘܡܫܪܓܐ ܒܥܝܬ ܘܠܐ ܢܥ̈ܝܐ ܒܥܒ̈ܕܝܐ ܕܐܪܒܐ. ܘܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܐܬܬܟܪ ܠܗ ܦܪܘܩܐ. ܘܒܗ ܒܗܘܢܐ ܗܘܢܐ ܝܢܐ ܠܗ ܕܚܘܪܐܝܬ ܢܛܪܝܢ. ܕܐܫܬܘܕܝܢ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܦܪܘܣܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܐܬܕܡܝܘ ܕܝܢ ܒܗܿ ܕܒܪ̈ܝܬܐ ܡܬܩ̈ܠܩܠܘ. ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܗܦܟܝ ܡܢ ܒܬܪ ܒܫܘܡܥܗ ܕܐܪ̈ܐܘܠܝ. ܘܐܬܗܦܟܝ ܠܚܠܡ̈ܝܘܢܐ ܒ̈ܢܝ ܬܘܕܝܬܗ. ܫ̈ܒܝܢ ܕܢܦܩܘ ܒܐܝ̈ܕܝܗܘܢ ܒܪܡܐ ܠܗܘܡܢܐ. ܒܗܿ ܕܒܗ ܡ̈ܕܝܢܬܐ ܡܠܝܢ ܡܠܬܐ ܒܗܕܐ ܗܘ ܕܒܗ ܐܬܦܬܚܝܢ ܘܐܫܬܒܚܬܝܢ ܠܛܥܝܐ. ܢܗܒܗ ܠܒܠܝܥܐ ܡܢ ܬܘܕܝܬܐ ܗܘ ܡܢܐ ܕܐܫܒܚܘ ܒܐܝ̈ܕܝܗܿ ܡܢ ܩܛܠܐ. ܘܒܗܝܢܐ ܝܢܐ ܐܫܬܘܠܛܬ ܡܢ ܬܪ̈ܥܝ ܫܘܒܚܐ ܕܒܬܐ ܪܒܬܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܐܦ ܗܿܝ ܕܝܢ. ܘܒܐܝܢܐ ܒܐܝܢܐ ܒܠܗܿ ܡܕܝܢܬܐ ܒܪܡܐ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܝܢ ܒܠܗܝܢ

p. 261. *ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܐܫܬܘܕ̈ܥܘ. ܡܛܠ ܕܡܢ ܐܘܪܗܝ ܫܪܝ ܪܕܘܦܝܐ.

ܐܒܪܗܡ ܕܩܝܕܘܢ :·:

ܡܟ :·:] ܡܛܠ ܡܘܬܗ ܕܐܚܘܗ: ܘܡܛܠܬܐ ܕܒܪܗ: ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܘܪܝܘܣ. ܘܡܛܠ ܡܝܬܐ ܕܡܝܘܪܐ ܕܘܡܝܦܬܐ :·: ܘܒܗ ܐܫܬܠ ܐܪܐܘܠܝ ܡܢ ܐܘܪܗܝ ܘܒܒܪ ܦܪܬ. ܘܐܬܐ ܠܒܕܡܐ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܐܬܐ ܡܝܢܗ ܠܐܢܛܝܘܟܝܐ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܗܦܟ ܠܡܒܒܘܓ. ܒܗܘܢܐ ܕܒܢܐ ܒܝܬ ܫܪܘ ܡܠܟܐ ܕܦ̈ܘܣܩܐ. ܘܐܡܠܟܘܗܝ ܠܒܪܗ ܕܫܡܗ ܐܪܕܫܝܪ. ܘܒܗ ܐܡܠܟܗ ܝܒܝܐ ܝܕܘܪܐ: ܡܛܠܗ ܫܗܪܒܪܙ. ܘܐܡܠܟܗ ܒܕܘܒܬܗ. ܘܫܕܪ ܠܗܘܡܢܐ ܘܡܩܒ̈ܠܬܐ ܕܗܘܘ ܒܝܬ ܠܗ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܫܬܩ ܐܝܠܝ̈ܬܐ ܠܦ̈ܘܩܕܢܐ ܕܒܝܘ̈ܢܝܐ ܘܦܠܐܩܘܦܝܣ. ܕܢܦܩܘܢ ܘܢܣܬܘܢ

ܠܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܡܐ· ·ܘܛ· ܕܐܢܛܝܘܟܝ: ·ܘܢ· ܕܛܝܝ̈ܐ. ܠܐ ܦܫ ܐܢܫ ܡܢ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܠܐ ܚܒܪ ܦܬܪ. ܘܢܦܠܬ ܚܪܒܐ ܒܝܬ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܟܝܘܗܘܢ ܐܬܓܠܝܘ ܡܢ ܫܘܪ̈ܒܢܝ. ܘܟܝܘܗܘܢ ܗܘܘ ܡܢ ܡܪܕܝܢ ܘܫܠܚ ܫܡܪܝܢ ܠܐܢܛܝܘܟܝ ܘܐܡܪ ܠܗ ܫܠܚܐ ܕܗܘܟܐ. ܘܚܒܪ ܡܪܟܐ ܡܢ ܡܪܕܝܢ ܘܩܛܠܗ. ܘܫܪܒܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܡܢ ܫܡܪܝܢ. ܡܠܟܐ ܗܢܘܢ ܐܢܛܝܘܟܝ ܒܟܐ ܡܢ ܫܡܪܝܢ. ܕܢܦܩܘܢ ܠܡܣܝܐ ܕܡܣܝܢܬܐ ܕܫܡܥ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܒܪ ܫܒܥ ܒܫܢܬ ·ܘ· ܕܐܢܛܝܘܟܝ. ܘܐܗܦܟܗ ܫܡܪܝܢ ܠܡܣܝܐ ܕܡܣܝܢܬܐ ܚܕܐܢܬ ܡܢ ܐܘܪ̈ܗܐ ܪܘܪܒܐ. ܒܪ ܐܚܘܗܝ ܐܢܛܝܘܟܝ ܒܡܒܘܓ. *ܒܝܘܡ ܠܚܬܗ ܩܕܡ ܕܫܡܪܝܢ p. 262 ܗܘܐ ܠܡܣܝܐ. ܘܢܦܩ ܠܐܘܪܚܗ ܘܩܒܠܗ ܒܚܘܒܐ܀ ܒܗܝܐ ܕܒܟܐ ܐܬܘܪ، ܠܘܬ ܐܢܛܝܘܟܝ ܒܪ ܐܚܘܗܝ ܒܡܒܘܓ: ܐܬܐܣܣܘ ܦܐܓܪ̈ܐ. ܘܓܒܠ ܠܘܬܗ ܡܢ ·ܢܒ· ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܗܘܐ ܒܬܚܝܢ ܕܩܛܠܬܗ ܕܫܪܟܐ ܒܡܬܟܐ ܕܫܪܟܐ ܒܪ̈ܬܝܐ܀

ܩܕ܀] ܥܠ ܩܛܠܗ ܕܫܡܪܝܢ. ܘܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܒ̈ܠܫܘ ܒܝܬܐ ܗܢܐ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܡܒ·: ܕܐܢܛܝܘܟܝ ܚܡܕܢ: ܘܕܛܝܝ̈ܐ ·ܠ·: ܐܬܩܛܠ ܫܡܪܝܢ. ܗܢܐ ܚܕ ܡܢ ܩܪ̈ܝܒܘܗܝ ܕܚܡܕܢ. ܘܐܡܠܟܬ ܥܠ ܦܪ̈ܣܝܐ ܒܐܬܪ ܒܪܬܗ ܕܚܡܕܢ. ܕܫܡܐ ܙܝܢܒ ܘܡܫܝܬܬ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܐܡܠܟܬ ܠܢܨܝܪܕܘܠܬ ܫܡܗ܀ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܒܪܕ ܐܬܐܣܣܘ ܦܐܓܪ̈ܐ܀ ܘܟܕ ܬܪܬܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܢܦܠ ܫܓܫܐ ܒܒܝܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܒܗ ܠܡ ܒܝܘܡܘܗܝ ܢܟܝܢ ܗܘܘ ܠܡܡܠܟܘܬܗ ܠܢܨܝܪܕܘܠ ܒܪܗ ܕܚܡܕܢ. ܘܒܝܘܡܘܗܝ ܢܟܝܢ ܗܘܘ ܒܟܐܒ ܕܫܒܝܗ ܗܘܪ̈ܒܢܝܗ. ܘܐܡܠܟܘܗܝ ܐܢܨܪܕܘܠ ܛܠܝܐ. ܡܢ ܚܛܗ ܘܐܬܒܙܘܒܢܬ܀

ܩܗ܀] ܥܠ ܡܘܬܗ ܕܡܫܝܚܝ̈ܐ ܕܒܗܝܢܐ ܘܡܠܟܐ ܩܕܝܫܐ ܕܒܡܠܟܢܐ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܡܓ·: ܘܚܡܫܝܢ ܘܚܕܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝ: ܡܝܬ ܡܫܝܚܝܐ ܡܠܟܐ

ܕܦܠܓ̈ܘܬܐ. ܒܬܪ ܕܕܒܪ ܡܠܟܘܬܐ ܥܒܪ̈ܝܐ ܚܡܪ. ܘܦܩܕ ܢܓܕ
ܒܫܘܬܗ ܕܢܡܠܟܘܢ ܥܠ ܦܠܓ̈ܘܬܐ ܐܟܘ ܒܕܪ. ܗ̇ܘ ܕܐܬܝܠܕܬܗܘܢ
ܗܘܐ ܐܒܐ ܕܐܬܝܠܕܬܗ ܒܐܝܫܘܥ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܫܝܚܝܕ
ܡܬܝܒܠ ܒܐܪܥܬܐ ܕܡܢ ܐܝܫܡܥܐܝܠ ܒܪ ܐܒܪܗܡ. ܗ̇ܘ
ܕܝܠܕܬ ܠܗ ܗܓܪ. ܐܝܫܡܥܐܝܠ ܗܒܠ ܗܘܘ ܠܗ ܒܢ̈ܝܐ
ܗܠܝܢ. ܒܘܟܪܗ *ܢܒܝܘܬ.. ܘܩܕܪ.. ܘܐܕܒܐܝܠ.. ܘܡܒܣܡ.. p. 263.
ܘܡܫܡܥ.. ܘܕܘܡܐ.. ܘܡܣܐ.. ܘܚܕܪ.. ܘܬܝܡܐ..
ܘܝܛܘܪ.. ܘܢܦܝܫ.. ܘܩܕܡ.. ܘܐܘܣܝܕ[1].. ܗܢܐ ܗܒܠ ܐܘܣܝܕ
ܐܘܠܕ ܠܝܣܓܠ.. ܘܝܣܓܠ ܠܗܡܝܣܥ.. ܘܗܡܝܣܥ ܠܢܐܒܬ..
ܘܢܐܒܬ ܐܘܠܕ ܠܡܣܝܩܣܐ.. ܘܡܣܝܩܣܐ ܠܕܐܕ[1].. ܘܕܐܕ
ܐܘܠܕ ܠܐܕ.. ܘܐܕ ܐܘܠܕ ܠܕܕܡ[1].. ܘܕܕܡ ܐܘܠܕ ܠܒܕܕ..
ܘܒܕܕ ܐܘܠܕ ܠܢܐܪ.. ܘܢܐܪ ܐܘܠܕ ܠܢܒܝܗ.. ܘܢܒܝܗ
ܐܘܠܕ ܠܒܘܪܕ[1].. ܘܒܘܪܕ ܐܘܠܕ ܠܐܠܝܣ[1].. ܘܐܠܝܣ ܐܘܠܕ
ܠܒܘܕܪܗ.. ܘܒܘܕܪܗ ܐܘܠܕ ܠܒܘܝܒܗ.. ܘܒܘܝܒܗ
ܐܘܠܕ ܠܚܝܡ[1].. ܘܚܝܡ ܐܘܠܕ ܠܢܕܪ.. ܢܕܪ ܐܘܠܕ ܠܡܐܠܟ..
ܘܡܐܠܟ ܐܘܠܕ ܠܦܗܪ[1].. ܘܦܗܪ ܐܘܠܕ ܠܓܐܠܒ..
ܘܓܐܠܒ ܐܘܠܕ ܠܠܘܝ.. ܘܠܘܝ ܐܘܠܕ ܠܟܥܒ.. ܘܟܥܒ
ܐܘܠܕ ܠܟܠܒ.. ܘܟܠܒ ܐܘܠܕ ܠܩܨܝ.. ܘܩܨܝ ܐܘܠܕ ܠܥܒܕ
ܡܢܦ[1].. ܘܥܒܕ ܡܢܦ ܐܘܠܕ ܠܗܫܝܡ.. ܘܗܫܝܡ ܐܘܠܕ
ܠܥܒܕ ܐܠܡܛܠܒ.. ܘܥܒܕ ܐܠܡܛܠܒ ܐܘܠܕ
ܠܥܒܕܐܠܗ ܘܠܐ̈ܚܘܗܝ ܝܒ. ܐܚ̈ܝܢ.. ܘܥܒܕܐܠܗ ܐܘܠܕ
ܠܡܚܡܕ: ܗܢܐ ܕܗܘܐ ܪܝܫܐ ܘܡܠܟܐ ܠܥܪ̈ܒܝܐ ܐܝܟ
ܕܐܡܪܢܢ ܀

ܗܘ ܀] ܕܡܛܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܒܘ ܒܟܪ ܀ ܘܡܢ ܒܬܪ
ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܚܡܕ. ܐܡܠܟ ܐܒܘ ܒܟܪ. ܘܒܫܢܬܐ
ܩܕܡܝܬܐ ܕܐܡܠܟ: ܥܒܪ ܚܝܠܘܬܐ ܕܦܠܓ̈ܘܬܐ ܠܐܪܥܐ
ܕܦܘܪܣܐ ܕܒܒܫܘܢ. ܬܠܬܝܢ ܐ̈ܠܦܝܢ *ܚܝܠܐ. ܘܦܩܕ p. 264.
ܥܠܝܗܘܢ ܐܪܟܒܐ ܪ̈ܝܫ ܚܝ̈ܠܘܬܐ. ܡܕܒܪܢܐ: ܐܟܘ
ܒܟܪ ܒܪ ܘܐܝܠ. ܕܫܒܛܗ ܒܟܪ ܒܪ ܒܟܪܐܠܗ ܒܪ
ܘܐܝܠ.. ܘܪܝܫܐ ܕܬܪܝܢ: ܒܟܪ ܒܪ ܣܥܕ ܒܪ ܚܡܝ..

[1] Sic. Coniecturas et emendationes vide in versione.

ܘܪܝܫܐ ܕܬܠܬܐ܆ ܫܪܝܒܫ[1] ܒܪ ܚܣܢܗ܇ ܘܪܝܫܐ ܕܐܪܒܥܐ܆ ܐܡܪܘ ܒܪ ܐܒܘ ܩܦܝܡ. ܘܫܕܪ ܒܥܩܒܗܘܢ ܢܬܚܝܐ ܐܝܟ ·ܢܒ· ܐ̈ܠܦܝܢ ܚܝܠܐ. ܘܪܝܫܗܘܢ ܕܡܫܝ̈ܚܝܐ ܐܒܘ ܐܠܚܘܠܒ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܢܦܩ ܒܥܩܒܗܘܢ ܐܒܘ ܒܟܪ ܕܢܒܟܪ ܐܢܘܢ. ܘܡܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܟܕ ܐܡܪ. ܕܐܡܬܝ ܕܥܐܠܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܐܪܥܐ ܗ̇ܝ܆ ܠܐ ܬܩܛܠܘܢ܆ ܠܐ ܣܒܐ ܘܠܐ ܛܠܝܐ ܘܕܒܪܐ ܘܠܐ ܐܢܬܬܐ. ܘܠܐ ܬܚܬܘܢ ܐܣܛܪܛܝܐ[2] ܡܢ ܕܘܟܬܗ. ܘܠܐ ܬܥܩܪܘܢ ܐܝܠܢ ܠܫܪ̈ܝܐ܁ ܡܛܠ ܕܠܐܠܗܐ ܦܪܫܘ ܢܦܫܗܘܢ ܕܦܠܚܘܢ. ܘܠܐ ܬܦܣܩܘܢ ܐܝܠܢ̈ܐ. ܘܠܐ ܬܚܪܒܘܢ ܢܨܒܬܐ. ܘܠܐ ܬܦܪܬܘܢ ܒܥܝܪܐ܆ ܘܠܐ ܒܩܪܐ ܘܠܐ ܥܢܐ. ܘܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܘܥܡܐ ܕܡܩܒܠ ܠܟܘܢ. ܐܩܝܡܘ ܠܗ ܩܝܡܐ. ܘܫܪܪܘ ܠܗܘܢ ܫܘܕ̈ܝܐ. ܘܢܬܕܒܪܘܢ ܐܝܟ ܢܡܘܣܝ̈ܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܒܥܒ̈ܕܝܗܘܢ ܕܗܘܘ ܠܗܘܢ ܡܢ ܩܕܡ ܙܒܢܐ ܕܝܠܢ. ܘܢܣܩܘܢ ܡܕܐܬܐ ܐܝܟ ܬܫܡܫܬܐ ܕܗܘܐ ܒܝܘܡܬܗܘܢ. ܘܢܫܬܒܩܘܢ ܒܬܘܕܝܬܗܘܢ ܘܒܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܡܩܒܠܝܢ ܠܟܘܢ: ܥܒܕܘ ܥܡܗܘܢ ܩܪܒܐ. ܘܙܗܝܪܐܝܬ ܐܬܕܒܪܘ ܒܟܠܗܘܢ ܦܘܩ̈ܕܢܐ ܘܢܡܘ̈ܣܐ ܬܪ̈ܝܨܐ ܕܐܬܝܗܒܘ ܠܟܘܢ ܡܢ ܐܠܗܐ ܒܐܝܕ̈ܝ ܢܒܝܐ ܕܝܠܢ. *ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܬܛܥܘܢ p. 265.
ܠܐܠܗܐ܀

ܣܝ܀] ܡܛܠ ܐܝܠܝܢ ܕܫܒܩܘ ܛܝ̈ܝܐ ܟܕ ܢܦܩܘ. ܘܡܛܠ ܡܐܬܝܬܗ ܕܐܪܐܘܠܘ ܠܐܦܣܘܩܣܐ܀ ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܘܐܬܘ ܫܠܝܚܘܬܐ ܕܐܫܬܕܪܘ ܡܢ ܐܒܘ ܒܟܪ. ܒܐܬܪܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܗ̇ܝ ܕܠܬܚܝܬܐ ܡܢ ܕܪܡܣܘܩ. ܘܓܠܠ ܠܐܬܪܐ ܕܡܘܐܒ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܪܐܘܠܘ. ܫܕܪ ܒܥܫ ܢܬܠܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܘܕܛܝ̈ܝܐ ܒܪ̈ܗܛܝܢܐ ܠܘܬܗ ܒܪ ܗ̇ܘ ܒܪܡܘܣܩ. ܘܦܩܕ ܘܗܡܪ ܐܢܘܢ ܠܦܘܪܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܕܪ ܐܢܘܢ ܠܐܘܪܚܐ ܕܛܝ̈ܝܐ. ܕܢܦܪܩܘܢ ܐܢܘܢ܆ ܡܢ

[1] Sic cod.; lege ܫܪܚܒܝܠ — [2] Cod. ܐܣܛܪܛܝܐ

ܐܬܪܐ. ܗܘܐ ܐܪܩܕܝܘ ܐܡܬܠ ܡܢ ܣܠܩܐ ܠܐܝܠܐ ܦܘܠܝܐܐ
ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ܀ ܐܪܒܥܐ ܕܝܢ ܪ̈ܘܫܐ ܕܐܝܣܛܪܘ
ܡܢ ܐܒܐ ܒܚܪ. ܚܕ ܐܚܝܐ ܐܒܗܬܐ ܕܐܡܪܝܢ ܠܐܪܒܥܐ
ܕܒܗܐܒ. ܘܠܐܦܘ ܦܠܐܘܦܝܠܘܣ. ܘܐܚܪܢܐ ܠܐܦܘ ܡܪܩܘܢ
ܘܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܘܬܠܬܬܐ ܠܗܡܒܠ ܦܪ̈ܨܘܦܐ. ܘܐܚܪܢܐ
ܠܗܡܒܠ ܦܛܪܟܐ ܒܪܘܦܛܢܐ ܕܬܚܘܬ ܦܘܡܒܐ ܕܗ̈ܘܡܢܐ܀
ܚܢ܀] ܡܛܠ ܡܚܕܒܝܢܘܬܐ ܕܗ̈ܘܡܢܐ ܡܕܡ ܦܛܪܟܐ
ܒܦܠܐܘܦܝܠܘܣ܀ ܘܗ̇ܘ ܪܝܫܐ ܕܐܚܐ ܒܡܢ ܚܝ̈ܠܘܬܐ
ܕܦܛܪܟܐ ܠܦܠܐܘܦܝܠܘܣ: ܐܬܬܘܣܡ ܒܡܘܪܒܐ ܠܗܡܒܠ
ܩܘܪܝܠܘܣ ܦܐܦܪܘܣ. ܗ̇ܘ ܕܐܚܬܗ، ܗܘܐ ܒܡܘܣܪܐ
ܕܦܠܐܘܦܝܠܘܣ. ܕܠܗ ܡܝܛܠܐ ܗܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܪܐ
ܡܢ ܐܪܩܕܝܘ. ܘܒܪ ܐܪܦܫ ܒܡܐܬܝܬܐ ܕܚܝ̈ܠܘܬܐ
ܕܦܛܪܟܐ. ܒܬܪ ܠܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܐܬܫܒܚܘ ܠܗܬܘܗ. ܘܫܕܪ ܐܝܬܝ
ܚܡܫܐ ܐܠܦܝܢ ܓ̈ܒܠܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ ܕܫܡ̈ܪܝܐ. ܐܝܒܠܐ
p. 266. ܕܒܡܗ ܢܐܪܒܘܢ ܠܬܫܬܘܫܐ ܕܒܡ ܦܛܪܟܐ. *ܦܛܪܟܐ ܕܝܢ
ܒܪ ܫܡܒܘ ܒܡܬܕܪܐ ܗܘܝܐ ܕܩܪܝܠܘܣ. ܐܬܒܝܫܘ ܫܘܐܝܬ.
ܘܒܒܗܘ ܠܗܘܢ ܠܗ̈ܘܡܢܐ. ܐܝܒܠܐ ܕܡܝܛܠܬܐ ܒܪ ܠܐ
ܪܚܫܡ ܢܦܠܘܢ ܒܠܝܗܘܢ ܘܢܣܪܒܘܢ ܐܝܟܢ. ܘܒܪ ܪܕܘ
ܗ̈ܘܡܢܐ. ܘܐܬܘ ܠܕܘܒܬܐ ܐܝܕܐ ܕܒܗ̇ ܐܝܬܘܗܝ، ܗ̇ܘܐ
ܒܡܐܝܢܐ ܕܦܛܪܟܐ ܘܠܐ ܪܚܫܡ ܗܘܘ ܒܗܘܢ ܒܕܒܝܠ.
ܐܦܝܦܢܝܘܣ، ܠܩܘܪܝܠܘܣ ܦܐܦܪܘܣ܆ ܕܢܫܒܩܘܢ ܐܝܟܢ
ܕܬܬܝܣܝܘܢ ܡܠܝܠ ܡܢ ܒܡܠܟܐ ܘܦܘܪܦܐ. ܒܗ̇،
ܕܩܘܠܐܗܘܢ ܪ̈ܓܠܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܗܘܘ. ܘܠܐ ܐܬܬܦܝܣ
ܦܐܦܪܘܣ. ܐܠܐ ܒܪ ܢܠܦ ܕܩܪܒܝܢ ܒܫܠܕܒܒܐ.
ܦܩܪ ܕܢܬܩܪܝܢ ܡܪ̈ܝܬܐ. ܘܢܩܫܘܢ ܦܛ̈ܠܐ. ܘܐܬܦܠܒܘ
ܕܢܪ̈ܒܘܢ ܒܠܝܗܘܢ. ܦܛܪܟܐ ܕܝܢ ܐܙܕܝܢ ܚܝܠܬܐܝܬ
ܘܢܦܩ ܡܢ ܒܡ̈ܐܝܢܐ ܘܐܬ݂ܘ ܒܠܝܗܘܢ ܒܡܒܝܬܐ
ܘܪܘܦܠܐ ܪܒܐ. ܘܢܦܠܘ ܒܠܝܗܘܢ. ܘܦܠܓܘ ܠܗܡܕܡ
ܒܐܡ̈ܪܝܐ ܚ̇ܘܝ ܕܐܘܠܝܢ ܗܘܘ ܒܡܕ̈ܒܪܝܐ. ܘܐܫܬܦܠܘ
ܡܕܡ ܦܛܪܟܐ. ܘܐܬܚܪܒܘ ܒܠܝܗܘܢ ܫܡ̈ܪܝܐ ܘܐܒܕܘ.
ܘܒܪ ܚܙܐ ܗܠܝܢ ܦܐܦܪܘܣ܆ ܐܦܝܫ ܚܝܠܐ ܠܡܕܒܪܐ

ܐܝܟܢܐ ܕܐܫܬܘܕܝ ܡܢ ܫܪܟܐ. ܘܦܠ̈ܚܐ ܪܗܛܘ ܒܬܪܗܘܢ ܘܐܝܟ ܫܘܪ̈ܐ ܠܦ̈ܠܚܐ ܡܬܢܓܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܘܗܦܟ ܦܛܪܝܩܝܘܣ ܢܦܩ ܡܢ ܫܡܝܫܛ. ܘܡܪܕܘ ܐܝܠܝܢ ܕܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܐܪܕܦܘܗܝ ܟܠܗ ܕܫܡܝܫܛܐ. ܘܟܕ ܩܠܝܠ ܒܬܪ ܥܠ ܫܡܝܫܛ. ܢܦܠ ܕܐܬܬܪܝܡ ܘܟܬܝܢ. ܘܗܟܢܐ ܐܬܠܟܕܘ ܬܪܝܢ ܕܒܢܘܗܝ ܘܐܪܟܒܘܗܝ. ܘܟܕ ܩܠܝܠ ܙܒܢܐ ܠܡܕܒܪܘܗܝ: ܘܢܦܠ ܒܟܝܠܬܐ ܕܐܬܬ ܥܠ ܐܪܒܐ. ܘܟܕ ܡܣܬܒܪܝܢ ܗܘܘ ܕܬܘܒ ܢܟܒܫܘܢܗ. *ܐܝܟ p. 267. ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܟܕ ܐܡܪ: ܕܢܟܒܫܘܢܝ ܘܢܫܘܒܘ ܢܬܐܒܘܢ. ܕܠܒܢܐ ܐܝܟ ܐܢܫ ܘܐܬܘܢ ܠܟܘܫܐ ܕܒܘܬܐ ܫܘܐܬ ܢܫܬܐ. ܘܟܕ ܫܒܩܘܗ ܘܐܥܒܪܘ ܡܢܗ ܩܠܝܠ: ܐܪܕܦܘܗܝ ܒܐܬܪܐ ܫܢ̈ܝ ܕܪ̈ܕܦܝܢ ܗܘܘ. ܘܩܛܠܘܗܝ ܒܪܘܚܬܗ. ܘܗܟܢܐ ܪܗܛܘ ܘܩܛܠܘ ܒܥܘܒܕܢܐ ܪܒܐ ܕܗܘܐ ܪܒܫܐ. ܘܠܐ ܐܬܦܠܛܘ ܡܢܗܘܢ ܐܠܐ ܐܢܫ̈ܐ ܩܠܝ̈ܠܐ. ܕܐܬܦܪܣܘ ܒܝܬ ܐܪܥܐ ܘܫܩܝܦܐ ܘܟܐܦ̈ܐ. ܘܟܠܗ ܠܡܪܝܐ ܀

ܣܘ ܀] ܥܠ ܡܫܘܬܗ ܕܬܐܘܕܘܪܝܩܘ ܐܚܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܠܡܬܠ ܦܠ̈ܚܐ ܀ ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܪܝܐܘܠܝ ܕܠܥܠܡܐ ܡܠܠܗ ܕܗܦܟܗ ܦܛܪܝܩܝܘܣ. ܘܐܦ ܡܢ ܕܒܝܫܘܬܐ ܕܩܘ̈ܪܒܢܐ ܘܫܪ̈ܝܐ ܐܟܝܕܐ. ܦܩܕ ܠܬܐܘܕܘܪܝܩܘ ܐܚܘܗܝ. ܘܟܬܒ ܠܩ̈ܘܪܒܢܐ ܥܠܘܗܝ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܥܡܗ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܚܝܠܘܢ ܕܥܡ ܡܕܝܢܬܐ ܠܦܘܬ ܐܬܝܗܘܢ. ܘܟܕ ܐܬܦܢܝܘ ܟܠܗܘܢ ܐܟܚܕܐ ܠܘܬܗ܂ ܘܗܘܬ ܡܫܪܝܬܐ ܚܕܝܬܐ. ܐܫܬܠܡ ܕܢܐܙܠܘܢ ܒܐܦܐ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ ܘܫܬܪܬܐ ܪܒܬܐ. ܟܕ ܐܬܚܠܠܝ ܥܠ ܫܝܢܐܘܬܐ ܕܒ̈ܢܝܐ ܘܫܘܒܚܪܐ ܕܗܘܢ̈ܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܥܠ ܐܘܪܚܐ ܕܒܗ ܥܒܪ ܗܘܘ܂ ܕܢܚܐ ܘܫܘܕܐܬܐ ܘܫܘܚܐ ܘܙܡܪ̈ܐ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ. ܟܕ ܡܬܦܪܫܝܢ ܗܘ̈ܘܬܐ. ܘܡܝܬܝܢ ܪܫܝܐ ܘܐܟܪܢܝܢ. ܕܗܢܐ ܫܡܥܝܢ ܠܝ ܦܠ̈ܚܐ܂ ܐܠܐ ܐܝܟ ܩܛ̈ܠܐ ܡܬܩܢܝܬܐ.. ܘܟܕ ܡܛܘ ܒܕܪܟܐ ܠܡܪܬܐ ܕܡܩܪܝܐ ܦܘܣܩܝܬ ܡܪܬܐ. ܠܒܪܬܐ ܚܕ ܐܣܦܬܪܐ ܒܠܫܢܝܐ ܘܐܡܪ. ܗܘܐ ܥܠ

ܐܦܝܣܩܘܦܐ. ܘܐܬܩܪܒ ܠܘܬܗ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܘܫܪܝ
p. 268. *ܒܡܫܚܗ ܘܒܪ ܡܦܝܣܢܘܬܐ ܡܠܠ ܠܘܬ ܚܕ̈ܐ: ܐܡܪ
ܗܘ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܐܝܟܘ ܠܟ ܕܡܫܬܘܕܝܐ
ܐܢܬ ܕܒܪ ܫܘܦܝ ܐܢܬ ܒܥܠܡܐ ܘܒܗܬܐ ܡܢ ܡܪܝܐ:
ܚܠܦܐ ܐܢܬ ܠܗܘܢ ܕܒܥܝܬ ܦܐܝܣܐ: ܘܡܩܒܠܢܘܬ
ܠܗܘܢ ܒܟܠ ܕܬܒܥܐ ܡܢܝܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܐܦܝܣܩܘܦܘ
ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܦܩ ܠܘܬܗ ܒܪ ܐܡܪ. ܕܐܝܟܐ: ܫܦܝܪ ܡܢ
ܗܠܝܢ ܕܡܢܝܢ ܡܬܦܩܕܢ. ܫܡܥܐ ܠܝ ܕܒܕ̈ܘܦܢܐ
ܘܡܢ̈ܬܐ ܦܩܝܚܐܬܐ ܐܬܚܫܒ ܒܡ ܗܘܢ ܕܒܥܝܬ
ܫܐܘܠܐ. ܦܠܝܓܐ ܕܝܢ ܚܕ ܬܪܝܢ ܡܫܒܚܐ ܕܗܐܟ ܗܘܐ
ܬܡܢ. ܒܪ ܥܒܕ ܗܠܝܢ. ܢܦܩ ܗܘܐ ܒܦܠܓܐ. ܘܡܢܐ
ܢܐܡܪ ܠܐ ܡܫܒܚ ܗܘܐ ܡܢ ܕܫܠܝܬܐ ܕܗܘ ܕܫܠܝܛ܀
ܘܒܪ ܐܫܩܠ ܡܢ ܬܡܢ ܡܢܝܢ ܠܡܕܒܪܐ ܕܐܝܒܐ ܕܫܪܝܢ
ܗܘܘ ܦܠܓܐ ܒܫܬܪܬܐ ܪܒܬܐ ܘܫܒܗܪܐ. ܘܢܡܫܘ
ܡܫܪܬܗܘܢ ܒܡܪܒܝܬܐ ܕܡܫܪܬܐ ܕܦܠܓܐ. ܘܦܫܘ
ܒܪ ܫܪܝܢ ܠܡܩܒܠ ܚܕ̈ܐ. ܘܦܝܫܝܢ ܘܡܬܠܚܡܝܢ ܡܢ
ܘܒܢܐ ܕܐܝܟ ܢܐܬܐ ܒܪܒܐ ܠܬܫܪܝܢ ܡܪܝܡ. ܗܢܝܢ ܡܢ
ܥܠܝܐ ܐܣܛܪܘ ܚܛܝܐ ܠܡܩܒܠ ܚܕ̈ܐ. ܘܒܪ ܚܕܐ ܫܢܐ
ܡܪܡܝܬܐ. ܐܬܚܫܒ ܙܘܒܢܐ ܒܠ ܦܠܓܐ. ܘܐܬܗܦܟܘ
ܦܠܓܐ ܒܠܝܗܘܢ. ܘܠܒܘ ܘܐܬܬܪܝܡܘ: ܘܐܬܬܒܪ ܠܒܗܘܢ
ܕܪ̈ܘܒܐ. ܘܐܬܪ̈ܫܠ ܐܢ̈ܫܝܗܘܢ. ܘܐܦܩܘ ܚܝܠܐ ܠܪ̈ܘܡܝܐ.
ܘܗܒܢܐ ܐܦܠܐ ܒܪ̈ܘܡܝܐ ܐܬܦܪܩܘ ܕܡܬܘܒܢܘܢ. ܒܗ
ܕܡܢ ܒܦܠܝܠܘܬܐ[1] ܐܠܗܝܬܐ ܐܫܬܒܩܘ: ܘܒܬܬܕܝܢܝܢ
ܗܘܘ ܡܢ ܩ̈ܠܠܐ ܕܒܠܠܒ̈ܒܝܗܘܢ. ܘܦܢܘ ܐܝܟ
ܒܫܦܠܐ. ܒܪ ܠܐ ܡܢܪ ܡܢܝܗܘܢ: ܐܠܐ ܐܢ ܗ̇ܘ
ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܕܐܫܬܘܒ ܒܡ ܩ̈ܠܠܐ܀ ܒܬܪܐ ܕܝܢ ܗܘ
p. 269. *ܦܠܓܐ ܡܗܝܡܢܐ ܕܗܡܕܝܢ. ܒܪ ܚܙܗܝ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ.
ܕܐܬܝܕܥ ܠܗ ܡܪ̈ܝܐ. ܘܫܦܝܪ ܫܒܚܐ ܡܢ ܒܝܬܗ:
ܐܬܠܒܒ ܘܐܡܝܪ ܠܗ. ܡܢܝܐ ܐܡܪ ܐܝܬ ܐܘ

[1] Sic correctum in marg.; in textu ܒܦܠܝܠܘܬܐ

ܬܐܘܕܘܪܝܛܘܣ. ܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܫܘܕ̈ܪܐ ܕܗܘ ܐܣܛܘܢܪܐ ܕܠܘܬܟܘܢ. ܫܦܝܪ ܗܘܐ ܗ̇ܦܟܝܢ ܐܝܬ ܒܫܡܝܐ ܠܦܢܝܐ. ܘܠܐܢ̈ܫܐ ܕܒܗܘܬܐ ܡܬܬܬܝܢ ܡܢܝܢ ܠܡܠܟܐ. ܗܘ̇ ܕܝܢ ܦܝܠܛܘܣ ܫܡ̇ܥ ܗܘܐ ܘܠܐ ܡܦܝܣܐ ܡܠܬܐ. ܘܗܡܝܢܐ ܕܒ ܣܪܒ ܒܠܗ ܣܓܠܐ ܕܥܘܡܪ̈ܝܐ. ܘܗܘ̇ ܬܐܘܕܘܪܝܛܘܣ ܐܬܦܠܓ ܒܪܘܡܝܐ ܠܘܬ ܡܠܟܐ. ܘܦܝܣ ܠܦܢܝܐ ܥܠ ܡܫܪܝܬܐ ܘܡܫ̈ܒܚܐ ܘܦܘܣܐܦܘܢ ܥܠܘ̇ܗܝ ܕܥܘܡܪ̈ܝܐ. ܘܦܝܣ ܕܗܢܝܐ ܘܗܐܡܢܐ ܘܠܒܫ̈ܝܐ ܡܦ̈ܝܠܐ ܘܡܒܝ̈ܪܐ ܘܐܡܗ̈ܬܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ. ܘܒܬܪܗ ܒܡܬܪܬܐ ܣܦܝ̈ܢܐܐ. ܘܐܫܬܪܬܪܘ ܒܡܫ̈ܝܢܐ ܀

ܡܛܠ[1] ܫܘܕܪܗ[2] ܕܒܐܐܝܘܣ ܕܢܘܣܠܐ ܐܝܢܐ ܠܘܩܒܠ ܦܢ̈ܝܐ ܀ ܬܘܒ ܫܕܪ ܐܪܟܐܘܠܐ ܠܒܐܐܝܘܣ ܕܒ ܣܠܟܐ ܘܠܒܪܗ ܕܐܡܘܪܟܝ. ܕܐܬܘܗܝ ܕܡܦܠܓ ܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܥ̈ܘܡܪܝܐ. ܒܬܪ ܡܛܠܠܐ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܠܣܘܠܩܐܪܐ ܦܐܛܪܝܩܘܣ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܒܫܘܐ ܫܬܠܘܬܐ ܣܦ̈ܝܢܐܐ. ܘܐܫܟܠܘ ܕܢܐܙܠܘܢ ܠܐܩ̈ܝ ܕܪܘܡܣܘܩ. ܕܢܦܪܩܘܢ ܠܡܫ̈ܝܬܐ ܕܠܐ ܢܠܘܢ ܠܗܘܢ ܦܢ̈ܝܐ. ܘܒܕ ܡܫܝܢܘ ܠܗܝܢ: ܐܪܒ ܒܗܘܢ ܒܠܕ ܒܪ ܘܠܝܕ܁ ܐܡܝܢܐ ܕܦ̈ܢܝܐ. ܘܐܬܬܒܪܘ ܥ̈ܘܡܪܝܐ ܡܕܡ ܦܢ̈ܝܐ. ܘܣܘܓܐܐܗܘܢ ܐܬܐܣܪܒܘ. ܘܣܠܩ *ܡܫܝܢܐ ܕܦ̈ܠܛܠܐ ·ܩ· ܐܠܦܝܢ. p. 270. ܘܐܬܡܦܠܘ ܒܐܐܝܘܣ ܘܣܘܠܐܪܐ. ܒܪܗ ܕܝܢ ܕܐܡܘܪܟܝ ܐܫܬܘܕܝ ܒܫ̈ܝܢܐ. ܘܫܠܡ ܠܦ̈ܢܝܐ. ܘܝܗܒ ܠܗ ܡܠܬܐ. ܘܡܒܪ ܒܣܡܝ ܡܫܝܚܬܐ ܀

ܡܢܐ ܀] ܡܛܠ ܡܫܪܝܬܐ ܕܒܠ ܕܪܘܡܣܘܩ ܘܡܒܩܒܫܢܐ ܕܠܗ̇. ܘܡܛܠ ܡܘܬܗ ܕܐܒܘ ܒܒܪ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܒܘܡܒܪ ܒܬܪܗ ܀ ܦܢ̈ܝܐ ܕܝܢ ܒܕ ܒܝܘܡܬܐ ܢܒܬܐ ܕܒܠ ܥ̈ܘܡܪܝܐ ܐܬܝܢܘ: ܐܬܘ ܠܐܬܪܐ ܕܒܠܟܝܢ. ܘܒܠܕ ܒܪ ܘܠܝܕ ܐܡܝܪܐ ܒܡܡܘܢ. ܘܫܪܒܘ ܘܫܒܘ ܒܠܡܟܐ ܕܐܫܬܒܘ ܡܕܡܝܢܘܢ ܀ ܘܐܬܬܐ ܢܒ ܣܠܟܐ ܝܕ ܕܥ̈ܘܡܪܝܐ܁ ܕܫܒܩܗ

[1] In marg. ܡܕ″; sed sine numero. — [2] Cod. ܫܘܕܘܪܗ

ܡܫܠܡܘܗܝ: ܒܝܘܡܢ ܐܠܦܝܢ ܚܝܠܐ. ܘܒܒܕ ܡܪܟܒܐ ܒܗܘ ܦܠܓܐ ܒܠܒܢܝ. ܘܢܦܠܘ ܠܐܪ̈ܥܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܒܦܠܓܐ. ܘܒܚܝܠܗ ܒܢܝܗܘܢ ܘܡܢ ܪ̈ܒܝܫܘܗܝ ܣܓܝܐܐ. ܘܟܕ ܚܙܝ ܡܪܟܒܐ ܐܘܪܒܐ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܐܬܦܠܓ ܢܒܝܠܐ ܀ ܘܒܟܪܗ ܒܠܒ ܟܕ ܘܠܝܢ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܘܐܬܐ ܢܦܫ ܒܠ ܕܪܘܡܝܐ. ܘܫܪܐ ܒܕܝܪܐ ܕܒܠ ܬܪܥܐ ܡܕܝܢܬܐ.. ܘܫܪܐ ܐܒܘ ܒܥܕܢܐ ܒܠ ܬܪܥܐ ܕܡܬܩܪܐ ܕܓܒܝܬܐ.. ܘܫܪܐ ܚܢܢ ܒܠ ܬܪܥܐ ܕܬܐܘܡܐ ܫܠܝܚܐ.. ܘܐܚܝܕ ܬܪ̈ܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܡܢܟܝܢܘܗܝ. ܘܐܬܥܒܪܘܗܝ ܦܪ̈ܣܝܐ ܠܫܘܪܐ ܡܢ ܠܒܪ. ܘܥܕܪܘ ܡܪܟܒܐ ܒܫܝܢܐ ܒܗܢ ܒܒܘ̈ܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܐܠܝܨܝܢ ܒܢܝ ܡܕܝܢܬܐ ܘܕܢܦܩܝܢ ܡܢ ܦܠܓܐ. ܐܙܕܪܘ ܐܝܟ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܫܒܥܝܢ ܐܠܦܝܢ. ܘܥܕܪܘ ܡܪܟܒܐ ܒܗܢ ܦܠܓܐ. ܘܠܐ ܢܝܚܘ ܡܢ ܬܬܒܘܫܬܐ ܒܝܘܡܐ ܕܟܠܗ ܫܢܝܢ *ܪ̈ܘܡܝܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. p. 271. ܘܟܕ ܦܠܓܐ ܡܬܒܬܫܝܢ ܒܠ ܡܕܝܢܬܐ ܬܘܩܦܐܝܬ ܀

ܡܛܠ ܀] ܡܦܠܓ ܡܘܬܗ ܕܐܒܘ ܒܟܪ ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܒܟܪ ܟܪ ܒܦܠܐܒ ܀ ܘܟܕ ܫܠܡܬܐ ܕܦܠܓܐ ܫܪܝܢ ܗܘܘ ܒܠ ܕܪܘܡܝܐ. ܐܬܐ ܠܗܘܢ ܦܠܐܟܐ ܕܡܝܬ ܐܒܘ ܒܟܪ ܡܠܟܗܘܢ. ܒܬܪ ܕܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ܬܪ̈ܬܝܢ ܘܦܠܓܗ. ܐܡܠܟ ܕܝܢ ܗܘ ܒܬܪ ܟܪ ܒܦܠܐܒ. ܘܫܕܪ ܠܚܠܕ ܠܐܪܒܐ ܕܡܬܩܪܐ ܒܠܩܐ: ܘܒܒܫ ܠܒܘܨܪܐ. ܘܫܪܒ ܠܫܪܒܐ ܕܩܘܪ̈ܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܘܫܕܪ ܬܘܒ ܠܗܒܕ ܟܪ ܘܩܡ. ܠܗܒܠ ܦܩܘܕܐ. ܘܐܬܐ ܦܠܓܐ ܒܐܘܪܚܗܘܢ. ܘܫܠܡܘ ܠܦܘܪܐ ܕܡܕܝܪܐ. ܘܡܦܠܓܘ ܒܗ ܕܝ̈ܪܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܘܒܢ̈ܝܐ ܡܥܬܪܐ. ܘܐܬܪܐܝܬ ܒܒܘܡܪܐ ܪܒܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܗܘ ܕܒܦܘܪܐ ܕܪܝܫܥܝܢܐ. ܗܘ ܕܡܬܐܡܪ ܕܒܬܠܬܐ ܗ̇" ܕܒܢ̈ܝܐ ܀ ܒܗܢܐ ܕܒܢܐ. ܟܪ ܫܡܪܒܘܢ ܗܘ ܕܐܡܪܝܢ ܕܐܬܬܘܬܒ ܒܫܒܥܝ ܘܫܠܡ ܠܦܠܓܐ. ܒܪ ܫܒܥܒ ܕܐܡܠܟ ܒܟܪ. ܒܬܪ ܠܘܬܗ ܐܟܠܬܐ ܒܪ ܐܫܬܪ. ܕܐܚܝܕܘ ܠܗ ܕܢܗܒ ܐܝܟ ܠܘ ܪܫܝܡܘܬܐ ܘܒܟܠܗ ܕܦܠܓܐ. ܕܐܚܝܕ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܦܪܣ. ܘܐܒܒܕ ܬܬܒܫܬܐ ܒܗܢ

ܒܠܥܕܘܗܝ: ܠܟܠܗ ܐܬܪܐ ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܐܝܟܐ ܠܝ ܘܫܒܩ ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܕܡܩܦܝܢ ܕܡܐܬܪܐ.. ܘܟܕ ܕܡܛܠܝ[1] ܐܬܪ̈ܬܐ ܠܗܘܢ. ܐܫܬܡܥ ܗܘ ܡܟܐ ܕܒܗܘܢ ܠܒܪܬܗ ܕܡܫܝܪܘ ܘܠܒܪܗ. ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܦܐܪܪܗܣܝܐ ܠܘܬ ܒܡܠܟܐ. *ܘܐܝܟܢܐ ܕܟܠܬܐ ܠܘܬܗ ܒܪ ܐܡܪܝܢ: ܕܠܐ p. 272. ܬܦܠܐ ܐܘ ܡܟܠܒܐ ܒܬܪ ܡܟܠܬܗ، ܕܢܬܠܬܐ ܕܒܝܬܗ ܕܐܡܪܬܘܢ. ܟܕ ܕܒܥܠܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܘܕܠܡܠܟܘܬܐ ܕܟܕܘܢ ܕܒܬܒ ܠܝ ܢܬܒܐ ܕܢܒܟܕ. ܐܝܟܢܐ ܟܠ ܒܢܝ ܐܬܪܗ ܘܡܢ̈ܘܗܝ، ܠܐ ܢܗܘ܁ ܘܠܐ ܢܦܪܘܫ ܠܗܘܢ ܫܪܪܐ ܕܐܬܗܘܢ ܗܘܘ ܒܢܝ ܒܣܪܗ܁ ܐܠܐ ܐܝܟ ܕܠܢܘܒ̈ܝܐ ܡܛܠ ܐܢܘܢ: ܐܡܒܢܐ ܠܝ ܢܦܪ ܫܪܪܐ. ܐܠܐ ܒܒܐܐ ܕܬܗܘܐ ܠܗ ܒܠܬܐ. ܘܡܟܐ ܕܐܡܟܠܝܢ ܢܒܪܪ ܒܠܒܝܢ ܘܢܗܘܐ ܕܠܡܘܟܠܝܢ܀ ܘܟܕ ܫܡܥ ܗܠܝܢ ܒܡܠܟܐ: ܕ ܒܬܪܒܝܬܗ܁ ܕܫܪܪܐ ܐܝܢ. ܘܫܕܪ ܐܝܟܐܐ ܠܢܒܝܢ. ܕܢܗܘܦ ܒܗ ܕܐܡܪܬܘܢ ܒܠ ܡܢܣܐ. ܘܟܕ ܒܛܠܐ ܦܘܩܕܢܐ ܕܒܡܠܟܐ: ܒܪ ܫܒܬܗ ܘܦܘܩܘܗܝ، ܒܠ ܬܪܒܐ ܕܢܣܒܝܢ܀

ܡܢ܀] ܡܛܠ ܫܘܠܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܘܣܝܐ܀ ܗܫܒܕ ܕܝܢ ܒܪ ܘܡܢ܀ ܕܐܡܟܢܝܢ. ܡܢܒ ܠܗܪܫ ܡܕܝܢܬܐ. ܕܗܘܒܢܐ ܦܪܝܣ ܠܗ ܦܢܝܐ ܡܐܕܗܣܝܗ. ܘܐܬܝܬܗ ܒܬܫܘܒܚܬܐ ܕܡܕܒܪܐ ܕܘܒܪܫ. ܢܫܘܬܐ ܕܝܢ ܡܢ ܒܗܘܠܐ ܕܗ̇ܘ، ܒܦܘܩ ܦܪܘܣܝܐ ܫܡܫܐ. ܘܟܕ ܢܦܫܘ ܦܢܝܐ ܡܫܝܪܬܐ ܕܠܗܘܢ ܬܡܢ. ܒܢܫ ܐܝܬܝܪ ܫܠܘܬܗ. ܘܫܕܪ ܐܢܘܢ ܠܡܩܒܠ ܦܢܝܐ. ܘܐܬܘ ܦܪܘܣܝܐ ܫܪܘ ܒܠ ܦܪܬ ܒܡܘܪܒܗ̇ ܕܒܦܘܗ. ܘܫܕܪ ܐܝܫ ܡܢ ܫܪ̈ܝܬܐ ܕܢܓܘܫ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܦܢܝܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܫܪܬܐ܁ ܒܗ̇، ܕܡܓܘܫܗ ܦܢܝܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ *ܘܡܠܫܝܢܐ ܦܢܒ ܡܦܝܫ ܗܘܐ. ܐܦܣ p. 273. ܠܦܪܘܣܝܐ ܡܫܒܒܕ ܗܘܐ. ܘܦܫܛ ܠܡܒܐܝܬ ܠܡܩܒܠ ܡܫܪܝܬܐ ܕܦܢܝܐ. ܘܟܕ ܡܢܟ ܠܡܫܪܝܬܐ. ܚܢܐ ܚܕ

[1] Cod. ܡܛܠܬ

ܒܝܘܡܗܘܢ ܕܡܕܝ̈ܢܬܐ. ܕܢܦܩ ܠܒܪ ܡܢ ܡܫܪܝܬܐ. (ܘܢܦܩ)[1]
ܠܬܚܘ ܛ̈ܠܠܝܗܘܢ܆ ܘܠܟܘ ܠܫܡܫܐ. ܘܦܠܓܐ ܠܒܡܫܡܗ. ܗܘ ܕܝܢ
ܚܬܝܬܐ ܒܪ ܚܝܘܗܝ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܡܟܠܠ ܚܕܘܗ ܒܠܫܢܐ
ܝܘܢܝܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܡܢܐ ܚܙܐ ܐܢܬ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܢܝ ܠܗ.
ܕܗܘܐ ܐܚܪܢܐ ܕܫܢܐ ܐܢܬ. ܡܟܝܠ ܐܢܐ ܚܙܝܬܐ. ܘܡܛܠ
ܐܢܐ ܚܠܡܐ. ܘܡܛܠ ܐܢܐ ܒܠܥܒܕܐ. ܚܙܝܬܐ ܕܝܢ
ܒܗ̇ ܕܐܬܝܗܘܢ ܗܘܐ ܚܙܘܐ ܘܢܝܫܐ. ܛܒ ܚܙ ܒܗ̇ܘ
ܡܢܐ ܕܫܡܥ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܡܪ ܒܢܦܫܗ. ܕܒܡܕܝܢܬܐ
ܚܙܝܬܐ ܚܙܐ. ܘܚܠܡܐ ܢܦܩ. ܘܦܪ̈ܘܫܐ ܡܬܩܛܠܝܢ܀
ܘܗܦܟܘ ܡܚܝܕܐ ܐܬܐ ܠܘܬ ܦܪ̈ܘܫܐ ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ
ܕܒܒܐ ܚܙܝܬ. ܕܡܫܒܚ ܘܡܩܛܠ ܘܠܝܚ ܘܡܚܝܠ. ܒܬܪ
ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܠܒܝܬܡ: ܘܕܫܪܒܐ ܐܝܟܘܢ ܬܕܒܘܢ. ܒܫܐܠܬ
ܕܝܢ ܛܠܐ ܠܢܒܚܐ ܗܘ ܡܢܐ ܕܚܙܐ ܘܡܬܒܗܠ܆ ܘܗܘ ܡܢܐ
ܕܚܙܐ ܒܢܦܫܗ܀ ܦܪ̈ܘܫܐ ܕܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܢܦܩ܆ ܦܫܛܘ
ܠܡܕܝܢ. ܘܒܕܒܪܘ ܡܢܟܐ ܡܢ ܛܢܢܐ. ܘܐܦܩܘܗ ܚܝܐ
ܦܪ̈ܘܫܐ. ܘܠܐ ܒܛܠܘ ܛܢܢܐ ܕܙܕܩܝܢ ܒܬܪܗܘܢ ܕܒܡܟܐ
ܠܬܪܟܐ ܕܐܣܛܝܦܢܘܣ.. ܘܬܘܒ ܐܬܟܢܫܘ ܦܪ̈ܘܫܐ
p. 274. ܒܝܘܡܐ ܕܬܠܬܝܢ. ܘܡܛܠܘ *ܠܛܫܝܐ ܕܒܠ ܕܥܠܠܬ ܢܗܪܐ
ܕܠܐ ܢܒܙܘܢ ܛܢܢܐ. ܗܢܕܝܢ ܙܟܘ ܛܢܢܐ ܒܠ
ܬ̈ܒܫܝܗܘܢ. ܘܢܒܒܘ ܘܐܡܪܘ ܠܫܕ̈ܐ. ܕܗܘ ܐܠܗܐ
ܕܝܗܒ ܠܢ ܒܝܬܐ. ܗܘ ܡܫܘܒ ܠܢ ܐܦ ܒܒ̈ܬܐ. ܘܟܠܘ
ܒܪ ܙܒܢܝܢ ܠܕܘܠܬ: ܘܦܘܡܒܗܘܢ, ܘܡܒܒܪܘ ܒܪ ܠܟܐ
ܐܬܬܚܝܡ ܐܢܫ ܡܢܗܘܢ܆ ܘܐܦܠܐ ܒܚܝܐ. ܘܢܦܠܘ ܒܠ
ܡܫܪܝܬܐ ܕܦܪ̈ܘܫܐ. ܘܙܕܩܘ ܘܩܛܠܘ ܐܢܫ. ܘܢܣܒܘ
ܒܬܪܐ ܕܡܫܪܝܬܗܘܢ. ܘܦܬܚܘܗ̇ ܠܐܣܛܝܦܢܘܣ. ܘܫܩܠܘ
ܠܐܪ̈ܙܗ̇ ܘܐܘܪ̈ܝܗ̇: ܒܬ ܐܝܫܘܬܗ ܕܒܠܒܐ. ܘܐܝܫܘܬܐ
ܕܪ̈ܘܒܝܗܘܢ܀ ܘܬܘܒ ܒܝܫ ܐܝܟ ܕܐܦ ܒܫܘܫܐ ܕܬܠܬܐ.
ܒܕܘܒܬܐ ܕܫܒܝܗ̇ ܠܐܘܠܐ. ܘܐܦ ܬܘܒ ܐܬܪܒܘ ܐܢܫ
ܛܢ̈ܢܐ. ܘܪܕܦܘ ܐܢܫ ܘܡܛܠܘ ܐܢܫ܀ ܘܬܘܒ ܒܢܫܘ

[1] E Mich. Syr., p. 417, supplevi.

ܦܪ̈ܣܝܐ ܒܢܘܫܐ ܕܐܪܒܥܐ܆ ܒܛܘܪܐ ܕܡܕܝ, ܓܒ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܢܗܘܢܕ. ܘܬܡܢ ܐܬܘ ܛܝ̈ܝܐ ܘܓܡܪܘ ܐܢܘܢ ܒܣܝܦܐ. ܘܐܫܬܠܛܘ ܛܝ̈ܝܐ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܟܠܗ ܫܢܐ ܫܢܬܐ. ܘܒܬܪ ܫܢܝܢ ܓܪܪ ܠܐܬܪܐ ܕܣܓܣܬܢ. ܘܡܛܠ ܐܝܠܝܢ ܕܓܢ̈ܫܘ ܠܗ ܡܚܘܣܢ ܒܬܪܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܚܣܠ܀

ܫܢܬ ܐ܀] ܡܛܠ ܡܫܠܡܘܬܐ ܕܕܪܡܣܘܩ܀ ܢܗܦܟ ܡܚܒܠ ܘܢܣܒܐ ܒܝܕ ܐܠܗܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܐܬܢܣܒܬ ܕܪܡܣܘܩ. ܘܫܪܒܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ ܡܢ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. *ܟܕ ܗܟܝܠ ܠܐ ܢܝܚܘ ܛܝ̈ܝܐ ܡܢ ܬܠܘܫܐ ܕܠܝܗ. ܐܝܟ ܕܢܘܚܝܢ ܡܢ ܠܒܠ. ܘܢܘܣ ܒܡܘ̈ܪܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܠܝܬ ܕܡܠܦܐ ܠܗܘܢ. ܐܪܫܠ ܐܝܟܐ ܒܡܪܒܐ. ܘܬܒܥܘ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܡܢ ܟܠܗ̇ ܒܪ ܘܠܝܕ. ܘܬܘܣ̈ܦܬܐ ܘܡܫ̈ܚܬܐ ܥܠ ܢܟܣ̈ܝܗܘܢ. ܘܦܩܕ ܥܠܝ ܘܐܬܬܟܒ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܟܠ ܕܒܥܘ ܘܐܝܟܢܐ ܕܢܦܩܘ. ܘܗܟܢܐ ܦܬܚܘܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ ܩܕܡ ܛܝ̈ܝܐ. ܡܢ ܓܒܐ ܕܝܢ ܡܕܢܚܝܐ. ܒܫܦܝܐ ܐܬܦܬܚܬ. ܟܕ ܚܕ ܡܢ ܐܚ̈ܝܢܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܐܬܚܠ. ܘܦܬܚ ܠܗܘܢ ܡܢ ܬܪܥܐ ܘܥܠ ܒܗ. ܒܪܡ ܥܠܬܐ ܘܡܢܗܠܐ ܘܡܬܡܠܝܢܬܐ. ܫܪܪ ܠܗܘܢ ܥܠܝ ܒܪ ܘܠܝܕ ܘܫܒܩܗ ܥܠܝܗܘܢ ܕܢܩܒܠܢ ܡܢܐܬܐ. ܐܬܘܗܝ, ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܣܓܝܐ ܒܚܝܠܗܘܢ ܢܘܚܝܢ ܡܫܡܫܢܐ ܒܪ ܣܪܓܘܢ. ܡܢܗ ܕܕܪܡܣܘܩ. ܪܗܒܐ ܘܢܦܠܬ ܠܘܬ ܛܝ̈ܝܐ. ܘܗܟܢܐ ܗܘܐ ܡܫܠܡܢܐ ܕܕܪܡܣܘܩ ܒܫܢܬ ܝܓ. ܕܛܝ̈ܝܐ܀ p. 275.

ܫܢܬ ܐ܀] ܡܫܪܝܬܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܥܠ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܦܘܢܝܩܐ. ܘܡܫܠܡܐ ܕܚܡܨ ܘܐܪܒܐ ܕܩܢܫܪܝܢ܀ ܘܟܕ ܐܫܬܠܡ ܥܠܝ ܒܪ ܘܠܝܕ. ܘܫܠܡܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܡܢ ܕܪܡܣܘܩ. ܐܬܘ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܚܡܨ, ܘܩܕܡܝܢ ܘܡܟܠܡܐ ܘܐܪܒܐ ܕܚܡܨ[1]. ܘܟܒܫ ܛܝ̈ܝܐ ܕܚܡܨ ܘܢܒܘܝ ܐܢܘܢ. ܘܟܠܗ ܐܢܘܢ ܐܟܘ ܒܡܣܝܐ ܒܦܘܠܚܢܗ ܕܡܠܟܐ ܒܡܕܒܪ. ܘܟܕ ܒܪ

[1] Cod. ܕܚܡܪ

ܐܝܟ ܦܘܫܩ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܫܬܠܡ ܡܢ ܬܡܢ. ܘܐܬܐ
ܠܡܠܛܝܢ ܘܠܬܕܡܘܪ. ܘܢܦܠܗ ܠܫܡܥܘܢ ܘܐܙܠ ܥܠ ܬܪܥܐ
p. 276. ܕܪܘܡܝ. ܘܐܫܟܚܗ ܒܢܝ *ܫܡܥܘܢ ܬܪ̈ܥܐ ܒܐܦ̈ܝܗܘܢ. ܘܫܠܡܘ
ܥܠ ܫܘܪܐ ܘܡܠܠܘ ܥܡ ܦܪ̈ܫܐ ܒܪ ܐܡܝܢ: ܕܠܘ
ܠܐܘܪܚ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܡܢܐ ܕܒܝܬܘܬܝܗܘܢ: ܗ̇ܘܝܢ
ܠܗܘܢ ܡܫܡ̈ܫܢܐ. ܘܐܠܐ ܚܙܝ ܬܪ̈ܥܐ ܠܐ ܦܬܝܚܝܢ
ܠܗܘܢ. ܘܫܪܘ ܦܪ̈ܫܐ ܡܬܬܟܫܝܢ ܥܠܝܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ.
ܘܩܡܘ ܫܩ̈ܝܠܐ ܕܐܬܐ ܠܗܘܢ ܒܡܕܒܪܐ ܘܫܠܝܐ:
ܘܦܩܕܐ ܐܝܟ: ܘܠܐ ܐܬܐ. ܗܝܕܝܢ ܒܪ ܐܪܥܝܐ ܐܪ̈ܒܥܐ:
ܬܒܥܘ ܡܢ ܦܪ̈ܫܐ ܡܠܬܐ ܘܡܢܪܒܐ ܘܡܫܡ̈ܗܬܐ. ܘܢܫܒܘ
ܒܬܒܐ ܥܠ ܢܦ̈ܫܬܗܘܢ ܘܢܒܩܫܘܢ. ܘܒܥܠ ܒܥ̈ܕܬܗܘܢ
ܘܢܒܩܫܘܢ: ܐܝܟ ܕܒܝܘܡ ܕܪ̈ܡܫܘܬܐ. ܘܕܝܢܗܘܢ
ܒܫܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܪ̈ܝܐ ܒܫܡ̈ܗܐ ܗܘ.
ܐܠܦܝܢ. ܘܦܬܚܘ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܫܬܠܡܘ ܒܗ̇ ܦܪ̈ܫܐ.
ܘܐܬܬܦܝܣܘ ܒܠܝܗܘܢ ܫܠܝܛܐ. ܐܝܟ ܐܡܪܝܢ ܕܫܒܥܗ
ܚܒܝܒ ܒܪ ܡܫܠܡ. ܘܥܒܕܐ ܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܢܝ
ܦܠܐܣܛܝܢ ܕܝܢ ܘܫܒ̈ܩܘ ܢܟܐ ܒܠܗܘܢ ܐܬܒܢܝܘ ܘܒܠܗ
ܠܐܘܪܫܠܡ :.
ܗܘ :.] ܡܛܠ ܫܠܝܐ ܕܐܫܬܕܪ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ ܡܠܟܐ
ܡܢ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܠܡܩܒܠ ܦܪ̈ܫܐ. ܘܡܛܠ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ
ܕܥܠ ܢܗܪܐ ܦܪܘܒܐ :. ܐܘܪܫܠܡ ܕܝܢ ܡܠܟܐ. ܒܗ
ܫܥܬ ܦܪ̈ܫܐ ܗܠܝܢ ܒܝܫ ܫܠܝܛܬܐ ܡܢ ܐܪ̈ܡܝܐ
ܘܫܘܪܝܐ ܘܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܢܛܪ ܡܢ ܬܠܬ ܡܐܐ ܐܠܦܝܢ.
ܘܦܠܓܘ ܐܝܟ: ܒܡܟ ܬܠܬܐ ܦ̈ܠܓ ܫܠܝܛܬܐ: ܠܦܠܓܘܪ
ܐܪܡܢܝܐ. ܘܡܢܦܪܘܣ. ܘܐܪܕܝܠܘܢ ܘܒܡܗܘܢ ܗܘܠܝܐ
p. 277. ܕܫܠܝܛܬܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ. ܘܢܦܩܘ ܡܢ *ܐܢܛܝܘܟܝܐ
ܕܐܬܘܢ ܠܐܦܘ ܫܡܥܘܢ ܠܐܘܪܚ ܦܪ̈ܫܐ. ܘܒܗ ܫܡܥܘܢ
ܦܠܐܚܘܢ ܦܪ̈ܫܐ ܐܬܬܙܝܥܘ ܡܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ.
ܘܐܬܚܫܒܘ ܕܢܫܡܥܘܢ ܠܡܫ̈ܝܚܐ ܕܦܬܚܘ ܘܢܗܦܟܘܢ
ܠܐܬܪܗܘܢ :. ܗܝܕܝܢ ܐܬܡܠܟܘ ܒܝܢܬܗܘܢ: ܘܐܡܪܘ
ܠܫܪ̈ܐ. ܕܐܝܟܢܐ ܫܡܥܝܢ ܠܐܘܪܚܐ ܗܕܐ ܒܗܝܢܬܐ.

THE INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES
ST. MICHAEL'S COLLEGE
LIBRARY

ܐܦܢ ܢܦܫܝ ܡܢܗ܆ ܬܘܒ ܠܐ ܦܩܕܝܢ ܠܗ ܠܥܠܡ. ܐܠܐ ܡܬܠܬܫ ܥܡ ܙܘܡ̈ܢܐ.. ܘܓܡܪ ܐܟܘ ܒܒܝܢܐ. ܙܘܥܐ ܕܐܬܬܣܝܡ ܥܠ ܦܓܪܐ ܡܢ ܒܣܪ. ܠܣܝܒ ܒܪ ܒܣܠܩ: ܕܢܣܦܘܢ ܥܠ ܫܒܝܠܐ ܡܕܐܬܬܐ ܕܓܒܠܐ ܒܢܣܘܢ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܕܡܣ̈ܟܢܘܬܐ ܐܝܬ ܒܝܢܬ. ܘܣܝܡ ܗܐ ܐܘܠܨܢ ܠܐܘܪܚ ܙܘܡ̈ܢܐ. ܘܐܢ ܦܩܕܝܢ ܕܠܡ ܗܝ ܡܕܐܬܬܐ. ܘܐܢ ܡܥܕܝܢ ܘܠܐ ܦܩܕܝܢ ܡܣܟܢܝܢ ܡܢ ܡܣܟ̈ܢܘܬܐ. ܘܐܫܬܠܡ ܦܓܪܐ ܡܢ ܚܝܝ ܘܐܬܬܘ ܠܕܘܟܬܗܘܢ. ܘܓܡܪ ܐܟܘ ܒܒܝܢܐ ܐܡܝܢܐ܆ ܠܣܝܒ ܒܪ ܒܠܬܗܘܢ. ܗܘ ܕܡܫܠܡ ܗܘܐ ܥܠ ܕܘܟܬܗܘܢ. ܕܢܣܦܘܢ ܐܦ ܗܘ ܡܕܐܬܬܐ ܕܓܒܠܐ ܡܢ ܒܝܬ ܕܘܟܬܗܘܢ: ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ܆ ܕܐܢ ܐܚܝܢ ܘܦܩܕܝܢ: ܢܦܩܕܝܢ ܠܗ ܡܒܝܬܘܢ. ܘܐܢ ܡܥܕܝܢ ܘܠܐ ܡܢܝܚ ܕܢܣܒܘܢܘܢ ܡܢ ܙܘܡ̈ܢܐ܆ ܗܐ ܡܕܐܬܬܐ ܕܠܟܘܢ ܒܡܟܘܢ. ܘܣܝܡ ܡܣܟܢܝܢ ܡܢ ܡܣ̈ܟܢܘܬܐ ܕܢܩܝܡ ܠܟܘܢ. ܘܐܫܬܠܡ ܦܓܪܐ ܡܢ ܕܘܟܬܗܘܢ. ܘܐܬܬܘ ܫܪܘ ܥܠ ܢܗܪܐ ܢܘܡܒܐ. ܘܙܘܡ̈ܢܐ ܐܬܬܘ ܠܐܘܒܐ ܕܫܪܝܢ ܗܘܘ ܦܓܪܐ. ܒܪ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ *ܐܘ ܡܪܬܐ ܕܫܒܩܝܢ ܗܘܘ ܒܠܝܗ ܙܘܡ̈ܢܐ ܡܢ ܗܠܝܢ p. 278. ܕܢܣܒܘ ܫܠܡܘܬܐ ܠܦܓܪܐ: ܚܪܡܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ. ܘܠܐ ܡܟܝܠ ܠܥܝܢܐ ܕܢܬܚܐ ܥܠ ܒܝܫ̈ܬܐ ܕܗܒܝܪܘ ܙܘܡ̈ܢܐ ܒܡܒܝܪܬܗܘܢ. ܘܫܒܝܪܘܬܐ. ܕܠܐ ܙܕܩ ܕܢܬܬܬܝܢ ܠܒܗܕܝܐ܀ ܘܡܢ ܒܬܪ ܡܢܬܬܐ ܕܫܪܘ ܠܗܘܒܠ ܣܕܪܐ ܒܠܗܘܢ ܕܢܗܪܐ. ܘܡܒܠܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗܬ ܣܕܪܐ ܡܓܠܠ ܫܝܐ. ܘܕܢܬܒܓܠ ܬܒܫܬܐ. ܘܠܐ ܗܘܬ ܫܠܡܘܬܐ ܒܗܘ ܡܟܐ ܕܬܒܒܘ ܡܢ ܣܕܪܐ. ܘܐܬܬܒܬܘ ܠܡܪܟܐ. ܘܒܪ ܗܢܘܢ ܡܬܒܬܕܝܢ ܒܓܠܐ ܐܟܘ ܗܦܝܢ ܠܡܫܪܬܐ ܕܦܓܪܐ. ܘܣܠ ܐܝܟ ܠܦܓܪܐ ܥܠ ܬܒܫܬܐ. ܘܢܩܫܘ ܦܓ̈ܠܐ. ܘܢܒܒܘ ܫܦܘܪܐ. ܘܐܡܪܘ ܒܠܗ ܢܡܟܐ ܒܕܡܟܐ ܕܐܙܕܪܝ ܐܝܟ ܠܠܝܐ ܣܫܘܒܐ. ܘܐܙܕܒܢܘ ܙܘܡ̈ܢܐ ܘܢܣܒܘ ܣܟܐ. ܘܡܪܘܡ ܡܢ ܡܕܡ ܦܓܪܐ. ܘܫܪܘ ܫܪܝܢ ܠܗܘܢ ܒܣܦ̈ܝܢܐ. ܘܐܬܕܒܪܘ ܙܘܡ̈ܢܐ. ܘܠܐ ܢܒܘ

ܠܐܒܐ ܢܚܘܡܘܢ. ܘܐܝܠܘ ܫܠܝܚܐ ܕܥܡܗܘܢ ܠܣܘܟܠ ܘܗܪܐ ܕܢܘܪܐ ܕܪ̈ܒܘܬܐ. ܘܟܕ ܗܢܘܢ ܚܪܝܡ ܒܫܐܦܐ. ܢܦܠܘ ܡܢ ܫܡܝܐ ܪܒܐ. ܘܐܬܬܒܪܘ ܘܡܒܝܬܐ ܐܠܗ̈ܝܐ ܫܠܝܚܐ ܗܠܝܢ ܡܢ ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܬܗܦܟܘ ܒܡܪܒܐ. ܘܗܦܟܘ ܠܥܐ ܒܒܘܬܐ ܪܒܬܐ ܘܚܕܘܬܐ ܠܕܪ̈ܡܘܢ. ܘܢܦܩܘ ܒܢ̈ܝ ܕܪ̈ܡܘܢ ܠܐܘܪܒܗܘܢ. ܘܦܠܓܘ ܒܗܘܢ ܒܚܕܘܬܐ. ܘܡܟܠܘ ܐܝܟ ܢܘܣܐܝܬ. ܘܫܒܠܝܘ ܠܗܘܢ ܡܬܒܪܐ ܘܫܘܘ̈ܝܐ܀

ܗܢ.] ܡܛܠ ܢܘܡܘܣ ܕܐܪ̈ܐܘܠܝ ܡܢ ܫܘܪܝܐ܀ ܘܐܬܐ
p. 279. ܐܢܫ ܡܢ ܥܡ̈ܐ ܒܣ̈ܛܢܝܐ ܠܐܪܛܝܘܡܝܐ. *ܘܐܫܬܠܡ ܠܐܪ̈ܐܘܠܝ ܒܠ ܐܟܒܪܐ ܕܢܠܦ̈ܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܕܠܐ ܦܠܛ ܡܢܗܘܢ ܡܣܒܪܢܐ. ܘܐܫܡܥܠ ܡܠܟܐ ܐܪ̈ܐܘܠܝ ܡܢ ܐܪܛܝܡܝܐ ܒܡܟܪܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܟܠ ܠܣܛܛܝܘܦܠܝܘܣ. ܒܪ ܐܝܟ ܕܡܬܐܡܪܐ ܒܗܘܢ ܠܣܘܪܝܐ ܫܐܬܐ ܫܠܒܐ ܕܢܘܡܘܣܐ. ܘܐܡܪ ܦܐܘܠܘ ܫܘܪܝܐ ܗ̇" ܦܘܫ ܒܫܠܒܐ܆ ܫܘܪܝܐܐ. ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܗܘܐ ܒܦܘܩ ܡܒܪܐ ܕܒܝܬ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܐܦ ܫܒܛܐ ܕܐܢܫ ܗܘܐ ܒܐܝܕܗ. ܘܐܦܩ ܠܢܝ̈ܠܘܬܗ ܕܒܠܒܐ ܕܡܫܒܚ ܢܦܫܘܢ ܘܢܒܘܬ. ܐܒܕܡ ܕܗܘܬ ܠܗ̇ ܡܕܝܠ ܫܘܪܝܐ ܠܒܠܠ̈ܒܒܐ. ܘܓܠܒ ܘܫܠܚ ܠܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܘܠܐܪܡܝܢ ܘܠܡܨܪ̈ܝܢ ܘܠܫܪܒܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܫܬܚܪܘ ܒܗܘܢ ܪ̈ܘܡܝܐ܆ ܕܠܐ ܢܦܪܩܘܢ ܒܡ ܥܡ̈ܐ܆ ܘܠܐ ܢܦܩܘܢ ܠܟܘܠ ܦܘܩܕܢܗ ܕܡܪܝܐ܆ ܐܠܐ ܕܠܫܕ ܢܦܪ ܡܕܢܚܗ ܘܐܬܪܗ܆ ܒܕܡܐ ܕܒܟܪ ܫܘܒܪܐ ܠܢܠܗ܀

ܗܢܢ.] ܒܠ ܗ̇ܘ ܕܐܡܝܢ ܐܡܒܢܐ ܡܨܪ̈ܝܢ ܐܬܒܢܫܬ ܘܐܬܬܫܠܒܬ ܠܥ̈ܡܐ ܒܠ ܐܦ̈ܝ ܒܢܡܝܢ ܦܐܛܪܒܐ܀ ܘܟܗܢܐ ܙܒܢܐ ܒܗ ܐܬܢܠܘ ܥ̈ܡܐ. ܕܒܪ ܠܗ ܢܫܠܟܐ ܠܗܘܒܪ ܒܪ ܒܢ. ܘܐܬܐ ܠܟܘܠ ܐܬܪܐ ܕܡܨܪ̈ܝܢ. ܐܫܒܢܝܢ ܕܝܢ ܒܬ̈ܘܥܐ ܘܬܫܒܚܬܐ ܕܡܨܪ̈ܝܐ. ܕܒܢܝܢܡ. ܗ̇ܘ ܕܗܘܢܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܦܐܛܪܒܐ ܠܐܪ̈ܬܘܕܘܟܣܘ

ܒܡܪܕܝܢ. ܐܫܠܡܗ ܠܡܪܕܝܢ ܠܒܗܢܡ ܒܪ ܚܢܝ: ܪܝܫ ܫܠܝܐ ܕܦܛܪܝܐ. ܠܐܦܛܦܬܐ ܗܘ ܕܝܢ ܠܕܠܡܣܒܠܢܘܬܐ *ܕܩܘܪܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܠܩܢܘܢܝܐ ܕܒܗ ܒܡܪܕܝܢ. p. 280. ܐܦܪܝܢ ܟܢ ܕܗܘܐ ܩܘܪܐ ܒܗ ܦܐܛܪܝܪܟܘܬܐ. ܐܦ ܪܝܫܢܘܬܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܥܠ ܟܠܗ ܡܪܕܝܢ ܢܣܒ ܗܘܐ ܡܢ ܐܡܝܪܐܠܝ: ܘܩܠܝܠܐ ܘܡܕ̈ܝܢܬܐ ܡܫܡܫܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܠܗ ܕܢܣܘܒ ܕܟܡ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܐ ܐܦ ܦܛܘܪܐ ܕܪܝܫܘ" ܫܠܝܐ ܚܝܠܬܐ. ܒܗ ܒܫܢܬܐ ܪܓܠܗ ܒܗܘܢܐ ܡܘܒܕܐ ܗܟܢ ܗܘܐ. ܘܒܪܓܠܗ ܐܬܪܘܬܐ ܡܛܠܐܪܐ ܗܘ ܕܫܩܐܝܢ ܕܝܢܐ. ܘܒܪܓܠܗ ܦܪܘܐܬܐ ܡܬܚܫܫ ܗܘܐ ܒܟܠܗܝܢ ܕܝܠܗ. ܘܣܓܝ ܡܟܐܒ ܗܘܐ ܠܐܪ̈ܬܘܕܘܟܣܘ ܒܫܠܝܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܐ. ܘܦܛܪܗ ܐܦ ܠܒܣܝܡ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܡܢ ܒܝ̈ܬܗ. ܘܐܫܬܠܛ ܗܘ ܒܠܚܘܕܝܗ.. ܟܕ ܕܝܢ ܐܫܬܡܥ ܠܡܘܪܐ ܥܠ ܡܐܬܝܬܗ ܕܒܗܢܡ ܒܪ ܚܢܝ. ܢܦܩ ܘܐܙܠ ܠܘܬܗ. ܘܡܫܪܬ ܕܢܬܠ ܠܗ ܟܠ ܫܘܬܐ ܡܟܐܬܝܢ ܐܠܩܝܡ ܕܝܢܐ. ܘܠܐ ܢܬܠܘܢ ܦܛܪܝܐ ܠܡܪܕܝܢ܀ ܘܐܙܠ ܐܝܬܝܘܗܝ ܡܦܛܪܝܢܗܘܝ ܠܡܘܪܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܐܡܝܪܐܠܝ. ܕܢܣܒ ܠܗ ܕܗܒܐ ܕܡܪܕܝܢ. ܘܢܣܒܗ ܠܦܛܪܝܐ. ܘܫܕܪ ܠܡܘܪܐ ܕܢܒܛܠ ܡܢ ܕܗܒܐ ܕܡܪܕܝܢ. ܘܡܫܪܪ ܪܒ ܫܠܝܐ ܠܡܪܕܝܢ. ܠܐܢܫ ܕܫܡܗ ܡܘܣܐܝܠ ܐܪܡܢܝܐ ܒܟܢܘܫܗ. ܘܟܕ ܫܠܡܬ ܫܢܬܐ. ܐܬܐ ܐܝܬܪܐ ܕܦܛܪܝܐ ܠܡܪܕܝܢ ܐܝܟ ܥܝܕܐ ܕܢܣܒܘܢ ܠܡܕܐܬܐ. ܘܐܫܬܡܥܘܗܝ ܠܡܘܣܐܝܠ ܕܢܫܒܘܩ ܠܗ ܒܟܐܒܘܠܝܐ: *ܗܝ ܕܡܫܡܗܐ ܦܣܛܛ ܡܬܩܪܝܐ. p. 281. ܘܥܠܘ ܥܠܘܗܝ ܐܝܬܪ̈ܐ ܕܬܟܝܢ ܠܗܕܟܐ. ܘܦܩܕ ܠܗܘܢ܀ ܕܐܢܐ ܠܐ ܐܝܬܝ، ܩܘܪܐ ܗܘ ܕܗܕܟܐ ܢܦܩ ܗܘܐ ܠܟܘܢ. ܒܗ، ܕܗܘ ܠܗ ܘܠܝܐ ܠܡܣܒ ܗܘܐ. ܐܠܐ ܒܡܬܝܢܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ: ܐܝܟܐ ܕܝܢ ܘܠܝܐ ܠܡܣܒ ܐܝܟܐ ܐܝܟ ܕܫܢܝܬܗܘܢ. ܘܠܐ ܐܢܫܘܬ ܘܠܐ ܬܫܘܒܘܢ ܬܘܒ ܠܡܐܬܝܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܫܡܥܘ ܐܝܬܪ̈ܐ ܘܐܘܕܥܘܗܝ ܠܐܡܝܪܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܐܡܪ̈، ܠܗܘܢ. ܘܐܘܕܥܘܗܝ ܕܠܘ ܩܘܪܐ ܐܝܬܘܗܝ،

ܫܠܝܛܐ ܕܡܪܝܡ: ܘܡܫܕܪ ܒܗܡܪ ܒܪ ܚܝ ܕܢܐܬܐ ܠܡܪܝܡ. ܒܝܘܡ ܕܝܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܕܐܪܬܘܕܘܟܣܘ. ܢܦܩ ܘܐܙܠ ܠܘܬ ܒܗܡܪ ܒܪ ܚܝ. ܘܠܒܒܗ. ܘܐܫܬܘܕܝ ܠܗ ܕܡܫܠܡ ܠܗ ܟܠܗ ܐܬܪܐ ܕܡܪܝܡ. ܘܐܩܝܡ ܒܟܬܒܗ ܡܢܟܐ ܕܢܗܒ ܘܡܫܠܡ ܒܐܝܕܘܗܝ ܒܠܗܘܢ ܒܝ̈ܬܐ ܕܡܪܝܡ ܘܚܛܝܐ ܠܒܠܡܘ̈ܣܝܐ. ܘܗܦܟ ܒܝܘܡ ܠܡܪܝܡ ܘܐܘܕܥ ܠܒܢܝ ܬܘܕܝܬܗ ܗܘ ܕܟܐ ܕܚܒܝܒ ܠܗ. ܘܐܦܩܘ ܠܗܘܢ ܕܢܬܟܪܘܢ ܐܟܒܝܡ ܕܬܗܘܐ ܒܗܘܢ ܐܬܬܐ: ܕܠܐ ܢܬܚܪܒܘܢ ܒܝܡ ܒܠܡܘ̈ܣܝܐ. ܘܠܒܛܠ ܐܝܟ ܠܗܘܬ ܗܘ ܕܢܚܪܒܘܢ ܒܠ ܬܘܒܢܐ. ܘܢܫܠܒܘܢܝܗܘܢ ܠܐܬܪܐ ܠܦܬܢܐ. ܘܢܬܚܪܒܘܢ ܡܢ ܫܘܒܒܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܬ̈ܘܡܝܐ ܗܘ ܕܠܐ ܥܒܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܢܬܬܚܝܒܘܢ ܡܢ ܬܕܘܦܝܐ ܕܒܠ ܐܦ̈ ܗܘ ܡܢܟܠܘܬܗܘܢ: ܗܘ ܕܒܕܒܟܐ ܠܗܪܒܐ ܫܦܝܪܬ ܢܟܪܘܬܗܘܢ ܕܒܠܡܘ̈ܣܝܐ. ܕܒܕ̈ܝܐ ܕܡܘܪܒ ܡܘܪܒܝܐ ܚܐܠܝܡ ܗܘܘ ܒܠ ܐܪܬܘܕܘܟܣܘ: ܘܐܫܬܒܩ *ܗܘܘ ܠܪ̈ܐܙܐ p. 282. ܡܪ̈ܫܝܐ ܘܡܕܝܫܝܢ ܠܗܘܢ. ܘܡܛܠ ܗܕܐ ܗܘܝܡ ܒܢܝܐ. ܒܡܪܝܡ ܘܒܐܝܛܘܦܛܘܣ ܒܕܒܟܐ ܠܗܡܢܐ. ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܢܦܩܘ ܕܢܫܒܫ ܒܒܝܢܐ ܕܪ̈ܐܙܐ. ܐܟܒܝܡ ܕܒܕ ܚܐܠܝܡ ܗܘܘ ܬܕܘܦܝܐ. ܫܢܐ ܗܘܐ ܘܡܗܘܕܒ ܠܗܡܢܐ. ܘܐܒܠ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܪ̈ܐܙܐ ܡܕܡ ܕܢܒܠܘܢ ܬܕܘܦܝܐ. ܘܒܕ ܝܠܦ ܬ̈ܫܝܐ ܕܐܠܒܡܣܝܪܝܐ ܘܡܪܝܡ ܐܫܬܘܝܘ ܒܡܩ ܒܝܘܡ ܦܐܛܪܝܪܟܐ. ܘܒܕ ܐܬܐ ܒܗܕܐ ܠܡܪܝܡ. ܐܫܬܒܥܘ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܠܘ ܦܬܢܐ. ܘܢܦܠܘ ܒܬܘܡܝܐ ܘܫܪܒܘ ܐܝܟ. ܩܘܪܐ ܕܝܢ ܘܡܕܝܢܐܝܠ: ܒܕ ܫܘ ܕܐܬܚܫܠܘ ܦܬܢܐ. ܢܩܒܘ ܗܘ ܟܠܐ ܕܐܫܒܝܘ ܡܢ ܡܒܠܐܝܐ ܕܒܕܬܐ. ܕܡܒܐ ܘܒܩܦܐ: ܘܢܬܒܘ ܒܩܘܪܐ ܘܒܙܘܩ ܠܩܘܦܛܝܦܘܣ.. ܒܝܘܡܝܢ ܕܝܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ: ܐܫܬܛܦ ܒܠ ܒܪ̈ܬܗ ܕܐܠܒܡܣܝܪܝܐ ܘܕܒܠܗ ܡܪܝܡ. ܘܡܢ ܗܘ ܙܒܢܐ: ܠܐ ܬܠܘ ܬ̈ܫܝܗܘܢ ܒܠܡܘ̈ܣܝܐ ܒܒܠܗ ܐܝܛܘܦܛܘܣ: ܗܛܪ ܡܢ ܐܝܫܝܢ ܕܠܬܠܐ ܕܦܫܘ ܒܩܘܪܝܐ ܘܐܩܘܦܛܘܣ ܕܒܠ ܗܦܟ ܡܕܐ܀

ܡܛ ܀] ܒܫܢܬܐ ܕܫܠܡ ܘܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܐܪܥܐ ܒܐܝܕ̈ܝ، ܛܝ̈ܝܐ ܀ ܘܐܬܐ ܚܠܕ ܒܪ ܘܠܝܕ ܠܚܠܒ ܘܫܪܐ ܥܠ ܬܪ̈ܥܐ. ܘܐܚܕܘ ܬܪ̈ܥܐ ܒܐܦ̈ܝܗܘܢ. ܘܢܣܒܘ ܡܘܗܒ̈ܬܐ ܘܩܝܡܐ ܒܟܠ ܕܒܥܘ. ܘܐܫܠܡܘ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܐܦ ܡܢܒܓ ܘܫܪܟܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܗܠܝܢ. ܘܫܕܪ ܐܒܘ
*ܥܒܝܕܐ ܪܒܚܝܠܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܠܚܒܝܒ ܐܡܝܪܐ ܕܢܚܬ p. 283.
ܠܐܪܥܐ ܕܡܪܥܫ. ܡܛܠ ܕܡܢ ܣܓܝ ܡܫܩܠܐ ܗܘܬ ܡܕܐܬܐ. ܘܗܟܢܐ ܦܫܬ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܦܪܫܬ ܡܢ ܫܘܠܛܢܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ ܒܐܝܕܘܗܝ ܕܥܝܐܕ ܒܪ ܓܢܡ. ܘܐܬܬܦܝܣܘ ܐܡܝܪܐ ܥܠ ܕܢܬܠܘܢ ܡܕܐܬܐ ܒܪ ܝܘܡ ܀

ܡܢ ܀] ܡܛܠ ܕܫܪܘܬܐ ܕܥܠ ܐܘܪܫܠܡ ܘܡܫܠܡܢܘܬܗ̇ ܕܒܐܝܕ̈ܝ، ܥܘܡܪ ܒܪ ܚܛܐܒ ܀ ܘܐܒܘ ܥܒܝܕܐ ܒܪ ܓܪܐܚ. ܕܒܪ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܘܐܬܐ ܫܪܐ ܥܠ ܐܘܪܫܠܡ. ܘܢܦܩ ܥܡܐ ܕܒܓܘܗ̇ ܘܩܪܒ ܩܪܒܐ ܥܡ ܛܝ̈ܝܐ. ܘܐܬܩܪܒܘ ܥܡܗܘܢ ܘܗܦܟܘ ܥܠܘ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܛܝ̈ܝܐ ܐܬܚܕܪܘ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܚܝܕܘ ܥܠܝܗ̇ ܩܪܒܐ ܫܓܝܐܐ. ܘܟܕ ܚܙܘ ܥܡܐ ܕܠܝܬ ܠܗܘܢ ܡܥܕܪܢܐ. ܫܠܚܘ ܠܘܬ ܐܒܘ ܥܒܝܕܐ ܪܒܚܝܠܐ ܕܛܝ̈ܝܐ. ܕܢܫܕܪ ܥܠܬ ܥܘܡܪ ܒܪ ܚܛܐܒ ܡܠܟܐ. ܕܢܐܬܐ ܘܢܩܝܡ ܠܗܘܢ ܩܝܡܐ. ܘܢܫܠܡܘܢ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܕܪܘ ܛܝ̈ܝܐ ܠܘܬ ܥܘܡܪ ܕܢܐܬܐ. ܘܢܦܩ ܕܢܐܬܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܒܫܢܬ ܕܝܘܢܝܐ ·ܨܡܛ·: ܘܕܐܘܠܘܡܦܝܐܕܐ ·ܪܟܗ·: ܘܛܝ̈ܝܐ ·ܝܗ·: ܘܐܬܘ ܥܡܗ ܦܘܠܓ̈ܐ ܕܣܝ̈ܥܬܐ. ܘܐܫܬܪܝ ܪܘ̈ܡܝܐ ܘܪ̈ܫܢܐ ܡܢ ܩܘܪܝܫܝܐ ܘܥܒܐܣ ܒܪ ܥܒܕ ܐܠܡܛܠܒ: ܕܗܘ ܐܚܘܗܝ، ܕܐܒܘܗ ܕܡܚܡܕ ܢܒܝܐ ܕܛܝ̈ܝܐ. ܘܐܫܠܛ
*ܒܕܘܟܬܗ ܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܠܥܠܝ ܒܪ ܐܒܘ ܛܠܐܒ p. 284.
ܚܬܢܗ ܕܡܚܡܕ ܥܠ ܒܪܬܗ ܦܐܛܡܐ.. ܘܐܬܐ ܥܘܡܪ ܠܐܘܪܫܠܡ ܟܕ ܪܟܝܒ ܥܠ ܓܡܠܐ. ܘܩܒܠ ܬܫܠܡܘܬܗ̇، ܒܫܝܢܐ. ܕܟܕ ܓܒܐ ܩܒܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܘܕܫܐ. ܘܥܓܠܐ ܐܚܪܢܐ ܬܘܒ ܐܚܪܢܐ ܘܡܢܟܐ ܕܡܕ̈ܝܐ ܘܠܦܘܩܐ. ܘܐܬܘ

ܠܐܘܪܗܝ ܫ̈ܐܠܬܐ ܕܦܬܓܡܐ ܘܡܟܠܠܗܘܢ. ܘܒܣܪܬܐ ܐܬ݂ܐ ܐܒܘ ܒܒܝܕܐ ܪܝܫ ܚܝܠܐ. ܘܚܙܘ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܠܐܘܪܗܐ ܕܚܙ̈ܝܐ. ܘܡܟܠܘ ܠܚܙ̈ܝܐ ܒܫܠܡܐ.. ܘܒܪ ܟܦܠܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܢܦܩܘ ܠܘܬܗ ܪ̈ܫܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܕܝܢ ܟܢܫܘܢ ܐܒܘ ܠܗܕܡܝܢ ܒܢܝܢܗܘܢ ܦܬܓܡܐ. ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܩܘܪܝܩܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ. ܘܐܒܘܗܝ ܡܢܝܘܬܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ ܘܓܒܠ ܠܗܘܢ ܩܕܝܫܝܢ ܐܝܟ ܕܒܕܒܘ ܒܟܠ ܒܬ̈ܪܗܘܢ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ. ܘܒܠ ܒܠܚܘܕ ܦܐܠܣܛܝܢ ܢܦܩܘ ܟܠܬܐ ܘܡܕܒܪ̈ܬܐ: ܘܕܠܐ ܢܒܕܘܢ ܢܘܕܥܐ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܒܪ ܐܬܚܬܒ ܘܐܫܬܪܪ ܠܗܘܢ ܡܢܗܐ: ܒܠ ܠܐ ܒܗܕܪ ܟܠܒܐ ܠܐܘܪܫܠܡ. ܘܦܩܕ ܕܢܬܒܢܐ ܒܕܘܒܬ ܡܒܠܠܗ ܕܫܠܒܘܢ ܟܦܬ̈ܪܬܐ: ܐܘܒܕܬ ܒܢܝܬ ܢܠܘܬܐ ܠܦܬܓܡܐ. ܘܢܚܐ ܩܘܪܝܩܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ ܠܒܗܕܪ ܟܠܒܐ ܕܠܒܫ ܬ̈ܐܢܐ ܢ̈ܐܐ. ܘܡܠܟ ܠܗ ܠܒܘܫܐ ܚܕ ܘܩܕܘܢܐ. ܘܒܟܢܐ ܟܢܫܗ ܕܢܩܒܠ ܟܢܫܗ. ܘܩܦܠ ܐܬܒܫܦ. ܘܠܐ ܐܬܦܠܓ ܒܗܕܪ ܕܢܩܒܠ ܐܢܘܢ. ܒܪ ܐܡܪ: ܕܠܐ ܙܕܡ ܠܝ ܕܐܩܒܠ ܟܡ ܐܢܫ ܟܕܡ. ܟܦܠ ܕܗܘ ܒܗܕܪ ܐܟܢܫܬܐ *ܒܬܪ ܗܘܐ p. 285.
ܟܡ ܦܬ̈ܓܡܐ ܕܐܦܠܐ ܒܬ̈ܘܢܐ ܘܢܗܒ ܕܢܬ̈ܒܟܡ. ܘܒܢܝܗܘܢ ܠܒܫ ܗܘܐ. ܐܦ ܟܡ ܦܠܚܢܐ ܕܐܢ̈ܫܘܗܝ ܒܬܬܪܩܐ ܗܘܐ. ܘܒܪ ܩܦܠ ܐܦܣܩܘܦܐ ܐܦܣܩܘܦܐ. ܐܡܪ ܠܘܬܗ: ܕܟܦܠ ܦܢܩܝ ܘܕܪܢܩ ܐܢܐ ܠܒܩܘܪܬܟܝ. ܒܒܪ ܒܝ ܦܒܢܘܬܐ. ܘܐܫܬܐܠ ܐܢܘܢ ܠܝ ܐܠܒܫ ܐܢܘܢ ܒܕܟܪܐ ܕܢܦܩ ܐܢܬ ܟܐܢ̈ܐ ܕܠܝ ܗܠܝܢ: ܘܢܗܒ ܐܢܬ ܕܬܫܠܠܘܢ. ܘܗܕܝܢ ܟܠܐ ܕܒܗܦܟܝ ܐܢܬ ܠܗܘܢ: ܓܡܠ ܐܢܬ ܕܠܝ. ܘܒܒܪ ܗܒܢܐ. ܘܟܠܐ ܕܐܬܫܠܠܘ ܒܟܐܢ̈ܘܗܝ ܕܟܠܒܐ. ܦ݁ܩܦܝ ܠܒܫ ܐܢܘܢ: ܘܐܗܦܟܝ ܠܐܦܣܩܘܦܐ ܗܠܝܢ ܕܠܗ. ܘܒܬܪ ܩܠܝܠ ܕܬܒ ܒܗܕܪ ܒܐܘܪܫܠܡ. ܗܦܟܝ ܠܬܪܒ ܟܕܝܢܬܗ.: ܘܒܫܢܬ ܝܚܝ ܕܦܬܓܡܐ ܒܬܪ ܕܢܚܬ ܒܗܕܪ ܠܡܕܝܢܬܗ: ܐܫܬܕܪ ܒܐܓܪܬܐ ܕܫܪܒܘܬܐ ܒܠ ܟܠܗ ܐܬܪܐ ܕܦܠܐܣܛܝܢ. ܘܐܒܘ ܒܒܢܝܐ ܐܡܝܢܐ ܘܪܫ ܚܝܠܐ ܕܦܬܓܡܐ ܒܠܒ ܒܗܢܐ ܒܐܒܐ. ܘܡܢܚܬ

ܒܒܢܘܗܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܐܘܦܛܘ. ܘܐܝܟ ܕܩܒܠܬܗ ܡܘܥܒ ܒܪ ܓܒܠ.:

ܡܟܐ:] ܥܠ ܕܒܡܘܫܗ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܘܕܐܢܛܝܘܟܝܐ.: ܘܟܬܪ ܫܢܬܐ ܚܕܐ ܐܬܐ ܚܙܐ ܒܪ ܓܢܣܢ ܚܡ ܫܠܝܐ ܕܦܓ̈ܪܐ. ܘܒܒܪܘ ܒܒܪ̈ܫܝܬܐ ܕܩܘܪܝܐ. ܘܢܣܒ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ. ܘܐܫܬܒܒܪܬ ܫܘܪܝܐ ܠܦܓ̈ܪܐ. ܘܢܦܩ ܐܘܢܝܣܘܣ ܗܘ ܕܐܒܝܡ ܗܘܐ ܡܢ ܐܢܛܝܘܟܝ ܕܫܦܪ ܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ. ܘܐܬܐ ܠܘܬ ܚܙܐ ܒܪ ܓܢܣܢ ܠܡܫܪܝܢ. ܘܒܒܪ ܒܒܪܗ ܛܘܒܝ ܕܫܠܠ *ܠܗ ܥܠ ܫܢܬܐ ܕܟܐܐ ܐܠ̈ܦܝܢ ܕܝ̈ܘܢܝܐ. p. 286. ܫܠܡ ܚܠܦ ܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ. ܘܠܐ ܢܒܒܪܘܢ ܦܓ̈ܪܐ ܦܪܬ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܟܕ ܐܫܬܪܪ ܒܢܝܬܗܘܢ ܗܢܐ ܬܫܡܫܬܐ. ܗܦܟ ܐܘܐܢܝܣܘܣ ܘܦܒܒܐ ܘܫܕܪ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܚܪܐ ܫܢܬܐ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܐܢܛܝܘܟܝ ܐܬܒܛܠܬ ܥܠ ܐܘܢܝܣܘܣ. ܘܫܕܪ ܫܪܝܗ ܠܐܘܢܝܣܘܣ. ܘܐܦܩܘܗ ܫܠܦܘܗܝ ܠܐܘܚ ܕܐܒܝܡ ܦܠܠܐܘܦܛܣ. ܡܛܠ ܕܐܒܝܡ ܐܠܗܐ ܐܘܪܚܐ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ.: ܘܒܬܪ ܫܢܬܐ ܫܪܪ ܒܡܘܒܪ ܡܠܟܐ ܘܐܦܩܘܗ ܥܠ ܚܠܦ ܩܘܪܝܐ ܠܡܟܐܘܝܗ ܒܪ ܐܟܘ ܩܦܝܡ. ܘܐܬܐ ܒܪܐ ܥܠ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܘܒܒܫܗ. ܘܠܩܘܪ̈ܝܐ ܕܫܪ̈ܝܗ ܒܝܘ ܘܒܢܘ.. ܘܫܪܘ ܦܓ̈ܪܐ ܘܬܒܘ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܡܢ ܦܠܐܘܦܛܘܣ. ܘܟܕ ܠܐ ܐܬܚܫܒ ܠܗܘܢ: ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܫܬܝܢ ܘܫܢܐ ܚܕܪܘ ܦܪܬ. ܘܐܬܘ ܡܪܒܘ ܠܐܘܪܗܝ. ܘܢܦܩܘ ܐܘܪ̈ܗܝܐ ܢܣܒܘ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܘܡܫܪܟܐ. ܘܐܦ ܒܢܝ ܚܝܢ. ܘܐܡܠܟܘ ܡܕܒܚܐ ܡܢ ܦܓ̈ܪܐ ܒܐܘܪܗܝ, ܐܒܘ ܒܒܪ. ܘܦܠܠܐܘܡܘܣ ܘܪ̈ܘܡܝܐ ܕܒܒܗܘܢ. ܐܦ ܚܠܝܢܘܢ ܢܣܒܘ ܐܘܪ̈ܗܝܐ ܡܠܬܐ: ܘܐܘܠܘ ܠܐܬܪܗܘܢ.: ܘܐܬܐ ܚܙܐ ܒܪ ܓܢܣܢ ܠܬܠܬܐ ܕܡܘܬܒ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܘ ܪ̈ܘܡܝܐ ܡܫܩ̈ܠܐ ܕܡܠܬܐ ܕܢܣܒܘ ܡܠܬܐ. ܘܐܬܦܪܥܘ ܚܡ ܦܓ̈ܪܐ. ܘܐܦܩܘ ܚܠܦܗ ܚܙܐ ܡܪܒܐ ܡܫܝܐ ܘܒܒܫܗ. ܘܡܛܠ ܠܬܠܬ ܡ̈ܐܐ ܪ̈ܘܡܝܐ ܕܐܫܬܒܩܘ ܒܗ. ܘܦܫܛܘ ܐܝܕ ܠܪ̈ܡܐ ܡܕܝܢܬܐ. *ܘܡܒܘܬ ܐܩܪܒ ܚܠܦܗ ܘܒܒܫܗ p. 287.

ܘܡܛܠ ܠܟܠ ܪܘܡܝܐ ܕܐܫܬܟܚ ܒܗ̇.. ܠܐܪܡܢܝܐ ܕܝܢ ܘܠܡܪܕܐ ܘܠܐܡܕ ܢܨܒ ܐܢܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܩܘܪܝܐ ܘܡܩ̈ܡܠܬܐ. ܘܒܗ̇ ܒܐܡܕ ܐܬܩܛܠ ܚܢܢ ܒܪ ܓܢܝܡ ܘܐܬܩܒܪ ܒܗ̇ ܀

ܡܒܒ ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܕܘܝܕ ܐܪܡܢܝܐ ܘܐܝܠܝܢ ܕܥܒܕܘܗ ܠܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܀ ܒܗ̇ܝܐ ܙܒܢܐ ܢܦܩ ܕܘܝܕ ܐܪܡܢܝܐ ܪܒܝܠܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܡܢ ܐܬܪܗ. ܘܐܝܟ ܐܣܝܪܐ ܕܫܒܩܗ ܒܠܛܝܐ[1] ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܕܪܘ ܐܢܫ̈ܐ ܠܣܘ̈ܕܐ. ܕܗܘ ܬܡܢ ܢܐܬܐ ܡܢ ܡܕܢܚܐ. ܘܗܘ ܕܝܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ: ܘܢܘܕܥܘܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܛܝ̈ܝܐ ܕܠܘܬܗܘܢ ܕܒܫܘܪܐ. ܘܟܕ ܐܪܓܫܘ ܛܝ̈ܝܐ: ܐܬܛܝܒܘ ܘܐܙܠܘ ܒܡܕܒܪܐ ܥܠ ܒܠܛܝܐ. ܘܚܒܪܘ ܚܒܪܗ ܡܪܟܐ. ܘܐܙܕܪܙ ܘܐܬܚܒܪ ܒܠܗ ܣܠܗ. ܕܗܘܐ ܕܝܢ ܐܬܐ ܘܡܟܢܫ ܠܒܝܬ ܢܗܪܝܢ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܕܐܬܘ ܛܝ̈ܝܐ ܒܐܬܪܐ. ܐܝܠܝܢ ܗܘܘ ܓܒܪ̈ ܕܢܒܥܘܢ ܠܪ̈ܘܡܝܐ ܕܒܗ̇ ܒܠܛܝܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܕܘܝܕ ܐܪܡܢܝܐ ܢܦܩ ܒܡܫܪܝܬܗ ܥܠ ܩܪܝܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܒܝܬ ܡܕܒܪܐ. ܘܠܦܘܬܬܐ ܕܒܫܢ̈ܬܐ ܗܟܢܐܝܬ ܢܦܩܘ ܢܬܠܘܬܐ ܕܒܗ̇ ܕܗܘܐ. ܘܫܪܘ ܒܒܝܬܐ ܕܒܫܢܝܐ. ܘܠܐ ܫܒܩܘܢ ܗܘܘ ܡܕܡ. ܘܫܢ̈ܝܐ ܡܪ̈ܝܪܐ ܡܫܟܠܝܢ ܗܘܘ ܠܓ̈ܒܪܐ ܐܟܫܪ̈ܐ ܘܠܢܫ̈ܐ. ܐܡܟܢ ܕܢܘܕܥܘܢ ܐܝܟ ܥܠ ܛܒܥܘ̈ܬܐ ܕܟܠܗ ܐܪܥܐ. ܘܠܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܡܫܟܚ ܐܟܠܐ ܐܠܐ ܩܠܐ ܘܒܥܓܠܐ ܘܒܥܝܐ ܘܐܠܝܐ ܡܢ ܒܠܚܘܕ. ܘܡܬܐܪܝܬ ܡܢ

p. 288. *ܢܫ̈ܐ ܢܫܬܐ ܒܢ̈ܬ ܢܫܐ. ܕܒܓܘܪܐ ܘܒܦܢܘܬܐ ܡܬܐܬܪܝܢ ܗܘܘ ܒܗܝܢ. ܘܗܕܐ ܓܠܝܐܝܬ ܕܠܐ ܒܗܬܬܐ ܠܒܢ ܓܒ̈ܪܝܗܝܢ ܘܡܕܡ ܒܠܚܘܕ ܀ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܒܝܬܗܘܢ ܐܢܫ ܡܢ ܦܠܚܐ ܛܝܒܐ ܫܡܗ. ܪܫܥܐ ܕܥܒܕܐ ܕܒܢ ܚܕܐ ܡܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܢܦܩ ܘܐܬܐ ܒܒܝܬܗܘܢ. ܩܘܪ̈ܝܐ ܒܓܠܝܗܘܢ. ܗܢܐ ܟܕ ܚܙܐ ܠܒܢ̈ܬܐ ܕܡܬܒܥܝܢ ܗܘܘ ܡܢ̈ܗܘܢ ܕܗܘܐ ܐܪܡܢܝܐ. ܐܬܩܪܒ ܠܘܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗ:

[1] Cod. ubique ܒܠܛܝܢܐ; Mich. Syr. (p. 428) ܒܠܛܝܢܐ, ܒܠܛܝܐ

ܕܠܐ ܙܕܩ ܕܢܗ̇ ܒܪܘܫܢܐ ܐܝܬܝܟ ܘܦܠܓܐ ܕܡܠܟܐ ܒܪܘܫܢܐ܇ ܕܒܠ ܒܪ̈ܘܫܢܐ ܬܬܚܫܒܘܢ ܣܪ̈ܟܐ܇ ܘܬܫܒܘܩ ܠܩܠܝܣܝܢ ܕܢܘܟܪ̈ܝܢ ܠܒܪ̈ܘܫܢܐ܇ ܕܠܐ ܢܦܠܘ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܙܘ̈ܕܩܐ. ܘܐܦܠܐ ܡܠܟܐ ܡܫܠܡ ܠܟ ܒܗ̇ ܥܒܕ ܗܠܝܢ. ܗܟܢ ܦܩܕ ܕܗܘܐ ܐܪܡܢܝܐ܇ ܕܠܐ ܐܢܫ ܢܐܒܫ ܠܒܢ̈ܝ ܐܬܪܐ ܀

ܡܛܠ ܀] ܡܛܠ ܡܐܬܝܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ܆ ܘܡܬܕܒܪܢܘܬܗ ܘܐܟܪܝܗ ܕܗܘܐ ܐܪܡܢܝܐ ܀ ܘܒܗ̇ ܫܢܬ ܒܝܢ ܒܠ ܡܫܡܫܬܗ ܕܗܘܐ ܘܕܝܠܗ. ܐܫܬܟܚ ܡܢ ܒܢܘܪܐ ܕܕܪ̈ܟܫܘܦ. ܘܐܬܕܢܐ ܕܐܟܪܙܘ ܐܝܠܝܢ ܕܡܢܗܘܢ ܫܡܥܘ. ܕܠܐ ܐܫܬܠܚܘ ܡܢܝܢܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܝܬ̈ܠܘܬܐ ܒܕܡܟܐ ܕܡܛܠ ܠܗܘܪܐ ܕܐܘܪܗܝ. ܘܒܗ̇ ܐܪܓܫܘ ܐܪ̈ܡܢܝܐ ܕܗ̈ܘܢܐ ܒܡܐܬܝܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܗܘܘ ܒܕܚܠܬܐ ܘܒܥܘܩܐ. ܒܗ̇ ܐܝܬ ܒܒܗܘܢ ܒܠܗ̇ ܒܝܬܐ ܘܫܒܝܬܐ ܘܡܢ̈ܝܢܐ ܕܒܝܘ ܡܢ ܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ: ܘܒܗ ܒܠܠܐ *ܕܡܟܠܘܬ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ܇ p. 289. ܫܒܘ ܒܠܒܒܗܘܢ ܘܐܢܫܘ ܒܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܒܗ̇ ܡܛܠܗ ܦܪ̈ܣܝܐ ܘܐܫܒܘܗ ܠܦܘܩܐܛܘܢ ܕܐܪ̈ܡܢܝܐ܇ ܫܪܝܘ ܕܢܬܬܝܚܘܢ ܒܠ ܒܝܬܐ. ܐܡܪܝܢܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܒܠܝܗܘܢ ܒܗ̇ ܐܡܪ ܕܫܪ̈ܟܐ ܐܝܬ ܒܠܒܗܘܢ ܡܢ ܐܠܗܐ܇ ܐܢ ܡܬܬܗܝܢ ܐܝܬܘܢ ܒܒܝܬܐ. ܐܠܐ ܢܪܕܦ ܒܬܪ ܒܒܥܠܕܒ̈ܒܐ. ܘܡܢܐ ܕܫܪܝܟ ܠܗܘܢ ܡܪܕܐ ܒܐܝ̈ܕܝܢ: ܢܗܒܝܢ ܠܕܗܒܐ ܘܠܣܐܡܐ ܘܠܠܒܘ̈ܫܐ ܢܨܝ̈ܦܐ ܘܡ̈ܐܢܐ ܕܒܒܬܝܗܘܢ ܘܒ̈ܥܝܪܐ ܘܡܢ̈ܝܢܐ܇ ܗܠܝܢ ܦܩܝܢ ܒܠ ܗܠܝܢ.. ܗܠܝܢ ܡܠܝܠܐܝܬ ܪܕܦܘ ܒܬܪܗܘܢ. ܘܒܗ̇ ܐܕܪܟܘ ܐܢܘܢ: ܦܩܕܘ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܦܩܘ̈ܕܝܢ ܐܝܟ ܒܢ̈ܝܐ܇ ܡܢ ܣܒܝܩܝܢ܆ ܘܡܢ ܡܟܐܐ. ܘܒܪܟܝܢ ܗܘܘ ܒܗܘܢ ܒܫܦ̈ܠܐ ܘܒܪ̈ܘܡܝܐ ܕܠܐ ܪ̈ܚܡܐ.. ܛܠܝܐ ܕܝܢ ܦܪܫܗ ܠܒܠܗ ܚܝܠܐ ܕܦܘܪܫܐ ܕܠܗ ܢܦܩ ܗܘܐ. ܘܠܝܚܕ ܠܒܠܐ ܡܢܗ. ܘܝܠܗ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܢܦܠܘ ܐܢܫܐ ܒܠܗܘܢ. ܘܐܝܟ ܕܫܠܐ ܕܒ̈ܒܝܪܐ ܠܒܢ̈ܝܪܐ ܐܝܬ ܒܒܗ. ܫܒܩܘܗܝ ܘܒܠ ܕܗܘܐ ܐܬܬܚܡܣܒܘ. ܗܘ ܕܝܢ ܕܗܘܐ ܫܦܠܐ܇ ܦܪܟܐ

ܘܗܘܐ ܠܗ ܠܛܠܝܬܐ ܘܐܡܪ. ܕܗܐ ܒܥܒܕܐ ܗܘܐ ܕܬܬܠܝܢ ܒܬܟܬܘܫܐ ܘܬܬܟܬܫ ܫܒܝܢ ܠܦܠܛܝܢܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܛܠܝܬܐ ܦܩܕ ܠܘܬܗ. ܕܐܝܢܘ ܕܐܡ̈ܪܝܢ ܠܐ ܐܬܡܪܪ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܘܗܒܢܐ ܦܩܕ ܛܠܝܬܐ ܡܢ ܕܗܘܝ ܘܐܫܬܘܕܝ. ܘܕܗܘܝ ܡܢ ܟܠܗ ܚܝܠܗ ܐܟܙ ܒܚܪܒܐ ܘܒܩܛܠܐ *ܕܣܝܦܐ: ܒܝܘܡܐ ܕܠܐ ܐܫܬܟܚ ܒܝܘܡ ܫܪܟܐ ܀

p. 290.

ܡܚܪ ܀] ܡܛܠ ܡܫܘܠܐ ܘܐܟܪܙܐ ܕܩܣܪܐ ܘܕܐܘܡܛܠܐ ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܕܝܘ̈ܢܝܐ. ܐܬܬܐ ܡܗܝܡܢܐ ܫܡܫ ܒܠ ܡܐܣܪܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܘܣܝܡ ܚܠܝܦ ܡܪܢܐ ܢܣܝܘܢܐ ܘܬܘܩܦܐ. ܘܐܚܪܒ ܘܫܒܩܐ ܠܟܠܗ ܐܬܪܐ ܕܥܕ̈ܬܗ. ܘܒܗ ܙܒܢܐ ܢܚܬܪܐ ܦܫ ܒܠܚܘܕܗ ܒܡܪܟܐ ܕܠܝܠܘ ܐܝܟܢ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܕܝܢ ܫܒܥܐ ܐܠܦܝܢ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܕܐܫܬܪܪܘ ܗܘܘ ܠܒܛܠܘܬܗ. ܘܒܗ ܒܒܫܘ ܒܡܣܦܐ: ܢܦܩ ܘܐܘܒܕ ܠܟܠ ܕܐܫܬܟܚ ܒܗ. ܘܫܒܩܐ ܘܢܦܠ ܕܗܒܝܐ ܘܣܐܡܪܐ ܕܠܐ ܐܠܐ ܣܒܠܐ: ܘܒܡܗܘ ܒܢܫܐ ܘܒܐܘܠܨܢܐ ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܬܢܛܪܘ ܒܗ ܒܬܪܟܢ: ܒܒܕ ܐܝܟ ܡܩܦܡܘ ܡܕܐܬܐ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܦܢܝ ܐܩܦܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܦܩ ܒܠ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܗܒܢܐ ܒܕ ܚܙܪ ܘܡܕܒܐ ܘܡܚܡܒܕ. ܡܛܠܐ ܒܥܕܬܐ ܠܐܘܡܛܠܐ: ܕܗ̇ܝ ܒܠܦܠܝܢ. ܒܕ ܠܐ ܐܢܫܝܡ ܗ̇ܢܘܢ ܕܒܗ. ܘܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ ܙܢܩܝܢ ܗܘܘ ܒܣܘܓܐܐ ܘܒܒܥ̈ܕܬܐ. ܘܒܕ ܫܘ ܠܫܠܝܐ: ܐܫܒܚܘ ܕܛܘ̈ܒܢܐ ܒܪ̈ܦܣܝܐ ܐܝܢܘܢ ܡܢ ܗ̇ܢܘܢ ܕܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܡܛܠܠܗܕܐ ܠܐ ܐܝܫ ܒܪܡ ܐܘ ܫܒܩ. ܘܡܛܠܐܘܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܦܢܝܬܐ ܒܕ ܦܬܚܝܢ ܬܪ̈ܥܝܗ̇ ܘܠܐܫܬܘܬܐ ܕܦܬܟܐ ܕܠܐ ܡܛܠܐ. ܘܟܠܗ ܘܫܒܩܐܘܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܫܕܘܗ̇. ܘܒܫܘ ܬ̈ܠܬܐ ܕܟܠܬܐ. ܘܥ̈ܠܡܘ ܘܢܫܒܘ ܠܬܫܐ ܘܛ̈ܠܠܝܐ ܘܛܠܝ̈ܬܐ. ܘܐܦ ܠܐܪܟܘܢܐ ܕܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ ܢܫܒܘܗܝ ܒܫܒܝܐ. ܘܗܒܢܐ ܒܕ ܫܒܩܘܗ̇ ܣܘܦܩܬܐ ܘܪ̈ܕܝܬܐ *ܣܦܝܪܗ ܒܣܘܪܬܐ ܠܐܬܪܗܘܢ ܀

p. 291.

ܡܒܗ ܀] ܡܛܠ ܡܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܐܪܟܐܕܝܘܣ ܀ ܒܫܢܬ

ܠܬܫܥܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܕܝܘ̈ܢܝܐ: ܘܗܠܦ. ܕܦܪ̈ܣܝܐ: ܘܫܢ̈ܝ ܕܗܘܪܡܙ ܒܪ ܟܣܪܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܒܫܢܬ ܐܪܩܐܕܝ ܡܠܟܐ ܒܗ ܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ܬܠܬܝܢ ܘܫܢ̈ܝܐ ܚܡܫܐ. ܘܐܡܠܟ ܡܢ ܒܬܪܗ ܒܠ ܙܘ̈ܡܢܐ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܒܪܗ ܫܢ̈ܝܐ ܬܡܢܝܐ ·ܕ·. ܘܠܗܢܐ ܐܣܩܘܦܘܬܗ ܕܪܗܘܡܐ ܐܝܬܝ ܐܒܘܗܝ، ܠܐ ܢܩܒܘܣܝܬܐ ܘܡܢܝܬ. ܘܐܡܠܟ ܡܢ ܒܬܪܗ ܐܪܩܐܕܝܘܣ ܒܪ ܐܪܩܐܕܝ. ܗܘ ܕܒܢܗ ܕܡܪܩܝܢܐ ܐܬܐܠܨ. ܘܐܬܒܐܫ ܠܒ̈ܢܝ ܣܘܢܩܠܝܛܘܣ ܘܣܝܦܘܣ، ܘܐܡܠܟܘ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܒܪ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܒܪ ܐܪܩܐܕܝ܀

ܡܟܘ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܒܪ ܒܪܗ ܕܐܪܩܐܕܝ ܡܠܟܐ܀ ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܐܣܬܠܩ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܗܪܩܠܝܢܐ ܒܪܗ ܕܐܪܩܐܕܝ ܗܘ ܕܐܬܐܠܨ ܠܗ ܡܢ ܡܪܩܝܢܐ ܒܪܬ ܐܚܘܗܝ. ܐܡܠܟܘ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܙܘܡܢܐ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܒܪ ܒܪܗ ܡܫܝܚܐ ܕܐܪܩܐܕܝ ܕܐܬܕܒܪ ܕܐܡܠܟ ܒܬܪ ܐܒܘܗܝ، ܫܢ̈ܝܐ ·ܕ·܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܕܫܢܬ ܠܬܫܥܡܐܐ ܘܫܒܥܝܢ ܘܐܪܒܥ ܕܝܘ̈ܢܝܐ: ܐܡܠܟ ܗܘ ܡܠܟܐ: ܘܒܗܦܟܗ ܕܫܢܬܐ ܡܕܪ ܒܠܗܘܢ، ܘܠܬܐܘܕܘܣ ܪܒ ܚܝܠܐ ܘܐܬܦܠܛ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܝܬܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܐܫܬܒܒܘ ܠܡܠܟܐ܀ ܘܠܗܦܟܗ ܕܫܢܬܐ ܡܕܪ ܒܠܗܘܢ، ܠܦܘܪܦܘܪܝܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܐܦܪܝܩܝ. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܬܐ ܒܠܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܠܐܦܪܝܩܝ: ܘܦܠܒܘ *ܠܦܘܪܦܘܪܝܘܣ ܗܘ ܕܡܕܝܢܬ p. 292. ܗܘܐ ܥܠ ܡܠܟܐ. ܘܥܒܕܘ ܥܡܗ ܩܪܒܐ ܘܐܬܢܨܚܘ ܦܘܠܟܐܐ ܕܫܠܝܛܘܬܗ. ܘܒܕ ܐܫܬܘܕܥ ܗܘ ܦܘܪܦܘܪܝܘܣ ܐܠܐ ܐܫܬܒܒ ܠܡܠܟܐ܀ ܘܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܗܘܐ ܡܫܒܐ ܕܪܘܚܐ ܒܫܢܬܐ. ܘܒܣܪ ܐܬܠܝܐ ܙܘܪ̈ܒܐ. ܘܣܦܥ ܐܣܦܩܪܐ ܣܓܝܐܐ ܕܦܩܪܒܐ ܡܢ ܕܡܒܬܪܬܗܘܢ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܚܙܝܢ ܗܘܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܠܗܘܒܠܐ ܗܘ ܕܒܐܘܪܫܠܡ. ܘܡܣܬܬܪ ܗܘܐ ܒܢܝܢܐ ܘܢܦܠ. ܠܒܠܬܐ ܕܝܢ ܒܕ ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܕܚܙܝܢ ܗܘܘ ܕܢܐܠܦܘܢ. ܐܬܚܙܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܗܘܢ ܢܘܗܪܐ ܒܫܡܝܐ: ܕܐܝܟ ܕܠܨܠܝܒܐ ܗܘ

ܕܦܣܩ ܠܗܘܢ ܡܫܠܟܐ ܒܦܘܪܫܐ ܕܪ̈ܥܝܬܐ܂ ܠܐ ܡܟܝܬܝܢ ܐܢܬܘܢ. ܠܐ ܡܟܝܬܘܢ ܠܡܒܥܝܘ ܠܗܘܒܠܐ. ܘܒܕ ܐܢܬܘܢ ܠܪ̈ܥܝܬܐ ܐܫܬܪܝ ܒܢܝܫܘܢ ܀

ܡܒܝ ܀] ܡܛܠ ܩܛܠܗ ܕܒܡܕܒܪ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܥܝܐ. ܘܒܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܒܗܬܡ ܒܪ ܒܐܦܝ ܫܬܝܗ ܕܡܫܝܚܐ ܀ ܒܡܕܒܪ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܥܝܐ ܒܬܪ ܕܐܡܠܟ ܥܠܝܐ ܝܒܝ܂: ܐܬܩܛܠ ܒܐܪܒܥܐ ܒܬܫܪܝܢ ܐܚܪܝ ܝܘܡ ܫܒܬܐ. ܗܦܟ ܕܝܢ ܥܠܬܐ ܕܩܛܠܗ܇ ܕܒܒܝܐ ܚܕ ܪܘܡܝܐ ܕܫܒܝ ܡܢ ܡܘܪ̈ܫܝܐ. ܒܕ ܐܬܬܚܝܡ ܠܘܬ ܡܕܝܪ. ܕܡܬܐܠܝ ܗܘܐ ܡܢܗ ܘܒܢܬܐ. ܡܛܠ ܒܠܘܗܝ ܠܘܬ ܒܗܡܕܪ. ܘܗܘ ܡܠܟܐ ܐܘ ܡܢ ܦܘܠܚܢܘ ܐܘ ܡܛܠ ܕܒܦܩܐ ܗܘܐ ܒܣܘܥܪ̈ܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܐܗܡܝ ܡܢܗ. ܗܝܕܝܢ ܒܥܒܕܐ ܗܘ ܓܠ ܒܠܘܗܝ ܕܒܗܡܕܪ ܒܪ ܡܢܠܟܐ ܒܡܣܥܪܐ.

p. 293. ܘܡܚܝܗܝ ܒܣܘܟܢܐ ܒܪܫܗ ܘܩܛܠܗ. *ܘܒܬܪܗ ܒܥܒܕܐ ܡܝܬ. ܐܡܠܟܘ ܕܝܢ ܫܠܝܛܘܗܝ ܒܗܬܡ ܒܪ ܒܐܦܝ. ܗܢܐ ܐܢܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܒܥܐ ܩܛܠܘ. ܘܒܕ ܐܡܠܟܘ ܐܩܝܡܘ ܠܡܬܒܥܘ. ܘܒܥܐ ܠܗ ܕܢܒܠܐ ܩܛܠܐ. ܘܫܠܚ ܠܡܢܦܩܐ ܘܐܦܩܒܠܐ ܒܢܒܐ ܕܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܗܘܢ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܝܢ ܕܡܫܝܚܐ ܘܐܒܘ ܒܕܒ ܘܒܗܡܕܪ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܐܬܒܥܝܘ ܪ̈ܥܝܐ. ܘܒܕܘ ܕܢܦܠܘܢܗܘܢ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܒܠ ܒܠ ܢܦܫܗ ܕܢܦܩ ܡܢ ܐܪܥܗ ܒܫܬܐ. ܘܢܦܠ ܠܡܢܦܩܐ ܕܡܠܟܐ ܕܦܪܣܝܗܘܢ. ܗܢܐ ܒܗܬܡ ܡܗܦܪ ܗܘܐ ܒܦܪ̈ܩܐ ܐܪܒܥܐ ܘܦܩܗܐ ܐܢܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܡܪܝܢ ܡܢ ܪ̈ܥܝܐ܆ ܕܗܘ ܒܥܐ ܘܦܠܚܘ ܠܦܘܪܐ ܐܘܒܕ ܡܠܟܐ ܕܦܪܝܡ ܠܗ ܕܡܢ ܫܒܥܐ ܢܦܫ ܘܡܠ̈ܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܐܢܬܘܗܝ. ܗܢܐ ܗܒܠ ܒܪ ܦܩܕ ܕܒܠ ܕܫܒܝܢ ܠܘܬܗ ܦܣܘܩܐ ܐܘ ܬܢܝܐ ܡܒܕܝܢ ܡܢܗ. ܕܫܒܩܗ ܠܡ ܡܢ ܡܫܝܚܐ: ܢܬܘܣܘܗܝ ܠܘܬܗ. ܘܒܕ ܐܬܒܥܝ ܒܠܗ. ܒܒܕܗ ܚܕ ܒܬܒܐ ܘܦܠܚܘܗ ܘܐܫܬܒܚܗ ܡܘܪܐ. ܐܡܪܝܢ ܬܘܒ ܕܡܬܦܢܝܐ ܗܘܐ ܢܘܚ̈ܬܐ. ܘܒܕ ܡܫܬܐܠ. ܐܡܪ ܗܘܐ ܕܠܡܘܪܐ ܐܢܬܘܗܝ ܕܡܦܠܚܘ. ܗܢܐ

ܒܬܘܡ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܡܢ ܫܒܝܬܐ ܕܡܘܪ̈ܝܫܝܐ܂
ܐܠܐ ܡܢ ܫܒܝܬܐ ܕܒܝܬ ܐܒܘܗܝ܀
ܡܒܝܢ܀] ܡܛܠ ܗ̇ܝ، ܕܦܘܩ ܒܥܒܪܘ ܒܪ ܗܕܕ ܕܢܣܬܗܘܢ
ܝܠܕܐ ܡܢ ܒܬ̈ܘܠܬܐ܀ ܒܗܢܐ ܘܒܢܐ ܪܫ ܚܝܠܐ ܕܦܪ̈ܫܐ
ܕܡܫܬܡܫ ܗܘܐ ܒܥܒܪܘ ܒܪ ܗܕܕ. ܒܪ ܐܬܬܘܪܝܒ *ܡܢ p. 294.
ܡܒܥܒܕܢܘܬܐ ܕܐܪ̈ܫܐ ܒܝܫ̈ܐ ܕܡܠܟܘܬܗ، ܐܘܕܝܢ
ܠܗܘܢ ܒܦ̈ܘܠܚܢܐ ܕܐܒܘܗܝܢ. ܘܗܘ ܒܢܦܫܗ ܕܢܦܩ
ܐܝܟ܆ ܘܕܝܒܠܐ ܠܗܕ̈ܪܐ ܕܫܘܒܚܗܘܢ. ܘܦܘܩ
ܕܢܬܒܥܘܢ ܝܠܕܐ. ܘܢܬܠܚܘܢ ܡܢ ܐܒ̈ܗܐ ܘܡܢ ܫܦ̈ܘܬܐ.
ܘܡܢ ܕܘܟܝܬܐ ܕܡܬܬܢܝܢ. ܘܕܠܐ ܬܬܢܚܐ ܚܫܐ ܕܝܠܕܐ
ܒܢ̈ܝܐ ܕܐܒܗ̈ܬܐ ܘܕܒ̈ܢܘܬܐ. ܘܒܪ ܐܬܟܪܝܬ ܗܘܕ
ܡܢ ܡܠܟܐ ܦܪܘܣܢܝܬ: ܦܩܕ ܚܕܝܬ ܠܒܢܝܐ ܕܝܘܕ̈ܝܐ.
ܘܫܪܘ ܢܬܦܝܢ ܘܡܚܘܬܝܢ ܠܝܠܕܐ ܡܚܘܪ̈ܐ ܡܢ ܐܡ̈ܗܬܐ
ܕܡܬܩܠܐ ܡܕ̈ܝܢܐ ܘܕܟ̈ܬܪܬܐ. ܘܠܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇ܝܢ
ܕܒ̈ܢܘܗܐ ܘܒ̈ܢܬܗܐ. ܕܡܢ ܗܘܦܟܐ ܒܪ ܠܒܝܫ ܚܫܐ
ܒܦ̈ܘܠܚܢܐ. ܗܢܘܢ ܐܝܟ ܡܢ ܢ̈ܟܝܐ ܕܒ̈ܦܘܠܚܢܐ܂
ܒܗܘܢܒܐ ܘܕܝܢ ܠܐܠܗܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܦܪܗܣܝܐ
ܠܘܬ ܐܒܝܢܐ ܒܥܒܪܘ. ܓܠ ܠܘܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܕܐܘ
ܐܒܝܢܐ ܦܠܚܐ. ܠܘ ܕܒܐܝܢܘܬܐ ܗ̇ܝ، ܕܬܫܠܛ ܒܠܝܢ
ܠܗܕ̈ܪܐ ܠܢ̈ܦܫܐ ܒܠܒܒ̈ܬܐ ܕܬܘܕܝܬܢ. ܕܢܩܘܡܘܢ ܒܠ
ܒܪ̈ܬܢ. ܘܢܒܝܘܢ ܒܐܝ̈ܕܝܢ ܘܒܝܠܕ̈ܝܢ.. ܗܢܘܢ ܗܘ
ܐܒܝܢܐ: ܒܪ ܐܡܪܬ ܐܠܗܐ ܒܬܪܒܝܬܗ: ܦܠܚ ܠܘܬܗ:
ܕܐܝܢܐ ܠܐ ܦܩܕܬ܆ ܐܠܐ ܕܢܬܠܚܘܢ ܝܠܕ̈ܐ ܕܒܫܘܒ̈ܐ.
ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܒܝܢܐܝܬ ܒܪ ܚܟܡܝܢ ܫܢܝܢ ܠܗܘܢ. ܘܦܩܕ ܠܢܕ
ܡܢ ܗ̇ܢܘܢ ܕܡܢܝܢܝܢ ܡܕܒܪܢܗ، ܕܢܦܘܩ. ܘܒܠ ܢܘܕܥܐ
ܕܡܫܒܚܝܢ ܠܗ ܒܠ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܒܕܝܬܐ܆ ܢܫܕܘܢܗ، ܠܬܚܬ
ܒܬܪ ܪܫܝܗ. ܢܘܕܥܐ ܕܝܢ ܚܕ ܦܠܝܛ ܗܘܐ ܒܠ ܐܚܪ̈ܢܐ
ܕܡܬܒܠܐ ܪܒܐ *ܕܢܘܚܝܢ ܡܒܥܒܕܢܐ. ܘܦܠܛܝܢ ܗܘܐ p. 295.
ܠܝܠܕܐ ܕܒܥܘܪ ܡܢ ܐܚܪ̈ܢܐ. ܘܢܚܬ ܗܘܐ ܒܕܪܓܐ. ܘܗ̇ܘ
ܐܣܛܪܛܓܐ ܕܐܫܬܕܪ ܡܢ ܐܒܝܢܐ. ܒܪ ܚܙܝܗܝ،
ܠܗܕܝܐ ܢܗܒܗ ܒܥܘܗ ܠܝܠܕܐ. ܘܡܚܝܗܝ، ܒܠ ܪܫܗ.

ܘܢܦܩ ܡܗܝܡܢ ܒܢܝܫܘܗܝ. ܘܢܦܠ ܘܡܝܬ. ܘܗܘܒܢܐ ܐܫܬܗ،
ܚܐܦܐ ܗܘ ܕܓܘܒܐ ܀
ܡܛܠ ܀] ܡܛܠ ܗܿ، ܕܐܬܦܩܕ ܢܘܣܚ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܡܢ
ܕܒܪܘ ܐܡܝܢܐ ܕܦܫܝܛܘܬܗ، ܠܐܘܟܠܝܣܘܢ ܡܢ ܠܥܠܡܐ
ܘܗܘܪܢܐ ܠܛܝܒܐ ܀ ܗܘ ܕܝܢ ܐܡܝܢܐ ܒܪ ܗܒܒ: ܐܘ
ܡܛܠ ܗܝܐܬܗ ܕܠܒܝܬܗܘܛܝܐ ܐܘ ܡܛܠ ܗܿ، ܕܒܡܛܠܬܗ،
ܠܥܡܡܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܗܿ، ܕܢܬܐܡܪ ܐܠܗܐ. ܒܬܪ
ܘܫܕܪ ܒܬܪ ܢܘܣܚ ܦܛܪܝܪܟܐ. ܘܒܪ ܐܬܼܐ ܘܓܒܠ
ܡܕܡܢܘܗܝ: ܫܪ، ܕܢܡܛܠ ܒܟܘܗ ܬܠܬܐ ܠܐ ܠܐ ܡܒܝܢܘܬܐ.
ܘܫܐܠ ܫܘܐܠܐ ܡܒܡܢ̈ܬܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܛܪܝܪܟܐ ܒܫܠܡܐ
ܐܠܗܐ ܫܪܐ ܠܒܠܗܘܢ ܫܘ̈ܐܠܐܘܗܝ. ܗܢܝܢ ܦܩܕ ܠܗ
ܠܦܐܛܪܝܪܟܐ ܒܪ ܚܝܘܗܝ، ܕܠܒܝܟܐܝܬ ܘܒܢ ܦܐܪܪܘܣܝܐ
ܢܦܩ ܪܘܚܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ. ܕܐܦܩ ܠܟ ܐܘܟܠܝܣܘܢ ܕܠܒܘܢ
ܠܠܥܠܡ ܛܝܒܐ. ܘܠܐ ܬܫܬܠܦ ܒܗ ܡܕܡ. ܒܠܫܘܢ
ܫܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܬܘܗܝ، ܐܠܗܐ. ܐܘ ܕܡܒܡܢܘܢܘܬܐ.
ܐܘ ܕܝܠܕܬܐ. ܠܐ ܬܫܘܡ ܒܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܒܪ
ܗܕܐ ܫܡܥ: ܐܬܚܠ ܒܪܘܚܐ. ܘܕܠܬܐ ܕܚܠܬܐ ܦܫ ܒܗ
ܐܡܪ: ܕܢܗܘ ܠܟ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܕܝܠܟ. ܕܐܡܪܬ ܣܒܪܐ
ܢܗܘܐ ܐܘ ܣܒ ܗܝܡܢܐ ܡܢ ܐܘܟܠܝܣܘܢ ܕܝܠܟ. ܘܐܦܩ
ܒܠܒܘܢ *ܣܦܪܐ ܕܡܒܝܢܘܬܟ ܢܒܪܘܢ ܒܟ. ܘܐܝܢܐ p. 296.
ܠܐ: ܐܦܠܐ ܡܬܒܥܐ ܚܛܐ ܐܢܐ ܠܗ. ܘܒܪ ܒܝܢܐ
ܐܡܝܢܐ ܠܠܒܝܒܘܬܗ. ܘܐܦ ܠܒܝܒܘܬ ܬܪܒܝܬܗ
ܕܦܐܛܪܝܪܟܐ. ܐܡܪ ܕܝܠ ܒܬܘܒ ܐܡܝܢܐ ܕܪܒܐ ܐܢܬ.
ܗܢܝܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܫܪܐ ܠܗܘܢ ܐܢܫܝܢ ܕ̈ܡܒ ܐܠܗܐ ܡܢ
ܒܡܒܐ ܕܬܘ̈ܒܐ ܘܡܫ̈ܠܝܐ ܘܥܒܕܐ ܡܒܝܢܘܢ ܐܢܠܝܢ
ܕܬܘܪ ܡܦܝܣܝܢ ܒܠܥܠܡ ܛܝܒܐ ܒܗܘ ܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܢܗܒܝܢ
ܕܦܘܫܘܢ ܠܒܢ̈ܬ ܩ̈ܠܐ ܡܢ ܠܥܠܡܐ ܠܥܠܡܐ ܡܒܘܡܐܝܬ.
ܘܦܩܕ ܕܦܫܝܛܘܬܗ، ܠܐܘܟܠܝܣܘܢ. ܘܒܪ ܐܬܦܫܛ ܒܗ
ܒܫܘܒܚܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܦܣܩܘܗܝ، ܘܒܢ̈ܬܐ ܡܫ̈ܠܦܬܐ.
ܘܐܣܩܘܗܝ، ܡܢ ܒܝܬܐ ܒܒܬܒܬܐ ܣܡܝܟܬܐ. ܒܠ
ܦܘܠܚܢܐ ܢܡܘܣܐ. ܘܐܬܩܘܪܒ ܠܘܬܪ ܐܡܝܢܐܝܬ.

ܘܡܫܝܚܘܬܐ. ܘܐܬܡܨܪ ܠܗ ܠܫܠܝܛܐ ܒܥܒܪܘ ܒܪ
ܣܒܪ ⁘

ܡܠ ⁘] ܡܛܠ ܕܡܢ ܐܝܟܐ ܫܒܝܚܬ ܫܘܪܝܐ ܐܪܣܢܝܘܣ ܗܘܐ ܕܡܐܟܣܡ̈ܝܢܘ ܕܐܣܝܪܐ ܢܘܟܝܐ ܒܒܪ̈ܬܐ ܕܦܠܛܝܢܘܣܐ ⁘

ܡܛܠ ܕܝܢ ܐܪܣܢܝܘܣ ܕܡܬܐܡܪܐ ܕܡܐܟܣܝܡ̈ܝܢܘ. ܕܒܬܪܟܢ ܐܫܪܬ ܢܗܘܐ ܒܒܠܛܝܪ̈ܘܢܐ. ܐܫܟܚܢܢ ܒܡܣܩܒܠܢܘܬ ܡܠܬܐ. ܕܒܒܪ ܠܡܣܩܠܗ̇ ܫܡܥܘܢ ܐܢܫ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܕܪܟܐ ܕܡܫܝܚ̈ܐ: ܒܪ ܐܚ̈ܪܢ ܗܒܝܐ. ܕܫܘܪܝܐ ܟ̇ܢ ܡܕܡܝܢܐ ܫܒܝܚܬ ܡܢ ܬܐܘܕܘܪܘܣ ܐܪܩܝܘܣܐ. ܒܬܪܟܢ ܕܝܢ ܐܫܪܬ ܢܗܘܐ ܐܦ ܒܐܢ̈ܫܝܢ ܕܝ̈ܢܐ: ܡܢ ܒܡܕ̈ܝܢܐ ܬܪ̈ܝܢ ܕܟܠ ܠܒ ܐܘܪܫܠܡ. ܩ̇ܢܘ ܕܒܪ ܒܬܪܟܢܬܐ ܕܐܘܪܫܠܝܡܣ ܐܬܬܚܝܪܘ. ܗ̇ܘ ܕܒܡܣܒܘܬܗ ܕܠܦܠܠܐܦܘܢ: ܠܘܬ ܬܪܚܝܬܐ ܣܒܝܬܐ ܐܓܠܝܘ. *ܘܒܪ ܒܦܠܛܝܢܐ p. 297.
ܠܗܕܐ ܕܒܝܬ ܗܘܘ: ܐܬܓܠܝ ܘܐܦܗ̇ ܒܝܕ ܐܢܫ ܕܝܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܕܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܩܢܛܪܘ ܕܡܣܩܪܩܐ. ܘܐܙܠ ܗܘܐ ܠܐܘܪܫܠܡ ܕܢܨܠܐ. ܘܒܪ ܐܫܬܟܚ ܠܗ ܒܠ ܗܠܝܢ ܕܢ̈ܬܬܐ. ܐܙܠ ܐܝܟܢܐ ܕܢܨܠܐ ܒܗܘܢ. ܘܒܪ ܡܠܘܗܝ ܕܝ̈ܢܐ ܘܣܪܝܘ ܒܗ. ܡܛܠ ܕܓܒܪ̈ܐ ܗܘܐ ܦܓܝܥܐ ܒܡܫܝܢܘܬܐ. ܡܕܝܢܝܢ ܗܘܘ ܕܐܦ ܠܗ ܢܫܠܦܘܢ ܠܘܬ ܒܝܫܘܬܐ ܕܬܪܒܝܬܗܘܢ. ܐܟܪܙܝܢ ܗܘܘ ܠܗ ܓܒܪ ܕܗܘܒܐ ܡܟܠܝܢ ܡܢ ܐܘܪܫܠܡ[1]. ܕܒܠܗܘܢ ܢ̈ܩܫܬܐ ܕܒܫܝ̈ܢܐ ܘܕܦܪ̈ܝܫܘܬܐ. ܕܡܠܐܟ̈ܐ ܐܬܝܗܘܢ ܗ̈ܢܘܢ ܡܕܡ ܕܢܬܦܠܓܘܢ. ܒܪ ܕܝܢ ܦܬ̈ܝܢ ܗ̈ܢܘܢ ܡܢ ܝܡܒܐ ܕܠܘܬ ܐܠܗܐ. ܐܫܬܪܝܘ ܡܢ ܫܡܒܝܐ. ܘܐܬܝܚ̈ܝܢ ܕܢܒܢ̈ܘܢ ܒܦܓܪ̈ܐ. ܐܝܟ ܕܒܐܒܣܢܝܐ ܡܒܕܡ. ܘܒܠܝܕܐ ܠܘܬ ܝܦܝܗ̇ ܗܒܝܐ ܡܬܐܘܣܐ ܒܪ ܒܟܪܐ

[1] In marg., aliena manu : ܐܘܪܫܠܡ ܘܦܠܓܘܢ ܘܐܪܣܢܝܘܣܦܓܠܝܘܣ ܐܟܝܢ ܕܦܓܪ̈ܐ ܕܒܫܝܢܐ ܠܐ ܦܫܝܢ ܒܗܘܡܐ ܕܡܢܝܬܐ. ܘܕܠܝܬ ܒܠܒܟܐ ܕܒܗ̇ܝ ܬܫܡܫܬܐ. ܐܠܐ ܒܗ̇ ܒܠܒܟܐ ܡܫܝܢ ܠܢ̈ܩܫܬܐ ܗ̇." ܠܡܠܐܟ̈ܐ ܕܢܦܠܘ ܡܢ ܫܡܝܢܐ. ܘܗܢܘܢ ܫܐܕ̈ܐ ܒܦܓܪ̈ܐ ܡܬܝܚܝܢ ܠܗ ܠܝܗܘܕ ܐܝܟ ܕܒܫܡܫܐ ܡܒܕܡ ⁘

ܡܢ ܦܠܓܘܬܐ ܠܦܠܓܘܬܐ. ܒܬܪܟܢ ܐܡܪܝܢ ܕܗܘܢܐ ܐܦܘܣܐܛܣܐܛܣܝܣ. ܘܡܫܬܪܐ ܓܝܪ ܕܝܢܐ ܕܟܠ ܢܦ̈ܫܬܐ ܘܟܠ ܚܐܪ̈ܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܡܫܬܘܕܝܢ ܠܦܘܬ ܣܛܝܬܗܘܢ. ܘܗܦܟܝܢ ܠܐܘܟܠܢܐ ܕܠܗܘܢ ܡܕܒܪܢܐ. ܒܗܿܝ ܠܡ ܕܡܢ ܒܬܪ ܡܣܟܢܬܐ ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܿܝ ܕܡܣܬܒܥܢܐ ܚܘܪܐ ܕܢܦ̈ܫܬܐ ܡܢ ܦܓܪ̈ܐ. ܕܡܟܐ ܠܡ ܕܐܬܕܒܢܘ ܢܦ̈ܫܬܐ ܘܡܫܐܪ̈ܐ ܡܢ ܣܛܝ̈ܢܘܬܗܘܢ. ܘܐܫܬܚܠܦܘ ܠܛܟܣܗܘܢ ܡܕܒܪܢܐ. ܘܗܘܝܢ ܡܠܐܟ̈ܐ ܐܝܟ ܕܒܝܕܝܢ. ܗܢܝܢ ܕܡܫܬܠܛܝܢ ܠܒܢܝܐ ܘܗ̇ ܕܐܠܗܘܬܐ.

p. 298. ܘܡܬܛܠܠܗܢܐ ܐܡܪ ܗܘܐ *ܪܫ ܕܝܢܐ ܕܠܗܘܢ: ܕܐܝܢܐ ܪܫ ܡܠܐܟ̈ܐ ܐܝܬܝ، ܗܘܬ ܡܒܝܕܝܢ. ܘܡܫܝܚܝܐ ܪܫ ܡܠܐܟ̈ܐ ܗܘ̇ܐ. ܘܠܐ ܡܛܠ ܡܢ ܒܡܒܝܕܝܢ. ܘܐܟܒܢܝܐ ܠܡ ܕܗܿܘ ܗܘܐ ܐܠܗܐ. ܗܒܢܐ ܕܡܫܬܠܛܝܢ ܒܡܣܒܬܐ ܘܗܿܘܝܢ ܐܠܗ̈ܐ. ܠܐ ܠܡ ܕܝܢ ܐܝܬܘܗܝ، ܐܠܗܐ ܢܦܫ ܒܐܦ̈ܐ ܕܝܘܩܢܗܘܢ، ܠܡܫܝܚܐ ܢܛܪ ܡܢܗܝܢ. ܘܗܕܐ ܓܝܪ ܐܝܬܘܗܝ ܫܪܪܐܝܬ ܡܣܟܢܬܐ܆ ܚܘܪܪܐ ܕܢܦܫܐ ܡܢ ܦܓܪ̈ܐ ܒܪ ܡܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܕܦܓܪ̈ܐ ܪ̈ܐܓ ܡܕܡ ܕܢܟܐ ܠܢܘܚܐ. ܘܢܘܚܐ ܪ̈ܐܓܐ ܡܕܡ ܕܢܟܐ ܠܦܓܪ̈ܐ. ܐܚܪܝܢ ܗ̣ܘ ܝܚܝܕܝܐ ܕܦܓܪ̈ܐ. ܘܐܚܪܝܢ ܗ̣ܘ ܝܚܝܕܝܐ ܕܢܦܫܐ. ܗܒܢܐ ܘܡܫܝܚܐ ܬܪ̈ܝܢ ܝܚܝܕ̈ܝܐ ܐܝܬ ܠܗ.. ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܫܟܒ ܗܘ̇ ܕܝܢܐ ܢܒܦܐ܆ ܢܦܩ ܡܢ ܕܝܢܗܘܢ. ܘܐܙܠ ܠܘܬ ܡܣܛܘܠܝܢܐ ܡܠܟܐ. ܘܐܘܕܥ ܒܗ ܒܠܝܗܘܢ. ܘܦܩܕ ܘܐܬܛܪܕܘ ܡܢ ܕܝܪ̈ܬܗܘܢ. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܐܬܟܢܫܬ ܣܘܢܗܕܘܣ ܗܿܝ ܕܒܬܐܘܪܝܐ ܕܝܡܫ. ܘܐܚܪܡܘ ܒܗܿ ܠܟܠ ܕܐܡܪ ܬܪ̈ܝܢ ܝܚܝܕ̈ܝܐ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ ܒܡܫܝܚܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܗܕܐ܆ ܒܪ ܐܡܟܠܝܦ ܐܪܟܐܕܝܘܣ ܡܠܟܐ: ܘܡܫܒܚ ܕܗܡܟܒܬ ܗܘܐ ܐܪܣܝܣ. ܗܢܝܢ ܕܝܢ ܐܝܘܣܛܘܣ[1]. ܘܐܫܠܡ ܒܗ ܠܟܠ ܕܐܡܪ ܬܪ̈ܝܢ ܝܚܝܕ̈ܝܐ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܗ ܕܐܪܟܐܕܝܘܣ.

[1] Cod. ܐܝܪܣܛܘܣ; e Mich. Syr. (p. 427) correxi.

ܟܕ ܐܡܠܟ ܝܘܣܛܝܢܘܣ ܒܪ ܒܪܗ: ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܢܒܥܘ ܒܕܘܟܬ ܙܙܢܐ ܘܐܬܚܙܝܘ ܠܒܢܝ̈ܢܐ ܕܗܕܐ ܐܪܥܐ ܐܪܡܝܐ. ܕܐܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܙܢܘܢ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܗܘ ܕܟܠ ܫܢܝܗ ܐܬܡܢܝܬ ܥܠܬ ܘܐܫܬܡܥܬ. ܐܬܝܗܝ *ܕܝܢ ܠܥܒܘܬܗ p. 299. ܕܗܢܐ ܡܢ ܚܕܐ ܡܢܬܐ ܕܒܫܘܠܛܢܐ ܕܛܝܒܘܪܐ ܒܡܫܝܚܐ. ܟܕ ܕܝܢ ܫܠܡ ܗܘ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܠܐܦܪܝܡ. ܐܫܟܚ ܒܗ̇ ܐܢܫܐ ܡܣܬܠܝܐ ܚܪܫܝܐ ܢܡܘܣܘܪܐ. ܘܟܕ ܚܙܐܘܗܝ، ܕܫܠܡ ܢܠܦܘܗ ܠܒܢܡܘܣܘܪܘ ܙܒܢܘܗܝ ܡܠܘܗܝ. ܐܝܟ ܕܝܢ ܐܦ ܠܘܬ ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ ܦܐܛܪܝܪܟܐ ܕܪܘܡܝ ܘܐܛܦܝܣܗ. ܘܟܕ ܟܠܗ ܛܝܢܐ ܠܐܦܪܝܡ ܒܪܘܡܐ ܗܠܝܢ ܢܡܘܣܘܪܐ. ܘܐܙܠܘ ܠܪܘܡܝ ܠܘܬ ܡܛܪܦܘܠܝܛܐ. ܘܡܟܠ ܐܝܟܢ ܐܝܟ ܕܠܟܬܒ ܬܪܒܝܬܗ. ܘܢܗܒ ܠܗܘܢ ܗܘ ܕܗܢܐ ܕܢܛܪܘܢ ܒܗ. ܡܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܕܝܢ ܢܣܒܬ ܠܡܡܛܝܦܣܘܦܘܣ. ܘܫܪ ܡܠܟ ܗܢܐ ܢܠܦܝܐ. ܗܝܕܝܢ ܟܕ ܫܟܒ ܝܘܣܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܒܠ ܢܠܦܝܘܗ. ܦܩܕ ܘܐܬܒܫܪܬ ܩܘܪܝܣ ܕܟܠܗ ܒܝܬ ܪܘܡܝܐ. ܘܟܕ ܕܪܫܘ ܒܟܬܒܗ ܕܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܘܒܡܛܝܒܘܬܐ ܐܪܬܝܩܘܬܗ: ܠܐ ܗܦܟ ܡܢ ܪܘܫܥܗ. ܗܝܕܝܢ ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܕܢܬܚܒܫ ܒܕܝܪܐ ܚܕܐ ܕܢܫܐ. ܘܢܗܘܐ ܡܬܬܪܬܐ ܡܢ ܪܫܥܘܬ ܕܢܪܐ ܐܝܟ ܕܠܡܗܬܬܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܡܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܐܬܦܪܣ ܕܐܦ ܠܕܝܪܬܐ ܢܛܠܐ ܒܬܪ ܢܠܦܝܗ. ܘܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܢܫܩܠܘ ܡܢ ܡܘܪܒܢܐ ܕܒܡܘܪܒ ܗܘܐ ܐܒܝܫܐ ܒܐܪ ܕܠܗܘܢ. ܐܟܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܢܪ ܕܠܐ ܢܣܒ ܚܠܘܗܝ، ܪܘܚܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܕܩ̈ܘܢܬܐ ܒܫ̈ܦܐ ܕܒܡܘܡܝܗܘܢ ܪ̈ܟܝܢ ܗܘ̈ܘ. ܐܒܕܟܐ ܕܐܠܦ ܐܝܟ ܡܐܦܝܣܩܘܦܘܣ. ܘܟܕ ܐܬܦܪܣ ܡܡܥܪܢܘܢ ܘܐܬܝܕܒ ܠܡܠܟܐ. ܦܩܕ ܘܐܬܓ̈ܪܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܐܘܡܪ ܐܝܟ ܒܢܘܪܐ. ܕܡܐܦܝܣܩܘܦܘܣ ܕܝܢ ܦܩܕ ܠܢܝܫܗ. *ܘܠܐ ܗܘܝܐ ܦܫ ܡܢ p. 300. ܒܢܫܬܗ. ܐܠܐ ܫܢܝ، ܚܬܒ ܐܝܓܪ̈ܬܐ. ܘܟܕ ܬܘܒ ܐܬܦܪܣ. ܐܬܦܩܦܩܬ ܢܒܢܝܗ. ܘܬܘܒ ܫܢܝ، ܚܬܒ ܒܡܦܩܢܗ. ܘܦܩܕ ܡܠܟܐ: ܘܐܦ ܡܩܠܘܗ ܐܬܦܩܦܩܬ

ܘܫܒܩܘܗܝ ܠܐܟܣܘܪܝܐ ܠܩܘܩܘܣ ܕܐܪܡܢܝܐ. ܘܬܡܢ ܡܝܬ.
ܗܕܐ ܗܟܝܠ ܬܫܥܝܬܐ ܡܢ ܟܬܒܐ ܕܡܕ̈ܢܚܝܐ ܕܠܘܩܒܠ
ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘ: ܡܟܠܗ ܫܪܒܗܘܢ ܡܫܝܚܝܐ. ܕܡܢ ܟܬܒܘܗܝ
ܐܝܟܢܐ. ܕܐܡܪܢܐ ܡܢܕܪܫܐ ܐܚܪܢܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܗܕܐ
ܐܪܣܝܣ ܘܡܟܠܗ. ܒܬܪܟܢ ܡܘܕܒܝܢ. ܒܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܠܟܝܢ܀
ܘܠܐ܀] ܡܛܠ ܕܐܝܟܢܐ ܐܬܚܪܘ ܕܒܢܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܕܡܫܝܚܝܢ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܐܪ̈ܒܥܝܢ: ܒܡܕܝܢܬܐ
ܕܐܬܘܪܝܐ ܐܢܛܝܟܝܐ ܟܕ ܦܝܫ ܒܫܠܛܢܐ ܕܣܘܪܝܐ.
ܣܦܪܐ ܗܘܐ ܐܢܫܝܢ ܒܡܕܝܢܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪ̈ܢܝܢ
ܕܢܦܩܘܢ ܠܒܪܐ. ܘܟܕ ܣܦܪܐ. ܐܫܟܚܘ ܦܠܐܘܢ
ܕܐܠܦܐ. ܘܡܬܢ̈ܢ ܗܢܘ ܒܗ ܬܬܒܣܡܐ ܠܗܘ̈ܢܐ
ܒܬܘ̈ܬܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܐ ܐܫܬܒܩ ܐܦܢ ܕܦܪܐ ܠܗܝܢ.
ܘܟܕ ܣܦܪܐ ܠܬܠܬ ܡܢ ܒܐܠܦܐ. ܐܫܟܚܘ ܡܢܕܠܐ ܕܢܫܐ
ܕܒܝܪܬܐ. ܘܦܬܟܪܘܢܐ ܕܢܫܐ ܒܓܘܗ. ܘܢܟܝܐ ܫܝܬܬܐ
ܒܡܕܠܗ. ܘܐܬܝܘ ܡܩܘܪ̈ܬܐ ܘܢܫ̈ܐ. ܟܕ ܕܐܡܪܘ
ܕܗܢܐ ܠܢ̈ܫܐ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܦܬܟܪ. ܘܟܕ ܠܒܫܘ ܟܠܗܘܢ
ܕܦܬܟܪܘܢܐ: ܡܠܠ ܠܗ ܒܟܡܐ ܘܐܡܪ: ܕ.ܩ. ܐܠܗܝܢ
ܕܗ̈ܘܐ ܐܬܝܗܘܢ ܕܐܫܬܝܢܝܢ ܬܘܒ ܒܗ ܦܬܟܪܘܢܐ.
ܘܐܡܪܘ ܕܡܢܝܐ ܦܩܕܝܢ ܐܢܬܘܢ ܠܢ ܕܠܐܝܢܐ ܢܐܬܐ.
ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܢ̈ܫܐ. ܒܕ ܫܪܘ ܠܡܫܬܠܬܐ ܡܢ ܡܕܠܗ
ܕܦܬܟܪܘܢܐ: ܐܡܪܘ ܕܠܘ ܓܘܠܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܕܝܢܐ
p. 301. ܕܡܫܝܚܝܢ. ܘܒܗܕܐ ܙܒܢܐ ܒܫ̈ܢܝܬܐ *ܣܓܝ̈ܐܬܐ
ܘܒܘܕܗܢܐ ܣܟܠܘ ܕܝܢܐ ܕܒܡܕܝܢܬܐ ܗܘ. ܘܟܕ ܒܠܘ
ܒܗܘܢ ܕܗ̈ܘܐ ܒܣܓܝ̈ܐܐ ܡܢܗܘܢ. ܘܩܪܝܢ ܗܘܘ ܐܝܟ
ܬܪ̈ܘܣܠܐ ܘܦܬܚ ܐܝܟ ܒܪܐ. ܘܡܒܕܝܢ ܗܘܘ ܒܩܘܪ̈ܬܐ
ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ. ܘܩܪܝܢ ܗܘܘ ܠܦܬܓܡܘܗܝ ܙܢ̈ܝܐ ܒܚܪܝܐ.
ܘܠܦܠܘܣ ܢܥܠ ܪܫܐ. ܘܠܬܐܘܕܘܪܐ ܚܬܢܐ. ܘܠܡܘܣܝܢ
ܒܪ ܐܦܬܘܚܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܚܒܫܐ. ܘܠܒܪܝ ܐܦܪܝܡ ܡܣܬܩܝܐ
ܢܒܝܐ. ܘܠܒܪܝ ܬܐܘܕܘܪܘܣ ܒܢ̈ܝܐ. ܒܗ ܣܓܝ̈ܐܐܬܐ
ܕܩܕܡ ܗܘܘ ܩܢܘܢ ܕܒܝܬܐ. ܘܠܦܪ̈ܬܐ ܣܓܝ̈ܐܐܘܗܝ ܫܒܘ

ܢܦܫܗܘܢ ܒܝܘܡܐ ܗܘ ܕܡܪܢ ܠܓܝܪܐ ܘܡܬܚܝܠܝܢ ܗܘܘ ܀

ܡܛܠ ܡܠܠܬܗ ܕܡܒܘܝܐ ܠܡܦܪܘܩܘ ܘܕܐܝܬܝܐ ܒܒܥܬܗ ܘܐܦܩ ܠܐܝܫܘܬܗ ܒܫܒܝܬܐ ܀ ܒܪ ܗܒܝܠ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܘ· ܕܐܠܟܣܢܕܪܘܣ ܐܬܚܫܒܘ ܒܢܝ ܗܓܪ ܘܗܒܘ ܐܦܝܗܘܢ ܥܠ ܡܦܪܘܩ ܓܪܒܝܐ. ܫܕܪ ܡܠܟܐ ܐܡܝܢܐ. ܘܟܢܫ ܐܠܦܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ. ܘܡܪܘܢܝܐ ܦܪܫܐܬܐ. ܘܐܫܪ ܐܝܟ ܒܥܦܪ ܡܟܐ. ܥܠܘ ܕܝܢ ܬܘܒ ܘܠܪܫ ܚܝܠܐ ܗܘ ܕܐܠܟܣܢܕܪܝܐ. ܕܫܕܪ ܐܦ ܗܘ ܐܠܦܐ ܘܚܝܠܐ ܦܪܫܐܐ ܡܢ ܡܨܪܝܢ. ܗܘ ܕܡܫܝܚܐ ܕܐܦܪܝܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܛܠ. ܫܕܪ ܐܠܦܐ ܕܦܪܫܐ ܚܝܠܐ ܦܪܫܐܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܡܝܢܐ ܡܠܟܐ. ܘܢܦܩܘ ܘܐܬܘ ܘܠܘܠܐܝܬ. ܘܐܬܩܛܠܘ ܐܠܦܐ ܒܫܪܪܐ. ܘܒܪ ܗܘܐ ܡܟܐ ܒܪܡܘܬܐ ܕܥܒܕܐ. ܡܢ ܦܪܫܐܘܬ ܐܠܦܐ. ܐܡܝܢܐ ܕܡܩܦܝܢ ܠܡܪܐ ܦܪܫܐܐ. ܘܬܠܘ ܦܬܘܚܐ ܒܪܡܘܬ ܦܘܪܐ ܪܡܐ. ܘܐܝܟ ܕܠܡܐܡܪ. ܘܫܡܝܢ ܐܦ ܗܢܝܢ ܫܬܐܩܘܗܝ ܕܬܗܘܡܐ.* ܐܠܦܐ ܘܫܒܥܡܐܐ ܦܩܝܕܝܢ p. 302. ܐܚܪܝܢ ܕܗܘ̈ܝܢ ܗܘܘ܆ ܟܕ ܥܒܪܝܢ ܕܠܗܝܢ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܚܝܕܐ ܒܚܝܠܐ ܫܒܬܐ. ܬܡܗܘܐ ܓܪ ܢܦܠ ܥܠ ܟܠܗܘܢ ܚܝܠܐ ܕܠܗܘܢ. ܒܪ ܕܚܙܝܢ ܒܝܪ ܡܠܟܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܡܟܐ. ܘܓܒܪܐ ܓܢܒܪܐ ܘܚܝܠܬܢܐ ܕܡܢܗܘܢ ܒܗܘܢ. ܘܡܬܚܙܝܢ ܒܝܬܐ ܕܡܪܕܐ. ܘܓܠܝܢ ܗܦܟܝܢܐ ܘܐܟܪܝܐ ܒܠ ܡܦܪܘܩ ܡܕܝܢܬܐ. ܗܝ ܕܠܐ ܡܬܘܡܬ ܐܫܬܠܛ ܒܠܝܢܗ ܒܝܘܡܐ ܐܘ ܬܢܘܪܐ. ܘܒܪ ܪܕܘ ܘܡܬܠܐܘܗ. ܘܠܐ ܗܦܟܘ ܪܚܡܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗ. ܦܩܕ ܡܠܟܐ ܪܫ ܚܝܠܐ ܕܢܬܒܘܢ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܐܠܦܐ ܕܢܡܣܡܘܢ ܐܝܟ ܟܠܗ ܡܫܟܐ. ܘܟܐ ܓܒܪ ܕܡܬܪܚܡܘܬܐ ܢܬܚܫܚ ܕܒܪ ܓܘܠܝܢ ܡܠܬܐ ܡܢܝܗ ܕܓܪܬܐ ܢܥܒܕ ܐܝܟ. ܘܠܐ ܕܡܩܪܒܐ ܘܡܪܘܓܐ ܘܡܫܪܒܐ ܢܫܠܡܘܢ ܠܓܒܪܐ. ܘܐܡܪܗ ܠܐܠܦܐ ܗܝ ܕܒܗ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܘܡܪܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܠܗܘܢ

ܐܠܦܐ ܕܒܝܡܗ. ܟܕ ܐܡܪ ܠܡܕܒܪܢܘܗܝ: ܕܢܒܬܪ ܗܪܟܐ
ܟܕ ܚܝܝܢ. ܐܝܟ ܢܦܩܝܢ ܒܢܝ ܡܘܦܪܘܣ ܠܘܬܢ. ܘܓܡܠܝܢ
ܡܠܬܐ ܠܫܡܥܘܢ. ܘܠܐ ܡܬܚܫܒܝܢ ܐܬܪܐ ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ.
ܘܟܕ ܢܡܟܐ ܘܬܪܝܢ ܒܬܪ: ܘܚܙܐ ܕܠܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܢܒܠܐ
ܥܒܝܐ. ܐܦ ܕܡܦܩܘܣ ܥܠ ܓܙܪܬܐ ܕܠܐ ܬܬܚܫܒܠܝ. ܛܒ
ܐܬܡܪܡܪ ܥܠ ܐܟܒܝܫܘܗܝ ܕܕܘܝܐ. ܐܦ ܘܥܝܢܘܗܝ ܕܐܬܘ
ܡܢ ܡܘܪܝܢ. ܐܬܡܢܝܘ ܠܘܬܗ ܓܒ ܚܕܠܝܢ ܘܡܫܬܥܢܝܢ ܠܗ
p. 303. ܒܡܠܐ ܡܦܝܣܢܘܬܐ ܘܕܡܠܝܢ *ܚܕܘܬܐ. ܡܛܠ ܗܘ
ܕܬܘܗܝ ܘܡܠܟܐ ܐܝܢ ܡܢ ܡܒܠܠܬܐ ܕܠܗ ܠܓܙܪܬܐ.
ܘܡܢ ܗܪܟܐ ܟܕ ܐܙܠܢ ܡܢ ܒܬܠܝܐ ܕܗܠܝܢ ܐܠܟܣܢܕܪܝܐ.
ܘܠܐ ܐܬܡܢܥ ܕܢܩܦܐ ܠܡܩܒܠ ܢܐܦܘܗܝ. ܦܩܕ ܠܗܘܢ
ܕܡܢ ܥܠܝܐ ܢܥܒܪܘܢ ܘܢܐܬܘܢ ܠܓܙܪܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܢܒܘ
ܒܢܝ ܡܘܦܪܘܣ ܒܥܢܝܢܗܘܢ ܘܚܙܘ ܠܐܠܦܐ ܕܡܠܟܐ
ܡܟܪܘ ܠܗܘܢ ܠܒܘܫܐ ܕܪܘܡܢܝܐ ܐܢܬܘܢ ܕܐܬܝܢ
ܠܘܬܗܘܢ ܒܝܡܐ. ܘܟܕ ܗܒܝܐ ܐܬܘ ܘܡܛܘ ܠܐܪܒܥܐ.
ܘܫܪܘ ܦܬܠܐ ܘܐܡܪܘ ܐܝܟ ܠܐܠܦܐ ܐܙܕܡܢ ܫܠܝܐܝܬ.
ܘܢܦܩܘ ܠܐܪܥܐ ܘܐܬܟܢܫܘ ܒܟܠܗ ܓܙܪܬܐ. ܒܪ
ܫܪܝܢ ܘܓܒܝܢ ܘܦܛܠܝܢ ܕܠܐ ܚܘܣ. ܡܒܘܥܐ ܕܝܢ ܒܪ
ܪܫܝܢܘܗܝ. ܘܐܦܣܝܣܝܢ ܕܠܗ ܢܦܩܐ ܗܘܬ. ܬܪܝܢ ܐܪܒܥܗ
ܕܢܒܠ ܠܡܣܛܪܛܝܓܐ ܡܫܡܫܬܐ. ܕܗܝ ܐܝܬܘܗ̇ ܪܫܐ
ܕܐܬܪܐ ܟܠܗ. ܘܟܕ ܟܠܗ ܡܛܠܐܘܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ
ܓܠܬܐ ܕܠܗܘܢ: ܘܐܫܒܚܘܗ̇ ܕܬܬܒܥܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ
ܘܢܨܚܐ. ܘܡܠܟܐ ܒܡܟܐ ܕܠܐ ܗܒܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ
ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܬܫܢܝܬ ܥܒܝܕܐ: ܘܚܢܐ ܒܩܘܪܐ: ܘܐܬܬܕܒܪ
ܒܩܠܝܛܘܬܗ̇. ܘܡܣܒܓܐܐ ܕܒܝܢܝܗ̇: ܐܬܬܪܝܡ ܠܒܗ.
ܘܐܬܚܫܒ ܘܪܘܝ ܪܒܝܬܗ. ܒܪ ܚܙܐ ܕܐܝܠܝܢ ܓܢܒܐ
ܘܡܬܪܐ ܐܫܟܚ ܕܠܐ ܡܪܟܐ ܘܕܠܐ ܬܟܬܫܐ. ܘܟܕ
ܐܫܬܠܛ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܚܝܪܐ ܘܒܫܒܝܐ. ܒܟܕ
ܡܫܪܝܗ ܒܒܝܬ ܐܦܣܩܘܦܘܢ: ܐܝܟܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ
ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ ܘܢܝܚܐ ܐܘܒܝܬ ܙܘܓܐ ܕܪ̈ܫܗ ܒܗ̈ܝܪܐ
p. 304. ܕܒܕܬܐ. ܘܟܕ ܓܠ *ܒܐܝܣܪܐ ܘܐܬܬܚܫ ܒܗ ܐܝܒܝܐ

ܕܝܟܐ. ܘܫܡܠܬ ܟܠܗ ܪܓܬܐ ܠܐ ܡܬܦܫܩܢܘܬܐ. ܘܗܕܐ
ܗܟܢ ܐܢܐ ܕܫܒܩ ܐܠܗܐ ܕܬܗܘܐ: ܒܟܠ ܫܥܬܐ
ܘܡܫܬܪܝܢܐ ܒܢܝܫܐ ܕܗܘܝܘ ܒܗ ܒܕܘܒܪܬܐ. ܘܒܗܢܐ
ܐܢܫ̈ܝ، ܢܬܦܫܩ ܕܠܐ ܢܚܘ ܠܡܪܢܐ ܘܐܫܬܥܠܝܘ ܡܢ
ܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܢ ܕܡܪܝܐ ܕܐܒܝܢ ܒܢܦܠܝܐ ܐܠܗܝܐ
ܐܦܝܣܩܘܣ. ܗܘ ܕܒܡܘܪܬܗ ܐܬܒܢܝܢ ܐܦ ܐܬܡܣܪܝܢ
ܕܡܒܢܬܐ ܗܠܝܢ ܡܪ̈ܝܫܬܐ. ܫܒܩ ܐܢܐ ܠܒܪ ܕܐܫܬܘܒ
ܒܢܫ̈ܬܐ ܡܬ̈ܢܝܬܐ ܕܒܗ ܡܫܬܪ̈ܫܝܢ ܗ̈ܘ. ܐܠܐ
ܠܩܘܒܠܐ ܘܡܬܦܫܩܐ ܕܠܐ ܐܠܗܐ. ܐܠܐ ܦܘܪܩܢܐ ܐܘܒܕܢܬ
ܫܪܝܘܬܐ ܘܠܘܕܦܐ ܕܟܠ ܐܠܗܐ. ܘܕܐܝܢܐ ܒܒܕܘܗ̈ܝ،
ܒܗܢܐ ܠܡܫܒܠܗ ܕܐܬܠܒܦܐ. ܕܡܬ̈ܪܢܐ ܠܦ̈ܪܦܐ.
ܘܡܒܢܝܬܐ ܕܠܗܦܟܢܐ. ܘܕܐܝܒܢܐ ܠܦܪܘ ܡܒܢܝܗ̇ܘܢ
ܢܦܩܬܐ ܘܕܒܝܫܘܬܐ ܘܡܕܝܫܘܬܐ. ܘܐܟܠܘ ܚܠܦ ܗܠܝܢ:
ܦܫܘܬܐ ܘܫܪܝܫܘܬܐ ܘܠܘܪܦܐ ܘܢܝܫܘܬܐ. ܕܡܢ ܗܪܟܐ
ܒܗ ܐܬܟܠܝ ܒܗܦܐ ܬܠܦܪܐ ܕܘܠܟܗ ܕܡܪܝܐ: ܐܬܐܫܒ
ܐܝܟ ܕܒܫܡܬܐ ܚܠܝܗ̇ ܕܡܫܦܠܬܐ.. ܘܒܗ ܐܬܒܕܪ
ܚܠܐ ܕܒܪ̈ܒܢܐ ܒܐܬܪܐ ܟܠܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܡܢ ܠܒܠ
ܐܟܪ̈ܬ: ܒܝܫܘ ܕܗܒܐ ܘܫܒܝܬܐ ܘܫܢܬܐ ܢܨܝܪ̈، ܕܡܢܝܐ
ܘܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܠܘܬ ܡܠܘܟܐ ܪܒܐ ܫܠܝܐ
ܐܬܝܘ. ܘܒܗ ܢܝܐ ܠܗ̇ ܡܟܐ ܕܐܬܒܢܝܘ ܡܢ ܒܢܬܐ.
ܡܠܘܟܐ ܘܗܠܝܢ ܕܒܒܗ ܢܕܝܘ ܢܕܘܬܐ ܪܒܬܐ. ܘܒܗ
ܦܠܓܗ̇ ܠܟܠܗ̇ ܫܒܝܬܐ ܘܠܒܝܬܐ *ܕܒܝܫܘ. ܠܓܒܪܐ p. 305.
ܐܟܪ ܐܢܐ. ܘܠܢܫ̈ܐ ܘܠܟܠ ܡܘܫ̈ܚܢ. ܘܠܕܗܒܐ
ܘܠܩܐܡܐ. ܒܡ ܫܪܟܐ ܕܠܒܡܕܡ. ܠܬܪ̈ܬܝܢ ܡܕܝ̈ܢܬܐ.
ܘܐܪܡܝܘ ܦܩܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܢܩ̈ܠܘܬܐ. ܘܫܡܠܘ ܡܟܪ̈ܢܐ
ܡܢܬܐ ܢܕܪܐ. ܘܐܝܪܬܐ ܡܟܦܬ ܠܢܠܟܐ ܕܩܘܪܝܐ. ܘܒܗ
ܦܫܘ ܬܡܢ ܢܘܬ̈ܬܐ ܒܡܟܐ ܕܫܦܪ ܠܗܘܢ. ܐܩܘܡܘܗ̇
ܠܐܝܫܘܬܐ ܚܠܗ̇ ܠܐܠܦܝ̈ܗܘܢ ܒܡ ܟܬܒܬܐ ܘܕܬ̈ܒܢܐ
ܘܬܝ̈ܢܬܐ ܕܠܐ ܡܬܬ̈ܠܠܢ. ܒܗ ܦܪܝܫܝܢ ܗܘܘ ܐܡܒ̈ܗܐ
ܡܢ ܒܢ̈ܝܐ. ܘܒܢ̈ܬܐ ܡܢ ܐܡܗܐ. ܘܐܚ̈ܐ ܡܢ ܐܚܘ̈ܬܐ.
ܒܗ ܗ̇ܢܘܢ ܕܝܢ ܠܐܠܡܣܛܪܝܐ. ܗ̇ܢܘܢ ܕܝܢ ܠܡܣܘܪܝܐ

ܐܬܬܘܕܝܘ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܝܢ ܒܫܠܡܘܬܐ ܘܢܨܚܢܐ ܦܪܢܣܐܐ
ܗܘܬ ܡܢܗܪܬܗܝܢ ܕܐܠܗܐ. ܘܠܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ
ܦܫ ܀

ܡܠܟ ܀][1] ܒܫܢܬܐ ܕܬܠܬܝܢ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܕܦܝܪ̈ܘܙܐ ܠܗ̇ ܠܡܐܦܪܘܣ ܀ ܒܗ ܗܒܠ ܐܬܬܣܝܒܪܝܢ ܐܦܩܘܗܝ ܕܡܕܝܢܬܐ ܥܠܘܗܝ ܕܓܙܪܬܐ: ܠܡܫܡܫܬܐ ܘܠܘ ܠܦܠܚܘܬܐ. ܘܪܓܫܐ ܕܥܒܕܘܗܝ ܠܡܫܒܐ ܘܠܠܘܦܬܐ ܒܥܠܡܘܗܝ ܒܛ̈ܒܬܐ ܡܛܝܒ ܠܗܘܢ ܒܬܪ ܡܠܠ ܠܒܢ̈ܝܢܐ ܘܠܪܥܐ ܚܝܠܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܗ̇ܘ ܕܡܬܩܢܐ ܗܘܐ ܐܒܘ ܠܒܘܪ. ܐܡܒܝܢܐ ܕܬܘܒ ܢܛܠܘܢ ܬܫܝܫܘܬ ܠܡܦܪܘܣ ܓܙܪܬܐ. ܘܗܪ̈ܐ ܡܛܠ ܕܫܡܥܘ ܕܐܬܡܠܟܢܬ ܡܢܝܪܫ ܒܡܥܐ ܦܪܣܝܐܐ. ܘܕܐܬܬܠܝ ܠܗ̇ ܚܝܠܐ ܕܠܐ ܘܒܘܪ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܒܗ ܗܡܒܝܐ ܐܬܦܠܓܘ ܐܠܗܐ. ܘܐܬܡܠܟܝܢ ܡܢ ܚܝܠܐ ܦܪܣܝܐܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܥܪܩܘ ܕܢܦܪܘܢ ܒܚܝܠܐ ܒܢܘܬ ܓܠܠܐ ܒܗܝܢ ܥܠܗ̇

p. 306. ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܘܢܨܚܢܐ ܘܥܫܝܢܐ. *ܠܒܝܬܐ ܕܝܢ ܦܪܣܝܐܐ ܗ̇ܘ ܕܒܗ ܢܩ̈ܘܠܝܐ[2] ܘܦܘܪ̈ܐ ܘܕܘܒ̈ܪܬܐ ܕܦܫ̈ܝܛܬܐ ܐܬܥܒܝܕܘ ܘܡܠܐܟܘܗ̇ ܠܡܦܪܘܣ: ܡܠܒܒ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܝܠܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ: ܒܗ ܢܬܡܠܟܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܥܠ ܦܓܪ̈ܐ ܦܬ̈ܘܡܐ. ܘܐܟܪ̈ܢܝܢ: ܕܢܬܒ ܒܠܒܫ ܕܠܐ ܕܚܝܠܐ ܘܕܠܐ ܡܦܠܐ ܕܡܒܥܝܢ. ܚܝܠܐ ܕܝܢ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܒܗ ܙܪܥܐ ܒܥܒܕܐ ܘܡܦܠܘ ܠܓܙܪܬܐ. ܢܦܩܘ ܙܘܒܥܐ ܘܒܬܪܗ ܐܬܬܪܐ ܘܚܘܝ ܐܢܘܢ ܒܚ̈ܝܠܘܗܝ. ܘܒܗ ܬܒܥܘܗ ܒܦܓܥܬܐ ܕܐܠܗܐ. ܢܦܠ ܠܒܗܘܢ ܘܐܬܬܙܝܥ ܐܘܪ̈ܚܬܗܘܢ. ܘܥܪܩܘ ܒܒܪܘܗܝܐ. ܘܗ̇ܢܘܢ ܕܐܫܬܘܕܥܘ ܡܛܠ ܕܒܬܪܝܢ ܗܘܘ ܘܡܣܒܝܢ ܗ̇ܘܘ ܐܠܗܐ. ܘܒܗܝܢ ܥܪܩܘ ܠܒܝܬ ܙܘܒܥܐ ܘܐܫܬܘܕܥܘ. ܐܣ̈ܝܐ ܕܝܢ ܐܡܒܝܐ ܕܒܗ ܒܡܘܬܐ ܘܫܒܝܐ ܢܫܬܘܕܥܘܢ. ܠܡܒܝܫܬܐ ܚܝܐ ܕܡܬܡܪܐ ܠܦܐܬܘܣ ܕܒܗ̇ ܒܓܙܪܬܐ ܥܠܘ. ܙܘܒܥܐ ܕܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܥܠܝܗܘܢ ܬܒܥܠܐ ܗܘܬ ܗ ܓܙܪܬܐ. ܒܗ ܫܢܘ ܕܒܗܝܢ ܥܒܗ ܡܪܕܘܬܝܢ ܕܐܦ ܗܢܘܢ

[1] Numerum addidi. — [2] Cf. p. 272, n. 1

ܢܐܟܪܘܢ. ܠܗܝܡܢܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܒܪܘܡ ܘܫܠܡܘ. ܘܗܟܢܐ ܐܫܬܘܕܝܘ ܒܗܝܢ ܕܢܐܦܩܐ ܕܦܠܓܐ. ܘܡܢ ܫܠܝܐ ܒܪ ܬܪ̈ܬܝܢ ܐܠܦܐ ܠܗܦܟ ܢܒܝܐ. ܗܠܡ ܚܝܠܐ ܕܒܗܘܢ ܠܡܒܥܐ. ܘܐܬܬܟܠܘ ܒܫܡܗܘܢ ܠܦܘܪ̈ܩܐ ܘܦܘܩܕܢܐ. ܘܒܫܡܗܘܢ ܫܪܝܢ ܗܘܘ ܡܟܪܙܝܢ ܐܪܙܘܬܐ ܘܡܝ̈ܬܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܘܬܐ. ܘܒܫܡܗܘܢ ܡܢ ܢܩܒܐ ܘܫܩܠܘܢܐ[1] ܘܚܙܘܪܐ ܕܐܪܒܥܐ ܦܪܨܘܦܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܠܒܝܫܬܐ. ܐܝܟ ܒܢ̈ܝܐ ܫܒܝܩܘܬܐ ܕܒܡܫܝܚܐ. ܐܟܢܐ ܠܗܦܟ ܕܝܢ ܪܝܫ ܚܝܠܐ *ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܐ ܡܗܝܡܢܬܐ p. 307. ܡܫܡܗܬܐ ܢܦܫ. ܘܐܪܟܒܝܢ ܢܦܫ̈ܝܢ ܒܬܪ ܒܗ̇. ܒܪ ܫܢܐ ܘܐܟܠ ܠܗ̇ ܪܘܚܐ ܪܘܚܐ. ܘܒܪ ܒܝܘܡ ܠܒܠܗ̇ ܚܙܬܐ. ܘܫܒܪܘ ܒܗ̇ ܐܝܟ ܦܠܓܘܬܗܘܢ. ܘܐܬܒܥܝܘ ܒܠܗܘܢ ܥܠ ܠܦܐܬܗܘܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܩ̈ܦܬܐ ܐܦܠܓܪܘ ܒܠܝܗ̇ ܒܪ ܡܫܟܚܝܢ ܠܗܘܢ ܒܟܠ̈ܝܐ ܕܡܠ̈ܟܝܢ ܫܘܦܪ̈ܢܐ ܕܫܡܝܐ. ܘܒܪ ܠܐ ܐܬܬܦܣܘ ܠܢܪܬܐ ܐܘܣܝܒܘ ܒܠܝܢܗ̇ ܡܦܪ̈ܝܣܘܗ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܢܕܪ̈ܝܗ̇. ܘܒܪ ܗܦܟܘ ܐܠܦܘܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܒܫܪ̈ܝܐ ܕܐܦ̈ܩܐ ܘܒܡܪ̈ܟܐ ܢܩ̈ܝܒܐ. ܘܢܝܘ ܒܒܘܪ̈ܝܗ̇ ܕܦܘܪܣܐ ܕܡܕܝܢ ܐܘ ܗܒܪܐ ܕܒܘܕܪܐ ܠܢܬ ܠܗܘܢ. ܫܐܠܘ ܒܢܝܗ ܕܪܝܫ ܚܝܠܐ ܒܪ ܡܦܝܣܝܢ ܘܬܚܝܢ ܒܢܝܗ: ܕܢܬܠ ܠܗܘܢ ܢܒܝܐ ܠܦܘܪܣܢܐ ܕܢܝ̈ܫܗܘܢ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܦܠܚܢܐܝܬ ܘܒܒܠܗ̇ ܡܪܢܚܡܢܘܬܐ ܐܬܬܦܝܣܘ ܠܡܒܥܘܬܗܘܢ. ܘܫܠܚ ܠܗܘܢ ܒܪ ܐܚܪ̈ܢ: ܕܕܗܒܐ ܘܣܐܡܐ ܘܡܪ̈ܓܠܝܬܐ ܕܡܫܬܒܚܝܢ ܒܗ̇ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܠܘ ܢܗܘܘܢ. ܠܒܘܢ ܕܝܢ ܢܗܒ ܐܢܐ ܡܠܬܐ ܘܡܢܕܒܪܢܐ ܫܪܪܐ. ܕܐܬܠܝܢ ܕܢܦܩܝܢ ܡܢܒܘܢ ܕܢܐܙܠܘܢ ܠܒܝܬ ܕܘܒܪ̈ܐ ܢܐܙܠܘܢ. ܘܐܬܠܝܢ ܕܢܦܩܝܢ ܕܢܬܠܘܢ ܒܫܢ̈ܝܐ ܕܠܐ ܫܒܝܐ ܢܬܠܘܢ. ܘܗܟܢܐ ܦܬܚܘܗ̇ ܠܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܝܫܘ ܠܒܠܗ ܕܗܟܢܐ ܘܣܐܡܐ ܘܦܠܓܗ̇ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܠܟܐ ܠܐܠܦܐ ܕܒܟܢܗ ܒܡܢ ܫܒܝܢܬܐ ܣܦܝܩܬܐ. ܘܪܕܘ ܒܫܟܐ ܘܦܝܘ ܒܪܚܡܬܐ ܠܐܬܪܘܬܐ ܕܦܘܪܣܐ ܀

[1] Sic cod.; lexic. tradunt ܫܩܠܢܐ

ܕܐܝܟܢ ܐܢܒܐ ܐܬܟܒܫܬ ܐܘܪܗ¹ ܒܡܣܝܒܬܐ
p. 308. ܕܒܟܬܒܐ .:. ܐܘܪܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܗ ܡܘܣܦ″ *ܒܡܬܟܬܒܢܘܬܐ.
ܓܘܪܬܐ ܐܬܬܠܝܬ ܕܒܢܝܟܐ. ܘܡܣܝܒܪܐ ܠܘܩܒܠ
ܐܢܛܝܐܘܪܘܣ. ܘܦܪܘܣܐ ܒܓܘܗ̇ ܐܝܟ ܒܬܠܬܐ ܬܠܬܐ.
ܘܒܪ ܠܐ ܐܫܟܚ ܒܥܘܝܐ ܕܒܩܘܪܒܐ ܢܒܟܫܝܗ̇: ܫܕܪ
ܠܘܬܗܘܢ ܐܢܫ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܫܡܗ ܬܐܘܒܐ. ܒܪ
ܬܟܒ ܒܝܘܡܐ ܕܢܫܒܘܩ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܘܢܦܩܘܢ ܗܘܢ
ܢܐܬܘܢ ܒܫܠܡܐ. ܒܪ ܟܠ ܕܝܢ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܠܘܬܗܘܢ:
ܐܫܬܘܝ ܘܠܐ ܫܒܩܘܗܝ ܕܢܦܩܘܢ. ܘܠܒܝܒܘܬܐ ܠܐ
ܐܫܬܡܥܘ. ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܗ̈ܘ. ܗܦܟ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܠܒܪܣܘܣܘ. ܒܟܠ ܕܐܘܪܝܢ ܗܘܐ ܦܬܘܬܐ. ܘܠܐ
ܐܬܟܪܝܘ ܠܒܦܪܘܩܘ ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܐܒܝܐ ܦܬܘܬܐ.
ܐܟܒܬ ܕܝܢ ܕܒܟܠܐ ܬܐܪܐܐ. ܐܦܝܣ ܒܝܢܝܐ ܒܠ
ܐܘܪܗ ܬܫܥܝܬ. ܒܫܠܐ ܕܗܘ̈ܠܝ ܪܒ ܒܢ ܗ̇ܘ ܡܪܒܝܢܐ
ܘܒܒܘܬܪܐ ܪܒܐ. ܘܒܪ ܫܢܐ ܒܬܪ ܐܘܪܗ ܠܐܠܝܦܬܗ
ܕܒܢܝܐ ܘܡܪ̈ܟܐ ܫܡܝ̈ܢܐ ܕܐܡܝܕ ܒܡܕܝܢܬܐ ܒܠ
ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ: ܫܘܠܡ ܒܠܒܬܐ ܠܫܢܝܩܘܬܗܘܢ. ܕܒܢܝܢܗܘܢ
ܢܐܬܘܢ ܠܒܝܬ ܪܘܡܝܐ. ܘܒܫܢܝܗܘܢ ܢܦܩܘܢ ܠܡܘܪܝܐ.
ܘܒܪ ܕܢܒܩ ܢܒܪܘܢ. ܘܒܪ ܢܦܩܘ ܒܒܘܪ̈ܝܗ ܕܡܕܝܢܬܐ
ܓܘܪܬܐ. ܦܩܕ ܒܒܘܝܐ ܘܗܦܟܘܗܝ ܠܫܘܪܗ̇. ܘܐܩܝܡܘܗ̇
ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܫܘܪܐ. ܘܣܝܦܘܗ̇. ܘܒܢܝܢܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܕܠܐ ܬܬܒܢܐ ܘܠܐ ܬܬܝܬܒ ܠܥܠܡ .:.
ܩܠܓ .:.]² ܒܥܠܬ ܡܩܛܠܬܗ ܕܐܡܝܪ ܙܢܓܝ ܡܠܟܐ ܘܫܘܠܛܢܐ
ܓܒܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ .:. ܘܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܫܢܬ
ܒܬܘܪܡ ܡܠܟܐ ܠܦܫܝܪ ܒܪܗ ܕܢܘܪܕܝܢ ܒܬܪ ܙܢܓܝ
ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܒܪ ܫܡܥ ܙܢܓܝ ܒܡܐܬܝܬܗ
p. 309. ܐܫܟܠ ܒܢ ܦܓܥܘܬܐ: ܘܐܬܐ ܠܡܐܪܘ ܕܗ̇. *ܐܬܝܬܗ̇
ܠܦܪܣܐ ܕܡܪܐܫܝܢ. ܘܒܬܪ ܒܗ̇ ܬܪ̈ܬܝܢ ܫܢ̈ܝܢ ܒܪ ܒܝܪܘܬ
ܡܢ ܡܪܩ ܦܢܝ. ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܡܢܐ ܦܢܐ ܠܡܐܪܘ. ܘܒܪ

¹ Evspectes ܐܘܪܗܝ — ² Numerum addidi.

ܕܢܚ ܢܘܗܪܗ ܕܠܐ ܢܬܟܣܘܢܝ܆ ܢܦܩ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܛܫܝ ܟܠܗ ܪܥܝܐ ܚܕܐ. ܘܐܫܬܡܥܘܗ ܡܠܘ̈ܗܝ ܕܪܥܝܐ ܘܩܠܗ. ܘܐܒܠܗ ܠܪܥܝܗ ܠܡܪܥܝܬܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܡܪܥܝܬܐ ܠܪܥܝܗ ܕܡܪܗ ܐܫܬܠܡܬ̇ ܠܡܐܪܘ ܠܛ̈ܒܐ. ܘܐܡܠܟܘ ܩܕܝܫ ܘܢܩܕܡܗ ܠܬܠܬܐ ܕܬ̈ܠܝܒܐ ܕܦ̈ܘܩܝܐ. ܘܡܕܝܢܬܗ ܠܒܘܬܟܝܢ. ܘܗ̇ܘ ܒܘܬܟܝܢ ܡܢܝܢܗ ܒܟܝܬ ܓܠܘܬܐ ܗܘ ܕܦܪܫ ܠܗ ܒܐܒܒܘܗ. ܘܬܟܝܢ ܐܢܬܘܢ܆ ܒܕܟܐ ܠܡܘܒܠܐ܀ ܘܒܗܕܐ ܫܢܬܐ܆ ܫܕܪ ܩܘܣܛܘܣ ܐܚܝܢܐ ܠܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܐܢܛܝܘܟܝܐ ܕܣܘܪܝܐ ܕܡܪܕܘܬܗܘܢ ܡܛܠ ܥܡܐ. ܘܟܕ ܐܫܬܡܠܝ ܥܡܐ ܒܝܬܗܘܢ. ܢܦܩܘ ܛ̈ܒܝܐ ܗܡܢܝܐ ܟܠ ܥܡܐ ܡܢ ܩܘܣܛܘܣ܆ ܠܛܪܝܛܘܪܝܘܣ ܒܪ ܬܐܘܕܘܪܘܣ ܐܝܣܘܪܝ ܕܐܢܛܝܘܟܝ. ܘܠܒܬܪܗ ܕܫܢܬܐ ܒܫܢܬ ܗܝܐ ܠܛܪܝܛܘܪܝܘܣ ܘܫܩܠܗ ܠܟܠܗ܆ ܘܫܕܪܗ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܘܐܫܬܪܝ ܥܡܐ܀

ܡܠܘ܀] ܡܛܠ ܣܘܬܪܐ ܕܐܠܗ̈ܐ ܕܛܥܢ ܡܕܘܡܗ ܕܥܫܕܪ ܢܦܪܐ ܥܠ ܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܥܠ ܬܫܬܥܝܬܐ ܕܟܢܫܐ ܒܝܬ ܛܝܒܐ ܠܢܘܡܘܣܐ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܥܘ· ܕܝ̈ܘܢܝܐ: ·ܘܝ· ܕܩܘܣܛܘܣ: ·ܘܠ· ܕܛܝܒܐ: ·ܘܛ· ܕܒܘܬܡܝܢ. ܦܩܕ ܡܕܘܢܐ ܐܡܝܢܐ ܕܩܘܣܛܐ ܘܕܪܡܣܘܣ ܕܢܗܘܐ ܒܘܬܕܐ ܝܡܐ ܕܐܠܗ̈ܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܐܕܘܢ ܒܢܡܘܣܐ ܘܢܥܪܩܘܢ ܥܠ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܗܘܐ ܕܝܢ ܗܢܐ ܛܘܪܒܐ ܒܡܦܩ ܢܡܐ ܒܛܪܦܠܝܣ ܡܕܝܢܬܐ܀ ܘܟܕ ܐܬܬܒܥܬ ܚܝܠܐ ܦܓܪܐ ܚܕܪܗ ܡܕܝܢܬܐ ܠܚܝܠܐ. ܒܗ ܐܟܘ ܠܒܘܪ. ܘܪܕܘ ܒܢܡܐ ܘܡܛܠ ܠܦܢܝܢ ܒܠ ܣܦܪ ܢܡܐ ܕܠܘܒܝܐ. ܘܬܡܢ *ܦܓܥ ܒܗܘܢ ܡܘܣܛܘܣ ܡܠܟܐ ܕܢܘܒ̈ܝܐ· p. 310. ܘܬܐܘܕܘܣܝܣ ܐܚܘܗܝ. ܘܒܕܡܘܗܝ ܡܫܩܠܐ ܕܐܠܗ̈ܐ. ܘܐܬܛܥܢܘ ܕܢܒܕܘܢ ܒܕܡܘܗܝ ܡܪ̈ܟܐ. ܘܟܕ ܕܡܟܝܢ ܡܠܟܐ. ܒܠܠܝܐ ܚܙܐ ܒܚܠܡܗ ܐܒܗܝܢ ܕܒܬܐܘܠܘܓܘܣ ܐܢܬܘܢ، ܘܟܕ ܐܫܬܒܚܗ ܠܚܠܡܐ ܠܐܝܟ ܦܓܪ ܚܠ̈ܡܐ. ܐܡܪ ܠܡܠܟܐ. ܐܫܬܘܕܝ ܐܘ ܡܠܟܐ ܠܐ ܕܡܢܘܥ ܐܦܠܐ

ܫܢܬ ܠܣܠܩܐ ܗܢܐ. ܬܐܘܦܠܘܣ ܓܝܪ ܕܡܬܦܫܩܐ ܬܐܘܣ. ܐܠܘ. ܦܝܢ. ܣܢܘ. ܗ̈ ܫܢܝܢ ܕܒܗܬܐ ܠܐܣܪܝܐ. ܒܐܡܪܬ ܠܗܬ ܒܡܠ̈ܟܘܬܗܘܢ ܓܠܝܐ ܕܒܗܬܐ ܀ ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܐܦܝܠ ܒܦܫܪܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܦܩܕ ܕܢܬܩܪ ܡܪܟܐ. ܘܟܕ ܐܡܪܒܘ ܒܕܢܐ ܡܚܠܐܐ ܒܢܟܐ· ܐܙܕܒܢ ܢܫ̈ܐ. ܘܟܪܝܙ ܡܠܝܠ ܡܪܝܒ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܠܡܦܩ ܒܐܝܪܐ ܕܒܠܒ̈ܒܐ. ܐܠܘܠܐ ܒܪܗ ܕܒܡܣܝܦܘܪ ܚܘܪ ܘܟܠ ܠܐܠܦܐ ܡܠܒܫܬܐ. ܘܠܗ ܠܡܠܟܐ ܐܒܒܪ ܠܐܠܦܐ ܐܚܪܬܐ. ܘܒܬܪ ܗܘ ܒܐܠ̈ܦܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܚܕܪܘܗܝ ܒܠܒ̈ܒܐ ܒܪ ܦܟ݂ܪܝܢ ܕܗܘܘ ܡܠܟܐ. ܘܗܒܢܐ ܐܬܬܚܪ ܘܐܬܦܠܠ: ܒܬܪ ܕܦܠܠ ܦܬܢ̈ܐܐ ܡܪܝܡ ܕܢܒܗܬ ܀ ܘܪܕܦܘ ܦܬܢ̈ܐ ܒܬܪ ܪ̈ܘܡܝܐ ܒܪܡܒܐ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܗܟܢܐ ܒܥܡ ܡܪܟܐ ܟܠܗ ܢܟܐ· ܐܢܒܐ ܕܡܬܐܡܪܐ. ܕܐܝܟ ܕܡܢ ܢܒܐܟܐ ܦܠܡ ܗܘܐ ܚܠܐ ܡܢ ܢܚܘܪܐ ܗܘ ܕܒܢܝܬ ܐܠܦܐ ܀ ܘܦܩܕ ܐܒܘ ܠܒܪ ܕܢܠܘܢ ܠܦ̈ܠܓܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ· ܘܢܦܩܘܢ ܐܝܟ ܡܢ ܡܢ̈ܐ. ܘܦܠܡ ܡܢܝܢܗܘܢ ·ܕ· ܐܠܦܝܢ. ܘܗܟܢܐ ܒܬܪ ܕܒܗܬܐ ܦܓܥܬܐ ܕܐܝܟ ܗܪܐ: ܫܡܠܘ ܦܬܢ̈ܐ ܫܒܝܬܐ ܘܒܘܬܪܐ ܕܒܠܦܢܝܗܘܢ: ܘܦܩܘ *ܠܐܬܪܗܘܢ ܀

p. 311.

ܫܠܡ ܀] ܡܛܠ ܡܠܬܗ ܕܒܘܬܝܢ ܒܪ ܒܐܦܝ ܡܠܟܐ ܕܦܬܢ̈ܐ ܀ ܒܪ ܓܝܪ ܦܬܢ̈ܐ ܡܢ ܒܙܘ ܒܫܠܝܢ ܗܘܘ ܒܒܘܬܝܢ. ܐܒܪܟܐ ܕܡܢ ܠܒܠ ܢܘܢܝܢ: ܕܠܐ ܗܠܝܢ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡ̈ܠܟܐ ܕܩܕܡܘܗܝ: ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܝܢ ܡܢܝܚܐ. ܘܐܟܘ ܒܒܪ. ܘܒܒܪ. ܡܛܠ ܕܗܘܝܘ ܗܠܟܘ ܒܐܘܪܚܐ ܕܡܒܝܒܘܬܐ ܘܡܣܦܩܘܬܐ. ܐܝܟ ܐܘܪܚܐ ܕܢܒܝܐ: ܗܢܐ ܕܝܢ ܒܓܒܪ ܠܗ ܡܬܒܒܘܬܐ: ܘܢܫ̈ܐ ܕܓܘܢ̈ܝܐ· ܒܥܡ ܦܬ̈ܠܐ ܘܡܣܦܪܐ. ܘܒܡܢܝ̈ܢܐܣ ܕܦܪܝܢ ܡܕܒܪܗܘܢ. ܒܥܡ ܗܕܐ ܬܘܒ ܐܦ ܕܘܒܠܬܐ ܡܒܝܢ ܕܕܪ̈ܓܐ ܐܘܒܝܢܬ ܒܐܡܟܐ ܕܦܠܡ ܗܘܐ ܒܠܝܬ ܡܢܝܚܐ ܢܒܝܐ ܕܝܠܗܘܢ ܒܒ̈ܢܐ ܕܝܠܘܬܐ. ܒܪ ܡܢܝܬ ܡܢܝܚܐ. ܘܗܘܐ ܐܟܘ ܒܒܪ ܒܕܘܒܠܗ. ܢܘܗܝ ܡܒܝܒܘܬܐ. ܘܢܝܫܬ ܕܪܓܐ ܢܝܪ ܡܢ

ܐܝܟܐ ܕܡܠܟ ܗܘܐ ܡܚܡܕ. ܘܡܕܒܪ ܗܘܐ ܒܡܕܝܢܐ ܕܓܠܘܬܐ ܐܝܟ ܢܒܝܐ ܕܝܠܗܘܢ.. ܟܕ ܕܝܢ ܡܝܬ ܐܒܘ ܒܟܪ ܘܗܘܐ ܥܘܡܪ ܒܪ ܚܛܒ ܒܕܘܟܬܗ. ܐܦ ܗܢܐ ܬܘܒ ܗܘ ܡܕܒܪܢܘܬܐ. ܘܢܣܒܬ ܕܪܓܐ ܐܚܪܢܐ. ܠܬܚܬ ܡܢ ܐܝܟܐ ܕܡܠܟ ܗܘܐ ܐܒܘ ܒܟܪ. ܘܡܕܒܪ ܐܝܟ ܢܒܝܐ.. ܟܕ ܕܝܢ ܡܝܬ ܥܘܡܪ ܘܐܡܠܟܘܢ ܥܘܬܡܢ ܒܕܘܟܬܗ: ܗܠܝܢ ܡܢ ܒܪܝܫܐ ܠܥܠ. ܐܝܟܐ ܕܡܠܟ ܗܘܐ ܡܚܡܕ. ܘܗܕܐ ܐܚܪܬ ܠܝܕܥܐ ܕܦܢܝܐ ܒܦܢܝܐ ܪܒܐ ܕܝܠܗܘܢ ܕܒܗܬܡܢ: ܘܙܒܢܝܢ ܗܘܘ ܠܡܗܦܟܘ.. ܬܘܒ ܕܝܢ ܐܦ ܥܠܬܐ ܐܚܪܬܐ ܗܘܬ ܥܠܬ ܡܦܠܓܘܬܗ ܕܒܗܬܡܢ. ܕܐܝܟ ܕܐܡܪܘ ܡܚܡܕ ܒܪ ܐܒܘ ܒܟܪ ܫܒܥܐ ܕܡܚܡܕ ܢܒܝܐ ܕܝܠܗܘܢ: ܬܒܥ ܡܢܗ ܕܒܗܬܡܢ. ܕܢܬܠ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪܘܡܢܝܐ ܘܐܣܝܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܠܐ ܪܒܐ ܗܘܐ ܒܗܬܡܢ. *ܘܡܬܐܠܨ ܗܘܐ ܡܢ ܡܚܡܕ ܒܪ p. 312.
ܐܒܘ ܒܟܪ. ܡܬܒܥܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܦܠܓܐ ܕܟܠ ܒܗܬܡܢ: ܡܢ ܐܦܝ، ܥܠܝ ܒܪ ܐܒܘ ܛܠܒ. ܕܗܘ ܢܟܐ ܕܢܬܠܝ ܒܬܪ ܡܚܡܕ ܢܒܝܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܘܠܐ ܬܘܒܢܬ ܒܐܪܥܗܘܢ، ܗܘܐ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ ܡܠܐܦܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܚܡܕ ܒܪ ܐܒܘ ܒܟܪ. ܕܢܬܟܪܟ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܪܘܡܢܝܐ. ܘܟܕ ܐܬܠܝܘ ܒܗܬܡܢ ܡܢ ܡܚܡܕ ܕܐܒܘܒܟܪ: ܒܬܪ ܠܗ ܐܓܪܬܐ ܠܘܬ ܡܥܘܝܐ: ܘܢܬܟܪܟ ܘܢܡܠܟ ܠܗ ܕܢܐܬܐ ܢܡܠܟ ܒܕܪܡܣܘܩ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܒܗ ܒܐܓܪܬܐ ܕܒܪ ܦܠܓܐ ܡܚܡܕ ܠܘܬܗ ܩܛܠܘܗܝ. ܘܢܣܒܗ ܠܐܓܪܬܐ ܘܐܘܕܥܐ ܒܥܕܬܐ ܠܘܬ ܥܠܝ ܒܪ ܐܒܘ ܛܠܒ. ܗܘ ܕܝܢ ܥܠܝ ܡܦܠܓ ܕܢܒܝ ܗܘܐ ܕܠܐ ܡܢܝܐ ܠܗ ܠܒܗܬܡܢ ܕܢܟܪܗܘ، ܠܡܥܕܝܐ. ܡܦܠܓ ܕܡܢ ܥܒܕܬܗ ܐܚܘܗܝ، ܗܘܐ. ܐܓܪ ܠܗ ܠܡܚܡܕ: ܕܗܕܐ ܐܓܪܬܐ ܒܡܦܠܓܝ ܒܬܪܒܐ: ܘܠܐ ܕܬܡܠܟܝ. ܘܟܕ ܦܬܚܗ ܠܐܓܪܬܐ ܐܫܬܟܚܬ ܐܝܟ ܕܐܡܪ ܥܠܝ. ܗܘ ܕܝܢ ܥܠܝ ܫܦܠܗ ܠܡܚܡܕ: ܕܢܫܕܪܝܗ ܠܐܓܪܬܐ ܒܐܝܕܗ. ܘܐܙܠ ܒܡܡܠܐ ܕܪܘܡܝܬܐ. ܟܕ ܒܫܘܡ ܦܢܝܐ ܒܡܫܦܟܐ.

ܘܒܗܬܬܢ ܒܗ ܫܠܡ ܠܒܐܝܬܐ ܐܝܟ ܚܢܢܐ ܕܒܢܝ. ܘܡܢ ܡܚܝܒ ܒܗ ܐܝܬ ܠܗ ܐܢܬܬܐ ܒܐܝܕܗ. ܘܐܡܪ ܡܪܢ ܒܒܪܐ: ܕܐܦ ܐܡܝܢܐ ܕܡܗܝܡܢܘܬܐ ܘܬܫܠܘܦܐ ܕܝܕܥܬܗ ܕܐܠܗܐ. ܡܛܠ ܚܝܒ ܒܪܢܫܐ ܦܓܪܐ ܕܢܪܦ ܒܡܬܠܗ ܕܒܪܢܫܐ ܦܓܪܐ ܕܠܐ ܐܫܬܒܩ ܒܗ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܬܘܠܬܢ ܦܓܪ ܕܚܒ ܒܗܬܬܐ ܗܘ. ܡܛܠ ܦܩܕܗ ܠܐܢܬܬܐ ܡܢ ܦܓܪܐ ܒܠܗܘܢ: ܘܐܡܪ ܕܐܝܬ ܪܚܡܬ ܠܡܬܦܠܚܘ ܒܗ ܠܐ ܐܫܬܟܚܬ ܒܝ. ܗܘ ܕܝܢ ܒܬܘܠܬܢ ܒܦܪ ܘܐܡܪ ܕܠܐ ܬܘܒܬܐ ܠܝ. *ܘܒܗ ܐܬܡܪ ܒܬܘܒܬܐ. ܐܘܪܝ ܕܗܘ ܒܬܘܠܬܢ p. 313. ܦܩܕ ܠܗ ܘܒܬܪ. ܡܛܠ ܐܪܒܥ ܒܠܗ ܒܒܪܐ ܕܦܓܪܐ: ܘܐܬܒܥܐ ܒܠ ܬܪܥܗ ܕܒܬܘܠܬܢ ܐܒܗܝܢ ܕܢܦܠܘܚܘܗܝ. ܘܫܕܪ ܒܬܘܠܬܢ ܐܬܠܒܫ ܒܒܠܝ ܒܪ ܐܒܘ ܦܠܒ ܕܢܦܩܘܗܝ. ܘܫܕܪ ܠܗ ܠܬܪܝܗܘܢ ܒܢܘܗܝ. ܠܚܫܡ ܘܠܚܘܫܡ: ܘܒܗ ܐܬܘ ܒܠܘ ܠܦܓܪܐ ܡܢ ܬܪܒܐ ܕܕܪܬܗ ܕܒܬܘܠܬܢ ܘܢܬܒܘ ܕܢܦܪܘܚܘܗܝ. ܦܓܪܐ ܕܝܢ ܒܗ ܪܘܚ ܒܚܒܬܐ. ܦܠܚܘ ܠܐܫܬܐ ܡܢ ܒܒܐ ܐܚܪܢܐ: ܘܒܠܘ ܡܦܠܘܗܝ ܠܒܬܘܠܬܢ ܒܪ ܒܐܦ ܒܚܬܪ܀

ܥܠܘ܀] ܡܠܒܘܬܗ ܕܒܠܝ ܘܫܪܒܐ ܕܢܦܠ ܒܗ ܠܗ ܠܡܒܐܘܚܗ܀ ܒܗ ܕܝܢ ܐܬܦܠܠ ܒܬܘܠܬܢ. ܒܪ ܥܒܕܬܗ ܓܒܠ ܒܠܝ ܡܟܠܠܝܢ. ܘܡܒܥ ܦܩܕܘܢܐ ܠܡܚܝܒܐ ܒܪ ܐܒܘ ܒܒܪ ܕܢܐܘܠ ܠܕܪܡܣܩ. ܘܢܥܪܐ ܠܡܒܘܝܐ: ܘܒܗ ܓܦܠܐ ܡܚܝܒܐ ܠܕܪܡܣܩ: ܘܢܘ ܠܐܢܬܬܗ ܕܒܠܝ. ܠܐ ܡܒܠ ܐܢܫ ܡܒܘܝܐ. ܐܠܐ ܕܡܒܪ ܒܠ ܒܠܝ. ܘܐܡܪ ܕܠܐ ܥܠܡ ܐܢܐ ܕܢܡܠܟ ܒܠܝ ܒܠ ܦܓܪܐ: ܐܠܐ ܡܫܕܪ ܠܝ ܠܗܘ ܕܡܦܠܠܗ ܠܒܬܘܠܬܢ ܕܐܬܒܘܡ ܡܢܗ. ܘܐܦ ܒܡܒܪ ܒܪ ܒܪ ܢܚܕܒܐ ܘܒܪܢܒܐ. ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܠܡܝܬܝܢ. ܐܫܬܘܝ ܒܡ ܡܒܘܝܐ: ܘܒܠܗܘܢ ܦܓܪܐ ܕܡܡܒܪܒܐ. ܘܦܢܐ ܡܚܝܒ ܠܗܬ ܒܠܝ. ܐܦ ܐܚܒܪܐ ܕܡܒܘܝܐ ܕܬܪܒ ܠܡܦܠܠܗܘܢ ܕܒܬܘܠܬܢ. ܘܒܗ ܡܦܠܘ ܠܗܬ ܒܠܝ: ܠܒܘܦܗ: ܫܠܡ ܒܢܘܡܒܐ ܕܒܪܘܟܬܐ ܠܒܐܝܬܐ ܐܝܟ ܚܢܢܐ. ܘܐܡܪ ܠܒܠܗܘܢ

ܦܬܓܡܐ* ܕܚܒܝܫܝܢ ܗܘܘ ܒܡܣܓܪܐ. ܕܗܐ ܠܟ ܗܘܐ ܡܕܒܪܢܐ p. 314.
ܥܕܪ ܒܗ ܬܟܒ ܠܗܘ ܕܡܠܠܗ ܠܘܬܟܘܢ. ܗܫܐ: ܟܠ
ܕܐܫܬܘܬܦ ܒܡܠܠܗ ܕܠܘܬܟܘܢ ܢܬܒ ܥܠ ܐܪܥܐ.
ܘܢܬܒ ܥܠܗ ܒܒܐ. ܬܘܒ ܐܡܪ ܕܟܠ ܕܐܫܬܘܬܦ
ܒܡܠܠܗ ܕܠܘܬܟܘܢ ܢܣܩ ܥܠ ܓ̈ܠܠܘܗܝ. ܘܣܩ ܥܠܗ
ܒܒܐ ܡܢ ܗܒܗ ܥܠ ܓ̈ܠܠܘܗܝ. ܗܢܘܢ ܐܡܪ ܒܠܝ
ܠܐܝܓܪܬܐ. ܕܗܐ ܚܙܝܬ ܒܚܫܝܢ. ܕܠܘ ܚܕ ܒܪܢܫܐ
ܡܠܠܗ ܠܘܬܟܘܢ. ܐܠܐ ܒܠܗܘܢ ܦܬܓܡܐ ܕܒܡܕܒܪܢܘܬܐ.
ܡܛܠ ܐܡܪ ܠܒܪܝܟ ܕܢܬܒܒܒ ܥܦܝܪ. ܘܠܐ ܢܗܘܐ
ܕܠܡܘܒܠܐ ܠܒܡܘܫܐ. ܘܒܗ ܦܢܐ ܐܝܓܪܬܐ ܕܡܕܒܪܢܐ.
ܐܬܒܬܪ ܘܒܢܫ ܚܝܠܘܬܗ. ܘܡܢܐ ܐܝܟ ܡܟܐܐ ܘܒܫܡܝܢ
ܐܠܦܝܢ. ܘܐܦ ܒܠܝ ܐܬܦܢܝܬ ܘܫܠܡ ܕܢܐܬܐ ܠܕܪܡܫܘܩ
ܒܡܟ ܬܫܒܝܢ ܐܠܦܝܢ ܚܝܠܐ. ܘܢܦܠ ܡܕܒܪܢܐ ܡܢ ܕܪܡܫܘܩ.
ܘܦܓܥ ܒܫܪ̈ܟܐ ܒܠ ܦܢܬ ܒܡܪܒܢܘܬܐ ܕܩܠܘܢܝܩܘܣ
ܒܕܘܒܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܚܟܦܝܢ. ܘܒܒܕܘ ܩܪܒܐ ܒܡܟ
ܫ̈ܢܝܐ. ܘܐܬܩܛܠܘ ܡܢ ܬ̈ܪܝܗܘܢ ܓܒ̈ܝܐ: ܐܝܟ ·ܘ·
ܐܠܦܝܢ. ܘܗܦܟ ܒܠܝ ܠܒܘܦܗ. ܘܡܕܒܪܢܐ ܦܢܐ ܠܕܪܡܫܘܩ.
ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ ܒܗ ܐܓܪ ܫܪܒܐ ܒܝܬ ܦܬܓܡܐ. ܘܒܒܠܗ̇
ܡܒܪܟܐ ܘܕܪܡܫܘܩ ܒܒܕܢܐ ܕܓܠܘܬܗܘܢ ܒܠ ܒܐܡܟܐ
ܦ̈ܝܪܡܝܢ ܗܘܘ ܒܒܠܝ: ܘܐܦ ܒܡܒܕܢܝܐ ܘܒܒܘܦܗ.
ܦ̈ܝܪܡܝܢ ܗܘܘ ܒܡܕܒܪܢܐ. ܗܢܘܢ ܐܬܥܫܒܘ ܦܬܓܡܐ
ܕܢܒܒܘܢ ܥܢܝܐ. ܘܕܢܒܦܠܠ ܗܕܡܐ ܗܢܐ. ܘܫܠܒܘ
ܓ̈ܒܝܐ ܬ̈ܪܝܗܘܢ ܦܬܓܡܬ. ܕܢܓܒܘܢ ܬ̈ܪܝܢ ܡܢ̈ܩܒܐ.
ܚܕ ܡܢ ܓܒܝܐ ܕܒܢܬ ܓܒܠܝ. ܘܚܕ ܡܢ ܓܒܝܐ *ܕܒܢܬ p. 315.
ܡܕܒܪܢܐ. ܘܒܠܗ ܒܒܐ ܢܥܠܡ ܠܓܒܝܢܐ ܕܗܠܝܢ ܬ̈ܪܝܢ
ܡܢ̈ܩܒܐ. ܠܗܘ ܕܝܢ ܕܒܘܒܝܢ ܡܠܒܘܬܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܬ̈ܪܝܢ.
ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܝܢ ܡܢ ܡܕܒܪܢܐ ܘܡܢ ܒܠܝ. ܠܗ ܢܥܠܡ
ܒܠܗ ܒܒܐ ܕܠܐ ܡܠܬܐ. ܘܐܬܓܒܝ ܒܒܪ ܒܪ ܒܝܢ
ܡܢ ܓܒܐ ܕܒܢܬ ܡܕܒܪܢܐ. ܘܡܢ ܓܒܐ ܕܒܢܬ ܒܠܝ.
ܐܒܘ ܡܒܘܫܐ ܕܡܬܩܒܠܐ ܐܫܒܢܘ. ܘܒܗ ܙܕܝܢ ܬ̈ܪܝܗܘܢ
ܒܐܘܪܫܠܡ. ܓ̈ܒܐ ܒܒܪ ܒܪ ܒܝܢ ܕܢܒܡܐ ܠܐܫܒܢܘ.

ܡܛܠ ܕܓܒܪܐ ܗܘܐ ܢܨܚܢܐ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܐܒܘ ܡܗܘܡܐ. ܕܦܪܘܩ ܐܢܬ ܕܐܡܪ ܠܝ ܐܪܐ. ܘܟܕ ܦܪܩ ܐܝܕܗ ܠܡܫܡܫܢܗ. ܐܣܬܟܠ ܒܒܪ ܒܪ ܒܝ ܕܦܫܝܛܐ ܗ̇ܘ. ܒܗ̇ܝ ܕܝܢ ܐܝܬ ܗܘܐ ܬܡܢ ܕܫܡܫܢ ܠܐܪܥܐ. ܕܦܫܝܛ ܗܘܐ ܕܢܩܪܘܒ ܐܝܕܗ. ܒܓܠܝܢ ܐܡܪ ܠܗܬܗ. ܕܡܟܠ ܠܡܠܟܐ ܕܠܠܝ ܐܘ ܐܒܘ ܡܗܘܡܐ. ܘܢܗܡܒܝܢ ܡܗܝܢܐ ܠܫܪ̈ܪܐ ܕܬܗܘܐ ܒܪܬܐ ܕܠܠܝ ܠܒܪܐ ܕܠܠܘ ܐܢܬܬܐ. ܘܢܗܘܐ ܒܪ̈ܝ ܡܠܟܐ. ܘܡܒܪܗܡܝܢ ܠܗ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܟܕ ܦܠܓ ܐܝܬ ܠܒܐܡܪܐ ܒܝܘܡܐ ܕܒܪܘܟܬܐ. ܐܡܪ ܠܘܬ ܒܒܟܐ: ܕܢܠܝܬܘܗ̇ ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܒܠܝ. ܐܡܟܐ ܕܡܫܬܠܝܐ ܗܕܐ ܒܘܬܐ ܡܢ ܝܒܟܐ ܕܠܠܘ. ܗܢܝܢ ܦܠܓ ܐܢܐ. ܐܢܐ ܠܒܐܡܪܐ. ܘܐܡܪ ܐܢܐ ܕܐܠܟܫܬ ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܦܠܓ ܒܪ ܐܝܟ ܕܠܟܫܐ ܗܕܐ ܒܘܬܐ ܠܝܒܟܐ ܕܠܠܘ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܐܒܘ ܡܗܘܡܐ ܡܟܠ ܠܡܠܟܐ ܗܢܐ. ܘܟܕ ܐܬܡܟܝܢ ܠܕܪ̈ܡܗܘܢ. ܦܠܓ ܐܒܘ ܡܗܘܡܐ ܠܒܐܡܪܐ. ܘܐܡܪ ܐܝܟ ܕܒܠܥ ܡܢ ܒܒܪ ܒܪ

p. 316. ܒܝ: ܕܢܠܝܬܘܗ̇ *ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܒܠܝ. ܗܢܝܢ ܦܠܓ

ܒܒܪ ܠܒܐܡܪܐ ܘܐܡܪ. ܕܐܠܟܫܬܗ̇ ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܡܒܘܢܐ ܘܢܠܝܬܘܗ̇ ܡܢ ܒܠܝ. ܘܟܕ ܗܘܬ ܗܕܐ ܠܐ ܐܬܬܪܬ ܡܕܡ. ܐܠܐ ܬܘܒ ܢܛܪ ܦܓܪ ܛܝܒܘܬܐ. ܘܬܘܒ ܐܬܛܝܒܘ ܠܦܪܒܐ. ܘܠܐ ܒܛܠ ܡܛܠܠ ܘܬܒܬܘܬܫܐ ܡܢ ܒܢܬܗܘܢ ܒܠܗ ܕܒܢܐ ܕܢܝܩܘܗܝ ܕܒܠܠܘ. ܐܦ ܒܬܪ ܡܘܬܗ. ܐܝܟ ܕܡܬܝܕܥ ܕܢܝܫܐ. ⁘

ܡܛܠ ܡܛܠܬܗ ܕܒܠܘ⁘ ܘܟܕ ܚܙܘ ܛܝܒܐ ܠܫܪܒܐ ܗܢܐ. ܐܬܛܝܒܘ ܬܠܬܐ ܓܒܪ̈ܐ. ܘܐܬܟܬܒܘ ܕܢܐܙܠܘܢ ܢܛܠܠܘܢ ܒܠܒܐ ܡܒܝܢܘܢ ܠܚܕ ܡܢ ܗܠܝܢ ܕܡܛܠܠܬܗܘܢ ܗܘܐ ܥܠܛܠܐ ܚܪܒܐ ܒܛܝܒܐ. ܐܡܪ ܐܢܐ ܕܝܢ ܠܒܠܘ. ܘܐܦ ܠܡܒܘܢܐ. ܘܠܒܢܝܢ ܒܪ ܒܝ ܕܒܡܒܝܪܝܢ. ܘܟܕ ܐܙܠ ܗ̇ܘ ܚܕ ܠܡܒܝܪܝܢ ܐܬܠܒܝ ܘܐܬܡܛܠ. ܘܗ̇ܘ ܐܚܪܢܐ ܐܬܦܐ ܠܡܫܪܝܬܗ ܕܡܒܘܢܐ. ܘܗܘܢܬ ܐܬܠܒܝ ܘܐܬܡܛܠ. ܘܗ̇ܘ ܐܚܪܢܐ ܕܫܡܗ ܗܘܐ ܒܒܕ ܠܢܫܡ ܒܪ ܡܠܛܡ ܐܬܦܐ

ܠܦܘܡܗ. ܘܒܟܠ ܒܒܪܢܐ ܕܫܦܝܪܐ ܘܐܬܦܨܚ ܒܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܥܠܘ ܕܢܬܠܐ ܒܬܫܒܘܚܬܐ: ܡܢ ܒܣܬܪܗ ܐܬܐ. ܘܡܚܝܗܝ ܒܣܝܦܐ ܘܩܛܠܗ ܠܟܠܗ: ܘܟܕ ܢܦܩ ܡܢ ܡܫܒܚܬܐ: ܐܬܠܒܟ ܡܢ ܬܠܡܝܕܐ ܕܚܘܘܗܝ ܕܪܗܒ. ܘܟܕ ܥܠܘ ܐܫܟܚܘܗܝ ܠܟܠܗ ܕܪܡܐ. ܐܡܪܘ ܠܗ. ܕܩܘܡ ܡܢܟ. ܦܘܩ ܠܗܘܢ. ܕܗܢܐ ܟܒܪ ܠܢܫܡܝܢ ܒܪ ܡܠܟܢ. ܡܛܠ ܐܢܐ ܡܛܐܬ ܐܝܟܐ. ܚܙܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܡܢ ܐܘܪܚܗ ܒܣܘܦܐ. ܐܢ ܡܛܐܬ ܠܒܗ. ܘܐܢ ܚܙܐ ܢܐܬܒܡ. ܡܛܠ *ܕܗܘ ܚܙܐ ܡܫܝܚܘܬܐ ܡܚܝܠܝ. ܘܒܬܪ p. 317.
ܬܪܝܢ ܝܘܡܝܢ ܡܝܬ ܥܠܘ. ܘܩܛܠܘܗܝ ܦܬܓܡܐ ܠܟܒܪ ܠܢܫܡܝܢ. ܘܟܕ ܡܝܬ ܥܠܘ: ܐܡܠܟܘ ܦܬܓܡܐ ܒܪܘܚܬܗ ܠܝܘܡ ܒܪܗ. ܘܒܬܪ ܙܒܢܐ ܕܝܘܪܐ ܡܝܬ ܒܢܝ ܗܘܢ ܡܘܬܐ ܕܐܬܝܗܒ ܠܗ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܝܘܣܦ. ܗܠܝܢ ܬܪܝܗܘܢ ܒܢܝ ܥܠܘ. ܒܢܝ ܒܪܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܢܒܝܐ ܕܦܬܓܡܐ ܕܐܬܒܗ ܗܘܐ ܦܐܦܪܡܗ. ܘܠܐ ܡܛܠ ܬܒܬܫܐ ܕܡܝܬ ܦܬܓܡܐ. ܘܐܬܒܠܒܠ ܡܕܝܢܬܐ ܠܡܪܕܐ ܕܥܡ ܝܘܣܦ. ܘܐܬܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܫܬܕܪ ܡܪܕܐ ܒܝܬܗܘܢ: ܘܐܘܕܥ ܠܟܠܐ ܕܡܝܬ ܝܘܣܦ. ܘܐܬܩܛܠܘ ܡܢܗܘܢ ܣܓܝܐܐ ܘܐܦ ܗܘ ܝܘܣܦ ܐܬܩܛܠ ܒܪܘܚܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܒܪܟܠܐ. ܟܕ ܐܫܬܝܢ ܒܝܘܡܐ ܡܢܗ ܩܛܠܗ. ܩܛܠܗ ܕܝܢ ܚܕ ܡܢ ܦܬܓܡܐ ܕܡܬܩܪܐ ܗܘܐ ܫܡܪ. ܘܣܓܝܐܐ ܡܢ ܒܢܝ ܒܝܬܗ ܘܫܪܒܬܗ ܕܥܠܘ ܩܛܠܘ ܐܢܘܢ ܘܢܣܒܘ ܠܫܪܟܗܘܢ ܘܡܢܝܢܗܘܢ: ܘܓܠܒܘ ܐܢܘܢ ܒܫܘܩܐ ܘܩܪܝܢܐ. ܘܐܫܬܕܪ ܒܥܠܬܗ ܡܠܟܘܬܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܪ ܐܒܘ ܩܦܢ. ܡܢ ܫܪܒܬܐ ܕܡܝܬ ܐܘܪܗܝ. ܘܐܬܠܒܟ ܠܗ ܒܪܐ. ܘܩܪܝܗܝ ܚܙܐ ܒܫܡܐ ܕܐܚܘܗܝ ܗܘ ܕܡܝܬ. ܕܡܢ ܠܟܠ ܒܥܕܝܢܗ. ܘܐܒܒܪܗ ܠܡܪܕܝܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܒܦܘܡ ܠܕܪܟܗܘܢ. ܘܗܘܢ ܒܗ ܐܘܪܚܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܟܕ ܠܦܬܓܡܐ ܪܚܝܠܐ ܫܬܝܢܐ ܒܗܢܝܢ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܪ ܒܪܬܐ ܐܣܬܒܪܬܐ. ܘܕܐܝܬ ܒܗ ܢܦܪܘܬ ܪܘܚܐ ܕܠܐ ܣܒܐ ܘܪܚܡܬ ܐܫܬܘܬܐ. *ܘܫܪܒܒ p. 318

ܗܘܐ ܢܨܚܘܗܝ ܘܡܒܗܪܐ ܗܘܐ. ܡܛܠ ܕܐܠܗܐ ܢܬܪ ܢܦܫܗ
ܗܘܐ ܠܬܪܥܝܬܐ ܕܦܢܝܬܐ. ܡܢ ܗܪܟܐ ܐܫܬܦܠܓܘ
ܫܠܡܘܬܐ ܕܦܢܝܬܐ ܠܬܪ̈ܬܝܢ ܦܠܓܘ̈ܢ. ܘܦܪܫܘ ܦܢܝܬܐ
ܕܒܝܬܥܪܒ ܘܐܝܠܝܢ ܕܒܐܬܪܐ ܕܒܒܠ. ܡܢ ܗ̇ܢܘܢ
ܕܡܬܟܪܝܢ ܘܕܪܕܦܝܢ ܒܐܝܕܐ ܠܡܠܬܗ ܕܢܣܛܘܪ. ܐܝܟ
ܕܢܘܣܝܢ. ܗܘܬ ܕܝܢ ܐܪܥܫܐ ܒܦܢܝܬܐ. ܡܢ ܗ̇ܘ ܙܒܢܐ
ܘܥܕܡܐ ܠܝܘܡܢܐ. ܐܬܪܝܢ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܕܗܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܒܪ
ܐܒܘ ܣܦܝܢ ܕܥܕܬܐ ܠܗܕܐ ܕܠܗ ܢܩܪܘܬ ܪܘܚܐ
ܡܛܠܐ. ܕܫܢܝ ܡܢ ܦܢܝܬܐ ܡܫܝܚܐ ܠܒܪܐ ܘܒܘܪܐ ܕܐܝܠܬ
ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܫܚܬ ܗܘ ܦܠܓܐ. ܘܥܕ ܐܫܬܘܕܥܘܗܝ
ܠܒܪܐ. ܘܐܬܗܦܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܡܪ ܠܗ. ܕܠܡܕܝܢܬܐ
ܡܛܠܬܗ ܠܦܠܓܐ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܦܩܕ. ܕܢܬܦܢܘܢ ܐܘ ܡܠܟܐ.
ܕܫܢܐ ܡܫܚܬܐ ܡܫܝܚܬܗ ܕܠܐ ܡܬܒܥܝܐ ܘܡܫܚܬ. ܗܫܐ
ܕܠܝܢ ܗܘ ܕܐܬܚܫܝܢ ܒܪܘܚܐ ܚܩܝܢܐ ܕܦܠܓܘܬܢ. ܗ̇ܘ
ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܦܩ ܠܘܬܗ. ܕܠܐ ܡܫܚܪ ܐܝܟ ܠܦܪܨܘܦܗ
ܕܐܠܗܐ ܀

ܡܛܠ ܡܦܠܬܐ ܕܒܢܝ ܚ̈ܪ ܀ ܒܥܒܪܐ ܗܒܠ ܕܬܫܒܘܚܬܐ
ܕܒܝܬ ܚܠܝ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܫܕܪ ܚܠܝ ܐܝܟ ܕܐ ܠܘܬ ܒܠܥܘܕ
ܒܢܝ ܒܝܬ ܢܘܚܡ܀ ܐܒܟܝܢ ܕܒܕܪܘܣܗܝ ܒܠ ܡܕܝܢܬܐ.
ܘܥܕ ܡܛܠܐ ܒܥܕܬܐ ܠܝܐܦܝܢ ܕܒܠ ܦܪܬ. ܫܕܪ ܠܘܬ
ܒܢܝ ܚ̈ܪ. ܘܐܫܬܘܕܝܘ ܕܐܬܝܢ ܡܥܒܪܝܢ ܠܗ ܒܠ
ܡܕܝܢܬܐ. ܘܥܕ ܒܛܠܐ ܡܕܝܢܬܐ܇ ܘܗܘܐ ܒܝܬ ܠܗ
p. 319. ܠܚܠܝ ܬܫܒܘܚܬܐ. *ܚܕܝܬܐ ܒܕܪܘ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܘܥܕ ܐܙܠ
ܡܕܝܢܬܐ ܠܕܪܡܣܘܩ ܐܬܬܐ ܚܠܝ ܠܚ̈ܪ. ܘܠܩܘܒܠܐܐ
ܕܒܢܝ ܡܕܝܢܬܐ ܐܘܟܝܪ ܒܚܦܝܐ. ܒܥܕܬܐ ܕܪܕܐ ܘܢܦܩ
ܕܥܕܬܐ ܒܬܪܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܡܛܠ ܕܐܠܗܐ ܐܦ ܒܬܫܒܘܚܬܐ
ܐܚܪܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܥܩ ܒܢܝܗ̇ܘܢ. ܣܦܩܝܐܐ ܡܕܝܢܬܗ̇
ܕܚܕܝܬܐ ܐܘܠܐ ܠܬܫܒܘܚܬܐ. ܘܡܢܗܘܢ ܒܥܕܬܐ ܠܡܕܝܢܬܐ
ܠܝܠܝܐ ܒܪܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܗܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܒܟܠܥܕܒܟܐ
ܒܚܕܝܐ ܠܕܒܝܬ ܚܠܝ܀

ܡܠܝ܀] ܡܛܠ ܗ̇ܝ ܕܒܢܐ ܩܘܣܛܘܣ ܡܠܟܐ ܕܒܕܒܪ

ܠܒܪܘܡܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܠܪܗܘܡܝ ܐܝܟ ܕܡܫܠܡܝܢ܀ ܩܘܣܛܘܣ ܗܘܐ ܡܠܟܐ ܒܬܪ ܕܩܛܠܗ ܠܐܚܘܗܝ. ܘܐܝܟ ܕܐܫܬܐܝ ܡܢ ܚܝܠܘܬܗ ܘܕܚܠ ܕܠܡܐ ܢܩܛܠܘܢܗܝ. ܢܦܩ ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܘܐܙܠ ܠܒܒܪ ܡܕܝܢܬܗ ܕܪܘܡܝ. ܘܟܕ ܙܒܢܐ ܙܥܘܪܐ ܒܬܪ ܟܢ. ܫܪܘ ܒܢܝ ܣܘܝܩܠܛܣ ܢܛܪܝܢ ܘܐܬܚܪܝܘ ܕܠܐ ܫܒܩܝܢ ܘܠܐ ܠܢܡܐ ܠܗ̇ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܬܗܘܐ ܒܪܘܡܝ. ܒܗ̇ ܕܪܘܡܝܐ ܡܢ ܛܥܝܐ. ܗܘܕܝܢ ܢܦܩ ܩܘܣܛܘܣ ܡܢ ܪܘܡܝ. ܘܐܬܐ ܠܣܝܩܠܝܐ ܓܙܪܬܐ. ܘܡܢ ܬܡܢ ܡܛܐ ܠܣܘܪܩܘܣܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܣܝܩܠܝܐ. ܘܫܪܐ ܠܗ ܕܢܥܡܪ ܒܗ̇. ܘܦܩܕ ܠܢܫ̈ܐ ܕܒܝܬܗ ܕܢܐܬܘܢ ܠܘܬܗ ܒܗ̇ ܕܬܡܢ. ܘܢܦܩܘܢ ܡܢ̈ܝܐ ܘܡܪ̈ܗܦܐ. ܘܫܠܚ ܠܒܢܘܗܝ ܕܢܐܬܘܢ ܠܘܬܗ ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܘܠܐ ܫܒܩܘ ܐܢܘܢ ܒܢܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܦܩܘܢ. ܐܠܐ ܐܚܕܘ ܐܢܘܢ ܒܗ ܐܟܚܕܐ ܕܠܐ ܫܒܩܝܢ p. 320. *ܠܡܠ̈ܟܝܢ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢ ܠܘܬܗܘܢ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܫܘ·: ܘܕܩܘܣܛܘܣ ·ܕܟܝ·: ܘܕܛܝܒܪܝܐ ·ܕܪܝ·: ܗܘܐ ܒܘܠܒܠܐ ܕܐܪܥܐ ܕܣܓܝܬܐ. ܘܡܚܒܠܘ ܕܒ̈ܪܘܣܦܢܐ ܚܒܘܪܗ ܒܟܐܪܐ ܕܐܘܪ̈ܫܠܡ. ܘܡܚܒܠܘ ܒܝܬ ܒܫܢܐ ܫܢܬܐ ܕܗܠܝܢ ܐܝܬܝܐ܀ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܫܢܝܢ ܫܒܥܐ ܘܐܬܚܝܠܘ ܒܩ̈ܒܒܐ. ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܚܒܪ ܡܪܝ ܢܘܚܝܢ ܦܐܛܪܝܪܟܐ. ܘܡܢܝ ܫܡܥܘܢ ܡܛܪܦܘ" ܕܐܘܪܗܝ. ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܚܕ ܢܝܣܢ. ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܢܚܕ ܗܘܐ ܚܝܒܘܬܐ ܣܐܘܪܐ ܣܐܒܘܒܬ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܡܝܦܪܩܝܢ. ܘܡܬ ܕܝܠܒ. ܘܒܫܢܬ ·ܗ· ܕܡܠܟܘܬܐ ܓܠ ܠܐܬܪܐ ܕܐܪܦܦܛܘܣ. ܘܢܦܩ ܚܝܠܘܬܗ ܠܒܠܗܘܢ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܕܐܫܬܒܝܘ ܬܡܢ. ܬܠܬ ܡܢ ܚܡܫܐ ܐܠܦܝܢ܀

ܫܠܡ܀] ܡܛܠ ܡܢܝܢܐ ܕܟܠ ܩܘܣܛܘܣ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ܀ ܒܫܢܬ ·ܟܗ· ܕܩܘܣܛܘܣ ܡܠܟ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܚܕ ܡܢ ܪ̈ܒܝ ܚܝܠܘܬܗ ܕܫܡܝܗ ܫܒܘܪ. ܘܡܪܕ ܐܝܟܢܐ ܠܘܬ ܡܥܘܝܐ ܡܠܟܐ ܕܛܝ̈ܝܐ: ܠܐܘܫܐ ܕܫܒܩܗ ܘܐܬܦܢܝ ܘܐܫܬܥܒܕ ܠܗ ܒܐܝܕ̈ܘܗܝ. ܕܢܫܥܒܕ ܠܗ ܠܐܪܥܐ

ܕܪ̈ܘܡܝܐ: ܐܝܟܘ ܕܢܚܪܒ. ܠܗ ܚܝܠܐ: ܘܢܒܕܪܗ ܟܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܘܣ.. ܘܟܕ ܝܠܦ ܗܕܐ ܗܘ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܪܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܕܐܒܘܗܝ، ܗܘܐ ܒܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܫܕܪ ܐܦ ܗܘ ܐܝܠܝܢܐ ܠܘܬ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܝܟ ܐܘܣܒܝܘܣܐ ܕܐܫܟܚܗ ܐܪ̈ܝܐܢܐ ܡܟܘܡܪ̈ܐ ܕܡܠܟܐ. ܟܡ ܕܫ̈ܒܪܐ ܢܦܫܬ، ܕܫ̈ܝܢܐ ܘܟܘܡܪ̈ܬܐ ܡܠܟܫ̈ܬܐ. ܟܕ ܚܙܐ ܟܢܘܫܗ ܕܠܐ ܢܦܠܐ ܒܬܪ ܗܘ ܟܪܘܙܐ. ܘܢܒܕܪܗ ܟܠ ܗܕܢܐ. ܘܢܦܩ ܐܪ̈ܝܐܢܐ ܐܘܣܒܝܘܣܐ *ܟܠ ܒܪܝܬܐ ܡܠܠܬܐ p. 321. ܘܟܢܫ ܠܕܪ̈ܫܘܗܝ. ܘܐܫܟܚ ܠܗܐܪܟܝ ܒܫܕܪܗ ܕܐܫܟܚܪ ܕܟܠܟܠ ܠܗ ܠܘܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܡܟܟ ܫܦܝܪ ܀ ܘܟܕ ܫܡܥ ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܐ ܒܡܐܬܝܬܗ ܕܐܪ̈ܝܐܢܐ: ܦܩܕ ܚܢܢ ܦܩܝܕ ܗܘܐ ܫܡܗ ܒܝܬ ܦܢ̈ܝܐ. ܐܦ ܐܝܬܘܗܝ، ܗܘܐ ܐܘܣܒܝܘܣܐ: ܐܠܐ ܚܝܠܬܢ ܗܘܐ ܒܕܘܒܪ̈ܐ ܘܒܡܪܕܘܬܐ ܡܬܚܝܠܬܐ. ܘܦܩܕ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܐܪܝܘ ܢܦܠ ܡܕܒܪܐ ܠܐܦܣܩܐܬܐ ܕܩܘܣܛܢܛܝܘܣ. ܘܗܝܕܝܢ ܢܦܠ ܐܪ̈ܝܐܢܐ ܐܘܣܒܝܘܣܐ. ܘܟܕ ܗܘܬ ܗܕܐ. ܘܓܠ ܩܐܪܝܘ ܘܢܦܩ ܠܘܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܗܝܕܝܢ ܐܬܦܩܕ ܠܗ ܐܦ ܠܐܪ̈ܝܐܢܐ ܕܢܦܠ. ܘܟܕ ܓܠ ܐܪ̈ܝܐܢܐ. ܘܩܡ ܡܕܡ ܡܕܝܢܬܐ. ܡܢܫܠ ܐܫܬܪ ܩܐܪܝܘ ܘܩܡ ܠܩܘܒܠܗ ܘܩܒܠ ܠܗ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܗ، ܕܗܘܬ ܪܓܢ ܟܠ ܩܐܪܝܘ. ܘܓܢܒܐ ܘܐܡܒܪ ܠܗ. ܐܘ ܢܣܝܐ ܗܘܝܐ ܘܕܝܘܠܬܢܐ ܡܢܐ ܠܕܫܢ. ܘܡܬܠ ܡܢܐ ܩܒܪܬ ܠܗܝܐ. ܐܒܝܢ ܗܢܐ ܕܐܬܘܗܝ، ܟܕܒܪܐ. ܗܢܐ ܒܠܗ ܐܪܗܒܢ ܒܕܟܟܐ ܕܬܗܘܐ ܬܩܦܪ ܠܗ. ܐܠܘ ܠܗܘ ܕܐܫܕܪܗ ܒܢܫܬ. ܡܢܐ ܠܐ ܒܟܬܪ ܗܘܒܬ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܢܘ. ܕܟܡ ܒܚܬܪܐ ܐܫܬܪܬ ܘܗܕܐ ܩܢܪܬ. ܘܠܘ ܟܡ ܕܢܠܬܐ ܕܟܢܘܗ. ܗܝܕܝܢ ܐܫܠܡܗ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐܪ̈ܝܐܢܐ. ܕܟܡ ܐܝܟܐ ܐܢܫܐ ܐܬܬܐ ܐܢܬ. ܘܡܢܐ ܒܟܐ ܐܢܬ. ܗܘ ܕܝܢ ܦܢܘ. ܕܟܡ ܡܠܟܐ ܕܠܐ ܐܫܬܪܬ ܠܘܬܟ ܐܡܪܝܐ. ܟܠ ܗܝ، ܕܐܝܟܘ ܕܝܬܐ ܐܢܬ ܠܡܦܩܪ ܠܗܢܐ ܕܠܘܬܟܘܢ ܬܬܚܒ. ܦܢܘ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܟܠܢ. ܘܐܦ ܗܘ ܕܠܗܢܐ ܫܕܪ. ܘܐܝܬܘܗܝ

ܟܠܗܘܢ ܒܠܒ̈ܒܐ ܐܬܝܕܥܘܢ *ܕܝܠܗ. ܒܪܡ ܠܗܘ p. 322. ܩܡ ܡܢܗܘܢ ܕܡܬܐܘܐ ܠܝ ܘܡܬܚܦܛ ܠܗ ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܝܠܝ. ܠܗܘ ܡܫܥܒܕ ܐܢܐ. ܒܕܓܠܘܢ ܐܢܫܘ ܕܡܠܟܐ ܕܝܠܝ ܢܗܦܟܐ ܘܢܬܠ ܠܝ ܕܗܒܐ. ܠܗ ܡܒܕܪܢܝܢ ܥܠ ܦܘܪܢܐ ܕܡܒܪ ܟܠܗܘܢ. ܐܝܟ ܡܫܒܪܢܗ ܕܗܘܢܐ ܢܦܘܩ ܢܬܠ ܠܝ ܡܛܪ ܡܢܗ ܘܢܣܒܐ ܠܝ ܐܘܣܬܐ. ܠܗ ܡܫܡܫܝܢ ܀

ܦܢܘ ܠܗ ܕܝܢ ܐܚܪ̈ܢܐ ܠܘܬ ܗܠܝܢ: ܕܫܪܝܪܐܝܬ ܐܘ ܐܡܪܐ. ܒܠܒ̈ܒܝܗܘܢ ܐܬܝܕܥܘܢ ܬܪ̈ܥܝܗܘܢ ܠܒ̈ܒܐ. ܡܠܟܐ ܕܝܠܝ ܘܡܪ̈ܘܬܐ ܕܟܠܗܘܢ. ܒܪܡ ܐܢܬ ܗܘ ܒܠܒ̈ܒܟܐ ܕܡܫܬܪ ܡܢ ܒܠܒ̈ܒܟܐ. ܐܡܬܝܐ ܕܐܦ ܪܢܝܟܐ ܡܢ ܪܢܝܟܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܫܦܝܪ ܒܗܘܢ ܚܘܪ̈ܐ ܡܪܐ ܘܒܥܒ̈ܕܐ. ܡܬܒܠ ܕܗܘ ܩܡ ܐܝܟ ܡܪܐ ܚܐܪܐܝܬ ܘܪܒܘܬ ܦܐܝܐܝܬ ܢܦܩ ܠܗܘܢ ܠܫܘܒܚ̈ܢܐ. ܗܘ ܕܝܢ ܕܒ̈ܘܠܐ ܒܒܪ̈ܢܐ ܫܒܐ. ܢܛܪ ܒܒܪܐܝܬ. ܘܐܝܟ ܕܦܐܐ ܠܡܠ̈ܐܟܐ ܢܗܒ ܫܘܒ̈ܚܐ ܕܪܘܪܒܝܢ ܡܢܗ. ܘܡܦܩܢܐ ܠܘܬ ܠܗܘܢ. ܡܕܡ ܐܢܫܘ ܕܡܠܟܐ ܕܝܠܝ ܡܗܝܡܢ ܡܢܝܐ ܥܠ ܬܘܬܝ ܐܢܫܐ ܕܝܗ. ܘܐܝܟ ܢܗܘܐ ܒܪܢ ܡܢ ܗܘ ܡܢܐ ܕܡܫܬܘܕܐ ܠܝ ܦܘܪܢܐ. ܠܗ ܦܠܐ ܠܝ ܕܬܗܘܝܢ ܘܠܐ ܬܒܥܐ ܕܬܫܦܫܪ. ܐܝܟ ܗܘ ܦܘܪܢܐ. ܒܫܘܦܪ̈ܢܐ ܪܘܒ̈ܐ ܢܒܥܐ ܕܢܪܒܝܢ ܠܘܬܗ. ܫܦܝܪ ܕܒ ܕܗܘܢܐ ܕܓܠܝܐ ܗ̇ܘ: ܘܠܐ ܫܦܝܪ ܒܡܠܬܗ. ܐܦ ܓܝܪ ܠܡܪܗ ܘܡܒܥܪ ܦܬܓܡܗ. ܟܠܗ ܗܢܐ ܐܬܬܢܝ ܦܘܪܥܢܐ ܒܝܫܐ. ܐܝܟܢܐ ܠܗܬܝܢ ܕܝܠܝ ܕܐܬܝܢ ܒܠܒ̈ܒܝܗܘܢ. ܢܫܪ ܫܘܦܪ̈ܝܗܘܢ. ܒܪܡ ܐܡܬܟܐ ܕܟܠܝܗ ܪܫܡ. ܗܢܐ ܒܒܪ.. ܡܒܘܢܐ ܕܝܢ ܦܢܘ *ܠܘܬܗ: ܕܫܦܝܪܐܝܬ ܠܗܠܝܢ ܕܐܡܪܬ. ܒܪܡ p. 323. ܐܡܬܝ ܗܫܐ. ܘܠܐ ܐܬܚܫܒ ܥܠ ܗܠܝܢ ܕܡܢ ܫܡܥܬ. ܘܠܝܘܡܐ ܕܡܚܪ ܐܬܐ ܐܢܬ. ܘܟܕ ܢܦܩ ܐܚܪ̈ܢܐ ܐܡܪ ܡܒܘܢܐ ܠܡܐܡܪ. ܘܐܦ ܐܢܬ ܫܢܐ ܠܒܝܬ ܡܫܪܝܢ: ܘܠܡܚܪ ܡܕܡ ܬܐ. ܘܐܬܕܟܪ ܕܡܢ ܬܫܬܟܚ ܠܗ ܠܐܘܟܠܘܣܐ. ܐܡܬܟܐ ܕܝܘܡܢܐ ܓܒܝܬ ܀

ܘܠܝܘܡܢܐ ܕܒܬܪܗ ܡܕܡ ܫܐܪܠܝ ܠܐܚܪ̈ܢܐ. ܘܟܠ ܠܘܬ ܡܒܘܢܐ.

ܘܦܩܕ ܠܗ ܘܫܬܩ. ܗܝܕܝܢ ܐܢܬܬܐ ܐܦ ܐܢܕܪܐܐ. ܘܐܦ ܠܗ ܐܬܦܩܕ ܘܫܬܩ. ܘܠܐ ܥܕܡ ܫܐܪܟ ܠܐܘܪܚܗ. ܐܝܟ ܚܙܝܐ. ܗܝܕܝܢ ܚܪ ܒܗ ܐܢܕܪܐܐ ܒܫܐܪܟ ܘܐܡܪ ܠܗ ܡܢܐܝܬ ܘܚܦܝܛܐܝܬ. ܕܐܘ ܦܫܘܩ ܫܒܝܪܐ. ܘܕܘܟܐ ܬܬܠܬܐܝܬ: ܡܛܠ ܕܒܝܐ ܠܐ ܡܫܟܚܬ ܕܬܡ ܕܘܒܠܬܟ: ܘܐܪܫܬ ܠܡܒܠܬܐ ܕܠܘ: ܐܝܟ ܕܦܐܐ ܠܛܘܗܡܐ ܒܒܕܝܐ. ܐܠܐ ܫܒܩܬ ܐܚܒܝܐ ܕܬܫܬܒܗܪ ܒܒܪܝܫܘܬܟ ܡܕܡ ܒܒܘܝܐ.. ܗܘ ܕܝܢ ܫܐܪܟ ܦܢܐ ܠܡܘܒܠܗ ܡܫܐܝܠܬ. ܒܕ ܒܒܘܗܪ ܘܡܫܬܐܠ ܠܗ. ܘܢܝܫܝܐ ܦܪܐ ܗܘܐ ܠܗ. ܘܠܐ ܚܒܪܐ ܘܠܐ ܐܬܬܐ ܘܐܦܠܐ ܐܘܕܪܐܛܐܪܘܣ ܐܘܒܢܬ ܚܕ ܡܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ.. ܗܝܕܝܢ ܐܡܪ ܠܗܬܗ ܐܢܕܪܐܐ ܕܐܢ ܢܬܠ ܠܝ ܡܪܝܐ ܚܝܠܐ. ܒܡܬܦܪܥ ܐܢܬ ܚܘ̈ܒܠܐ ܕܡܫܪܘܬܟ ܒܕ ܠܦܬܠܬܟ ܡܢ ܕܘܟܬܗܘܢ ܐܪܝܟ. ܘܒܠ ܐܬ̈ܘܟ ܐܘܟܝܡ ܐܢܫ:܀ ܘܒܕ ܢܦܩ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܡܢ ܡܕܡ

p. 324. ܒܒܘܝܐ. ܦܩܕ ܐܚܒܝܐ *ܕܢܫܬܩܘܢ. ܘܚܒܫܐ ܘܐܡܪ ܠܐܢܕܪܐܐ: ܒܝܐ ܐܡܪ ܐܢܬ. ܒܡܫܦ ܐܢܬ ܠܡܒܒܒ ܬܘܒ ܐܝܟ ܬܘܒ ܕܫܐܪܟ ܘܬܬܠ ܐܚܒܝܐ ܕܗܘ ܐܫܬܘܕܝ. ܐܘ ܠܐ.. ܦܢܐ ܐܢܕܪܐܐ ܘܐܡܪ. ܘܒܝܐ ܐܬܬܘܢ ܬܘܒ ܐܘ ܐܡܝܪܐ. ܐܡܪ ܠܗ ܒܒܘܝܐ. ܕܫܒܝܐ ܟܡܢ ܕܒܠܗܘܬܐ ܘܒܡܘܡܝܗܘܢ ܢܗܘܐ ܠܒܘܢ. ܒܒܠܬܐ ܕܝܢ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ ܢܗܘܘܢ ܠܛܝܒܐ. ܐܢܘܢ ܕܫܦܪ ܠܝ ܐܫܬܘܕܐ ܘܡܢ ܬܘܒ. ܐܝܕܝܢ ܘܠܐ ܫܦܪ ܠܝ. ܐܪܝܢ ܘܠ ܒܫܠܡܐ.. ܦܢܐ ܕܝܢ ܐܢܕܪܐܐ ܠܗܬܗ ܒܕ ܐܡܪ. ܕܒܕܝܢ ܐܝܟ ܬܒܥܬܟ ܐܘ ܐܡܝܪܐ. ܫܪܝܒܝܢ ܛܒ̈ܝܐ ܕܢܐܣܪܘܢ ܠܫܡܒܐ. ܘܚܝܢ ܛܠܠܐ. ܘܒܝܐ ܝܬܝܪܐ ܢܗܘܐ ܠܝ ܡܢ ܗܕܐ. ܐܠܐ ܐܚܒܝܐ ܕܩܒܠܐ ܐܢܬ ܬܫܪܐ ܠܝ ܒܡ ܫܐܪܟ. ܘܚܝܢ ܐܢܕܪܐܐ ܠܡܫܐ ܒܐܠܗܐ. ܕܗܘ ܫܬܪ ܒܢܝ ܒܝܬܐ ܠܡܒܕܪܘ ܠܡܠܒܘܬܐ ܕܪ̈ܘܒܝܐ:܀ ܘܦܩܕ ܐܢܕܪܐܐ ܡܢ ܕܪܒܫܘܩ. ܘܪܒܒ ܒܠ ܒܗܕܝܐ ܡܠܒܝܬܐ. ܘܒܒܒ ܡܪ̈ܕܝܬܗ ܒܠ ܡܠܛܠܝܘ. ܒܐܘܪܚܐ ܗ̇ܘ ܕܒܗ̇ ܒܠܬܒ ܗܘܐ ܫܐܪܟ ܠܡܒܒܪ ܠܗܬ ܡܫܕܪܝܗ. ܘܦܩܕ ܠܛܝܘܪ̈ܐ

ܕܦܠܣܛܝܢܐ ܕܢܦܩܝܢ¹ ܒܛܝ̈ܝܐ ܒܚܪܒܗܘܢ, ܕܦܠܣܛܝܢܐ
ܘܐܫܪܘܢ ܠܡܐܪܓ ܒܚܝܐ ܕܚܒܪ.. ܡܐܪܓ ܕܝܢ ܒܪ ܫܢܬ
ܠܗ ܚܡ ܒܥܒܘܕܐ ܕܢܫܒܪ ܫܠܡܐ ܕܦܓܪ̈ܝܐ ܠܚܕܝܪܘܗܝ
ܕܫܒܘܪ. ܡܕܡ ܘܐܬܐ ܕܢܗܘܒܘܢ ܠܒܝܪܘܬܐ ܒܠ
ܡܐܬܝܬܐ ܕܫܠܡܐ. ܘܒܪ ܡܒܝܢ *ܠܦܠܣܛܝܢܐ: ܘܐܬܠܝܘ, p. 325.
ܒܫܪ ܡܢ ܫܠܡܐ. ܐܫܬܪܘ ܒܛ̈ܝܝܐ ܘܐܫܪܘܗܝ, ܠܡܐܪܓ.
ܘܦܒܪܘܗܝ, ܘܠܓܒ̈ܪܐ ܕܒܒܡܘ. ܘܠܘܬܗ ܕܐܫܪ̈ܝܐ
ܡܒܘܠܪܐ ܫܪܘܗܝ, ܘܒܪ ܡܢ ܡܒܒܗܘܗܝ: ܢܦܠ ܒܠ
ܐܦ̈ܘܗܝ, ܘܡܬܓܢܒ ܘܡܦܝܣ ܕܢܫܬܒܡ ܠܗ. ܗ̇ܘ ܕܝܢ
ܐܡܝܪܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܠܘܬܗ. ܐܝܟ ܗ̇ܘ ܡܐܪܓ: ܗ̇ܘ ܕܒܦ̈ܘܠܬܐ
ܕܠܝܦ ܒܫܬܡܫܪ ܗܘ̇ܝܬ. ܘܡܕܡ ܒܥܒܘܕܐ ܒܝܪܒܠ
ܗܘ̇ܝܬ: ܘܢܫܒܐ ܠܝ ܒܥܒܝܐ ܗܘ̇ܝܬ. ܘܦܡܪ ܘܐܦܡ ܐܝܟ
ܠܒܫ̈ܘܗܝ, ܘܡܢ ܐܝܟ ܒܠ ܐܚ̈ܘܗܝ, ܘܗܘܝܢ ܦܡܪ
ܘܡܦܘܗܝ, ܒܠ ܡܫܡܐ. ܘܗܒܝܐ ܐܬܝܡܢ ܐܡܝܪ̈ܐ ܡܢ
ܡܐܪܓ: ܒܥܒܘܕܐ ܕܝܢ ܐܝܟ ܬܝܘ, ܕܗܘܬ ܠܗ ܒܡܢ
ܡܐܪܓ. ܫܪܘܗ ܠܦܪܠ ܢܒܫܠܐ ܒܡܢ ܡܘܠܟܐ ܕܦ̈ܓܪܐ
ܠܚܕܝܪܘܗܝ ܕܫܒܘܪ ܒܝܪܘܬܐ. ܘܒܪ ܡܒܝܢ ܫܠܡܐ ܠܘܬܗ
ܕܦܓܪ̈ܝܐ. ܠܒܫ ܕܪܒܝܒ ܗܘܐ ܗܘ ܫܒܘܪ ܡܘܡܝܐ.
ܘܢܦܠ ܒܬܪܒܐ ܕܕܪ̈ܬܗ. ܘܡܫܪ ܡܘܡܝܐ ܘܐܠܝܓܗ ܒܝܬ
ܡܝܠܐ ܠܢܓܬܐ ܕܬܪܒܐ. ܘܐܬܦܡܒ ܪܫܡܗ ܘܡܢܬ². ܒܪ
ܫܠܡܐ ܕܦ̈ܓܪܐ ܒܡܠܝܓܢܝ. ܘܒܓܒ ܦܪܠ ܠܥܒܘܕܐ
ܒܠ ܐܝܠܝܢ ܕܓ̈ܒܫܝ. ܗܢܝܢ ܫܒܪ ܒܥܒܘܕܐ ܠܢܝܪ ܒܪܗ.
ܘܐܪܒܗ ܠܦܪܠ. ܘܒܠܘ ܠܐܬܪܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܬܡܢ ܫܒܘ
ܘܒܝܘ. ܘܒܒܒܪܘ ܒܠ ܕܓܒܘ.. ܗܢܝܢ ܐܬܐܠܝܓܘ ܪ̈ܘܡܝܐ
ܘܗܡܒܘ ܠܗܘܢ ܒܬܡ̈ܒܬܐ. ܘܒܒܒܪܘ ܫܒ̈ܝܐ ܦܓ̈ܪܐ
ܘܗܦܒܘ ܠܐܬܪܗܘܢ ܀ ܒܗܘܕܐ ܫܢܬܐ: ܒܐܪܒܥܐ
ܒܬܫܪܝܢ ܐܚܪ, *ܒܦܠܓܗ ܕܠܠܝܐ ܗܘܐ ܒܠܐܐ ܕܬ̈ܒܝܐ p. 326.
ܡܓ̈ܢܐܐ. ܘܢܫܒܘ ܬ̈ܒܝܐ ܠܫܘܪܐ ܕܐܘܪܗܝ, ܘܬܪܒܘܗܝ.

¹ Evspectes ܢܦܩܘܢ — ² Locus perturbatus videtur. Cf. Theophanem, ad A. C. 659.

ܘܐܬܬܟܠܬ ܒܕܝܘܬܐ ܡܢ ܢܟ̈ܣܐ. ܘܐܬܚܣܝܘ ܒܗ̇ ܐܠܦ̈ܐ ܕܒ̈ܢܝܢܫܐ ܀

ܫܠܡ ܀] ܒܬܪ ܒܥܘܬܗ ܕܩܘܣܛܘܣ. ܘܒܬܪ ܒܢܝܢ ܐܪܡܢܝܐ ܕܐܡܠܟ ܩܘܪܝܩܘܣ ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܡܢܝܢ ܕܝܘ̈ܢܝܐ: ·ܘܒܝ· ܕܩܘܣܛܘܣ: ·ܘܬܐ· ܕܡܫܝܚܐ: ܐܬܩܛܠ ܩܘܣܛܘܣ ܡܠܟܐ. ܒܣܪܩܘܣܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܣܩܠܝܐ. ܗܘ̇ ܕܒܥܕܢܐ ܗܘܬ ܠܗ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܗ.. ܥܠ ܗܘܐ ܓܝܪ ܒܒܗ ܠܒܠܢܐ. ܐܢܕܪܐܐ ܒܪ ܛܪܐܝܠܘܣ. ܘܟܕ ܣܦܘܓܐ ܠܗ ܠܡܠܟܐ. ܘܡܚܝܗܝ ܠܪܝܫܗ ܣܦܠܐ ܕܟܣܦܐ. ܘܠܐ ܥܕܟܐ ܗܘܐ ܕܢܦܩܬ ܢܦܫܗ. ܢܣܒ ܐܢܕܪܐܐ ܣܝܛܠܐ ܕܟܣܦܐ ܕܡܫܚܐ ܗܘܬ ܡܩܪ ܡܠܟܐ. ܘܐܚܬܗ̇ ܥܠ ܪܝܫܗ ܘܩܛܠܗ. ܘܥܪܩ ܢܦܩ ܡܢ ܒܠܢܐ: ܘܐܢܫ ܠܐ ܐܚܕܗ. ܘܟܕ ܩܒܪܘܗܝ ܠܡܠܟܐ. ܘܐܘܟܠܘܗܝ ܠܐܦܕܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ. ܘܟܬܒ ܬܪ̈ܝܢ ܢܘ̈ܟܪܝܢ ܥܡ ܡܢ ܡܠܟܐ ܀ ܪ̈ܗܘܡܝܐ ܕܝܢ ܐܡܠܟܘ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ: ܠܐܢܫ ܦܐܦܪܝܣܘܣ ܕܐܒܘܗ ܒܚܝܢ ܐܪܡܢܝܐ. ܘܟܕ ܕܝܢ ܐܫܬܡܥ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܥܠ ܩܛܠܗ ܕܐܒܘܗܝ: ܪܕܐ ܥܡ ܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ ܠܣܩܠܝܐ. ܘܠܒܟܗ ܠܒܚܝܢ, ܘܩܛܠܗ ܘܠܟܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܘܬܦܘ ܒܩܛܠܗ ܕܐܒܘܗܝ. ܘܗܦܟ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܀

ܡܠܟ ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܪܗ ܕܩܘܣܛܘܣ ܀

p. 327. *ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܦܐ· ܕܝܘ̈ܢܝܐ: ·ܘܒܝܓ· ܕܛܝ̈ܝܐ: ܘܒܫܢܬ ܕܡܫܝܚܐ: ܐܡܠܟ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܥܠ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܥܡ ܬܪ̈ܝܢ ܐܚ̈ܘܗܝ: ܛܝܒܪܝ ܘܐܪܩܠܝ. ܘܒܬܪ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܘܦܩܕ ܘܦܣܩܘ ܐܢܘܢ. ܕܢܛܪܘܢ ܫܘܦܪܬ ܫܘܒܚܐ. ܠܗ ܒܝܬ ܘܠܐܚ̈ܘܗܝ. ܘܠܐ ܐܢܫ ܢܗܒܐ ܕܢܪܡܐ ܒܝܬܗܘܢ ܦܠܓܘܬܐ. ܒܪ ܢܓܕܐ ܕܐܬܦܪ ܘܐܬܒܥܬܐ ܠܚܕ ܒܝܬܗܘܢ ܝܬܪ ܡܢ ܕܠܐܚ̈ܝܢܐ ܀ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܕܫܘܪܝ ܡܠܟܘܬܗ: ܥܠ ܚܝܠܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܠܐܦܪܝܩܐ: ܘܐܦܩܘ ܫܒܝܬܐ ܐܝܟ ·ܦ· ܐܠܦ̈ܝܢ. ܘܗܦܟܘ ܠܐܬܪܗܘܢ ܀

ܡܐܡܪܐ ܀] ܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܬܙܝܥܘ ܒܝܘܡܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܘܥܠ ܢܨ̈ܚܢܐ ܕܐܬܘ ܠܡܪܢ ܒܦܘܪܩܢܐ ܕܠܒܢ ܀ ܒܫܢܬ ܐܪܒܥ ܕܡܠܟܘܬܗ: ܢܦܠ ܬܠܬܐ ܒܫܡܝܐ. ܒܡܦܪܬܐ ܬܠܝܬܝܬܐ ܕܠܠܝܐ: ܐܬܚܙܝܬ ܡܫܬܐ ܫܠܡܝܬܐ ܒܫܡܝܐ. ܘܡܢܗܪܐ ܕܠܐ ܠܐ ܒܢܗܪܐ ܘܕܠܒܪ ܡܢ ܒܢܝܐ. ܕܐܬܚܙܝܬ ܡܫܬܐ ܒܠܠܝܐ ܒܗ ܐܬܘܗܝ، ܫܒܥܐ ܠܬܫܬ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܀ ܘܒܫܢܬ ܗ. ܕܡܠܟܘܬܗ: ܐܬܘ ܐܢܫܝܢ ܡܢ ܪ̈ܘܡܝܐ ܒܐܠܦܐ ܠܩܦܪ، ܢܦܠܐ ܕܩܦܪ ܘܕܩܝܢ: ܘܥܠܘ ܠܦܘܪܐ ܕܠܒܢ. ܒܫܬܡܗܘܢ ܗܘܘ ܠܒܪ ܢ̈ܨܚܢܐ. ܘܐܚܕܘ ܠܦܘܪܐ ܕܓܠܠܐ ܒܕܡܐ ܪܒܐ ܠܦܘܪܐ ܐܘܒܕܐ. ܘܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܐܡܝܢܐܝܬ ܘܫܒܝܢ ܘܦܪܩܝܢ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܀ ܘܒܫܢܬ ܗܒܝܠ ܬܫܒܩܐܐ ܘܫܒܩܝܢ: ܒܝܘܡ ܚܕ ܒܫܒܐ ܕܫܒܩܬܐ: *ܗܘܐ ܪܥܠܐ ܪܒܐ. ܘܢܦܠܬ ܩܪܝܬܐ. ܘܐܦ ܡܒܘܥܝܢ ܕܒܕܬܐ ܪܒܬܐ ܕܐܘܪܗܝ: ܒܗܢ ܬܪ̈ܬܝܗܝܢ ܫ̈ܢܐ ܒܢܝܐ ܕܒܕܬܐ. ܘܦܠܓ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܟ̈ܢܫ ܬ̈ܦܠܬܗ ܕܒܕܬܐ. ܒܗܝܐ ܘܒܢܝܐ ܫܒܪ ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܒܕ. ܠܢܦܚܝܢ ܠܒܢܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܐܚܪܒ ܘܫܒܩܐ. ܘܗܘܐ ܬܡܢ ܬܪ̈ܬܝܢ ܫܢܝܢ. ܘܗܫܝܢ ܕܝܢ ܒܪ ܚܠܘ: ܐܦ ܗܘ ܐܒܪ ܒܬܫܬܘܐܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܀ p. 328.

ܡܐܡܪ ܀] ܥܠ ܡܘܬܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܕܐܝܟܢܐ ܕܢܚܐ ܐܝܟ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܠܐܒܘܗܝ، ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܒܗ ܙܒܢܐ ܕܡܠܟܝ ܠܒܢܘܗܝ ܀ ܒܫܢܬ ܝܚ. ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܙܟܝܐ: ܡܢܬ ܡܕܝܢܬܐ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܘܡܟܪܘܗܝ، ܒܕܪ̈ܡܘܣܩܘܣ. ܕܒܪ ܕܝܢ ܠܣܘܪܝܐ: ܒܗ ܐܬܘܗܝ، ܢܒ ܣܠܩܐ: ܫܢܝܐ ܒܣܘܪܝܢ ܘܡܒܐ. ܘܐܡܠܟ ܫܢܝܐ ܒܣܘܪܝܢ ܐܣܝܬܐ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܒܕܪܡܘܣܩܘܣ ܢܝܚ ܒܪܗ ܀ ܘܒܬܪ ܬܪ̈ܬܝܢ ܫܢܝܢ: ܕܢܚܐ ܐܝܟ ܠܐܒܘܗܝ، ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܠܒܪ ܒܪܐ ܫܒܘܪܐ ܕܫܡܗ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܘܐܘܣܒܪ ܚܠܘܗܝ، ܐܒܘܗܝ، ܕܩܘܐ ܠܡܪܒܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܬܦܪܣ ܕܢܚܐ ܠܐܒܘܗܝ، ܘܢܡܠܟ ܒܬܪܗ. ܘܫܪܝ ܠܒܪ ܠܪ̈ܘܡܝܐ:

ܒܗܝܢ ܒܚ̈ܝܠܐ ܘܡܘܗ̈ܒܬܐ܀ ܘܒܗܝܢ ܒܓ̈ܠܝܬܐ ܘܪ̈ܘܚܢܝܬܐ.
ܘܟܕ ܐܬܟܠܝܘ ܪ̈ܫܢܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ܆ ܠܗܿ، ܕܠܗ ܥܘܕܪܐ: ܐܝܟ
ܕܫܒܩܗ ܠܟܘܢ܀ ܠܒܪܐ ܫܠܝܚܐ ܘܦܛܒܝܐ܀ ܠܐ ܫܠܡ
ܠܡܒܝܢܘ ܕܡܠܟܐ. ܟܕ ܐܡܪ: ܕܠܐ ܙܪܥ ܕܠܐܢܫ ܕܒܕܡܗ
ܕܡܠܟܐ ܡܢ ܒܕܘ ܐܡܠܝܢ܀ ܘܐܦ ܕܝܕܥܐ ܐܘܟܝܬ
ܕܪ̈ܘܚܢܐ܀ ܬܠܬܐ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܐܝܬ ܒܗ. ܠܗܠܝܢ ܢܩܠܐ.
p. 329. ܠܐ ܢܗܘܒ ܐܢܐ ܐܢܫܐ ܐܦܠܐ *ܡܫܠܡܐ ܐܢܐ. ܘܦܘܫ
ܒܠܗܘܢ، ܡܠܟܐ ܕܢܬܦܫܩ ܠܥܝܢܘ. ܘܟܕ ܐܘܠ ܒܗܡ
ܕܢܒܡܘܣܘ[1]. ܦܘܐ ܗܘܐ ܘܐܡܪ. ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܒܫܒܝܢܐ
ܡܡܠܟܐ. ܬܠܝܬܝܘܬܐ ܐܦ ܒܠ ܐܪܒܥܐ ܡܡܠܟܐ.
ܘܠܐ ܒܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܒܫܒܝܢܐ ܚܦܪ ܐܢܐ. ܘܠܐ
ܠܬܠܝܬܝܘܬܐ ܕܒܠ ܐܪܒܥܐ ܡܗܠܟܐ ܐܢܐ. ܠܗܠܝܢ ܒܕ
ܒܗܠܟܐ ܒܫܢܐ ܦܘܐ ܗܘܐ. ܡܛܠ ܓܒܪ ܕܝܢܐ܀ ܒܬܪ
ܗܠܝܢ ܒܢܫ ܐܢܘܢ ܡܠܟܐ ܠܦܪ̈ܘܩܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܐܝܬܝ
ܐܢܘܢ ܠܐܬ̈ܘܗܝ، ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܐܘ
ܦܓܪܘ. ܘܐܝܬ ܐܢܬܘܢ ܐܟܣܢܝܐ: ܡܢܝܐ ܐܟܬܝܡ ܐܢܬܘܢ
ܕܐܢܬܘ. ܐܝܟܢ ܐܦ ܡܠܟܐ ܕܝܠܟܘܢ. ܘܐܢܘܢ ܡܢ
ܕܡܠܟܐ ܕܝܠܟܘܢ: ܐܦ ܐܢܐ ܐܢܫܐ ܠܟܘܢ ܡܟܢܫ ܐܢܐ.
ܐܝܟܢ ܐܢܫܐ ܕܝܠܟܘܢ ܬܐܡܪܘܢ: ܒܬ̈ܕܡܘܪܬܐ ܠܟܘܢ
ܢܒܥ ܐܢܐ. ܗܢܘܢ ܕܝܢ ܦܢܘ ܘܐܡܪܘ ܠܗ. ܕܝܢ ܡܢ ܐܢܫܐ
ܕܠܝܢ ܡܫܝܚܐ ܕܐܡܪܬ ܘܒܪܝ ܗܘ ܠܐ ܡܬܬܐܡܝܢ.
ܡܠܟܐ ܕܝܢ ܕܠܝܢ܆ ܡܬܠܘܡ ܠܐ ܡܬܟܬܒܝܢ. ܒܗܿ،
ܕܒܬܪ ܡܡܠܟܝܢ. ܗܟܐ ܐܡܪܘ. ܟܕ ܬܒܠܝܢ ܒܠ ܒܬܪ
ܦܘܣܛܠܝܢܘ. ܗܢܘܢ ܕܟܕ ܠܦܘܠܚܐ ܕܝܠܗܘܢ ܐܬܝܚܕܘ܀
ܘܠܘ ܒܟܢܫܗܘܢ. ܘܐܬܢܝܚܠ ܒܠܝܢܗܘܢ ܡܠܟܐ. ܘܡܢ
ܡܠܟܘܬܐ ܫܪܝܐ ܐܢܘܢ܀

ܡܢܟ܀[2] ܡܛܠ ܡܠܬܗ ܕܢܘܕ ܘܒܠ ܒܡܠܒܠܐ ܕܗܘܐ
ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܒܬܪ ܡܠܬܗ܀ ܒܫܢܬ ·ܢܕ·
ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ: ܒܕܦܪ̈ܣܝܐ ·ܩܟ·.. ܡܢܘ ܐܢܘܢ ܡܠܟܐ

[1] Cod. ܕܢܒܡܘܣܘ — [2] Numerum addidi.

ܕܦܢ̈ܝܐ ܒܪܗ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܒܗ ܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ܓ. ܘܫܢ̈ܝܐ
ܗ. ܀ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܡܪܕ ܒܐܪܒܥܐ ܕܒܡܠܟܐ܆ ܘܐܫܬܪ
ܫܠܝܛܗ ܐܝܟ ܕܫܒܝܗ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܠܒܪܐ ܕܓܠܠܐ
ܘܡܓܪܝܢܐ ܘܢܣܒ ܒ̈ܐܦܐ. ܘܐܡܪ̈ܝܢ ܗܘܐ ܒܠ *ܢܦܫܗ p. 330.
ܕܒܥܠܐ ܐܬܘܗܝ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܕܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ̇ ܠܢܫܗ ܒܪܐ
ܕܡܛܠ ܠܡܫܡܫܬܐ ܕܢܡܠܟ. ܗܘܐ ܫܓܘܫܝܐ ܒܝܬ
ܦܢ̈ܝܐ. ܘܩ̇ܡܘ ܕܒܡܕܝܢܬܐ ܘܒܬܪܗ ܐܡܠܟܘ ܟܠܗܘܢ
ܠܐܝܟ ܕܫܒܝܗ ܒܒܝܬܐܠܗ ܒܪ ܙܘܒܝܪ: ܘܩ̇ܡܘ
ܕܒܕܪܡܣܘܩ ܘܡܦܠܐܣܛܝܢܝ. ܬܠܝܢ ܗܘܘ ܒܒܝܬܗ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܒܗ ܡܫܩܡܝܢ ܕܢܦܠܐ ܚܕ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗܘܢ ܕܫܒܝܗ
ܘܡܠܟܘ. ܐܢܝܢ ܕܝܢ ܕܒܦܠܣܛܝܢ ܘܡܣܡܘܪܝܐ ܐܡܠܟܘ
ܒܠܝܗܘܢ ܠܕܒܝܪ[1] ܒܪ ܩܝܣܐ. ܘܦܫܛ ܕܒܝܪ
ܘܐܬܐ ܠܕܪܡܣܘܩ. ܒܗ ܡܣܘܣܐ ܕܢܠܦ ܒܪ ܙܘܒܝܪ
ܡܬܒܬܫ. ܘܗ̇ܘ ܕܢܬܬܬܐ. ܕܪܓܐ ܗܘܐ ܕܢܣܒ ܪܝܫܘܬܐ
ܠܢܦܫܗ. ܡܫܬܒܐܪ ܕܝܢ ܠܐ ܡܬܕܢܐ ܗܘܐ ܠܒܪ ܙܘܒܝܪ.
ܘܐܦܠܐ ܠܕܒܝܬ ܡܕܝܢܬܐ܀
ܡܒܪ܀] ܡܛܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܘܢ ܚܐܟܡ܀ ܒܡܕܝܢܬܐ
ܗܘܐ ܫܓܘܫܝܐ. ܠܒܪܐ ܚܕ ܡܢ ܡܫܪ̈ܝܢܝܐ ܕܫܒܝܗ
ܡܪܘܢ ܚܐܟܡ: ܫܒܩܗ̇ ܠܬܪܒ ܘܐܬܐ ܥܡ ܒܢ̈ܘܗܝ
ܠܕܪܡܣܘܩ. ܘܫܪܐ ܒܒ̈ܬܘܗܝ ܕܫܒܝܗ. ܘܒܥܐ ܠܒܢ̈ܬܗܘܢ
ܕܫܒܝܗ ܘܠܢ̈ܫܝܐ ܕܕܪܡܣܘܩ ܘܠܒ̈ܢܝܗܘܢ ܡܢܚܢ̈ܐ
ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ. ܕܫܒܝܗܘ ܡܢܝ ܐܘ ܠܒܪܐ.
ܐܢܐ ܐܝܬܝ ܠܒܪܐ ܗܢܐ ܕܢܦܪ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܡܫܪ̈ܝܐ
ܕܚܢܢ ܩܝܫ ܐܢܐ. ܘܩܫܝܐ ܐܬܝܬ ܡܢ ܢܬܪ. ܐܢܒܢܐ
ܕܥܡ ܐܠܗܐ ܐܫܬܪ ܠܬܪ̈ܝܗܘܢ ܒܢ̈ܝܐ. ܠܐ ܓܝܪ ܠܢܡܣܐ
ܕܢܬܟܠܡܘܢ ܒܬܘ ܚܕܐ ܐܘܡܬܐ ܠܚܕ̈ܝܐ. ܐܠܐ ܕܠܫܪ
ܘܗ̇ ܕܡܬܠܒܒܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܢܠܒܘܢ. ܡܒܝܠ ܐܢ
ܥܦܪܐ ܠܗܘܢ *ܠܥܒܐ ܠܒܪܐ ܬܠܬܬܐ. ܘܢܬܘܒ ܫܝܪ̈ܗܐ p. 331.
ܕܠܗܘܢ ܒܠ ܬܠܬܬܐ ܠܒܪܐ. ܘܫܬܬܫܝܡܘܢ ܠܒܐܪܐ

[1] In margine : ܠܒܢܝܐ; interpretatio nominis arabici.

ܗܠܝܢ ܒܐܝܕܝ ܐܝܟ ܕܠܐ ܬܦܩܘܢ ܒܣܘܥܪܢܐ. ܘܗܒ ܠܒܢܝܟ ܐܝܢ ܒܐܝܕܗ ܢܣܒܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܠܡܬܟܬܫܘܬܐ. ܘܟܕ ܕܢܦܩ ܥܡܗ ܠܟܪܐ ܠܗ ܢܦܩ ܥܠܝܗ ܡܠܒܐ. ܘܗܒ ܥܡܗ ܕܝܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܗܠܝܢ ܡܢ ܡܪܢ ܘܠܥܡܗܘܢ. ܘܠܡܠܟܘܬܐ ܗܕܐ ܗܘܐ ܠܪܘܡܐ ܘܦܫܝܩܘ. ܘܢܦܩܘ ܐܬܘ ܠܐܝܟܢܐ܆ ܠܘܬ ܢܫܝܢ ܒܪ ܡܠܟܐ ܐܟܪܐ ܕܡܕܝܢ. ܗܘ ܕܐܬܬܗܘܢ ܗܘܐ ܡܒܕܪܢܐ ܕܚܝܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܒ ܐܘܪܚܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܐܬܬܐܡܪܘ ܡܢ ܡܪܢ܆ ܥܠܝܢ ܠܡܬܠܡܕܘܬܗܘܢ. ܘܒܬܪܗ ܥܒܕܘ ܗܘܐ ܠܬܠܬܐ܆ ܟܠ ܚܕ ܠܟܪܐ܆ ܥܒܕ ܗܘ ܕܡܕܡ ܒܪ ܫܡܫ. ܘܥܒܕܘ ܕܒܒܪܐܝܠ ܒܪ ܙܘܟܝ. ܘܥܡܗ ܕܝܠܗ ܕܡܪܢ ܒܪ ܚܐܒܝܬ. ܘܥܒܕ ܚܢܝܢ ܒܪ ܡܠܝܟ ܠܟܪܐ ܒܐܝܕܗ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܝܢ. ܘܥܒܕܐ ܠܗܕ ܒܢܘܗܝ. ܘܢܦܩ ܥܡܗ ܕܡܪܢ ܒܪ ܚܐܒܝܬ. ܘܟܕ ܫܡܥܬܗ ܢܣܒ ܠܗ ܢܫܝܢ ܕܥܠܝܡܘܬܐ[1] ܘܐܬܡܠܟܗܘܢ. ܕܒܢ̈ܝ ܕܝܢ ܗܒ ܥܡܗ ܐܝܠܝܢ ܕܗܘܘ. ܚܢܢ ܕܥܡܪܐ ܐܚܪܬ ܠܐܝܟܢܗ. ܘܗܒ ܡܪܢ ܐܝܟ ܠܡܫܡܫܐ ܠܡܫܪܝܘܬܗ ܕܡܪܢ ܘܢܣܝܗܝܢ܆ ܐܬܬܢܚ ܘܐܬܬܪܒ ܠܘܬ ܡܪܢ. ܘܕܠܐ ܒܪܝܫܗ ܢܣܒ ܥܠܝܡܘܬܐ. ܘܗܒ ܗܘܐ ܠܠܐ. ܚܢܢ ܘܦܩܐ ܠܡܫܪܝܘܬܗ. ܘܡܢܐ ܕܝܠܘܬ ܘܠܐ ܐܫܬܟܚ. ܐܫܬܟܚ ܡܪܢ ܡܢ ܠܐܝܢܗ. ܘܐܙܠ ܒܬܪܗ. ܘܡܢܝܢ* ܒܥܒܕܗ ܡܪܟܐ. p. 33a.
ܘܐܬܬܠܠ ܕܒܢ̈ܝ. ܘܡܣܝܒܪܗ ܢܣܒ ܥܠܝܡܘܬܐ ܠܡܪܢ. ܘܟܠ ܡܪܢ ܠܕܪܫܘܗܝ ܘܢܣܒܗ ܠܐܝܬܘܬܗ ܕܝܢ ܒܢܫܐ. ܘܐܫܬܪܪ ܒܡܠܟܘܬܐ. ܒܬܪܝܢ ܐܬܬܠܬ ܡܪܢ ܕܢܦܠ ܠܡܦܪܝܢ. ܡܛܠ ܕܠܐ ܫܠܡܐ ܗܘܬ ܠܗ ܀

ܡܢܗܘܢ ܀] ܡܛܠ ܒܬܘܬܗ ܕܡܪܢ ܚܐܒܝܬ. ܘܡܛܠ ܡܠܟܘܬܐ ܕܥܒܕ ܐܠܥܠܝ[2] ܒܪܗ ܀ ܘܗܒ ܠܐ ܠܐ ܡܠܘ

[1] Cod. ܕܥܠܝܡܘܬܐ — [2] In apographo nomen modo ܥܒܕܐܠܥܠܝ, modo ܥܒܕܠܥܠܝ (sine ܐ) descriptum est; et ita etiam nomina arabica eiusdem aut similis formae, ut ܥܒܕܐܠܡܠܟ, etc. Num revera adeo inconstans sit scriptio codicis dubitare licet.

ܫܢܬܐ ܚܕܐ ܡܪܘܢ ܡܢܝܢܬ ܒܐܪܬܚܫܫܬ. ܘܐܡܠܟܝ ܒܬܪܗ ܒܪܗ ܟܕܐ ܠܡܠܟܝ. ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ·ܘܦ·: ܘܡܟܠ ܡܕܝܢܬܐ ܩܕܝܫܬܐ ܕܫܒܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܢܬܦܪܢܣܢ ܡܢ ܫܘܫܢ ܒܝܪܬܐ ܕܥܝܠܡ ܕܠܡܠܟܝܢ. ܬܡܢ ܕܢܚܙܐ ܚܝܘܐ ܒܗܢ ܪܘܡܝܐ. ܘܫܕܪ ܠܘܬ ܐܢܛܝܘܟܘܣ ܡܠܟܐ ܕܗ ܫܐܠ ܡܢܗ ܕܢܒܝܐ ܚܝܘܐ ܒܕܝܢ· ܘܬܬܠܒܐ ܣܪܒܐ ܕܒܝܬܗܘܢ ܀

ܡܛܠ ܡܢܬܗ ܕܐܢܛܝܘܟܘܣ ܀ ܒܗܢܐ ܝܒܢܐ ܗܘܐ ܡܢܝܬ ܐܢܛܝܘܟܘܣ ܡܠܟܐ· ܒܪܗ ܕܐܢܛܝܘܟܘܣ. ܕܗ ܐܡܠܟܝ ܚܠܦܐ ·ܩܐ·. ܘܐܡܠܟܝ ܒܬܪܗ ܢܐܢܛܝܘܟܘܣ ܒܪܗ.

ܩܕܡ ܀] ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܛܝܘܟܘܣ ܚܒܝܪܬܐ ܀ ܒܫܢܬ ܬܫܥܡܐܐ ܘܬܫܥܝܢ ܘܚܡܫ· ܐܡܠܟܝ ܢܐܢܛܝܘܟܘܣ. ܘܒܫܢܬܐ ܩܕܡܝܬܐ ܕܐܡܠܟܝ· ܒܠܒ ܠܘܬܗ ܒܒܒ ܐܠܡܠܟܝ ܡܛܠ ܚܝܠܐ. ܕܗ ܬܐܒ ܡܢܗ ܕܢܦܩ ܠܡܠܟܝܢ ܡܢܝܢܛܐ ܡܢ ܦܘܪܐ ܕܠܒܝܢ. ܘܫܩܠܘ ܟܢ̈ܫܗܘܢ ܡܢ ܐܪܒܐ ܕܦܢܝܐ: ܘܥܪܬ ܒܝܬܗܘܢ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢܝܢܛܐ ܡܢ ܠܒܝܢ. ܘܢܗܘܐ ܚܝܘܐ ܚܢܝܢܐ ܒܫܢܝ: ܘܢܬܠ ܒܒܒ ܐܠܡܠܟܝ ܠܪܘܡܝܐ· ܟܠ ܢܘܡܒܐ ܐܠܦ ܕܝܢܪܐ *ܘܡܘܡܘܝܐ p. 333.
ܚܕ ܘܡܒܒܐ ܚܕ. ܒܒܡܟܐ ܠܫܘܠܡܟܐ ܕܫܢܝܢܐ ܒܫܢܝ. ܘܬܗܘܐ ܡܘܦܪܘܣ ܒܡܘܡܐ ܡܒܐܬܐ ܠܬܪܝܢܗܘܢ ܠܒܢ̈ܐ. ܚܘܫܒ ܗܘܘ ܕܝܢ ܡܢܝܢܛܐ ܕܒܦܘܪܐ ܕܠܒܝܢ ·ܢܒ· ܐܠܦܝܢ. ܣܦܪ ܡܢ ܡܢܝܢܫܐ ܘܡܒܒ̈ܐ ܡܢܘܕܐ ܀

ܩܕܡ ܀] ܡܛܠ ܐܝܠܝܢ ܕܒܥܘ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܦܢ̈ܝܢܐ ܒܝܘܡܘ ܒܒܒ ܠܡܠܟܝ ܀ ܘܒܗ ܐܫܬܡܠܝ ܚܝܢܐ ܒܢܝܬ ܬܠܡܘܬܐ. ܚܒܪ ܒܒܒ ܠܡܠܟܝ· ܠܝܢܒ ܐܚܝܘܗܝ ܕܡܝܘܐ· ܥܠ ܡܘܒܬܐܪ ܕܓܠܐ. ܘܒܗ ܒܒܒ ܒܒܡܗ ܡܢܟܐ ܐܬܘܦܠ ܝܢܒ. ܘܒܗ ܥܡܒܕ ܒܒܒ ܠܡܠܟܝ ܒܡܦܠܗ ܕܝܢܒ: ܒܒܪ ܦܪܬ ܠܒܝܬ ܢܘܬܝܢ. ܘܒܗ ܡܦܠܐ ܠܢܥܝܫܐ· ܥܒܕ ܕܒܪܒ ܒܡܒܪ ܒܪ ܣܒܝܒ ܒܪ ܒܢܝ ܒܒܡܥܡ. ܘܡܦܝ ܠܒܪܘܡܘܡ. ܘܥܒܪܐ ܒܠܝܢܗ ܘܐܡܝܢܡ ܡܢܟܐ ܪܒܐ ܒܠܝܢܗ. ܘܡܘܒܝܢ ܢܗܒ ܠܗ ܡܠܬܐ ܠܒܡܒܪ

ܕܠܐ ܢܐܒܕܘܢ܆ ܘܦܬܚܘܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܬܪ
ܘܥܢܐ ܥܕܠܐ ܡܛܠܠܗ ܠܓܘܡܪ :· ܘܒܗ̇ ܫܢܐ ܥܒܕ
ܠܡܠܟ܆ ܕܗܘܐ ܡܬܥܒܕ ܥܡ ܒܪ ܙܘܒܝܪ ܒܡܕܝܢܬܐ܆ ܐܦܪܝܡ
ܠܗ ܬܪ̈ܝܢ ܙܒ̈ܢܝܢ ܫܢ̈ܝܬܐ· ܠܡܚܡܕ ܐܚܘܗܝ، ܘܢܦܩ ܥܡ
ܝܘܣܦ· ܥܡܪ̈ܐ ܚܠܝܬܐ ܘܐܫܬ̈ܐ، ܕܡܟܐ ܘܠܟܠܝܢ، ܕܡܢ
ܡ̈ܠܟܐ. ܘܠܡܚܡܕ ܐܚܘܗܝ، ܐܫܠܛܗ ܥܠ ܐܪܥܐ
ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܘܡܘܨܠ ܘܐܪܡܢܝܐ ܥܠܝܗ̇. ܘܠܚܓܓ ܐܫܠܛ
ܥܠ ܥܠܝܗ̇ ܐܪܥܐ ܕܦܪܣ :· ܘܡܚܡܕ ܐܚܘܗܝ، ܕܥܒܕ
ܠܡܠܟ ܐܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܠܐܘܪܗܝ، ܡܕܝܢܬܐ.
ܘܩܒܠܘܗܝ، ܕܠܐ ܬܬܩܫܐ· ܘܝܬܒ ܒܗ̇. ܘܥܩܘܠܐ
ܘܚܝܪܬܐ ܐܚܕ ܠܟܠܗ̇ ܚܪܬܐ ܩܦܪ ܡܢ *ܡܟܝܢ؛ ܕܐܚܕ
p. 334.
ܗܘܐ ܠܗ̇ ⌐ܒܗܕܪ[1] :· ܚܓܓ ܕܝܢ ܒܪ ܝܘܣܦ· ܐܙܠ ܠܩܒܠ
ܢܬܩܪܒ ܠܡܩܪܒܘ ܥܡ ܥܒܕܐܠܗ ܒܪ ܙܒܝܪ. ܘܫܕܪ
ܥܒܕ ܠܡܠܟ ܐܝܟܢܐ ܠܘܬ ܐܚܘܗܝ، ܡܚܡܕ܆
ܕܢܥܒܫ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܘܢܐܙܠ ܢܕܪܘܗܝ، ܠܚܓܓ. ܘܥܒܕ ܐܙܠܘ.
ܘܦܓܥܘ ܒܥܒܕ ܐܠܗ ܒܪ ܙܒܝܪ. ܐܬܕܒܩ ܒܪ ܙܒܝܪ.
ܘܐܬܚܪܒ ܚܝܠܗ. ܘܐܬܩܛܠ ܐܒܪܗܝܡ ܒܪ ܐܫܬܪ·
ܪܫ ܚܝܠܐ ܕܒܪ ܙܒܝܪ. ܘܗܘ ܥܒܕ ܐܠܗ ܒܪܘܡ
ܒܬ̈ܠܝܠܐ؛ ܘܐܚܕ ܠܦܘܩܐ ܒܥܒܕܬܐ· ܐܘܒܕ ܒܥܢܬܐ
ܕܡܩܒܠܐ ܕܢܒܠܐ ܕܒܗ ܡܢܝܢ ܒܡܟܐܒܐ. ܘܥܒܕ ܪܕܦ
ܚܓܓ ܒܬܪܗ. ܐܕܪܟܗ ܒܥܢܬܐ. ܘܐܩܝܡ ܥܠܘܗܝ،
ܡܢܓܢܝܩܐ. ܘܥܒܪ ܠܫܘܪܐ ܗܘ ܕܫܕܪ ܠܥܢܬܐ. ܘܥܒܕ
ܥܠܘ ܐܚܪܘ ܠܥܒܕܐܠܗ ܒܪ ܙܒܝܪ ܘܩܛܠܘܗܝ، ܘܦܣܩܘ
ܪܫܗ ܘܫܕܪܘܗܝ، ܠܥܒܕ ܠܡܠܟ ܒܪ ܡܪܘܢ. ܘܥܢܝܐܘܗܝ،
ܠܥܝܬܐ ܡܕܝܢܫ. ܘܐܫܠܛܗ ܥܒܕ ܠܡܠܟ ܠܚܓܓ
ܥܠ ܡܟܟܐ ܘܝܬܪܒ ܘܬܝܡܢ ܘܟܠܗ̇ ܥܪܒ :·
ܡܟܝܫ :·] ܡܛܠ ܥܒ̈ܬܐ ܕܗܘܪܘ ܚܟܝܡܐ ܘܡܚܡܕ ܒܪ
ܡܪܘܢ ܒܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ :· ܘܥܒܕ ܐܫܬܠܛ ܚܓܓ
ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܦܪܣ. ܫܪܝ ܚܢܒ ܕܠܐ ܡ̈ܠܟܐ. ܘܡܩܛܠ

[1] Mich. Syr. et Barhebr. : ܒܗܪܝܐ

ܠܪ̈ܥܝܐ ܕܦܢܝ̈ܬܐ ܘܐܟܪ̈ܝ ܬܘ̈ܬܒܝܗܘܢ. ܘܗܟܢܐ ܘܡܫܡܫܢ ܒܪ
ܡܪ̈ܘܢ ܚܒܪܗ ܗܘܐ ܒܐܘܠܨܢܗ ܘܡܛܠ ܠܪ̈ܥܝܐ ܕܠܐ
ܢܣܩܘܢ. ܘܡܬܪܒܒ ܗܘܐ ܬܠܬܐ ܐܦ ܥܠ ܪ̈ܥܝܐ
ܕܪ̈ܘܡܦܢܝܐ. ܘܦܠܛ ܗܘܐ *ܠܗܘܢ ܘܐܟܪ̈ܝ ܬܘ̈ܬܒܝܗܘܢ. p. 335.
ܘܡܛܠ ܠܡܙܪܙܫܗ ܒܪ ܙܘܪܫ ܘܠܒܢܘܗܝ ܕܐܚܝ̈ܗܘܢ ܗܘܘ
ܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܝܢܟܡ. ܘܠܫܡܥܘܢ ܒܪ ܢܘܚܐ ܕܫܠܘܓܐ.
ܘܝܘܣܦ ܐܚܘܢ ܥܠ ܡܫܡܫܐ. ܘܠܪ̈ܥܝܐ ܕܒܐܪ̈ܡܢܝܐ ܒܢܝ
ܐܚܘܢ ܠܫܒܐ ܡܢ ܒܢ̈ܬܐ. ܘܐܘܚܕ ܒܗ̇ ܢܘܪܐ ܘܐܘܩܕ
ܐܚܘܢ. ܡܛܠ ܕܝܢ ܠܐܘܣܛܐܣ ܒܪ ܐܚܘܪܐܐ ܡܕܒܪ̈ܢܐ
ܕܐܘܪܗܝ܆ ܘܗܘ ܒܗܬܗ. ܒܬܪ ܕܒܥܠ ܒܪ̈ܝܫܦܢܝܐ
ܐܢܬܝܗܘܢ ܗܘܘ ܒܬܘ̈ܟܐ ܘܪ̈ܥܝܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܕܦܢܝ̈ܬܐ ܀
ܡܕܛܠ ܀] ܡܛܠ ܐܢܛܣܛܐܣܝܘܣ ܒܪ ܓܘܡܒܪܐ ܕܪ̈ܥܝܐ ܕܝܪܒ
ܘܐܬܢܝܚ ܒܘܟܫܗ ܕܒܟܪ ܠܡܠܟܝ ܀ ܒܗ ܕܝܢ ܒܫܢܬܐ
ܙܒܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܒܟܪ ܠܡܠܟܝ. ܢܚ ܐܢܛܣܛܐܣܝܘܣ
ܒܪ ܓܘܡܒܪܐ ܡܢ ܐܘܪܗܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܒܪ ܕܝܢ ܐܫܬܟܚ
ܠܗ ܒܠܗܘܢ ܠܒܪ ܠܡܠܟܝ ܡܠܟܐ ܕܦܢܝ̈ܬܐ. ܕܓܒܪܐ
ܗܘ ܡܗܝܡܢܐ. ܘܕܪܕܝܩ ܒܐܘܡܢܘܬܐ ܕܒܬܘ̈ܒܐ. ܫܒܪ
ܡܪܝܗ ܠܒܪܡܣܘܡ ܘܐܓܠܝܗ ܒܐܝܕ̈ܘܗܝ ܠܐܚܘܗܝ ܦܠܓܐ
ܒܒܪ ܠܒܢܝ. ܗ̇ܘ ܕܒܒܪܗ ܐܡܪܝܐ ܥܠ ܡܪܘܪܝܢ. ܘܦܩܕ
ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܒܬܘܟܐ ܘܡܕܒܪ̈ܢܐ. ܘܦ̇ܩܕ ܕܒܠܗ ܦܘܩܕܢܐ
ܘܕܘܒܪܐ ܢܗܘܐ ܠܐܢܛܣܛܐܣܝܘܣ: ܘܫܡܥܐ ܒܠܚܘܕ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܢܗܘܐ ܠܒܒܪ ܠܒܢܝ. ܘܗܟܢܐ ܐܙܠ ܠܡܪܘܪܝܢ
ܘܐܫܬܠܛ ܒܠܗ̇. ܘܗܘ ܡܕܒܪ ܗܘܐ ܘܡܦܠܓ ܓܙܝܬܐ
ܥܠ ܡܪܘܪܝܢ. ܘܒܢ̈ܝܐ ܕܠܗ ܕܡܗܝܪܐ ܐܢܛܣܛܐܣܝܘܣ ܐܦ
ܡܕܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܐܬܪܐ ܕܓܙܝܪܬܐ. ܘܠܦܐܦܪܐ ܒܪܐ
ܕܠܗ. ܗ̇ܘ ܕܡܫܝܚ ܗܘܐ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܐܚܘ̈ܗܝ. *ܫܒܪܗ p. 336.
ܠܐܘܪܗܝ ܕܝܒܒܐ ܘܢܕܒܪ ܠܗܠܝܢ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ
ܒܐܘܪܗܝ. ܘܡܬܐܡܪܐ ܕܣܦܪ ܡܢ ܡܪ̈ܗܦܐ ܘܐܚܘܪܐ
ܕܬܝܗܘܡ ܗܘܘ ܠܗ ܡܢ ܡܠܟܐ ܒܫܝܢܘܬܐ: ܫܦܠܝܢ
ܗܘܘ ܒܢ̈ܘܗܝ، ܡܕܡ ܓܠܝܐ ܘܡܒܝܢܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ

ܠܗܘܢ܆ ܟܒܠ ܫܡܐ ܕܡܪܝܐ ܚܕ ܡܢ ܟܠ ܠܒܪܐ ܕܫܘܠ
ܐܦܣܩܘܦܘܬܐ. ܡܢ ܚܝܠܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܗܘܐ ܬܠܬܝܢ ܐܠܦܝܢ.
ܘܗܠܝܢ ܒܫܢܝܐ ܕܗܦܪܝܢ ܘܫܒܐ ܕܗܘܘ ܒܡܨܪܝܢ܀ ܘܗܘܐ
ܐܬܐܢܣܝܘܣ ܚܣܝܢܐ ܗܘܐ. ܘܦܠܝܐ ܕܒܠܗ ܐܪܬܘܕܘܟܣܝܐ.
ܐܦ ܟܘܡܪܐ ܕܪ̈ܘܫ ܒܗܢܐ. ܘܡܣܟܢܐ ܘܡܒܝܢܝܢܐ
ܕܒܝ̈ܬܐ. ܘܡܩܕܡ ܗ̈ܘܘ ܘܒܥܬܗ ܟܠ ܢܬ̈ܪܐ ܘܟܠ
ܐܪ̈ܡܠܬܐ. ܘܒܝܬ ܕܗܒܐ ܘܣܐܡܐ ܐܝܟ ܟܐܦ̈ܐ.
ܘܗܘܘ ܠܗ ܐܪܒܥܐ ܐܠܦ̈ܐ ܒܒ̈ܪܐ ܘܒܢ̈ܝܢ ܒܗܦܗ.
ܘܕ̈ܪܬܐ ܘܡܣܘܪܐ ܘܐܘܣܢܝܐܣ ܕܡܫܬܠܦܬܐ܆ ܘܠܒܢܐ
ܕܬܠܒܫܬܐ. ܘܗܘܘ ܠܗ ܒܐܘܪܗ ܬܠܬ ܡܐܐ ܚܢܘܬܐ
ܘܦ. ܦܘܬܩܐ. ܘܒܢܐ ܬܪܝܢ ܡܫܟܢܐ ܒܦܢܩܝܐܦ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܨܪܝܢ. ܘܒܢܐ ܒܐܘܪܗ ܠܡܟܠܐ ܥܡܝܢܐ
ܕܠܕܬ ܐܠܗܐ܆ ܘܒܝܬܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܫܒܚܢܐ ܠܒܝܬ
ܡܥܡܘܕܝܬܐ. ܘܒܢܐ ܠܗ ܠܒܝܬܐ ܡܢܪ̈ܐܣ ܒܫܝܢܐ
ܕܒ̈ܢܝܐ. ܛܘܦܣܐ ܕܗܘ ܕܟܬܒ ܐܟܐܝܣܘܣ ܐܦܣܩܘܦܐ
ܒܒ̈ܝܬܐ ܪܒܬܐ ܘܒܬܘܬܐ ܕܐܘܪܗ. ܘܟܬܒܗ ܠܒܝܬܐ
ܒܡܪܟܐ ܕܫܫܐ. ܘܗܕܪܗ ܒܕܗܒܐ ܘܒܣܐܡܐ. ܘܒܪ
p. 337. ܡܢܬ ܒܒܪ ܠܚܝܝ ܒܡܨܪܝܢ: ܐܫܟܠ *ܐܬܐܢܣܝܘܣ
ܒܐܝܫܘܬܗ ܘܒܢ̈ܘܗܝ ܘܡܣܟ̈ܢܘܗܝ ܘܒܒ̈ܪܘܗܝ ܒܒܒ̈ܬܐ
ܡܫܒ̈ܚܬܐ܆ ܘܐܬܬܐ ܠܡܪ̈ܟܣܘܢ܆ ܘܐܬܦܣܩܘܢ ܡܢ ܡܬܪܘ
ܒܪ ܡܫܡܪܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܐܘܪܗ ܕܒܒܪ ܠܡܠܟܝ
ܒܕܪܡܣܘܢ. ܘܐܦ ܡܡܪܗ ܠܗܘܢ ܡܠܒܐ ܒܪ ܐܚܪܢ:
ܕܠܒܪ ܠܗ ܠܒܪ ܠܡܕܒܪܐ ܒܠܗܘܢ ܠܝ̈ܠܬܐ ܕܡܨܪܝܢ.
ܘܡܢܬܗ ܠܗ ܒܒܗ܀ ܘܒܪ ܒܠ ܐܬܐܢܣܝܘܣ ܡܕܒܪܘ
ܕܡܠܟܐ ܒܒܪ ܠܡܠܟܝ. ܡܒܠܗ ܒܡܠܐܟܬ܆ ܘܡܫܐܢܬ
ܐܡܪ ܠܗ: ܕܠܐ ܡܬܬܪܝܡ ܕܝܢܐ ܒܠܗ ܒܡܬܪܐ ܢܗܘܐ
ܠܒܪܐ ܒܪܘܦܝܢܐ. ܐܠܐ ܗܒ ܠܝ ܡܒܝܗ ܡܢܬܐ ܘܗܒ
ܐܢܬ ܡܢܬܐ. ܗܝ ܕܐܦ ܫܟܠܬ ܒܒܪܐ. ܘܫܩܠ ܡܢܗ
ܡܠܟ. ܘܐܫܬܟܢ ܠܐܬܬܣܝܘܣ ܢܬܪ ܡܢ ܡܠܟ܀
ܡܢ܀] ܡܛܠ ܡܪܟܐ ܕܐܬܢܣܬ ܒܗܬ ܪ̈ܘܡܝܐ ܠܛܝܢܐ܀
ܢܡܦܘܢ ܡܒܝܠ ܠܡܪܟܐ ܕܡܠܟܘܬܐ܆ ܘܐܡܪ ܒܠ

ܐܝܠܝܢ ܕܟܬܝܒܝܢ ܒܬܫܥܝܬܗ ܕܕܒܪ ܠܡܠܟܐ.. ܒܫܢܬ ܕܒܢܐ ܦܩܕ ܕܒܪ ܠܡܠܟܐ. ܘܐܬܦܠܓܘ ܙܘܓܐ ܘܫܪܝܐ ܕܕܗܒܐ ܘܕܣܐܡܐ ܕܠܝܬ ܒܗܘܢ ܦܪܘܬܐ. ܐܠܐ ܒܬܪܒܝܬܐ ܐܪܒܥܬܐ ܒܬܪܝܗܘܢ ܠܒܢܐ. ܕܒ ܟܢܫ ܦܪܘܦܐ: ܒܬܒܘ ܫܒܥܐ ܕܝܢܐ ܕܠܗܘܢ ܡܢܟܒ. ܘܡܦܠܓܐ ܐܚܪܢܐ: ܒܬܒܘ ܫܒܥܗ ܕܕܒܪ ܠܡܠܟܐ. ܘܗܒܢܐ ܐܚܪܢ ܡܠܟܐ ܕܦܬܢܐ ܕܒܪܐ ܠܗܡܢܐ. ܕܠܝܫ ܒܢܒܗ ܒܬܒ ܠܫܒܥܗ ܒܦܠܓܐ. *ܦܩܕ ܬܘܒ ܗܘ ܕܒܪ ܐܠܡܠܟܐ. ܕܬܬܩܦܠܘܢ p. 338.
ܫܢܝܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܣܘܪܝܐ. ܘܡܒܠܠܗ ܒܢܬ ܢܗܪܝܢ:.

ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܒ. ܕܝܘܢܝܐ. ܕܒ ܐܟܠܗ ܕܒܪ ܠܡܠܟܐ ܡܢ ܡܪܟܒܐ. ܠܒܬܪܗ ܕܫܢܬܐ ܠܐܠܝ ܐܝܟ ܗܘ ܝܘܣܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܠܒܢܝ ܩܘܦܪܘܣ ܠܒܪܬܐ. ܕܠܐ ܠܡ ܢܬܠܘܢ ܡܕܒܪܬܐ ܠܦܬܢܐ ܐܝܟ ܬܝܘ. ܘܒܕ ܒܠܒ ܒܐܬܦܐ ܘܪܕܘ ܒܝܡܒܐ. ܦܠܒܝ ܐܠܦܐ ܘܐܬܚܝܠܘ ܒܠܗܘܢ ܒܒܢܝܐ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܘܕܝܘ: ܐܒܒܪܘ ܐܝܟ ܡܠܟܐ ܒܩܘܝܡܐ ܡܒܝܬܐ. ܘܒܕ ܫܒܒ ܕܒܪ ܠܡܠܟܐ: ܕܐܪܝܗܝ ܝܘܣܛܝܢܘܣ ܠܫܢܐ ܡܢܟ ܕܢܫܬܒܠܐ ܬܚܘܬܗ: ܦܩܕ ܠܡܚܒܪ ܐܚܘܗܝ. ܫܠܝܛܐ ܕܒܢܬ ܢܗܪܝܢ. ܕܢܒܘܠ ܠܒܢܬ ܪܘܡܝܐ. ܘܓܠ ܫܒܥܐ ܘܐܦܩ ܫܒܝܬܐ ܘܒܙܬܐ ܕܠܐ ܣܒܒܐ:.

ܒܫܢܬܐ ܕܒܢܐ ܐܝܫ ܡܢ ܦܐܦܝܪܘܣ ܕܐܪܡܢܝܐ ܕܫܒܗ ܣܡܒܐܦ ܐܫܠܒܗ ܠܐܪܡܢܝܐ[1] ܒܐܝܕ̈ܝ ܡܚܒܪ ܒܪ ܡܪܘܢ:.

ܒܗܝ ܕܒܢܐ ܐܝܫ ܚܪܘܪܐ ܐܘܒܕܬ ܪܐܦܠܝ ܐܣܛܒܠܝܢܐ ܕܫܒܗ ܫܒܝܒ: ܓܠ ܠܐܘܡܢܝܐ ܕܚܠܐܝܠ. ܘܣܓܝ ܒܢ̈ܫܬܐ ܦܒܪ ܗܘܐ. ܘܠܣܓܝ̈ܐܐ ܡܣܦܠ ܗܘܐ. ܘܐܦ ܒܠ ܚܠܐܝܠ ܣܒܠ ܗܘܐ ܠܡܣܦܠܗ. ܘܡܢܬܗ ܐܬܦܠܦ ܡܢܗ. ܘܐܝܟ ܕܐܘܪܒ ܒܡܗ ܚܘܪܐ ܠܐ ܡܢܝܐ ܗܘܐ. ܠܚܪܬܐ ܐܬܦܪܘ ܠܗ ܚܠܐܝܠ ܘܫܡܗ ܒܦܪܬ:.

[1] In marg., scriptura, ut aiunt, strongelica: ܐܪܡܢܝܐ ܡܬܩܪܝܐ ܗܪܟܐ ܐܬܪܐ ܕܠܒܠ ܡܢܦܘܪܣܦ. ܘܦܪܘܪܐ ܕܣܐܢܘܣ. ܘܐܪܘܢ . ܡܫܒܢܘܬܐ ܕܫܢܬܐ ܗܘܐ ܠܗ :.

ܡܢܐ ܀] ܥܠ ܡܕܒܪܐ ܕܟܠ ܬܐܘܓܢܝܘܣ ܘܡܠܒܘܬܗ
p. 339. ܕܠܐܘܓܢܝܘܣ ܦܐܓܪܘܡܘܣ ܀ ܘܒܗ ܬܐܘܓܢܝܘܣ *ܒܩܪܝܬܐ
ܦܓܢܐܬܐ ܒܡܣܒܠ ܗܘܐ ܠܬܪܝܢܐ ܕܪܘܡܝܐ ܠܐ
ܡܪܫܡܐܝܬ. ܘܡܣܒܪܘ ܒܡܫܪ ܫܢܝܢ. ܘܠܐ ܦܫ ܡܢ
ܪܘܚܗ. ܘܐܬܒܢܝܘ ܒܠܘܗܝ. ܘܐܫܬܘܗܝ ܘܦܣܩܘ ܫܢܝܗ.
ܘܫܕܪܘܗܝ ܠܐܟܣܢܝܐ ܠܘܬ ܡܢ ܦܓܪܗܘܢ. ܘܐܡܠܟܘ
ܒܠܗܘܢ ܠܠܘܓܝܐܘܣ ܦܐܓܪܘܡܘܣ܀ ܗܘ ܕܐܢܬܘܗܝ
ܗܘܐ ܒܐܪܡܢܝܐ. ܠܒܪܐ ܗܟܐ ܘܡܬܢܝܐ ܠܘܬ ܦܪܢܣܐ
ܕܡܠܒܘܬܐ. ܒܫܢܬܐ ܕܐܠܦܐ ܘܫܒܥ ܕܝܘܢܝܐ ܀ ܘܒܗ܀
ܕܒܒܗ ܠܡܠܟܐ. ܘܒܬܪ ܬܠܬ ܫܢܝܢ܀ ܐܬܬܐ ܠܒܪܐ ܚܕ
ܡܢ ܡܠܘܫܐ ܕܫܒܗ ܐܦܝܣܩܘܦܘܬܗ܀ ܒܡ ܚܝܠܐ
ܡܦܢܐܐ ܠܗܘܓܢܝܣܘܢܘܣ. ܘܗܘܣ ܠܠܘܓܝܘܣ ܡܢ
ܡܠܒܘܬܐ. ܘܠܐ ܐܫܝܗ. ܐܠܐ ܦܫ ܠܗ ܐܘܪܗܐ
ܕܬܘܒ ܒܫܠܝܐ ܕܦܫܡ. ܘܐܡܠܟܘ ܐܦܝܣܩܘܦܐܘܣ ܥܠ
ܪܘܡܝܐ. ܘܒܫܢܬ ܐܠܦܐ ܘܬܫܥ܀ ܡܠܟ ܒܒܕܐܠܗ ܒܪ
ܒܒܗ ܠܡܠܟܐ ܠܒܫܬ ܪܘܡܝܐ. ܘܐܫܪܒ ܘܫܒܥܐ ܘܗܦܟ
ܠܡܠܘܫܐ. ܘܒܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܘܡ ܒܗ ܚܝܠܐ
ܕܦܩܡ ܠܦܘܠܬܐ܀ ܘܗܦܟ. ܘܠܒܬܪܗ ܕܫܢܬܐ ܡܕܪܘ
ܪܘܡܝܐ ܕܐܘܪܒܡ ܥܠ ܦܬܢܐ. ܘܗܠܡ ܬܘܒ ܡܫܡܗ ܒܪ
ܡܪܘܢ. ܘܐܘܒܕ ܠܪܘܡܝܐ ܕܐܬܘ ܠܐܪܒܝܢܝܐ.
ܘܠܦܓܢܐܐ ܡܢ ܐܪܡܢܝܐ ܡܦܠ. ܘܗܦܟܬ ܐܪܡܢܝܐ
ܠܦܬܢܐ܀
p. 340. ܡܢܒ ܀] *ܕܐܘܒܕܢܐ ܡܒܕܪܫ ܗܦܟܝ ܘܗܦܝܢܝܘܣ
ܠܡܠܒܘܬܐ ܀ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܒܪܡ ܘܗܦܝܢܝܘܣ ܡܢ
ܒܪ ܕܫܒܐ ܗܘܐ ܠܐܒܣܢܝܐ. ܘܐܬܬܐ ܠܘܬ ܒܐܠܦܝ
ܡܠܒܐ ܕܒܪܝܐ. ܘܬܒܒ ܡܢܗ ܕܢܬܒܪ ܠܗ ܒܪܬܗ. ܘܒܗ
ܢܣܒܗ ܐܝܟ ܬܘܒ ܠܗܘܐ ܒܒܠܓܪܐ. ܘܒܗ ܐܬܒܢܝܘ
ܒܒܗ ܫܠܘܬܐ܂ ܐܫܩܠ ܠܗܘܦܝܢܝܘܦܠܝܘܣ. ܘܒܗ
ܫܒܒ ܐܦܝܣܩܘܦܐܘܣ ܒܡܬܐܬܗ܀ ܕܫܠ ܘܡܒܪܡ
ܘܢܦܩ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܬܐ ܘܗܦܝܢܝܘܣ ܘܒܠ
ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܠܐ ܡܪܒܐ. ܘܦܫܐ ܥܠ ܡܠܒܘܬܗ ܡܢ ܒܬܪ

ܒܬܪ ܫܢܝܐ ܕܐܫܬܠܚ ܡܢܗ. ܘܫܕܪ ܐܢܘܢ ܠܐܦܣܩܐܪܝܘܣ ܒܣܘܦܛܐ ܠܘܬܗ. ܘܦܩܕ ܕܢܬܩܛܠ. ܘܩܛܠ ܐܦ ܠܠܘܩܝܢܘܣ ܗܘ ܕܐܡܠܟ ܬܠܬ ܫܢܝܢ. ܘܐܬܝܗܒ ܡܢ ܒܢ̈ܝܒܒܘܗܝ ܘܫܢܝܩܐܐ ܡܢ ܪ̈ܘܡܝܐ ܐܘܟܝ ܕܠܐ ܪ̈ܚܡܐ. ܩܛܠ ܘܦܫ. ܒܝܘܡܐ ܕܥܐܕܐ ܕܒܒܝܬܗ ܠܦܠܛܝܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܕܢܦܩܐ ܡܢ ܒܢܬܐ ܛܝ̈ܪܝܐ. ܐܫܟܚ ܕܝܢ ܒܪ ܦܠܐ ܐܫܬܐ ܐܠܩܝ ܐܣܘܪܐ ܛܝܪܝܐ. ܘܠܒܠܗܘܢ ܫܪܐ ܘܫܕܪ ܠܐܬܪܗܘܢ. ܒܦܘܪܣܗ ܕܐܠܣܛܪܝܐ ܒܪ ܐܪܡ ܕܡܢ ܣܪܝܢ ܡܕܝܢܬܐ: ܗܘ ܕܐܦ ܗܘ ܐܣܝܪܐ ܗܘܐ ܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܫܪܝܗ ܘܫܕܪܗ ܠܒܝܬܗ ܒܫܡ ܒܡܗܝܡܢܘܬܐ܀

ܡܛܠ܀] ܥܠ ܡܘܬܗ ܕܒܒܝ ܐܠܟܣܝ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܒܪܗ ܘܠܝܕ܀ ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܣܛ ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܘܬܪ̈ܬܝܢ ܕܝܘܣܛܝܢܝܢܘܣ ܒܬܪ ܗܦܟܗ: ܘܦܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. *ܡܝܬ ܒܒܝ ܐܠܟܣܝ p. 341. ܒܢܝܐ ܫܒܩ. ܐܟܣܝ ܕܝܢ ܫܢܝܐ ܒܒܝ. ܘܐܝܟ ܡܢ ܒܬܪܗ ܒܪ̈ܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܘܠܝܕ ܒܪܗ. ܗܢܐ ܡܫܝܚܐ ܕܐܡܠܟ. ܫܪܝ ܒܡܘܪ̈ܝܐ ܕܫܒܬܐ ܕܒܒܪ̈ܬܗܘܢ. ܘܫܕܪ ܠܗܡܠܟܐ ܪܒܐ ܘܫܒܝܚܐ ܕܟܪ, ܘܗܘܡ. ܘܒܢܝܐ ܒܐܘܒܠܗ ܒܡܦܪܥܐ ܠܐܠܬܗܘܢ. ܘܗܕܪܗ ܒܒ̈ܢܝܐ ܫܒ̈ܝܚܐ ܘܐܝܩܪܗ ܒܝܩܪܐ ܕܡܦܩܐ ܒܡܠܟܐ܀ ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܣܛ. ܢܦܩ ܒܡܠܟ ܒܪ ܒܒܝ ܐܠܟܣܝ. ܐܣܘܗܝ ܕܠܘܬܗ. ܠܐܪܒܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܫܪܐ ܥܠ ܦܐܘܠܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܩ ܒܠܝܠܗ ܡܪܟܒܐ ܬܫܒܐ ܢܣܝܢ. ܘܐܫܬܕܪ ܠܗ ܬܐܘܦܝܠܩܛܐ ܪܒ ܚܝܠܐ. ܘܒܒܗ ܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܫܕܪ ܡܪܟܒܐ ܥܡ ܛܝܝܐ. ܘܐܬܬܒܪܘ ܪ̈ܘܡܝܐ ܘܐܬܩܛܠܘ ܒܗܝܢܘܢ ܐܪ̈ܒܥܝܢ ܐܠܦܝܢ. ܘܗܒܝܢ ܢܣܒܗ ܛܝܝܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܦܘܩܘܗ ܒܫܒܝܐ ܘܗܦܟܘ ܠܩܘܪܝܐ܀

ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܦܩܕ ܘܠܝܕ ܡܠܟܐ ܕܛܝܝܐ. ܕܠܐ ܢܬܟܬܒ ܬܘܒ ܒܟܬܒ ܒܪ̈ܝܣܐ ܕܝܠܗ. ܐܘܟܝܬ ܕܝܘܢܝܘܣܝܢ ܕܗܘܝܢ ܛܝܝܐ ܕܝܢ ܦܢܝ ܠܗ. ܢܣܐܬ: ܐܠܐ ܒܥܪܒܝܐ ܐܪܒܥܐ. ܡܛܠ ܕܕܦܬܪܐ ܕܡܠܟܐ ܕܛܝܝܐ ܒܝܕܝܐ

ܠܒܢܝܗ ܢܩܐܬ ܐܬܚܙܝܘܢ ܘܗܘܘ. ܐܬܬܝܗܝ, ܗܘܐ ܚܙܪ ܗܘ ܘܠܒܪ ܚܢܝܪܐ ܚܘܒܪܐ. ܘܐܣܦܩܘ ܬܫ̈ܒܚܬܐ ܘܚܘ̈ܬܬܐ ܘܐܬܪ ܡܢ ܟܠ ܕܗܘܘ ܡܕܒܪܢܗܘܢ܀ ܘܟܢܫܬ ܦܝܠ· ܕܦܬ̈ܝܟܐ ܐܚܪ ܐܚܪܢܗܝ, ܠܒܢܝܟܒ ܕܗܘ ܡܢ ܫܘܠܦܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ.

p. 342. *ܘܐܫܬܠܛ ܫܠܝܛܘܗܝ, ܠܒܣܝܠܝܘܣ ܐܚܘܗܝ, ܘܚܒ ܐܬ̈ܪܐ ܒܣܝܠܝܘܣ ܠܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ· ܘܐܫܬܠܛ ܒܟܠܗ̇ ܚܘܪܬܐ: ܐܚܪ ܕܢܒܟܫܘܢ ܐܬܪ̈ܒܬܐ· ܘܢܒܣܘܢ ܒܪ̈ܟܐ ܘܢܦ̈ܩܬܐ ܘܣܢ̈ܝܐ ܘܒܫ̈ܝܢܐ. ܘܬܠܐ ܠܦ̈ܬܟܐ ܕܐܟܪ̈ܐ ܒܝܘܪܐ ܕܟܠܝܫ. ܘܬܘܒ ܥܠ ܠܒܝܬ ܢܘܗܕ̈ܪܐ ܗܘ ܒܣܝܠܝܘܣ. ܘܟܒܫܗ̇ ܠܐܒܘܣܛܐ· ܘܟܒܫܗ̇. ܘܢܦܩ ܒܪ ܕܒܢܝ ܒܬܪܐ ܘܟܒܫܬܐ ܕܠܐ ܣܒܐ܀

ܫܢܐ܀] ܒܫܢܬ ܬܠܬ ܕܝܘܣܛܝܢܝܢܘܣ ܘܡܠܟܘܬܗ ܒܪܘܬܐ ܕܦܝܠܝܦܝܩܘܣ[1]܀ ܘܟܢܫܬ ܐܠܦ ܘܚܒܐ· ܒܪܗ ܦܝܠܝܦܝܩܘܣ ܦܐܦܪܝܩܘܣ ܥܠ ܡܠܟܐ. ܘܐܘܩܡ ܐܢܫܐ ܒܚܒܗ ܡܢ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܩܛܠܘܗܝ, ܘܠܛܝܒܪܝܘܣ ܒܪܗ. ܘܚܪܘܗܝ, ܠܥܝܢܘܗܝ ܒܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܐܒܪܒܘܗܝ, ܒܡܕܝܢܬܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ܝܘ. ܒܗ̇, ܡܕܝܢܬܐ: ܒܣܪ. ܘܒܗ̇, ܕܬܪ̈ܬܝܢ: ܝܘ܀ ܗܢܐ ܦܝܠܝܦܝܩܘܣ ܛܒ ܒܗܝܪ ܗܘܐ. ܘܡܠܝܛ ܒܡܠܬܐ. ܘܣܩܝܠܐ ܒܠܬܗ. ܘܢܕܪܐ ܗܘܐ ܒܟܠܗ̇ ܒܪ̈ܘܕܘܬܐ ܢܚܕ̈ܪܝܬܐ ܕܗܠܝܢ ܕܠܒܪ܀ ܘܦܩܕ ܕܢܬܦܪܕܘܢ ܒܠܗܘܢ ܐܪ̈ܡܢܝܐ ܕܒܫܘܠܛܢܗ. ܘܟܕ ܢܦܩܘ ܐܬܟܢܫܘ ܒܦܢ̈ܝܐ. ܘܐܬܘܒܘ ܐܢܘܢ ܒܡܠܝܛܢܝܢ ܘܒܬܫܘܒܚܬܗ̇. ܘܠܒܬܪܗ̇ ܕܫܢܬܐ ܗܘ ܦܣܩܘܗܝ, ܪ̈ܘܡܝܐ

p. 343. *ܠܦܝܠܝܦܝܩܘܣ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܚܠܦܘ ܐܢܫ ܠܒܢ̈ܘܗܝ܀

ܫܢܬܐ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܢܣܛܣܝܘܣ. ܘܐܬܠܒܫ ܕܒ̈ܪܡܫ ܒܫܒܬܗ܀ ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܐܫܬܪ, ܦܝܠܝܦܝܩܘܣ. ܐܟܠܒܘ ܠܥܝܢܘܗܝ ܪ̈ܘܡܝܐ ܠܐܢܣܛܣܝܘܣ܀ ܒܫܢܬܐ ܗܕܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܡܠܟ ܐܢܣܛܣܝܘܣ: ܗܘܐ ܪܒܠܐ ܡܫܚܐ ܒܫܒܛ ܢܝܫܐ. ܘܐܬܗܦܟܘ ܕܡܒ̈ܢܝܬܐ ܣܓ̈ܝܐܬܐ

[1] Cod. ܦܠܝܦܝܩܘܣ, ubique, sed hic metathesis signo notatur.

ܒܟܘܪܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܕܚܠܒ ܘܕܩܢܫܪܝܢ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܫܪܒ ܒܬ̈ܪܬܐ ܘܡܬܚܠܐ ܀ ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ·ܘܟܘ· ܕܝܘܢ̈ܝܐ܆ ܘܫܢܐ ܕܐܢܣܛܐܣܝܘܣ. ·ܘܩܝ· ܕܛܝ̈ܝܐ ܡܝܬ ܘܠܝܕ ܡܠܟܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܒܝܪܚ ܫܒܛ. ܘܐܡܠܟܘ ܒܬܪܗ ܟܠ ܛܝ̈ܝܐ ܒܕܪܡܣܘܩ ܣܘܠܝܡܢ ܐܚܘܗܝ ܕܘܠܝܕ ܀

ܩܢܘ ܀] ܒܫܠܡܘܬܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܘܕܐܝܒܝܢܐ ܚܒܪܐܘܗܝ ܠܐܢܣܛܐܣܝܘܣ ܀ ܒܫܢܬܐ ܗܒܠ ·ܕܒ· ܕܐܢܣܛܐܣܝܘܣ. ܫܕܪ ܚ̈ܝܠܘܬܗ ܠܦܫܬܐ ܒܡܪ̈ܟܒܬܐ ܠܡܬܟܬܫܘ ܥܡ ܒܛܝ̈ܝܐ. ܘܫܕܪܘ ܚ̈ܝܠܘܬܐ ܥܠ ܪܒ ܚܝܠܐ ܕܝܠܗܘܢ܆ ܘܐܬܬܘ ܐܝܟ ܕܫܡܥܗ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܘܐܡܠܟܘܗܝ ܥܠܝܗܘܢ. ܘܠܗ̇ܘ ܪܒ ܚܝܠܐ ܩܛܠܘ. ܟܕ ܡܫܪܘ ܕܝܢ ܚ̈ܝܠܘܬܗ ܕܡܠܟܐ ܘܐܡܠܟܘܗܝ ܥܠܝܗܘܢ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܐܬܐ ܦܐܟܐ ܠܐܢܣܛܐܣܝܘܣ ܘܕܚܠ ܘܥܪܩ ܠܢܝܩܝܐ ܕܒܝܬܘܢܝܐ. ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܕܝܢ ܫܕܪ ܒܬܪܗ ܚܝܠܐ ܕܐܝܬܘܗܝ. ܘܦܢܐ ܗܘ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܘܩܛܠܘܗܝ ܒܬܘܪܐ *(p. 344.) ܘܐܟܪܙܘܗܝ ܡܠܟܐ. ܗܘ̇ ܕܝܢ ܕܐܬܥܪܩ ܠܢܝܩܝܐ ܠܩܘܒܗ ܠܐܢܣܛܐܣܝܘܣ. ܘܦܝܣܘ ܪܫܗ ܘܫܕܪܘܗܝ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܘܗܘ̇ ܒܡܠܟܐ ܫܕܪܘܗܝ ܠܐܒܣܘܪܝܐ. ܟܕ ܐܡܠܟܘܗܝ ܫܢܬܐ ܚܕܐ ܘܝܪ̈ܚܐ ܬܠܬܐ ܀

ܩܢܢ ܀] ܒܫܢܬܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܘܡܫܪ̈ܝܬܗܘܢ ܕܟܠ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܀ ܠܐܘܢ ܕܝܢ ܕܐܬܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܪܒ ܚܝܠܐ ܕܐܢܛܘܠܝܩܘܢ܆ ܠܐ ܫܠܡ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܘܠܐ ܐܫܬܡܥ ܠܡܠܟܘܬܗ ܗܘܐ. ܘܠܒܬܪܗ ܕܫܢܬܐ܆ ܫܕܪ ܗܘ̇ ܣܘܠܝܡܢ ܡܠܟܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܠܡܣܠܡ ܕܫܪܝܘܗܝ ܠܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܕܢܫܪܐ ܥܠ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܘܫܕܪ ܠܗ ܡܐܬܝܢ ܐܠܦܝܢ ܚܝܠܐ. ܘܡܢܗ ܚܡܫܐ ܐܠܦܝܢ ܦܩ̈ܥܐ. ܘܡܠܟܐ ܐܚܝܢ ܚܝܠܐ ܡܬܦܪܢܣܢܐ. ܘܡܢܗ ܥܠܝܗܘܢ ܪܫܐ ܠܡܣܠܡ ܒܪ ܡܠܟܐ: ܘܕܢܗܘܐ ܬܢܝܢ ܦܩܘܕܝܗ ܕܡܣܠܡ. ܘܥܡܗ ·ܝܒ· ܐܠܦ̈ܝܢ ܡܦܪ̈ܫܐ[1] ܀ ܘܐܫܬܐ ܐܠܦ̈ܝܢ ܠܡ̈ܠܚܐ ܀ ܘܐܫܬܐ ܐܠܦ̈ܝܢ

[1] In marg. adn. ܡܦܪ̈ܫܐ ″ܦ̇ (prava interpretatio).

ܒܡܘ̈ܪܝܬܐ ܠܛܒܝܐ ܕܬܘܪ̈ܡܝܐ ܕܡܫ̈ܝܚܝܐ ܘܕܡܠܟ̈ܝܐ. ܘܐܛܒܥ ܥܠ ܒܬ̈ܠܐ ܐܢܫܐ ܣܛܢܝܐ ܘܡܛܥܝܢܘܬܐ. ܘܡܛܠ ܠܗܘܢ ܙܘܕܐ ܕܦܩܕ ܠܥܡ̈ܐ ܣܛܢ̈ܝܐܬܐ. ܡܛܠ ܕܐܡ̣ܪ ܣܠܝܡܘܢ: ܕܠܐ ܥܠܐ ܐܢܐ ܡܢ ܬܚܘܡܐ ܕܒܝܬ ܣܘܣܛܪܛܘܦܠܝܣ: ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܝܟ ܦܠܛ ܐܢܐ ܠܗ ܐܘ ܡܣܝܒ ܐܢܐ ܠܗ ܠܒܠܥܗ ܐܪܒܥܐ ܕܛܝܝܐ. ܒܠܥܘ ܕܝܢ

p. 345. ܒܥܡܗ ܐܢܫܝܢ ܣܦܝܩܐ ܘܒ̈ܛܠܠܐ: *ܡܢ ܡܣܬܪܩܐ ܕܛܝܝܐ ܕܦܪܝܢ ܠܗܘܢ ܡܛܐܒܝܢ. ܐܝܟ ܬܠܬܐ ܐܠܦܝܢ.. ܒܠܘ ܕܝܢ ܒܥܡܗܘܢ. ܐܦ ܣܛܢܝܐܐ ܡܢ ܛܝܝܐ ܡܢܗ̈, ܕܗܒܐ. ܕܒܗܘܢ ܗܘܘ ܡܕܒܪܝܢ ܠܫܠܝܛܘܬܐ ܡܫ̈ܝܚܝܐ. ܥܠ ܣܒܪܐ ܕܡܬܦܪܥܝܢ ܡܢ ܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ.:. ܘܦܩܕ ܡܣܠܡܢ ܠܣܠܝܡܘܢ ܒܪ ܡܥܡܕ ܘܠܒܝܬܗ ܕܢܐܬܘܢ ܒܥܡܗ. ܘܠܡܥܡܕ ܒܪ ܡܗܠܒܪܐ ܒܝܕܐ. ܘܦܫܛܘ[1] ܒܬܪܗ, ܘܣܠܝܡܢ ܘܐܬܘ ܒܕܡܐ ܠܐܡܘܪܝܢ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܬܡܢ ܦܓܥ ܒܗܘܢ ܠܐܘܢ ܙܟܐ ܚܝܠܐ ܗܘ ܕܐܡܘܪܝܢ ܕܠܐ ܐܫܬܒܩ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܘܐܣܝܪ ܒܗ ܛܝܝܐ ܡܚܒܐ: ܘܬܠܐ ܐܢܘܢ ܒܡܥܪܬܐ. ܒܐܬܪ ܕܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܒܕܪܢܐ ܥܠ ܡܫܠܠܐ ܕܣܘܣܛܪܛܘܦܠܝܣ. ܘܒܬܪܗ ܗܠܝܢ ܘܐܬܕܥܘܗܝ, ܠܡܣܠܡܢ ܕܒܬܪܗܘܢ ܕܪܐ ܗܘܐ ܘܐܬܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܘܛܒ ܚܕ, ܒܫܘܪ̈ܝܗ, ܕܠܐܘܢ. ܘܐܫܬܕܪ, ܠܗ ܠܠܐܘܢ ܕܠܐ ܢܥܒܕ ܠܚܝܠܐ ܕܛܝܝܐ ܕܢܚܒܠܘܢ ܒܫܘܠܛܢܗ ܕܠܐܘܢ.. ܘܒܕ ܡܛܠܬ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܕܛܝܝܐ: ܦܩܕ ܡܣܠܡܢ: ܕܠܐ ܐܢܫ ܢܗܘܐ ܢܦܩ ܒܐܬܪܐ. ܐܦܠܐ ܒܦܪܢܣܬܐ ܕܢܣܒܐ. ܘܐܦ ܠܐܘܢ ܦܩܕ ܘܐܬܛܒܥ ܫܘܩܐ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܛܝܝܐ. ܘܡܙܒܢܝܢ ܗܘܘ ܕ̈ܡܝܐ ܡܕܒܪܝܢ ܠܬܠܐܬܐ ܕܠܐ ܡܛܠܐ. ܠܐܘܢ ܕܝܢ ܒܠܥܘ ܚܝܦܘܬܗ[2] ܕܡܫܬܘܢܝܐ ܠܗ ܠܡܠܒܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ.

p. 346. ܘܒܕ ܒܥܒܘ ܛܝܝܐ ܡܢ *ܐܪܥܗ ܕܠܐܘܢ. ܫܪܝܘ ܒܒܠ

[1] Cod. ܦܫܛܘ. Item p. 324, l. 15. — [2] Verbum excidit. ܗܘܬ (?).

ܒܢܝܢ. ܘܟܠ ܗܘܦ̈ܟܝܢ ܗܘܘ ܒܐܪܥܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܒ̈ܢܝܬܐ ܘܒܩ̈ܘܪܝܐ. ܘܐܫܕܘ ܕܡܐ ܕܒ̈ܢܝܐ. ܘܫܒܝܐ ܕܦܠ̈ܚܐ. ܘܦܬܚܘ ܒܗ̇ܘ ܩܛܠܐ ܒܐܪܥܐ ܕܐܬܘܪܝܐ ܒܡ̈ܕܝܢܬܐ ܗܦܟܐܝܬܐ. ܘܐܚܪܒܘ ܘܫܒܘ ܘܒܙܘ ܐܝܟ: ܟܕ ܠܓ̈ܒܪܐ ܡܩܛܠܝܢ ܗܘܘ· ܘܠܛ̈ܠܝܐ ܘܢܫ̈ܐ ܡܫܕܝܢ ܒܟ̈ܐܦܐ ܠܐܪܥܗܘܢ. ܘܐܫܬܬܘ ܛ̈ܠܝܐ ܒܐܪܥܐ ܕܐܬܘܪܝܐ.. ܘܫܕܪ ܒܡܫܠܡ ܠܡܫܠܡܢ ܒܪ ܡܢܒܘܕ ܘܢܒ· ܐܠܦ̈ܝܐ ܒܝܕܗ: ܕܢܫܪܐ ܥܠ ܥܠܡܕܝܢܬܐ ܡ̈ܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܩܘܢ ܡܢ ܕܬܒܠ ܫܢܬܐ ܠܡܣܦܛܘܦܠܝܣ. ܘܕܢܚܪܒܘܢ ܘܢܫܒܘܢ ܒܐܪܥܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ.. ܟܕ ܕܝܢ ܐܪܓܫ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܡܠܟܐ· ܥܠ ܡܢܝܢܐ ܕܐܡܝܪ ܠܗܘܢ ܥܡ ܡܫܠܡ: ܫܕܪ ܕܒܪܗ̇ ܠܐܢܛܘܠܝܗ ܘܡܫܕܗ̇ ܒܐܒܪܗܡ· ܘܦܩܕ ܠܪ̈ܫܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܢܛܪ ܐܢܘܢ ܒܚܐܪܘܬܐ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܠܗܘܢ ܕܐܫܬܠܡܬ ܐܢܬܬܗ ܠܐܒܪܗܡ: ܦܫܛ ܥܡ ܚܝܠܗ· ܘܐܬܐ ܠܘܬ ܡܫܠܝܡܢ ܒܪ ܡܒܘܕ ܠܥܠܡܕܘܢܐ. ܟܕ ܡܫܠܡ ܘܢܬ̈ܠܘܬܐ ܕܦܠ̈ܚܐ ܫܪܝ ܒܐܣܝܐ. ܘܬܒܥ ܚܝܠܐ ܡܢ ܡܫܠܝܡܢ ܐܒܒܝܢ ܕܢܐܙܠ ܢܕܘܠ ܠܒܢ̈ܝ ܐܒܪܗܡ ܕܫܩܠܘܢ ܠܗ ܐܢܬܬܗ. ܘܝܗܒ ܠܗ ܬܫܥܐ ܐܠܦܝܢ ܦܪ̈ܫܐ ܕܢܐܙܠܘܢ ܒܒܝܬܗ. ܘܐܡ̇ܪܐ ܠܗܘܢ ܢܦܫ ܥܠ ܐܒܪܗܡ. *ܘܟܕ ܫܪܐ ܥܠܝܗ̇ ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ p. 347. ܕܚܠܘ ܡܢ ܠܗܘܢ.. ܘܐܬܗܦܟ ܠܗܘܢ ܠܘܬ ܫܘܪܐ ܘܡܠܠ ܥܡ ܪ̈ܫܢܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܘܢܒ̈ܝܐ ܕܒܗ̇. ܘܟܕ ܝܗܒܘ ܚܝ̈ܒܝܗ ܕܠܗܘܢ: ܕܪܚܝܡ ܥܠ ܒܠܗ ܡܢ ܒܥܠܕܒܒܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܕܒܐܣܝܒܝܐ ܕܬܗܦܟܝ ܥܡ ܡܫܠܡ· ܡܛܠ ܗ̇ܝ ܕܢܫܘܒ ܐܢܬܬܗ ܡܢ ܫܘܒܠܐ. ܬܘܒ ܕܝܢ ܘܒܗ̇ ܕܢ̇ܝܚ ܗܘܘ ܠܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܕܠܐ ܦܩܕ ܠܦܪܢܣܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܘܕܠܝܬ ܒܪ̈ܘܡܝܐ ܕܢܫܢܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܐܝܟ ܠܗܘܢ: ܘܕܡܢܝܐ ܒܕܘܒܪܗ ܕܢܫܘܒ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܐܬܐܣܪܘ ܒܒܝܬܗ ܒܡܕ̈ܝܢܬܐ· ܘܐܦܩܘ ܝܗܒܘ ܠܗ ܐܢܬܬܗ. ܗܝܕܝܢ ܫܪܝܗ̇ ܠܗܘܢ

ܠܚܝܠܐ ܕܦܛܪ̈ܝܪܟܐ ܕܒܟܬܒܗ: ܟܕ ܢܗܒ ܠܟܠ ܚܒܪܐ ܝܕ. ܕܝ̈ܘܬܐ ܀

ܚܢܢ ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܠܐܘܢ ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܀ ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܥܒܪܐ ܠܐܘܢ ܠܫܠܝܚܘܬܐ ܕܦܛܪ̈ܝܪܟܐ. ܐܫܟܚ ܒܗܢ ܫܢܝܐ ܕܒܝܘܡܘܗܝ ܠܐܦܩܝ ܡܘܦܣܘܦܣܛܝܘܣ. ܘܐܬܬ ܢܘܚ ܒܡܕܝܢܬܐ ܚܕܐ ܫܢܬܐ ܕܟܠ ܣܦܪ ܢܟܐ. ܘܟܕ ܗܢܘܢ ܫܪܝܢ ܬܡܢ. ܐܙܠܘ ܚܝܠܐ ܕܐܫܬܕܪ ܡܢ ܡܠܟܐ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܐܒܥܝܘ ܕܢܣܒܘܢ ܒܗ ܠܐܘܢ. ܘܡܟܐ ܕܐܘܕܥܘ ܠܐܘܢ ܢܡܠܟܘܢ ܠܒܪܗ ܕܡܠܟܐ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ. ܕܐܫܬܕܪ ܗܘܐ ܥܡܗܘܢ ܒܪܝܫ ܚܝܠܐ. ܘܥܡܗܘܢ ܬܐܓܐ ܘܐܪ̈ܓܘܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ: ܕܢܠܒܫܘܢ ܠܒܪܗ ܘܢܡܠܟܘܢ. ܡܟܐ ܕܘܒܘ ܠܠܐܘܢ. ܘܟܕ ܡܦܩܘ ܠܡܫܪܝܬܗ ܕܠܐܘܢ p. 348. *ܘܦܓܥܘ ܒܫܪ̈ܟܐ: ܕܡ̈ܕܝܢܬܐ ܕܒܗ ܠܐܘܢ ܘܩܛܠܘܢ ܕܐܫܬܕܪܘ ܡܢ ܡܠܟܐ: ܘܐܫܬܘܩܘ ܐܒܫܪܐ ܒܠܗܘܢ ܘܐܡܠܟܘܗܝ ܠܠܐܘܢ. ܘܣܡܘ ܬܐܓܐ ܗܘ ܕܐܝܬܐ ܥܡܗܘܢ ܒܪܫܗ. ܘܐܠܒܫܘܗܝ ܠܐܪ̈ܓܘܢܐ. ܘܐܫܠܡܘ ܠܗ ܒܪܗ ܕܬܐܘܕܘܣܝܘܣ.. ܘܦܫܩܘ ܟܠܗܘܢ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܘܡܠܟܘܗܝ ܟܠܗܘܢ ܒܢܝ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܒܝܘܡܐ ܗܢܐ. ܘܐܫܬܕܪ ܬܐܘܕܘܣܝܘܣ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ. ܟܕ ܐܡܠܟܝ ܫܢܝܐ ܫܒܥܐ ܘܬܫ̈ܥܝܢ ܐܪܒܥܐ. ܘܐܫܚ ܠܐܘܢ ܠܡܠܟܘܬܐ ܫܢܬ ܐܠܦ ·ܘܣܚ· ܀ ܒܡܣܠܩ ܕܝܢ ܟܕ ܫܡܥ ܕܐܡܠܟܝ ܠܐܘܢ: ܦܠܛ ܣܓܝ. ܟܕ ܡܣܬܒܪ ܕܡܟܝܠ ܐܫܟܚ ܠܗ ܐܬܪܐ ܕܢܬܡܣܪ ܫܘܒܩܢܗ ܘܢܫܬܠܡ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܠܐܘܢ ܕܝܢ ܟܕ ܐܡܠܟܝ ܠܐ ܥܠܐ ܗܘܐ ܡܢ ܗܘ ܕܢܬܒ ܠܗ ܠܡܣܠܩ. ܘܬܠܐ ܠܗ ܒܡܣܒܪܐ ܣܩܘܡܐ. ܟܕ ܢܦܩ ܘܡܣܝܡ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܣܒܥ ܠܗ ܚܝܠܬܐ ܦܠܣܬܐ. ܘܢܬܠܡ ܦܛܘܫܐ ܠܬܒܘܬܫܐ ܕܒܡ ܒܠܒ̈ܒܒܐ. ܘܐܟܪܙ ܠܗ ܐܦ ܒܡܠܟ̈ܐ ܠܒܘܕܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܩ ܡܫܡܠܝܐܝܬ ܕܡܣܝܟܘܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܀

ܡܢܟ ܀] ܡܐܬܝܬܗ ܕܒܐܘܪܫܠܡ ܘܡܫܪܝܬܗ ܕܟܠ
ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܀ ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܢܦܩ ܡܢܬܐ.
ܘܐܣܬܟܠ ܒܐܘܪܫܠܡ ܕܡܬܦܢܝܢ ܡܬܦܢܝܐ ܒܗ ܠܐܘܢ.
ܚܙܐ ܫܠܡܗ ܘܡܦܩܬܗ. ܘܒܚܝܪ ܕܠܡܐ ܕܡܫܬܐ: ܒܒܪ
ܠܗܘ ܓܒܐ ܐܚܪܝܐ. ܘܐܦ ܠܐܘܢ ܒܗ ܐܪܓܫ *ܒܗ, p. 349.
ܕܡܬܦܢܝܢ ܒܐܘܪܫܠܡ ܕܢܒܙܪ. ܥܕܪ ܐܘܡܪ ܠܟܠܗ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܒܕܝܢܬܐ ܀ ܘܒܗ ܒܒܪ ܗܘܐ ܚܠܝܐ ܕܒܐܘܪܫܠܡ܀
ܠܬܚܬ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܫܠܝܐ ܡܢܠܝܢ: ܗܘ ܕܒܐܘܪܫܠܡ
ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܐܠܦܝܐ ܦܪ̈ܫܐ ܕܒܒܗ܆ ܐܬܐ ܗܘܐ
ܐܚܪܝܐ ܕܟܠܗܘܢ܆ ܒܗ ܙܒܢܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܫܪܝܬܐ ܗܿ,
ܕܡܕܒܪܘ, ܐܝܟ ܒܡܬܪܐ ܡܢܠܝܢ. ܘܐܬܘ ܒܠܒܗܘ,
ܒܓܠܝܢܐ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܕܪ̈ܘܚܢܐ. ܘܒܠܠܝܐ ܒܗ ܠܐ
ܪܢܐ ܢܦܠܘ ܒܠܒܗ,. ܘܐܬܦܠܠܘ ܥܡܠܐܐ ܕܚܝܠܐ ܗܿܘ
ܕܒܒܗ. ܘܠܡܚܝܢܝܢ ܐܬܦܠܠܚ ܗܘ ܠܡܫܪܝܬܐ ܗܿ,
ܪܒܬܐ: ܘܐܙܠ ܢܦܫ ܒܠܗ ܫܠܝܐ ܒܓܒܐ ܡܕܝܢܬܐ.
ܒܡܪܒܥܬܐ ܕܒܕܝܢܬܐ ܠܡܥܒܕ ܬܪܒܐ ܕܒܬܘܪܐ
ܕܒܗܒܐ. ܘܒܒܙܘ ܢܐܪܬܐ ܠܡܫܪܝܬܗ܆ ܡܢ ܡܕܒܚܗ܆
ܒܝܬ ܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ: ܘܡܢ ܒܬܪܗ܆ ܒܝܬ ܠܗ
ܠܒܠܓܪ̈ܐ. ܘܡܢ ܢܒܝܐ ܕܝܢ ܘܡܢ ܦܒܠܐ ܢܒܐ ܐܢܬ
ܗܘܐ. ܘܦܩܝܕܐ ܕܐܢܬ ܒܗܘܢ ܐܝܟ ܬܠܬܝܢ ܐܠܦܝܢ ܫܠܝܐ
ܕܦ̈ܪܫܐ. ܘܡ̈ܠܝܐ ܐܣܛܪ̈ܛܝܓܐ ܗܦܟ ܒܝܒܐ܆ ܕܢܗܘܘܢ
ܢܛܪܝܢ ܠܡܩܝܡܬܗ ܡܢ ܦܩܝܕܬܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ. ܘܒܦܩܪܝܢ
ܐܠܦܝܢ ܫܠܝܐ ܐܚܪܝܐ: ܥܕܪ ܒܡܢ ܥܪܝܠ ܒܪ ܒܒܝܐ.
ܕܢܗܘܘܢ ܢܛܪܝܢ ܡܛܪܬܐ ܒܝܬ ܠܗ ܠܒܠܓܪ̈ܐ.
ܘܒܝܕܥܐ ܡܢ ܦܩ̈ܝܕܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ. ܘܡܢ ܓܒܐ ܐܚܪܝܐ
ܕܝܕܥܐ ܡܢ ܦܘ̈ܠܡܘܣܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ ܕܠܗܘܢ ܡܬܦܩܝܢ ܗܘܘ.
ܘܠܐ ܓܒܪܝܢ ܕܬܒܥܠ ܫܢܬܐ ܒܠ ܦ̈ܠܓܐ܀ ܘܒܝܘܡ ܡܢ
ܢܦܩܝܢ: ܐܬܒܢܝܘ ܒܡܠܓ̈ܪܐ ܒܠ ܥܪܝܠ ܘܫܠܡܗ.
*ܘܡܢܘ ܒܒܗܘܢ ܡܪܒܐ. ܘܦܠܠܘ ܡܢܗܘܢ ܗܦܟܐܐ. p. 350.
ܘܗܘܘ ܦ̈ܠܓܐ ܒܕܝܠܬܐ ܕܡܢ ܒܡܠܓ̈ܪܐ ܢܬܪ ܡܢ
ܪ̈ܘܚܢܐ. ܘܐܬܒܠܢܬ ܡܢܗܘܢ ܢܝܪܬܐ. ܘܡܢܝܢܐ

ܕܒܡܗܘܢ ܒܠܗ ܗܦ ܡܢ ܒܠܘ ܣܥܘܬܐ. ܘܡܛܠ
ܥܡܡܐ ܕܠܗܘܢ ܡܢ ܟܠܗ̇ ܦܘܪܢܐ. ܒܗ̇ܝ ܕܒܡܐ ܣܓܝ
ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܘܡܡܩ̈ܠܘܬܐ ܕܢ̈ܘܡܣܐ ⌈ܗ̇ܝ″ ܠܡܫܩ̈ܘܐ[1]
ܕܒܡܢܐ ܠܐ ܓܒܡܝܢ ܗܘܘ ܐܢܫ ܕܢܩܒܠ ܐܘ̇ ܕܢܦܘܩ ܡܢ
ܡܕܝܢܬܐ܀ ܘܟܕ ܒܗܢܐ ܐܘܠܨܢܐ ܘܫܢܩܐ ܐܝܬܝܗܘܢ
ܗܘܘ ܦܠܛܐ ܡܢ ܠܒܪ܆ ܘܐܦ ܕ̈ܘܒܪܐ ܡܢ ܠܓܘ. ܐܝܟ
ܐܢܘܢ ܡܬܬܐ ܒܟܦܢܐ. ܘܐܬܦܘܩܘ ܡܒܪܐ ܕܒܠܗܘܢ܆
ܦܠܛܐ ܡ̇ܢ܆ ܘܟܕ ܗ̇ܝ ܕܦܠܛܝܢ ܗܘܘ ܕܢܦܩܘܢ ܕܠܐ
ܡܦܣܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܕܠܗܘܢ܆ ܒܠܢܐ ܗܘܬ ܠܗܘܢ܆
ܬܘܒ ܘܡܟܪܢܘܬܗ ܕܒܡܐ܇ ܕܠܐ ܠܕܘܟ ܢܬܬܘܒܘܢ.
ܕܢܠܝܢ ܗܘܘ ܬܘܒ ܘܡܢ ܒܘܠܨܢܐ ܕܠܡܕܝܢܬܐ ܒܢܝܗܘܢ.
ܘܟܕ ܐܘܪܚܐ ܡܢ ܟܠ ܓܒܝܢ܆ ܐܪ̈ܗܝ ܠܡܘܬܐ ܩܪܝܒ
ܚܙܝܗܘܢ. ܘܐܫܬܠܡܘ̇ ܠܐܢܫܐ ܕܗܝ܀ ܕܡܫܬܠܡ ܕܝܢ
ܡܦܠܓܐ ܗܘܐ ܒܗ ܒܚܠܐ ܕܦܠܛܐ܆ ܒܫܡܒܪܐ ܘܗܘܐ
ܢܘܡܢ܆ ܘܗܘܐ ܠܡܚܙܐ܆ ܡܫܠܡܝܢ ܠܗ̇ ܕ̈ܘܒܪܐ ܠܡܕܝܢܬܐ.
ܡܦ̈ܩܪ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܬܘܒ ܘܡܬܒܠ ܒܠ ܡܘܗ̈ܒܬܐ
p. 351. *ܘܢܝܚܘܬܐ ܕܗܘܐ ܦܠܓܐ ܡܢ ܡܘܠܝܢ ܡܠܟܐ ܕܦܠܛܐ.
ܘܟܕ ܢܩܝܦܘ̈ܝ ܘܒ̈ܢܝܬܐ ܦܠܓܐܬܐ ܘܢܒܚܘ ܕܡܦܠܓܢܘ
ܡܦܠܓܐ ܒܗܘܢ܆ ܡܒܥܠ ܐܦܠܐ ܒܪ ܐܢܫ̈ ܗܘܐ ܫܪܝܐ
ܡܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗ܀

ܗܘ܀] ܡܛܠ ܗ̇ܝ ܕܐܝܟܢܐ ܒܟܪ ܐܠܗܐ ܡܦܩܢܐ
ܘܫܪܝܐ ܠܬܪ̈ܝܗܘܢ ܓܒ̈ܝܐ܀ ܒܪ ܠܒܪ ܐܢܫ ܐ ܕܐܡܪܝܢ
ܒܐܘܠܨܢܐ ܪܒܐ ܕܒܟܢܪ ܠܡܫܥܘܬܐ ܡ ܢܡܢܝܢ ܗܘܘ
ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܓܒ̈ܝܐ܆ ܘܬܬܪܐܬ ܗܘܝ ܦܠܛܐ ܡܢ ܐܢܫܝܢ
ܕܦܠܓܐ ܡܕܝܢܬܐ. ܡܢ ܥܠ ܕܢܝܢ ܠܗܘܢ ܦܘܪܩܢܐ. ܘܟܕ
ܕ̈ܘܒܪܐ ܦܟܝܪܝܢ ܗܘܘ ܕܡܫܬܥܝܢ ܦܠܛܐ ܢܬܪ ܒܢܝܗܘܢ
ܐܬܬܗܘܢ ܗܘܘ ܒܐܘܠܨܢܐ. ܘܐܒܕܒܪ ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܒܦܢܐ
ܒܝܒܐ ܕܐܢܫܠܘܢ ܢܝܚܘܬܐ ܡܫܬܐܬܐ ܘܫܠܡܐ ܘܫܠܝܐ.
ܘܐܬܡܫܠܘ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܛܐ ܒܡܫܪܬܐ ܕܦܠܛܐ ܠܡܦܪܐ

[1] Scripturam confusam restitui; cf. *Thes. syr.*, col. 2713.

ܕܝ̈ܢܐ. ܘܪܝܫܐ ܕܚܝܠܐ ܒܡܬܐ ܒܬܪܝܢ ܬܠܬܐ ܕܝ̈ܢܐ. ܘܣܦܝ̈ܢܝܐ ܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗܘܢ ܐܠܦ̈ܐ. ܘܡܥܒܪܝܢ ܗܘܘ ܠܡܦܩܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܘܡܠܒܫܝܢ ܗܘܘ ܟܠܗ ܢܘܪܐ ⁘

ܩܦܠܐ ⁘] ܒܫܢܬܗ ܕܫܠܝܡܢ ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܥܘܡܪ ܒܪ ܕܕܗ ⁘ ܘܒܪ ܒܗܢܐ ܘܙܘܒܢܐ ܒܠܗ ܡܫܒܚܝܢ ܗܘܘ: ܡܝܬ ܫܠܝܡܢ ܡܠܟܐ ܒܪ ܥܒܕ ܐܠܡܠܟ. ܘܐܝܘܒ ܒܪܗ. ܗܘ̇ *ܕܝܗܒ ܗܘܐ ܡܕܝܢܬܐ ܛܝ̈ܝܐ ܕܢܡܠܟ ܒܬܪ ܐܒܘܗܝ, p. 352.
ܡܝܬ ܕܝܢ ܒܬܫܪܝܢ ܩܕܝܡ. ܒܫܘܪ, ܫܢܬܐ ܗܝܐ. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܥܘܡܪ ܒܪ ܥܒܕ ܐܠܥܙܝܙ ܒܪ ܡܪܘܢ. ܘܡܫܬܡܥ ܗܘܐ ܕܕܚܠ ܡܢ ܐܠܗܐ ܘܪܚܝܡ ܫܪܪܐ. ܘܦܠܓܐ ܡܢ ܒܝܫܬܐ.. ܘܟܕ ܐܡܠܟ: ܒܠܗ̇ ܡܚܦܛܘܬܐ ܥܒܕ ܕܐܚܝܕܐ ܢܡܘܣܘܗܝ, ܠܥܡܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܡܢ ܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܡܛܠ ܕܒܛܠ ܗܘܐ ܫܒܝܐ ܕܝܠܗܘܢ. ܗܘ̇ ܠܓܒܪܐ ܒܗܝܡܢܘܬܐ ܘܢܣܒ ܠܗ ܚܝܠܐ ܕܦܘܩܕ ܘܫܪܪܗ ܠܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܦܩܕܗ ܕܠܐ ܢܦܩܘܢ ܒܕܡܐ ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ ܠܗ ܛܒܐ ܫܠܝܛܬܐ ܕܒܡܫܠܡ ܘܚܝܠܐ ܕܒܒܪܗ.. ܘܟܕ ܚܙܐ ܠܡܫܪܝܬܐ ܕܛܝ̈ܝܐ. ܘܠܦܩܗ ܠܒܠܗ ܕܘܒܪܐ ܕܚܝܠܐ. ܢܣܒ ܠܗ ܒܡܫܠܡ ܐܓܪ̈ܬܐ ܕܓܠܝ̈ܬܐ ܠܘܬ ܚܒܪܝ. ܕܦܓܥܐܝܬ ܠܡ ܐܝܬܝܗܘܢ, ܚܝܠܐ ܘܡܪܕܘܬܐ ܒܕܚܝܠܬܐ ܕܬܬܦܬܚ.. ܘܟܕ ܗܦܟ ܠܓܒܪܐ ܗܘ̇ ܠܘܬ ܚܒܪܝ ܡܠܟܐ: ܐܫܬܟܚ ܠܗ ܕܠܗܘܒܠܐ ܕܗܒܘܢ ܕܡܫܒܚ̈ܢ ܗܘ̈ܝ, ܐܓܪ̈ܬܗ ܕܒܡܫܠܡ ⁘ ܗܝܕܝܢ ܡܠܟܐ ܕܛܝ̈ܝܐ ܐܫܦܠ. ܘܗܘܐ ܒܫܢܐ ܪܒܐ ܥܠ ܐܟܪ̈ܝܐ ܕܫܠܘܬܐ ܕܛܝ̈ܝܐ. ܘܟܬܒ ܚܕܡܐ ܕܢܦܩ *ܣܘܬܐ. ܘܫܒܪ p. 353.
ܐܚܪ̈ܢܐ ܐܝܪܐ. ܘܟܬܒ ܐܓܪ̈ܬܐ ܠܒܡܫܠܡ ܡܫܐܝܬ. ܕܠܐ ܢܗܘܐ ܥܠܬ ܐܟܪ̈ܝܐ ܕܫܠܘܬܐ ܕܛܝ̈ܝܐ. ܐܠܐ ܕܢܦܩܘܢ ܠܫܠܘܬܐ ܘܢܦܩܘܢ. ܘܟܬܒ ܠܫܠܘܬܐ. ܕܟܝ̈ ܠܐ ܒܬܦܩܘܢ ܒܡܫܠܡ ܕܢܦܩܘܢ: ܢܥܒܕܘܢ ܗܢܘܢ ܘܢܐܬܘܢ. ܘܟܕ ܒܛܠܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܐܫܬܕܪ ܡܢ ܡܠܟܐ ܚܒܪܝ ܘܢܣܒ ܐܓܪ̈ܬܐ ܠܒܡܫܠܡ. ܒܬܛܠܡ ܗܘܐ ܕܢܦܩܘܢ, ܡܢ ܚܝܠܐ ܠܡܦܩܢܐ. ܘܟܕ ܚܝ̈ܠܘܬܐ

ܝܠܦܘ ܠܦܘܩܕܢܗ ܕܡܠܟܐ. ܚܠܝܐܝܬ ܐܡܪܘ ܒܡܫܪܝܬܐ. ܕܦܩܕ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܒܡܠܟ ܕܢܦܩܘܢ ܘܢܬܦܠܓܘܢ ܠܐܬ̈ܪܘܬܗܘܢ ܀ ܘܒܪ ܫܒܪܬܐ ܕܐܡܝܢ ܗܕܐ ܡܠܠ: ܫܪܘܬܐ ܪܒܬܐ ܐܬܒܠܝܘ ܢܬܪܐܝܬ ܒܗ̇ܘ ܕܐܫܟܚܘ ܕܒܬܪ ܒܪ ܒܒܪ ܐܠܝܫ ܐܡܠܝܟ ܚܠܝܡܘܢ.. ܘܗܝܕܝܢ ܐܫܩܠ ܒܫܠܡ ܕܢܦܩ ܕܠܐ ܒܝܓܝܫܗ. ܒܪ ܡܬܬܠܝܛ ܡܢ .ܒ. ܫܢܝܢ. ܘܒܪ ܪܒܒܘ ܒܡܦܩܢܐ ܘܒܠܘ ܒܝܡܟܐ: ܒܒܪܘ ܪ̈ܘܡܝܐ ܒܒܗܘܢ ܡܪܒܐ. ܘܐܘܩܪܘ ܫܘܠܛܐ ܡܢ ܦܠܝܬܗܘܢ. ܘܒܪ ܢܕܘ ܒܝܡܟܐ: ܩܡ ܚܠܝܡܘܢ ܒܝܫܘܠܐ. ܘܐܬܦܠܓܝܘ ܫܘܠܛܢܐ ܕܦܠܝܬܐ. ܘܒܪܝܗܝܢ ܐܬܬܒܪ̈ܝ ܘܐܫܬܪ̈ܝ[1] ܠܐܪܒܥܐ ܕܒܪ̈ܒܥܝܐ. ܘܗܘܝܐ ܫܘܠܛܢܐ ܒܫܢܐ ܗܘܐ ܠܡ̈ܠܟܘܬܐ ܕܦܠܝܬܐ. ܒܬܪ ܬܪ̈ܬܝܢ
p. 354. ܫܢܝܢ *ܕܗܘܘ ܒܢܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܒܬܪ ܕܝܢ ܡܠܟܐ: ܡܫܟܪ ܗܘܐ ܘܡܫܠ ܠܫܝܢܐ ܕܢܦܩܘ ܗܘܘ ܒܝܡܟܐ. ܘܬܘܒ ܡܢ .ܝܚ. ܐܠܦܝܢ ܡܫ̈ܠܠܐ ܒܡܢ ܫܘܫܦܢܐ ܫܕܪ ܠܗܘܢ. ܡܛܠ ܕܠܒܗܘܢ ܦܠܝܬܐ ܬ̈ܠܠܐ ܢܦܩܘ. ܒܗ̇ܘ ܕܗܦܟ ܒܫܢܬܗܘܢ ܡܢ ܒܦܢܐ. ܘܫܕܪ ܕܗܘܒܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܢܬܗܒ ܒܚܘܪܐ ܒܚܘܪܐ ܕܫܢܬܐ ܠܟܠ ܚܕܪܐ. ܘܢܬܒ ܠܟܠܗ ܐܘܫܝܢܗ: ܕܒܠܒܝܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܗ̇ܘ ܚܝܠܐ ܕܒܗܢ ܒܡܫܠܡ. ܐܝܟܐ ܐܘ ܒܝܫܐ. ܢܐܙܠ ܠܐܘܪܚܗ ܘܢܩܒܠ ܠܗ ܙܘܕ̈ܐ. ܘܫܘܒܩܢܐ ܐܙܠܘ ܠܐܘܪܚܗܘܢ. ܘܫܘܘܒܐ ܐܝܘܢ ܐܡܝܢ ܚܠܡܘܢ ܀

ܡܫܒ ܀] ܡܛܠ ܒܬܪ ܡܠܟܐ. ܘܐܢܠܝܢ ܕܗܘ̈ܝ ܒܫܢ̈ܬܗ ܀ ܗܢܐ ܒܬܪ ܒܪ ܒܒܪ ܐܠܝܫ. ܐܡܠܝܟ ܒܫܢܬ .ܝܛܦ. ܕܦܠܝܬܐ. ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܚܒܪܐ ܦܠܓܐ ܘܡܪܝܫܒܢܐ. ܘܪܢܝܢ ܫܪܪܐ ܘܒܐܢܐ. ܘܪܗܛܐ ܡܢ ܒܫܬܐ. ܒܪܡ ܗܦܟ ܐܬܕܠܗܒ ܠܡܗܦܟܢܐ ܢܬܪ ܡܢ ܡ̈ܠܟܐ ܕܩܕܡܘܗܝ. ܘܦܩܕ ܕܠܐ ܢܬܒܘܢ ܡܠܐ ܒܒ̈ܬܝܗܘܢ ܒܒܢ̈ܝܐ ܕܡ̈ܠܘܬܗܘܢ. ܘܒ̈ܛܠ ܠܢ̈ܩܘܫܐ. ܘܦܩܕ ܕܠܐ ܢܒܒ ܒܪܘܦܢܐ ܫܘܫܢܐ ܒܫܘܪܠܐ.

[1] Cod.: ܐܬܬܒܪܘ ܘܐܫܬܪܝܘ

ܘܕܐܢ ܢܣܦܠ ܦܓܪܐ ܠܐܘܪܫܠܡ: ܠܐ ܢܬܦܬܠ ܢܠܦܘܗܝ: ܐܠܐ ܢܬܠ ܦܓܪ̈ܘܗܝ ܫܒܥܐ ܐܠܦܝܢ ܕܝܢܪ̈ܐ.

*ܘܒܗ ܐܡܝܢ ܫܢ̈ܝܐ ·ܒ· ܘܝܪ̈ܚܐ ·ܗ· ܡܠܟ ܀ p. 355.

ܣܘܦ ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܚܡܕ ܒܪ ܗܪܘܢ ܐܠܐܡܝܢ ܀ ܘܒܫܢܬ ܬܠܬܐ ܘܚܕܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ. ܐܡܝܢ ܚܕ ܒܪ ܗܪܘܢ ܐܠܐܡܝܢ. ܕܐܚܘܗܝ ܗܘܐ ܒܪ ܕܝܗ ܕܥܒܕܐ ܒܪ ܗܪܘܢ ܐܠܡܐܡܘܢ: ܘܒܡ ܗܿ ܕܐܡܝܢ ܡܠܟ ܒܠܚܘܕ، ܐܝܟ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ ܕܫܡܗ ܐܚܪܢ ܒܪ ܡܗܠܒ. ܘܗܘܐ ܒܒܝܬܗ ܦܠܓܘܬܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܘܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܕܪ ܠܘܬܗ، ܚܕ ܡܠܟܐ: ܠܡܩܛܠܗ ܐܚܘܗܝ، ܒܗ ܚܝܠܐ ܦܠܓܘܬܐ. ܘܐܬܒܛܠܬ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܦܠܓܘ ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܘܐܬܚܠܦܘ. ܘܦܠܓܘܬܐ ܕܚܠܘܬܐ ܕܒܝܬܗ ܐܬܚܙܝܘ. ܘܫܒܩܘܗܝ ܡܡܠܟܘ ܠܡܕܝܢܬܐ ܘܗܦܟܘ ܒܪܘܚܬܐ ܀ ܘܠܒܬܪܗ ܕܫܢܬܐ: ܦܢܐ ܡܡܠܟܘ ܒܦܘܪܣܗ ܕܡܠܟܐ ܐܚܘܗܝ، ܕܐܬܠܚܡ ܥܠܘܗܝ ܢܘܩ̈ܬܐ ܐܦ ܡܫܠܚܐ ܘܐܦ ܒܐܬܪ̈ܐ ܘܐܦ ܒܒ̈ܬܐ. ܘܐܦ ܡܢܗܘܢ ܕܒ̈ܬܒܐ. ܘܥܠ ܐܝܟܢܐ ܕܐܫܬܟܚ ܠܡܠܦܐ ܘܠܘܡܐ ܬܒܪܘܗܝ: ܐܦ ܕܒܐܦܐ ܘܐܦ ܕܡܫܡܫܐ: ܘܐܦ ܕܠܝܘܡܐ ܀ ܒܫܢܬܐ ܕܐܠܦܐ ܐܚܪ ܦܘܪܢܣܐ ܕܝܢ ܐܘܪܗܝ، ܕܫܡܗ ܦܐܘܪܐ: ܠܒܢܝܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܗܘܐ ܒܡܪܬܐ ܕܫܡܗ ܒܪܘܡܗ ܠܦܘܢܝܐ ܒܐܘܠܦܢܐ ܕܡܪܝܐ. ܒܠ ܦܘܪܩܢܐ ܕܝܘܡܐ ܒܦܘܪܩܐ.

ܐܝܟ ܠܘܬ ܢܘܪܐ *ܘܐܦܩܘ ܒܗܘܢ. ܒܪ ܠܡܕܝܢܬܐ ܐܚܪܢ p. 356.

ܗܘܐ: ܕܐܢܐ ܐܢܬ، ܡܫܝܚܐ. ܘܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܚܠܦܬ ܕܡܫܝܚܐ ܐܢܬ. ܘܒܝܫ ܕܗܒܐ ܦܠܓܘܬܐ. ܒܬܪܟܝܢ ܒܪ ܐܬܦܟܒ ܠܘܬ ܡܡܠܟܘ: ܐܚܪܗ. ܘܢܩܒ ܒܠ ܕܒܝܫ. ܘܒܪ ܐܫܬܘܕܝ، ܠܦܠܓܘܬܐ ܫܒܩܗ ܀ ܒܗܝܐ ܕܒܝܬܐ: ܐܦ ܠܐܘܢ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ: ܐܡܝܢ ܕܪܘܦܐ ܒܠ ܢܘܪܐ. ܘܐܠܝܐܘ ܐܝܢ ܕܢܗܘܘܢ ܒܐܘܪܫܠܡ ܀ ܘܒܡܕܝܢܬܐ ܫܢܬܐ ܕܐܠܦ ·ܩܟ·: ܐܬܒܪ ܡܠܟܐ ܦܠܓܘܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܘܒܗ ܒܫܢܬܐ ܐܫܬܕܪ ܒܪܘ ܡܢ ܠܒܪ ܠܘܬ ܡܪܝܐ. ܘܫܒܩܐ ܫܒܝܬܐ ܪܒܬܐ ܘܢܦܩ. ܘܒܪ ܢܦܩ ܫܒܝܐ

ܠܦܝܠܘܣܘܦܐ. ܘܟܕ ܠܣܘܦܐ ܡܛܐ ܕܫܢܝܐ:܀ ܒܗܕܐ
ܫܢܬܐ: ܥܠ ܬܘܒ ܠܐܪܥ ܐܡܝܕܐ: ܒܝܘܡ ܫܚܠܘܬܐ
ܕܦܢܝܐ: ܠܐܪܥܐ ܕܬܘܪܥܝܐ. ܘܟܕ ܡܬܪܢܝܢܬܐ ·ܗ· :
ܘܒܗ ܒܗܕܐ ܕܠܐ ܫܟܐ ܘܢܦܩܘ:܀ ܐܡܠܟ ܕܝܢ ܟܠ
ܒܝܬ ܢܗܪܝܢ ܐܝܟ ܐܡܝܕܐ ܕܫܒܩܗ ܕܝܢ. ܘܒܬܪ
ܒܫܢܝܐ ܪ̈ܒܐ ܘܒܨܘܪܐ ܘܠܘܚܡܐ. ܘܡܚܫܒ ܐܪܥܐ.
ܘܡܫܘ ܢܦ̈ܫܬܐ. ܘܟܕܒܘ ܒܗܘܒܐ ܕܠܐ ܗܘܐ ܐܝܟܘܬܗ.
ܘܥܠ ܕܡܫܟܚܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܕܓܠܘܬܐ ܓܪܒܝܢ ܗܘܘ
ܕܡܢܗ. ܘܓܪܒ ܕܦܫܐ ܕܒܫܢܝܐ ܡܓ̈ܪܒܐ:܀ ܘܠܒܬܪܗ
ܕܫܢܬܐ ܒܝܬ ܚܕ ܡܠܟܐ. ܗܘ ܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ܐܪܒܥ.
p. 357. ܘܐܡܠܟ ܒܬܪܗ ܗܐܫܡ *ܐܚܘܗܝ:܀
ܫܢܬ:܀] ܫܘܪܝ ܡܠܟܘܬܗ ܕܗܐܫܡ ܒܪ ܥܒܕ
ܐܠܡܠܟ:܀ ܘܗܘ ܐܡܠܟ ܗܐܫܡ ܒܪ ܥܒܕ ܐܠܡܠܟ
ܐܠܨ ܗܘܐ ܠܒܢܝܢܐ ܒܫܒܠܐ ܕܡܕܒܪܬܐ. ܫܪܝ ܕܝܢ
ܒܠܗܘܢ ܡܕ̈ܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܗ. ܘܦܩܕ ܕܢܬܒܢܘܢ ܠܗ
ܒܟܠܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ. ܕܪ̈ܬܐ ܘܫܘ̈ܩܐ ܘܦܘܬ̈ܩܐ
ܘܓ̈ܢܐ. ܘܦܩܕ ܕܢܦܩܘܢ ܫ̈ܒܝܐ ܘܡܠ̈ܟܐ ܒܡܕܒܪܐ
ܒܒܪ̈ܟܐ ܘܐܠ̈ܝܢܐ. ܘܢܚܒ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܢ̈ܚܠܬܐ
ܡܓ̈ܢܐܬܐ: ܘܐܦܩ ܡ̈ܝܐ ܡܢ ܦܪܬ. ܠܥܠ ܡܢ
ܡܐܠܝܟܘܣ. ܘܢܚܒ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܢ̈ܚܠܬܐ ܘܦܪ̈ܕܝܣܐ.
ܘܐܦܩ ܢܦܩ̈ܬܐ ܡܓ̈ܢܐܬܐ ܠܬܘܩܢܐ ܕܗܠܝܢ. ܘܡܓܒܝܬ
ܒܠܠܬܗ ܫܪܝ ܢܩܘܡ ܐܝܟ ܒܠܬܗ ܡܕܝܢܬܐ ܕܦܠܝܓܐ
ܗܘܬ ܠܗ ܡܢ ܒܠܗ ܐܘܚܕܢܗ:܀ ܘܡܫܚܬ ܐܠܦ ·ܘܠ· :
ܓܠ ܡܣܩܠܡ ܠܐܪܥܐ ܕܪܘܡܝܐ. ܘܫܒܐ ܟܠ
ܩܣܪܝܐ ܕܦܢܛܘܣ. ܘܗܘ ܐܡܪܒ ܟܠܝܗ ܒܟܫܝܗ
ܘܐܚܪܒܗ. ܘܐܦܩ ܠܦܪ̈ܫܐ ܕܝܠܗ ܕܒܗ ܐܫܬܒܝܘ
ܒܫܒܝܬܐ. ܓܒܪ̈ܐ ܗܘܘ ܓܢܪ ܡܢ̈ܝܢܐ ܒܠܚܘܕ: ܘܠܐ
ܐܫܬܘܬܐ:܀ ܘܠܒܬܪܗ ܕܫܢܬܐ ܐܫܬܠ ܡܣܠܡܐ ܒܢܗ
ܕܗܐܫܡ ܡܠܟܐ ܠܒܝܬ ܪ̈ܗܘܡܝܐ. ܘܫܒܐ ܫܒܝܬܐ
p. 358. ܪ̈ܒܬܐ. *ܘܦܩܕ ܒܡܘܢܬܐ ܪ̈ܒܬܐ:܀ ܘܠܒܬܪܗ ܕܫܢܬܐ
ܐܬܐ ܒܪܗ ܕܐܟܠ ܡܠܟܐ ܕܟܐܙܪ̈ܐ: ܘܓܠ ܠܐܪܥܐ

ܕܐܕܪܒܝܓܢ ܘܠܐܪܥܐ ܕܐܪܢ. ܘܦܓܥ ܒܗ ܠܐܪܫ ܐܡܝܪܐ ܕܐܬܪܐ ܕܐܪܡܢܝܐ: ܥܡ ܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ ܕܦܪ̈ܫܐ. ܘܒܒܐ ܒܝܢܬܗܘܢ ܩܪܒܐ ܚܣܝܢܐ. ܘܐܬܩܛܠ ܗ̣ܘ ܠܐܪܫ. ܘܒܙܘ ܒܓܘܪ̈ܓܝܐ ܠܡܫܪܝܬܗ. ܘܗܦܟܘ ܒܙܟܘܬܐ ܠܐܬܪ̈ܘܬܗܘܢ܀ ܘܠܫܢܬܐ ܐܚܪܬܐ ܥܠ ܒܗܘܣܠܡ ܠܐܪܥܐ ܕܓܘܪ̈ܓܝܐ: ܥܡ ܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ ܕܦܪ̈ܫܐ. ܘܐܬܟܢܫܘ ܟܠܗܘܢ ܓܘܪ̈ܓܝܐ: ܘܡܚܘ ܣܓܝܐܐ ܕܬܘܪ̈ܟܝܐ ܕܐܝܬܝܗܘܢ. ܘܩܪܒ ܒܗܘܢ ܡܪܟܐ. ܘܢܦܠܘ ܩܛܝ̈ܠܐ ܣܓܝܐܐ ܡܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܓܒ̈ܐ. ܘܕܚܠ ܒܗܘܣܠܡ. ܘܥܒܪ ܦܘܪܫܢܐ. ܘܐܬܦܢܝ ܘܢܦܩ ܡܢ ܐܬܪ̈ܘܗܝ. ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܥܡ: ܬܘܒ ܥܠ ܒܝܓܘ ܢܘܝܢ ܠܗ ܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܒܙܐ ܠܦܠܛܝܢܐ. ܘܩܛܠ ܒܗ ܦܠ ܝܘܡܐ ܡܫܝܚܝ̈ܐ. ܘܒܙܐ ܐܝܟܢ ܠܝܬ ܕܥܒܕ ܐܝܟ ܠܗ ܫܢܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܓܠܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܒܐܬܠܐ. ܘܐܫܬܡܠܝ ܡܢܗ̇. ܘܠܫܢܬܐ ܐܚܪܬܐ: ܫܡܪ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܐܢܛܝܟܝܐ ܠܗ ܗܠܝܢ ܡܠܟܐ ܒܟܠܗ ܡܠܟܘܬܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܡܠܟܘܬܗ ܠܒܪܬܗ ܠܒܪܗ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܘܐܬܝܬܗ̇ ܠܡܠܟܬܐ *ܘܐܡܒܪܕܘܗ̇ ܘܡܢ ܐܒܠܘܗ̇ ܠܦܠܛܝܢ܀

p. 359.

ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ: ܐܫܠܛ ܗܘܠܓܘ ܡܠܟܐ ܠܒܪܗ ܒܪ ܡܫܝܚܐ ܒܪ ܕܗܘ: ܟܠ ܐܪܡܢܝܐ ܘܟܠ ܒܝܬܗܘܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ܀ ܗܢܐ ܒܪܗ ܐܫܬܘܕܝ ܗܘܐ ܗܘ ܕܒܡܦܪ̈ܘܣܝܢ ܒܒܐ ܠܗ ܒܦܘܪܣܝܐ. ܘܫܒܩܗ ܒܪܫܝܬ ܒܠܒܘܬܗ. ܘܒܥܒܕܐ ܠܝܘܡܝܢ ܕܫܬܥܣܝܢ ܬܠܬܝܢ ܕܒܝܬ ܒܪܗ ܒܢܝ ܒܢܘܗܝ܀ ܘܠܫܢܬܐ ܐܚܪܬܐ ܓܠ ܒܪܒܘܢܐ ܠܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܐܚܪܒ ܘܫܒܐ ܘܢܦܩ܀ ܘܠܒܬܪܗ ܕܫܢܬܐ: ܬܘܒ ܓܠ ܒܪܒܘܢܐ ܠܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܫܒܐ ܠܐܬܪܐ ܕܐܦܣܘܣ ܘܢܦܩ܀ ܘܠܫܢܬܐ ܐܚܪܬܐ ܓܠ ܦܘܠܣܡ ܒܪ ܗܐܝܘܡ. ܐܚܘܗܝ ܕܒܪܒܘܢܐ ܕܐܡܝܪܝܢ. ܠܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܢܦܩ ܒܪ ܠܐ ܦܓܥ ܒܗܘܢ܀ ܘܠܒܬܪܗ ܬܘܒ ܕܫܢܬܐ: ܓܠ ܒܪܒܘܢܐ ܘܫܒܐ ܫܒܝܬܐ. ܘܒܪ ܢܦܩ ܢܦܠ ܡܢ ܦܘܦܠܐ ܘܡܝܬ܀

ܣܘܣܗ ܀] ܡܛܠ ܛܝܒܪܝܘܣ ܕܡܠܟܐ ܀ ܒܫܢܬ ܐܠܦ
ܘܬܫܥ ܀ ܐܬܐ ܠܘܬ ܩܘܠܝܢܝܩܘܢ ܒܪܗ ܕܗܐܡܢ ܡܠܟܐ.
ܐܢܫ ܕܟܠܗܘܢ ܪܘܡܝܐ. ܒܐܣܟܡܐ ܕܝܢ ܕܡܗܝܡܢܐ
ܐܘܟܝܬ ܛܝܝܐ. ܕܡܫܬܡܥ ܗܘܐ ܠܗ ܒܝܕܝܢ ܡܢ
ܦܐܪܛܘܣ ܕܐܘܣܝܐ. ܘܡܫܬܡܥܗ ܗܘܐ ܒܫܢܝ. ܘܐܡܪ
ܗܘܐ ܥܠ ܢܦܫܗ ܕܐܬܘܗܝ ܛܝܒܪ, ܒܪܗ ܕܝܘܣܛܝܢܐ
p. 360. ܡܠܟܐ. ܗܘ ܕܐܫܬܘܕܝ ܡܢ ܠܥܠ ܒܫܘܕܥܘ *ܥܒܕ
ܐܠܗܝܢ ܒܪ ܡܪܘܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܛܝܒܪ, ܐܡܪ ܗܘܐ
ܕܐܬܘܗܝ, ܗܘ ܕܡܫܡܫܬܪ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܪܘ ܡܫܚܬ ܠܗ.
ܗܢܐ ܒܫܢܝ ܐܬܐ ܠܘܬ ܐܢܫ ܪܘܡܝܐ ܒܗܢܐ ܕܫܒܩܗ
ܬܐܘܦܝܠܘܣ. ܕܒܥܪ ܗܘܐ ܒܫܢܝ. ܘܫܬܦܗ ܠܝܥܬܐ
ܗܘ, ܕܡܛܝܒ ܗܘܐ ܕܢܥܒܕ. ܘܐܠܦܗ ܕܢܐܙܠ ܠܡ ܢܡܣܪܗ
ܠܘܬ ܩܘܣܛܢܛܝܢ: ܕܗܐ ܠܡ ܛܝܒܪ, ܒܪ ܢܣܛܝܢܘܣ ܐܢܬ
ܗܪܟܐ ܡܛܫܐܝܬ: ܒܪ ܠܐ ܡܗܕܒ ܢܦܫܗ.. ܩܘܣܛܢܛܝܢ
ܕܝܢ ܒܪ ܥܡܪ ܗܘܝܢ ܠܬܠܬܗܘܢ. ܒܪ ܐܩܪܒ ܕܡܕܡ
ܪܒܐ ܢܦܠ ܒܐܪܥܗܘܢ: ܐܢ ܒܗܬ ܠܛܝܒܪ, ܢܐܣܘܪ. ܗܘ
ܕܝܢ ܒܘܪܐ: ܐܦ ܡܘܣܬܐ ܬܒܥ ܗܘܐ ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢ
ܕܦܪܒܝܘܣ, ܢܠܦ ܗܕܐ ܦܘܪܒܝܘܬܐ ܫܦܝܪܬܐ. ܗܝܕܝܢ
ܐܫܠܡܗ ܠܛܝܒܪ, ܕܡܠܟܐ ܒܐܝܕ̈, ܩܘܣܛܢܛܝܢ. ܐܝܟ ܠܐ
ܢܓܫ ܒܐܡܪܬ ܛܝܒܪ. ܘܒܪ ܐܬܡܪܒ ܡܕܡ ܩܘܣܛܢܛܝܢ:
ܒܡܕܒܪܬܐ ܫܪ, ܟܦܪ: ܕܠܐ ܐܢܬ, ܐܝܟ ܛܝܒܪܝܘܣ. ܒܪ
ܡܬܦܪܣ ܒܗܬ ܕܢܬܪ ܡܬܗܦܟܢܝܬܐ ܢܒܕܘܩ ܠܡܣܒܬܐ.
ܠܫܪܬܐ ܕܝܢ ܒܬܪ ܫܘܕܪܐ ܩܛܪܐ: ܕܐܫܬܘܕܝ, ܠܗ
ܩܘܣܛܢܛܝܢ: ܠܡܫܩܠ ܐܡܪ ܕܐܢܐ ܐܢܬ. ܗܝܕܝܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢ
p. 361. ܒܬܪ ܐܘܕܥ ܠܐܒܘܗܝ, *ܗܐܫܡ ܡܠܟܐ ܕܛܝܒܪܐ..
ܗܐܫܡ ܕܝܢ ܒܪ ܢܟܐ ܕܢܐܪܒ ܠܒܪܗ ܒܗܬ ܛܝܒܪܐ: ܕܗܘܐ
ܠܡ ܠܟܝ ܠܗ ܠܒܪ ܡܠܟܐ ܕܪܘ̈ܡܝܐ: ܒܬܪ ܠܘܬܗ
ܕܠܒܫܘܗܝ, ܠܒܘܫܐ ܡܠܟܝܐ܀ ܘܫܕܪܘܗܝ, ܒܪ ܡܒܒܪ
ܘܡܚܘܝ ܠܗ ܒܟܠ ܡܕܡ. ܘܒܪ ܠܗܢܐ ܐܘܪܚܐ ܐܬܬܐ.
ܐܬܐ ܡܕܒܪܢܘܬ ܠܐܘܪܗ, ܘܢܦܩܘ ܠܐܘܪܚܗ ܐܘ̈ܪܚܐ.
ܐܥܠܘܗܝ, ܒܗܘܢܐ ܪܒܐ ܘܒܐܘܪܚܐ. ܘܗܟܢܐ ܡܛܝܐ

ܘܓܠ ܥܡܠ ܡܘܪܒܝܐ ܡܢ ܡܕܒܚܐ܆ ܐܝܟ ܒܝܕܐ ܕܡ̈ܠܟܐ ܕܪ̈ܘܚܢܐ܃ ܒܚܣܝܪܘܬ ܗܘܢܗܘܢ ܕܐܪ̈ܘܚܝܐ ܕܠܟܠ ܪܘܚ ܡܬܓܠܠܐ ܘܡܬܗܕܡܝܢ. ܘܗܕܝܐ ܒܕܝܢ ܒܟܠ ܡܕܝܢܐ ܒܕܡܝܐ ܕܡܓܠܐ ܠܘܬ ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܗܐܡܝܢ. ܘܩܒܠܗ ܡܠܟܐ ܒܐܝܩܪܐ. ܘܒܕ ܦܫ ܠܘܬܗ ܙܒܢܐ܆ ܐܫܬܕܪ ܠܐܘܪܗܝ. ܘܫܕܪ ܐܝܓܪ̈ܬܐ ܠܡܕܝܢܬ ܡܠܟܘܬܐ ܘܟܬܒ ܠܪ̈ܘܡܝܐ. ܒܕܡܘܬܐ ܕܐܦ ܠܐܘܢ ܡܠܟܐ ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܡܢܗ ܒܡܓܠܐ. ܘܠܫܪܬܐ ܐܬܦܪܣܘ. ܘܦܩܕ ܣܘܠܝܡܢ ܘܐܘܪܡܦ ܒܗ̇ ܒܐܘܪܗܝ܀ ܘܠܒܬܪܗ̇ ܕܫܢܬܐ ܓܠ ܣܘܠܝܡܢ ܠܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܡܠܟܐ ܗܐܡܝܢ ܐܒܘܗܝ ܒܓܠܝܐ ܒܒܝܬܐ ܠܡܠܟܝܢ. ܒܡ ܡܫܠܡ *ܐܒܝܪܐ. p. 362.
ܘܢܦܩܘ ܒܗ̇ ܕܟܝܢ ܚܒܝܬܐ ܪܟܝܬܐ ܕܓܠܒ ܣܓܝ܀

ܡܣܡܘ܀] ܡܓܠ ܡܪܕܘܬܗ ܕܝܢ ܒܡܦܩܗ. ܘܡܓܠ ܥܝܟܐ ܐܝܬܝܐ ܕܗܘܘ ܒܝ̈ܘܡܬܗ ܕܗܐܡܝܢ ܡܠܟܐ܀ ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܒܥܝܢ ܕܝܘ̈ܢܝܐ܆ ܢܦܩ ܐܢܫ ܕܫܡܗ ܢܝܚ ܒܪ ܣܘܣܡ ܡܢ ܒܡܠܐ ܕܝܗ̇ ⌜ܒܦܘܡܗ[1]. ܘܐܝܟ ܬܠܘ ܕܐܣܒܘ ܒܡܗ ܒܢ̈ܝ ܒܦܘܡܗ܃ ܘܒܕ ܡܛܪ ܒܠ ܡܠܟܐ ܘܓܠܝ ܢܦܫܗ. ܘܒܕ ܫܕܪ ܗܐܡܝܢ ܢܛܠܬܐ ܠܒܦܘܡܗ܆ ܢܗ ܡܢ ܐܢܠܝܢ ܕܗܘܒܘ ܒܒܡܗ ܬܠܘ܇ ܠܐ ܒܪܗ܃ ܐܦܠܐ ܢܦܩܘܗܝ. ܘܐܣܪܘܗܝ ܘܐܬܩܛܠ. ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܕܝܢ ܡܢ ܥܪ̈ܒܬܗ ܕܝܒܫܐ ܕܐܠܗܘܢ ܡܣܝܒܪ܀ ܘܒܬܪܗ̇ ܕܫܢܬܐ ܐܬܐ ܡܓܪܐ ܛܘܦܢܐ܆ ܒܐܕܪ ܒܪܝܐ ܒܒܕ̇ ܒܗ܆ ܡܢ ܨܦܪܐ ܒܕܡܝܐ ܠܪ̈ܡܫܐ. ܐܝܕܐ ܕܐܬܒܪ ܕܝܡܟ̈ܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܐܬܦܬܚܘ. ܘܒܕܒ ܫ̈ܒܠܐ ܡ̈ܝܐ ܒܢ̈ܒܥܬܐ ܘܒܫܘ̈ܩܝܗ̇. ܘܣܠܩܘ ܡ̈ܝܐ ܠܒܪ ܡܢ ܫܘܪܐ ܕܐܘܪܗܝ ܘܐܬܬܪܒ. ܘܟܠܗ ܡ̈ܝܐ ܒܫܐܦܐ ܪ̈ܒܐ. ܘܐܬܡܠܝܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܣܚܒܘ ܒ̈ܬܐ ܘܕ̈ܪܬܐ. ܘܐܬܗܦܟܘ ܫܘ̈ܩܐ ܘܪ̈ܘܚܬܐ ܕܟܠ ܢܗܪܐ܃ ܘܐܬܡܠܝܬ ܒܒ̈ܬܐ ܒܬܚܬܝ̈ܬܐ ܘܕܪ̈ܬܗ̇. ܘܐܠܠܐ ܣܪܗܒܘ ܦܠܛܘ ܠܬܪ̈ܥܐ ܡܕ̈ܝܢܝܐ

[1] Cod. ܒܦܘܢܗ

p. 363. ܕܡܦܩܝܢ ܡܪ̈ܐ ܒܝܘܡ ܘܠܝܠ ܒܟܠܗ̇ *ܡܕܝܢܬܐ ܡܬܛܒܠܐ ܗܘܬ ܒܥܕ̈ܬܐ ܀ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ܆ ܐܬ݂ܐ ܠܗܐܫ ܛܒܐ ܕܛܠܠܐ: ܕܠܡ ܘܛܠ ܐܢܘܢ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܠܟܠܗܘܢ ܐܣܝܪ̈ܐ ܛܒ̈ܐ ܕܒܒܝܬ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܟܕ ܠܐ ܒܥܘܒ ܢܬܬܐܣܪܬ ܐܬܡܠܟܘ ܪ̈ܘܡܝܐ. ܘܫܕܪ ܠܘܬ ܣܘܠܝܡܢ ܒܪܗ ܕܩܘܛܠ ܠܟܠܗܘܢ ܐܣܝܪ̈ܐ ܪ̈ܘܡܝܐ ܕܒܐܝܕܘܗܝ. ܐܬܩܛܠ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܘܣܛܐܬܝܘܣ ܒܪ ܡܐܪܘܢܐ ܕܢܟܝܫ ܗܘܐ ܒܢܝܪܐ. ܘܦܘܫܟܐ ܗܘܐ ܠܩܛܪ̈ܐܐ ܕܐܢ ܣܘ̈ܪܐ ܫܪ̈ܪܐ ܦ̇ܠܐ ܠܡ ܕܬܫܟܚܘܢ ܗܠܝܢ ܕܐܬܩܛܠܘ. ܣܘܒܪܢܐ ܕܝܢ ܠܐ ܢܗܘܐ ܐܠܐ ܐܢ ܠܐܠܗܐ ܒܠܚܘܕܘܗܝ ܀ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ܆ ܐܬܬܣܝܪ ܐܢܐܣܝܘܣ ܦܛܪܝܪܟܐ. ܗ̇ܘ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܢܝܩܐ: ܗ̇ܘ ܕܐܬܛܪܝܒ ܒܛܒܝܬܗ ܐܬܢܝܚ ܦ̇ܘܪܠܝܐ ܡܛܪܘܦܘܠܝܛܐ ܕܡܝܦܪܩܛ܀ ܗ̇ܘ ܕܦܬܝܐܝܬ ܡܠܠܝܢ ܚܠܘܗܝ ܒܡܬܠܐ ܕܫܪܒܐ ܒܪ̈ܬܢܝܐ ܀

ܣܘܦ ܀] ܡܠܟܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ. ܘܡܛܠ ܡܘܬܗ ܕܐܒܘܗܝ ܠܐܘܢ. ܘܡܛܠ ܡܪܕܐ ܕܥܠܘܗܝ ܀ ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ·ܘܨܒ· ܕܝܘܢܝܐ܆ ܘܕܛܝܝ̈ܐ ·ܬܥܛ·܆ ܡܝܬ ܠܐܘܢ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ. ܟܕ ܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ·ܟܕ·. ܘܐܡܠܟ

p. 364. ܒܬܪܗ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܒܪܗ ܀ ܘܠܫܢܬܐ ܕܒܬܪܗ̇ *ܡܟܪܙ ܐܪܛܒܐܣ ܚܬܢܗ ܕܡܠܟܐ. ܘܒܠ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܘܢܛܒ ܒܦܠܛܝܢ ܘܫܒܩܗ ܗܘ ܠܗ ܡܠܟܐ. ܡܛܠ ܕܡܠܟܐ ܠܒܪ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܡܠܟܐ ܕܐܡܠܟ ܚܬܢܗ: ܘܐܙܠ ܐܚܕ ܠܩܘܫܐ ܒܬܐܓܡܐ ܕܐܢܛܘܠܝ̈ܩܘ. ܘܐܩܝܡܘܗ ܠܗ ܩܝܪܒܐ ܕܡܟܪܙܝܢ ܠܗ. ܘܕܒܪ ܐܢܘܢ ܘܐܬܐ ܠܐܬ̈ܪܘ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ. ܘܒܬܪ ܠܡܘܪܒܐ ܡܟܝܢܗ̇ ܒܠܗ ܡܛܠܐ. ܘܐܫܟܠ ܘܐܬ݂ܐ ܠܐܬ̈ܪܘ ܐܡܘܪܝܢ ܕܐܣܝܐ ܘܒܗ̇ ܐܣܪܗ. ܘܠܗܦܟܗ̇ ܕܫܢܬܐ܆ ܒܥܐ ܐܪܛܒܐܣ ܢܨܚܢܘܬܐ ܣܓܝܐܬܐ. ܘܢܦܩ ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܘܐܬܐ ܠܡܩܒܠ ܡܠܟܐ. ܘܦܓܥ ܒܗ ܡܠܟܐ. ܘܒܟܕܘ

ܩܪܒܐ. ܘܐܦܠܘ ܚܝܠܐ ܐܬܦܠܓܘ. ܘܒܥܘ ܠܡܥܕܪܘܗܝ،
ܚܒܪ̈ܘܗܝ، ܕܝܢ ܐܬܦܫܘ ܘܐܫܬܒܩܘ ܠܡܠܟܐ ܀

ܩܨܚ ܀] ܡܛܠ ܡܘܬܗ ܕܗܫܐܡ ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܘܠܝܕ
ܒܪ ܝܙܝܕ. ܘܟܠ ܐܝܠܝܢ ܕܟ̈ܬܒܢ ܒܥܠܡܐ ܒܝܘܡܝܗ ܀
ܒܫܢܬ ܐܠܦ ·ܘܢܗ· ܕܝ̈ܘܢܝܐ. ܒܗ̇ ܡܝܬ ܗܫܐܡ ܡܠܟܐ
ܕܛܝܝ̈ܐ. ܘܐܚܕ ܡܠܟܘܬܐ ܕܛܝܝ̈ܐ ܡܢ ܒܬܪܗ ܘܠܝܕ ܒܪ
ܝܙܝܕ. ܗܢܐ ܟܕ ܐܡܠܟ· ܩܕܡ ܟܠܡܕܡ· ܐܒܐܫ
ܠܒܢ̈ܝ ܒܝܬܗ ܕܗܫܐܡ· ܘܠܒܢ̈ܝ ܬܪ̈ܒܝܬܗ، ܘܐܦ
*ܠܦܘܠܚܢܗܘܢ، ܒܟܪ̈ܝܬܐ ܘܡܫܢ̈ܩܐ ܡܪ̈ܝܪܬܐ· ܘܡܒܝܫܘ̈ܬܐ p. 365.
ܕܒܬ̈ܝܗܘܢ. ܘܐܫܬܠܛ ܥܠ ܟܠܗ ܕܘܒܪܐ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܠܒܪ ܡܢ ܘܠܝܕ. ܗܢܐ ܐܝܬܘܗܝ، ܒܪܗ ܗܘ ܕܡܬܩܒܠ
ܗ̇ܘܐ ܕܒܟܘܠܚܕ ܘܣܘܓܐܐ ܦܠܚܝܢ ܘܡܬܒܥܝܢ ܒܠܝ̈ܬܐ
ܒܐܒ̈ܝܢܐ. ܘܒܥܝܢ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܗܢܐ ܫܒܩܐ. ܘܠܐ ܐܝܟ
ܕܡܒܢܝܢ ܠܐ ܢܘܒܠܐ ܕܛܝܝ̈ܐ. ܘܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܡܢ ܒܐܟܣ
ܠܡ ܕܗܘ ܕܡܣܡܒܪ ܢܒܝܐ ܕܠܗܘܢ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܫܒܩܐ
ܗܢܐ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܒܒܩܘ ܒܪ ܐܫܬܠܛ ܥܠ ܟܠܗ
ܕܡܠܟܘܬܐ· ܘܢܦܠ ܒܝܫܬܐ ܕܗܕܒܐ ܕܒܝܬ ܗܐܫܡ:
ܐܬܟܢܟܢ ܕܐܦ ܠܡܠܟܘܬܐ ܢܣܬܒܦ ܡܢ ܘܠܝܕ.
ܘܒܠܐܝܬ ܠܗܘܢ ܪ̈ܫܝܐ ܕܛܝܝ̈ܐ ܢܬܦ ܠܗܬܗ. ܘܟܠ
ܡܕ̈ܡܐ ܣܢܝܐ ܛܐܫ ܒܘܠܝܕ: ܘܗܘܐ ܡܠܟܐ ܠܐ ܐܝܟ ܕܟܠ
ܢܦܫܗ ܟܠܗܘܢ، ܬܒܥܠ ܗܘܐ܀ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܐܬܓܠܝܘ
ܢܗܪܬܐ ܙܘܪܟܐ· ܡܢ ܫܡܝܐ ܒܢܝܐ. ܘܢܦܫ ܡܦܪܬܐ.
ܘܗܘܐ ܚܠܦܐ ܘܡܬܘܬܐ ܫܦܝܐܐ܀ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ·ܒܢܝ·
ܒܫܢܝ̈ ܐܬܚܙܝܬ ܐܬܬܐ ܒܫܡܝܐ. ܒܕܡܘܬ ܬܠܬܐ
ܐܦ̈ܣܝܐ. ܘܕܢܝܐ ܗܘܬ ܠܚܠܡܝܬܐ ܕܢܘܪܐ܀ ܒܗܕܐ
ܫܢܬܐ· ܐܬܟܢܫ ܐܦܣܩܘܦܐ ܕܒܠܘܡܝܢܐ
ܕܒܪܬܩܘܣܘ ܠܗܬ ܘܠܝܕ ܡܠܟܐ: ܕܢܬܠ ܠܗܘܢ ܠܒܢܝܐ
*ܕܦܛܪܐ. ܘܐܬܦܣܩܘ ܠܢܝܘ. ܘܐܫܬܪܝ، ܠܐܪܥܐ ܕܡܚܡ ܀ p. 366.
ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܕܚܘܝܐ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܐܐܪ ܒܐܒܝܣܒܐ.
ܘܡܣܦܝܢܐ ܗܘܐ ܠܠܒܘܫܘܗܝ، ܕܫܒܫܐ ܀

ܩܨܛ ܀] ܡܛܠ ܩܛܠܗ ܕܘܠܝܕ ܘܡܠܟܘܬܗ ܕܝܙܝܕ

ܐܚܘܗܝ ܕܒܟܣ⁘ ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܕܐܠܦ ·ܘܢܚ· ܕܝܘ̈ܢܝܐ.
ܒܪ ܐܚܬܗ ܗܘܐ ܒܡܕܒܪܐ ܒܐܠܒܒܪܐ. ܡܛܠ
ܕܐܢܫ ܗܘܐ ܚܣܝܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܘܢܟܦܐ ܘܡܣܟܢܐ ܕܡܫܒܪܐ.
ܒܟܣ ܗܘ ܕܡܫܡܫܢܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܟܠ ܡܠܟܘܬܗ. ܡܛܠ
ܕܒܪ ܐܡܬܐ ܗܘܐ. ܘܢܦܩ ܗܘܐ ܕܠܐ ܡܩܒܠܝܢ ܗܘܘ
ܦܬܓܡܐ ܕܡܠܟܝ ܚܠܦܘܗܝ ܒܪ ܕܪܒܬܐ. ܠܘܬ ܐܚܘܗܝ
ܕܐܚܬܗ ܗܘܐ ܒܪ ܢܫܝܬܐ. ܠܒܪܡܫܘܡ ܡܕܝܢܬܐ
ܫܕܪ. ܡܛܠ ܕܒܗ ܒܒܫܝܢ ܗܘܘ ܠܐܢ̈ܫܐ ܕܡܠܟܘܬܐ.
ܘܒܪ ܓܠ ܠܡܕܝܢܬܐ ܗܘ ܢܦܩ. ܐܝܟ ܬܪ̈ܬܐ ܘܐܘܣܝܡ
ܢܦܘ̈ܩܐ. ܕܠܐ ܢܐܙܠ ܐܢܫ ܢܦܘܩ ܠܡܠܟܐ. ܘܫܠܝܦܐ
ܘܗܘ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܘܣܦܠܗ. ܘܦܬܚ
ܠܒܝܬ ܓܙܐ. ܘܝܗܒ ܠܦܩܝܐ ܘܐܦ ܠܝܬܡܘܬܐ ܕܒܟܣ.
ܠܟܠ ܚܒܪܐ ܕܝܬܐ ܣܒܟܝܢ ܦܬܓܪ ܡܢ ܡܘ̈ܗܒܬܐ.
ܘܐܦ ܠܥܒܕ ܐܠܗܝ. ܘܒܟܣ ܐܝܟ ·ܒ· ܐܠܦܝܢ ܚܠܐ.
p. 367. ܫܪ̈ܝܗ ܕܡܠܟ ܒܗ ܡܠܟܐ ܘܠܝܢ. ܘܒܪ ܡܢܗ *ܐܘܪܒܗ
ܠܒܟܣ ܐܚܘܗܝ ܠܒܘܟܐ ܕܒܗ ܢܬܦܠܚܘܢ ܠܪܘܡܝܬܐ
ܐܢܫܐ ܕܒܗ ܓܒܪܐ ܡܠܟܐ ܢܒܟܐ ܦܠܝ. ܘܒܪ ܘܠܝܢ ܠܐ
ܦܝܓ ܢܓܝܫ ܒܢܒܠܐ: ܘܠܐ ܦܠܘܣܐ ܗܘܬ ܒܟ ܒܠܒܗ
ܕܡܢ ܒܟܣ ܐܚܘܗܝ ܢܬܦܪܒ ܒܝܫܬܐ. ܡܒܝܫܠ ܪܦܫܘ
ܚܠܘܗܝ ܚܢܠܘܬܐ. ܘܚܒܫ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܒܝܬܗ ܐܢܫ
ܕܡܬܡܪܐ ܐܠܒܪܫ ܒܪ ܘܠܝܢ. ܗܢܐ ܠܐ ܓܠܠܐ ܡܢ
ܕܡܬܡܪܐ ܘܚܠܐ ܠܗ ܠܡܠܟܐ ܕܢܦܘܩ ܢܐܘܪܒ ܠܗܠܝܢ
ܕܐܬܘ ܚܠܘܗܝ. ܒܢܝܢ ܕܗܘ ܫܘܬܦܐ ܗܘܐ ܘܒܪ ܐܪܘܐ
ܕܢܚܠܘܗܝ.. ܘܒܪ ܗܒܢܐ ܬܘܒܗ ܠܡܠܟܐ ܒܒܒܐ
ܕܡܢܫܠ ܚܠܘ ܚܠܘܗܝ ܘܦܠܠܘܗܝ. ܘܒܪ ܦܣܩܘ ܪܝܫܗ
ܡܒܢܘܗܝ ܒܪܘܡܢܝܐ ܘܐܚܠܘܗܝ ܠܒܪܡܫܘܡ. ܘܬܠܘ
ܠܘܬܗ ܚܠܘܐ ܕܒܡܒܪܐ ܒܪ ܡܒܢܝܢ ܒܐܡܒܬ ܕܗܘܐ ܠܗܡ
ܫܬܘܗ ܕܡܫܒܪܐ. ܘܠܒܢ̈ܘܗܝ ܕܡܠܟܐ ܘܠܝܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ
ܢܐܒܡ ܘܡܠܬܡܢ: ܣܒܫܘ ܐܢܘܢ ܒܢܝܬ ܐܣܝܪ̈ܐ.
ܠܗܠܝܢ ܢܗܒ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܦܬ̈ܐ ܢܒܝܫܐ ܕܫܠܡܘܬܐ
ܕܢܚܠܒܘܢ ܒܬܪ ܐܒܗܘܢ. ܣܒܫܘ ܬܘܒ ܘܠܝܠܗܘܢ

ܕܐܢܬܬܗܘܝ، ܗܘܐ ܒܪ ܒܪܗ ܕܝܠܕ ܒܪ ܡܒܘܐܐ ܡܠܟܐ.
ܘܐܚܪܗ̇ ܢܦܩ ܠܦܘܪܐ ܠܕܪܡܣܘܩ ܘܗܘܐ *ܡܠܟܐ. p. 368.
ܘܡܚܝܠ ܐܬܬܚܝܪܘ ܡܪ̈ܟܐ ܒܥܠ̈ܡܝܢ :·:
ܡܒ :·:] ܒܫܠܒܠܐ ܕܗܘܐ ܒܦܪ̈ܫܐ ܒܬܪ ܡܦܠܗ ⌐ܕܝܠܕ[1] :·:
ܒܬܘ ܫܢ̈ܝܢ ܗܒܝܠ ܐܚܪܘ ܡܕܝܢܬܗܘܢ ܘܐܬܬܪܗ̇. ܘܡܦܠܗܘܢ،
ܠܒܝܬ ܒܪ ܒܒܒܐܠܗ ܐܡܕܝܐ ܕܢܚܝܢ. ܡܦܠܠ ܕܢܬܦܩ
ܗܘܐ ܒܬܪ ܢܝܚ ܡܠܟܐ. ܒܝܘܡ ܕܝܢ ܘܐܚܪܢܐ ܠܕܪ̈ܬܐ
ܘܫܘ̈ܬܐ ܘܦܬܘ̈ܬܐ ܘܒܠܗ̇ ܐܡܘܣܝܐܘܣ ܕܐܢܬ ܗܘܐ ܠܗ
ܠܒܒܗ ܒܡܕܝܢܬܗܘܢ. ܒܦܠܓܐ ܕܫܠܦ ܡܠܟܐ
ܕܐܬܡܦܠܠ :·: ܐܚܪ̈ܢܝܢ ܕܝܢ ܕܐܦ ܡܢܗܘܢ ܒܪ ܡܫܝܚܝܐ
ܐܡܕܝܐ ܕܒܝܬ ܢܡܪ̈ܝܢ: ܗ̇ܘ ܕܒܝܒܢܐ ܗܘܐ ܒܒܝܬ ܗܘܐ
ܫܠܝܦܐ ܒܐܪܡܢܝܐ: ܫܢܬܦܐ ܗܘܐ ܒܡܦܠܗ ܕܝܠܕ.
ܒܗ̇، ܕܒܫܘܡܐ ܕܡܦܠܗ ܓܠ ܗܘܐ ܒܒܝܬ ܠܡܠܟܝ ܒܪܗ
ܠܢܪ.. ܘܒܬܪ ܡܦܠܗ ܕܝܠܕ ܒܠܝܬ ܠܢܦܫܗ ܡܬܢܝܬܐ
ܗܘܐ ܫܠܘܬܐ. ܘܒܕ ܒܡܒܕܪܬܐ ܢܝܚ ܗ̇ܘ ܕܗܘ ܗܘܐ
ܪܫܐ ܕܦܬܘܬܐ ܡܒܠܠܝܢ ܗܘܐ. ܘܐܚܪܢܐ ܐܢܫ ܕܡܬܡܪܐ
ܗܘܐ ܡܒܣܘ. ܘܡܘܠܝܢܝܢ ܒܪ ܡܐܫܡ̈. ܒܦܠܢܬܐ
⌐ܕܝܢ[2] ܒܡܦܠܝܢ ܗ̇ܘ ܕܒܐܪܡܢܘܣ ⌐ܕܝܠܗ ܗܘܐ[3].. ܒܒܡܦܠ
ܕܝܢ ܡܒܝܬ ܒܪ ܒܡܐܠ[4]. ܪܫܐ ܕܐܪܡܢܘܣ ܐܚܪܬܐ
ܕܦ̈ܪܝܢ ܠܗ̇ ⌐ܡܘܪܓܢܐ[5].. ܒܐܪܡܢܐ ܕܝܢ ܕܦ̈ܬܘܣܝܐ
ܠܐܡܦܠ ܐܚܝܕ ܗܘܐ ܒܒܝܬܐܠܗ ܒܪ ܒܡܒܪ ܡܠܟܐ..
ܒܐܪܡܢܝܐ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ *ܒܪ ܡܫܝܚܝܐ.. ܒܒܘܪܡܝܢ ܕܝܢ p. 369.
ܒܪ ܡܐܪܓܘ. ܒܐܦܪܝܡ ܬܘܒ ܐܒܘ ܕܗܘܠ. ܒܗܢ ܐܚܪ̈ܢܐ
ܡܟܪ̈ܟܐ ܪ̈ܫܐ ܕܦ̈ܪܫܐ :·:
ܡܒܐ :·:] ܡܦܠܠ ܒܡܘܬܗ ܕܢܝܚ ܘܡܒܠܒܘܬܐ ܕܐܒܪܗܡ
ܐܚܘܗܝ :·: ܢܦܩ ܠܦܘܪܐ ܕܝܢ: ܡܢ ܒܬܪ ܕܐܚܝܕ
ܠܕܪܡܣܘܩ: ܒܡܒܘܬܐ ܡܟܪ̈ܟܐܬܐ ܡܦܠܝܢ ܗܘܐ

[1] Sic cod.; lege ܕܝܠܝܕ; cf. infra, l. 12. — [2] Vox fere deleta. — [3] Mich. Syr. (p. 464): ܕܝܠܗ ܒܡܫܝܚܝܐ ܐܢܬܬܗܝ ܗܘܐ; cf. infra, p. 321, l. 24. — [4] In apographo ܒܡܪܝܠ; e Mich. (*l. c.*) correxi. — [5] Vox omissa (saltem in apographo); e Mich. supplevi.

ܠܦܢ̈ܝܬܐ. ܘܐܬܦܠܓܘ ܒܬܪܗ ܒܠܗܘܢ. ܘܒܬܪ ܚܡܫܐ ܝܘ̈ܡܝܢ: ܢܦܩ ܠܗ ܫܪܒܦܬܐ ܒܪܝܫܗ ܘܡܝܬ. ܒܬܪܗ ܕܝܢ ܐܡܠܟܘ ܒܠܝܘܢ ܕܪ̈ܗܘܡܝܐ: ܠܐܒܪܗܡ ܐܚܘܗܝ. ܠܒܪܐ ܕܐܦܪܝ ܗܘܐ ܬܢܝܢܐ ܕܒܠܘܗܝ. ܒܪܡ ܐܦܠܐ ܒܐܝ̈ܕܘܗܝ ܬܡܢܬ ܡܠܟܘܬܐ. ܐܒܟܪܝܢ ܕܦܢ̈ܝܬܐ ܗܘܬ ܡܢ ܐܠܗܐ: ܠܗܘ ܕܠܬܪ ܡܢ ܒܠܗܘܢ ܒܢ̈ܝܫܐ ܝܬܝܪ ܗܘܐ. ܘܒܝܫ ܘܚܠܝܫ ܡܢ ܢ̈ܝܫܡܐ: ܡܪܘܢ ܗ̇ܘ ܕܡܢ ܗܐܫܡ ܡܠܟܐ ܒܒܝܫ ܗܘܐ ܫܠܝܛܐ ܒܐܪܡܢܝܐ .:.

ܡܢܒ .:.] ܡܠܟܘܬܗ ܕܡܪܘܢ ܘܫܘܠܛܢܗ ܕܡܣܥܘܕ. ܘܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܣܘܠܝܡܢ: ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܒܢ̈ܘܗܝ ܕܩܠܝܓ .:. ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܪܘܢ ܕܐܡܪܢܝ: ܐܫܬܠܡ ܡܢ ܐܪܡܢܝܐ ܒܪ ܡܛܘܪܐ ܒܐܣܛܒܐ: ܕܡܛܠ ܗ̇ܝ ܕܢܣܒܗ̇ ܡܠܟܘܬܐ ܠܒܢ̈ܘܗܝ ܕܩܠܝܓ: ܫܩܠ ܠܗ ܛܪܣܘܣ. ܘܐܕܢܐ ܘܡܨܝܨܐ ܠܚܪ̈ܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܒܪ ܕܒܗܠ ܚܕ ܡܠܟܐ ܐܚܘܗܝ ܕܒܒܘ ܠܐ ܡܨܬ ܗܘܐ. ܘܒܗ̇ ܒܫܢܝ̈ ܗܘ. ܘܡܛܠܝܗܝ ܛܐܒܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܕܢܣܒ ܛܪܘܢܐ. ܘܕܐܡܠܟܝܗܝ *ܐܒܪܗܡ ܐܚܘܗܝ, p. 370.
ܘܦܫܛ ܠܡܕܝܢܬܐ ܒܚܝܠܘܬܗ. ܘܟܕ ܢܛܠܐ ܠܐܩܘ ܚܒܝܢ: ܐܫܬܒܩ ܠܗ ܕܡܣܥܘܕ ܒܪܗ ܕܩܠܝܓ ܫܪܐ ܒܠܝܗ̇. ܡܛܠ ܕܠܐ ܓܠܒܝܢ ܗܘܘ ܚܝ̈ܠܘܬܐ ܠܐܒܪܗܡ: ܗܘܝܢ ܫܕܪ ܡܪܘܢ ܠܒܠܟܝܪ ܐܚܘܗܝ ܒܪܗ. ܘܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ ܒܗܕܗ. ܘܦܠܓ ܒܡܣܥܘܕ. ܘܫܕܪ ܒܗܕܗ ܡܪܟܐ ܘܐܘܕܝܩ ܡܣܥܘܕ. ܘܐܬܩܛܠ ܒܗ ܚ̈ܝܠܘܬܐ ܣܓܝ̈ܐܐ. ܘܕܐܫܬܚܪܘ ܐܝܠܘ ܕܠܐ ܚܠܦܘ ܒܗ ܚ̈ܝܠܘܬܐ ܕܣܘܠܝܡܢ: ܕܫܪܐ ܗܘܐ ܒܒܝܢ ܠܩܐܪܐ .:. ܘܐܬܐ ܡܪܘܢ ܘܟܪܐ ܒܠ ܚܒܝܢ. ܘܢܦܩܘ ܠܐܘܪܚܗ ܚ̈ܝܠܘܬܐ: ܘܐܣܬܒܘ ܒܒܗ ܡܪܟܐ. ܘܐܙܠ ܕܢܣܪܒ ܒܡ ܣܘܠܝܡܢ ܕܡܬܒܬܐ ܗܘܐ ܥܠܝ ܐܒܪܗܡ ܕܢܒܠܝܘܗܝ. ܘܟܕ ܡܛܠܝܘ ܠܒܝ ܠܩܐܪܐ ܒܬܫܪܝܢ ܐܚܪ, ܕܫܢܬ ܐܠܦ ·ܘܠܘ·. ܣܕܪܘ ܡܪܟܐ ܘܐܘܕܝܩ ܣܘܠܝܡܢ. ܘܐܬܩܛܠ ܡܢ ܚܝܠܗ ·ܢܒ· ܐܠܦܝܢ. ܘܗܘ ܣܘܠܝܡܢ ܒܡ ܒܒܢ̈ܘܗܝ, ܐܬܦܠܛܘ ܠܕܪܡܣܘܩ. ܘܟܕ ܕܚܠ ܕܠܐ ܢܬܕܪܟ ܒܗ̇ ܘܢܬܩܛܠ.

ܢܦܩ ܒܕܡܗ ܠܐܪ̈ܥܐ ܡܬܓܐܐ ܘܒܝܬ̈ܘܗܝ܆ ܐܝܟ ܬܠܬܐ ܐܠܦ̈ܝܢ. ܘܐܙܠ ܠܡܢܣܐ ܕܪܘܦܐ ܕܗܘ ܡܠܟܗ ܠܒܒܪ ܗ̇܆ ܕܒܗ̇ ܚܒܒܪ ܗܘܐ ܡܐܢܝܟ ܐܒܘܗܝ܆. ܘܐܢܚܗ̇. ܡܛܠ ܕܐܦ ܒܬܚܘܡܗ ܘܐܢܫܘܬܗ ܕܡܐܢܝܟ܆ ܘܗܘ̇ ܡܒܐ ܕܐܫܬܪܝ ܡܢ *ܠܐܪ̈ܘܗܝ܆ ܒܗ̇ ܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ܀ ܒܒܪ p. 371.
ܐܠܒܝܫ ܕܝܢ ܒܪ ܐܚܘܗܝ ܕܐܒܪܗܡ܆ ܒܪ ܐܪܓܫ ܕܚܒ ܦܘܠܝܡܝܢ: ܓܠ ܠܒܢܬ ܐܦܝܪ̈ܐ ܒܪ ܕܫܒܝܚܝܢ ܗܘܘ ܒܢ̈ܘܗܝ܆ ܕܦܠܝܒ[1]. ܘܒܡܪ̈ܟܒܬܐ ܕܦܪ̈ܙܠܐ ܟܒܝܫ ܐܝܟ. ܘܡܢ ܚܢ̈ܐ ܡܪ̈ܪܐܝܬ ܐܟܠܘܗܝ.. ܘܬܡܒܬܐ ܕܒܐܝܫܘܬܐ ܡܒܝܫܠ ܠܗ ܐܕܪ̈ܒܬ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܝܢ ܕܡܛܠ ܠܬܠܠܝܬܐ. ܢܦܩ ܕܢܐܙܠ ܠܒܝܬܗ. ܕܦܠܝܒ ܠܗ ܘܢܒܪܘܡ. ܘܡܕܡ ܕܢܡܛܠܐ ܠܕܪܬܗ܆ ܫܪܘܗ̇ ܒܢ̈ܝ ܡܕܝܢܬܐ ܘܐܘܫܒܘ ܒܗ̇ ܢܘܪܐ. ܘܒܗ ܝܒܠܐ ܕܢܒܒܪ ܒܝܬܗܘܢ ܘܢܫܬܘܒ܆ ܐܫܒܘܗܝ܆ ܐܢ̈ܫܝܢ ܡܢ ܡܫܪ̈ܬܗ܆ ܕܦܠܝܒ ܘܡܛܠܝܗ܆. ܘܒܬܪ ܬܪܝܢ ܝܘ̈ܡܝܢ ܡܬܠܐ ܡܪܢ ܠܕܪܩܣܘܣ. ܘܦܬܚܘ ܠܗ ܬܪ̈ܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܡܛܠ ܕܡܦܩܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܠܒܢ̈ܝܗ܆ ܕܦܠܝܒ: ܕܐܢܫܘ ܕܡܬܦܠܛܝܢ܆ ܠܡܪܢ ܬܗܘܐ ܡܠܒܘܬܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܐܡܠܟܘܗܝ܆ ܕܪ̈ܡܣܩܘܣܝܐ ܚܠܦܘܗܝ ܠܡܪܢ ܢܘܡ ܒܪܘܒܬܐ ܒ. ܠܬܫܪܝܢ ܐܚܪܝ܀
ܘܦܩܕ ܡܪܢ ܕܢܦܩܘܢܝܗܝ܆ ܠܢܒܝ ܡܢ ܩܒܪܗ̇. ܘܢܩܦܘܗܝ܆ ܒܠ ܩܦܣܐ. ܘܐܦ ܬܘܒ ܠܟܠܒܗ ܕܒܒܪ ܐܠܒܝܫ܆ ܦܩܕ ܘܬܠܐܘܗ̇ ܒܠ ܬܪ̈ܥܐ ܕܐܟܒܝܗ. ܘܠܦܓܪ̈ܐ ܦܩܕ ܐܢ̈ܫܘܗܝ ܘܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ. ܘܒܗ̇ ܒܬܪ ܒܗ̇ ܒܕܪܩܣܘܣ ܘܒܢܐ ܘܒܘܪܐ. ܘܗܘܝܢ ܐܬܦܪܫ ܘܐܟܠܡ ܠܒܠܗܘܢ ܠܐܪ̈ܥܐ ܡܬܠܒܢܐ ܕܒܕܪܩܣܘܣ܆ *ܬܠܬܐ ܐܠܦ̈ܝܢ p. 372.
ܠܒܬ̈ܠܐ. ܘܐܝܬ܆ ܒܝܘܡ ܠܚܕ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܫܒܩܗ̇ ܠܕܪܩܣܘܣ ܕܝܢܩܐ ܡܢ ܒܠ ܚܫܝܫܘܬܐ ܡܠܟܢܝܬܐ.. ܡܛܠ ܗܕܐ ܡܢ ܡܕܡ ܕܢܡܛܠܐ ܠܚܕ ܐܫܬܠܚܬ ܒܠܗܘܢ ܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܘܐܦܩܘܒ ܠܗܘܢ ܢܝܫܐ܆ ܠܬܐܒܝܬ

[1] In marg., recenti manu : ܢܐܟܒܡ ܘܡܒܘܬܡܢ

ܒܪ ܢܨܝܒܝܢ. ܡܕܝܢ ܕܝܢ ܒܗ ܡܠܟܐ ܠܚܝܪܬ܆ ܢܦܫ
ܡܫܪܝܬܗ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܒܝܬ ܩܛܝܢ܀

ܫܢܬ ܀] ܡܛܠ ܡܪܕܘܬܐ ܕܒܦܢܝܐ ܘܡܚܘܬܐ ܘܪܘܓܙܐ
ܕܐܫܬܕܪ ܡܢ ܐܠܗܐ ܥܠ ܐܪܥܐ ܒܙܒܢܐ ܗܢܐ܀
ܒܫܢܬܐ ܕܝܢܐ ܗܘ ܡܕܝܢ ܪܒܬܐ ܗܘܬ ܒܟܘܫ ܕܗܒܢܐ.
ܘܦܫܛ ܚܪܗ ܥܠ ܐܪܥܐ. ܘܐܦܩܛ ܬܒܥܬܐ. ܘܢܛܘܪܐ
ܕܦܩܕܝܢ ܗܘܘ ܡܢܗ ܕܢܛܠܘܢ ܦܘܪܢܣܐ. ܗܢܘܢ ܗܘܘ
ܦܪ̈ܘܣܐ ܘܡܫܒܠܢܐ. ܒܗ̇ܘ ܡܢܐ ܕܡܦܩܠܝܢ ܗܘܘ
ܠܒܢ̈ܝܫܐ܆ ܐܡܝ̈ܪܐ ܘܐܠܦ̈ܛܐ ܕܐܘܣܝܕܝܗ܆ ܡܣܝ̈ܬܐ
ܕܠܐ ܪ̈ܚܡܐ܆ ܘܒܙܘܙܐ ܕܡܣ̈ܟܢܐ܆ ܘܛܘܪܐ ܘܦܣܝܘܬܐ
ܕܒܗ ܢ̈ܫܐ ܕܠܐ ܒܗܣܪ܀ ܒܗ ܗܠܝܢ ܕܝܢ܆ ܘܡܫܬܠܛܐ
ܪܘܓܙܐ ܕܐܠܗܐ ܕܡܬܝܚܕ ܗܘܐ. ܒܚܘܬܐ ܕܐܪܒܥܦܛܐ
ܕܬܚܝܪ ܡܢ ܦܘܩܐ ܢܗܪ ܗܘܐ ܘܦܠܛ܀ ܡܬܐܡܪܐ
ܓܝܪ ܕܬܚܝܪ ܡܢ ܡܐܬܝܢ ܐܠܦ̈ܝܢ ܒܢ̈ܝܫܐ ܡܝܬܘ ܒܒܝܬ
ܢܨܝ̈ܒܝܢ ܒܠܚܘܕܝܗ̇. ܒܒܘܪ̈ܟܐ ܕܝܢ ܘܐܬܪ̈ܐ ܕܚܘܪܢ܆
ܡܬܬܚܡܐ ܕܒܢܝܢܐ ܚܕ ܥܠ ܝܘܡܬܐ ܒܗܘܢܝܢ ܐܠܦ̈ܝܢ
ܡܝܬܝܢ ܗܘܘ. ܡܢ ܕܐܬܚܒܠ ܒܘܪܗܢܐ ܒܗ̇. ܦܠܛ ܡܢ
p. 373. ܚܝܠ ܕܒܫܘܪܗ ܕܡܚܘܬܐ ܘܒܫܘܠܡܗ. ܡܢ *ܒܦܢܝܐ
ܕܝܢ ܚܕ̈ܒܘ ܘܬܪ̈ܝ ܡܘܪܝܐ ܦܠܛܝ̈ܐܬܐ. ܘܐܟ̈ܡܐ ܡܢ
ܠܒ̈ܘܗܘܢ ܚܪܘܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܠܒܟܠܐ ܕܡܬܢ̈ܝܐ ܡܢ̈ܝ،
ܒܒܘܪܐ ܡܒܢܫܝܢ ܗܘܘ ܘܐܟܠܝܢ. ܘܠܡܡ̈ܫܘܢܐ ܕܒܢ̈ܝܐ
ܘܒܠ̈ܦܛܐ ܫܘܐܝܬ ܦܠܢܝܢ ܗܘܘ ܘܐܟܠܝܢ. ܘܡܫܟ̈ܢܐ
ܕܒܢܐ ܘܕܒܝ̈ܬܐ ܩܛܠܝܢ ܗܘܘ ܘܡܠܒܫܝܢ. ܘܒܗ ܗܢܐ
ܒܠܗ ܬܩܦܘ ܗܘܐ ܪܘܓܙܐ ܘܦܣܝ̈ܩܝܢ ܡܪ̈ܕܘܬܐ: ܠܐ
ܗܦܟܘ ܒܢ̈ܝܫܐ ܡܢ ܒܝ̈ܫܬܗܘܢ. ܘܡܕܝܢ ܘܒܢ̈ܝ ܒܝܬܗ܆
ܐܝܟ ܩ̈ܠܒܐ ܢܟܝܐ ܠܐ ܦܫܒܝܢ ܗܘܘ. ܘܬܪܒܗ ܕܐܝܢܫ
ܒܐܩ̈ܦ ܡܦܩ̈ܒܢܐ ܘܬܠܒ̈ܬܐ܀

ܫܢܬ ܀] ܡܛܠ ܡܫܘܚܬܗ ܕܡܕܝܢ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܡܛܠ
ܦܠ̈ܓܐܬܐ ܕܡܕܝܢ ܒܠܒܘ܀ ܘܡܢ ܒܬܪ ܡܪܕܘܬܗ
ܕܬܐܒܝܬ. ܐܦ ܕܝܢ ܪܝܫܗܘܢ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܐܝܟ ܠܒܠܗ
ܒܝܬ ܐܪ̈ܡܝܐ. ܘܢܦܩ ܐܬܐ ܠܡܒܥܒܕ ܦܪܟܐ ܥܡ

ܡܪܢ. ܘܟܕ ܫܘܬܐ ܟܒܪ. ܢܦܩ ܡܪܢ ܘܐܫܬܩܠ ܡܢ
ܣܢ̈ܝ. ܘܐܬܬ ܠܡܐܠܝܣܘܣ ܐܝܟ ܕܐܬܦܪܣ ܕܢܫܒܩܝܘܗܝ,
ܠܫܠܝܚܝܢ ܠܘܬܗ. ܘܟܕ ܫܕܪ ܠܘܬ ܫܠܝܚܝܢ ܟܕ ܒܟܡܗ
ܬܪܥܘܬܐ. ܘܐܬܬ ܠܘܬܗ ܥܡ ܟܠܗܘܢ ܡܚܝܒ̈ܘܗܝ.
ܐܝܬ, ܕܝܢ ܒܒܝܬܗ ܠܐܒܪܗܡ ܗܘ ܕܡܒܒܠܝܢ ܗܘܐ
ܠܗܘܢ ܟܠܗܘܢ ܕܡ̈ܫܡܫܢܐ ܕܠܒܝܬܗ ܒܡܘܪܟܐ ܕܒܗ
ܫܠܝܚܝܢ. ܘܟܕ ܐܬܬ ܠܣܢ̈ܝ. ܣܓܕܗ ܒܒܝܬ ܐܘܫܝ̈ܪܐ
ܒܕܡܟܐ ܕܡܒܝܬ. ܗܢܝܢ ܒܒܪ ܡܪܢ ܦܪܬ. ܘܦܫܩܬ
ܠܡܩܒܠ *ܬܐܟܝܬ. ܘܟܕ ܐܪܓܫ ܬܐܟܝܬ ܒܒܐܬܝܬܗ p. 374.
ܕܡܪܢ. ܐܘܠ ܢܦܫ ܥܠ ܓܒܪܝܐ܀ ܒܝܘܡܝܢ ܕܝܢ ܐܢܫ
ܡܢ ܒ̈ܠܒܝܐ ܕܐܡܒܗ ܫܡܒܥܠ܆ ܡܢܪ ܒܗ̇. ܒܪ ܒܢܫ
ܠܗ ܫܘܓܐܐ ܡܢ ܒܠ̈ܝܒܐ. ܘܟܕ ܐܬܬ ܡܪܢ ܫܪܪܐ
ܒܠܝܗ̇. ܘܐܠܨܗ̇ ܐܪܒܥܐ ܢ̈ܝܫܝܢ. ܘܟܕ ܐܬܐܠܨܘ ܡܢ
ܒܦܢܐ ܐܫܠܒܘܗ̇. ܘܠܒܝܢ ܠܒ̈ܠܒܝܐ. ܘܡܒܝܗܘܢ ܢܦܩ.
ܘܡܒܝܗܘܢ ܓܪܪ. ܘܐܣܪܒܗ ܠܥܘܪܐ ܕܡܒܕܝܬܐ. ܘܒܒܕܗ
ܬܘܪ̈ܒܬܐ܀ ܘܐܫܬܩܠ ܡܢܗ̇ ܘܐܬܬ ܠܐܪܒܐ ܕܐܪܒܝܐ.
ܘܫܪܐ ܒܕܢܪܐ ܕܐܘܪܒ. ܒܬ̈ܪ ܓܒܪܝܐ ܕܝܢ ܒܕ ܐܪܓܫܘ
ܒܡܐܬܝܬܗ ܕܡܪܢ. ܐܬܚܝܠܘ ܠܡܦܪܒܘ ܒܡ
ܬܐܟܝܬ. ܘܐܬܦܠܠܘ ܫܘܓܐܐ ܕܫ̈ܠܝܬܗ. ܘܒܪܡ ܒܡ
ܕܒܝ̈ܪܐ ܘܫܪ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗ, ܠܡܫܬܘܕܥܘ ܒܓܒܪ ܫܒܝܝ.
ܘܫܪܪ ܡܪܢ ܒܬܪܗ ܚܠܐ ܘܐܫܕܘܗܝ, ܘܐܬܝܘܗܝ, ܠܘܬ
ܡܪܢ. ܘܦܩܕ ܕܬܬܦܩܕ ܐܝܕܗ ܕܡܒܝܢܐ ܘܪ̈ܓܠܘܗܝ
ܕܫܒܠܐ. ܒܬܪܒܝܢ܆ ܒܪ ܐܬܬ ܡܪܢ ܠܕܪܡܫܩ:
ܘܢܦܩ ܘܠܒܪܗ ܥܠ ܬܪܥܐ ܕܓܒܝܬܐ܀ ܘܐܫܬܩܠ ܡܢ
ܕܪܡܫܩ. ܘܐܬܬ ܒܕܡܟܐ ܠܡܐܪܘܩܘܣ.. ܫܠܝܚܝܢ
ܕܝܢ ܟܪ ܗܐܫܡ ܡܢܪ ܒܠܗܘ, ܒܡ ܓ̈ܒܪܐ ܕܒܦܘܠܘܣ
ܘܦܠܐܩܘܓܝܘ: ܘܐܬܘ ܕܢܫܬܪܗܒܘܢ ܘܢܒܠܘܢ ܠܣܢ̈ܝ
ܡܢܟ ܕܢܕܪܒܗ̇ ܡܪܢ. ܘܟܕ ܫܡܥܒ ܡܪܢ ܗܦܝܢ ܡܢ
ܐܪܘܫܗ ܘܐܙܠ ܠܡܩܒܠܗܘܢ. ܘܐܙܕܪܝܢ ܐܝܟ ܒܓܒܘܠܐ.
*ܘܫܕܪ ܒܡ ܫܠܝܚܝܢ ܡܪܟܐ. ܘܐܫܬܦܠ ܫܠܝܚܝܢ. p. 375.
ܘܐܬܚܪܒ ܡܢ ܚܝܠܐ ܕܒܒܗ ܐܝܟ ܫܒܒܐ ܐܠ̈ܦܝܢ.

ܘܗܘ ܐܫܬܘܝ ܠܬܕܒܘܪ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ܀ ܘܡܪܢ ܗܦܟ
ܠܡܐܠܝܣܘܣ ܘܦܩܕ ܠܫܠܝܚܘܬܗ ܕܢܒܘܥ ܡܗ̈ܦܟܘܗܝ،
ܕܡܐܫܡ ܕܟܠ ܗܦܟ̈ܝ ܦܪܬ. ܘܐܚܕ ܐܝܟ ܐܪܒܥ̈ܝܐܬܐ
ܒܒ̈ܢܝ ܡܢ ܡܚܪ̈ܘܗܝ ܕܡܫܝܚ܆ ܘܢܦܠ ܐܝ̈ܕܝܗܘܢ
ܘܪ̈ܓܠܝܗܘܢ.. ܘܢܫܩ ܠܬܪ̈ܬܝܢ ܒܢ̈ܬܗ ܕܡܐܫܡ. ܘܢܫܩ
ܐܚܝ ܠܒ̈ܢܘܗܝ ܒܩܦܠܪܐ. ܘܗܢܝܢ ܐܠܝ ܐܢܘܢ ܠܦܠ̈ܓܐ
ܕܢܬܠܘܢ ܢܦܫܐ ܘܫܠܡܘܬܐ ܠܒ̈ܢܘܗܝ ܕܢܬܠܒܒܘܢ
ܒܬܪܗ܆ ܒܒܪܟܬܗ ܘܒܡܘܒܠ ܐܠܗܐ. ܘܐܬܘ ܒܒܝܬܗ ܡܢ
ܕܪ̈ܚܡܘܗܝ ܡܫܡ̈ܫܢܐ ܠܒܪ̈ܝܐ. ܘܢܦܩ ܐܢܘܢ ܥܠ
ܫܘܪܐ ܕܚܪܢ ܒܗ ܚܕܪܐ܀ ܘܢܚܬ ܡܚܝܠܐ ܡܢ ܚܝ̈ܠܘܬܐ
ܠܒܪܐܝܬܗ ܒܪܗ. ܘܫܕܪܗ ܠܢܨܒ̈ܝܢ. ܒܗ̇، ܕܫܡܫ
ܕܡܦܠܒ ܕܢܝܚ ܕܐܠܗܐ ܠܢܨܒ̈ܝܢ. ܘܢܦܩ ܡܚܝܠܬܐ
ܐܚܪ̈ܬܐ ܡܢ ܚܠ̈ܘܬܐ ܠܢܝܚ ܒܪ ܡܘܒܝܪܐ. ܘܫܕܪܗ
ܠܡܐܪܘܣܝܘܣ. ܘܦܩܕ ܐܢܘܢ: ܕܐܢܫܘ ܕܢܝܚ ܠܡܘܒܠ
ܢܨܒ̈ܝܢ ܦܫܛ܆ ܢܚܘܬ ܒܪ ܡܘܒܝܪܐ ܠܒܝܬ ܐܪ̈ܕܝܐ.
ܘܢܘܠ ܠܡܘܒܠܐ܆ ܕܗܘ، ܒܦܩܗ܆ ܘܢܐܚܪܝܗ̇. ܘܐܢܝܗ
p. 376. ܕܠܡܘܒܠ *ܡܐܪܘܣܝܘܣ ܐܬܐ. ܗܒܘܬ ܒܒܪܐܠܗ
ܢܫܡܠ ܠܒܦܩܗ. ܘܒܗ ܗܠܝܢ ܗ̈ܘܝ. ܦܫܛ ܕܢܝܚ ܢܦܘܪܐ.
ܘܐܬܐ ܠܡܘܒܠ ܐܬܘܪ. ܘܐܢܝܗ ܠܢܘܫܐ ܗ̇ܘ ܕܒܢܝܢܐ.
ܘܡܦܠܠܗ ܠܪܒ ܚܝܠܐ ܕܒܗ. ܕܫܒܗ ܗܘܐ ܡܦܠܝܢ.
ܘܢܘܒܠ ܠܦܐܘܐ ܕܡܠܒܟܐ ܕܬܡܢ. ܘܐܫܒܚ ܒܗ
ܫܒܒܟܐܐ ܐܠܦ̈ܝܢ ܕܢܝ̈ܐ. ܘܕܘܠܗ ܕܡܦܠܝܢ ܡܟܐܐ
ܘܫܒܫܝܢ ܐܠܦ̈ܝܢ. ܘܐܫܡܠ ܒܒܪ ܗ̇ܘ ܕܢܝܚ ܠܡܘܠܟ.
ܘܡܦܠܠܗ ܠܒܡܦܠܩ ܪܢܫܐ ܕܒܡ̈ܘܫܐ ܠܒܒܪܐ ܒܐܢܐ
ܘܬܪܝܟܐ. ܘܢܦܩ ܡܢ ܡܘܟܠ ܘܐܬܐ ܢܦܫ ܒܠ ܢܨܒ̈ܝܢ.
ܕܐܢܬ ܗܘܐ ܒܗ̇ ܒܒܪܐܠܗ ܒܪ ܡܪܢ܀
ܡܒܗ܀] ܡܪܒܐ ܕܡܪܢ ܒܡ̈ ܕܢܝܚ ܢܦܘܪܐ ܒܐܬܪܬܐ
ܕܡܪܕܐ܀ ܘܒܗ ܫܒܒ ܡܪܢ ܕܢܡܫ ܠܗ ܕܢܝܚ ܒܠ
ܢܨܒ̈ܝܢ. ܘܡܬܒܬܫ ܒܡ̈ ܒܪܗ ܒܒܪܐܠܗ. ܐܫܡܠ
ܕܢܐܘܠ ܠܡܘܒܠܗ. ܕܢܝܚ ܕܝܢ ܒܪ ܫܒܒ ܒܡܐܬܬܗ
ܕܡܪܢ. ܐܫܡܠ ܘܫܒܡܗ̇ ܠܢܨܒ̈ܝܢ. ܘܦܫܛ ܠܡܘܒܠ

ܡܪܢ. ܘܫܘܠܡܗܝܢ ܒܪ ܗܐܫܡ ܒܒܝܬܗ. ܡܛܠ ܕܐܦ
ܫܘܠܡܗܝܢ ܕܝܢ ܫܘܐܠܐ ܕܒܢܝ ܒܝܬܗ. ܡܕܝܢ ܢܘܡܣܬܐ
ܕܒܘܪܟܐ. ܫܒܩܗ̇ ܠܬܕܡܘܪ. ܘܐܬܬ̣ܐ ܠܘܬ ܕܝܢ ܀ ܘܐܬܬ̣ܐ
ܕܝܢ܆ ܘܫܘܠܡܗܝܢ. ܘܢܣܒ ܡܫܝ̈ܚܘܬܗ ܒܛܠܐܒܝܐܬܐ
ܡܪܝܬܐ. ܗ̇ܝ ܕܒܝܫܬ ܕܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܦܪܬܘܬܐ. ܘܐܦ
ܡܪܢ ܡܛܠܐ. ܘܦܠܓܘ ܒܝܬ̈ܝܐ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܠܒ̈ܢܝܐ
ܘܒܒܢܘ ܡܪܒܐ. ܘܢܦܠܘ *ܒܝܘܡܬܐ ܡܕܡܝܐ ܕܡܘܪܟܐ p. 377.
ܡܛܠܠܐ ܫܠܡܐܐ ܡܢ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܠܒ̈ܢܝܐ. ܘܐܬܗܛܠ
ܕܝܢ ܚܪ̈ܘܒܐ܀ ܗ̇ܢܘܢ ܐܘܣܟܘ ܠܗܘܢ ܪܝܫܐ ܚܪ̈ܘܒܐ
ܠܕܝܪܝ. ܘܒܐܫܬܐ ܒܬܫܪܝܢ ܩܕܡ ܬܘܒ ܐܫܬܕܪ
ܡܪܟܐ. ܘܫܒܩ ܕܝܪܝ. ܒܠ ܚܝܠܗ ܕܡܪܢ. ܗ̇ ܒܠ
ܠܒܢܐ ܕܒܗ ܡܪܢ ܡܐܟܡ ܗܘܐ. ܘܒܪܡ ܡܪܢ
ܘܕܒܒܗ. ܘܐܬܗܛܠ ܫܘܠܐܐ ܕܢ̈ܝܠܘܬܐ ܒܕܡܝܐ
ܕܐܫܬܒܪ ܡܢ̈ܝܐ ܕܒܘܫܟ ܢܘܪܐ ܒܫܠ̈ܗܒܐ ܕܠܒ̈ܢܐ.
ܘܒܝܢ ܥܠܠ ܐܟܪ ܗܘܐ ܡܪܢ. ܐܠܘ ܠܐ ܒܒܕܐܠܗ
ܒܪܗ ܘܚܠܝܐ ܕܒܕܡܗ: ܕܗܦܟ ܡܢ ܠܒܐ ܐܚܪܝܐ ܒܠ
ܚܪ̈ܘܒܐ. ܘܐܬܬ̣ܐ ܐܫܟܚ ܠܕܝܪܝ ܕܓܠܝܠ ܠܡܫܝܪܘܬܗ
ܕܡܪܢ ܘܐܫܬܠܠ ܒܝ̈ܬܝܒܘܬܗ. ܘܝܬܒ ܒܠ ܬܫܡ̈ܫܬܗ
ܕܡܪܢ. ܒܕ ܠܘܬ ܒܒܗ ܐܠܐ ܐܢ ܠ. ܦ̈ܫܐ. ܘܒܠ
ܒܠܗܝ ܒܒܕܐܠܗ ܘܢ̈ܝܠܘܬܗ: ܘܡܛܠܗܝ ܘܠܕܒܒܗ.
ܘܗܦܟ ܡܪܢ ܠܡܫܝܪܘܬܗ ܒܬܪ ܕܒܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܗܘܬ
ܠܒܪܗ܀ ܚܪ̈ܘܒܐ ܕܝܢ ܐܘܣܟܘ ܠܗܘܢ ܪܝܫܐ ܠܐܢܫ
ܕܫܡܗ ܫܡܟܐ. ܘܐܫܬܠܘ ܡܢ ܬܡܢ. ܘܐܙܠܘ ܠܡܘܨܠ.
ܘܡܪܢ ܪܕܦ ܒܬܪܗܘܢ. ܚܪ̈ܘܒܐ ܕܝܢ ܒܒܪܝܢ ܗܘܘ ܒܕ
ܠܐ ܢܬܐܒܝܢ ܠܐܢܫ. ܘܕܒܝܬ ܡܪܢ ܕܠܐ ܢ̈ܘܡܣܐ
ܒܢ̈ܬܐ ܫܠ̈ܡܐܬܐ ܦܪܩܝܢ ܗܘܘ ܒܕ ܒܒܪܝܢ. ܘܚܪ̈ܘܒܐ
ܒܒܪܘ ܕܡܠܬ. ܘܐܦ ܡܪܢ ܫܪܐ ܒܐܬܪܐ ܕܢܝܢܘܐ.
ܘܒܠ ܚܕ ܡܢ ܠܒ̈ܢܐ ܚܙܪ ܠܗ ܚܐܪܘܬܐ. ܘܡܚܝܣܝܢ ܗܘܐ
*ܒܡܫܝܪܘܬܗ. ܘܐܬܡܛܠܘ ܚܝܠܗ ܕܡܪܢ ܠܡܐܐܐ ܘܚܡܫܝܢ p. 378.
ܐܠܦܝܢ. ܘܚܪ̈ܘܒܐ ܠܐ ܗܦܟܝܢ ܗܘܘ ܒܗܦܟܐ ܐܠܦܝܢ.
ܘܢܦܩܝܢ ܗܘܘ ܠܕܒܝܬ ܡܪܢ. ܘܡܢ ܒܬܪ ܬܡܢܝܐ ܝܘ̈ܡܝܢ

ܕܢܦܪ ܡܢܟܐ. ܐܬܟܡܠ ܠܒܒܐ ܕܣܪܘܪ̈ܐ. ܘܐܡܠܟܗ. ܘܒܢܝܗܘܢ ܐܙܠܘ ܠܐܦ̈ܝ ܡܕܝ. ܘܡܢܗܘܢ ܐܬܒܕܪܘ ܠܐܬܪ̈ܘܬܐ. ܡܪܘܢ ܕܝܢ ܗܦܟ ܠܚܪܢ. ܒܗܢܐ ܕܒܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܚܪܢ ܒܡܗܝܡܢܐ: ܐܒܪܗܡ ܐܚܘܗܝ ܕܝܠܗ ܦܪܘܫܐ. ܗܘ ܕܒܗܕܝܢ ܡܢ ܠܒܠ ܕܐܬܡܠܟ ܘܒܢܝܐ ܘܒܘܪܐ ܒܕܪܡܣܘܩ. ܘܐܬܠܒܢ ܒܡܘܒܐ ܡܢ ܡܪܘܢ. ܘܐܬܬܬܝ ܠܚܪܢ ܀

ܡܒܘ ܀] ܡܛܠ ܐܒܘ ܕܡܗܝܡܢ ܘܕܝܢ ܐܝܟܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܫܪܘܗ ܀ ܗܢܐ ܐܒܘ ܕܡܗܝܡܢ: ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܒܪܐ ܦܪܓܐ ܒܐܘܡܢܘܬܗ. ܘܐܢܫܝܢ ܐܚܪܝܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܚܪܐ ܕܐܒܗܘܗܝ ܕܐܒܘ ܠܒܦܪ. ܐܚܪܢܐ ܕܝܢ ܐܚܪܝܢ ܕܡܢ ܡܚܪܐ ܒܒܢܘܗܝ ܕܡܗܝܡܢ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ. ܒܚܪ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܐܡܝܢ ܡܒܝܢܬܐ. ܟܕ ܦܠܚ ܒܐܘܡܢܘܬܗ ܘܚܢܢܐ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܝܢ ܡܦܠܬܗ ܕܘܠܝܕ ܡܠܟܐ: ܙܡܢ ܒܟܪܗ ܘܬܟܐܝܢ ܐܘܡܢܘܬܗ. ܘܟܢܫ ܠܗ ܚܡܪܐ. ܘܢܒܒ ܘܐܬܐ ܠܘܬ ܐܒܪܗܡ ܠܚܪܢ. ܠܡܗܝܡܢܐ[1] ܝܗܒ ܐܒܪܗܡ. ܘܬܡܢ ܒܒܪ ܐܒܘ ܕܡܗܝܡܢ ܕܘܒܪܐ ܒܒܗ ܕܐܒܪܗܡ. ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܡܢ ܒܢܝ ܫܪܒܬܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘܒܢܝܬܗ. ܘܒܪ ܓܠ ܠܘܬܗ ܘܫܝܢܗܝ ܐܒܪܗܡ ܠܐܒܘ ܕܡܗܝܡܢ ܕܢܗܘܢ ܠܫܘܒܠܝ *ܝܒܝܫܗ. ܫܕܪܗ ܠܐܬܪܐ ܕܒܘܪܐܣܝܢ. ܟܕ ܦܩܕܗ ܕܐܝܒܢܐ ܢܬܕܒܪ
p. 379. ܒܗܠܝܢ ܕܒܬܝܢ ܠܡܒܒܕ.. ܐܒܘ ܕܡܗܝܡܢ ܕܝܢ ܟܕ ܡܛܝ ܠܐܬܪܐ ܕܒܘܪܣܝܢ. ܠܣܦܝܢܐܐ ܢܦܩ ܠܘܬ ܐܝܣܘܬܐ ܕܠܗ. ܘܦܠܠܐ ܐܪܘܗ ܠܦܒܪ̈ܐ ܝܕ.. ܘܠܒܫ ܐܘܒܟ̈ܒܐ ܒܡ ܗܠܝܢ ܐܪܒܬܒܝܪ ܠܒܪܐ. ܘܪܒܝܘ ܦܒܪܗܘܢ. ܘܐܬܦܠܒܘ ܠܡ ܠܡܬܦܪܒܘ ܒܢܪܬܐ ܠܒܢܝ ܒܝܬܗ ܕܡܫܝܚܐ. ܒܙܡܢ ܕܝܢ ܡܬܦܫܝܢܬ ܒܕܒܝܠ. ܒܪ ܠܝܬ ܕܢܦܫ ܒܐܪܙܐ. ܐܠܐ ܐ̄ ܫܢܘܢ ܝܕ. ܠܒܪܐ. ܡܢ ܗܘܒܐ ܒܕܒܐ ܠܡܒܢܐ ܡܢܒܢ ܦܒܪܗܘܢ ܘܦܪܘܩܝܢ

[1] Aliquid excidit; lege ܘܡܛܠ ܠܡܗܝܡܢܐ (?).

ܠܗܘܢ ܥܠ ܒܠܒ̈ܬܗܘܢ ܒܦܘܪ̈ܥܢܐ ܘܒܢ̈ܝ ܦܘܪܫܢܐ: ܕܫܠܡܝܢ ܠܦܫܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܡܬܬܚܬܘ ܠܗܝ ܒܗܝ ܒܠܒ̈ܒܝܗܘܢ ܕܦܪ̈ܫܐ. ܘܡܬܚܘܝܢ ܓܠܝܐܝܬ ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܬܒ̈ܬܫ ܚܠܦ ܫܪܪܐ ܕܗܝܡܢܘܬܗܘܢ. ܗܝܕܝܢ ܪܒܘ ܘܐܬܘ̇ ܠܘܬܗܘܢ ܣܓ̈ܝܐܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܒܘܪܐܣܝܢ. ܘܗܘܘ ܠܒܘܫܝܐ ܪܒܐ. ܘܗܦܟܘ ܠܟܠܗܘܢ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܐܫܬܒܝܘ ܒܦܫܬܐ ܗ̇ܝ܀ ܘܒܗ ܫܒܚ ܡܪܘܢ ܫܡܥܘܢ܆ ܘܐܒ ܘܫܠܚ ܠܒܝܬ ܒܪ ܕܘܒܪܗ. ܕܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ ܪܫܐ ܒܐܪܥܐ ܕܦܪܣ: ܠܡܦܫܩ ܘܠܡܐܪܒ ܒܗܘܢ. ܘܐܬ̇ܐ ܒܝܬ ܠܘܡܒܠ ܦܪ̈ܣܝܐ ܘܐܪܒ ܒܗܘܢ. *ܒܐܪܒܐ p. 380.
ܕܦܪܬܐ ܕܗܘܡܝܐ ܐܣܦܐܣܝܢ ܡܫܬܡܗܐ. ܘܒܥܒܕܘ ܒܡܗܘܢ ܡܪܒܐ. ܘܐܫܬܦܠ ܡܕܡܝܗܘܢ ܘܐܬܥܦܠ ܒܝܬ ܒܗܝ ܗܘܠܐܐ ܕܫܠܘܬܗ. ܘܐܫܬܠܦܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܥܠ ܡܫܪܝܬܗ܀ ܒܗܝܐ ܙܒܢܐ ܐܢܬܘܗܝ ܗܘܐ ܪܫܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܢܝܢܘ ܒܪ ܗܘܡܝܪܐ. ܘܦܫܩܘ ܦܪ̈ܣܝܐ ܠܘܡܒܠ ܒܪ ܗܘܡܝܪܐ܀

ܡܢܝ܀] ܡܛܠ ܡܪܒܐ ܬܪܝܢܐ ܕܦܪ̈ܣܝܐ ܒܗܝ ܒܪ ܗܘܡܝܪܐ. ܘܡܛܠ ܡܠܒܘܬܗ ܕܐܒܘ ܐܠܒܒܘܣ ܡܕܝܢܬܐ܀ ܒܪ ܗܘܡܝܪܐ ܗܒܠ܆ ܒܝܫ ܚܠܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܢܦܩ ܥܒܪ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܡܦܝܣܘܗܝ. ܘܒܗ ܐܬܐ ܦܪ̈ܣܝܐ. ܐܪܚ ܡܕܡܝܗܘܢ. ܘܐܬܬ ܠܡܕܝܢܬ ܕܩܠܬ. ܘܐܕܪܒܘܗܝ ܦܪ̈ܣܝܐ ܘܐܫܬܦܠ ܡܕܡܝܗܘܢ. ܘܐܦܝܫ ܣܓܝܐ ܘܐܫܬܘܒ ܠܐܘܣܦ. ܘܡܛܠ ܕܣܘܣܝܐ ܗܘܬ ܘܡܒܝܫ ܗܘܐ ܒܗ̇ ܡܫܝܚܬܐ ܠܚܠܐ܀ ܦܪ̈ܣܝܐ ܕܝܢ ܡܢ ܒܬܪ ܚܪܘܒܗ ܕܝܠܗ. ܒܝܘܡ ܠܡܫܪܝܬܗ ܘܢܦܩܘ ܡܢܗ̇ ܒܗܦܟܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܐܬܘ ܠܗܘܠܐ ܕܗ̇ܝ ܒܗܦܟܗ. ܘܐܬܒܕܩ ܠܗܘܢ ܬܡܢ ܥܠ ܐܢܫ ܕܫܒܩܗ ܐܒܘ ܦܠܒܗ܆ ܒܪ ܬܪܚܬܗ ܕܐܒܘ ܡܦܠܛܝܢ. ܘܫܠܠܘ ܡܢܗ ܡܠܒܐ ܕܐܬܘܒܐ ܢܒܒܘܢ܀ ܒܗܝܐ ܙܒܢܐ ܡܛܠ ܗܘܐ ܐܒܪܗܡ ܕܢܒܒܫ ܗܘܐ ܒܝܪ. ܕܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܕܝܢܝ ܘܕܒܐܒܘܣ ܦܪܘܢܐ.. ܒܢ̈ܝ ܒܝܬܗ ܕܝܢ ܕܐܒܪܗܡ

p. 38r. *ܕܥܒܝܕ ܗܘܐ ܒܝܢ̈ܝ. ܒܝܫܐܝܬ ܒܗ̇ ܒܒܘܠܐ ܐܬܬܣܝܡܘ ܗܘܘ. ܒܗ̇ ܕܝܢ ܐܬܠܒܟ ܐܒܪܗܡ ܪܝܫܐ ܘܐܙܠܘ ܠܬܡܢ. ܘܒܗ̇ ܕܒܬܪ ܐܒܪܗܡ ܒܫܘܡܫܐ ܒܫܢܝ̈ܢ. ܒܒܪ ܕܐܬܝܗܒ ܘܦܩܕ ܒܗ̇ ܥܠ ܒܢܝ̈ܗܘܢ ܠܡܒܪܟܘܬܗ ܐܚܘܗܝ ܒܪ ܐܒܘܗ. ܕܡܬܝܕܥܐ ܗܘܐ ܐܒܘ ܐܠܗܐܒܘܣ. ܗܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܗܢܐ ܕܝܢܐ ܒܗ̇ ܒܒܘܦܗ. ܘܐܬܐ ܒܢ̈ܝ ܒܘܪܐܣܡ ܒܪ ܐܒܘ ܦܠܒܗ. ܘܢܣܒܘܗܝ ܠܡܒܪܟܘܬܗ ܐܒܘ ܐܠܝܒܘܣ. ܕܗܢܐ ܗܘܐ ܒܠܝܦܗ ܡܕܒܝܢܐ ܕܐܒܦܫܐ ܕܒܒܝܢ. ܢܦܝܒܘܗܝ ܕܝܢ ܒܪ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘܐ ܘܐܡܠܒܘܗܝ ܒܠܝܗܘܢ. ܘܒܪ ܐܡܠܟ ܥܒܕ ܡܢܬܐ ܡܢ ܫܠܝܐ ܕܒܘܪܣܝܐ. ܒܡܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪܗ ܐܒܘ ܒܘ̈ܢ. ܠܐܦ̈ܝ ܐܬܘܪ. ܘܡܢܝܬܐ ܐܚܪܬܐ ܒܡܢ ܚܣܡ ܒܪ ܡܫܠܡܗ. ܘܫܕܪܗ ܠܐܣܛܦ. ܠܡܘܪܒܘ ܒܡܢ ܢܝܚ ܒܪ ܗܘܒܝܪܐ. ܘܒܪ ܫܡܥ ܗܠܝܢ ܡܠܘ̈ܢ. ܫܕܪ ܠܡܒܪܟܘܬܗ ܒܪܗ ܠܐܦ̈ܝ ܐܬܘܪ ܠܡܐܪܒ ܒܒܘܪܣܝܢܝܐ. ܘܫܕܪ ܠܒܪܗ ܐܚܪܢܐ ܒܡܒܝܪܟܘܬܗ ܒܡܢ ܚܪ̈ܝܬܐ ܠܡܐܙܠ ܠܩܘܪܣܝܢ :· ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܐܬܝܠܕ ܠܡ ܒܪܐ ܠܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܕܪ̈ܘܡܝܐ ܡܢ ܒܪܬܗ ܕܐܠܝܢ ܡܠܟܐ ܕܐܘ̈ܪܐ. ܘܩܪܐ ܫܡܗ ܠܐܘܢ ܒܫܡܐ ܕܐܒܘܗܝ :·

ܡܒܚ :·] ܡܛܠ ܘܚܙܐ ܘܫܒܠܐ ܕܗܘܘ ܒܗܢܐ ܒܗܢܐ ܘܒܢܝܐ ܒܡܒܝܪܟܐ. ܘܡܛܠ ܡܦܠܬܗ̇ ܕܡܒܘܠ p. 38v. *ܡܕܝܢܬܐ :· ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܕܐܠܦܐ ܘܐܫܬܡ ܕܘܢܝܐ. ܘܡܟܐܐ ܘܠܐ ܕܦܢܝܐ. ܒܥܠܥܠܐ ܕܐܝܟ ܗܢܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܥܠܡܐ. ܠܘ ܒܠܚܘܕ ܒܗܠܝܢ ܕܒܡܒܘܣܝܢ. ܐܠܐ ܘܒܗܠܝܢ ܕܒܕܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܬܒܢܝܢ ܘܐܬܒܬܢܝܢ ܒܒܬܒܐ ܕܫܪܒܐ ܒܪ̈ܬܢܝܐ. ܘܦܪ̈ܘܩܐ ܘܡܪ̈ܒܐ ܕܗܘܘ ܒܝܢܝܗ ܕܐܝܣܘܣ ܦܐܦܪܝܪܐ ܘܐܬܐܝܣܘ ܡܫܒܠܝܐ. ܘܢܝܚܘܬܐ ܘܡܪ̈ܒܐ ܕܐܬܡܠܝܬ ܒܕܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܗ̇ܝ ܒܪܝܬܐ ܒܗܘܢ ܒܡܒܝܪ̈ܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܡܬܒܪܐ ܥܠ ܪܘܒܗ ܕܐܠܗܐ ܥܠ ܒܢ̈ܝܢܫܐ :· ܘܡܒܝܠ ܢܐܡܪ ܥܠ ܐܝܠܝܢ

ܕܒܡܕܒܪܐ ܗܘ̈ܝ ܒܢܝܢܐ ܗܢܐ. ܡܢ ܕܓܠܐ ܒܗܬ ܘܠܡܕܒܪܐ ܘܡܘ̈ܪܝܐ ܘܡܥܪ̈ܬܐ ܒܫ̈ܩܝܦܐ. ܘܟܘܪܗܢܐ ܕܡܘܪ̈ܝܘ ܘܕܣܘܢܩܢܐ ܡܢ ܕܒܥ̈ܠܕܒܒܘܗܝ. ܘܒܟܝ̈ܢܬܐ ܕܡܫܬܠܛܝܢ ܒܟܢ̈ܫܗܝ. ܘܟܘܪܗܢܐ ܕܢܗܘܪܬܐ ܘܕܡܟ̈ܐܒܐ. ܡܢ ܠܘ̈ܫܢܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܠܐ ܦܠܓ ܗܘܢܐ ܗܘܐ ܕܢܫܡܥ ܐܢܫ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܡܢܗܘܢ ܡܠܟܐ. ܗ̇ܘ ܕܠܐ ܗܘܝ ܢܦܩ ܗܘܐ ܠܐܠܗܐ. ܟܕ ܗܠܝܢ ܐܫܬܥܒܕܘ ܠܗ. ܘܗܢܐ ܒܟܝ̈ܢܘܗܝ ܘܐܬܬܢܝܚ ܘܐܬܡܫܪܪ. ܘܐܦ ܐܠܦܬܐ ܒܬܘܒܢܝܢܬܐ ܘܡܪܬܝܚܬܐ ܒܗܬ ܠܟܠܗܘܢ ܦܢ̈ܝܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܦܪ̈ܝܫܐ. ܕܒܦܘܣܐ ܒܗܬ ܠܟܠܢܫ ܕܢܫܒܘܩ ܒܗܘܠܐ ܕܒܐܘܪ̈ܚܘܗܝ, ܘܡܢ ܬܘܬܐ ܘܕܡ̈ܥܐ ܬܒܥܘܢ ܠܐܠܗܐ. ܕܢܬܒܘܣ ܘܢܒܠܐ ܡܢ ܚܠܒܐ ܗܠܝܢ ܡܬܕ̈ܘܬܐ ܀ ܒܕܪܡܫܡ ܕܝܢ ܘܒܚܠܗ ܐܬܬܪ̈ܗ *ܗܘܐ ܘܚܒܐ ܕܢܓܪ ܢܘܩ̈ܦܬܐ ܒܕ p. 383.
ܡܬܝܒܒ ܠܗ̇ ܘܡܬܪܓܠ. ܐܝܟ ܗܘܐ ܓܒܪ ܒܟܝܢܗ ܡܘ̈ܟܝܟܘܗ ܢܣܒܐ ܚܕ ܕܟܝܢܐ ܗܘܐ ܠܣܓܝ̈ ܟܕ ܢܣܒ ܒܒܠܒܘܠܬܐ ܪܒܬܐ ܘܢܦܩܬܐ ܫܓܝܐܬܐ. ܗܢܐ ܓܒܪ ܟܕ ܐܬܗܦܟ ܘܢܦܠ ܡܢ ܥܬܐܩܘܬܗ. ܢܛܪ ܡܢ ܬܚܒܝܫܬܐ ܒܟܝ̈ܢܫܐ ܢܦܠܘ ܘܐܬܦܠܓܪܘ ܒܚܠܗ. ܘܐܦ ܡܢܗ̇ ܕܡܒܝܫܬܐ ܡܢܗܘܢ ܒܟܝ̈ܢܫܐ ܫܓܝܐܐ. ܒܗ̇ ܒܕܡܘܬܐ ܘܡܢ ܠܘܬܗ ܕܐܪܥܐ ܒܟܝ̈ܢܫܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢ ܐܟܚܕܐ ܒܗܕܒܐ ܗܢܐ ܀ ܦܬܚܝܢ ܗܘܘ ܠܡܥܒܪܐܢܬ ܒܝܠܐ ܘܢܘܟܪܐ ܀ ܒܬܠܬܝܢ ܕܝܢ ܢܦܠܬ ܫܘܠܚܗ̇. ܘܡܒܝܢܢܐ ܕܡ̈ܪܐ ܕܒܗ̇ ܗܘܘ ܐܝܟ ܕܒܐ ܀ ܗܘܐ ܬܘܒ ܐܦ ܒܢܓܐ ܒܐܕܝܢܐ ܐܒܫܘܢܝܐ ܕܠܐ ܒܢܝܢܐ. ܘܐܝܟ ܗ̇ܘ ܕܠܡܥܕܢܐ ܡܬܬܪܥܡܝܢ ܗ̱ܘܘ ܩܠ̈ܝܗܘܢ, ܡܫܬܒܪ ܗܘܐ. ܘܐܒܝܢܐ ܕܡܕܫܐ ܕܡܬܦܪܦܪ ܡܢ ܥܠܡܝܢܘܬܐ ܕܢܘܪܐ. ܗܒܝܢܐ ܡܬܦܪܦܪܝܢ ܗܘܘ ܥܩܒܘܗܝ. ܡܢ ܩܠܐ ܪܒܐ ܕܡܪܘܡ ܠܟܠ ܕܫܡܥ ܠܗ.. ܘܚܝܠ ܘܢܦܩ ܠܒܪ ܡܢ ܬܚܘܡܗ. ܘܢܚܬ ܫܘܠܚܐܐ ܕܡܘܪ̈ܝܐ ܕܒܗ̇ ܫܦܝܪ̈ܗ. ܡܬܬܪܝܢ ܕܝܢ ܘܐܣ̈ܝܢܘܬܐ ܫܓܝܐܬܐ ܕܐܢ ܡܬܥܒܪܝܢ ܗܘ̈ܝ. ܒܚܒܠܐ ܫܦܝܠܐܐ ܒܟܪ̈ܝܢ ܗܘ̈ܝ. ܠܬܘܒܐ ܘܠܐܠܗܝܢ ܕܦܪܝܢ ܀ ܐܚܪܢܝܢ ܬܘܒ.

ܕܐܦ ܒܐܪܒܥܐ ܕܒܠܗܐ: ܐܘܒܕܬ ܕܡܗܐܡܢ܆ ܢܦܫܐ ܚܕ
p. 384. ܕܦܫܩ ܗܘܐ ܥܠ ܡܦܩܗ ܕܢܒܝܐ. *ܕܡܒܪܝܢ ܗܘܘ ܒܗ
ܦܬܓܡܐ ܢܒܝܐ. ܟܕ ܐܬܦܪܘ ܒܗ ܫܡܥܘܗܝ ܕܬܗܘܡܐ.
ܡܢ ܫܪܫܘܗܝ܆ ܒܥܘܪܗܘܝ܆ ܘܥܠ ܬܠܬܐ ܡܬܠܝܢ ܙܢܝܐ
ܫܪܐܘܗܝ܀ ܠܦܬܓܡܐ ܕܝܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܟܠܗ ܗܦܟ ܘܙܒܢܐ
ܗܘ ܡܦܪܫ ܡܢ ܕܘܟܬܐ ܕܠܒܪܐ ܚܕ ܕܡܬܘܬܪܐ ܗܘܐ
ܒܡܩܐ ܠܠܒܐ.. ܗܠܝܢ ܒܗ ܬܘܒ ܬܠܬܝܢ ܒܕܘܟܬܐ
ܕܢܘܪܐ ܒܡܢ ܡܩܒܪܢܐ ܐܚܪܢܐ ܒܢܝܢܐ ܕܕܘܟܪܢܐ ܕܐܝܬ
ܗܘܐ ܒܗ.. ܢܡܘܡܬܐ ܕܝܢ ܕܒܢܝܢܐ ܗܘܬ ܠܫܠܝܚܘ
ܡܠܟܐ ܒܢܝܐ ܕܬܡܗܐ ܐܬܡܠܟܬ ܒܠܗ ܘܢܦܠܬ..
ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܬܘܒ ܡܒܢܝܢܐ ܕܩܢܝܐ ܡܢܦܝܩܐ.
ܕܐܬܝܗܒܘ ܡܢ ܐܠܗܐ ܠܐܦܝܣܩܘܦܐ ܕܒܢܝܢܐ. ܕܐܦ
ܠܠܝܗ ܕܗܕܐ ܬܘܡܢܐ ܫܦܝܪܐ ܒܒܢܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܦ
ܐܢܐܩܐ ܡܢ ܠܠܗܘܢ ܡܦܪܩܗ ܠܫܘܫܬܐ ܠܗܘܢ
ܕܢܝܚܝܢ ܗܘܘ ܡܛܠ ܢܦܩܐ. ܡܬܐܡܪܐ ܓܝܪ ܕܐܝܬ ܗܘܐ
ܒܗ ܩܘܡܐ ܕܦܠܐ ܕܡܬܦܠܣܝܢ ܘܡܣܬܝܢ ܒܐܘܡܢܘܬܐ.
ܘܒܬܪ ܥܠ ܥܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ. ܕܒܡܐ ܘܒܢܬܐ ܡܪܘܫ
ܗܘܐ ܠܦܪܫܗ ܕܗܘ ܕܥܬܐ ܒܗ. ܘܥܠ ܐܢܫ ܠܦܘܬ
ܒܡܘܬܐ ܗܝ܆ ܕܒܥܐ ܗܘܐ ܕܢܬܦܩ ܡܒܢܐ ܥܒܐ ܗܘܐ
ܠܗ ܩܘܡܐ ܕܢܫܬܐ ܒܗ. ܗܠܝܢ ܥܠܡܘܢ ܬܘܩܢܐ
ܐܬܚܒܠܘ ܘܐܬܒܛܠܘ. ܐܦ ܩܪܝܬܐ ܐܚܪܬܐ. ܢܝܫ
ܦܪܐ ܕܬܒܘܪ. ܐܬܕܝܡܬ ܘܐܬܫܬܝܬ ܡܢ ܕܘܒܬܗ ܥܠ
ܐܪܒܥܐ ܡܢܝܢ. ܒܚܬܝܗ ܒܗܬ ܘܒܡܣܢܝܗ. ܟܕ ܐܦܠܐ
p. 385. ܚܕ ܡܘܠܟܐ ܕܡܕܒܪܐ. ܐܘ ܒܐܦܐ *ܢܦܠ ܡܢ ܒܬܠܗ.
ܘܐܦܠܐ ܡܛܠ ܐܢܫ ܡܢ ܡܢܪܗ ܐܘ ܩܢܝܢܗ. ܘܐܦܠܐ
ܬܪܥܠܐ ܚܕ܀ ܐܦ ܓܝܪ ܘܡܒܘܒܐ ܕܡܢܝܐ ܗܘ ܕܒܠ
ܓܒ ܐܪܝܘܣ. ܗܘ ܕܒܠܗܘܢ܆ ܒܝܢ ܗܘܘ ܢܩܦܐ ܘܓܢܝܘܣ
ܘܪܘܚܬܐ ܠܡܣܠܝܒܝܢ ܒܪ ܒܒܕܐܠܒܠܝ. ܒܕ ܗܘ
ܡܒܘܒܐ ܒܕܘܒܬܗ ܓܠܪ. ܢܗܪܐ ܗܘ ܕܢܦܩ ܗܘܐ ܡܒܝܗ
ܐܫܬܝܩ ܘܐܪܝܡ ܥܠ ܐܫܬܐ ܡܬܠܝܢ ܡܢ ܕܘܒܬܐ ܗܝ܆
ܕܒܗ ܕܕܪܐ ܗܘܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܚܪܒ ܒܠ ܬܘܡܣܝܐ

ܕܕܒܝܪ ܗܘܐ ܠܗ ܠܡܘܠܝܕܢ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ܕܝܗܘܕܝܐ܀ ܒܡܒܥܘܬ ܕܝܢ ܚܘܒܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟܐ ܕܩܡ. ܘܡܬ̈ܢܝܫܐ ܦܠܓܘ̈ܬܐ ܐܚܪܘ ܡܢܗ. ܒܪܬܗ ܠܘܬ ܒܢܝܐ ܕܕܒܝܫܬܐ ܡܪܝܫܬܐ. ܘܒܪ ܒܗܝܐ ܦܐܩ ܘܡܪ̈ܕܝܢ ܐܝܪ̈ܘܗܝ ܒܠ ܡܘܪܟܢܐ. ܡܢ ܥܠܝܐ ܡܩ ܒܠܝܗܘܢ ܐܚܕܝܐ ܘܢܦܠܛܬ: ܘܒܪ ܠܐ ܐܚܪ̈ܘ ܕܢܦܩܘܢ ܡܢ ܗܒܠܐ. ܐܬܡܒܒܩܘ ܘܐܬܚܒܠܘ ܒܠܗܘܢ ܐܝܠܝܢ ܕܒܗ܆ ܒܗ̈ܘܢܐ ܐܚܝܕܐ ܘܒܒܟܐ. ܘܢܠܦ ܬܫ̈ܒܚܬܐ ܘܡܒܪ̈ܟܬܐ ܪ̈ܘܚܢܝܬܐ܆ ܫܘ̈ܒܚܬܐ ܘܐܘܕ̈ܝܬܐ ܡܫܬ̈ܡܠܝܢ ܗܘ̈ܘ. ܡܢ ܟܠܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ܂܂ ܐܬܗܦܟܝ̈ܢ ܬܘܒ ܐܦ ܐܫܬܝܬܐ ܕܫܘܪܐ܀ ܘܒܪ ܗܠܝܢ ܘܕܦܠܓܘ̈ܬܐ ܡܢ ܗܠܝܢ ܡܣܬܒ̈ܪܢ ܗܘ̈ܘ: ܒܒ̈ܢܝܫܐ ܡܢ ܒܫ̈ܬܐ ܘܪ̈ܘܫܥܐ ܕܠܗܘܢ ܠܐ ܦܪܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܐܬܬܪܐܝܬ ܗܠܝܢ ܕܒܪܬܐ܆ ܒܗ ܒܘܒܢܐ ܗܢܐ ܗܬܢܪ ܫܠܝ̈ܚܝܢ ܗܘ̈ܘ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܒܐܘܠܨܢܐ ܦܠܓܘ̈ܬܐ ܡܬܚܒܠܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܐ̈ܪܬܐ ܕܡܣܪ̈ܬܐ ܘܠܒܝܫܘܬ ܦܐܪܐ. ܘܡܪ̈ܒܐ ܘܫܘܦܠܐ ܕܗܕܟܐ ܕܒܒܠ ܦܠܝܢ܀

p. 386. ܡܫܠܡ܀] *ܟܠ ܡܘܟܐ ܕܕܒܝܪ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܐܠܒܒܘ ܒܝܕ ܡܪܢ. ܘܡܛܠ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܘܡܦܠܛܘܬܗ ܪ̈ܒܬܐ ܕܡܪܢ ܒܐܬܪܐ ܕܝܗܘܕܐ܀ ܒܒܪܐܠܗ ܕܝܢ. ܗܘ ܕܐܬܬܦܪܢ ܡܠܟܐ ܒܒܘܦܗ ܡܢ ܒܘܪ̈ܦܢܝܐ. ܫܕܪ ܠܒܒܪܐܠܗ ܐܚܘܗܝ. ܕܡܫܫܝ ܗܘܐ ܡܢܗ. ܕܡܬܗܪܐ ܗܘܐ ܐܒܘ ܠܒܦܪ. ܠܘܬ ܒܘܪ̈ܦܢܝܐ ܕܒܡ ܢܦܩ. ܕܢܬܠܘܢ ܠܗ ܫܠܒܘܬܐ. ܘܢܗܘܐ ܒܠܝܗܘܢ ܪܝܫܐ ܗ̇ܘ ܐܒܘܠܒܦܪ܀ ܘܫܕܪ ܐܦ ܠܒܒܪܐܠܗ ܒܪ ܫܠܝ ܕܕܗ. ܠܘܬ ܐܒܘ ܫܘܢ. ܘܒܘܪ̈ܦܢܝܐ ܕܒܒܗ. ܕܢܬܠܘܢ ܠܗ ܫܠܒܘܬܐ. ܘܢܗ̇ܘܐ ܒܠܝܗܘܢ ܪܝܫܐ܀ ܘܦܫܛ ܐܒܘ ܠܒܦܪ ܠܐܘܣܛ. ܘܐܫܒܚܗ ܠܫܘܡ ܒܪ ܡܫܠܒܗ ܕܢܘܫ ܒܠܝܗ. ܘܦܩܕ ܐܒܘ ܠܒܦܪ ܕܢܫܡ ܡܘܟܐ ܕܒܠ ܘܐܘܣܛ. ܘܝܗܒ ܡܘܟܗܘܢ ܘܒܢܝܐ܀ ܡܪܘܢ ܕܝܢ ܒܢܫ ܠܫܬܠܘܬܐ ܕܡܘܪܝܐ. ܘܦܫܛ ܠܡܡܒܠ ܐܬܘܪ. ܘܡܒܒܪܐܠܗ ܒܪ ܒܠܝ ܒܡ ܚܠܝܐ ܕܒܘܪ̈ܦܢܝܐ܆ ܐܬܐ ܘܢܫܫ ܒܠ

ܘܐܒ ܢܘܗܪܐ ܕܒܐܬܘܪ. ܘܐܦ ܒܒܕܐܠܗ ܒܘܗ ܕܡܪܢ.·
ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢܗ ܕܐܒ· ܠܡܩܒܠ ܡܫܪܝܬܐ ܕܦܘ̈ܩܕܢܐ.
ܘܟܬܪܘ ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܝܘܡ̈ܬܐ ܕܠܐ ܡܢܝܢܐ. ܒܕܡܐ ܕܒܝܐ ܕܐܬܐ
ܡܪܢ ܘܫܠܡܗ. ܘܟܕ ܐܬܐ. ܘܥܠ ܠܐܪܒܥܐ ܕܐܬܘܪ
ܘܟܒܪ ܕܡܠܬ. ܫܠܚ ܠܒܒܕܐܠܗ ܟܘܢ: ܕܢܒܪ ܠܢܗܪܐ
ܕܐܒ. ܘܢܩܒܠ ܡܫܪܝܬܗ ܥܠ ܗܦܟܬܗ ܡܢ ܬܡܢ ܠܒܒܐ
p. 387. ܐܫܪܐ. ܘܢܫܕܪ ܠܗ *ܢܐܪܘܬܐ. ܘܗܘ ܡܪܢ ܡܢ ܠܒܒܗ
ܡܕܝܢܬܐ ܕܢܗܪܐ ܓܪܐ ܗܘܐ. ܘܡܛܝ ܠܫܢܝܐ ܥܠ
ܘܐܒ. ܘܡܬܕ ܐܢܘܢ ܠܫܠܘܬܗ ܠܡܗܕܪ ܡܢܟܐ. ܘܐܡܣܪ
ܠܒܢ̈ܐ. ܘܗܝ ܦܪܫܐ. ܘܗܕܪ ܛܘܠܡܐ ܕܛܠ̈ܠܝܐ
ܘܦ̈ܪܫܐ. ܘܛܥܢܘ ܐܢܘܢ ܠܗܕ̈ܪܘܗܝ. ܒܕ ܡܬܚܝܘܬܐ
ܘܡܠܟܐ ܥܠ ܦܘܪܫܢܐ ܘܡܫܬܒܚܝܢ ܒܗܘܠܠܐ
ܕܫܠܘܬܗ. ܘܠܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܦܘܠܓܐ ܐܝܟ ܕܠܡܐܡܪ
ܕܒܠܗ ܗܝ ܕܒܘܬܐ. ܘܟܕ ܡܢܟܘ ܠܒܢ̈ܐ ܠܘܬ ܢܗ̈ܪܐ.
ܘܐܣܬܕܪ ܡܢܟܐ. ܘܥܒܪܘ ܠܒܢ̈ܐ ܥܠ ܢܗ̈ܪܐ. ܗܕܪܐ
ܕܦ̈ܪܫܐ· ܐܝܟ ܥܘܪܐ ܠܐ ܡܬܕܒܪܐ ܢܡܗܘܢ
ܒܡܢܟܐ. ܡܛܠ ܕܢܝܪ ܬܒܪܘ ܬܠܬܐ ܕܗܝܦܢܘܢ.
ܘܢܓܠܐܝܬ ܗܘܐ ܡܬܬܚܝܢ ܒܬ ܡܪܘܢ. ܒܕܡܐ ܠܬܫܥ
ܫܥܝܢ. ܘܟܕ ܡܢܟ ܝܘܡܐ ܕܢܒܪ. ܐܦܝܘ ܣܝܐ ܡܪܘܢ
ܘܫܠܡܗ. ܘܪܕܦܘ ܐܢܘܢ ܦܪ̈ܫܐ ܘܐܘܚ̈ܕܢܐ. ܘܐܬܠܝܘ[1] ܗܘܘ
ܐܢܘܢ ܒܡܒܒܪܬܐ ܕܢܗܪܐ ܘܛܒܥܘ. ܘܡܢܗܘܢ ܡܢ
ܡܬܦܠܠܝܢ ܗܘܘ ܒܫܥܒܐ. ܘܡܠܟܐ ܡܢܗܘܢ ܒܢܗܪܐ
ܡܬܚܢܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܢܗܘܢ ܒܐ̈ܢܫܐ ܕܒܠܥܒܕܝܗܘܢ
ܐܬܠܒܒܘ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܐܫܬܦܠܛܘ ܥܪܩܘ ܠܡܩܒܠ ܐܚ̈ܝܗܘܢ.
ܘܢܓܠܘ ܐܘܟܒ̈ܢܐ ܘܐܫܬܦܠܛܘ ܒܡܫܪܝܬܐ ܕܒܪܗ
ܕܡܠܟܐ. ܘܟܕ ܠܡ̈ܠܟܘܬܗ ܘܠܒܠܗ ܒܡܘܬܗ ܘܠܒ̈ܢܝܐ
p. 388. *ܕܒܒܗ. ܘܡܒܪܘ[2] ܠܡܫܪܝܬܗ ܕܡܪܘܢ.. ܘܒܢܫܘ ܡܢܗ
ܕܗܒܐ ܘܣܐܡܐ. ܘܢܝ̈ܫܬܐ ܘܙ̈ܝܢܐ. ܘܡܫܚܐ ܐܝܟ ܫܠܝܐ
ܕܢܒܐ ܕܠܐ ܡܬܡܢܝܐ. ܡܬܐܡܪܐ ܕܝܢ ܕܫܒܒܒܐܐ

[1] Cod. ܘܐܬܠܝ — [2] Cod. ܒܒܪ

ܓܒܪܐ ܕܚܝܠܐ ܘܩܘܝܐ: ܟܕ ܫܦܝܪܬܐ ܘܡܫܒܚܪܐ ܡܠܟܬܐ ܡܛܠܡ ܗܘܐ ܠܗ ܒܟܠܗ܀ ܘܟܕ ܐܫܬܠܝ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ ܗܿܘ ܡܪܢ. ܟܕ ܒܪܗ ܘܫܬܝܢ ܘܬܠܬܝܢ ܦܪܨܐ ܟܕ ܒܗܬܬܐ ܘܡܠܠܐ ܐܬܦܠܛ ܠܡܪܢ ܡܒܪܝܟܬܐ܀ ܘܐܘܒܕܟܐ ܐܓܪܗ ܒܡܫܪܝܬܐ ܕܢܚ ܢܘܗܪܝܢ. ܟܕ ܢܓܕܝܢ ܘܕܗܝܪܝܢ ܒܦܘܠܚܢܐ ܕܒܝܬܐ. ܗܘܬ ܕܝܢ ܡܕܒܪܢܘܬܗ ܕܡܪܢ ܕܟܠ ܝܘܡ ܢܗܝܪܐ ܗܘܐ ܫܒܬܐ ·ܒܗ· ܒܟܠܗ ܐܚܪܝ. ܫܢܬ ܡܟܐܐ ·ܘܠܒ· ܕܝܘܢܝܐ܀ ܘܡܢܝܢܗ ܕܫܢܝܬܐ ܗܕܐ· ܒܒܪܬ ܡܠܟܘܬܐ ܡܢ ܒܢܝ ܐܘܡܢܝܢ ܠܘܬ ܒܢܝ ܗܐܫܡ. ܘܐܫܬܪܪܬ ܡܠܟܘܬܐ ܠܥܒܕܐܠܗ ܒܪ ܡܚܡܕ ܕܗܘ ܐܒܘ ܐܠܥܒܣ܀

ܡܦ܀] ܡܛܠ ܒܪܘܣܗ ܕܡܪܘܢ ܕܡܢ ܚܪܢ. ܘܐܬܒܕܪܗ ܠܚܝܠܐ܀ ܡܪܘܢ ܗܦܠ ܠܡ ܟܪܗ. ܟܕ ܡܚܝܘ ܠܚܪܢ ܐܝܟ ܕܐܡܪܝܢ. ܟܕ ܐܬܬܪܦ ܡܢ ܐܬܘܪ. ܢܦܩ ܠܐܘܪܚܐ ܘܓ̈ܙܪܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܫܬܪܪܘ ܠܗ ܒܚܪܢ. ܘܢܦܩ ܠܒܢܘܗܝ ܘܢܫܝ̈ܘܗܝ ܘܒܢ̈ܬܘܗܝ ܘܡܫܝ̈ܪܘܗܝ ܐܝܟ ܚܡܫܐ ܐܠܦܝܢ. ܘܢܦܩ ܡܢ ܚܪܢ. ܟܕ ܐܓܪܝܢ ܒܟܪ̈ܗ ܥܠ ܬܠܬܐ ܐܠܦܝܢ ܓܡ̈ܠܐ. ܘܥܒܪ ܦܪܬ. ܘܦܢܝܗ ܠܡܨܪܝܢ ܘܠܦܠܣܛܝܢܝ. ܘܢܦܠܐ ܚܕܒܐ ܠܡܫܡܠܝ. ܗ̇ܘ ܕܟܠ ܢܟܐ. *ܘܒܬܪ ܬܡܢ ܟܕ ܐܬܐ ܠܗ ܓܐܒܐ p. 389. ܡܢ ܐܒܘ ܠܥܒܣ܀ ܓܒܪܐ ܕܝܢ ܕܒܫܡܘܪܐ ܟܕ ܚܙܘ ܠܡܪܘܢ ܕܥܪܩ ܠܡܨܪܝܢ. ܫܕܪܘ ܫܠܡܘܬܗܘܢ ܠܐܒܘ ܠܥܒܣ. ܒܥܒܕܐܠܗ ܕܝܢ ܒܪ ܥܠܝ. ܕܕܗ ܕܐܒܘ ܠܥܒܣ. ܐܫܠܡ ܘܐܬܐ ܠܚܪܢ. ܟܕ ܫܠܝܛܘܬܐ ܕܒܢ̈ܝ ܐܘܡܝܐ. ܘܦܩܕ ܡܕܡ ܒܠܒܕܘܡ ܕܬܬܥܩܪ ܗܝܟܠܗ ܕܡܪܘܢ. ܘܐܦܕܢܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܒܡܘܪܒܐ ܕܚܪܢ. ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܬܩܪܝܐ ܒܝܬ ܒܛܢܝܢ. ܘܒܬܪ ܕܫܟܠܠ ܟܠ ܬܘܩܢܘܗܝ. ܐܦܩ ܪܘܚܐ ܥܠ ܒܝܬ ܢܘܪ̈ܝܢ. ܐܝܟ ܡܢ ܒܡܘܪ̈ܫܝܢܐ ܕܒܒܗܘܢ. ܕܐܫܬܡܗ ܡܫܡܫܐ ܒܪ ܒܒܒ. ܘܦܫܛ ܡܫܘܡܫܢܘܬܗ ܗܘ ܠܡܕܒܪܢܘܬܗ ܠܡܪܢ܀ ܟܕ ܫܟܒ ܕܝܢ ܘܠܒ ܫܬܝܗ ܕܡܪܢ. ܒܡܐܬܝܬܗ ܕܥܒܕܐܠܗ.

ܢܣܝܒ̇ ܠܕܝܩܠܛܝܢܘܣ ܕܒܗ̇ ܝܬܒ ܗܘܐ. ܘܗܘܝ ܢܦܫܗ ܕܢܦܘܩ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ. ܐܝܟܢܐ ܕܦܘܠܘܣ ܡܪܢ̱ ܒܡܠܟܘܬܗ. ܐܝܟܢ ܕܢܬܗܢܘܢ ܘܢܬܒܝܐܘܢ ܕܢܗܪܐ ܠܡܕܡܗܘܢ. ܘܢܗܘܐ ܠܗ ܐܬܪܐ. ܕܐܦ ܢܚܢܐ ܫܠܝܐ ܘܢܣܒ ܒܚܝܘܗܝ ܐܦ ܢܣܘܒ ܢܦܫܗ܀ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܝܢ: ܟܕ ܡܢܝܢ ܠܕܝܩܠܛܝܢܘܣ ܢܦܫ ܚܠܦܘܗܝ. ܘܦܬܚ ܗܝܟܠܬܐ ܘܗܕܡܝ ܠܥܒܪܐ. ܒܗ̇ ܕܝܢ ܠܟܠܗ ܐܝܬ ܗܘܐ ܐܢܫܝܢ ܕܦܠܚܝܢ ܠܫܕܐܘܗ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܡܗܝܡܢܝܢ ܗܘܘ ܠܗܠܝܢ ܕܡܘܬܐ ܗܘܘ. ܘܟܠܗܘܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܦܠܚܝܢ ܕܣܓܕܘ ܠܥܒܪܐ. ܘܐܬܚܒܫܘ ܕܦܠܚܝܢ *ܕܡܫܒܠܝܢܘܗܝ ܕܒܡܠܟܘܬܗ ܡܢ p. 390. ܕܡܫܒܚܝܢ. ܘܐܝܠܝܢ ܕܣܓܕܘ ܠܥܒܪܐ. ܒܗ ܐܝܠܝܢ ܕܒܕܘ ܐܝܟ ܡܢ ܠܒܗ. ܦܬܚܘ ܠܬܪܥܐ ܕܟܢܘܫܬܐ. ܘܒܪ ܓܠ ܫܘܠܛܢܐ ܕܫܠܝܐ. ܐܝܟܢܐ ܫܦܝܐ ܒܟܠ ܡܕܝܢܢ ܕܟܢܘܫܐ. ܒܫܘܩܐ ܘܒܫܘܩܐ ܘܒܟܢܫܬܐ ܘܒܦܠܛܘܬܐ. ܘܗܘܐ ܒܗ ܦܠܠܝܢ܇ ܡܢ ܬܠܬ ܫܢܝܢ ܒܚܕܐ ܠܫܢܬ. ܘܒܗܘ̇ ܠܟܢܘܫܬܐ. ܘܦܩܕ ܒܡܠܟܘܬܗ ܕܬܬܒܠܐ ܫܢܬܐ ܘܟܢܬܐ. ܐܬܦܠܠ ܕܝܢ ܐܦ ܘܠܝܕ ܫܬܝܗ ܕܡܪܢ̱. ܐܬܦܠܠܘ ܕܝܢ ܒܗ ܦܬܢܐ ܫܘܠܛܢܐ ܕܒܝܫܘܦܝܢܐ ܘܡܪܝܐ܀ ܡܢܚܬ ܗܠܝܢ. ܫܢܬ ܐܒܐ ܠܒܒܗ. ܠܡܠܟܘ ܒܪ ܚܠܦ܇ ܕܕܗ. ܒܗ ܫܢܬܐ ܕܦܦܡ. ܘܦܩܕܗ ܕܢܬܪܐ ܒܠ ܡܕܝܢܬܐ ܕܩܕܫ. ܒܕܡܟܐ ܕܟܦܠܐ ܘܡܬܚܫܕ ܠܡܠܟܘܬܗ ܐܚܝܗܝ. ܕܢܗܘܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ ܒܠ ܪܘܦܝܗ ܕܡܪܢ̱܀ ܘܒܗ ܫܢܬ ܡܪܢ̱ ܒܠ ܡܦܠܬܐ ܕܫܬܝܗ. ܘܣܪܒܐ ܘܒܢܬܐ ܕܗܘܬ ܒܕܝܩܠܛܝܢܘܣ. ܦܩܕ ܠܦܪܘܫ ܡܕܝܢܬܐ ܒܠ ܫܢܘܗܝ. ܘܐܚܪ ܐܦܘܗܝ ܠܡܠܟܝܢ. ܘܐܫܬܠ ܡܠܟܘ ܘܡܕܒܪܗ ܠܐܚܘܗܝ ܒܡܠܟܘܬܗ. ܠܡܦܪܥ ܒܬܪ ܡܪܢ̱܀ ܡܪܢ̱ ܕܝܢ ܒܗ ܓܠ ܠܡܠܟܝܢ. ܘܫܡܥ ܕܡܠܟܘ ܪܒܦ ܒܬܪܗ. ܐܫܬܠ ܡܢ ܡܠܟܝܢ. ܘܗܠܡ ܒܠ ܢܠܡܘܣ ܢܗܪܐ. ܠܐܦܘ ܗܘܐܝܟ ܡܕܝܢܬܐ܇ ܕܒܬܘܩܢܐ ܕܢܘܟܪܝܐ. ܘܡܕܝܢܬܐ ܢܗܒ ܡܠܟܘ ܠܐܚܘܗܝ ܕܫܒܩܗ ܒܡܘܒܪ܇ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܫܠܝܐ. ܘܫܒܩܗ ܕܢܬܗܘܪܒ ܢܪܘܦ ܒܬܪ ܡܪܢ̱.. ܗ̇ܘ ܕܝܢ

ܒܥܡܪ ܒܡܫܡܗܐܝܬ* (p. 391.) ܕܪܓܐ. ܘܐܕܪܟܗ ܠܡܪܘܢ ܟܕ ܫܪܐ ܥܠ ܣܦܬܗ ܕܢܝܠܘܣ ܒܥܕܢܐ ܕܠܠܝܐ.. ܘܗܘܐ ܩܪܒܐ ܠܠܝܐ ܒܚܫܘܟܐ. ܘܐܬܒܕܪܘ ܚܝ̈ܠܘܗܝ ܕܡܪܘܢ. ܘܗܘ ܡܪܘܢ ܩܡ ܥܠ ܬܠܘܠܐ ܡܕܡ. ܘܠܐ ܒܛܠ ܡܢ ܕܢܚܘܪ ܒܕܘܟܐ ܕܐܬܩܛܠ. ܬܪ̈ܝܗܘܢ ܕܝܢ ܒܢ̈ܘܗܝ. ܥܒܕܐܠܗ ܘܥܘܒܝܕܐܠܗ. ܥܪܩܘ ܥܡ ܪ̈ܓܠܝܐ ܠܐܦ̈ܝ ܣܘܐܝܢ. ܘܦܪܫ ܥܒܕܐܠܗ ܡܢ ܐܚܘܗܝ: ܘܥܒܪ ܒܝܡܐ ܣܘܦܐ. ܘܐܬܐ ܠܡܟܐ ܒܗ. ܘܐܬܛܫܝ ܡܢ ܒܢ̈ܝܢܫܐ ܕܝܕܥܝܢ ܗܘܘ ܠܗ. ܥܘܒܝܕܐܠܗ ܕܝܢ. ܟܕ ܓܠ ܠܐܪܥܐ ܕܟܘ̈ܫܝܐ ܒܐܪܥܐ ܨܗܝܬܐ. ܡܢ ܨܗܝܐ ܡܝܬ. ܘܫܩܠ ܥܡܪ ܠܫܠܕܗ ܕܡܪܘܢ. ܥܡ ܟܠܗ̇ ܐܝܣܪܬܗ. ܘܕܒܪ ܐܢܘܢ ܠܘܬ ܨܠܚ: ܠܒܐܒܘܠܘܢܝܐ ܕܗ̇ܝ ܦܣܛܛ. ܘܦܩܕ ܨܠܚ ܕܢܦܣܩܘܢ ܠܪܝܫܗ ܕܡܪܘܢ. ܘܫܕܪܗ ܠܪܝܫܐ ܠܘܬ ܐܒܘ ܠܥܒܣ ܡܠܟܐ ܘܠܟܠܒܐ ܝܗܒ ܡܦܩܐ:.

[ܡܛܠ ܢܟ̈ܠܐ ܘܪ̈ܕܘܦܝܐ ܕܥܒܕ ܥܒܕܐܠܗ ܒܪ ܥܠܝ ܘܥܒܕܐܠܗ ܐܒܘ ܓܥܦܪ ܒܦ̈ܠܚܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܒܡܘܬܗܘܢ ܕܠܡܪܘܢ. ܘܥܠ ܡܪܘܕܘܬܐ ܕܦ̈ܠܚܐ ܕܥܠܝܗܘܢ:. ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܥܒܕܐܠܗ ܕܡܬܩܪܐ ܐܒܘ ܓܥܦܪ. ܦܩܕ ܕܬܬܒܢܐ ܠܗ ܡܕܝܢܬܐ. ܥܠ ܓܒ ܦܐܪܫܒܘܪ. ܗ̇ܝ ܕܐܝܬܝܗ̇ ܩܪܝܢ ܠܗ̇. ܘܟܕ ܐܬܒܢܝܬ ܐܝܟ ܦܘܩܕܢܗ. ܥܒܕ ܒܗ̇ ܡܥܡܪܗ.* (p. 392.) ܐܬܬܝܗ̇ ܕܝܢ ܗܕܐ ܠܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܒܓܕܐܕ ܥܠ ܦܪܬ ܢܗܪܐ:. ܐܚܘܗܝ, ܥܒܕܐܠܗ ܕܡܬܩܪܐ ܐܒܘ ܓܥܦܪ ܘܒܢܐ ܣܓܠܐܐ ܗܘ, ܟܕ ܫܡܥ ܥܠ ܘܐܣܛ ܡܕܝܢܬܐ. ܠܚܪܬܐ ܝܗ̇ܒ ܡܠܬܐ ܘܡܘܡܬܐ ܠܒܪ ܗܘܒܝܪܐ ܘܠܐܝܠܝܢ ܕܥܡܗ. ܕܢܫܠܡܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ ܠܗ. ܘܠܐ ܬܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܝܫܬܐ. ܘܥܠ ܗܕܐ ܬܝܒܘ, ܦܬܚܘܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܘܢܦܩ ܠܘܬܗ ܒܪ ܗܘܒܝܪܐ ܘܒܢ̈ܘܗܝ. ܗܘ ܕܝܢ ܐܒܘ ܓܥܦܪ ܕܓܠ ܒܡܘܡܬܗ. ܘܐܚܕܗ ܠܒܪ ܗܘܒܝܪܐ ܘܩܛܠܗ. ܘܗܦܟ ܠܫܘܪ̈ܝܗ̇ ܕܘܐܣܛ. ܘܐܫܬܠܛ ܐܬܐ ܠܘܬ ܐܚܘܗܝ, ܐܒܘ ܠܥܒܣ:.

ܥܒܕܐܠܗ ܕܝܢ ܒܪ ܚܠܘ. ܡܢ ܒܬܪ ܕܥܦܝ ܡܢ ܪܕܘܦܝܗ ܕܒܪܘܢ. ܐܘܣܦ ܕܢܫܪܬܗ ܒܦܝܠܐܣܘܦܝܐ. ܒܪܘܚܬܐ ܕܬܐܘܪܝܐ ܐܢܛܝܦܛܪܝܐ. ܘܐܬܒܢܝܘ ܠܘܬܗ ܣܘܟܠܐ ܕܒܢܝ ܐܘܪܚܗ. ܥܒܕܝܢ ܠܒܢܝ̈ܐ ܒܟܝܢܘܬܐ. ܒܪ ܢܨܒ ܠܗܘܢ ܒܡܠܬܐ ܥܠ ܢܦܫ̈ܬܗܘܢ ܕܠܐ ܢܛܪ ܐܢܘܢ. ܘܬܒܠܝܢ ܗܘܘ ܬܘܒ ܕܐܬܘܬܗ، ܒܪ ܠܒܫܗܘܢ. ܘܒܪ ܦܩܕ ܕܢܥܠܘܢ ܡܕܡܘܗ، ܠܕܪܬܐ ܕܫܪܐ ܗܘܐ ܒܗ. ܘܫܪ ܫܪܝ ܦܠܚ ܐܢܘܢ ܒܥܒ̈ܕܬܐ ܕܦܘܠܚܐ ܘܦܣܩ ܬ̈ܫܒܚܬܗܘܢ ܘܫܕܪ ܐܢܘܢ ܠܐܬܪܐ ܠܒܪ. ܘܦܩܕ ܕܢܥܒܕܘܢ ܐܣܩ̈ܝܡܐ ܕܥܠܡܗܘܢ. ܘܕܢܬܟܬܠܘܢ ܐܢܫ̈ܝܗܘܢ ܥܠ ܐܠܗܐ ܕܡܫܬܡܫܝܢ. ܘܒܬܪ ܒܬܪܗܘܢ ܒܥܠܡܗ ܦܠܐܣܛܝܢܘ ܘܐܪܒܥܐ ܘܒܥܠܕܒܘܢ. ܘܒܪ ܫܢܝ ܦܬ̈ܓܡܐ ܕܣܘܪ̈ܝܐ ܒܩܘܪ̈ܝܗܘܢ ܒܕܝ̈ܢܝܗܘܢ. ܘܐܬܒܢܝܐ *ܐܬܦܢܝܘ
p. 393.
ܘܐܫܬܠܡܘ ܡܢܗ ܦܢ̈ܝܬܐ. ܘܒܒ̈ܝܬܐ ܐܬܦܠܓܘ ܥܠ ܢܟܪ̈ܝܐ. ܘܝܗܒܘ ܠܥ̈ܠܝܗܘܢ ܒܝܘܡ̈ܬܐ. ܥܠ ܒܗܘܢ ܦܬܐ. ܘܐܬܒܠܝܘ ܢܒܬܬܐ. ܘܒܬܪܗ ܣܘܦܗܘܢ ܥܠ ܡܠܟܐ܀ ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܘܪܚܐ ܒܬܪ ܐܢܫ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܥܡܐ ܕܫܡܗ ܢܒܝܒ ܒܪ ܡܘܪܗ. ܘܒܣܘܪܝܐ ܐܢܫ ܐܚܪܝܐ ܒܢܝܗܘܢ ܕܡܢܩܣܐ ܕܫܡܗ ܐܒܐ ܠܘܪܕ. ܘܒܒܝܫܬ ܢܣܒ ܒܪܝܢ ܒܪ ܓܒܘܠܐ. ܘܗܘܐ ܒܥܒܕܐ ܗܢܐ ܫܦܝܪܐ ܒܥܠܒܠܐ ܪܒܐ.. ܐܬܬܘܢ ܠܒܪ ܦܬ̈ܢܐ ܥܠ ܕܐܫܬܒܕܘ ܠܒܢܝ ܗܫܡ.. ܡܢ ܗܪܟܐ ܢܣܒܒ ܒܪ ܡܘܪܗ ܐܝܟܐ ܠܕܪܩܝܡ. ܘܦܪܪ ܐܢܘܢ ܠܒܘܩܝܢܐ ܕܐܝܟ ܗܘܐ ܒܗ܀ ܘܐܦ ܐܒܐ ܠܘܪܕ ܒܢܫ ܢ̈ܘܠܐ ܣܓܝ̈ܐܐ ܕܦܬ̈ܢܐ ܡܢ ܣܘܪܝܐ ܘܐܝܬܝ ܠܘܬ ܥܒܕܐܠܗ ܒܪ ܚܠܘ. ܘܟܕ ܫܡܥ ܥܒܕܐܠܗ. ܐܝܟܐ ܠܘܩܒܠܗ ܠܣܘܪ. ܘܦܓܥ ܒܣܝܢܝܐ ܥܠ ܣܘܪܬ ܒܡܕܢܚܐ ܗܘ ܕܡܫܬܡܗ ܡܕܢܚܐ ܢܝܪܒܐ. ܘܒܪ ܐܫܬܪܪ ܠܡܪܟܐ. ܢܦܠܘ ܣܓܝܐܐ ܡܢ ܬܪܝܗܘܢ ܓܒ̈ܐ. ܘܠܚܪܬܐ ܙܟܬ ܕܡܘܬܐ ܠܘܬ ܥܒܕܐܠܗ ܒܪ ܚܠܘ. ܘܐܬܬܙܝܚ ܘܐܦܠܛܗ ܠܐܒܐ ܠܘܪܕ ܘܠܣܓܝܐܐ ܕܐܝܠܝܢ ܕܥܡܗ. ܘܫܒܩܗ

ܠܣܘܪܝܝܐ ܘܠܦܘܣܩ. ܘܗܦܟ ܠܒܪ̈ܢܫܘܡ. ܘܐܪܒܥ ܬܘܒ ܥܠ ܢܨܝܒ ܘܫܒ̈ܝܗܘ, ܘܐܫܬܦܠ ܡܕܒܪܗܘ, ܘܫܢܝܢܗ̇ ܠܒܪ̈ܢܫܘܡ ܘܠܐܬܪܗ̇ ܀

ܒܬܪ ܕܝܢ ܟܕ ܚܒܘܒܐ ܐܚܪܗ̇ ܠܐܘܪܚܗ, ܘܡܣܬܒܪܗ̇ *ܘܐܬܚܣܢ ܒܗ̇. ܘܒܥܐ ܠܗ ܣܘܟܠܐܐ ܕܣܘܦ̈ܣܝܐ p. 394. ܘܐܬܦܠܛ ܠܣܘܟܠܐ. ܘܒܥܬ ܘܐܦ ܐܚܣܢܐܡ ܟܕ ܒܣܠܡ ܐܚܪܗ̇ ܠܥܒܝܕܬܐ ܘܢܦܩ ܒܗ̇. ܘܒܗ ܒܢܝܐ ܚܠܡ ܒܕ̈ܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ· ܐܚܪ ܐܚܝܢ ܐܢܫ ܐܢܫ ܒܢ ܪ̈ܘܒܢܐ ܕܦ̈ܠܚܐ. ܐܚܪ̈ܢܐ ܐܝܟ ܕܝܢ ܠܡܐܠܘܣܩܘܣ ܘܦܪܘܣܩܘܣ ܘܢܝܒܠܝܢ ܘܕܪܐ ܘܬܠܬܐ ܕܒܣܘܠܬ ܘܦܪܢܣܝܣܐ ܘܐܒܕܢ ܘܒܦܪܘܦܛ ܀ ܗܕܝܢ ܐܬܒܢܝܘ ܥܠܝܗܘܢ ܦ̈ܠܚܐ ܕܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܥܠ ܚܪܢ. ܕܐܚܝܕܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇ ܒܦܘܪ̈ܣܝܐ. ܘܐܣܒܘ ܥܠܝܗ̇ ܡܪܒܐ ܩܫܝܐ. ܘܩܡ ܠܩܘܒܠܗܘܢ ܩܫܝܐܝܬ ܘܢܨܚܬ ܒܚܘܣܐ ܟܕ ܚܒܒ. ܘܒܕ ܗܢܘܢ ܒܗܪ̈ܒܝܢ ܥܠܝܗ̇. ܐܬܐ ܦܠܐܟܐ ܕܒܕܒܚܘܬܗ ܕܐܒܘ ܐܠܘܪ ܘܕܫܒܝܒ. ܘܒܕ ܫܡܥܘ ܦ̈ܠܚܐ ܕܓܕܪ̈ܝܢ ܗܘܘ ܥܠ ܚܪܢ: ܠܐ ܐܬܦܢܝܘ ܠܒܪܐ ܥܠ ܢܒܪܗ̇. ܐܠܐ ܒܠܗܘܢ ܐܬܒܕܪܘ. ܘܐܙܠ ܟܠ ܐܢܫ ܠܐܬܪܗ ܀

ܘܒܕ ܫܡܥ ܗܠܝܢ ܒܒܪ̈ܐܠܗ ܐܒܘ ܠܒܒܘ ܫܕܪܗ ܠܐܒܘ ܠܒܒܪ ܐܝܣܘ, ܠܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ. ܥܡ ܚܝܠܐ ܣܓܝܐܐ. ܘܒܒܪܘ ܒܡܕ̈ܒܪܬܐ ܥܠ ܦܪܘܣܩܘܢ. ܘܫܒܘ ܒܠܝܗ̇ ܐܝܟ ܕܫܒܘܗ̇ ܩܕܡ ܥܡ ܒܢܝܬܐ ܕܥܡ ܚܝܠܐ ܕܒܒܘܗ ܀

ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܝܢ ܒܗ̇ ܒܦܪܘܣܩܝܐ ܐܝܟ ܥܡ ܡܘܪ̈ܫܝܐ ܕܫܒܘܗ ܒܢܝܪ ܟܪ ܘܒܒܪ. ܘܐܬܐ ܗ̣ܘ ܐܒܘ ܠܒܒܪ ܠܚܪܢ. ܘܐܬܐ ܐܦ ܒܒܪܐܠܗ ܟܪ ܓܠܘ ܟܪ ܕܪܗ ܕܡ ܣܘܪܝܝܐ ܠܐܩ̈ܘ ܫܒܝܫܛ ܀ *ܘܣܠܡ ܐܒܘ ܠܒܒܪ ܕܡ p. 395. ܡܪܢ ܠܒܬܒܬܫܘ ܥܠ ܐܘܪܗܘ, ܘܒܕ ܐܬܡܪܒ ܠܐܩ̈ܘ ܫܘܪܗ. ܢܦܩܘ ܦ̈ܠܚܐ ܕܒܗ̇. ܘܡܦܠܛܘ ܣܘܦ̈ܟܐܐ ܕܡ ܪܒܫܪܬܗ. ܗ̣ܘ ܕܝܢ ܐܒܘ ܠܒܒܪ[1] ܫܪܐ ܥܠ ܢܗܪܐ

[1] In margine, recenti manu : ܘܒܕ ܢܦܩ ܐܒܘ ܠܒܒܪ ܕܒܪܘܪܘ

ܕܡܕ̈ܝܢܬܐ. ܘܐܙܠ، ܟܠܗ ܘܩܪܒ ܠܐܬܪܐ ܕܦܪܣܝܬܐ ܘܒܝܐ ܕܐܬܩܪܝܐ ܢ̈ܝܣܐ. ܘܒܬܪ ܫܠܡ ܐܘܠ ܢܦܩ ܥܠ ܕܪܐ ܡܕܝܢܬܐ ܘܢܣܒܗ̇. ܒܒܪܐܠܗ ܕܝܢ ܒܪ ܒܠܝ ܕܐܪܐ ܗܘܐ ܥܠ ܫܡܫܛ ܒܚܝܠܐ ܘܒܦܘ̈ܪܣܐ ܠܐ ܒܣܓܠ. ܒܝܬܒܐ ܕܐܒܒܐ ܢܒܥܐܬ ܠܡܠܘܟ ܒܪ ܠܒܘܢܐ ܫܠܝܛܐ ܕܒܐܘܪܗܝ، ܘܠܐܢܛܘܢܣ ܒܪ ܒܣܝܠܝܘܣ ܐܚܘܕܐ ܕܐܒܫܒܫܛ. ܘܐܫܠܒܘ ܠܗ ܡ̈ܕܝܢܬܐ.. ܘܒܥܬ ܢܦܪ ܒܒܫܝܗ̇ ܠܦܪܘܣܝܘܣ. ܘܗܒܢܐ ܠܒܠܗܘܢ ܡ̈ܕܝܢܬܐ ܕܒܢܬ ܢܗ̈ܪܝܢ ܐܚܕܘ ܒܦܘܪ̈ܣܝܐ. ܡܘܒܕܪ ܕܝܢ ܐܚܝܕܐ ܕܦܪܘܣܝܘܣ ܘܦܠܘܓܘܗܝ، ܥܠ ܡܝܣܐ. ܘܦܠܛ ܐܒܘ ܠܒܩܪ ܕܢܬܒܘܪܘܢ ܒܠܗܘܢ ܫܘܪ̈ܐ ܕܡ̈ܕܝܢܬܐ ܕܒܢܬ ܢܗ̈ܪܝܢ. ܘܐܚܝܕ ܐܦ ܠܫܘܪܐ ܕܐܘܪܗܝ، ܘܐܦ ܠܒܠܗܘܢ ܡ̈ܕܝܢܬܐ. ܗܦܟܪ ܡܢ ܡܦܪܘܥ ܘܫܢܝ ܀

ܡܦܩ ܀] ܡܟܝܠ ܫܘܒܩܢܐ ܕܬܕܒܪܘܬܐ ܕܗܘܐ ܒܡܫܪܝܬܗ ܕܒܒܪܐܠܗ ܒܪ ܒܠܝ ܀ ܒܡܦܩܬܐ ܗ̇ܝܘ ܕܒܗܘܢ ܐܬܘܗܝ ܗܘܐ ܒܒܪܐܠܗ ܒܪ ܒܠܝ ܒܡܕܝܢܬܐ. ܟܕ ܢܦܫܐ ܡܫܪܝܬܗ ......[1] ܡܚܝܫܠ ܪܘܒܐ ܦܪܓܐܐ ܢܦܠ ܒܡܫܪܝܬܐ. ܐܘܒܕܐ ܕܬܬܘܒܘܢ ܒܠܗܘܢ *ܕܒܗ̇. p. 396. ܘܢܦܩܘܢ ܡܢ ܡܫ̈ܒܚܝܢ. ܟܕ ܪܗ̇ܛܝܢ ܕܢܝܚܘܢ ܟ̇ܕܘ ܡܠܟܐ ܕܢܦܠ ܒܡܫܪܝܬܐ. ܢܦܩ ܕܝܢ ܐܦ ܗ̇ܘ ܒܒܪܐܠܗ ܡܢ ܡܫܒܚܝܢ ܕܢܒܥ ܡܢܐ ܗܘ، ܗ̇ܝ ܕܓܒܫܬ. ܟܕ ܠܐ ܗܘ

ܒܠܗܘܢ، ܐܘܪ̈ܗܝܐ. ܫܒܪ ܒܒܝܐ ܡܢ ܐܘܪ̈ܗܝܐ ܕܢܗܒܝܢ ܠܗ ..... ܦܘܣܩܐ ܠܟ ܚܕ ܕܐܚܬ ܒܐܘܪܗܝ، ܘܫ̈ܒܝܐ ܠܗ ܡܒܝܢ. ܟܕ ܪ̈ܚܝ ܗܘܐ ܡܟܠ ܫܘܪܐ ܗ̇ܘ ܬܦܢܝܐ ܕܒܝܐ ܗܘܐ ܠܦܠܦܘܣ ܡܠܟܐ. ܗ̇ܝ ܕܗܘܝܬ. ܘܢܒܟܐ ܕܠܐ ܡܐܟܫ ܘܐܦܠܐ ܡܦܫܓ ܠܐܚܪ. ܘܒܕ ܐܫܠܒܘ ܐܘܪ̈ܗܝܐ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܡܪܐ ܠܦܢ̈ܝܐ ܘܠܪ̈ܚܝܫ ܐܬܬܪܐ ܘܒܦܩܕ ܠܟ̈ܢܫܘܢ ܘܟܠܠ ܒܒܗܘܢ ܡܫܝ̈ܬܐ. ܘܬܒܥ ܠܦܘܩܢܐ ܗ̇ܘܐ ܫܘܪܐ: ܕܡܕܝܢܬܒܘܢ ܕܪܒܬܘܢܝܘܗܝ ܘܐܬܒܫܝܬܘܢ ܘܡܪ̈ܕܬܘܢ ܒܠܝ. ܘܦܠܛ ܘܐܚܪܒܘܗܝ، ܒܕܪܟܐ ܠܫܬܐܩܘܗܝ. ܘܒܬܪ ܡܠܝܠ ܫ̈ܢܝܐ ܐܬܒܪܝ ܡܢ ܐܘܪ̈ܗܝܐ ܒܚܝܐ ܡܚܝܠܐ ܀ (cf. Mich. Syr., p. 640). — [1] Spatium vacuum unius vocis.

ܐܦܠܐ ܗܘܠܝܗܘܢ ܕܐܝܠܝܢ ܕܙܒܢܝܢ ܕܡܦܣܩܝܢ ܗܘܘ ܕܡܛܠ ܡܢܐ ܙܒܢܝܢ. ܘܗܕܝܢܐ ܠܐ ܫܠܝܘ ܒܕܘܟܬܐ ܕܡܛܠܬ ܠܒܝܬ ܡܕܘܪܐ ܚܕ. ܘܐܬܬܢܝܚܘ ܠܗܘܢ ܫܒܝܒܐ ܐܘ ܬܫܒܚܬܐ ܐܢܫܝܢ: ܡܢ ܦܘܩܕܢ ܕܡܕܒܪܢܝܢ ܗܘܘ ܬܡܢ. ܘܐܝܟ ܐܝܠܝܢ ܕܢܦܩܝܢ ܦܪܝܫܝܢ ܗܘܘ. ܘܡܕܒܪܝܢ ܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܠܟܠ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܡܢ ܣܒܝܒܘܬܗ ܘܠܒܠܒ. ܘܡܕܒܪܢܘܬܗܘܢ ܒܕܘܟܬܐ ܠܒܘܪܟܬܐ. ܘܐܝܟܢܐ ܗܘܬ ܗܘܐ ܒܗܘܢ ܕܡܬܚܫܒܝܢ ܕܡܫܝܚܘܬܗܘܢ ܒܫܝܢܐ. ܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܐܝܬ ܠܦܬܚܐ ܕܙܒܢܝܢ. ܘܟܕ ܩܪܒܘ ܐܢܫܝܢ ܡܢ ܗܘ ܒܝܬܐ ܕܡܬܩܠܠܘܢ ܒܚܕܡܘܬܗܘܢ ܡܠܬܐ. ܡܠܬܐ ܠܒܝܬ ܗܘܐ ܠܗܘܢ. ܘܫܬܠܒܚܬܐ ܠܐܢܫ ܠܐ ܡܣܦܩܝܢ ܗܘܘ. ܘܟܕ ܬܘܒ ܒܠܒܫ ܘܡܫܬܘܕܥ ܒܡܘܗܒܬܐ. ܦܩܕ ܪܫ ܚܠܝܐ ܕܢܫܬܡܠܘܢ ܐܢܘܢ ܐܝܟ ܕܐܬܘܬܗܘܢ. ܘܠܐ ܢܩܪܒ ܠܬܬܗܘܢ ܐܢܫ. ܟܕ ܡܘܗܒ ܗܘܐ ܕܡܬܝܬܝܐ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܕܢܩܠܝܢ ܡܫܘܚܬܗܘܢ ܡܛܠ ܗܘ ܫܬܐ ܗܘܐ ܕܗܘܬ. ܕܠܐ ܐܫܬܟܚܬ ܐܟܘܬܗ. ܘܟܕ ܢܡܟܐ ܗܘ ܒܠܒܗ ܐܬܪܗ. ܘܐܙܠ ܒܠܒܫ ܠܡܫܟܢܗ. ܘܐܗܘܟܘ ܒܠܒܗܘܢ ܢܦܫܬܐ. ܘܗܦܟܘ ܒܗܘܟܐ ܕܡܬܪܗ: ܘܐܫܟܚܘܗ ܐܢܘܢ *ܐܝܟ ܕܐܬܬܢܝܚܘܢ. ܘܗܕܝܢ ܦܩܕ p. 397.
ܐܡܪܐ ܒܒܪܐܠܗ ܘܐܬܘܡܪܗ ܬܫܒܚܬ. ܘܗܦܟ ܒܠܒܫ ܠܡܫܟܢܗ ܀

ܡܦܩ ܀] ܡܛܠ ܡܩܘܡܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ ܕܪܘܡܝܐ ܠܡܠܟܘܬܗ. ܘܐܝܟܢܐ ܐܬܟܠܝ ܠܒܪܗ ܒܝܘܡܘܗܝ ܀ ܒܗܘܢܐ ܘܒܢܐ ܡܠܬ ܐܬܬܘܬܗ ܕܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܠܟܐ. ܘܟܕ ܗܘ ܐܬܬܘܗܝ ܐܪܒܥܝܢ ܬܠܬ ܫܢܝܢ. ܟܕ ܢܦܩ ܡܢܗܘܢ ܕܗܘܝܢ ܥܠ ܡܠܟܘܬܐ. ܕܠܐ ܢܗܒ ܐܬܬܬܐ ܕܬܪܬܝܢ. ܘܟܕ ܦܠܓ ܒܪܗ ܡܠܟܘܬܐ ܡܠܟܐ ܘܫܪܟܗ ܗܘܐ ܠܐܚܘܢ. ܘܗܕܝܢ ܢܗܒ ܐܬܬܬܐ ܕܬܪܬܝܢ. ܟܕ ܐܬܟܠܝ ܠܒܪܗ ܠܐܚܘܢ. ܐܠܐ ܗܘ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܕܒܪ ܗܘܐ ܡܠܟܘܬܐ. ܕܐܬܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܟܪܐ ܚܕܒܫܒܐ. ܘܒܠܚܝܐ ܥܠ ܒܠܥܕܒܐ ܀ ܘܒܫܢܬ ܐܠܦ ܘܫܒܥ· ܕܝܘܢܝܐ ܀ ܢܦܩ ܡܠܟܐ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܣ ܡܢ ܩܘܣܛܢܛܝܢܘܦܘܠܝܣ ܕܪܘܡܝܐ. ܘܢܦܫ

ܒܠ ܡܠܝܠܘܬ ܡܕܝܢܬܐ. ܘܐܘܣܦ ܒܠܚܘܕ ܩ̈ܠܝܡܒܐ.
ܘܬܪܒ ܡܕܝܢܬܐ ܡܢ ܥܘܪܗ̇. ܠܫܪܬܐ ܕܝܢ ܢܣܒ ܡܠܟܘܬܐ
ܠܦܢ̈ܝܬܐ ܕܟܠܗ̇. ܘܥܒܪ ܐܝܟ ܒܢܝ ܐܢܫܘܬܗܘܢ. ܘܓܠܝ
ܠܒܒܘ̈ܪܐ ܒܦ̈ܘܠܚܢܐ ܕܥܘ̈ܕܪܢܐ. ܘܥܒܕܐ ܠܐܬܪܐ
ܕܥܠܡܝܐ ܘܠܐܪ̈ܡܝܢ. ܘܠܗ̇ ܠܥܠܡܝܐ ܐܘܣܦ ܒܢܘܪܐ.
ܘܒܕ ܐܬܝܗܘܢ ܕ̈ܡܒܢܐ ܒܐܪ̈ܡܝܢ ܐܬܬܐ ܓ̇ܐܠܝ ܒܪ
ܚܐܓܪ. ܐܚܪ̈ܢܐ ܕܐܘܪ̈ܗܝ. ܘܒܒܗܘܢ ܣܡ̈ܠܘܬܐ ܕܦܪ̈ܫܐ.
p. 398. ܘܢܦܠ ܒܡܪܝܒܐ ܒܒܢ ܣܕ̈ܪܐ. *ܘܐܙܕܒܢܘ ܦܪ̈ܫܐ. ܘܒܝܘܡ
ܒܐܠܗ. ܘܐܬܡܦܠܠܘ ܡܥܠܟܐܐ ܡܢ ܣܡ̈ܠܘܬܗ. ܘܐܘܡܢܘܕܗ̇
ܕ̈ܗܘܡܒܢܐ ܠܐܪ̈ܡܝܢ. ܘܦܠܛܘ ܒܒܗܘ̈ܕܢܗ̇ ܠܐܪ̈ܒܐ
ܕ̈ܗܘܡܒܢܐ ܀ ܐܒܘ ܠܓܒܪ ܕܝܢ ܐܬܝܗܘܢ، ܗܘܐ ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ
ܒܐܪ̈ܡܝܢܐ ܠܡܣܒܠ ܬܫܡܫܬܐ ܕܬܘܪ̈ܒܢܐ ܀

ܒܗܕܐ ܫܢܬܐ ܒܥܐ ܡܘܦܠܝܣܘܣ ܡܣܝܕܘܣ ܕܐܦܣܘܣ".
ܘܦܣܩܘ ܕ̇ܠܐ ܦ̇ܠܐ ܕܢܣܬܠܒ̈ܢ ܓܘ̈ܪܬܐ. ܘܐܫܪܒܘ
ܒܗܕܐ ܡܣܝܕܘܣ ܠܡܪ̈ܥܝܗܘܢ ܘܠܐܝܣܝܕܘܣ ܒܪ ܡܒܝܘܪ.
ܘܠܡܘܪ̈ܥܝ ܕܪ̈ܡܣܩܘܣܐ. ܡܛܠ ܗܕܐ ܒܥܒܕܐ ܠܡܕܒܢܐ.
ܦܩܕ ܠܗ ܕ̈ܗܘܡܒܢܐ ܠܗܢܐ ܡܠܟܐ. ܒܠ ܕܦܩܕ ܕܠܐ
ܢܩ̈ܬܠܒܪ ܢܩ̈ܒܐ ܘܓܘ̈ܪܬܐ ܀

ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ: ܒܩܘܪܒܐ ܕܢܩܘܡܒܢܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܒܬܘܠܢܐ. ܐܫܒܚܘ ܐܝ̈ܢܘܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܒܥܪ ܗܘܐ ܒܗ̇
ܢܡܘܕܒܡܘܣ ܡܠܟܐ ܗ̇ܘ ܕܒܢܗ̇ ܠܡܕܝܢܬܐ. ܒܪ ܦܩܕ
ܒܪܘܦܐ ܕܗܡܒܐ. ܘܐܝܟ ܒܠܘܗ̇، ܫܥܠܬܐ ܕܗܡܒܐ.
ܘܒܐ̈ܦܐ ܢܦ̈ܪܬ ܕܡܢ̈ܝܐ. ܘܡܒ̈ܓܒܕܐ ܬܘܒ: ܘܢܩ̈ܒܠܬܐ
ܡܩ̈ܡܒܐ ܕܡܢܗܘܢ ܒܫܘܒܒܐ. ܘܒܕ ܐܫܒܚܘ ܐܝܟ
ܣܦܪ̈ܐ ܕܢܠܘ. ܘܐܪ̈ܓܘ ܠܐܘܦܪܒܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܘܗܘ
ܐܘܦܪܒܐ. ܒܕ ܠܐ ܓܥܦ ܒܗ ܒܗܢܐ ܒܠܗ ܒܡܬܪܐ.
ܥܒܪ ܐܘܕܒ ܠܡܠܟܐ ܡܘܣܦܪ". ܗ̇ܘ ܕܝܢ ܡܠܟܐ ܥܒܪ
ܐܢ̈ܫܐ ܡܗܝ̈ܡܢܐ ܕܢܣܘܢܗ̇ ܠܡܒܪܬܐ. ܘܒܕ ܡܦܠܘ
ܘܢܣܐܘܗ̇، ܠܡܠܟܐ ܢܡܘܕܒܡܘܣ. ܒܪ ܡܒܢܦ ܘܦܩܕ
ܒܪܘܦܐ ܐܝܟ ܕܐܬܒܪܝ. ܘܠܡܥܠܟܐܐ ܕܗܡܒܐ ܘܒܐ̈ܦܐ
ܦܬ̈ܬܐ ܕܠܬܗܘܢ. ܗܦܒܘ ܐܘܕܒܘ ܠܡܠܟܐ.. ܗܘ ܕܝܢ

*ܡܠܟܐ ܦܩܕ ܕܬܬܪܓܡ ܡܢܪܬܐ ܒܐܦܝ̈ܐ ܦܫܝ̈ܛܬܐ. p. 399. ܘܬܬܟܢܐ ܠܥܠ ܡܢܗ̇ ܬܠܬܐ ܙܒܢܐ ܕܒܦ̈ܪܐ ܒܡܦܩܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܡܬܦܬܚܢܘܬܐ ܬܗܘܐ. ܘܡܗܕܐ ܚܙܘ ܙܟܘܬ ܢܦܩܐ ܒܗ ܐܡܪ: ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܡ̈ܠܟܐ ܕܚܪ̈ܝܢ ܕܢܣܬܝܡܘܢ ܥܠ ܡܢܪܬܐ ܀

ܦܩܕ ܀] ܡܛܠ ܐܡܘܪܐ ܐܘܟܝܬ ܪ̈ܘܫܐ ܕܐܫܬܠܛ ܐܒܘ ܠܒܢܘ ܥܠ ܐܬܪܘܬܐ. ܘܥܠ ܐܝܠܝܢ ܕܒܟܪ ܡܢܟ ܕܢܒܘܬ ܀ ܒܫܢܬ ܐܠܦ ·ܘܩܘܗ· ܫܪܪ ܒܒܪܐܠܗ ܐܒܘ ܠܒܢܘ. ܘܐܝܬܝ ܡܢ ܚܕ ܠܥܠܡܝܢ ܕܐܫܬܒܚ ܒܒܢܝܬ ܠܐ̈ܪܙܐ ܕܡܠܟܘܬܐ. ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܝܒܢܘ ܕܡܪܘܗ̈ܝ ܒܗ ܩܫܝܫܝܢ ܗܘܘ ܐܘܪ̈ܐ ܩܛܝ̈ܠܐ. ܘܩܡ ܐܒܘ ܒܡܕܒܪܢܘܬܐ ܗ̇ܝ ܕܒܢܐ ܀ ܘܐܫܬܠܛܗ ܠܪܝܫ ܒܪ ܥܠܘ ܥܠ ܟܠܗ̇ ܡܕܝܢܢ ܘܠܒܝܬܐ, ܘܐܫܬܠܛ ܠܒܢܝܐܠܗ ܒܪ ܥܠܘ ܐܚܘܗܝ, ܕܝܠܗ ܥܠ ܩܘܪ̈ܝܐ ܕܪܒܩܘܩ ܘܦܠܐܩܛܝܢ ܘܦܘܠܝܩܘ. ܠܐܒܘ ܠܒܦܪ ܕܝܢ ܐܫܬܠܛ ܥܠ ܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ ܘܥܠ ܐܪܡܢܝܐ. ܘܠܐܚܝܐ[1] ܐܚܐ ܕܝܠܗ ܐܫܬܠܛ ܥܠ ܐܬܘܪ ܘܡܘܨܠ ܘܢܝܘܐ ܟܠܗ̇. ܘܟܕ ܐܫܬܠܛ ܢܝܚܐ ܥܠ ܡܘܨܠ. ܚܝܫ ܠܩܛܝ̈ܠܐ ܡܢ ܪ̈ܘܫܐ ܕܡܘܨܠ ܒܡܩܛܠܬܐ ܚܕ. ܘܩܛܠ ܐܢܘܢ. ܘܐܚܪ̈ܢܐ ܒܪܘܗ ܘܐܬܛܫܝܘ ܀ ܘܐܬܛܫܝܒ ܐܝܟ ܪ̈ܘܫܐ ܡܢ ܢܘܟܪ̈ܝܐ ܕܝܠܗ ܕܢܝܚܐ ܕܡܬܩܪܐ ܒܪ ܦܪܓ ܘܐܬܛܫܝ ܒܬܠܬܝܢ ܠܒܝ̈ܬܐ ܪ̈ܘܫܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. *ܡܢ p. 400. ܗ̇ܢܘܢ ܕܐܬܚܝܒ ܗܘܐ ܥܠܝܗܘܢ ܗ̇ܘ ܢܝܚܐ. ܘܐܡܠܟ ܐܒܘܢ ܠܬܘܘܬܐ ܚܕ ܕܬܚܝܬ ܐܪܒܐ. ܐܒܕܩܝܢ ܕܢܛܫܝܐ ܐܒܘܢ. ܒܕܡܐ ܕܡܦܩܘ ܢܠܦܩܘܢ. ܘܡܒܦܩ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܕ ܚܕ ܘܢܒܘ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܒܪ̈ܒܐ. ܘܩܡܘ ܪ̈ܝܫܝܗܘܢ ܒܦ̈ܬܟܐ. ܘܦܪܘ ܥܠܝܗܘܢ ܡܢ̈ܕܠܐ ܘܫܕܪ ܐܒܘܢ ܠܘܬܗ ܕܢܝܚܐ. ܘܡܫܬܡܠܝܢ ܗܘܘ ܠܗ̇ܘܢ ܕܢܝܚܝܢ ܕܐܝܟܐܪܐ ܡܕܡ ܐܬܘܗܝ. ܘܟܕ ܒܝܬܐ ܐܒܘܢ ܗܘ ܢܝܚܐ. ܡܢ ܚܕܘܬܗ ܩܡ ܘܒܙܥ ܘܪܓܙ. ܘܦܩܕ ܡܚܝܕܐ ܕܬܬܩܛܠ ܟܠܗ̇ ܐܝܫܬܘܬܗܘܢ. ܘܡܟܬܪܝܢ ܗܘܘ ܒܗ ܫܒܩܬܝܢ ܩܫܝ̈ܦܐ

[1] Sic cod.

ܒܫܘܩܐ. ܘܕܠܐ ܚܘܣܢ ܩܛܠܘ ܠܒܢ̈ܝܐ ܘܠܒܬܘ̈ܠܬܐ ܘܠܛܠ̈ܝܐ ܘܠܣ̈ܒܐ. ܘܒܢ̈ܫܬܐ ܠܐ ܡܬܛ̈ܠܠܢܝܬܐ ܣܒ݂ܪ ܒܥܘܡܠ ܗܢܐ ܚܣܝܐ:·:

ܣܘܠܝܡܢ ܕܝܢ ܒܪܗ ܕܗܐܫܡ ܡܠܟܐ. ܗ̇ܘ ܕܡܢ ܕܫܠܝܬܗ ܕܡܢ ܡܪܘܢ̱ ܚܪܝܡ ܗܘܐ. ܟܕ ܐܫܬܡܥ ܠܗ ܥܠ ܩܛܠܗ ܕܡܪܘܢ̱. ܘܥܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܐܒܘ ܠܥܒܣ. ܘܡܢ ܩܠܝܠܐܝܬ ܘܐܬ݂ܐ ܠܘܬܗ. ܟܕ ܫܒܩ ܕܠܐܝܣܘܪܐ ܪܒܐ ܡܫܬܘܬܐ ܒܚܝܠ. ܡܛܠ ܒܥܠܕܒܒܘܬܗ ܕܠܡܪܘܢ̱. ܘܟܕ ܐܬ݂ܐ ܠܘܬ ܐܒܘ ܠܥܒܣ. ܠܘ ܐܝܣܘܪܐ ܒܠܚܘܕ ܠܐ ܐܫܒܩ. ܐܠܐ ܕܦܩܕ ܘܢܣܒܘܗܝ ܒܫܒܝܬܐ. ܠܗ ܒܝܬ ܘܠܒܢ̈ܘܗܝ ܐܝܟܐܒ. ܐܝܟ ܕܠܒ̈ܝܬܟܐ. ܘܗܒܝܢܐ ܢܦܠܬ ܕܫܠܝܛܘܬܗܘܢ̱ ܕܒܢ̈ܝ ܗܫܡ ܥܠ ܥܠܡ̇ *ܐܪܒܥܐ:·: p. 401.

ܒܗܢܐ ܙܒܢܐ ܐܙܠ ܐܒܘ ܡܣܠܡ ܘܐܒܘ ܓܥܦܪ ܕܝܠܗܘܢ ܒܚܪܐܒܗ. ܘܦܩܕ ܐܒܘ ܠܥܒܣ ܠܥܒܕܐܠܗ ܒܪ ܥܠܝ. ܕܢܐܙܠ ܠܚܘܪܬܐ ܕܦܢܝܬܐ ܕܦܪ̈ܬܘܢܐ ܘܢܩܛܠ ܠܒܢ̈ܝ ܐ̈ܘܡܝܐ. ܘܐܬܬܐ ܒܥܒܕܐܠܗ ܠܡܕܢܚܐ ܕܕܒܩ. ܘܡܒܕܒܫ ܗܘܐ ܫܘܠܛܢܐ ܘܐܬܬܐ ܠܗ ܦܓܥܐ ·ܒܟܦ· ܒܚܙܝܪܢ̱ ܕܫܢܬ ܐܠܦ ·ܣܗ·: ܕܡܝܬ ܐܒܘ ܠܥܒܣ. ܘܦܩܕܗ ܠܡܠܟܘܬܐ ܠܐܚܘܗܝ ܐܒܘ ܓܥܦܪ. ܘܟܕ ܐܬܘܗܝ ܒܡܐܟܘܗ ܒܐܘܪܚܐ ܕܝܠܬܐ ܗܘ ܐܒܘ ܓܥܦܪ. ܐܡܠܟ ܗ̣ܘ ܥܒܕܐܠܗ ܒܪ ܥܠܝ ܥܠ ܫܠܝܛܘܬܗ ܕܡܥܒܕܢܝܢ ܗܘܘ ܒܥܡܗ. ܘܟܕ ܐܬ݂ܐ ܐܒܘ ܓܥܦܪ ܠܒܘܦܗ ܐܚܝܕ̇ ܠܡܠܟܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܘܫܕܪ ܠܐܒܘ ܡܣܠܡ ܕܢܥܒܕ ܩܪܒܐ ܥܡ ܥܒܕܐܠܗ. ܘܟܕ ܦܓܥܘ ܒܚܕ̈ܕܐ ܘܗܘ̣ܐ ܩܪܒܐ ܒܢܨܝܒܝܢ̱. ܐܙܕܟܝ ܥܒܕܐܠܗ. ܘܐܒܘ ܡܣܠܡ ܡܬܒܪܝܢ ܗܘܐ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܕܡܕܢܚܐ. ܘܐܬܐܟܒܪ ܠܐܒܘ ܓܥܦܪ ܕܒܥܐ ܕܢܡܪܕ. ܘܟܕ ܝܕܥ ܗܕܐ ܗܘܐ ܡܬܢܟܐ ܒܡܫܘܪܝܐ. ܘܟܕ ܚܙܐ ܐܒܘ ܓܥܦܪ ܕܡܣܓܘܢ̱ ܕܦܢܝܐ ܢܦܩ ܥܡ ܐܒܘ ܡܣܠܡ. ܒܡܠܬܐ ܢܟܝܠܬܐ ܘܒܫܘ̈ܕܠܐ ܕܒܣܡܐ ܐܫܬܕܠ. ܘܐܬ݂ܐ ܠܘܬ ܐܒܘ ܓܥܦܪ. ܘܟܕ ܐܬܝܘ, ܩܕܡܘܗܝ; ܢܟܣ ܠܦܢܝܐ ܘܩܛܠܗ,:·:

ܡܦܩ ܀] ܡܛܠ ܐܝܠܝܢ ܕܡܘ̈ܕܝ ܒܬܘ̈ܕܝܬܗ ܕܐܒܘ ܠܒܠܦܪ ܀ ܒܥܝܬܐ ܐܠܦ ·ܘܡܠܟ·. ܒܢܐ ܐܒܘ ܠܒܠܦܪ ܡܕܝܢܬܐ ܒܠ ܕܡܠܬ ܠܒܠ ܡܢ ܡܐܦܣܩܘܢ. ܘܫܡܗ̇ ܒܠܕܕ. ܘܒܒܪ ܘܢܦܠ ܒܗ̇.. ܒܢܐ ܬܘܒ ܡܕܝܢܬܐ ܒܠ ܠܒܒ ܡܐܠܝܣܘܣ. ܘܐܝܟ ܐܘܡܢܘܬܐ ܕܬܪ̈ܒܝܗ̇ ܠܐ ܐܬܬܝܚ. ܘܫܡܗ̇ ܐܦܣܘܣ ܀ ܗܢܐ *ܬܪܒܐ ܕܡܝܢܐ ܐܬܬܘܗܝ, p. 402.
ܒܪܝܬܗܘܢ ܘܒܐܘܡܢܘܬܗܘܢ ܕܦܪ̈ܘܠܐ. ܕܫܒܚܝܢ ܒܠ ܬܪܒܐ ܕܡܐܠܝܣܘܣ ܒܬܪ ܕܫܪ̈ܒܬ ܐܦܣܘܣ ܒܕܡܐ ܠܫܡܝܐ ܀ ܗܢܐ ܐܒܘ ܠܒܠܦܪ. ܐܫܠܛ ܒܠ ܡܘܠܟ ܠܡܘܣܐ ܒܪ ܡܘܪܒܒ. ܠܒܒܪܐ ܒܡܠܐ ܘܠܐ ܡܪܝܡܢܐ. ܘܫܐܝܠܐ ܕܒܪ̈ܝܣܛܝܢܐ. ܘܒܒܒ ܘܐܬܦܪܣ ܥܒ̈ܐ ܕܠܐ ܗܘܘ ܒܠܠܒܐ. ܘܡܥܝ ܡܐܪ̈ܬܐ. ܘܐܣܬܠܝ ܥܩ̈ܠܐ. ܘܬܠܐ ܠܒܢ̈ܐ ܕܐܒܪ̈ܐ ܒܝܘ̈ܪܐ ܕܒܝܫ̈ܐ. ܘܦܩܕ ܗܘܐ ܒܪܘ̈ܬܐ[1] ܕܐܝܬ̈ܝܗܘܢ. ܘܬܒܒ ܠܒܝܬܐ ܐܦ ܡܢ ܒܢ̈ܐ ܘܬ̈ܪܒܐ. ܒܕܡܐ ܕܣܦܪ̈ܝܢ ܗܘܘ ܒܒܝ̈ܫܐ ܒܡܒ̈ܪܐ ܒܬ̈ܘܟܐ ܘܢ̈ܦܩܝܢ ܕܗܡܐ ܘܫܐܡܐ ܀ ܘܗܘܐ ܒܦܢܐ ܪ̈ܒܐ ܘܡܘܬܢܐ ܒܫܘ̈ܬܗ ܒܕܡܐ ܕܦ̈ܩܝܢ ܗܘܘ ܒܝܫ̈ܐ ܘܠܝܬ ܕܦܒܪ. ܘܢܦܩܘ ܕܐܒ̈ܪܐ ܘܐܒܠܘ ܫܘܠܒܐܐ ܕܒܝ̈ܫܐ. ܘܐܘܕܒܝܢ ܚܝ̈ܘܬܐ ܒܙܘܢܐ ܚܕ. ܘܬܘܪ̈ܐ ܒܙܘܢܐ ܚܕ. ܘܬܠܬܐ ܬܪ̈ܒܐ ܘܐܪܒܒܐ ܒܙܘܢܐ. ܘܬܪܬܝܢ ܬܠܬ ܚܩ̈ܠܐ ܕܚܝ̈ܛܐ ܒܙܘܢܐ. ܘܒܦܢܐ ܡܥܝܢܐ ܒܒܠܠܒܐ ܀ ⌈ܘܒܬܪ ܗܠܝܢ ܘܒܬܪ ܕܗܡܐ ܫܠܡܐܐ ܕܒܢܝ. ܘܐܡܠܟ ܗܘ ܡܘܫܐ[2] ܒܡܘܠܟ ܘܒܢܐ ܕܬܠܬ ܥܣܪܝܢ: ܐܬܬܠܒܝܢ ܘܐܬܬܕܝܢ. ܘܐܬܬܒܙܘ ܒܠ ܕܦܢܝܐ ܗܘܝܐ. ܘܢܫ̈ܝܗܝ ܘܒܢ̈ܘܗܝ ܡܢܕܒܢܘ ܐܘܕܒܢܘ ܀

ܡܦܩ ܀] ܡܛܠ ܡܠܟܘܬܗ ܕܒܡܗܪ. ܘܡܘܬܗ ܕܐܒܘ ܠܒܠܦܪ ܀ ܘܒܪ ܐܡܠܟ ܐܒܘ ܠܒܠܦܪ ܫܢ̈ܝܐ ·ܟܒ· ܒܫܢܬ. ܘܐܡܠܟ ܡܢ ܒܬܪܗ ܡܗܪܕ ܒܪܗ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܐܡܠܟ ܫܢ̈ܝܐ ܠܒܠܗܘܢ ܐܣܝܪܐ ܘܡܒܝܫܐ ܕܢܒܥ ܐܒܘܗܝ. ܕܒܝܡܗܘܢ ܐܝܬܝܗ, ܦܠܛܪܘ" ܠܡܘܪܠܘ ܡܢ ܣܒܝܫܘܬܐ

[1] Cod. ܒܪ̈ܘܬܬܐ — [2] Voces in margine scriptae, prima manu.

BQ
3955
.H7

ܕܗܘܐ ܒܗ ܬܫܒ ܫܢ̈ܝܐ. ܐܒܗ̈ܬܐ ܕܒܬܠܝܢ
p. 403. *ܒܡܬܒܝܢܘܬܐ ܕܫܪܒܐ ܒܬ̈ܝܢܐ ܀ ܘܐܘܣܦ ܕܝܢ ܦܬܚ
ܒܬ ܠܒ̈ܪܐ ܕܒܢܫ ܐܒܘܗ̇ ܘܕܕܗ̇. ܘܫܪ ܡܒܕܪ ܠܒܘܬܪܐ
ܐܝܟ ܕܡܒܕܪܢܐ ܒܠ ܒܫ̈ܢܝܐ. ܠܘ ܒܠ ܚܢ̈ܘܬܐ
ܒܠܝܗܕ ܐܠܐ ܒܠ ܢܦ̈ܫܐ ܕܪ̈ܘܒܬܐ ܘܡܪ̈ܕܘܬܐ. ܡܛܠ
ܕܒܢ̈ܝܐ ܫܪܝܐ ܗܘܐ. ܘܐܬܦܠܠ ܒܬܪ ܐܣܛܪܘܢܘܡܝܐ
ܘܫܪܫܘܬܐ ܘܒܠܕܝܘܬܐ. ܘܒܫܢܝܬ ܐܠܦ ܘܩܦ: ܡܢܝܬ
ܡܗܕܪ. ܘܐܬܚܫܦ ܡܒܬܗ ܘܡܢ̈ܬܐ ܦܓ̈ܪܐܐ. ܘܐܒܕܠܝ
ܒܬܪܗ ܡܘܣܐ ܒܪܗ ܀

MONITUM.

Huius Chronici praefatio, alteri tomo inserta, auctoris et codicis brevem tradit notitiam.

In textu, maxime in parte quae hoc tomo priore continetur, nomina propria peregrinae originis nonnulla, quae facili negotio in genuinam formam restituere licebat, immutata relicta esse quis fortasse mirabitur; v. gr. ܦܡܐܢܝܐ (Φημονόη) p. 65, l. 19; ܕܐܠܘܣ (Δαίδαλος) p. 66, l. 7; ܕܪܘܦܢܐ (Δρεπάνη) p. 150, l. 19; ܦܘܢܝܩܐ (Παννονικός) p. 167, l. 12; ܒܘܣܛܝܢܐ (Ἰουστίνα) p. 167, l. 31; ܠܐܘܢܛܝܢܘܣ (Οὐαλεντινιανός) p. 179, l. 2; etc. Huiusmodi corruptiones, saltem plurimas, non vitio amanuensis nostri codicis adscribendas esse, nec Chronici auctori, sed in documentis quibus is usus est iam exstitisse persuasum habemus. Editoris autem munus non est novam recensionem, etiam meliorem, constituere.

Contractio pronominis cum verbo in tertia pers. sing. praeteriti (ܚܙܘ, ܥܒܕܘ, ܝܗܒܘ, pro ܗܘ ܚܙܐ, ܗܘ ܥܒܕ, ܗܘ ܝܗܒ; etc.) quae hic illic invenitur, et scripturae inconstantia, in diversitate fontium originem etiam habere possunt.

Auctori autem potius quam scribae tribuendae sunt quaedam peculiares scribendi rationes, ut ܣܘܪܝܐ, ܣܦ̈ܠܝܐ, ܒܠܣܛܝܡ, ܠܒܝܡ, pro ܐܣܘܪܝܐ, ܐܣܦ̈ܠܝܐ, ܐܒܠܣܛܝܡ, ܐܠܒܝܡ; ܡܣܠܡ pro ܡܣܠܡܐ; etc.

Lectiones paucas vere dubias tales servavimus, quales erant in apographo; utrum in codice reperiantur necne, nescimus. De eis, necnon de quibusdam locis manifesto corruptis et e collatione fontium emendandis (v. gr. : p. 39, l. 16-17, p. 103, l. 24, e *Spelunca Thesaurorum*, ed. Bezold, p. ٧٣, ٢١٠; p. 239, genealogia Mohammadi, ex arabicis scriptoribus; etc.) coniecturas inter notulas latinae versioni adnexas referre satius visum est.

J. B. Ch.

ANONYMI AUCTORIS

CHRONICON

AD ANNUM CHRISTI 1234 PERTINENS

EDIDIT

I.-B. CHABOT

I

PRAEMISSUM EST

CHRONICON ANONYMUM AD A. D. 819 PERTINENS

CURANTE APHRAM BARSAUM

PARISIIS
E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

PARISIIS
J. GABALDA, BIBLIOPOLA
RUE BONAPARTE, 90

MDCCCCXX

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM
ORIENTALIUM

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE

ET

UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H. HYVERNAT

SCRIPTORES SYRI

SERIES TERTIA

TOMUS XIV

TEXTUS

MDCCCCXX